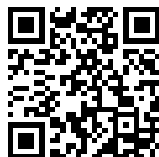

This is a reproduction of a library book that was digitized by Google as part of an ongoing effort to preserve the information in books and make it universally accessible.

Google™ books

<https://books.google.com>



A CHINESE-ENGLISH
DICTIONARY

HAKKA-DIALECT

AS SPOKEN IN
KWANG-TUNG PROVINCE

PREPARED BY
D. MACIVER, M.A.

LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF ILLINOIS
AT URBANA-CHAMPAIGN

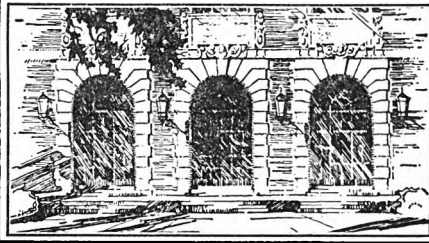
495.1

M18c

1926

cop.2

~~Spec. Lang~~



714

A CHINESE-ENGLISH DICTIONARY

HAKKA-DIALECT

AS SPOKEN IN
KWANG-TUNG PROVINCE

PREPARED BY
D. MACIVER, M.A.

REVISED AND REARRANGED WITH MANY ADDITIONAL
TERMS AND PHRASES

BY
M. C. MACKENZIE
E. P. MISSION, WU-KING-FU.

NEW EDITION 1926

PRINTED AT THE PRESBYTERIAN MISSION PRESS
SHANGHAI

SECOND EDITION

**My Part in this Book
is dedicated**

**To my Missionary Colleagues
(Foreign and Chinese)
Past and Present,
and to
All admirers
of
The Hakka Chinese.**

—M. C. M.

495.1
M18c
1926
cop. 2

~~Hakka~~
~~Language~~

PREFACE TO SECOND EDITION.

A NEW EDITION, of the Hakka Dictionary, completed by Mr. D. MacIver in the year 1905, has been called for. At the request of the Foreign Missions Committee of the Presbyterian Church of England, I have undertaken this work. In the preparation of this edition I have had valuable assistance from Rev. Vong Chheu-fen, a licentiate of our Hakka Church and from Mr. Phang Kin-kau who with others assisted Mr. MacIver in preparing the first Edition.

At the express wish of many Chinese friends and missionaries, I considered it advisable to rearrange the plan of the dictionary. In this edition words, phrases, and sentences will be found under their leading "character." Thus: phrases beginning with the word "shèn," e.g., will be found under that word. By this arrangement, (almost universally followed now in Chinese Dictionaries) repetition of words and phrases is reduced to a minimum and available space is used for recent additions to the language.

In collecting these New terms and phrases we had recourse to many sources—such as the New phrase dictionary issued by the "Commercial Press," an excellent book of its kind, a Mandarin Romanized Dictionary of Chinese by Rev. Dr. MacGillivray and "A Complete Chinese-English Dictionary," by O. Z. Tsang. For idioms, proverbs, maxims, etc., I owe more to the living voice than to books, especially to my two collaborators, Mr. Vong and Mr. Phang, who seemed to own endless stores of phrases, and were able to call them up as occasion demanded. To these two scholars I am deeply indebted.

Having spent all available time at my disposal, during a period of ten years, in the preparation of this edition I can, the better, estimate and value the painstaking care and labour with which my honoured colleague, Mr. MacIver, carried through the self imposed task of preparing the first Edition. I have endeavoured throughout to preserve all his work intact in the body of this edition.

HAKKA LANGUAGE

Hakka Chinese as spoken in Moi-yen (梅縣) is recognized as the oldest and purest form of the language. But it is by no means clear that the majority speak that form. The Chinese, known as Hakkas, inhabit a wide area of territory embracing the contiguous frontiers of Kwangtung, Kiangsi and Fukien provinces, etc. The language as spoken in Fukien or Kiangsi differs considerably in pronunciation from the pronunciation followed in this Dictionary. But having the Chinese text the learner will be able to get the local pronunciation from the teacher. There is no attempt made in this dictionary to arrive at a uniform system for all Hakka dialects. Those seeking familiarity with Hakka as spoken in Kwangtung will find the Dictionary of greatest assistance.

HAKKA TONES

We recognize six tones in Hakka. These are:—Shòng-phín; Hà-phín; Shòng-shang; Khi-shang with Shòng-nyíp and Hà-nyíp. We distinguish them as follow:

Shòng-phín	= <i>Upper Even</i> . It has no mark, e.g.	Fu.
Hà-phín	= <i>Lower Even</i> . Marked with the circumflex	Fû.
Shòng-shang	= <i>The Rising Tone</i> . Marked with acute accent.	Fú.
Khi-shang	= <i>The Departing Tone</i> . Marked with grave accent.	Fú.
Shòng-nyíp	= <i>Upper Entering Tone</i> . Marked with a perpendicular stroke.	Fúk.
Hà-nyíp	= <i>Lower Entering Tone</i> . With no mark	Fuk.

These two nyíp tones always end with the letters k, t, or p. The order then of these tones is as follows:

Fu	Fû	Fú	Fù	Fúk	Fuk.
夫	乎	府	富	服	福

These tones must be learned from the living teacher. To the learner there is an element of perplexity; he will find that this teacher will give a Khi-shang where another teacher will give a Shòng-shang and vice versa. These two are the only inconstant tones.

The system of Roman writing is that adopted by the Educational Associations of China. The vowel sounds are pronounced as in Italian. There is a modified 'u' sound written 'ü' easily learned from the teacher. The aspirate is formed by an addition of 'h' before the vowel, e.g., Tau aspirated is written 'Thau.'

M. C. MACKENZIE.

Inscribed to the
University of Aberdeen

—and to—

The Revered Memory of Her Late Principal

Sir William D. Geddes.

[ALL RIGHTS RESERVED.]

INTRODUCTION TO FIRST EDITION.

1. The Hakka People.

There is no more mystery about the origin of the Hakkas than of any other section of the Chinese people. They came at various times (since the Sung 宋 and Yuan 元 dynasties) from the early home of the "black-haired race" in the northern and central provinces. Proof of this is to be found in their traditions, in their language, and especially in their clan registers, which seem to have been kept with care and accuracy. See Lechler's article in the *Chinese Recorder* for 1878, p. 352, where examples of the wanderings of several clans are given from these registers.

The Lai 賴 clan lived in Shantung during the Chow dynasty, and came by degrees as far south as Fuhkien and Kwangtung.

The Lo 羅 clan also lived in Shantung during the Chow dynasty, and came as far as Fuhkien in the time of the T'ang 唐. See also Eitel in the first two volumes of "Notes and Queries" on China and Japan; Parker and Piton in Vol. VIII. of the "China Review"; Parker in the very able Philological Essay prefixed to Giles' Dictionary.

Wells Williams, in the first edition of his *Middle Kingdom*, makes on this subject some foolish remarks which have been (without the same excuse) followed by others in recent times. For instance Boulger, in his "Short History of China," says of the T'ien Wang, leader of the T'ai-ping Rebellion, that he "was a Hakka, a despised race of tramps who bear some resemblance to our gipsies" (p. 237). For further information see Dyer-Ball's "Things Chinese."

The origin of the name is unknown. Hakka 客家, meaning as it does, 'stranger,' 'guest,' could not have been given as a name to the people by themselves. It was probably given to them, in a disparaging sense, by the Cantonese, as contrasted with *their* proud title of *Pun-thi* 本地, the original residents. This need not mean more than that the Cantonese arrived in South China at an earlier date than the Hakkas. Corroboration of this is found in the fact that the *Pun-thi's* occupy the wide fertile plains near the sea, while the Hakkas have not got further than the mountainous regions inland.

The present distribution of Hakkas is as follows:—Many districts of Kwang-tung 廣東 (see below), parts of Kwong-si 廣西; the south-west corner of Fu-nam 湖南; the Ting-chow prefecture (and part of Changchow) in Fuhkien. With regard to Kongsí (Kiangsí), the southern portion is Hakka-speaking. A missionary friend (Rev. M. C. Mackenzie) writes: "In Kiangsí the word Hakka is not used to designate the people.

The word *Pun-thi* is used, and *Thu-va* 土話 is used to designate the speech of the natives in contradistinction to *Kwan-va* the speech of the immigrant class." The same friend (a resident among Cantonese and Fuhkien Hakkas) made a long excursion into Kiangsi, and was able to converse with the inhabitants wherever he went. In conversation with the people, he was told also that the *Thu-va*, or what is known as Hakka in Canton and Fuhkien, is the language of large masses of people who inhabit regions extending from Kiangsi right across the broad valley of the Yangtse towards Sz-c'huen in the north-west. Mr. Mackenzie wisely adds that a lengthened period of continuous travel is necessary to test these statements.

The province of Kwangtung is the main seat of the Hakka people, so far as these have been investigated by foreigners, and it is only with the Hakka language, as spoken in this province, that this Dictionary deals. Hakka is spoken in the following districts in Kwangtung. In many of these districts other dialects (Cantonese, Hoklo or Swatow) and (or) Mandarin are spoken in varying proportions. In the districts, of which the names are in italics, Hakka only is spoken:—

Liên-san, 連山; *Liên-chu*, 連州; *Yông-san*, 陽山; *Lòk-chhong*, 樂昌; *Yin-fà*, 仁化; *Chhîn-hin* 始興; *Nâm-hiung*, 南雄; *Khiuk-kong*, 曲江; *Yin-tet*, 英德; *Fút-kong*, 佛江; *Chhông-nên*, 長寧; *Nên-phîn*, 寧平; *Fô-phîn*, 和平; *Liung-chhon*, 龍川; *Phîn-yên*, 平遠; *Hin-nên*, 興寧; *Chîn-phîn*, 鎮平; *Ka-yên*, 嘉應; *Thài-pu*, 大埔; *Chhông-lók*, 長樂; *Hô-nyên*, 河源; *Yán-on*, 永安; *Pok-lò*, 博羅; *Liung-mún*, 龍門; *Tshiung-fà*, 從化; *Fa-yên*, 花遠; *Tshin-yên*, 清遠; *Sam-shúi*, 三水; *Phan-nyí*, 番禺; *Tsen-sháng*, 增城; *Tung-kón*, 東莞; *Kwui-shèn*, 歸善; *Sin-on*, 新安; *Sin-nên*, 新寧; *En-phîn*, 恩平; *Yông-kong*, 陽江; *Fung-shùn*, 豐順; *Kiet-yóng*, 揭陽; *Fùi-lôi*, 惠來; *Liuk-fung*, 陸豐; *Hói-fung*, 海豐; *Chhâu-yóng*, 潮陽; *Phu-nên*, 普寧; *Nyâu-phîn*, 饒平; *Hói-yóng*, 海陽;

From the preceding it will be seen that the Hakkas are an inland people. In China proper they reach the sea opposite Hongkong only; thus they have never come much into contact with foreigners. To this there has been one exception—the great T'ai-p'ing Rebellion—which originated among, and was carried on by, Hakkas.

They are to be found in the islands of Hainan, Hongkong, and Formosa. They emigrate in large numbers, and form considerable sections of the Chinese populations in Singapore, Penang, and the Federated Malay States, also in Borneo, Java, Sumatra, and adjacent islands.

They differ from their fellow-Chinese mainly in the fact that among them the women do not bind the feet. This, however, is strictly true only of the Kwangtung Hakkas.

PREFACE TO FIRST EDITION.

THE main object of this book is to exhibit the spoken language of that section of the Chinese people called the Hakkas (客家).

The book is based on a MSS. dictionary, partly in Chinese-English and partly in Chinese-German, prepared by missionaries belonging to the Basel Missionary Society. This valuable MSS. was in the first instance, prepared by Rev. Th. Hamberg and Rev. R. Lechler. Mr. Hamberg commenced this work shortly after his arrival in China in 1847 and worked at it till his in 1854. The work was then taken up by the venerable Mr. Lechler, who came to China with Mr. Hamberg in 1847, and is still spared to us in his green old age.

The MSS. has been copied during the past fifty years by all the young missionaries coming to China in connection with the Basel and Berlin Missions. It was revised and abbreviated by Rev. Charles Piton, one of our best Hakka students. The Basel MSS. gives Hakka as spoken in the S. W. corner of the chief Hakka field; the present book gives in the main the language of the N. E. part of the field. This geographical fact will explain many of the variations. Those who possess copies of the Basel MSS. will at once see that the use here made of it is such that it would not be fair to its venerable authors (or to the present writer) to make them further responsible for this book.

It is a matter for much regret that the Basel Mission was not able to spare one of their men to help in the preparation of the Dictionary in its present form. Rev. O. Schultze, of that Mission, kindly transcribed for me what might be called a Ka-yin-chu version of the parts of the MSS. under the letters A—K and S. I have also received help in various ways from Rev. C. Kastler, of Ka-yin-chu. The book owes much of its value to my Chinese writer (and former pupil), 彭景高, whose whole time for two years was given to revising and adding to my collection of colloquial phrases and to correcting the Chinese part of the proof. Mr. Phang unfortunately does not know English, but his accurate knowledge of Hakka colloquial has proved invaluable.

Finally mention ought to be made in this connection of another name—that of my dear wife. Not only by sympathy and encouragement, but in the more practical way of helpful criticism and correction

of proof (especially of the latter half of the book) she has laid her husband, and those who may use this book, under deep obligation.

When it is remembered that the book was written in the interior of Southern China—many parts in native inns and and in native boats, far away from works of reference, and further, that it was printed in Shanghai, whence it took two or three weeks to receive an answer to a letter, and that the actual printing was by men who, though Chinamen, did not know Hakka, and sometimes probably not much English, one need not be surprised that there are misprints. Italic type with tonal accents proved specially trying to the printers. Time permitted only one reading of proof; it has been a too common experience to find corrected errors (specially in tonal accents) re-appear after the book was printed off.

For the convenience of Hakka students I have, in addition to the colloquial language, introduced into the Dictionary the characters given in the dictionaries of Williams and Giles. For the definitions I am mainly indebted to Giles, while Williams, Eitel and Carstairs Douglas (whose Amoy dictionary is a model of what such a book should be) have all been consulted. When no illustrative example are given, it may be taken for granted that the character is not used in colloquial speech; and reference should be made to the above-mentioned dictionaries. This will be facilitated by the "Radical Index" prepared by the author and published separately.

The number of foreigners who study Hakka is so small there was a considerable financial risk in undertaking such a publication. This risk has been met in a very satisfactory way by the governments of Hong-kong, of Singapore, and of the Federated Malay States (all of whom have much to do with Hakka-speaking Chinese), subscribing for a sufficient number of copies. Grateful thanks are due to these governments, and especially to that of the Federated Malay States for setting the example—according to their usual enlightened policy.

Two classes were in view during the preparation of the book: (1) Christian missionaries, for whom a good knowledge of Chinese is indispensable; and (2) those engaged in administering British justice to Hakkas living under British rule. In recent times another class has arisen, to whom such a book should be useful—Hakkas wishing to learn English. It is hoped that all these will derive some benefit from the following pages.

D. MACIVER.

WU-KING-FU,

Swatow, August, 1905.

A DICTIONARY

OF THE

HAKKA DIALECT.

A.

阿 A. A prefix to names of persons (where these are monosyllabic), and to designation of relatives, etc. (o).

| 二 | 三, *a nyi a sam* (a son's name) No. 2: No. 3.

| 爸, *a pa*, father (*a tia*).

| 姆, *a mi* (*mē*), mother.

| 奶, *a nai*, lady.

| 公, *a kung*, grandfather.

| 婆, *a phō*, grandmother.

| 媽, *a mā*, grandmother.

| 妹, *a mèi*, a younger sister and term of respect to others.

| 伯, *a pak*, uncle (father's elder brother).

| 叔, *a shuk*, father's younger brother.

| 公籠, *a kung kham*, ancestral cabinet.

| 娘, *a nyōng*, mother.

| 姑, *a ku*, aunt (on father's side).

| 舅, *a khin*, uncle on mother's side.

| 哥, *a ko*, elder brother.

| 郎, *a lōng*, a son-in-law.

| 姨, *a yt*; maternal aunt; concubine; a wife's sister.

| 嫂, *a sōu* (*sō*), brother's wife.

| 姊, *a tsī* (*tsiá*, *tsā*), elder sister.

| 舍, *a shā*, gentleman's son.

| 芙蓉, *a-fū-yāng*, opium.

| 摩尼亞, *a-mo-ni-a*, ammonia.

| 婆嘴, *a-phō chōi*, a beardless old man.

| 爸聽錢擔子享福, *a pa tshōn tshien. lāi-tsū hion; fuk*, the father earns, the son enjoys.

| 姑小姊, *a ku siáu tsi*, a husband's sisters.

| 姐, *a tsūi*, mother: elder sister; a concubine.

| 花, *a fa*, a concubine.

a tsīau kán kwai, How good the child is!

a tsīau yōng, he is still like a child.

| 總, *a tsung*, yamen runners.

| 婆面, *a phō mièn*, old man with effeminate face.

| 婆一樣, *a phō yit yōng*, with no courage—like an old-woman.

a ngok, a dullard.

a shap, a small freckled fish kept in a bottle for fighting.

a shap se, a kind of star grass which grows on the water surface the main food of the above fish.

a the (*thai*), a younger brother.

| 山, *a san*, a hill man!

| 刺伯數目字, *A-la-pak-sū mèk tsū*, arabic numbers.

| 嫂風, *a sōu* (*sō*) *fung*, paralysis of the limbs (syphilitic).

| 太, *a thài*, a paternal grandfather's mother.

| 旦, *a tdn*, an actor who plays a woman's part.

| 僮, *a tōng*, a young slave.

a tsīau tsái, an infant; a child.

了 A. A fork, as of tree branches.

角筭, a *kok ká*, the two tufts into which a child's hair is trimmed.

a. a. *khwá-khwá*, many branched (tree).

撐 a *tshàng*, a prop in the form of a fork.

父, a *tsha*, do. (moveable).

頭, a *thead*, a slave girl.

囊, a *fán*, a female slave.

A. *pán a*, the contents of a cake, dumpling, etc.

鴉 A. Opium.

片, a *phièn*, opium, the opium plant.

片煙, a *phièn yen*, the opium drug.

片煙, a *phièn náí*, and 片土, a *phièn thú*, the unboiled drug.

片成癮, a *phièn shàng yín*, the opium habit is established.

a. *phièn nyèn*, the opium craving.

片斗, a *phièn tóu*, opium cup.

片鬼, a *phièn kwíi*, an opium sot.

片屎, a *phièn shí*, opium ashes.

片煙筒, a *phièn yen thàng*, opium pipe.

片酒, a *phièn tsiú*, opium spirit.

片膏, a *phièn kau*, opium ready for use.

片精, a *phièn tsin*, morphia.

片毒, a *phièn thúk*, opium poisoning.

片煙子, a *phièn yen tsú*, opium seed.

片煙苗, a *phièn yen midu*, opium sprouts.

嘴, a *tsú*, an instrument for removing stones.

鴉 A. Crow, or raven.

老 |, *láu a*, the crow.

| 鶻, a *siak*, magpie.

| 鶻教鳥鷄, a *siak kau vu liáu*, one ass calls another jackass.

| 有反哺之誼, a *yu fán phú tsü nt*, the raven nourishes its aged parent.

亞 A. } Second in rank, inferior.
Á. } Used in names (Á).

| 塞, a *shèn*, the sage second in rank (Mencius as compared with Confucius).

| 鉛, a *yên*, zinc, also called *sin 鉛*.
Á. To strive with.

Á *kí m kwò*, cannot get the better of him; *Á kí m yáng*, do.

Á *kí-kái nyáp*, take his inheritance.

極 Á. Fork in a tree.

刺 Á. To stick a knife into.

彎 Á. Crooked.

硬 Á. Rough, uneven.

啞 Á. Mute, dumb. See next character.

| 鈴, a *làng*, dumb-bells.

癡 Á. Dumb.

á *chò*, dumb.

| 口無言, a *kheu vú nyèn*, nothing to answer for himself; sulky.

| 偶, a *ngéu*, an idol.

| 色, a *set*, dull point.

| 人, a *nyèn*, | 老, and a *láu*, a dumb person.

| 蛤, a *ham*, a speechless man.

| 子食苦瓜, a *tsü shít kú kwá* (*vóng lièn, vóng pak*), the dumb eats the bitter gourd.

| 老面, a *láu mièn*, having the face of a dumb man—stupid.

搥 Á. To shake, take.

歐 Á. The braying of an ass

- 種 **Á.** Grain in the ear.
 姪 **À.** Brother-in-law. Relation-
 ship.
 面 **À.** A cover. Radical No.
 146.

Ai.

唉 **Ai.** An exclamation of astonish-
 ment.

a. ya, exclamation of astonishment
 or surprise; *a. tái,* do.; *a. a.*
tsíp tsíp vâ, speaks in a de-
 jected manner.

a. yok, an exclamation of pain.
a. yo a. tsí, do., but of a much
 more severe nature.

a. a. tsíp tsíp, undecided lips move.

挨 **Ai.** To lean on, trust to,
 touch in passing. To delay;
 side by side; near, next.

| 塌, *a. phên,* lean upon, trust to.

| 身過, *a. shin kwòd,* touch in
 passing.

| 背, *a. pòi,* back to back.

| 絃, *a. hiên,* to play the fiddle.

| 聾牽鋸, 有食懶去, *a. lùng*
khiên kì, yu shit lan khì, even
 hunger scarcely makes men
 willing to hull rice or to saw
 wood.

| 到, *a. tau,* to come in order.

| 近, *a. khiên,* close to; to get
 near to.

| 晚, *a. vân* towards evening.

| 次, *a. tshè,* in order.

| 磨, *a. lùng,* to hull rice.

| 磨, *a. mò,* to make into flour.

| 東, *a. tung,* in an easterly direc-
 tion.

| 唔轉, *a. m shón,* won't turn
 round.

埃 **Ai.** Dust. Also read *Yai.*

塵 |, *chhên a.,* dust.

毒 **Aí.** Given up to lust.

矮 **Aí** (also **é**). Short in stature,
 dwarfish. Stunted. To lower.

a. tép tép lí; *a. tut tut,* and *a. mo*
mo lí, very short.

| 子看戲, *a. tsú khòn hí,* like a
 dwarf looking at a play (no
 part in it)

| 子, *a. tsú (tsái),* | 人, and *a.*
nyên, a dwarf.

| 桌, *a. tsok,* a low table.

| 凳子, *a. tén tsú,* a small trestle.

| 屋, *a. vuk,* a low house.

| 古董, *a. kú tung,* a dwarfish
 man.

a. hit hit, and *a. kwet kwet,* very
 dwarfish.

| 凳運跔人, *a. tén kàng toi*
nyên a small stool (a slight
 matter) trips a man.

| 人短秤, *a. nyên tón chhín,* small
 men have great notions.

| 子多心事, *a. tsú to sim shí,*
 the dwarf schemes much.

隘 **Aí.** A pass, defile, narrow,
 hampered.

| 口, *a. khéu,* entrance to a pass.

餲 **Aí.** Sour rice, mouldy (col.
 son fán).

靄 **Aí.** A cloudy sky.

藹 **Aí.** Luxuriant, beautiful.

| 然可親, *a. yèn khó tshin,*
 attractive in mien.

塏 **Aí.** Dust-storm.

Ak.

厄 **Ak.** Difficulty, distress.

困 |, *khwàn a.,* in distress.

鉤 **Ak.** Ring worn on arm or
 ankle.

軛 **Ak.** A yoke. Collar.

呃 **Ak.** To stutter, hicough.
 Also read *Et.*

阨 Ak. Distress, difficulty. Also read Ai.

扼 Ak. To grasp, seize.

| 穩, *a. wán*, hold tight.

餓 Ak. Hungry.

呢 Ak. The cry of birds.

掙 Ak. } To-seize, drag.
Yet. }

ák mién, crush with the hand; *a. si pun nyí*, I'll kill you—said when scolding a child.

Am.

菴 Am. Buddhist convent or monastery.

| 堂, *a. thóng*, monastery.

諳 Am. Ability, skilled in, acquainted with.

| 心, *a. sim*, ability. Self-possessed.

| 練老成, *a. lién láu shén*, skillful and experienced.

鶉 Am. Kind of quail. Also read *Em*.

盒 Am. Cover of a dish.

媼 Am. Impure woman, dirty.

培 Am. Free burying place for the poor.

膾 Am. Make soup, boil flesh.

Am. To feed a child with the hand.

a. a. lók chòi, feed a child; *a. páu*, give it sufficient food; *pun lau fú a. ká*, eaten by a tiger.

lói a. phón, come eat (to a child).

揜 Am. c. em. To cover with the hand, hide.

Am. To knock against.

暗 Am. Dark, secret.

| 涵, *a. hám*, a hidden drainpipe.

| 巷, *a. hòng*, a dark lane.

| 摸摸哩, *a. mo mo lí*, very dark.

a. mo si sio, pitch dark.

| 哺辰, *a. pu shén*, and | 哺頭, *a. pu thêu*, evening.

| 合, *a. húp*, coincidence in word, act or thought.

| 記, *a. kí*, to take note by writing in secret.

| 室, *a. shit*, a dark house.

| 探, *a. thám*, to enquire secretly: a spy, a man who enquires secretly.

| 暗, *a. àm*, very dark.

| 礁, *a. tsiau*, a hidden stone or rock—a danger.

| 箭, *a. tsien*, a secret arrow used in geomancy.

| 射地圖, *a. shà thì thá*, a map without names written, used for teaching youth.

| 指, *a. chí*, to give a hint unknown to others.

| 想, *a. sióng*; secret thoughts: to think in secret.

| 炭, *a. thán*, to extinguish charcoal (when not needed).

| 竈, *a. tsáu*, a stove without exit for smoke.

a. tshiau, a bar which is embedded in a door, for strengthening, so as not to be seen.

| 箭傷人, *a. tsien shong nyín*, to wound with a secret arrow.

| 殺, *a. sát*, to waylay and kill.

| 潮, *a. chháu*, secret strife or contention (*chháu*).

| 溝, *a. keu*, concealed drain.

| 石, *a. shik*, a hidden rock.

| 號, *a. háu (hò)*, a secret mark: a pass word.

| 中, *a. chung*, in darkness.

| 中做事, *a. chung tsò sá*, do things in an underhand way.

| 諳, *a. nùt*, quietly think over.

| 查, *a. tshá*, to make secret enquiry.

- | 訪, *à fóng*, make secret enquiry.
 | 害, *à hòì*, to injure secretly.
 | 碼, *à mã* (*háu*), cypher, secret figures.
 | 味, *à mui*, obscure, undiscerning.
 | 鈞, *à yok*, a secret treaty.
 | 箭難防, *à tsien nán fóng*, it is difficult to guard against the secret arrow.
 | 弱, *à nyók*, stupid; dense.
 | 靈石, *à lâm shák*, lapis lazuli.
 | 計, *à kè*, a secret plot.
 | 錢, *à tshien*, take other men's money.
 | 寶, *à páu*, a gambling contrivance.

à. thèu ngá, forced bean sprouts, used as a vegetable.

à. tsé, acting in secret (Hok-lo term).

閤 *Àm.* To shut the door, retire, private.

黯 *Àm.* Black, dark. To lament.

| 然下淚, *à. yèn há lòi*, to grieve to the shedding of tears.

| 然而黑, *à. yèn yi het*, the blackness of darkness.

嬌 *Àm.* A bad temper.

陪 *Àm.* Dark, obscure.

颯 *Àm.* A squall; a hurricane.

驗 *Àm.* Turned black, as fruit. Sudden. Also read *Yám*.

An.

Àn. upright; *phá à. teu-tsú*, up with it—straight.

Àn. à. an tsò kht, I shall go straight forward.

Àn. Thus. Same as *Kàn*, which see.

à. yòng, thus, in this manner.

à. tet, do. also *kán-tet*.

Àn. *Tá à.* To stretch out oneself, as after sitting a long time, *Chhun yau tá à.*, do.; *à. yau*, do.; *à. tú*, do.—stretch out the abdomen (*án*).

Àn. *À. téu cháng*, please wait a little; *à. shé kun*, wait a moment.

Àn. Same as *Kàn*, thus.

à. tsáu! so early, a frequent way of greeting a new arrival; *à. háu*, so good!

à. (kán) khwái, so quick! so fast!

Ang.

罌 or **罍** *Ang.* Earthenware jar.

| 罌鉢頭, *a. vùng pat thèu*, jars (large and small) and earthenware pots.

| 粟, *a. siuk*, raw opium.

| 罌甕斗, *a. chhín vùng téu*, all sorts of earthenware.

Àng. *á. á. hióng*, the sound of the barking of a dog; *kèu á. á. thiáu*, the dog is barking loudly.

Ap.

狎 *Ap.* To be disrespectful to.

| 妓, *a. ki*, a prostitute.

| 褻, *a. tsiet*, to trifle with morals.

| 侮, *a. vu*, to desecrate.

桝 *Ap.* A cage for wild animals, or for prisoners.

鴨 *Ap.* A duck.

| 公, *a. kung*, a drake.

| 嫖, *a. mã*, female duck.

| 羣, *a. khian*, and | 綱, *a. kong*, a flock of ducks.

| 掌, *ap chóng*, web foot of duck.

- | 卵, *a. chhun* (or *lón*), duck's eggs.
a. khin, the gizzard.
- | 麻蹠, *a. má thài*, flat-footed.
- | 子頸, *a. tsú kiáng*, long necked.
- | 子聽雷一樣, *a. tsú then lúi yit yòng*, like a duck hearing thunder—I misunderstood.
- | 脚粟, *a. kiok siuk*, a kind of millet, the head of which is like a duck's foot.
- | 子吞紅臙一樣, *ap tsú thun fúng hién yit yòng*, like a duck swallowing a worm: greatly enjoys it.
- | 脯, *a. phú*, a duck spread out when killed and dried.
- | 卵青, *a. lón tshiang*, blue egg of a duck; "white" of duck's egg.
- | 舌槍, *a. shét tshiong*, a spear, in form like a duck's bill.
- | 嫌討食唔知坑窮, *a. mà tháu shít m tí kang khiáng*, the duck in searching for food does not know the stream is poor—said of a beggar, etc., to whose commands there is no limit.
- | 脚欄, *a. kiok làn*, a species of tree from which clogs, etc., are made (*a. má kwát*).
- | 腹內, *a. puk nùi*, the entrails of duck.
- | 子, *a. tsú*, a duckling.
- 壓 *Ap.* To put down, repress, subject.
- | 煞, *a. sat*, to check evil influences by various means.
- | 制, *a. chì*, to subject; to overbear.
- | 服, *a. fúk*, to suppress, to subject.
- | 驚, *a. kiáng*, quiet an affrighted child.
- | 住, *a. chhà*, to keep down; detain.
- | 邪, *a. siá*, to repress (by charms, etc.) evil influences.
- | 寶, *a. páu*, a method of gambling.
- | 服私慾, *a. fúk sý yúk*, restrain passion.
- | 力, *a. lít*, exert force by pressure.
- | 水櫃, *a. shúi khwài*, hydraulic press.
- 押 *Ap.* To press down, detain in custody. To stamp; to sign; to mortgage.
- | 解, *a. kài*, and | 送, *a. sùng*, send a man to prison.
- | 櫃, *a. khwài*, money security for trading purposes.
- | 住, *a. chhà*, detain in custody.
- | 人坐監, *a. nyén tsho kam*, put one in prison.
- | 韻, *a. yùn*, rhyme.
- | 號, *a. hòu*, to sign, stamp.
- | 禾, *a. vò*, to press down grain crops fearing wind.
- | 花號, *a. fa hòu*, a signature.
- | 餉, *a. hióng*, to retain payment.
- | 匯, *a. fài*, Bill of exchange.
- | 尾, *a. mui*, last; after.
- 呷 *Ap.* To swallow. Also read *Hap*.
- 匣 *Ap.* A small box. Also read *Hap*.
- 關 *Ap.* A barrier, weir, stockade. *Col. Kap.*
a. khá, or *kwan a.*, a customs' barrier.
- 忭 *Ap.* Pleased, joyful.
- 鞞 *Ap.* *Ap.* A saddle cloth.
- 始 *Ap.* A beautiful woman. Also read *Hap*.
- 爇 *Ap.* A half-extinguished fire. Also read *Ep*.
- 簪 *Ap.* Part of an ornamental head dress. Also read *Yap*.

At.

At. To be angry.

- a. *hì*, anger; *m òi a.*, don't be angry; *nyt tò mak kài kàn-a.*, why are you so angry? a. *sì*, very angry; *khít a.*, very angry; *kiang nytu a.*, very angry; *pòt (fat) a.*, get angry; a. *tu m tau*, no reason to be angry; a. *tsia tsia li*, a. *tsiu tsiu li*; a. *phang phang li*, and a. *tsút tsút li*, very angry.
- a. *tau m shít lù kóng*, so angry as not to be able to speak.
- At. *tá a. chhi*, to sneeze; *tá a. tshiu*, to sneeze.

Au.

Au. *Nyt a. ngái*, you falsely charge me with.

Au. A bend.

kiok a., the bend of the sole; *shiu a.*, the bend of the elbow. (In some places this is called *vat*.)

拗 Au. A hollow in the ground, a cavity.

山 |, *san a.*, a ravine, gorge.

Aú (嗷) } a. a. *hióng*, a. a. *kiú*.
 } a. a. *thiáu*, the crying of cats; *miáu a.*, the cat is crying: (character is *ngáu*).

aú *tsiá*, playing blind man's buff with a baby.

Aú. To pronounce.

a. *shang m chón*, cannot pronounce the sound correctly; a. *chón yim lói*, pronounce correctly.

拗 Aú. To break off, snap, twist, pluck.

- | 斷, a. *thon*, to break in two, snap.
 | 碎, a. *sùi*, break in pieces.
 | 爛, a. *làn*, do.
 | 曲, a. *khiuk*, to be very dogmatic.
 | 下轉, a. *hà chón*, to turn round.

| 倒手, a. *táu shiu*, sprained his arm.

| 毛, a. *máu*, to do a thing though knowing it to be wrong.

| 手把, a. *shiu pá*, to strive, wrangle.

| 蔗, a. *chá*, break off sugar-cane.

| 腰, a. *yau*, bend backward (like gymnasts) so that the head touches the ground.

a. *tsí*, to bend without breaking.

| 脚骨, a. *kiok kwut*, to break the leg; also, to fail in business.

| 花, a. *fa*, to cull flowers.

| 花枝, a. *fa ki*, to pluck a flowery branch (to get a portion of a friend's fortune).

| 彎, a. *van*, to twist.

| 壯丁, a. *tsóng ten*, said of a young man dying (as if by violence).

| 斷鼓柄, a. *thon kú piàng*, a sudden interruption of any kind.

襖 Aú. An outer coat or jacket.

| 袍, a. *pháu* or *phó*, a wadded and lined coat.

| 褂, a. *kwà*, do. worn by titled persons.

擣 Aú. To grind.

懊 Aú. Vexed, angry. *Tó* regret.

| 悔, a. *fúi*, to regret; to reproach oneself.

| 喪, a. *song*, sorrowfully.

鰓 Aú. A kind of perch.

凹 Aú. A hollow, a mountain pass.

| 脚下, a. (*kiok*) *hà*, below a pass.

| 鏡, a. *kiàng*, a concave glass.

奧 Aú. Mysterious, obscure.

| 妙, a. *miáu*, mysterious, profound.

- | 秘, *a. pi*, hidden, subtle.
 壘 *Aù.* A flat open space, a shore.
 澳 *Aù.* A bay, cove, dock.
 | 門, *a. mán*, Macao.
 拗 *Aù.* Stubborn, self-willed, perverse. To wrangle.
a. chòi, to wrangle.
u. voi, wrangling words, | 性, *a. sìn*, not fair; unjust.
 | 頸, *a. kiáng*, obstinate, pigheaded.
 | 到贏, *a. tau yáng*, dispute till the point is carried.
 | 人, *a. nyhn*, to wrong one.
 | 蠻, *a. mán*, also | 橫, *a. ráng*, wild, disobedient, as a boy.
 | 師, *a. sù*, a very stubborn man.
a. khiáu, obstructionist, wilfulness.
u. mán, passable (*áu*).

Cha.

- 遮 *Cha.* To cover, screen, hide.
 | 藏, *c. tshóng*, to conceal; to hide.
 | 蓋, *c. kòi*, to cover over.
 | 蔽, *c. pì*, to conceal.
e. mi (set), cover closely.
 | 羞, *c. siu*, cover one's nakedness.
 | 日頭, *c. nyit thèu*, shade from the sun.
 | 脚唔遇, *c. kiok m kùè*, can't cover the feet (not enough).
 | 子, *c. tsú*, do. an umbrella.
 | 揞, *c. yám*, to hide.
 | 面, *c. nièn*, to shade the face, as with a fan.
e. tsú pun fung tshàn phet lí, the wind has turned the umbrella inside out.
 譙 *Cha.* To reprimand.
 噉 *Cha.* *chi chi c. c. kóng.* To babble, prattle.

- 僣 *Cha.* Firm.
 者 *Chá.* A particle, giving to the clause to which it is added the force of an adjective or relative pronoun. In colloquial use *kái* or (of persons) *sá*.
 赭 *Chá.* Reddish-brown colour ochre. Fiery.
 | 石, *chá shak*, ochrey stone used for paint.
 | 色, *c. set*, orange coloured.
 蔗 *Chá.* Sugar cane.
 | 根, *c. ken (kin)*, the root of the sugar-cane.
 | 目, *c. muk*, the cane joint.
 | 肉, *c. nyuk*, the flesh of the cane.
 | 鬚, *c. si*, the rough edges of the cane when broken.
 | 心, *c. sim*, the centre stem of the cane.
 | 殼, *c. hok (khok)*, the outside sheath of the cane-joint.
 | 粕, *c. phok*, the cane after being crushed, used for fuel.
 | 尾, *c. mui (mi)*, the "tops" of the cane, used for feeding cattle.
 | 寮, *c. liáu*, and 糖寮, *thóng liáu*, shed for crushing sugar.
e. chhè, insects in sugar cane.
 | 秧, *c. yong*, | 種, *c. chùng*, and *c. kzu*, the cuttings or slips from which cane is grown.
 | 汁, *c. chip*, cane juice.
 | 筍, *c. sùn*, the buds on slips.
e. phè, the hard inedible joint.
 | 糖, *c. thóng*, sugar from cane.
 | 青, *c. tshiang*, uncrushed sugar cane.
e. hap, the cover of the sugar cane leaf, ere it spreads out.
 | 耳, *c. nyi*, the sprouts on fallen cane.
 | 葉, *c. yáp*, sugar cane leaf.

- | 頭 薯, *c. thêu kò*, the dried roots used for fuel.
 | 頭 地, *c. thêu thì*, sugar cane fields.
 | 頭 蝨, *c. thêu ku*, a grub that eats the roots of cane.
c. ham, piece of cane from which all the skin has been removed.
 | 園, *c. yén*, land where sugar cane is grown.

鷓 Chà.

- | 鷓, *c. ku*, the partridge.
 | 鷓 媒, *c. ku mòi*, a decoy partridge.
 | 鷓 啼, *c. ku thài (thé)*, the crowing of the partridge.

柘 Chà. A thorny tree, with orange coloured fruit. The leaves are used to feed silk worms.

蟻 Chà. A sort of grasshopper, a woodlouse.

Chà. See Tá, in same sense. By, through.

- c. lù lòi*, came by road.
c. shúi lù lòi, came by boat.
c. mán nyip, entered by the door.
c. ít thiau lù khi, go by this road.
c. nyin chón, to go with the crowd.

Chha.

奢 Chha. Extravagant, wasteful.

- | 侈, *c. chhi*, wasteful: given to pleasure; gay.
 | 華, *c. fá*, extravagant, prodigal, showy.
 | 望, *c. mòng*, high expectations.
 | 侈 品, *c. chhi phin*, an ornament; unecessaries: luxuries.
 | 侈 稅, *c. chhi shòi*, taxes on luxuries.

除 Chha. To buy or sell on credit.

- | 米 來 食, *c. mí lái shít*, get rice to eat, on credit.

- | 單, *c. tan*, an I. O. U. receipt.
 | 借, *c. tsia*, to borrow, without interest being charged.
 | 倒 來, *c. tau lòi*, got it on credit.
 | 數, *c. sù*, debt account or money due (*sù*).
 | 唔 倒, *c. m tau*, cannot get credit.
 | 欠, *c. khiàm*, credit.

車 Chha. A carriage, cart, an engine, or machine. To file.

- | 輪, *c. lùn*, a carriage wheel.
c. lùn lit lit (tit tit) chón, the cart wheel goes round.
 | 仔 腳, *c. tsü kiok*, turned leg (as of a table).
 | 夫, *c. fu*, a jinriksha coolie.
 | 前 草, *c. tshien tsháu*, a medicinal grass that grows by the wayside.

- | 齒, *c. chhi*, to file teeth.
 | 輪 齒, *c. lùn chhi*, the prongs of a dentist's drill.
 | 路, *c. lù*, a road for traffic.
 | 箱, *c. sióng*, a compartment (train).
 | 腳, *c. kiok*, train employees.
 | 心, *c. sim*, the hub of the wheel.
 | 品, *c. phin*, wheel mortise.
 | 串, *c. chhòn*, a pin or wedge.
 | 油, *c. yú*, wheel oil.
 | 牌, *c. phái*, a carriage sign board.

- | 燈, *c. ten*, a carriage lamp.
 | 蓬, *c. phùng*, the cover of a car.
 | 頭, *c. thêu*, the front portion of a car.
 | 桶, *c. thung*, a water tread-mill.
 | 錢, *c. tshien*, a car fare.
 | 牀, *c. tshóng*, lathe.
 | 費, *c. fài*, fare.
 | 聲, *c. shang*, rumble of wheels.
 | 轍, *c. chhét*, the track of a wheel.
 | 針, *c. chim*, a sewing machine needle.
 | 軸, *c. chhuk*, an axle

- | 葉, *c. yáp*, the leaves of a water mill, or propeller, a fan.
 | 輻, *c. fuk*, the spokes of a wheel.
 | 轆, *c. tshèu*, the hub of the wheel.
 | 務處, *c. vù chhù*, a garage.
 | 亭, *c. thín*, train depot.
 | 守, *c. shiú*, the train manager.
 | 票, *c. phiàu*, a train ticket.
 | 捐, *c. kien*, train tax.
 | 輛, *c. líong*, a train.
 | 司, *c. sy*, a train employee.
 | 站, *c. tshám*, a station or depot.
 | 載斗量, *c. tsai teú líong*, expressive of quantity or bulk.

麥 Chha. To brag.

碑 Chha. Mother of pearl shell.

緒 Chha. Wide, spreading horns.

踌 Chha. Hesitating, incoherent.

膠 Chha. Open in grain, as meat.

Chha. *c. m khì (hì)*, cannot carry it (a pail, etc.).

c. sim kon, to cut out the heart.

Chha. Straightened out. A classifier for bundles; lump of anything.

扯 To drag; haul up:

拈 Chhá. To tear, pull asunder.

| 裂, *c. lièt*, rent; tore apart.

| 爛, *c. làn*, tear in pieces.

| 碎, *c. sùi*, do.

| 人個面皮, *c. nyñn kài mièn phí*, tear the skin of one's face, —insult one, put to shame.

| 斷, *c. thon*, pull asunder.

| 纜, *c. lám*, pull a boat by means of a rope, to track.

| 哩, *c. lí*, *c. pháng*, haul the sail, put up the sail.

| 上旂號, *c. shòng kht hàu (hò)*, strike the flag.

c. chòi-kok, I'll pinch your cheek for you! (you lie!)

| 衫裙補背脊, *c. sam ki pí pòi tsiak*, tear off the side of the coat to patch the back part. (To rob Peter to pay Paul.)

| 布帳, *c. pù chòng*, pitch a tent.

| 纏, *c. hén*, pull tight, haul tant.

趺 Chhá. To stand crooked.

Chhá, *c. c. líong*, water noises generally, bubbling noise made by a tobacco pipe (water).

Chhá. *c. c. háng*, to walk on steadily.

蹇 Chhá. Careless about. In disorder. Also read Tsà.

Chak.

隻 Chak. One single. A common classifier for cattle, boats, etc. In some places it is used as a classifier for men. In other places this would be considered an insult, and *kài* should be used.

| 身, *c. shin*, only self, solitary.

| 半, *c. pin*, one and a half.

| 把, *c. pá*, only one.

| 過花邊, *c. huò fa-pien*, a little more than a dollar.

跖 Chak. The skin of the sole of the foot.

拓 Chak. To push with the hands, to enlarge; to take copies with chalk from embossed letters.

蹠 Chak. To tread on, the sole of the foot.

| 骨, *c. kwut*, the heel.

炙 Chak. To roast, broil, toast, dry at the fire.

| 火, *c. fó*, warm at the fire.

| 熟, *c. shúk*, roast it till quite cooked.

| 鉢, *c. pat*, an earthenware pot for cooking.

c. (sùi) tòi chhau-chhau, overdried in the sun.

| 燥, *c. tsau*, to dry.

- | 日頭, *c. nyit thèu*, to sun.
 | 煖, *c. non*, to warm.
 | 酒, *c. tsiú*, to heat wine.
 | 火窓, *c. fó tshung (lúng)*, to use a fire basket.
摭 Chhak. To take up, gather together, improve. Also read Chit.
墟 Chhak. The foundation of a wall.
Chhak.
赤 Chhak. Flesh coloured. Brownish-red colour, naked, pure, trustworthy.
 | 蕨, *c. kiet*, the roots of a fern which are edible.
 | 金, *c. kim*, deep-coloured gold.
 | 色, *c. set*, brownish-red colour.
c. lùk lùk, face browned by the sun.
c. kù kù, do.
c. ngái ngái, hill bare of shrubs and trees.
 | 身, *c. shin*, naked.
 | 身露體, *c. shin lài thí*, quite naked.
 | 米, *c. mí*, brown rice.
 | 肉, *c. nyuk*, lean pork (also *sèu nyuk* and *tsiang nyuk*).
 | 鶴, *c. hòk*, the brown crane.
 | 心, *c. sin*, sincere.
 | 帶, *c. tài*, a bloody discharge from the uterus.
 | 牛, *c. (nyá) ngéu*, a brown cow.
 | 道, *c. thau (thò)*, the equator.
 | 子, *c. tsú*, a citizen.
 | 血球, *c. hiét khiú*, brown blood corpuscles.
 | 地千里, *c. thí tshien lí*, burnt up for 1,000 li, as in drought.
c. fit fit, very brown.
c. kit kit lí, a deep brown.
 | 脚, *c. kiok*, barefooted, a slave become a wife. Her name is not honoured.
c. kiok má-tsha, feet naked open to view.

- | 豈, *c. thèu*, brown beans.
 | 狗, *c. kéu*, a wild dog (brown colour).
 | 帝, *c. tí*, spirit of summer.
 | 脚打鹿, 着鞋食肉, *c. kiok tá lùk, chok hái (hé) shít nyuk*, the bare footed kill the deer the shoed folks eat the flesh.
 | 道儀, *c. thau nyí*, astronomical instruments.
 | 十字會, *c. shíp tshé fúì*, Red Cross Society.
 | 子樹, *c. tsú (lat) shù*, a species of oak, chestnut tree.
尺 Chhak. A foot (measure). This varies in length in different places. For international trade purposes it is fixed at 14.1 inches.
 | 寸, *c. tshàn*, the measure (ment).
 | 度, *c. thèu*, a foot measure.
 | 三, *c. sam*, one foot three inches.
 | 零三, *c. lán sam*, one foot and three-tenths of an inch.
 | 寸唔靈, *c. tshàn m lín*, the measurement is incorrect.

蚋 Chhak. Caterpillars.

齒 Chhak. An ancient surname.

Cham.

- 沾** Cham. To moisten, imbue, receive, be infected by. (Also tiam.)
 | 恩, *c. en*, receive kindness from.
 | 爾個 |, *c. nyí kài en*, received kindness from you.
 | 病, *c. phiàng*, catch a disease.
 | 染到病, *c. nyám tau phiàng*, do.
粘 Cham. Glutinous rice.
 | 米, *c. mí*. do.: 大 |, *thài c.*; 細 |, *sè c.*; 黃殼 |, *vóng khok c.*; 花羅 |, *sa ló c.*; 糞湖 |, *pàn sú c.* and *yú c.*; 油 |, different kinds of glutinous rice.

- | 米板, *c. mi pán*, cakes of glutinous rice.
 霑 Cham. To soak, imbue with. To wet; to bestow favours.
 占 Cham. To divine by casting lots (*chàm*).
 | 頭, *c. theú*, a bad omen or sign.
 | 卦, *c. kwà*, and *c. puk*, tell by divination.
 | 卦算命, *c. kwà sòn miàng*, divine one's fortune.
 | 夢, *c. mùng*, to interpret a dream.
 | 念, *c. nyàm*, a divination that comes true.
 | 口卦, *c. kheú kwà*, to take as an omen the first word uttered by a given person.
 | 卜吉凶, *c. puk kit hiung*, to divine fortune or misfortune.
 | 天師分鬼迷, *c. thien sy pun kwú mè*, the diviner is foiled by the demon—(the cleverest is sometimes frustrated).
 覘 Cham. To spy, peep.
 訖 Cham. To joke, chaff.
 苫 Cham. To thatch, a straw mat.
 在 |, *tshài c.*, "on the straw", i.e., in mourning for parents.
 詹 Cham. To oversee, select.
 瞻 Cham. To look at, regard with reverence.
 | 徇情面, *c. sùn tshên mièn*, to reverence out of respect to.
 | 望, *c. mòng*, and | 仰, *c. nyong*, look up to.
 | 禮, *c. lí*, a religious festival (R.C).
 | 禮日, *c. lí nyit*, do. Sunday.
 | 前顧後, *c. tshên kè hòu*, to look before and behind. "On qui vive."
 檐 Cham. An apron, skirt of a robe.
 幪 Cham. A curtain, screen.

- 譎 Cham. Talking wildly.
 | 語, *ch. nyi*, unconscious talk.
 薈 Cham. A fragrant white flower from India.
 恣 Cham. Musical discord.
 褰 Cham. A curtain, screen, fringe.
 膽 Cham. Small wooden supports for the projecting eaves of a house.
 躡 Cham. A galloping horse.
 閤 Cham. To open a door so as to peep.
 鞞 Cham. A saddle flap, trappings.
 站 Cham. (*n.*) a station; (*v.*) to stand up, to stop.
 佔 Cham. To usurp, take by force.
 | 據, *c. kí*, usurp.
 | 優勝, *c. yú (yau) shèn*, won a triumph.
 | 領, *c. liang*, to capture.
 覬 Cham. To peep, spy.
 颯 Cham. To raise, stir up, as the waves by the wind.
 諂 Chhàm, also Tshám (Thiàm). To flatter, toady, to fawn.
 | 媚, *c. mè*, to flatter.
 | 笑, *c. siàu*, to toady.
 | 富欺貧, *c. fù khi phên*, flatter the rich despise the poor.

Chang.

- 正 Chang.
 | 月, *c. nyét*, the first moon of the Chinese year.
 | 月凍死牛, 二月凍死馬, 三月凍死耕田儂, *c. nyét tàng si ngéu, nyò nyét tàng si ma, sam nyét tàng si kang thien sá*, in the first month cows, in the second month horses, in the 3rd month agriculturists are frozen to death (expression of very cold weather).

整 Cháng. } To repair, put in
 Chín. } order.
 | 容, *chín yàng*, to dress the hair,
 haircut.
 | 屋, *c. yuk*, repair a house.
 | 路, *c. lù*, to repair a road.
 | 時鏢, *c. shí piào*, repair a watch.
 | 正, *c. cháng*, and | 好, *c. háu*,
 repaired, put all right.
 | 唔得, *c. m tet*, cannot be re-
 paired.
 | 鞋, *c. hái (hé)* repair shoes.
 | 壞, *c. sùi*, spoiled by (when)
 being repaired.
 | 平, *c. (chín) phiàng*, pacify the
 people.
 | 鎖, *c. só*, mend a lock.
c. nyl c. vát phi, in mending the
 ear, spoil the nose—do more
 harm than good.

正 Cháng. } Correct, just, exactly,
 Chín. } real, principal (as
 opposed to secondary).
 | 到, *c. tâu*, just arrived.
 | 來, *c. lái*, just come; wait till I
 come (and then we'll arrange)!
 | 出, *c. chhut*, has just gone out.
 | 時興, *c. shí hìn*, new fashion;
 fashionable.
 | 時尙, *c. shí shàng*, new fashion;
 fashionable.
 | 歇, *c. hiet*, just ceased from
 work.
 | 出卵殼, *c. chhut lón (hok) khok*,
 the chickens have just come
 out of the shells.
 | 着, *c. chhók*, yes! thus it is right!
 | 做, *c. tsò*, to begin a work.
 | 學行, *c. hòk háng*, just has
 learned to walk.
 | 學爬, *c. hòk phá*, has just learned
 to creep.

Chhang.

橙 (chháng, also chhín. The com-
 mon (coolie) orange. See also
 under Kam.

| 色, *c. (vóng) set*, orange colour.
 | 糖, *c. thóng*, orange sweetmeats.
 | 膏, *c. kau*, orange marmalade.
 [In *Chhân-chiu*, *kam* or *kit* is used
 in this sense, *Chháng* (pro-
 nounced *Tshên* or *Tshín*)
 means a large bitter orange
 chiefly used for making sweet-
 meats.]

呈 Chháng. } A charge or accusa-
 Chhín. } tion in a law court.
 | 闕, *c. yét*, to present to a
 superior.
 | 獻, *c. hièn* to present.
 | 訴, *c. sù*, to enter a counter
 charge. To make a counter
 statement.
 | 式, *c. shít*, a specimen petition.
 | 金, *c. kim*, petition money.
 | 狀, *c. tshòng*, a petition.
 | 文, *c. vùn*, the terms of the
 petition.
 | 紙, *c. chí*, a formal charge in the
 courts.

埕 Chháng. A pounded floor.
糕 Chháng. Cakes made of roasted
 rice and syrup.
 Chháng (Tshâng) *c. tsau*, to roast
 it dry.

Chháng. Fraction, part, percentage.
 See under Sháng.

程 Chháng. } Name of an ancient
 Chhín. } district.
 | 度, *c. thù*, qualifications; grade;
 standard.
 | 夫子, *c. fu tsü*, a literary man
 of the Sung Dynasty.

鄭 Chhàng. Surname.
 | 國, *c. kwet*, a feudal state under
 the Chow Dynasty.
 | 重, *c. chhàng*, earnest, important.
 | 聲, *c. shang*, immoral ballads.

檯 Chhàng. A large tray for
 carrying presents; *c. kák*, do.

丨 槓, *c. kòng*, the pole for carrying do. on the shoulders of two men.

Chap.

摺 Chap. } To fold; an official
Tsap. } letter, a state document.

丨 衫, *c. sam*, fold up clothes.

丨 角, *c. kok*, turn down the corner of a leaf, earmark.

丨 春, *c. chhun*, to make smooth a surface or ruffled cloth.

丨 紙, *c. chí*, to fold paper.

丨 畧, *c. liòk*, a summary.

丨 子, *c. tsü*, a folded count book used by Chinese.

c. yàng, crease caused by folding clothes.

丨 扇, *c. shèn*, a folding fan.

丨 尺, *c. chhak*, foot-rule.

丨 疊, *c. thiáp*, to fold and file like newspapers.

輒 Chap. Suddenly, abruptly.

聃 Chap. Long ears—a sign of wisdom—a sign of long life.

Chau or cheu.

招 Chau or cheu. To invite, beckon with the hand: raise (troops). To confess. A placard.

丨 過人, *c. kwò nyín*, calling people together against orders of superiors.

丨 生, *c. sang (sen)*, to summon scholars.

丨 考, *c. káu*, to summon for examination.

丨 邀, *c. yau (yeu)*, to entice away.

丨 贅, *c. chài*, to call in a husband for a daughter.

丨 魂旛, *c. fán fan*, a banner to invite the spirits to the tombs.

丨 商局, *c. shong khiuk*, The China Merchants Company (S.N.Co.).

丨 財進寶, *c. tshói tsín páu*, a shop sign inviting custom.

丨 搖撞騙, *c. yáu tshòng phièn*, to deceive by false pretence.

丨 單, *c. tan*, advertisement.

丨 搖, *c. yáu*, causing offence by attitude, movement.

丨 禍, *c. fò*, to bring disaster on oneself.

丨 待, *c. thài*, guest welcoming.

丨 待員, *c. thòi (thài) yén*, committee of welcome.

丨 人來, *c. nyín lóí*, invite people to come.

丨 呼, *c. fu*, to call; to give notice to.

丨 兵, *c. pin*, also, 丨 兵買馬, *c. pin mai ma*, raise troops.

丨 手, *c. shiú*, to beckon with the hand.

丨 人入屋(門), *c. nyín nyíp vuk*, to invite a husband, as is done in the case of a widow, with whom her family do not wish to part. The invited husband takes the surname of the clan into which he enters.

丨 集, *c. tship*, to gather together.

丨 老公, *c. láu kung*, to call in a husband.

丨 客, *c. khak*, invite customers

丨 牌, *c. phái*, a signboard.

丨 損, *c. sún*, to invite injury; to bring evil upon.

丨 魂, *c. fún*, to call back the spirit of the dead, or of one whose sickness is supposed to have been caused by fright.

丨 財爺, *c. tshói yá*, the god of wealth.

丨 募, *c. mù*; to summon; to raise.

丨 聚了, *c. tshì liáu*, to assemble.

丨 買 | 賣, *c. mai c. mài*, a very clever salesman.

丨 婿, *c. è*, to call a husband for a daughter to live in her home.

| 駙馬, *c. fù ma*, to invite a son-in-law into the family (in a royal house).

昭 Chau. Luminous, glorious to manifest, display.

| 雪, *c. siet*, charged with wrong and found innocent.

| 明, *c. mìn*, and | 著, *c. chù*, luminous.

| 彰, *c. chong*, displayed—luminous.

朝 Chau (cheu). The dawn, morning; early.

| 夕不暇, *c. sít put hà*, no leisure morning or evening.

| 去暮回, *c. khì mù fúi*, leave at dawn, return at dusk.

| 令夕改, *c. lín sít kóí*, orders issued in the morning altered when evening comes (officials found fault with).

| | 如是, *c. c. yí shí*, every morning alike.

| 夕, *c. sít*, and | 晚, and *c. van*, morning and evening.

| 晨頭, *c. shén thèu*, morning.

| 晨暗晡, *c. shén àm pu*, morning and evening.

| 辭國, *c. sien kwet*, Corea.

| 聞道夕死可矣, *c. vùn thàu, sít si khó yí*, he who receives truth in the morning, if in the evening he dies 'tis well.

| 晨種竹暗晡遮陰, *c. shén chùng chuk, àm pu cha yim*, like planting a bamboo in the morning expecting its shade in the evening.

| 霞暮雨暮霞絕雨, *c. hà mù yí, mù hà tshíét yí*, rosy clouds in the morning at night there will be rain, if in the evening the clouds be tinted there will be no rain.

| 霞晚霞, 無水係茶, *c. hà van hà, mùn shúi pau tshá*, if both at morn and eve there be rosy tinted clouds there will be no water to infuse tea.

| 晨早, *c. shén tsáu (tsó)*, early morning.

| 三暮四, *c. sam mù sì*. (metaphor), to worry one.

釗 Chau. Clear, to encourage.

鋤 Chau. A sickle.

破 Chau. The skin which grows over a scar.

照 Chàu, chèu. To shine on, reflect, look after, according to, a permit.

| 排, *c. phái*, according to order.

| 光, *c. kwong*, to enlighten, illuminate.

| 字讀經, *c. tshí thúk kin*, had according to character.

| 顧, *c. kù*, to care for, take care of.

| 料, *c. liàu*, do.

| 鏡, *c. kiàng*, reflect in a mirror.

| 應, *c. yèn*, to encourage, help; e.g., a merchant by doing business with him.

| 身鏡, *c. shén kiàng*, a cheval mirror.

| 像, *c. siàng*, to photograph.

| 水, *c. shúi*, reflect in water.

| 耀, *c. yàu*, to shine on.

| 臨, *c. lín*, to shine upon.

| 數, *c. shí*, according to reckoning.

| 管, *c. kwón (kwán)*, to control.

| 路, *c. lù*, according to rule.

| 良心, *c. líng sim*, according to conscience.

| 額, *c. nyak*, according to regulation or number.

| 試就知, *c. chhi tshíét ti*, test it and you will know.

| 契管業, *c. khè kwón nyáp*, according to the deed I will regard the property.

- | 牆, *c. tshióng (sióng)*, a wall built in front of Yamén or front door.
 - | 壁, *c. piak*, ditto.
 - | 例, *c. lí*, according to precedent.
 - | 理, *c. lí*, according to right.
 - | 常, *c. shóng*, as usual.
 - | 價, *c. ká*, at the price.
 - | 樣, *c. yóng*, according to pattern.
 - | 舊, *c. khiú*, as before.
 - | 會, *c. fài*, a communication between native and foreign officials, of equal rank, is so called.
 - | 算, *c. sòn*, according to estimate.
 - | 派, *c. phài*, according to the prearranged order.
 - | 輪, *c. lún*, in turn.
 - | 看, *c. khò*, wait, till we see usual evidence.
 - | 次序, *c. tshù sè*, according to sequence.
 - | 鴨檢卵, *c. ap kiám lòn*, so many ducks so many eggs (according to face value).
 - | 直道來行, *c. chhit thau (thò) ló kàng*, act straight!
 - | 法, *c. fap*, according to rule.
 - | 本心, *c. pún sim*, according to one's own feelings.
 - | 單點, *c. tan tiám*, according to the invoice noted.
 - | 我淺見, *c. ngái tshien kièn*, according to my view.
 - | 爾個意見, *c. nǐ-kái yì-kièn*, according to your opinion.
 - | 妖鏡, *c. yau kiàng*, a mirror that reveals the intentions.
 - | 准, *c. chùn*, according to permission granted.
- 詔 Chàu. } To proclaim, announce
 Chèu. } (as the Emperor to the people).
- | 書, *c. shu*, a decree.
 - | 命, *c. mìn*, imperial order.
 - | 諭, *c. yì*, imperial command.

- 沼 Chàu. } A fish-pond tank.
 Chèu. }
- | 池, *c. chí*, (artificial) ponds.
- 邵 Chàu. } To prognosticate.
 Chèu. }
- 墮 Chàu. To dig. A boundary

Chhau.

- 超 Chhau, or chheu. To leap over excel, save, release.
- | 羣出衆, *c. khiùn chhut chùng*, extraordinary, out of the common run.
- | 乎萬物, *c. fū wàn wùt*, higher than all things.
- | 然派, *c. yèn phài*, independent political party.
- | 凡脫俗, *c. fám thot siúk*, to escape from the 'world'.
- | 越, *c. yét*, passeth; exceedeth.
- | 凡, *c. fám*, extraordinary, out of the common run.
- c. c. chhok chhok*, idle, to rove.
- | 度靈魂, *c. thò lún-fún*, to get a soul out of purgatory by (saying masses, etc.). (Buddhist.)
- | 脫, *c. thot*, to excel.
- | 等, *c. tén*, the highest rank.
- 招 Chhau. An unbent bow.
- 招 Chhau. Be grieved.
- 朝 Chháu or chhén. The Court, Palace, Dynasty. Towards.
- | 服, *c. fúk*, court dress.
- | 廷, *c. thìn*, the Palace, or court.
- | 拜, *c. pái* and | 見, *c. kièn*, have an audience of the Emperor.
- | 賀, *c. hò*, levee.
- | 官, *c. kwon* or *kwán*, the palace officials of higher and lower rank.
- | 珠, *c. chu*, beads worn by officials, when in audience.
- | 廷敬老, *c. thìn kìn láu*, the court respects the aged.

- | 代, *c. thòi*, during dynasty.
- | 西北, *c. si pet*, towards the N.W.
- | 裡無人莫望官, *c. lí mán ngn mól mòng kwan*, no hope of office apart from favouritism.

潮 Chhàu, chhèu. The tide.

- | 水, *c. shúi*, the tide.
- | 信, *c. sìn*, tides are certain.
- | 漲, *c. chhàng*, the tide is flowing.
- | 退, *c. thài (thòi)*, the tide is ebbing.
- | 湧, *c. yóng*, water boisterous.
- | 濕, *c. ship*, damp.
- | 海關, *c. hoi kwan*, the Swatow Customs.
- | 海關公署, *c. hoi kwan kung shù*, Customs Business House, Swatow.
- | 海關監督, *c. hoi kwan kám tuk*, Chinese Customs Commissioner.
- | 梅鎮守使, *c. moi chìn (tìn) shiú sù*, Brigadier General for Chau-on and Moi-yèn.
- | 梅鎮守使公署, *c. moi chèn shiú sù kung shù*, the brigadier's headquarters.
- | 汕鐵路, *c. san thiet lù*, the Chhau-an Swatow railway.
- | 州, *c. chiu*, Ch'ao-chow.
- | 安, *c. on*, new name for Ch'ao-chow-foo.
- | 循道, *c. sùn thau*, new name for Tau jin of this region.

鼯 Chháu. A marine animal, said to sing by night, and retire into the sea by day.

- Chháu. To wither, wrinkled.
- c. (phet) tet lí*, withered.
- c. phi láp káp*, a wrinkled face, as of a very old person.
- c. káp káp lí*, shrunk together, wrinkled.

趙 Chhàu. To hasten, to visit; a surname.

堦 Chhàu. A bank about a grave; a boundary.

兆 Chhàu, chhèu. An omen, sign, a million.

- | 頭, *c. thèu*, an omen, a sign.
- | 民, *c. mìn*, the masses.

旛 Chhàu. A banner with tortoises and snakes emblazoned on it (*chhèu*).

齎 Chhàu. Dried provisions for a journey (*chhèu*).

召 Chhàu. } To call, summon, give notice (*chhèu*).
Shàu. }

- | 喊, *c. hám*, to call.
- | 見, *c. kièn*, summon into the emperor's presence.
- | 集, *c. tshíp*, to summon together.

Che.

- Chè, to induce one.
- chê kwái* and *chê phièn*, to induce or tempt (addressed to children).
- ê. ê. chét chét*, flattering goods to induce to buy.
- ê. ngn lau lét mai*, to induce one to buy.
- Ché. Inferior, bad, ugly.
- c. tau si*, exceedingly plain, common.
- c. tsiang tu yu*, are both pretty and ugly.
- c. ngn*, an ugly man.
- c. kwò kwái*, uglier than a demon.
- c. yóng*, an inferior kind.
- c. tshien*, inferior cash.
- c. ngn to kú kwái*, ugly pe ople have many queer ways.
- c. hì to ló kú*, poor acting needs noisy music.

這 Ché. This (mandarin); here; the.

- | 樣, *c. yòng*, this kind.
- | 裡, *c. lí*, here.
- Ché, *c. ngán*, to squint.
- Chè. To ill-use, maltreat.
- c. yók*, to prepare a medicine.
- c. shít*, prepare to eat.
- c. fúk*, to sulduc.

Chhe.

Chhe, c. c. *lióng*, sound as of a cracked gong.

c. c. *chhét chhét*, sound of cymbals.

chhe } *tam tam* c. c., very difficult
(chhè) } to manage, as a woman, with a child strapped on her back, trying to carry a burden.

Chhè. To infect, or be infected by a disease; to "catch".

c. *tseú*, carried away by one's foot (like wool).

c. c. *vè vè*, to make a mess and waste; to mix up.

c. *táu phiàng*, was infected by a disease.

c. *táu tshong*, to contract "itch".

c. *nyín lòi phiàng*, an infectious (or contagious) disease.

c. *fó*, to catch fire.

c. *chhók fó*, do.

c. *tshí*, spots surrounding a sore.

滯 Chhè. To impede, obstruct.

| 身, c. *shin*, to impede movement.

| 氣, c. *khi*, indigestion.

Chhè, tired, weary.

Chhem.

Chhèm, c. *chhe*, or *lém chhe*, cymbals used by Buddhist priests.

Chen.

氈 Chen. } Felt, coarse fabrics, of
氈 Chan. } which carpets, rugs, etc., are made. Blanket.

| 條, c. *thiáu*, a strip of felt, carpet etc.

| 帽, c. *màu*, a felt hat.

| 條褥子, c. *thiáu yúk tsü*, rugs, mattress, etc.

| 底鞋, c. *tái (tè) hái (hè)*, shoes with cloth soles.

| 上去條毛一樣, c. *shòng hi thiáu mau yit yòng*, like a thread out of a carpet-insignificant.

旂 Chen. A silken banner, hanging from a bent staff.

敲 Chen. } To peel off.

遶 Chen. To turn round, to follow.

梅 (Chen. A red close-grained hardwood, found in Western China.

旛 Chen. A silken banner, used in ancient times to herald the approach of a prince.

顫 Chen. To tremble with fear or from cold.

驪 Chen. A white horse with a black back. A unicorn.

羹 Chen. Thick rich congee.

鱈 Chen. The sturgeon.

鷓 Chen. The sparrow-hawk.

展 Chén. To open, unfold. To unroll, expand, develop.

| 開, c. *khoi*, to open out.

| 翼, c. *yit*, spread the wings.

| 讀, c. *thùk*, open and read.

| 眉, c. *múi (mí)*, expand the eyebrows, i.e., look cheerful.

| 期, c. *khi*, to prolong the time.

| 緩, c. *màn*, to shorten the time.

| 限, c. *hàn*, to extend the fixed time a little.

| 覽會, c. *lám fúi*, exhibition.

輾 Chén. To roll over on the side (in bed).

| 轉, c. *chón*, turn over and over.

| 轉反側, c. *chón fán tset*, do., as when one cannot sleep.

輾 Chén. To laugh loudly.

撮 Chén. To bind up, wipe away

𦉳 Chén. The way a fool looks and gapes.

𦉴 Chén. A horse rolling himself in the dust.

鏹 Chén. To pull, persevere.

搥 Chén. To strike, beat.

戰 Chèn. To fight, join battle, contend; terrified.

| 勝, *c. shìn*, to be victorious.

| 鬪, *c. t'eu*, to contend; to fight.

| 甲, *c. kap*, armour.

| 馬, *c. ma*, war horse.

| 死, *c. si*, die in battle.

| 鼓, *c. lú*, a war drum.

| 將, *c. tsìng*, general.

| 場, *c. chhóng*, battle field.

| 贏, *c. yáng* (or *shìn*), to win a battle.

| 輸, *c. shu* (or *phái*), to lose a battle.

| 爭, *c. tsen*, to contend; to wrangle.

| 士, *c. shí*, the soldiery.

| 紀, *c. lí*, war history.

| 術, *c. sùt* } military tactics, also

| 畧, *c. lík* } | 法, do.

| 線, *c. sièn*, the battle zone.

| 關力, *c. t'eu lit*, military strength.

| 國, *c. kwet* { country or countries at war.

| 利品, *c. lí phín*, war booty.

| 壕, *c. háu*, a trench for war purposes.

| 陣, *c. chhìn*, battle array, line of battle.

| 懼, *c. khí*, to be afraid.

| 船, *c. shón*, a man-of-war.

| 艦, *c. kám*, a battle-ship.

| 圖, *c. thú*, plan of battle.

| 慄, *c. lí*, trembling, afraid.

| 兢兢, *c. c. khin khin*, be anxious with fear and trembling.

下 | 警, *há s. shu*, notice of battle.

| 袍, *c. pháu*, armour—showy.

樺 Chèn. A white wood, used for making combs, etc.

臙 Chèn. Naked, to strip.

顫 Chèn. Shivering with cold or fear.

| 聲, | 動, *c. shang*, *c. thung*, to trill.

Chhen (Chhan).

纏 Chhèn. To bind up, to involve, to bandage, to implicate, to hamper.

| 脚, *c. kiok*, to bind (crush) the feet of girls.

| 脚嫲, *c. kiok má*, a woman with bound feet.

延延 | |, *yén yén c. c.* impo-
rtunate, (like a beggar).

| 緊, *c. kín*, bind tightly.

| 線, *c. sièn*, a rope for binding.

| 累, *c. lui*, implicate, involve.

| 腰, *c. yau*, gird the loins.

| 身, *c. shìn*, troublesome, unmanageable.

c. c. tí tí } incumbered by children
c. tí nyín } or other encumbering
sons to hinder progress.

廛 Chhèn. A market-place.

灑 Chhèn. Name of several small rivers.

躔 Chhèn. To revolve. The orbit of a celestial body. A precedent.

壩 Chhèn. A market-place, shops.

碾 Chhèn. A stone roller, to roll.

| 穀, *c. kwuk*, to husk grain.

| 石, *c. shék*, roller used by dyers for mangling and calendering.

| 滑, *c. wát*, press till glossy.

| 平, *c. phiáng*, roll till smooth, even.

| 麥田, *c. mák thièn*, to roll the field.

- | 布, *c. pà*, to calender cloth.
 | 筒, *c. thung*, a baking roller.
 | 槽, *c. tsáu (shón)*, a medicine roller.
 賺 Chhén. Scheming for another's property by whatever means.

Chet (Chat).

- 折 Chet. To snap in two, break off, reduce, exchange, discount.
 | 實, *c. shít*, reduced price.
 | 水, *c. shúi*, depreciate in value.
 | 衷, *c. chhung*, to weigh opinions; to discriminate; to conciliate.
 | 斷, *c. thon*, break in two.
 | 壽, *c. shiú*, to punish by shortening age.
 | 福, *c. fuk*, to discount happiness. Each person's happiness is fixed (preordained) and should not be used up extravagantly, or carelessly.
 | 扣, *c. khéu*, and *khéu c.*, 扣 |, discount.
 | 價, *c. ká*, abate the price.
 | 半價, *c. pán ká*, pay 50 per cent of a bankrupt.
 | 光, *c. kwong*, refraction of light.
 | 服, *c. fuk*, reduce to submission.
 | 銀, *c. nyán*, to state in money.
 | 中, *c. chung*, to strike an average.
 | 磨, *c. mó*, to ill-treat; trial.
 浙 Chet. The river from which Chehkiang province derives its name.
 | 醋, *c. tsù*, Chehkiang vinegar.
 哲 Chet. Wise, discerning.
 | 士, *c. sít*, a philosopher's teaching. Philosophy.
 | 學, *c. hòk*, physical science, philosophy, metaphysics.
 | 嗣, *c. tsú*, complimentary term in referring to "a son" in letter.

- | 人, *c. nyán*, wise men.
 | 論, *c. lùn*, discerning discourse.
 蜚 Chet. To sting. A kind of crab.
 斬 Chet. A scabbard.
 銜 Chet. To join—as a seam. To engrave.
 晰 Chet. The crowing of birds.
 哲 The light of the stars. To illumine.

Chhet.

- 轍 Chhét. A rut, the track of a wheel.
 | 跡, *c. tsiak*, do
 撤 Chhét. To remove, carry off.
 | 兵, *c. pin*, to remove soldiers.
 | 開佢, *c. hoi lí*, take it away.
 | 業, *c. tshò*, clear table after meals (*c. shiu tsok*).
 徹 Chhét. To penetrate; a road; peel off.
 | 始 | 終, *c. chhi*, *c. chung*, from beginning to end: from start to finish.
 掣 Chhét. To obstruct, pull, drag. To choose out; to hinder. (also *ché*)
 | 籤, *c. tshiam*, to draw lots.
 | 起來, *c. lí lái*, pull it out.
 | 肘, *c. tsü*, obstructing the elbow (applied to mental or physical restraint).
 澈 Chhét. Clear water.
 砮 Chhét. To drive off an ill-omened bird.
 中 Chhét. A sprout; plants sprouting. Radical No. 45.
 Chhét. *Tsò m c.*, cannot have it ready in time.
 Chhét. To pull away hastily.

Chi.

知 Chi } To know, be aware of,
Ti. } feel.

| 底, *c. tái (t'è)*, to sift; to get to the bottom of.

| 府, *c. fú*, the Prefect.

| 縣, *c. yèn* the Country Magistrate.

| 事, *c. or ti s'it*, County Magistrate.

之 Chi } In colloquial, the sign
Tsu. } of the possessive case.
In books is used for personal and demonstrative pronouns.
It, him.

蜘蛛 Chi (Ti). A spider.

| 蛛, *c. chu (ti t'ü)*, spider.

| 蛛網, *c. chu mióng*, spider's web.

| 蛛結網, *c. chu kiet mióng*, spider weaves his web.

芝 Chi (Tsu). A plant which is the emblem of longevity.

| 蘭, *c. lán*, the epidendrum; applied to friendship.

| 蔴, *c. má*, sesamum.

| 蔴糕, *c. má (kau) ko*, sesamum cake.

| 蔴油, *c. má yú*, sesamum seed oil.

脂 Chi. The fat of animals, ointment, cosmetics.

| 枋, *c. pióng*, a large piece of fat.

Chi. The vagina, *c. piét*. and *c. pái*, do.

c. hói, itchiness in the lower parts of the body.

支 Chi. A branch of a family. A classifier. Radical No. 65. To deal out money.

| 持到底, *c. chí tái tái (t')*, to exert vigorously till completion.

| 派, *c. phái*, branch of a family. A tribe.

| 付, *c. fù*, to pay in advance

| 漵, *c. líú*, tributaries.

| 那, *c. ná*, name for China.

| 配, *c. phòi*, to appoint to office, etc., or act of appointing.

| 路, *c. lù*, a side path leading away from the main.

| 綫, *c. s'èn*, a path elsewhere; parting from the direct path.

| 店, *c. tiám*, a branch office.

| 應, *c. yèn*, disburser of money.

| 撥, *c. phat*, to disburse cash.

| 票, *c. phiáu*, a money cheque.

| 隊, *c. tài*, a contributory force (small).

| 點, *c. tiám*, a fulcrum.

| 錢, *c. t'hién*, pay in advance.

c. c. lí lí, scattered talk without head or tail.

枝 Chi. } A branch. Numerative
Kí. } or classifier of pens, flowers, etc.

薺 Chi. A plant, the seeds of which are used as a cooling medicine.

吱 Chi. A voice; sound, hard breathing.

鳩 Chi. A bird of good omen.

絨 Chi. Down, soft plush.

搗 Chi. A stone plinth which supports a tablet.

樁 Chi. Wooden plinth of a pillar.

肢 Chi. } The limbs.
Kí. }

| 體, *c. thí*, the members of the body.

卮 Chi. A goblet.

梔 Chi. Gardenia Florida.

秔 Chi. Ripening grain.

墜 Chi. Vagina.

祇 Chi. Only. To regard with awe. Also read Ti.

欠 Chi. To step forwards. Radical No. 24.

止 Chí. To stop, cease, desist.
Us. d for 只 sometimes.

- | 痛, *c. thung*, to stop pain.
- | 血, *c. hiet*, to staunch blood.
- | 嘔, *c. éu*, to stop vomiting.
- | 瀉, *c. siá*, to stop diarrhoea.
- | 步, *c. phà*, to stand still; not to walk farther.
- | 渴, *c. hot (khot)*, to quench thirst.
- | 息, *c. sit*, to stop. To rest; give over.
- | 步揚聲, *c. phà yóng shang*, when you stop — call out (announcing your arrival).

c. hòi, to cure itchiness.

址 Chí. Foundation.

基 |, *ki c.*, foundation, as of walls.

指 Ch'. A finger, a toe. To point out. To indicate.

- | 頭, *c. théu*, the finger.
- | 南車, *c. nám chha*, the old Chinese name for compass.
- | 牛罵馬, *c. nyú (ngéu) mà ma*, pointing to the cow while scolding the horse. (A manner with Chinese.)
- | 東指西, *c. tunj chí si*, pointing to the east and west.
- | 疔, *c. táng ('eu)*, a whitlow.
- | 印, *c. yín*, a finger mark.
- | 模, *c. mù*, a print of the finger.
- | 鹿爲馬, *c. lùk wai ma*, deceiving the employer (met.).
- | 環, *c. fán*, ring on small finger.
- | 使, *c. sè*, to direct in an evil deed or work.
- | 日高升, *c. nyt kau shin*, rises in promotion like the sun.
- | 揮, *c. fui*, commandant.
- | 揮刀, *c. fui tau*, commander's sword.
- | 數, *c. sù*, power of a number (r.th.).
- | 趣, *c. tshí*, the purpose or meaning (of a book).

| 正, *c. chìn*, to correct.

| 腹爲婚, *c. puk wai fun*, friends prearranging family marriages.

| 南針, *c. nám chím*, the mariner's compass (the pointing to the south needle).

| 證, *c. chìn*, to prove; give evidence.

| 甲, *c. kap*, finger nail.

| 甲草, *c. kap tsháu*, China balsam.

| 甲花, *c. kap fa*, the henna flower. (This and the last are used to stain the nails.)

| 著, *c. chòk*, pointing to.

| 示, *c. shí*, to point out.

| 明, *c. mèn*, to define, point out clearly.

| 點, *c. tiám*, to point to; refer to.

| 教, *c. kàu*, to inform, instruct.

| 點下吾, *c. tiám hà ngái*, please show me.

| 摘, *c. tsak*, to reprove gently, point out wrong.

| 背囊迹, *c. pòi (nóng) tsiak*, slander.

| 實在, *c. shit tshài*, show the real case.

| 斥, *c. chhit*, to reprove; correct.

| 路, *c. lù*, point out the way.

c. lù pi, finger post.

| 天發誓, *c. thiên fat-shí*, swear by heaven.

| 手畫脚, *c. shiú wák kiok*, to gesticulate.

| 頭尖, *c. théu tsiam*, finger point.

| 名 | 姓, *c. miáng c. siàng*, declare name and surname.

紙 Chí. Paper, classifier of documents.

| 盒, *c. húp*, a paper box.

| 靴, *c. hio*, paper boots burned for the dead.

| 花, *c. fa*, artificial flowers.

| 票, *c. phiú*, a cheque.

- | 幣, *c. pi*, paper notes instead of money.
- | 馬, *c. ma*, a paper horse.
- | 草, *c. tsháu*, papyrus.
- | 行, *c. hóng*, a paper store.
- | 架, *c. ká*, a paper screen.
- | 老虎, *c. láu (ló) fú*, a paper tiger; (a harmless "Giant Despair").
- | 煙, *c. yen*, cigarettes.
- | 料, *c. liáu*, made of paper.
- | 花, *c. fa*, paper flowers.
- | 牌糕, *c. phái kau (ko)*, sugar cake in thin slices.
- | 噉薄, *c. kán phók*, as thin as paper.
- | 遮, *c. cha*, paper umbrella.
- c. tshien lau (lo)*, the ashes of burnt paper money.
- c. tsút*, a paper stopper.
- | 枝, *c. mói*, twisted paper "spi ls" for lighting pipes.
- | 枝筒, *c. mói thung*, a bamboo tube in which are put spills for lighting pipes.
- c. nán*, a twisted paper to serve as a light.
- | 鸞, *c. yáu*, a paper kite (*yéu*).
- shóng sin c.* thin paper for schools, etc.
- | 牌, *c. phái*, playing cards.
- | 鉛, *c. phók*, sheets of mock paper money.
- | 根灰, *c. kin (len) foi*, plaster mixed with paper.
- | 筆墨硯, *c. pit mét ngán*, the four requisities for students: paper, pen, ink, inkplate.
- | 炮, *c. pháu*, fire-crackers.
- | 絮, *c. tsap*, paper furniture for the dead.
- | 糊個, *c. fú hai*, made of pasted paper, easily spoiled.
- | 衣, *c. yi*, paper clothes.
- | 錢, *c. tshén*, mock paper money (plain).

- | 版, *c. pán*, a paper mould made from movable types from which stereotypes are formed.
- c. fú (phú)*, an exercise book.
- | 扇, *c. shén*, a paper fan.
- 旨 *Chí.* Beautiful, excellent, purport; Imperial decree.
- | 意, *c. yi*, will; decree.
- | 酒, *c. tsíu*, good wine.
- 泚 *Chí.* A small island in a stream.
- 祉 *Chí.* Happiness, blessedness.
- 芷 *Chí.* A medicinal plant; Iris florentina.
- 白芷, *phák c.*, name of a medicine.
- 証 *Chí.* To accuse.
- 趾 *Chí.* The toes, the foot.
- 脚 |, *kiok c.*, toes.
- 陟 *Chí.* The foundations of a wall.
- 痕 *Chí.* A bruise, lump.
- 軹 *Chí.* An old name for Honan.
- 時 *Chí.* The dwelling place of the spirit.
- 黼 *Chí.* To embroider.
- 針 |, *chim c.*, workmanship—as of a tailor.
- 咫 *Chí.* The foot-measure of the Chou Dynasty. It is supposed to have been the length of a woman's forearm.
- 相離 | 尺, *sióng lí { chí } chhak*, not far away from here.
- 至 *Chí.* To go to, arrive at, reach to. Used to express the superlative degree. Radical No. 133.
- | 多, *c. to*, the greatest number or quantity. The most is . . .
- | 論, *c. lun*, now we come to the next point

- | 誠, *c. shên*, very sincere.
 | 大, *c. thài*, the greatest.
 | 小, *c. siáu*, the least.
 | 寶, *c. páu*, of highest value.
 | 妙, *c. miáu*, very mysterious.
 | 奇, *c. khit*, very extraordinary.
 | 相愛, *c. sióng àt*, the best loved.
 | 切, *c. tshiet*, very urgent.
 | 公無私, *c. kwung vá sú*, very sincere and just; no private ends to serve.
 | 親, *c. tshin*, very closely related.
 | 今, *c. kim*, up till now.
 | 到, *c. tau*, till, until.
 | 極, *c. khit*, to the utmost.
 | 好, *c. háu*, best.
 | 少, *c. shéu*, the least.
 | 尊, *c. tsun*, most honourable.
 | 細, *c. qé*, the smallest.
 | 聖所, *c. shên só*, the most holy place.
 | 聖先師, *c. shên sien sú*, the most holy teacher (Confucius).
 | 若, *c. yók*, with regard to.
 | 及, *c. khit*, do.
 | 貴, *c. kwài*, very dear; very worthy.
 | 賤, *c. tshien*, the meanest.
致 Chi. To cause, bring about, to transmit.
 | 死, *c. sí*, cause the death of.
 | 命, *c. miàng*, and | 身, *c. shín*, fatal.
 | 書, *c. shu*, to send a letter.
志 Chi. Will, resolution, aim, purpose. Annals.
 | 氣, *c. hì (khi)*, will; inclination; ambition.
 | 意, *c. yì*, will, purpose.
 | 向, *c. hióng*, purpose: bent; bias.
 | 願, *c. nyen*, impulses of the will.
 | 願兵, *c. nyen pín*, volunteers.

- | 願書, *c. nyen shu*, a letter of contract with one's teacher, etc.
 | 氣昂昂, *c. hì (khi) ngong ngong*, resolute; full of confidence.
 | 士, *c. shí*, a man of purpose.
誌 Chi. To remember. Annals (used like the last).
 | 念, *c. nyám*, keep in mind.
 | 文, *c. ván* and | 書, *c. shu*, records, annals.
痣 Chi. Spots on the body, moles.
 烏 |, *vu c.*, black spots.
制 Chi. To restrain, govern; laws, regulations; to make, prepare.
 | 伏, *c. fúk*, to restrain; rule.
 | 度, *c. thài*, state-mourning; rites and ceremonies—their arrangement, etc., ordinance.
 | 煞, *c. sát*, to prevent malign influence by geomantic means.
 | 錢, *c. tshien*, standard currency.
 | 止, *c. chí*, to force to stop.
 | 服, *c. fúk*, three years' mourning; uniform; also, to subject.
 | 台, *c. thoi*, the Governor-General.
 | 軍, *c. kün*, do.
 | 裁, *c. thài*, to regulate.
製 Chi. To cut out, to shape, fashion, make. To compound as drugs.
 | 造, *c. tshau*, to invent, manufacture.
 | 衣裳, *c. yi shóng*, to cut out clothes.
 | 葯, *c. yók*, to compound, prepare medicines.
 | 物件, *c. vút khén*, purvey.
 | 造扇, *c. tshau khiúk*, an arsenal.
 | 造廠, *c. tshau chhóng*, a manufactory, factory.
繫 Chi. To tie up, to secure. Also read *Chip*.

Chi tshióng, to prop a wall.

智 Chì. Wisdom, knowledge, sagacity.

| **慧**, *c. fùi (fi)*, wisdom.

| **識**, *c. shit*, wisdom and experience.

| **育**, *c. yuk*, mental instruction.

| **勇**, *c. yung*, wise and brave.

| **畧**, *c. liók* and | **謀**, *c. méu*, cleverness, shrewdness.

| **慧牙**, *c. fùi ngá*, wisdom tooth.

蛰 Chì. To hibernate. Also read *Chhit*.

| **蟲**, *c. chháng*, insects that have become torpid.

| **獸**, *c. chhiu*, the hibernating animal—the bear.

緻 Chì. Delicate, fine, pretty.

| **精**, *tsin c.*, fine, delicate.

輕 Chì. A war-chariot, low in front.

費 Chì. Ceremonial gifts; offerings of homage.

| **見**, *c. kén*, visit with a gift.

| **敬**, *c. kìn*, wedding presents, gifts from a pupil to his teacher.

鷲 Chì. A hawk, vulture; eager, bloodthirsty.

| **鳥**, *c. nyau*, an eagle, etc.

鯧 Chì. Name of a fish.

質 Chì. A pledge, hostage; an introductory present.

躓 Chì. To stumble.

置 Chì. To arrange, settle, put away, dismiss.

| **衣着**, *c. yi chok*, to buy clothes.

| **妾**, *c. tshiap*, to buy a concubine.

| **家**, *c. ka*, to marry a wife.

| **物**, *c. vùt*, to provide goods.

| **若罔聞**, *c. yók vóng vùn*, to ignore.

| **之不理**, *c. tsy put li*, to dismiss it.

寔 Chì. } Hindered, embarrassed.
Ti. }

跽 Chì. To walk hastily.

恙 Chì. A kind of medicine used in fevers.

誌 Chì. To record, engrave.

覘 Chì. To examine, inspect.

驚 Chì. A heavily-laden horse.

擻 Chì. To stab, pierce.

數 Chì. Many.

晷 Chì. The light of the stars.

晷 Chì. Bright eyes.

郵 Chì. To go up. Prosperous, very.

| **治**, *c. chhi*. Great peace.

觥 Chì. A goblet of horn, containing three pints.

愠 Chì. Angry, to hate, desist.

莖 Chì. Seeds of a plant. They resemble gall-nuts.

齎 Chì. A very bad smell.

糗 Chì. Food, to cook.

熾 Chì. To blaze, burn, illustrious. Also *chit*.

幟 Chì. A long narrow flag or pennon.

| **旂**, *chit c.*, flags and pennons.

Chhi.

豸 Chhi. Swine. Radical 152.

虫 |, *chháng c.*, insects, beetles, etc.

稚 or **穉** Chhi. (The proper sound is *Chhè*, but in colloquial is pronounced *Chhi*.) Young, tender, immature.

| **子**, *c. tsy*, a lad, youth.

眵 Chhi. Eyes diseased and dim.

痴 or **癡** Chhi. Stupid, foolish, doting after.

| **人說夢**, *c. nyin shot mùng*, a man who talks of his dreams and credits their reality.

| **呆呆**, *c. c. ngói ngói*, doltish, foolish.

| **心蒙昧**, *c. sim mùng mui*, foolish and stupid.

| **漢**, *c. hòn*, a man who builds castles in the air.

| **哥**, *c. kò*, seeking for things unattainable.

雉 Chhi. The ringed pheasant.

| **雞**, *c. kai (kè)*, the long-tailed (Reeves') pheasant.

| **雞尾**, *c. kai (kè) mui*, tail feathers of a pheasant (used in the caps of actors).

筴 Chhi. To beat with the (light) bamboo.

| **杖**, *c. chuóng*, the light and the heavy bamboos, used for flogging criminals.

| **刑**, *c. hén*, a light form of punishment with a bamboo rod.

嚼 Chhi. To chew the cud.

蚩 Chhi. A worm. Stupid, unrefined.

| **民**, *c. mèn*, the lower classes.

獠 Chhi. A kind of dog.

嗤 Chhi. To laugh.

侈 Chhi. } Superfine.
Chhi. }

弛 Chhi. Slacken as a bow string.

| **禁**, *c. kìm*, to remove embargo.

媼 Chhi. An ugly woman.

胫 Chhi. The crop of a fowl.

鴞 Chhi. An owl.

踟 Chhi. Undecided, embarrassed.

馳 Chhi. To gallop, a fleet steed. To travel widely.

| **情慙慙**, *c. tshén tsúng yúk*, give the rein to lust.

| **心左右**, *c. sim só yú*, the irresolute heart or mind.

魷 Chhi. The mackerel.

柁 Chhi. To split wood along the grain. A wood suitable for coffins.

茬 Chhi. Grass-grown. Also read *Tsít*.

抵 Chhi. Hard horny skin on the hands or feet.

抵 Chhi. To go to and fro.

墀 Chhi. A porch, courtyard.

丹 |, *tan c.*, the entrance flight of steps to a King's palace.

遲 Chhi. Slow, late, dilatory, tedious.

| **緩**, *c. màn*, and | **滯**, *c. chhè*, slow, late.

| **延**, *c. yén*, do., to delay, put off.

| **早**, *c. tsáu (só)*, not long, expeditiously.

c. c. lái lái, late, slow.

| | **疑疑**, *c. c. nyí nyí*, hesitating, in doubt.

| **鈍**, *c. thùn*, obtuse; very dull in understanding.

屠 Chhi. To slaughter for food, cut open, dismember.

| **淨**, *c. tshiang*, killed and cleaned; (also a threat) "I'll murder the whole of you."

| **雞鴨猪牛**, *c. kai (kè)*, *ap, chu, nyú*, kill (for food) fowls, ducks, pigs, cows.

| **牛宰馬**, *c. nyú (ngèu) tsai ma*, to slaughter cows and horses (—a grand feast).

- | 獵狗, *c. liáp káu*, like killing a hunting dog! (no use for him).
 | 人種瓜, *c. nyín chùng kwa*, (conjuring tricks) beheading a man, growing a melon.
 | 人放火, *c. nyín pìng fó*, murder, incendiarism, the greatest crimes.
 | 死屍, *c. si shí*, dismember a corpse; dissect.
 | 雞殺鴨, *c. ke sat ap*, slaughter of ducks and hens (for a feast).
 | 龍, *c. liàng*, a fine banquet.
c. ló, to worry, as a child its mother.
c. ló nyín, to harass.
 坻 *Chh'*. An islet, a rock in a stream.
 蚋 *Chhi*. Larvæ of ants.
 趁 *Chh*. To move rapidly.
 池 *Chhi*. A pond, or pool of water. A moat, a ditch.
 | 塘, *c. thóng*, a pond.
 持 *Chhi*. To grasp, support, manage.
 | 家, *c. ka*, to manage property.
 | 守, *c. shiú*, to keep hold of, to observe religiously.
 | 刀, *c. tau*, grasp a knife.
 | 久, *c. kiú*, to endure; to remain firm.
 | 身, *c. shin*, to control one's body.
 | 定, *c. thin*, to grasp firmly; to hold fast.
 箎 *Chhi*. A bamboo flute with seven holes.
 CHHI *c. chhó chhó*, whispering to each other (also *c. c. chho chho*).
chhi (*set*), insects that destroy sugar-cane and vegetables.
 矢 *Chhi*. A dart, an arrow. To take an oath (*shì*).
 彘 *Chhi*. Sow.
 褫 *Chhi*. To strip off, deprive of honours and insignia. Also read *Thi*.

- 豕 *Chhi*. A pig, swine.
 筮 *Chhi*. To divine by stalks of plants. (*Puk* is by tortoise shell.)
 噬 *Chhi*. To bite, gnaw (like worms, etc.).
 弛 *Chhi*. To unstring a bow, relax.
 蓄齒 *Chhi*. A weed.
 齒 *Chhi*. Teeth, age. Radical No. 211.
 | 舌, *c. shét*, term for creeping things with tongues like teeth
 | 音, *c. yim*, dental sounds.
 | 輪, *c. lün*, ratchet wheel.
 唔對口 |, *m. tùi kheú c.*, not according to promise.
 翼 *Chhi*. A wing, rapacious.
 哆 *Chhi*. To gape.
 始 *Chhi*. To begin, beginning.
 | 作俑者其無後乎, *c. tsok yung chá khi vú hèn fó*, He who made these figures, was he without posterity?
 | 初, *c. tshy* (*tsho*), in the beginning.
 | 終, *c. chung*, the beginning and the end.
 | 終如一, *c. chung yí yit*, the same from beginning to end.
 | 祖, *c. tsü*, our first ancestor.
 | 祖公, *c. tsü kung*, dc
 | 祖婆, *c. tsü phó*, the first ancestress.
 | 基, *c. ki*, the basis, commencement.
 | 皇帝, *c. fóng tí*, the first Emperor, after the break-up of the feudal system (B.C. 221-209.)
 | 勳終惰, *c. huan chung thó* (*thai*), at the beginning active, at the end lazy.

恥 Chhí. To feel shame, be ashamed. Shame.
 | 笑, *c. siàu*, to ridicule.
 | 笑人, *c. siàu nyín*, put people to shame by laughing at them.
 | 骨, *c. kwut*, the lowest frontal bone of pelvis.
娣 Chhí. A pretty, but wanton woman.
蔭 Chhí. A fragrant flower.
諺 Chhí. To separate, to spread out.
悖 Chhí. To cling to, as a child to its mother.
治 Chhí. To govern, manage, treat, cure, peace.
 | 民, *c. mìn*, govern the people.
 | 國, *c. kwet*, govern a country.
 | 理, *c. lí*, to govern.
 | 理天下, *c. lí thien hà*, to administer the empire.
 | 服, *c. fúk*, to bring into subjection.
 | 家, *c. ka*, rule the family.
 | 罪, *c. tshùi*, to punish.
 | 死, *c. sí*, to put to death.
 | 病, *c. phiàng*, to treat (cure) a disease.
 | 亂, *c. lòn*, at peace at war.
 | 下, *c. hà*, subject to.
 | 水, *c. shúi*, water bailiff.
 | 平, *c. phín*, peace.
 | 生, *c. sen*, to arrange for one's needs.
 | 世, *c. shé*, a world peace.
 | 功, *c. kwung*, meritorious.
 | 兵, *c. pín*, to control soldiers.
 | 外法權, *c. ngwài fap khiên*, has extraterritorial rights.
 | 絲, *c. sy*, to manufacture silk.
c. tau tok fúk and *c. tau fúk fúk*, bring to absolute subjection.
 | 勞死人, *c. lau (lò) sí nyín*, worrying; overbearing to the point of death.

試 Chhí. To try, test, examine. Also read Shí.
 | 探, *c. thàm*, to tempt; to test.
 | 下子, *c. hà tsú*, try it, test it.
 | 看下子, *c. khòn hà tsú*, let us try it.
 | 問下子汝, *c. mìn hà tsú nyí*, let me ask you.
c. hà shín, let us try.
 | 練, *c. lièn*, trials: to try to learn.
 | 惑, *c. fét*, to tempt.
 | 金石, *c. kim shák*, a touchstone (for gold).
 | 驗, *c. nyàm*, on probation; to prove; to test.
 | 嘗下子, *c. shóng hà tsú*, test by tasting.
 | 新, *c. sin*, to test what is new.
 | 用, *c. yàng*, try it.
 | 做, *c. tsò*, try to do it.
 | 唔出, *c. m. chhut*, can't make it out.
 | 工夫, *c. kung fu*, to test work.
 | 驗紙, *c. nyàm chí*, test paper.
c. khí, time appointed for examinations.
 | 題, *c. thí*, a set of examination questions.
 | 想下子, *c. sióng hà tsú*, just think a little.
 | 行, *c. háng*, test it by a trial.
 | 卷, *c. kién*, examination paper.
 | 藥, *c. yók*, a testing medium.
 | 紙, *c. chí*, test paper.
 | 管, *c. kwán (kwón)*, a test tube.
鰓 or **翅** Chhí. Fins, wings.
魚 |, *ng c.*, fins.
chhi, a mouthing of breath, without expression.
c. chhi chhò chhò, ditto.
痔 Chhí. Piles.
 | 瘡, *c. tshong*, piles.
權 Chhí. To balance; comparable.

哈 Chhi. To gaze fixedly at.

潑 Chhi. Name of a river in Hupeh. An embankment.

Chim.

鍼 or **針** Chim. A needle, probe, pin, sting.

| **車**, *c. chha*, a sewing machine.

| **過線就過**, *c. kwò sièn tshìù kwò*, the thread follows the needle (to follow another's lead in a case).

| **眼**, *c. ngán (nyén)*, and | **耳**, *c. nyi*, the eye of a needle.

| **鼻**, *c. phi*, do. do.

| **喙**, *c. chòi*, the point of a needle.

| **線**, *c. sièn*, needle and thread.

| **頂**, *c. tin*, a thimble.

| **公**, *c. kung*, needle-work.

| **灸**, *c. kiù*, a medical or surgical term—probing or burning the painful part.

| **菜**, *c. tshòi*, tiger lily used as a vegetable by Chinese.

| **顧**, *c. kù*, watching how or what he does.

| **頭削鉄**, *c. thèu siok thiet*, said of a business where profits are very small.

| **帚幼**, *c. chi yù*, fine work.

| **步密**, *c. phi mèt (mít)*, fine stitching.

| **無雙頭利**, *c. mêu sung thèu li*, can only attend to one business.

| **氈**, *c. chen*, a blanket with needles fixed in it (for punishment).

| **到對對**, *c. tau tui tui*, very exact; to the point.

斟 Chim. To pour out gently (as tea or wine); deliberate; to kiss.

| **油**, *c. yù*, to pour out oil.

| **茶**, *c. tshá*, pour out tea.

| **酒**, *c. tsíu*, pour out wine.

| **酌**, *c. chok*, to deliberate, consider carefully.

| **瀟**, *c. man*, pour out till full.

c. (tsim) chòi, to kiss.

c. kè hà chòi, kissed several times.

箴 Chim. To probe, warn, admonish.

| **規**, *c. kwui*, admonition in manners.

| **言**, *c. nyén*, admonitions. The Book of Proverbs.

鱧 Chim. A kind of whitebait, with a sharp projecting snout.

楛 Chim. A kind of wood good for arrows, a target.

葳 Chim. A medical plant.

瞻 Chim. To hang the head, as when weak or sleepy.

枕 Chim. A pillow.

| **木**, *c. muk*, a piece of wood (or stone) for a pillow.

| **頭**, *c. thèu*, a pillow.

| **箱**, *c. sióng*, a pillow in the shape of a box, in which valuables are often kept.

| **頭箱**, *c. thèu sióng*, do.

| **邊教妻**, *c. pien kau tshi*, teach your wife on the pillow.

| **頭狀**, *c. thèu tshóng*, a wife's gossip (not to be trusted).

頰 Chim. The occiput—the bone of the head on which one rests when sleeping.

| **骨**, *c. kwut*, do.

顛 Chim. To hang the head as when sick or sleepy.

朕 Chim. The first personal pronoun. Appropriated to imperial use since the day of Chhi Fong-ti, B.C. 222.

| **兆**, *c. chhäu*, a sign, or indication (*chheu*).

朕 Chim. The pupil of the eye.

栲 Chím. A plant, the leaves of which are used for fixing colours.

Chím. A sting.

fung (phung) a., the sting of a bee.

Chím. To crush with the thumb nail on the table, etc.

c. set má, to crush a flea, etc., with the nail.

shú-chi-kap c., to press with the finger nail.

深 Chhím. Deep, profound, abstruse.

| **切**, *c. tshiet*, very much in earnest.

| **微**, *c. mí*, deep, abstruse.

| **微奧妙**, *c. mí, ai (ò) miáu*, do.

| **深**, *c. chhim*, very deep.

| **恩**, *c. en*, great kindness.

| **知**, *c. ti*, intimately acquainted with.

| **信**, *c. sìn*, to believe intensely.

| **意**, *c. yì*, a deep meaning.

| **坑**, *c. kang (hang)* a deep ravine or chasm.

| **宮**, *c. kiung*, Emp. Palace.

| **潭無底**, *c. thám vá tái (té)*, a bottomless pool.

| **過海**, *c. kwò hóí*, deeper than the sea.

| **夜**, *c. yá*, in the dead of night.

| **藍**, *c. lám*, deep blue.

| **明**, *c. mìn*, to understand fully.

| **山**, *c. san*, distant hills.

| **入**, *c. nyip*, penetrate far.

| **謀遠慮**, *c. méu yén l'*, anxious about distant issues.

| **紅**, *c. fúng*, deep red colour.

| **窟**, *c. khwat (fut)*, a deep dug-out place.

| **巷**, *c. hòng*, a deep street or out lane; alley.

| **呼吸**, *c. fu khíp*, a deep breath.

| **闊**, *c. khwat (fat)*, depth and breadth.

| **奧**, *c. àu (ò)* mysterious; deep, very abstruse.

c. voi voi li, very deep.

| **文**, *c. ván*, classical diction, not the spoken speech.

| **閨處女**, *c. kwui chhú nyí*, an unmarried maiden in her parents' home.

| **信**, *c. sìn*, strong faith.

| **一層**, *c. yit tshên*, one degree further.

| **耕淺種**, *c. kang tshién cháng*, plow deeply, plant lightly.

| **淵**, *c. yen*, The deep abyss.

| **意**, *c. yì*, a deep meaning.

| **居罕出**, *c. ki hán (hón) chhut*, a stay at home rarely going afield.

| **溝高壘**, *c. keu ko lùí*, deep trench and lofty barricade.

琛 Chhím. A beautiful precious stone.

郴 Chhím. A district in Hunan.

綸 Chhím. To stop, Properly adjusted.

沈 or **沉** Chhím. To sink, to perish. Heavy. Very.

| **落**, *c. lók*, sink deeply.

| **水**, *c. shái*, to sink in water.

| **船**, *c. shón*, to sink a boat (ship); a wreck.

| **浮**, *c. fèu or phò*, sinking and floating (met., the far and near in a picture).

| **水糊蝶**, *c. shuí fú kht*, a deep water leech (said of a man who stabs behind the back).

| **重**, *c. chhùng*, heavy in weight; a severe illness.

| **字**, *c. tshí (sì)*, deep printed letters.

| **藏**, *c. tshóng*, carefully hidden.

| **淪**, *c. lún*, to perish.

- | 冤, *c. yen*, persecuted though
guiltless, unpleaded for.
- | 失, *c. shít*, to sink, be lost.
- | 迷不返, *c. mí put fán*, hope-
lessly sunk in vice.
- | 癩, *c. nèt (nít)*, deeply addicted
to.
- | 靜, *c. tshín*, quiet; well man-
nered.
- | 睡, *c. shòì*, fast asleep.
- | 沉暗暗, *c. chhém àm àm*, very
distant and secluded.
- | 香, *c. hióng*, garoo wood, lign-
aloes (it is so called because it
sinks in water).
- | 底, *c. té*, sink to the bottom.
c. thet li, has been lost, as some-
thing lent.
- | 人個物, *c. nyén kài vút*, con-
cealing another's with evil
intent.
- | 吟, *c. nyám*, crooning.
- 霏** Chhím. Long continued rainy
weather.
- 鮑** Chhím. The roe of fish.
- 鮑** Chh'm. A poisonous bird,
like the secretary falcon.
This character is also read
Tham, and then means
"addicted to."
- 鳩** Chhím. Gluttonous, ravenous.
- | 酒, *c. tsiú*, poisonous wine.
Chhím. Be drowned.
- c. nyíp shúi*, thrown into water
with intent to drown; force
into the water.
- Chhím. *c. shúi*. To take up water,
as with a pail attached to a
long pole.

Chin.

- 真** Chin. Real; true; genuine.
- | 人, *c. nyín*, a trustworthy in-
telligent man.

- | 皮, *c. phé*, the inner skin.
- | 假, *c. ká*, true and false.
- | 空, *c. khung*, a vacuum.
- | 傢伙, *c. ka fó*, genuine articles.
- | 實, *c. shít*, genuine.
- | 材實料, *c. tshói shít liáu*,
genuine goods.
- | 像, *c. sióng*, real image: a true
portrait of events.
- | 理, *c. lí*, truth, correct principles.
- | 神, *c. shín*, a true spirit.
- | 係, *c. hè* and 果 | 係, *kwó c. hè*,
it is really the case.
- | 心實意, *c. sim shít yí*, upright,
true-hearted.
- | 笨版, *c. pit pán*, cyclostyle.
- | 宰, *c. tsái*, Lao-tsu's name for
God.
- | 金不怕火, *c. kim put phá fí*,
real gold does not fear the fire.
- | 正, *c. chín*, truly; really.
- | 知, *c. tí*, to know truly.
- | 噲讀書, *c. vòì thúk shu*, he
can read and understand well.
- | |, *c. c.* very true.
- | 三 明 四, *c. sam mìn sì*, it is
certainly the case (oath).
- | 藥醫假病, *c. yók yí ká phiàng*,
good medicine heals a disease
which is not serious.
- | 病無藥醫, *c. phiàng máu yók
yí*, a real disease no medicine
can heal.
- | 否, *c. féu*, is it true or is it not?
c. tak-tak, very true: certainly so.
- | 真唔抵, *c. chin m tí*, truly it
is not expensive.
- | 實無妄, *c. shít vú wóng*, per-
fectly honest without guile.
- | 本, *c. pún*, true, sincere.
- 征** Chin. To reduce to submis-
sion; to levy taxes.
- | 伐, *c. fát*, to reduce (a country)
to submission.
- | 服, *c. fúk*, to subjugate.

- | 討, *c. tháu*, to demand, claim.
 | 賊, *c. ts'et*, to subdue thieves, robbers.

貞 Chin. Pure, chaste, virtuous, undefiled.

- | 潔, *c. kiet*, virtuous; pure-minded.
 | 節, *c. tsiet*, a chaste widow, one who will not marry again: chastity, purity.
 | 婦, *c. fú*, a true woman.
 | 烈, *c. liét*, chaste, even to death.
 | 靜, *c. tshin*, a pure and modest (woman).
 | 女, *c. hŭ*, a virgin.

Chin. Reeds, dried and beaten, used as torches and for lighting purposes.

c. tsü tiám fó, matches light the fire.

c. tsü thêu, the stumps of such.

c. tsü lau, the cinders of such.

Chin 珍 or 玢. Precious, beautiful, rare, delicate. To prize.

- | 珠螺, *c. chu lô*, mother-of-pearl; a shell in which pearls are found.
 | 珠, *c. chu*, pearls.
 | 寶, *c. páu (pó)*, precious things.
 | 珠寶貝, *c. chu páu-pùi*, pearls and precious things.
 | 珠末, *c. chu mít*, powdered pearls (used as medicine).
 | 珠菜, *c. chu tshì*, pearl vegetable.
 | 重, *c. chhòng*, to esteem highly, take care of.
 | 貴, *c. kwì*, very precious.
 | 品, *c. phin* "first class".
 | 奇, *c. k'í*, a precious rarity.
 | 羞, *c. siu*, well seasoned meat.

Chin 懲 or 懲. Repress; correct; restrain; warn.

- | 治, *c. chhì*, to govern strictly.
 | 辦, *c. phàn*, to judge.
 | 戒, *c. k'ài*, to forewarn strictly.
 | 責, *c. tsit*, to punish.
 | 罰, *c. fát*, to fine.

蒸 Chin. To steam, cook by steaming; to stew; to debauch.

- | 飯, *c. fàn*, to steam rice.
 | 菜, *c. tshì*, to steam vegetables.
 | 酒, *c. tsü*, to distil spirits.
 | 嘗, *c. shóng*, ancestral now public estate, the proceeds of which are applied to ancestral worship, etc.

| 嘗產業, *c. shóng san nyáp*, do.

徵 Chin. To raise or levy troops; to collect (as taxes): witness, proof.

- | 收, *c. shiu*, to gather; to collect, as taxes.
 | 兵, *c. pin*, to enlist soldiers (compulsory).
 | 餉, *c. hióng*, collect taxes, etc.
 | 信, *c. sin*, to show the list of contributors.
 | 驗, *c. nyim*, fulfilment, as of a prophecy.
 | 集, *c. tship*, to call a large assembly.
 | 求, *c. khiá*, to seek for one.

禱 Chin. Be blessed in response to prayer.

腫 Chin. Dropsical swelling.

涇 Chin. Name of a branch of North River (Canton).

蕙 Chin. Name of a bright blue orchid.

怔 } Chin. } Restless, afraid.
 怔 } Chin. }

脛 Chin. To fry in a pan.

姪 Chin. Modest, correct demeanour.

痿 Chin. A disease of the bones.

偵 Chin. To spy, reconnoitre.

| 探, *c. thàm*, make secret enquiry.

燔 Chin. Cooked sacrificial meat. Swollen. To ascend.

楨 Chin. Name of a common evergreen.

女 |, *ng c.*, the wax tree.

蒸 Chin. To steam.

| 氣, *chin lhi (hì)*, steam.

| 發, *c. fat*, to cause steam.

| 餅, *c. piàng*, to steam bread.

| 餾, *c. liú*, condenser.

| 氣浴, *c. khì yùk*, a steam bath.

| 餾水, *c. liú shuì*, condensed water; distilled water.

癥 Chin. Obstruction of the bowels.

瞋 Chin. To stare at angrily, or in scorn.

鉦 Chin. A gong used in the army to sound a retreat; the drum (*kú*) gives the signal for attack.

拯 Chin. To rescue, save. To lift up.

| 救, *c. kiù*, save from danger.

鎮 Chin. To repress, keep in subjection, protect; a market, or great trading centre. Also read Tin.

| 服, *c. fùk*, reduce to submission.

| 壓, *c. ap*, to quell, as a mob.

| 撫, *c. vù*, to pacify.

| 守, *c. shiù*, to guard as a pass.

| 台, *c. thóí*, or 總兵, *tsung pin* Brigade-General (not now in use).

| 守使, *c. shiù shì*, military overseer.

賑 Chin. Liberal, to give in charity.

| 濟貧窮, *c. tsí phín-khiang*, give alms to the poor.

整 Chin. Same as *chang*, to repair. To reform. The whole.

| 理, *c. lí*, to put to rights; to put in order.

| 齊, *c. tshè*, and | 頓, *c-tún*, to put in order, arrange.

| 數, *c. sù (sü)*, whole number.

| 頓兵馬, *c. tún pin ma*, get ready an army.

| 橋修路, *c. khiâu siu lù*, to repair bridges and roads.

| 頓衣冠, *c. tún yi-kwan*, to dress in order to receive visitors.

震 Chin. To shake, to tremble, quake.

| 怒, *c. nù*, great anger. | 動, *c. thung*, to move, arouse.

| 且, *c. Tán*, Indian name for China.

| 嚇, *c. hak*, to scare or to frighten.

瞋 Chin. To restrain anger.

疹 Chin. Pustules. a rash or eruption.

紆 Chin. To bind with a cord; crooked, obstinate.

袵 Chin. Plain dark clothes.

診 Chin. To examine as a doctor. To verify.

| 脈, *c. mak*, feel the pulse.

| 斷書, *c. tôn shu*, a doctor's book in which he enters cases.

| 斷學, *c. tôn hòk*, diagnosis.

軫 Chin. To revolve; distressed, sorrowful.

| 懷, *c. fài*, compassion.

| 念, *c. nyàm*, think kindly of.

睽 Chin. The pupil of the eye.

鬚 Chín. Thick black hair.

畛 Chín. Dykes or raised paths in marshy ground; boundaries.

疢 Chín. A fever which breaks out in sores.

纈 Chín. Black thick hair; close-woven.

眈 Chín. Bright, transparent.

拒 Chín. To shake, to brush clean.

振 Chín. To move, excite, restore. To shake; stir up.

| 作. *c. tsò²*, excite to action.

| 興. *c. hin*, cause to prosper. To revise.

| 起精神, *c. hi (khi) tsin shín*, to rouse up to activity.

辰 Chín. A lad.

晨 Chín. The sun rising.

正 Chín. also *Chàng*, which see. Correct, standard, upright, principal.

| 意. *c. yì*, real purpose.

| 色. *c. set*, the standard colour.

| 是. *c. shì*, it is just . . .

| 託. *c. thok*, a chairman or convener.

| 法. *c. fap*, capital punishment.

| 門. *c. mán*, the main door.

| 大光明, *c. thài kwong mán*, truly great and perspicuous.

| 貨. *c. fò*, good merchandise; real currency (as opposed to bills and cheques, etc.).

| 當時, *c. tong shí*, exact time.

| 神. *c. shín*, spirits authorized by state.

| 朔. *c. so²*, the recognized calendar by state: the 1st day of New Year changed according to dynasty.

| 旦. *c. tán*, heroine of play.

| 當熱, *c. tong (tàng) nyét*, the time of greatest heat, the place most exposed to heat.

| 當冷, *c. tong (tàng) len (lang)* the time of intensest cold.

| 廳. *c. then (thang)*, the main hall.

| 字滔天. *c. tshì thau thien*, he boasts his eloquence by speaking mandarin.

| 痘. *c. thèu*, the spots produced by vaccination.

| 餐. *c. tshon*, the chief meals of the day of which there are three.

| 切. *c. tshiet*, tangent.

| 割. *c. kot*, secant.

| 氣. *c. khi*, upright, uprightness.

| 弦. *c. hién*, sine.

| 矢. *c. shì*, versine.

| 業. *c. nyáp*, real estate.

| 比例. *c. pi-lì*, direct ratio.

| 肩. *c. kien*, shoulder.

| 道. *c. thau*, and | 路. *c. lù*, the main road, the true path, the orthodox doctrine.

| 契. *c. khè*, the real deed.

| 理. *c. lì*, orthodox doctrine.

| 午. *c. ng*, noon.

| 向. *c. hiàng*, direct towards.

| 副. *c. fù*, principal and assistant, or chief and subordinate.

| 途. *c. thù*, by correct course.

| 西. *c. si*, due west.

| 直. *c. chhít*, honest, upright.

| 事 | 講. *c. sù è: kóng*, this matter demands clear statement.

| 經事. *c. kin sù*, lawful business.

| 當. *c. tòng*, correct: exact (also *tìng*).

| 堂. *c. thóng*, the principal magistrate.

| 大. *c. thài*, upright—no depravity.

| 宮. *c. kiung*, the empress.

- | 室, *c. shit*, and | 房, *c. fóng*,
 the one lawful wife (as opposed
 to concubines).
 | 妻, *c. tshi*, lawful wife.
 | 面, *c. mièn*, the right side of
 anything—the obverse of coins.
 | 手片, *c. shiú phién*, on the
 right hand side.
 | 字, *c. tshü*, capital letters;
 uncials.
 | 音, *c. yim*, Mandarin Dialect.
 | 經, *c. kin*, be in earnest.
 | 派個人, *c. phái kai nytn*, a
 man without vice.
c. tàng kai nytn, do.
 | 式, *c. chhit*, legally: in correct
 form.
 | 額, *c. nyak*, a fixed number.
症 Chhn. Disease.
 | 候, *c. hêu*, and 病 |, *phiàng c.*,
 disease.
 | 頭, *c. thêu*, sickness.
政 Chhn. Government adminis-
 tration of political affairs.
 To rule; stewardship.
 | 治家, *c. chhi ka*, government
 officials expert in affairs of
 state.
 | 治學, *c. chhi hòk*, statecraft.
 | 事堂, *c. sù thóng*, Highest
 Council of state (cabinet).
 | 體, *c. thi*, the form of Govern-
 ment.
 | 策, *c. tshak*, his method of
 Government.
 | 教, *c. kau*, the recognised
 religion.
 | 府, *c. fú*, body of persons who
 govern the state.
 | 治, *c. chhi*, the rule or govern-
 ment.
 | 黨, *c. tóng*, parties of state or
 government.

- 証** or **證** Chhn. To remonstrate
 with. To prove by evidence,
 to bear witness to.
 | 實, *shit*, to witness to the truth
 of.
 | 明, *c. mìn*, to testify clearly.
 | 據, *c. lí*, proof.
 | 驗, *c. nyám*, to verify, to bear
 witness to.
 | 書, *c. shu*, certificate.
 | 人, *c. nyin*, a witness.
 | 物, *c. vút*, evidence; proof.
 | 左, *c. tsó*, direct evidence.

證 Chhn. Rice which has grown
 black from damp.

稱 Chhn. To style, designate;
 to state, to praise.

| 呼, *c. fu*, to address by an hon-
 ourable designation, to call.

| 名道姓, *c. miáng thau siàng*,
 calling by name and surname
 (in blame).

| 功討勞, *c. kung thau (thò) lau*
 (lò), boasting of one's self merit.

| 義, *c. nyi*, to declare righteous.

| 佢做老子, *c. lí tsò lài tsü*,
 called him his son.

| 許, *c. hi*, worthy of praise; to
 congratulate; to allow.

| 獎, *c. tsióng*, | 讚, *c. tsàn*, and

| 頌, *c. siàng*, to praise, laud.

| 說人, *c. shot nytn*, to praise
 people.

| 爲義, *c. (vái) nyi*, to justify
 (Eccles.).

| 揚, *c. yóng*, to spread abroad.

| 述, *c. sùt*, report; narrate.

瞋 Chhn. To stare at, in scorn
 or in anger.

瞋 Chhn. To look at one with a
 stern countenance.

陳 Chhn. To arrange, spread
 out. To state to a superior.
 A surname. A feudal State.
 Old.

| 皮, *c. phê*, old leaves (made into medicine).
 | 設, *c. shet*, to set out, arrange.
 | 列, *c. liêt*, to arrange, set forth in detail.
 | 說, *c. shot*, to state a case, explain.
 | 明, *c. mîn*, to state clearly.
 | 舊, *c. hiú*, old.
臣 Chhín. A Minister of State.
 | 僕, *c. phúk* 'Thy slave' (Eccles.).
 | 民, *c. mîn*, officials and subjects.
蔞 Chhín. A medicinal herb.
塵 Chhín. Dust, dirt. This world, as opposed to the next.
 | 土, *c. thú*, dust.
 | 埃, *c. ai*, | 灰, *c. foi*, and | 沙, *c. sa*, dust.
 | 灰 嗶 大, *c. foi kán thài*, how very dusty!
c. phùng phùng, dust rising in clouds.
c. foi phùng thien, the dust rose in clouds to heaven.
 | 寰, *c. fân*, earth as opposed to Heaven.
程 Chhín. A measure, limit, period, journey. A career.
 | 度, *c. thú*, degree; attainment.
 | 式, *c. shít*, plan, method, rule.
 | 紉 蔞, *c. hióng kán (kiên)*, coarse pongee silk exported from Kiaying.
呈 Chhín. See Chháng. To file a plaint. To offer to a superior. A petition.
 | 訴, *c. sù*, to present a statement.
程 Chhín. To take off one's clothes and expose the body. To carry in the girdle.
埕 Chhín. A pear-shaped earthenware jar without handles.
 | 酒 一 醜, *yit c. tsiú*, a jar of wine.
醜 Chhín. Stupid from drink. To get sober.

橙 Chhín. A kind of citron.
 | 糖, *c. thóng*, sweets flavoured with citron.
瑄 Chhín. A brilliant stone, worn at the girdle.
澄 Chhín. Clear, limpid, pure.
 | 清, *c. tshin*, clear, pure.
澈 Chhín. Clear, limpid.
逞 Chhín. Presuming, act with effrontery.
 | 工夫, *c. kung fu*, show off one's work.
 | 英雄, *c. yin-hiung*, presuming on one's strength.
 | 訟, *c. sùng*, overbearing, litigious: presuming on his knowledge of lawsuits.
 | 刁, *c. tiâu*, violent; overbearing.
徑 Chhín. A by-path.
惺 Chhín. Obscure.
郢 Chhín. An old name for Wuchang.
陣 Chhín. To arrange, form in ranks. An army. A battle. Classifier of showers, blasts, etc.
 | 地, *c. thí*, the fighting area.
 | 打 |, *c. tá c.*, in heaps.
 | 風 | 水, *c. fung c. shúi*, a gust of wind, a squall accompanied with rain.
 | 勢, *c. shé*, army array.
 | 冷 | 熱, *c. lang c. nyét*, now cold, now hot.
 | 線, *c. siên*, line of the army.
 | 亡, *c. mông*, killed in battle.
秤 Chhín. To weigh, a steelyard, a balance.
 | 幾 多 斤, *c. lí to lín*, how many cattles does it weigh?
 | 平, *c. phiáng*, weigh correctly.
 | 過 下, *c. kwò há*, weigh it over again.

- | 頭閃, *c. thêu shám*, not full weight.
 | 大, *c. thài*, the fulcrum nearer the weighted end.
 | 細, *c. sê*, removing the fulcrum farther away from the weight.
 | 頭係路頭, *c. thêu hè lù thêu*, fair weight secures business.
 | 盤, *c. phán*, scales.
 | 星, *c. sen (sin)*, the marks on the beam to show the weight.
 | 砣, *c. thó*, the weight (often a stone) used for the weighing stick.
 | 秤, *c. chhùi*, ditto.
 | 杆, *c. kón*, a weighing stick or yard.
 | 鈎, *c. keu*, the hook at the end of the weighing stick.
 | 紐索, *c. néu sok*, the string for do.
c. mui fak shong thien, the beam kicks the sky (light weight).
 | 賬, *c. chòng*, to take back goods or money given out for sale.
teu mui c. fak thó, at the very end you get better weight.
 | 不離砣, 公不離婆, *c. put lí thó, kung put lí phó*, the husband should stick to his wife, as the weight to the balance.
c. vóng hì tsí, give a little better measure.
 趁 or 趲 *Chhín*. To take advantage of; to avail oneself of; to follow, to go.

Chip.
 汁 *Chip.* Juice, gravy, liquor.
 | 漿 *tsiong*, juice; gravy.
 執 *Chip.* To hold, grasp, manage.
 | 拗, *c. àu*, stubborn.
 | 掌, *c. chóng*, to superintend.
- | 穩, *c. vún*, hold fast.
 | 手, *c. shiú*, to guard, maintain.
 | 死板, *c. sí pán*, wilful to death.
 | 性, *c. sin*, obstinate.
 | 圭, *c. kwui*, to be in-office. Seize the sceptre.
 | 自家個意, *c. tshý ká kài yí*, stick to one's own opinion.
 | 事, *c. sú*, to manage, a manager, (a deacon). Insignia of office, banners, etc., used at funerals.
 | 照, *c. chàu*, a certificate, a passport.
 | 正, *c. chin*, to correct sternly.
 | 政, *c. chin*, to administer the government.
 | 法, *c. fap*, act strictly according to law.
 | 權, *c. khén*, to grasp power (*khien*).
 | 迷, *c. mí*, wilfully blind.
 | 板, *c. pán*, stubborn.
 | 行, *c. háng*, to set going a concern.
 | 業, *c. nyáp*, to take up a profession or business.
 | 持, *c. chhí*, to grasp in the hand, so as to control it.
 馬 *Chip.* To fetter a horse. A shackle.
 警 *Chip.* To mimic. Talkative.
 繫 *Chip.* To fetter, tie up, as-an animal.
 惹 *Chip.* To lose heart, yield.
 只 *Chit.* (Also *Tsit.*) Only, but, yet, merely, however.
 | 有, *c. yú*, there is only.
 | 係, *c. hé*, it is only, that-is, namely.
 | 要, *c. yàu*, it is only necessary.
 | 管, *c. kwón*, only to attend to; nothing more than.
 | 因, *c. yín*, but: the only cause.
 | 知有己, 不知有人, *c. tí yú kí, put tí yú nyín*, concerned about oneself, indifferent to others.

質 Chit. Matter, substance, constitution, solid. To call as a witness.

| 點, *c. tiám*, particle, an atom; element.

| 地, *c. thì*, properties, air.

| 料, *c. liáu*, substance.

| 樸, *c. phok*, plain, simple, natural.

| 證, *c. chìn*, to give evidence.

| 問, *c. mún*, to question in court.

| 訊, *c. sìn*, to examine when both parties are present.

織 Chit. To weave, plait, knit.

| 布, *c. pù*, to weave cotton cloth.

| 蓆, *c. tshiak*, make matting.

| 袜, *c. mat*, knit stockings.

| 補, *c. pù*, to darn.

| 筮, *c. tat*, make mats of bamboo splints.

| 機, *c. ki*, a loom.

| 袜車, *c. mat chha*, stocking knitting machine.

| 籃, *c. lám*, to do wicker work—make a basket.

| 籬, *c. lô*, make baskets.

| 女, *c. ng*, the spinning damsel—the star, lyra.

熾 Chit. Burn, blaze, prosperous.

職 Chit. Official duty, station or rank.

| 銜, *c. hám*, title; duty.

| 分, *c. fùn*, official duties. Duties.

| 權, *c. khiên*, office and responsibility.

| 官, *c. kwan*, an official in office.

| 守, *c. shiú*, office with its duties.

| 業, *c. nyáp*, a profession.

| 務, *c. vù*, work.

| 大任重, *c. thài ným chhùng*, high office hath high responsibility.

窒 Chit. To stop up; to obstruct.

| 塞, *c. set*, to stop up (as a hole).

| 礙, *c. ngòi*, difficulties.

騰 Chit. To fix, determine.

陰 |, *yim c.*, the blessings that come to those who do good works; reward for merit.

邇 Chit. To ascend, flourishing, very.

鑕 Chit. An axe, an anvil.

枳 Chit. Hedgethorn, bramble.

桎 Chit. Handcuffs, fetters.

| 梏, *c. kwok*, handcuffs and fetters.

徑 Chit. The sound of reaping.

蛭 Chit. A leech.

Chit. A pawn-ticket.

劃 Chit. Luminous, splendid.

屋 Chit. The windings of a mountain stream.

銜 Chit. A sickle.

蠶 Chit. A kind of spider.

紩 Chit. To stitch, to mend.

戩 Chit. A sword. To gather. Potter's clay.

臙 Chit. Dried or pickled meat. Greasy.

撲 Chit. To flog.

陟 Chit. To go up, advance, promote.

黜 |, *thut c.*, to degrade and promote.

帙 Chit. (Chhit and Thit), A case for books. An envelope. A classifier of despatches, etc.

秩 Chit. Decorum, rank. A decade.

| 序, *c. sí*, discipline; order.

躓 Chit. To stumble.

Chhit.

直 Chhit. Straight, honest, upright.

| 角, *c. kok*, a right angle.
c. pit pit; *c. thiâu thiâu*; and *c. liu liu*, very straight.

| 徑, *c. kàng*, diameter.

| 路, *c. lù*, a straight road.

| 腸, *c. chhông*, the rectum.

| 腸直肚一生着爛褲, 橫腸吊肚門前綯馬牯, *chhit chhông chhit tú yit sen chok làn khù, vâng chhông tiâu tú mún tshien thau ma lú*, the honest man goes about in rags, whereas the crafty man has a horse hitched at his door (is rich).

| 簫, *c. siaw*, a whistle played straight in front.

| 落, *c. lók*, straight down, the straight downward stroke in Chinese writing.

| 根, *c. ken (kin)*, a tree root going straight down.

| 接, *c. tsiap*, direct consultation.

| 隸省, *c. lì sên*, the Province of Chibli.

| 行, *c. hóng*, a perpendicular line.

| 隸州, *c. lì chiu*, a district that is not under a Préfect, but directly under the Provincial Government.

| | 去, *c. chhit khi*, go straight forward.

| 線, *c. siên*, a straight line.

| 觀, *c. kwan*, intuition.

| 諫, *c. lán*, direct remonstrance.

| 頭 | 路, *c. thau chhit lù*, straight ahead.

| 捷, *c. tshiap*, the direct way.

值 Chhit. Price, value. To meet, happen.

| 幾多錢, *c. ki to tshien?* how much is it worth?

| 百抽五, *c. pak chhiu ng*, deduct five per cent (e.g., for duty).

| 日, *c. nyit*, one's day for duty.

殖 Chhit. To fatten, to prosper.

| 民地, *c. mên thì*, colony.

姪 Chhit. A nephew, a brother's children.

| 兒, *c. yí*, a nephew.

| 子, *c. tsú*, nephew.

| 女, *c. ng*, a brother's daughter.

| 婿, *c. sè*, husband of niece.

| 孫, *c. sun*, nephew's children.

| 輩, *c. pui*, a younger generation (brother or sister's children).

植 Chhit. To plant, set up.

| 物, *c. vùt*, vegetation.

| 物學, *c. vùt hòk*, Botany.

植 Chhit. } The first crop.
(Chit.) }

湜 Chhit. Clear water.

擲 Chhit. To throw away, reject. To pitch.

| 棄, *c. khi*, to throw away.

螂 Chhit. A large green caterpillar.

躑 Chhit. Embarrassed, bewildered.

| 躑, *c. chhuk*, walking in a bewildered way.

斥 Chhit. To drive out, expel. To scold.

| 候隊, *c. hòu tòi (thòi)*, the scouts of an army.

| 逐, *c. chhuk*, to drive away.

| 罵, *c. mà*, to scold, revile.

| 辱, *c. yùt*, to scold so as to learn a sense of shame.

| 責, *c. tsit*, reprimand and punish.

| 革, *c. kət*, to degrade by a superior.

叱 Chhit. To hoot at, to revile.

| 狗, *c. káu*, to drive away a dog.

| 咤, *c. tsá*, to revile.

勅 Chhit. Imperial commands.

| 制, *c. chì*, by Imperial order.

| 封, *c. fung*, appointed by imperial command.

| 書, *c. shu*, credentials, letters patent.

| 令符, *c. lín phú*, charms bearing the commands of the god.

鶩 Chhit. A water-fowl.

慚 Chhit. To fear, venerate.

彳 Chhit. Radical No. 60.

| 彳 彳, *c. c. chhok chhok*, walking intentlessly.

餉 Chhit. A stanza, a couplet.

擲 Chhit. Also Tsak. To throw away.

拭 Chhit. To wipe, rub, clean.

| 桌, *c. tsok*, to wipe a table.

| 淨, *c. tshiang*, to wipe clean.

| 淚, *c. lui*, to wipe one's tears.

Chiu.

(See also under Chu.)

周 Chiu. Name of an ancient Dynasty (B.C. 1122-225 or 249. Faber). To surround; on all sides, everywhere. To assist. Complete.

| 旋, *c. sièn*, to receive a guest.

| 遊, *c. yú*, to make a circuit.

| 朝, *c. chhâu*, the Chow Dynasty.

| 公, *c. kung*, Duke of Chow. He was the son of Vun Vong and the younger brother of Vu Vong (the first sovereign of the Chow Dynasty).

| 禮, *c. li*, an old book of the Chow dynasty on method of Government.

| 公制禮, *C. kung chhì li*, the Chow Ritual.

| 身, *c. shin*, the whole body.

| 圍, *c. vái*, to surround, on all sides.

| 圍擠前來, *c. vái tsí (fèt tsí am) tshien lóí*, pressing in on every side.

| 流天下, *c. liú thien há*, to wander all over the empire.

| 够, *c. keù*, also *c. tau*, considerably.

| 至, *c. chí*, thoughtfully, considerably, excellently; perfectly.

| 密, *c. mít (mèt)*, secret.

| 天, *c. thien*, all day.

| 流四方, *c. liú sì fong*, to make a circuit.

週 Chiu. To revolve. Used for the preceding.

| 行, *c. háng*, to revolve.

| 年, *c. nyén*, throughout the year.

| 歲, *c. sùi*, passed through a year (of children).

| 遊四方, *c. yú sì fong*, to go about everywhere.

| 圍, *c. vái*, to go round, the circumference.

| 而復始, *c. yí fùk chhi*, repeating the process.

賙 Chiu. To bestow in charity.

| 濟, *c. tsí*, to give alms, to relieve.

輜 Chiu. A heavily loaded cart.

俯 Chiu. To cover, conceal. Used for the next.

舟 Chiu. A boat. Radical No. 137.

| 人, *c. nyén*, boatmen.

唃 Chiu. To call fowls.

轉 Chiu. The splash-board of a carriage.

舩 Chiu. The crested lark; a long narrow boat

徇 Chiu. Hurried, excited.

盪 Chiu. To strike, to pluck out.

州 Chiu and Chu. A Department smaller than a Fú.

| 同, *c. thung*, a first-class Assistant to a Department magistrate.

| 官, *c. kwan (kwan)*, chief magistrate of a Department.

| 府 縣 城, *c. fú yèn shàng*, Departmental and County towns.

洲 Chiu. An islet. A continent.

| 頭 | 角, *c. thèu c. kok*, the projecting corners of an island.

帚 or **帚** Chhiú. See sàu. A broom, besom.

| 星, *c. sen (sin)*, a comet.

獠 Chhiú. A kind of gibbon found in Sze-chuen.

搠 Chhiú. To grasp, as a fan.

晝 Chhiú. Day-time, noon.

| 夜, *c. yá*, day and night.

咒 Chhiú. To curse.

| 上 | 下 | 自家, *c. shòng c. hà c. tshü ka*, to swear is to curse oneself.

| 罵, *c. mà*, to curse.

| 詛, *c. tsü*, make imprecations against.

| 子 罵 女, *c. tsü mà nng*, curse the sons and scold the daughters.

| 天 罵 日, *c. thien mà nyit*, curse the heavens and the sun.

c. kwò chí, have taken an oath.

| 自家, *c. tshü ka*, curse one's self.

c. kwò c. tshiet 'swear' words wishing extinction of root and branch.

Chhiu.

(See also under Chhu.)

抽 Chhiu. To take out with the hand, levy, exact. Convulsions, to grow.

| 頭, *c. thèu*, Commission claimed from successful-gambler.

| 份, *c. fùn*, and | 水, *c. shúi*, percentage, commission.

| 籤, *c. tshiam*, to choose by lot.

| 水 機, *c. shúi ki*, water pump.

| 口 袋, *c. khèu thòi*, a bag the opening of which is drawn together by a string.

| 一 陣 風, *c. yit chhìn fung*, convulsion, a fit.

| 氣, *c. hì*, to gasp, pant (as in asthma).

| 氣 機, *c. khì ki*, an air-pump.

| 筋 縮 肉, *c. kin suk nyuk*, cramp, spasms.

| 筋, *c. kin*, cramp.

c. tsát, to draw tight.

| 稅, *c. shòi*, levy taxes.

| 餉, *c. hiòng*, collect Customs dues.

| 皮 猴, *c. phè hèu*, have puppet shows.

| 芽, *c. ngá*, to open the bud.

| 繅, *c. sièn*, pull loose threads out of cloth.

| 油, *c. yú*, to pump oil.

| 鬼 子, *c. kwíi tsú*, a mischief-maker.

| 掣, *c. chha*: *c. chhet*, to nester; worry.

| 身, *c. shin*, take oneself off, go away.

c. hap, difficulty of infants in breathing.

c. khièn, has a heart, or desire for it.

售 Chhiú. To sell; to dispose of; to recompense.

| 價, *c. ka*, price of an article.

瘳 Chhiú. To be cured. To reform. Also read Liáu.

籌 Chhiú. To calculate, consider about, to devise. A tally.

| 備, *c. phè* and | 辦, *c. phàn*, to prepare for.

| 計, *c. kè*, and | 算, *c. sòn*, to calculate; to reckon.
 | 策, *c. tshak*, a plan, scheme.
 | 謀, *c. mèu*, to plot.
 | 畫, *c. vák*, to calculate.
 | 欸, *c. khuán*, to calculate the financial column of the matter.
酬 Chhiù. To requite, to repay.
 | 謝, *c. tshid*, make a return present.
 | 報, *c. páu*, to requite.
 | 勞, *c. láu*, compensation.
 | 答天恩, *c. tap thien en*, thank Heaven for mercies received.
桐 Chhiù. The quercus glauca.
 | 櫛, *c. shù*, very hard wood used for making burden poles, etc.
稠 Chhiù. A coverlet.
疇 Chhiù. A cultivated field. A class. A mate.
儔 Chhiù. A class, sort, comrade. Who?
 同 |, *thung c.* comrades.
紬 Chhiù. A thread, a clue. To investigate.
綢 Chhiù. Thin silk cloth, woven silks.
 | 疋, *c. phit*, a pack of silk.
 | 緞, *c. thòn*, silk piecegoods, silks and satins.
 | 緞舖, *c. thòn phù*, a silk shop.
惆 Chhiù. Vexed, disappointed.
 | 悵, *c. chòng*, sore vexed (a letter term).
稠 Chhiù. Close, crowded, dense.
 | 密, *c. (mít) mét*, very crowded.
 人烟 | 密, *nyin yen c. (mít) mét*, population very dense.
躊 Chhiù. Irresolute, embarrassed.
 | 躊, *c. chhú*, undecided; in doubt.
菹 Chhiù. A medicinal plant with a bitter root.

訓 Chhiù. To answer.
犢 Chhiù. The grunting of an ox.
仇 Chhiù: enmity; hostility: adversary (see under Shiù).
讐 Chhiù, also read Shiù. An enemy, revenge, hatred. A rival.
 | 駁讐冤駁冤, *c. pok chhiù yen pok yen*, hatred is answered by hatred, revenge is replied to by revenge.
 | 隙, *c. hit*, a feeling of anger between two or more parties.
 | 敵, *c. thit*, an enemy.
 | 人, *c. nyin*, do.
 | 恨, *c. hèn*, enmity.
 | 殺, *c. sat*, to kill from anger.
 | 難報恩難填, *c. nán páu en nán thien*, it is difficult to requite either enmity or favour.
丑 Chhiù. The second of the twelve horary characters.
 | 腳, *c. kiok*, play actors.
 | 時, *c. shí*, the (Chinese) hour from 1 to 3 a.m.
 | 月, *c. nyét*, the 12th moon.
醜 Chhiù. Ugly, hideous, shameful, evil. Physical or moral deformity.
 | 陋, *c. lèu*, ugly, evil-looking.
 | 事, *c. sù*, a disgraceful matter.
 | 行, *c. háng*, disgraceful conduct, do.
 | 態, *c. thài*, unseemly behaviour.
讎 Chhiù. To discard, reject.
紉 Chhiù. Harness traces. Name of tyrant who caused the fall of Shang Dynasty.
鞣 Chhiù. The crupper of a saddle.
趨 Chhiù. To walk as if weary or lame. Also read Hiu.

臭 Chhiù. Stink, a bad smell, offensive. Disreputable.

c. hièn, a bad smell, like that from wild beasts.

c. phang phang, very stinking.

| 味, *c. mui*, a bad smell.

| 氣, *c. hì*, do., a tainted atmosphere (*khi*).

| 銚, *c. sen*, the smell from uncleaned metal.

| 腥, *c. siang (sen)*, rancid, tainted; also the smell of goats, fish, etc.

| 膻, *c. sau*, the smell of milk, butter, cheese.

c. yú káu, the oily smell from stale food.

| 酸, *c. son*, smell sour.

| 汗酸, *c. hèn son*, the smell of perspiration.

c. fú fit, do. from under the arm pits.

| 血腥, *c. hiet sen (siang)*, the smell of blood.

| 魚腥, *c. ñg sen*, smell from fish.

| 乳膻, *c. nèn sau*, smells of milk, as an infant (so).

| 名, *c. miàng*, a bad reputation.

| 名萬代, *c. miàng wàn thòi*, a name that stinks for ever.

c. lat, a pungent smell.

| 火烟, *c. fò yen*, smell of smoke.

| 熿, *c. hip*, damp close smell.

| 糠米, *c. (hông) không mì*, the smell of rice getting too old for food.

c. fò lat, a warm pungent smell.

| 屁, *c. phi*, a foul human smell.

c. ngat, strong smell (as of a tiger).

c. nyét lat, an unpleasant odour from things left too long in the sun.

| 桐油, *c. thung yú*, smell of varnish.

| 蟲, *c. chhàng*, the stinking insects—bed-bugs.

c. tshiang, the smell from unripe vegetables.

| 人, *c. nyên*, a vile man.

| 風, *c. fung*, smell of meat, etc., going bad.

c. nyâu (hen) hiam, foul smell of urine.

| 東西, *c. tung-si*, a filthy creature.

c. (hen) hiam, stench.

糗 Chhiù. Roughly-crushed grain. Cooked rice.

嗅 Chhiù. To smell.

獸 Chhiù. A wild animal a beast, brute.

| 醫, *c. yi*, to heal animals.

| 醫生, *c. yi sen (sang)*, a the veterinary surgeon.

| 中之王, *c. chung chi (tsu) wóng*, the king of beasts—the tiger.

| 類, *c. lui*, belonging to the brute tribe.

渚 Chhiù. Name of a river in Honan.

驕 Chhiù. To smell.

Chho.

Chho. c. phi, widely opened nostrils.

Chhò. c. kiok, to slide, slip.

c. chhut lòi, run out as water.

Chhò: To push with the foot.

Choi.

Chòi. The mouth, an opening.

c. va va, the mouth wide open.

c. fé fé, and *c. ngáu ngáu li*, mouth awry.

c. kóng, it is but talk!

c. ngáu phè fé, mouth and nose crooked.

c. kok, the cheeks.

c. tú li, in the mouth.

c. shún líng teu phi, kóng voi-máu thin khi, his words are unreliable.

- c. chho chho*, mouth wide open or anything wide open.
c. shùn suk thet li, the lips drawn together (at death).
c. shùn tu tàng vu li, the lips black from cold.
c. siàu-siàu, a laughing mouth.
c. tham, mouth insipid.
c. thiám shét vát, a flattering mouth and slippery tongue.
c. teu, a prominent chin.
c. tsip tsip, a small mouth with protruding lips.
c. tò tò, a "cry" baby.
c. yap yap, the upper lip pressing in from lack of teeth.
c. yè yè, a wide slit mouth.
c. kiáp-kiáp li, talkative; flippant.
c. káp tau kwo, the mouth gabs until blunt.
c. pién pién, a crying mouth or about to cry.
c. khiàu khiàu, protruding upper lip.
c. shùv, lips.
c. mào keu, nothing to eat (as after a day's hunting).
c. tú tú, and *c. kwang kwang*, lips pursed and angry.
c. a, the joining of the lips.

吹 Chhoi. Also Chhui. To breathe, to praise. To blow, to blow upon, away.

- | 煙, *c. yen*, smoking opium.
 | 手, *c. shiù*, musicians.
 | 管, *c. kwán*, a blow pipe.
 | 倒風, *c. tau fung*, to get cold through wind draught.
 | 涼, *c. lióng*, get cool by wind blowing.
 | 滅, *c. mèt*, to blow out; extinguish.
 | 噓, *c. (h)*, introduce and recommend.
 | 笛, *c. thét (thák)*, play the flute.
 | 簫, *c. siàu*, play the flageolet.

- | 號筒, *c. hàu thung*, blow the trumpet.
 | 響, *c. hióng*, to blow noisily.
c. hà (pá), play the trombone.
 | 螺角, *c. lô kok*, blow the conch.
 | 角, *c. kok*, to blow a horn or trumpet.
 | 着火, *c. chhók fò*, blow up the fire.
 | 燈, *c. ten*, to blow out the lamp.
 | 烏, *c. vu*, blow out, as a lamp.
 | 燈發誓, *c. ten fat shé*, blow out the lamp and take the oath (as in secret societies).
 | 毛求疵, *c. mau khiú tshy*, prying for faults, to find fault needlessly.

炊 Chhoi. To cook food by steaming, to steam.

- | 飯, *c. fán*, to steam rice.
 | 板, *c. pán*, bake cakes.
 Chhói. A boil.

c. pa, a mark left after a boil has healed.

pot c., have a boil.

làn thèu c. an ulcerous head.

Chok.

勸 Chok. A squirrel.

芍 Chok. The Chinese water-chestnut. Peony. Dahlia. Usually read Shok.

洶 Chok. Water bubbling up.

酌 Chok. To pour out; consult, deliberate.

- | 酒, *c. tsiú*, pour out wine.
 | 量, *c. lióng*, to deliberate how much (of anything).
 | 奪, *c. thót*, to deliberate in order to decide.
 | 議, *c. nyí*, to discuss; deliberate.

著 Chok. To put on (as clothes), to wear.

- | 裙個人, *c. khwún kai nyên*, a man fit for woman's clothes only! (contempt).
 | 衫, *c. sam*, put on clothes.
 | 排場, *c. phài-chhông*, wear fine clothes.
 | 白, *c. phúk*, to dress in white mourning; garments.
 | 屐, *c. khiák*, to wear wooden clogs.
 | 鞋袜, *c. hái mat*, wears shoes and stockings.
 | 焮, *c. non*, *c. shau sheu*, warn oneself by putting on more clothes.
 | 袈裟, *c. ka sa*, to wear the long Buddhist robe.

焯 Chok. Light, bright.

斫 Chok. To cut down, chop off, slice off.

- | 竹, *c. chuk*, to cut down bamboo.
 | 猪肉, *c. chu nyuk*, to cut off (i.e., buy) pork.
 | 蔗, *c. chà*, cut down sugar cane.
 | 樹木, *c. shù muk*, cut down trees.
 | 柴, *c. tshài*, or *tshiàu*, cut firewood.
 | 了桃樹斫李樹, *c. liáu thó (tháu) shù chok lí shù*, cut the peach tree then will cut the plum tree (met., when one man is dealt with the next offender is similarly dealt with).

Chhok.

着 Chhók. To order; yes; an auxiliary verb, to light, as a fire; to burn.

- | 唔 |, *c. m. c.*, is it right or not?
 | 意, *c. yí*, to be careful.
 | 發人, *c. fat nyên*, to send a man.
 | 鎖, *c. só*, said of an infant that dies shortly after birth, etc.

| 鎖鬼, *c. só kwú*, the spirit that causes the death of an infant.

- | 實, *c. shit*, genuine; real.
 | 手, *c. shiú*, agreeable to my hand.
 | 力, *c. lí*, to exert strength.
 | 切, *c. tshiet*, very grievous.
 | 講, *c. kóng*, it is right to speak: do speak.
 | 票, *c. phiáu (piau)*, a method of gambling. He has got the successful ticket.
 | 濁, *c. tshúk*, something in the wind pipe which causes coughing.
 | 用, *c. yùng*, very suitable for use.
 | 時, *c. shí*, timely.
 | 處, *c. chhù*, right.
 | 火, *c. fú*, to take fire.
 | 驚, *c. kiang*, get frightened.
 | 驚 | 嚇, *c. kiang c. hak*, trembling with fear.
 | 緊, *c. kin*, hurry up!
 | 色, *c. set*, to add colour to a photograph, etc.

Chhok. To scoop up.

c. hi ló, to scoop up, as fish out of a large square net.

Chhok, *c. shiú c. kiok*, swing the arms and feet—walking awkwardly.

c. tshien ló, kick (e.g., a football) forward.

Chhok, also Shok. To loaf about, sponge on people.

c. shit kwú, a loafer.

子 Chhok, also Chhuk. To step saunteringly.

走 Chhok. To run fast and stop. Radical No. 162.

Chon.

專 Chon. Single, special, express.

- | 車, *c. chha*, special car.
 | 家, *c. ka*, specialist.
 | 門名詞, *c. mún miàng tshŭ*, technical terms.
 | 科, *c. kho*, technical.
 | 科教員, *c. kho kàu-yèn*, professor.
 | 審員, *c. shám yèn*, an officer who investigates cases.
 | 真做, *c. chin tsò*, done with a special purpose; *arrière pensée*.
 | 爲此故, *c. vìi tshú kwù*, ad hoc; for this particular purpose.
 | 工, *c. kung*, faithful: childish obstinacy.
 | 門, *c. mún*, one's specialty (trade), technical, to devote; application.
 | 心, *c. sim*, with one's whole heart.
 | 心致意, *c. sim chì yì*, with a single fixed purpose.
 | 賣權, *c. mài khièn*, patent right; the sole right of dealing in any one thing; monopoly.
 | |, *c. c.* only for one object.
 | 壹, *c. yit*, concentrated on one object.
 | 誠, *c. shên*, in sincerity.
 | 制, *c. chí*, dictatorship.
 | 務, *c. vì*, to attend to specially.
 | 權, absolutism; to usurp power.
 | 利, *c. lì*, the patent-right: exclusive right; monopoly.
- 磚** Chon. A brick; square flat tile for paving.
 | 料, *c. teú* and | 架子, *c. kà tsú*, the mound in which bricks are made.
pok *c.* bricks completing a lime wall.
 | 節, *c. tsiel*, and | 碎, *c. sùi*, broken pieces of bricks, brick-bats.
 | 陶, *c. yáu*, a brick kiln.
 | 堆, *c. toi*, a heap of bricks.

- c. chòn*, or *sid*, or *pen*, the heap of bricks has fallen down.
 | 愛結轉去, *c. ài kiết chón hì*, pile up the bricks again.
 | 湖, *c. fú*, the pit where mud bricks are got from.
- 頤** Chon. Dignified; with care.
鱒 Chon. A large fish found in the Tung-ting lake.
嫵 Chon. Gentle, beautiful.
鄆 Chon. Name of a place.
諱 Chon. Number, to yield.
遄 Chon. To hurry, go to and fro.
剗 Chon. To cut to pieces, to mutilate.
轉 Chón, To turn, turn round, to circulate.
 | 絞, *c. kàu*, the turning of a door; to alter opinion according to circumstances; trimming.
 | 年, *c. nyèn*, go home to pass the year.
 | 蓬, *c. pháng*, to tack—when sailing.
 | 色, *c. set*, changes colour.
 | 來唔會, *c. lái m tshien?* Has he or she come back yet?
 | 酒, *c. tsiu*, to vomit after drinking too much wine.
 | 性, *c. sin*, to change disposition.
 | 屋家, *c. vuk kha (ka)*, to return home.
 | 更, *c. kang*, to relieve the watch.
 | 身, *c. shín*, to turn round.
 | 向, *c. hiàng*, turned round the other way.
 | 借, *c. tsia*, to pass on to another what is lent to you.
 | 眼間, *c. ngán kan* or *kien*, in the twinkling of an eye.
 | 水, *c. shúi*, the turn of the tide; also, to get moist as salt in damp weather.

- | 角, *c. kok*, get round the corner.
 | 初, *c. tshü (tsho)*, the beginning of next month.
 | 草, *c. tsháu*, to masticate; chew cud (as a cow).
 | 輪, *c. lün (lün)*, turn round as a wheel.
 | 禍爲福, *c. fò vüi fuk*, turn calamities into blessings.
 | 側, *c. tset*, turn on its side, not plumb.
 | 潤, *c. yün*, to get damp.
 | 月, *c. nyét*, when the next month comes in.
 | 角墟, *c. kok hu*, every 3rd market of the month which supplies for one extra day.
 | 肩, *c. hien*, to shift from one shoulder to the other.
 | 背, *c. pòi*, right about.
 | 瞬, *c. shün*, (as fast as) movement of the eyelids.
 | 圓, *c. fän* or *c. kàu*, modification.
 | 學, *c. hòk*, to change one school for another.
 | 敗爲功, *c. phài vüi kung*, to change defeat into victory.
 | 租, *c. tsu*, to subrent or sublet.
 食 | 鴉片, *shít c. a phién*, to relapse into opium-smoking.
 | 交, *c. kau*, to send on, pass on, as a letter.
 | 達, *c. thát*, to transmit; to communicate to another.
- 轉 Chhòn. To warble as a bird, melodious.
 Chhòn. To fall down, upset.
 tà c., and téu c., to knock down.
 c. hà lòk, to fall down.

Chhon.

- 川 Chhon. Mountain streams.
 Radical No. 47.
 | 椒, *c. tsiau*, pepper from Sichhon.
 | 流不息, *c. lü put sit*, flowing without ceasing, continuous.

- | 土, *c. thú*, Sz-chuan opium. Goods from this province have this character prefixed.
 | 資, *c. tshü*, travelling expenses.
 穿 Chhon. To bore through, to wear, perforate; to thread as beads; to put on as clothes.
 | 透, *c. thèu*, leading through (rooms).
 | 來 | 去, *c. lói c. khè*, leading to and fro.
 | 孔, *c. khung*, to bore a hole.
 | 鑿, *c. tshók*, to force an interpretation; forced meaning.
 | 腸痔, *c. chhóng chhi*, fistula in anus.
 | 牆賊, *c. tshióng tshet*, thieves that break through walls.
 | 穿, *c. tuk*, the base is pierced.
 | 石, *c. shák*, bore through a stone.
 | 耳, *c. nyí*, bore the ears (for earrings).
 | 過, *c. kwò*, to pass through; penetrate.
 | 針, *c. chim*, thread a needle.
 | 珠, *c. chu*, to string pearls.
 | 心滾, *c. sim kwün*, all the water (in the dish) boiling.
 | 牆挖壁, *c. sióng vet (vat) piak*, dig a hole through a wall (as thieves do).
 | 龍挖窟, *c. lüng yet fut*, dig a hole (pit) as in the side of a hill.
 | 山甲, *c. san kap (=lién li)*, the scaly ant-eater (manis tetractyla).
 | 龍, *c. lung*, to bore holes through.
 | 了係衣, 死了係妻, *c. liáu hè yi, sì liáu hè tshí*, worn, they are my clothes, dead, she is my wife.
 | 衣服, *c. yi fük*, to put on clothes.

- 靴, *c. hio*, to wear longboots.
 鞋 着 襪, *c. hâi chok mat*, wear shoes and stockings.
 麻 帶 孝, *c. má tài hâu*, to wear mourning.
 窗, *c. tshung*, to open a window.
 下 過, *c. hâ kwò*, to get through.
- 剝** Chhôn. To prune a tree.
- 椽** Chhôn. The beam which supports the eaves; rafters. Figuratively, houses.
- 傳** Chhôn. To transmit by word of mouth, propagate. To spread, as a disease. To summon.
- 遍, *c. pièn*, to preach everywhere.
 教, *c. kàu*, to propagate a religion.
 開, *c. khoi*, to spread.
 宣, *c. sien*, to herald, and | 播, *c. pò*.
 下 來, *c. hà lòi*, to hand down.
 遍 天 下, *c. pièn thien hà*, to preach in every part.
 福 音, *c. fuk-yin* to preach the Gospel.
 神, *c. shên*, to paint a portrait.
 單, *c. tan*, an announcement, etc.
 聞, *c. vùn*, to hear.
 染 病, *c. nyám phiàng*, infectious or contagious.
 道 理, *c. thâu li*, to preach doctrine.
 揚, *c. yóng*, to proclaim.
 講, *c. kóng*, do.
 票, *c. phiâu*, a magistrate's warrant summoning litigants to appear at his court.
 過 來, *c. kwò lòi*, transmit; pass over.
 手 寶, *c. shiù páu*, currency.
 秘 訣, *c. pí kiet*, hand down secret cures, prescriptions.
 呈, *c. chhng*, a day chosen by a litigant on payment of money.

- 位, *c. tài*, to transmit the throne.
 話, *c. td*, to interpret.
 供, *c. kiung*, an interpreter in a yamén.
 案, *c. òn*, a summons to appear for trial.
 授, *c. shiù*, to hand down to another.
 過 手, *c. kwò shiù*, passed into other hands.
 熱, *c. nyét*, heat conducting.
 消 息, *c. siau sit*, spread news.
 書 鴿, *c. shu kap*, carrier pigeon.
 子 | 賢, *c. tsü c. hiên*, have a distinguished posterity.
 述, *c. sut*, to narrate news.
 國 | 家, *c. kuét c. ka*, succession (dynastic).
 言, *c. nyén*, to proclaim by mouth.
 帖, *c. thiap*, send in one's card.
 名 聲, *c. miàng shang*, spread one's fame.
 聲, *c. shang*, sound penetrating.
 譯, *c. yit*, to interpret.
 家 寶, *c. ka páu*, an heirloom.
 代, *c. thòi*, to propagate.
 世, *c. shé*, do.
c. tsü nài sun, still goes-on to increase in numbers.
 種, *c. chùng*, to transmit by breeding.
 電, *c. thièn*, to send a telegram;
- 舛** Chhôn. Contradictory, erroneous, perverse.
 錯, *c. tshok* or *tshàu*, erroneous.
- 刺** Chhôn. To pierce.
 篙, *c. ko*, a long iron pointed spear of bamboo.
 死 人, *c. si nyên*, to kill by spear thrust.
- 薜** Chhôn. The old leaves on the tea-plant.
- 喘** Chhôn. To pant, suffer from shortness of breath, as in asthma.

| 氣, *c. hē*, to pant for want of breath; fetch a deep breath.

儻 Chhòn. To flow in opposite directions.

篆 Chhòn. The "Seal character" of the Chinese. The "greater seal" is said to have been invented about 800 B.C., and the "lesser seal" in the third century B.C.

| 字, *c. sū*, and | 文 *c. vùn*, seal characters.

傳 Chhòn. A record, a chronicle.

| 畧, *c. liòk*, epitome; summary.

| 紀, *c. kī*, a record.

| 子書, *c. tsú shu*, novels, romances.

串 Chhòn. To string together, to connect. To league together.

| 錢, *c. tshien*, to string cash.

| 貫, *c. kwàn*, to string, as beads.

| 錢索, *c. tshien sok*, the cord on which cash are strung.

| 炮, *c. pháu*, a string of fire-crackers.

| 同, *c. thung*, and | 計, *c. kè*, to league together, to conspire.

| 謀, *c. mèu*, do.

| 盜分肥, *c. thau fun phui*, to be in partnership with thieves.

| 賭, *c. tú*, to inveigle into gambling.

| 票, *c. phiú*, receipt for ground tax.

釧 Chhòn. An armet, a bracelet.

手 |, *shiu c.* a bracelet.

瑒 Chhòn. An ornament on the tablets.

彖 Chhòn. The "definitions" of the (易經) *Yit Kin*, said to have been added by Vun Vong.

緣 Chhòn. Black robes formerly worn by the Empress.

塲 Chhòn. To plough.

玕 Chhòn. A ring of jade.

譚 Chhòn. To reckon, to yield.

鷓 Chhòn. The name of a bird, known as the stupid bird.

猿 Chhòn. A hare scampering away.

縛 Chhòn. A fresh white colour.

Chong.

張 Chong. To open; boast. To draw a bow, stretch, to publish, to display. A surname. A classifier of tables, sheets of paper, etc.

| 幕節, *c. mok tsiet*, Feast of Tabernacles.

| 狂, *c. khwóng*, insolently; arrogantly.

| 羅, *c. lô*, devise means for getting money.

| 掛, *c. kwá*, hold up for display.

| 風耳, *c. fung nyê*, ears turned out.

| 飛, *c. fui*, notorious character in Samkwet chí.

| 皇, *c. fóng*, dismayed.

| 果老, *c. kwó láu*, the old man in the moon.

| 三李四, *c. sam li si*, don't know the man; so and so; a certain man.

Chong. To contain, hold, put into. *c. tung si*, to hold things.

c. m lòk, cannot hold it all.

c. man, to fill full.

c. nem, do.

c. tet hi to mi lòk? how much rice does it hold?

c. tau phún shún, fill up till it flows over the brim.

c. tau nem nem tí tí, filled quite full.

| 飯, *c. fân*, to put rice in a bowl

- | 燈結彩, *c. ten kiet tshài*, a great display of lanterns—(festive occasion).
- | 本, *c. pún*, a book; an essay; the original copy of a book, etc.
- | 冠李戴, *c. kwan li tai*, mistakenly, Mr. Li wears Mr. Chong's hat. /
- 章** Chong. Chapter, section paragraph, rules. Essay. Regulation.
- | 節, *c. tsiét*, chapter and verse.
- | 程, *c. chhên*, rules, regulations.
- | 身, *c. shin*, to clothe.
- 璋** Chong. A husband's father.
- 彰** Chong. Beautiful, ornamental, to make manifest, display.
- | 明, *c. mên*, to make manifest.
- | 顯, *c. hiên*, manifested; evident; to shew forth.
- 樟** Chong. Terrified.
- 樟** Chong. The camphor tree.
- | 樹, *c. shù*, the camphor tree.
- | 木, *c. muk*, camphor wood.
- | 腦, *c. náu (uó)*, camphor.
- | 腦油, *c. náu yú*, medicated camphor oil.
- | 腦洩氣, *c. náu siet hi*, camphor volatilizes.
- | 樹箱, *c. shù siong*, a box made of camphor-wood.
- 漳** Chong. A river in Honan and Chihli.
- 璋** Chong. A sceptre, a jade ornament.
- 如珪如 |, *yí kwui yí c.*, like a jade mace—for purity.
- 生子曰弄 |, *sen tsü yet lüng c.* to produce a son is spinning jade.
- 漳** Chong. An embankment.
- 漳** Chong. To be afraid.
- 鄣** Chong. An ancient feudal State situated in modern Shantung.
- 麋** Chong. The hornless river-deer, common in the Yangtse valley.
- 粳** Chong. White ric. Provisions.
- 餠** Chong. Cakes made of flour.
- 彳** Chong. To walk fast.
- 鞢** Chong. Flap of saddle.
- 鶩** Chong. Water-fowl.
- 掌** Chong. The palm of the hand. A paw. To rule, control, direct, guard, watch.
- | 鼓板, *c. kü pán*, the leader of a band of music.
- | 鴨岡, *c. ap kong*, herd a flock of ducks.
- | 屋, *c. yuk*, to watch the house.
- | 權柄, *c. khiên piàng*, to exercise authority.
- | 更, *c. kang*, to keep the watch.
- | 牛, *c. nyú (ngéu)*, to herd cows.
- | 羊, *c. yóng*, keep sheep
- | 門, *c. mán*, watch the door.
- | 監, *c. kam*, be a jailor.
- | 櫃, *c. khwài*, be manager of a business.
- | 櫃先生, *c. khwài sien sen*, the manager of a business addressed.
- | 教, *c. kàu*, direct and teach.
- | 畜性爲業, *c. hiuk sang vai nyáp*, his business is to keep cattle.
- | 守, *c. shiú*, to hold, as a fort against an enemy.
- | 管, *c. kwón (kwán)*, and | 理, *c. lí*, to manage, control.
- | 財奴, *c. tshói nú*, a miser.
- | 上珠, *c. shòng chu*, a pearl in the hand—very precious.

門狗, *c. mán káu*, name given by Chinese to Indian watchmen in Singapore. Watch dogs.

扇, *c. shèn*, large fans-for shade borne by servants.

羊種薑利息難當, *c. yóng chùng kiang li-sit nán tong*. The profits accruing from sheep rearing and ginger growing are very large.

長 Chóng. Old, senior. To increase, to grow.

子, *c. tsú*, the eldest son.

孫, *c. sun*, son's eldest son.

輩, *c. pài*, seniors.

老, *c. láu (lò)*, an elder.

老會, *c. láu hui*, Presbyterianism.

大成人, *c. thài shên nyín*, grow up to manhood.

成, *c. shên*, to grow up.

厚, *c. héu*, honest, trusty.

進, *c. tsin*, to progress.

仇 Chóng. The surname of the mother of Mencius.

鞣 Chhóng. Leather soles of Chinese shoes. A patch.

帳 Chhóng. A curtain, screen, tent.

帳, *c. mán*, curtains; bed curtains.

房, *c. fóng*, a tent.

幕, *c. mok*, the term used for the "Tabernacle" in the Old Testament. A tent; curtains.

蓆, *c. má*, coarse hemp netting.

鈎, *c. keu*, hooks for curtains.

蒿, *c. ko*, a screen pole.

賬 Chhóng. An account, a bill, a debt.

目, *c. mùk*, accounts.

單, *c. tan*, an invoice.

房, *c. fóng*, man of business.

簿, *c. phu*, a day book.

脹 Chhóng. To swell up, a swollen belly; dropsical.

起來, *c. hi lói*, to swell up.

c. táu kwét-kwét, swollen like a pot.

漲 Chhóng. To rise, as the tide, to overflow. To go up as prices.

膿, *c. nung*, a suppurating boil.

價, *c. ká*, the price is up.

瘴 Chhóng. Malaria, pestilential vapours.

氣, *c. hi*, have a pig plague.

障 Chhóng. A barricade, a trench. A veil.

礙, *c. ngòi*, obstacle, hindrance.

故, *c. kú*, an obstacle in the way.

嶂 Chhóng. A range of mountain peaks.

山, *c. san*, do.

障 Chhóng. A cataract (in the eye).

仗 Chhóng. A battle.

打, *c. tá*, to fight a battle.

Chhong.

昌 Chhong. Shining, glorious, prosperous.

盛, *c. shèn*, prosperous, abundant.

大, *c. thài*, increasing in greatness.

倡 Chhong. A leader, guide, to introduce, also chhóng.

首, *c. shiú (liang-théu)*, a leader, headman.

頭, *c. théu*, a headman, to lead in a matter.

隨, *c. sui (tshúi)*, to lead and follow, as husband and wife,

夫 | 婦隨, *fu c. fù sui*, do.

娼 Chhong. A prostitute.

寮, *c. liáu*, a brothel.

妓, *c. kí*, a prostitute.

婦, *c. fú*, and | 女, *c. ng*, do.

家, *c. ka*, a brothel-keeper.

優隸卒, *c. yú lì tsut*, four classes whose sons cannot become mandarins. (This was abrogated by Sun Wun.)

狺 Chhong. A herd of animals fleeing.

| **狂**, *c. khwóng*, madly wicked.

| **獺**, *c. khiet*, do.

摺 Chhong. To throw a cloak loosely over the body.

菖 Chhong. The sweet flag and other water-plants.

| **蒲**, *c. phú*, the calamus (*Acorus calamus*). Its leaves are hung on door lintels on the fifth day of fifth moon.

閬 Chhong. The gate of heaven. The gate of the emperor's palace.

蠢 Chhong, also Chung. Simple, unsophisticated.

覷 Chhong. To peer, see indistinctly.

長 Chhông. Long, of time or space.

| **夜**, *c. yà*, the long night.

| **圓**, *c. yén*, an oval.

| **衣短襖**, *c. yi tón àu (ò)*, long and short garments.

| **纏個病**, *c. chhên kái phiàng*, a long illness.

| **篇大論**, *c. phiên thài lùn*, a very long discourse.

| **蛇陣**, *c. shâ chhìn*, a long battle line like a serpent.

| **襖**, *c. àu (ò)*, a long coat padded with wool (worn in cold weather).

| **脚褲**, *c. kiok fù (khù)*, long trousers.

| **逝**, *c. shì*, the long journey (death).

| **流水**, *c. liú shúí*, a long running stream.

| **流不息**, *c. liú put sit*, an unending running stream.

| **嗟短嘆**, *c. tsia tón thàn*, long anguish and lamentation.

| **凳**, *c. tèn*, a long form to sit on.

| **滴**, *c. tit*, a small addition to a little.

| **槍**, *c. tshiong*, a long rifle.

| **久**, *c. kiú*, for a long time, lasting.

| **短**, *c. tón*, long and short.

| **工**, *c. kung*, to do work for a year.

| **年**, *c. nyén*, all the year round, used of a servant engaged for the year.

| **恨歌**, *c. hèn ko*, a lament.

| **命**, *c. miàng*, long life.

| **生**, *c. sen (sang)*, long life—a euphemism for coffins, etc.

| **壽**, *c. shiú*, long life.

| **衫**, *c. sam*, a long robe.

| **衣**, *c. yi*, long garments.

| **毛**, *c. mau*, long hair.

| **毛賊**, *c. mau tshét*, the Tai-p'ing rebels (who wore long hair).

| **日**, *c. nyit*, throughout one day.

| **時**, *c. shê*, constantly.

| **氣**, *c. hì (khi)*, forbearance, patience, long suffering.

| **梯**, *c. thoi*, a ladder.

| **想**, *c. sióng*, considering well.

| **三寸**, *c. sam tshùn*, it is three inches too long (or longer than).

| **庚星**, *c. kang sin (sen)*, Hesperus, the evening star.

| **生不老**, *c. sen put lâu*, everlasting life (Taöist).

| **聲嘹調**, *c. shang liäu thiäu*, long drawn-out voice.

| **頸烏喙**, **食人骨髓**, *c. kiáng vu tsui shít nyün kwut súi (siói)*, a man with a long neck and a raven's mouth is dangerous. (Eat one's marrow.)

| **眠**, *c. mìn*, is dead.

| **方形**, *c. fong hìn*, parallelogram.

| **生果**, *c. sen kwó*, "elixir of life"; a species of earth nuts.

| **生板**, *c. sen pán*, material for coffins; long life deals (wood) (a euphemism for coffin).

- | 頸鶴, *c. kiáng hòk*, said of one with a long neck.
- | 短脚, *c. tòn kiok*, a long and short leg.
- | 麵, *c. mièn*, vermicelli.
- | 情, *c. tshên*, long-continued kindness.
- | 路班, *c. lù pan*, a beggar.
- | 處, *c. chhù*, merit.
- | 命富貴, *c. miàng fù kwài*, a long and prosperous life.
- | 姊妹短爺娘, *c. tsì-mòi, tòn yá nyóng*, sisters live longer than parents.
- | 袍, *c. phâu*, an overcoat for cold weather.
- c. nyáu nyáu (miâu miâu)*, very long, as a rod, also of time.
- c. nàm nàm* or *tàm tàm*, very long, as clothes.
- c. lài lài*, very long, as a road.
- | 病無孝子, *c. phiàng mâu (mó) háu tsú*, long disease blunts, etc., the edge of filialty.
- | 安, *c. on*, the city of Ch'ang-an, the capital under the T'ang Dynasty.
- | 存, *c. tshùn*, constantly preserved.
- | 門, *c. mùu*, what one excels in.
- 腸** Chhông. The intestines, the bowels. The feelings, affections.
- | 肚, *c. tú*, bowels.
- | 頭, *c. thèu*, end of rectum.
- | 肚肝肺, *c. tú kon phui (fui)*, bowels, stomach, liver, and lungs.
- | 熱病, *c. nyèt phiàng*, typhoid.
- | 都笑斷, *c. tu siàu thon*, laughed till his bowels burst.
- | 都抽斷, *c. tu chhiu thon*, great laughter.
- 場** Chhông. A level space, arena, a place.
- | 合, *c. háp*, times; conditions.

- 俛** Chhông. Groping about. Madly, blindly.
- 蜚** Chhông. A kind of centipede.
- 萇** Chhông. The fruit called carambola or polygonal gooseberry. Its colloquial name is *yóng thâu* (楊桃).
- 觴** Chhông, also Shông. A goblet.
- 酒** |, *tsiu c.*, a wine cup.
- 暢** Chhông (*thiòng*). Joyous, contented, exhilarating.
- | 快, *c. khwài*, pleased, happy.
- | 茂, *c. mèu*, luxurious vegetation.
- 滄** Chhông. A long day. Bright, clear, extended.
- 日** |, *nyit c.*, a long day.
- 鞬** Chhông. A case for a bow.
- 鬯** Chhông. Sacrificial spirits made by fermenting millet and fragrant herbs.
- 廠** Chhông. A shed, a yard, a workshop.
- 仗** Chhông. To rely on.
- | 義, *c. nyi*, righteous indignation; benevolent in spirit.
- | 賴, *c. lài*, do.
- 驚** Chhông. The down feathers of cranes, etc., used for trimming.
- 愴** Chhông. Alarmed.
- 杖** Chhông. A staff, stick. To beat.
- | 棍, *c. kwùn*, a staff.
- | 責, *c. tsit*, punished by a rod.
- 洶** Chhông. Great waves.
- | 眼淚, *c. ngán lui*, shed copious tears.
- | 水, *c. shui*, to drip.
- 曠** Chhông. A broad barren piece of ground. A place in the old feudal State of Wei.
- 眼** Chhông. Confused; giddy. Large-eyed.

丈 Chhông. A measure of ten Chinese feet (11.9 English feet). An elder, senior.

十尺爲一 |, *ship chhak vâi yit c.*, ten feet make one c.).

| **夫**, *c. fu*, a husband.

| **人**, *c. nyên*, a father-in-law; an old man.

| **量**, *c. liông*, to measure (as a field's acreage).

| **二竹筒拮不得兩頭**, *c. nyî chuk thâng, em put tet liông thêu*, You cannot close both ends of a twelve foot bamboo with your hands. (You can't attend to interests too far away from you.)

c. mân phô, mother-in-law.

c. mân lâu (lô), father-in-law.

唱 Chhông. To sing, lead in singing, to call out, proclaim.

| **歌**, *c. ko*, | **詩**, *c. shi*, and | **曲**, *c. khiuk*, to sing songs.

| **山歌**, *c. san ko*, sing ballads.

| **戲**, *c. hi*, to perform a play.

| **凱旋歌**, *c. khâi siên ko*, sing a song of victory.

| **打贏個歌**, *c. tá yâng kài kô*, songs of victory.

| **採茶歌**, *c. tshâi tshâ ko*, sing songs of the tea-plucking season.

| **和**, *c. fô*, to keep in tune.

| **名**, *c. miâng*, call out the names as at a reception.

Chhông. *c. ya*, to make a bow—holding the folded hands up—raised before the face.

c. tui ya, do.

c. ya tsok yip, do.

Chot.

拙 Chot. Stupid, conventionally used for, 'my' or 'mine'.

| **妻**, *c. tshi*, my wife.

| **荆**, *c. kin*, my stupid thorn, i.e., my wife.

| **筆**, *c. pit*, and | **稿**, *c. kâu*, my composition.

| **計**, *c. kê (ki)*, a stupid plan.

| **見識**, *c. kên shit*, my poor experience.

茁 Chot. Springing grass; budding plants.

蛛 Chot. A garden spider.

齶 Chot. The cheek bones; the physiognomy.

咄 Chot. To suck up, sip. To make an exclamation, cry out.

杓 Chot. A joist. A stick, a club.

窺 Chot. To peep out of a hole. A hole.

醞 Chot. Wine offered in libations.

Chhot.

啜 Chhot. Also chot, to suck, sip.

| **湯**, *c. thong*, to sip soup.

Chu.

朱 Chu. Vermilion, red, cinnabar.

| **色**, *c. set*, and *c. fûng set*, vermilion.

| **筆**, *c. pit*, the vermilion pencil—the Emperor's signature.

| **門**, *c. mûn*, and | **戶**, *c. fû*, red doors—the gentry.

| **熹**, *Chu Hi*, or | **夫子**, *Chu fu tsû*, the famous commentator of Confucian classics. He lived during the Sung Dynasty (A.D. 1130-1200).

| **頂鶴**, *c. tîng hòk*, the red crested crane.

珠 Chu. A pearl, bead, pupil of the eye. Abacus.

| **散**, *c. sán*, powdered pearls, used as medicine.

| **珀**, *c. phak*, pearls and amber.

- | 子, *c. tsú*, pearls.
- | 算, *c. sòn*, reckoning by abacus.
- 硃** Chu. Vermilion, Imperial (because the Emperor always signs in red).
- | 砂, *c. sa*, cinnabar.
- | 諭, *c. yì*, a magistrate's proclamation to the people.
- | 砂橘, *c. sa kit*, a mandarin orange.
- | 砂罐, *c. sa kwàn (kwòn)*, vermilion coloured teapot.
- | 批, *c. phi (phai)*, an Imperial re-script. Generally used for reference to markings in red in books.
- | 筆, *c. pit*, vermilion pencil.
- | 硯, *c. nyèn (ngàn)*, pan for red ink.

蛛 Chu. The spider (the colloquial is *Lá khiá*).

蜘蛛 |, *chi c.*, the spider. Also *ti tu*.

誅 Chu. To punish, put to death. To exterminate.

- | 戮, *c. liúk*, to put to death.
- | 罰, *c. fát*, to punish.
- | 滅, *c. mèt*, to execute.
- | 心之律, *c. sim tsü lüt*, law that punishes the heart.

豬 或 **猪** Chu. The pig, one of the "six domestic animals."

c. má, a sow.

- | 牯, *c. kú*, | 豕, *c. ka*, and | 哥, *c. ko*, a boar.
- | 子, *c. tsü*, or | 仔, *c. tsái*, young pigs.
- | 條, *c. thiáu*, do., a little older, when old enough to be taken from the mother to be reared elsewhere.
- 一哥牙, *c. ko ngá*, a boar's tusks, said of a man whose teeth are prominent.
- | 特, *c. tshì*, a young female pig.
- | 肉, *c. nyuk*, pork.

- | 油, *c. yú*, lard.
- | 紅, *c. fúng* or *c. hiet*, pigs' blood.
- | 鬃, *c. tsung*, bristles.
- | 頭, *c. thèu*, pig's head.
- | 排骨, *c. phài kwout*, pork chops.
- | 肝, *c. kon*, pig's liver.
- | 肚面, *c. tí mièn*, a piggish face.
- | 腎, *c. shèn*, pig's kidney.
- | 汁, *c. chip*, and | 糝, *c. sám*, pigs' meat, hogs' wash.
- | 頭面, *c. thèu mièn*, a big empty looking face (imbecile), angry.
- | 狗樣, *c. kèu yèng*, like pigs and dogs—beastly.
- c. mún thièn*, the pig-digs with its snout in the field.
- | 胃田, *c. mài thièn*, do.
- | 羣狗黨, *c. khiùn kèu tóng*, a herd of swine; a pack of dogs (in condemnation).
- c. má phúi chu-tsü nep*, a fat pig has a fat litter.
- c. má hàn*, a vegetable given to pigs; false spinach.
- | 肝色, *c. kon set*, a dark brown colour.
- | 籠, *c. lúng (lam)*, a bamboo-cage for pigs.
- | 藪, *c. tèu*, a pig sty.
- | 牢, *c. láu*, do.
- | 欄, *c. lân*, a pen for pigs.
- c. chhiú*, a pig-sty.
- | 杓, *c. khiám*, a pig-sty.
- | 腿, *c. thui*, and | 臂, *c. pí*, a ham.
- | 肚, *c. tú*, pig's stomach.
- | 盆, *c. phún*, a trough for feeding pigs.
- | 販, *c. fàn*, a pig-dealer.
- | 拖狗孽, *c. tho kèu pak (mah)!* pigs will drag your dead body and dogs will rend it!
- | 肉粥, *c. nyuk chuk*, pongee with pieces of pork.
- c. nyok chip*, the pigs won't eat their food.

- | 大把門風, *c. thài pá mún fung*, a large fat pig in the door-way. Rich.
- | 心狗肺, *c. sim káu phúi*, the heart of a pig, the lungs of a dog.
- | 頭碗公, *c. thêu ván (vón) kung*, large bowl (used to carry a pig's head for sacrificial purposes).
- | 腰, *c. yau*, pig kidneys.
- | 律, *c. lút*, cigar.
- | 血料, *c. hiet liàu*, paste made of pigs' blood.
- | 挺, *c. thèn*, a butchers probe which is used before blowing wind into a carcass.
- | 窠, *c. teu (tat)*, a flat or hollow thing made of split bamboo on which pigs are carried.
- | 油渣, *c. yú tsa*, pig fat dregs.
- t. tshàng thài, káu tshàng fài, nytn tshàng shàng kuài*, a pig that eats much grows large, a dog that eats much sickens, a man who eats much gets deformed.
- | 槽, *c. tsháu (tshó)*, a pig trough.
- | 母猪水, *c. má tséu shúi (sang)*, the sow is "in heat."
- | 羊祭, *c. yóng tsì*, a sacrifice where pigs and goats are offered.
- | 青, *c. tshiang*, an entire pig weighed.
- | 菜, *c. tshài*, pig vegetable.
- | 屠, *c. thá*, a place where pigs are slaughtered.
- 諸 *Chu.* All, every; at, in, on, about.
- | 等數, *c. tén sù*, reckoning other than by decimals.
- | 位, *c. vùi*; Gentlemen! (also *liét vùi* 列位).
- | 君子, *c. kiun tsü*, do.
- | 子百家, *c. tsü pak ka*, including all books.

- | 侯, *c. hêu*, The feudal princes.
- | 說, *c. shot*, various opinions.
- | 神, *c. shén*, the various spirits.
- | 色, *c. set*, all kinds.
- | 事, *c. sù*, every matter.
- | 公, *c. kung*, Gentlemen! you, sirs! address to those in position.
- 瀦 *Chu.* A pool, a small lake.
- 侏 *Chu.* A dwarf, *ε*, pigmy.
- | 儒, *c. yí*, a dwarf.
- | 連, *c. lién*, involve many (in the matter).
- 株 *Chu.* The trunk of a tree, a stump
- 守 | 待兔, *shü c. (thòi) thài thü*, watching at the tree for the rabbit (stupid).
- 涖 *Chu.* A small stream in Shantung.
- 姝 *Chu (also Khi).* A pretty woman.
- 腓 *Chu.* The cheeks.
- 踈 *Chu.* To hop.
- 袿 *Chu.* Red garments, elegant.
- 茱 *Chu.* A plant (*Evodia rutaecarpa*), whose seeds are used as a tonic.
- 邾 *Chu.* An ancient feudal State.
- 櫛 *Chu.* An overgreen oak, the acorns of which are used to make a kind of curd.
- 祿 *Chu.* To curse.
- 或 蠃 *Chu.* An edible worm.
- 榑 *Chu.* A dead tree.
- 譖 *Chu.* Also Shu, which see.
- 主 *Chu.* Lord, master, ruler, sovereign. To rule, manage, to act as lord.
- | 文, *c. vún*, statement of judges' decision (first).

- | 因, *c. yin*, important or chief reason.
- | 刑, *c. hín*, punishment awarded.
- | 事, *c. sù*, a small official.
- | 幣, *c. pì*; currency.
- | 任, *c. nyìn*, convener.
- | 名, *c. miáng*, ring leader's name; of note.
- | 管, *c. kwán (kwón)*, chief.
- | 使, *c. sí*, conspirator.
- | 客, *c. khak*, host and guest.
- | 席, *c. sít*, chairman.
- | 動, *c. thúng*, initiative (as in war).
- | 張, *c. chong*, positive in one's own way or opinion; to vote for.
- | 人, *c. nyìn*, master, host.
- | 母, *c. mu*, mistress.
- | 帥, *c. sai*, Commander-in-chief.
- | 顧, *c. kù*, customer; the title of the man who buys goods from me.
- | 宰, *c. tsai*, Lord ruler, first cause.
- | 戰, *c. chèn*, to vote for war; to advocate.
- | 見, *c. kièn*, opinion, body of opinion of parties or clubs.
- | 意, *c. yì*, decision, purpose.
- | 位, *c. vùi*, a ruler's position.
- | 意唔在我, *c. yì m tshài ngái*, the decision does not rest with me.
- | 日, *c. nyit*, The Lord's day.
- | 國, *c. kwet*, sovereign kingdom or state.
- | 筆, *c. pit*, newspaper editor.
- | 義, *c. nyì*, principle, idea or meaning of; object in view.
- | 權, *c. khièn*, sovereign power.
- | 人翁, *c. nyìn vung*, the head or chief.
- | 人樂者是真龍, *c. nyìn ngàu chá shì chìn liáng*, the man whom the Master is pleased with is the true dragon (man of ability).

- | 人傍客, *c. nyìn phòng (á pong) khak (hak)*, the Master gives good food to the visitor.
- | 教, *c. kàu*, bishop.
- | 固, *c. kù*, solid, firm, reliable.
- | 考, *c. káu*, the grand examiner (for the second degree.) Examiner in any school.
- | 持, *c. chí*, to take the reins; to take direction.
- | 治, *c. chí*, to control.
- | 餐, *c. tshon*, the Lord's Supper.
- | 人讓客, *c. nyìn (n) yòng khak (hak)*, the host gives up (his bed) to his visitor.

煮 *Chú*. To boil, to cook.

- | 菜, *c. tsài*, to cook vegetables.
- | 食, *c. shít*, to cook.
- | 飯, *c. fàn*, to cook rice.
- | 熟, *c. shúk*, boil till well-cooked.
- | 滾, *c. kwán*, and | 沸, *c. pùi*, make it boil.
- | 倒半生半熟, *c. (or sap) táu pán sang pán shúk*, boiled half raw and half cooked.
- | 糊, *c. fú*, to prepare glue or gum.
- | 爛, *c. làn*, to cook until very tender.
- | 湯, *c. thong*, to make soup.
- | 豆燃笑, *c. thèu yèn ki*, use the stalk to cook the beans (of brothers at strife).
- | 糜, *c. mièn*, boil tender (*c. lok*).
- | 羹, *c. kang*, cook soup.
- | 桐油, *c. thung yú*, prepare oil (for making up paint, etc.), from the seeds of the *thung* tree.
- | 茗, *c. mèn*, to make tea—to prepare a feast.
- | 糖, *c. thóng*, to boil sugar cane juice into sugar.
- 塵 *Chú*. The Chinese elk.
- | 尾, *c. mui*, the tail of the yak, or Tibetan grunting ox, used as a flybrush.

鞋 Chù (*chù*). Leathern gaiters.

砧 Chù. Ancestral tablet made of stone. Also written 砧 or 砧.

翥 Chù. To fly up, to soar.

著 Chù. To make known, to manifest. To write an account of. Also *chok*.

| 作權, *c. tsok khiên*, copyright.

| 述, *c. shùt*, write an account of.

| 書, *c. shu*, prepare books.

| 名, *c. miäng*, notorious.

| 匪, *c. fui*, notorious criminals.

| 作家, *c. tsok ka*, a writer of books, author.

注 Chù. To fix the mind on, to record.

| 意, *c. yi*, to fix the mind on.

| 目, *c. muk*, fix the eyes on.

| 念, *c. nyám*, to ponder, reflect.

| 向, *c. hióng* (the heart) steadily fixed on an object.

| 重, *c. chhüng*, to view as of great importance.

| 射, *c. shà*, to squirt; inoculate.

| 冊, *c. tshak*, to enter in register.

蛀 Chù, also Tù. Worms, moths, or other insects which destroy clothes, books, etc. To eat.

| 核, *c. füt*, a small stone, e.g., dragon's eye.

| 虫, *c. chhüng*, a worm which eats books.

| 書, *c. shu*, to eat books, as worms do.

| 到爛爛, *c. tau làn làn*, eaten to shreds.

pun chhüng chù thet li, quite destroyed by worms.

| 毛癬, *c. mau sién*, ringworm on the scalp.

| 節, *c. tsiel*, disease of the knuckles.

| 牙, *c. ngá*, to have decay in one's teeth.

| 骨蛇, *c. kwut shá*, a disease of the bones.

| 骨癩, *c. kwut thài*, leprosy affecting the bones.

鑄 Chù. To fuse metals, to cast, to melt.

c. tet chhet lang m chhet, spent ere cold in the mint.

| 鎔, *c. yung*, to melt.

| 銀, *c. nyün*, to melt silver.

| 錢, *c. tshüèn*, to make "cash."

| 造, *c. tshäu*, to cast.

| 砲, *c. phàu*, to cast cannon.

| 鍋, *c. vòk*, to cast iron pans.

註 Chù. To annotate, explain, comment on. To notify.

| 解, *c. kái*, a commentary, explanatory notes on text.

| 釋, *c. sit*, a commentary.

| 定, *c. thên*, to define, to ordain.

| 明, *c. mín*, to explain.

| 脚, *c. kiok*, foot-notes.

| 生 | 死, *c. sen c. si*, ordain the time of birth and of death.

駐 Chù. To halt, rest, reside temporarily.

| 宿, *c. siuk*, to lodge.

| 紮, *c. tsap*, be stationed at.

| 足, *c. tsiuk*, to rest.

| 防, *c. fóng*, a garrison.

炷 Chù. The wick of a candle, a stick of incense. To burn.

窪 Chù. Also Chù. Seasonable rain.

鈺 Chù. To inter valuables with the dead. To indicate the presence of minerals in the soil.

驥 Chù. A horse with the near end leg white.

哇 Chù. To call fowls.

chú c., do.

拄 Chù (*chú*). A prop or post.

Chhu.

柱 Chhu. A pillar, post, to support. Chhù.

| 不, *c. tûn*, the base or plinth of a pillar; a post.

| 石, *c. shák*, a strong reliable man; base of a pillar; a plinth.

苧 Chhu (chhú). The nettle from which grass-cloth is made (Boehmeria nivea).

| 麻, *c. má*, the fibre of do.

| 緯棉, *c. vèi (vè) miên*, a warp of hemp, a woof of cotton.

| 布, *c. pù*, grass-cloth.

| 緯麻, *c. vèi (vè) má*, a warp of grass, a woof of hemp.

除 Chhù. To deduct, take away, subtract, divide. Besides; except.

| 尊節, *c. kàu tsiét*, feast of unleavened bread (Eccles.).

| 錢, *c. tshien*, deduct money.

| 頭分利, *c. thèu pun lí*, divide the interest not the capital.

| 開鈕子斷銅, *c. khoi nèu tsú, thon t.áng*, I have not a brass farthing save my coat buttons.

| 數, *c. sù*, divisor.

| 淨, *c. tshiang*, to take away completely: to deduct all but net weight, etc.

| 了, *c. liáu*, removed.

| 死無大病, *c. si mào thài phiáng*, death is the only illness worth reckoning.

| 唔得絕, *c. m tet tshiet*, can't remove it root and branch.

| 人, *c. nyên*, to worry one by stealing, etc.

| 名, *c. miáng*, remove a name (from roll call).

| 夕, *c. sít*, last night of the year.

| 暴安良, *c. páu an liáng*, clear out the tyrants so that there be peace for the good people.

| 此以外, *c. tshù yi ngòi*, excepting this.

| 外, *c. ngwài (ngòi)*, excepting this.

| 非, *c. fui*, unless, not, except, only if.

| 皮幾多斤, *c. phi kè .5 kin*, what is the net weight after deducting the wrappings?

| 服, *c. fuk*, lay aside mourning.

| 滅, *c. mèt*, quite destroyed.

| 清, *c. tshin*, all has been deducted. *c. yáu*, allow for the basket, etc., in which goods weighed are contained. (Pay for net weight only.)

| 開, *c. khoi*, Besides, to subtract; remove.

| 害, *c. hòì*, to remove all that injures.

廚 Chhù. A cook-house, kitchen, cupboard.

| 房, *c. fóng*, a kitchen.

| 官, *c. kwan (kwoon)*, superior cook.

厨 Chhù. A closet, cupboard, cabinet.

| 格, *c. kak*, the drawers of a cabinet, etc.

| 架, *c. ká*, a cupboard.

滁 Chhù. A small branch of the Yang-tsu.

蝮 Chhù. A kind of toad. In colloquial Shh.

蟾 |, *shám c.*, a toad.

條 Chhù. A mat rolled up.

躑 Chhù. Undecided, irresolute.

躑 |, *chhiú c.*, to reckon, calculate.

躑 Chhù. Undecided, irresolute.

躑 Chhù. Undecided, irresolute.

蔞 Chhù. A small medicinal plant

(*Hedysarum brachyterum*).

蔞 Chhù. A small branch of the

Pei-ho.

櫛 Chhú. A screen put up to make a temporary kitchen.

蚊 |, *mun* c. mosquito net.

暑 Chhú, also Shú. The heat of summer

| 天, *c. thien*, hot weather.

| 氣, *c. hì*, heat.

| 往寒來, *c. vong hōn lōi*, the heat goes and the cold comes.

鼠 Chhú. Rodents, a rat, mouse, etc. Radical No. 208.

| 輩, *c. pui*, of the rat class—thieves.

| 瘟, *c. vun*, | 疫, *c. yit*, rat-plague, i.e., bubonic plague.

| 虱, *c. set*, rat lice.

| 鬚筆, *c. si pit*, writing brush (stiffened by) rats' whiskers.

| 尾淨腫都有限, *c. mui tshiang ching tu yu han*, the growth of a rat's tail has its limits (a mean man cannot do a big thing).

an-thai c. *tú an-thai lóng*, the rat makes a run commensurate with its strength.

窟 Chhú. Hidden, secret, like a rat in its hole.

筓 Chhú. The pegs on which the strings of a lute are fastened.

處 Chhú. To abide, to dwell. To deal with, manage.

| 世, *c. shé (shí)*, to be in the world; be in life.

| 女, *c. ng*, a virgin.

| 子, *c. tsú*, do.

| 士, *c. shí*, an unemployed scholar, a recluse.

| 斷, *c. tòn*, to adjudge.

| 事, *c. shí*, to manage affairs.

| 置, *c. chí*, to adjust, settle.

| 分, *c. fùn*, to devise punishment for official.

| 死, *c. sí*, be the death of.

| 治, *c. chí*, to regulate, to govern, to correct.

| 罰, *c. fát*, to punish.

處 Chhú. A place. State or condition.

| |, *c. c.*, every place.

住 Chhú. To cease, stop. To abide, to dwell. (Often added to a verb, to imply that the action is continuous or permanent.)

| 址, *c. chí*, dwelling place.

| 家, *c. ka*, to reside at. Residence.

| 宿, *c. siuk*, to lodge or to rest.

| 所, *c. só*, a dwelling place.

| 在啲裡, *c. tshài nai lí?* where live?

| 居, *c. ki*, a dwelling place.

| 民, *c. mìn*, the inhabitants.

| 家眷, *c. ka kièn*, the family apartments.

| 絕人, *c. tshiet nyìn*, a place that exterminates human beings.

箸 Chhú. Chopsticks (*khwài*).

| 子, *c. tsü*, do.

| 隻, *c. chak*, chopsticks.

| 籠, *c. lúi (láng)*, a sort of bamboo cup for holding chopsticks.

Chui.

追 Chui. To follow, pursue, reflect on. To trace out

| 認, *c. nyìn*, to act and afterwards get consent.

| 封, *c. fung*, to promote after death.

| 溯, *c. sok*, to re-examine what is past (to trace the channel).

| 趕, *c. kón*, to pursue.

| 倒, *c. táu (tó)*, to overtake.

| 唔倒, *c. m táu (tó)*, cannot overtake him.

| 隨, *c. súi*, to follow or accompany.

| 佢轉來, *c. kǐ chōn lōi*, hurry him back.

- | 思, *c. sū*, and | 想, *c. sióng*, to reflect on.
 | 悼會, *c. thau fūi*, memorial service. 卍
 | 念, *c. nyám*, to reflect on, call to mind.
 | 求, *c. khiú*, to go into a thing thoroughly.
 | 悔, *c. fūi*, to feel remorse.
 | 尋, *c. tshím*, follow up, enquire closely into.
 | 究, *c. kiú*, to investigate.
 | 逼, *c. pet*, to press hard.
 | 討, *c. tháu*, to dun one for something.

錐 Chui. An awl, a sharp-pointed instrument.

| 子, *c. tsū*, an awl.

Chui. To throw.

c. shák, to throw stones at.

(*tép shák*. do.)

c. sí, to stone to death.

CHUI *tsú*, acorns (*yén tsú*).

噍 CHUI, *c. páu*, satiety.

騮 Chui. A piebald horse.

雕 Chui. An old name for a rat.

隹 Chui. Short-tailed birds.
Radical No. 172.

鴿 Chui. A pigeon, turtledove.

糰 Chui. Dumpling. To stick.

油 |, *yú c.*, fried biscuits.

慟 Chúi. Also read Tshúi. Mournful, in grief, *chhúi*.

墜 Chúi. To fall down, to sink. Also read Thúi.

| 落去, *c. lòk hì (khi)*, to fall down; to sink.

| 死, *c. sí*, to fall dead.

| 壞, *c. fài*, to get hurt by falling.

| 胎, *c. thoi*, a falling of the womb.

| 墮, *c. thì*, to fall to the earth.

贅 Chúi. To repeat, to connect. To take a son-in-law to live in one's family.

| 疣, *c. yú*, a fleshy growth, tumour.

腫 Chúi. A swelling of the throat.

目珠 | |, *muk chu c. c.*, eyes a little swollen.

Chhui.

吹 Chhui. To blow (as the wind). See under Chhoi.

c. hà pá, to blow the trumpet.

| 喇吧, *c. la pa*, cornet.

炊 Chhui. To cook by steaming. See under Chhoi.

椎 Chhúi. A club, a mallet. To beat. Hammer.

| 衫, *c. sam*, to beat clothes—as the Chinese do when washing them.

鎚 Chhúi. A hammer.

| 死人, *c. sí nyín*, to pound a man to death.

| 爛, *c. làn*, | 糜, *c. mién*, to beat into fragments—to a pulp.

| 鎚, *c. yung*, do.

| 一下, *c. yit há*, give one blow.

| 扁, *c. pién*, to beat flat.

| 碎, *c. sùi*, to beat into fragments.

搥 Chhúi. To beat. To pommel. To massage. To throw.

捶 Chhúi, to beat; to strike.

| 胸, *c. hiung*, beat the breast.

| 打一場, *c. tá yit chhóng*, gave him a beating.

| 蒸, *c. chin*, tall grass reeds used for torches.

| 腰, *c. yau*, to beat the spine.

錘 Chhúi. The weight of a steel-yard, the weights of a clock, etc. Also Chhúi.

石 |, *shák c.*, a stone weight

倨 Chhùi. A projecting forehead.

篔 Chhùi. Also Shùi. Bamboo twigs. A whip. To flog.

捶 Chhùi. A cudgel. To beat.

揣 Chhúi (chúi). Also Chúi and Tshúi. To estimate, to measure, to search out the origin or cause of.

| 摩, *c. mó*, to conjecture.

| 度, *c. thó*, to conjecture, calculate.

| 測, *c. tshet*, to estimate; to fathom.

| 想, *c. sióng*, to ponder.

碰 Chhùi. To press down; to weight. The weight on a balance.

綫 Chhùi. A cord. To let-down.

| 頭, *c. thêu*, the heavier end sinks.

| 落來, *c. lòk lói*, let it down as by a rope.

| 下水, *c. ha shúi*, let it down into the water. . .

Chuk.

粥 Chuk. Soft-boiled rice, congee, gruel. In many places called *Mói*.

| 廠, *c. chhóng*, doles of rice or *mói* to the poor.

餲 |, *seu c.*, sour congee or *son c.*

竹 Chuk. The bamboo. Radical No. 118.

| 布, *c. pù*, linen.

| 箕, *c. léu*, to scoop out, a strainer.

| 棍, *c. kwín*, a bamboo stick.

| 節, *c. tsiet*, a bamboo joint.

| 籃, *c. lám*, a bamboo basket.

| 龍, *c. liáng*, curved underground part of bamboo.

| 鷄, *c. ke*, snipe.

| 夫人, *c. fu nyín*, a bamboo bed rest.

| 枝詞, *c. ki tshû*, a species of descriptive poetry.

| 管, *c. kwán (kwón)*, a bamboo tube.

| 箒量布價錢上落, *c. ko (kau) lióng pù, là tshien shong lòk*, price of the cloth is according to measure (the price goes up or down accordingly).

| 筍虫, *c. sún chháng*, a bamboo bug (eatable).

| 葉, *c. yáp*, bamboo leaves.

| 鞭子, *c. pien tsú*, a bamboo switch.

| 簾, *c. liám*, a bamboo screen.

| 筒, *c. thung*, a bamboo tube.

| 篙, *c. kau*, bamboo pole.

| 杠, *c. kóng*, bamboo poles for sedan chairs.

| 篙槍, *c. ko tshiong (chhòn)*, a long bamboo spear.

| 筍, *c. sún*, edible bamboo-shoots or sprouts. .

| 菜, *c. tshèi*, dried seed.

| 米, *c. mi*, bamboo do.

| 篾, *c. mét*, bamboo splints (for making baskets, etc.).

| 掃, *c. saí, (sò)*, a bamboo brush. *c. sak*, a split piece of bamboo.

| 鬚, *c. si*, bamboo shavings.

| 青, *c. tshiang*, the outside of the bamboo, which is hardest and best for wicker work.

| 藪, *c. nóng*, the inside of do.

| 蜂, *c. phung (fung)* a wasp, so called.

| 飽, *c. pháu*, a bamboo plane.

| 殼, *c. hok (khok)* the dried sheath of bamboo.

| 籬, *chuk lô*, a bamboo basket.

| 林, *c. lín*, a bamboo grove (name of an ancient drinking club).

| 園, *c. yén*, bamboo enclosure : grove

- | 椅, *c. yi*, a bamboo chair.
 | 頭下, *c. thêu hâ*, among the bamboos.
 | 板, *c. pán*, bamboo used for bastinado.
 | 葉草, *c. yáp tsháu (tshó)*, a grass like bamboo leaf.
c. son (sín), small nails of bamboo used to join boards together.
 | 葉青, *c. yáp tshiang*, Chetkong wine (stored for some years).
 | 笋筍, *c. sún ki*, the bamboo sprout tuft.
 | 筐, *c. khiong*, a bamboo basket.
 | 竿, *c. kon*, bamboo canes or poles.
 | 笮, *c. tal*, a bamboo trellis.
 | 梯, *c. thoi*, a bamboo ladder.
 | 筏, *c. phái*, bamboo rafts.
 | 釘, *c. tang (ten)*, bamboo nails.
c. ku, bamboo spikes placed on the ground to keep away enemies.
c. pit tshak, the bamboo has burst its sheath.
 | 埤, *c. pi*, a low bamboo fence, to ward off chickens.
 | 簞, *c. thiam*, a mat of bamboo splints to dry grain.
 | 簞, *c. chhiú*, bamboo tallies.
 | 籠, *c. lúng*, a bamboo basket.
 | 簡, *c. kán*, bamboo tablets (used before the invention of paper).
c. pai, a bamboo ruler used by teachers to punish their pupils.
 | 凳, *c. tèn*, a bamboo chair.
 | 蓆, *c. tshiak*, a bamboo mat.
 | 枝高, *c. ki kau (ko)*, tall and thin like a bamboo.
祝 Chuk. To bless. To invoke, pray to, supplicate.
 | 福, *c. fuk*, to bestow blessing.
 | 嘏, *c. ká*, to pronounce blessing or to bless.
 | 文, *c. wán*, a form of prayer for blessing.
 | 詞, *c. tshí*, congratulatory words.

- | 謝, *c. tshia*, to thank.
 | 壽, *c. shiú*, birthday congratulation.
 | 賀, *c. hò (fò)*, to congratulate; congratulations.
 | 融, *c. yung*, the god of fire.
燭 Chuk. A candle, to illuminate.
 | 光, *c. kwong*, candle-light power.
 | 花, *c. fa*, the wick of a candle.
 | 臺, *c. thói*, a candlestick.
 | 不, *c. tún*, do.
 | 心, *c. sim*, the wick of a candle.
 | 淚, *c. lòi*, what runs down of candle wax.
 | 照, *c. chéu*, illuminates.
囑 Chuk. To order, enjoin, entrust a commission to.
 | 附, *c. fù*, to order, instruct.
 | 托, *c. thok*, to entrust with a commission.
築 Chuk. To build, to beat, as in pounding walls.
 | 舍, *c. shà*, to build a "straw cottage."
 | 泥牆, *c. ní (né) sióng*, build mud walls.
 | 砲臺, *c. pháu thói*, to build a fort.
 | 壇, *c. thán*, build an altar.
筑 Chuk. A five-stringed lute.
竺 Chuk. 天 | 國; *Thien c. kwet*, India.
祝 Chuk. An instrument to start the band.
鬻 Chuk, to sell.
燭 Chuk. Same as the character for candle.
蜀 Chuk. An old name for Szech'uen. Name of an animal.
 | 漢紀, *c. Hón ki*, the minor Han Dynasty.
蠋 Chuk. An insect found on mulberry trees. A large green caterpillar.

孀 Chhuk. The respectful deportment of a wife.

斷 Chhuk. To dig up ground.

襜 Chhuk. A short skirt or tunic.

Chhuk.

逐 Chhúk. To expel, to drive out. In order, seriatim.

| 出, *c. chhut*, to drive out.

| 走, *c. tséu*, to drive away.

| 鬼, *c. kwúí*, exorcise or expel demons.

| 一 | 二, *c. yit c. nyí*, one by one, in order.

CHHÚK, to dust.

c. kí, drive him away.

c. tshiàng, shake it clean.

軸 Chhúk. A pivot, a shaft, an axle.

車 |, *ki c.*, and *chha c.*, the axle of a carriage.

妯 Chhúk. The wives of brothers : sisters-in-law. Also read Tshíú.

| 妯, *c. lí*, sisters-in-law (*tshíú lí*).

起 CHHÚK. Walk briskly. *c. shong*, *c. ha*, to walk hurriedly to and fro.

舳 Chhúk. The stern of a boat : the tiller.

矗 Chhúk. Straight, upright. Lofty.

觸 Chhuk. To gore ; to provoke. To butt, as horned animals. To strike against.

|, *lám c.* to stir up the feelings.

| 角, *c. kok*, feelers : antennae.

| 處, *c. chhà* or 各 |, *kok c.* everywhere.

| 類旁通, *c. lui phông thung*. Know one of a class you know all that class ; reason by analogy.

| 眼之處, *c. ngán tsu chhà*, a conspicuous place that easily meets the eye.

| 目傷心, *c. muk shong sim*, to strike the eye and rouse the mind (as an interesting book).

| 醒人, *c. siàng nyín*, to rouse people's minds.

| 悟徹醒, *c. ngú kin siàng*, to awaken and enlighten.

| 倒, *c. táu (tó)*, to get a violent dislike (to a person or food).

| 怒, *c. nù*, provoke to anger.

| 犯, *c. fám*, to insult.

| 動, *c. thùng*, to excite one's feelings.

| 石, *c. shák*, to strike against a stone.

| 礁, *c. tsiaw*, to strike against a hidden stone.

束 Chhuk. Also suk. To bind together ; to restrain, keep in order.

| 帶, *c. tái*, tie a girdle.

| 修, *c. siu* and | 金, *c. kím*, a teacher's salary—said to be originally strips of dried meat tied up in a bundle.

| 腰, *c. yau (yeu)*, to gird the loins (alike with *kai-yau*).

躑 Chhuk. To walk slowly, to limp.

躑 Chhuk. A poisonous medicinal plant of the oleander family.

髑 Chhuk. Skull.

| 骸, *c. léu*, the skull.

Chun.

諄 Chun. To impress upon, to inculcate earnestly.

| |, *c. c.*, repeatedly, earnestly.

| | 告戒, *c. c. ; kài (kò) kài*, earnest exhortation.

啣 Chun. Moving slowly (*tun*).

Chun (顫), to tremble from fear or cold.

CHUN, the tremble of the earth shaking.

盹 Chun, dull; heavy eyes, doze.

衛 Chun. Genuine, pure.

肫 Chun. Earnest, sincere.

速 Chun. Unable to get on.

准 Chún. To authorise, permit, allow, approve.

| 唔 |, *c. m c.*, is permission granted or not?

| 行, *c. háng*, to sanction, the proposal may be carried out.

| 期, *c. kī*, to appoint a date.

準 Chún. Level; standard: criterion. To adjust, equalise. To fix, determine. Bridge of the nose.

| 繩, *c. shên*, a marking line, cord for levelling, etc.

| 則, *c. tset*, a rule, standard.

| 備, *c. phi*, quite ready (for eventualities).

| 頭, *c. thêu*, 'sight' (of a gun, etc.): aim.

| 心, *c. sim*, to tally with the heart's wish:

隼 Chún. A hawk. Also read Sún.

埠 Chún. A target.

稔 Chún. A truss of hay or straw.

圳 Chún. An artificial water-course or canal for irrigation. It is larger than *keu*.

| 唇, *c. shên*, the bank of canal.

| 堰, *c. lak*, an artificial course for water.

Chhun.

椿 Chhun. A long-lived tree. A father.

大 |, *thái c.*, and | 堂, *c. thōng*, your father.

| 萱, *c. sien*, your father and mother.

| 萱並茂, *c. sien pin meù*, your father and mother are both well.

| 樹, *c. shù* spring tree. Symbol of old age.

春 Chhun. Spring; Pleasant. Wanton; Eggs of birds, reptils; roe of fish.

| 心, *c. sim*, a woman's desire for marriage.

| 草, *c. tsháu (tshó)*, spring grass.

| 忙, *c. mōng*, spring labourers.

| 社, *c. sha*, a spring festivity.

| 酌, *c. chok*, a spring invitation to dine.

| 聯, *c. lièn*, spring scrolls posted on walls and doors.

| 水淋漓, *c. shúi lín lí*, spring rains drop intermittently.

| 夏秋冬, *c. hà tshiu tung*, spring, summer, autumn, winter.

| 秋, *c. tshiu*, spring and autumn, name of a book by Confucius.

| 天, *c. thien*, spring-time.

| 季, *c. kwài*, the spring time.

| 分, *c. fun*, the vernal equinox.

| 風, *c. fung*, spring winds.

| 節, *c. tsiet*, the 1st day of the Lunar year.

| 深, *c. chhâm*, spring far advanced.

| 寒雨起夏寒絕流, *c. hân yí (hí) khò, hà hōn tshiet liú*, a cold spring presages rain, a cold summer presages drought.

| 秋二祭, *c. tshiu nyí tsi*, in spring and autumn the sacrifices are offered.

| 牛, *c. nyù*, the earthen figure of a cow, used at such a ceremony.

| 茶, *c. tshá*, spring tea—the best kind.

| 鳩, *c. keu*, a bird of the owl class.

- | 光滿目, *c. kwong mán muk*, the brightness of spring fills the eyes.
 | 耕夏耘, *c. kang hà yün*, fields are worked and weeded in spring and summer.
 | 秋幾多, *c. tshiu kí to?* what is your age?
 | 秋鼎盛, *c. tshiu tin shin*, a strong boy.
 | 魁, *c. khwüi*, the first on the list of Tsin sü.
 | 糧, *c. lióng*, food for spring months.
 | 天夢, *c. thien mùng*, spring-time dreams—unreal.
c. tse (lón tsai) also *tsi*, eggs in ovary.
 | 黃, *c. wóng*, the yolk.
 | 白, *c. phák*, the white of an egg.
 | 壳, *c. hok (khok)*, the shell of an egg.
hám c. or foi c., preserved eggs.
c. sáp shúk lói, boil the egg hard.
phàng c., unfertilized egg.
 | 餅, *c. piáng*, omelet.
 | 湯, *c. thong*, egg-soup.
 Chhun. To stretch out.
c. chhut shíu lói, to stretch the hand.
c. chhut kiok, to stretch out the feet: to die.
c. yau tá kwái, stretch out oneself and yawn.
c. chha, straight, disentangled—as accounts.
c. chhun chha chha, spread out evenly; accounts straight;
c. tèn, a broad form for sitting.
c. m. chhit, can't stretch it out.
c. chhóng, quite well and sound.
c. yün hà lói, stretch out equally.
c. shíu, side rooms between the main building and the outer gate.

c. vün, feeling strong and well.
c. chhóng, stretch it out.

棟 or 樑 Chhun. The wild varnish tree. Wood used for making musical instruments.

鯖 Chhun. A saltwater fish, a mullet; a roach.

輻 Chhun. A hearse, a mud sledge.

臃 Chhún. Corpulent, fat.

儕 Chhún. Rich, well-to-do.

蠢 Chhún. Stupid, foolish, silly.

| 物, *c. vút*, a stupid fellow (abusive).

| 笨笨哩, *c. pùn pùn lí*, and | 到死, *c. tâu sí*, very stupid.

| 動, *c. thùng*, a senseless rising or movement.

躓 Chhun. Obstinate.

Chung.

中 Chung. The middle, centre, in the midst of, among.

| 外, *c. ngwái (ngòi)*, China with all foreign countries.

| 保, *c. páu*, a mediator.

| 立, *c. líp*, neutral.

| 正, *c. chhèn*, very much to the point.

| 古, *c. kwú*, middle ages.

| 旬, *c. sùn*, the 11th-20th of the month.

| 興, *c. hín*, to revive.

| 國海, *c. kwet hoi*, Chinese sea.

| 華門, *c. fá mán*, main door of entrance to the Presidency.

| 花錢, *c. fá tshien*, the middle-man's fee.

| 項, *c. hòng*, the middle terms of an equation.

| 道, *c. thò (thàu)*, the "true" or "mean" between extremes.

- | 校, *c. kàu*, the 5th rank of military service.
- | 尉, *c. vùi*, the 3rd rank of military service.
- | 士, *c. sù*, the 4th rank of military service.
- | 流, *c. liú*, the river channel in a harbour, etc.
- | 葉, *c. yáp*, the middle of the century.
- | 飯, *c. fán*, the mid-day meal.
- | 斷, *c. thon*, broken in the middle.
- | 證, *c. chèn*, a witness.
- | 夜, *c. yá*, mid-night.
- | 學校, *c. hòk-làu*, a middle school.
- | 古史, *c. kú sù*, mediæval History.
- | 央行政, *c. yong háng chin*. Central Government.
- | 中央集權, *c. yong tship khién*, Centralised Government.
- | 中央銀行, *c. yong nyùn hóng*, Government Bank, etc.
- | 門, *c. mún*, a door inside the main entrance.
- c. fú tshài nè vong?* where shall I eat?
- | 年失妻, *c. nyén shit tshi*, to lose his wife in middle-age.
- | 國, *c. kwet*, the middle Kingdom—China.
- | 華民國, *c. fá mún-kwet*, Chinese Republic.
- | 人, *c. nyén*, middleman
- | 保, *c. páu*, mediator.
- | 班, *c. pan*, middling.
- | 央, *c. yong*, the centre of Government.
- | 心, *c. sim*, central, the middle; or centre.
- | 間, *c. kan (kien)*, among.
- | 止, *c. chí*, to arrest: to suspend: stop.
- | 年, *c. nyén*, in middle life.
- | 等, *c. tén*, fair, middling.
- | 等人才, *c. tén nyén tshói*, he has average abilities.
- | 子, *c. c. tsü*, pretty fair.
- | 廳, *c. thang (then)*, the central hall.
- | 庸, *c. yung*, the "Doctrine of the Mean". It was written by *Tsü-sü*, a grandson of Confucius.
- | 宮, *c. kiung*, the Empress.
- | 臺, *c. thóng*, a colloquial designation of a Grand Secretary.
- | 材, *c. tshói*, average ability: mediocre.
- | 秋, *c. tshiu*, 15th of 8th month.
- | 軍, *c. kiun*, Headquarters of the Commander-in-chief.
- | 表, *c. piáu*, cousins on the mother's side.
- | 將, *c. tsìng*, a general.
- | 點, *c. tiám*, the centre.
- | 線, *c. sién*, line drawn from angles of a triangle to opposite sides.
- | 中央政府, *c. yong chin-fú*, the central government.
- | 秋明月, *c. tshiu mún nyét*, in mid autumn the moon is very bright.
- | 指, *c. chí*, the middle finger.
- | 道而行, *c. thàu yí háng*, to walk in accordance with truth.
- 忠** Chung. Faithful, sincere, loyal, devoted.
- | 烈, *c. liét*, very zealous.
- | 直, *c. chhit*, faithful and straightforward.
- | 心, *c. sim*, faithful.
- | 厚, *c. heù*, upright, honest.
- | 信, *c. sin* honest, faithful.
- | 臣, *c. chhén (shén)*, a loyal minister.
- | 誠, *c. shén*, faithful and sincere.
- | 義, *c. nyí*, righteous.
- | 厚老實, *c. heù lau shit*, true and faithful.
- | 諫, *c. kám*, a loyal remonstrance.

- | 厚係無用個別名, *c. hêu hè mâu yung kài phét miang*, honesty is but another name for uselessness.
- | 魂, *c. fùn*, the shades of slain patriots.
- | 言逆耳, *c. nyên nyák nyi*, faithful counsel offends the ears.
- | 臣不怕死, *c. chhên put phà sí*, the faithful fear not death.
- 盅** Chung. A cup with cover where tea is infused, and from which it is drunk; a bowl.
- 茶 |, *tshá c.*, a tea-cup.
- 鍾** Chung. An ancient measure equal to four *téu*. Used like the last entry for a cup, goblet, etc. To love, cherish.
- | 杯, *c. pui*, a cup.
- | 情, *c. tshín*, feelings of affection.
- | 愛, *c. òi*, to love.
- 鐘** Chung. A bell, clock.
- | 鼓, *c. kú*, bell and drum (in temples).
- | 表, *c. piau*, clocks and watches.
- | 響, *c. hióng*, the bell rings, the clock strikes.
- | 鐘, *c. chhùi*, the weight of a clock.
- | 胆, *c. tám*, tongue of bell.
- c. pài-phet li*, the bell is cracked.
- | 樓, *c. léu*, a bell-tower, belfry.
- | 不打不鳴人不勸不善, *c. pui tá put tá put mín, nyên put khên put shên*, the bell if not struck; will not ring; man if not exhorted. will not become good.
- | 鳴鼎食, *c. mín tin shit*, bells and tripods at feasts. (Grandeur).
- 春** Chung. To pound, as in a mortar; to hull grain.
- | 米, *c. mí*, to hull rice (to take off the inner shell of the grain—after the outer husk has been taken off by *ai lóng*).
- | 坭, *c. nái (nê)*, to pound mud; dirt; a thing of mud.
- | 糲, *c. tshé*, to make rice cakes.
- | 藥, *c. yók*, to pound medicine.
- | 碎, *c. sùi*, to pound into small fragments.
- | 爛, *c. làn*, do.
- | 灰抄, *c. foi sa*, to pound chunam walls; to build with concrete.
- | 牆, *c. sióng (tshióng)*, to pound, i.e., build walls.
- | 粉, *c. fún*, to pound into flour.
- | 糜, *c. mên*, to mash (as potatoes).
- | 槌, *c. chhùi*, the iron-shod pounder which masons use for pounding chunam (concrete).
- | 臼, *c. khiu*, a mortar.
- | 塼, *c. khâm*, a large mortar for hulling rice.
- 終** Chung. The end. Finally, Death; the whole of.
- | 身, *c. shin*, all one's life.
- | 歸, *c. kwui*, at last.
- | 局, *c. lhiük*, the outcome of.
- | 極, *c. khít*, the very end.
- | 末, *c. mat*, the extreme.
- | 須, *c. si*, indispensable.
- | 日, *c. nyit*, the whole day.
- | 日昏昏, *c. nyit fun fun*, fuddled (with drink or opium) all day long.
- | 朝, *chung cheu*, the time between rising and breakfast.
- | 日不食, *c. nyit put shit*, did not eat all day.
- | 夜不寢, *c. yá put tshim*, did not sleep all night.
- | 須一別, *c. si yit phiét*, we must at last part.
- | 久, *c. kiú*, after all.

惹 Chung. Simple, unsophisticated.

椿 Chung. A post, a stake, a pile.

搥 Chung. To pound, to ram down, to run against.

| 倒 爾, *c. tau nyt*, to rub against

觀 Chung. To see indistinctly. Also read Chhong.

螽 Chung. A long-headed green grasshopper (*Truxalis*). Also read Tsung and Chhng.

椿 Chung. Grain half-withered.

椿 Chung. Short, unbecoming clothes. Also read Tshong.

踣 Chung. To tread on.

鷓 Chung. A bird resembling the cuckoo.

刮 Chung. To scrape. To oppose.

忪 or **忪** Chung. Agitated. A quick nervous manner.

忪 Chung. Agitated, nervous.

斃 Chung. A rodent, marked with spots like a leopard.

踵 Chung. To stagger along, to fall.

c. shong vng lók, the movements of a child.

chng hè m hè kán-tet, not as I would have it.

踵 Chng. The heel.

| 跡, *c. tsiak*, to follow in one's footsteps.

| 門, *c. mán*, to visit.

種 Chng. Seed, germ. A sort, kind, class. (See Chung, to sow).

| 子, *c. tsí*, seed.

| 一粒, *yit lip c.*, one seed grain.

| 草, *c. tsháu (tshó)*, his seed is grass. (Sons no good.)

| 類, *c. lúi*, a kind, sort, race.

| | 事情, *c. c. shí tshín*, all sorts of things.

| 族, *c. tshúk*, one nationality.

腫 Chng. To swell up, a swelling.

| 腫, *c. chng*, swollen.

c. tem tem, very much swollen.

瘡 Chng. Swelling of the legs.

踵 or **踵** Chng. The heel; to imitate.

| 跡, *c. tsiak*, to follow-one's instruction.

燿 Chng. Fire flaming up, to kindle.

種 Chng. Careless, heedless.

種 Chng. To sow, plant, cultivate. (See Chng, seed.)

| 麥, *c. mák*, to grow wheat or barley.

| 花, *c. fa*, grow flowers.

| 樹, *c. shí*, plant trees.

| 菜, *c. tshái*, to grow vegetables.

| 痘, *c. thèu*, to vaccinate.

| 桑 養 蚕, *c. song yong tshám*, to grow mulberries and rear silkworms.

| 種, *c. chít*, sowing and planting; arboriculture.

| 棉, *c. mién*, to grow cotton trees.

| 蔴 得 蔴, *c. má tet má*, plant hemp and get a hemp crop—reap as you have sown.

| 瓜 得 瓜, *c. kwa tet kwa*, do. (melons).

| 禍, *c. fò*, sow the seeds of misfortune.

| 果 木, *c. kwó muk*, cultivate fruit.

衆 Chng. All, a crowd, many.

| 人, *c. nytn*, all men. Everyone.

| 位, *c. vúi*, all you, gentlemen.

| 目 所 見, *c. muk só kién*, what all may see.

| 論 衆 同, *c. lùn tshiam thng*, all are unanimous.

- | 生, *c. sen (sang)*, all living creatures.
- | 議院, *c. nyi yèn*, House of Commons.
- | 毛成裘, *c. mau (mo) shün khiá*, much hair will make a coat.
- | 怒難犯, *c. nù nán-fám*, it is dangerous to affront the people's wrath.
- | 志成城, *c. chì shün shéng*, the people's will is the city's defence (wall).
- | 說紛紛, *c. shot fun fun*, all spoke at once.
- | 口一詞, *c. kheu yit tshú*, all agree in saying.
- | 人衆事, *c. nyín chùng sù*, the concern of all.
- | 口嗷嗷, *c. kheu ngáu ngáu*, one chorus of disapprobation, everybody talking at once.
- | 口可以鑠金, *c. kheu khò yi shok kim (vox populi vox dei)*, the voice of all can melt gold.

中 Chùng. To hit the centre, to be successful. To fall into.

- | 箭, *c. tsien*, hit by an arrow.
 - | 彈, *c. tán*, hit by a bullet.
 - | 意, *c. yi*, to be to one's mind.
 - | 舉人, *c. kí nyín*, be successful in getting the second degree (ku-jin).
 - | 狀元, *c. tshòng nyén*, took the first place in the highest (Han-lin) degree.
- c. piáu*, got the winning number in a lottery.
- | 計, *c. ké*, his plan succeeded.
 - | 哥唔中嫂, *c. ko m c. só (sáu)*, suits the son but not the son's wife.
 - | 風, *c. fung*, apoplexy.
 - | 毒, *c. thuk*, poisoned.
 - | 酒, *c. tsíu*, drunken.

- | 暑, *c. shù*, sun stroke.
- chùng c. lók hi*, to fall down, as in a fit.
- c. si*, fall down dead.

誦 Chùng. To offend by harsh words.

Chhung.

- 充** Chhung. To fill, to satisfy, to extend, fulfil.
- | 裕, *c. yì*, replete; abundant.
- | 滿, *c. man*, to fill up, to gratify, overflowing.
- | 足, *c. tsíuk*, ample.
- | 足有餘, *c. tsíuk yu yì*, enough and to spare.
- | 實, *c. shít*, stuffed full of.
- | 盈, *c. yín*, well-supplied.
- | 本, *c. pún*, to increase one's capital.
- | 饑, *c. kí*, to satisfy one's hunger.
- | 公, *c. lung*, to become public property, rather 'crown property.'
- | 軍, *c. kiun*, to exile. Captive.
- | 足個理由, *c. tsíuk kài lí yù*, satisfactory reason.

沖 Chhung. A wide expanse of water.

流 Chhung. Murmuring water.

恍 Chhung. Excited, agitated.

忡 Chhung. Sorrowful.

憂心 | |, *yú sim c. c.*, very sad.

種 Chhung. Tender, dedicate.

茺 Chhung. A labiate plant, used as medicine in female diseases.

翽 Chhung. To fly up: to soar.

衷 Chhung. The heart, the inner man. The feelings. To weigh.

| 情, *c. tshín*, the feelings, emotions.

| 懷, *c. fái*, cherish in one's mind.

冲 or **沖** Chhung, also Tshung.
To shake. To rise up, move towards. To infuse. To dash against. To pour over; infuse.

- | 茶, *c. tshá*, to infuse tea.
- | 天, *c. thien*, to rise towards heaven.
- | 積系, *c. tsit hê*, of the nature of delta formation.
- | 積層, *c. tsit tshên*, delta.
- | 破, *c. phò*, to defeat; to break through—as water.

衝 or **衝** Chhung, also Chung. To rush towards or against. To collide with. (Used with the last.) To insult.

- | 擊, *c. kit*, to rush at or against.
- | 倒, *c. tau*, to knock down, by colliding.
- | 尅, *c. khet*, malicious influences.
- | 散, *c. sán*, to scatter, to rout.
- | 鋒, *c. fung*, to force the enemies' line.
- | 突, *c. thút*, to rush at each other suddenly, or to quarrel; friction.
- | 動, *c. thùng*, to shake.
- | 壞, *c. fài*, to injure; to destroy.
- | 轉, *c. chòn*, to overturn; upset.
- | 撞, *c. tshòng*, to push against.
- | 爛, *c. làn*, to destroy.

憧 Chhung. Unsettled, irresolute.

撞 Chhung. A war-chariot.

罟 Chhung. A trap to catch birds.

重 Chhung. Heavy. See also under Chhùng.

- | 心, *c. sim*, centre of gravity.
- | 輕, *c. khiang*, heavy and light.
- | 音, *c. yim*, accent.
- | 担, *c. tam*, a heavy load.
- | 點, *c. tiám*, the short end of the lever.
- | 罪, *c. tshui*, a serious crime.
- | 刑, *c. hín*, severe punishment.

| 任, *c. nyim*, heavy responsibility.

| 多一層, *c. to yit tshên*, one degree heavier.

| 症, *c. chin*, a serious illness.

| 價, *c. ká*, a great price.

| 濁, *c. chhuk*, strong, as food; thick.

| 懲, *c. chin*, to repress severely.

| 辦, *c. phán*, ditto.

| 罰, *c. fát*, to punish severely.

| 力, *c. lít*, specific weight; gravity.

| 油, *c. yú*, crude oil.

| 率, *c. sut*, density.

| 量, *c. liàng*, weight.

| 輕都愛做, *c. khiang tu òi tsò*, whether difficult or easy it must be done.

| 學, *c. hòk*, mechanics.

| 秤, *c. chhìn*, of goods being heavy.

| 傷, *c. shong*, severely wounded.

c. tút tút, very heavy; *c. tép tép*, do.

虫 Chhùng. Insects, worms; reptiles. Radical No. 142. (also Fùi) The correct form is 蟲.

| 多, *c. chhi*, insects and reptiles.

| 多草蟻, *c. chhi tsháu máng*, insects and grasshoppers.

| 藪, *c. tòi*, and | 壳, *c. hòk* (*hòk*), the cocoon.

c. leu si, eaten by worms.

c. tsit tsit tsik tsik, the wriggling of worms.

| 卷藪, *c. kén tòi*, the grub changes into a chrysalis.

| 媒花, *c. mòi fa*, shrubs, etc., fertilized through the action of insects.

重 Chhùng. To repeat, over again, to add. A fold, layer, a thickness.

| 摺, *c. chap*, repeated; folded.

| 複, *c. puk*, two fold; double. To repeat twice.

- | | 疊疊, *c. c. thiáp thiáp*, over and over again.
- c. tháp*, to repeat a thing over again or to reckon a thing twice over or more.
- | 三倒四, *c. sam tau si*, to say over and over again.
- | 生, *c. sang (sen)*, regeneration.
- | 雙花, *c. thoi fa*, a double flower.
- | 九, *c. kiú*, the 8th day of 9th month (a feast day).
- | 三, *c. sam*, 3rd day of 3rd month (feast day).
- | 言複語, *c. nyén puk nyi*, to repeat words over and over again.
- | 重, *c. chhúng*, one about the other; numerous.
- | 聽, *c. then (thín)*, dumb; to repeat to a deaf person.
- | 出, *c. chhut*, repeated.
- | 風乾精, *c. fung kon tsin*, rent rice to be re-winnowed.
- | 句, *c. kì*, repetition.
- | 婚, *c. fun*, to remarry.
- c. phun*, one layer thick.
- c. phók*, one layer thin.
- c. kú tau lùn*, talk without sequence; to speak over and over again.
- | 陽, *c. yóng*, the 9th of the 9th moon.
- | 刻, *c. khet*, to engrave anew.
- | 修, *c. siu*, rebuild: to re-edit, etc.
- | 新, *c. sin*, to make afresh, to renew.
- 冢** Chhúng. A mound, hilltop: great, honourable.
- | 子, *c. tsí*, first-born son: the heir-apparent.
- | 宰, *c. tsái*, a Minister of State.
- | 君, *c. kiun*, an old term for a sovereign.
- 塚** Chhúng. A grave.
- | 地, *c. thè*, a site for a grave.

- 寵** or **寵** Chhúng. Favour, grace, kindness, love.
- | 愛, *c. òi*, to delight in; to love.
- | 妾, *c. tshiap*, the favourite concubine.
- | 妃, *c. fui*, an Emperor's concubine or wife.
- 重** Chhúng. To esteem highly, attach much importance to. (See also under Chhung.)
- | 要, *c. yàu (yèu)*, important.
- | 用, *c. yùng*, very useful.
- | 人倫, *c. nyín lùn*, to attach much importance to the social relationships.
- | 外不 | 內, *c. ngòi put c. nùi*, to attach importance to outward matters, and not to the heart.
- | 大, *c. thài*, very important.
- | 人道, *c. nyín thàu*, respect human life.
- 仲** Chhúng. The second in order of birth. The younger of two.
- | 裁, *c. tshái*, to mediate.
- | 尼, *c. nì*, the usual name for Confucius, who was a second son.
- 銃** Chhúng. A gun, pistol, etc.
- c. tsin*, ramrod.
- | 砲, *c. phàu*, firearms, artillery.
- | 响, *c. hióng*, the report of a gun.
- | 子, *c. tsí*, shot, small pellets.
- | 盒, *c. háp*, gun-stock, butt-end of gun.
- | 頭, *c. thèu*, the breech of the gun.
- | 尾, *c. mui*, the end of the gun or end of barrel.
- | 管, *c. kwán (kwón)*, gun barrel, (*nyak*).
- | 藥, *c. yók*, gunpowder.
- | 藥角, *c. yók lok*, the powder flask or horn.

| 手直, *c. shiú chhit*, the hunter can shoot!

| 砲連天, *c. phàu lién thien*, noise of guns filling the heavens.

抗 Chhùng. To leap, to skip.

Chhùng *c. lí lói*, to press up, lift up.

遯 Chhùng. Leisure, retirement.

塚 Chhùng. The tumulus over a grave. Also read Chhúng.

腫 Chhùng. A woman with child.

敷 Chhùng. To enter abruptly, without invitation.

| 食, *c. shít*, to "sponge" for food.

撞 Chhùng. To push into.

Chut.

Chút, *lút lút c. c.*, dirty.

Chhut.

Chhút. *Chhit chhit c. c.*, to hang around.

c. táu nyín lói, to allure people.

出 Chhut. To go out, put out. To issue forth, to proceed from.

| 海, *c. hoi*, go to sea.

| 現, *c. hién*, to manifest; appear.

| 入, *c. nyip*, go out and come in.

| 門, *c. mún*, go out of doors.

| 外, *c. ngòi*, go abroad, on a journey.

| 賣, *c. mài*, for sale.

| 售, *c. chhiú*, to give out things for sale.

| 沒, *c. mút*, to appear and disappear.

| 版, *c. pán*, to publish.

| 席, *c. sít*, to attend on business.

| 口, *c. khéu*, exportation.

| 境, *c. kín*, to emigrate.

| 籍, *c. sít*, to renounce allegiance.

| 處, *c. chhù*, origin; source; reference.

| 頭, *c. thèu*, take the lead.

| 首, *c. shiú*, to take a lead.

| 世, *c. shè*, be born.

| 身, *c. shin*, begin one's official life, as a mandarin.

| 冷汗, *c. len (lang) hòn*, cold perspiration.

| 名, *c. miàng*, be famous.

| 兵, *c. pin*, lead out soldiers.

| 師, *c. si*, do.

| 傢伙, *c. ka fò*, take up arms.

| 告示, *c. kàu shì*, to issue a proclamation.

| 價, *c. ká*, to name a price (by the buyer).

| 題目, *c. thí mút*, give out a theme for an essay.

| 產, *c. sán*, produce; product.

| 血, *c. hiet*, to bleed.

| 鼻血, *c. phì hiet*, to bleed at the nose.

| 汗, *c. hòn*, to perspire.

| 一身汗, *c. yit shin hòn*, perspiring all over.

| 去, *c. khi*, to go out.

| 錢, *c. tshien*, to pay money.

| 氣, *c. khi (hì)* wrathful utterance.

| 家, *c. ka*, to become a priest.

| 嫁, *c. ká*, to marry (of a woman).

| 妻, *c. tshi*, to divorce a wife.

| 癩, *c. má*, have measles.

| 痘, *c. thèu*, have small-pox.

| 膿, *c. nung*, suppurating.

| 城, *c. shàng*, to go out of the city.

| 月, *c. nyét*, the child is a month old.

| 於人, *c. yi nyín*, to emanate from men.

| 死入生, *c. sít nyip sang*, from death to life.

| 界, *c. kài*, to go beyond the boundary.

- | 街, *c. kai*, go out into the street.
- | 戰, *c. chèn*, go to war.
- | 規條, *c. kwui thiâu*, to issue regulations.
- | 標紅, *c. piau fûng*, issue a notice.
- | 風, *c. fung*, wind begins to blow.
- | 恭, *c. kiung*, go to stool.
- | 尾, *c. mui*, on to the end.
- | 命, *c. mìn*, give out an order.
- | 令, *c. lìn*, to issue orders.
- | 口貨, *c. khéu fò*, exports.
- | 口稅, *c. khéu shòì*, export dues.
- | 頭天, *c. thèu thien*, get freedom from restraint.
- | 醜, *c. chhiú*, disgraceful; a phrase used in self-depreciation.
- | 衆, *c. chùng*, wise and dignified above every person.
- | 花紅, *c. fa fûng*, offer a reward.
- | 天花, *c. thien-fa*, has small-pox.
- | 手, *c. fù*, out of (... this ... etc.)
- | 手爾反乎爾, *c. fù ni fán fù ni*, you speak, but you act not.
- | 虹, *c. fûng*, (also *kiung*); to form a rainbow.
- | 閨門, *c. kwui mún*, to marry.
- | 過世, *c. kwò shè*, have change of fortune (life) (will improve matters).
- | 祖, *c. tsú*, whence your ancestors?
- | 稅, *c. shòì*, to rent it out.
- | 屋, *c. vuk*, to pay a visit.
- | 筭, *c. sùn*, to shoot out fingers to be guessed as in playing "morra" (Tshai môi).
- | 手無奈, *c. fù và nài*, unavoidable; it could not be helped.
- | 入平安, *c. nyip phîn-on*, both going and coming I was well.
- | 力, to exert one's strength.
- | 入數目, *c. nyip sù mùk*, cost of travelling.
- | 案, *c. òn*, to attend trial at court.
- | 疹, *c. chin (tan)*, a rash during fever.
- | 類拔萃, *c. lui phat tshài*, excels everyone.
- | 票, *c. phiâu*, to summons to appear at bar.
- | 殯, *c. pin*, to bear out the coffin.
- | 破, *c. phò*, to get publicity.
- | 榜, *c. póng*, a list of competitors in the order of merit in exam.
- | 色, *c. set*, renowned.
- | 聲, *c. shang*, to speak out.
- | 兵贏守城, *c. pin yàng shiú shàng*, to fight is better than looking after the citadel.
- | 丁, *c. ten*, to have male offspring.
- | 仕, *c. shì*, to enter into public service.
- | 司, *c. su*, apprenticeship completed.
- | 賞, *c. shóng*, to offer a reward for ...
- | 仁, *c. (kiap) yín*, watery matter exuding.
- | 數, *c. sù*, to make public statement of accounts.
c. ngáu nyín, has given birth to distinguished men.
c. chak khiúk pun nyí, I will give you a piece of instruction (a 'tip').
- | 唇出嘴, *c. shún chhut chòi vo nyí tháu (thó)*, with lip and mouth I have asked you for this.
- | 人工, *c. nyin kwung*, to do a man's work.
- | 闊, *c. koh*, (the secret) is divulged, disclosed.
- | 貫, *c. kwán*, to sell pawned stuff.
- | 律, *c. lút*, sold with profit.
- | 秤, *c. chhìn*, above weight.
- | 沒不測, *c. müt put tshet*, whether they come out or not we cannot divine.

- | 面光寶, *c. mién kwong páu*, no attempt at concealing.
c. tùi, the fellow of a pair of scrolls.
c. kwáng, portion of a rainbow shooting up into the sky (portent of rain).
c. fun máng tshien? Is your daughter betrothed yet?
c. kwot, you will leave your bones there if you go!
- | 陶, *c. yáu (yèu)*, to remove from the kiln.
c. yá chí fó, to exorcise evil spirits.
- | 缶, *c. fú* (same as above).
- | 主意, *c. chú yì*, to express one's will.
- | 藥, *c. yók*, to prescribe or give medicine.
- | 洋, *c. yóng*, to go abroad.
- | 台, *c. thòi*, to begin to do civil work or magisterial service; to be an actor.
- | 山, *c. san*, to do magisterial work.
- | 煞, *c. sat* (Budd.), to expel noxious influences.
- | 井稅, *c. tsiáng shài*, mining taxes.
- | 條子, *c. thiú tsú*, to send a chit or slip.
- | 版法, *c. pán fap*, printing regulations.
- | 通告, *c. thung kò (káu)*, to publish a notice by printing or writing.
- | 照會, *c. chêu fái*, a communication between a foreign official and Chinese official.
- | 公事, *c. kung sù*, a communication or order from a higher to a lower official.
- | 題, *c. thê*, to give a theme (for discussion, etc.).
- | 差世, *c. tsha shê*, mistaken birth (or *e. to kái*).
- | 六, *c. liuk* or *lot*, to declare his faults.
c. têu, make shift for oneself.
- | 担杆, *c. tam kon*, suitable for burden poles.
- | 帖, *c. thiap*, send out invitations.
- | 糶, *c. thiáu*, to expose grain for sale.
- | 多, *c. to*, a superfluity—serves no purpose.
- | 脫, *c. thot*, to excel; to sell stolen goods.
- | 差, *c. tshai*, to send out runners.
- | 籤, *c. tshiam*, to give a tally.
- | 盡, *c. tshin*, to clear all out; to spend all.
- | 月酒, *c. nyét tsíu*, a feast in honour of the completion of the first month of life.
- | 桌, *c. tsok*, to bring the vegetables to the table.
- | 族, *c. tshúk*, to expel from the clan.
- | 租, *c. tsu*, to rent, to pay rent.
- | 隊, *c. tùi (thúi)*, to send out a company of soldiers.
- | 禾, *c. vô*, the rice is sending out shoots.
- | 門不換, *c. mán put wán (fón)* (com.), what I sell I do not receive back again.
- | 謠歌, *c. yáu (yèu) ko*, to publish ballads (usually calumnious).
- | 圈, *c. khién*, to publish the names of successful candidates.
- | 缺, *c. khiet*, a vacancy through death (of a Government officer).
- | 頭角, 損頭角, *c. thêu kok, sùn thêu kok*, unlucky every time I try.
- | 奇, *c. khh*, be astonished at, strange, marvellous.
- | 聖會, *c. shên fái*, to excommunicate.
- | 眼淚, *c. ngán (nyén) lúi*, to weep.

- | 目汗, *c. muk chip*, to weep.
 | 征, *c. chin*, to send out a punitive body of men.
 | 柩, *c. kiù*, to bear the coffin out.
 | 手愛心, *c. fù oi sim*, it is from love.
 | 破事機, *c. phò sè ki*, to divulge a secret.
 | 煙, *c. yen*, to give out smoke.
 | 利, *c. lì* and | 息, *c. sit*, it is profitable — is a source of revenue.
 | 子, *c. tsü*, it brings in rent.
 | 白濁, *c. phák tshúk*, have white secretions.
 | 白血, *c. phák liet*, spend money uselessly.
 | 街學官樣, 屋家無米放, *c. kai (ke) hòk kwan yòng vuk-ka máu mi piòng*, a rich man abroad, foodless at home.
 | 入亨通, *c. nyip khen thung*, in going out and coming in may you prosper.
 | 本, *c. pún*, to spend one's capital.
 | 將入相, *c. tsìòng nyip siòng*, abroad a general, at home a minister of state (great ability).

E.

- E. *e e è è*, the sound of children weeping, or singing.
e. hèm, to cough or to clear the throat.
 Ê, the bleating of sheep.
 Ê. *è. hà kî*, weep for the dead.
 Ê. *è. kú*, to stick quietly and mechanically to one's work.
 Ê. *è. tu m chhut*, to stutter, stammer.
e e. thiàu, ditto.
 Ê. *è è tshen; è è thiàu; and è è hiòng*, to moan as in pain, or distress.

Em.

- 措 Em. To cover over with the hand. (Read A'm.)
e. ngán (muk chu), to cover the eyes with the hand.
e. kin phè khung, to cover the nose with the hand (so as to avoid a bad smell).
e. mì (mui), to cover tight with the hand.
e. em, just it, exactly.
e. (pung) shúi shít, to lap up water with the hand for drinking.
e. sè tsü shòì, to hush a baby to sleep, rocking it in the arms.
e. tau lói, cover it with the hand.
e. tén chòi, to place the open hand on the mouth. Silence
 鶉 Em. Applied to several kinds of birds (Coturnix).
e. shún, the quail (*Perdix coturnis*), for which the colloquial name is *Vò-thún*.
 Êm. (*phú*). To watch closely, to spy.
e. khòn, to look in a furtive way.
in in e e, to lie in ambush, lie in wait for.
e. kin nyí m ti, he watched you without your knowing it.
 Êm, head thrown forward and bent.
e. pòi, protruding back.
e. pòi chhòng ya, very convenient.
e. ngái m tau, he watched me in vain.
 Êm (Âm). Dark and gloomy, cloudy.
e. e. tèm tèm, ditto.
e. tèm, the weather is dark and cloudy.
è. tèm fú, a dark pool.
e. tèm chuk thèu sang háu sún, an ugly bamboo may have a beautiful sprout—a foolish woman may have a wise son, etc.

é. *tém tshóí chú*, a rich man living in seclusion.

En.

恩 En. Favour, grace, mercy, kindness.

- | 典, *e. tién*, grace, kindness.
 | 惠, *e. fúi*, | 澤, *e. tshét*, ditto.
 | 寵, *e. chlung*, favour; grace.
 | 情, *e. tshén*, kindness, affection.
 | 物, *e. vút*, dolls, etc.
 | 光, *e. kwong*, distinguished favour.
 | 將 仇 報, *e. tsióng chhiú pàu (pò)*, to render evil for good.
 | 反 爲 仇, *e. fán wái chhiú*, (ditto).
 | 庫, *e. khà*, treasury of grace, indulgences.
 | 上 加 |, *e. shòng ka e.*, grace upon grace.
 | 召, *e. chhài*, call of grace.
 | 膏, *e. kau*, anointing; unction.
 | 賜, *e. sù*, gifts of grace.
 | 約, *e. yok*, covenant of grace.
 | 科, *e. kho*, an extra chance for receiving degrees as in honour of Emperor's marriage.
 | 赦, *e. shà*, gracious pardon.
 | 赦 標, *e. shà piau*, an indulgence certificate.
 | 主, *e. chú*, a benefactor.
 | 准, *e. chún*, graciously permit.
 | 人, *e. nyín*, a benefactor.
 | 義 兼 盡, *e. nyí kiam tshén*, perfect grace and truth.
 | 愛, *e. òi*, grace and love.
 | 德, *e. tet*, great kindness.
 鸚 En. A parrot (Psittacini). Also pronounced Yin.
 | 鶻, *c. ko*, the parrot.
 En. I, we.
e. teu nyín, we, including the speaker, and those to whom he is speaking.
e. teu sá, ditto. *e. kái*, ours.
 En. é. é. *thiáu*, to snarl as dogs.

En. To stretch out oneself. See under An.

é. *hi tú-shí (phút) lóí*, stretching out the abdomen.

é. *há é. lí háng*, walking with the abdomen stretched out.

En. Another form of Yin, to answer.

é. *shén*, to promise.

é. *tap*, to answer.

Ep.

Ep. To cast; throw.

é. *si nyín*, to crush one to death (with a big stone).

é. *yit khién*, to deal one-blow with the fist.

é. *shák*, to throw stones.

Ep. *há má kiáu é. é. híng*, sound of frogs croaking.

Ep. To heap up, amass.

c. tshiu kí, heap it all together.

e. man lóí, fill it up.

Ep. *e. e. tep tep*, dirty, untidy, as a house.

Ep. To apply medical remedies, as a poultice.

e. yók, do.

e. chuk, apply a poultice of soft-boiled rice.

e. m̄, to put it on close to.

Et.

Et. *tú é. é. tsú*, an overladen stomach.

Et. To eructate, hiccup.

e. foi hiam, to throw up undigested food.

抑, Et. *e. kí*, to press down.

| 鬱, *e. yut*, grief that won't go.

e. hi (khi) lóí, to take up.

Eu.

謳 Eu. To sing.

| 歌, *e. ko*, sing songs, ballads.

- | 歌頌詩, *e. ko siàng shi*, to sing psalms.
- 鷗 Eu. A sea-gull. The term includes various other sea-birds.
- 海 |, *lói e.*, "sterna hirundo"; sea mew.
- 燠 Eu. Great heat, drought.
- 甌 Eu. A bowl, deep cup.
e. ván (vón) bowl of better quality.
Eu, *nyáu eu*, children playing in mud with their urine.
- 歐 Eu. To vomit.
- | 羅巴, *E. lô pa*, Europe.
- 愾 Eu. To excite, irritate.
- 副 Eu. To cut out with a knife. Usually read *Khi*.
- 曉 or 暱 Eù. A deep sunken eye.
Eù. To bend.
ê. ê. tsú, somewhat bent.
Eù. *a ê.*, a servant.
- 嘔 Eù. To vomit.
- | 出來, *e. chhut lói*, vomit it out; to disgorge.
- | 心血, *e. sim hiet*, to think out a subject very hard.
- | 吐, *e. thù*, to cast up, throw up.
- | 紅, *e. fúng*, and | 血, *e. hiet*, to spit blood.
- | 藥, *e. yók*, an emetic.
- | 虫, *e. chháng*, to throw up worms.
- | 酸, *e. son*, to cast up acidity.
- Eù. *e. e.*, *vu vu e. e.*, black and blue—as after being nipped, injured dark red colour.
- 毆 Eù. To beat, to strike.
- | 打, *e. tá*, ditto.
- | 傷, *e. shong*, to wound by beating.
- | 殺, *e. sat*, to kill.
- | 死, *e. sí*, ditto.
- | 斃, *e. pì*, to kill.
- | 一拳頭, *e. yit khiên thèu*, to strike a blow with the fist.
- Eù. *E. lèu*, dirty.
e. e. lèu lèu, ditto.
e. e. tèu tèu, said of an ugly, cross-tempered man.
- Eù fò, to burn up rubbish.
- 漚 Eù. To soak, to steep. To store up, keep for future use.
- | 壞, *e. fài*, kept till rotten (too long).
- | 臭, *e. chhiù*, kept so long that it smells badly.
- | 爛, *e. làn*, and | 糜, *e. mièn (mì)*, kept till rotten.
- | 到生烏囊, *e. tau sang (shong) vu mòi*, kept till mouldy.
- | 得久, *e. tet kiú*, will keep for a long time.
- | 糞, *e. pùn*, keep for manure.
e. mut, kept till rotten.
- | 熟, *e. shúk*, kept till ripe.
- | 黃, *e. vóng*, stored till yellow—as fruit.
- | 死, *e. sí*, to die in prison.
- | 水, *e. shúi*, continuous rain: medicated water for washing the body.
- | 冬, *e. tung*, rainy harvest.

Fa.

- 花 Fa. A flower, a flowering plant, a blossom. Variegated. Dim. Licentious.
- | 戶, *f. fù*, an assumed name.
- | 面, *f. mièn*, a painted face.
- | 衫, *f. sam*, silk with patterns (coat).
- | 褲, *f. khù (fù)*, trousers of silk with patterns.
- | 芽, *f. ngá*, flower sprouts.
- | 柳, *f. liú*, syphilis.
- | 柳毒, *f. liú thúk*, syphilis infection.
- | 旗人, *f. khì nyín*, an American.

- | 車, *f. chha*, a reception car.
 | 轎, *f. khiâu*, a bridal chair.
 | 台溝, *f. thòi keu*, a drain behind a house.
 | 酒, *f. tsü*, drinking wine with courtesans.
 | 魁, *f. khiü*, the plum tree in bloom.
 | 緞, *f. thòn*, patterned satin.
 | 會孤, *f. fúi kou*, gambling device.
 | 箱, *f. sióng*, a lady's basket or box.
 | 編, *f. phien*, coat trimmings (women).
 | 圈, *f. khien*, a wreath of flowers for burial.
 | 匠, *f. sióng*, a carver of wood, stone, etc.
 | 公子, *f. kwung tsü*, a rich man's son who is a spendthrift.
 | 鼻頭, *f. phi thèu*, you nose painted numskull! (Swear.)
 | 捐, *f. kien*, courtesan taxes.
 | 球, *f. khiü*, a bouquet of flowers.
 | 卉, *f. vü*, flowers.
 | 押, *f. ap*, his mark: monogram.
 | 園, *f. yèn*, a flower-garden.
 | 鉢, *f. pat*, a flower pot.
 | 瓶, *f. phiàng*, a flower vase.
 | 開, *f. khi*, to blossom, will blossom.
 | 謝, *f. tshid*, the flower fades.
 | 落, *f. lòk*, the blossoms fall off.
 | 香, *f. hióng*, fragrance of flowers.
 | 米, *f. mi*, flower seed.
 | 秧, *f. yong*, young flower plants.
 | 蕊, *f. lui*, buds, pistil.
 | 瓣, *f. phàn*, the pistil.
 | 鬚, *f. si*, stamens.
 | *f. kwáng*, flower-stalks.
 | 殘, *f. tshán*, the flowers fade.
 | 草, *f. tsháu*, a flower pattern, etc.
 | 叢, *f. tshung*, a flowery place; a brothel.
 | 翎, *f. láng (lân)* a peacock's feather.
- | 蚊, *f. mun*, striped or tiger mosquito.
 | 蒂, *f. nì*, the-stem of a flower.
 | 托, *f. thok*, the cup surrounding the flower.
 | 崗石, *f. kong shák*, granite.
 | 開花謝, *f. khi fa tshid*, flowers open and fade.
 | 籃, *f. lám*, a flower basket; a decorated basket.
 | 王, *f. wóng*, the king flower (the tree peony), (chrysanthemum).
 | 紋, *f. vân*, flowery tracery or marking.
 | 樣, *f. yóng*, the kind of flower; one's disposition.
 | 朵, *f. tò*, a flower.
 | 桶, *fa thung (sá)* a watering pail.
 | 冠, *f. kwan (kwon)*, crown of flowers.
 | 舌, *f. shèt*; flowery words (lies).
 | 箍, *f. kheu (khu)*, a girdle of bamboo.
 | 邊, *f. pièn*, a dollar.
 | 盆, *f. phùn*, a flowerpot.
 | 鞋, *f. hai (hè)*, embroidered shoes for young children.
 | 布, *f. pù*, coloured cottons, prints.
 | 箋紙, *f. tsien chi*, ornamental letter paper.
 | 紙, *f. chi*, coloured paper.
 | 旗國, *f. khi kwet*, the United States (the country with the flowery flag).
 | 蓆, *f. tshükk*, ornamental matting.
 | 名, *f. miàng*, a nickname.
 | 號, *f. hâu (hò)*, a private mark.
 | 子, *f. tsü*, a beggar.
 | 露水, *f. lü shüi*, perfumes.
 | 甲子, *f. kap tsü*, the sexagenary cycle.
 | 錢, *f. tshien*, to spend money.

- | 費, *f. fài*, expenses.
 | 散, *f. sán*, to spend extravagantly.
 | 殘春老, *f. tshán chhun láu (lò)*, the time of spring is passing.
 | 容, *f. yung*, a fresh blooming countenance.
 | 娘, *f. nyóng*, a prostitute.
 | 娘子, *f. nyóng tsú*, son of a prostitute.
 | 林, *f. lín*, a brothel.
 | 街柳巷, *f. kai liú hòng*, ditto.
 | 船, *f. shón*, a flower-boat used for immoral purposes.
 | 艇, *f. thiàng*, ditto.
 | 紅錢, *f. fúng tshièn*, reward for dangerous work, etc.
 | 紅, *f. fúng*, bonus.
 | 廳, *f. then (tuang)*, reception room.
f. tshát, a cockroach.
 | 言巧語, *f. nyén kháu nyi*, beautiful words in order to deceive or allure.
 | 粉, *f. fún*, flowers and powder used by women.
 | 面, *f. mièn*, distinguished.
 | 瓶, *f. phèn (tsun)*, flower vase.
 | 燈, *f. ten*, a beautiful lamp.
 | 燭, *f. chuk*, the bridal evening.
 | 案子, *f. ka tsú*, a spendthrift, a prodigal.
 | 生, *f. sang (sen)*, earthnuts.
 | 生米, *f. sang mi*, earthnut kernel.
 | 羅虫, *f. lò chhúng*, a kind of cantharides.
 | 羅雞, *f. lò kai (ke)*, a speckled hen.
 | 針, *f. chim*, a crochet needle.
 | 且, *f. tàn*, a man who takes the part of a woman in a play.
f. tsiang mèi, very capable and moral girl.
f. liáu, quite false.
f. mân, meddling with things (as a child).
- f. kán sá*, as pretty as a flower.
f. fit, not trustworthy.
 | 假, *f. ká*, ditto.
 | 樣不同, *f. fòng put thung*, quality of works is not alike.
f. la, striped, variegated.
 | 心裡住, *f. sim li chhù*, secure in midst of danger.
 | 剪, *f. tsièn*, small scissors.
 | 無百日紅, *f. vô pak nyit fúng*, flowers do not keep in bloom for a hundred days—pleasures do not last for ever.
 | 椒, *f. tsiâu*, red pepper.
 | 綢, *f. chhiú*, flowered silk.
 | 見羞, *f. kièn siú*, her charm shames the flower.
 | 癩, *f. tien*, nymphomania.
 | 天酒地, *fa thien tsiú thè*, turning heaven and earth into a drinking shop.
 | | 世界, *f. f. shè kài*, very very gay and worldly (in a bad sense).
 | 會, *f. fài*, a form of gambling.
 | 姐, *fa tsiá*, a slave girl, a concubine.
- 華, 萼** or **華** *Fá*. Glory, splendour. Flowery, China. Also read *Fa*.
 | 夏, *Fá hà*, China.
 | 美, *f. mui*, elegant, gay.
 | 彩, *f. tshái*, finely coloured, variegated.
 | 麗, *f. lì*, beautiful.
 | 宗, *f. tsung*, one of your own surname.
 | 堂, *f. thóng*, a new house.
 | 光大帝, *f. kwong thài tì*, the god of fire.
 | 佗仙師, *f. thò sien sy*, the Chinese Aesculapius.
 | 山, *f. san*, a notable hill in Shansi.

| 石, *f. shák*, ornamental pavement.

譁 or 嘩 Fà. Clamour, noise, hubbub.

| 噪, *f. tshàu*, to-cause a scuffle; hubbub.

Fà. (和), to value the whole together.

f. sòn hà tsú, just reckon it up.

驂 or 駟 Fà. A chestnut horse. One of the steeds of Muk Vong, which could go 1,000 li one day.

划 Fà. A small boat, a punt. A sampan. Also read Kwo.

鏵 Fà. A spade, shovel.

鏝 or 鈣 Fà. A trowel. To plaster. Also read Fú.

鱖 Fà. A fish of the shad kind, with a white belly.

樺 Fà. A kind of birch found in Manchuria. Also read Fà.

| 皮, *f. phé*, birch bark.

化 Fà. Change, transform; dissolve; influence.

| 行俗美, *f. háng siúk mòi*, teaching influences progressive and customs and manners are good.

| 氣, *f. khi*, to hide one's anger, vexation, etc.

f. thet li, it has changed its form; evaporated; all over.

| 身, *f. shin*, to cremate.

| 成, *f. shén*, to transform completely.

| 家成國, *f. ka shén kwet*, a family; a kingdom (to become great).

| 分, *f. fun*, to resolve into its elements; analysis.

| 生, *f. sen*, chrysalis; the birth method of butterflies, etc.

| 合, *f. háp*, regain its normal condition.

| 裝品, *f. tsong phín*, general term for masking the face and powdering, etc., for plays, etc.

| 外頑民, *f. ngwài ngwán mìn*, an uncivilized stubborn people.

| 散, *f. sán*, to transform; to scatter; evaporate.

| 痰止咳, *f. thám chí tshuk*, to cure of phlegm and stop cough.

| 外, *f. ngòi*, beyond the pale of civilization; barbarian.

| 學, *f. hòk*, chemistry.

畫 Fà. To make a drawing or picture; to divide by lines.

| 學, *f. hòk*, the art of drawing, painting.

| 虎類狗, *f. fú lòi káu*, painting a tiger like a dog (careless work).

| 家, *f. ka*, a brush painter.

| 架, *f. kà*, a support for the arm used by painters.

| 畫, *f. fú*, paint a picture or make a drawing.

| 像, *f. siàng*, paint a portrait.

| 虎 | 皮難 | 骨, *f. fú f. phé nán f. kwut*, paint the tiger and skin but not the bones—difficult to know the heart.

| 出圖, *f. chhut thú*, to draw a plan or map.

| 符, *f. phá*, write a charm.

| 押, *f. ap*. and | 號, *f. hòu*, (hò) attach a mark or cypher.

| 眉, *f. mè*, a kind of thrush (*Turdus musicus*)—caged for sport.

| 蛇添足, *f. shá thiam tsiuk*, draw a snake and add feet—to exaggerate.

| 師, *f. sū*, a painter-artist.

| 工, *f. kung*, a painter.

| 屏, *f. phín*, a folding screen.

- | 譜, *f. phú*, book of drawings; a treatise on drawing.
 | 圖器, *f. thú khí (hì)*, a cartographer's instruments.
 7 餅充飢, *f. piàng chhuwng ki*, painted bread won't appease hunger.
 | 眉跳架, *f. mè thiâu kà*, the thrush jumps up and down off his perch.
 | 地圖, *f. thì thú*, to draw a map.
 | 屋圖, *f. vuk thú*, draw the plan of a house.
 | 筆, *f. pit*, a painting brush.
 | 花鳥草木, *f. fa nyau tsháu muk*, draw birds, plants and trees.
 | 眉打輸屎缸鳥, *f. mè tá shu shí kong tiau*, the thrush beaten by the magpie robin; men who with little opportunity accomplish more than those who have.

獲 Fà. A trap, a snare, a pitfall.

華 Fà. One of the five sacred mountains (Ng Ngók). Also read Fà.

話 Fà. Words. Also read Và, which see.

Fai.

懷 Fài. The bosom; to embrace, contain; cherish, think of.

- | 才欲試, *f. tshói yùk chhì*, cherish ability, to attempt to do (great things).
 | 念, *f. nyàm*, think of, long for.
 | 疑, *f. nyí*, to doubt.
 | 恨, *f. hèn*, cherish hatred.
 | 異心, *f. yì sim*, to cherish an ill-feeling.
 | 春, *f. chhun* (a woman) has sexual desires.
 | 疑論, *f. nyí lùn*, scepticism.
 | 孕, *f. yin*, and | 胎, *f. thoi*, be pregnant.

槐 Fài. A large tree (*Sophora japonica*) whose blossoms are used for making a yellow dye.

| 花米, *f. fa mi*, dried hops.

| 月, *f. nyét*, an old name for the fourth month.

Fài, excessive heat.

f. fók, an unusually hot spell (unseasonable).

藿 Fài. | 香, *f. hiang*, a plant (dill or fennel).

淮 Fài. Name of a river in Honan and Anhui.

| 木通, *f. muk thung*, a kind of clematis.

裹 or 裹 Fài. To carry in the sleeve or bosom. To enwrap, conceal.

壞 Fài. Ruined, spoiled, bad, sick.

| 筆, *f. pit*, a spoiled pen.

| 好久, *f. háu (hó) kiú*, ill for a long time.

| 標, *f. (vai) yòng*, bad ways.

| 人, *f. nyén*, corrupted persons.

| 傢伙, *f. ka fó*, a useless piece of goods, a bad fellow.

| 東西, *f. tung si*, a "bad lot."

| 血病, *f. hiet phiàng*, disease in blood.

| 貓病無好屎, *f. nyàu o máu (mó) háu (hó) shí*, an ill cat excretes bad ordure (met. for foul-tongued people).

| 案, *f. àn*, yours is a bad case; scolding a naughty child.

| 種, *f. chùng*, corrupt seed.

| 種草, *f. chùng-tsháu*, ditto.

| 俗, *f. siúk*, bad custom.

| 婦道, *f. fù thàu*, an undutiful wife.

7 船, *f. shón*, a wreck.

| 貨, *f. fò*, spoiled; an unprincipled woman (*fò má*).

| 心腸, *f. sim chhông*, heart corrupt.

| 風性, *f. fung sin*, corrupt customs.

快 *Fài*. Fast, quick. See under Khwài.

f. tit, a little faster.

Fài. Sharp (of an edged tool).

f. song song li, very sharp.

F'ak.

Fak. To move about, to agitate, be in convulsions.

f. f. thiáu, jump about from place to place.

f. hà hì, to move quickly to.

f. f. piau, to gambol, as a calf.

f. phàng, loud empty talk.

f. thien fak thì, boisterous talk.

F'am.

犯 *Fam*. Calamities from offended spirits. Colloquial for *Fàm*, which see.

f. tau nyên ka, has brought calamity on people.

f. si, die of such calamity.

f. tún, one who is a stumbling-block.

f. nyên, ditto.

凡 or 凡 *Fàm*. All, everybody, generally. The world, earthly.

| 事預則立, *f. sù yì tset lip*, whatever the matter or business may be, make preparation to meet it, and it can be accomplished.

| 百, *f. pak*, everything whatsoever.

| 例, *f. lì*, contents of a book.

| 事因人情後來好相見, *f. sù liú nyên tshên hâu lói hâu sióng kiên*, while good feelings remain, we can meet to discuss again.

| 有血氣, *f. yu hiet hì sá*, all possessed of blood and breath; all men.

| 民, *f. mìn*, common people.

| 人, *f. nyên*, all men, ordinary men.

| 有, *f. yu*, all; in every case of.

| 事, *f. sù*, all matters.

卓卓不 |, *tsok tsok put f.*, do.

| 間, *f. kan*, the world.

| 塵, *f. chhên*, ditto.

| 人不可貌相海水不可斗量, *f. nyên put kho mào siông hòi shúi put khò teú liông*, You can no more judge a man by his looks than you can measure the sea by a bushel.

颿 *Fàm*. A horse galloping. To go quickly. Also read *Fàm*.

帆 *Fam*. A sail.

| 蓬, *f. phung*, a sail.

| 船, *f. shôn*, a sailing vessel.

| 布, *f. pù*, sailcloth, canvas.

枳 *Fàm*. A large tree, the bark of which floats in water.

瀾 *Fàm*. The ripple of waves near the shore. Also read *Fung*.

梵 *Fàm*. Brahma. Sanskrit or Pali. Elsewhere read *Fàm*.

汜 *Fàm*. Water overflowing.

| 灇, *f. làm*, overflowing, as a river in flood: said of the deluge, and of the Yellow River.

| 灇於天下, *f. làm yì thien hà*, overflowed the whole Empire.

| | 灇灇, *f. f. làm làm*, widely overflowing.

犯 *Fàm*. To offend, transgress, violate (*fàm*).

| 法, *f. fap*, to break the law.

| 例, *f. lì*, transgress custom.

| 罪, *f. tshúi*, to commit a crime, to incur punishment.

| 規矩, *f. kwui ki*, to violate the rules of good breeding.

| 人, *f. nyên*, a criminal.

- | 衆怒, *f. chùng nù*, to affront.
 | 死罪, *f. si tshüi*, to incur the death punishment.
 | 誠, *f. kài*, to encroach, invade.
 | 禁, *f. kìm*, to do what is forbidden.
 | 病, *f. phiàng*, to get an illness back again, have a relapse.
 | 諱, *f. vúi*, to offend against a sacred name (of Sage or Emperor) by using it.
 | 上, *f. shòng*, to offend superiors.
范 Fàm. Plants, grass. A surname.
範 Fàm. A law, rule, pattern.
 | 圍, *f. vúi*, bounds, limits.
患 Fàm. Calamity, misfortune, distress, grief. To suffer, to contract, as a disease.
 | 難, *f. nán*, distress, difficulty; trouble.
 | 難之中, *f. nán tsü chung*, in the midst of troubles.
 | 病, *f. phiàng*, suffer from disease.
 | 倒鬼, *f. táu kwúi*, possessed of a demon.
 | 得 | 失, *f. tet f. shit*, eager to obtain, eager to retain.
豢 Fàm. To feed animals. To support, befriend.
 | 養, *f. yong*, to nourish, support.
幻 Fàm. Artifice, illusion, magic.
 | 燈, *f. ten*, a magic lantern.
 | 術, *f. shüt*, magical arts.
 | 象, *f. sìng*, mirage, a picture enlarged by magnifying glass apparition.
 | 影畫, *f. yáng fà*, panorama.
楸 Fàm. A kind of soap-berry (Sapindus).
輓 Fàm. (Vàn.) The punishment of pulling a prisoner to pieces by means of chariots pulling him asunder.

- 芝** Fàm. Plants floating on the water.
蜜 Fàm. A bee or wasp.
泛 or **汎** Fàm. To float or drift.
 | 常, *f. shóng*, always; as a rule.
 | 說, *f. shot*, on the whole; speaking roughly.

Fan.

- 番** Fan. Barbarian, foreign (non-Chinese). A turn, time, repetition.
 | 薯蒂, *f. shü nt*, the stem of the sweet potato.
 | 子, *f. tsü*, a foreigner.
 | 人, *f. nyên*, a foreigner, a barbarian.
f. tin tong, the very reverse.
 | 國, *f. kwet*, foreign (barbarian) kingdoms.
 | 茄, *f. khió*, tomato.
 | 背, *f. pòi*, | 邊, *f. pien*, and | 片, *f. phién*, foreign parts.
過 |, *kwò f.*, to go abroad—as to Straits Settlements, Siam, etc.
 | 客, *f. khak*, Chinese from abroad.
 | 鬼, *f. kwúi*, barbarian devil—an abusive term applied to foreigners.
 | 話, *f. vâ*, foreign languages.
 | 薯, *f. shü*, sweet potatoes.
 | 薯隴, *f. shü liung*, a drill of potatoes.
 | 薯選, *f. shü chuk*, congee with sweet potato boiled along with it.
 | 薯苗, *f. shü miâu*, (thên), potato tendrils.
 | 薯棍, *f. shü kùn*, you are a potato!
 | 薯湯, *f. shü thong*, soup made from sweet potatoes.
 | 梨, *f. li*, pine-apple.

- 瓜, *f. kwa*, a small yellow squash.
 椒, *f. tsiau*, pepper.
 荔子, *f. li chi*, ly-chee.
 鹼, *f. kán*, foreign soap, also (*piáng yòk*).
 嫖, *f. má*, a barbarian female (impolite reference to foreign women).
 攤, *f. than*, the gambling game of "fantan." It consists in guessing what number of cash remain after a heap has been divided by four.
 鴨, *f. ap*, a foreign duck.
 狗, *f. keú*, a foreign dog; despised alien.

翻 Fan. To turn, return, turn over, to translate.

- 板, *f. pán*, to publish without the author's permission.
 來覆去, *f. lái fuk khi*, coming and going, to come backwards and (uncertain) forwards; reiteration.
 嫁, *f. ká* (a woman) remarriage of a woman.
 轉面, *f. chón mièn*, to look behind.
 轉背, *f. chón pèi*, to turn the body round.
 轉身, *f. chón shin*, to turn on the other side; to get up and look about.
 身, *f. shin*, to turn the body in sleep.
f. hù, to reboil wine to prevent it going bad.
 渣, *f. tsa*, to serve up again the dregs.
 胃, *f. wèi*, to cause sickness.
 運, *f. yùn*, a present of food to a sick person hoping that he will regain his luck.
 砂, *f. sa*, foreign ground sugar.
 譯, *f. yit*, to translate into a foreign language; interpret.

- 供, *f. kiung*, prevaricating; deny a former evidence.
 轉向, *f. chón hiòng*, to turn round.
 轉頭, *f. chón thèu*, to turn round.
 下轉, *f. hà chón*, the reverse.
 覆, *f. fuk*, and 覆覆, *f. f. f. fuk fuk*, over and over again.
 來去, *f. lái f. khi*, turn round and round.
 案, *f. òn*, try the case over again.
f. vòng, the gamboling of a horse, etc.
 生, *f. sang (sen)*, come to life again.
 崩崗, *f. pen kong*, any falling down from a height.
 刻, *f. khet*, to reprint.
 泥, *f. nài*, to roll in mud.
 石砲, *f. shák pháu*, to roll stones down a hill.
 牙到齒, *f. ngá tau chhi*, random talk.
 書, *f. shu*, to read over again and 讀, *thú*.
 整, *f. cháng*, and 修, *f. siu*, to repair over again.
 收拾, *f. shiu shíp*, to rearrange.
 看真, *f. khòn chin*, look again carefully.

旛 Fan. A banner, streamer.

- 花, *f. fa*, a funeral banner.

幡 Fan. A banner, a strip of silk with embroidered characters.

- 打 |, *tá f.*, to carry the banner before the corpse.

緡 Fan. To open up as a flag. To interpret.

播 Fan. A grave. Also Fân.

播 Fan. To provoke, abuse.

播 Fan. To roast meat for sacrifices. Also read Phan.

- | 祭, *f. tsi*, a burnt offering (Ecc.).
 籬 Fan. A sieve.
 膳 Fan. Meat used in sacrifice.
 蕃 Fan. Luxurious vegetation. Flourishing.
 | 衍, *f. yèn*, ditto.
 藩 Fan. A fence, boundary, frontier.
 | 籬, *f. lí*, a bamboo fence.
 | 司, *f. su*, the Provincial Treasurer.
 | 台, *f. thòi*, colloquial designation of same.
 | 庫, *f. khù*, Provincial Treasury.
 輻 Fan. A hood for a cart.
 蹠 Fan. An animal's paw.
 璠 Fan. A precious stone found in the State of Lu.
 獐 Fan. A small deer found on the mountains of Koko-nor.
 笄 Fan. An osier basket covered with silk.
 煩 Fàn. To trouble, annoy, grieve. Many.
 | 文, *f. vùn*, flattering words that annoy: words that bore.
 | 悶, *f. mùn*, sorrow.
 | 惱, *f. nàu*, wearisome, annoying.
 | 勞, *f. láu*, to cause trouble or inconvenience.
 | 言, *f. nyèn*, very talkative.
 | 勞汝, *f. láu (ló) nyl*, may I trouble you.
 | 燥, *f. tshàu*, unrestful; concerned about things.
 | 交, *f. kau*, may I trouble you to deliver (as a letter).
 | 台, *f. thòi*, may I trouble you! Please.
 | 瑣, *f. só*. | 絮, *f. sè*, many affairs.
 | 心, *f. sim*, have heart fixed on something.

- f. si*, many affairs.
 | 駕, *f. ká*, Please, oblige me!
 | 擾, *f. yau*, to cause one trouble.
 峴 Fàn. A high hill.
 攪 Fàn. To put on, to don.
 儼 Fàn. Active, nimble, expert.
 繁 Fàn. Many, troublesome, harassing.
 | 費, *f. fúi*, extravagant, costly.
 | 華, *f. fá*, fashions; pomp; vanity.
 | 盛, *f. shèn*, abundant, prolific.
 | 雜, *f. tsháp*, much confusion.
 藜 Fàn. A kind of artemisia: white southernwood.
 采蘋采 |, *tshái phín tshái f.*, to pluck Phín and Fán (two edible herbs).
 蘋 Fàn. An aquatic grass, or sedge.
 灑 Fàn. To water plants.
 還 or 还 Fàn. Still, yet, again. Colloquial Hân, which see. To repay, return. See Ván.
 | 陽, *f. yóng*, resuscitation.
 | 魂, *f. fùn*, return of the soul (apparently after death) to the body.
 | 魂湯, *f. fùn thong*, restorative medicine (e.g., ammonia).
 | 清, *f. tshin*, discharge one's debt.
 | 債, *f. tsài*, to repay debt.
 | 俗, *f. siúk*, to return to lay life, from the Buddhist priesthood.
 | 原, *f. nyèn*, to dissolve into primal elements. To get to original condition.
 | 山, *f. san*, gone back to the hill (buried).
 圓 Fàn. To turn round. To surround. To look alarmed. Also read Yèn, round.
 | 法, *f. fap*, kind of currency in use.

寰 Fàn. An enclosing wall—especially that round the Imperial Palace.

| 球, *f. khiú*, 瀛 |, the universe.

環 Fàn. A ring, a bracelet. To surround. Also read Ván. Encircle.

| 境, *f. kin*, all around that appeals to the senses.

| 繞一週, *f. nyáu yit chiu*, to encircle once.

環 Fàn (ván). A metal ring.

鐲 Fan. Finger ring.

圓 Fàn. A wall round a market place. Gate of ditto.

髻 Fàn. To dress the hair in a knot on the top of the head, as Taoist priests now do.

苣 Fàn. A kind of celery used for medicinal purposes.

錘 Fàn. An ancient weight of six and two-third Taels.

垣 Fàn. A badger.

環 Fàn. An enclosing well.

馬 Fàn. A year-old colt.

樊 Fàn. A hedge, an enclosed place.

林 Fàn. A hedge, a fence.

礬 Fàn. Alum, to dye with alum, to tan (with lime and copperas).

| 灰, *f. foi*, to slake lime.

| 石, *f. shák*, alum shale.

| 皮, *f. phi*, to tan a hide with lime and copperas.

| 皮店, *f. phi tiám*, a tannery.

| 頭, *f. thêu*, a useless fellow; a bald head; a withered tree.

環 Fàn. *f. sung theé li*, lost its solidity (like sweets exposed to weather).

螞 Fàn. A small grasshopper.

蹠 Fàn. To coil up; curl round. Also read Phan, which see. (fan, phán.)

桓 Fàn. A tree having leaves like the willow, and a white bark. Pillars or stone tablets before a grave.

獻 Fàn. An ancient badge of rank.

紉 Fàn. White, lustrous: white silk. Also read Yén.

反 Fàn. To go against; To turn back, be contrary to, reverse. To rebel. But.

| 倒, *f. tau*, on the contrary; but.

| 常, *f. shóng*, aberation.

| 案, *f. an*, to rejudge a case.

| 悔, *f. hùi* to regret.

| 照, *f. chàu (chêu)* reflected light: a style of house.

| 心, *f. sim*, to change one's mind.

| | 覆覆, *f. f. fuk fuk*, always changing.

| 向, *f. hióng*, in the opposite direction.

| 供, *f. kiung*, to deny evidence already given.

| 口覆舌, *f. khéu fuk shét*, to wobble, to alter words.

| 坐, *f. tsho*, a charge to return on oneself.

| 射, *f. shà*, reflected light.

| 對, *f. tùi*, to contradict, against; oppose.

| 應, *f. yin*, reaction.

| 比例, *f. pi li*, inverse ratio.

| 響, *f. hióng*, echo.

| 動力, *f. thung lit*, reverse motion.

| 骨, *f. kwut*, a disloyal person;

| 抗, *f. khóng*, to oppose.

| 正, *f. chìn*, to reform; renovate.

| 夫, *f. fu*, to get another husband.

| 面, *f. mièn*, to change colour.

| 面無情, *f. mièn vô tshín*, a changed look, unfriendly.

- | 切, *f. tshiet*, the Chinese system of spelling, by initials and finals.
- | 亂, *f. lòn*, rebellion.
- | 言, *f. nyén*, irony.
- | 賊, *f. tshét*, rebels.
- | 叛, *f. pán*, ditto.
- | 事, *f. sù*, to re-open a matter.
- | 約, *f. yok*, to break an agreement.
- | 蠻, *f. màn*, contrary, perverse.
- | 下轉, *f. hà chón*, on the contrary.
- | 間, *f. kién*, to cause rupture between friends.
- 返 *Fán*. To return, revert to, come back.
- | 光, *f. kwong*, reflected light.
- | 魂, *f. fùn*, the return of the soul to the body after death.
- 悵 *Fán*. To regret; penitent.
- 阪 *Fán*. A bank, a mountain side.
- 坂 *Fán*. A hill-side, a slope.
- 皖 *Fán*. To look pleased.
- 皖 *Fán*. Bright, luminous. Also read *Ván* and *Yén*.
- 皖 *Fán*. Ditto; ripe (as fruit), well formed; shapely.
- 飯 *Fán*. Cooked rice, food a meal. (In *Chhao-chiu* pronounced *Phón* and *Fén*.)
- | 籬, *f. sau*, a basket for holding rice when steaming.
- | 好亂食, 話唔好亂講 *f. háu lòn shít, và m háu lòn kóng*, eat as you please, but be careful how you speak.
- | 廳, *f. then (thang)*, eating room.
- | 店, *f. tiám*, restaurant.
- | 碗覆得了, *f. nán phut tet lí*, the rice bowl is upset, (met. of a man who is out of employment.)
- | 食費, *f. shít fùi*, food expenses.
- | 碗都舐光, *f. vón (vón) tu she kwong*, to eat much: lick the platter clean.
- | 團, *f. thón*, a lump of rice
- | 渣, *f. tsa*, remnants of rice: unfit for food.
- | 唔曾過核, *f. m tshien kwò fùt*, the rice is not yet cooked sufficiently.
- | 湯, *f. thong*, and *f. yim*, rice water (the water in which the rice has been boiled).
- | 愛係糜, *f. òi pau mién*, boil the rice soft.
- | 好唔, *f. hau m?* is the rice ready?
- | 匙, *f. shí*, a rice spoon.
- | 斗, *f. téu*, a rice-dish.
- | 杓, *f. shók*, a rice ladle.
- | 甌, *f. tsèn*, bucket with holes, for steaming rice.
- | 哽倒, *f. káng-táu*, choked with rice.
- | 泡, *f. phau (pho)*, scum on boiling rice.
- | 爽, *f. sòng*, neither hard nor soft (of rice).
- ! 桶, *f. thung*, a big wooden dish for boiled rice.
- | 炊, *f. chhoi*, a wooden dish for reheating rice.
- ! 匙骨, *f. shí kwut*, the shoulder blade.
- | 包, *f. pau*, and | 袋, *f. shì*, rice bags to cook rice in a common boiler.
- | 後, *f. hòu*, after eating.
- | 粘, *f. nyám*, rice paste.
- f. lat*, the burnt crust that sticks to the pot in which rice has been boiled.
- | 焦, *f. tsiau*, rice that clings to the pot.
- f. sám*, grain of glutinous rice.

痰 Fàn. To vomit, to faint.

販 or **販** Fàn. To deal in; to traffic: a broker. Also read phàn.

| 子, *f. tsü*, one who barter; to buy and sell for profit.

| 貨, *f. fò*, buy goods to sell them again.

| 賣, *f. mài*, to peddle.

Fàn, turn the edge, *f. chòi*, to turn the edge of a knife (*pién*).

販 Fàn. A plain, a field, hamlet.

纒 Fàn. To tie to the flagstaff.

釀 or **釀** Fàn. Spirits distilled from refuse grain.

完 Fàn. To finish.

婉 Fàn. Obliging; agreeable.

斝 Fàn. A small mortar for hulling rice.

擐 Fàn. To put on armour.

院 Fàn. The knee-joint.

換 Fàn. To exchange; change; barter. *fòn*.

Fang.

Fáng. To spring (as a trap, etc.).

f. hi lói, to spring up; also, to swell up.

f. thet li, the affair is "all up"—there is no hope of a settlement. (Also spoken *fán*.)

Fàng. Loose, careless, disobedient, wild (as a youth).

f. táng, wild, disobedient, unruly (as a boy).

f. thet li, has got loose (as a burden).

f. khei, ditto.

Fàng. To puff up, to swell up, to come forth.

f. kuò thèu, later outstrips the former.

f. shí, to defecate. (Also *fòng*).

f. nyàu, to urinate. (Also *fòng*).

Fap.

法 Fap. Law, rule, regulations. method, means. Doctrine of Buddha.

| 系, *f. hi (hè)*, source of law.

| 文, *f. vùn*, French language.

| 子, *f. tsü*, plan, regulation.

| 科, *f. k'ho* Study of Law.

| 人, *f. nyín*, one of a party.

| 典, *f. tién*, record of statutes.

| 家, *f. ka*, a lawyer.

| 院, *f. yèn*, court for legal proceedings.

| 禁, *f. kím*, preventing law.

| 制局, *f. chí khiúk*, a body in Peking entrusted with the right to legalise any statute or enactment.

| 醫學, *f. yi hòk*, an official whose business it is to examine the cause of wound and report.

| 定人數, *f. thén nyín sù*, a fixed number to form a quorum.

| 政學校, *f. chèn hòk k'au*, a school for study of law.

| 辦, *f. phàn*, to judge lawfully.

| 外逍遙, *f. ngwài siau yáu*, beyond legal restrictions there is freedom to act (do as you please).

| 外跳梁, *f. ngwài thiàu lióng*, where there is no law there is liberty: (can hop about like a bird in its cage).

| 力, *f. lít*, power of magic.

| 規, *f. kwui*, system; rule.

| 度, *f. thù*, and | 則, *f. t set*, rules, regulations.

| 官, *f. kwan*, a judge.

| 數, *f. sù*, division.

| 帖, *f. thiap*, a slip.

| 外, *f. ngwài*, without the law.

- | 堂, *f. thóng*, a courthouse.
 | 倫海表, *f. lán hoi piáu*,
 Fahrenheit thermometer.
 | 律學, *f. lút hòk*, jurisprudence.
 | 場, *f. chhóng*, execution ground.
 | 櫃, *f. khwù*, the ark.
 | 統, *f. thung*, boastful words.
 | 門, *f. mùn*, modus operandi.
 | 天 | 地, *f. thien f. thè*, to brag.
 | 令, *f. lín*, orders; commands.
 | 庭, *f. thín*, a court house.
 | 制, *f. chhì*, legal procedure, etc.
 | 治, *f. chhi*, government by law.
 | 條, *f. thiâu*, rules.
 | 術, *f. shùt* or *sùt*, magic.
 仙 |, *sien, f.*, ditto.
 | 水, *f. shúi*, magic water, to heal
 and cast out demons.
 | 立弊生, *f. lip pi sen*, to establish
 new laws creates means of
 transgression.
 | 教, *f. kàu*, Buddhism.
 | 國, *f. kwet*, France.
 | 蘭西, *f. lán si*, ditto.

Fap.

- 砵 | 碼, *f. má*, a metal used
 with scales.
 珐 | 瑯, *f. lóng*, enamel.
 瑯 | 瑯, *f. lóng*, enamel.
 瀟 | 瀟, *f. lóng*, enamel.
 瀟 | 瀟, *f. lóng*, enamel.

Fat.

- 罰 | 罰, *Fát. To punish, to fine.*
 | 金, *f. kim*, punishment by fine.
 | 酒, *f. tsiú*, fine one a feast; also,
 fine him a glass of liquor, that
 is, compel him to drink it.
 | 佢十張桌(席), *f. kè ship chong*
 tsok, fine him a feast of ten
 tables (for 80 guests).
 | 佢一棚戲, *f. kè yit pháng lè*,
 fine him a play.

f. khwán (khan) kí to? How much
is the money penalty?

- | 猪 | 羊, *f. chu f. yóng*, fine him
 a pig or a goat.
 | 紙炮, *f. chí phau*, fine him fire-
 crackers.
 | 金花紅綢, *f. kim fa fàng chhú*,
 fine him tinsel and red cloth.
 | 充苦工, *f. chung khú kung*,
 to punish with hard labour.

乏 *Fát. To be in want, ex-
 hausted; defect, failure.*

- | 用, *f. yùng*, in straits; to be
 short-of.
 | 水, *f. shúi*, lack of water.

活 *Fát. Lively; active, living.*

- | 動, *f. thung*, active, movable,
 flourishing.
 | 達, *f. thát*, successful, self-reliant,
 active, clever.
 | 撥, *f. phat*, pleased, living; quick.
 | | 撥撥, *f. f. phat phat*, very
 much alive.

- | 計, *f. kè*, active in device.
 | 佛, *f. fút*, the Lama of Thibet.
 | 動影戲, *f. thung yáng hí*,
 moving pictures; Cinematog-
 raph.

- | 罌, *f. yám*, a value.
 | 塞, *f. set (tshet)* a piston.
 | 水, *f. shúi*, running water, spring
 water, living water.

- | 石, *f. shák*, living stones.
 | 泉, *f. ishán*, spring water.
 | 撥人心, *f. phat nyín sim*, pro-
 ducing liveliness which makes
 the heart glad.

- | 板, *f. pán*, movable type.
 | 字, *f. sù (tshü)*, type for printing.
 | 結, *f. kiet*, printing.

伐 *Fát. To subdue, destroy, cut
 down.*

- | 樹, *f. shù*, to cut down trees.
 | 國, *f. kwet*, to subdue a country.

筏 or 棧 Fát. A bamboo raft.

閱 Fát. Classification according to rank.

| 閱, *f. yét*, nobility; accumulated merit.

稜 Fát. Luxuriant. Also read *Phúi*.

堡 Fát. To till.

疲 Fát. Weary, exhausted.

妖 Fát. Handsome, ladylike.

晷 Fát. To pound rice.

Fát. To plant out for the second time.

f. tshòi yong, plant out young vegetables, for the second time.

FÁT, to spread meal on the dough to prevent sticking (*tshé fa fát*).

發 Fat. To issue forth, put forth, to manifest. To rise.

| 條, *f. thiàu*, mainspring of watch.

| 酵, *f. káu*, to use leaven or yeast to make dough rise.

| 端, *f. ton*, the occasion of: what gives rise to.

| 憤, *f. fún*, exert strength.

| 覺, *f. kok*, to expiscate: find out.

| 明, *f. mên*, invented.

| 言, *f. nyén*, to utter his words.

| 起人, *f. khi nyén*, the proposers of a new departure, etc.

| 汗, *f. hàn*, force perspiration.

| 生, *f. sen*, to arise.

| 電機, *f. thièn ki*, a dynamo.

| 糧, *f. lióng*, disburse salaries; give out rations.

| 病, *f. phiang*, to get ill.

| 書, *f. shu*, distribute books.

| 藥, *f. yók*, give away medicines.

| 號施令, *f. hau shi lín*, to issue instructions.

| 財, *f. tshòi*, become rich.

| 行, *f. háng*, to dispose of wholesale.

| 達, *f. thát*, be successful.

| 誓, *f. shì*, take an oath; to swear.

| 詭, *f. khén*, to be angry with.

f. nèn-ku, puberty; development of breasts.

| 傳單, *f. chhón tan*, an announcement.

| 願, *f. nyén*, to make a vow.

| 狂, *f. khwóng (khóng)*, to be mad.

| 怒, *f. nù*, *f. hèn* and *f. at*, to get angry.

| 食用, *f. shít yùng*, to give wages.

| 賣, *f. mài*, for sale.

| 售, *f. chhiú*, for sale.

| 脚錢, *f. kiok tshien*, to pay for burdens.

| 芽生長, *f. nga sang (sen) chóng*, puts forth the shoots and grows.

| 過誓, *f. kwò shì*, swore an oath.

| 現, *f. hién*, to display, appear.

| 福, *f. fuk*, attained blessing (complimentary).

| 毒, *f. thúk*, to grow bodily disorders.

| 餉, *f. hióng*, to pay taxes.

| 薪水, *f. sin-shúi*, to pay wages (fire-wood water for writers).

| 告示, *f. kò (káu) shì*, to issue a decree.

| 公文, *f. kung wún*, a message between magistrates.

| 行所, *f. háng só*, a wide or extensive place, building.

| 言權, *f. nyén khién*, the right of speech.

| 伙食, *f. fó shít*, eating expenses.

| 愁悶, *f. shu mún*, to sorrow.

| 興, *f. hin*, to be pleased or happy.

| 行者, *f. háng chá*, a man who goes much about.

| 展, *f. chén*, unroll; evolution.

| 動, *f. thung*, to arise to do something.

- | 難. *f. nán*, to act so as to worry somebody else.
- | 源. *f. nyên*, the source of e.g., river, etc.
- | 佯狂. *f. yóng khwóng*, speaking or moving in a delirious condition. ㄓ
- | 揮. *f. fui*, the character or quality of the speech.
- | 唔起. *f. m hi (lhi)*, it will not rise (as bread in baking.)
- | 唔勻. *f. m yún (tsháu)* lack of consistency (of things where yeast is used).
- f. phú*, carbonic acid (in raising flour with yeast); to get heated through damp (like straw, etc.)
- | 散. *f. sán*, evaporate (to).
- | 燒. *f. shau (sheu)*, to get fever.
- | 熬. *f. nyét*, do.
- | 抽. *f. chhiu*, convulsions; spasms.
- | 紅腫. *f. fúng chùng*, a surface growth or spot.
- | 火. *f. fó*, to get inflamed.
- | 俸. *f. fúng*, to pay official salary.
- | 假誓. *f. há shì*, to give a false oath.
- | 死誓. *f. si shì*, to swear by death.
- | 身. *f. shin*, to arrive at puberty (*pot tsòk*).
- | 作. *f. tsok*, to irritate one so as to cause him to take action; to arouse or to excite one to act in self-defence, etc., etc.: to enter into manhood or womanhood, as a boy at age of sixteen.
- | 米. *f. mi*, to distribute rice.
- | 性. *f. siàng*, to express one's wrath.
- | 投詞. *f. thêu-tshû*, to issue an application to the village elders.
- | 籤. *f. tshiam*, to give tallies or tickets.
- | 訃文. *f. fù wán*, issue notice as to time of burial.
- | 帖. *f. thiap*, to send your visiting card, etc.
- | 茶包. *f. tshá pau*, to offer a parcel of tea.
- | 迹. *f. tsiak*, a man's tracks or origin.
- | 見. *f. kiên*, to observe; to discover.
- | 落. *f. lók*, to arrange, etc.
- | 去. *f. lhi*, to send away.
- | 出. *f. chhut*, to send out or abroad.
- | 貨. *f. fò*, to send goods.
- | 光. *f. kwong*, to give light.
- | 光體. *f. kwong thi*, a light giving body (e.g., sun, stars).
- | 癩癬. *f. lái ko*, to be leprous.
- | 隻癭. *f. chak lùk (lét)*, a swollen gland.
- | 檳榔. *f. pin-nóng*, to give out betel-nut when issuing a decision of doing or not doing certain things on certain days.
- | 票. *f. phiàu*, an invoice of goods.
- | 言權. *f. nyên khiên*, the right of speech.
- | 表. *f. piáu*, to perspire by taking medicaments; an order sent out.
- | 兵. *f. pin*, to send out troops.
- | 榜. *f. póng*, to publish the list of successful candidates.
- 闊 or 潤 Fat. (Also pronounced *Khwat*.) Broad, wide, spacious, liberal, ample.
- | 狹. *f. khi*, broad and narrow.
- f. chòi*, a wide mouth.
- | 門. *f. mùn*, a wide door: have good credit.
- | 大. *f. thài*, to grow large, expand.
- | 面. *f. mièn*, broad surface.
- f. chòi hó*, a fish trap with a wide mouth.

f. chho chho (ya ya), open very wide.

髮 Fat. The hair of the head:

| 光可鑑, *f. kwong khó kám*, her hair, so glossy as to make a mirror.

| 油, *f. yú*, hair oil.

| 指, *f. chí*, exceedingly angry. to make one's hair stand on end.

| 妻, *f. tshí*, the principal wife.

| 叉, *f. tsha*, hair pins.

機 Fat. A large vessel; a raft.

拔 Fat. To open sluices.

Fe.

Fé. Crooked, not straight, awry, wrong.

f. chòi, a crooked mouth.

f. chòi kai (ke) kán kwuk, a crooked beated hen certainly selects the grain (used in blame of those who handle everything on the tray before they buy).

f. lí chèn yú, irregular peaks or symmetrical pomelos (are best).

Fên

薨 Fên. The death of a prince; to die. Also read *Kwen*.

宏 Fên. Vast, ample, spacious.

| 遠, *f. yén*, widely extended, of long standing.

弘 Fên. Ample, vast, extensive.

| 大, *f. thài* very great; vast; spacious.

| 多, *f. to*, very numerous.

| 量, *f. liàng*, liberal minded.

衡 Fên. Crosswise. An axle, lever. To weigh. Also see *Vàng*. To adjust; authority.

| 量, *f. liàng*, to measure.

| 論, *f. lùn*, to consider: discuss.

| 門, *f. (vàng) mún*, a cross door (a door inside a house.)

絃 Fên. Hat-cord. To connect, fasten.

泓 Fên. A clear deep pool of water. Also read *Fen*.

閔 Fên. A gate, barrier. Vast, wide.

崇 |, *tshung*, *f.*, very great.

竝 Fên. To estimate.

吼 Fên. The lowing of an ox.

哢 Fên. The sound of bells.

宏 Fên. A vast hall, a mansion.

劫 Fên. To fly around, to swarm.

眩 Fên. A rumbling sound as of distant thunder.

鞞 Fên. The board in front of a carriage, on which a person leans.

藿 Fên. Name of a plant (*Asarum Blumei*).

Fét.

或 Fét Uncertain, perhaps, some one.

| 是, *f. shì*, or else; or if.

| 者, *f. chá*, perhaps, or.

| 者愛去唔定, *f. chá oi hò-m thìn*, I shall go, uncertain as to whether or not.

| 出 | 入, *f. chhut*, *f. nyip*, whether going out or coming in.

| 生 | 死, *f. sang* *f. sì*, alive or dead.

| 曰, *f. yet*, some one said.

| 者有人話, *f. chá yu nyin vò* supposing one were to say.

| 可, *f. khó*, probably.

| 遲 | 早, *f. chhè fèl tsáu (tsó)* whether late or early.

惑 Fét. To deceive, delude; to doubt, suspect.

| 志, *f. ché*, suspicion; doubt.

- | 星, *f. sen*, a name for planets.
 | 衆, *f. chùng*, to deceive the multitude.
 鹹 Fèt. A kind of lizard which frequents the bamboo.
 幪 Fèt. A curtain, a screen.
 覓 Fèt. The ghost of a child.
 獲 Fèt. To seize, arrest, obtain, receive. (or vet).
 | 犯, *f. fàm*, apprehended the transgressor.
 | 勝, *f. shìn*, gain a victory.
 | 利, *f. lì*, to secure gain.
 | 福, *f. fuk*, obtain happiness.
 | 罪, *f. tshùi*, commit a crime.
 | 賞, *f. shóng*, obtained reward.
 嘍 Fèt. To bawl out.
 擄 Fèt. Deluded, beguiled.

Feu.

- 浮 Fèu. To float, drift. Fleeting, unsubstantial. Silly.
 | | 汎汎, *f. f. fàm fàm*, weak and giddy.
 | 生, *f. sen*, life like a bubble.
 | 財, *f. lì*, uncertain gains.
 | 文, *f. vùn*, empty words; bluster.
 | 名, *f. miáng*, empty honour, (depreciatory).
 | 秤, *f. phên*, a | 表, *f. piáu*, a tester.
 | 標, *f. piáu*, a buoy.
 | 字, *f. tshú*, (sù) characters-written in relief.
 | 雲, *f. yún*, floating clouds.
 | 橋, *f. khiáu*, a pontoon, floating bridge.
 | 詞, *f. tshû*, frothy words, high-sounding words.
 | 水, *f. shúi*, float on water.
 | 石, *f. shák*, pumice stone.
 | 言, *f. nyèn*, idle words.
 | 躁, *f. tsháu*, levity, frivolity.

- | 面, *f. mièn*, floating on the surface.
 | 萍草, *f. phên tsháu*, floating seaweed.
f. long long li, quite unreal.
 罟 Fèu. A net to catch rabbits.
 芝 |, *chi f.*, Chefoo. (The usual name is Yen-thò 烟臺)
 坯 Fèu. Fresh-looking silk.
 惝 Fèu. Steam.
 蜉 Fèu. An insect that lives in water for two or three years and gets wings to fly out and lay eggs, when it dies.
 | 蟬, *f. yá*, ditto. It has a yellow body and light short wings.

涪 Fèu. A river in Szechuan. Locally pronounced Fú.

罟 Fèu. A net for catching birds.

茱 Fèu. The greater plantain.

缶 Fèu. Vessels of earthenware.

甌 Fèu. A wine jar.

| 器, *f. khí*, ditto.

否 Fèu. Not. On the contrary. Is it not? Right or wrong? Also read *Phí*, bad.

| 定, *f. thèn*, not come to a conclusion or decision.

| 決, *f. kiet*, not concluded. Fèu. Rib-grass or ribwort.

埠 Fèu or Pu. A seaport. A mart or trading place. Also read Pu.

| 頭, *f. thèu*, a port for trade.

Fi.

Fi. *f. f. fa fa*, Dissolute, extravagant.

Fi. Sickly, mawkish.

Fin.

Fin. A mark, a weal.

yit thiáu f., or *lén*, a mark, such as is left after a stroke from a rod.

Fín, *f. fin fin*, to swing hither and thither.

Fín. The edge. See *Shùn*.

khe (hai) f., the bank of a river.

Fín f. lói f. hí. To swing to and fro.

Fit.

Fit. To swing. To dart.

f. (or vák) chhók fó lói, swing it (torch) till it lights up.

Fit. To throw.

f. shák, to throw a stone.

f. hoi kí, throw it away.

fit lók hóí lí hí, throw it into the sea.

f. fit fak fak, to dash about as a child or as a fish in water.

Fó.

和味, or **齋** *Fó*. Harmony, concord, to unite, mix, blend.

Preposition, with; together.

| **息**, *f. sit*, to close (as quarrels).

| **睦**, *f. múk*, peace and harmony.

| **平**, *f. phín*, and **平** |, *phín f.*, harmonious, peaceful, even-tempered.

| **順**, *f. shùn*, peaceful, mild, obliging.

| **合**, *f. háp*, harmonious union, to agree.

| **好**, *f. háu (hó)*, to be friends.

| **文**, *f. vún*, Japanese written language.

| **絃**, *f. hién*, harmonious strings (violin).

| **姦**, *f. kan*, illicit intercourse, the woman consenting.

| **水土**, *f. shúi thú*, the climate suits him.

| **數**, *f. sù*, the sum of the numbers.

| **會**, *f. fùi*, conference.

| **暖**, *f. non*, temperate (climate).

| **解**, *f. kái*, to close or end (as quarrel).

| **樂**, *f. lòk*, peaceful.

| **議**, *f. nyi*, discussing a matter quietly, calmly.

| **事老**, *f. sù láu (ló)*, a mediating man.

| **較**, *f. káu*, addition and subtraction or the sum and the difference.

| **盤托出**, *f. phán thok chhut*, to give to another, to arrange or attend to.

| **尙放米袋**, *f. shong pong mí thòi*, very loquacious, like a bonze at a funeral (met.).

| **爲貴**, *f. vúi kwèi*, peace is precious.

| **棋**, *f. khi*, drawn game of chess.

| **同**, *f. thung*, of one mind.

| **尙無眼孝子無睡**, *fó. shòng mǎu mǎn háu tsú mǎu shòi*, if the bonze sleep not the mourners sleep not (met. of where one's activity necessitates that of others.)

| **唔落**, *f. m lòk*, peace cannot be obtained.

| **氣**, *f. hí*, friendly feeling, goodwill.

| **氣致祥**, *f. khi chí sióng*, harmony leads to fortune.

| **氣生財**, *f. hí (khi) sang tshói*, peace leads to prosperity.

| **約**, *f. yok*, a treaty of peace.

| **轉去**, *f. chón hi*, peace re-established.

| **婚**, *f. fun*, mutual love (marital).

| **諧**, *f. hái*, of one mind, instruments in harmony—no discord.

牙, *f. ngá*, a fitting tooth.

| **勻**, *f. yún*, well-blended.

| **坪**, *f. phiàng*, to make level or plain.

f. nó, all at peace.

| 僧, *f. shòng*, a Buddhist priest.

| 唔到, *f. m tau*, can't reckon it.

夥 Fò. A comrade, colleague, partner.

| 計生理, *f. kè sen li*, a business Company.

| 計, *f. kè* a partner.

| 伴, *f. phàn*, a partner.

盪 Fò. To mix and season dishes as a cook. Also Fò.

伙 Fò. A cook. Utensils, furniture, fire arms.

| 頭娘, *f. thèu nyóng*, a female cook.

| 頭, *f. thèu*, a cook.

| 食房, *f. shít fóng*, a storeroom for provisions.

| 食篙, *f. shít kak*, a provision basket.

| 食, *f. shít*, food provisions.

| 食籃, *f. shít lám*, a food basket.

火 Fò. Fire, flame. Inflammation. The fire of anger, lust, etc. Radical No. 86.

| 把, *f. pá*, a fire torch that precedes a coffin to lighten the path of the dead; carried by daughter-in-law.

f. vut, a fire of straw to get rid of mosquitos.

| 炮瘡, *f. phàu tshong*, a sore from burning.

| 筒, *f. thung*, a tube for blowing fire.

| 筒脚, *f. thung kiok*, of a leg which is spare and thin.

| 筒竹, *f. thung chuk*, name of a bamboo used for above.

| 耙, *f. phá*, an ash scraper.

| 烏得了, *f. vu tet liáu*, the fire has gone out.

| 叉, *f. sha*, fire tongs.

| 鹽, *f. yám*, table salt.

| 燒猪頭熟面, *f. shau chu thèu shúk mièn*, of one you know but cannot place him.

| 焰冲天, *f. yám chung thien*, the flames blaze up to the skies.

| 煙濃天, *f. yen nyóng (thùn) thien*, the smoke darkens the skies.

| 症, *f. chin*, phthisis.

| 藥局, *f. yòk khiúk*, ammunition store (government).

| 曜日, *f. yéu nyit*, Tuesday.

| 煙囪, *f. yen tshung*, chimney.

| 夫, *f. fu*, a fireman.

| 線, *f. sièn*, the reach of gunfire: line of fire.

| 綿, *f. mièn*, guncotton (soaked in nitric and sulphuric acids).

| 光燦天, *f. kwong tshán thien*, fire that lightens the heavens.

| 氣, *f. lí*, temperature rising as in fever.

| 水, *f. shúi*, lamp oil. | 彪天, *f. piau thien*, anger like fire spurting out.

| 險, *f. hiám*, fire insurance.

| 槽棍, *f. tsháu kwún*, a fire besmirched stick said to children with dirty hands and feet.

| 石粉, *f. shúk fún*, whitening.

| 災, *f. tsai*, calamity from fire.

| 食箱, *f. shít siong*, food basket or box.

| 筍, *f. sún*, dried bamboo-roots for export.

| 燂狗, *f. thám kéu*, like a fire singed dog, the teeth protude; said of one who always laughs, showing puckered lips and protruding teeth.

| 候未到, *f. hòu máng tài*, (he has not yet learned by experience) not fired sufficiently.

| 燒柴, *f. shau tshiáu*, wood burned by grass fires cut down for fire wood.

- | 籤, *f. tshiam*, an urgent warrant (a tally with the bearer's name).
- | 姐, *f. tsiá*, fire. Tsiá is added to the five elements, e.g., water, metal, wood, earth, fire.
f. hân fúng, fire still burning (met.) still prosperous.
f. shí nat kiok, sparks scorching one's feet (of a man restless in anger).
f. nat-táu, fire scorched.
- | 熄, *f. sít*, percussion cap.
f. nyú ne hà tsú, to turn the light down a bit.
- | 鷄, *f. ngó*, a flash-pan of a gun.
f. chá nyap, evening lightning.
f. shá tsít tsít nyap, fit-fit fúk-fúk, fork lightning; rapid flashes of lightning.
- | 雞 噉 熱, *f. ke kán nyét*, as irate as a turkey.
- | 烟 濃 濃, *f. yen nyung nyung*, very smoky.
- | 牌, *f. phái*, an express warrant; especially to summon a mandarin.
- | 燒 竹 筒 直 爆, *f. shau chuk thung chhit páu*, a bamboo fired splits straight (met. men should speak straight—correctly).
- | 炮, *f. pháu*, fire crackers.
f. chon lau ngá khiung yáu fò, bricks and tiles are from the same kiln (met. all tarred with the same stick).
- | 燒 到 肉, *f. sheu tau nyuk*, (met.) to take something up with zest and zeal.
- | 燭, *f. chuk*, candle.
- | 焰 蟲, *f. yám chhúng*, the fire fly.
- | 喉, *f. héu*, lamp burner.
- | 燒 祭, *f. shau tsai*, burnt offering (ec).
- | 刀, *f. tau*, and | 鑊, *f. liám*, steel for getting fire from flint.
- | 鑊 石, *f. liám shúk*, flint for do.
- | 爐, *f. lú*, a stove, fireplace.
- | 煙, *f. yen*, smoke.
- | 光, *f. kwong*, brightness of fire.
- | 焰, *f. yám*, and | 舌, *f. shet*, flame.
- | 屎, *f. shí*, ashes, embers, sparks.
- | 灰, *f. foi*, ashes.
f. lau, ashes. | 屎 炭, *f. shí thàn*, charcoal cinders.
- | 炭, *f. thàn*, charcoal.
- | 柴, *f. tshíau (tshái)*, firewood, matches.
- | 藥, *f. yòh*, gunpowder.
- | 化, *f. fà*, destroy by fire.
- | 速, *f. suk*, with fiery speed.
- | 坑, *f. kang (hang)*, a place of torment.
- | 葬, *f. tsòng*, cremation.
- | 漆, *c. tshít*, wax.
- | 磚, *f. chon*, fired bricks.
- | 險, *f. hiám*, fire insurance.
- | 櫃, *f. khwúi*, a stove.
- | 星, *f. sin (sen)*, sparks; the planet Mars.
- | 祆, *f. Hien*, the Parsee fire god.
- | 味, *f. mài*, smell of burning.
f. lat mài, food with a burnt taste.
- | 鉗, *f. khiám*, tongs.
- | 把, *f. pá*, a torch.
- | 油, *f. yú*, oil for lamp.
- | 燒 屋, *f. shau yuk*, the house is on fire.
- | 十分 猛, *f. ship-fun mang*, very hot fire.
- | 灶, *f. tsàu*, a fire place, furnace.
- | 遮, *f. cha*, a firescreen.
- | 種, *f. chùng*, embers left over to light the next fire.
- | 箭, *f. tsien*, a rocket, a fiery dart.

- | 錢, *f. tshien*, cash paid for use of fire in inns.
 | 酒, *f. tsiú*, spirits of wine.
 | 山, *f. san*, a volcano.
f. hèn páng páng li, the fire is blazing.
 | 印, *f. yin*, a fire seal (iron).
 | 鏡, *f. kiáng*, burning mirror or glass.
 | 鷄, *f. ke (kai)*, turkey.
 | 藥角, *f. yók kok (fét kwàn)*, a powder flask or horn.
 | 罐, *f. kwàn (kwòn)*, a fire ball.
 | 燒目眉, *f. sheu muk mi (lit.)* fire burning the eyebrows; (hasten quickly to my aid).
f. mui liáp liáp thiáu, giving-out tongues of flame.
f. hèn, violent fire.
f. hèn hèn thiáu, crackling of fire.
 | 硝, *f. siáu*, a medicine: nitre.
 | 災, *f. tsai*, calamities from fire.
 | 腿, *f. thui*, a ham.
 | 車, *f. chha*, a steam-engine; a train.
f. chha thèu, a station.
 | 船, *f. (lún) shón*, a steamer.
 | 輪, *f. lún*, ditto.
f. yám chhùng, a glow-worm.
 | 車路, *f. chha lù*, a railway.
 | 車局, *f. chha khiúk*, Train; officers' quarters.
 | 蛇, *f. shá*, lightning.
f. shá nyep, there is lightning.
 | 煙煤, *f. thám mòi*, fire soot.
 | 煤, *f. mòi*, soot.
f. yáu (yéu), chimney.
f. lùk-tó (tiáu), burned by fire.
 | 色, *f. set*, strength of fire; as for cooking.
 | 候, *f. hòu*, ditto. A fiery colour.
貨 Fò. Goods, wares, merchandise. Cargo.
 | 倉, *f. tshong*, a store room, or baggage room.
- | 物, *f. vùt*, goods.
 | 樣, *f. yòng*, sample; specimen.
 | 單, *f. tan*, an invoice.
 | 如輪轉, *f. yí lán chón*, business goes like a wheel. good business.
f. vùt háu tshem, his wares are very many.
 | 到岸頭死, *f. tau ngán thèu sí*, goods arrived but bad prices brought ruin.
 | 真價實, *f. chin ká shít*, genuine goods at a fair price.
 | 腳, *f. kiok*, the refuse.
 | 財, *f. tshói*, goods, chattels.
賀 Fò. To congratulate. Hò.
禍 Fò. Calamities, misfortune; Judgments from heaven.
 | 害, *f. hòì*, serious injury.
 | 患, *f. fám*, calamity.
 | 禍無門唯人自招, *f. fuk vù mún vù nyên tshíu chau (sò chhàu)*, man gets his deserts.
 | 臨頭, *f. lín thèu*, a great calamity to befall one.
 | 根, *f. ken (kin)*, the source of the misfortune.
 | 不單行, *f. put tan háng*, misfortunes never come singly.
 | 因果積, *f. yin ok tsit*, his calamities are the fruit of his evil deeds.
 | 根不斷, *f. ken (kin), put thon*, the root of the evil not eradicated.
和 Fò. To respond to in singing. To accord with, keep in tune with.
 一倡百 |, *yit chhòng pak*, *f. one leads and all follow.*
 | 韻, *f. yùn*, adapt to a given rhyme.
 | 詩, *f. shi*, to write a poem in the same strain.

Foi.

灰 Foi. Ashes, dust, lime, mortar.

- | 路, *f. lù*, a concrete road.
- | 色布, *f. set pù*, gray coloured cloth.
- | 質, *f. chit*, lime substances.
- | 心, *f. sim*, without hope or good prospects, disheartened.

f. vuk ngò ngò tú lí khung. Máu liàu tú lí chhut sòng kung, the lime-built house is empty within—from the thatched cottage comes the scholar.

- | 色, *f. set*, ash-grey colour.
- | 鼠, *f. chhú*, the grey squirrel.
- | 柱, *f. chhu*, a lime pillar.
- | 石, *f. shák*, limestone.
- | 牆, *f. tshióng*, walls built of lime.
- | 窰, *f. yáu*, lime-kiln.
- | 水, *f. shúi*, lime water.
- | 砂, *f. sa*, mortar, concrete, cement.
- | 匙, *f. shí*, a trowel.
- | 托, *f. thok*, a wooden palette for plaster.
- | 屋, *f. vuk*, house built of concrete.
- | 工, *f. kung*, lime work.
- | 壩, *f. khám*, a mortar for mixing lime.
- | 坪, *f. phiáng*, a court made of concrete.
- | 埕, *f. chháng*, ditto.
- | 磚, *f. chon*, lime bricks.
- | 白, *f. hám*, a mortar for mixing lime.
- | 篩, *f. tshe (si)*, a large sieve for use in building when lime and sand is used.

f. mói, white plaster.

- | 春, *f. chhun*, eggs preserved in lime.
- | 蛋, *f. thán*, ditto.

f. muk, little lumps of lime, as in 'harling.'

恢 Foi. Great; liberal. To enlarge. Also read *Khwei*.

- | 宏, *f. fèn*, extensive.
- | 廓, *f. khwok*, to extend, enlarge.
- | 復, *f. fùk*, to re-capture.

詼 Foi. To jest, joke. Also read *Khwei*.

- | 諧, *f. hái*, to joke; to jest.

虺 Foi. A venomous snake. Also read *Fui (vui)*.

駮 Foi. Ash-coloured.

厖 Foi. The grunting of pigs.

悝 Foi. To pity, afflicted, sad. Also read *Khwei*, to ridicule.

Fòi or *fúi*, tit for tat.

Fòi *thèu*, the head end of a coffin or foot end.

Fòi. Can, be, able, etc. See under *Vòi*.

Fok.

Fók. Hot, stifling.

Fok. To fawn on. To flatter.

f. kwú, to humour demons.

Fon.

歡懽 Fon (Fan). Glad, joyous. To rejoice.

- | 欣, *f. hün*, delighted.
- | 喜, *f. hi*, glad, happy.
- | 喜喜, *f. f. hi hi*, very happy.
- | 樂, *f. lòk*, pleased, happy.
- | 天喜地, *f. thien lí thì*, exceedingly happy.
- | 悅, *f. yét*, glad; happy.
- | 喜唔 | 喜都愛做, *f. hi m f. hi tu ò tso*, it must be done whether you are pleased or not.
- | 心悅意, *f. sim yét yì*, quite-pleased.
- | 迎, *f. nyang*, glad welcome.

- | 喜就來唔 | 喜就歇, *f. hí tshüè lóí, m f. hí tshüè hiet*, if you are pleased all right, if not, let the matter drop.
- | 容喜笑, *f. yung hi siaù*, a happy, smiling face.
- Fon (Fan). Classifier of mats, quilts, sails, etc.
- yit *f. phi*, one quilt.
- yit *f. tshiak*, one rush mat.
- yit *f. chen*, one blanket or rug.
- 驢 Fon. A gentle tractable horse.
- 讓 Fon. To bawl, shout, (fan).
- | 悅, *f. yét*, a cry of joy.
- 獾獾 Fon. The badger.
- 喚 Fòn. (Fàn). To call out, call for. To order.
- 呼 |, *fu f.*, to order.
- | 醒迷徒, *f. siang mí thú*, to awaken the erring to a sense of danger.
- 瘼 Fòn. Sick, ill.
- 緩 Fòn (Fón). Also read *Màn*. Slow, remiss, to delay, neglect (see *màn*).
- f. liu liu*, and *f. li lot thot*, very loose, slack.
- | 急, *f. kip*, slow and fast; at ease and in distress.
- | 急相濟, *f. kip sióng tsí (thung)*, sharing each other's joys and sorrows.
- 換 Fòn or Fàn. (*Vòn, Vàn*). To remove, change, exchange.
- | 錢, *f. tshien*, to change, (as silver) into cash.
- | 新, *f. sin*, to renew.
- | 親, *f. tshin*, exchange horoscopes (betrothal).
- | 人, *f. nyin*, to change one's servants.
- 一班 *f. pan*, to relieve guard.

- | 轉, *f. chón*, to give back something taken by mistake.
- f. sam*, change one's clothes.
- | 帖, *f. thian*, to exchange cards; to become friends.
- 煥 Fòn. Wide broad; to expand (*fàn*).
- | 散, *f. sán*, scattered abroad.
- 煥 Fòn. Bright, brilliant, flaming. (*fàn*).
- | 彩, *tshái*, brilliant, lustrous.
- | 然一新, *f. yén yit sin*, brand new.
- 奐 Fòn. Lively, gay, elegant.
- 皖 Fòn. A species of tench.
- 宦 Fòn (*fàn*). A government servant; an official.
- | 官, *f. kwoon*, officials, eunuchs.
- | 海, *f. hóí*, an official's rule is a sea (dangerous).

髀 Fòn. The knee-joint.

煥 Fòn. Elegant, variegated.

Fong.

- 方 Fong. Square. A place, region. Rules, means. A prescription. Toward. Then.
- | 步, *f. phü*, 25 sq. feet.
- | 尺, *f. chhak*, a square foot.
- | 里, *f. lí*, a square mile.
- | 畝, *f. miao*, (*meu*), a square acre (6,000 sq. feet).
- | 英里, *f. yin lí*, one square English mile.
- | 程式, *f. chhén shít (chhit)*, equation.
- | 號, *f. hò (háu)*, the power of an algebraic number, etc.
- | 劑, *f. tsí*, prescription.
- | 位角, *f. vùi kok*, angle between direction and needle of compass.
- | 數, *f. sù*, the square of a number.

- | 圓, *f. yén*, square and round; all round.
 | 寸, *f. tshùn*, the square inch—the heart.
 | 丈, *f. chhòng*, ten feet square.
 | 言, *f. nyén*, local dialect.
 | 向, *f. hiòng*, direction, bearings towards.
 | 位, *f. vùi*, place where.
 | 鍼, *f. chím*, compass needle.
 | 法, *f. fap*, method, means, device.
 | 便, *f. phièn*, convenient.
 | 伯, *f. pak*, the feudal princes; the Governor General.
 | 家, *f. ka*, a distinguished scholar.
 | 正, *f. chìn*, upright (of moral character).
 | 田, *f. thièn*, plane mensuration.
 | 可, *f. khó*, in which case it will do.
 | 根, *f. ken (kin)*, square root of a number.
 | 程, *f. chhìn*, equation.
 | 面, *f. mièn*, that side of the matter.
 | 舟, *f. chiu*, the ark.
芳 Fong. Fragrant, agreeable, virtuous.
 | 草, *f. tsháu*, fragrant herbs.
 | 名, *f. miàng*, a fragrant reputation.
荒 Fong. Waste, deserted. Famine.
 | 渺古洞, *f. miáu (móng) kú thùng*, an unfrequented glen or ravine in the hills, a deserted house or temple.
 | 田 肥 荒 埔 瘦, *f. thièn phì fon-pu sèu*, arable land untilled grows rich, non arable land untilled gets poor or lean.
 | 涼, *f. lióng*, deserted, alone.
 | 騙, *f. tùn*, false.
 | 歉, *f. khiap*, a bad harvest.
- | 工 廢 業, *f. kwung fài nyap*, work and business frustrated; ruined.
 | 災, *f. tsai*, distress from famine.
 | 野, *f. ya*, a wilderness.
 | 屋, *f. vuk*, a deserted house.
 | 地, *f. thì*, uncultivated ground.
 | 田, *f. thièn*, ditto. fields.
 | 蕪, *f. vù*, waste; untilled.
 | 年, *f. nyén*, a year of dearth.
 | 疎, *f. so*, uncultivated land.
 | 廢, *f. fài*, decayed; ruined; deserted, a deserted grave.
 | 塚, *f. chhùng*, at which no one worships.
 | 閒, *f. hán*, idle; at leisure.
 | 墳, *f. phún*, a neglected grave.
 | 唐, *f. thóng*, wild, incoherent.
 | 淫 無 道, *f. yim vù thàu*, given to sensual pleasures unrestrained by principle.
- 匚** Fong. An open basket with a handle. Radical No. 22.
- 慌** Fong. Agitated, hurried, nervous, perplexed.
 | 張, *f. chong*, in a flurry.
 | 忙, *f. mông*, hurried, perplexed, puzzled through being intent on something.
 | 亂, *f. lòn*, in confusion.
- 肪** Fong. Fat, goose-grease.
- 邠** Fong. An old name for District in Chehkiang.
- 鈐** Fong. A square bell worn by camels. A boiler.
- 枋** Fong. A kind of wood used in making carts and boats. (pióng).
- 稊** Fong. Grain which has failed to ripen.
- 沆** Fong. An expanse of water. To arrive at.
- 盪** Fong. Blood.

育 Fong. The vitals, internal organs.

曬 Fong. Scorching, hot.

統 Fong. Tangled silk.

謊 Fong. (also *Fóng*). Falsehood, lies, exaggeration.

| 言, *f. nyén*, false words, lies.

| 謬, *f. méu*, false.

坊 Fóng (also *Fong*). A store, a lane; street; workshop; A monument.

妨 Fóng. An obstacle. To hinder, oppose.

| 礙, *f. ngòi*, an obstacle, an impediment. To hinder or obstruct.

| 害, *f. hòì*, to hinder :

| 害治安, *f. hòì chhi-on*, disturbing the peace.

防 Fóng. To guard against, protect from.

| 饑, *f. kî*, to provide against want.

| 備, *f. phi* to guard against.

| 守, *f. shiú*, to protect.

| 賊, *f. tshét*, guard against thieves ;

| 禦, *f. nyì* a guard to ward off an enemy.

房 Fóng. A house; a room chamber, building; office. A section of a clan or family.

| 間, *f. kien (kan)*, a room.

| 租, *f. tsü*, rent.

| 事, *f. sù*, to cohabit.

| 產, *f. sán*, living on house rent.

| 東, *f. tung*, a landlord.

| 屋, *f. vuk*, a house :

| 房到來, *f. fóng tau lói*, a gathering of the various sections of a clan.

| 簾, *f. thiám*, a mat placed on the rice threshing tub to prevent the seed scattering.

| 房富貴, *f. f. fù kwài*, all your descendants are prosperous.

| 捐, *f. kien*, house tax.

| 族, *f. tshúk*, kindred :

| 長, *f. chóng*, headman of a section of clan.

| 頂, *f. tén (táng)*, roof of a house.

| 分好, *f. fùn háu*, (this) clan section is prosperous.

| 分弱, *f. fùn nyók*, this section of clan is weak.

| 科, *f. kho*, the various offices in a yamen; angust.

Fóng, a threshing basket or tub.

Fóng, *f. pháng*, a wooden floor.

f. pióng, a division formed by boards.

皇 Fóng. Imperial, supreme.

| 宮, *f. kiung*, royal palace.

| 族, *f. tshúk*, the relatives of the king.

| 天后土, *f. thien hòu thü*, Imperial Heaven, Sovereign Earth.

| 上大婚, *f. shòng thài fun*, royal wedding.

| 帝殿, *f. tì thièn*, the royal palace.

| 親國戚, *f. tshin kwet tshit*, the relatives of the king.

| 帝, *F. tì*, the Emperor.

| 上, *f. shòng*, do.

| 后, *f. hòu*, the empress.

| 妃, *f. fui*, the imperial concubines.

| 太后, *f. thài hòu*, the Empress-Dowager.

| 太子, *f. thài tsü*, heir to the throne.

| 室經費, *f. shít kin fùi*, court expenses.

| 天, *F. thien*, and | 天上帝 *f. thien Shòng Tè*, Almighty God.

| 恩寵錫, *f. en chhng siak*, the king bestows his favours.

- 帝(天子)犯法,與庶民同罪, *f. tì fàm fap yí shù mìn thung tshài*, the sins of the emperor are judged alike with the peoples'.
 帝打架爭天, *f. tì tá ká (kau) tsang thien*, like rival kings striving for world possession, (used in bargaining when a ridiculously small sum is offered).
 帝亦有草鞋親, *f. tì ya yu tsháu hái (hé) tshín*, the king has relations who wear straw shoes.
- 凰 *Fông.* Female phoenix.
 惶 *Fông.* Sounds of sobbing: jingling of bells.
 徨 *Fông.* Irresolute, vacillating.
 淮 *Fông.* Name of a river—one in Kansuh, and one in Kwangtung.
 惶 *Fông.* To be afraid: hesitating.
 | 恐, *f. khiung*, and | 懼, *f. khi*, be afraid.
 | | 急急, *f. f. kip kip*, to be much frightened.
 煌 *Fông.* Bright, luminous, splendid.
 篁 *Fông.* Bamboo sprouts too old for sprouting.
 塹 *Fông.* A moat.
 蝗 *Fông.* Locusts.
 | 蟲, *f. chhung*, do.
 隍 *Fông.* The dry moat round a city wall: guardian god of a city.
 城 |, *shang f.*, the guardian god of a city.
 餽 *Fông.* Clanging and jingling of bells.
 餽 *Fông.* Pastry.
- 惶 *Fông.* In consternation.
 煌 *Fông.* Name of a concubine of the Emperor Yao.
 惶 *Fông.* A fast-sailing boat: ferry boat.
 魴 *Fông.* A bream.
 鯨 *Fông.* The sturgeon.
 遑 *Fông.* Leisure.
 奔走不 |, *pun, tséu put f.*, no time to run away.
 倣 *Fông.* To be like, to resemble. According to.
 | 造, *f. tshàu*, to imitate (*Tshò*).
 | 樣, *f. yòng*, to be like.
 彷彿, or 髣 *Fông.* To be like; resembling.
 | 佛, *f. fut*, like, resembling; similar to.
 旆 *Fông.* To mould clay as a potter.
 訪 *Fông.* To search out; enquire about. To visit, *fông*.
 | 問, *f. mìn*, to ask for.
 | 尋, *f. tshim*, to search for.
 | 員, *f. yén*, a correspondent (newspaper).
 紡 *Fông.* (*Phióng*). To-spin, to reel, to twist.
 | 紗, *f. sa*, to spin thread.
 | 綾, *f. sién*, do.
 | 織, *f. chit*, spin and weave.
 | 綢, *f. chhiú*, weave silk.
 昉 *Fông.* Indistinct.
 昉 *Fông.* The bright light of dawn.
 舫 *Fông.* A galley, a pleasure boat.
 晃 *Fông.* Bright, dazzling. The full brightness of the sun.
 恍恍 *Fông.* Wild, mad, flustered.
 | 狂, *f. kkw'ng*, delirious, (*khong*)

- | 惚惚, *f. f. fut fut*, confused (mentally), irresolute, delirious.
 | 然醒悟, *f. yèn siáng ngù*, to recover one's senses.
- 幌 *Fóng.* A screen, a curtain, a shop-sign.
 幌 *Fóng.* Uncertain, doubtful. Also *Fòng.* To shake, jolt.
 混 *Fóng.* Water broad and deep.
 鐺 *Fóng.* The jingle of bells.
 幌 *Fóng.* A sign denoting a tavern; a shop-sign.
 幌 *Fóng.* A screen, a porch, a verandah.
 幌 *Fóng.* A screen.
 纜 *Fóng.* A rope, halliards.
 舫 *Fóng.* Two boats lashed along side each other; to loosen; let go; to liberate.
 放 *Fóng.* To lay down, place, put, See under *Pìng.*
- | 血, *f. hiet*, to bleed; blood letting.
 | 心, *f. sim*, comfort yourself, cheer up!
 | 棄義務, *f. lhi nyì vù*, evade one's duty.
 | 寬, *f. khwan*, (*khwon*) to relax.
 | 任, *f. nyim*, to give up control.
 | 生, *f. sen*, (*sang*) permit living things to live (*Bud.*).
 | 火燒天都敢, *f. fó shau (shau) thien tu kám*, would even dare to set fire to heaven.
 | 白鴿, *f. pháh kap*, to let off the pigeon; (met. to lose one's money through foul play).
 | 砲, *f. phàu*, to fire a cannon.
 | 榜, *f. póng*, to publish the list of candidates.
 | 出, *f. chhut*, to give freedom to; to release.
 | 火, *f. fó*, to set on fire.
- | 虎回山, *f. fá fài san*, (to allow a villain return to his haunts) is like letting a tiger back to the hills.
 | 勢, *f. shè (shì)*, to do with one's might.
 | 在心, *f. tshài sim*, store up in the heart.
 | 屁, *f. phi*, *f. latus*; piffle.
 | 春假, *f. chhün ká*, spring vacation.
 | 暑假, *f. shü ká*, summer or autumn vacation.
 | 年假, *f. nyèn ká*, new year vacation.
 | 例假, *f. lì ká*, fixed holiday.
 | 鎗, *f. tshiong*, to shoot.
 | 賬, *f. chòng*, to lend money on interest, give credit.
 | 牛, *f. ngéu*, (*nyú*) to herd cattle.
 | 手, *f. shiú*, hands off.
 | 釣, *f. tiàu*, to put baited hooks in the stream over night.
 | 光, *f. kwong*, to give light.
 | 膽, *f. tám*, to gain courage—or boldness; cheer up!
 | 債, *f. tsài*, to lend money.
 | 羊, *f. yóng*, to tend sheep.
 | 鬆, *f. sung*, to loosen, relax.
 | 肆, *f. sì* or *sü*, to be rude.
 | 縱, *f. tsiang*, to give the reins to; give way to.
 | 蕩, *f. thóng*, reckless; to squander; profligate, ne'er do well.
 | 下, *f. há*, to lower; to loosen.
 | 告個日期, *f. káu kái nyit khé*, the fixed dates on which complaints are received, i.e. 3rd and 8th day of the month.
 | 學, *f. hók*, close school.
 | 假, *f. ká*, school vacation.
 | 關, *f. kwan*, courts closed.
 | 狗去槽, *f. káu khi tshau*, to set the dog to trace the quarry.

- | 風箏, *f. sung tsen*, to fly streamers or kites.
 | 走, *f. tséu*, let him go.
 | 鬆弓弦, *f. sung kiung-hien*, to unbend the bow.

Fu.

- 夫 *Fu*. A man, a husband; scholar.
 | 爲婦綱, *f. vúi fù kong*, the husband is head of the wife.
 | 婦, *f. fù (fù)*, husband and wife.
 | 妻, *f. tshi*, ditto.
 | 君, *f. kiun*, my husband.
 | 妻相敬如賓, *f. tshi siong kin yí pin*, husband and wife should mutually respect each other like guests.
 | 妻團圓, *f. tshi thón yén*, husband and wife separated and again united.
 | 倡婦隨, *f. chhòng fù súi*, the husband sings and the wife accompanies, i.e., there is domestic harmony.
 | 和婦順, *f. hò fù shùn*, ditto.
 | 婦之道, *f. fù tsü thau*, matrimony.
 | 子, *f. tsú*, added as a title of respect to the names of sages and teachers.
 | 婦一體, *f. fù yit thi*, husband and wife equal in position.
 | 人, *f. nyin*, title of ladies whose husbands are of first or second rank; madam.
 | 妻好合, *f. tshi hau háp*, husband and wife agreeing.
 | 妻反目, *f. tshi fin muk*, husband and wife disagreeing.

跣 *Fu*. To sit cross-legged. To make obeisance.

跣 *Fu*. The instep of the foot.

鈇 *Fu*. An axe.

| 鈇, *f. yét*, an-axe.

麩 *Fu*. Bran.

罟 *Fu*. A device for catching birds.

俘 *Fu*. A prisoner of war.

| 虜, *f. lu*, captives.

| 囚, *f. siú*, prisoners of war.

泅 *Fu*. A float made of boards for crossing a stream.

桴 *Fu*. A raft, a ridgepole on a roof. Also read *fèu*.

孚 *Fu*. To repose confidence in.

苧 *Fu*. A rush; related.

苻 *Fu*. A kind of grass: A surname.

枹 *Fu*. A drumstick.

呼 *Fu*. To breathe, call out to, invoke.

| 天喊地, *f. thien hám thè*, call heaven and earth to aid.

| 呼, *f. kiáu*, to call; summon.

| 吸, *f. khip*, expiration and inspiration; to breathe.

| 吸器, *f. khip khi*, breathing organs.

| 吸音, *f. khip yim*, the sound of breathing.

| 喊, *f. hám*, to call out; to bawl.

| 喝, *f. hot*, to scold, call roughly.

| 吸數, *f. khip sù*, the rate of breathing.

| 吸運動, *f. khip yùn thung*, breathing exercises.

| 吸困難, *f. khip khùn nán*, difficulty in breathing.

| 籲, *f. yok*, to cry out.

| 得來喝得去, *f. tet loi hot tet khi*, hast power to call to and to send away.

噓 *Fu*. To bawl, to howl at. Also read *Fü*.

互 Fu. Mutual, sitting into one another, reciprocal.

| 相選舉, *f. siang sien ki*, mutual voting in election of candidates.

| 相和睦, *f. siang fò mùk* mutual harmony.

| 相來往, *f. siang loi vong*, continual coming and going;

| 相愛惜, *f. siang òi siak*, be fond of each other; mutual esteem, regard.

滹 Fu. Name of a river that enters the Pei-ho, above Tientsin.

幪 Fu. To cover over. Rude.

扶砮 Fu. A kind of agate from an inferior pebble.

膚 Fu. The skin; flesh.

| 見, *f. kièn*, little knowledge; skin-deep.

| 淺, *f. tshien*, skin-deep, superficial.

敷 Fu. To announce, diffuse, distribute. To apply.

| 衍, *f. yén*, outward display; superficially (reply to praise of one's work; humble).

| 敷, *f. kàu*, to propagate a doctrine.

| 佈, *f. pù*, to circulate widely.

| 藥, *f. yòk*, apply medicine, externally.

專 Fu, a piece of arable land.

孵 Fu. To hatch eggs.

莩 Fu. To display, to manifest.

袂 Fu. The lapel of a skirt, Leggings.

鄜 Fu. A Department in Shensi.

苻 Fu. Buds opening. Read *Fu*, herbaceous plant with round leaves.

郭附 Fu. Suburbs. Territory.

怵 Fu. To think on with pleasure.

稈附 Fu. Bran of rice.

慙 Fu. Hasty, urgent.

虜 Fu. To roar of a tiger. Also read *Fü*.

獻 Fu. To breathe on.

諄 Fu. To call out, invoke, To mourn.

虍 Fu. A tiger. Radical No. 141.

薦 Fu. A plant used to make besoms.

扶 Fu. To spread out.

籥 Fu. Noisy. Hilarity and mirth of soldiers.

蕞 Fu. An edible tuber resembling a water-chestnut.

湖 Fu. To burn food in cooking; to singe.

獼 Fu. A black animal, like a monkey, with a white band round its body. Found in Yunnan.

衢 Fu. A small street at right angles to a main street.

| 衢, *f. thánj*, a street.

乎 Fu. A particle expressing surprise, or asking a question. In, at. To depend on, consist in.

扶 Fu. To assist, uphold. Support *pú*.

| 危救困, *f. ngü kiü khwän*, aid the distressed.

| 著, *f. chü*, to uphold.

| 持, *f. chhè*, to support; to help.

| 助, *f. tshü*, to succour; to aid.

| 杖, *f. chhóng*, to lean on a staff.

| 手, *f. shü*, support by the hand.

| 起, *f. hi*, to raise, uplift, take up.

| 扶挿挿, *f. fú tshap tshap*, helped along by two persons.

f. khiung mò: f. siung, help the poor, not the stupid.

| 興唔 | 衰, *f. hín m f. sui*, the prosperous get help, the unsuccessful get none.

| 乚, *f. ki*, support for diviner's pen or stick.

| 唔得個, *f. m tet kai*, what cannot be supported.

| 我下去, *f. ngái ha khi*, assist me down.

狐 Fú. A fox—animals like a fox.

Tshit thòn, a small fox, ñg thòn, a large fox.

| 疑, *f. nyt*, doubt.

| 狸, *f. lí*, a fox.

| 臭, *f. chhiú*, unpleasant odour from armpits in warm weather.

| 皮, *f. phí*, fox skin.

| 裘, *f. khiú*, a coat of fox skin.

| 狸笑貓, *f. lí siàu myàu*, the fox laughs at the cat, (the pot calls the kettle black).

f. lí hán sù pài kai tsi, does the fox need go to the hen coop to pay homage?

| 狸精, *f. lí tsin*, a bewitching fox; applied to a bad old woman.

| 媚, *f. mì*, flattery.

| 惑人心, *f. fét nyên sim*, to cause distrust, distrustful.

| 狸臊, *f. lí sau*, the smell of a fox.

| 狸唔知尾下臭, *f. lí m ti mui ha chhiú*, the fox does not know the smell it leaves.

| 死兔悲, *f. si thù pui*, when the fox dies the hare is sad.

| 狸打扮像貓樣, *f. lí tá pán tshìng, miàu yòng*, the fox assumes the disguise of a cat—said of wily people.

| 狸狐搯, *f. mǝ fú khút*, like a fox hiding his catch and then unearths it.

| 狸唔打夜啼鷄, *f. lí m tá yà thài kai*, the fox does not kill the cock that crows in the night.

| 狸打鷄, *f. lí yá (tá) ke*, the fox hunts for fowles.

| 假虎威, *f. ká fú vui*, the fox assumes the majesty of the tiger—self-importance.

| 狸擎, *f. lí khiá*, the fox snatches away.

| 仙爺, *f. sien yá*, the fox as worshipped by those who fear its evil influence.

| 狸愛去狗搯尾, *f. lí ài khí káu pang mui*, the flying fox the dog its tail will seize (debt seizes the debtor).

壺 Fú. A pot, vase, a cup.

| 餅, *f. phén*, a wine cup.

| 嘴, *f. tsúi*, the beak of a utensil.

| 蓋, *f. kài*, an utensil cover.

| 餅君, *f. phén tuk*.

Fú. A whistle.

f. siú, to whistle.

湖 Fú. A lake.

| 鰍鑽泥, *f. tshiu tsòn nái (nè)*, the little eel digs into the mud.

| 鰍和鱔子, *f. tshiu (vo) vát tsú*, the eel and hornyblack fish are alike without scales, (met. This man and that are of the same ilk) indiscriminate mixing of the sexes.

f. tshiu tá lep, the eel digs a hole in the mud.

- f. tshiu piáu chòi*, the eel casts up its mouth.
- | 縞, *f. (yàu) tsüü*, very fine light green crape.
- | 邊, *f. pien*, by the side of the lake.
- | 廣, *Fü-kwóng*, the old name for Hunan and Hupeh.
- | 筆, *f. pit*, pens from Fânâm.
- | 洋大港, *f. yóng thài phàng*, said of a bad and muddy road.
- | 絲, *f. sù*, silk from Chet Kong.
- | 洋田, *f. yóng thièn*, a bog, a morass.
- | 鯪, *f. tshiu*, the fresh water eel.
- | 窟, *f. khüt (fut)*, a dry pond or quarry or excavation dry or with water.
- 糊** *Fù*. Paste. Muddled, foolish, blurred.
- | 壁, *f. piak*, to plaster a wall.
- | 口, *f. khéu*, to earn a livelihood.
- | 塗, *f. thá*, confused.
- | | 塗塗, *f. f. thá thá*, ditto. Carelessly.
- | 累, *f. lúi*, to encumber; cause trouble.
- | 做亂做, *f. tsò lòn tsò*, do careless work.
- | 說, *f. shot*, vain words.
- f. má tap ka*, poor indistinct penmanship; sticky and messy.
- | 混, *f. fún*, confused.
- | 紙鳶, *f. chí yèn*, a paper kite.
- | 花, *f. fa*, flowers made of paper.
- | 精, *f. tsin*, gum.
- | 塗做事, *f. thá tsò sè*, doing things in a senseless stupid way.
- | 塗事 | 塗理, *f. thá sù fù thá lí*, a foolish thing is foolishly administered.
- 蝴** *Fù*. A butterfly.
- | 蝶, *f. thiáp*, a butterfly.
- | 蜚, *f. khí*, a leech.

- | 蝶鞋, *f. thiáp hái*, shoes with butterflies embroidered on them.
- f. khí tsót hiet*, the leech sucks blood.
- | 蜚唔囉攞脚, *f. khí m ngat tén kiok*; leeches will not bite the legs of stools—those who have nothing are not squeezed.
- | 蜚帶, *f. khí tái*, a kind of expanding belt.
- 鬚** *Fù*. The beard.
- | 子, *f. tsü*, the beard.
- | 鬚, *f. si*, beard, whiskers and moustache.
- | 梳, *f. so*, a comb for the beard.
- f. tsü fat lók*, so angry that his beard fell off.
- | 鬚頭難剃, *f. sè thêu-nán thài* a bearded head is hard to shave (-aid of a man who is hard to work with).
- f. si ma tsà*, much bushy beard.
- 瑚** *Fù*. A sacrificial vessel.
- | 璣, *f. lién*, a vessel to hold grain at the Imperial sacrifices.
- 鳧** *Fù*. A name for various kinds of wild duck.
- | 鴨, *f. ap*, wild duck.
- 芙** *Fù*. The Hibiscus flower.
- | 蓉花, *f. yàng fa*, the Hibiscus mutabilis.
- | 蓉面, *f. yàng mièn*, a pretty face.
- 鵝** *Fù*. The pelican.
- 糊** *Fù*. A quiver.
- 蚨** *Fù*. A kind of water beetle.
- 青** | *f. tshiang*, copper cash.
- | 蟲, *f. chhàng*, Butterflies.
- 胡** *Fù*. An interrogative particle. Why? How? What?

- | 椒 麵, *f. tsiau miên*, black pepper for the table.
- | 爲 乎 來, *f. wú f. lí*, why have you come.
- | 絃, *f. hiên*, a guitar, body made of cocoa nut.
- | 蔴 子, *f. má tsü*, linseed; | 瓜, *f. kwa*, the cucumber.
- | 桃, *f. thau*, a walnut; | 椒, *f. tsiau*, pepper.
- | 豆, *f. thèu*, a bean.
- | 蒜, *f. sòn*, garlic.
- | 葵, *f. sui*, caraway.
- | 粉, *f. fún*, a cosmetic of white lead.
- | 琴, *f. khím*, a violin with four strings.
- | 關, *f. nàu*, a wilful person, impertinent.
- | 說, *f. shot*, speaking at large.
- 餲 *Fú*. Congee, rice-gruel.
- | 口, *f. khéu*, to gain a livelihood.
- 博 *Fú*. A tree which is said to grow where the sun rises.
- 葫 *Fú*. The bottle-gourd; the calabash.
- | 蘆, *f. lá*, a cucumber of peculiar shape.
- 瓠 *Fú*. A gourd, a calabash.
- 醐 *Fú*. The scum on boiling butter; the essential oil of butter.
- 弧 *Fú*. A bow; an arc.
- 懸 | *f. hiên*, to hang out the bow—announce the birth of a son.
- 颯 *Fú*. A storm.
- 浮 *Fú*. To cross a stream on a raft.
- 蒼 *Fú*. A surname.
- 罟 *Fú*. A net for catching birds.
- Fu.*

- 跣 *Fú*. The instep.
- 府 *Fú*. A Prefecture. A palace, residence. The governing officer. A treasury.
- | 上, *f. shòng*, which is your country?
- | 城, *f. shàng*, the Prefectural city. | 大爺, *f. thài yá*, the Prefect.
- | 考, *f. káu*, the Prefectural Examination.
- | 試, *f. chhi*, ditto.
- | 君, *f. kiun*, the son who writes his dead father's biography.
- 俯 俛 *Fú*. To look down, to bend down, to condescend.
- | 察, *f. tshat*, condescend to examine into.
- | 伏, *f. fúk*, to fall prostrate, to bow down.
- | 念, *f. nyám*, to remember with kindness: Superior to bear in mind inferior.
- | 准, *f. chún*, to authorise graciously: to grant.
- | 順 輿 情, *f. shùn. hi tshên*, to submit to the popular wish.
- | 首, *f. shiú*, to incline the head.
- | 首 帖 耳, *f. shiú tiap nyí*, like a dog that lowers its head and drops its ears.
- A grovelling creature.
- 腑 *Fú*. The bowels.
- 肺 |, *f. phúi (fúi) f.*, lungs and bowels—one's inmost self.
- 苦 *Fú*. (*Khú*) Bitter. Grievous, distressing. Afflicted. (See *khú*.)
- 琥 *Fú*. Amber.
- | 珀, *f. phak*, amber—supposed to be resin dropped from fir trees.
- | 珀 珠, *f. phak khiú*, amber beads.

- 虎** Fú. Tiger, tigress, jaguar. (The kind of wild beasts.) Much used in geomancy to represent the *Yin* or female principle (opp. to *Liáng*).
- | 骨, *f. kwut*, bones of tiger.
- | 牙, *f. ngá*, tiger's teeth.
- | 斑, *f. pan*, striped like a tiger.
- | 視耽耽, *f. shì tam tam*, gazing or fixing the gaze like a tiger; covetously.
- | 斑馬, *f. pan ma*, a brindled horse, zebra.
- | 蚊, *f. mun*, tiger striped mosquito.
- | 臼, *f. hám*, a pit trap for tigers.
- | 爪, *f. tsáu*, tiger's claws; shears.
- | 皮, *f. phí*, tiger's skin.
- | 胆, *f. tám*, tiger's gall (medicine).
- | 膠, *f. kau*, strengthening medicine made from tiger's flesh and bones, boiled down—"essence of tiger."
- | 咒出於柙, *f. si chhut yi ap*, tiger and unicorn escaped from captors (of bad man at large).
- | 丫, *f. a*, space between thumb and forefinger.
- | 口, *f. l'héu*, tiger's mouth; also the opening between thumb and forefinger.
- | 箭, *f. tsién*, a poisoned arrow for tigers.
- | 頭蛇尾, *f. thèu shá mui*, a tiger's head but a serpent's tail; a good beginning, but a poor ending.
- | 無善死, *f. vù shèn sí*, tiger has not a pleasing death.
- | 頭牌, *f. thèu pháí*, a suspended board in Yamens with the picture of a tiger's head (with warning letters).
- | 皮褥蓋學士椅, *f. phí yúk kòì hòk sù yi*, the dignitary's chair is covered with a tiger's skin.
- | 頭剪, *f. thèu tsién*, a severe method of punishment in the form of a large pair of scissors.
- | 將, *f. tsòng*, a general.
- | 門, *F mán*, Bocca Tigris on the Canton River.
- | 惡唔食尾下子, *f. ok m shít mui ha tsí*, the cruel tiger does not eat its young; of one who is cruel save to his own.
- 弣** Fú. The middle of a bow where it is grasped.
- 祐** Fú. Happiness; prosperity.
- 濟** Fú. The bank of a river.
- 咬** Fú. To chew, to think over.
- 釜** Fú. A cauldron; cooking pan.
- 俛** Fú. To make an effort. Also read Mién.
- 脯** Fú. A large measure containing 6 teu and 6 shin. Also read Phú.
- 苴** Fú. (Fú). A plant from the roots of which a febrifuge medicine is obtained.
- 腐** Fú. Rotten, spoiled, crushed curd. Also read Fú.
- | 敗, *f. pháì*, corruption.
- | 爛, *f. làn*, putrid as a sore: spoiled as meat.
- | 朽, *f. hiú*, rotten; decomposed.
- | 刑, *f. hín*, the punishment of castration.
- | 乳, *f. yí, (yúi)*, stuff similar to bean curd, but seasoned and sold in smaller squares (soft).
- | 儒, *f. yí*, confirmed in the old ways.

冱 Fh. Frozen. Congealed.

父 Fù. Father. Radical. No. 88.

| 執, *f. chip*, a father's friends.

| 天母地, *f. thien mu thì*, father heaven, mother earth.

| 嚴母慈, *f. nyám mu tshû*, a father is strict, a mother is gracious.

| 母國, *f. mu kwet*, one's own country.

| 作子述, *f. tsok tsú sùt*, the son takes up his father's business (filial).

| 母財本, *f. mu tshói pún*, wealth belonging to parents.

| 親, *f. tshin*, my father.

| 母, *f. mu*, father and mother.

| 子, *f. tsú*, father and son.

| 母還在, *f. mu hân tshài*, my parents are still alive.

| 母官, *f. mu kwon*, (*kwan*) the mandarins of one's native place.

| 慈子孝, *f. tshû tsú hâu*, a kind father makes a filial son.

| 兄, *f. hiung*, father and brethren.

| 老, *f. láu*, fathers; elders.

| 台, *f. thói*, polite form of address to a civil authority "you sir".

| 業, *f. nyáp*, paternal estate.

| 精母血, *f. tsin mu hiet*, the father supplies the semen, the mother the blood.

| 母之邦, *f. mu tsu pang*, fatherland.

| 仇不共戴天, *f. chhiú put khiung tái thien*, with the murderers of my father I can't abide under the same sky. (I must be avenged.)

婦嬪 Fù. A married woman; a woman, lady; matron.

| 人, *f. nyín*, a woman or women.

| 人家, *f. nyín ka*, a wife, woman.

| 道人, *f. thau nyín*, a woman: woman-kind.

| 學, *f. hòk*, a woman's school.

| 女, *f. nyi*, women.

| 人從一而終, *f. nyín tshüang yit yí chung*, a woman should marry but one husband.

| 德婦言 工婦容, *f. tet f. nyén f. kung f. yung*, virtue, speech, industry, countenance (the complete woman's equipment).

| 女無才便是德, *f. nyi vú tshói phién shì tet*, silliness in a woman is virtuous.

| 人三從, *f. nyín sam tshüang*, three things binding on women: unmarried, the woman obeys her father, married, her husband, a widow, she follows her son.

| 孺小子, *f. yí siáu tsù*, women and children.

| 主中饋, *f. chú chung khwèi*, women tend the kitchen.

| 裝, *f. tsong*, a woman's requisites.

| 科, *f. kho*, women's complaints.

| 人長舌, *f. nyín chhông shét*, woman is a chatter-box.

戶 Fù. A door, a family, a classifier. Radical No. 63.

| 口, *f. khéu*, families and inhabitants; population.

| 口冊, *f. khéu tshak*, a register of each family in the place.

| 部, *f. phù*, Board of Revenue (Population).

屎 Fù, a small door.

負 Fù. To carry on the back. To suffer. To be ungrateful. To bear; to sustain.

| 擔, *f. tam*, to bear a burden (met.) mental sorrow, trouble.

| 重, *f. chhung*, carry a heavy burden.

- | 債, *f. tsài*, be in debt.
 | 欠, *f. khiàm*, ditto.
 | 戴, *f. tài*, carry on the head.
 | 版, *f. pán*, to carry the census board.
 | 屈, *f. khiut*, suffer wrong.
 | 責, *f. tsit*, to bear responsibility.
 | 數, *f. sù*, a sub-delegate for *chín sù*, chief delegate.
 | 像, *f. siàng*, a negative (photography).
 | 號, *f. hò*, háu symbol of subtraction—(minus).
 | 項, *f. hòng*, minus column.
 | 指數, *f. chí sù*, the power of a number.
 | 累, *f. lù*, to bear trouble.
 | 氣做事, *f. khi tsò sù*, to work in a state of anger.
 | 氣責人, *f. khi (hí) tsit nyín*, to punish in anger.
 | 負, *f. tshù*, to bear sin.

副 Fù. To aid, an assistant, a substitute (oppos. to 正), a classifier.

- | 詞, *f. tshü*, Adverb.
 | 總統, *f. tsung-thung*, vice president.
 | 手, *f. shiu*, to place the hands behind one's back.
 | 榜, *f. póng*, supplementary list.
 | 領事, *f. liang sù*, vice-consul.
 | 將, *f. tsiong*, a colonel.
 | 主考, *f. chú káu*, assistant examiner for the second degree.
 | 牧, *f. mùk*, assisting pastors.
 | 官, *f. kwan*, (*hwon*) vice magistrate, etc. (a substitute).
 | 會正, *f. fài chìn*, a chairman or president.
 | 會長, *f. fài chóng*, a chairman or president.
 | 議長, *f. nyi chóng*, vice-president.

- | 局長, *f. khiük chóng*, 2nd in office of any Bureau.
 | 本, *f. pún*, a copy of a workbook for reference.
 | 詞短語, *f. tshü tón nyi*, an adverbial phrase.
 | 張, *f. chong*, a copy of paper of magazine for reference.
 | 狀, *f. tshòng*, a second copy of petition demanded by the higher magistracies.

附 Fù. To be near to. To lean on. To add to. To enclose.

- | 勢, *f. shè*, to lean on (another's) power.
 | 託, *f. thok*, to charge one with.
 | 唐國, *f. yàng kwet*, a feudal state.
 | 鬼, *f. kwái*, possessed by a devil.
 | 從, *f. tshüng*, in accord with.
 | 和, *f. fò*, to espouse the cause of.
 | 近, *f. khiün*, near to.
 | 錄, *f. liük*, a postscript.
 | 耳, *f. nyi*, close to the ear.
 | 會, *f. fài*, to agree with what another says; to exaggerate.
 | 子, *f. tsü*, a medicine to produce heat.
 | 骨疽, *f. lwut tsu*, a disease in the bone.

咐 Fù. To order, enjoin.

吩 | *fun-f.* to order.

付 Fù. To give to, hand over to. To deliver over, to pay.

- | 信, *f. sìn*, send a letter.
 | 來, *f. lái*, received from.
 | 清, *f. tshin*, pay in full (as an account).
 | 託, *f. thok*, to charge one with, to commission.
 | 現銀, *f. hién nyén*, (*nyün*) to pay ready money.
 | 之東流, *f. tsü tung liú*, to cast to the running stream.

訃 Fù. To announce the death of a parent (or grandparent).

| 音, *f. yim*, also | 聞, *f. vùn*, and | 報, *f. pàu*, a parent's death notice.

護 Fù. To protect, guard, to aid, to escort.

| 送, *f. sùng* (or *kài*), send under escort.

| 照, *f. chàu*, (*chêu*) a passport.

| 票, *f. piau*, ditto.

| 身符, *f. shin phú*, a charm for preserving the body.

| 封, *f. fung*, carefully sealed-(as a letter).

| 書, *f. shu*, a portfolio, case for papers; also a sealed letter.

| 助, *f. tshù*, to aid, succour.

| 持, *f. chhì*, ditto.

| 軍, *f. kiun*, troops which cover or support others.

| 勇, *f. yung*, a guard.

| 衛, *f. vùi*, an officer of the Imperial Guard.

| 心鏡, *f. sim kiàng*, a mirror for protecting the person from evil.

褲 Fù (*Khù*). Trousers, drawers, breeches.

| 頭, *f. thêu*, *nòng* (*lòng*), *kiok*, the waist, seat, legs of trousers.

| 壙坑, *f. lak khàng* (*hang*), the opening between the legs of trousers.

f. thêu tshàn-tshàn, (*fàn-fàn*), the trousers' top overlaps.

| 頭帶, *f. thêu tài*, girdle or band for trousers.

| 腳, *f. kiok*, the lower part of the legs of trousers (*Khù*).

| 襠, *f. tong*, the part of trousers where legs meet (*Khù*).

| 套, *f. thàu*, pantaloons (*Khù*).

富 Fù. Rich, to enrich, wealthy, to become wealthy.

| 有, *f. yu*, well off; wealthy.

| 貴, *f. kwùi*, riches; rich and noble.

| 厚, *f. hêu*, affluent.

| 足, *f. tsiuk*, ditto

| 翁, *f. vung*, a rich man.

| 家, *f. ka*, a wealthy family.

| 商, *f. shong*, a rich merchant.

| 強, *f. khióng*, wealthy and powerful.

| 戶, *f. fù*, a wealthy family.

| 國強兵, *f. kwet khióng pin*, to make a kingdom rich and well-armed.

| 人思來年窮人思眼前, *f. nyên sù lòi nyên, khióng nyên sù ngán tshien*, the rich man can think of the future, the poor man is taken up with the present.

| 人讀書窮人餵猪, *f. nyên thuk shu, khióng nyên vúi chu*, the rich man studies, the poor man rears pigs.

| 貴蟲, *f. kwùi chhàng*, the louse (rich insect).

| 人捨錢窮人捨力, *f. nyên shà tshien, khióng nyên shà lít*, the rich man spends money, the poor spends strength.

| 欺貧, *f. khi phên*, the rich despise the poor.

| 貴不離城郭, *f. kwùi put lít shàng kwok*, the rich are from the city suburbs, the honourable also.

| 在深山有遠親, *f. tshài chhám san yu yén tshin*, a rich man though living in the hills will find kindred.

| 貴多淫慾, *f. kwùi to yim yùk*, the rich man is very sensual, has many temptations.

| 貴如浮雲, *f. kwùi yf fèu yún*, riches go like the fleeting clouds.

人富上天窮人無枚針, *f. nyin fū shong thien, khiang ngūn mó (máu) mài chim*, the rich man's riches mount to the heavens, the poor man does not own a pin.

貴斗量金, *f. kwài tēu liang kim*, the rich man uses a bushel to measure his gold.

貴輪流, *f. kwài lán liú*, the wheel of fortune moves from one to another. (riches are not stationary).

貴在天, *f. kwài tshài thien*, true riches are of heaven.

貴多驕傲, *f. kwài to kiau ngáu*, rich are given to pride.

赴 *Fù*. To go to a place, attend.

任, *f. nyim*, to enter on the duties of an office.

省, *f. sén*, to visit the Provincial Capital.

日, *f. nyit*, to select a favourable day.

時, *f. shí*, to keep the appointed time.

禮拜, *f. li pài*, attend worship.

席, *f. sít (tshít)*, go to a feast.

墟, *f. hi*, attend market.

科, *f. kho*, attend the examinations (for first or second degree).

考, *f. kháu* attending examinations.

緊, *f. kiñ*, for express use.

唔倒, *f. m táu*, did not reach in time.

案, *f. òn*, to appear for trial.

會, *f. fùi*, attend the meeting (of assembly).

懇, *f. sù*, to state a case.

鍋, *f. ròk*, the frying pan is waiting (for the meat).

卯, *f. mau*, to attend the roll call.

傅 *Fù*. To superintend, to teach, to lay on colour.

油, *f. yú*, to put on oil.

終油, *f. chung yú*, extreme unction.

賦 *Fù*. To bestow; spread; levy. Metrical composition — half poetry, half prose, used for narrative.

稅, *f. shói*, pay taxes.

性, *f. sìn*, one's natural powers or talents.

穫 *Fù*, or *Pet* or *Vok*, to cut grain; to reap.

厚渾 *Fù*. To bale out water. To raise water by a bucket, to each side of which a rope is attached.

魚遇到賴, *f. ng nyi-táu tshat*, after baling the water in order to catch the fish, I met an otter (which had taken the fish); (met he was unfortunate in his request.)

魚愛力釣魚乞食, *f. ng ài lít tiáu ng khet shít*, It costs effort to catch fish by baling out water; the man who fishes with hook begs for food.

魚, *f. ng*, to catch fish by baling out water.

斗, *f. tēu*, a ladle for baling water (usually made of wicker).

水上田, *f. shúi shong thien*, to raise water on to the fields.

起, *f. hi (khi)*, to bale out and float (a boat).

f. liám, to bale out in order to make shallow.

燥, *f. tsau*, to bale out dry.

拊 *Fù*. To pat, slap, tap. Also read *Fù*.

阜 *Fù*. (*Féu*). A mound, tumulus. Prosperous. Its contracted form is Radical No. 170. It is always placed at the left-hand side. *fú*.

跗 *Fù*. *fú*. the instep.

鼻 Fù. A grasshopper. Also read *Fèu. fú.*
附 Fù. An extra horse harnessed alongside of the team.
迥 Fù. Cold.
附 Fù. To worship ancestors: to inter.
鮪 Fù. A fresh water fish, like a perch.
仆 Fù. To fall prostrate. Also read *Phúk*, which see.
儷 Fù. Like, resembling.
帟 Fù. A fine napkin.
嫵 Fù. Graceful, beautiful.
鞞 Fù. To tilt up a cart.
蔕 Fù. Wolf's bane. *Aconitum variegatum.*
媯 Fù. A place name (Conf.).
蚺 Fù. The scales on the body of a serpent.
蘧 F. A kind of shad, with a white protuberant body.
濩 Fù. To diffuse. Also read *Vok*, the dashing of water, to boil.
岵 Fù. A hill covered with trees. Also read *Kú (fú).*
估 Fù. To depend on. To presume on. *fú.*
 | 惡不悛, *f. ok put tshien*, unrepentant.
癩 Fù. The young of rabbits. The litter. Also read *Fàn.*
篳 Fù. Fishing-stakes.
楛 Fù. A red thorn of which arrows were made. *fú.*
跣 Fù. To kneel on both knees.
尾 Fù. To follow in the suite of. *Retinuc. fú, kú.*
 | 從, *f. tshüung*, retinuc, as of an official.

屬 Fù. The general name for finches.
攄 Fù. To diffuse, to distribute.
滬 Fù. To stake, for the purpose of catching fish. *fú*
 | 關, *f. kwan*, the Shanghai Customs.
 | 上, *f. shòng shàng*, Shanghai.
芫 Fù. A kind of febrifuge.
賻 Fù. Contribution towards funeral expenses
柵 Fù. Railings, a fence.
筮 Fù. A reel to wind silk.
芡 Fù. Fox-glove. *Rehmannia glutinosa.*
婪 Fù. Covetous.
篚 Fù. A fishing creel (*tsok*).

Fui.

非 Fui. Wrong; bad; No, not. Negative as opposed to *Shì*.
 | 分, *f. fùn*, excessive, inordinate.
 | 常, *f. shóng*, | 凡, *f. fàm*, uncommon; not of the ordinary kind, unusual, extraordinary.
 | 是, *f. shì*, it is not so; it is not right.
 | 但, *f. thàn*, not only.
 | 名數, *f. miàng sù*, a sum of figures only; an abstract number.
 | 也, *f. ya*, No!
 | 禮勿覩, *f. li vùt shì*, look not on evil.
 | 禮勿聽, *f. li vùt thìn*, listen not to evil words.
 | 禮勿言, *f. li vùt nyén*, do not speak what is improper.
 | 禮勿動, *f. li vùt thüung*, do not touch what is improper.
 | 爲, *f. vài*, to commit what is wrong.

匪 Fui. Not, without. Vagabonds, banditti. Also read *Fui*.

| 類, *f. lùì*, and | 徒, *f. thú*, vagabonds, rebels; rascals.

| 名, *f. miáng*, seditious reputation.

| 黨, *f. tóng*, a gang of robbers.

| 首, *f. shiú*, leaders of brigands.

揮 Fui. To move, to scatter, to direct.

| 條, *f. thiáu*, a ticket for recognition.

| 手, *f. shiú*, to wave the hand.

| 來揮去, *f. lái hui kù*, to and fro.

| 散, *f. sán*, to scatter.

| 去, *f. hì*, throw away, reject.

| 花, *f. fa*, to squander.

| 發, *f. fat*, to divide among many.

| 金如土, *f. kim yt thú*, scatter money like dirt.

| 在我, *f. tshài ngái*, to charge me with.

| 旗, *f. khl*, to wave a flag.

| 千秋, *f. tshin (tshien) tshiu*, a swing.

輝 Fui. Brightly, gloriously, shining. Brilliant.

| 光, *f. kwong*, brilliant.

| 耀, *f. yàu*, bright and glorious.

輝 Fui. Bright, luminous—like the last.

| 煌, *f. fóng*, splendour; brilliance.

暉 Fui. Bright, luminous.

飛 Fui. To fly. To move quickly. Radical No. 183. Colloquial Pui, which see.

| 刀, *f. to (tau)*, a kind of boomerang fencing.

| 鳥, *f. nyau*, flying birds.

| 禽, *f. khâm*, ditto.

| 禽走獸, *f. khim tséu chhiù*, birds and beasts that fly.

| 雲, *f. yün*, flying clouds.

| 龍, *f. liáng*, flying dragon.

| 星, *f. sen (sin)*, a meteorite.

| 牆走壁, *f. tshióng tséu piak*, flies quickly over walls and barricades.

| 下來, *f. ha lóì cone*, flying down.

| 船, *f. shón (thiàng)*, an airship.

| 鼠, *f. chhú*, squirrel.

| 砲, *f. thó*, a method of fighting—by casting a stone attached to a rope which is thus recovered.

| 走, *f. tséu*, birds and beasts.

| 蟲, *f. chhúng*, flying insects.

| 車, *f. chha (ki)*, aeroplane.

| 行機, *f. háng kí*, mechanism for flying machines.

| 砂走石, *f. sa tséu shák*, causes sand and stones to fly.

| 魚, *f. ng*, flying fish.

| 天之災, *f. thien chí tsai*, unexpected calamity—"a bolt from the blue".

| 散, *f. sán*, to fly asunder.

菲 Fui. A kind of radish, or red turnip. Frugal, mean.

| 飲食, *f. yim shít*, coarse food and drink.

| 儀, *f. nyé*, and | 物, *f. vút*, my poor gift.

| 才, *f. tshói*, my poor abilities.

扉 Fui. Cheap shoes.

霏 Fui. Driving rain and snow. Sleet.

雨雪 | |, *yt siet f. f.*, the sleet is lightly falling fast.

扉 Fui. A one-leaved door. A cottage.

柴 |, *tshái f.*, movable bars in a fence.

妃 Fui. A wife. An Imperial concubine of third rank.

搗 Fui. To split, rend. Unassuming.

翟 Fui. Variegated; a pheasant.

徽 Fui. Excellent. The stops on a lute. A flag.

| 言 *f. nyên*, excellent words of advice.

| 墨 *f. mêt*, famous ink from a prefecture of that name in Anhui.

| 章 *f. chong*, a mark of distinction; badge indicating distinction-or authority.

揮 *Fui*. A clothes horse.

扉 *Fui*. Hidden: an inartistic house. *fúi*.

緋 *Fui*. Dark red.

| 紅 *f. fàng*, deep red.

| 紫 *f. tsú*, purple.

排 *Fui*. The train of a dress.

蜚 *Fui*. An insect which eats grain, clothes, etc. A cockroach. (*fúi*)

| 語 *f. nyi*, blame words without evidence of their truth.

斐 *Fui*. To pace to and fro; undecided. Also read *Phái*.

輝 *Fui*. A term of address to a woman. Also read *Fún*.

駝 *Fui*. The outer of four horses driven abreast.

剝 *Fui*. A form of punishment in which the knee-cap is cut off. (*fúi*.)

腓 *Fui*. The calf of the leg. To protect. To decay. Also *Phái*.

麾 *Fui*. A signal flag. To signal.

| 下 *f. hà*, under the command of.

痲癩 *Fui*. An ulcer. Anæmic swelling of the feet.

| 痒 *f. yóng*, erysipelas.

馥 *Fui*. Fragrant.

隳 *Fui*. To destroy, overthrow.

隹 *Fui*. An ugly face.

回回回 *Fúi*. To revert to; to revolve; to turn back. A time, turn.

| 覆 *f. fuk (fúk)*, to reply.

| 來 *f. lái*, to come back.

| 轉 *f. chón*, to return.

| 家 *f. ka*, return home.

| 信 *f. sin*, a letter in answer.

| 音 *f. yim*, ditto.

| 示 *f. shì*, give directions.

| 答 *f. tap*, to give a verbal answer, to answer.

| 去 *f. khi (hì)*, to return; go back.

| 心轉意 *f. sim chón yì*, to change one's mind; to repent.

| 心 *f. sim*, to repent.

| 拜 *f. pài*, to return a visit.

| 頭 *f. thèu*, to change one's mind.

| 家省親 *f. ka sên tshin*, to visit parents.

| 稟 *f. pin*, to reply to a superior.

| 門 *f. mún*, the first visit of a bride to her parents.

| 想 *f. sióng*, to reflect on.

| 文 *f. vún*, a despatch in reply.

| 春 *f. chun*, the return of spring.

| 教 *f. f. kàu*, Mohammedanism.

| 光 *f. kwong*, reflected light.

| 聲 *f. shang*, an echo.

| 歸線 *f. kwui sièn*, the tropics; the apparent movement of the sun north and south during the year.

| 顧 *f. kù*, to review.

| 帖 *f. thiap*, a return card.

| 頭信 *f. thèu sin*, send a letter home.

| 子 *f. tsú*, Moslems.

| 廊 *f. lóng*, the side halls, beside the main hall of a house.

| 禮 *f. lí*, gifts in return for gifts.

| 祿 *f. liúk*, the god of fire.

| 天意 *f. thien yì*, to propitiate Heaven.

迴迴 Fúi. To go back. Used with the preceding.
 | 旋, *f. siên*, circling round.
 | 避, *f. phú*, to withdraw, as a junior relative retires from office, when a senior relative gets a post in the same province.
 | 血管, *f. hiet kwán (kwón)*, the veins which convey the blood back to the heart.
徊 Fúi. To pace to and fro. Irresolute.
洄 Fúi. An eddy. Name of a lake in Honan.
茴 Fúi. Fennel.
 | 香, *f. hong*, a fragrant seed like dill (*Feniculum dulce*). (*yén sui*).
 Fúi. A place encircled by hills—cup, or near the centre of town or village.
f. nùi, embosomed in.
f. tú chhù-táu, dwells in the heart of the land.
臃 Fúi. To swell, to bulge out. (*kwúi*).
惘 Fúi. Blurred. Doubtful.
蛔痼 Fúi. The tape-worm. Intestinal worms generally.
 | 虫, *f. chhàng*, worms.
鮭 Fúi. A salmon-like-fish found in the Yangtse.
桐 Fúi. A large tree found in Yunnan. Bears red fruit.
缶 Fúi. Crockery.
 | 泥, *f. nái (nè)*, clay used for making crockery.
 | 陶, *f. yáu (yèu)*, a pottery.
 | 鉢, *f. pat*, a earthenware pot.
f. phú kán su (su), as brittle as a fired mud pot.

| 罍, *f. ang*, an earthenware jar.
棐 Fúi. A species of yew found in Northern China. To assist.
誹 Fúi. To slander.
誣 Fúi. To slander, vilify. Also read *Khwúi*.
 | 謗, *f. póng*, to slander, backbite.
 | 譽, *f. yì*, to slander and flatter.
悱 Fúi. To be desirous of speaking to explain oneself.
斐 Fúi. Streaks, elegant, polished. Finished.
虺 Fúi, a venomous snake with big head and small neck.
篚 Fúi. Round bamboo baskets with cover, and short legs.
朏 Fúi. The crescent moon, five days old.
賄 Fúi. Property, money, bribe. (Also read *Yú*).
 | 賂, *f. lù*, bribes; hush-money.
晦 Fúi. Dark, obscure, unlucky. The last day of the month.
 | 冥, *f. mèn*, dark, thick (as weather).
 | 日, *f. nyit*, last day of each month.
翡 Fúi. A cock kingfisher, Also read *Fui*.
 | 翠, *f. tshúi*, the small turquoise kingfisher; a silicate of aluminium, chrysoprase.
 | 翠玉, *f. tshúi nyúk*, malachite.
悔 Fúi. To repent, reject; regret. Be grieved with. To turn from.
 | 改自新, *f. kóì tshù sin*, repent and start afresh.
 | 改, *f. kóì*, to repent, reform, amend one's way.
 | 罪改過, *f. tshúi kóì kwò*, repent (of sin) and reform.
 | 心, *f. sim*, a penitent heart.

| 之晚矣, *f. tsu van yi*, it is now too late to repent!

| 恨, *f. hèn*, contrition.

𠵼 Fui. To repent.

費 Fui. To expend, to scatter wealth. To trouble.

| 事, *f. sù*, very irksome.

| 用, *f. yùng*, expenses.

| 本, *f. pùn*, to expend capital.

| 鏡, *f. tshien*, to waste money.

| 盡心機, *f. tshien sim ki*, expended much thought on the matter.

| 心力, *f. sim lit*, take much pains, be anxious for.

| 神, *f. shên*, to take great pains.

| 材料, *f. tshói li'au*, to waste material.

| 氣, *f. khì*, trout esome.

| 了時候, *f. liáu shô-hôu*, waste time.

毀 Fui. To break down, take away. Also read *Khwúi*, which see.

| 壞, *f. fài*, injured, defaced, worn out.

| 滅, *f. mèt*, and | 除, *f. chhú*, utterly destroyed.

| 拆, *f. tshak*, pulled down and removed—as an old house.

| 墳, *f. fùn (phùn)*, to destroy a grave.

| 青苗, *f. tshiang miâu*, to destroy crops (as in a clan feud).

慥 Fui. Compliant, obedient.

會 Fui. To assemble. To unite. A society, guild. Can; able. A congregation. To understand.

| 合, *f. háp*, confluence; meeting place.

| 集, *f. sip*, and | 齊, *f. tshê*, to assemble, meet together.

| 議, *f. nyi*, to meet for deliberation.

| 商, *f. shong*, to meet for deliberation.

| 幕, *f. mok*, a large tent; tabernacle.

| 館, *f. kwón (kwán)*, a guild, a club.

| 社, *f. sha*, a business house.

| 課, *f. khò*, a literary club for study of essay composition.

| 友, *f. yu*, a member of a club, or society.

| 審, *f. shim*; to come for judgment; to examine conjointly.

| 首, *f. shiú*, | 頭, *f. thêu*, the manager of a club.

| 試, *f. chhi*, to meet for trial.

| 客, *f. khak*, to receive visitors.

| 面, *f. mièn*, and | 見, *f. kèn*, to meet with one, to see one.

| 同, *f. thung*, conjointly.

| 厭, *f. yàm*, epiglottis.

| 盟, *f. mèn*, international law-making.

| 元, *f. nyên*, first on the list of *Tsin sù*.

| 意, *f. yì*, to understand, to take a hint. Also used of Chinese characters, whose form suggest their meaning.

| 衆, *f. chùng*, to gather the multitudes.

| 兵, *f. pin*, to assemble soldiers.

| 堂, *f. thóng*, a meeting house.

| 外, *f. ngài*, without the church.

| 內, *f. nùi*, within the church.

屣 Fui. Coarse grass sandals.

戾 Fui. Rage, anger.

廢 Fui. To ruin, destroy, abandoned, useless, spoiled. abrogate; to waste.

| 壞, *f. fài*, and | 爛, *f. làn*, injured, spoiled, destroyed; ruined.

| 病, *f. phiàng*, to suffer from an incurable disease.

- | 人, *f. nytn*, a cripple; maimed for life: a man helpless from disease.
- | 了, *f. liáu*, to waste.
- | 物, *f. vùt*, a useless, worn-out thing.
- f. thet*, discarded; abrogated.
- | 時, *f. shí*, waste one's time.
- | 律法, *f. lút fap*, to destroy, to cancel the law.
- | 止, *f. chí*, to make it a dead letter.
- | 王, *f. vông*, to dethrone.
- | 長立幼, *f. chông lip yù*, set aside the elder son, and crown the younger.
- | 約, *f. yok*, to terminate an agreement.
- | 紙, *f. chí*, waste paper.
- | 物利用, *f. mùt lì yùng*, using rags to profit.
- | 棄舊例, *f. khì khiù lì*, to abrogate an old custom.
- | 料, *f. liáu*, all useless thing's discarded.
- | 墜, *f. thúi*, going to wrack and ruin.
- | 弛, *f. chí*, to perish by not acting or by abusing.
- | 疾, *f. tshít*, useless from diseases.
- | 手, *f. shiú*, a useless hand.
- | 脚, *f. kiok*, a useless foot.
- | 棄, *f. hí*, to abandon, discard.
- 狒** Fùi. A kind of ape found in South-west China.
- 誨** Fùi. To teach, admonish, advise.
- | 人不倦, *f. nytn put kién*, he is never tired of giving instructions.
- 滙** Fùi. Whirling. To remit. A bank-draft.
- | 兌, *f. thài (tài)*, to pay the creditor through another person.
- | 票, *f. piáu*, and | 單, *f. tan*, a cheque, a bill of exchange. a draft.
- | 銀行, *f. nyân hông*, a bank, discount office.
- | 欸, *f. khân (khwan)*, remittances.
- | 付, *f. fù*, pay to—
- | 往, *f. vông*, draw on—(e.g. London).
- | 息, *f. sit*, an *f. fùi*, charges for cashing an order, or draft.
- | 豐銀行, *f. fung nyân hông*, the Hongkong and Shanghai Bank.
- 慧** Fùi. Intelligent, quick, tact shrewdness; sagacity.
- | 眼, *f. ngán*, bright, intelligent eyes (Bud.).
- Fùi. Kindness, forbearing, charity.
- f. fung*, gentle gracious wind.
- f. tshét*, favour.
- | 然肯來, *f. yén khén loi*, be pleased to come.
- | 愛, *f. ài*, benevolence.
- | 賜, *f. sù*, to bestow kindly.
- | 州府, *F. chiu-fú*, a department east of Canton.
- | 來縣, *F. loi yèn*, a County west of Swatow.
- | 而不費, *f. yí put fùi*, charity that entails no waste of money.
- 讓** Fùi. Quick, sagacious.
- 蕙** Fùi. A fragrant species of marshy orchid.
- 螻** Fùi. An insect, called the *f. ku (姑)*, which lives only 6 months.
- 繪** Fùi. To draw, to sketch. Also read *Khwài*, and *Khwài*.
- 嚀** Fùi. Tiny, chirping, whistling. Also read *Vòi*.
- 翾** Fùi. The noise of birds' wings. Also read *Vòi*.
- 頤** Fùi. To wash the face.

- 佛** Fùì. Anxious, excited.
颯 Fùì. A hill bare of grass and trees.
摳摳 Fùì. To sweep away (Vui).
蒂 Fùì. To be umbrageous. (Also Fut, a knee cover.)
癢 Fùì. Incurably diseased.
蓆 Fùì. A rush mat.
痲 Fùì. Knobs or excrescences on trees.
鸚 Fùì. A kind of ape, 12 feet high, said to have come from India.
誦 Fùì. To talk fast.
櫬 Fùì. A coffin for soldiers. Also read Vui and Sui.
縑 Fùì. A fine thin cloth. Also read Sui.
痲 Fùì. Heat spots.
擘 Fùì. Fine, minute.
纈 Fùì. Red threads used for hats. Also read Khwui.
筓 Fùì. A broom, besom. Also read Sui.
 | 星, *f. sen* comet (*sin*).

Fuk.

- 伏處** Fùk. To fall prostrate. To lie in ambush, a division of summer.
 | 面, *f. mièn*, to fall on the face.
 | 罪, *f. tshùi*, to admit one's guilt.
 | 刑, *f. hên*, accept punishment.
 | 天, *f. thien*, 'dog days.'
 | 養, *f. hi*, an Emperor's name of old.
 | 候, *f. hêu*, to await humbly.
 | 駭, *f. kht*, to beg humbly.
 | 地, *f. thì*, to fall to the earth.
 | 下, *f. hd*, to place in ambush.

- | 兵, *f. pin*, soldiers in ambush.
 | 計, *f. kè*, a hidden scheme.
 | 流, *f. liú*, water hidden in the sandy bed of river.
復 Fùk. To return. Again, a second time. To reply.
 | 轉, *f. chón*, to get back; to recover.
 | 辟, *f. phit*, enthroned after being dethroned.
 | 選, *f. sién*, re-elected.
 | 任, *f. nyìn*, to resume one's office.
 | 原, *f. nyén*, to restore to health.
 | 來, *f. lói*, to come again.
 | 和, *f. fò*, to make peace; reconciled.
 | 活, *f. fát*, and | 生, *f. sang*, to come back to life, to revive.
 | 新, *f. sin*, anew; afresh.
 | 查, *f. tshá*, to re-examine.
 | 命, *f. mìn*, report on (by a commission).
 | 古, *f. kwú*, to revert to the old policy.
 | 下子, *f. hà tsú*, let me measure it with my own bushel.
 | 仇, *f. chhiú*, to revenge.
 | 興, *f. hin*, revival; a return of prosperity.

服服 Fùk. Clothes, mourning, apparel. To subdue, serve submit to; a dose of medicine.

- | 色, *f. set*, dress clothes.
 | 衣, *f. yi*, to wear clothes.
 | 內, *f. nùi*, within the five degrees of mourning.
 | 制, *f. chì*, mourning regulations.
 | 藥, *f. yók*, to take medicine.
 | 務, *f. vù*, to be dutiful.
 | 勞, *f. lau (lò)*, to submit to hardship.
 | 善, *f. shèn*, to submit to what is good.
 | 飾, *f. hit (shít)*, dress clothes.

- | 毒, *f. thuk*, to take poison.
 | 役, *f. yit*, to render service.
 | 事, *f. sù*, to serve, wait on, to attend.
 | 從, *f. tshiang*, to follow, obey.
 | 法, *f. fap*, obey the laws.
 | 理, *f. li*, etiquette in the matter of dress.
 | 膺, *f. yin*, to keep in mind always.
- 扶** Fùk. "China Root"—a fungus that grows from the roots of fir trees. It is used medicinally by the Chinese.
 | 苓, *f. lín*, China root—a medicine used in syphilis.
 (com. called *ngàng pán thêu*).
- 袱** Fùk. A square of cloth for wrapping bundles.
箠 Fùk. A quiver.
鵞 Fùk. A small kind of owl.
枳 Fùk. A girder to strengthen a beam.
斛 Fùk. A corn measure varying in size from 5 to 10 *téu*,
 | 筒, *f. thung*, a rice measure.
榭 Fùk. A kind of small oak, of which the acorns are used to make a black dye.
斛 Fùk. A bushel measure. A corn bin.
薜 Fùk. A small kind of orchid, used as medicine.
焰 Fùk. Flame, the blaze of a fire.
緝 Fùk. To harness a horse. A board in front of a chariot, to lean on. (In the first sense read Phl.)
沃 Fùk. Underground running water. To reply to; backwards and forwards.
覆 Fùk. On the contrary. To reverse. To overthrow. See Phuk. Capsize, to upset.
- | 育, *f. yuk*, to cover with favour.
 | 水難收, *f. shui nán shiù*, spilt water cannot be collected again.
 | 試, *f. chhi*, to come back for trials.
 | 查, *f. tshá*, to report on investigation.
 | 命, *f. mìn*, to reply to orders given.
 | 信, *f. sin*, to reply to a letter.
 | 明, *f. mìn*, to report clearly.
- 福** Fùk. Happiness, blessings, luck.
 | 壽雙全, *f. shiù sung tshien*, his fortune and age both are complete.
 | 善禍淫, *f. shèn fò yim*, reward good, punish evil.
 | 者禍之根, *f. chá fò tsy ken*, blessing is the root of trouble.
 | 不可享盡, *f. put khó hióng tshin*, seek not overcrowded blessing.
 | 社, *f. chhi*, blessedness.
 | 如東海, *f. yí tung hói*, blessing as great as the eastern sea.
 | 氣, *f. lè*, (*khi*), happiness.
 | 星, *f. sen*, a lucky star (said of one who proved a great blessing).
 | 分, *f. fùn*, one's allotted share of happiness.
 | 星拱照, *f. sen kiung chàu (chèu)*, may a lucky star shine on you.
 | 祿壽, *f. luk shiù*, good fortune, emolument, and long life.
 | 壇, *f. tán*, a shrine that bestows blessing.
 | 地, *f. thi*, a lucky site—for, a grave. Also, blessed ground. One's native place.
 | 自天來, *f. tshy thien loi*, blessings come from Heaven.
 | 音, *F. yim*, the Gospel—Glad tidings.
 | 音書, *f. yim shu*, the Gospel.
 | 音堂, *f. yim thóng*, the Gospel Hall—for preaching.

- | 建, *F. hièn*, the Fookien Province.
 | 州, *F. chiu*, Foochow.
 | 樂, *f. lók*, blissful happiness.
 | 無雙至禍不單行, *f. wú sung ch'i fò put tan hàng*, blessings come singly, trouble does not come singly.
 富 Fuk. To be full. A roll of cloth.
 幅 Fuk. The spokes of a wheel.
 幅 Fuk. A strip of cloth. A roll of paper. Classifier of maps, etc. Also *puk*.
 | 員, *f. yèn*, superficial area.
 菴 Fuk. A wild vegetable found in Shantung.
 蝠 Fuk. The bat. Often used in ornamentation for the similar sound—the word for blessing.
 腹 Fuk. Haliotis, or ear-shell, used as a medicine.
 塢 Fuk. To make a cave to live in.
 輓 Fuk. A girder on a cart.
 腹 Fuk. A venomous snake. Also read *Puk*.
 复 Fuk. To go back; to retrace steps.

Fun.

- 分 Fun. To divide, to share to distinguish; to separate. A tenth part of an ounce, or of a foot, etc., minute.
 | 權, *f. khièn*, divided authority.
 | 爭, *f. tsen*, to quarrel.
 | 封, *f. fung*, part of a principality, used for Tetrach.
 | 業, *f. nyáp*, divided industries, attend to one business.
 | 解, *f. kái*, belonging to analysis.
 | 曉, *f. hiáu*, clean understanding.
 | 列等級, *f. liét tén khip*, to distinguish the gradation or class.

- | 開, *f. hoi*, to divide.
 | 離, *f. lí*, separation.
 | 別, *f. phiét*, to differentiate.
 | 法, *f. fap*, division (in arithmetic).
 | 幾多份, *f. ki to fùn*, to be divided into how many parts?
 | 陰, *f. yim*, a minute of time.
 | 散, *f. sán*, scattered.
 | 心, *f. sim*, purposeless, undetermined.
 | 身, *f. shin*, divided attention.
 | 家, *f. ka*, divide the family property.
 | 利, *f. lí*, to share the benefit.
 | 明, *f. mìn*, clear, lucid.
 | 清楚, *f. tshin tshó*, made a clear statement; to come to terms.
 | 泌, *f. pit*, to exude or ooze out; to make a new product by separation from sap or blood.
 | 均勻, *f. kiun yùn*, divide equally, proportionally.
 | 股, *f. kú*, to divide shares.
 | 金爐, *f. kim lá*, to burn metals in an oven; to reduce to elements.
 | 得平使得行, *f. tet phiàng sít tet hàng*, if there is a fair division, the matter can be carried through.
 | 水嶺, *f. shúi liang*, watershed.
 | 水界, *f. shúi kài*, watershed also read *pun shúi*.
 | 發, *f. fat*, send off.
 | 類, *f. lui*, to classify.
 | 門, *f. mún*, separate gates—different professions.
 | 角器, *f. kok hì (khi)*, and | 度器, *f. thù hì khi*.
 | 家三年成鄰舍, *f. ka sam nyèn shàng lín shà*, three years after the patrimony is divided, brethren become simply neighbours.

- | 光鏡, *f. kwong kiang*, prism; spectroscope.
- | 派, *f. phái*, to appoint.
- | 說, *f. shot*, to explain.
- | 辨, *f. phièn*, to distinguish.
- | 訴, *f. sù*, to state in detail.
- | 科教授, *f. kho kàu shiu*, dividing teaching according to subjects.
- | 定, *f. thìn*, divided up; fitting.
- | 毫, *f. hau*, the least part.
- | 陣, *f. chhìn*, part company with.
- | 曇, *f. tshòn* also *fó*, divide patrimony.
- | 娩, *f. mien*, childbirth.
- f. tsò lióng sak*, to divide into two sections.
- | 門別戶, *f. mán phiet fù*, to divide into several families; schism.
- | 賊, *f. tsong*, to divide the stolen spoil.
- | 牀, *f. tshóng*, to share a bed (as bride and bridegroom) said only of a daughter-in-law who gets a bed when she marries.
- | 秧, *f. yong*, to divide the plants.
- | 房倒榻, *f. fóng tau khwá*, of sections of one clan not pulling together.
- | 支簿, *f. chi phu*, a book in which division of property is stated.
- | 勝負, *f. shhìn fù*, victor and vanquished are manifest.
- 吩 Fun. To give orders to.
- | 附, *f. fù*, to command, direct.
- 氛 Fun. Vapour, miasma, poisonous exhalations.
- 分鳥 Fun. Birds flying in flocks. A dark-plumaged bird whose feathers are used in helmets.
- 芬 Fun. Fragrant; sweet-smelling.
- | 芬, *f. fong*, very fragrant.
- 粉 Fun. A kind of elm with white bark.

- 芬 Fun. The ridge-pole. Disordered, tangled.
- 焚 Fun. A fragrant wood burnt for perfume.
- 汾 Fun. The chief river in Shansi Province.
- 紛 Fun. Confused, numerous, disorderly, mixed.
- | 亂, *f. lòn*, confused, disorderly.
- | 紘, *yún*, to contend; wrangle.
- | 逃走, *f. f. thau tséu*, running away in disorder.
- | 煩, *f. fán*, much trouble and anxiety.
- | 華, *f. fá*, bustle, gaiety.
- 餅 Fun. To steam rice.
- 霏 Fun. Misty, foggy.
- 粉 Fun. A ram. Also-read *Fün*.
- 饋 Fun. Half boiled rice.
- 翫 Fun. To fly.
- 粉 Fun. Long flowing robes.
- 巾 Fun. A towel hung at the girdle.
- 盼 Fun. The light of the sun issuing forth.
- 昏 Fun. Dark, obscure. Confused, muddled, dizzy.
- | 黑, *f. het*, dark.
- | 暗, *f. àn*, dark, late.
- | 昧, *f. múi*, stupid, confused.
- | 迷, *f. mí*, unconscious, raving.
- | 君, *f. kün*, a stupid prince.
- | 花, *f. fa*, specks flitting before the eyes.
- | 蒙黑暗, *f. mung het àn* confused undiscerning.
- f. chhe chhe*, stupid, doltish.
- | 昏癡癡, *f. f. chhi chhi*, half awake; stupid.
- | 採茶, *f. tshai tshá*, you addle headed silly.

婚 Fun. Marriage; matrimony. Nuptial.

| 娶, *f. tshì*, to marry; matrimonial affairs.

| 姻, *f. yin*, marriage.

| 配, *f. phèi*, ditto.

| 男嫁女, *f. nám ká nyí*, sons marry and daughters are given in marriage.

| 書, *f. shu*, the marriage contract; the horoscopes of the betrothed couple.

| 禮, *f. lí*, marriage rules.

| 姻不明請問媒人, *f. yin put mìn, tshiang mìn mòi nytn*, If the marriage contract be not clear ask the go-between.

| 帖, *f. thiap*, marriage lines.

| 筵, *f. yèn*, the marriage feast.

昏 Fun. Confused in mind, dull, stupid.

| 迷不醒, *f. mí put siáng*, in a state of mental confusion.

| 老, *f. mǎu*, loss of memory through old age.

湮 Fun. Unstable, muddy.

熏 Fun, to use smoke to injure people (*fùn*).

| 皮, *f. phí*, to smoke leather.

| 蚊, *f. mun*, to drive away mosquitos by smoke.

| 死人, *f. sí nyín*, you'll kill me with smoke.

| 老鼠, *f. láu chhú*, to smoke-out rats.

昏 Fun. The dimness of death. Death by poison.

昏 Fun. Dimness of vision.

闾 Fun. An entrance. A door-keeper.

葷 Fun. Meat diet. Food which may not be eaten by vegetarians (Buddhists). It includes not only fleshmeat, but also strong smelling vegetables as garlic. The opposite is *Tsai*.

| 菜, *f. tshài*, food cooked with lard; garlic, onion, leeks, chives (four kinds).

| 腥, *f. siang*, garlic and meat; meat and fish.

| 酒莫入, *f. tsiú mòk nyip*, no meat or wine admitted—a notice seen on Buddhist temples.

焚 Fùn. To burn.

| 燬房屋, *f. fài fóng-vuk*, the dwelling house is demolished by fire.

f. shau, set fire to (*shau*).

| 燒嶺崗, *f. shau liang kong*, to set fire to the hills—to improve the pasture for next year.

| 化, *f. fà*, consume by burning—as paper (idolatrous) money.

| 香, *f. hiang*, burn incense.

| 紙錢, *f. chí tshien*, burn mock paper money.

| 身, *f. shin*, to burn the body, self-inflicting penance (practised by Buddhists).

| 書坑儒, *f. shu hang (khang) yé*, burnt the (Confucian) books, and buried alive the scholars.

墳 Fùn. Tomb; Fertile; big. A grave, a tumulus, a mound. Also read *Phùn*.

| 地, *f. thí*, a graveyard.

渾 Fùn. Confused, chaotic. The whole.

| 融, *f. yóng*, placid in temper.

| 成, *f. shàng*, very like—as a portrait.

| 化, *f. fà*, very like—as a counterfeit.

| | 化化, *f. f. fà fà*, ditto.

| 身, *f. shin*, the whole body.

| 厚老實, *f. hòu láu shít*, honest, trustworthy.

| 天儀, *f. thien nyí*, a globe.

魂 Fùn. The soul, which is supposed to be in two distinct parts, which are separated at death.

| 上西天, *f. shong si thien*, the soul ascends to the west Heavens. (Bud).

| 升於天魄降於地, *f. shin yi thien, phak kóng yi thi*, the *fùn* goes up to heaven, the *phak* goes down into the earth.

| 飛魄散, *f. fui phak sán*, scared out of his wits.

| 都散, *f. tu sán*, loss of self control.

Fùn, to desire something very much.

贛 Fùn. The seeds of flax or hemp.

幘 Fùn. The ornament on a bridle, near the horse's mouth.

潰 Fùn. A river in Honan.

廣 Fùn. Pimples caused by fever.

積 Fùn. Another form of the word for "grave" and means "great".

積 Fùn. To geld a pig.

粉 Fùn. Aromatic, fragrant.

鼓 Fùn. A large brass drum.

奔 Fùn. A hill, steep.

嫵 Fùn. A term used in addressing a woman.

瑰 Fùn. A precious stone.

| 春, *f. chun*, Vladivostock.

愧 Fùn. Melancholy, dull.

暉 Fùn. A marmot.

蕢 Fùn. Luxuriant, abundant.

餛飩 Fùn. Flat round cakes of pork, fried, rolled in flour and steamed.

憤 Fùn. Zeal, energy, ardour.

| 力, *f. lit*, to exert one's strength.

| 氣, *f. hò*, to stimulate one's ardour,

| 激, *f. kit*, excited to great energy.

忿 Fùn. Anger: resentment: indignation.

| 怒, *f. nù*, angry.

| 恨, *f. hèn*, bitter hatred.

粉 Fùn. Rice-flour, flour, meal. Powder of any kind. Cosmetic.

| 洗烏鴉白不久, *f. sé v-u-a phak put kiú*, to powder the raven white, does not last long, (met. for reversion to type) nothing endures but reality.

| 葛, *f. kot*, mealy taro.

| 鍋, *f. siak*, a form of rice flour.

| 牆, *f. sióng*, to white wash.

| 面, *f. mièn*, to paint the face.

| 腸, *f. chhông*, portion of intestines unused.

| 白, *f. phák*, to whitewash.

| 絲, *f. sui*, rice paste in long strings.

| 牆盪壁, *f. sióng thòng piak*, to whitewash walls.

| 骨碎身, *f. lwut sùi shin*, "grounded to powder."

| 瘤, *f. liú*, a white tumour.

| 板, *f. pán*, a painted board for notices.

| 筆, *f. pit*, chalk sticks.

| 牌, *f. phá*, a white notice board.

| 石, *f. shát*, fine whetstone, for sharpening razors,

| 篩, *f. tshe*, to sift (as flour).

| 碎, *f. sùi*, broken-crockery.

| 糖, *f. thóng*, white sugar (best).

| 飾, *f. hit*, to adorn; to gloss over.

粉 *Fún*. Court robes covered with a spotted embroidery.

盼 *Fún*. A kind of mole (*Scaptochirus moschatus*). Also read *Fun*.

憤 *Fún*. Prostrate, overthrown. To ruin.

| 事, *f. sù*, a ruined cause. To rouse; determined.

奮 *Fún*. To spread the wings. To rush out. Courageous.

| 力, *f. lit*, to put forth effort.

| 興, *f. hin*, and | 氣, *f. hi*, to rouse one's energy: to revive, quicken.

| 勇, *f. yung*, with great bravery.

| 勉, *f. mien*, to incite, emulate.

| 鬪, *f. t'eu*, to rush out to fight.

混 *Fún*. Confused, turbid, chaotic. Also read *kwún*.

| 塘脚, *f. thóng kiok*, a rush for the small remaining fish in a fish pond.

| 成旅, *f. shén li*, the frame work of an army complete but lacking in men.

| 同, *f. thung*, mixing up.

| 合物, *f. háp wut*, things though mixed retain identity.

| | 沌沌, *f. f. thún thún*, all in disorder.

| 雜, *f. tsháp*, mixed up: confused.

| 食, *f. shit*, uninvited guests (vagrants, etc.).

| 說, *f. shot*, confused talk.

| 一天下, *f. yit thien há*, the empire under one rule.

| 鬧公堂, *f. náu kung thóng*, to make a riot in the court.

| 賬, *f. chông*, irregular, errant.

紊 *Fún*. Confused, involved, tangled. Also read *Fùn*.

| 亂, *f. lòn* confused, in a state of anarchy.

焜 *Fún*. Fire, flames.

搨 *Fún*. To touch. To pick up with pincers. *Fut*.

諷 *Fún*. Poking fun.

濁 *Fún*. Turbid, dirty, in confusion.

Fùn, 'to beat' a person, *f. yen thung th'eu*, to strike with the shank of the pipe.

Fùn, tsau, to dry with fire (also fun).

圜 *Fùn*. A pig-sty, a privy.

悞恩 *Fùn*. To disturb, disobey. To mortify, disgrace.

侷 *Fùn*. To finish.

坩 *Fùn*. Dust; a bank of earth. To dig.

鱘 *Fùn*. A skate (fish.)

檐 *Fùn*. A sack full of grain. A bow-string.

瞌 *Fùn*. To sleep, doze. (Cantonese.) *Moi-yen* says *Kwùn*, *Khwùn*.

分份 *Fùn*. A part or fraction of. See under *Fay*.

| 子, *f. tsü*, atom; a fraction; numerator.

| 母, *f. mu*, denominator.

| 內, *f. n'ui*, in my province.

| 外, *f. ngòi*, not your business; beyond limits, excessive.

| 數, *f. sù*, fractions; a mark.

| 量, *f. liàng*, measure.

| 所當然, *f. só tong yèn*, in keeping with the fitness of things.

| 承, *f. shén*, to divide pro rata, to pay proportionately.

Fung.

風 Fung. The wind. Reputation. Rumour. Custom.

| 潮 *f. chhau*, uproar; disturbance.

| 雨調和 *f. yì thiàu fò*, wind and rain in their season.

f. kàn hên, the wind is violent.

| 差 *f. tshai* and | 墩 *f. phau*, boisterous waves.

| 化 *f. fá*, the fashion of the world.

| 浪 *f. lóng*, (*yáng*), waves produced by wind.

| 捲雨 *f. kién yì*, the wind drives the rain.

| 雲雨露 *f. yùn yí lù*, wind, clouds, rain and dew.

| 平浪靜 *f. phín lóng tshín*, wind and waves calm and still.

f. chhò chhò lí, wind driving through an open door *f. hò hò hóng*, sound of a gale.

f. kú kú thiàu, sound of the cold wind.

| 花雪月 *f. fa siet nyét*, nature's charms.

| 吹日晒 *f. chhoi nyit sài*. The wind blows, the sun scorches.

| 聲鶴唳 *f. shang hòk lui*, report goes like the cackling of the paddy bird.

| 土人情 *f. thú nyên tshín*, customs, habits, etc.

| 景 *f. kìn*, 'aspects' (of a place.)

| 吹竹 *f. chhoi chuk*; wind blowing the bamboo trees.

| 篷 *f. phàng*, a sail.

| 領 *f. liang*, a collar.

| 帽 *f. mào*, a warm cap.

| 箱 *f. siang*, bellows.

| 櫃 *f. khwài*, ditto.

| 爐 *f. lù*, a portable charcoal furnace.

| 爐底 *f. lù tē, tái*, the open place below the fire of an oven.

| 時水 *f. shé shúi*, summer heavy showers of rain accompanied with wind.

| 雨表 *f. yì piáu*, wind and rain index—a barometer.

| 扇 *f. shèn*, punkah.

| 聲 *f. shang*, rumour.

| 煞 *f. sat*, a noxious wind.

| 神 *f. shín*, the god of the wind, Aeolus.

| 來從 | 雨來從雨 *f. lái tshúng f. yì lái tshúng yì*, a turn-coat, weather-cock.

| 箏 *f. tsen*, kite.

| 琴 *f. khim*, an organ, harmonium.

| 光 *f. kwong*, conditions.

| 色 *f. set*, weather.

| 車 *f. chha*, farmyrs.

| 波 *f. pò*, hardships; perils.

| 雨不改 *f. yì put kói*, neither wind nor rain will prevent (me).

| 水蔭倒 *f. shúi yim-táu*. His tomb casts its shadow on him, (i.e. its favour).

| 信 *f. sìn*, the airts of the wind are fixed.

| 馬牛 *f. ma ngéu*, nothing to do with each other.

| 打禾 *f. tá vò*, wind has shaken the rice.

| 停哩 *f. thín lí*, the wind has ceased.

| 痧 *f. sa*. vomiting, diarrhoea, and stomach pains.

| 高物燥謹慎火燭 *f. kau (ko) vút tsau kián shím fò chuk*, when wind is high and material dry take heed against fires.

| 門凹 *f. mán àu (au)*, a windy gap.

- | 極利, *f. khít lè*, the wind is cutting (very cold)!
- | 火棟, *f. fó tòng*, a gable which protects from fire and wind.
- | 起扇無功, *f. khi shèn và kwung*, wind renders the fan of no consequence.
- | *f. rúi*, protection against storms.
- | 圍樹, *f. rúi shù*, a tree planted for shelter from the winds, etc.
- | 領襟, *f. liang tap*, a breast cloth with a collar to fasten at the back (old).
- | 雨亭, *f. yí thên*, a rest or shelter on the highway.
- | 吹燥哩, *f. chhoi tsau-li*, the wind has dried it.
- | 爐竈, *f. lú tsau*, an open small oven.
- f. tá tsí*, bent by force of the wind.
- | 葱, *f. tshung*, a large onion like vegetable used as a condiment.
- | 雨阻隔, *f. yí tsú-kak*, hindered by wind and rain.
- | 度, *f. thù*, Bearing; behaviour.
- | 差大水, or 雨, *f. tshai thài shúi (yí)*, high wind and rain.
- | 聞, *f. vùn*, news; rumours.
- | 燈, *f. ten*, opium lamp.
- | 霜, *f. song*, wind and frost: hardship.
- | 水, *f. shúi*, the geomantic system of the Chinese, by which lucky sites for graves and houses are determined.
- | 爐枷, *f. lú ká*, a way of executing a criminal.
- | 災, *f. tsai*, a disastrous storm.
- | 水先生, *f. shúi sen-sang*, a professor of geomancy.
- | 俗, *f. siúk*, customs, manners.
- | 清俗美, *f. tshin siúk mui*, good manners (morals).
- | 流, *f. liú*, gay, dissipated, stylish.

- | 流子弟, *f. liú tséi thí*, gay, young fellows.
- | 車較穀, *f. chha káu kwuk*, a farmer's millstone for cleaning grain.
- | 鈴, *f. lóng*, a bell set agoing by the wind.
- | 氣, *f. lí*, the temper, or spirit of a community.
- | 籠, *f. lóng*, strong wind as from a funnel.
- | 痛, *f. thàng*, rheumatic pains.
- | 濕, *f. shíp*, rheumatism.
- | 狂, *f. khwóng*, insanity.
- | 媒花, *f. mòi-fa*, flowers fecundating by means of the wind.
- | 調雨順, *f. thiáu yí shùn*, wind is favourable and rain is timely.
- | 軟, *f. nyon*, rheumatism.
- | 痰; *f. thám*, stopped up with phlegm.
- 瘋** Fung Leprosy; insanity.
- | 癆 毆 膈, *f. láu kú, kak*, rheumatism, phthisis, dropsy, indigestion.
- 楓** Fung. The Maple. Used for the plane, sycamore, and tallow trees. Also read *Pung*, and *Phung*.
- | 樹, *f. shù*, the liquid amber.
- | 樹蠶, *f. shù tshám*, a caterpillar that eats maple leaves.
- | 仁, *f. yín*, maple gum.
- | 葉, *f. yáp* the maple leaf.
- 豐** Fung. Luxuriant, abundant, plenteous.
- | 潤, *f. yùn*, the sleek; very fat.
- | 盛, *f. shèn*, prosperous.
- | 隆, *f. lóng*, ditto.
- | 足, *f. tsiuk*, ample and | 滿, *f. man*, a big striking person.
- | 年, *f. nyén*, a rich year.

- | 富, *f. fù*, wealthy.
 | 厚, *f. hòu*, sumptuous, as a feast.
 | 衣食, *f. yi tsiuk shít*, abundance of food and clothing.
丰 Fung. Plump, good-looking, graceful.
 | 采甚都, *f. tshái shím tu*, very graceful, elegant.
蜂 Fung. A bee, a wasp, a hornet. Also read *Phung*. (*mit tsú*).
 | 蜜, *f. mìt (mèt)*, Bee's honey.
 | 房, *f. fóng*, a bee-hive.
 | 釀蜜, *f. yòng mèt*, the bee makes honey.
 | 廚, *f. chhú*, a bee-hive.
 | 腰, *f. yau*, a wasp-waist.
 | 王, *f. wóng*, the queen bee.
 | 藪, *f. tòi*, bee's nest.
f. chím, a wasp's sting.
峯 Fung. The peak of a-hill.
鋒 Fung. A sharp point.
 | 刃, *f. nyún*, edge of the sword.
 | 銳, *f. mǒng*, the point.
封 Fung. A fief. To close; confer: To seal. To bestow honours.
 | 住, *f. chhú*, closed up; sealed.
 | 閉, *f. pè*, shut up; closed.
 | 國, *f. kwet*, to appoint one ruler of a vassal state.
 | 人做官, *f. nyín tò kwan*, appoint one to office.
 | 神, *f. shên*, to deify, canonize—as the emperor does.
 | 信, *f. (shu) sìn*, to seal a letter, a letter.
 | 建, *f. kièn*, feudal.
 | 爵, *f. tsiok*, to confer a rank of nobility.
 | 港, *f. kóng*, to blockade.
 | 關, *f. kwan*, customs closed.
- | 疆, *f. kiong*, extent of territory given as fief: now applied to area of kingdom.
 | 疆大臣, *f. kiong thài chhín*, governor of a tributary state.
 | 臍, *f. tshí*, a shield for navel (infants).
 | 臍膏, *f. tshí leau*, ointment for the navel.
 | 筒, *f. thung*, an envelope.
 | 棺, *f. kwan (kwón)*, to close a coffin.
 | 船, *f. shón*, to impress a boat.
 | 禁, *f. kìm*, to seal and prohibit access to.
 | 門, *f. mùn*, to close a gate by means of cross seals.
 | 店, *f. tiàm*, and | 鋪, *f. phù*, to seal up a shop.
 | 館, *f. kwán (kwón)*, to close the hospital.
 | 印, *f. yín*, to close the public offices (seals) at new year. The opposite is *khói yín*, open the seals after new year.
 | 緘, *f. khiàm*, to seal a letter.
 | 條, *f. thiáu*, strips of red paper used for sealing houses, etc.
 | 密, *f. mìt*, and *f. mì*, and | 穩, *f. wún*, seal it closely.
 | 綸, *f. tshong*, to close the hold of a ship.
 | 鎖, *f. só*, to lock up.
 | 包, *f. pau*, a small amount of money given to doctors as an honorarium.
 | 齋, *f. tsai*, to order a fast (also *f. tshí*).
 | 侯, *f. hòu*, to create a marquis.
 Fung. Empty, vacant. See under *Khung*.
 | 井, *f. tsiáng*, a day on which no water is drawn
f. vuk, an empty house. Also to vacate a house for the next tenant.
f. shíu, empty-handed.

f. tú, an empty stomach.
f. thi, a vacant spot.
f. f. lo lo li, quite empty.
f. sióng, a vain wish for.
f. khoi, to empty as a house.
f. tau li, emptied.

鄧 *Fung.* The old way of writing the surname. A district in Sze-chuen, where is said to lie the entrance to Hades.

犖 *Fung.* Bison.

澧 *Fung.* A river channel.

烽 *Fung.* A conical structure in which to light beacon fires.
 | 火臺, *f. fó thoi*, a beacon.

體 *Fung.* Spirits, genii.

降 *Fung.* Half-open eyes.

蠶 *Fung.* The wind swaying trees. Sound of priests chanting.

對 *Fung.* Name of a fabulous hill. Emblem of literary success.

葑 *Fung.* A species of mustard plant.

風 *Fung.* The rippling of waves along the shore.

峯 *Fung.* To butt, as cattle. To oppose.

逢 *Fung.* To meet, happen, to hit on.
 | 機會, *f. ki fài*, to chance on an opportunity.
 | 三, *f. sam*, every third day or whenever a 3 occurs—as 3, 13, 23.
 | 迎, *f. nyáng*, to welcome, to comply with.
 | 唔倒, *f. m tau*, I have not met him etc.,
 | 人便說, *f. nyín phién shot*, when he meets he must needs talk.

| 真人不說假話, *f. chin nyín put shot ká vá*, meet a sincere man you do not speak false words to him)

| 人且說三分話未可全拋一片心, *f. nyín tshíá shot sam fun vá, vùi khó tshien phau yit phién sim*, when you meet a stranger and address him speak a few words only, do not unbosom your whole heart.

撻 *Fung.* To sew, to baste. Used with the next.

縫 *Fung.* To sew, to stitch, to mend. Also read *Phung*.
 | 衣裳, *f. yi shóng*, to make clothes.
 | 衣店, *f. yi tiám*, a tail'or's premises.

碓 *Fung.* To ram down earth-for making foundations.

澹 *Fung.* A pool, a marsh. The name of a river.

紅 *Fung.* Red. Emblematic of happiness, joy, marriage, etc.
 | 皮鞋, *f. phi khiák*, clogs with red leather uppers.
 | 光, *f. kwong*, coloured light-red.
 | 色, *f. set*, red colour; vermilion
 | | 綠綠, *f. füng liák liák*, red and green colours.
 | 玉, *f. nyúk*, red jade.
f. tau tau, rosy.
 | 銅, *f. thung*, red brass.
f. tung tung, *f. tsit tsit*, *f. tsiu tsiu*, and *f. fái fái*, very red.
 | 筋, *f. kin*, red veins.
 | 紫, *f. tsú*, crimson.
 | 白旗, *f. phák khí*, red and white flag (rivals).
 | 青, *f. tshiang*, plum-coloured,
 | 痢, *f. lí*, dysentery.
 | 片, *f. phién (kán)*, a visiting-card.
 | 東, *f. kán*, ditto.
 | 茄, *f. khió*, red egg-plant.

- | 利, *f. lì*, part of profits gifted to workmen.
 | 顏, *f. ngán*, fresh rosy complexion—as of a young girl.
 | 塵, *f. chhín*, world fashions (Bud).
 | 米, *f. mí*, red rice.
 | 豆, *f. thèu*, red berries.
 | 炭, *f. thàn*, red-hot pieces of charcoal.
 | 股, *f. kwá*, shares that fall to the principal of a business (gifted).
 | 心, *f. sim*, the “bull’s eye.”
 | 瑪瑙, *f. ma náu*, “red agate” Sardony ruby.
 | 寶石, *f. páu shák*, “red precious stone.”
 | 海, *f. hòì*, Red Sea.
 | 鐵礦, *f. thiet kwáng*, Hematite.
 | 十字會, *f. shíp tshù fúì*, Red Cross.
 | 椒, *f. tshiau*, red pepper; Cayenne pepper.
 | 鯽魚, *f. tsit ñg*, the red bastard carp.
 | 醋, *f. tshù*, red vinegar.
 | 芋, *f. vù*, taro with red stalks.
 | 纓帽, *f. yín mào (mò)*, official hat with red tassel.
 | 霞袖, *f. há yù*, a pumelo with red flesh.
 | 紙, *chí*, red paper.
 | 墨水, *f. mèt shúi*, red ink.
 | 硃石, *f. chu shák*, a red stone used for whetting; used for marking.
 | 袍, *f. páu*, a red cloak or coat.
 | 氈, *f. chen*, a red blanket.
 | 柿, *f. síi*, persimmon.
 | 爐, *f. lú*, red furnace.
 | 旺, *f. wóng*, great prosperity.
 | 侏儒, *f. chu yí*, red dwarf (tongue).
 | 心狗屎樹, *f. sim kéu shí shù*, name of a tree, the inner part of the tree is used as a remedy for mad dog bite.
 | 蓮蓮, *f. lién lién*, a ruddy complexion.
 | 柴, *f. tshiau*, red hard wood used for making weighing sticks.
 | 鰻, *f. kai (ke)*, name of a fish.
 | 綢, *f. chhiá*, thin red silk.
 | 頭繩, *f. thèu shén*, a red cotton cord.
 | 毛索, *f. mò sòk*, ditto.
 | 丹, *f. tán*, red lead.
 | 單, *f. tán*, a red chit on which a doctor writes his fee.
 | 頂, *f. táng*, red tassel on mandarin’s cap.
 | 緞, *f. thòn*, red satin.
 | 茶, *f. tshá*, black tea, as prepared for foreigners.
 | 金鯉留來嚇獺, *f. kim lí liú lòi hak tshat (like)*, keeping gold fish to frighten otters (met. useless).
 | 糟, *f. t au (tso)*, distillers “grains.”
 | 棗, *f. tsáu*, cultivated variety jujubes (*zizyphus vulgaris*).
 | 頭賊, *f. thèu tshèt*, robbers who wear red turbans.
 | 面唔做做烏面, *f. mièn m tsò, tsò vu mièn*, if you do not respect decency you become a nigger.
 | 梅做過青梅來, *f. mòi tsò kwò tshiang mòi lí*, the teacher remembers his schoolboy days.
 | 顏多薄命, *f. nyén tò phòk miàng*, the beautiful have many distractions.
 | 目, *f. muk*, | 眼, *f. ngán*, blood-shot eyes.
 | 呢, *f. nì*, red cloth.
 | 日, *f. nyit*, a red sun.

| 白事, *f. phák sù*, red and white affairs e.g., marriages; funerals.
 | 草蓆, *f. pi má*, red castor-oil.
 | 磚, *f. chon*, red bricks.
 | 痣, *f. chí*, a red spot.
 | 礬, *f. fán*, sulphate of copper.
 | 粉, *f. fún*, rouge.
 | 粉佳人, *f. fún ka nyín*, a painted woman.
 | 霞, *f. há*, the red tinge on a cloud.
 | 麵, *f. khiuk*, barm; yeast.
 | 毛番, *f. mau (mo) fan*, red haired races: a potato.
 | 血輪, *f. hiet lún*, corpuscles.
 | 蟥, *f. hién*, an earthworm.
 | 事, *f. sù*, auspicious affairs—marriage.
 | 莧, *f. hàn*, red stemmed vegetables.
 | 杏, *f. hèn*, the apricot almond blossom.
 | 包, *f. pau*, a present.
 大 | 花, *thài f. fa*, the scarlet hibiscus.
 | 契, *f. khè*, a deed stamped and registered.
 | 菜頭, *f. tshòt thèu*, beetroot.
 | 蘿蔔, *f. lô phét*, carrots, radishes.
 | 金鯉, *f. kim li*, gold fish.
 洪 *Fùng*. A flood. Overflowing. Vast, immense.
 | 水, *f. shúi*, the flood which took place in the time of Yao.
 | 福, *f. fuk*, great happiness.
 | 荒, *f. fong*, a vast waste.
 | 恩, *f. en*, great favour.
 | 秀全, *f. siú, tshien*, the instigator of the Taiping rebellion.
 鴻 *Fùng*. A wild swan. Vast, profound. Altogether. *phùng*.
 | 儒, *f. yá*, a profound scholar.
 | 鴈, *f. ngán*, the wild goose.
 | 禧, *f. hi*, may you have great felicity.
 | 鵝, *f. kwok*, the name of a bird of the goose tribe, yellow in colour.

| 庶, *f. hiu*, great kindness.
 | 才, *f. tshói*, great talent.
 | 筆, *f. pit*, excellent penmanship.
 叻 *Fùng*. A din of a market place. Also read *Fung*.
 缸 *Fùng*. A loud voice.
 礮 *Fùng*. The noise made by a landslip. *Fung*.
 葭 *Fùng*. A marshy plant with reddish leaves and flowers.
 烘 烘 *Fùng*. Burning flame.
 虹 *Fùng*. The rainbow. Colloq. *Kiung*. It is unluckily to point at it.
 飏 *Fùng*. To fly to; to reach.
 訐 *Fùng*. To weary. To slander, make mischief. Also read *Fung*.
 饗 *Fùng*. To learn.
 | 宮, *f. kiung*, a college, a Confucian temple.
 | 門, *f. mún*, ditto.
 顛 *Fùng*. A whizzing sound in the head, as with approaching fever.
 陟 *Fùng*. Name of a mountain in Yunnan, where copper is found.
 諷 *Fùng*. To chant, to intone. To ridicule (*fùng*).
 贖 *Fùng*. To give aid in funeral expenses (*fùng*).
 俸 *Fùng*. Salary, emolument. Also read *Fùng* and *Pùng*.
 | 祿, *f. luk*, official salary.
 嘖 *Fùng*. To intone, chant. Read *Pùng*, to laugh aloud.
 | 經, *f. kin*, to chant liturgies.
 哄 哄 *Fùng*. Noise, clamour. To cheat. Also read *Kiung*.
 | 鬧, *f. nau*, to make an uproar.
 汞 *Fùng*. Quicksilver.
 | 粉, *f. fún*, calomel.

- 噴 Fúng. To sing a song: Song.
- 捧 Fúng. A gem for the mouth of a scabbard. Also read Páng.
- Fúng. *F. kheu*, a wound that starts afresh.
- 奉 Fúng. Full of leaves; luxuriant foliage. *Pung*.
- 湧 Fúng. Vast, infinite.
- 罝 疋 Fúng. To throw a rider.
- 闐 闐 Fúng. The din of battle. Clamour. Also read Phàng.
- 蕝 蕝 Fúng. Flourishing—as a plant. Budding, sprouting.
- 奉 Fúng. To receive respectfully. To offer. To serve.
- | 覆, *f. fuk*, I have the honour to reply.
- | 命, *f. mìn*, to receive orders. Also of a command from God.
- | 旨, *f. chi*, receive an Imperial decree.
- | 還, *f. fán*, to return respectfully.
- | 行, *f. háng*, to carry out instructions.
- | 承, *f. shên*, to flatter by servility.
- | 行故事, *f. háng kwí sù*, to conform to custom by habit.
- | 茶, *f. tshá*, to offer tea.
- | 召, *f. chhèu*, (*chhàu*) called.
- | 教, *f. kàu*, receive instruction; become a convert.
- | 養, *f. yong*, to nourish one's parents.
- | 祀, *f. sù*, to offer in sacrifice.
- | 事, *f. sù*, to serve, wait on.
- | 煙 | 茶, *f. yen f. tshá*, to hand tea and tobacco.
- | 神明, *f. shên mìn*, to serve the spirits.
- | 天府, *f. thien fú*, Moukden.

- | 送, *f. sùng*, a present given when disease is cured, case settled, etc.
- | 差遣, *f. tshai khièn*, to be sent.
- 鳳 Fúng. The male phoenix. Emblematic of marriage.
- | 鳳, *f. fóng*, the male and female phoenix.
- | 鳳山, *f. fóng san*, name of a high mountain near Ch'ao-chow-foo.
- | 冠, *f. kwon*, (*kwan*) a bride's coronet.
- | 仙花, *f. sien fa*, China balsam.
- | 尾草, *f. mui tsháu*, ferns.
- | 髻, *f. kì*, a style of dressing the hair.
- | 嘴拳, *f. tsúi /hièn*, fist closed and one of the knuckles protruding.
- | 尾蕉, *f. mui tsiáu*, a phoenix; tall plantain: a kind of palm.

Fut.

- 佛 Fut. Buddha. To see indistinctly.
- | 祖, *f. tsü*, Buddha.
- | 經, *f. kin*, Buddhist Canon.
- | 老, *f. láu*, Confucius, Buddhist and Taoist faiths.
- | 郎, *f. lóng*, France.
- | 蘭絨, *f. làn yáng*, light flannel.
- | 堂, *f. thóng*, a Buddhist temple.
- | 臟, *f. tshóng*, the viscera of Buddha made of precious things.
- | 手, *f. shiu*, burgamot; citron.
- | 教, *f. láu*, or *tháu*, Buddhism; a sect of Buddhists.
- | 手柑, *f. shiu kam*, "the Buddha's (citrus sacrodactylas) hand.
- | 掃, *f. yá*, Gautama Buddha.
- | 頭, *f. thèu*, large beads in rosary.
- | 國, *f. kwet*, Buddhistic kingdoms: India.

| 骨, *f. kwut*, bone (relic) of Buddha.

| 法, *f. fap*, the laws and doctrines of Buddha.

| 性, *f. sin*, placid disposition like Buddha.

| 眼相看, *f. ngán sióng khòn*, treat him as the apple of his eye.

核 Fut. The-kernel or stone of a fruit. A hard lump, To investigate. Also read *Het*, which see.

f. phàng, soft kernel.

f. thài, a large kernel.

Fút, fút lók, to hit with a stick or hitting a child's head with knuckles.

由 Fut. A devil's head—used by Buddhists for *Kwúi*.

拂 Fut. To oppose.

f. chhòk lói, to blow into flame.

f. m chhòk, won't flame by blowing.

忽 Fut. Careless, to despise, in-different. Suddenly unexpectedly.

| 畧, *f. liòk*, careless, despise.

| 然間, *f. yén kan*, (*kien*) suddenly, unexpectedly; all at once.

| 有人來, *f. yu nyín lói*, suddenly a man came.

| 然跌價, *f. yén tiet ká*, a slump in goods, prices suddenly down.

Fut. Obscure, abstruse.

惚 Fut. To bale out; to clean out.

瞥 Fut. To see obscurely. Dawn. Also read *Mdi*.

笏 Fut. A tablet held before the breast, at audiences of the Emperor.

f. pán, a bent piece of wood carried by an official when appearing before the Emperor, on which his message is written.

窟 Fut. See also *Khvut*. A hole in the ground. A cave.

| 邊人, *f. pien nyín*, a man with one foot in the grave.

弗 Fut. Not.

| 打, *f. tá*, a volt.

| 要, *f. yèu*, (*yàu*) do not desire it.

拂 Fut. Like.

拂 Fut. To shake off. To brush away. To dust, oppose.

| 塵, *chhên*, to dust, a mope.

| 淚, *f. lòi*, to wipe away tears.

| 拭, *f. chhit*, to dust and wipe.

| 憲, *f. yè*, oppose one's plan.

| 逆, *f. nyát*, perverse, contrary.

| 人情, *f. nyín tshín*, to oppose the mind of the people.

莛 Fut. A screen of a carriage. Head-ornaments.

緋 Fut. Tangled silk. Rope for a coffin.

絳 Fut. Ropes used to bear the coffin of a rich man.

拂 Fut. To shake off; to wipe.

荆 Fut. To chop. To strike.

髻 Fut. Dishevelled hair.

艷 Fut. The countenance changing.

紱 Fut. A ribbon, a sash.

袂 Fut. Greaves, buskins. Also read *Phat*.

鞞 Fut. A knee-pad. A cap used in worship.

黻 Fut. The material of which are made the Emperor's sacrificial robes.

浞 Fut. Cold winds.

莛 Fut. Bamboo screen at the back of a carriage.

颺 Fut. A light breeze.

帳 Fut. A wand used in dramatic performances.

歎 Fut. Sudden, abrupt. To sniff.

袪 Fut. To remove evil. To wash away sins. To cleanse.

Ha.

下 Ha. To go down, descend. To put down. See also under *Hà*. Properly this.

ha-hôi siok siok, of a thin narrow chin or lower face.

h. nam, the part of the pig that trails the ground.

| **旗**, *h. khê*, lower the flag.

| **半旗**, *h. pàn khê*. flag at half mast.

| **門**, *h. tshon*, the lower bar of the door.

| **衫裙**, *h. sam kî*, the lower hem of the side of a garment.

| **州府**, *h. chiu fú*, a Chinese name for Malay States, used freely.

| **秧**, *h. yong*, to sow rice seed, tone as a verb should be *Hà*, and as an adjective or adverb, should be *Há*. In colloquial speech both (especially the verb) have a tendency to become *Ha*.

| **去**, *h. khì*, to go down,

| **來**, *h. lóí*, come down; to come down.

| **背**, *h. pòí*, below.

| **下頭**, *h. thèu* the lower; that below.

| **飯**, *h. fàn*, to down the rice (eating).

| **臺**, *h. thòi* to cease from...

| **身**, *h. shìn*, | **體**, *h. tht*, and

| **陰**, *h. yim*, the genitals; Penis; Vagina.

| **頷**, *h. hám*, the chin. (*ngam*).

| **海**, *h. hói*, to go down to the sea.

| **產**, *h. sán*, to be confined.

| **山**, *h. san*, to go down a hill.

| **貨**, *h. fò*, to put goods on board a boat.

| **監**, *h. kám*, to be cast into prison.

| **船**, *h. shón*, to embark, to go aboard.

| **轎**, *h. khiáu*, come out of a sedan chair.

| **水船**, *h. shúi shón*, a boat going with the current or stream.

| **馬**, *h. ma*, to dismount a horse.

Hà. *h. má koi*, "Adam's apple."

蝦 **Hà**. A shrimp, prawn. Used with the next.

| **蟻**, *h. mã*, a frog; toad.

| **蜈**, *h. kung*, a lobster, crab.

| **蜈老**, *h. kung lâu hái*, term of abuse for stupid workmen.

| **瓜**, *h. kwa*, a small cucumber like a sbrimp.

h. kung se, weeds in which crabs live.

| **蟻想食天鵝肉**, *h. mã sióng shít, thien ngô nyuk*, the edible frog desires for food the flesh of the goose.

| **春**, *h. chhun*, the spawn of the shrimp.

h. fán róng, shrimps rising to the surface.

| **蟹**, *h. hái*, lobsters and crabs.

| **米**, *h. mí*, dried unshelled lobsters.

| **頭**, *h. thèu*, what is left of the lobster after the meat is extracted.

| **毛**, *h. mau*, small shrimps.

h. kói, small shrimps pounded and salted; eaten with rice, etc.

| **蜈脚係人意**, *h. kung kiok hé nyún yí (sim)*, the gift though small is prompted by deep feeling.

| 兵蟹將, *h. pin hái* (*piet*)
tsìong, poor, useless soldiers.

| 脯, *h. phú*, dried shrimps.

| 乾, *h. kon*, ditto.

| 糠, *h. khong*, small shrimps
dried (a delicacy).

| 苗, *h. miáu*, small shrimps alive.

蝦 *Há*. A shrimp, a prawn. Used
with the last character.

Há, vô há, rice-eating mantis.

瑕 *Há*. A flaw, blemish, fault.

| 疵, *h. tsü* (*tshü*), fault, a
blemish—in one's character.

| 不掩瑜, *h. put yám yí*, a
blemish (outside) does not
hurt the core (Conf).

霞 *Há*. Clouds tinged red—as
at sunset, and sunrise.

遐 *Há*. Remote, far-reaching.
Old age.

| 方, *h. fong*, far-off desert
regions.

| 福, *h. fuk*, long-enduring happi-
ness.

| 齡, *h. lín*, old age.

廩 *Há*. To take a breath, to
pant.

痲 *Há*. Cough. (Also disease of
lungs and of bowels.)

| 氣, *h. hí*, and *pot h. hí*, have
hooping-cough.

喉 *Há*. The throat, the gullet.

Há, h. tsò-mak-kài! what are you
doing!

Há, h. há há, you laughing
there!!

段 *Há*. A surname, but it is
not among the "Hundred
Surnames".

蓮 *Há*. The leaves of the water-
lily.

駝 *Há*. Hunchbacked.

| 背, *h. pòi*, bent back.

駮 *Há*. A red and white horse.

峽 *Há*. The mouth of a valley.

開 *Há*. To set a door ajar.

Há. Used for *Sá* in Sin-on.

Há? an interrogative expression.

Há. To be frightened, astonished
at.

h. nyín, enough to frighten one
as a wicked man; a heavy
burden, etc.).

Há. An infant before and after
birth.

h. tsü, ditto.

h. tsü sen tshì, what a fine baby!

h. tsü m ha shè, not come to the
birth.

h. tsü mièn shí shí pièn, infant's
face always changes.

Há. *h. tsü*, to reboil rice wine.

fan h., ditto (to keep it from going
bad).

Há. *h. pá*, the trumpet.

Há. To breathe on. Also *Hò*.

h. nyon há lí, to make soft (as wax)
by breathing on it.

h. non há kí, made warm (as cold
hands) by breathing on them.

h. h. sùt sùt, shivering with cold.

Há! exclamation of distress or grief.

下 *Há*. Below, inferior. A time,
a turn, once, a little. See
Ha.

| 雨, *h. yí*, to rain.

| 壓力, *h. ap* (*yap*) *lít*, down-
ward pressure.

| 氣, *h. hí* (*khí*), to swallow in
order to stop eruption.

| 餐, *h. tshon*, the after meal.

| 水, *shúi*, entrails of animals, etc.

h. siau sit, to set the spring of a
rat or mouse trap.

| 戰書, *h. chèn shu*, to give notice
of battle.

- | 民易虐上天難欺, *h. mīn yi nyok shòng thien nán khi*, it is easy to oppress the people it is difficult to despise the high heaven.
- | 班, *h. pan*, the lower class.
- h. sién (son)*, small pins of woods to fasten boards together.
- | 輩, *h. pài*, the next or lower generation.
- | 尖, *h. tsiam*, to put in a wedge.
- | 路貨, *h. lù fò*, stolen goods (sold or bought).
- | 回, *h. fùì*, at a later time.
- | 凡, *h. fám*, to descend to the earth.
- | 唇, *h. shún*, the under lip
- | 膝, *h. tshít*, to bend on the knee.
- h. sióng*, the lower part of the leg or arm.
- | 站, *h. tshám*, the latter part (of the road, etc.).
- | 邊, *h. pien*, below.
- | 部, *h. phú*, lower portion.
- | 膈, *h. kak*, the abdomen and bowels.
- | 墟, *h. hi*, next market.
- | 日, *h. nyít*, some future-day.
- | 月, *h. nyét*, next month.
- | 年, *h. nyén*, next year.
- | 擺, *h. pái*, next time. *h. hēu*.
- | 次, *h. tshì*, next time.
- | 等, *h. tén*, the lower strata of men or things.
- | 手, *h. shiú*, inferior workmen; to seize.
- | 手工, *h. shiú kung*, under workmen.
- | 旬, *h. sún*, from the 21st to the end of a month.
- | 肢, *h. ki*, the legs or limbs.
- | 流, *h. liú*, down stream; lower class; common people.
- | 情, *h. tshín*, the disposition of the people.
- | 議院, *h. nyí yén*, House of Commons.
- | 街, *h. kai*, the lower street.
- | 卷, *h. kién*, 2nd part of a book.
- | 賤, *h. tshien*, a class of people without moral principle.
- | 位, *h. vùi*, low situation.
- | 論, *h. lùn*, 2nd part of Confucian Analects.
- | 孟, *h. mèn*, 2nd vol. of works of Mencius.
- | 人, *h. nyín*, the lower class (of men).
- | 等人, *h. tén nyín*, the lower classes.
- | 流社會, *h. liú sha fùì*, lower grades of society.
- | 午, *h. ng*, and | 晝, *h. chiú*, in the afternoon.
- h. pán yá*, after midnight.
- | 屬, *h. shúk* the under officials.
- 暇 *Hà*. Leisure. Also read *Há*.
- 暇 *Hà*. To gaze at; to watch.
- 夏 *Hà*. Summer.
- | 令, *h. lín*, summer time
- | 天, *h. thien*, the summer time.
- | 季, *h. kwài*, summer season.
- | 至, *h. chí* summer solstice.
- | 夏至長, 冬至至短, *h. chí chí chhóng. tung chí chí tón*, summer solstice the longest, winter solstice the shortest day.
- | 朝, *h. chháu*, the Hia Dynasty (B. C. 2205—1818).
- | 節, *h. tsiét*, summer festival 5th of 5th month.
- | 衣, *h. yi*, summer clothes.
- | 布, *h. pà*, grass-cloth.
- | 至線, *h. chí sién*, tropics of cancer.
- 厦厦 *Hà*. A great house; a mansion.
- | 門, *h. mún*, Amoy.

疥 Hài. Diarrhoea.

鬧 Hài há. Noisy talk or laughter.

| 嘲笑, *h. h. siàu*, laughter.

諱 Hài. Wild, random talk.

闊 Hài há. To throw wide open, as a door. Also read *Khó*.

Hai.

溪 Hai. A mountain stream, river. In many parts read *Khe*.

| 河, *h. hó*, general name for rivers.

| 水漲, *h. shúi chông*, the river is rising.

| 魚, *h. ng*, river fish.

Hai. *kin há tshìu h.*, now we are "done-for."

峽 Hài. A valley with a stream in it. A ravine. A gorge.

襍 Hai. The slit at the bottom of a robe to enable the wearer to walk.

灘 Hai. Name of a marsh bird which has variegated plumage and a high tail which is likened to a rudder.

駭 Hài. Startled, frightened (*hai*).

| 異, *h. yì*, frightful.

| 詫, *h. tshá*, afraid, startled.

鞋 Hài. Shoes. C. (*Hé*).

| 底, *h. tái*, (*té*) sole of shoe.

| 視, *h. hièn*, a last for shoes.

| 鞘, *h. siàu*, shoe-horn.

| 頭掌, *h. thêu chông*, fore part of a shoe.

| 尾掌, *h. mui chông*, hind part of a shoe.

| 貼, *h. thiap*, a shoe inner sole.

| 腳, *h. tsang*, heel of a shoe.

| 釘, *h. tang (ten)*, shoe nails,

| 樣, *h. yóng*, fashion in shoes.

h. liàu shoes or slippers with backs.

h. táp, ditto.

| 拖, *h. tho*, ditto.

| 刷, *h. sòt*, a shoe brush.

| 尖脚小, *h. tsiam kiok siàu* pointed shoes and small feet.

| 穿衣破, *h. chhon yi phò*, shoes in holes, and clothes in tatters.

| 帶, *h. tái*, a shoe lace.

| 油, *h. yó*, blacking.

| 卡, *h. khá*, a clamp used for holding tight the layers of shoesoles.

| 底魚, *h. tái (té) ng*, sole fish.

| 刀, *h. tau, (to)* a boot knife.

孩 Hài. A child.

| 兒, *h. yí*, | 子, *h. tsí*, and

嬰 |, *yin h.*, a child, children.

| 童, *h. thung*, a lad.

| 不離娘, *h. put lí nyóng*, the child does not part from its mother.

骸 Hài. The bones of the body.

| 骨, *h. kiwut*, skeleton; bones.

偕 Hài. To accompany Together.

| 同, *h. thung*, together, along with.

| 老, *h. láu*, may they (married couple) live together for a long period.

| 行, *h. háng*, travellers together.

諧 Hài. To harmonize, as musical instruments.

| 聲, *h. shang*, one of the six categories into which Chinese characters are divided.

趑 Hài. Undecided.

體 Hài. Tall and thin.

蟹 Hài. A crab.

| 糟, *h. tsau (tso)*, crabs-preserved in draff.

| 目水, *h. muk shui*, water about to boil, forming crabs eyes.
h. kiáp, crab's nippers.
 | 拑, *h. khiám*, ditto
h. tung tsau, a spot like dried crab.
 Hái. Sound addressed to a cow to get it to stop, (or *Há.*)
h. tiam lóí, shout to the cow to stop.
h. hái, ditto
 懈 Hái. Idle, remiss, inattentive. Also read *Hái.*
 | 怠, *h. thài*, idle, negligent.
 械 Hái. Weapons, arms, fetters.
 軍 |, *kiun h.*, military weapons, arms.
 | 鬥, *h. teú*, fighting.
 廨 Hái. Government buildings. Also read *Kái.*
 薜 Hái. A climbing plant with hooked spikes. Also read *Kái. hái.*
 澗 Hái. A creek. Also read *hái.*
 瀟 Hái. Sea-mist, vapour.
 薤 Hái. An eschlot or scallion. Wild garlic.
 懈 Hái. The hill valley.
 齧 Hái. To gnash the teeth in anger. Scaly, as a coat of mail.
 袂 Hái. A piece of cloth, long cloth.
 搦 Hái. To take in the hand.
 肇 Hái. Courageous, bold.
 妒 Hái. Envy.
 獬 Hái. Name of a fabulous animal. (*Giles Ngái*) *hái.*
 | 豸, *h. sai*, or *ngái sai.*
 邂 Hái. To meet unexpectedly. (*Giles Hái.*)
 | 逅, *h. kèu*, unexpectedly, suddenly.
 Hái. An exclamation of disagreement and unwillingness.

Hak.

Hák. *h. lón*, testicles, the glands that secrete the seminal fluid in males.
h. tsü yín, ditto
h. chhúi, scrotum.
hí h., scrotum expands and contracts.
h. thiét thiét, naked or clothless.
 嚇 Hak. To frighten, to terrify.
 | 呆哩, *h. ngóí lí*, frightened out of his wits.
 | 倒人, *h. táu nyín*, to frighten people.
 | 詐, *h. tsá*, to frighten by crafty means.
 | 勒, *h. lét*, to terrify so as to give money.
 | 壞人, *h. fái nyín*, to injure people by frightening them.
 | 死人, *h. sí nyín*, frighten people to death—greatly frighten them.
 | 驚, *h. kiang*, to frighten people.
 | 畏哩, *h. vùi lí*, frightened.
 | 唔倒, *h. m táu*, cannot frighten me.
 客 Hak. A guest, visitor, stranger. Hakka. Also read *Khak.* Trader.
 | 堂, *h. thóng*, reception room.
 | 氣, *h. khi*, (*hí*) the visitor's manner.
 | 人, *h. nyín*, a Hakka: also a visitor.
 | 旅, *h. lí*, strangers.
 | 家, *h. ka*, the Hakka people. Probably so called by the Cantonese who arrived earlier in South China, and style themselves Puntis.
 | 話, *h. vá*, the Hakka speech.
 | 商, *h. shong*, a trader from another place.

- | 房, *h. fōng*, a guest chamber.
 | 情, *h. tshìn*, hospitality.
 | 店, *h. tiàm*, an inn.
 | 頭, *h. thèu*, one who leads a band of men abroad.
 | 妻, *h. tshì*, a mistress, a courtesan.
 | 棧, *h. tsàn*, a large inn.
 | 兵, *h. pin*, mercenary troops.
 | 船, *hak (khak), shōn*, a passenger boat.
 | 廳, *h. thung (then)*, a reception room.
 | 貨, *h. fò*, goods from another place.
 | 地, *h. thì*, a place where many people come and go, as Hongkong.
 | 走主人寬, *h. tsèu chú nyìn khwan (khwon)*, the guests gone there is leisure.
 | 來主不顧, *h. lòi chú put kwù*, the guest arrives receives no attention.

Ham.

- 蚶 蚶 Ham. Bivalve shells with scalloped surfaces. (Marine.)
 | 殼, *h. khok*, shells; *h. khau hok*, ditto.
 | 一樣, *h. yit yòng*, won't open his lips.
 | 殼灰, *h. khok foi*, shell lime.
 憨 Ham. Foolish, silly.
 | 生, *h. sang*, silly.
 鹹 Ham. Cockle shell with hair about the mouth.
 Ham. *h. h. hióng*, sound of crying. Yawning.
 Ham. *chà ham*, a length of sugar-cane.
 脛 Ham. The chin.
 咸 Ham. All, entirely.

- | 寧, *h. nèn*, all at peace.
 | 豐, *Hàm-Fung*, style of the Emperor, who reigned 1851-1862.
 鹹 Ham. Salt, salted, bitter, brackish.
 | 淡, *h. tham*, salt and fresh.
 | 攪, *h. lám*, salt olives.
 | 魚, *h. ng*, salt fish.
 | 菜, *h. tshòi*, salted vegetables. Chinese saurkraut.
 | 薑, *h. khiàu*, pickled chives.
 | 菜形, *h. tshòi hìn*, a very accessible man.
 | 水, *h. shúi*, brackish water.
 | 酸苦辣, *h. son fú lát*, salt, sour, bitter, pungent. All sorts of trouble.
 | 魚欄, *h. ng lán*, an enclosure for storing saltfish.
 | 襪, *h. chhun*, salt eggs.
 | 衫, *h. sam*, dirty linen (clothes).
 | 水話, *h. shúi rà*, the Cantonese language—spoken by people near the sea?
 | 過頭, *h. kwò thèu*, too salt.
 | 到苦, *h. tau khú*, exceedingly salt.
h. lúi, prickly heat etc.
h. tin tin, and *h. tì tì*, ditto.
h. ták ták, and *h. sió sió*, ditto.
 | 湖, *h. fú*, salt lake,
h. a thiàm, Is it salt or sweet?
 | 猪肉, *h. chu nyuk*, salted bacon or ham.
 | 酸, *h. son*, worn clothes having a salt smell.
 | 草, *h. tsháu (tshò)*, straw for making mats.
 | 水係肚渴人食個, *h. shúi hé tú hot (hot) nyìn shít kài*, salt water does not slake thirst, (met. notwithstanding high interest I must borrow money).

- | 香淡甜, *h. liang tham thiám.*
 the salty is tasty, and the
 stale is sweet (said of the
 wife's cooking whose husband
 dotes on her).
- | 茶, *h. tsá,* salt tea.
- | 梅, *h. mòi,* plums seasoned with
 salt.
- h. a tham?* Is it salt or fresh?
- | 唔鹹淡唔淡, *h. m hám tham
 m tham,* It is neither salt nor
 fresh (It is according to taste).
- 誠 *Hám.* Sincerity. (Giles reads
Khiám.)
- 銜 *Hám.* To carry in the
 mouth. A bit, gag.
 Rank, official title.
- | 冤, *h. yen,* to receive annoyance
 though innocent.
- | 枚, *h. mòi,* to gag, a piece of
 wood.
- | 血濫人先污其口, *h. hiet
 phún nyín sien vu khi khéu,*
 filthy talk defiles first the
 mouth that utters it.
- | 恩, *h. en,* feel grateful.
- | 頭, *h. thèu,* degree or rank.
- 啣 *Hám.* To hold in the mouth.
 (This character is a vulgar
 form of the last.)
- h. kin chòi li,* holding something in
 the mouth.
- | 珠不吐, *h. chu put thù,* un-
 willing to disclose fact.
- | 緊眼汁, *h. kín ngán (muk)
 chip,* with tears in the eyes.
- h. tsá,* snatching material to build
 its nest.
- | 甘欖, *h. kam (ka) lám,* to suck
 an olive.
- | 草作藪, *h. tsáu tsok tèu,* carry
 grass in its beak to build its
 nest.
- | 蟲, *h. chhùng,* (birds) snatching
 worms.

- 函函函函 *Hám.* To contain,
 to envelop. A
 letter.
- | 託, *h. thok,* and | 請, *h. tshiang.*
 to request by letter.
- | 丈, *h. chhóng,* in the presence of
 the teacher.
- 含 *Hám.* To hold in the mouth,
 To contain, cherish. Used
 with the last.
- | 怒, *h. nù,* to cherish anger.
- | 笑, *h. siàu,* to smile.
- | 笑花, *h. siàu, fa,* the magnolia.
- | 羞, *h. siu,* feel bashful.
- | 恨, *h. hèn,* cherish resentment.
- | 鈴, *h. lêng,* rattles containing
 small balls worn by horses.
- | 淚, *h. lòi,* tears held in the eye.
- | 冤, *h. yen,* to suffer or receive
 indignities.
- | 糊, *h. fú,* indistinct, vague.
- 哈 *Hám.* A sound. To put into
 the mouth.
- 鈺 *Hám.* A concave tile for
 roofing.
- Hám, h. thung,* a drain-pipe
h. khung, a drain.
- 涵涵 *Hám.* To swamp, to sub-
 merge. Lenient.
- | 容, *h. yung,* generous; forgiving.
- | 養, *h. yong,* to cherish.
- | 量, *h. liàng,* to be lenient.
- 極 *Hám.* A wooden bowl.
- 斂 *Hám.* To restrain, suppress.
- | 笑, *h. siàu,* to suppress a smile.
- 邯 *Hám.* The capital city of the
 Chow Dynasty.
- 玲 *Hám.* Gems, etc., formerly
 put into the mouth of a
 corpse.
- 歎 *Hám.* Or, a particle
 implying doubt. If, per-
 haps, uncertain.
- 袖 *Hám.* A sleeve.

晒 Hám. Name of a mountain in Honan.
 鎗 Hám. Armour; box: cup.
 鹹 Hám. An antelope; an elk.
 恰 Hám. Hill, ravine.
 械 Hám. The nyghau; antelope, (*Portax pictus*).
 Hám, *lòk hám*, to overlap one piece of wood with another like a door edge.
 晒 Hám. The chin.
 頤 Hám. The chin. To shake the head. Also read *Ngám*, which see.
 蔕 Hám. The bud of a lotus flower.
 Hám, *h. shin hám hám*, perspiring much.
 尿 Hám. A small door inside a house. *fú*.
 撼 Hám. To move, as the waves moves stones.
 陷 Hám. To fall down. To sink. To fall into. To involve, beguile. Also read *Hám*.
 | 阱, *h. tsiáng*, to fall into a well.
 | 罪, *h. tshùi*, be involved in crime.
 | 於罪惡, *h. yi tshùi ok*, to fall into sin.
 | 害, *h. hòì*, to involve, implicate others in trouble (unjustly.)
 | 於誘惑, *h. yi yù-fét*, to lead into temptation.
 | 坑, *h. khang (hang)*, a trap, pit-fall.
 | 溺, *h. nit*, be sunk in (as vice.)
 | 落, *h. lòk*, fallen in (sin, etc.)
 | 人在罪, *h. nyín tshài (lòk) tshùi*, involved in sin (Eccles.).
 陷 Hám. The contents (fruit, meat, etc.) of a dumpling. An intention. c. a.

琿 Hám. A precious stone (jade) put in the mouth of the deceased person when about to be put into the coffin.
 歛 Hám. The desires of the heart.
 臼 Hám. A hole in the ground for pounding rice. A mortar. A pit—for catching wild beasts. Also read *Khám*. and *Hám*.
 喊 Hám. To call, to call out, to shout.
 | 佢唔應, *h. kè m èn*, he will not answer to my call.
 | 人來, *h. nyín lòi*, call some one.
 | 唔倒, *h. m táu*, he cannot hear me; the cry is not heard.
 | 醒人, *h. siáng nyín*, to waken one by calling him.
 | 冤, *h. yen*, to call for redress, as by beating the drum in the Yamén.
 | 轎, *h. khiàu*, to call a chair.
 | 船, *h. shón*, to engage a boat.
 | 聲, *h. shang*, to cry out.
 | 天天不應 | 地地無聲, *h. thien thien put yèn, h. thì thì vô shang*, neither heaven nor earth will answer.
 | 齊來, *h. tshè lòi*, call them all together.
 | 救命, *h. kiù miàng*, to call for rescue (from being killed, drowned, etc.).
 | 佢個名, *h. kè-kài (kia) miàng*, call his name.
 | 做乜個名, *h. (on) tsò mak-kài miàng*, what is your name?
 | 佢轉, *h. kè chón*, call him back.
 | 人翻生, *h. nyín fan sang*, call one back to life. (Eccles.)
 颯 Hám. Hot air from fire.
 峽 Hám. A precipice. See under *Ngám*.

h. tok, precipice.

憾 *Hàm*. To hate.

Han.

慳 *Han*. Sparing, economical.
Also read *Kien*, which see.

| 儉, *h. khiàm*, very sparing; frugal.

閒 *Hàn*. Leisure, repose, vacant, Idle.

h. liáu liáu, idle; untiring.

| 事, *h. sù*, trifles, small talk, gossip.

| 人, *h. nyên*, a man with nothing special to do; an idler, loafer.

| 閒個人, *h. liáu kai nyên*, ditto.

| 話, *h. vâ* and | 談, *h. thâm*, gossip.

| 人免進, *h. nyên mien tsin*, no admittance except on business.

| 間, *h. kien*, a lounge: a room where people may talk and smoke, etc.

| 館, *h. kwón*, (*kwán*) ditto.

| 暇, *h. hà*, leisure.

| 居, *h. ki*, at home unemployed.

| 手抓爛疤, *h. shiú tsáu làn pa*, the idle hand scratches the sore to his injury. (The devil gets work for the idle hand.)

| 時唔燒香急時抱佛腳, *h. shí m shau hong, kip shí pháu fút kiok*, ordinarily he does not burn incense; in distress he embraces Buddha's legs.

| 時物急時用, *h. shí vút, kip shí yung*, what is of no use at present will find its use at another time.

| 談莫說人非, *h. thâm mòk shot nyên fui*, when speaking do not find fault with others.

| 時量下急時用, *h. shí chhí hâ, kip shí yung*, what I do at leisure I can use in time of stress.

| 過瓜, *h. kwò kwa*, to have leisure like a pumpkin or a cabbage (said in mockery or fun to a friend).

| 莫管, *h. sù mòk kwón*, (*kwán*) do not interfere with other outside affairs.

| 言, *h. nyên*, idle, worthless words; gossip.

| 雜人, *h. tsáip nyín*, a mixed, idle, lounging set.

| 地, *h. thì*, vacant, unoccupied ground.

| 牀, *h. tshóng*, a spare bed.

| 書, *h. shu*, light literature.

| 節, *h. tsiet*, one of the less important festivals.

| 時, *h. shí*, leisure hour or time.

還 *Hàn*. Still, yet, after all. (*Fân*).

h. máng tsò háu, it is not yet ready.

| 有, *h. yu*, there are still some. The phrase is sometimes used ironically? *h. yu a!* How could there be any left?

h. máng tì, I do not yet know.

h. yu máu? is there any or not?

h. m hì (khi), not yet gone!

h. háu, and *h. tsò tet*, it is really good: will do.

h. di m; do you still wish...?

h. vòì, very clever.

h. chí, else, otherwise.

h. vòì háng, he is a good walker.

| 有別事, *h. yu phiét sù*, still there are other affairs.

h. hiáu fak, he (it) can still move.

| 想唔, *h. sióng m?* Do you still wish it?

| 使唔, *h. sù m?* Do you still need it.

h. lau a tsiau ten, you baby you!
h. tsiang, how beautiful! how graceful!
 | 在唔, *h. tshoi m?* It is still in existence? is he still in life.
 | 失禮, *h. shit li,* you have lost the knack! (siau vai, shame!)
h. mâng ti tsiuk, you do not know when you have enough!
 | 細, *h. sê,* he is still a child!
 | 使來, *h. sê loi,* what need to come now!
 | 有用, *h. yu yung,* is there still any use! can still be used.
閑 Hân. To be well-trained. Large. A boundary.
憫 Hân. Contented, peaceful, quiet.
嫻嫻 Hân. Refined; accomplished.
痲 Hân. Convulsions, fits. Also read *Kán,* also read *Kián.*
鵷 Hân. The silver pheasant, The badge of 5th rank of officials.
攔 Hân. Brave, wrathful. Also read *Kán.*
瞞 Hân. To watch, to peep at. Also read *Kán.*
儻 Hân. Courageous, martial.
欄 Hân. Used for Kan (閘).
蜆 Hân. Thin-shelled bivalves. Mussels, etc.
 | 仔, *h. tsái (also tsú),* ditto.
 | 殼, *h. hok (h'ok),* shells of ditto.
 | 肉, *h. nyuk,* mussels or clams, without their shells; swollen eyelids.
恨 Hân. Hatred. Also read *Hên,* which see.
莧 Hân. Edible vegetables of various kinds.
 | 菜籽, *h. tshòì tsí,* seed of spinach.
 | 菜, *h. tshòì,* spinach.

| 菜秧, *h. tshòì yong,* young vegetable.
 | 菜鬼, *h. tshòì kwái,* ditto; growing in wild recesses, and used for purposes of divination.
限 Hân. A limit, boundary. A fixed time. *Hán.*
 | 期, *h. khí,* a limit of time, - a fixed time.
 | 度, *h. thò,* a fixed measure.
 | 定, *h. thìn,* a fixed limit.
 | 佢三日, *h. k'í sam nyit,* limited him to three days.
 | 內, *h. nài,* within the limit.
 | 量, *h. liàng,* a measure.
 | 制, *h. ch'è,* a restriction, to confine within bounds.
 | 時限日, *h. shí hàn nyit,* a fixed time and date.
 | 到幾時, *h. tau k'í shí,* what limit (time) do you fix?
宸 Hân. A threshold. A movable board at the foot of large doors.
閘 Hân. A threshold.
硯 Hân. A stone with a flaw in it.

Hang.

坑 Hang. (*C. Khang.* A ravine, gully, ditch. A mountain stream. To put into a pit. To entrap, involve.
 | 壚, *h. lak,* a drain.
 | 壩, *h. p'í,* the sandy banks of a stream.
 | 田, *h. thièn,* paddy fields in a hollow.
 | 埧, *h. shên,* the embankment, etc.
行 Hâng. To step, to walk, to go, to perform. Also read *Hàng* and *Hóng* (a row).
 | 走, *h. tséu,* to depart.
 | 墻, *h. sióng,* begun work.
 | 路, *h. lù,* to walk, go on foot.

- h. lù yé (màn)*, walking very slowly.
- | 快 *h. khwài*, walk fast.
- | 經 *h. kìn*, to menstruate.
- h. kiak hà tsú*, walk faster.
- | 開 *h. khoi*, get out of the way.
- h. khòì*, tired walking (or khwè).
- h. kèu*, ditto.
- h. hêt li*, exhausted with walking.
- | 灶下一樣 *h. tsàu ha yit yòng*, (travel is now as easy) as going to the kitchen.
- | 年 *h. nyén*, attained to years, etc.
- | 錯路 *h. tshò (tsha) lù*, to go the wrong road—go astray.
- | 孝 *h. hâu*, to show filial spirit.
- | 流 *h. liú*, running water.
- | 前來 *h. tsuén lói*, come forward, nearer.
- | 前去 *h. tshiên lù*, go nearer to.
- | 出來 *h. chhut lói*, come out.
- | 下過 *h. hà kwò*, walk past, go a little to one side.
- | 軍 *h. kiu*, disposition of troops.
- | 嫁 *h. ká*, to get married (female).
- | 通 *h. thung*, to ease nature.
- | 唔得 *h. m tet*, cannot be done.
- | 暗路 *h. àn lù*, walk in darkness.
- | 險 *h. hiám*, to do a thing fraught with danger.
- | 來, | 去 *h. lói, h. khi*, to go to and fro.
- | 動 *h. thòng*, to go for a stroll.
- | 事 *h. sù*, to act; work.
- | 蹤 *h. tsuung*, footsteps; traces.
- | 船企舖不離半步 *h. shón khi phù put lí pán phù*, boatmen and shopkeepers must not go five li from the door.
- h. tau thu thu*, walked until very tired.
- h. tau kau*, walked the whole circle; walk the whole round.
- | 夜路 *h. yá lù*, to walk or travel in the night time.
- | 轅 *h. yén*, where a military leader sets up his camp when abroad.
- | 好運 *h. háu yùn*, to be very prosperous.
- | 江 *h. kong*, of a rich man's servant who attends to his affairs.
- | 衰運 *h. sui yùn*, bad times for trade, etc.
- | 船騎馬三分命 *h. shón khé ma sam fun miàng*, boating and racing run heavy risks.
- | 大運 *h. thài yùn*, a run of good luck.
- | 齊 *h. tshè*, all assembled.
- | 宮 *h. kiung*, the emperor's moving lodges.
- | 伍 *h. ng*, a troop of men.
- | 刺 *h. tshù*, to assassinate in secret.
- | 善一生不足行惡一朝有餘 *h. shén yit sen put tsuik; h. ok yit cheu yu yé*, a life time of doing good is not enough, a day of ill-doing is too much.
- | 路唔着衆人有目 *h. lù m chhòt chung nyin yu muk*, the eyes of all behold wrong actions.
- | 到欹斜偏倒 *h. tò tshè tshid pièn-táu*, walked until the body swayed to and fro.
- | 唔得到 *h. m tet tau (tò)*, I can not walk it!
- | 嫁儂無暎緊, 送嫁儂好緊 *h. ká sá mäu kàn kìn, sùng ká sá hâu kìn*, secondary parties are in greater hurry than the principles; the bearers than the bridal party.
- | 長路 *h. chhóng lù*, walked a long journey.
- | 私路 *h. sù lù*, to walk devious ways.

- | 死路, *h. si lù*, to go the way that leads to death.
- | 猛, *h. mang*, go fast (Hok-lo).
- | 路踏死蟻, *h. lù tháp si ngè*, walks so slow as to crush all the ants on the path.
- | 前一步, *h. tshien yit phù*, to go forward a step.
- | 山, *h. san*, *h. thè li*, geomancy.
- | 哖條路, *h. nài (nè) thiâu lù?* which way shall we go?
- | 客拜坐客, *h. khak pài tshó khak*, the visitor pays respects to the resident.
- | 差, *h. tsha*, to go astray.
- h. liáu*, to go for a walk.
- | 李什物, *h. lí tsháp (shíp) vut*, travelling necessaries.
- | 帖, *h. thiap*, a card passed between the parents of parties about to be married.
- | 所當行, *h. só tong háng*, act as you should act.
- | 狀, *h. tshòng*, biography.
- | 述, *h. sùt*, narration of one's accomplishments.
- | 省, *h. sém (sén)*, a province, or provincial term.
- | 政, *h. chìn*, to transact country's business, to administer the government.
- | 香, *h. hióng*, officials offering incense.
- | 李, *h. lí*, baggage, luggage.
- | 裝, *h. tsong*, baggage or luggage.
- | 爲, *h. vùi*, actions, conduct. See under *Hàng*.
- | 止, *h. chí*, conduct, movements.
- | 善, *h. shén*, to do good.
- | 惡, *h. ok*, to act wickedly.
- | 好心, *h. háu sim*, do deeds of kindness.
- | 政官, *h. chìn kwan (kwan)*, to transact official business.
- | 和, *h. fò*, make peace.
- | 仁愛, *h. yín òi*, act benevolently.
- | 醫, *h. yi*, practise as a doctor.
- h. fò mak*, to practise as a doctor.
- | 船, *h. shón*, work a boat.
- | 淫, *h. yím*, be guilty of immorality.
- | 營, *h. yáng*, a camp.
- | 奸情, *h. kan tshín*, commit adultery.
- | 尸走肉, *h. shi tséu nyuk*, a living body only (useless person).
- | 巫術, *h. mù shùt (sùt)*, practise sorcery, witchcraft, magic.
- | 兇, *h. hiung*, to act violently with ill intention.
- | 梟 | 惡, *h. hiáu h. ok*, act in a wicked high-handed way.
- | 刑, *h. hín*, to punish.
- | 法, *h. fap*, carry out the law.
- | 文, *h. vùn*, to send a despatch.
- | 房, *h. fóng*, marital intercourse.
- | 禮, *h. lí*, to act according to etiquette, to salute.
- | 義, *h. nyí*, to do good works.
- | 運, *h. yùn*, to prosper.
- | 氣, *h. hi (khi)*, causes the pulse to go.
- | 血, *h. hiet*, the circulation of the blood.
- | (小) 月, *h. (siáu) nyét*, menstruation.
- h. hòt*, wearied from walking.
- | 時, *h. shí*, popular (as a doctor).
- | 書, *h. shu*, the running style of Chinese writing.
- | 信, *h. sìn*, sent a letter.
- | 星, *h. sen (sín)*, planets.
- | 徑, *h. kàng*, manner of life.
- | 臺, *h. thòi*, a circuit court.
- | 三獻禮, *h. sam hièn lí*, offer three times.
- | 過個條路, *h. kwò kài thiâu lù*, passed this way before :--a kent road.

- | 祭, *h. tsì*, to sacrifice.
 | 前, *h. tshien*, to approach.
 桁 *Hâng*. Beams, rafters.
 | 桷, *h. kok*, beams and the laths on which the tiles are laid.
 | 頭 | 節, *h. thau h. tsiet*, cut-off pieces of beams.
 珩 *Hâng*. The top gem of the girdle-pendant.
 符 *Hâng*. A coarse bamboo mat to spread on the ground.
 節 *Hâng*. The tail-end of the backbone of an ox.
 行 *Hâng*. Actions, conduct.

Hap.

- 合 *Háp*. To close, join, unite, agree. Together with.
 | 理, *h. li*, in accord with right.
h. chdi, to shut the mouth.
 | 口, *h. kheú*, close the mouth; agreeable to taste.
 | 喙, *h. ngam*, of one mind.
 | 禮, *h. lí*, mannerly; according to etiquette.
 | 目, *h. muk*, (*ngán*), close the eyes.
 | 符, *h. phú*, tallies with; corresponds.
 | 力同心, *h. lít thung sim*, with all strength and mind.
 | 金, *h. kim*, gold with alloy.
 | 法, *h. fap*, according or in accord with law.
 | 水土, *h. shui thú*, the climate suits.
 | 人唔倒, *h. nyên m tau*, of one who does not get on with his fellows.
 | 境平安, *h. kin phin-on*, peace all round.
 | 口同聲, *h. kheú thung-shung*, all with one voice.
 | 麼 | 唔合, *h. mô? h. (a) m*

- háp?* Does it please you, etc.?
 | 唔上, *h. m shong*, the horoscopes do not agree.
 | 我心意, *h. ngo sim yi*, in agreement with my views.
 | 宜, *h. ul*, right; proper.
 | 義, *h. nyi*, according to right; properly.
 | 城, *h. shang*, the whole city.
 | 式, *h. shit*, agreeing with the pattern; suitable.
 | 格, *h. ket*. ditto.
 | 用, *h. yung*, useful: | 規矩, *h. kwui ki*, according to the custom.
 | 葬, *h. tsong*, together buried.
 | 掌, *h. chong*, to clasp the hands.
 | 意, *h. yi*, it suits me, agreeable.
 | 乎當然, *h. fu tong yên*, in accordance with the fitness of things.
 | 倒風, *h. tau fung*, to catch cold.
h. tau shu, afflicted with great heat.
 | 衆國, *h. chung kwet*, a confederation of states (America).
 | 婚, *h. fun*, to join in marriage.
 | 羣, *h. khun*, to congregate.
 | 味, *h. mui*, to one's taste.
 | 同, *h. thung*, a mutual agreement.
 | 股, *h. kwú*, collected shares.
 | 轉去, *h. chón hê*, close it up again.
 | 族, *h. tshuk*, the whole clan.
 | 時, *h. shí*, timely.
 | 算, *h. sùn*, to add up, to reckon.
 | 共, *h. khiung*, the total amount is—
h. mi chdi, close the mouth.
 | 本, *h. pún*, to unite capital.
 | 夥計, *h. fó kì*, united shares.

盒 Háp. A box, etc., with a cover.

| 籠, *h. ló*, a basket with cover.

| 蓋, *h. kòi*, the lid of a box.

哈 Háp. Sound of loud laughter.

闔 Háp. A leaf of a door. The whole.

| 族, *h. tshúk*, the whole tribe.

| 門, *h. mún*, the whole family;

| 家, *h. ka*, ditto.

| 縣, *h. yèn*, the whole county.

盍盍 Háp. Why not?

嗑 Háp. Sounds of talking.

峇 Háp. A cave; a hole in a hillside.

廬 Háp. A cave in a hillside.

瞌 Háp. Sleepy, worn-out. Also read *Khap*.

h. ngán fan, nodding when-sleepy.

閣 Háp. A small side-door.

佻 Háp. To bring together, as a company of friends. Also *Khap*.

旬 Háp. To-environ. Also read *Khap*.

飲 Háp. To drink; to sip.

Háp see *Khiáp*.

h. duk háp shà, a small narrow dwelling.

郃 Háp. Name of a district in Shensi.

姘 Háp. Elegant (of a woman).

頤 Háp. The jaw; the jowl. Also read *Hám*.

Hap. (哮喘). Asthma.

h. chìn, ditto.

Hap. *tshòì hap*, cabbage or vegetable leaves.

Hap. To drink, smear.

h. (háp) tau fang, catch a cold.

h. hiet, drink each other's blood, when taking an oath.

h. tau chhiù mòi, meet with bad smell.

Hat.

Hát. (罕). To be-deficient, want-in (probably a corruption of *hán*).

h. shúi, the fields need water.

h. nèn, the infant has not enough milk.

Hát. A lump, as of meal in porridge (probably a corruption of *het 核*).

yu h., has got lumps, as in paste or soup, also growths from plague in arm-pits, etc.

瞎 Hat. Blind. To act as if blind. Ignorant. Reckless; Rash.

| 目光棍, *h. muk kwong kwèn*, an illiterate who deceives cleverly.

| 目, *h. muk (ngán)*, blind: | 目佬, *h. muk láu*, a blind man.

| 子, *h. tsú*, you blind fool!

| 子作揖, *h. tsú tsok yip*, like two blind men bowing to each other: neither of you know anything about the matter.

| 目牽 | 目, *h. muk khen h. muk*, the blind leading the blind.

| 目有人牽過橋, *h. muk yu nyín khen kwò khiáu*, the blind get some one to lead them across the bridge.

轄 Hát. To govern; rule, control. Also read *Hot*.

- | 制, *h. chî*, to keep under control.
 | 下, *h. hâ*, under his rule.
 嗒 Hat. An interjection of surprise or regret.
 儆 Hat. Stout, vigorous, brave.
 科 Hat. To scoop up water in a bucket and pour it on fields.
 豁 Hat. An open path in the hill valley: to open out. A capacious broad outlook.

Hau.

- 耗耗 Hau. To waste, empty; short of; squander, destroy. Also read *Hâu*.
 | 喪, *h. sòng*, to waste, squander:
 | 損, also *h. sùn*, to destroy.
 | 費, *h. fùi*, waste; make allowance for shrinkage.
 | 散, *h. sán*, squander property.
 昊 Hau. Like the summer sky. Luminous. Vast. Also read *Hâu*.
 | 天, *h. thien*, great Heaven. God.
 | 天上帝, *h. thien Shòng-tì*, the Supreme Ruler of the Glorious Heaven.
 然 Hau. Excellent, fortunate. Fine. Also read *Hiu*.
 皞皞 Hau. Bright, glorious. Also read *Hâu*.
 哮 Hau. To roar, scream. To pant, gasp.
 鯨 Hau. The female whale.
 摩 Hau. Grand, imposing, as lofty buildings.
 焯 Hau. To scorch, roast. To dry. Also read *Khok*.
 唬 唬 唬 Hau. The growl or roar of a tiger. To frighten.
 皤 Hau. White. Also read *Kâu*.

- | 首, *h. shiú*, white haired.
 號 Hau. To call out, appeal to. To fail. Also read *Hâu* (a mark) *Hó*.
 | 哭, *h. khwuk*, bitter wailing.
 | 喊, *h. hám*, calling aloud.
 | 吽, *h. thâu*, to lament; bewail.
 豪 *Hâu*. A porcupine. Brave. Overbearing.
 | 傑, *h. khiét*, a hero.
 | 猪, *h. chu*, a porcupine.
 | 雄, *h. hiung*, martial, brave.
 | 氣, *h. hì*, capable, energetic (as a ruler); heroism.
 | 橫, *h. vâng*, overbearing:
 | 富, *h. fù*, rich, influential.
 | 光, *h. kuong*, a bright flash.
 毫 *Hâu*. Hairy down on plants. Minute, trifling. A dime, or ten cent piece.
 | 釐不爽, *h. lí put sòng*, not the least wrong, an atom.
 | 無主意, *h. (máu) vù chú yì*, no decision.
 | 毛, *h. mau*, long, fine hair.
 | 釐, *h. lí*, a minute fraction, trifling.
 | 無干涉, *h. vù kwan (kon) siáp*, not to have the least responsibility.
 | 末, *h. mǎ*, an infinitesimal thing.
 | 無膠葛, *h. vù kau kot*, no connecting links between us.
h. tsí, a ten-cent piece.
 | 無權柄, *h. vù khén piang*, without the slightest power.
 蠔 *Hâu*. An oyster. (*Hau*)
 | 殼, *h. hok (khok)*, oyster shells,
 | 山, *h. san*, and | 塘, *h. thong*, oyster beds.
 | 殼扇, *h. hok (khok) shèn*, oyster-shaped fan.

| 豉, *h. shí*, dried oysters.
h. hia, a shell used for scooping water.

壕 *Hâu*. A moat, a ditch.

| 溝, *h. keu*, a city moat.

謔 *Hâu*. To cry out loudly.

濠 *Hâu*. A moat, a ditch.

據 *Hâu*. To compare, estimate.
To pull out.

嗥 *Hâu*. The howling of wild animals. To bawl, wail.

誡 *Hâu*. Shout at. To intimidate.

Hâu. Let it stand in the pot after being boiled.

h. hà tsí, let it (beef, medicine, etc.) stand for a little.

好 *Háu*. Good, right, well, proper. Very, extremely. Also *Hâu*.

| 到尾, *h. tau (tò) mui*, remain friendly till the end.

h. nyín pun khiap nyín lui, by a bad man's act suspicion is aroused.

| 心分雷打, *h. sim pun lui tá*, a good heart struck by lightning. (good intentions thwarted).

| 子唔使爺田地, *h. tsí m sí yá thièn thì*, a good son is independant of inheritance.

| 壞人知, *h. fài nyén ti*, whether good or bad people know.

h. pong pát, a great stir produced.

| 心有好報, *h. sim yu háu pàu (pò)*, a good heart hath a good answer: (a beggar's word).

| 花緩開好子緩來, *h. fu màn khai. h. tsí màn lói*, the precious flowers blossoms late; the good son is slow to come: (words of comfort).

| 名聲, *h. miàng shang*, a good reputation: (sometimes said in rebuke as being empty in deed).

| 漢唔食六月莧, *h. hèn m shí liuk nyét hàn*, the actively strong avoid spinach in sixth month.

| 事不過三, *h. sý put kwò sam*, a good thing bears repetition.

h. chhiu khien, to act with concentrated effort.

| 濇, *h. lám*, very frail, or very weak; house groggy.

| 做家, *h. tsò ka*, of a good housekeeper who manages her affairs well.

| 壞唔聲, *h. fài m shang*, to be silent about what is good and about what is bad.

h. vai, very unwilling to give the least bit (of a child).

| 冤枉, *h. yen yóng*, in a very miserable plight from persecution.

| 人物, *h. nyín vút*, he is a good man.

| 雨知時節, *h. yí ti shé tsiet*, the good rains know the seasonable times.

| 喉音, *h. héu yim*, a good voice.

| 田好秧好子好娘, *h. thièn háu yong, háu tsí háu nyóng*, in good soil plant good seed, for a good son provide a good mother.

| 樣, *h. yóng*, good example.

| 運, *h. yùn*, good luck.

| 天, *h. thien*, good weather (said of seasonable weather).

| 運數, *h. yùn sý*, ditto.

| 身分, *h. shin fùn*, in comfortable circumstances.

| 時運, *h. shí yùn*, ditto.

- | 人拉做賊火炭拉做墨, *h. nyín lá tsò tshét fò-thàn lá tsò mèt*, a good man he takes for a thief, a piece of charcoal he takes for a stick of ink. (met. man does not know man).
- h. kiú yi lòi mú khè li*, for a long time I've been tired of this work.
- | 待人, *h. thòi nyín*, deal well with people.
- | 多債, *h. to tsài*, very many debts.
- h. tsiang*, very beautiful; very fine, etc.
- | 事不出門, 惡事傳千里, *h. sù put chhut mún, ok sù chhôn tshien lí*, the good deed is little known, the evil thing spreads abroad.
- | 漢不受眼前虧, *h. hòn put shiú ngán tshien khwui*, a brave man avoids a difficulty that he sees; a brave man does not consider the losses confronting him.
- | 身材, *h. shin 'tshói*, a man of good build.
- | 子十隻不嫌多, *h. tsú shíp chak put hiám to*, if the sons are good, ten are not too many.
- | 子唔多, *h. tsú m sù to*, we can get along with a few good sons.
- | 肉唔噲養屍, *h. nyuk m vòl yong shí*, good food wont' nourish a dead body. (met. difficult to convert or pervert).
- | 市, *h. shí*, good market for so and so.
- | 費氣, *h. fùi hì (khì)*, very annoying.
- | 用神, *h. yùng shén*, put some into it.
- | 腥, *h. siang*, very rank.
- | 記性, *h. kì sin*, possesses good memory.
- | 事成雙, *h. sù, shín sung*, may he have his blessing twice over.
- | 鐵唔作釘, *h. thiet m tsò tang (ten)*, do not use good steel to make nails.
- | 闊, *h. fat (khwat)*, very wide.
- | 糶, *h. thiàu*, good for sale: good prices going.
- | 狠狠, *h. lóng pùi*, very troublesome.
- | 聲調, *h. shang thiàu*, a good voice—tune.
- | 醜, *h. chhiú*, very beastly.
- | 種, *h. ching*, good seed.
- | 種無傳, 壞種無斷, *h. ching máu, chhôn fài ching máu thon*, good seed ceases to produce; while bad seed continues to produce.
- | 造化, *h. tshàu-fá*, fortunate; lucky.
- h. fang*, untractable.
- | 法, *h. fap*, a good plan or rule.
- | 傢伙, *h. ka-fò*, good implements; good workman.
- | 唔歡喜, *h. m fou (fan) hi*, very unhappy; displeased.
- | 貨無便宜, *h. fò máu-phten nyé*, good stuff is never cheap.
- | 價招遠客, *h. hà cheu yén khak*, good prices attract business men from afar.
- | 貓管三家, *h. miàu kwón (kwán) sam ka*, a good cat suffices for three houses.
- | 頭不如 | 尾, *h. thèu put yé háx mui*, a good ending is preferable to a good beginning.
- | 貓唔長命, *h. miàu m chhóng miàng*, a good cat has a short life.
- | 耐, *h. nài*, wears-out well.

- | 女唔使幫娘衣, *h. nyi m sí yá nyóng yi*, a good woman needs not her parents to dress her.
- | 言 | 語勸人, *h. nyén háu nyi khién nytn*, exhort people with gracious speech.
- | 際遇, *h. tsí nyi*, lucky; fortunate.
- | 手藝, *h. shíu nyí*, a good craftsman.
- | 砲手, *h. pháu shíu*, a good-shot.
- | 朋情, *h. phén tshín*, very friendly.
- | 比, *h. pí*, compared with; for instance; such as:
- | 人唔當兵, *h. nyén m tong pin*, a good man won't be a soldier.
- | 筆墨, *h. pí mèt*, able writing.
- | 筆氣, *h. pí hì (khi)*, forcible writing which is effective.
- | 聽, *h. then (tháng)* nice to hear
- | 人, *h. nyén*, a good man.
- | 說, *h. shot*, complimentary word.
- | 漢, *h. hèn*, a strong, brave person.
- | 蠔刷出屎, *h. h. háu chhít chhut shí*, dress a good oyster, clear out the entrails. (met. a good thing is easily spoiled).
- | 關係, *h. kwan hè*, important, consequences.
- | 壞, *h. fài*, good and bad; very depraved.
- | 歪, *h. vai*, ditto.; also, very bad, (*h.* is often being used as an adverb).
- | 事, *h. sù*, an auspicious affair—as a wedding; good deeds; works of charity or benevolence.
- | 處, *h. chhù*, advantage; profit.
- | 記才, *h. kí-tshói*, good memory.
- | 脚分, *h. kiok-fùn*, a capable person.
- | 難記, *h. nán hí*, difficult to remember.
- | 過, *h. kwò*, better than.
- h. láng (liú)*, very elegant; good looking.
- | 叫, *h. kiáu*, so that; in order to.
- | 唔 | , *h. m h.*, or | 唔, *h. m.* will it do?
- | 麼, *h. mó?* will it do? is it good?
- | 命, *h. miàng*, a happy lot (fate).
- | 話, *h. vâ*, well spoken—thank you!
- | 就 | , *h. tshíu h.*, yes it is good, but—
- | 個, *h. hâi*, a good one—of man or thing.
- | 久, *h. kiú*, for a very long time.
- | 長, *h. chhóng*, very long.
- | 看, *h. khòn*, good-looking, handsome.
- | 讀, *h. thuk*, good to read.
- | 笑, *h. siáu*, laughable, ridiculous.
- h. sien*, be careful.
- | 大福氣, *h. thâi fuk-hì (khi)*, experiencing good fortune.
- h. (kiok) khâ siáu*, a capable person.
- | 馬唔食回頭草, *h. ma m shít fú thèu tsháu*, a good horse does not turn back to eat the grass behind it. (met. a man of self respect will not do again at your request what you now disallow.
- | 人難做, *h. nyén nân tsò*, it is difficult for a good man to act.
- | 局, *h. khiúk*, very poor; straightened circumstances.
- | 多, *h. to*, very much.
- | 了, *h. liáu*, all right; enough; ready?
- | 來, *h. lói*, come!
- | 去, *h. hì (khi)*, go!
- | 險, *h. hiám*, very dangerous.
- h. tshói*, luckily, fortunately.
- | 相似, *h. sióng sâ*, very similar to.

- | 心, *h. sim*, kind-hearted.
 | 意, *h. yi*, a good intention.
 | 光景, *h. kwong-kin*, good conditions.

灝 *Háu*. Vast, boundless, unfathomable. Also *Hau*.

皓顛 *Háu*. Bright, luminous. White, hoary.

鎬 *Háu*. Name of the capital of *Vu Vong*. Bright. A stove

瀉 *Háu*. Rippling or bubbling of water. A river in Shensi.

惜 *Háu*. Fear, anxiety.

浩 *Háu*. Vast, grand, overwhelming.

| 大, *h. thài*, vast.

| 繁, *h. fán*, very extravagant.

好 *Hàu*. To love, be fond of.

| 辯, *h. phièn*, eager for discussion, keen to argue.

| 善惡, *h. shèn wù ok*, to love good and hate evil.

| 戴高帽, *h. tài kau mào*, fond of receiving laudation.

| 酒色, *h. tsü-h. set*, addicted to wine and lust.

| 攬, *h. kàu (sòng)*, fond of play.

h. fa, h. fit, (fak), of dissolute habits.

| 淫, *h. yim*, addicted to lewdness.

| 名利, *h. miàng h. lì*, ambitious of fame and wealth.

| 惹事, *h. nya sù kai nyên*, fond of meddling.

| 德, *h. tet*, to love virtue.

| 學, *h. hók*, fond of study.

| 事, *h. sù*, meddling, officious.

| 聽不如好問, *h. then put yt h. mún*, to ask for information is more helpful than to listen.

| 食懶做, *h. shít lan tsò*, of gluttonous and lazy disposition.

| 生之德, *h. sang tsü tet*, desire the gift of life extended.

| 上光, *h. shòng kwóng*, careful about the nice amenities of life.

| 勝, *h. shèn*, keen for being on top;

| 糖好蔗好地豆, *h. thóng h. chà, h. thè-thèu*, he has a desire for everything (of one who cannot save money).

| 尙, *h. shòng*, a desire (for this place) etc., his preference for; fond of, etc.

| 訟, *h. sòng*, litigious.

| 承頭, *h. shén thèu*, likes to have a finger in the pie; likes to manage affairs outside his own province.

| 賭, *h. tú*, fond of gambling.

h. tiet, ditto.

| 食雷小賭, *h. shít tòng siáu tú*, gluttony is like gambling.

| 甜, *h. thiam*, likes sweets.

| 動, *h. thùng*, very active—always on the move.

| 勇, *h. yáng*, fond of daring exploits.

| 講, *h. kóng*, over talk.

| 塵, *h. siang*, fond of rank things.

| 利之徒, *h. lì tsü thü*, a lover of money.

| 排長, *h. phái chhóng*, very beautiful.

孝 *Hàu*. Filial piety. Mourning.

| 順, *h. shùn* filial.

| 子, *h. tsü*, a filial son.

| 道, *h. thàu*, filial piety.

| 敬父母, *h. kèn fù mu*, honour and reverence your parents.

| 杖棍, *h. chhóng kwùn*, a staff borne by son at burial.

| 服, *h. fúk*, mourning dress.

| 滿, *h. man*, the mourning period is ended.

- | 友, *h. yu*, reverence, be filial to parents, love (brothers and sisters).
- | 經, *h. kin*, a book on filial piety by Confucius and Tsentsu his pupil.
- | 廉, *h. liám*, a graduate of the 2nd grade.
- | 弟力田, *h. thî lit thiên*, three important virtues, piety, love for relations, for our work.
- | 堂, *h. thóng*, the hall where the corpse or coffin is; a mourning room.
- | 家, *h. ka*, a mourning family.
- 號号 Hàu. A mark, designation
A sign (*Hò*).
- | 外, *h. (ngoi) ngwài*, "special" news; stop press news.
- | 衣, *h. yi*, the uniform of soldiers, etc.
- | 頭, *h. thêu*, a sign, or mark.
- | 筒, *h. thúng*, a trumpet.
- | 令, *h. lìn*, drill orders.
- | 房, *h. fông*, registry office at a Yamên.
- | 位, *h. vùi*, a position claimed.
- | 倒來, *h. (tau) tó lòi*, to claim.
- | 定, *h. thìn*, claimed by the speaker.
- 效倣 Hàu. To imitate. To fulfil. To be efficacious; result; effects
- | 力, *h. lit*, efficacy.
- | 法, *h. fap*, to imitate, follow the example of.
- | 學, *h. hòk*, strive to imitate.
- | 樣, *h. yòng*, ditto.
- | 驗, *h. nyám*, fulfilment, efficacy.
- | 尤, *h. yú*, to imitate what is disreputable.
- | 果, *kwó*, efficacious.
- 効 Hàu. To toil. To serve in the army. To imitate.
- | 力, *h. lit*, exertion, effort.

- | 力贖罪, *h. lit shúk tshùi*, to wipe out faults by further exertions.
- 摻 Hàu. To stir about. To confuse (*háu*).
- 敷 Hàu. To arouse, excite, to effect. To teach.
- 談 Hàu. To shout to from a distance. To hail.

He.

- He, *h. h. hióng*, sound of a rushing crowd of people.
- h. á lói*, come rushing along.
- h. á lí*, go rushing after (as soldiers, when fighting).
- h. kin hí*, (troops) pursuing them in large numbers.
- 係 Hè. To be, is, are, etc. To connect with. Consequent upon: to belong to.
- | 唔 |, *h. m h.*, is it so or not?
m h., it is not.
- h. nya kài*, it is yours.
- | 真, *h. chin*, it is truly so.
- | 假, *h. ká*, it is false.
- 也 |, *ya h.*, it is also—
- h. hàn hén phiàng*, subject to constant pain.
- h. kán*, it is so.
- h. hàn khiàng*, so able; so vigorous.
- h. hàn ngai*, so patient and enduring.
- h. hán ngáu*, how sensible (of a child); How clever (of a grown up).
- h. kài yòng chhúng chàng chù kài yòng muk*, every kind of tree has its own kind of grub, each man to his trade.
- | 佢, *h. kè*, it is he.
- | 吾唔, *h. ngái m*, is it I?
- | 爾, *h. nyé*, yes it is you.
- | 吾去來講, *h. ngái hí (lói-kóng)*, if I were to go.
- h. vèi kiúk*, how well he thinks a thing out.

- h. leu*, expressing noncompliance (not very willing implying negative).
- hè*, lengthened out—yes: but you do bore me!
- h. hân hiá*, how slow he goes about it!
- h. hân hiam*, how pungent it is!
- h. hân tshán*, how wild and fierce (of a child).
- h. hân vôi*, how capable.
- h. hân yù*, how closely wovend! how small the writing.
- h. hân pot*, eh! he is so rich!
- h. hân kwán*, how liberal he is!
- h. hân thài chhut shiú*, how freely he gives!
- h. hân tshi*, how very clean or clearly!
- h. tshìù hè*, if it be so—say so.
- h. hân tshiók*, how up to the mark; smart in-dress and manner.

Hem.

Hem. To call out, shout, raise an alarm.

- h. yit shang*, give a shout.
- h. yit hà*, ditto.
- h. khi chíi*, call out till tired.
- h. mak-kài*, what are you shouting for?
- h. tshét*, calling out that there are thieves.
- h. thêu shúi*, a heavy shower from a clear sky.
- h. thien hem thì*, invoking heaven and earth.
- Hêm phú shâ**, a snake that croaks, poisonous (met. for a man who likes to frighten people).
- Hêm.** a sound, a voice.
- h. shang*, to hawk, clear the throat.
- h. shang hióng*, the sound of clearing throat.

h. h. hióng tsí ktn lói, a great crowd rushing along (also of a swarm of bees).

Hen.

Hen. Stink, stench.

h. mùi, ditto.

痕 **Hen.** A scar, a mark, traces. Also pronounced *Hien*.

| 迹, *h. tsiak*, traces, marks.

恒恆 **Hên.** Constant, regular, permanent.

| 產, *h. sán*, permanent possession.

| 忍, *h. nyun*, always patient.

| 心, *h. sim*, constant in purpose.

| 久, *h. kiú*, always.

| 足, *h. tsiuk*, always enough.

| 河, *h. hō*, the Ganges.

| 星, *h. sen (sin)*, fixed star.

| 河 撒 數, *h. hó sá sù*, like the sand without number.

揠 **Hên.** Stretched tight, taut.

h. páng páng, tight.

Hên. Strong, vigorous.

根 **Eên.** To pull, drag. To restrain.

繩繩 **Hên.** A rope. Hasty, quick.

姮姮 **Hên.** Name of a goddess. The lady in the moon. (*Shông Ngô*.)

很 **Hên.** Angry, quarrelsome, overbearing.

| 心, *h. sim*, overbearing.

| 好, *h. háu*, very good (Mandarin).

狠 **Hên.** Used like the preceding. Very, extremely.

肯 **Hên.** Willing. To permit. Disposed to. The reading sound is *Khén*, which see.

| 定, *h. thìn*, willing decision.

| 唔 |, *h. m h.*, are you willing or not?

| 來, *h. lói*, willing to come.

| 除, *h. chha*, willing to give on credit.

| 分, *h. pun*, willing to give.
h. tá thiet kin yu shàng pái fó shau liáu, the eager smith sometimes burns his own smithy, (met. the transgressor comes to grief).

| 唔 | 都愛做, *h. m h. tu òi tsò*, whether willing or not, it must be done.

| 病, *h. phiang*, disposed to illness: in delicate health.

| 就來唔 | 就歇, *h. tshü lóì, m h. tshü hiet*, if you are willing come; if not stay (or, let the matter drop).

h. pot chhè, insects come readily—so quickly!

恨 *Hèn*. To hate. Hatred, spite. Expressing strong desire.

| 惡, *h. vì*, to loathe; to abhor.

| 氣, *h. hi*, malice.

| 不得, *h. put tet*, would that!

| 怒, *h. nù*, animosity.

悻 *Hèn*. Anger, quarrelsomeness.

幸 *Hèn*. Fortunate, prosperous.

| 福, *h. fuk*, great prosperity.

| 得爾來, *h. tet nyt lóì*, 'tis fortunate you are come.

| 災樂禍, *h. tsai lók fò*, pleased when calamity visits others.

倖 *Hèn*. Fortunate, lucky. Used for the last.

杏 *Hèn*. The apricot. The almond.

| 壇, *h. tân*, Confucius' school.

| 樹, *h. shü*, the apricot tree.

| 月, *h. nyét*, the second moon.

| 仁, *h. yén*, apricot kernels, almonds.

| 仁茶, *h. yén tshá*, a thin almond gruel, served at feasts.

| 眼, *h. ngán*, almond-shaped eyes.

| 花, *h. fa*, almond blossom.

荇 荇 *Hèn*. An aquatic plant, the stems of which are put in spirits to improve their flavour.

諄 諄 *Hèn*. Angry words; reproof.

滄 滄 *Hèn-hén*. Very; exceedingly.

滄 滄 *Hèn hén*. A watery expanse. To drag; to lead.

行 *Hèn*. Actions, conduct. C. for *Hàng*, which-see.

Hep.

Hép. h. shang hà, said of a sudden noise.

h. hà lóì, driven towards one like fire.

Hep. kiok h. h. the feet swollen.

Het.

Hét. h. tshài nài lí, where do you dwell?

h. tet kwán má? Is living here agreeable to you?

h. m kwán, living here is not agreeable.

h. máu liáu, dwell in a thatched hut.

h. san, dwell in the hills.

h. m tet, can't dwell (there).

Hét. yau kwut h., have pain in the spinal region.

Hét. Shortness of breath.

h. tsit tsit, ditto. *sim kon h. h. hióng*, oppression of heart.

効 *Het.* To investigate. To impeach.

| 問, *h. mìn*, and | 究, *h. kiù*, to investigate.

核 *Het.* The stone of a fruit (See under *Füt*), the kernel. A hard lump. To examine into.

| 對, *h. tùi*, see if correct (accounts).

- | 定, *h. thìn*, to examine to the end.
- | 桃, *h. tháu*, a walnut.
- | 明, *h. mìn*, to investigate.
- | 算, *h. sòn*, to calculate.
- | 示, *h. shì*, consider and give an answer.
- 覈** Het. To examine into. To cut, engrave.
- | 查, *h. tshá*, to investigate.
- | 實, *h. shít*, to verify.
- 漏** Het. Name of a small lake in the east of Kiang-si.
- 黑** Het. Black, dark. Malicious.
- | 錢, *h. tshien*, money obtained by shady means.
- | 人, *h. nyén*, a nigger.
- | 種, *h. chún*, the black race.
- | 色, *h. set*, black colour.
- | 夜, *h. yá*, a dark night; night time.
- | 羔皮, *h. kau phi*, black lamb skin—astrakan.
- | 面, *h. mièn*, black people, negroes.
- | 暗, *h. àm*, dark.
- | 白分明, *h. phók fun-mìn*, clear discernment as to right and wrong—true and false.
- | 心, *h. sim*, and 心肝 | 暗, *sim kon h. àm*, black-hearted, evil.
- | 奴, *h. nú*, black slavery.
- | 板, *h. pán*, a black board.
- | 海, *h. hói*, the Black Sea.
- | 菜, *h. tshòi*, grows in temperate Zone near the sea; iodine is extracted from this plant.
- | 煤, *h. môi*, black or soft coal.
- | 鉛, *h. yén*, graphite.
- | 藥, *h. fán*, a paste for colouring beard or hair, found in Tibet.
- | 死病, *h. sí phiàng*, black plague.
- | 土, *h. thú*, | 貨, *h. fò*, and | 烟, *h. yen*, opium.

- | 子, *h. tsú*, and | 點, *h. tiám*, a black spot, a mole.
- | 暗天地, *h. àm thien thì*, dusk, dark, night-time.
- | 暗時代, *h. àm shí thời*, the dark ages.
- | 龍江, *H. liàng kong*, the Amoor river, up to its junction with the Sangari river.
- | 帝, *h. tì*, the black spirit that rules the north of China.
- 赫** Het. Bright, luminous, awe-inspiring.
- | 奕, *h. yít*, awe-inspiring (like idols).
- | 濯, *h. tshók*, same as above.
- Heu. After; afterwards.
- h. nyén*, year after next.
- h. nyit*, day after to-morrow.

Heu.

- 侯** Hêu. The second title of nobility; a marquis. Feudal prince. *Target*.
- | 伯, *h. pak*, noble; earl, marquis.
- | 爵, *h. tsiok*, a marquis, duke.
- 喉** Hêu. The throat. The cesophagus or gullet.
- h. lèn*, the throat.
- h. lèn kưón*, Adam's apple.
- | 嚨, *h. lùng (lèn)*, the gullet, windpipe.
- | 音, *h. yim*, palatal.
- | 鵝, *h. ngô*, goiter.
- | 痧, *h. sa*, diphtheria.
- | 瘰, *h. tán*, ditto.
- | 燥, *h. tsau (tú hot)*, a feeling of dryness in the throat: thirst.
- | 風, *h. fung*, have the throat stopped up; to die.
- | 渴, *h. hot*, thirsty.
- | 科, *h. kho*, medicine for throat.
- h. tsau chòi liám*, to be very thirsty.
- h. lèn koi*, head of the windpipe.

猴 Hèu. A monkey.

- | 哥, *h. ko*, ditto.
- | 仔, *h. tsái*, ditto.
- | 形, *h. hên*, monkey-like.
- | 形 | 樣, *h. hên hêu yòng*, apish, form and manner of a monkey.
- | 戲, *h. hì*, exhibit monkey tricks.
- | 面, *h. mièn*, a monkey face.
- | 頭, *h. thêu* (*kwái siòng*), a monkey head, (ghoulish appearance.)
- | 精, *h. tsin*, of one who won't be outstripped.
- | 膠, *h. kau*, paste made of monkey bones taken as strengthening medicine.
- | 頭, *h. thêu*, monkey nuts eaten in times of famine.
- h. m'ng tshán yit y'ng*, monkey gazing.
- h. kin, sin t'ho*, said of a weak puny child.
- | 係江西人舞個, *h. hê Kong si nyin mù kài*, it is a Kongsian man that dances the monkey. (met.) Every man to his own trade.

睏 Hèu. Dim-of sight.

瘡 Hèu. Warts, pimples.

喉 Hèu. A constellation.

餽 Hèu. Dry provisions.

- | 糧, *h. liàng*, food taken for a journey (or *kon liong col.*)

禱 Hèu. To pray for blessings. To offer sacrifice.

篋 Hèu. A musical instrument like a large lute, with 25 strings.

鄣 Hèu. A place belonging to the Chin State.

鏃 Hèu. The metal head of an arrow.

鯀 Hèu. Name of a large fish, said to be poisonous.

嫖 Hèu. Wanton; lewd.

犏 Hèu. A calf.

詈 Hèu. An angry word. Severe blame: to defame a person.

日 Hèu. The mouth. See under *Khén*.

h. shúi kwít kwít thun, makes the mouth water.

厚 Hèu. Thick, substantial, generous, kind. Rich.

- | 惠, *h. fúi*, great kindness.
- | 薄, *h. phò!*, thick and thin, liberal and stingy.
- | 待人, *h. thòi nyin*, be gracious and liberal to people.
- | 恩, *h. en*, great kindness.
- | 意, *h. yì*, so very kind.
- | 禮, *h. lí*, liberal presents.
- | 賜, *h. sù*, to give liberally.

後 Hèu. Behind, after, of time and place.

- | 悔, *h. fúi*, to repent, to regret.
- | 來, *h. lòi*, afterwards.
- | 覺, *h. kok*, to know of afterwards.
- | 面, *h. mièn*, behind; after part.
- | 世, *h. shì*, (*shè*), after ages.
- | 代, *h. thòi*, coming generations.
- | 人, *h. nyin*, successors; posterity.
- | 日, *h. nyit*, the day after to-morrow.
- | 嗣, *h. tshú*, heirs.
- | 患, *h. fàm*, after consequences; latter end.
- | 生, *h. sang*, a young man.
- h. sang tsò nòng*, a pampered youth.
- h. oi*, a stepmother.
- | 裔, *h. yì*, descendants.
- | 分, *h. fàn*, the after-half of animal.
- | 福, *h. fuk*, after blessing.
- | 輩, *h. pùi*, a younger generation.
- | 天, *h. thien*, day after to-morrow; after birth: a posteriori.

- | 夫, *h. fu*, husband of a second marriage.
- | 母, *h. mu*, stepmother.
- | 事, *h. sù*, after life affairs.
- | 妻, *h. tshi h. tsia*, the wife of a second marriage.
- | 宮, *h. kiung*, the policies behind the palace.
- | 漢, *h. hòn*, the after Han Dynasty. (appeared A.D. 25-220).
- | 背, *h. pòi*, behind.
- | 枕骨, *h. chim kwut*, the occiput—the back part of the skull.
- | 備兵, *h. phì pin*, reserve forces or who have served their period of service.
- h. chhìn*, ditto.
- | 半夜, *h. pàn yá*, after midnight.
- | 門, *h. mán*, back door, The breech of a gun.
- | 生可畏, *h. sen khó vì*, youth is to be revered, respected (there are so many possibilities).
- | 影, *h. yáng*, aspect of a human from behind.
- | 時, *h. shí*, aftertime; times coming after.
- | 腳, *h. kiók*, the hind feet of animals.
- | 掌, *h. chong*, the hind feet of big animals.
- | 尾, *h. mui*, at last—the last score, etc.
- | 焦, *h. tsiau*, at the close or last event.
- | 手, *h. shiú*, the proof deed which the buyer retains as evidence if and when he wants to redeem.
- | 會有期, *h. fài yu khé*, there is a time for us to meet again.
- h. oi háu tsò, kèu shi háu shít*, do not be a stepmother (despised).

- | 來媽, *h. loi má (me)*, stepmother (but said in disrespect).
- | 後山, *h. piak san*, the hill behind; the man behind him who is trusted.
- | 頰, *h. chim*, part of the head below the cerebellum.
- | 年, *h. nyén*, year after next.
- | 堂, *h. thong*, an inner court or hall.
- | 撐, *h. tshàng*, an after prop—a son.
- | 則, *h. tset*, the after period or time.
- | 進, *h. tsin*, the inner part of the house.
- | 次, *h. tshü*, the second or after time.
- | 腿, *h. thui*, the after leg (of an animal).
- | 臀, *h. thán*, the buttocks.

后 Hèu. A sovereign, an empress or queen.

| 妃, *h. fui*, the woman of the palace.

候 Hèu. To wait, await (the arrival of; enquire after).

| 差, *h. shai*, to await business.

| 補, *h. pú*, or | 缺, *h. khet*, waiting for a vacancy, office, expectant.

| 駕, *h. kà*, I await your chariot (arrival).

| 緊, *h. kin*, to await for.

Hèu. *h. chón hí*, to sort a thing, repair it—as a table. (*tèu*).

h. m chón, cannot make the things fit in.

幟 Hèu. Mounds for fire signals.

Hèu, loom heddle (*khèu*).

郈 Hèu. Name of ancient place in the State of Lu.

逅 Hèu. To meet unexpectedly. Also read Kèu.

蟹 *Hèu*. (*Limulus Lengispina*) the king crab.

Hi.

歎 *Hi*. To sob: to whimper.

豨 *Hi*. Swine.

奚 *Hi*. Why? How? What? Also pronounced *He*, which see.

徯 *Hi*. To wait for, to expect, to hope.

兮 *Hi*. A final particle, used in poetry, expressing admiration.

希 *Hi*. Few, rare, seldom. To hope. Curious.

| 微, *h. mî*, fragile.

| 廟, *h. liáp káu*, the Greek church.

| 望, *h. mòng*, to hope that.

| 圖, *h. thû*, to scheme for.

| 罕, *h. hán*, uncommon, to value.

畦 *Hi*. A piece of ground. An allotment. Also read *Kwui*.

蹊 *Hi*. A foot-path. Also read *Khai*.

| 徑, *h. káng*, a short cut.

醞 *Hi*. Sour. Vinegar. Sauce.

熙熙 *Hi*. Bright, splendid, glorious.

| 光, *h. kwong*, glory, splendour.

| 和, *h. fò*, prosperous and peaceful.

鼯 *Hi*. A mouse.

睇 *Hi*. To long for; to gaze at.

晞 *Hi*. To dry in the sun. Dawn.

稀 *Hi*. Thin, scattered. Few, rare, seldom.

| 粥, *h. chuk*, thin rice water.

| 薄, *h. phòt*, thin, watery, as soft-boiled rice.

| 薄, *h. so*, scattered, sparse.

| 奇, *h. kít*, rare, curious.

| 壽, *h. shiú*, seventy years of age.

| 少, *h. shéu (sháu)*, a few.

蟻 *Hi*. A kind of grasshopper. (Giles reads *Kí*).

佻 *Hi*. To pretend; to counterfeit.

曦 *Hi*. The light of day.

媼 *Hi*. A disrespectful term for a woman. A slave-girl. Also read *Ai*.

誼 *Hi*. An interjection.

地 *Hi*. Contemptuous, insulting.

蠘 *Hi*. A kind of land tortoise.

僮 *Hi*. A servant. A waiter. Also read *He*.

媼 *Hi*. A waiting-maid. Also read *He*.

鞣 *Hi*. Shoes.

璽 *Hi*. A kind of jet. Said to be mineral amber.

鯨 *Hi*. The fresh-water porpoise. Giles reads *Hí*.

燿 *Hi*. Lucky stars. To worship a star. To roast.

臣 *Hi*. The chin.

絺 *Hi*. The fine fibres of *Dolichos bulbosus*. Grass-cloth.

| 葛, *h. kot*, fine linen.

巖 *Hi*. A mountain gorge, a ravine. A crack.

烹 *Hi*. To heat, to roast. Bright. Abundant. Illustrious.

甌 *Hi*. A large jar for holding spirits.

迂 *Hi*. Distant, excessive. To make crooked.

| 濶, *h. khwat (fat) kái lùn*, talking "at large."

吁 *Hi*. To sigh sorrowfully. Alas!

盱 *Hi*. To stare. To gaze in astonishment. Also read *Vu*.

義 Hi. Breath, vapour.
响 Hi. To breathe on. Also read *Keu*.
吹 Hi. To blow, to breathe on. To smile approvingly.
犧 Hi. Sacrificial victims.
 | 性, *h. sen*, 'So' | 性人命, *h. sen nyin miang*, men sacrificing self.
訂 Hi. To brag, to boast. Great, important.
虛 Hi. Empty, vacant, unsubstantial. False; unreal untrue.
 | 聞, *h. vùn*, empty; baseless.
 | 實, *h. shít*, its reality or emptiness; the false or the true of so and so.
 | 誕, *h. tàn*, false; empty (words).
 | 地, *h. thí*, a weak foundation: hollow ground.
 | 報, *h. pàu (pò)*, an empty report.
 | 打實唔過, *h. tá shít m kwò*, the false cannot win over the true.
 | 張聲勢, *h. chong shang shé*, a false report with intent to deceive the enemy.
 | 之又虛, *h. tsí, yù hi*, vanity of vanities.
 | 空, *h. khung*, empty, void.
 | 浮, *h. fèu*, vague, unsubstantial.
 | 名, *h. miang*, an empty name.
 | 己, *h. ki*, to empty oneself (eccles).
 | 心, *h. sim*, with empty heart.
 | 弱, *h. nyòk*, weak, delicate.
 | 腫, *h. phàng (chúng)*, swollen (as limbs or body).
 | 字, *h. sý (tshü)*, a grammatical term with various meanings:—
 1. Particles. 2. Verbs. (活字, *fút sý*) 3. Adverbs.
 | 無黨, *h. rú tóng*, a revolutionary nihilist.

| 無主義, *h. vá chú nyè*, nihilism.
 | 懸, *h. lièn*, empty words; a thing suspended.
 | 懷若谷, *h. fái yòk kwok*, the heart is empty, capacious like a hill, valley.
 | 驚, *h. kiang*, a false alarm.
 | 言, *h. nyèn*, empty words.
 | 火, *h. fò*, feverish from weakness.
 | 幻, *h. fàm*, an empty apparition.
 | 妄, *h. wóng*, unreal; false.
 | 假, *h. ká*, empty, vain, false.
 | 華市, *h. fá shí*, Vanity Fair.
 | 偽, *h. ngúi*, false.
 | 談, *h. thám*, empty talk.
墟 Hi. An open space where fairs are held. A market, fair.
 | 期, *h. kht*, the fixed market date.
 | 場, *h. chhóng*, a market-place.
 | 市, *h. shí*, ditto.
 | 日, *h. nyit*, market day.
 | 日逢三六九, *h. nyit fùng-sam liuk kiú*, the market day is 3, 6, 9, etc.
 | 甲, *h. kap*, the headman of the market.
 | 販, *h. fàn*, a pedlar or one who visits markets to buy and sell at other markets.
 | 鬧熱, *h. nàu nyét*, the market is crowded and busy.
 | 冷落, *h. lang (len) lòk*, a slack market.
 | 價, *h. ká*, the market price.
h. nyèn, must always go to market— as an opium smoker for opium a frequenter of markets.
嘘 Hi. To blow, to breathe.
 | 氣, *h. khí*, to blow out the breath.
响 Hi. The warmth of the rising sun. Genial. Also read *Hí* and *Kí*.

匳 Hi. A box, chest. Radical No. 23. Also read *Hí*.

稽 Hi. To examine. To delay (Giles reads also *Khai*)

| 察, *h. tshat*, to investigate judicially.

| 查, *h. tshá*, and | 考, *h. kháu*, to examine, search for.

| 留, *h. liú*, to detain.

| 遲, *h. chhí*, to delay.

嵇 Hi. A mountain in Anhui, called after a famous scholar of the Chin Dynasty.

携 攜 Hi. To lead by the hand. To take with one.

| 手, *h. shíu*, lead by the hand.

| 籃, *h. lám*, carry a basket on the arm.

縶 Hi. An ivory spike for loosening knots. Also *Kwui* (*Khwúi*).

煦 Hi. Warm, genial. To be kind. Also read *Hí* (*Hí*).

吟 Hi. An ejaculation of assent. Properly read *Hí*.

嘻 Hi. An interjection of grief or surprise.

| | 笑, *h. h. siáu*, the noise or sound of laughing.

嬉 Hi. Pleasure, an excursion. A picnic, Elegant, handsome.

| 戲, *h. hí*, children playing.

諱 Hi. A cry of grief or pain.

禧 Hi. Blessings, good-luck. Also read *Hí*.

| 年, *h. nyén*, a happy New Year.

姬 Hi. The family name of the Yellow Emperor. Also *Khi*.

姁 Hi. Handsome, graceful. Also *Khi*.

煦 Hi. To breathe on. To smile. pacify. Also read *Hí*.

唏 Hi. To grieve, whimper.

悒 Hi. To consider, reflect.

浞 Hi. Name of a small river in Hupeh.

紆 Hi. To twist, bend, distort. Also read *Vu*.

豨 Hi. The sound made in calling pigs.

郗 Hi. The articulation of the bones.

鄴 Hi. Name of a town in the State of 紀 *Ki*.

簞 Hi. Name of a kind of hoopoe. Also read *Sui*.

甗 Hi. An earthenware sacrificial vase.

鑊 Hi. A tripod, caldron. A large bell. Also read *Kwui*.

罍 Hi. A cap formerly worn by scholars. Also read *Hí*.

喜 Hi. Joy, gladness, delight, pleasure.

| 怒不常, *h. nù put shóng*, happy or angry without ostensible reason.

| 新厭舊, *h. sin yám khiú*, likes the new, despises the old.

| 客, *h. khak* (*hak*), glad to see visitors.

| 樂滿心, *h. lòk man sim*, heart filled with gladness.

| 愛, *h. òi*, to delight in.

| 樂, *h. lòk*, joy and gladness, pleasure.

| 悅, *h. yét*, delighted.

| 懼交集, *h. khi kau-sip*, joy mingled with fear.

| 歡, *h. fon* (*fan*), glad, pleased.

| 笑, *h. siáu*, to smile with joy.

| 幸, *h. hèn*, to rejoice at, happily.

| 色, *h. set*, a joyful face.

| 出望外, *h. chhut mòng ngoi* (*ngwài*), joy beyond expectation.

| 事, *h. sý*, a joyful affair, a wedding, etc.

| 信, *h. sin*, happy news.

| 神, *h. shín*, a young man's portrait in a happy attitude.

- | 鵲, *h. siak*, a magpie.
 | 慶, *h. h h in*, a matter for congratulation.
 | 事重重, *h. sù chhúng chhúng*, happiness upon happiness.
儆起 *Hí. (hi)* Cautious, careful.
起 *Hí. (Khi)*. To rise up. To raise. To begin.
Hí ke (kai) má phí, fear causes the skin to become like a hen's skin.
 | 寒毛菴, *h. hón mau ku*, when it is cold the hair stands upright.
h. yit chak nán, a small spot formed.
 | 梳, *k. mái*, to erect poles in honour of one attaining distinction or title.
 | 柱, *h. chhu*, to put up a pillar.
 | 撐, *h. tsàng*, to put up a prop.
 | 酵板, *k. káu pán*, a cake cooked with yeast.
h. phiáu, a blister forming.
h. chak phú, a large swelling forming.
 | 隔砂, *k. kak sa*, to remove the layer of sand (above the ore).
 | 春心, *k. chhun sim*, the desire of woman for man.
h. chùng chhit chuk, to stand on one's head.
 | 旛, *h. fan*, to raise a funeral banner.
 | 墳, *h. fún (phún)* to remove to a luckier site bones which have been already put into an urn.
 | 線, *h. sien*, the ornamental edging or moulding on a door or picture frame, etc.
 | 墻脚, *h. tshióng kiok*, to build or lay the wall's foundation.
 | 鹽霜, *h. yám song*, an incrustation like salt.
 | 壇, *h. tán*. to set up an altar.
- | 頭, *h. thêu*, at the beginning: the start.
 | 因端, *h. yin ton*, the cause of the thing.
 | 造房屋, *h. tshau fóng vuk*, to build a house.
 | 身未曾, *h. shin máng (vúi) tshien?* Has he departed yet?
 | 賊, *h. tsong*, to recover stolen property.
 | 牀, *h. tshóng*, to get up from bed.
 | 租, *h. tsu*, when the rent was fixed.
 | 田, *h. thiên*, land where right to cultivate is withdrawn.
 | 底, *h. tái (té)*, the commencement, as in making a basket.
 | 毒, *h. thuk* to begin to be ill or to start a growth.
 | 屋, *h. vuk*, to start building a house.
 | 馬, *h. ma*, to ride a horse.
 | 意, *h. yi*, so purpose.
 | 君, *h. tuk*, to start from the base to do so and so.
 | 蒂, *h. nì*, to start from the stem.
 | 鬧鷄油, *h. yam ké yú*, the sore has developed yellow matter.
 | 健, *h. khiên*, a small present to one who is convalescent hoping that his health will be fully restored.
 | 交涉, *h. kau siap*, a matter for discussion has arisen.
 | 訴, *h. sù*, to sue one in court.
 | 頭難, *h. thêu nán*, the first stage is difficult.
h. kwò shì, to begin over again.
 | 高燈, *h. kau (ko) ten*, a lantern put on a lofty pole.
 | 醮, *h. tsiau*, to celebrate the festival of All Souls.
 | 肩, *h. kien*, put on the shoulders (like chair poles).

| 講, *h. kǒng*, an introduction to a discourse.
 | 盜心, *h. thau sim*, to contract a purloining disposition.
 | 冤家, *h. yen ka*, to start a clan fight.
 | 草, *h. tsháu*, to write a rough draft.
 | 稿, *h. káu*, ditto.
 | 來, *h. loi*, get up.
 | 基, *h. ki*, just founded.
 | 身, *h. shin*, to get up; to start.
 | 行, *h. háng*, to start a journey; begin work.
 | 手, *h. shiú*, to raise the hand, to begin.
 | 程, *h. chhên*, to go on a journey.
 | 工, *h. kung*, to begin work.
 | 脚, *h. kiok*, to lay a foundation.
 | 病, *h. piàng*, to fall ill.
 | 死回生, *k. sé sui sen*, brings from death to life.
 | 立, *k. lip*, to stand up; to establish.
 | 居, *h. ki*, man's estate; condition.
 | 絆, *h. hìn*, to have a difference with.
 | 色, *k. set*, showing colour—progressing.
 | 點, *k. tiám*, the starting point.
 | 人馬, *k. nyín ma*; raise a troop of men.
 | 隊, *k. tòi*, ditto.
 | 兵, *h. pin*, to raise troops.
 | 爐, *h. lú*, to fire the oven.
 | 始, *h. shi*, to begin.
 | 敬, *h. kin*, to show respect-to.
 | 貨, *h. fò*, to land cargo.
 | 價, *h. ká*, raise the price.
 | 羣, *k. khiún*, a desire for the male.
 | 水, *h. shúi*, to disembark, it rains.
 | 義, *h. nyí*, to protest by force of arms.

| 火, *h. fó*, to catch fire.
 | 事, *h. sù*, to cause trouble.
 | 酵, *h. kàu*, dough is rising—the leaven is working.
 | 風, *h. fung*, to blow (wind).
 | 初, *h. tsho (tshu)*, and | 頭, *h. thêu*, at the very beginning.
 | 首, *h. shiú*, at first.
 | 重機, *h. chhung ki*, a crane.
 | 見, *h. (khi) kièn*, opinion; meaning.
 許 *Hí*. To promise, permit, agree, allow: perhaps.
 | 福, *h. fuk*, to make a vow.
 | 銀分人, *hí nyún pun nyín*, to offer money for finding out a secret.
 | 諾, *h. nok*, to allow.
 | 人成債, *h. nyín sháng tsài*, to promise is to incur debt.
 | 神成願, *h. shén sháng nyén*, to promise a spirit incurs a vow.
 | 願, *h. nyén*, to make a vow.
 | 神 | 佛, *h. shén hí fút*, promises spirits and idols.
 | 猪 | 羊, *h. chu h. yóng*, promise a pig or a goat.
 | 多, *h. to*, very many.
 | 久, *h. kiú*, for a very long time.
 | 黏 | 糯, *h. cham, h. nò*, promised all sorts of things (but does not fulfil the promises).
 | 配, *h. phùi*, to betroth.
 栩 *Hí*. A species of oak bearing a blackish acorn. *Yí*.
 詡 *Hí*. To boast, brag, make a display. *Yí*.
 歸 *Hí*. To snore. Also *Hí*.
 歡 *Hí*. Joyful. *Hí*.
 吧 *Hí*. A hill without grass or trees.
 芭 *Hí*. A kind of white millet; a kind of succory.

蟻 Hi. A flat-bodied black spider.

系 Hi. A connecting link; succession; family connection. Also read *Hié*.

| **統**, *h. thung*, system.

啞 Hi. To laugh at. Also read *Chit*, to bite.

憲 Hi. To be delighted: to delight in.

扇 Hi. Of great strength.

氣 Hi. Breath, vapour, air. The vital fluid. Temper. Steam. In C. pronounced *Khi*.

| **色**, *h. set*, colour; appearance.

| **怒**, *h. fún fún*, raging wild.

| **象**, *h. sióng*, the weather; appearance.

| **悵**, *h. chòng*, to prevail upon a person to do so and so; to overcome one's diffidence.

| **酒**, *h. tsiú*, rice whisky.

| **袋**, *h. thòi*, a bag of stored anger.

| **大**, *thài*, heavy breathing.

h. hák, an enlarged gland.

| **湧**, *h. yung yung*, boil furiously.

| **性**, *h. sìn*, temper, disposition.

| **淨**, *h. phút phút*, very angry.

| **管**, *h. kwàn*, air pipe.

| **孔**, *h. khung*, inhalation by plant life through air cells.

| **車**, *h. chha*, motor; automobile.

| **候**, *h. hêu*, climate.

| **球**, *h. khiú*, balloon.

h. khet, convulsions: fits.

| **質**, *h. chit*, nature of a person: physique.

| **稟**, *h. pin*, disposition; natural endowment.

| **力**, *h. lít*, vigour, strength; speed of a steamer.

| **絕**, *h. tshiet*, exhausted; dead.

| **息**, *h. sit*, panting; breath.

| **味**, *h. mùi*, flavour, taste.
h. yung pháng thien, the vapour (flavour) rises to heaven.

| **滯**, *h. chhê*, a stoppage of breath and circulation of blood.

| **脈**, *h. mak*, the pulse.

| **疾**, *h. tshit*, to cause pain (indigestion).

| **急**, *h. kip*, shortness of breath.

h. chha h. kip, to pant, gasp, as in a fit of asthma.

h. phiau phiau li, panting as after violent exercise.

h. kwang kwang li, speechless with anger.

| **運**, *h. yùn*, destiny; luck.

| **節**, *h. tsiet*, fixed purpose.

| **壓**, *h. ap*, air pressure.

| **體**, *h. thî*, gas.

| **象臺**, *k. sióng thôi*, observatory.

| **窮力竭**, *h. khüng lit khiet (tshin)*, used his utmost strength.

去 Hi. To go away, depart, leave. In C. pronounced *Khi*.

h. (khi) a, go away.

h. lau há tsí, go for a stroll.

器器 Hi or khi. A vessel, dish. Implements, utensils. Capacity.

| **物**, *h. vút*, implements.

| **具**, *h. khi*, vessels, utensils.

| **皿**, *h. mên*, plates, dishes, etc.

| **量**, *h. liàng*, capacity.

| **量淺狹**, *h. liàng tshien kháp*, a man of small capacity.

| **械**, *h. hai*, military weapons.

| **重**, *k. chhng*, to think highly of.

餼 Hi. An animal offered in sacrifice. Provisions. Fodder.

犢 Hi. Cattle starving for want of food. Fodder.

戲戲 Hi. Theatrical plays. To sport with, make fun-of.

- | 曲, *h. khiu'*, a song for theatre.
 | 言, *h. nyén*, jest.
 | 船, *h. shón*, a boat which conveys play actors.
 | 箱, *h. sióng (lóng)*, large ornamental trunks, in which the players convey their things.
 | 脚多, *h. kiok to*, play actors are many.
 | 班, *h. pán*, a theatrical troupe.
 | 子, *h. tsí*, actors.
 | 狗, *h. káu*, a playactor—a dog.
 | 棚, *h. pháng*, the boards which form the theatrical platform (stage).
 | 園, *h. yén*, a theatre.
 | 臺, *h. thoi*, the stage.
 | 館, *h. kwón*, a theatre.
 | 旦, *h. tán*, an actress.
h. la, an agent for arranging theatrical plays.
 | 場, *h. chhóng*, a theatre.
 | 耍, *h. sá*, to trifle; to play.
 | 齣, *h. chhit*, the play acted.
 | 法, *h. fap*, sleight of hand, jugglery.
 | 弄, *h. lùng*, make fun of, take liberties with.
 | 笑, *h. siáu*, to laugh at, to ridicule.
 | 賭, *h. tú*, play games of chance.
 | 者虛也採茶實話, *h. chá hi ya tshai tshá shít và*, the play actors' words are fiction, the ballad singers' words are true.
棄 *Hl.* To reject, abandon. In C. pronounced *Khè*.
 | 絕, *h. tshiet (tshét)*, to reject.
 | 邪歸正, *h. siá kwui chín*, give up the false and turn to the true.
 | 嫌, *h. hiám*, blame and reject.
 | 舊更新, *h. khiú kang sin*, to cast away the old and adopt the new.

- | 文就武, *h. vùn tshüü vü*, gave up a literary career for a military.
 | 妻, *h. tshi*, to put away one's wife.
憩 *Hl.* To rest, repose. Also read *Khè*.
 | 息, *h. sit*, to ease or rest oneself.
繫 *Hl.* To tie, bind. To be attached to. Also read *Hè*.
 | 獄, *h. nyük*, bound in prison.
 | 屢, *h. yau*, to gird the loins.
 | 船, *h. shón*, to moor a boat.
 | 續, *h. siük*, to join, connect.
 | 累, *h. lüi*, implicated, involved.
 | 念, *h. nyám*, to think of.
 | 戀, *h. lién*, in a state of constant longing or yearning.

黧 *Hl.* Cloudy.

炁 *Hl.* Used in charms, etc., for 氣.

醜 *Hl.* Drunk. Also read *hiung*.

愴 *Hl.* To sigh, groan. Also read *Khói, Khái*.

槩 *Hl.* The pivot in a well-sweep. A fruit like a plum.

盼 *Hl.* To stare at in anger. Also read *Hè*.

蠲 *Hl.* (*Khí*) moth; silk-worm hatched.

Hia.

Hia. (*披*) To open, str
h. khi (hoi) yit, to open the wings as a bird.

Hia. Extravagant (in food, etc.)
kin h, how extravagant!

Hia. To like, be fond of.

h. nyín ka, a person that is liked by people, a favourite.

Hia. (*灑*) *h. shüi*, to sprinkle with water before sweeping.

Hia. to leak, escape.

h. feng, to leak, a little; I do not want any more of it.

Hiak.

Hiak. To expose to the air and so spoil (as food, sweets, etc.).

h. tau fung, leave it uncovered, lest it spoil.

Hiak. To run about. To spring.

h. nai li loi, where have you been roving to?

Hiam.

Hiam. Stench, unpleasant odour.

h. mùi, an unpleasant smell.

h. tsiau, red pepper.

嫌 Hiâm. To suspect, dislike. To depreciate, find fault with.

| 人就會, *h. nyin tshiu vôi*, he is a fault-finder.

| 貨正係買貨人, *h. fò châng hè mai fò nyin*, the man who finds fault with the goods wants to buy them.

| 人就如成如聖, *h. nyin tshiu yí shên yí shên*, finds fault with people as if he himself were faultless.

| 得過, *h. tet kwò*, there is occasion for blame.

| 得着, *h. tet chhòk*, (you were) right to find fault.

h. tau mau tit hau, found fault with every thing.

| 棄, *h. hi*, reject with contempt.

| 疑, *h. nyt*, mistrust; suspicion.

| 唔好, *h. m hau*, reject it as not being good enough.

| 疑犯, *h. nyt fàm*, one suspected.

| 貴, *h. kwài*, thinks it too expensive.

| 少, *h. sháu*, objects to it as being too small (few).

| 七 | 八, *h. tshit h. pat*, always finding fault—hard to please.

| 隙, *h. hit*, mutual grudge.

| 到臭餓, *h. tau chhiù seu*, greatly blamed.

| 人唔使揀日子, *h. nyin m sít kán nyt tsú*, very ready to find fault.

| 人唔使看尙, *h. nyin m sít khòh hiòng*, ready to blame at any place.

兼 Hiâm. To breathe with difficulty. Also *Kiam*.

險 Hiâm. A narrow pass. Dangerous, difficult.

h. tit toi lôh, almost fell down.

| 些, *h. sia*, within a little of ..

h. tit tsú, ditto.

| 要, *h. yáu*, dangerous but important (as a strategical position).

| 地, *h. thi*, a dangerous place.

| 路, *h. lù*, a dangerous road.

| 症, *h. chìn*, a very serious illness.

| | 哩, *h. h. li*, barely escape—very hazardous.

| | 傷倒, *h. h. shong tau*, in great risk of being wounded.

獵獮 Hiâm. A dog with a long nose like a greyhound.

隙 Hiâm. A stony mountain path.

Hian. See under *Hien*.

Hiap.

涉 Hiáp, siáp. To pass through. Troublesome. To involve.

See *Sháp*.

協叶 Hiáp. To unite, harmonise. A territorial regiment.

| 力, *h. lit*, with united strength.

| 辦, *h. phàn*, to assist in transacting.

| 約, *h. yok*, a frontier agreement etc.,

| 會, *h. fúi*, a united club, mutually helpful.

| 議, *h. nyi*, united in considering or discussing (questions).

| 守, *h. shiú*, to defend. A colonel.
 協 Hiáp. To fold, to double up.
 To drag, pull.
 挾 Hiáp. To clasp under the arm.
 To cherish. To help. To oppress. *Kiap*.
 | 帶, *h. tài*, to carry under the arm.
 | 恨, *h. hèn*, | 仇, *h. shiú*, to cherish hatred.
 脇脅 Hiáp. The ribs, the side.
 To coerce.
 | 肋, *h. lét*, the side-ribs.
 | 骨, *h. kwut*, the ribs.
 | 下, *h. ha*, the armpit.
 | 旁, *h. phóng*, space in which the ribs are.
 | 逼, *h. pet*, to compel by one's power.
 | 從, *h. tshüing*, to coerce to follow.
 | 制, *h. chí*, to force by compulsion.
 叶 Hiáp. To harmonise, unite.
 | 韻, *h. yün*, rhyming poetry.
 浹 Hiáp. Water penetrating damp. A complete circuit.
 Also *Kiap*.
 | 洽, *h. hiap*, sealed in friendship.
 狹鳩 Hiáp. Narrow, strait. See under *Khiáp*.
 | 路相逢, *h. lù sióng füng*, meeting on a narrow road.
 | 窄, *h. tsak*, narrow; confined.
 | 義, *h. nyí*, examining a narrow section only.
 俠 Hiáp. Generous, magnanimous, bold.
 | 客, *h. hak (khak)*, one who is ready to act for others.
 | 氣, *h. hí*, courage a desire to help the one down.
 | 烈, *h. liét*, heroic.
 峽 Hiáp. A mountain gorge. A mountain pass.
 | 口, *h. khéu*, a pass.
 夾 Hiáp. To double upon. To press; to squeeze; to take under the arm.

| 流, *h. liú*, a meeting of two currents; a vortex.
 | 攻, *h. kung*, to double upon. To attack from both sides;
 | 輔, *h. phú*, councillors; aides-de-camp.
 陝 Hiáp. Name of an ancient town near Ichang.
 陝 Hiáp. A mountain pass. A defile.
 懾懾 Hiáp. To intimidate, overawe.
 歛 Hiáp. To inhale. Lean, emaciated.
 熾 Hiáp. Fire flaming up; it is very hot.
 怯 Hiáp. Afraid, nervous. Also read *Khiap*.
 | 儒, *h. nó*, neurasthenic.
 | 弱, *h. nyók*, timid.
 Hiáp. (攝) A magnet; magnetic power.
h. lit, attraction.
h. shák, loadstone.
h. tet kin, magnetic.
h. tet vün, strong magnetic attraction.
 Hiáp. Self enrichment at expense of family.
 Hiat. See *Hiet*.

HIAU.

澆 Hiau. To sprinkle, moisten, perfidious. To dip. To water.
 | 奠, *h. thièn*, to pour out—as a libation.
 | 瀉, *h. lí*, very depraved.
 | 薄, *h. phók*, dregs.
 Hiau. Fortunate, lucky.
 傲 Hiau. To act. Intent on.
 | 倖, *h. hèn*, fortunately (*háu tshoi*).
 慥 Hiau. Lucky, prosperous.

微 Hiau. To desire. Lucky. Also read *Kiau*, to go round. Frontiers.

囂 Hiau. The noise of many voices. Clamour.

| 張, *h. chong*, noisy, rowdy.

鴞 Hiau. A species of owl (said to eat its mother) Also read *Hau*.

| 首, *h. shiu*, a criminal's head, decapitated head.

梟 Hiau. An owl. Heads of criminals. Wicked. Used with the last.

| 人 | 自己, *h. nyin hiau tshü ki*, to deceive a man is to deceive oneself.

| 雄, *h. hiung*, savage, wicked.

| 惡, *h. ok*, wicked, unscrupulous.

| 過賊, *h. kwò tshét*, worse than a thief.

| 橫, *h. váng*, unscrupulous, wicked, cruel.

| 到個, *h. tau kai*, unfairly got.

| 吞, *h. thun*, to pocket what is another's.

陽 Hiau. Vast, spacious. Also read *Häu*.

瘳 Hiau. Difficulty in breathing. Asthma.

歔 Hiau. Vapour, mist, steam.

饒 Hiau. Pork soup. Savoury.

僥 Hiau. Fortunate, lucky. Also read *Hiáu*.

Hiáu. See under *Häu*. Amorous, lustful.

h. má, a coquette.

晶 Hiáu. Bright, white.

曉 Hiáu. Dawn. Bright. To know. To understand. To make known.

| 諭, *h. yi*, to proclaim.

| 唔曉, *h. m hiáu*, do you take it in or not?

| 日, *h. nyit*, dawn.

| 得, *h. tet*. I understand.

| 事, *h. sù*, well versed in affairs.

h. nyap h. chòng, will contract and expand.

| 飛, *h. pui*, can fly.

| 得, *h. tet*, to know, to understand.

| 行, *h. háng*, can walk.

| 做乜個, *h. tsò mak-lài*, understands to do what?

Hiáu. To rise. Also *Kiáu*.

h. hi loi, to rise up.

h. chòì. to screw up the corners of the mouth.

h. tám, a carrying-pole, with turned-up ends.

Hien.

軒 Hien. A porch. A pavilion.

| 昂, *h. ngong*, tall, erect, strong man.

掀 Hien. To lift up, pull aside. (*Giles Hiun*.)

| 簾子, *h. liám tsü*, lift up the bamboo screen. The name of a song.

| 帽, *h. mäu*, lift one's hat.

| 天揭地, *h. thien kiet thà*, a man who can move heaven and earth.

袂 Hien. God. Heaven.

騫 Hien. To soar. *Khien*.

翫 Hiên. To fly. Also read *Chen*.

肢 Hiên. The stomach of an ox.

玆 Hiên. A surname.

懸 Hiên. To hang up; in suspense. Separated from. To be anxious.

| 牌, *h. phái*, to hang up a notice-board.

| 賞, *h. shóng*, reward notice.

- | 懸吊頸, *h. lióng tiàu kiáng*, to hang oneself from a beam.
- | 想, *h. sióng*, anxious for one.
- | 空, *h. khung*, without foundation; speculation.
- | 脈, *h. fú*, the sign of intimating the birth of a son—suspending a bow.
- | 望, *h. mòng*, to hope anxiously for.
- | 念, *h. nyám*, to think anxiously about.
- | 殊, *h. shu*, far apart (as to doctrine or other.)
- 立 Hién. Dark, sombre, profound.
- | 色, *h. set*, black colour.
- | 參, *h. sem*, dark-coloured ginseng.
- | 孫, *h. sun*, great-great grandson.
- | 月, *h. nyét*, the ninth moon.
- | 機, *h. ki*, the black art; magic.
- | 天上帝, *h. thien shòng-tì*, the god of the sombre heavens.
- | 門, *h. mán*, Taoism.
- | 默, *h. mèt*, silent meditation.
- | 妙, *h. miáu*, abstruse.
- 位 Hién. A form of the last character, used by modern Taoists.
- 法 Hién. A waste of waters. Also read *Hién*, to glisten, sparkle.
- 賢 Hién. Good, virtuous, worthy, able, talented.
- | 內助, *h. nái tshú*, your inner help (i. e.) wife.—said by a person addressing the husband.
- | 父兄, *h. fú hiung*, virtuous parents and brothers.
- | 竹林, *h. chuk lín*, worthy nephews, etc.
- | 孝, *h. háu*, virtuous (he honours his parents); filial.
- | 才, *h. tshóí*, excellent abilities.
- | 人, *h. nyín*, a worthy man.

- | 女, *h. íg*, a virtuous woman.
- | 君, *h. kiun*, a virtuous man.
- | 弟, *h. thò*, form of address from an older to a younger brother.
- | 德, *h. tet*, lofty virtue.
- | 妻, *h. tshí*, my excellent wife.
- | 肖子, *h. tshian tsí*, a worthy son.
- | 慧, *h. fúi*, a virtuous woman; discreet.
- | 良, *h. lióng*, good and virtuous—of women.
- | 臣, *h. chhén*, an able officer.
- 磳 Hién. Difficult, slow, laborious.
- 絃 Hién. The string of a musical instrument.
- | 詩, *h. shí*, a violin song.
- | 脚, *h. kiok*, a violinist, fiddler.
- | 簫鼓樂, *h. siau kú ngók*, orchestra.
- | 唔和, *h. m fò*, the viol strings not in harmony.
- | 線 | 索, *h. sok (sién)*, the string of a lute.
- | 絃斷, *h. sién thon*, the guitar string is broken, i.e. wife is dead.
- | 弓, *h. kiung*, fiddle bow.
- 弦 Hién. The string of a bow, or of a musical instrument. Crescent shape.
- 痃 Hién. Indigestion, dyspepsia.
- 舷 Hién. The side of a ship, the gunwale, bulwarks.
- 虻 Hién. The millipede; gally-worm.
- 接 Hién. A surname.
- 蟻 Hién. A worm, earth-worm.
- yit thián h.*, a worm.
- | 公, *h. kung*, an earthworm.
- 顯顯 Hién. To manifest; Apparent, evident. To display : to appear.

- | 報, *h. pàu*, his reward is evident
- | 隆, *h. yim*, to grant prosperity suddenly (as of fortune or luck).
- | 目見賊, *h. muk kièn tsong*, personal or eye witness of the theft.
- | 名, *h. miàng*, distinguished name.
- | 著, *h. chù*, distinguished.
- | 明, *h. mìn*, it seems clear; to make plain.
- | 現, *h. hièn*, manifested.
- | 然, *h. yèn*, very evident in public.
- | 揚, *h. yông*, notable.
- | 花植物, *h. fa chhit vut*, flowering plants.
- | 達, *h. thát*, be successful.
- | 輜, *h. khiàu*, an open chair.
- | 出來, *h. chhut lôi*, to become manifest; manifest oneself.
- | 赫, *h. het*, manifested clearly.
- | 晝, *h. shièn*, to appear after death.
- | 露, *h. lù*, to come out—as the truth.
- | 影液, *h. yáng yit*, photographic developer.
- | 微鏡, *h. mí kiàng*, a microscope.
- | | 典典, *h. h. tièn tièn*, distinguished, well-known.
- | 考, *h. kháu*, a dead father.
- | 妣, *h. pi*, a dead mother.
- 纍 *Hièn*. Infinitesimal; thready, fibrous.
- 嶺 *Hièn*. The top of a mountain.
- 鉉 *Hièn*. Rings on tripods used as handles.
- 袪 *Hièn*. Fine clothes. *Hièn*.
- 鞞 *Hièn*. Traces—rope or leather; a knife sheath.

- 幃 *Hièn*. A curtain in front of a carriage.
- 現 *Hièn*. Mud, mire. An embankment.
- 覓 *Hièn*. The sun appearing. Warm sunlight.
- 覘 *Hièn*. The proper sound of *Hán (Kán)*.
- 憲 *Hièn*. A pattern, a ruler. A title of respect given to mandarins.
- | 兵, *h. pin*, a military inspector.
- | 台, *h. thoi*, your Excellency!
- | 天, *h. thien*, exalted your Excellency!
- | 法, *h. fap*, democratic rule or law.
- 讞 *Hièn*. To decide judicially.
- 獻獻 *Hièn*. To present. To offer in sacrifice. To exhibit.
- | 奉, *h. fàng*, and | 上, *h. shòng*, to present, offer to.
- | 飯, *h. fàn*, to offer food to the departed (dead).
- | 禮, *h. li*, to offer presents.
- | 盤, *h. phán*, red trays for sending presents.
- | 計策, *h. lè-tshet*, to offer counsel.
- | 媚, *h. mè*, to offer flattery.
- | 爪, *h. tsáu*, to offer claws (deceive).
- | 醜, *h. chhiu*, depreciatory reference to one's own work.
- | 身, *h. shìn*, offer one's own body in sacrifice.
- | 功, *h. kung*, to exhibit meritorious acts.
- | 祭, *h. tsì*, to offer sacrifice.
- 楛 *Hièn*. A last for making shoes.
- | 闕下, *h. fat hà*, to put on the last.

甌 Hièn. An earthenware vessels without a bottom, for steaming.

眩街 Hièn. Dizzy, giddy, confused. Also *Hien* (Giles *Hên*).

眩 Hièn. Light.

覷 Hièn. To look at with fear. Also *Hién*.

覷 Hièn. A small chisel. A javelin.

覷 Hièn. A weather-cock. *Hién*.

覷 Hièn. A graceful woman with a small waist. Also *Hién*.

見 Hièn. To appear. Also read *Kên*, to see.

現 Hièn. To become visible. Now, at present. Apparent.

| 行犯, *h. háng fám*, a convicted criminal.

| 錢交易, *h. tshien kau yit*, to do business on ready money principles.

| 銀交現貨, *h. ngún kau hièn fò*, ready money ready goods.

| 露, *h. lù*, to reveal.

| 任, *h. ním*, his present office.

| 出, *h. chhut* and *chhut h.*, to appear, become visible.

| 形, *h. hín*, to show its shape—assume a bodily form, as spirit.

| 世紀, *h. shè kè*, the present century.

| 打 | 食, *h. tá h. shít*, living from hand to mouth (to-day kill to-day eat).

| 有, *h. yu*, at present there is..

| 狀, *h. tshóng*, present condition.

| 象, *h. siàng*, phenomena.

| 新法, *h. háng fap*, the present active law, operative law.

| 身說法, *h. shín shít fap*, to present oneself to explain a law or principle; to become all things to all men for a purpose.

| 身, *h. shín*, to reveal the body of one who is dead; to show one's head.

| 今, *h. kim*, just now, at present.

| 下, *h. há*, ditto.

| 刻, *h. khet*, the present time; this instant.

| 在, *h. tshài*, now, here; at this time.

| 時, *h. shí*, at the present-time.

| 錢, *tshien*, ready money.

| 成, *h. shén (sháng)*, ready-made.

| 世報, *h. shè páu*, recompense in this world.

| 買 | 賣, *h. mai h. mài*, peddling.

炫 Hièn. Blazing, bright, dazzling.

Hièn. A bad smell, e. g., of a bed-bug.

h. mòi, unpleasant smell; (as of animals).

覷 Hièn. A steep hill. *Hién*.

覷 Hièn. To throw up—as a baby its milk.

Hièn. To exhort, encourage. Usually read *Khén*, which see.

h. fù, reform by exhortation.

h. kài, ditto, exhort.

Hiet.

穴 Hiét. A cave, a pit; a-den. A grave. Houses in the ground. Radical 116.

| 居野處, *h. kí ya chhù*, to dwell in the forest.

| 位, *h. vùi*, the grave place.

— | 地, *yit h. thí*, a grave.

| 道, *h. thau*, a dangerous, vulnerable spot in the body; spots for acupuncture.

沈 Hiêt. A stream of water.
眈 Hiêt. To look at eagerly; to pry about.
血 Hiet. Blood, bloody. Radical No. 143. Fung.
 | 氣壯旺, *h. hì (khì) tsòng vòng*, in very robust health.
h. tùn m tiam, cannot stop the bleeding.
h. siang mèi, foetid blood.
 | 氣之勇, *h. hì (khì) tsü yung*, physical bravery; brute force.
 | 氣方剛, *h. hì (khì) fong kong*, blood and wind in fit condition, robust health.
 | 花紅, *h. fa fung*, gory-coated with gore.
h. piau shü, spurting blood.
 | 脉, *h. mak*, blood and pulse—relationship.
 | 叔, *h. shuk*, uncle by blood.
 | 氣, *h. hì*, constitution; animal passions. Vigour.
 | 氣衰弱, *h. khì soi nyók*, vital powers weak.
 | 筋, *h. ken*, veins; blood-vessels.
 | 迹, *h. tsiak*, traces of blood stains.
 | 影, *h. yang*, a red mole.
 | 痣, *h. pan*, a red birth mark; nævus.
 | 瘤, *h. liú*, an aneurism.
 | 痣, *h. chì* a red spot.
 | 衫, *h. sam*, the bloody clothes of a murdered man.
 | 道, *h. thau*, arteries; veins.
 | 本, *h. pún*, your capital in business.
 | 性, *h. sìn*, well disposed.
 | 液, *h. yit*, blood.
 | 球, *h. khiú*, | 輪, *h. lún*, blood crystals, corpuscles.

| 清, *h. shin*, and | 水, *h. shüi*, sanies.
 | 漿, *h. tsiong*, or | 汁, *h. chip*, blood plasma.
 | 統, *thung*, of one blood relationship.
 | 牙色, *h. ngá set*, mauve colour.
 | 戰, *h. chèn*, sanguinary battle.
 | 管, *h. kwán*, a vein.
 | 須, *h. si*, blood necessities.
 | 崩, *h. pen*, bloody flux (women).
 | 漏, *h. leü*, a little effusion of blood and continuous for long.
歇 Hiet. To stop, to rest.
 | 宿, *h. siap*, to pass the night.
 | 業, *h. nyáp*, to stop business.
 | 店, *h. tiám*, an inn; to stay at an inn.
 | 客, *khak*, a lodger.
 | 舖, *h. phü*, an inn.
 | 一晝夜, *h. yit pu yá*, to stay one night.
 | 脚, *kiok*, to rest for a while when walking.
 | 息, *h. sit*, to rest.
h. khwè, to rest for a little.
 | 工, *h. kung*, to cease working.
 | 學, *h. hòk*, to close school.
h. tiam, wait for a little.
h. füt, to come to an end; to close, finish.
 | 涼, *h. lióng*, to rest in order to get cool.
獨 Hiet. A fierce dog. To terrify.
蠍 Hiet. A scorpion.
 | 毒, *h. thuk*, the venom of a scorpion.
映 Hiet. To sip; to suck up. To wheeze.

Him.

馨 Him. To be fragrant. Also read *Hin* and *Khin*.

| 香, *h. hiong*, very fragrant.

歆 Him. To enjoy the fragrance of offerings. Also read *Khim*.

| 羨, *h. sién*, to dote on one, having deep regard for.

廠 Him. To prepare chariots for battle. Also read *Khim*.

Him. To swathe.

h. phi, to swathe in a coverlet in order to perspire.

h. eu, the lid of a tea cup.

Hin.

興 Hin. To rise. To prosper. Flourishing. To begin.

Opposite of *Soi*.

| 業公司, *h. nyáp kung su*, syndicate.

| 起, *h. hi*, to get up; to begin: to prosper.

| 工, *h. kung*, to begin work.

| 旺, *h. wóng*, to prosper, abundant, flourishing.

| 盛, *h. shin*, ditto.

| 復, *h. fúk*, to revive.

| 隆, *h. lóng*, flourishing; prosperous.

| 象, *h. sióng*, prospering.

| 衰, *h. soi (sui)*, prosperity and decay, rise and fall.

| 家發福, *h. ka fat fuk*, may you be healthy and prosperous!

| 居, *h. ki*, condition, circumstances.

| 敗, *h. phài*, success and decline.

蝗 Hin. The dragon-fly.

刑 Hin. A pattern. Law Punishment. To punish.

| 官, *h. (kwon) kwan*, officer of punishment.

| 事, *h. sý*, things punishable.

| 律, *h. lát*, rules for punishment.

| 事訴訟, *h. sý sý sióng*, criminal procedure.

h. fap nán tin, punishment is hard to bear.

| 名, *h. miáng*, an expert in law in the service of the magistrate.

| 法, *h. fap*, penal code or to punish.

| 罰, *h. fat*, ditto.

| 剋, *h. khet*, to have harmful influence over another; horoscope inimical.

| 部, *h. phú*, the Board of Punishments (at Peking).

| 妻, *h. tshi*, the horoscope indicates the wife will first die.

| 房, *h. fóng*, the criminal department in a yamén.

| 夫, *h. fu*, the horoscope indicates the husband will first die.

| 具, *h. khi*, implements of punishment.

| 戮, *h. liúk*, to punish by death.

| 訊, *h. sin*, to examine with flogging.

| 杖, *h. cháng*, a rod of correction.

形 儻 形 Hin. Form, figure, shape, manner, appearance.

| 像, *h. sióng*, likeness.

| 樣, *h. yòng*, form, fashion.

| 狀, *h. tshóng*, shape, contour.

| 貌, *h. mào*, and | 容, *h. yung*, the appearance of a person: to declare the character (of so and so).

| 情, *h. tshin*, style, manner.

| 容憔悴, *h. yung tshiau tshür*, distressed appearance.

| 迹, *h. tsiak*, appearance, form, likeness, etc.

| 學, *h. hók*, geometry.

| 式, *h. chhit*, the form.

| 容, *h. yung*, to describe.

| 容詞, *h. yung tshü*, adjective

- | 拘勢迫, *h. khi shè pet*, adverse circumstances pressing in on one round about.
 | 跡可疑, *h. tsiak khó nyt*, his appearance causes doubt, suspicion.
 | 勢, *h. shè (shí)*, outline configuration (as of hills).
 | 質, *h. chit*, form, likeness.
 | 色, *h. set*, forms and colour.
 | 圖, *h. thá*, sketch or plan.
 | 體, *h. thi*, substance, the body.

型 Hín. A mould for casting. A law.

- | 模, *h. mú*, a mould for metal castings.

Hín, headache.

h. shón, seasickness.

硯 Hín. A whetstone.

邢 Hín. Name of an ancient State.

陁 Hín. A mountain pass. A gorge. Also read *Kang*, and *Kin*.

鄧 Hín. A village in Shantung *Kin*.

Hín. Glad, joyous.

h. siau, exceedingly glad.

h. kwùn kwùn lí, excessively glad.

kán h., how glad!

興 Hín. Joyous. Appetite. Passion. Altered in tone from *Kin*.

- | 味, *h. mui*, an appetite for...
 | 會, *h. fúi*, ditto.
 | 頭, *h. théu*, relish (for doing so and so...)
 | 奮劑, *h. fùn tsi*, an appetiser: stimulant.
 | 高采烈, *h. kau tshái liét*, exceedingly elated.
 | 盡悲來, *h. tshén pui lói*, when joy is at its height sorrow comes (don't go to excess.)

| 盡而返, *h. tshin yt fán*, the appetite satisfied, returns to (normal.)

響 Hín. A swelling, a boil.

詭 Hín. To give information; to spy about; clever.

衅 Hín. To smear sacrificial vessels with blood.

鬩 Hín. To offer blood in sacrifice. A quarrel, a feud.

| 隙, *h. hit*, a pretext for a quarrel.

| 端, *h. ton*, a defect, an offence.

Hio.

靴鞞 Hio. Boots.

一對 |, *yit tui h.*, and 一雙 |, *yit sung h.*, a pair of boots.

| 頭, *h. théu*, the lower part of the boot.

| 桶, *h. thung*, leg of boot.

| 背搔癢, *h. pòi tsáu yong*, scratching the itching place with the shoe between (labour in vain).

Hió. To find fault with.

h. nyín, to blame people.

kán vò h. nyín, how ready to blame!

Hió. To take rest; to sleep a little.

h. yit kàu, take a little rest.

Hiok.

Hiok. Warped, crooked.

pet fung kón h. lí, warped by the north wind.

kài chong tèn h. hoi, that bench (stool) is warped out of shape.

kài teu piang h. tet lí, that board is warped.

h. hoi (thet) u, the man has died.

Hiong.

香 Hiong. Fragrant. Incense. Perfume.

| 蒲, *h. phú*, Typha Latifolia.

| 火堂, *h. fó thóng*, an ancestral hall,

- | 豉, *h. shì*, a sauce made from black beans in its early stage of preparation.
- | 煙不熄, *h. yen put sit*, incense is (unceasing) always ascending.
- | 菜, *h. tshòt*, sweet basil, (*kwan pi tshòt*.)
- | 芒, *h. mióng*, a scented grass boiled with water for washing and healing the body
- | 蘇, *h. sy*, used to flavour food in cooking.
- | 菰, *h. ku*, flavoured mushroom.
- | 種, *h. chùng*, belonging to the sweet potatoes.
- | 烟, *h. yen*, cigarettes.
- | 蕉, *h. tsiaw*, a banana.
- | 味, *h. mèi*, a fragrant smell.
- | 醇醇哩, *h. phút phút li*, and *h. phùn phùn, li*, very fragrant.
- 一枝 |, *yít chí (ki) h.*, one stick of incense.
- | 火線, *h. fó yèn*, the fragrance of plighted friendship.
- | 爐, *h. lú*, a censer; a vessel for holding incense ashes.
- | 爐, *h. thán*, alter of incense.
- | 案, *h. àn*, an alter of incense.
- | 火, *h. fó*, the fire of incense.
- | 亭, *h. thín*, fragrance burner
- | 瓜, *h. kwa*, a musk melon.
- | 燈, *h. ten*, a lamp used when burning incense.
- | 賓酒, *h. pin tsíu*, champagne.
- | 碱, *h. kán*, perfumed soap.
- | 鉢, *h. pat*, a vessel for holding incense ashes.
- | 粉, *h. fún*, powdered incense.
- | 骨, *h. hwut, (ki)*, the wooden part of the incense-stick.
- | 末, *h. mát, (lau)* powdered incense.
- | 氣, *h. hi*, fragrance; the fumes of incense.
- | 料, *h. liáu*, perfumery.

- | 水, *h. shúi*, scent, perfumes.
- | 油, *h. yú*, scented oil.
- | 膏, *h. kau*, fragrant ointment.
- | 燭, *h. chuk*, incense and candles for worship.
- | 雲紗, *h. yèn (yún) sa*, a thin dark glassy Cantonese cloth.
- | 墨, *h. mèt*, scented ink.
- | 珠, *h. chu*, scented beads.
- | 頭, *h. thèu*, fragrance.
- | 包, *h. pau*, and *h. chim*, perfumed bags.
- | 袋, *h. thòi*, ditto.
- | 樟, *h. chong*, camphorated odour.
- | 蕒, *h. mak*, a vegetable.
- | 栢, *h. pak*, the cypress.
- | 栢樹, *h. pak shù*, the cedar—used for incense.
- | 狸, *h. lí*, musk-rat.
- | 萎, *h. sui*, coriander, caraway.
- | 橙, *h. yèn*, the citron.
- | 港, *h. kóng*, the fragrant harbour (lagoon)—Hongkong.
- | 水, *h. shúi*, perfumed water, eau-de-Cologne.

鄉 *Hióng*. A village. The country. One's native place.

- | 里, *h. lí*, and | 村, *h. tshun*, a village.
- | 下, *h. hà*, in the village.
- | 下人, *h. hà nyén*, villagers.
- | 貫, *h. kwàn*, the village you belong to.
- | 親, *h. tshín*, village associates or acquaintances.
- | 賢祠, *h. hién tshú*, the village temple reserved for distinguished names, (like the western Valhala for the heroic dead).
- | 規, *h. kwui*, the rules of the village.
- | 自治會, *h. tshí chhì sui*, village council for managing its affairs.

- | 團, *h. thôn*, a village guard; militia.
- | 鄰, *h. lân*, fellow-villagers.
- | 村, *h. tshun*, a village.
- | 紳, *h. shin*, village elders.
- | 老, *h. láu*, ditto.
- | 望, *h. mòng*, ditto.
- | 黨, *h. tóng*, a big village-or clan.
- | 長, *h. chóng*, village elders.
Head of village.
- | 談, *h. thám*, village patois, country brogue.
- | 俗, *h. siúk*, and *h. kwui*, village customs.
- | 愚, *h. nyt*, a country clown; stupid.
- | 約, *h. yok*, a village compact.
- | 下佬, *h. hà láu*, country clowns.
- | 巴佬, *h. pa láu*, rustics.
- 麝 *Hiong*. The navel of the musk deer.
- 腳 *Hiong*. Soup; hashed beef.
Small ganglions.
- 薌 *Hiong*. The fragrant smell of grain.
- 饗 *Hiong*. To offer, as a sacrifice.
To enjoy the flavour of sacrifices, as spirits are supposed to do.
- 享 *Hiong*. To receive, accept (as sacrificial offerings). To enjoy.
- | 受, *h. shiù*, to accept; receive.
- | 福, *h. fuk*, to enjoy happiness.
- | 壽, *h. shiù*, the years attained to after sixty.
- | 永福, *h. yun fuk*, to enjoy eternal blessing. (*Bib*).
- | 盡好多福, *h. tshìn hàu to fuk*, enjoyed much happiness.
- | 用, *h. yùng*, enjoy the use of.
- | 盡天子福, *h. tshìn thien tsü fuk*, attained to happiness like that of the Emperor.
- 蟻 *Hiong*. The larvæ of insects.
- 響 *Hiong*. Noise. Discordant sound. Echo.

- | 聲, *h. shang*, a loud voice, an echo.
- | 聲講, *h. shang-kóng*, speak loudly.
- | 雷, *h. lái*, it thunders.
- | 角, *h. kok*, blow the horn.
- | 鐘, *h. chung*, the bell strikes.
- | 三點, *h. sam tiám*, struck three.
- | 嘍, *h. liòng*, a loud clap; a crash.
- | 炭, *h. thàn*, charcoal.
- | 應, *h. yìn*, echo, reverberation.
- | 鈴, *h. lóng (liàng)* to ring.
- | 快鍋, *h. khwài tók*, to prepare food quickly.
- 饌 *Hiong*. To prepare food and take it to labourers in the field. Also read *Siong*.
- 餉 *Hiong*. Rations. Pay for troops. Taxes. Revenue. *Hiong*.
- | 單, *h. tan*, an official receipt for taxes paid.
- | 關, *h. kwan*, revenue officer.
- | 當, *h. tòng*, pawn-shop taxes.
- 向 *Hiong*. Towards, facing, opposite to. Hitherto.
h. má nyín? to whom? etc.
- | 人借, *h. nyín tsid*, to borrow.
- | 南, *h. nám*, facing the south.
- | 北, *h. pet*, towards the north.
- | 南背北, *h. nám phòi pet*, towards the south shielded from the north.
- | 天, *h. thien*, towards heaven.
- | 就爾, *h. tshìù nyt*, of you.
- | 慕, *h. mù*, to desire.
- | 我唔得, *h. ngái m tet*, of me you cannot.
- | 人討錢, *h. nyín tháu tshien*, ask one for money.
- | 前來, *h. tshien lói*, come forward.
- | 左轉, *h. tsáu chón*, to the left right about turn.
- | 右轉, *h. yù chón*, to the right, right about turn.
- | 前行, *h. tshien háng*, march forward.

- | 往, *h. vong*, the heart desires to go thither.
- | 日葵, *h. nyit khwái*, the sun-flower.
- | 日, *h. nyit*, on a former day.
- | 陽, *h. yóng*, open to the sun.
- | 來, *h. lái*, hitherto.
- | 背, *h. pòi*, towards the back.
- | 上帝求, *h. Shóng tì khiú*, to ask of God.
- 嚮** *Hióng*. To incline towards. Encouraging, hortatory. See the last.
- | 背, *h. pòi*, backwards.
- 珣** *Hióng*. A gem or ornament worn by women.
- 晷** *Hióng*. A little while; formerly.

Hip.

- 翕** *Hip*. In harmony. All. Closed tight.
- 泣** *Hip*. To weep silently. Also read *Khip*, which see.
- | 血, *h. hiet*, to weep till blood flows from the lips.
- 滄** *Hip*. Noise of flowing water.
- 歛** *Hip*. To shut, contract. Also read *Khip*. Giles reads *Kiap*.
- | 張, *h. chong*, to shut and open.
- 熿** *Hip*. To burn, to heat, to roast.
- | 熱, *h. nyét (shau)*, to heat thoroughly.
- | 番薯, *h. fan shú*, to cook potatoes by heating (steaming).
- | 飯, *h. fàn*, to heat rice.
- | 熟, *h. shúk*, to roast till quite cooked.
- | 壞, *h. fài*, spoiled by heat.
- | 死, *h. sí*, smother to death.
- | 被, *h. phi*, to warm by a coverlet.
- | 汗, *h. hàn*, to cover up one, so as to cause *hiu* to sweat.

- | 人相打, *h. nyín sióng tá*, to egg on people to fight.
- | 炭, *h. thán*, to cover charcoal burning to prevent waste.
- 關** *Hip*. A kind of halberd. Steadily, peacefully. Also read *Thap*.

Hit.

- 隙隙** *Hit*. A fissure, crack. An opportunity, pretext. A grudge.
- máu h.*, and *máu tit là h.*, no cause of discord.
- Hit*. *máu hit*, of no significance.
- 驚驚** *Hit*. Alarmed, frightened.
- 絡** *Hit*. A coarse hempen fabric, made of the fibre of the *Dolichos* bean.
- 卻** *Hit*. A surname; name of a place.
- 胛** *Hit*. The sound of bells; of the wind among the tress, etc.
- 迄** *Hit*. To reach to; until; finally. Also read *Nyet*.
- 汔** *Hit*. Water dried up. To shed tears. Dangerous. Also *Nyet*.
- 爽** *Hit*. Red. To be angry. Also read *Sit*.
- 覲** *Hit*. A wizard, professor of magic. Also read *Shàng*, which see.
- 盡** *Hit*. Grief of heart at tyranny.
- 郅** *Hit*. Name of a city in the 懼 Chin State. To look up to.
- 鬩** *Hit*. To quarrel; resentment. Also read *Nyet*.
- | 牆, *h. tshióng*, a family quarrel.
- 欸** *Hit*. Sound of merriment.
- 休** *Hiu*. To rest, to cease, to separate from. Prosperity, used imperatively—do not.

Hiu.

- 休** *Hiu*. To rest, to cease, to separate from. Prosperity, used imperatively—do not.

- | 息, *h. sit*, to rest, as from toil.
 | 業, *h. nyáp*, to rest from work (e.g. Sunday).
 | 塚, *h. chhúng*, to remove body from one grave to another.
 | 止, *h. chí*, to stop.
 | 歇, *h. hiet*, to rest.
 | 想, *h. sióng*, need not think.
 | 妻, *h. tshí*, to put away or divorce a wife.
 | 書, *h. shu*, a bill of divorce.
 | 祥, *h. sióng*, fortunate.

杰 Hiu. Excellent. Minute, fine. Also read *Hau*.

咻 Hiu. To shout, make a noise. A cry, a groan.

- | | 響, *h. hiu hióng*, a shouting noise, a din (noises or sounds made by the voice).

麻 Hiu. Favour, protection, kindness.

貅 Hiu. A fabulous beast. Valiant, heroic.

馱 Hiu. A war-horse.

鵂 Hiu. An owl—a bird of ill omen.

髹 Hiu. A red-coloured varnish.

丘 Hiu. A mound, hillock. The personal name of Confucius. Also read *Khiu* (C.). A classifier of fields, etc. See next entry.

坵 Hiu. A classifier of fields. In C. read *Khiu*.

- | 數不計, *h. sù put kè*, not to reckon the actual number of fields great and small.

邱 Hiu. A mound, interchanged with the last two. A surname. C. *Khiu*.

蚯 Hiu. The common earthworm.

- | 蚓, *h. yin*, the common earth worm.

朽 Hiú. Rotten, decayed, worthless.

| 木, *h. muk*, rotten wood.

| 材, *h. tshói*, worn-out material.

| 骨, *h. kwut*, bones of the dead.

| 壤, *h. fài*, and | 爛, *h. làn*, decayed, rotten.

hè hán h. how very bad it is (*pé ché*).

齜 Hiú. A pug nose,

| 起來, *h. hí lói*, nose-turned up.

Hiuk.

畜 Hiuk. To feed, to rear, to nourish. In C. as a verb read *Khiuk*.

| 牧, *h. muk*, a breeder of cattle.

h. khiau tsú, encouraging rascals (in order to get their assistance in evil deeds.)

| 丫頭, *h. a thèu*, to keep slave girls.

h. soi (sui) nyhn, bad upbringing.

| 牲, *h. sang (sen)*, the domestic animals.

h. m shún, refuses to be domesticated.

| 類, *h. lòi*, belonging to the brute beasts.

| 牛, *h. nyá (ngéu)*, to rear cows.

| 養, *h. yong*, to feed, to rear.

| 大來, *h. thài lói*, rear it till it is grown up.

| 狗, *h. héu*, to breed dogs.

| 豬, *h. chu*, rear pigs.

| 白鴿, *h. phák-kap*, to breed pigeons.

| 頭牲, *h. thèu sang*, to rear livestock or domesticated animals.

備 Hiuk. Bent-down.

愜 Hiuk. To nourish, to foster; to tolerate.

瀆 Hiuk. Water flowing. To flush from excitement.

瑣 Hiuk. Worried, anxious.

𧈧 Hiuk. Animals which put the mouth to the ground when feeding.

旭 Hiuk. The dawn, the rising sun.

| 日, *h. nyit*, the rising sun.

| 照, *h. chàu*, to shine upon.

勗 Hiuk. To excite; to stimulate.

搐 Hiuk. To drag along; to shake. Spasms, cramp.

蓄 Hiuk. To collect. To rear, to cultivate. C. *Khiuk*.

| 積, *h. tsit*, to store up.

| 力, *h. lit*, to husband one's strength.

| 謀, *h. mèu*, keep on plotting.

| 電池, *h. thièn chhì*, accumulator (electricity).

| 財, *h. tshài*, to save, store up money.

| 意, *h. yi*, to cultivate a desire.

郤 Hiuk. A surname.

Hiun.

勳勛 Hiun. Merit. Services to one's country. Patriotic efforts.

| 位, *h. vùi*, order of merit in country's service.

| 勞, *h. lau*, meritorious services; honours awarded for meritorious services.

| 臣, *h. chhèn*, a meritorious official.

| 章, *h. chong*, a clasp or medal for distinguished service.

熏燻 Hiun. Vapour, smoke. (*fun*).

| 烏, *h. vu*, blackened by smoke.

| 倒, *h. tau*, smoked, as meat.

| 魚, *h. ng*, to smoke fish.

| 下來, *h. hà loi*, smoke it till dry.

| 死, *h. si*, killed by fumes (gas).

| 子, *h. h. tsí*, smells somewhat of smoke.

| 肉, *h. nyuk*, to smoke pork that has been previously cooked.

| 蚊, *h. mun*, to smoke mosquitoes. In C. *Fun mun* is used.

薰 Hiun. A fragrant labiate plant, which puts forth a new flower every morning. The smell of it is supposed to counteract malaria. Fragrantly: to becloud.

| 草, *h. tsháu*, fragrant plants burned for the above purpose.

| 香, *h. hong*, the fragrance of plants.

| 臭, *h. chhùi* (*chhù*), fragrant or evil-smelling—of plants (flowers).

| 風, *h. fung*, a mild wind.

曛 Hiun. Dusk. Evening.

獯獯 Hiun. A tribe of Scythians who invaded China during the *Han* Dynasty, and were subsequently called 匈奴 *Hiung-nú*.

壘埧 Hiun. A cone-shaped porcelain musical instrument. The ocarina.

醺 Hiun. Drunk.

欣愜忻 Hiun. Joy, delight, elation.

| 喜, *h. hi*, and | 悅, *h. yét*, ditto.

| 慕, *h. mù*, to admire, be pleased with.

訥 Hiun. Respectful, gracious.

昕 Hiun. The dawn; early morning.

| 夕, *h. sip*, dawn and eve.

炘 Hiun. The burning glare of mid-day

眡 Hiun. Indistinct vision. A fixed look. Joyful.

- 纈** Hiun. Dark-red; crimson.
- 焄** Hiun. Fumes from sacrifice.
- 訓** Hiun. To teach, to admonish. To follow, approve.
- | 誥, *h. khàu*, instruction; teaching.
 - | 誨, *h. fùì*, to instruct.
 - | 子, *h. tsü*, to train one's children.
 - | 責, *h. tsit*, warn and punish.
 - | 辭, *h. tshü*, instructions.
 - | 令, *h. lìn*, orders of a superior to an inferior officer.
 - | 示, *h. shì*, instruction.
 - | 練, *h. lièn*, discipline; to drill.
 - | 狐, *h. fù*, the horned owl (*bubo maximus*).
 - | 蒙, *h. mung*, teaching infants.
- 眈** Hiun. An ulcer beginning to slough. Also read *Hì*.
- 睇** Hiun. An ulcer sloughing or swelling.

Hiung.

- 兄** Hiung. An elder brother. A senior. A title of respect.
- | 友弟恭, *h. yü thî kiung*, the older brother loves the younger, the younger brother reveres the older.
 - | 有兄分弟有弟分, *h. yu h. fùn thî yu thî fùn*, the older and younger brother each has his share.
 - | 弟不和外人欺, *h. thî put fò ngwài nyén khi*, brothers who disagree are despised by others.
 - | 弟和睦, *h. thî fò mùk*, brethren at peace.
 - | 弟們, *h. thî mán*, brethren.
 - | 弟輩, *h. thî pài*, the same generation.

- | 弟如手足, *h. thî yí shüu tsiuk*, brethren are to each other like hands and feet.
 - | 台, *h. thòi*, conventional phrase—"you, Sir."
 - | 弟, *thî*, elder and younger brothers; brother, brethren.
 - | 弟和緊, *h. thî vo kin*, brethren undivided.
 - | 長, *h. chong*, an elder; a senior; Sir.
- 凶** Hiung. Unlucky (opposite of **吉** *Kit*.) Unfortunate. Sad, cruel.
- | 兆, *h. chhau*, a bad omen; *puh hì kit h.*, divine whether it is lucky or not.
 - | 日, *h. nyit*, an unlucky day.
 - | 信, *h. sin*, bad news—as of a death.
 - | 險, *h. hiám*, very dangerous.
 - | 事, *h. sý*, a death.
 - | 禮, *h. li*, funeral rites.
 - | 器, *h. khi (hì)*, lethal weapons.
 - | 悻, *h. phüt*, dangerous, as a person in great pain.
 - | 死, *h. si*, death—other than a natural one; a violent death.
 - | 煞, *h. sat*, baleful; ill-omened.
 - | 年, *h. nyén*, a bad year for harvest.
- 兇** Hiung. Violent, savage, cruel; fierce.
- | 惡, *h. ok*, wickedly cruel.
 - | 手, *h. shüu*, a murderer.
 - | 犯, *h. fám*, ditto.
 - | 猛, *h. mang*, violent; cruel.
 - | 狠, *h. hen*, savage, gruesome.
 - | 徒, *h. thü*, an unscrupulous villain.
 - | 暴, *h. pháu*, malignant (open).
 - | 殘, *h. tshán*, a malignant spirit (secret).
 - | 險, *h. hiám*, dangerous.
 - | 橫, *h. váng*, perverse.
 - | 殺, *h. sat*, cruel murder.

訕訕 Hiung. To scold, Trouble, calamity.

恟 Hiung. Noise of water Hubbub, clamour. Also read *Hiung*.

洶 Hiung. Great water pouring forth.

| **洶**, *h. hiung*, clamorous.

| **洶**, *h. phút*, sudden clamour.

胸曾匈 Hiung. The breast, bosom. Affections.

| **都**, *h. phú*, the chest.

| **膺**, *h. thóng*, the chest, thorax.

| **膈**, *h. kak*, the diaphragm, midriff.

| **中**, *h. chung*, in the breast.

| **懷**, *h. fái*, the bosom. Feelings, affection.

| **前**, *h. tshien*, on the breast.

| **骨**, *h. kwut*, chest bones.

h. thén thén, to put out the chest.

| **肱**, *h. phú*, the chest.

| **肱前**, *h. phú tshien*, the front of the chest.

| **襟闊**, *h. khim fat*, with very lofty notions; ambitious.

雄 Hiung. The male of birds. Masculine, martial, brave. Strong.

| **醋**, *h. tshít*, strong vinegar.

| **兵難打瘦柵**, *h. pin nán tá sèu tshák*, a weak stockade offers hard resistance to brave soldiers.

| **花**, *h. fa* flowers with male seed vessels only.

| **壯**, *h. tsóng*, burly, handsome.

| **健**, *h. khén*, ditto.

| **蕊**, *h. lui*, the seed vessels of a flower.

| **心**, *h. sim*, brave.

| **兵猛將**, *h. pin mang tsóng*, brave heroic soldiers.

| **黃**, *h. wóng*, a medicinal name used for yellow colouring, contains arsenic.

| **鷄**, *h. ke*, a rooster.

| **才大畧**, *h. tshóí thài liók*, a man of superior parts.

Hiung, *h. ng*, a kind of freshwater fish.

Hiung, to scold.

h. nyén, to withstand a person.

Ho.

呵 Ho. To scold. To breathe on.

h. ho tàp tàp, the noise of scolding. (or *hò hò*).

| **聲下子**, *h. shang há tsí*, there was a sudden noise.

h. h. hò hò, sound of rushing water.

| **氣**, *h. lí*, to breathe.

| **人**, *h. nyén*, to scold people.

| **喝喝**, *h. h. hot hot*, to scold roughly.

| **斥**, *h. chhit*, scold words.

h. h. lák lák, and *h. h. hióng*, noise of wind, sound of lictors, etc., in court.

| **大笑**, *h. h. thài siáu*, loud laughing.

| **响**, *h. h. hióng*, loud noise (as of the sea roaring).

鯨 Ho. Fishes of various kinds. A sort of sea-blubber. Also read *Khó*.

河 Hó. A river. The River. (Yellow River.)

| **濟**, *h. shún*, the river side.

| **杉**, *h. tshám*, various species of pine and fir.

| **伯**, *h. pak*, the river spirit.

| **牀**, *h. tshóng*, the bed of the river.

| **漢**, *h. hai (khe)*, the Milky Way.

| **圖**, *h. thú*, the fabled plan from which the eight diagrams were formed.

- | 馬, *h. ma*, water horse, hippopotamus.
 | 壑, *h. lak*, rivers and streams.
 | 水, *h. shúi*, river water.
 | 海, *h. hòi*, rivers and seas.
 | 口, *h. khéu (héu)*, mouth of a river.
 | 外, *h. ngòi (ngài)*, beyond the river.
 | 邊, *h. pien*, bank of a river.
 | 岸, *h. ngán*, ditto.
 | 背, *h. pôi*, on the other side of the river.
 | 豚, *h. thún*, porpoise, globe fish.
 | 水大, *h. shúi thài*, the river is high.
 | 流, *h. liú*, the course of a river.
 | 水有相逢, *h. shúi yu siong füng*, we may meet again.
h. shúi liám, the river is low.
h. shúi phún shún, the river overflows its banks.
 | 運, *h. yùn*, to transport by canal.
 | 淺, *h. tshién*, the river is shallow.
 | 深, *h. chhim*, the river is deep.
 | 道, *h. thau (lú)*, channel of a river.
 | 邊蓮, *h. pien lién*, floral ornament on women's hair.
 | 溝, *h. keu*, the drain round a house.
 | 源, *h. nyén*, the source of a river.
 | 南, *h. nám*, south of the river.
 | 防, *h. fóng*, river bailiff.
何 *HÓ. Hóu? Why? What? Which?*
 | 故, *h. kú*, for what reason?
 | 人, *h. nyín*, who?
 | 事, *h. sù*, what business.
 | 干, *h. kon*, what concern.
 | 必, *h. pít*, what need; why?
 | 妨, *h. fóng*, what's the hindrance.
 | 等, *h. tén*, which class: why not.
 | 苦, *h. khú*, very distressed.
- | 死苦, *h. sí khú*, excessively distressed.
 | 處, *h. chhù*, which place?
 | 方何處, *h. fong h. chhù*, ditto.
h. lau (ló) put tshiet, why brought on by your own eagerness.
 | 仙姑, *h. sien ku*, the fairy Hó.
 | 况, *h. khwóng*, how much more...?
 | 日, *h. nyit?* which day?
 | 時, *h. shí?* what time?
荷 *HÓ. The lotus or water-lily.*
 | 花, *h. fa*, a lotus flower.
 | 池, *h. chhí*, a lotus pond.
 | 包, *h. pau*, a purse, or pouch—from its likeness to lotus leaf.
 | 包春, *h. pau chhun*, poached or fried eggs.
 | 蘭國, *h. lân kwet*, Holland.
 | 蘭薯, *h. lân shú*, potatoes.
 | 南荳, *h. lân (nám) thèu*, peas (Potatoes and peas were first got from the Dutch).
 | 蘭水, *h. lân shúi*, waters for drinking; aerated water.
HÓ tsú. A trap for catching fish.
h. sí, a trap which bottles the fish.
váng tshím h., ditto. for cross stream.
HÓ. *h. shú*, the name of a tree.
h. fa hón, when the Hó tree blossoms the season is cold.
HÓ. *h. chu; tsien chu*, hedgehog.
h. chu tsien, the bristles of the hedgehog.
蚺 *HÓ.* A kind of lizard, which frequents damp places. Also *Kho*.
溝 *HÓ.* Name of a marsh drained by the Great Yi.
HÓ. It will do; well done.
h. vúi, a seat claimed; a claim.
HÓ. Used in C. for, Fò to congratulate.

Hò. *h. h. hióng*, and *h. h. shang*,
noise of rushing or rustling.

Hò. To warm by steaming.

h. shau, ditto.

h. táu, stewed.

h. nyon, stew soft.

h. nyin m táu, you will not cause
her to fear.

賀 Hò. To congratulate. (*fò*).

| 喜, *h. hi*, congratulate.

| 禮, *h. li*, congratulatory presents.

| 儀, *h. nyê*, money gifts in con-
gratulating.

| 帖, *h. thiap*, a congratulatory
card.

Hoi.

開 Hoi. (*Khoi*.) To open, unfold.
A sign of the past. See
Khoi.

Hói. To be itchy, itching.

h. nytn, will produce itching.

h. h. yong yong, very itchy.

h. tshüü òi yá, if itchy, then scratch
it.

h. h. mún mún, scratching the in-
side of the ear.

Hói! An exclamation. Ho there!

h. tso mak kái, what are you after
there!

頰 Hói. The part of the neck
under the chin. 下 |,

| 腮, *h. soi*, the gills of a fish.

海 Hói. The sea.

| 牙平和會, *h. ngá phên fò fúì*,
the Hague Conference.

| 面, *h. miên*, the surface of the
sea.

| 水浴, *h. shúi yúk*, sea bathing.

| 底, *h. tái*, bottom of the sea.

| 外, *h. ngài*, beyond the seas.

| 王星, *h. róng sen*, Neptune.

| 底撈針, *h. tái láu (lèu) chim*,
to dredge the sea-bottom for a
needle.

| 涵, *h. hám*, great capacity for
forgiveness.

| 岸線, *h. ngán siên*, sea coast
(string.)

| 龍王不脫寶, *h. liáng wông put
thot páu (pó)*, Neptune is
always surrounded with riches
(complimentary to a rich-
man).

| 石, *h. shák*, stones from the sea.

| 角, *h. kok*, the sea limits.

| 豚, *h. thún*, a whale.

| 水, *h. shúi*, sea water.

| 鷗, *h. eu*, "sterna hirundo", sea
gull.

| 湧, *h. yúng*, billows.

h. fín, the sea shore; sea coast.

| 氛, *h. fun*, sea malaria; pirates.

| 滯, *h. shún*, the sea shore.

| 灘, *h. than*, sea shallows with
fast currents.

| 化味, *h. fà mui*, a flavour of
over freshness.

| 岔, *h. tshá*, an arm of the sea.

| 獺, *h. tshat*, the beaver.

| 棗, *h. tsáu*, Persian dates and
fruit of a palm.

| 鰻, *h. tshiu*, a long narrow boat;
a sea eel.

| 道圖, *h. tháu thú*, a sea-chart.

| 棠花, *h. thóng fa*, the bignonia
plant.

| 軍, *h. kiun*, the navy.

| 軍部, *h. kiun phè*, admiralty

| 峽, *h. khiáp*, narrows (sea).

| 流, *h. liú*, sea currents.

| 藻, *h. tsháu*, edible salt and fresh
water plants (algæ).

| 菜, *h. tshài*, agar agar.

| 白, *h. phák*, a kin of turnip.

| 浪, *h. lòng*, waves.

- | 門, *h. mán*, straits, narrow channel.
- | 運, *h. yùn*, transport by sea
h. khwá, arm of the sea.
- | 島, *h. táu*, an island.
- | 口, *h. khéu*, and | 埠, *h. feù*, a seaport.
- | 圖, *h. thú*, sea charts.
- | 屢, *h. yau*, a strait.
- | 南, *h. nám*, Hai-nan.
- | 股, *h. kú*, a gulf.
- | 灣, *h. van*, a bay, a gulf.
- | 岸, *h. ngán*, the seashore.
- | 壩, *h. pá*, a sandbank.
- | 邊, *h. pien*, and *h. shún*, the coast, the seaside.
- | 塘, *h. thóng*, an embankment.
- | 關, *h. kwan*, Custom House, Custom officials, etc.
- | 澳, *h. àu*, bay, gulf.
- | 潮, *h. chháu*, the tide.
- | 魚, *h. ng*, sea fish.
- | 參, *h. sem*, *bêche de mer*, sea slugs.
- | 賊, *h. tshét*, pirates.
- | 寇, *h. khéu*, pirates.
- | 盜, *h. tháu*, sea pirates.
- | 味, *h. mùi*, marine delicacies.
- | 龍王, *h. liáng wóng*, Neptune.
- | 嘯, *h. sdu*, loud noise of the restless sea.
- | 和尙, *h. fó shòng*, the spirits of the deep that wreck ships.
- | 防, *h. fóng*, coast guards.
- | 里, | 程, *h. lí* a naval or sea mile.
- | 狗, *h. kéu*, a dog of the wolf tribe, a sea dog.
- | 客, *h. khak*, seafarers.
- | 紅, *h. fáng*, a name of flower; an orange; neither loose nor tight skin.

- | 馬, *h. ma*, hippocampus walrus.
- | 豹, *h. páu*, seal.
- | 帶, *h. tái*, algæ.
- | 關尺, *h. kwan chhak*, a measure used by the Customs.
- | 軍根據地, *h. kiun kien kí thí*, a naval station.
- | 鯽, *h. tsit*, a sea fish: cod.
h. se, seaweed.
- | 鵝, *h. ngó*, albatross; gannet; solan goose.
- | 螺殼, *h. lô khok (hok)*, sea shells.
- | 碗, *h. (vón) ván*, a big bowl.
- | 絨, *h. yung*, a sponge.
- | 綿, *h. mièn*, sponge.
- 益 Hói. Wine-jar.
- 榼 Hói. A wooden vat for holding spirits.
- 醃 Hói. To mince, to hash. To pickle.
- 害 Hói. To injure, hurt, offend. To take a disease.
- | 自己, *h. tshí ki*, injure oneself.
- | 人即 | 己, *h. nyín tsit h. kí*, to injure others is to injure yourself.
- | 死人, *h. sí nyín*, to injure one so that he died.
- | 蟲, *h. chhúng*, destructive insects.
- | 命, *h. miàng*, to cause the death of some one.
- | 迫, *h. pet*, to harass, and persecute.
- | 子害孫, *h. tsí h. sun*, does harm to children and grandchildren.
- 嗜 Hói. An exclamation—get out of the way!
- | | 行開, *h. häng hoi*, ditto.
- | | 去走, *h. kí tséu*, ditto.

亥 Hòì. The last of the twelve branches. (地支); 9-11 p.m.

| 月, *h. nyét*, the 12th moon.

| 初, *h. tsho (tshu)*, between 9 and 10 o'clock p.m.

該 Hòì. The name of a spirit, referred to by the great Yi.

骸 Hòì. Bones.

Hok.

學 Hòk. To learn. To-study.
Learning: school.

| 到老, *h. tau lau*, learning is age-long.

| 實學聖, *h. hiên hòk shèn*, to learn to be a moral man and a saint.

| 到會, *h. tau vòì*, practise till you can do it. *h. kwai*.

| 唔得精, *h. m tet tsin*, he cannot become expert. (he is too stupid).

| 精愛本錢, *h. tsin òi pún tshien*, to be an expert demands much money.

| 唔厭, *h. m yàm*, does not tire of study.

| 士鞋, *h. sù (hé) hái*, a shoe worn by literati.

| 士椅, *h. sù yí*, a chair with concave back with arms (all wood).

| 跳皮, *h. thiàu phé*, to learn to be vain: to be a dandy.

h. tsiok, ditto.

| 唔倒, *h. m tau*, cannot master it.

| 校, *h. káu*, school.

| 問, *h. mún*, to learn, learning.

| 堂, *h. thóng*, a school, school-room.

| 術, *h. sùt*, a device, technics.

| 名, *h. miáng*, the name one assumes on entering school.

| 宮, *h. kiung*, examination hall (for degrees).

| 台, *h. thòì*, literary chancellor, also | 憲, *h. hiên*.

| 院, *h. yèn*, ditto.

| 金銀, *h. kim nyán*, school fees.

| 習, *h. sip*, to learn well, to acquire by repetition, practise.

| 人, *h. nyín*; a scholar.

| 務, *h. vù*, prepare for the military examination.

| 人知, *h. nyín tì*, to inform people of.

| 生, *h. sang*, a pupil; a student.

| 手藝, *h. shiú nyí*, learn a trade.

| 拳, *h. khién*, to learn to box.

| 是非, *h. shì-fui*, to learn to discuss the right and wrong of a case, etc.

| 力, *h. lit*, the stage of knowledge attained, ability to learn.

| 士, *h. sù*, a reader of books: a title.

| 年, *h. nyén*, school age: (seven) an academical year.

| 位, *h. vùi*, a degree higher or lower.

| 制, *h. chì*, the school curriculum: constitution of the school.

| 工夫, *h. kung fu*, to learn a trade.

| 業藝, *h. nyáp nyí*, learn a profession.

| 童, *h. thung*, school boys.

| 期, *h. khé*, school term.

| 到死都唔喺, *h. tau sì tu m vòì*, though you study till death, you will not learn it.

h. vò voi, to learn to speak.

| 嘴, *h. chòì*, to mock.

| 鼻, *h. phí*, to "take off" as a pupil his teacher.

| 行, *h. háng*, learning to walk.

| 費, *h. fùi*, school expenses, fees.

- | 道理, *h. thau li*, to study a doctrine.
h. chòi pak phì, make fun of.
 | 官, *h. kwon (kwan)*, director of studies.
 | 額, *h. nyak*, the fixed number of students in a school.
 | 業, *h. nyáp*, his educational acquirements; scholarship.
 | 懶, *h. lan, (nan)*, to become lazy.
 | 樣, *h. yòng*, to imitate, to follow example of.
 | 惡三朝, *h. ok sam chau*, evil is learned in three days.
 | 好三年, *h. hau sam nyén*, it takes three years to learn good.
 | 無先後達者爲師, *h. vô sien hèn, thát chá vùi sù*, in learning, ability alone counts.
 | 名, *h. miáng*, conforming to Latin nomenclature as being adapted by all nations: technical terms.
 | 話, *h. và*, to learn a language.
 | 醫, *h. yi*, learn medicine.
 | 壞樣, *h. fài yòng*, to become a bad character.
 | 派, *h. phài*, a sect teaching.
 | 風, *h. fung*, school discipline; the spirit of a school.
 | 科, *h. kho*, course of study.
 | 級, *h. khip*, the 'year' of study: class.
 | 齡, *h. láng*, or *len*, school days.
 | 校系統, *h. káu hè thòng*, regular gradation in schools.
 | 校教育, *h. káu kàu yuk*, a school's training and discipline.
 | 而, *h. yí*, Confucian Analects (from first two words).
 | 福佬, *h. (fuk) láu*, the people of Chhachow—supposed to be so called from the first sound of Hokkien, the local name for Fuk-kien.

- | 佬話, *h. láu và*, the Hoklo (Swatow) vernacular.
 | 佬牯, *h. láu kú*, a Hoklo man.
 | 佬媪, *h. ló má*, a Hoklo woman (disrespectful).
 鶴 *Hók*. The crane. The emblem of longevity.
 | 瓶, *h. phèn*, a long-necked wine decanter.
 | 子銃, *h. tsü chhùng*, a gun fired by a taper placed by a trigger.
 | 立鷄羣, *h. líp kai (ke) khiùn*, like a crane among chickens—superior.
 | 鷄, *h. (ke) kai*, longlegged fowl.
 | 頂, *h. táng (tin, tén)*, the fleshy knob on a crane's head. Also a "button" worn by graduates of the first and second degrees.
h. lió!, he has cranes' legs.
 | 髮, *h. fat*, name for an old man with white hair.
 焯 *Hók*. To dry at the fire. To roast. Also *Khok*, which see.
 霽 *Hók*. The glistening plumage of birds. The reflection of the sun in water.
 罍 *Hók*. A stratum of rock. A crack in a jar, etc.
 累 *H k.* A mountain torrent.
 鷲 *Hók*. A red-legged magpie reared for fighting.
 貉 *Hók*. A badger. A name for the racoon dog. Also read *Met*.
 獬 *Hók*. An animal like a fox. Used with the last.
 殼 *Hók*. Shell, husk. The skin of a snake. In C. read *Khok*.
 | 灰, *h. foi*, lime burned from shells (of oysters, etc.).
 倌 *Hók*. A surname.
 | *Hók*. To fry.
 | *Hók úg*, (or *khok*), to fry fish.

旱 Hon. Drought. Dry land.
The proper reading sound is
Hón.

| 澇, *h. ló (láu)*, drought and floods.

| 象既成, *h. sióng kì shàng*, the
character of the drought is now
evident.

| 水田, *h. shúi thièn*, land that
depends alone on the rain-fall

| 風, *h. fung*, dry wind

| 涸, *h. khok*, dry dry ;

h. hot, ditto.

| 坑, *h. hang also khang*, waterless
channel.

| 田坵大, *h. thièn tshak thài*, the
dry ground has big ruts. (met.
for being "hard up").

| 災, *h. tsai*, serious drought.

| 千浸萬, *h. tshien tsim wàn*,
drought destroys thousands,
floods its ten thousands,
(of grain).

| 壞哩, *h. fài lí*, spoiled by
drought.

| 雷, *h. lui*, thunder without rain.

| 乾, *h. kou*, very dry weather.

| 溝, *h. keu*, dry water channels.

| 芹菜, *h. khiùn tshòi*, celery.

| 路, *h. lù*, a road by land.

| 圳, *h. chùn*, a dried canal.

| 塘, *h. thóng*, an empty pond.

| 井, *h. tsiang*, an empty well.

泔 Hon. To drain (as a pond).

| 塘, *h. thóng*, drain a pond dry.

| 水, *h. shúi*, drain off the water

| 燥來, *h. tsau lói*, dry it.

| 坡, *h. pí*, to run water from the
weir.

韓 Hón. A surname.

| 文公, *h. wán kung*, a famous
statesman of the Tang
Dynasty.

| 江, *h. kong*, the river that flows
from Ting-chow-foo to Swatow.

邗 Hón. Name of a place in the
ancient of Wu.

干顏 Hón. A large face.

邯 Hón. The capital city of the
Chow (*Chiu*) Dynasty.

| 鄆, *h. tan*, ditto.

寒 Hón. Cold. Poor, miserable.

| 夜, *h. yá*, a cold night.

| 冷, *h. lang*, cold; wintry. p.

| 涼, *h. lióng*, ditto.

| 來暑往, *h. Lí chhú-wong*, the
cold comes, and the heat
(summer) goes.

| 暑不登樓, *h. shù put ten léu*,
don't choose an upper room for
summer or winter.

| 涼藥, *h. lióng yók*, cooling
medicines.

| 梅, *h. mói*, plums.

| 風, *h. fung*, a cold wind.

| 士, *h. sù*, a penurious literate.

| 心, *h. sim*, a chill.

| 毛, *h. mau*, hair standing from
fear or cold.

| 帶, *h. tài*, the frigid zone.

| 帽, *h. mào*, a cap worn in-cold
weather.

| 熱交界, *h. nyét kau kài*, cold
and heat meeting.

| 暑針, *h. chhú chim*, a
thermometer.

| 熱, *h. nyét*, fever and ague.

| 暑表, *h. chhú piau*, clinical
thermometer.

| 食節, *h. shít tsiet*, the day
before the Tshin-Min festival,
when only cold provisions are
eaten.

| 燒症, *h. shéu chin*, fever.

| 家, *h. ka*, a poor family.

| 門, *h. mún*, my house.

| 天, *h. thien*, cold weather.

| 酸, *h. son*, solitary, unhappy.

| 微, *h. mé*, a ruined family.

- | 族, *h. tshuk*, a small people!
 | 素, *h. sù*, respectable poverty.
 | 狗不識熱天, *h. k'eu put shit nyét thien*, a cold dog does not know warm weather (one who is slow to change garments).

Hòn. Crooked.

Hòn. In season, fashionable.

shí h., in fashion, in season.

旱 Hòn. Drought. See under *Hon*, the colloquial pronunciation.

罕 Hón. Few, rare, seldom.
(or *Hán*.)

| 得, *h. tet*, it is seldom thus.

| 見, *h. kièn*, rarely seen.

| 有, *h. yu*, it is rare.

| 言, *h. nyén*, of few words.

| 聞, *h. vùn*, seldom heard.

豚 Hón. To run away as a pig.

啤 Hón. Protuberant eyes.

僕 Hón. A surname. Also read *Han*.

鞞 Hòn. Leather armlets for archers.

汗 Hòn. Sweat, perspiration.

| 珠, *h. chu*, drops of sweat.

| 流汗背, *h. liú kiap p'oi*, the sweat ran down his back. (Bible).

| 衫, *h. sam*, an undershirt; a "sweater."

| 酸, *h. son*, smell of perspiration.

| 顏無地, *h. ngán vù thì*, dare not show his face.

h. liú mák lól, with great effort causing perspiration.

h. táp táp tiet, the perspiration dropping.

| 癍, *h. pan*, sweat blotches.

h. tsut tsut, little perspiration.

| 腺, *h. tshán*, the pores (skin).

| 牛充棟, *h. nyú (ng'eu) chung tung*, (metaphorical) for the writing of many books.

h. s'ep-s'ep, perspiration oozing out.

漢 Hòn. The Milky Way. A branch of the Yangtze. Chinese. A Chinese dynasty.

| 漢蒙回藏, *h. man mung fú tshóng*, the five races which make up China.

| 朝, *h. ch'áu*, the Han Dynasty, B. C. 206 to A. D. 220.

| 人, *h. nyín*, Chinese.

| 文, *h. vùn*, the Chinese language.

| 子, *h. tsú*, a son of Han.

| 奸, *kan*, a traitorous Chinese

| 口, *H. k'heu*, Hankow (the mouth of the river H.).

| 緞, *h. thón*, mandarin satin.

| 家, *h. ka*, belonging to Hon (China).

鈎鉚 Hòn. To solder.

| 頭, *h. th'eu*, or *kh'eu*, where the piece soldered enters in.

| 東西, *h. tung si*, to solder things.

| 錫, *h. siak*, solder.

| 錫師傅, *h. siak s'ü f'ü*, a worker in solder.

| 嘴唔穩, *h. tsúi m vùn (h'et)*, food not sufficient.

| 料, *h. liäu*, soldering stuff.

鼾 Hòn. To snore.

| 睡, *h. sh'ü*, ditto.

曠 Hòn. Hot, dry, parched.

悍 Hòn. Fierce, cruel, overbearing. Also read *Kòn*.

捍捍扞 Hòn. To ward off. To defend. To forbid. Also read *Kòn*.

| 身分, *h. shin fùn*, to take care of one self.

| 數, *h. s'ü*, to supervise one's account books.

| 定, *h. thên*, be careful what you do (to children).
 | 傢伙, *h. ka fô*, be careful with your utensils.
h. miàng m chhun, despairing of life (how can I do aught).
 | 犁耙, *h. (lái) lê phá*, to direct the plough.
 | 緊, *h. kín*, to direct without deflection.
 | 鼓板, *h. kú pán*, to lead a band of musicians.
 | 舵, *h. thò*, to steer.
 | 卵一樣, *h. lón yit yàng*, be as careful of it as if it were an egg (fragile).
 | 家, *h. ka*, to act a guardian's part: to invite a man to be a husband.
 閩 *Hòn*. A walled village. A village.
 翰 *Hòn*. A pencil. To write. Hanlin.
 | 林門前賣文章, *h. lín mún tshiên mài rún chong*, like a Hon-lim buying scrolls.
 | 林, *h. lín*, and | 林院, *h. lín yèn*, Imperial Academy. To be elected member is the highest degree attainable.
 | 墨好, *h. mét háu*, he writes beautifully.
 瀚 *Hòn*. The northern sea; the ocean.
 | 海, *h. hói*, the desert of Gobi.
 驕野 *Hòn*. A vicious horse.
 蔞 *Hòn*. A pungent plant like cress.
 | 菜, *h. tshòi*, ditto. Also the nasturtium.
 煨 *Hòn*. To roast, to dry: Wearied.
 曠 *Hòn*. Arable land.
 翰 *Hòn*. A pheasant.

白 |, *phák h.*, the white pheasant.
 厂 *Hòn*. A projecting cliff. Radical No. 27. Also read *Ngám*.
 埠 *Hòn*. A bank; a dyke. Also read *Ngám*.

Hong.

Hong. (See also under *Khong*.)
 關 *Hong*. To open a door. Fragrant. Also read *Hiong*.
 糠 *Hong*. Chaff. Also read *Khong*, which see.
 | 頭, *h. thêu*, and | 灰, *h. foi*, chaff ash.
 Hong. To carry suspended from the shoulder (without a pole). To wear, carry, suspended from the person.
h. pau fúk, to carry a small bundle wrapped in a napkin.
h. hó pau, to carry a purse suspended at the girdle.
h. pat kwá tshiên to wear charms round the neck (as a child).
h. nyín tsú, be with child.
h. tap-liên, a long piece of cloth with two pockets suspended from the shoulder.
h. só-shí, carrying suspended keys.
h. thài tú, with a large abdomen.
 行 *Hông*. A row, a line, a series. A mercantile firm.
 | 列, *h. liét*, a well defined row or column.
 | 二, *h. nyí*, the second son.
 | 針, *h. chim*, to stitch with big stitches.
h. áu phó, to quilt a wadded jacket.
 | 口, *h. khéu (héu)*, godowns.
 | 貨, *h. fô*, ready made stuff usually inferior.
 | 情, *h. ishén*, customs of the trade.
 | 價, *h. kà*, and | 市, *h. shí*, market prices, rate of exchange.
 | 家, *h. ka*, hong's for storing goods.

主, *h. chú*, the head of a firm.
Also 長, *h. cháng*, and *h. tung tshiau (tshau) h. shì*, to concur in.

丁, *h. ten*, hong (coolies).

用, *h. yòng*, money for storage of goods.

杭 *Hông*. A boat. To cross a stream.

州, *h. chiu*, Hangchow.

Hông. To lift itself up, rear, preparatory to striking, as a serpent, or wild beast.

h. nyin, the serpent rears to strike a man.

降 *Hông*. To surrender; capitulate.

服, *h. fuk*, to yield to.

旗, *h. khi*, flag of surrender.

航 *Hông*. To sail, to navigate. A large vessel.

線, *h. sièn*, the sea route.

空, *h. khung*, aerial navigation.

路, *h. lù*, the track of a ship.

海, *h. hoi*, to sail the seas.

海學, *h. hoi hòk*, navigation.

頡 *Hông*. To fly down. Also read *Khong (Không)*.

珩 *Hông*. Jade ornaments worn on the body.

術 *Hông*. Musicians.

迹 *Hông*. The track of an animal, or of a cart.

狻 *Hông*. A surly dog.

吭 *Hông*. The throat of a bird.

沆 *Hông*. Mist, fog. A waste expanse.

Hông, *h. h. hiông*, a sounding in the ears (as after taking quinine).

骯 *Hông*. Fat or fleshy.

巷 *Hông*. A side street, a lane, an alley.

口, *h. kheu*, (*théu*) entrance to a lane.

角, *h. kok*, street corner.

項 *Hông*. The neck; A sort, kind, class, an item. Funds. Income.

項都有, *h. h. tu yu*, has every sort of thing.

術 *Hông*. A road through a village; a lane.

筊筴 *Hông*. A bamboo pole

Hông. To rise up.

h. shin, to rise, get up.

h. hi loi, ditto.

h. tshô:g, rise out of bed.

h. tshông m tet, not able to rise.

h. ng, of catching fish by dropping a net and dragging it up.

Hông. On, upon, on the surface of.

Hông mài, not tasty, ill flavoured (*Không*).

Hot.

Hòt. Tired, wearied, exhausted.

h. khòì (khòi), worn-out

h. si si, quite exhausted.

h. màk mà' li, very tired.

曷 *Hot*. An interrogative particle. How? Why?

故, *h. lù*, for what reason?

可, *h. khò*, how is it possible?

曷 *Hot*. A variety of Reeves, or long-tailed, pheasant.

曷 *Hot*. Serge. Used with the next.

褐 *Hot*. Coarse woollen stuff. Serge.

夫, *h. fu*, a serge-wearer—a poor man.

衣, *h. yi*, a poor man's clothes.

渴 *Hot*. Thirsty, dry, parched. In C. read *Khot*.

睡漢, *h. shòì hàn*, a man who loves sleep.

- | 想, *h. sióng*, to long for.
 | 慕, *h. mù*, ditto.
 | 者甘飲, *h. chá kam yim*, to a thirsty man all water is sweet.
 | 時一點如甘露, *h. shé yit tiám, yí kam lù*, a very little means much to one in need.
 | 死, *h. si*, very thirsty—to die of thirst.
 | 塵萬斛, *k. chhin wàn fúk*, excessive longing.
喝 Hot. To shout, call out as a herald. To drink.
 | 一聲, *h. yit shang*, called out with a loud voice.
 | 令, *h. lín*, to shout out an order. to incite, egg on.
 | 住, *h. chhù*, stop your fighting.
 | 道, *h. thàu (thò)*, the licitor clears the mandarin's way.
 | 彩, *h. tshái*, to applaud; to encore.
 | 酒, *h. tsiú*, to drink wine.
害 Hot. What? Which?. Also *Hòi*.
鞞 Hot. A stocking; a buskin.
豁 Hot. Open, intelligent, generous. Also read *Hat*.
 | 然貫通, *h. yén kwàn thung*, the meaning suddenly flashed on me.
 | 免, *h. mién*, to remit, as taxes, to forgive.
抖 Hot. To scoop-up water in a bucket. To scrape. Also read *Vat*.
蝸 Hot. A grub-which bores into trees.

I.

- I. *i, i, o, o*, crying with sudden fear and tumult, a sound of disapproval.
i, i, i, i, i, a child distressed.

Ka.

- 家** Ka. The family. Home. People. A class. A "school"
 | 家屋屋, *k. ka yuk yuk*, every family (possesses it).
 | 禮, *k. lí*, the rules of the household with regard to all transactions.
 | 事好(安樂), *k. sū-hái (on lòk)*, the family is in comfortable circumstances.
 | 事薄, *k. sū phók*, the family is straitened.
 | 內事, *k. nài sū*, the family affairs.
 | 務連累, *k. wú (sū) lién lúi*, household affairs intercept (one).
 | 丁, *k. tén*, a servant who-attends to household affairs.
 | 丁大過主人, *k. tén thài kwò chú nyên*, the servant overlord his master.
 | 先生, *k. sen sang*, of a literati of like surname.
 | 醫生, *k. yi sang*, a doctor of the like surname.
 | 無浪蕩子官從何處來, *k. wú lòng thóng tsū, kwon tshiang hó chhù loi*, the son who is an outlaw may become a ruler.
 | 神透外鬼, *k. shên thèu ngoi kwái*, the household gods invite spirits from elsewhere. (the village thief invites outside thieves to enter).
 | 賊難防偷了米糧, *k. tshét nán fóng, thèu liáu mì liang*, a thief in the family is difficult to ward off, can filch food, etc.
 | 醜不可外傳, *k. chhíu put khò ngoi chhôn*, your family misdeeds spread not abroad.

- | 貧難改舊家風, *k. phên nân koi khiù ka fung*, a family fallen from high estate finds it hard to change their ways.
- | 人犯法罪及家長, *k. nyîn fâm fap, tshùi khip ka chông*, the transgressor affects the whole household.
- | 譜, *k. phú*, family register.
- k. *pat khéu (nyîn)*, the family consists of eight persons.
- | 宰, *k. tsái*, a steward.
- | 神, *k. shên*, spirits of ancestors.
- | 神牌, *k. shên phái*, ancestral tablets.
- | 財, *k. tshòi*, family property.
- | 業, *k. nyáp*, ditto.
- | 勢, *k. shè*, household furniture: family fortune.
- | 伙, *k. fò*, household goods.
- | 產, *k. sán*, family property.
- | 宅, *k. tshét*, family dwelling place.
- | 眷, *k. kièn*, my wife.
- | 後, *k. hèu*, ditto.
- | 父, *k. fù*, father.
- | 母, *k. mu*, mother.
- | 兄, *k. hiung*, my elder brother.
- | 政, *k. chìn*, family government.
- | 事, *k. sù*, family affairs.
- | 務, *k. vù*, domestic affairs.
- | 資, *k. tsü*, family wealth: goods.
- | 主, *k. chú*, ditto.
- k. *yu tshien ten, mu-nyi tshè-tshien*, a village of a thousand people has many busybodies.
- | 人, *k. nyîn*, members of the household; (includes workmen in North).
- | 口, *k. khéu*, the family number to be fed.
- | 世, *k. shè*, the quality or rank of forebears.
- | 家勻勻, *k. k. yün yün*, conditions-of families alike.
- | 家一男一婦, *k. li. yit nâm yit fù*, (call) from each family one man and one family.
- | 狠身敗, *k. lóng shên phài*, the home has met evil days.
- | 有萬金日食難度, *k. yu wàn kim, nyit shít nân thù*, it is hard to make provision for a large family.
- | 娘無好樣心舅合和尚, *k. nyông mäu háu yông, sim-khiu kap fò shông*, the bad example of the mother-in-law leads the daughter-in-law to illicit conduct with the monk.
- | 生, *k. sang*, utensils for every day use.
- | 具, *k. khi*, such utensils as are used for household use.
- | 貧, *k. phên*, the household is poor.
- | 貧如洗, *k. phên yí sè*, as poor as if washed bare.
- | 貧見孝子, 世亂見忠臣, *k. phên kièn háu tsü, shè lòn kièn chung chhên*, the filial son is known when the home is poor, the loyal minister when rebellion is rife.
- | 門相配, *k. mùn sióng-phui*, the two families of equal standing
- k. *kwan yu shàng tsò, sim khiu yu pán chak*, if the father-in-law has means the daughter-in-law will have fired cakes.
- | 私, *k. sù*, family wealth or riches; property.
- | 鳧, *k. fú*, a tame duck.
- | 鱖, *k. lóng*, a fresh water fish-(of carp species).
- | 常便飯, *k. shông phièn fàn*, "pot-luck".
- | 有黃金外人有秤, *k. yu wàng kim, ngòi (ngwài) nyîn yu chhên*, your neighbours know the weight of your gold.

- | 事蕭條, *k. sū siau thiū*, household is poor.
- | 信, *k. sìn*, a home letter.
- | 財萬貫, *k. tshóí wán (kwán)* *kwán*, his household wealth is great.
- | 有千條棕唔使愁貧窮, *k. yu tshien thiàu tsung, m sū sèu phn-khiung*, if the household possess a thousand coir palms it need not grieve over its poverty.
- | 兔, *k. thù*, tame rabbits.
- | 物, *k. vùt*, household utensils.
- | 運, *k. yùn*, family fortune.
- | 勢衰, *k. shè sui*, family fortune on the decline.
- | 底, *k. té (tái)*, the family support. (also *ka tông*).
- | 門, *k. mán*, the present rank or quality of family.
- | 計, *k. kè*, means of livelihood.
- | 室, *k. shit*, constituting a family—wife.
- | 長, *k. chóng*, the head of the family.
- | 有長國有王, *k. yu chóng, kwet yu wng*, every house has its master and the kingdom a king.
- | 如此, *k. ka yí tshú*, every household does so.
- | 教, *k. kàu*, family instruction.
- | 有千丁主事一人, *k. yu tshien ten, chú sū yit nyin*, though a family has a thousand members, one man has the controlling voice.
- | 法, *k. fap*, family control.
- | 禽, *k. khím*, domestic chickens, hens, etc.: cock.
- | 書, *k. shu*, a letter from home.
- | 信, *k. sìn*, ditto.
- | 鄉, *k. hiang*, one's native place.

- | 風, *k. fung*, the conduct of the family.
- | 訓, *k. hiün*, home teaching (e.g. *Chu Ts'u*).
- | 庭, *k. thín*, a family household.
- | 規, *k. kwui*, the behaviour of the family.
- | 遺, *k. thàu*, the family property.
- | 塾, *k. shúk*, a school instituted for the near relatives.
- | 僮, *k. thung*, the young slaves of the household.
- | 僕, *k. phúk*, the grown up slaves of the household.
- | 聲, *k. shang*, the tone of the family.
- | 官, *k. kwon, (kwan)*, a woman's father-in-law.
- | 娘, *k. nyóng*, a woman's mother-in-law.
- | 庭教育, *k. thín kàu-yuk*, the training of the youth in the home.
- | 屬, *k. shúk*, those belonging to the household.
- | 用, *k. yüng*, for family use.
- | 門不幸, *k. mán put hèn*, domestic bereavement.
- | 虱, *k. sit (set)*, house-flea—name often given to little boys.

傢 *Ka. Tools, implements; furniture.*

- | 伙, *k. fó*, furniture; implements.
- | 私, *k. sū*, ditto.
- k. liák*, a large bamboo tray.

加 *Ka. To add to, to affix; increase.*

- | 厚, *k. hêu*, to intensify (photography).
- | 數, *k. sū*, the sum added.
- | 倫, *k. lún*, a liquid measure, (gallon).
- | 冠進祿, *k. kwan, tsin luk*, (words of praise) add to position and wealth.

- | 早, *k. tsáu (tsó)*, (come) early or earlier.
 | 租, *k. tsu*, to increase the rent.
k. yam máu chhiú kóí, add salt and the fish will keep. (met. put in more work).
 | 益, *k. yak (or yit)*, to add to the benefit.
 | 力, *k. lit*, add to one's strength.
 | 下榻, *k. hà thiam*, just wait a little longer.
 | 三踏, *k. sam tháp*, repay in addition to sum of ten dollars advanced three more. (Hongs have such agreements with coolies).
 | 五水, *k. íg shúi*, (in money exchange) the cent equals fifteen cash (that is 10 and 5).
 | 餉, *k. hióng*, add to soldier's pay: addition to taxes.
 | 級, *k. khip*, the gradation of officials.
 | 冕, *k. miñ*, coronation.
 | 釐, *k. lí*, curry.
 | 增, *k. tsen*, | 添, *k. thiam (thiam k.)*, and | 多, *k. to*, to add to.
v. to tit, add a little more.
·sit tsú, ditto.
 | 俸, *k. fúng*, to increase salary.
k. teu tsú hí, add a little more.
 | 捐, *k. kien*, add to subscription.
 | 一, | 二, *k. yit ka nyí*, to increase by 10 or 20 %.
 | 倍, *k. phúi*, to add to; add one degree, add as much again.
 | 減, *k. kám*, to add and subtract—more or less, nearly, "about it".
 | 減減, *k. k. kám kám*, a very little.
 | 重, *k. chung*, increase the burden.
 | 罪分人, *k. tshùi pun nyñ*, to judge one guilty of.
- | 刑罰, *k. hín fát*, to inflict punishment.
 | 特力教, *k. thit lit káu*, the Catholic faith.
 | 艱苦, *k. kan khú*, to make more trouble.
 | 水, *k. shúi*, exchange higher.
 | 波力克波, *k. po-it-khet-son*, carboic acid.
 | 法, *k. fap*, the rules of addition.
 | 號, *k. hò (háu)*, plus (+) (algebraic symbol).
 | 工, *k. kung*, extra work.
 | 稅, *k. shí*, increase taxation.
- 枷** *Ka.* A cangue or wooden collar, worn as a punishment by criminals.
 | 板, *k. pán*, a cangue.
 | 鎖, *k. só*, to wear the-cangue or hand cuffs, etc.
 | 號, *k. háu*, the sentence written on the cangue.
- 袈** *Ka.* A coarse kind of camlet.
 | 袈, *k. sa*, the long robe worn by Buddhist priests.
 | 袈布, *k. sa pù*, fine-muslins.
- 豨** *Ka.* A boar.
- 茄** *Ka.* Stem of the lotus: a general term for egg plant, tomato, etc.
- 葭** *Ka.* Reeds. A flute. A matrimonial alliance.
 | 月, *k. nyét*, the seventh moon.
- 痲** *Ka.* The scab which grows over a wound or a sore.
- 笳** *Ka.* A whistle made of reed, without holes for fingers.
- 訖** *Ka.* A surname.
- 耨** *Ka.* A flail.
- 跏** *Ka.* To sit cross-legged.
- 迦** *Ka.* A character used for transliterating the sound *Ka*.

珈 Ka. Woman's hair ornaments.

麕 Ka. A buck; a stag.

嘉 Ka. Good, excellent, admirable.

| 意, *k. yì*, an excellent idea—your idea.

| 賓, *k. pîn*, an esteemed visitor.

| 言, *l. ngén*, excellent words.

| 應州, *k. yín chiu*, (*-hu*), the city of Kia-ying-chow, often called the capital of the Hakka people (now Mói-yèn).

| 偶, *k. nyéu*, a well-matched pair; a happy union.

| 魚, *k. ng*, the barbel (*Barbus deanratus*), a fish often given in a present.

| 慶, *k. khîn*, the 5th king of the Tshin dynasty.

| 禾章, *k. vô chong*, distinction medal (China).

佳 Ka. Good, beautiful, nice.

| 木, *k. muk*, valuable wood.

| 美, *k. mui*, beautiful, as a girl or child.

| 婿, *l. sè*, a good son-in law.

| 人, *l. nyén*, a pretty woman.

| 音, *l. yim*, good news.

| 期, *l. lhi*, an auspicious time—a wedding day.

| 筆, *l. pit*, fine penmanship.

| 境, *l. kin*, good circumstances, position.

耜 Ka. To plough.

伽 Ka. Used by Buddhists to represent the sounds Ka and Ga.

Ka. *k. kh sam*, clothes unbuttoned.

Ka. Not clear, dim, dull.

mung, *k. k. li*, far from clear.

Ká. The sound of a voice swearing.

Ká. To ascribe to. Used for 加.

k. tshài phiét nyín shin shòng, ascribe (as-blame) to some one else.

假假 *Ká. False. To pretend. To borrow. If, supposing that.*

| 簪, *k. kè*, wig; periwig.

| 利害, *k. lì hdi*, false cleverness. too cocksure.

| 母, *k. mu*, not the mother who gave him birth.

| 貨, *k. fò*, false goods.

| 閩門, *k. kwui mún*, a pretence of being bashful (especially of maidens).

| 話, *k. vò*, lies.

| 名假姓, *k. miáng k. siang*, a false name and surname; incognito.

| 仔細, *k. tsú sè*, unreal, carefulness.

| 銀, *l. nyún*, counterfeit coin.

| 有心, *k. yu sim*, pretence more than sincerity.

| 了了, *k. liáu liáu*, false: very false.

| 子, *k. tsá*, an adopted child.

k. tèu, false.

| 做常人, *k. tò shòng nyín*, in mufti.

| 蘇秦 *l. su-tshîn*, things that are false; busybody.

k. vò, false words.

| 尊卑, *k. tsun pi*, false modesty.

| 仁 | 義, *k. yín lá nyi*, false love and righteousness.

| 若, *k. yók*, if supposing.

| 充, *k. chhung*, to pretend to be

| 情, *k. tshín*, pretended affection.

| 憑, *l. pí*, not the real meaning; false intent.

| 冒, *k. mào*, to use a feigned name.

| 靶戲, *k. pí hì*, pretence.

| 神, *k. shín*, false spirits, idols.

- | 裝, *k. tsong*, to pretend.
 | 面具, *k. miên khi*, a mask for disguise.
 | 作, *k. tsok*, to simulate, pretend.
 | 老大, *k. lâu thài*, he presumes to reprove others.
 | 如, *k. yê*, supposing that if.
 | 至誠, *k. chí, shên*, pretend to be very sincere.
 | 冒爲善, *k. mào vì shên*, to pretend to be good; to act the hypocrite.
 | 正大, *k. chên thài*, pretend to be morally very pure.
 | 山, *k. san*, a rockery.
 | 僞, *k. ngúi*, hypocritical.
 | 善, *k. shên*, hypocrisy.
 | 好, *k. háu*, ditto.
 | 契, *k. khê*, a false deed.
 | 識, *k. shít*, pretends to know.
 | 精, *k. tsin*, pretends to be clever; imposition metonymy; a borrowed meaning;
 | 借, *k. tsia*, to borrow; to use as a metaphor.
 | 冒字號, *k. mào tshù hò*, to do business under a false name or sign.
 | 手, *k. shíu*, an artificial hand; to use another (person) to do injury to your foe.

Ká. mak-kài, what else?

斝 *Ká*. A small cup of stone or metal, used in libations. (*Ká*).

假 *Ká*. Leave of absence. Change of tone from *Ká*, false.

| 滿, *k. man*, his leave has expired.

| 期, *k. khi*, to take leave of absence.

椹 *Ká*. A tree with a fruit like the shaddock. Manacles. *Ká*.

架 *Ká*. A wooden frame or stand on which to place things. A rack. To support to invent.

| 砲, *k. phàu*, a gun frame.

| 捏, *k. nyap*, to invent an accusation.

| 桁, *k. háng*, a row of rafters.

| 橋, *k. khiú*, to bridge.

| 起, *k. hi*, to raise up—by putting supports underneath.

k. phó, ditto.

| 橫, *k. vâng*, across; crosswise.

糜 *Ká*. build a house.

榿 *Ká*. Name of a tree (Catalpa Bungei). *Ká*.

榿 *Ká*. A small shrub, from the leaves of which a bitter infusion is made. Used with the last *Ká*.

價 *Ká*. The price or value of a thing.

| 錢, *k. tshien*, the price.

| 值, *k. chhit*, ditto.

| 錢幾多, *k. tshien lí to*, what is the price?

| 錢貴, *k. tshien kwài*, the price is dear.

| 銀, *k. nyán*, price in silver, value.

k. thêu lát, ditto.

| 錢便宜, *k. tshien phiên nyí*, the price is cheap.

| 錢低, *k. tshien tai (te)*, cheap.

| 頭相因, *k. thêu sióng yin*, the price is about it.

| 足心休, *k. tsíuk sim hiú*, the price is satisfactory.

賈 *Ká*. See under *Ká*. Used as a surname read *Ká*.

嫁 *Ká*. To marry a husband. To give a daughter in marriage.

| 人, *k. nyén*, to marry a husband.

| 丈夫, *k. chhòng fu*, ditto.

| 老公, *k. lâu kung*, ditto.

| 娶, *k. tshí*, to marry—of women and men.

| 粧, *k. tsong*, trousseau, bridal outfit, dowry.

| 禍, *k. hò*, to impute; to transfer ones guilt to another.

- | 妹子, *k. mòi tsú*, to give a daughter in marriage.
 | 女, *k. líg, (ngí)*, give a daughter in marriage.
 | 雞隨雞飛, *k. kai (ke) tshúí (nyám) kai pui*, marry a rooster follow a rooster.
 | 狗粘狗走, *k. kéu nyám kéu tséu* marry a dog follow a dog—a woman must in all things share her husband's lot.
 倒狐狸弄草藪, *k. tó fú lí nùng tshó tseu*, marry a fox burrow a nest in the grass.

稼 *Khá.* The harvest; grain. Farming.

- | 稽, *k. sí*, sowing and reaping.
駕 To ride. To yoke. A chariot. A respectful term of address.
 | 上, *k. shòng*, respected Sir!
 | 勢, *k. shè*, pretensions; desirous of deference.
 ! 臨, *k. lín*, you have arrived Sir!
 | 馬, *k. má*, to ride a horse.

Ká. Certainly, to be sure! Of course!

k. hè, ditto.

k. tshíu, nán, in that case it would be difficult.

k. háu, good! that will do!

k. nyòng pen, now then, how is it?

k. tsò m tet, of course that won't do!

k. nyái m fon hi, of course that would not suit me!

Kha.

Kha. To wrong one.

k. pá, ditto.

k. nyén, to treat one unjustly

Kha. *k. k. kái kái*, laughing noise.

訶 *Kha.* Serrated, to crunch.

歔 *Kha.* To emit vapour.

夔 *Kha.* Pretty.

卡 *Khá.* A barrier. To grasp. A guard-house. To ride. Also read *Tshap*.

| 霸, *k. pá*, to deforce.

| 路, *k. lù*, to block up a road.

| 唔倒, *k. m tó*, cannot seize him.

| 船, *k. shón*, lay an embargo on a boat.

| 住, *k. chhá*, a barricaded place.

| 厝, *k. fóng*, a guard-house.

k. lá hu, between the thighs.

| 上馬背, *k. shong má pòi*, to mount a horse.

| 牆過, *k. sióng kwò*, to cross a wall—one leg at a time.

| 唔過, *k. m kwò*, my hand cannot grasp so much.

| 人, *k. nyén*, to seize a man.

Khá. To hinder, obstruct, to prevent.

k. chhá, to be in one's way.

k. lón, to hinder.

Khá. *k. k. híong siáu*, roars-of laughter.

骼 *Khá.* Pelvis. Haunch-bones.

愕 *Khá.* To prostrate oneself with fear. *khu*.

恪 *Khá.* To hide.

阿 *Khá.* To walk; step. *khiá*.

Kai.

(In *Môi-yèn* this sound is usually pronounced *Kiai*.)

皆 *Kai.* All, every; The whole of.

| 然, *k. yén*, all thus | 是, *k. shí*, the whole of it is.

| 同一體, *k. thung yit thí*, all belong to one body.

揩 *Kai.* To rub, to wipe.

諧 *Kai.* Harmony of birds.

潛 *Kai.* Rippling of water.

塔階 Kai. Steps (flight of).
Grade.

| 梯, *k. thoi*, stairs, flight of stairs.

| 級, *k. khip*, official grade, the steps of a staircase.

k. tôn, and *k. ngap*, one of a set-of steps, steps of a ladder, etc.

| 上, *k. shòng*, at the top of the steps.

| 磚, *k. chon*, red square tiles for floors.

| 前, *k. tshien*, in front of the stair.

| 下, *k. hà*, at the foot of the steps.

楷 Kai. A model, a pattern.

| 書, *k. shu*, standard written characters.

| 法, *k. fap*, copperplate, also true form of writing letters.

街 Kai. A street, a market. Also read *Kiai* and *Kē*.

| 巷, *k. hòng*, a street; a lane.

| 道, *k. thàu*, ditto.

| 路, *k. lù*, the street.

| 市, *k. shì*, a busy street.

| 坊, *k. fong*, street, neighbourhood.

| 日, *k. khéu (héu)*, the end of a street.

| 頭路尾, *k. thèu lù mui*, streets and roads.

| 談巷語, *k. thám hòng nyi*, street gossip, discussion.

鷄 Kai. A fowl, chicken. Also read *Kē*.

k. kung thài hè pún fàn, *k. má thài òi tsám thèu*, it is natural that the male bird crow, should the female bird crow, off with its head. (of the woman taking the man's place).

k. phî phòng phòng, like the skin of a chicken puffed up—said of one in a state of great fear.

k. tuk lòi shít, the noise of a chicken's bill as it eats.

| 紅(血), *k. fàng*, chicken gore.

| 出骨, *k. chhut kwut*, chicken flesh separated from the bones.

| 肥狗喪, *k. phá kèu sòng*, left for hens to scratch and dogs to destroy—(of a careless thrifless woman).

| 晒翼, *k. sai yit*, the hen dries its wings.

| 啼早, *k. thài tsáu*, the cockerel crows early.

| 公簪, *k. kung tsam*, a silver hair ornament worn by women.

| 公形, *k. kung hín*, of a young man who behaves like a cockerel.

| 到冒, *k. tau mau (tò ngò)*, part of the entrails of a bird.

| 報丑, *k. pàu chhiú*, after cock crowing at 2 a.m.

| 棲下巴正會, *k. tsì ha phá cháng voi*, like a hen that only can scratch beneath its own coop.

| 肉須, *k. nyuk si*, strings of chicken flesh.

| 腸緝, *k. chhông tai*, belt worn by children.

k. tui, a chicken's tail.

| 頭笏, *k. thèu let*, a species of thorn.

k. thó, a young chicken.

| 雞屁, *k. má phì*, hen's eggs.

k. thún, a small chicken.

| 雌叉, *k. má tsha*, of a woman using her arms in protestation.

| 雌唱歌, *k. má chhông ko*, the hen crooning her song.

| 翼尖, *k. yit tsiam*, the outer point of the wing.

| 谷肆, *k. kwuk sè*, the gizzard also (*k. phàu*).

| 毛扇, *k. mau shèn*, a fan made of hen's feathers.

- | 毛球, *k. mau khîu*, a shuttlecock.
- | 公, *k. lung*, a rooster.
k. má, a hen.
- | 春, *k. chhun*, a hen's egg.
- | 春殼, *k. chhun hok (hok)*, the shell of an egg.
- | 卵, *k. lón*, ditto.
- | 蛋, *k. thàn*, ditto.
k. lón, a young hen.
k. kwuk, a young cock.
- | 生春, *k. sang chhun*, the hen lays eggs.
- | 油, *k. yú*, hen fat.
k. má phui tsí, the hen broods over her chicks.
- | 藪, *k. têu*, hen's nest or roost.
- | 籠, *k. lung*, a basket for holding chickens.
- | 棲, *k. tsí*, a hen-coop.
- | 籠蜂, *k. lúng phung*, a bee that builds its nest like a hen's basket.
- | 子, *k. tsá*, chickens.
- | 盲, *k. miang*, hen blindness.
- | 姦, *k. kien*, sodomy.
- | 眼, *k. ngán*, hen eyes (corns).
- | 爪爾, *k. tsáu lán*, chloranthus inconspicuous.
- | 廚, *k. chhú*, a hen-coop.
k. tsém (l'hém), a bamboo basket in which fowls are placed.
k. má lêu tsí, the hen calls the chickens together.
k. lói tióng, the hen comes and pecks at it. (*Tuk* and *tsúi* are also used.)
k. má lái phú, the hen wishes to hatch eggs,
k. koi, the crop, or gizzard of a fowl.
- | 距, *k. ki (thak)*, spurs of a cock.
- | 肝, *k. kon*, fowl's liver.
k. khin, ditto, stomach.
- | 髻, *k. kè*, cock's comb.
- | 冠, *k. kwon kwan*, cock's comb.
- | 公髻花, *k. kung kè fa*, cockscomb (flower).
- | 臂, *k. pí*, the leg of a chicken.
- | 翼, *k. yit*, wing of chicken.
k. khiám ka, tú k. má, the pairing of fowls.
k. ap pot vun, hens and ducks are diseased.
k. khid, the fowl scratches for food.
- | 毛, *k. mau*, fowls' feathers.
- | 毛掃, *k. mau sàu*, duster made of - ditto.
- | 毛絨, *k. mau yung*, the down of chickens.
- | 啼, *k. thài, (thé)*, the cock crows.
- | 鳴, *k. mìn*, ditto.
k. pit chòi, ditto.
- | 胸骨, *k. hiung kwut*, a protruding breast-bone.
- | 胸, *k. hiung*, with a breast-like a pigeon.
- | 瞞目一樣, *k. shap muk yit yóng*, said of a child not willing to go to sleep.
- | 飛狗走, *k. pui káu tséu*, the hens fly, the dogs run—(of people running away from robbers, etc.).
- | 報曉, *k. pàu hiáu*, the cock announces the dawn.
- | 蛋糕, *k. thàn (chhun) kau*, sponge cakes.
k. khét shit, a chicken scrapes for food.
- | 姓狗子有金耳環好帶, *k. má káu tsí yu kím nyi ván háu tái*, his chickens and dogs go about with gold rings (... he is so rich).
- | 啼半夜, *k. thè pán yá*, the cock crows early in the morning.
- | 啼幾到, *k. thè kè tái*, how often has the cock crowed?

k. má phài kai, these were hatched by a hen (of people who are low bred).

| 湯, *k. thong*, chicken soup.

| 粥, *k. chuk*, congee with chicken in it.

| 毛唔好試火, *k. mau m háu chhì fò*, feathers can't bear fire.

| 子出世無乳食, *k. tsú chhut shé máu nèn shít*, chicks when born get no milk.

鴨子出世無爺娘, *ap tsú chhut shé máu yá nyóng*, ducklings have no parents (are artificially hatched).

| 籠陶, *k. lung yáu*, a kiln shaped like a hencoop.

k. chhí, hen insects, vermin.

k. má tài (thú) tsú, the hen leads the chickens.

| 嚙啼, *k. má thê*, the hen crows (the wife rules).

k. chhì tsiau, Chinese pepper.

k. tsú nyín, the hen pecks people.

| 公馬, *k. kung ma*, a boy's game ("ride a cockhorse").

k. má thiáu têu, the hen flits about to get a nest (to lay its eggs).

k. má liáu têu, the hen scatters her brood (when fledged).

k. kung kí bó, a wild fruit like a cockscomb.

Kai, To tie, bind together. *Ke.*

k. tài, to tie on a girdle.

k. khín or *khvín*, to tie the skirt.

k. yau, to gird oneself, as for work or travel.

k. hó pau to tie a purse round the waist.

k. yau phín, wear a girdle.

k. fù (khú) thêu tài, tie the sash or belt that keeps up the trousers.

k. tái shin phò, tie on an apron.

k. tài chhuk yau, to gird oneself (for effort).

鶩 Kai. A cowardly bird.

稽 Kai. Stalks of corn or hemp.

痲 Kai. An intermittent fever.

咳 Kai. A barren hill. (*Koi*.)

借 Kai. Reason for acting badly.

錯 Kai. Strong, firm.

Kai. That, yon, yonder. In *K.* read *Kè*.

k. kài, that one there.

k. lí, there—at some distance away.

k. hióng, in that direction.

k. thàng, that place yonder.

解詳 Kai. To explain. To loosen, set free. Also *Kíai (K.)*

| 釋, *k. sít*, to explain; commentary; exegesis.

| 分明, *k. fun mên*, to make plain, or clear.

| 醒, *k. siáng*, ditto.

| 書, *k. shu*, to explain a book.

| 經, *k. kin*, to explain the scriptures.

| 說, *k. shot*, to explain.

| 脫, *k. thot*, to set free, let go.

k. lot (lut), ditto.

| 藥, *k. yók*, an antidote medicine.

| 息, *k. sít*, to explain so as to effect peace.

| 和, *k. fò*, to bring about harmony.

| 散, *k. sán*, to scatter (as a society).

| 館, *k. kwán*, to break up (as a school for holidays).

| 元, *k. nyén*, the first name in the "ki nyín" examination.

| 剖, *k. phéu*, anatomy; to dissect.

- | 圍, *k. vúi*, to withdraw from a place surrounded.
- | 嚴, *k. nyám*, to remove restrictions.
- | 毒劑, *k. thuk tsí*, antidote (medicines).
- | 毒, *k. thuk*, to give an antidote for poison.
- | 唔得, *k. m tet*, cannot be explained.
- | 囊, *k. nong*, to give charities or to contribute for public works.
- k. chhun chha*, straighten it all out, make it all plain.
- | 決, *k. kiet*, to decide finally.
- | 結, *k. kiet (kít)*, to undo a knot.
- | 索, *k. sok*, loosen a rope, etc.
- | 開鈕絆, *k. hoi néu phàn*, to unbutton a coat.
- | 紙刀, *k. chí to*; a paper cutter.
- k. chhun sién*, to unravel a tangled skein.
- k. liàng, or yàng*, to solve a riddle.
- | 積, *k. tsiak*, to reel off.
- | 渴, *k. hot*, to quench thirst.
- | 愁, *k. séu*, to dispel sorrow.
- | 放, *k. fong, (pióng)*, and | 釋, *k. sit*, to set free.
- | 悶, *k. mún*, ditto.
- | 憂, *k. yú*, dispel sorrow.
- | 籤, *k. tshiam*, to explain an oracle.
- | 夢, *k. mung*, to interpret a dream.
- | 點, *k. tiám*, to explain and punctuate books.
- | 罪, *k. tshüi*, to relieve of sin.
- | 差, *k. tsha (tshò)*, to give a wrong explanation.
- | 鬆, *k. sung*, to slacken.
- | 開, *k. khai*, to expound; untie; unloose; to separate two fighting.
- 解 *Kài*. To deliver up, hand over, as a prisoner.

- | 送, *k. sùng*, to give up a culprit to the authorities.
- | 賊, *k. tshét*, to hand over a thief.
- | 犯, *k. fám*, to deliver a criminal.
- | 餉, *k. hióng*, send on revenue receipts.
- | 糧, *k. lióng*, to distribute rations.
- | 案, *k. òn*, to remit a case to a higher court.
- | 回原籍, *k. fúi nyén' sit*, to send an offender to his local jurisdiction.

解 *Kài*. An official building.

玠 *Kài*. A small tablet, used by officials at court to indicate their rank.

介 *Kài*. A servant. Alone. Mail. Scales. To be of importance. small.

| 紹, *k. shèu (shàu)*, to introduce or propose as a member of a society.

| 意, *k. yí*, to care; to feel offended.

| 類學, *k. lui hòk*, crustaceology.

价 *Kài*. A servant, a waiter.

尪 *Kài*. To walk in a staggering way.

疥 *Kài*. The itch.

| 癬之疾, *k. sién tsy tshít*, an affection of the skin. (met. a matter of no importance).

解 *Kài*. Old clothes.

蚺 *Kài*. A red spotted lizard, about six inches long.

鮓 *Kài*. The sole; the plaice; the flounder.

丰 *Kài*. Plants growing wild and rank.

犗 *Kài*. A bullock. Strong.

箇 Kài. A demonstrative pronoun. That, there.

| 宗人, *k. tsung nyên*, that type of man.

| 宗事, *k. tsung sù*, that sort of thing.

| 項裡項, *k. hòng lí hòng*, that and this—(referring to money matters, etc.).

k. chong chòi hè hân kiáp, how that man can talk!

k. pok, that period;

k. sak, that place; section; division.

k. chong chòi hâu shít láp táp, fond of eating at odd times, dainties.

k. thó, that place; locality.

| 箇, *k. sá*, that person there.

| 裡, *k. lí*, there. *k. thàng*, ditto.

| 向, *k. hióng*, in that direction (indefinite).

個 Kài. One. A very common classifier. Sign of the possessive case. At the end of a clause beginning with 所 *Só*, it forms a relative clause. Also read *Ké*.

| 人, *k. nyên*, individual; one person.

| 半月, *k. pán nyét*, a month and a half.

| 半銀, *k. pán nyún*, a dollar and a half.

| 把月, *k. pá nyét*, about a month's time.

k. tshò vuk hè hân lám, that house is very rickety.

k. chak nyên hén hám, that man always tries to get the better of you.

| 個都有, *k. kài tu yu*, every one has it.

界 Kài. A boundary, division.

| 限, *k. hán*, a boundary, limit.

| 碑, *k. pi*, a boundary stone with writing.

| 石, *k. shák*, a boundary stone.

| 說, *k. shòt*, a definition.

| 尺, *k. chhak*, a ruler for drawing lines, or for measuring.

| 方頭, *k. fong thèu*, a square.

| 紙, *k. chí*, to cut paper.

| 玻璃, *k. po lí*, to cut glass.

| 畫, *k. vuk*, to rule, draw lines.

| 線, *k. sién*, the boundary line.

屆 Kài. To reach in time.

| 期, *k. khé*, at the appointed time.

| 節期, *k. tset khé*, divisions of time.

屆 Kài. A hill cave.

芥 Kài. The mustard plant.

| 蒂, *k. tài*, vexation.

| 菜, *k. tshòi*, the mustard plant.

| 菜米, *k. tshòi mí*, seeds of, ditto.

| 末, *k. mât*, mustard powder.

| 辣, *k. lát*, mustard.

| 辣粉, *k. lát fún*, ground mustard.

| 蘭菜, *k. lân tshòi*, a vegetable like cabbage.

戒 Kài. To guard against, warn. To prohibit, refrain from.

| 食, *k. shít*, be careful of one's diet, to fast.

| 煙丸, *k. yen yén*, little pills to cure the opium craving.

| 酒, *k. tsíu*, abstain from alcoholic drinks.

| 酒會, *k. tsíu fài*, temperance society: anti-wine society.

| 嚴, *k. nyám*, to prohibit.

| 嘴, *k. chòi (khíang chòi)*, forbidden to eat.

| 色, *k. set*, give up immoral habits.

| 鴉片, *k. a phién*, give up the opium habit.

| 煙會, *k. yen fū*, a society formed for giving up opium.

| 賭, *k. tú (tiel)*, give up gambling.

| 殺, *k. sat*, refrain from killing animals.

| 脫, *k. thot*, and | 斷哩 *k. thon li*, quite cured of the habit.

| 指, *k. chi*, a finger-ring.

誠 *Kài*. A commandment, prohibition, rule.

| 律, *k. lút*, commandments.

| 命, *k. mìn*, a precept, rule.

| 條, *k. thiáu*, rules to be observed.

价 *Kài*. Hard, rocky. Obstinate.

袂 *Kài*. Facings on uniforms. Long robes.

妒 *Kài*. Envy, jealousy. To nourish envy.

襟 *Kài*. Outer garments to protect the dress.

戒 *Kài*. To enjoin; to charge.

Khai.

Khai To carry with a pole.

k. m hi, I cannot carry it.

k. kèn, it is enough to carry.

k. tau thò pàn si, carried it till I'm half dead.

k. tam, to carry a burden.

k. ka, to carry the cangue.

k. shong kien, to carry on the shoulder.

k. shúi, to carry water.

k. pak kin tam, carry one hundred catties (a picul).

k. tshy, to carry liquid manure.

k. kiok, a burden-bearer; also expenses for carrying.

k. tam nyin, a burden-bearer.

k. ka thò só, to wear the cangue and the chain.

k. khi, lose a game at chess.

k. sien ng tseu chhit kiok, he who carries fresh fish must run.

k. hám ng màn màn tók, who carries salt fish may jog slowly.

k. yit kien, to carry for a short distance.

谿 *Khai*. A mountain stream, river. In *C. Khe*. elsewhere. *Hai*.

| 澗, *k. kán*, watercourses in the hills.

| 水, *k. shúi*, a rising of the rivers from rain on the hills.

慨 *Khái*. Generous; affected.

| 嘆, *k. thàn*, woeful.

楷 *Khái*. A model, pattern. Also read *Kai*.

| 書, *k. shu*, one of the six styles of writing—the "clerkly" style.

凱 *Khái*. Victory, songs of victory. *K.* pronounces *Khói*.

| 旋, *k. sién*, to return in triumph.

| 旋歌, *k. sién ko*, triumphant songs of victory.

概 *Khái*. The whole. In *K.* pronounced *Khói*.

— |, *yit k.*, the whole lot. Every sort.

| 畧, *k. liók*, most probably.

| 免, *k. mién*, to remit the whole.

Khái. A top. To spin a top. Also read *Khít*.

k. khi lók, to spin a top.

k. m. chón, the top won't spin.

Khái li, to sharpen.

Kak.

革 *Kak*. (*Kiet*.) Skins. (Radical 177.) To strip, cut off.

| 除, *k. chú*, to cast away.

| 去, *k. hi*, to degrade from office.

| 退, *k. thúi*, to cashier.

| 職, *k. chít*, degrade from office.

| 職留任, *k. chit liú nyim*, degrade; but allow to remain in office.

- | 職除糧, *k. chit chhú lióng*, degrade; and fine him his salary.
- | 功名, *k. kung miáng*, deprive him of his title.
- | 條, *k. thiáu*, notice of dismissal, put up on the door.
- | 酒, *k. tsiú*, give up drinking spirits.
- | 面洗心, *k. mièn sé sim*, to skir the face and wash the heart.
- | 命軍, *k. mìn kiun*, revolution soldiers, to investigate.
- 格** Kak. Rule, line, pattern. Research, science. Also *Ket.* *k. m tau (tó)*, do not fit; do not pair.
- | 口, *k. khéu*, suitable for the mouth.
- | 手門, *k. shiu mán*, most-suitable for the hand.
- | 肩, *k. khiuk*, pattern; model.
- | 合, *k. háp*, to try collaboration.
- | |, *k. k.*, just fits, exactly.
- k. pán*, ditto.
- 隔** Kak. A partition. To divide, separate.
- | 開, *k. khai*, to separate.
- | 食, *k. shít*, suffer from an obstruction that prevents swallowing.
- | 別, *k. piét*, to separate, take leave of.
- | 斷, *k. thon*, severed; cut off.
- | 乳, *k. nèn*, to wean. (*tón nèn*).
- | 乳頭, *k. nèn thèu*, ditto.
- | 緊, *k. kín*, and *k. hoi*, to intervene; to filter, strain.
- | 界, *k. kài*, adjoining; beyond the boundary.
- | 過, *k. kwò*, filter it a second time.
- | 壁, *k. piak*, a partition wall on the other side of the wall.
- | 條牆, *k. thiáu (shèn) sióng (tshióng)*, there is a wall between them.
- | 壁戲, *k. piak hi*, ventriloquism.
- | 靴搔癢, *k. hio tshu yong*, scratching itch over one's boot. (met. misapplied labor).
- | 房, *k. fóng*, separate division (as of a village).
- | 年, *k. nyén*, divided by a year, of an older year.
- | 縣, *k. yèn*, of different counties.
- | 岸, *k. ngán*, on the opposite side of the river.
- | 砂, *k. sa*, to separate sand from seed: ore and sand mixed as when found.
- | 籬鄰舍, *k. lí lín shà*, near neighbours.
- | 一條水, *k. yit thiáu shui*, separated by a stream.
- | 好遠, *k. háu yén*, pretty far apart.
- | 遠望倒, *k. yén mòng tau*, saw him from afar.
- | 壁荒, *k. piak fong*, of crops uneven some rich others barren.
- | 一日路程, *k. yit nyit lù chhén*, separated a day's journey.
- | 夜茶, *k. yá tshá*, tea that was brewed yesterday.
- | 扇, *k. shèn*, folding screen.
- | 墟, *k. hi*, a period between two markets.
- | 手, *k. shiu*, your goods given by another hand than your own.
- | 隻, *k. chak*, not paired: not its fellow.
- | 絕, *tshiót*, cut off all intercourse.
- | 夜飯, *k. yá fán*, last night's rice.
- | 渣盤, *k. tsa phán*, a filtering dish.
- | 年春, *k. nyén chhun*, the spring is fixed in the year before.

- | 日來, *k. nyit loi*, come on alternate days.
- | 日, *k. nyit*, separated by a day.
- | 夜, *k. yà*, left over night—as food.
- | 山冒, *k. san mäu*, to buy something without knowing what its quality is, speculate.
- | 山刑, *k. san hin*, of betrothed woman whose husband dies.
- 搭 *Kak.* To test one's strength.
- k. khên*, to have a boxing or wrestling match.
- k. kwàn*, to fight with sticks.
- k. hung fu*, to have a wrestling or boxing match.
- 高 *Kak.* An earthen pot. Also read *Lit*, a caldron. Radical 193.

- 鬪 *Kak.* Feathers, pinions.
- 榻 *Kak.* The yoke of harness. A screen. A shelf.
- 膈 *Kak.* The diaphragm. Midriff. Hiccough.
- | 膜, *k. mok*, the midriff: diaphragm, something which hides or screens.
- 嗝 *Kak.* The cackle of a fowl. To vomit. To gag.
- 虻 *Kak.* A kind of beetle: A flea.
- 篋 *Kak.* A basket.

Khak.

- 搭 *Khák.* To take in the hand, grasp. Also read *ák*.
- | 死, *k. sí*, to strangle.
- | 倒來, *k. tái loi*, bring it here.
- | 穩, *k. vùn*, grasp it tightly.
- | 死放飛, *k. sí pìòng pui*, crushing the bird ere freeing it. (slow in decision, met.)

- Khák.* To hawk, clear the throat.
- k. k. líóng*, sound made when eructing.
- k. thám*, to clear the throat of phlegm, or of a bone, etc.
- k. chhut hiet*, to put up blood with the phlegm.
- k. m. chhut*, cannot cough it up.
- 喀 *Khak.* To strain as in vomiting.
- 客 *Khak.* A guest, stranger, a visitor. Also read *Hak*, which see.
- 絡 *Khak.* To be smeared with blood; to vomit blood.
- | 血, *k. hiet*, to spit blood.
- 塔 *Khak.* Water drying off land. Also read *Ket*.

Kam.

- 甘 *Kam.* Sweet, pleasant, refreshing. Willing.
- | 蕉, *k. tsiau*, good bananas.
- | 休, *k. hiu*, to wish it away.
- | 苦備嘗, *k. khú phì shóng*, sweet and bitter I have tasted.
- | 心意愿, *k. sim yi nyèn*, pleased; contented with.
- | 蔗, *k. chà*, sugar cane
- | 泉, *k. tshán*, a good well.
- | 味, *k. mùi*, a sweet taste.
- | | 子, *k. k. tsú*, rather sweet. *k. yiu yiu*, ditto.
- | 草, *k. tsháu*, liquorice.
- | 草膏, *k. tsháu kau*, juice of ditto.
- | 苦, *k. fú (khú)*, sweet and bitter; prosperity and adversity.
- | 霖, *k. lín*, timely rain.
- | 雨, *k. yí*, ditto.
- | 心, *k. sim*, pleased.
- | 露, *k. lù*, refreshing dew.
- | 願, *k. nyèn*, willing, pleased.
- | 言, *k. nyèn*, a kind answer; soft words.

| 結, *k. kiet*, agreeing to the magistrate's decision (in writing).

| 肅, *k. suk*, the province of Kansuh.

| 旨, *k. chi*, sweet appetising things for foods.

柑 Kam. An orange. Specially the so-called mandarin orange.

| 園, *k. yén*, an orange grove.

| 樹, *k. shù*, the orange tree.

| 蟲, *k. chhúng*, a worm that attacks orange trees.

| 駁柚, *k. pò: yù*, an orange grafted on a pumelo tree or pumelo grafted on an orange.

k. tang, a very small orange.

| 皮, *k. phé*, orange peel.

| 餅, *k. piáng*, cakes of preserved orange.

| 樹開花狗蚤鬧, *k. shù khai fa kieu set nau*, when the orange tree blossoms fleas abound.

泔 Kam. Water in which rice has been boiled.

| 汁, *k. chip*, ditto.

疳 Kam. A disease of children, often caused by worms.

| 積上目, *k. tsit shong muk*, a disease of the eyes (children).

| 積, *k. tsit*, worms.

| 毒, *k. thuk*, | 瘡, *k. tshong*, | 疔, *k. tang*, and | 漏, *k. leù*, various forms of syphilitic sores.

| 積藥, *k. tsit yòk (sán)*, santonin.

監 Kam. To survey, inspect: superintend. Jail. Also *Kám*, which see.

| 獄, *k. nyùk*, prison.

| 獄官, *k. nyùk kwan*, prison governor.

| 禮, *k. li*, prisoner's prison fee.

| 禁, *k. kím*, to imprison.

| 房, *k. fóng*, a jail.

| 牢, *l. làu*, ditto.

| 犯, *l. fám*, a prisoner.

| 牢鬼一樣, *k. làu kwái yit yòng*, as hungry as a prisoner.

Kam. To force, compel.

l. lí òi, force him to acquiesce.

k. kè phòì, compel him to make restitution.

k. m táu, cannot compel.

k. ap nyín, to constrain, enforce.

l. lí shít, make him take it.

l. lòk chòì, force one to swallow— as a child medicine.

k. miàu tsí mi-shúi, compel a cat to swim.

k. kè jùk, force into submission.

難 Kam. Difficult, dangerous. *kiam*.

| 難, *k. kài*, a difficult point.

| | 難, *k. k. lài lài*, a very difficult question.

| 不難不難, *k. put kam kài put kài*, difficult to arrange.

| 難個人, *k. kài kài nyín*, a person difficult to please.

餌 Kam. A bait. A sweet cake or dumpling.

甘 Kam. Liquorice.

霄 Kam. Hoar-frost. Dew.

敢 Kám. Dare, venture.

| 敢唔愛畏, *k. kám m òi wài*, be courageous—fear not.

| 食三升半 | 餓七餐, *k. shít sam shín pán k. ngò tshít tshon*, I dare to eat much I dare to endure hunger also. (met. If I dare to do, I'll do it.)

| 戰, *k. chèn*, dare to fight.

| 行兇, *k. háng hiung*, to dare to do a dangerous thing.

| 食, *l. shít*, a glutton.

| 承認(認), *k. shín nyín (tsung)*, to dare to speak and acknowledge it.

- | 落本, *k. lók pún*, to dare to invest money.
- | 應承, *k. yìn shín*, dares to promise.
- | 領爾個工夫, *k. liang nyí-kài kwung-fu*, I'll undertake to do your work.
- | 講 | 坐, *k. lóng k. tshò*, I stand by what I have spoken.
- | 食燒, *k. shít shau (sheu)*, I dare to do.
- | 生 | 死, *k. sen k. sí*, very daring.
- | 死隊, *k. sí tui*, troops that dare to die.
- | 去, *k. khì (hì)*, I dare to go on.
- | 胆, *k. tám*, bold, daring.
- | 講, *k. kóng*, very daring in speech.
- | 做敢當, *k. tsò kám tong (tín)*, he dares to do and dares to bear the responsibility.
- | 作 | 爲, *k. tsok k. vùi*, to dare anything.
- 感** *Kám*. To influence, move or excite the feelings. Grateful. To thank.
- | 情, *k. tshín*, to be friendly disposed.
- | 冒, *k. mäu*, to be affected (with cold, etc.).
- | 慨, *k. khái*, to be influenced by news (sad or vexing).
- | 戴, *k. tái*, to remember graciously.
- | 覺, *k. kok*, to be made aware by touch.
- | 化院, *k. fà yèn*, a prison reformatory.
- | 德難忘, *k. tet nán móng*, can't forget thy kindness.
- | 動, *k. thung*, to move one's feelings.
- | 激, *k. kit*, to stimulate.
- | 化, *k. fà*, to move the heart, to reform.
- | 應, *k. yìn*, an appropriate recompense.

- | 謝不盡, *k. tshì put tshàn*, many many thanks.
- | 應編, *k. yìn phien*, Book Rewards and Punishments.
- | 應電, *k. yìn thièn*, inductive electricity.
- | 恩, *k. en*, be grateful.
- | 謝, *k. tshì*, return thanks.
- | 觸, *k. chhuk*, impression; mutual influence.
- | 悟, *k. ngü*, to awaken the intellect.
- 減減** *Kám*. To diminish, reduce, subtract.
- | 等, *k. tén*, put in a lower grade, to lessen an official's salary.
- | 少, *k. sháu*, to subtract, make less (as price).
- | 去, *k. khì* to diminish.
- | 俸, *k. füng*, reduce his emoluments.
- k. sháu teu (tit)*, make it a little less.
- | 級, *k. khip*, to reduce rank.
- | 額, *k. nyak*, short of the regulation.
- | 輕, *k. khiang*, to alleviate, to lighten.
- | 稅, *k. shòi*, lessen the rent.
- | 水, *k. shúi*, depreciate.
- | 租, *k. tsü*, to lower the rent.
- | 號, *k. hò (hàu)*, algebraic sign — minus.
- k. teu or tit*, short by a little.
- | 成, *k. sháng*, minus one point.
- | 幾多, *k. lí to?* How much short?
- | 有限, *k. yu hàn*, short not much only a little.
- | 個蟲嫌減個口, *k. kài sit (set) mã l. kài khéu*, the fewer the lice the less the bites, (used by women to express their diminishing cares).
- | 價, *k. ká*, to reduce the price.
- | 一半, *k. yit pán*, take off half.
- | 筆, *k. pít*, to abbreviate.
- | 法, *k. fap*, subtraction.

橄 Kám, *k. lám*. The olive.
 | 橄 樹, *k. lám shù*, olive tree.
 | 橄 核, *k. lám fùt*, the stone or kernel of the olive.
 | 橄 油, *k. lám yú*, olive-oil.
 | 橄 仁, *k. lám yén*, the nut meat of the olive.
k. lám fùt pín shì vut kháu kung fu, used of two striving as to who will do best a certain piece of work.
k. lám shì-vut, I am too olive-shaped to sit in a chair.
 | 橄 杓, *k. lám shòk*, a ladle made from olive wood.
鹹 鹹 Kám. A fish—a kind of shad.
Kám kái, to spoon off a little (as of a dish too full of sugar).
監 Kám. To superintend, revise.
 | 察, *k. tshat*, to examine into.
 | 督, *k. tuk*, an overseer, inspector; bishop.
 | 院, *k. yén*, principal of a school, etc.
 | 學, *k. hòk*, overseer of a number of schools,
 | 生, *k. sen*, a money-bought degree or title.
 | 製, *k. chí*, to do so and so under one's superintendence.
 | 臨, *k. lín*, to superintend examinations.
 | 照, *k. cháu*, a certificate for bought distinction or honour.
 | 札, *k. chap*, a diploma.
 | 斬, *k. tsám*, to superintend an execution.
鑑 Kám. A mirror of metal. To glance at. To examine.
 | 察, *k. tshat*, examine.
 | 畧, *k. liòk*, historical annals.
 | 戒, *k. kái*, a warning.
 | 定, *k. thán*, approved.

| 史, *k. sú*, a historian.
紺 Kám. A deep purple.
甕 Kám. A small covered tub for holding ice.
 Kám. To mix; blend.
k. tsháp, to intermingle.
k. k. tsháp tsháp, mixed.
k. set, to mix colours.
k. yún, mix equally.
k. nyit, with one day's interval.
k. k. khùng, khùng, with intervals (also, *k. so lín lùng*).
k. chhù, a choice of eatables.
檻 Kám. Railings. A cage.
 | 車, *k. kí (chha)*, a cart with cage for conveying prisoners.
艦 Kám. A war-junk.
 | 隊, *k. tui*, a fleet of war-junks.
 | 長, *k. chóng*, a commander.
轎 Kám. A cart with cage; the noise of carts.
訃 Kám. Keep one's mouth shut; to restrain oneself.
潢 潢 Kám. The central river of Kiangsi. Also read *Ōng*.
贛 Kám. A region south of the Po-yang lake.
滄 澗 Kám. Water leaking into a boat. Mud. To sink.
澗 Kám. Insipid. To wash. (*kám*).
 | 浦, *k. phú*, the Canfu of Marco Polo. The port of Hangchow.
駝 Kám. A travelling trunk. A lid. (*kám*).
Kham.
堪 Kham. To bear, to sustain; to be capable. Be worthy of.
 | 唔 堪, *k. m kham*, worthy or unworthy.
 | 用, *k. yùng*, useful, serviceable.
 | 該, *k. koi (kai)*, ought, deserves.

| 當, *k. tong*, worthy of.
 | 輿, *k. yb, (ki)*, that which covers, and that which supports, i.e., heaven and earth—geomancy.
 龕 Kham. A niche, a shrine.
 戢 Kham. To subdue, to kill.
 | 亂, *k. lòn*, put down a rebellion.
 𪔐 Kham. To peck, as birds.
 𪔑 Kham. To suit; things that match.
 嵯 Kham. Rugged, uneven.
 埧 Kham. An earthen vessel holding five pints.
 Kham. To assist with counsel.
k. chok, to consult, consider.
k. tshái, ditto.
 歎 Khám. Humble, dissatisfied with oneself.
 斫 Khám. To hack; to cut, chop, fell.
 | 木, *k. muk*, and | 樹, *k. shù*, to fell trees.
 | 死, *k. sí*, to cut down so as to die.
 | 下來, *k. ha lói*, to cut down like a tree.
 | 伐, *k. fít*, to cut in pieces.
 | 開, *k. hoi (khai)*, cut open, split.
 | 下投火, *k. ha thèu fò*, cut it down and throw it into the fire.
 | 斷, *k. thon*, to cut in two.
 | 傷, *k. shong*, wounded by cutting.
 勘礪 Khám. A cliff, a bank; a ledge. Also *Hám* and *Khiam*.
 山 | 將崩, *san k. tsióng pen*, the cliff is going to fall.
 | 頭, *k. thèu*, mound; pile; dike built of stone. (met. for affair).
 Khám. To press, to squeeze.
k. hin, to break by pressure.
k. shít tshái, to press hard upon.

Khám. To bring or take as a bundle by the string.
 獬扣 Khám. The barking of a little dog.
 獬 Khám. A surname.
 輾蹙 Khám. Hindered, unlucky, always losing.
 𪔒 Khám. To contain; a vessel. Radical No. 17.
 坎 Khám. A pit, a hole; a snare. The second of the eight Diagrams.
 | 坳, *k. k'ho*, no success in anything uneven; in trouble.
 | 罟, *k. hám*, to make a pital for anyone.
 𪔓 Khám. To eat and not be satisfied.
 坎坎 Khám. To strike; to throw at; to strike against.
 | 得, *k. tet*, to break up by throwing stones.
 | 爛, *k. làn*, and | 破, *k. phò*, to break in pieces.
k. mièn, to crush.
 Khám. To crush.
k. thon, to break by falling weight.
 嵌 Khám. To inlay. (Read *Kham*, a ravine.)
 | 金, *k. kim*, to inlay gold.
 | 鑲, *k. sióng*, to inlay and set.
 | 寶, *k. páu*, inlaid with gems.
 | 邊, *k. pien*, bordering or hem of different color.
 鬪鬪 Khám. The growl of angry animal. Savage.
 瞰瞰 Khám. To spy, to watch.
 勘 Khám. To investigate, to examine into.
 | 屍, *k. shí*, post mortem.
 | 問, *k. mún*, to enquire into.
 | 斷, *k. lòn*, to examine into and decide.
 | 對, *k. tui*, to compare.

- | 破世情, *k. phò shè tshín*, to see through the emptiness of the world.
 | 合, *k. húp*, to match; tally, e. g. two leaves of a door.
 | 驗, *k. nyám*, to inspect officially.

Kan.

Kan. See also under *Ken* and *Kien*. Most of the characters pronounced *Kan*. in *Fü-chiu* are pronounced *Ken* or *Kien* (*Kian*) in *Ka-yin-chiu*, and *Chháu-chiu*.

間 Kan Kien. An interval. Between, among, during. Classifier of rooms. Also read *Ken*, *Kian*, *kien*.

- | 中, *k. chung*, in the midst.
 | 房, *k. fóng*, a room of any description.

奸 Kan. Wicked, false, treacherous, crafty also *Kien*.

- | 惡, *k. ok*, bad; malicious.
 | 詐, *k. tsá*, deceitful, treacherous.
 | 毒, *k. thúk*, villainous.
 | 巧, *k. kháu*, double-faced, specious designing.
 | 臣, *k. chhín*, a traitorous official (minister).
 | 徒, *k. thá*, a spy.
 | 先, *k. kwái*, and | 賊, *k. tshét*, a scoundrel.
 | 計, *k. kè*, a wicked plot.
 | 心, *k. sim*, tricky, intriguing.
 | 刁鼻惡, *k. tiau hiau ok*, wicked and malicious.
 | 細, *k. sé*, treacherous; a spy; deceiver.
 | 狡, *k. káu*, crafty; deceitful
 | 黨, *k. tóng*, a traitorous society; a cabal.
 | 雄, *k. hiung*, one who falsely assumes the appearance of a good man.

| 到死, *k. tau si*, exceedingly unwilling to do any thing.

| 謀詭計, *k. miáu kwái kè*, treacherous designs; crafty plottings.

姦 Kan (or *Kien*). Fornication, adultery. Illicit intercourse in general.

| 非, *k. fui*, a pronounced adulterer or adulteress.

| 淫, *k. yím*, adultery, lewdness.

| 情, *k. tshín*, fornication.

| 婦, *k. fù*, an adulteress.

| 夫, *k. fu*, a paramour.

| 生, *k. sen*, illegitimate.

| 邪, *k. siá*, obscene, vile.

| 拐, *k. kwai*, to seduce and carry off.

艱 Kan. (*Kien*.) Difficult, hard. Distressing.

k. hát, rare; scarce; very little.

| 深, *k. chhím*, abstruse, difficult writing.

| 難, *k. nán*, difficult, troublesome.

| 苦, *k. khú*, ditto.

| 辛, *k. sin*, distressing.

| 危, *k. ngái*, dangerously difficult.

Kán. Thus, so. See also *Kán*.

k. yòng, thus, in such a manner.

k. khé, so strange!

k. mäu yòng, so useless!

簡 Kán. A slip of bamboo for writing on. Documents. To abridge. To choose. Examine. Easy, indifferent. Also read *Kian*.

| 便, *k. phièn*, curtailed.

| 任, *k. nyám*, 2nd order of official appointment.

| 闊, *k. khwat*, extenuating.

| 易, *k. yi*, easy, simple (problem).

| 潔, *k. ket*, briefly, tersely.

| 畧, *k. liók*, ditto, synopsis summary.

| 捷, *k. tshiap*, short, concise.

| 易科, *k. yi kho*, a simpler course of education.

| 單, *l. tan*, simple.

| 少, *k. shéu (sháu)*, small.

| 直, *k. chhit*, concise; direct.

東 Kán. A slip of paper. A visiting card.

| 帖, *l. thiap*, a visiting card.

| 紙, *k. chi*, red paper for making into visiting cards.

規筧 Kán, a flume to conduct water.

繭 Kán. The cocoon of the silk-worm. The pupæ of other moths.

| 蛹, *k. yung*, the chrysalis of the silk-worm.

| 綢, *k. chhiú*, undyed coarse pongee silk.

| 皮, *k. phi*, coarse pongee.

| 綢頭, *l. chhiú thèu*, ditto.

揀 Kán. To select, to choose.

| 時擇日, *k. shí tshét (thòk) nyit*, to select a day.

| 食, *k. shít*, selects what food to eat.

| 起來, *k. khi loi*, to pick out.

| 擇, *k. tshák (tshét)*, to select, to choose out.

| 選, *k. sién*, to choose, as persons for office or duty, elect.

| 出, *l. chhit*, to pick out.

| 過, *k. kwò* to select again.

| 日, *k. nyit*, to choose a lucky day.

| 倒好個來, *k. tau hau kai loi*, chose a good one.

| 來 | 去, *k. loi kán khi*, vacillating in selecting.

鹼 Kán. Impure carbonate of soda (natron) collected by lixiviation from saline lakes in Mongolia, and used for soap; incrustation of salt.

| 性, *k. sin*, basic.

| 水, *k. shúi*, soda lye.

| 沙, *k. sa*, soda in powder.

| 類, *l. lui*, alkaline family.

襴 Kán. Embroidered plaits on a robe. (*kán*).

襴 Kán. Silk clothes wadded with cotton.

間 Kán. To divide, separate. Also read *Kán*.

| 課, *k. thiap*, to spy.

| 接, *k. tsiap*, indirect-dealing or consultation.

| 雜, *k. tsháp*, mixed, various.

| 斷, *k. thon*, to break off; intercept.

k. tsò líong luk, divide into two halves.

| 隔, *k. kal*, to partition off.

| 房, *k. fóng*, divide into rooms.

| 船位, *k. shôn vùi*, divide the sleeping accommodation in a boat.

| 隙, *k. hit*, to set at variance; a grudge.

澗 Kán. A mountain torrent. *kán*.

山 |, *sun k.*, mountain streams.

皸皸 Kán, soap; soft soap; barilla.

諫 Kán. To admonish, warn, reprove.

| 諫, *k. tsak*, to warn, admonish.

| 止, *k. chi*, urge one to desist.

| 臣, *k. chhín* and | 官, *k. kwon*, censors—officials whose duty it is to admonish the Emperor.

| 菓, *k. kwó*, the admonishing fruit—the olive; because of its sharp taste.

噉 Kán. So, thus. See also *An* and *Kán*.

| 好龍床唔當自家狗窩, *k. hau líong tshóng m íng tshú ka káu téu*, so gorgeous a dragon bed, yet 'tis not the equal of my own cub's kennel.

| 噲走, *k. vòl tseú*, How he can go! what a gad about!

k. (kán) yòng m tshiang, thus—it is not allowed.

| 好草地有瘦牛, *k. háu tsháu thì yu sèu ngéu (nyú)*, the best grass has lean cattle (the richest city has poor folks).

| 無規矩, *k. máu kwui kí*, how unmannerly.

| 好娘子怕子孽, *k. háu nyòng tsú phà tsú pak*, the best of women fear the worry of children (spoken by women).

| 殺心, *k. sat sim*! what a murderous spirit!

k. chhung chhé kai tung si, how heavy a thing!

| 多事, *k. to sù*, how many affairs!

| 惜口, *k. siak khéu (chhì)*, how appreciative of your mouth you won't even eat.

k. shong shít, how he likes to eat!

| 晝, *k. chiú*, so late in the forenoon!

| 夜, *k. yá*, | 暗, *k. àm*, so late at night!

| 大鼠打曠大籠, *k. thài chhú tá kán thài lóng*, the rat as big, his nest as big, (met. work is according to strength).

k. fang, so head-strong: so infatuous.

| 好承頭, *k. háu shén thèu*, how ready to undertake responsibilities that do not belong to you.

| 無見識, *k. máu kièn-shít*, how unknowing.

| 大出手, *k. thài chhut shíu*, how liberal handed.

| 爽, *k. sòng*, so happy: so comfortable.

| 奇, *k. khi*, how strange!

| 多, *k. tò*, so much.

| 惡, *k. ok*, so wicked.

| 早, *k. tsáu*, how early (you have come)! A usual greeting.

| 梟, *k. hiau*, so unscrupulous.

k. vòl khau, how well he can turn things to his own advantage.

k. kwai, so quiet—good natured,

| 噲留糧, *k. vòl liú liang*, how well stored.

| 耐, *k. nài*, how patient!

| 樣就難, *k. yòng tshiu nán*, thus it is difficult.

k. sàng shít, how spare an eater!

| 知, *k. ti*, how well you know it!

k. pa pi, how troublesome! What a bustle!

| 韌扯唔斷, *k. nyùn chhà m thon*, so tough it won't tear!

k. yu kwan hé, what important results follow!

k. kam kai, how hard to please!

k. ngam, tallies so well!

鑊 *Kán*. The "washer" inside a wheel. A mace. Also read *Kán*.

間間 *Kán*. To water, peep at; to spy, to mix up. Also read *Kán*.

Kán. To filch; steal.

k. nyùn tung si, to filch one's things.

k. mak-kài sit, what have you to do with it?

k. hì máu shu máu yang, both equal—in arguing, fighting, etc.

k. páu lí, eaten to the full.

Kán-tsú, a little shell fish (*pák khák*).

k. se, the weeds or grass in which the shell fish live.

Khan.

刊 *Khan*. To cut, carve, engrave. To cut blocks for printing.

- | 定, *k. thìn*, fixed with certainty (chiefly).
 | 刻, *k. khet*, and | 板, *k. pán*, to cut blocks for printing.
 | 字, *k. sù*, (*tshù*), to cut characters.
 | 印, *l. yìn*, to print.
 | 定係, *k. thìn hè*, it certainly is.
 | | 愛, *k. k. òi*, must have it.
 | 得分佢, *k. tet pun kī*, take off his head.
 | 版, *k. pán*, to cut printing blocks.
 | 行, *k. háng*, printed production for sale.

栞 *Khan*. To make notches on a tree for waymarks.

衍 *Khán*. To be joyful. To please. Also *Khón*. Giles reads *Hén*.

鸞 *Khán*. Name of a bird which is said to sing night and day *Khón*.

侃 *Khán*. Straightforward, bold. Also read *Khón*.

| 直, *k. chhít*, just; direct; boldly.

欸 *Khán*. An item, article in a treaty, etc. See under *Khóán*.

| 待, *k. thòi*, to behave toward, to treat.

| 項, *k. hòng*, expenditure account.

Kang.

更 *Kang*. A night-watch. Also pronounced *Kèn*, more, which see.

| 換, *k. fàn*, to change the watch.

| 頭, *k. thêu*, the head of police.

| 鑼, *k. lô*, the watchgong.

| 深夜靜, *k. chhìm yá tshìn* far on in the night.

| 新, *k. sin*, to renew (*kien*).

| 鼓, *k. kú*, the nightwatch drum.

| 漏, *k. lèu*, a clepsydra, or water-clock.

| 樓, *k. lèu*, a watch-tower whence the watches are announced.

| 夫, *k. fu*, watchman.

| 練, *k. lièn*, ditto.

| 香, *k. hiong*, sticks of incense so prepared that the time they take in burning shows the watches.

| 改, *k. kói*, to change, reform.

| 變, *k. pièn*, to change.

耕畊 *Kang*. To cultivate, to till, to plough.

| 種, *k. chùng*, to cultivate the soil, be a farmer.

| 田, *k. thièn*, to till the-soil.

| 稼, *k. kà*, agriculture.

| 攀, *k. tshid*, cultivating the-slopes of the hill.

| 田作地, *k. thièn tsok thì*, to till the ground.

| 牛, *k. nyú* (*ngéu*), ploughing oxen.

| 水園, *k. shúi yén*, to do kitchen gardening.

| 荒人田住荒人屋, *k. fong nyín thièn chhù fong nyín yuk*, allows his land to go to waste and his house to ruin.

| 唔成耕種唔成種, *k. m sháng kang chhàng m sháng chhàng*, I cultivate but little and plant but little.

| 田哥, *k. thièn ko*, a field labourer.

| 田老, *k. thièn lô*, a field labourer.

| 一石種, *k. yit shák chhàng*, he ploughs ten acres.

| 唔出, *k. m chhut*, cannot make a living off the land.

| 唔倒食, *k. m tau shít*, ditto.

| 夫, *k. fu*, a farmer.

| 田討食, *k. thièn thó* (*tháu*) shít, to make a living on the land.

| 山田, *k. san thièn*, to cultivate hill land.

| 田唔怕屎, *k. thièn m phá shé*, a farmer must not shrink from dung. 當兵唔怕死, *tong pin m phá sí*, nor a soldier from death.

| 道得道, *k. thau tet thau*, if you seek (plough) for virtue (*T'ao*), you will find it.

庚 Kang. The seventh-of the ten "stems". Age. A path, orbit.

| 父, *k. fù*, applied to the parents of those who are sworn brothers or have sworn to brotherhood.

| 帖, *k. thiap*, and | 書, *k. shu*, a paper containing the horoscope of betrothed persons.

羹 Kang. Thick soup.

| 湯, *k. thong*, soup.

粳稊 Kang. Rice which is not glutinous.

廣 Kang. To continue, as a song.

| 歌, *k. ko*, to sing a song.

鶇 Kang. A name for the oriole or mango-bird.

經 Kang. To weave.

| 布, *k. pù*, to weave cotton-cloth.

| 綢織緞, *k. chhiu chit thòn*, weave silk and weave satin.

| 蓆, *k. tshiek*, weaving mats or carpets.

哽 Káng. To choke, have an obstruction in the throat.

| 喉, *k. héu*, and *k. héu lén*, have an obstruction in the throat.

| 死, *k. sí*, to die from being choked.

Káng. A flail. *k. tsú*, ditto.

Káng. An obstruction in river (rocks) That prevents navigation.

徑徑 Kàng. A by-way. A footpath. The diameter.

| 頂, *k. táng*, the top of the ascent.

| 五尺, *k. ng chhàh*, five feet in diameter.

逕 Kàng. To pass by. Approach.

| 倒脚, *k. tau kiok*, to get one's foot entangled; get trapped.

k. toi nyín, will upset a man.

| 行直遂, *k. háng chhit súi*, to do without let or hindrance.

姪 Kàng. A handsome woman.

Kàng. A device for catching fish.

Khang.

坑 Khang. A ravine, etc. See under *Hang*.

Khang. To pick out with the nail or fingers.

| 泥, *k. nái*, to dig out with the fingers; to pick at his sore leg.

k. tau kia tshít kiok, to pinch a sore leg, (to prick the conscience).

k. kiú, to examine thoroughly.

k. phi shù, picking the nose while speaking.

Kap.

嗑 Kap. The sound of talking. Hum of many voices.

k. k. lé kóng, a chatterbox.

k. m tui, speaks not in accord-with fact.

Kap. To splash. To spill.

k. loi k. hi, the splashing of waves. Undulating motion.

k. chhut shui loi, to spill water when carrying it.

k. k. hióng, the noise made by a pig when eating.

k. yán, tsióng, sprinkle the starch equally on the clothes.

k. k. li háng, to march as soldiers do.

k. káp shít, eats it all himself.

甲 Kap. Scales. Armour. Tithing First: A cuirass. A division of a town. The first of the heavenly stems.

- | 乙 *k. yat*, to decide who is 'first' (by comparison).
- | 蟲, *k. chhúng*, scaly animals.
- k. yit liang*, a waistcoat; a coat but sleeveless.
- | 長, *k. chhóng*, a headman.
- | 板, *k. pán*, armour plate.
- | 必丹, *k. pit tan*, captain.
- | 殼類, *k. hok (khok) lùí*, shell-fish tribe.
- | 子, *k. tsúí*, the first year of the cycle—being the first of the ten stems combined with the first of the twelve branches.
- k. ma*, a big box used by people going abroad.
- | 於天下, *k. yi thien há*, heads the list.
- 夾 *Kap.* To press, squeeze. To take up as with pincers. Lined. Also read *Kiap*.
- | 竹桃, *k. chuk thó (tháu)*, oleander.
- | 緊, *k. kín*, to press tightly.
- k. lóí póng*, to take up as food with chopsticks.
- | 唔起, *k. m hí*, cannot pick it up as with chopsticks.
- | 豬糞, *k. chu pùn*, collect pigs' excrements.
- | 板船, *k. pán shón*, a foreign sailing-ship.
- | 襖, *k. áu*, a lined coat.
- | 帶, *k. tài*, carry away secretly.
- Kap. Háp.* (合) The preceding character is used also in some of the following phrases. To join, unite. A dry measure, the tenth part of a pint.
- k. lù*, where two roads meet.
- k. mí (mói)*, to unite closely.
- k. tshiu*, to fold up as into a bundle.
- k. shú*, the confluence of rivers.
- k. sim shúí*, an expression used in wedding ceremonies.

- k. pan*, to fit in so as to form a party.
- k. yók*, a mixed medicine.
- k. táu nyén*, to commit adultery.
- k. sok*, to twist rope.
- k. pún tsò sen-lí*, to unite capital with others in trade.
- k. shu*, to bind books.
- k. chí phu*, to stitch sheets-of paper together.
- k. chhin*, the two armies in attack.
- k. si piàng*, unfortunate to death.
- k. si khwút (tsò)*, working beyond one's strength.
- k. ván*, a money safe.
- k. si kóng kiú kiú*, talking a thing to exhaustion.
- k. si áu*, beaten in argument but unyielding.
- k. si khiàng*, very miserly; over frugal.
- 岬 *Kap.* The steep side of a hill.
- 胛 *Kap.* The part under and between the shoulder-blades.
- | 頭, *k. thèu*, the upper part of leg.
- | 心肉, *k. sim nyuk*, the meat on the shoulder blade.
- 鴿 *Kap.* A general name for doves.
- | 子, *k. tsú*, tame pigeons.
- 白 |, *phák, hap*, ditto.
- | 傳信, *k. chhón sin*, the carrier pigeon takes letters.

Khap.

- 磕 *Kháp.* To strike against, to knock. To bump against.
- | 頭, *k. thèu*, kotow—salute by bumping the head on the ground.
- k.-táu thèu ná*, his head is bumped against it.
- k.-táu yit chak lèu*, bumped against it, and caused a lump.

- | 出血, *k. chhut hiet*, hit against it so that it bled.
k. chak nyap (niap), to receive a dint by falling.
 | 爛, *k. làn*, bumped so that it was smashed.
 Khap, *máu láp k.*, of no importance.
k. khê, to answer a man in a loud and angry voice—to show that you wish to have nothing more to do with him.
 恰 Khap. Fitting; luckily; opportune. Ingenious.
 | 似, *k. sî*, like unto.
 | 合, *k. háp*, just at the right time.
 | 時, *k. shê*, ditto.
 | 恰個, *k. k. kái*, luckily; at the right time.
 | 切, *k. tshiet*, just hits the mark, suits the occasion.
 | 巧, *k. kháu*, fortunately.
 | 遇, *k. nyí*, opportunely met.
 | 逢着, *k. fúng chhók*, ditto.
 | | 好, *k. k. háu*, just fits—is very appropriate.
 | 鱗, *k. lá*, just the thing.
 | 中, *k. chung*, exactly.
 招 Khap. To dig the nails into. To pinch, to twist. To snap. To nip.
 | 手指, *k. shíu chí*, to count with the fingers.
k. mi só-théu, to shut a Chinese lock with a snap.
k. lòk hì, ditto.
k. fò hai, to let the cock of a gun snap.
k. sit (set) má, to kill lice by cracking them between the thumb-nails.
k. sí kè, to crush to death.
 合 Khap. The tenth part of a pint (*shín*). Also read *Kap*.
yít k. hè sý yám, the smallest quantity of salt taken is contraband, (to offend in the least is sin).

- 割 Khap. To dig the nails into. To pinch.
 劊 Khap. To pierce, to cut.
 恰 Khap. A scholar's cap—used about 300 A. D.
 恰 Khap. To stumble, to fall back.
 顛 Khap. The top of the skull.
 渣 Khap. To strike as a boat touching the bank. *háp*.
 磕 Khap. To comply with. To die. *háp*.
 搥 Khap. To strike. To take in the hand. *háp*.
 榼 Khap. A wooden cup or bowl. *háp*.
 蛤 Khap. A frog; a lizard. Bivalves of various kinds. Also *Kap*.
 | 蚌, *k. phóng*, an oyster.
 | 子, *k. tsú*, a clam.
 | 粉, *k. fún*, a medicinal powder made from oyster shells.

Kat.

- Kát, fixed or glued.
k. vún, firmly glued.
 Kat, *k. sat*, a way out, way of escape from difficulties.

Khat.

- Khát. To scrape, shave. To scratch.
k. hêt, to get stuck as a boat crossing a shallow.
k. fài, and *k. sún*, to spoil by scraping.
k. làn hái théu, to spoil the toes of one's shoes by rubbing them.
k. chhut hiet, to bleed from being scratched or scraped.

k. tau (tó) shák, the boat scraped a rock.

k. thot (lot) phi, scraped off.

k. chhok fó tshái (tshíáu), to light a match.

Khát. (Also *Khák.*) To cough, clear the throat. To hawk, hem.

k. chhut héu (khéu)-shúi lói, to clear the throat.

k. fái héu lén, to hurt the throat by hawking.

k. k. hióng, the noise of hawking and coughing.

Khát. *k. k. tsau*, to scratch (itch).

Khát. To swear at people.

k. nyén, and *tiáu k. nyén*, to curse and swear at people.

k. tau thàng (then) m tet, to swear beyond measure.

刻 **Khát.** To carve in wood or stone. Also *Kwat*, and *Khet*.

| **隻公仔**, *k. chak kung tsái*, to carve a puppet.

k. kwái m vói, siàng kwái yì vói, I cannot carve an idol but I can criticise it.

k. khê (khít) lòk, to cut out a top.

| **印**, *k. yìn*, to cut out a stamp or seal.

| **板愛**, *k. pán òi*, I must-certainly (have it).

k. kwut, to remove meat off a bone.

Kh ㄗ. To fasten.

k. (kiet) rún, to make fast.

戛 **Khát.** A lance, a spear. To tap lightly. In Mandarin has also the sound *Ka*, and is used in the transliteration of foreign words.

k. khat tsu yen, to ask for a thing incessantly as a child.

惹 **Khát.** An indifferent heartless manner (*kái*).

契 **Khát.** To scrape off rust and dirt. To brush and clean. (*Kwat*.)

稽 **Khát.** Stalks of corn or hemp. Clean. Usual, customary.

碯 **Khát.** Firm, solid. Abrupt, sudden.

猥 **Khát.** Evil-disposed.

刮 **Khát.** To brand the face of a criminal. To flay the skin from the face.

蕺 **Khát.** A felicitous plant. Also read *Kiet*.

刳 **Khát.** To cut a notch in a stick. Also read *Kiet*.

劬 **Khát.** Energetic, diligent. Also read *Kiet*.

坩 **Khát.** Rubbish; refuse.

嘎 **Khát.** Noise of chirping birds, laughter, etc.

Kau.

高 **Kau.** High, lofty, tall. Radical No. 189. (*C. Ko*.)

| **官任選**, *k. kwan nyim-sián*, the high official has the power of choice.

k. ngám, a high cliff.

| **凳**, *k. tén*, a high trestle.

| **廚**, *k. chú*, a wardrobe.

| **脚獅**, *k. kiok sù*, to play the lion on stilts.

| **脚蜈蚣**, *k. kiok ng kwung chhúng*, a long legged centipede.

| **底鞋**, *k. tái (té) hái (hè)*, high soled shoes.

| **陞**, *k. shin*, to rise in position.

| **聲朗誦**, *k. shang lòng siàng*, reading aloud.

| **塔**, *k. thap*, a lofty or high pagoda.

| **才**, *k. tshói*, great ability.

- | 燈, *k. ten*, a lamp raised high on a pole.
 | 明, *k. mîn*, superior intelligence.
 | 桌, *k. tsok*, a high table.
 | 過天, *k. kwò thien*, exceedingly high.
 | 長, *k. chhông*, tall or lengthy.
 | 壽, *k. shiú*, what is your age? (asked of an aged person).
 | 足弟子, *k. tsiuk thî tsiú*, a brilliant student.
 | 高在上, *k. k. tshài shông*, belonging to the highest rank.
 | 興, *k. hîn*, in good spirit; elated.
 | 尙, *k. shông*, (a man of) dignity.
 | 風, *k. fung*, great fame.
 | 低, *k. tai (te)*, high and low.
 | 矮, *k. ai*, tall and of low stature.
 | 大, *k. thài*, tall; a big man.
 | 樓館, *k. lêu kwán*, a saloon, etc.
 | 姓, *k. siàng?* what is your surname?
 | 人, *k. nyîn*, a tall man.
 | 山, *k. san*, a lofty hill.
 | 見, *k. kiên*, according to your opinion.
 | 祖, *k. tsú*, a great-great grandfather.
 | 峯, *k. fung*, a lofty peak.
 | 聲, *k. shang*, a loud voice.
 | 蹺, *k. khiú*, stilts.
 | 原, *k. nyên*, a plateau.
 | 菜館, *k. tshòì kwán*, a compradore.
 | 樓大廈, *k. lêu thài hà*, a mansion.
 | 等, *k. tén*, upper grade.
 | 年, *k. nyên*, old age.
 | 等小學校, *k. tén siáu-hók káu*, upper grade elementary school.
 | 枕無憂, *k. chîm vô yú*, high pillow no sorrow.
- | 堂, *k. thông*, reverent address to parents (a lofty house).
 | 價, *k. hà*, increase in price.
 | 標, *k. phiau*, a lofty place: in the first class list.
 | 加索, *k. ka sok*, Caucasus.
 | 梁粟, *k. liông siuk*, millet; sorghum.
 | 強, *k. khiông*, arrogant.
 | 麗國, *K. ù kwet*, Korea.
 | 麗參, *k. lì sem*, ginseng from Korea.
 | 梁燒, *k. liông shau*, strong distilled alcohol (from millet).
 | 天天哩, *k. thien thien li*, as high as heaven.
 | 聳, *kau tsiung*, lofty, high.
 | *k. tung tung, k. nyâu nyâu*, and *k. khiá khiá*, very high.
 | 名, *k. miáng*, distinguished name.
 | 位, *k. vùi*, exalted place; high office.
 膏 *Kau. Fat, grease, ointment. Rich. (C. Ko.)*
 | 油, *k. yú*, lard or ointment. Oil; grease.
 | 藥, *k. yók*, a plaster—for a sore.
 | 火, *k. fò*, to assist with (light) money.
 | 腴之地, *k. yí tsu thî*, a very fertile place.
 | 膏, *k. láu*, cooking fat.
 | 育, *k. fong*, a name given to a vital part of the body in the region of the lungs.
 篙 *Kau. A bamboo pole. (C. Ko.)*
 | 人, *k. nyîn*, boatmen.
 | 師, *k. sî*, the skilled boatman.
 交 *Kau. To unite, blend. To hand over. To be intimate with.*
 | 友, *k. yú*, a friend; a chum.
 | 讎, *k. yú*, friends; acquaintances.

- | 遊甚廣, *k. yù shìm kwóng*, his friendship is very wide.
 | 分啖儕, *k. pun nè (nài) sá?* to whom was it given?
 | 無落着, *k. mǎu (mō) lòk chhòk*, I know not to whom I handed it.
 | 插, *k. tshap*, to fraternise.
 | 插大粒人, *k. tshap thài liáp nyín*, he fraternises with big men.
 | 插無個好人, *k. tshap mǎu (mō) kai háu (hó) nyín*, he fraternises with worthless persons.
 | 運, *k. yìn*, he has arrived at his time of prosperity.
 | 融, *k. yǎng*, well blended.
k. yák, goods passed hands quickly.
 | 通總長, *k. thung tsung chóng*, minister of railways, etc.
 | 叉, *k. tsha*, crossways.
 | 數, *k. sù*, to hand over the accounts to another.
 | 清楚, *k. tshin tshó*, he has handed it over completely.
 | 官窮交賊富, *k. kwan khiàng k. tshét fù*, fraternising with the rich you become poor, fraternising with the thief you grow rich.
 | 通, *k. thung*, intercourse.
 | 付, *k. fù*, hand over to.
 | 與, *k. yì*, to entrust to.
 | 結朋友, *k. ket phén-yu*, to become friends.
 | 涉, *k. siáp*, to unite, a mutual matter for discussion.
 | 納, *k. náp*, to pay duty.
 | 朋接友, *k. phén tsiap yu*, intercourse with friends.
 | 往, *k. vóng*, to associate with.
 | 合, *k. háp*, to blend, sexual intercourse.
 | 親, *k. tshin*, to be very intimate.
- | 戰, *k. chèn*, to join battle, to fight.
 | 鋒, *k. fung*, to join battle.
 | 易, *k. yit*, have dealings with; commerce.
 | 媾, *k. kèu*, to unite as in marriage, marital intercourse.
 | 界地方, *k. kài thè fong*, borderland; regions near the boundary.
 | 戰國, *k. chèn kwet*, nations at war.
 | 關, *k. kwan*, have transactions with; do business with.
 | 託, *k. thok*, to entrust to so and so.
 | 接, *k. tsiap*, to receive and entertain (visitors).
 | 角, *k. kok*, a meeting point.
 | 出, *k. chhut*, to deliver up.
 | 收, *k. shiu*, give and receive.
 | 分佢, *k. pun kè*, give it to him.
 | 印, *k. yìn*, give up the seals of office—to successor.
 | 秋, *k. tshiu*, harvest has arrived.
 | 通部, *k. thung phù*, the state ministry for controlling railways, telegraph, Post office and shipping.
 | 卸, *k. siá*, to hand over.
 | 拜, *k. pài*, bride and bridegroom performing the rite after marriage ceremony.
 | 骨, *k. kwut*, pelvis of female.
 | 情, *k. tshén*, the love of friends.
 | 椅, *k. yì*, a chair.
 | 代, *k. thòi*, to hand over to another.
 | 割, *k. kot*, to dispose of anything.
 | 帶, *k. tài*, entrust to (as a piece of business).
 | 點, *k. tiám*, point of contact, to mark out thing to be delivered.
 | 轉, *k. chón*, and | 回, *k. fùì*, to give back to.
 | 感, *k. kám*, bond-of-sympathy.

- | 官接府. *k. kwon tsiap fú*, associate with mandarins and with great men.
- | 盤. *k. phán*, to hand over business to another.
- | 春. *k. chhun*, to arrive at spring.
- | 定頭. *k. thìn thèu* the earnest-money has passed.
- | 杯. *k. pui*, the first wine cup drunk by bride and bridegroom after marriage.
- | 戰團. *k. chèn thôn*, allied nations; recognised as belligerents.
- | 申時. *k. shìn shí*, it is just three o'clock.
- | 脚. *k. kiok*. to cross the legs.
- | 際. *k. tsì*, good relation.
- | 好. *k. háu*, to be on friendly terms with . . .

教 Kau. To teach. By change of tone from *Káu*, doctrine, etc.

- | 飛. *k. pui*, teaching to fly.
- | 壞樣. *k. fài yòng*, bad example.
- | 精. *k. tsin*, to teach how to be capable, smart.
- | 唔肯精. *k. m tet tsin*, cannot teach him to be smart.
- | 唆. *k. so*, to incite to do evil.
- | 猴升木. *k. yiu shin muk*, to teach a monkey to climb a tree. (unnecessary).
- | 唔聽. *k. m then (thàng)*, will not be instructed.
- | 子教孫. *k. tsú k. sun*, teach son and grandson (the way they should go).
- | 操. *k. tshau*, military drill.
- | 導. *k. tháu*, to instruct.
- | 招. *k. chau*, to educate.
- | 拳. *k. khién*, to teach boxing.
- | 書. *k. shu*, to teach.

郊 Kau. Uninhabited suburbs. Suburban altars. Also read *Khau*.

| 外. *k. ngwài*. outside the city walls.

| 野. *k. yá*, the country as opposed to the town.

| 社之禮所以事上帝. *k. sha tsü (chi) lí só yí sù Shòng-tì*, the ceremonial of the sacrifice to Heaven and Earth is worship of God.

| 原. *k. nyén*, level plain; fields.

蛟 Kau. A scaly dragon.

| 龍. *k. liáng*, the dragon of thickets and morasses.

羔 Kau. (*Ko*). A lamb. A kid.

| 裘. *k. khiú*, coat made of lamb skin.

| 羊. *k. yóng*, a lamb, or kid.

糕 Kau. Cakes. Pastry. Baked or steamed dumplings.

k. tsái (tsú), small cakes.

| 餅. *k. piáng*, a cake.

| 餅舖. *k. piáng-phù*, pastry shop.

| 粉. *k. fún*, rice flour.

k. siak, ditto.

膠 Kau. Glue. Gum. To stick, adhere to.

| 水. *k. shúi*, gum, etc., glue.

| 質. *k. chit*, the elements that make glue.

| 紙. *k. chí*, gummed paper.

| 膠. *k. kau*, sticking very fast; with glue.

| 粘. *k. nyám*, to glue.

| 穩. *k. rún*, and | 緊. *k. kín*, glued fast.

| 漆相投. *k. tshit sióng thèu*, sticking together like glue and varnish.

| 連. *k. lién*, bonded together—as conspirators.

| 州. *K. chiu*, Kiao-chow, once a German lease-hold in Shantung Province.

- | 柱 戴 瑟, *k. chhu kwá sit*, to adhere one's own opinion is like glueing a fiddle string.
- 菱 Kau. Handsome. Coquettish. Also read *Káu*.
- 蛟 Kau. A large shark.
- 鵝 Kau. A long-legged bird; a cormorant.
- 漚 Kau. Extensive. Name of a river.
- 膠 Kau. Indistinct; confused.
- | 輻, *k. kot*, a something which has to be adjusted.
- 蒿 Kau. Plants of various kinds: artemisia. Jungle. Also read *Hau* or *Kho*.
- 嗚 Kau. Sound, noise. Also read *Hâu* or *Kho*.
- | 矢, *k. chhi* or *shi*, first come, whether man, beast, or thing.
- 薅 Kau. To pull up weeds.
- 嘍 Kau. To brag; boast. Also read *Láu*.
- 皋 皋 Kau. A marsh, a pool. To praise. Eminent.
- 棹 Kau. Name of a tree.
- 磬 Kau. A large drum, beaten to stimulate workmen.
- 囊 Kau. A quiver; a case for bow and arrows.
- Káu, *k. k. kàu kàu má nyín*, quarreling and swearing at people.
- Káu, *k. nî*, a superstitious feeling that prevents people telling that a son has been born to them, till the child is several days old. Also makes them say it is a girl.
- Káu, to stir: *mák k.*, barley porridge, or brose.
- k. fú*, paste for feeding infants.
- k. tet (t'et) li*, has died; is dead through neglect.
- k. kè s'it*, affairs in a muddle.
- 較 Káu. To compare, measure, test. *koh. káu*.
- | 蔗, *k. chà*, to crush the juice out of sugar cane.
- | 杆, *k. lon*, the beam of a sugar mill.
- | 幾多日車, *k. ki to nyit chha?* How many days will you need the crushing mill.
- 校 Káu. To compare, collate, revise, a school. *káu*.
- | 訂, *k. tàng (tèn)*, and | 正, *k. chìn*, to revise, correct manuscripts.
- | 勘, *k. khám*, to correct.
- | 對, *k. tui*, to test accuracy.
- | 醫, *k. yi*, a school doctor.
- | 長, *k. chóng*, principal of a school.
- | 外 教 授, *k. ngai kàu shiú*, teaching out of doors.
- | 誤, *k. ngú*, to correct errors.
- | 舍, *k. shá*, reading room: a school house.
- | 役, *k. yit*, school servants.
- | 書, *k. shu*, polite name for courtesans.
- | 規, *k. kwai*, school rules.
- | 址, *k. chi*, school location.
- 校 Káu. To compare, criticize.
- | 工夫, *k. kung fu*, to wrestle.
- k. shiú*, ditto.
- 狡 Káu. Crafty, clever. Wily.
- | 猾, *k. vát*, cunning, crafty.
- | 詐, *k. tsá*, ditto.
- | 計, *k. kè*, a wily plan.
- | 脚, *k. kiok*, a fraudulent villain.
- | 棍, *k. kwùn*, ditto.
- 皎 Káu. Effulgent. Pure white. Immaculate.

筊 Káu. A bamboo rope. Also read Káu.

芥 Káu. To let go. To divide. Read Hàu, the sky.

疴 Káu. A colic with gripes.

| 腸痧, *k. chhông sa*, Asiatic cholera.

| 肚, *k. tú*, gripes, colic.

盪 Káu. A small boiler or kettle. To stir up; to mix.

絞 Káu. To bind round, to twist, strangle.

| 子, *k. tsí*, the tools used for twisting rope.

| 索, *k. sok*, to twist tow into a rope.

| 脚, *k. kiok*, entangles the feet (like long clothes).

| 頭布, *k. thêu pù*, a turban.

| 線, *k. siên*, to spin thread.

| 纜索, *k. làm sok*, to twist ropes.

| 鋪, *k. náu*, to weigh anchor.

| 盤, *k. phán*, a winch.

| 罪, *k. tshùi*, strangulation.

| 死, *k. sí*, to strangle.

| 架, *k. ká*, gallows tree.

| 羣, *k. khiún*, (料羣) to-call a (rowdy) crowd.

攪 Káu. To stir up. To excite. To confuse. To annoy, to trouble.

| 動, *k. thùng*, to disturb.

| 亂百姓, *k. lòn pak siàng*, to excite the people to mischief.

| 擾爾, *k. yau nyt*, I have put you to inconvenience.

| 累親戚, *k. lui tshin tshit*, troubling relations.

| 人, *k. nyín*, to put people to inconvenience.

k. fung tshai, a strong wind.

| 是 | 非, *k. shí k. fui*, to dispute, be argumentative.

| 亂天宮, *k. lòn thien kiung*, excites trouble and mischief everywhere.

| 耳, *k. nyi*, to poke the ear.

| 勻, *k. yún*, to stir in order to gain consistency.

k. shá lô, of children whose noise worries one over much.

k. thám tsin, children noisy like elves that disturb the pools.

| 死人, *k. si nyín*, to annoy to death. (words of blame).

| 槽, *k. tshàu*, to stir up; to annoy; to irritate.

Káu. To play, *Sòng*.

k. tung-si, to play with something.

k. tau (tò) m ti shit, so engrossed in play as to forget hunger.

k. thêu vông, the leader in games.

k. siàu, to indulge in fun—or talk nonsense.

k. sá, to amuse in any way, intent on fun.

稿稊 Káu. The stalk of grain. Straw. A draft or rough copy. Proof (of a printer) (*Kó*).

k.-tap khi (hí) liáu, the proof has been forwarded.

| 改正了, *k. kóí cháng-liáu*, proof is corrected. The proof is O. K.

k. mâng lói, the proof has not yet come.

| 工, *k. kung*, clerk of the records. (military).

| 案, *k. òn*, the papers in a case; head clerk who keeps record of cases.

槁 Káu. Dry, rotten, withered.

| 木, *k. muk*, *Ligusticum Sinense* also dry wood.

| 木, 灰 *k. muk si foi*, a rotter; worthless fellow.

| 壤, *k. yóng*, a dry, barren place.

狡 Káu. Wise, sagacious. Also cheerful, joyous.

鐮 Káu. The metal handle or ear of a vessel. To cut with shears

姣姿 Káu. Pretty, handsome, artful.

痲 Káu. Eczema.

餃 Káu. A meat dumpling.

皚高 Káu. Clear, pure, white. Also read *Háu*.

| 身赤足, *k. shin chhak kiok*, naked and barefooted.

藁 Káu. Straw, a straw mat.

縞 Káu. Plain white silk.

| 衣, *k. yi*, mourning garments.

| 素, *k. sù*, ditto.

杲 Káu. The sun shining brightly.

| | 出日, *k. k. chhut nyit*, sun appearing full shining.

校 Káu. Leathern trousers. Also *Káu*.

佼 Káu. Handsome, beautiful.

轍 Káu. Bandages used by burden-bearers to strengthen their legs. *Kiàu*.

鉸 Káu. The pivots on which a Chinese door turns. A hinge. *Káu*.

k. fài phet li, the hinges are broken, (no use).

k. thiet hèn, hinged too tightly.

| 釘, *k. tang*, (*ten*), the pin of a hinge.

窖 Káu. A cellar. A vault. A hole in the ground, a pit.

| 藏, *k. tshóng*, a vault for hiding treasure.

| 銀, *k. nyín*, silver money hidden in the ground.

| 番薯藤, *k. fan shú thèn*, to store the tendrils of sweet potatoes.

Káu, *k. chhóng*, a burial place; cemetery.

Káu, To change, exchange.

k. vòn (vàn), to change for another.

k. tshièn, change money.

k. chón lói, to return something.

k. shít, get food for his trouble.

教 Káu. To teach, instruct. Doctrines. Religions. Sects.

| 人規矩, *k. nyín kwui ki*, to teach good manners and behaviour.

| 館, *k. kwán (kwón)*, a school house.

| 友, *k. yú*, a fellow worshipper.

| 育總長, *k. yuk tsung chóng*, minister of education.

| 旨, *k. chi*, the central idea of the teaching.

| 導, *k. thàu*, to educate.

| 育, *k. yuk*, teaching or instruction.

| 訓, *k. hiùn*, and | 誨, *k. fùi*, teach, instruct, teaching; instruction.

| 化, *k. fà*, to influence for good by teaching: to civilize.

| 士, *k. sù*, a teacher.

| 法, *k. fap*, methods of teaching.

| 士會, *k. sù fùi*, a council of teachers.

| 科, *k. kho*, a subject taught.

| 科書, *k. kho shu*, a text book.

| 案, *k. òn*, a teacher's notes for lecture, etc.; a legal case involving the church.

| 員, *k. yèn*, a teacher.

| 習, *k. sip*, ditto.

| 會, *k. fùi*, the church.

| 學相長, *k. hòk sióng chóng*, teacher and taught diligent, teaching advances the teacher's knowledge.

| 練, *k. lièn*, to teach military drill.

| 育部, *k. yuk, phù*, Ministry of Education.

| 民, *k. mìn*, converts to Christianity in China.

- | 師, *k. su*, an instructor; evangelist.
 | 堂, *k. thóng*, a church, or chapel.
 | 門, *k. mún*, a sect, instruction.
 | 弟, *k. thè*, address to another surname of equal rank.
 | 授法, *k. shiú fap*, a manual for teaching: teaching method.
 | 王, *k. wóng*, the Pope.
 | 育會, *k. yuk fúi*, a union for educational purposes.

酵 Kàu. Leaven, yeast.

- | 種, *k. chùng*, leaven. (*pán chùng*).
 | 母, *k. mu*, yeast.
 | 母菌, *k. mu khiùn*, yeast plant.
 | 餅, *k. piàng*, leavened cakes.

告 Kàu. To tell, announce to. To lay a plaint, indict. Also read *Kwuk*.

- | 示, *k. shì*, a proclamation, official notification.
 | 白, *k. phák*, an advertisement; a notice.
 | 知, *k. tí*, to inform, notify.
 | 成, *k. shín*, to announce that the matter is completed.
 | 稟, *k. pín*, to inform a superior by petition.
 | 訴, *k. sú*, to tell; inform.
 | 假回家, *k. kà fúi ka*, to go home on leave of absence.
 | 老, *k. láu*, to petition the Emperor to demit office on account of old age.
 | 辭, *k. tshû*, and | 別, *k. phiét*, to take leave, as a visitor.
 | 假, *k. ká*, to ask for leave of absence.
 | 病, *k. phiàng*, to ask for sick-leave.
 | 訟, *k. sòng*, to bring a formal charge against: litigation.
 | 官, *k. kwon (kwan)*, to bring a case before the courts: petition the magistrate

| 覆, *k. fat*, to lay a plaint before a court.

| 狀, *k. tshòng*, an indictment.

| 紙, *k. chí*, ditto.

| 爾, *k. nyl*, to petition against you.

| 唔落, *k. m lók*, did not succeed in the case.

| 唔准, *k. m chún*, refuse a petition.

| 上狀, *k. shòng tshòng*, and | 御狀, *k. nyè tshòng*, to appeal to a higher court.

Kàu. To lean against, rely on.

k. yi, an arm-chair (also *kau-yí*).

較 Kàu. (Adjective). Comparison.

| 好滴子, *k. háu (hó) tit tsú, k. tsung tit tsú; k. tet tit tsú*; a little improved in health.

| 自然, *k. tshü yén*, better in health.

覺 Kàu. Asleep. Also *Kòk*.

yt k. tau thien kwong, a sound sleep till morning.

揀筊 Kàu. Two kidney-shaped pieces of bamboo root, of which one side is flat, and the other convex. They are used for divination before an idol. The worshipper throws them together up into the air. If they fall with both convex sides up, the answer is indifferent; if with both flat sides up, the answer is negative (or bad:); if with one flat side and one convex side up, the answer is affirmative (favourable.) Also read *Khàu*.

| 跌唔準, *k. tiet (toi) m chún*, the thrown divining bamboos do not favour.

| 頭唔好, *k. thèu m háu*, the oracle is not favourable.

部 Kàu. Territory in Shantung given to eldest son of *Kun Kong*.

瓢 Kàu. A kind of vegetable marrow.

Khau.

Khau. To cook in a frying-pan, with a little water. Also *Kho*.

k. tshoi, to cook vegetables as above.

k. sâp, to cook; to black mail (met.)

Khau. To cross.

k. khiok, to cross the legs.

k. kú ngá, an over-lapping tooth.

k. tshi tsha, crosswise.

k. phá, a bamboo rake.

磽 Khau. Stony soil. Also read *Nyáu*.

敲 Khau. A club; a baton. To beat, pound, knock.

| **鐘播鼓**, *k. chung lui kú*, to strike the hour and the drum.

| **門**, *k. mán*, to knock at a door.

| **打**, *k. tá*, to beat, hammer at.

| **塵**, *k. fung*, to tack.

| **棋**, *k. khi*, to take a piece in chess.

| **推**, *k. thui*, to reckon; consider.

| **竹槓**, *k. chuk kóng*, to cheat in money.

| **三 | 四**, *k. sam k. si*, to ask every detail (in one's own interest).

尻 Khau. The end of the spine: the rump, buttocks. Giles read *Kau*.

Kháu. To scrape (as the skin off potatoes).

k. tshiang, to scrape clean, as vegetables.

Kháu. *láu k.*, dirty.

考 Kháu. Aged. A deceased father. To complete. To examine. To test. 考.

k. ngái m tó, you need not test me—I know.

k. hiak, to race.

k. chì fùi, to compete in wisdom.

| **書**, *k. shu*, to examine.

| **妣**, *k. pi*, deceased father and mother.

| **觀風**, *k. kwan fung*, to examine literary candidates in etiquette.

| **試**, *k. chhi (shì)*, the triennial examinations for degrees.

| **唔上**, *k. m shong*, not high in examination.

| **得過**, *k. tet kwò*, can pass.

| **縣試**, *k. yèn chhi*, attend the District examinations.

| **府試**, *k. fú chhi*, attend the prefectural ditto.

| **秀才**, *k. siá-tshói*, go up for the first degree.

| **場**, *k. chhóng*, the examination hall.

| **武**, *k. vá*, military examinations.

| **會**, *k. hui*, the examination of a literary society.

| **工廠**, *k. kung chhóng*, an exhibition hall.

| **倒幾多成**, *k. tau ki to sháng (chháng)*, how many marks in examination?

| **究**, *k. kió*, to investigate, search out a matter.

| **察**, *k. tshat*, examine judicially.

| **問**, *k. mún*, to enquire.

| **卜**, *k. puk*, to enquire by divination.

| **列優等**, *k. liét yá tén*, passed and put in the distinguished order.

巧 Kháu. Clever; skilful, ingenious. Artful, opportunely.

| **者拙之奴**, *k. chá chot tsu ná*, the capable are the slaves of the incapable (serve them).

婦不能爲無米之炊. *k. fù put nèn vúi vù mí tsy chhoi*, the capable woman can't cook without rice.

計. *k. kè*, a very clever plan, or device.

謀. *k. mèu*, ditto.

言. *k. nyén*, artful words.

妙. *k. miáu*, clever, ingenious.

手段. *k. shiú thòn*, fine workmanship.

捷. *k. tshiap*, clever, witty.

樣. *k. yòng*, a clever, ingenious, method.

笑. *k. siáu*, artful smiles.

拷 *Kháu*. Also (*Kháu*), To beat flog. To extort a confession.

打. *k. tá*, to flog so as to extort a confession.

問. *k. mèn*, and *k. sin*, ditto., to interrogate with beating.

手. *k. shiú*, to handcuff a prisoner.

腳. *k. kiok*, put the feet in irons.

烟屎. *k. yen shí*, to knock the ashes out of a pipe.

死. *k. sí*, to beat to death (punishment).

万 *Kháu*. Air striving to free itself.

楛 *Kháu*. *Platycarya strobilacea*, the cones of which are used in dyeing.

皮. *k. phí*, foreign mangrove bark.

烤 *Kháu*. To warm, to toast, to bake.

木. *k. muk*, to bend wood by heat.

麵包. *k. mièn pau*, toasted bread.

牛肉. *k. nyú nyuk*, roast (baked) beef.

爇爇 *Kháu*. To grill, to toast.

肉. *k. nyuk*, to roast meat.

鷩 *Kháu*. The tailor-bird.

犒 *Kháu*. To feast (victorious soldiers). To entertain. Also read *Khau*.

工. *k. kung*, to feast workmen.

賞. *k. shóng*, to give rewards, prizes.

軍. *k. kiun*, to reward or feast soldiers.

勞. *k. láu*, to reward one for great industry.

焔 *Kháu*. Hot air; a dry, burning atmosphere.

靠 *Kháu*. To lean upon, rely on. To depend on; to trust in.

人. *k. nyén*, to trust in man.

託. *k. thok*, trusting in...

賴. *k. lài*, to rely upon.

天食飯. *k. thien shít fàn*, trust to Providence for daily food.

枕. *k. chím*, to rest on a pillow.

着. *k. chhók*, to lean against.

不住. *k. put chhú*, untrustworthy.

撒 *Kháu*. To whip, as a horse. To screen, lay hold of. *kit*.

誥 *Kháu*. To announce. To order. To grant (as a title). Also read *Kau*.

封. *k. fung*, an Imperial order to honour parents or relatives.

命. *k. mìn*, an Emperor's decree issued to honour one's parents and oneself.

誡. *k. kài*, to instruct.

Ke.

Ke. (See also under *Kai*. *Kai* of F. often becomes *Ke* of K. and C.)

Ke. To bind, tie. Also read *Kai* which see.

k. kin tái, with the girdle tied.

Kê. To hinder, make difficulties— as one man objecting to a case being settled.

Kê. To carry a light burden.

k. mak kái, what are you carrying?

k. vóng yá, carrying idols hither and thither as if for amusement.

- 解** Ké. To open. See under *Kái*.
- 撬** Ké. To prise open. See *Khiàu*.
- 計** Kè. A plan, scheme. To consider, calculate. Also read *Kè*.
- | 謀, *k. mèu*, to scheme, to plot.
- | 策, *k. ts'het*, a stratagem, plan.
- | 較, *k. káu*, to go minutely into a matter: be very particular.
- | 畧, *k. liòk*, advice; instruction.
- | 窮力盡, *k. khiung lit tshèn*, no plan nor power (exhausted).
- | 算, *k. sòn*, and | 數, *k. sù*, to calculate.
- | 畫, *k. vák*, to reckon.
- | 起來, *k. hi lói*, to draw up a plan.
- | 論, *k. lùn*, to consider, discuss.
- | 唔出, *k. m chhut*, cannot find it out.
- | 窮, *k. khiung*, at the end of one's resources.
- | 開, *k. k'hoi*, as follows, viz.
- 箇** Kè. This, etc. *K.* for *Kái*, which see.
- 個** Kè. Sign of the possessive. *K.* for *àiK*, which see.
- | 人, *k. (kài) nyín*, one person; individual.

Khe.

- Khe. A mountain stream. A river. See under *Hai*.
- k. fèn*, the river side.
- Khe, *k. k. hióng*, the noise of laughing.
- k. khé khé*, ditto.
- Khè. Wearied, exhausted, too much.
- k. kak*, very wearied.
- k. si li*, exhausted to death by coughing.

- 梨** Khè. To carve. To cut in wood as types. Also read *Kiet*.
- 契** Khè. A covenant. A deed. Adopted. Devoted to. (*Kiet*).
- | 文, *k. vùn*, the wording of the deed.
- | 梢, *k. sau*, the paper attached to a deed by the magistrate when he signs the said deed.
- | 哥, *k. ko*, a lewd fellow.
- | 弟, *k. thí*, a swear word (meaning indefinite).
- | 哥嫂, *k. ko má*, a lewd, vicious female.
- | 箱, *k. sióng*, a deed box.
- | 紙, *k. chí*, a deed.
- | 尾, *k. mui*, a stamped paper pasted on to deeds, showing the amount land tax payable.
- | 父, *k. fù*, an adopted father.
- | 子, *k. tsú*, an adopted son.
- | 神, *k. shín*, dedicated to the service of the gods.
- | 合, *k. háp*, united, very friendly.
- | 兄弟, *k. hiung thí*, sworn brothers.
- | 約, *k. yók*, agreement (written).
- | 名, *k. miàng*, a name taken when covenanting with an idol.
- | 闊, *k. (kiet) khwat*, long absence of a friend.
- | 券, *k. khièn*, a deed.
- 斟** Khè. A vessel emptied of its contents.
- 稷** Khè. A religious ceremony performed in spring and autumn to secure divine protection for the crops.
- Khè. To tear with the teeth.
- k. chà*, tear off the outer skin of sugar-cane.
- k. kwut thèu*, eat the meat sticking to the bone.

Kem.

Kem. The sound of working in water—as a child playing.

k. shang hà, ditto.

Kem, *k. shang hà*, the sound of something falling into water.

tshiang, clean a thing by plunging it into water.

Khem.

Khem. To cover. To hide.

k. kin, covered.

k. kai, (*he*), to cage chickens.

Khem. A kind of cymbals.

k. chka, ditto.

k. k. hióng, the noise made by them.

Khem. A toad.

k. shú, ditto.

Khem. To cough. To retch without vomiting.

k. háu kiú, has had a cough for a long period.

k. chhut thám, to bring up phlegm when coughing.

Khem. A trap door. To close a trap door with a snap.

k. mi, to shut tight.

Khem. Boxes with lids, such as are used in medicine shops.

k. ten, a lamp shaded from above.

k. pui, and *k. chung*, ditto.

k. kin thêu shòi, sleeping with the head buried in the coverlet.

k. vòk, a boiler with a lid (convex).

k. phún, a covered bucket for steaming.

Ken.

根 Ken. A root. Origin. Cause. Also read *Kin*.

| **末**, *k. mùt*, root and branches.

跟 Ken. The heel; To follow at one's heels.

| **隨**, *k. tshúi* (*súi*), to follow; to go with.

| **班**, *k. pan*, the servants or retinue of an official.

| **從**, *k. tshüing*, to follow.

| **問**, *k. mún*, to enquire about.

| **尋**, *k. tshém*, to search for.

k. thén, to search for.

| **汲**, *k. khip*, to enquire about.

| **唔倒**, *k. m tau*, cannot find it out.

| **長** | **短**, *k. chhóng k. tón*, enquire about everything.

| **究**, *k. kiú*, to trace in order to find out.

| **三** | **四**, *k. sam k. si*, to ask over and over again—so as to weary people.

| **踪唔倒**, *k. tsung m tau*, can't track him or it.

| **轎**, *k. khiú*, a chairbearer.

k. kung, chapped hands.

| **尾**, *k. muí*, to follow behind; to ask for more (as a child.)

艱 Ken. Difficult, hard, distressing. Also *Kan*.

| **難**, *k. nán*, difficult, calamitous.

| **苦**, *k. khú*, and | **辛**, *k. sim*, distressing, grievous.

| **危**, *k. ngúi*, and | **險**, *k. hiám* difficult and dangerous.

限 Ken. The noise or din of people quarrelling.

堅 Ken. (*Kien*) Hard, solid, firm strong. Determined.

| **真**, *k. chin*, form.

| **守**, *k. shiú*, to guard.

| **固**, *k. kù*, strong, firm, lasting.

| **心**, *k. sim*, resolute, mind made up, persevering.

| **確**, *k. khok*, certain, firm.

| **意**, *k. yì*, a fixed purpose.

| **緘**, *k. chi*, secure; well finished.

| **硬**, *k. ngàng*, firm, unbending.

| **立**, *k. lip*, to establish firmly. to insist on.

- | 定, *k. thìn*, assurance.
 | 定不移, *k. thìn put yí*, steadfast.
 | 實, *k. shit*, solid, strong.
k. tai, strong, firm.
 | 志, *k. chí*, a resolute will.
 | 信, *k. sìn*, establish in the faith.
 | 忍, *k. nyun*, determined patience.
 | 強, *k. khióng*, strong in resolve.
 | 剛, *k. kong*, hard and firm (in disposition.)
 | 持不渝, *k. chít put yí*, steadfastness in purpose and endeavour.
 肩 *Ken. (Kien)* The top of the shoulder.
 | 輿, *k. ki*, a carrying chair.
 | 頭, *k. thèu*, do., the shoulders.
 | 背, *k. pòi*, the back of the shoulders.
 | 頭朝, *k. thèu nyùn*, the-shoulder is tough.
 | 担, *k. tam*, carried on men's shoulders.
k. phàng fat, broad shouldered.
k. thèu khai nyon (son), the shoulder is tender by carrying burdens.
 | 垂垂, *k. shúi shúi*, a sloping shoulder.
 | 頭扶起來, *k. thèu chhùng hi lói*, so thin that the shoulder blades protrude. Also to shrug the shoulders, which is not considered polite.
 | 尖, *k. tsiam*, the point where the arm joins the shoulder.
 | 膀, *k. phóng*, the fleshy part of the arm.
 | 胛, *k. kap*, the shoulder blade.
 | 疔, *k. tang*, a hard sore on shoulder.
k. chhói, a shoulder sore.
 | 韋, *k. chong*, a soldier's shoulder-strap.
 | 甲骨, *k. kap kwut*, ditto.
 | 擔生理, *k. tam sen lí*, hawking.

- 捐 *Ken. (Kien.)* To reject. To subscribe, contribute. To purchase (a title). To pay taxes.
 | 輸, *k. shu*, to pay taxes.
 | 錢, *k. tshien*, to subscribe money.
 | 棄, *k. hi*, to reject, throw away.
 | 命, *k. miàng*, throw away one's life.
 | 資, *k. tsy*, to contribute.
 | 題, *k. thí*, to subscribe money.
 | 功名, *k. kung miàng*, to purchase a title.
 | 納, *k. náp*, to pay—as tax.
 | 官, *k. kwon*, to purchase an official position.
 | 貢, *k. (lí) kwàng*, leprous.
 | 軀捨命, *k. khi shá miàng*, to give up one's life.
 菅 *Ken.* A coarse grass used for making mats. Giles reads *Kon*.
 鯉 *Ken.* A large fish, like mullet. (*Kien.*)
 | 魚, *k. ñg*, a large fresh water fish.
 开 *Ken.* Even. Level. To raise in both hands.
 豨 *Ken.* A three-year old hog.
 慳 *Ken.* Stingy, economical. Giles reads also *Khan* and *Han*.
 | 吝, *k. nìn*, very stingy.
 揸 *Ken.* To thump. To butt against. Also *Khen*.
 犍 *Ken.* A bullock. A fabulous monster, half leopard, half man. 犍
 娟 *Ken.* Beautiful, elegant.
 筋 *Ken.* Muscle; tendon, sinew; nerve.
 蛸 *Ken.* Little red worms found in puddles. To move about.
 悵 *Ken.* Anxious, distressed: irritated.

睨 Ken. To look at angrily. To dislike.

涓 Ken. A brook. Pure. To choose. To expel.

| 滴歸公, *k. tit kwai kwung*, the tiniest drop of water give-over to the public good.

鞴 Ken. A scabbard. Harness-traces. The reins. Also read *Kén*.

鵞 Ken. The goat-sucker.

蠲 Ken. A kind of glow-worm. Pure. To excuse, remit.

稍 Ken. Stalks of rice or wheat.

駟 Ken. An iron-grey horse.

鞞 Ken. A horseman's bowcase and quiver.

飛 Ken. An egret found on the coasts of Chehkiang.

霄霜 Ken. (*Kien*) To hang up. To entangle. To bind.

梗 *Kén*. (*Kiên*) A spinous tree. Strong, stubborn. Also read *Ngàng*.

| 塞, *k. set*, a matter blocking the way.

痲 *Kén*. Disease, sickness.

揅 *Kén*. To stir up; to sound.

哽 *Kén*. Choking from grief or rage. Also read *Káng*.

纒 *Kén*. A rope: a well-rope.

鯁 *Kén*. Fish-bones: something sticking in the throat. Firm, unyielding. Also read *Ngàng*.

更 *Kén*. Sign of comparative. See also under *Kang*. Also *Kín*.

| 大, *k. thài*, greater.

| 好, *k. háu*, better, preferable.

k. kàu háu, still better.

| 妙, *k. miáu*, still more wonderful.

k. kàu tsò m tet, still more out of the question.

| 兼, *k. kiam*, there is still more.

| 多了, *k. to liáu*, much more.

卷 *Kén*. (*Kien*) A roll of paper. A book, section. A document. (*Khién*).

| 一, *k. yit*, the 1st Vol.

| 舌, *k. shét*, tongue-tied.

| 軸, *k. chhük*, a book in-the form of a scroll.

| 髮, *k. (khién) fat*, curly hair; to form the hair into curls.

| 鬚, *k. si*, tentacles of a creeper, by which it clings.

| 舒, *k. shu*, to spread out-a scroll, *k. tsak*, a paper weight.

k. k. tsüü or tsòñ, restless; turning about.

筧 *Kén*. A bamboo-pipe-to carry water.

捲 *Kén*. or *Kiên*, To roll up—a scroll.

| 簾, *k. liám*, to roll up a screen.

| 髮, *k. fat (mau)*, to-curl up the hair.

| 起來, *k. hi loi*, roll it up.

| 蓆, *k. tshiak*, roll up a mat (sleeping).

| 尺, *k. chhak*, a foot measure that rolls up.

| 旗, *k. kht*, to roll up the flag.

| 心菜, *k. sim tshòi*, curly vegetables.

| 藪, *k. tèu*, the worm changes into a chrysalis.

| 煙, *k. yen*, cigarettes, etc.

絹 *Kén*. A thin kind of silk. Also read *Kén*.

Kén. (*Kien*), A massive table top, made of one piece of wood.

毬 *Kén*. A shuttle-cock, which is kicked from one player to another. *kién*.

| 子, *k. tsü*, playing shuttle-cock.

蒼 Kén. Mouse-ear.
 墜 Kén. A wall or mound round a grave. Giles reads Kén.
 睞 Kén. To look back fondly.
 綑 Kén. Bound together. Confederate. A parasite.
 塢 Kén. A police-station. A jail for women.
 猥獩 Kèn. Timid, cautious.
 見 Kèn. or Kièn, To see, to notice. To visit. An opinion.
 | 光, *k. kwong*, a measurement based on what is seen by the eye, the extras not included.
 | 面不聞聲, *k. mièn put vùn shang*, to behold the face but not to hear the voice. (Bud).
 | 過多, *k. kwò to*, has seen many things.
 | 事敢作, *k. sù, kám tsok*, dares to do anything.
 | 得人, *k. tet nyìn*, fears not that he shall be laughed at.
 | 人唔得, *k. nyìn m tet*, ashamed to be seen of men.
 | 面都愛, *k. mièn tu òi*, no discrimination.
 | 出真情, *k. chhut chin tshín*, can see his real character.
 | 唔着, *k. m chhòk*, not worthy of consideration.
 | 唔倒, *k. m tâu (tó)*, cannot see it.
 | 面, *k. mièn*, have a personal interview—see his face.
 | 官, *k. kwan*, to interview an official.
 | 機, *k. ki*, to watch an opportunity
 | 賤人, *k. tshien nyìn*, to be despised.
 | 怪, *k. kuài*, be offended; take it amiss.
 | 棄於人, *k. khì yì nyìn*, to be rejected of men.

| 棄, *k. hi*, be rejected, or despised.
 | 疑, *k. nyi*, suspicious.
 | 笑, *k. siàu*, laughable, ridiculous.
 | 笑錢在, *k. siàu tshien tshoi*, laughable, but the money is here.
 | 景生情, *k. kin sang tshín*, adapt oneself to circumstances.
 | 識淺, *k. shit tshien*, (his) knowledge is shallow.
 | 識, *k. shit*, experience, knowledge.
 | 証, *k. chin*, a witness.
 | 效驗, *k. haù nyàm*, has been fulfilled.
 | 功, *k. kung*, have the desired effect.
 | 笑大方, *k. siàu thài fong*, I am ashamed to present my books to the illustrious scholar.
 | 火就鎔, *k. fó tshiu yung*, it will melt, on being brought near fire.
 | 得, *k. tet*, evident; may be seen.
 | 人都知, *k. nyìn tu ti*, known of all.
 | 怪不怪, 其怪自敗, *k. kuài put kuài khì kuài tshü*, *phài* do not be curious about the spectre—it will vanish.
 | 官莫在前作客莫在後, *k. kwan mòk tshài tshien tsok khak mòk tshài hêu*, when visiting a magistrate be not forward, when invited be not late.
 | 諒, *k. liàng*, to be excused and obtain favour.
 | 牀眠見凳坐, *k. tshóng mìn kièn tèn tsho*, when he sees a bed he would lie down—a chair he would sit.
 | 錢眼光, *k. tshien ngán kwong*, the eye glistens when beholding money.
 | 利, *k. li*, profitable.

- | 納, *k. náp*, be accepted.
- | 拙, *k. chot*, see my poor-efforts (in humility).
- 眷 *Kèn*. To love, be fond of. Family, relatives. To regard; to look after. *or Kièn*.
- | 屬, *k. shük*, a term for one's family.
- | 愛, *k. òi*, to be fond of.
- | 晚生, *k. wán sen*, address from a lower to a higher generation.
- | 念, *k. nyám*, to consider fondly.
- | 顧, *k. kù*, to regard; to-care for lovingly.
- 鄧 *Kèn*. An ancient place in the kingdom of Wei.
- 建 *Kèn*. *Kièn*. To establish; to found; erect. Abbreviation for Province of Fuhkien.
- | 設, *k. shet or shot*, to establish; to found.
- | 立, *k. lip*, to establish, to found.
- | 屋, *k. vuk*, to build a house.
- | 造房屋, *k. tshàu fóng vuk*, ditto.
- | 功, *k. kung*, to accomplish some meritorious act.
- | 醮, *k. tsiau*, to celebrate the feast of "All Souls".
- | 議, *k. nyí*, a mover of a motion.
- | 蘭, *k. lân*, a lotus plant of excellent quality (white).
- | 築物, *k. chuk vùt*, general term for "works".
- | 築學, *k. chuk hòk*, school for architecture.
- | 帝都, *k. òi tu*, to found a capital.
- | 磚, *k. chon*, Fukien bricks.
- | 築, *k. chuk*, to build.
- | 築, *k. tshài*, to found a new village.
- | 茶, *k. tshá*, Fuhkien tea.
- | 煙, *k. yen*, Foochow tobacco.
- | 造起來, *k. tshàu khi lói*, to build; erect.

- 視 *Kèn*. A wooden peg. A covering for a coffin. *Kán*.
- 冀 *Kèn*. A ridge. *or kièn*.
k. táng, the top of the ridge.
k. tsúí, the base of the ridge.
- 良 *Kèn*. The seventh of the Eight Diagrams. Hard. Perverse.
- 萇 *Kèn*, *maru k.*, *Ranunculus acris*.
- 諛 *Kèn*. To speak with difficulty. To wrangle.
- 裋 *Kèn*. A seam in a garment.
- 鯁 *Kèn*, bones sticking in throat; plain spoken.
- 埂 *Kèn*. A ditch or channel for irrigating purposes. *Kèn*. *Kèn*. (*kièn*), to steep, to dye. *k. shúi*, to steep in water. *Kièn phí kièn kwut*, itchy to the bone.
- Kèn*. Piercing cold.
k. ngá k. chhi, to cause the teeth to chatter: Set the teeth on edge.

Khen.

Often pronounced as if written

Khien (Khian).

- 牽 *Khen*, (*Khien*) To pull. To lead by a rope. To implicate.
- | 涉, *k. siáp*, to implicate one in.—
- | 動, *k. thùng*, to excite generally.
- | 引, *k. yín*, to draw into; to entice.
- | 累, *k. lúi*, to involve one in.—
- | 瞽目, *k. phú muk*, to lead the blind.
- | 掣, *k. chá*, distractions; impeding matters.
- | 猪豶, *k. chu ka*, to lead about a male pig for breeding purposes.

| 狗落湯, *k. káu lók thong*, to lead a dog into a pond. (met. for very unwilling).

k. chhén, seized and bound.

| 花, *k. fa*, to embroider.

| 牛, *k. nyú (ngéu)*, to lead an ox by a rope attached to nose-ring; name of a star.

| 手, *k. shíu*, lead by the hand.

| 緊, *k. kín*, to lead.

| 馬, *k. ma*, to lead a horse.

| 風, *k. fung*, to pull the punkah.

k. chhít, to pull straight.

| 帶, *k. tài*, to lead, to induce.

k. chhun lóí, to pull straight, to unravel, as thread.

| 制, *k. ché*, to lead in order to prevent.

| | 連連, *k. k. lién lién*, be joined together as a chain; to involve.

| 船, *k. shón*, to seize a boat.

| 過橋, *k. kwò khiáu*, to lead across a bridge.

| 強, *k. kióng*, to persuade one to one's view, etc.

| 是非, *k. shí fúí*, to bring contestants to an understanding.

| 新娘, *k. sin nyóng*, leading a bride.

| 手 | 腳, *k. shíu k. kiok*, children worrying parents so as to hinder hands and feet.

k. hén, to pull anything taut.

k. fu, trackers (boat).

k. nyú nyíp vùng, to lead a cow into a jar (a conjurer's trick).

k. shíu, a go-between.

k. fan shú thén, to guide the vines of sweet potato so as not to sprout roots.

愆 *Khen*. A fault, an error. To overstep, or *Khien*.

| 尤, *k. yú*, error, transgression

| 滯, *k. chhè*, slow; laggardly.

| 期, *k. khé*, passed the appointed time.

圈 *Khen*. Also *khèn*, A circle, a ring. Used for punctuation and emphasis.

| 住, *k. chhà*, to hem in.

| 禁, *k. kím*, detained (as a prisoner).

| 斷句, *k. thon kí*, punctuate a book.

| 聲, *k. shang*, mark the tones of characters at their corners.

| 椅, *k. yí*, a rocking-chair.

| 套, *k. thàu*, kept within one's power: cage: enclosed: can't escape.

卷 *Khen*. A ring hung up for archery practise. *Khien*.

椀 *Khen*. A small wooden bowl. *Khien*.

蚬 *Khen*. A firefly.

井 *Khen*. A hill in Shansi.

汧 *Khen*. A branch river in Shensi.

擊 *Khen*. To ravel. To wind around. To strike, grasp.

擽擽 *Khen*. To pluck up. To seize. Underclothes; to hold up one's skirts.

蹇 *Khen*. To be defective.

亨 *Khen*. To pervade, to persevere. To be successful. Also read *Hen*.

| 通, *k. thung*, successful.

| 嘉, *k. ka*, prosperous.

腴 *Khen*. Fat, puffed up. read *Hen*.

噤 *Khen*. Frightened. To mean.

鏗 *Khen*. The jingling of metal. The sound of a ringing blow. Also read *Ken (Kien)*.

虔 Khên or Khiên. Reverential.
Devout. Sincere.

| 敬, *k. kìn*, devout.

| 心, *k. sim*, devout.

| 誠, *k. shên*, sincere.

| 告, *k. kò (k. tâu)*, to pray reverentially.

| 信, *k. sìn*, evangelical.

境 Khên. A shore, bank, edge.

乾 Khên. (*Khiên*.) (Read *Kon* in the sense of Dry.) Heaven. Male. Sovereign.

| 卦, *k. kwà*, the eight diagrams.

| 坤, *k. khwun*, Heaven and Earth. Male and female.

| 隆, *k. lóng*, the fourth Emperor of the Tartar Dynasty (1736-1796).

| 爲天坤爲地, *k. vù thien khun vù thè*, Heaven is masculine Earth is feminine.

| 造, *k. tshàu*, the male's birthday.

| 綱, *k. kong*, the male is the head: Imperial power.

拳 Khên. } The fist.
Khiên. }

| 頭, *k. thêu*, the fist.

| 不離手曲不離口, *k. put lí shiú, khiuk put lí khéu*, the boxer must always box; the singer must always sing!

| 館, *k. kwán (kwón)*, a boxing ring.

| 棍, *k. kwìn*, a stick for fighting.
k. thêu àk chhut chip, his fist extended yearning to fight.

k. fa luk thien, to fight to amuse the gods.

k. sy fù, a boxer.

| 頭擊爾, *k. thêu tun-nyí*, to hit you with the fist.

k. thêu kú, the clenched fist.

| 法, *k. fap*, rules of boxing.

| 頭唔打笑面人, *k. thêu m tá siáu mièn nyín*, you cannot strike a man with a smiling face.

| 勇, *k. yóng*, energetic and courageous.

| 匪, *k. fúi*, rowdies, "Boxers."

權 Khên. Khiên. Authority, power, influence.

| 限, *k. hàn*, the limit of authority.

| 能, *k. nèn*, power, authority.

| 力, *k. lít*, power, might, authority.

| 勢, *k. shì (shé)*, power, influence.

| 柄, *k. piàng*, authority.

| 利, *k. lì*, privilege.

| 衡, *k. fèn*, power; authority; to weigh; to deliberate.

| 變, *k. pièn*, to act in the line of expediency or restraint.

| 宜, *k. nh*, adaptability: a temporary measure for expediency's sake.

| 謀, *k. miáu (mèn)*, to adapt plans.

| 代, *k. thoi*, power of attorney.

| 氣, *k. khì*, authority.

| 學, *k. hók*, to appoint a substitute to teach.

| 印, *k. yìn*, a magistrate substitute appointed to complete a term of office.

| 木, *k. muk*, Hibiscus syriacus.

顴 Khên. The cheek-bones.

| 骨, *k. kwut*, the cheek bones.

蹠 Khên. The legs drawn up or doubled under.

鬢 Khên. A fine head of hair.

蟠 Khên. The wriggling of a snake. A snake coiled up.

劊 Khên. To cut. To castrate an ox.

Khên. (*Khiên*.) To freeze, to congeal.

k. ngàng, frozen hard. Stiffened.

k. ket (*kiét*), frozen, curdled.
k. pen, ice.
k. kiok, to have sediment "grounds."
愴 Khén. Careful, mournful. Also read *Kén*.
蹇 Khén. Lame, feeble. To pick up. Trouble, difficulty. Also read *Khén*.
囡 Khén. A child, a son. Also read *Nyét*.
犟 Khén. An obstinate ox. Pig-headed.
墾 Khén. To break new soil. To reclaim land.
 | 荒, *k. fong*, to reclaim land.
懇 Khén. (*Khien*.) To beg, implore.
 | 求, *k. khiú*, to supplicate, implore; intreat.
 | 切, *k. tshet*, to entreat earnestly.
 | 恩, *k. en*, to beg a favour.
 | 親會, *k. tshin fú*, a society for promotion of friendship.
肯 Khén. To be willing; to assent. The colloquial is *Hén*, which see.
 | 不 |, *k. put khén*, are you willing or not? Willy nilly.
齧 Khén. To gnaw; to bite. To clean off (as bark). Also read *Nyún*, the gums.
狠 Khén. To dig. To gnaw. Also read *Khewun*.
卷 Khén. The men whose duty it is to strike the musical stones.
譴 Khén. To blame; to scold. To be angry with. *Khien*.
 | 責, *k. tsit*, to reprimand.
 | 譴, *k. tsak*, to reprimand as for neglected duty.
 | 人, *k. nyén*, get angry with one.
 | 怒, *k. nù*, angry.
遣 Khén. (*Khien*.) To send. To commission. To drive off, expel, banish.

| 使, *k. sí*, to send as a messenger.
 | 逐, *k. fat*, to send on an errand.
 | 逐, *k. chhúk*, to expel.
 | 散, *k. sán*, to disperse.
犬 Khén. The dog. A large hound or hunting dog: Radical No. 94.
 | 類, *k. lüi*, of the dog tribe.
 | 子, *k. tsú*, and *síu k.*, a puppy, conventional for "my son".
 | 守夜, *k. shíu yá*, the dog watches at night.
倦 Khén. Tired, weary. Also *Khien*.
繾 Khén. Joined to, attached to; loving. *Khien*.
吠 Khén. A small drain or channel between fields. To flow.
銕 Khén. To bend iron. Also read *Ken*.
審 Khén. To speak out boldly. To beg, intreat.
捷 Khén. To raise. To carry. To shut. To bar. Also read *Khén*.
 Khén. (*凝*) to freeze so as to form a solid.
k. tung, to form into a jelly or into an adhesive mass.
k. pen, to form into ice.
k. phi, dried skin of a sore.
驢 Khén. A lame mule or ass.
倭 Khén. To follow on the track of.
韃 Khén. A leathern girdle. A belt.
健 Khén or *Khien*, Strong, robust, vigorous. Persevering.
 | 將, *k. tsíng*, a capable military general.
 | 兒, *k. yí*, a very strong, robust person.
 | 忘, *k. m'ng*, a power of forgetting.
 | 步, *k. phú*, a good pedestrian.

- | 訟, *k. siàng*, much given to litigation and very capable.
 | 康, *k. khong*, health.
 | 飯, *k. fàn*, good appetite (in old age).
 | 胃劑, *k. vùi tsi*, an aperient.
件 Khèn. and Khièn, A classifier of all sorts of things. One. An article.
 | 件愛贏, *k. khièn òi yàng (ti)*, he wants to be top dog in everything.
 | | 都有, *k. k. tu yu*, there is every kind of thing.
 | 般都齊, *k. pan tu tshé*, everything at hand.
 | | 齊備, *k. k. tshé phi (chin)*, everything is ready.
 | 件比輸人, *k. khièn pi shu nyân*, very inferior to those of others.
 | 件都記得, *k. k. tu kî tet*, he remembers all—everything.
勸 Khèn. To exhort. To admonish. To encourage.
 Khièn.
 | 解, *k. kái*, to make peace.
 | 戒, *k. kái*, to exhort; to warn; to exhort people.
 | 工場, *k. kung chhông*, the place of an exhibition for competitive industries.
 | 業會, *k. nyáp fúi*, an exhibition.
 | 業銀行, *k. nyáp nyân hông*, a bank for small investors and artisans.
 | 人出錢辱水上天, *k. nyân chhut tshien fù shúi shong thien*, to ask people for money is like heaving water to the skies.
 | 勉, *k. mien*, to encourage.
 | 化, *k. fà*, urge to reform.
 | 諫, *k. kán*, to remonstrate with.
 | 和, *k. fò*, to exhort to peace.
 | 慰, *k. vùi*, to console.

- | 捐, *k. kien*, exhort to contribute.
 | 世文, *k. shì (shè) vùn*, moral tracts to reform the age.
 Khèn. To thread a needle, etc.
k. m lók, cannot get the thread in.
k. tshien, to put cash on a string.
k. nyí, to bore the ear.
k. phi, to ring an animal's nose.
圈 Khèn. A ring or hoop. See *Khen*.
 Khèn. To freeze. (*Khièn*).
k. si, frozen to death.
k. fài, spoiled by the frost.
券 Khèn. A bond, a deed. An instrument in writing. Also read *Ken*.
 | 約, *k. yok*, a contract.
 | 據, *k. kî*, a certificate.
牽 Khèn. The ring put through an animal's nose to lead it by. Also *khièn*.
畚 Khèn. A bag to hold three pecks. To turn down the cuffs, so as to cover the hands.
榷 Khèn. The bar or bolt of a door or gate.
躡 Khèn. To walk.
腱 Khèn. A large tendon or muscle.
鍵 Khèn. The bolt of a Chinese lock.
樺 Khèn. A board lying cross-wise. Name of a tree.

Kep.

- Kèp. *k. k. shang hióng*, noise of dabbling in water, or of splashing.
k. k. thiau, noise of falling water.
 Kep. (潑) To drap up, as water.
k. shúi, to draw water in a bucket.
k. tsiáng, draw water from a well.
k. tsiú, buy wine.
k. yú, buy oil.

Khep.

- Khep. To cover with; a lid.
k. kìn, covered.
k. yìn, to seal, as a letter, etc.
k. hòì, put on the lid.
k. vùn, and *k. mi (mui)*, cover it closely or tightly.
k. tâu tiau, snared a bird.
 Khep. A small wine dish made of pewter.

Ket. (Kiet.)

- Kèt, or Kìet. *k. thêu mới (chuk)*, half rice, half congee.
k. thông, broth with meat and vegetables in it.
格 Ket. Investigate; rectify; resist, line, pattern. Also read *Kak. (Kiet)*.
 | 子, *k. tsú*, pigeon-hole.
 | 殺勿論, *k. sát vút lùn*, to slay a resister of the law is of no consequence.
 | 致, *k. chí*, ditto.
 | 物, *k. vút*, enquire into the nature of things: natural science.
 | 言, *k. nyén*, maxim, precept.
 | 式, *k. shít*, a pattern.
 | 蘭姆, *k. lán me*, a gramme.
 | 外, *k. ngòi (ngwài)*, extraordinary.
 | 外之恩, *k. ngòi tsu ẹn*, special favour.
 | 調, *k. thiâu*, the kind of tune, key, etc.
 | 門, *k. tòi* to box.
格 Ket. To strike, box. To parry. Also read *Kak*.
緯 Ket. (Kiet) To form the woof in a loom.
絡 Ket. The arm; the side. *kok*.

- 蓉** Ket. *Allium victoriale*, forbidden to vegetarians. Also *Kak*.
絡 Ket. A species of beetle. Also read *Kak*.
絡 Ket. Horns, antlers. Also read *Kok*.
骼 Ket. Skeletons. Dry bones. Also read *Kok*.
媼 Ket. (Kit.) A concubine of the Yellow Emperor.
劫 Ket. Earnestly, with determined purpose. Also *Khat*.
蕨 Ket. Bracken. Edible ferns. Also read *Khet*.
 | 粉, *k. (lam) fùn*, flour from the roots of these ferns.
結 Ket. (Kiet.) To tie in a knot, to knit. To wind up. To form, connect.
 | 髮夫妻, *k. fat fu tshi*, legally wedded husband and wife, and their first marriage.
 | 單, *k. tan*, the completed account.
 | 餅, *k. piàng*, cake.
 | 團, *k. thôn*, to form into a lump.
 | 總, *k. tsung*, accounts done up.
 | 膠, *k. kau*, a small reddish substance formed in the body of the crab, prized as food.
 | 爲秦晉, *k. vùi tshín tsin*, to form a marriage alliance.
 | 三十六年子嫂唔知張伯媽姓乜個, *k. sam shíp liuk nyén tsú sò m ti chong pak me siàng mak kái*, a bride for three years and does not know her sister-in-law's surname. (you have intercourse so long with so and so and yet do not know his character :)
 | 冤家, *k. yen ka*, to form a clan feud.
 | 婚姻, *k. fun yin*, to form a marriage alliance.
 | 油, *k. yú*, produces fat.

- | 粉, *k. fún*, soft fatty matter in intestines.
 | 聖筭, *k. shèn khàu*, to form close alliance (between two persons).
 | 力, *k. lít*, cohesion.
 | 賬, *k. chòng (sù)*, to balance accounts. To close an account.
 | 核, *k. het*, malignant growth (hard).
 | 約, *k. yok*, to enter into a covenant.
 | 社, *k. sha*, to form a society.
 | 晶, *k. tsin*, to form units, crystals.
 | 案, *k. òn*, to decide a case.
 | 局, *k. k' iák*, the outcome; result; issue; sequence. | 果, *k. kwó*, ditto.
 | 末, *k. mət*, ditto.
 | 起來, *k. hi lói*, to build up.
 | 石, *k. shák*, build with stone.
 | 泥磚, *k. nái chon*, build with mudbricks.
 | 冰, *k. pen*, freezing.
 | 網, *k. mióng*, make a net.
 | 舌, *k. shét*, tongue-tied.
k. shet hau và voi, the tongue-tied, love to speak.
 | 繩記事, *k. shán (shén) kì sù*, to knot to help memory.
 一穗, *k. fui*, to bring forth ears of corn.
 | 花蕊, *k. fa lui*, to produce buds.
 | 子, *k. tsú*, a knot.
 | 髮, *k. fat*, to tie or fix the hair; husband and wife, (legitimate wife).
 | 論, *k. lùn*, the conclusion; resolution.
 | 草啣環, *k. tsháu hám fán*, to reward or render thanks for kindness.
 | 晶體, *k. tsin thi*, crystals.
 | 菓, *k. kwó*, to form fruit (after blossoms).
- | 束, *k. suk*, to conclude or end a chapter, etc.
 | 實, *k. shít*, ditto.
 | 仇, *k. chhiú*, to form hatred.
 | 清, *k. tshin*, to pay in full.
 | 綵, *k. tshái*, festooning.
 | 親, *k. tshin*, to form a marriage alliance.
 | 婚, *k. fun*, to marry.
 | 夫婦, *k. fu fù*, to be married.
 | 朋友, *k. phén yu*, become friends.
 | 交, *k. kau*, enter into friendly intercourse.
 | 穴, *k. hiét*, a lucky spot for a grave.
 | 黨, *k. tóng*, form a party, or faction. To form cliques.
 | 羣, *k. khiún*, to form a crowd or mass of people.
 | 拜, *k. pài* and | 盟, *k. mén*, become sworn brothers; unite in a league.
 | 拜兄弟, *k. pài hiung thè*, to recognise each other as brothers.
- 潔** *Ket. (Kiet)*, Clear, pure: clean.
 | 名, *k. miáng*, church members.
 | 心, *k. sim*, pure in heart.
 | 白, *k. phák*, clean and white.
 | 淨, *k. tshiang*, clear. Cleansed.
- 梨** *Kiet*. Name of a river in Yung-chiu.
- 蝎蠍** *Ket. (Kiet)*. A grub which bores into trees. Used for scorpion.
- | 毒, *k. thák*, a scorpion's virus.
- 決決** *Ket. (Kiet)*. To-sentence, to decide, settle. Certainly; to open; to burst.
- | 定, *k. thín*, fixed, certain.
- | 然, *k. yén*, certainly without doubt.
- | 鬪, *k. tòi*, to decide by duel.

| 不食言, *k. put shít nyén*, certainly I will not retract my words.
 | 口, *k. khéu*, river dykes broken; burst the banks.
 | 算, *k. sòn*, to pass the budget.
 | 選, *k. sién*, the final election.
 | 議, *k. nyí*, resolution; settlement.
 | 斷, *k. tòn*, to decide, as a judge.
 | 意, *k. yí*, determined, mind made up.
 | 裂, *k. liét*, certain to be destroyed; decided.
chèn, a decisive battle.
 | 明, *k. mín*, the ear-shell, or Haliotis.
 | 不, *k. put*, on no account.
 | 勝負, *k. shín fà*, victory and defeat decisive.
 | 雌雄, *k. tshü hiung*, ditto.
 | 囚, *k. siu*, to commit a criminal to death.
 | 疑, *k. nyí*, to decide in a doubtful matter.
 訣 *Ket. (Kiet.)* Farewell words
 A secret. Esoteric.
 | 詞, *k. tshü*, farewell words.
 | 別, *l. phiét*, part from.
 | 疑, *k. nyí*, remove doubts.
 鸚 *Ket. (Kiet.)* A bird like the starling which can be taught to speak.
 | 舌, *k. shét*, a chattering talk.
 鷓 *Ket. (Kiet.)* The shrike. Said to eat its mother.
 訣 *Ket. (Kiet.)* The tailor bird.
 羯 *Ket. (Kiet.)* To castrate a ram. Deer's skin.
k. hák, to castrate.
 揭 *Ket. (Kiet.)* A board put up where a person has died and been buried on the highway.
 藹 *Ket. (Kiet.)* A fragrant plant found in N. W. Kiangsu.

藹 *Ket.* Same as preceding.
 刮 *Ket. (Kiet.)* To brand the face of a criminal. Also read *Khat*.
 拮 *Ket. (Kiet.)* Occupied, labouring hard.
 | 据, *k. ki*, money tied up.
 絜 *Ket. (Kiet.)* To adjust, regulate. Pure.
 結 *Ket. (Kiet.)* To pull up the skirt.
 碣 *Ket. (Kiet.)* A stone, a tablet. A pillar.
 搨 *Ket. (Kiet.)* Martial-looking. Also *Khiet*.
 頡 *Ket. (Kiet.)* To soar. Ambiguous. To rob.
 襯 *Ket. (Kiet.)* To tuck the skirt under the girdle.
 擷 *Ket. (Kiet.)* To take up. To collect.
 訐 *Ket. (Kiet.)* To reveal a secret.
 | 人陰私, *k. nyín yim sy*, to tell a secret.
 子 *Ket. (Kiet.)* Alone, orphaned.
 | 子, *k. khet*, larvæ.
 | 身, *k. shin*, one only, alone.
 挈 *Ket. (Kiet.)* To raise. To help. Also read *Khè*.
 鸚 *Ket. (Kiet.)* The widowbird.
 頁 *Ket. (Kiet.)* The head. A page. A leaf of a door. Also *Yáp*. Rad. 181.
 滸 *Ket. (Kiet.)* Foreshore reclaimed from a river.
 狫 *Ket. (Kiet.)* A tribe of aborigines found in Kweichou (*Nyet*).
 刳 *Ket. (Kiet.)* To cut a notch in a stick.
 褻 *Ket. (Kiet.)* Short garments.
 玦 *Ket. (Kiet.)* An archer's ring. Jewels. Ornaments.

- 纈** Ket. (*Kiet*.) To knot.
- 詰** Ket. (*Kiet*.) To question. To restrain. To cross-examine.
- 丨 屈聳牙, *k. khiut ngau ngá*, difficult to read, and meaning obscure.
- 丨 朝, *k. cheu*, tomorrow morning.
- 丨 詰响, *k. kiet hióng*, noisy senseless-speech.
- 丨 詰嘎嘎, *k. kiet kát kát*, wordy noise; tittle tattle.
- 丨 罪, *k. tshùi*, to punish.
- 丨 問, *k. mán*, to question.
- 丨 口供, *k. kheu kiung*, to take depositions.
- 丨 責, *k. tsit*, to reprove by questioning.
- 駛** Ket. (*Kt*.) Swift as a fleet colt. Also read *Khwài*.
- 呖** Ket. (*Kiet*.) To sip, suck up. To whistle. Also read *Hiet*.
- 婁** Ket. (*Kiet*.) The space between the eyebrows and the eyes.
- 揭** Ket. (*Kiet*.) To lift up, lift off. To make known. To borrow.
- 丨 出, *k. chhut*, to take away.
- 丨 開, *k. khai*, to open by removing the cover.
- 丨 封, *k. fung*, remove the strips of paper by which a house has been officially sealed.
- 丨 帖, *k. thiap*, to remove official paper from a door, etc.
- 丨 示, *k. shí*, to post up proclamations. Also 丨 曉, *k. hiáu*, to give notice by posting paper.
- 丨 印, *k. yìn*, to break open a seal.
- 丨 單, *k. tan*, a receipt for borrowed money.
- 丨 錢, *k. tshien*, to take money.
- 訣** Ket. (*Kiet*.) An archer's thumb-ring.
- 莢** Ket. (*Kiet*.) A plant (Cassia tora) used in eye diseases.

- 抉** Ket. (*Kiet*.) To dig, to rake. To castrate boars.
- 缺** Ket. (*Kiet*.) To long for, be dissatisfied. To blame others.
- 革** Ket. Hide; raw leather; to deprive of. (see *Kak*).
- 跌** Ket. (*Kiet*.) A horse's gallop. To hasten.
- 狻** Ket. (*Kiet*.) An animal like a monkey. Also read *Kit*.
- 劍** Ket. (*Kiet*.) To split up fish for drying. To dissect.
- 結** Ket. (*Kiet*.) A name for various kinds of beetles. Giles reads *Kit*.
- 藟** Ket. (*Kiet*.) Stalks of northern hemp, of which ropes are made.
- 詰** Ket. (*Kiet*.) Artful, wily, clever.
- 隼** Ket. (*Kiet*.) To droop the head, as from fatigue.
- 偈** Ket. (*Kiet*.) Martial, brave. Rushing. Also read *Khi*. *Khiét*.
- 憍** Ket. (*Kiet*.) To agree with, feign, delude. Giles reads *Kit*.
- 謁** Ket. or (*Kiet*.) To visit a superior, etc. (*Yet*).

Khet. (Khiet.)

Note. The characters under this heading are in most places pronounced as if the letter 'i' (short) were inserted before the 'e'.

- 竭** Khét. To exhaust, put forth to the utmost. Exhausted.
- 丨 力, *k. lit*, to exhaust one's strength in doing. To do one's best.
- 丨 盡其力, *k. tshin khi lit*, he has put forth all his strength.

| 盡, *k. tshìn*, with all one's heart.
桀 Khét. A hero. Luxuriant.
 The last king of the Ha
 (Hsia) Dynasty, and hence
 like him, cruel.

傑 Khét. A hero.

| 出, *k. chhut*, very prominent.

| 作, *k. tsok*, very well done.

擘 Khét. To measure with the
 thumb and finger. To span.

櫟 Khét. A perch for fowls. A
 hen-roost.

杰 Khét. A hero. Name of a
 famous general of the later
 Chow Dynasty.

Khét. To scratch.

k. liang kong, to climb up a hill.

k. miàng, the expiring efforts
 of an animal that is being
 killed.

k. kwá, said of an ox (buffalo)
 scraping with its feet after
 urinating.

嗽 Khét. To hiccough. To dig
 out. To expand.

咳欬 Khét. To hiccough. The
 humours of the body.

| 嗽, *k. tshuk (sèu)*, a clearing of
 the throat.

厥 Khét. A possessive pronoun.
 His, hers, etc. This, that,
 Its, theirs.

| 志, *k. chí*, his heart.

癩 Khét. Hiccough.

剮 Khét. A gouge, a chisel.

嘸 Khét. To pout.

巖 Khét. A platter used in
 sacrifice.

槩 Khét. A post, a stake. An
 axle. A button to pull open
 a door.

獷 Khét. Insolent, unruly.

蕨 Khét. Bracken. The sprouts
 are used for food. Also read
Ket.

厖 Khét. The Siberian jorboa.

趔 Khét. To skip; to jump. To
 stumble.

蹶 Khét. To stumble; to fall; to
 slip down. Also read *Khvúi*.

鏹 Khét. A pick; a hoe. To
 grind.

駮 Khét. The end of the back-
 bone; the bones of the tail.

缺 Khét. (*Khiet*) Broken.
 Defective. A want, deficiency.
 A vacancy. An official post.

| 點, *k. tiám*, mistakes or
 deficiencies.

| 少, *k. shéu (sháu)*, short—as
 funds; a lack.

| 虧, *k. khvúi*, a deficit.

| 乏, *k. fát*, to be in want,
 deficient.

| 漏, *k. lèu*, left out; omitted.

| 鼻, *k. phì*, a cleft nose.

k. chòi, a hare-lip.

| 唇, *k. shún*, cleft lip.

| 分, *k. fùn*, a post; an
 appointment.

| 陷, *k. hám*, defective (in any
 respect) in a little otherwise
 perfect.

| 角, *k. kok*, a broken edge.

| 盤碗, *k. phán wán*, defective
 bowls and plates.

| 牙, *k. ngá*, lacking a tooth or
 teeth.

| 餽, *k. shét*, short of (money or
 other).

闕 Khét. A city gate. An
 Imperial city. A defect. Used
 with the last. (*Khiet*). To
 put aside.

| 門, *k. mún*, or | 庭, *k. thín*,
 the Imperial palace.

- | 文, *k. vān*, there is a hiatus in the text.
- | 疑, *k. nyi*, of doubtful meaning —to put aside.
- | Khet. To mark off. Radical No. 6. Also read *Ket*. Read *Keu*, means a vertical stroke with a hook at the bottom. A barb.
- 刻 Khet. (*Khiet*.) To cut, carve, chisel. Engrave. Grasping. A short time.
- | 日, *k. nyit*, a fixed date.
- | 苦, *k. khú*, to endure hardship patiently.
- | 字, *k. sù (tshù)*, to cut out, engrave characters.
- | 骨, *k. kwut*, to pierce the bone penetrates to the inner man.
- | 板, *k. pán*, to cut blocks for printing.
- | 書, *k. shu*, print a book.
- | 落石碑, *k. lòk shák pi*, to engrave on a stone tablet.
- | 薄, *k. phók*, mean; stingy.
- | 下, *k. há*, now.
- | 花, *k. fa*, to carve pictures.
- 克 Khet. (*Khiet*.) To be able to. Adequate, competent. To subdue.
- | 當, *k. tong*, capable of...
- | 己, *k. kǐ*, to control oneself, to deny oneself.
- | 滅俗情, *k. mèt siúk tshín*, to repress worldly affections and lusts.
- | 降魔鬼, *k. shàn mo kwú*, to overcome the devil.
- | 復, *k. fúk*, to recover, as a captured city. | 服, *k. fúk*, to force surrender.
- | 虞伯, *k. lu pak*, Krupp. Khet. (*Khiet*.) To incline. *k. tset*, to incline to one side. *k. khet, fé*, not even, not well formed.

- 喫 Khet. To eat; take: stammer.
- 闕 Khet. (*Khiet*.) To live alone. Still; quiet. Usually read *Hít*.
- 乞 Khet. (*Khiet*.) To beg for alms. To implore. To entreat.
- | 食過坑裝扎大, *k. shít kwòd khang (hang) tsong tsap thài*, a beggar when crossing stream carefully ties up his things, —lest he lose them.
- | 食筒, *k. shít thung*, a hollow bamboo carried by beggars for holding alms.
- | 食多過人家, *k. shít to kwò nyán ka*, (met.) more men than there is work for them to do.
- | 食子, *k. shít tsú*, a beggar man or child.
- | 食袋, *k. shít thòi*, a beggar's bag.
- | 食身糧富嘴, *k. shít shin liang fú chùi*, my body is that of a beggar, my mouth is that of a rich man.
- | 食少不得癩癩個錢, *k. shít sháu put tet lài kò kài tshien*, the leper will have his money from the beggar, (pay what you owe).
- | 食相爭巷, *k. shít siang tsang (tsen) hòng*, beggars fight for a place in the street.
- | 丐, *k. kài*, a beggar.
- | 巧, *k. kháu*, thread the needle day (7th day of 7th month).
- | 食, *k. shít*, to beg for food.
- | 食頭, *k. shít thèu*, the chief of the beggars.
- | 恩, *k. ěn*, beg for favour or mercy.
- | 救, *k. kiù*, implore help.
- | 假, *k. ká*, ask for leave of absence.
- | 憐, *k. lín*, to beg for pity.

- | 食行大路, *k. shít háng thài lù*,
 the beggar walks openly.
芎芎 Khet. (*Khiet*.) A fragrant
 plant, or grass, offered at
 the autumn festival.
刻 Khet. (*Khiet*.) To overcome,
 destroy. To exorcise.
 | 扣軍餉, *k. khèu kiun hóng*, to
 hold back part of a soldier's
 pay.
 | 制, *k. chí*, to restrain.
 | 夫, *k. fu*, cause the death of a
 husband.
 | 妻, *k. tshi*, ditto. wife.
擻 Khet. (*Khiet*.) To throw-down:
 to strike.
鰈 Khet. (*Khiet*.) A kind of
 perch, with black stripes.
 Also read *Khwú*.
喫 Khet. (*Khiet*.) To eat.
鏢 Khet. (*Khiet*.) A sickle. To
 cut; to carve.
挈 Khet. To take something in
 the hand.
豨 Khet. A pig rooting up the
 earth with its nose.
闕 Khet. To close, to end.

Keu.

- 勾** Keu. or Kheu. To mark off.
 To hook; to inveigle. To
 connect.
 | 消, *k. siaw*, to cancel; score out.
 | 留, *k. liú*, to stay over, for
 business.
 | 除, *k. chhò*, to mark off for
 rejection.
 | 羣結黨, *k. khián kiet tóng*, to
 call the people to form a
 society!
 | 引, *k. yin*, to entice, lead astray.
 | 串, *k. chhòn*, and | 通, *k. thung*,
 connected, in collusion.

- | 黨, *k. tóng*, underhand doings.
 | 情, *k. tshén*, an illicit connection.
 | 股弦, *k. kwú hién*, trigonometry.
 | 決, *k. kiet*, to condemn to death.
 (the emperor's final decreed.)
鈎鈎 Keu. A hook. To hook.
 A sickle.
k. thèu yám náu, in a "keeking"
 fashion.
 | 雲, *k. yún*, hook pattern
 ornamenting women's coats.
 | 嘴, *k. tsúi*, the point of a hook.
 | 搭, *k. tap*, to hook, or link toge-
 ther.
 | 針, *k. chim*, close stitch not
 single.
 | 倒來, *k. táu lói*, hooked it up.
 | 出來, *k. chhut lói*, hook it out.
 | 穩, *k. vùn*, hooked fast.
 | 起來, *k. khi (hi) lói*, to hook a
 thing out.
 | 嘴桃, *k. tsúi thò*, a rice cake.
 | 鏢, *k. liám*, a sickle.
 | 爪, *k. tsáu*, hooked claws.
 | 鼻, *k. phi*, a Roman nose.
 | 松仁, *k. tshíung yén*, to scrape
 off resin with a hook.
溝 Keu. A water-course; a drain;
 a ditch.
 | 壚, *k. lak*, | 池, *k. chí*, | 圳,
k. chhèn, and | 渠, *k. khé*,
 sewers and drains.
 | 壑, *k. khok*, water ruts.
拘 Keu. To draw water with the
 hollow of the hand.
k. hòn tu m khò, perspiration too
 profuse to wipe away.
k. tit shúi, raise a little water with
 the hand.
k. hi lói, bale it out with the hand.
鳩 Keu. The turtle-dove: the
 pigeon.
 | 合, *k. háp*, conspiring together to.
 | 形, *k. hén*, of the form of a
 pigeon.

- | 胸, *k. hiung*, projecting chest.
- 鞣 Keu. The ends of a yoke.
The projecting end of an axle.
khi.
- 樛 Keu. Hanging branches of trees. Giles reads *Kau*.
- 摎 Keu. To enquire into. To strangle.
- 劓 劓 Keu. A sickle; a bill-hook.
- 响 Keu. A bank; a dyke
- 褙 Keu. Single garments with narrow sleeves. A plait.
- 箐 Keu. A bamboo frame for drying clothes.
- 鞣 鞣 Keu. A cuff; a sleeve.
- 疢 Keu. A disease. Also read *Khiu*.
- 芩 Keu. A medicinal plant found in Shansi. Used for rheumatism, etc. It is one of the Acanthaceae. Giles read *Kau*.
- 齁 Keu. To breathe noisily; to snore. Very. Also read *Heu* and *Khù*.
- | 鼾, *k. hòu*, to snore.
- | 包草, *k. pau tsháu*, the asthma plant. (Epimedium macranthum.)
- Kèu. *k. k.*, curved, arched, crooked.
k. phi, hooked nose.
k. thet li, has died.
- 苟 Kéu. If, if indeed. Readily. To be of little importance. Illicit; careless.
- | 日新日日新, *k. nyit sin, nyit nyit sin*, if you can renovate yourself one day, do so every day. (Inscription on the bath of Thang.)
- | 且, *k. tshia*, careless: remiss.
- | 合, *k. háp*, illicit intercourse; fornication.
- k. khin*, piracy.

- k. khin shón*, a piratical boat.
- | 安, *k. on*, seizing the present happiness and comforts.
- 狗 Kéu. A dog.
- | 黨, *k. tóng*, a canine party. (opprobrium).
- | 咬精, *k. ngau tshó*, like dogs eating from one dish (met. for man and wife disagreeing).
- | 屁, *k. phi*, said of distasteful speech.
- | 種, *k. cháng*, offspring of a dog
- | 頭狗脚, *k. thèu kèu kiok*, of badly principled officials or menials.
- | 舐無嫌淨, *k. she mau kán tshiang*, licked the plate cleaner than a dog.
- | 血撥, *k. hiet phat*, fling dogs blood at you (said to one detested, forbidding his approach).
- | 嘴無屎跌, *k. chòi mau shi tiet*, a dog does not let drop any garbage. (close fistcd).
- | 脫得不屎缸路, *k. thot put tet shi kong lù*, dogs always frequent filthy roads. (of men who insist on taking their evil way).
- | 頭虎, *k. thèu fú*, a dog headed tiger.
- | 鼻倒臊, *k. phò tau (tó) sau (so)*, the dog follows the scent.
- | 脫臊, *k. thot sau (so)*, the dog has lost the scent.
- k. lám sâm*, the inwards of a dog, (viscera).
- k. to sióng nyàng phòi*, one dog barks other dogs bark.
- k. káp vu yin yit yòng*, some speak like a dog snapping at a fly.
- | 子, *k. tsí*, a puppy dog.
- | 牯, *k. kú*, a male dog.
- | 婊, *k. má*, a bitch.

- | 吠, *k. phui*, a dog barking.
k. tshí, a young bitch.
- | 掌屋, *k. chong yuk*, the dog watches the house.
- k. (ngong ngong) phoi*, the dog barks loudly.
- | 瘦主人羞, *k. seu chú nyin siu*, a lean dog is a disgrace to its master.
- | 熊, *k. yung*, a bear like a dog.
k. tá (pok) ka, the copulating of dogs.
- | 沙, *k. sa*, the rough sort of the street.
- | 虱, *k. sit (set)*, fleas.
k. khét sit, the dog scratches for fleas.
- | 蛤, *k. ham*, small bivalve shells.
k. mui min (fin, pát), the dog's tail is wagging.
- | 食糯米無變像, *k. shít nò mí máu pién sióng*, the dog does not thrive that eats glutinous rice.
- | 都吠瘦, *k. tu phui seu*, a dog that barks much barks himself thin.
- | 毛氈, *k. mau chen (tsón)*, a hat made of dog's hair:
- | 打老鼠有功無勞, *k. tá láu chhú yu kwung máu láu*, the dog that kills rats is of use but not profitable (as he breaks so many things in the process). (met. of work which is more harmful than profitable).
- | 脚踏, *k. kiok tsiak*, marking or planting in the order of the dog's tracks.
- | 踏碓個生理, *k. tháp tòi kài sen lí*, the (beggar's) dog must tread the mill—the work must be done, whatever the difficulties.

- | 食薑麻屎, *k. shít kióng má shí*, once bitten twice shy.
- | 尾粟, *k. mui siuk*, a kind of millet.
- | 牙條子, *k. ngá thau tsú*, a fringe with a notched (dog tooth) border.
- | 蠅, *k. yin*, dog flees.
- | 棺材, *k. kwon (kwan) tshói*, a dog's coffin—an eater of dog's flesh.
- | 含燈盞, *k. hám ten-tsán*, like the dog that holds in its mouth an empty lamp because of the oil smell.
- | 不嫌家貧, *k. put hiám ka phín*, dogs show no aversion to poor families.
- | 相咬, *k. sióng ngau (tá)*, the dog bites.
- | 鱷蛇, *k. má shá* a species of lizard common in South China.
k. mán ku, a herb commonly taken by people to commit suicide.
- | 尾續貂, *k. mui siúk tiau*, to use a dog's tail in the place of sable. (met. of things that do not match).
- | 屎乾嘍烏, *k. shí kon kàn vu*, as black as dog's filth.
- 笱 *Kéu*. A basket trap for catching fish.
- 耨 *Kéu*. The wizened face of an old person.
- | 老, *k. láa*, very old.
- 枸 *Kéu*. A kind of aspen, found in Si-chhon. Also read *Keu* and *Kí*.
- | 杞, *k. ki*, a shrub.
- | 骨, *k. kwut*, holly.
- | 櫛, *k. yén*, a large acid orange.
k. pí tshói, a medicine made from aspen leaf for lightening the eyes.

响 Kéu. The hill in Hunan, where the tablet of Yi was found.

蓐 Kéu. A medicinal plant, the seeds of which are used for inflamed eyes.

够 Kèu. Enough, sufficient.

| 了, *k. liáu*, sufficient.

| 足, *k. tsiuk*, quite sufficient.
k. lo, quite enough.

| 食, *k. shít*, sufficient for food; enough to live on.

| 用, *k. yùng*, sufficient for one's need.

k. tot, enough to carry.

| 使, *k. sí*, enough to meet expenses.

| 奇, *k. hhi*, unusual, strange.

| 擺, *k. pái*, enough! that will do!

| 期, *k. kht*, time is up.

k. khiá, a sufficient burden for the shoulder.

| 扛, *k. kong*, enough for two to bear.

| 唔 |, *k. m k.*, is it enough or not?

| 羣, *k. khián*, a large crowd.

| 月, *k. nyét*, time of weaning cats and dogs is ripe.

| 雙, *k. sung*, a pair.

k. khi, enough to carry.

| 載, *k. tsài*, a full cargo.

| 價, *k. kà* the price is enough.

k. tam (tám), the burden is heavy enough.

垢 Kèu. Dirt, filth; immorality, disgrace.

| 面, *k. mièn*, a dirty face.

殼 K'ü. To draw a bow to the full. To shoot. Full, enough.

姤 Kèu. To pair, to copulate.

媾 Kèu. A second marriage. To wed. Favour, grace.

| 和, *k. fò*, to desire peace.

搆 Kèu. To pull, drag. To incur, implicate. To reach.

構 Kèu. To roof with wood. To unite, copulate.

| 慶節, *k. lá tsiet*, the feast of Tabernacles.

| 兵, *k. pin*, soldiers in conflict.

| 怨, *k. yèn*, to disagree seriously.
k. hám, to wile one into sin.

| 造, *k. tshò*, to build: to effect.

| 構, *k. tsin*, copulation; sexual intercourse.

覩 Kèu. To meet with. Unforeseen. To see.

購 Kèu. To buy. To hire. To bring on oneself.

| 買, *k. mai*, to buy.

| 書, *k. shu*, to buy a book.

遑 Kèu. To meet with. To chance upon.

蕘 Kèu. Ten billions. An inner chamber.

詬詢 Kèu. To feel shame. To put to shame. To abuse, revile.

雉 Kèu. The crowing of a pheasant.

教 Kèu. Milk. To suckle. Also read *Kèu*. Giles reads *Nyéu*.

Kheu.

圖 Kheu. A lot, a ticket as used for balloting or telling fortunes. To draw lots.

| 分, *k. fun*, to divide by drawing lots.

Kheu. A hoop, a circlet.

k. kong, to put a hoop round a jar.

k. thung, to hoop a bucket.

k. tsháu, to bind fire wood into bundles.

k. thon, the hoop is broken.

Kheu. To punctuate.

k. chu, punctuate with red ink (vermilion).

k. shu, punctuate a book.

k. khi shang, mark it as the "departing" tone—at upper righthand corner of the character.

k. thon ki, mark the ends of the clauses.

k. phu sù, mark it with a circle in your account book, to show that it has been paid.

k. mèu, to scheme, plan.

疆 Kheu. The horn at the end of a bow to which the string is fastened.

| 環, *k. fân*, the archers' thumb-ring.

摳 Kheu. To raise. To feel for. To store up. To scrape.

剝 Kheu. To stalk of an onion. Hollow.

| 脈, *k. mak*, a state of the pulse; so called by Chinese doctors.

Khéu. To cover, rest, stay.

k. hà tsú, to cover a little.

k. kin, squatting.

k. chhù, to squat.

k. tshài nè lí, where do you live?

k. m kiú, I cannot stay long.

k. shúi, to seek shelter from rain.

k. m hét, I cannot live here.

Khèn. Rough, uneven.

口 Khéu. The mouth, an opening. Also read Héu, q.v., Radical No. 30.

| 食天財竟食更有來, *k. shít thien tshói kin shít kin yu loi*, heaven's food is multiplied as it is eaten.

| 禁落地收唔轉, *k. lan lòk thì shiu m chón*, words spoken can't be called back (unsaid).

| 信, *k. sin*, a verbal letter.

| 出無心, *k. chhut vú sim*, the mouth uttered but not with the heart's consent.

| 水痰, *k. shúi thám*, saliva; spittle.

| 頭, *k. thêu*, where the knot is tied, as on a string.

| 甜心苦, *k. thiam sim khú*, the mouth is sweet but the heart is bitter.

| 冰渣, *k. shúi tsa*, the dregs of another man's speech.

| 才凍捷, *k. tshói kán tshiáp*, quick at retort.

| 水話, *k. shúi fà (vâ)*, you speak just the dregs of another man's words:

| 音, *k. yim*, accent; pronunciation.

| 命, *k. lìn*, a pass word, | 號, *k. hò*, ditto.

| 訣, *k. kiet (k. kàu)*, to state the secret of a craft.

| 外, *k. ngwài (ngà)*, beyond the precincts of the fortified quarter.

| 技, *k. khi*, ventroloquist.

| 吻, *k. vut*, uttered words.

| 岸, *k. ngàn*, a sea-port or port on river.

| 徑, *k. káng*, calibre; the diameter of the bore of a gun.

| 授, *k. shiú*, to instruct by lecture and note taking.

| 腔, *k. khiong*, mode of speech; the region of the mouth.

| 實, *k. shít*, cause for complaint.

| 水, *k. shúi*, saliva, spittle.

| 氣, *k. hi*, dispute. Talk, sentiment.

| 才, *k. tshói*, faculty of speech.

| 味, *k. mùi*, taste.

| 角, *k. kok*, wrangling; quarrel.

| 腹, *k. puk*, mouth and stomach; necessities.

| 如聖旨, *k. yi shèn chí*, words as certain as an imperial decree.

| 傳, *k. chhôn*, delivered orally.

- | 糧, *k. lióng*, food, rations.
- | 供, *k. kiung*, witness, verbal testimony.
- | 試, *k. chhi*, oral examination.
- k. shúi yé tè*, slobbers.
- | 是心非, *k. shì sim fui*, the mouth consents, but the heart dissents.
- | 能舌辯, *k. nèn shèt phièn*, very capable in speaking.
- | 甜舌滑, *k. thiám shèt vát*, loquacious, talkative.
- | 說無憑, *k. shot vá phín (phung)* a verbal agreement is not evidence.
- | 頭之交, *k. thêu tsu kau*, lip friendship.
- | 水肩, *k. shúi ken*, a baby's bib.
- | 蜜腹劍, *k. mèt puk kiám*, his words are honey, his heart is a sword.
- | 講指畫, *k. kóng chí vát*, the mouth speaks and the hands gesticulate.
- | 硬心唔硬, *k. ngàng sim m ngàng*, brave in word but not in deed: bark is worse than his bite.
- | 筆兩利, *k. pit líong lì*, capable with tongue and pen.
- | 講係風筆寫係踪, *k. kóng hè fung, pit siá hè tsung*, words are wind, but the pen leaves its impress?
- | 動三分力, *k. thung sam fun lit*, a little refreshment greatly helps one.
- | 直心唔直, *k. chhit sim m chhit*, the mouth speaks fair but the heart is not sincere.
- | 漿, *k. lán*, saliva.
- k. lan phau*, the froth that forms with much speech.
- | 吼, *k. khéu*, the roar of animals.

- 扣 *Khéu*. To rap, strike. To fasten. To deduct, discount. To button as clothes.
- | 錢, *k. tshien*, to deduct money.
- | 門, *k. mún*, to rap at a door.
- | 帶, *k. tái*, fasten the girdle.
- | 鈕, *k. néu*, to button.
- | 除, *k. chú*, and | 出, *k. chhut*, to remove, deduct.
- | 銀, *k. nyún*, and | 水, *k. shúi*, discount.
- | 衣服, *k. yi fuk*, to fasten clothes.
- | 折, *k. chet*, to discount.
- | 轉去, *k. chón khì*, to rebutton, etc.
- | 留, *k. liú*, to detain until things are cleared up.
- 叩 *Khéu*. To bump, to knock, to kotow. To implore. To enquire.
- | 門, *k. mún*, to knock at a door.
- | 拜, *k. pái*, to worship; to pay respects to.
- | 頭, *k. thêu*, to knock the head on the ground, perform the kotow.
- | 首, *k. shiú*, to kotow.
- | 稟, *k. pín*, to petition humbly.
- | 頭蟲, *k. thêu chhúng*, a bowing beetle.
- | 恩, *k. en*, to ask for grace.
- 鈎 *Khéu*. To engrave. A button, a clasp.
- | 口, *k. khéu*, button-holes.
- 犽 *Khéu*. A fierce wolf found in Mongolia. The dragon's head on roofs. *Khéu*.
- 吼 *Khéu*. The roar of animals. Also read *Háu* and *Hau*. (*Khéu*).
- 哂 *Khéu*. To scold, to abuse. Also read *Héu*.
- 物 *Khéu*. The lowing of an ox. A calf. (*Khéu*).
- 和 *Khéu*. A round knob or button made of plaited cords. To fasten.

寇 Khèu. To rob. Tyrannical, cruel.

| 氛, *k. fun*, inimical spirit abounding.

| 賊, *k. tshét*, robbers and murderers.

| 仇, *k. chhiú*, real enemies.

筵 Khèu. The heddles of a loom, called. 機 |, *ki. k.*

| 齒, *k. chhié*, the heddles of a loom.

恂 Khèu. Simple, stupid.

蔻 Khèu. Cardamom-seeds.

鷺 Khèu. Young birds: fledgelings.

Khèu. To pull out with the forefinger, as a cork out of a bottle.

k. muk chu yin, gouge out the pupil of your eye. (looks to do evil) in blame.

Ki.

几 Ki. A low table, placed on the divan or on brick couch. Also *Kí*.

机 Ki. A tree like an elm—the ashes of which are used for manure. *Kí*.

肌 Ki. The flesh; the firm muscles. Meat on bones.

| 肉, *k. nyuk*, flesh.

| 骨, *k. kwut*, flesh and bones—the body.

| 骨端正, *k. kwut ton chìn*, well-formed, handsome.

k. kwut thèn thùng, tall, able-bodied.

饑飢 Ki. Hunger famine; dearth, scarcity.

| 餓, *k. ngò*, ditto.

| 荒, *k. fong*, a time of dearth, famine.

| 荒兼閏月, *k. fong kiam yün nyét*, famine besides an intercalary month.

| 渴, *k. hot*, hungry and thirsty.

| 寒, *k. hón*, cold and hungry.

| 荒時年, *k. fong shí nyén*, the year of famine.

| 色, *k. set*, a starved hungry look.

| 饑, *k. kiún*, a dearth of crops: a bad harvest.

| 寒飽煖, *k. hón páu non*, hunger produces coldness, food eaten produces warmth.

| 死, *k. sí*, die of starvation.

| 民, *k. mìn*, a starving people.

基 Ki. The foundation of a wall. Land; property.

| 址, *k. chí*, foundation, basis.

| 本金, *k. pún kim*, capital, whose interest forms a working capital.

| 數, *k. sù*, cardinal numbers: e.g. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0.

| 礎, *k. tshí*, the foundation; the start; corner stone.

| 業, *k. nyáp*, family property, patrimony.

| 督, *k. tuk*, Christ.

箕 Ki. A sieve, a dust-basket.

| 星, *k. sen (sín)*, constellation Sieve.

| 帚, *k. chíú*, dust bin, besom.

| 伯, *k. pak*, the Chinese Aeolus.

幾 Ki. A few; some; several. Nearly, about. Subtle. Also read *Kí*, how many?

| 諫, *k. kán*, a son's gentle method of instructing his parents.

| 乎, *k. fú*, nearly, at the point of.

| 微, *k. mé*, a few. Subtle, minute.

| 弱, *k. nyók*, weak, feeble.

| 及, *k. khip*, almost there.

| 何學, *k. hó kók*, geometry

機机 Ki. A Loom; The motive power—as of a machine. Secret. Opportune.

- | 櫃, *k. kám*, a share.
- | 器, *k. hì*, machinery; any mechanical contrivance, an engine.
- | 巧, *k. kháu*, cunning, clever.
- | 變, *k. pièn*, changes, very adaptable.
- | 密, *k. mít*, secret.
- | 宜, *k. nì*, very accommodating; convenient.
- | 械, *k. hài*, all inventive contrivances; under authority.
- | 緣, *k. yèn*, opportunity.
- | 關, *k. kwan*, organ, mechanism.
- | 警, *k. kin*, very watchful.
- | 械學, *k. hài hók*, mechanics.
- | 關車, *k. kwan chha*, engine locomotive.
- | 關槍, *k. kwan tshiong*, machine gun; Maxim.

k. kwan phàu, a large gun; quick firer, Gattling gun.

- | 器房, *k. khì (hì), fông*, the engine room (machinery).
- | 謀, *k. mèu*, a plan.
- | 會, *k. fùi*, an opportunity.
- | 心, *k. sim*, cunning.
- | 房, *k. fông*, a weaver's shop: a cloth manufactory.
- | 器局, *k. khì khiuk*, a manufactory.

璣 Ki. A pearl not quite globular. A large mirror.

磯 Ki. A pier or jetty. An obstruction. To rub. An eddy.

- | 灘, *k. than*, rapids where boats cannot run.

畿 Ki. The Imperial domain.

- | 輔, *k. phú*, Imperial domain.

機 Ki. An omen. Opportune. Also read *Kì*, a drink after a bath.

蟻 Ki. A louse. An aphid.

譏 Ki. To slander, ridicule, laugh at. Satire.

- | 諷, *k. füng*, to correct by satire.
- | 諷, *k. tshiau*, and | 笑, *k. siàu*, to scoff at; ridicule.
- | 彈, *k. thán*, to deride.
- | 刺, *k. tshiuk*, to jeer at.

車 Ki. A wheeled vehicle. A cart; a barrow. Colloquial, *Chha*.

- | 渠, *k. khì*, a scallop shell; mother-of-pearl.

- | 載斗量, *k. tsài téu lióng*, innumerable; numberless.

指南 |, *chí nám k.*, the south-pointing chariot, said to have been given by Chou Kung (B.C. 1110) to certain southern envoys.

居 Ki. To inhabit, reside in; to occupy. To be in—of various states and conditions.

- | 長, *k. cháng*, eldest; chief.
- | 住, *k. chhù*, to live at; to dwell.
- | 心, *k. sim*, the mind bent on.
- | 家, *k. ka*, to live at home: a family residence.
- | 所, *k. só*, a dwelling place.
- | 止, *k. chí*, a residence, settlement.
- | 中, *k. chung*, middling; fair.
- | 民, *k. mìn*, the inhabitants.
- | 官, *k. kwon (kwan)*, be an official.

- | 世, *k. shè*, dwelling in the world.

- | 首位, *k. shíu vùi*, to occupy the chief seats.

- | 間, *k. kien*, to act a go-between, to intermediate.

- | 高位, *k. kau vùi*, to hold a high position.

- | 喪, *k. song*, period of mourning.

- | 孀, *k. song*, widowed.

- | 第一, *k. thí yit*, to be the first or highest.

- | 留地, *k. liú thí*, a commercial centre.
 | 仁由義, *k. yén yú nyí*, dwell in charity and act from righteous motives.
拘拘 *Ki (K'hi.)* 'To grasp, seize, adhere to (as an opinion).
 | 管, *k. kwán (kwón)*, to control; to keep in custody also | 禁, *k. kím*, ditto.
 | 執, *k. chip*, hold firmly to one's own opinion.
 | 束, *k. chhuk (suk)*, to restrain—as one's subordinates.
 | 謹, *k. kián*, to be precise; vigilant.
 | 案, *k. òn*, and | 解, *kai*, to arrest and bring to trial.
 | 兇, *k. hiung*, to seize a murderer.
 | 留, *k. liú*, suspected and detained for examination.
 | 票, *k. phiáú*, a warrant.
 | 糜, *k. mǐ*, to bind.
 | 禮, *k. lí*, to stand on ceremony; formal, precise.
 | 泥, *k. ní*, bigoted, to insist.
 | 牽, *k. khién*, obstinate.
 | 定, *k. thín*, certain, positive.
 | 究, *k. kiú*, to seize, for examination.
裾 *Ki*. The flap of a coat. A skirt.
枝 *Ki*. A branch. A classifier of slender things (pens, flowers). Also read *Chi*, which see. *Ki* is more colloquial.
 | 葉, *k. yáp*, branches and leaves; progeny.
 | 節, *k. tsiet*, out of one thing others arising.
 | 柯, *k. kho, (khwá)*, branch of a tree.
 | (瘦) 苗, *k. ki miáu*, of people who are slender; thin.
 | 幹, *k. kòn*, the body of the tree.
 | 指, *k. chí*, an extra finger or toe.
 | 草點露, *k. tsháu tiám lù*, each blade of grass has its drop of dew.
杓 *Ki*. A tie-beam supporting the roof.
魑 *Ki*. A demon which bewilders people. Devilish. Also *K'hi*.
羈 *Ki*. An inn. To lodge.
羈 *Ki*. A halter. To restrain. To detain.
 | 留, *k. liú*, to detain.
 | 押, *k. ap*, to keep in custody.
 | 旅, *k. lí*, a visitor; stranger; guest.
鐵 *Ki*. A barb on a hook. A fluke.
轍 *Ki*. The bit of a bridle. Check a horse.
敲 *Ki*. To take up anything with chopsticks or pincers. Also *K'hi*.
占 *Ki*. To divine by means of a stick writing on sand. Planchette.
 | 筆, *k. pít*, a diviner using a pen.
卜 *Ki*. To divine by lot. Used with the preceding.
笄笄 *Ki*. A hairpin. To put up the hair when a girl arrives at puberty. Marriageable. Also read *Ki*.
椐 *Ki*. A knotty tree from which are made walking sticks for old people.
峇 *Ki*. Name of a peak in Sze ch'uan.
珞 *Ki*. Ornamental gems for the girdle.
俱 *Ki*. All, altogether. Every. The whole. Also *K'hi*.
 | 各, *k. kók*, each; all.
 | 全, *k. tshién*, all complete.

丨 在, *k. tshài*, both (parents) are alive.

丨 樂部, *k. lòk phû*, a (social) club.

駒 *Ki.* A colt. Strong, Spirited. Also *Khi*.

駒 *Ki.* The feet benumbed. Stiff with cold.

隰 *Ki.* The dried flesh of birds.

絢 *Ki.* Thread used to embroider shoes. Shoe toes. Also *Khi*.

劬 *Ki.* Toil, labour. Misery, Anxiety. Also read *Khi*.

丨 勞, *k. lau*, grievous toil.

鵞 *Ki.* A seabird with a white breast.

厝 *Ki.* To store property.

厝 *Ki.* To inhabit.

料 *Ki.* To ladle out.

球 *Ki.* To carry a basket of earth. Also read *Khiu*.

佢 *Ki.* The third personal pronoun. He, she, it. The character is read *Khi*.

k. hè hàn nyùn (sep), he is so close fisted; he is very tough.

丨 話, *k. và*, he said.

丨 係無錢來講, *k. hè mâu tshien loi kóng*, if he has no money for instance (how then?)

k. teu, they.

丨 個, *k. kai*, his.

k. hàn phû, he is the weaker.

k. hàn pot, he is rich.

丨 過噲, *k. kwò vôi*, he is the abler.

k. lâu vát, liberal with money.

Ki. To push, to shove forward. To pierce as with a spear.

k. hà hò, push it.

k. tshien hò, push it forward.

k. chòn lòk hò, pushed so that it was overturned.

Ki lí kiò kiò, of confused speech.
k. kó tiaú, bird name.

己 *Ki.* Self, personal, private.

丨 身, *k. shin*, one's own person.

紀 *Ki.* To arrange. To record. Annals. A year. Bonds of government. A surname.

丨 功, *k. kung*, to record merit.

丨 錄, *k. liúk*, honourable mention; to place on record.

丨 綱法度, *k. kong fap thù*, obligations and regulations.

丨 元, *k. nyén*, the date from which years are counted.

丨 念會, *k. nyàm fùi*, memorial committee.

丨 念日, *k. nyàm nyit*, special dates to be remembered.

丨 限儀, *k. hàn nyí*, a sextant.

丨 事, *k. sù*, to make a note of.

丨 律, *k. lút*, laws and statutes (binding).

妓 *Ki.* A singing girl. A prostitute. Also read *Khi*.

丨 女, *k. ng*, a harlot.

丨 館, *k. kwón*, a brothel.

幾 *Ki.* An interrogative particle. How? How many? Also read *Ki*.

丨 多畫, *k. to vák?* How many strokes (as in a written character).

丨 位令郎, *k. vùi lín-lóng?* How many sons?

丨 位人客, *k. vùi nyín-khak?* How many visitors?

丨 隔病, *k. kak phiàng*, several kinds of illnesses.

丨 時正有, *k. shí cháng yu?* When will you have . . . ?

丨 時做得好, *k. shí tò tet háu (cháng)?* When will you have it finished?

丨 時閑, *k. shí hán?* When will you have leisure?

- | 時出門, *k. shí chhut mún?* Where do you journey?
 | 時起身, *k. shí hì shín (ma)?* When do you start?
 | 綱鷄子, *k. kong (teù) kai (ke) tsí,* a brood of chickens.
 | 多回, *k. to fúi (pái)?* How often?
 | 多隻, *k. to chak?* How many?
 | 下隻, *k. há chak,* there are several.
 | 時轉, *k. shí chón?* When do you return?
 | 多點鐘, *k. to tiám chung?* What o'clock is it?
 | 多昆仲, *k. to khwun-chhàng?* How many brothers (do you have)?
 | 多世, (代), *k. to shí (shé), k. to thòi?* How many generations?
 | 多姊妹, *k. to tsi-mòi?* How many sisters and brothers?
 | 多錢出聲, *k. to tshien chhut shang?* What is the declared amount?
 | 多進屋, *k. to tsin vuk?* How many inner courts are in the house?
 | 長度, *k. chhóng thù?* What is the length measurement?
 | 時, *k. shí?* When?
 | 個, *k. hòi?* How many? How much? A few.
 | 多, *k. to,* how many?, how much?
 | 多路, *k. to lù,* what is the distance?
 | 久, *k. (to) kiú,* for how long?
 | 長, *k. chhóng,* what is the length.
 | 大, *k. thài,* how big.
 | 時來, *k. shí lói,* when did he come?
 | 樣, *k. (há) yòng,* several kinds.
 | 十個, *k. shíp kài,* several tens.

- | 日間, *k. nyit kan,* during several days.
 | 夏天, *k. kang thien,* what watch of the night?
k. pái, several times.
 | 萬, *k. wàn,* several myriads.
 | 多兄弟, *k. to hiung thì,* how many brothers?
 | 好, *k. háu,* yes, it is pretty good: it will do (*hàn háu*): *máng ti k. ok,* no one knows how wicked: very wicked.
 | 多件東西, *k. to khièn tung-si,* how many things?
 冀 *Kí.* To hope. Giles reads also *Kí.*
 | 望, *k. mòng,* and *hi k.,* to hope.
 矩 *Kí.* A carpenter's square. A rule, pattern, custom.
 據 *Kí.* To take in the hand. To receive. Evidence. To reject.
 | 實, *k. shit,* according to truth; verily.
 | 此, *k. tshí,* on receipt of this; on these grounds.
k. nya yi sù, in your view, according to your ideas.
 舉 *Kí.* To raise up. To elevate. To undertake. All; the whole. To recommend.
 | 世, *k. shé,* universal.
 | 起, *k. hi (khi),* to lift up, raise up.
 | 止端正, *k. chí ton chìn,* upright conduct.
 | 哀, *k. oi,* to mourn; to start to weep.
 | 事, *k. sù,* to start a matter; to initiate a matter.
 | 國, *k. kwet,* the whole nation.
 | 一反三, *k. yit fán sam,* "ex uno disce omnes".
 | 案齊眉, *k. oàn tái (tón) tshé mí,* to raise the bowl on a level with the eyebrows (mannerly) said of a good woman who revered her husband.

- | 目, *k. muk*, lift up the eyes.
 | 手, *k. shiu*, to raise the hand.
 | 薦, *k. tsèn, (tsièn)*, to recommend for employment.
 | 動, *k. thung*, actions, behaviour.
 | 凡, *k. fàm*, the whole of.
 | 人, *k. nyên*, a man who has taken the second degree. The first on the list is called 解元, *kái nyên*.
 | 目無親, *k. muk wú tshin*, no friends to be seen anywhere; forlorn.
 | 重丟輕, *k. chung tiu khiang*, to take up the more important and cast aside the non important.
 踞 *Kí*. To crouch, to squat. To occupy. Also *Kí*.
 据 *Kí*. To seize. Also *Kí*.
 麇 *Kí*. A large species of deer, found in Western China. Also a small kind of fallow deer.
 驥 *Kí*. A thorough-bred horse. Giles reads *Kí*.
 圮 *Kí*. To injure: to subvert. Also read *Phí*.
 杞 *Kí*. A kind of willow, with a white leaf. A medlar tree.
 | 憂, *k. yú*, exceedingly vexed but helpless.
 憤 *Kí*. Violent, crafty, over-bearing. Also read *Kí*.
 炬 *Kí*. A torch. Also read *Khi*.
 几 *Kí*. A stand; support.
 | 桌, *k. tsok*, a side table.
 虞 *Kí*. A wild boar. A fabulous animal like a baboon. To fight. Also read *Kí*.
 莒 *Kí*. A plant from the fibres of which cords are made. Name of an old feudal state. Also read *Lí*.

- 筥 *Kí*. A round osier basket.
 齲 *Kí*. Rotten teeth: toothache.
 棋 *Kí*. The edible fruit of the *Hovenia dulcis*.
 踽 *Kí*. To walk alone; independent.
 擗 *Kí*. A small tree resembling a willow.
 慊 *Kí*. Ashamed, bashful. (*khi*) (*kí*).
 遽 *Kí*. Hurried, agitated. Suddenly, quickly.
 鑊 *Kí*. A padded stick to beat a gong or drum. (*li*).
 眦 *Kí*. To look right and left. Also read *Kí*, and *Khi*.
 駒 *Kí*. Crooked plumes. A horse with white hind feet. The feather on an arrow.
 蒟 *Kí*. The betel pepper. Colloquial *Neu (leu)*.
 | 醬, *k. tsiong*, betel pepper (*Chavica betle*).
 倨 *Kí*. Rude, haughty. Powerful. Also *Kí*.
 憤 *Kí*. Violent, crafty: over-bearing. (*kí*).
 既 *Kí*. To finish. Already, past. When?
 | 然, *k. yén*, already; whereas.
 | 經, *k. kin*, gone; ever since.
 | 過, *k. kwò*, already passed over or away.
 | 然係嘍樣, *k. yén hè kán yòng*, it is already so: since things are so.
 | 往之事, *k. vong tsü sù*, things already done with.
 | 然到哩, *k. yén tau lí*, has already arrived.
 | 往不咎, *k. vong put kiù*, let bygones be bygones.
 記 *Kí*. To remember, to record. A mark, a sign.

| 得唔 | 得, *k. tet m k. tet?* will you remember or forget?
 | 得, *k. tet*, I remember.
 | 唔得, *k. m tet*, I do not remember.
 | 念, *k. nyám*, to remember, think of.
 | 性, *k. sin*, memory.
 | 緊, *k. kín*, bearing in mind.
 | 才, *k. tshói*, memory.
 | 過, *k. kwò*, to mark transgression.
 | 供, *k. kiung*, to take down a judge's opinion.
 | 顧, *k. kù*, to care for.
 | 心, *k. sim*, to remember; call to mind.
 | 根, *k. lióng*, to write down amount of land tax.
 | 唔清楚, *k. m tshin tshí*, do not quite remember.
 | 簿, *k. phu*, to record in a note-book.
 | 數, *k. sù*, to note in account.
 | 認, *k. nyín*, a countersign.
 | 號, *k. háu*, a trade-mark, sign of a shop.
 | 表, *k. piáu*, a sign.
 | 載, *k. tsài (tsái)*, to record.
 | 者, *k. chá*, the recorder of news; newspaper editor.
寄 *Ki.* To entrust to. To commission. To send, as a letter. To lodge at.
 | 食, *k. shít*, to eat (elsewhere).
 | 寓, *k. nyí*, dwelling in another's house.
 | 生蟲, *k. sang chhúng*, tape-worms; parasite in growth.
 | 託, *k. thok*, to entrust to: to lay on one as a duty.
 | 宿舍, *k. siuk shá*, hostels, rooms.
 | 信, *k. sin*, to send a letter,
 | 銀, *k. nyún*, to send money by . . .

| 書, *k. shu*, send an official despatch.
 | 聲, *k. shang*, a message delivered verbally.
 | 封字, *k. fung sù*, to send a sealed letter; to send a message.
 | 生動物, *k. sang thung vút*, of parasitic growth (living creatures).
 | 口信, *k. kheu sin*, to send a verbal message.
 | 生植物, *k. sang chhit vút*, parasite in plant life.
 | 生, *k. sang*, a parasitic growth.
 | 居, *k. ki*, to lodge at.
 | 宿, *k. siuk*, to pass the night.
 | 妻託子, *k. tshi thok tsí*, to entrust one's wife and children.
髻 *Ki.* The dressed hair of a Chinese woman. Coiffure.
 | 髻, *k. tsung*, the pad round which the hair is coiled.
笄 *Ki.* A broad hairpin. Marriageable. Also read *Ki*, which see.
句 *Ki.* A sentence, a clause, a phrase. A stop in reading.
 | | 都懂, *k. k. tu túng*, every sentence intelligible.
 | 話, *k. vù*, a clause, or phrase.
 | 解, *k. kái*, exegesis, (explain by clause).
 | 讀, *k. thau*, a clause, phrase broken.
 | 點, *k. tiám*, a full-stop.
 | 法, *k. fap*, the rule of forming a sentence.
 | 句明白, *k. k. mún phák*, each sentence is clear.
繼 *Ki.* To connect with. To continue, take the place of. To adopt.
 | 配, *k. phúi*, to marry again; 2nd. wife.

- | 室, *k. shit*, to remarry; 2nd. wife.
- | 接, *k. tsiap*, to continue.
- | 續, *k. siuk*, to connect, to-marry again, to carry on.
- | 世, *k. shì (shè)*, for many generations.
- | 承法, *k. shín fap*, the right of primogeniture.
- | 父 | 母, *k. fù, k. mu*, stepfather, stepmother: also parents by adoption.
- | 業, *k. nyáp*, to enter on an inheritance.
- | 子, *k. tsí*, an adopted son, the son by a wife to a former husband.
- | 電器, *k. thièn khì*, relay (telegraphy).
- | 志, *k. chí*, continuing the (father's) purpose.
- 計 *Kì*. A partner, a comrade. Also read *Kè*, which see.
- 鋸 *Kì*. A saw. To saw. Ser-rated.
- | 斷, *k. thon*, to saw off.
- | 開, *k. khò*, to saw through.
- | 齒, *k. chí*, and | 牙, *k. ngá*, the teeth of a saw.
- | 架, *k. ká*, frame for a saw. (*ma*).
- | 屎, *k. shí*, sawdust.
- k. sut*, and *k. hong (khong)*, ditto.
- | 柴, *k. tshái (tshíáu)*, to saw firewood.
- | 板, *k. pán*, to saw boards or planks.
- | 做兩瓣, *k. tsò líóng luk*, to saw into two pieces.
- | 喉, *k. héu*, to cut the throat.
- | 頸, *k. kiáng*, to cut one's throat.
- | 二絃, *k. nyè hién*, to play the violin.
- | 價, *k. kà*, to cheapen the price.
- k. thó*, to sharpen a saw.

- 鬮 *Kì*. A kind of fishing-net made of hair.
- 編 *Kì*. A coarse carpet of camel's hair.
- 墜 *Kì*. To plaster a wall. To collect. To rest. To be angry with. Also read *Khì*.
- 概 *Kì*. To plough deep. Plants closely set for planting out.
- 概 *Kì*. To plough deep for sowing.
- 暨 *Kì*. The end. To reach.
- 釀 *Kì*. To form a picnic party.
- 薊 *Kì*. A general name for thistles. Also read *Kè*.
- 瘁 *Kì*. Frightened, nervous. Starting in one's sleep. Also read *Kwí*.
- 鱖 *Kì*. A delicate fish found in the Yang-tsze.
- 季 *Kì*. Tender, young. The youngest brother. A season. Also read *Kwí*, which see.
- 洵 *Kì*. The west branch of the Pei Thang river in Chihli. Also read *Keu*, the murmuring noise of water.
- 悸 *Kì*. Uneasy, perturbed. Also read *Kwí*.
- 藪 *Kì*. Grass growing thickly. To reach, arrive at.
- 欖 *Kì*. The *Loropetalum* Chinense. Its chewed leaves are used as a styptic.
- 无 *Kì*. To hiccough. To belch.
- 丩 *Kì*. Turned up like a pig's snout. Radical No. 58.
- 覷 *Kì*. To covet.
- 瘼 *Kì*. Wild, incoherent, mad. Also read *Khì*.

Khi.

- 欺 Khi. To cheat, deceive. To oppress. To insult, ridicule. To take advantage of.
- | 善怕惡, *k. shèn phà ok*, avoids the good and fears the evil.
- | 騙, *k. phièn*, to cheat, deceive.
- | 侮, *k. vu*, insult people.
- | 誑, *k. khwóng*, to deceive; to befool.
- | 負賊, *k. fù tshét*, despising the thief, (said when no precaution is taken).
- | 老莫 | 少, *k. láu mòk k. shàu*, cheat the old, but not the young.
- | 山莫 | 水, *k. san mòk k. shúi*, you may trifle with a hill, not with water.
- | 瞞, *k. mán*, to deceive.
- | 負, *k. fù*, to oppress, insult.
- | 天, *k. thien*, to insult Heaven.
- | 凌, *k. lín*, to treat harshly.
- | 燻人, *k. hip nyin*, to cheat people.
- | 生, *k. sang*, to cheat the stranger.
- 傲 Khi. To act like a drunken man.
- 劬 Khi. Labour, toil.
- | 勞, *k. láu*, hard toil.
- 企踉 Khi. To rise up. To stand on tiptoe. To stand erect.
- | 緊像釘不一樣, *k. kín tshìòng tan tán yit yòng*, he sticks there like a post.
- | 燈, *k. ten*, put the lamp on table.
- k. tâu kiok son*, to stand till the foot aches.

- | 千倒萬, *k. tshien tau ván*, a gambling expression signifying cash laid on table in two ways—cash resting on top of other or cash spread out—in the latter case the sign for a thousand becomes ten thousand (met. great wealth).
- | 得高望得遠, *k. tet kau mòng tet yén*, standing on a high altitude, one can see long distances.
- | 硬, *k. ngàng*, to hold steady, firm attitude.
- | 燥, *k. tsau*, standing yet withering (of a man who is pining away).
- | 山, *k. san*, of a few trees left.
- | 舖, *k. phù*, to open a shop.
- | 水, *k. shúi*, inviting the thief.
- | 清水, *k. tsin (tshín) shúi*, he shirks and gives to others the hard job.
- | 立, *k. lip*, to stand erect.
- | 高下子, *k. kau hà tsú*, stand higher.
- | 緊呆呆, *k. kín ngó ngó*, standing speechless—like a dunce, from surprise or other reason.
- | 緊, *k. kín (tén)*, standing-up.
- | 起來, *k. hi líi*, rise up.
- | 穩, *k. vún*, stand firmly.
- | 登登, *k. ten ten*, to stand erect.
- | 業, *k. nyáp*, to yield a living; profit.
- | 唔穩, *k. m vún*, it is not firm, or safe.
- k. tiam hà tsú*, wait for a little.
- | 望, *k. mòng*, to look anxiously for.
- k. hét*, to reside; dwell.
- k. shin m hét*, cannot stay here.
- | 鵝, *k. ngó*, the penguin.
- 崎 Khi. Rugged; rough; uneven; steep.

- | 嶺, *k. liang* (or *san*), a steep hill.
 | 嘔, *k. khu*, steep; rugged.
k. tshíak tshíak (phiák phiák) lí,
 very steep.
k. piák piák lí, as steep as a wall.
 | 路, *k. lù*, steep road.
k. khu khâm khiét, of a rough road.
巨 *Khi.* Chief, great, very. (*hi*).
 | 子, *k. tsí*, a great personage.
 | 室大戶, *k. shit thài fú*, large
 houses and big doors.
 | 擘, *k. pi*, the thumb—the leading
 person.
 | 工, *k. kung*, a fine performance
 —literary or otherwise.
區 *Khi.* A place; a line of
 division; To store away.
 Petty, unimportant.
 To separate; to-sort.
 | 長, *k. chong*; the chief police,
 | 官, *k. kwan* (*kwon*), ditto.,
 officer of a division.
 | 分, *k. fun*, and 一別, *k. phiét*, to
 discriminate, differentiate.
 | | 之心, *k. k. tsu sim*, a private
 or unimportant matter.
 | 別字, *k. phiét tshí*, an adjective.
 | | 小物, *k. k. siáu vut*,
 unimportant matters. Trifles.
Khi. khi-láu, trouble.
軀 *Khi.* The body: one's own self.
 | 殼, *k. khok*, the whole material
 body: the shell.
 | 幹, *k. kòn*, the trunk of the body.
 | 幹骨, *k. kòn kwut*, the bones of
 the trunk of the body.
驅 *Khi.* To drive away, expel.
 To urge on.
 | 邪逐鬼, *k. siá chhák kwú*, to
 cast forth unclean spirits.
 | 逐, *k. chhák*, and | 出, *k. chhut*,
 to drive out; expel.
 | 趕, *k. kón*, drive off.
- | 邪出外, *k. siá chhut ngòi*, to
 expel noxious influences.
 | 除, *k. chhú*, to expel; to drive
 out.
 | 使, *k. sí*, to urge on to do so
 and so.
 | 逐艦, *k. chhák kám*, a fast
 cruiser.
 | 蟲劑, *k. chhông tsi*, a medicine
 to expel parasitic worms, etc.
 | 兵前進, *k. pin tshien tsin*, to
 urge soldiers into the fight.
樞 *Khi.* A pivot, an axis. The
 central point. Fundamental.
 | 府, *k. fú*, the central place of
 authority.
 | 密院, *k. mét yèn*, ditto.
 | 紐, *k. nyú*, a pivot.
岐 *Khi.* A hill with two peaks.
 A region in the South-west
 of Shensi, whence came the
 ancestors of the Chow Dynasty.
 | 山, *k. san*, a hill with two peaks.
 | 出, *k. chhut*, to be discrepant.
祛 *Khi.* To drive away; to
 disperse.
 | 痰劑, *k. thàm tsi*, medicines for
 cough and phlegm treatment.
 | 散, *k. sán*, to disperse, alleviat as
 pain.
 | 風, *k. fung*, to expel wind.
 | 疫, *k. yit*, to drive away plague.
筇 *Khi.* Stepping stones: a
 bridge.
陸 *Khi.* To enclose; a pen for
 animals.
祛 *Khi.* The sleeve; the cuff.
Giles reads K'hi.
肱 *Khi.* The flank of an animal.
 To open, rifle. To reject.
祛 *Khi.* To feel for a thing; to
 grasp.
鮠 *Khi.* The flounder; the sole;
 the walrus.
嶇 *Khi.* A rugged steep mountain.

拘 Khi. See *Ki*.

絢 Khi. Thread used to-embroider shoes. Blunt toes of shoes.

胸 Khi. Strips of meat dried in the wind. To offer such in sacrifice.

疝 Khi. A crooked back. A hunch-back. Also read *Ki*.

橙 Khi. A fast growing tree found in marshy places.

籬 Khi. Uneven like the leaves of the bamboo. Also *Khi*.

鞣 Khi. Ends of the yoke which press on sides of the cows neck.

衢 Khi. A point where roads meet. A thoroughfare. Giles reads *Hi*.

嫗 Khi. An old woman. Also read *Eu. Hi*.

窟 Khi. A cave, a hole. Also read *Hi*.

偻 Khi. Hunch backed, to bend forward in an attitude of respect.

獮 Khi. A lynx.

黻 Khi. A square mat for the Emperor to sit on when worshipping God. (Shong-ti.) Giles reads *Khi*.

癯 Khi. Thin, wasted. Also reads *Khi*. Giles reads *Khi*.

鸛 Khi. The mainah (mynah) bird.

喙 Khi. To gape; to open the mouth in stupid wonder.

權 Khi. A rake with four teeth. Twisted roots of trees.

歧 Khi. Forked, divergent, schismatic.

伯, *k. pak*, ancient head of medical profession B. C. 2700.

黃, *k. vông*, doctor and king devoted to medicine.

路, *k. lù*, a fork in a road.

念, *k. nyàm*, divergent thoughts.

視, *k. shì*, to despise the other.

其 Khi. A possessive pronoun. His, hers, its. They. This; that.

實, *k. shít*, but; really.

一, *k. yit*, one of them.

子, *k. tóu*, his son.

次, *k. tshù*, next in order.

時, *k. shí*, at that time.

中, *k. chung*, among them.

餘, *k. yí*, surplus; what remains over.

旗旂 Khi. A flag, a banner. A division of the Manchurian army.

號, *k. hàu (hò)*, a signal flag; a national ensign.

幟, *k. chit*, a standard; banner.

杆, *k. kon*, a flag-staff.

杆斗, *k. kon téu (thok)*; the boxshaped ornaments on a Chinese flag-staff.

杆夾, *k. kon khráp*, the two planks of wood that hold the flag-staff.

下, *k. hà*, or *k. nyín*, or **下人**, *k. hà nyín*, Bannermen.

鼓相當, *k. kwú sióng tong*, military forces of equal power on both sides.

旂, *k. fan*, flags and banners.

鎗, *k. tshiong*, the pointed spear of a flag staff.

艦, *k. lám (lám)*, flagship.

篙, *k. kau*, the bamboo pole from which the flag is suspended.

脚, *k. kiok*, standard bearers.

期 Khi. A period; limit of time. To expect: anniversary.

- | 服, *k. fuk*, clothes for a year's mourning.
- | 限, *k. hàn*, the fixed period.
- | 票, *k. phiàu*, a money draft with a fixed date for delivery.
- | 望, *k. mòng*, to hope.
- | 許, *k. hi*, to encourage.
- | 長, *k. chhóng*, to lengthen-out.
- | 年, *k. nyén*, during a year.

棋碁碁 *Khí*. Chess. General name for games played with counters upon boards variously designed.

- | 盤, *k. phán*, a chess board.
- | 局, *k. khiuk*, a chess board; a choice of position on chess board.
- | 譜, *k. phú*, a treatise on-chess play.
- | 子, *k. tsú*, chess-men.
- k. lòk*, a top.

螞 *Khí*. A small land-crab found in rice fields.

- | 螞, *k. tshát*, a cockroach.
- k. tshát hiám khong phui*, the cockroach blames the dragon's eye beetle—the pot calls the kettle black.

麒麟 *Khí*. A fabulous animal, which is the symbol of all benevolence. It is said to have appeared just before the death of Confucius. The "unicorn".

- | 麟, *k. lín*, ditto.
- | 麟到此, *k. lín tau tshí*, a good omen has appeared.
- | 麟過山, *k. lín kwò san*, the unicorn passes over the hills—scattering fire.

奇 *Khí*. Extraordinary, rare, monstrous. Strange; wonderful.

- | 貨可居, *k. fò khó kí*, good merchandise can be profitably stored.

- | 龍怪穴, *k. liáng kwài hiét*, a strange hill provides an unusual place for burial.

- | 蹟, *k. tsiah*, signs; wonders.
- | 談, *k. thám*, strange talk.
- | 異, *k. yì*, extraordinary, unusual.
- | 怪, *k. kwài*, wonderful, queer, startling.
- | 兵, *k. pin*, clever in strategy.
- | 巧, *k. kháu*, ingenious, clever curious.

- | 特, *k. thit*, extraordinary.
- | 就係 |, *k. tshíu hè k.*, Yes, it is strange!

- | 零, *k. lén or lóng*, the decimal part of a sum.

- | 人, *k. nyín*, a queer fellow.
- | 像, *k. sióng*, an unpromising, face.

- | 事, *k. sý*, a wonder, a miracle.
- | 才, *k. tshói*, rare ability.
- | 耦, *k. nyéu*, even and odd numbers.

- | 難雜症, *k. nán tsháp chín*, extraordinary diseases.

- | 形怪狀, *k. hén kwài tshóng*, strange or wonderful features.

騎 *Khí*. To sit astride. To ride. Also read *Yí*.

- | 牛, *k. ngéu (nyú)*, to ride a cow or bullock.

- | 馬, *k. ma*, to ride a horse.

- | 上去, *k. shóng hi*, to mount a horse.

- | 兵, *k. pin*, cavalry.

- | 縫, *k. phàng*, a perforated or cut line for easy division.

- | 馬行船三分命, *k. má háng shón sam fun miàng*, in riding, and travelling by boat, one risks one-third of his life.

- | 虎難下, *k. fú nán hò*, it is difficult to get off a tiger's back. (in a quandary).

- | 鷄公馬, *k. hai kwung ma*, to ride a cock horse.

| 墻, *k. tshiong*, sitting on the fence, (undecided in matters).
 | 馬褌, *k. ma khü (jü)*, riding breeches.
k. ma phü (khü) kwün, leans on a staff when riding—is exceedingly careful (*tsò sý lau tau*).
 | 上虎背, *k. shong fú pòi*, to mount a tiger's back (there is no stopping).
 祈 *Khi*. To offer sacrifice. To pray to the gods. To implore. beseech; request.
 | 禱, *k. tau*, to pray.
 一求, *k. khiú*, to beseech.
 | 望, *k. mòng*, to hope, trust that.
 | 雨, *k. yí*, pray for rain.
 | 福, *k. fuk*, pray for happiness.
 | 台費心, *f. thoi fúi sim*, I beseech you to take pains.
 | 爲留心, *k. vái liú sim*, to pray for carefulness.
 | 求禱告, *k. khiú, tau kàu*, to implore, pray.
 祇 *Khi*. Repose, great The spirit of the earth. A so read *Ti*.
 渠 *Khi*. A drain or gutter. An aqueduct.
 耆 *Khi*. A man of sixty. Old, aged.
 | 民, *k. mîn*, elders; seniors.
 | 老, *k. lau*, elders, seniors, men of experience.
 慊 *Khi*. Ashamed, bashful.
 圻 *Khi*. The frontier. Imperial lands.
 稭 *Khi*. Stalks of pulse.
 祁 *Khi*. To be large. Gently, leisurely. In crowds.
 軹 *Khi*. The end of the axle, projecting beyond the hub.
 鬃 *Khi*. A horse's mane. The dorsal fin of a fish.

鳍 *Khi*. The spines in the dorsal fin. Sea-blubber.
k. ku, the fins of fishes.
 蛟 *Khi*. To crawl along—as insects.
 彘 *Khi*. A stiff bow (for shooting).
 蕲 *Khi*. To seek for. To beg. To intend. A bridle.
 琪 *Khi*. A valuable stone of a white colour.
 蹠 *Khi*. The tracks of a horse. To cross the legs.
 魃 *Khi*. An ugly demon.
 璣 *Khi*. Gems set in caps or coronets.
 蕞 *Khi*. An edible fern which grows in Kiangsi.
 綦 *Khi*. Variegated. Very. The utmost. Giles reads *Ki*.
 棋 *Khi*. A full year of twelve or thirteen moons.
 棋 *Khi*. A thin sweet cake.
 淇 *Khi*. A river in Honan.
 祺 *Khi*. Fortunate. Happy.
 騏 *Khi*. A piebald horse. Spotted.
 麒 *Khi*. A kind of small wild 'goose. The horned owl.
 媿 *Khi*. Ugly-looking. To criticize sarcastically.
 蜣 *Khi*. A fierce fly, which is constantly rubbing its head.
 斝 *Khi*. The wooden platter on which the tongue and heart of sacrificial victims were placed. To reverence.
 蝥 *Khi*. A reptile.
 鍬 *Khi*. A large hoe with a long blade. Also read *Ki*.
 蕞 *Khi*. Stalks of pulse. Tendrils of vines. Also *Ki*.

崎 Kkhí. A path over mountains. Precipitous.
敲 Kkhí. Not standing even on its base. Inclined.
碕 Kkhí. A craggy shore. A stone bridge or jetty.
脩 Kkhí. Not a pair. To obtain.
畸 Kkhí. Surplus, leavings.
 | 田, *k. thièn*, odd bits of lands.
踣 Kkhí. Lame, defective. Single, alone.
頎 Kkhí. Tall, elegant, erect.
悌 Kkhí. To respect, esteem.
琦 Kkhí. A valuable stone. A curio. Large.
佢 Kkhí. The third personal pronoun. He, she, it. Colloquial *Kí*.
磔 Kkhí. A white stone used for the opaque white buttons of the sixth rank.
蕖 Kkhí. The water-lily; the lotus.
鷓 Kkhí. A water-bird.
藎 Kkhí. A species of Triticum which resembles wheat, but has no edible kernel. Also read *Kí*.
璩 Kkhí. An earring.
簾 Kkhí. Coarse bamboo matting. A disease. Dropsy.
藜 Kkhí. A plant resembling sweet basil.
芪 Kkhí. A medicinal plant used in the treatment of asthma.
沂 Kkhí. Name of a river in Shantung. Also read *Nyí*.
澄 Kkhí. The appearance of frost and snow.
澄 Kkhí. Same-as the preceding.

忌 Kkhí, or Kkhí. To dread, shun, hate. A superstition. To be envious, grudge.
 | 日, *k. nyit*, the anniversary of the death of parents.
 | 辰, *k. shín*, the dreaded day, (on which a parent died).
 | 諱, *k. vúi*, something which one dreads to refer to.
豈 Kkhí. An interrogative particle implying the answer No.
 | 但, *k. tán (thán)*, not only so:
 | 敢, *k. kám*, how could I presume?
 | 有此理, *k. yu tshí lí*, can there be such a rule? (No).
啓 Kkhí. To explain, to open, to begin. To inform, state.
 | 發人心, *k. fat nyín sim*, to awaken a man's faculties.
 | 示錄, *k. shí liú*, Revelation (Bib.)
 | 示, *k. shí*, revealed.
 | 羅米突, *k. lô mi thut*, a kilometer.
 | 封, *k. fung*, to open a letter, remove the seals of a house which has been sealed. Also, to open the seals after the New Year.
 | 者, *k. chá*, I beg to state...
 | 蒙, *k. mung*, to instruct the young or the ignorant.
 | 明星, *k. mìn sìn (sén)*, morning star.
 | 口, *k. khéu*, open the mouth (to speak).
 | 齒, *k. chhi*, to open the mouth beseechingly.
具 Kkhí. To prepare, arrange. Implements. All, every.
 | 備, *k. phi*, all is prepared, ready, Complete.
 | 結, *k. kiet*, to enter into a bond.
 | 席請人, *k. sil (shít) tshiang nyín*, prepare a feast and invite people.

稟, *k. pín*, to petition; hand in a report.

文, *k. ván*, a decree that is discarded.

體, *k. thí*, approximately: things that can be touched as distinct from things that cannot.

懼 畏 *Khí*. To fear; be afraid.

內, *k. nài*, fears his wife.

怕, *k. phá* to fear.

辯, *k. phièn*, to give rise to questioning; to begin arguing.

技 *Khí*. Skill, ingenuity. Talent, ability.

士, *k. sù*, a man skilful in money matters; Government office business expert.

正, *k. chin*, the chief of the business experts in Government offices.

能, *k. nèn*, ability.

巧, *k. kháu*, clever, ingenious.

術, *k. sùt*, art.

擊, *k. kit*, skilful boxer.

藝, *k. nyí*, skilful workman.

崎 *Khí*. An insect (spider, etc).

邨 *Khí*. An old name for a District in the north of Hupeh.

瞿 *Khí*. Timid, nervous. Also read *Khí*.

癯 *Khí*. Thin, wasted. Also read *Khí*.

虞 *Khí*. A fabulous animal with a serpent's body and a deer's head. Also read *Kí*.

虞 *Khí*. Same as the last.

妓 *Khí*. A prostitute. Also *Kí*, which see.

覩 *Khí*. To covet, to long for. Also read *Khái*.

覩, *k. yí*, to covet; to desire.

柜 *Khí*. Cakes of rice, made-in the shape of rings.

距 *Khí*. The warts on horses legs; to border on

拒 *Khí*. To ward off with the hand. To oppose. Also *Kí*.

拒, *k. khiok*, to ward off.

絕, *k. tshíét*, broken off from; cessation of intercourse.

恒 *Khí*. Disrespectful, contemptuous.

菱 *Khí*. A variety of the water-calthrop. Also read *Chí*.

旗 *Khí*. A flag. A lance with flag attached.

紫 *Khí*. An embroidered banner. The cover of a lancehead.

伎 *Khí*. Cleverness, ability. Also read *Khí*.

詎 *Khí*. An interjection of surprise.

岬 *Khí*. A hill without trees or grass. Also read *Kí*.

蠅 *Khí*. A moth. Young silk-worms.

駮 *Khí*. The offspring of a stallion and a she-mule.

秬 *Khí*. Black millet.

炬 *Khí*. To reach, go to. Also read *Kí*.

窶 *Khí*. Rustic, sordid, miserable.

巨 *Khí*. Chief, great, very. Also read *Kí*, which see.

萬, *k. ván*, multitudinous.

富, *k. fù*, great wealth.

惧 *Khí*. To be afraid.

錡 *Khí*. A boiler, pan; a chisel.

媿 *Khí*. To envy. To be angry with.

跽 *Khí*. To kneel. To go down on hands and knees. Awestruck.

埧 *Khí*. An embankment, a dyke. Also read *Kí*.

颶 *Khí*. A typhoon.

儗 Khi. To open the buttons of a coat.

鉅 Khi. Great, hard, obdurate. Fierce.

葩 Khi. A plant with a bitter taste, used for gunshot wounds.

去 Khi. To go away, to leave, depart. Also read *Hi*, which see.

| 者不留, 來者不辭, *k. chá put liú, lái chá put tshû*, do not retain those who wish to go, do not refuse those who come. (Let one be free to go or to come).

| 不 | *k. put k.*, are you going or not?

| 來, *k. lái*, going and coming.

| 看花來, *k. khòn fa lái*, I have been to see the flowers.

| 假歸真, *k. ká kwui chin*, give up the false, and turn to the true.

| 惡從善, *k. ok-tshiang shên*, give up the bad and follow the good.

| 年, *k. nyên*, and *k. sùi*, last year.

| 世, *k. shè (shì)*, dead.

| 聲, *k. shang*, departing tone. (e. g. above character, khi).

| 舊更新, *k. khiu kien (vòn) sin*, remove the old (worn out) become new.

| 歲, *k. sùi*, last year.

k. tshi wash with antiseptics to remove these.

氣 Khi. Breath, air, etc. See under *Hi*.

| 味相投, *k. mòi sióng thêu*, harmony is complete between the two.

棄 Khi. To reject. See under *Hi*.

器 Khi or hi. A vessel; utensil; capacity.

泊 Khi. The broth of boiled meat. To reach to. Name of a river.

伎 Khi. Stubborn; injurious to others.

基 Khi. Injurious, poisonous. To teach.

悒 Khi. To rest; to stop. To desire, long for.

蚌 Khi. The sea anemone.

汽 Kh'. Water power, steam.

| 笛, *k. thét (thák)*, whistle.

| 筒, *k. thung*, steam cylinder.

| 蓋, *k. kòi*, value.

| 機, *k. kî*, steam engine.

| 鍋, *k. vók*, steam boiler.

| 櫃, *k. khwui*, steam chest.

| 管, *k. kwán (kwón)*, steam pipe.

| 浴, *k. yúk*, to cleanse with steam.

| 船, *k. shón*, steam boat.

| 車, *k. chha*, a steam propelled car.

Kia.

Kia. A contraction for *Kí kài*, his, hers, its.

k. teu kài, theirs.

Kia. Stiff.

lang k., stiff with-cold.

shiu chi thêu k., fingers stiff with cold.

pot lá k. k., joints stiff with rheumatism.

Kia. To open out, expand.

k. hoi ngán, to open wide one's eyes.

k. muk m khoi, cannot open his eyes.

k. hi lói, lift up your eyes and look (nàng).

Kiá. Small images made of clay, etc.

nyên kung k., small images for children to play with.

Kiá. A loud, unpleasant, raucous voice.

Khia.

Khia. Expanding.

k. thêu, take the lead; be chief man.

k. thêu k. náu, ditto.

k. kin háu khòn, a rich display pleasing to see.

擎 Khia. To carry on one shoulder.

| 起手來, *k. khi (hi) shiú lói*, to raise up the hand as if calling someone.

| 唔起, *k. m hi*, cannot bear it.

k. tsoi m tò chón kien, indecent.

| 高手, *k. kau (ko) shiú*, to raise the hand indicating that request is granted.

k. shong ken, to carry on the shoulder.

| 傢伙, *k. ka fó*, to bear arms.

k. háng, to carry a log or beam on the shoulder.

| 枷, *k. ka*, to carry the cangue.

| 呈, *k. chháng*, to present a petition, holding aloft.

k. kia sù, undertake to settle one's case (for a consideration).

| 旗 *k. khi*, to bear a standard.

| 順風旗, *k. shùn fung khi*, (met) undecided as to which side to adhere, to side with the wind, "go with the crowd."

k. kwèn lèu káu, brandishing a stick to call a dog, (met. certainly won't come).

| 傘, *k. sán*, to carry an umbrella.

| 椎擊棍, *k. chhái khiá kwèn*, goes about with hammer and rod. (stick).

Khia. To spread out, be wide asunder. (*Khiá*).

k. khié khiók, to ride astride; to straddle; to spread the feet.

k. há k. li háng, to walk with straddling steps.

k. k. va va, the walk of one who is quite tired out—whose feet refuse to carry him.

Khia. A besom made of small bamboo branches.

k. pá, and *k. tshé*, ditto.

k. tshiang há, sweep it clean.

k. pá, sin (sen), a comet (tail like a besom).

k. chuk pin, a small bamboo rod, or switch.

k. tshiu lòt, come sweep it together

Khia. To scrape (as a fowl).

k. kin, uneven.

Kiak.

Kiak. Quick, fast.

k. hò tsú, walk a little-faster.

k. tsit tsit li, very fast.

tá k. ma, make the horse go faster.

k. fát, nimble and active.

tiau k., ditto.

k. shiú, quick at one's work.

Kiak. To take out of, with hand or scoop, as cash from a heap.

k. hoi lói, take away, remove. To pick out.

k. chhut hí, to take away on a stick as dead rat.

Khiak.

屐屐 Khiak. Wooden shoes, worn in wet weather.
Clogs. Pattens.

| 釘, *k. ten (or tang)*, nails for clogs.
k. phoi, the wood of the clogs.

| 齒, *k. chhi*, the wooden heel of clogs.

| 腳, *k. fiok*, clog soles, or heels and toes.

| 棕, *k. tsung*, straps on wooden shoes.

k. phàn, a kind of clog with leather along the sole edge for better fastening.

| 釘 嘍 大, *k. tang kàn thài*, as large as clog nails, i.e., very small.

劇-Khiak. To be hard on; to act unfairly.

Khiak. To add to; to trifle; a play.

k. ngái tsò, asks me to do what I cannot . . .

Khiak. To sling. To twist round.

k. kin, ditto.

Khiak. Ruins, waste.

làn vuk k., ruins of old houses.

Khiak. To fret, be angry.

k. hì, anger, vexation.

k. hì tséu, go away in anger.

k. k. kài, (used to express satisfaction with a thing).

Khiak. To increase. Distressing. More. To sport, play.

Kiam.

兼 Kiam. Both. Together. Along with. To unite.

| 愛, *k. ài*, universal love, altruism. (Mét Thit's philosophy about 600 B.C.).

| 且, *k. tshid*, moreover.

| 緊, *k. kin*, connected.

| 粘, *k. nyám*, to cling together.

| 親 傍 戚, *k. tshin phòng tshít*, to depend on one's relatives.

| 身, *k. shin*, very near to the body.

| 理, *k. lí*, manage in addition to one's own duties.

| 管, *k. kwón (kwan)*, ditto.

| 攝 別 事, *k. nyap phiét sù*, to take up other duties in addition to one's own.

k. san, close by the hill.

k. hoi fín, by the sea shore.

k. tshióng, close by the wall.

縑 Kiam. A kind of silk woven with double threads, and waterproof.

葦 Kiam. A tall kind of sedge.

鰓 Kiam. The sole, or plaice.

謙 Kiam. A fabulous bird with one eye and one wing, so th a pair must unite to fly.

蹇 Kiam. To walk lame; to limp.

蹇 Kiam. Same as the last.

撿 Kiam. To pick up food with chopsticks.

療 Kiam. To breath with difficulty. Asthma.

Kiam. *k. kiám kio*, of a sick man tottering on account of weakness, also of animals.

檢 Kiam. To restrain, to check. To revise. To pick up.

| 頭 拾 尾, *k. thèu ship mui*, gather up heads and ends; fragments.

| 倒 來 食, *k. tau lòt shít*, take up and eat (don't worry about payment).

| 仇 | 恨, *k. shiu kiám hèn*, he bears grudge for former hatred.

| 倒 銀, *k. tau nyún*, I have found money (lost treasure):

| 擗 子, *k. lài tsú*, to adopt a son.

| 點 行 裝, *k. tiám háng tsong*, (lí) to be careful about one's behaviour.

| 正, *k. chàng*, to arrange in an orderly manner.

| 起 來, *k. hì lói*, take it up; pick it up.

| 藥, *k. yòk*, to bring medicine.

k. tshiu tshé, bring all the things together (as baggage).

| 闔, *k. kheu*, to take lots.

| 磨, *k. mò*, to clear and deepen the notches in a bruising stone.

- | 齊雜物, *k. tshé tsháp vút*, to gather up odds and ends.
- k. tshap lóí put*, or *vút*, fetch a basket to take this away.
- | 倒盡子, *k. táu lái tsú*, a son is born to him.
- k. táu kài*, to pick up from illness.
- | 開, *k. hoi (khor)*, take it away.
- | 唔出, *k. m chhut*, cannot get it.
- | 人個口冰渣, *k. nyan kài khéu shúi tsa*, adopting another's language or ideas and using as one's own.
- k. m chhet*, cannot get it all put in order, or taken away.
- | 禾串, *k. vó chhòn*, glean ears of rice.
- | 禾草, *k. vó tsháu*, to pluck grass from the rice field.
- | 猪屎, *k. chu shí*, gather pigs' excrement for manure.
- k. phúi*, to gather up refuse, etc.
- | 骨頭, *k. kwut théu*, take bones of a deceased person out of the coffin and place them in a jar.
- | 印, *k. yín (kim ang)*, to set type.
- | 毛脚, *k. mau kiok*, pull out the hairs from the face (as with tweezers).
- | 得出收得入, *k. tet chhut shiu tet nyip*, I shall take what you see fit to give.
- | 柴, *k. tshíáu (tshái)*, to gather fuel.
- | 唔出手, *k. m chhut shíu*, I do not like to give you so little.
- | 人個脚色, *k. nyan kài kiok set*, watch for one's faults.
- k. sy khia*, to appropriate the advantage of a private investment.
- 檢** *Kiám*. To examine, search. To revise, compare. Used with the last.
- | 察, *k. tshat*, a public censor.

- | 驗, *k. nyám*, to hold an inquest.
- | 點, *k. tiám*, to arrange, put straight.
- | 察廳, *k. tshat then (thang)*, office of public censor.
- | 查, *k. tshá*, to examine, turn up the records.
- | 定, *k. thán*, determined by examination.
- | 校, *k. káu*, to revise, collate.
- | 式, *k. shit*, an example.
- 獠** *Kiám*. Twists in the horns of a ram or a deer.
- 臉** *Kiám*. The face. Reputation. Also read *Liám*.
- 劍** *Kiám*. A two-edged sword.
- | 門都着鑽過去, *k. mán tu chhok tson kwò khì*, if the door were made of pointed swords, one must go through. (met. there are times when one must face any danger).
- | 俠, *k. hiáp*, swordsman wielding a magic sword.
- | 鋒, *k. fung*, point and edge. Sword-play.
- | 客, *k. khak*, a good swordsman.
- | 術, *k. sùt*, swordsmanship.
- | 戟, *k. kit*, swords and spears.
- | 匣, *k. háp*, and | 鞘, *k. siáu*, sheath or scabbard.
- 鹹** *Kiám*. A bitter astringent taste. (*kám*.)
- k. káp*, pungent shellfish.
- k. tà tà lí*, and *k. tàk tàk lí*, very bitter, harsh, unpleasant.
- | 水, *k. shúi*, lye lixiviated from soil.
- Khiam.**
- 謙** *Khiam*. Humble, Lowly, modest. Retiring.
- | 卑, *k. pt*, humble, lowly.

- | 遜, *k. sùn*, ditto. yielding retiring.
- | 虛, *k. hi*, ditto.
- | 恭, *k. kiung*, and | 敬, *k. kin*, respectful, unassuming.
- | 讓, *k. yòng*, to yield, give way to others.
- | 話, *k. vâ*, courteous, respectful language.
- | 受益滿招損, *k. shiù yit, man chau sùn*, humility receives increase, while pride brings loss.
- | 和, *k. fô*, humble and peaceful.
- 坎** Khiàm. A threshold of stone or wood.
k. thâ kau (ko), the door step is too high.
- | 緊 豬, *k. kín chu*, to shut up pigs in a sty.
- 鉗** Khiàm. Pliers, pincers, nippers, tweezers, tongs.
- | 口, *k. khéu*, to gag by a cross stick.
- | 子, *k. tsú*, pliers.
- | 制, *k. chî*, to prevent by force.
- 拈** Khiàm. To pinch, nip, to seize as with forceps.
- | 住, *k. chhù*, to grasp firmly; to nip it tight.
- | 人 過 河, *k. nyîn kwò hó*, to carry one on one's back across the river.
- | 唔 起, *k. m hí*, cannot carry across.
- | 菜 食, *k. tshòit shít*, take up "vegetables" with the chopsticks.
- k. lók chòit*, take up ditto., and put into the mouth.
- | 曲 人 家, *k. khiuk nyîn ka*, to wrong people.
- | 出 來, *k. chhut lòi*, pull it out—as with nippers.
- | 口, *k. khéu*, to shut one's mouth; keep silence.

- | 口 爲 智, *k. khéu vâi chí*, to keep silent is wisdom.
- 箝** Khiàm. Tweezers, pliers. To nip, gag. Used with the last two.
- 緘** Khiàm, To bind up. To seal. To close up.
- 一 口 無 言, *k. khéu vâ nyên*, keep one's mouth shut and say nothing.
- | 默, *k. mêt*, silent.
- | 口 錢, *k. khéu tshien*, seal mouth cash, silence money.
- Khiàm. Stiff.
- k. k. kio*, stiff with cold.
- 械** Khi'm. A casket, a box, a bowl. To allow.
- 黔** Khiàm. Black. A name for the province of Kweichow.
- | 首, *k. shiú*, an ancient name for Chinese.
- | 黎, *k. lí (lái)*, the black-haired people—the Chinese.
- 鈐** Khiàm. A stamp, seal. The latch of a door. A spear handle.
- | 記, *k. lí*, a seal, (a public body seal).
- 髻** Khiàm. To remove a criminal's hair and make a wig of it.
- 嵌** Khiàm. A ravine: to fall into. Also read *Khâm*, to inlay.
- Khi'm. To step over, without touching.
- k. kwò khi*, ditto.
- k. (ap) kwò mún kham*, step over the door step, as a bride should do.
- 欠** Khiàm. To owe. To be wanting in. To be short of.
- | 安, *k. on*, lacking peace.
- | 足, *k. tsiuk*, not sufficient.
- | 字 兩 頭 低, *k. tshéi líng thòu te*, both ends of this character are down. (met.) misfortune attends both lender and borrower.

- 一伸, *k. shin*, to stretch the arms !
(met.) time for the party to
break up !
- | 一件, *k. yit khièn*, short of one
thing
- | 一身債, *k. yit shin tsài*, I am
in debt to many.
- | 債無刷人, *k. tsài mán chhí
nyín*, to be in debt does not
incur death penalty.
- | 單, *k. tan*, accommodation bill
or note.
- | 錢, *k. tshien*, to owe money.
- | 債, *k. tsài*, debts; in debt.
- | 項, *k. hòng*, sums owing;
liabilities.
- | 陪, *k. phái (phôi)*, I am not
attending to you—please
excuse me!
- | 租, *k. tsu*, to owe rent.
- | 人數目, *k. nyín sù mùk*, list of
debts.
- | 食, *k. shit*, be short of food,
- | 着, *k. chok*, have insufficient
clothing.
- | 缺, *k. khiet*, a deficiency; be
deficient in. Lacking.
- 儉 *Khiàm*. Economical. Moderate.
Temperate. *Khiàm*.
- | 德, *k. tet*, temperance,
self-restraint.
- | 用, *k. yùng*, frugal.
- | 薄, *k. phók*, simple: of simple
habits, not enough to make
ends meet.
- | 嗇, *k. sep*, miserly, mean.
- | 吝, *k. nín*, ditto.
- k. yáng tsò*, to be econor'cal is
preferable to much exertion.
- 謙 *Khiàm*. To wait on; to
accompany.
- 芡 *Khiàm*. A water-plant, allied
to the water-lily. (*Euryale
ferox*).
- | 實, *k. shit*, seeds or fruit of
water-lily.

Kiang.

- 驚 *Kiang*. Frightened, terrified.
To cause alarm.
- | 鬼, *k. kwái*, afraid of spirits,
ghosts.
- | 恐, *k. khiàng*, to be terrified.
k. k. khiàng khiàng, very frightened
(eyes startling !).
- | 動, *k. thùng*, to disturb.
- | 蟄, *k. chhí (chhit)*, 6th of March
when insects leave their winter
quarter.
- | 心動魄, *k. sim thùng phak*,
soul and body in a state of fear.
- | 天動地, *k. thien thùng thè*, fear
that reaches heaven and shakes
the earth.
- | 人歡歡喜, *k. nyín kán fan-hí*,
exceedingly glad.
- k. tau kít kít (nén nén) chun*,
trembling with fear.
- | 懼, *k. kki*, to be alarmed.
- | 畏, *k. vì*, ditto. afraid lest.
- | 怕, *k. phá*, to be alarmed.
- | 死人, *k. si nyín*, to frighten
people to death.
- | 鹿鹿, *k. lúk lúk*, very
frightened.
- | 嚇, *k. hak*, to frighten, terrify.
- | 駭, *k. hái*, to be greatly alarmed,
startled.
- | 到面無指大, *k. tau mien mán
chí thài*, so afraid that the face
contracts.
- | 風, *k. fung*, convulsions, fits.
- | 人大, *k. nyín thài*, very large
as to cause fear.
- k. siau siau*, frightened to death.
- | 人多, *k. nyín to*, very much.
- | 怖, *k. pù*, afraid.
- | 異, *k. yì*, to marvel.
- | 惶, *k. fong*, to be afraid.
- | 訝, *k. ngá*, alarmed; frightened.

麋 Kiang. A deer.

| 皮荷包, *k. phê hó pau*, a purse made of deer skin.

頸 Kiang. The neck, throat. Temper. A narrow part, isthmus.

| 板, *k. pán*, the back of the neck.
k. kwùn, the neck.

| 巾, *k. kin*, a neck-tie.

| 骨, *k. kwut*, vertebrae of neck.

| 筋, *k. ken (kin)*, the muscles of the neck.

| 柱骨, *k. chhu kwut*, cervical vertebrae.

| 鉗, *k. khiám*, an ornamental ring worn by children on the neck.

| 領, *k. liang*, neck band; collar.

| 渴, *k. khot (hot)*, throat-dry.

k. kú-kú, a very short neck.

| 圍, *k. vúi*, a cravat.

k. lién, a gold necklace.

| 煖, *k. non*, a collar, scarf.

k. chhông chhông, a tall neck.

k. net tet thon, of a small thin-neck that can easily break off.

| 都唔聽爾, *k. tu m then nyt*, he pays not the least attention to your words.

k. ak ak, neck bent forward.

| 橫橫哩, *k. vâng vâng li*, not willing to obey.

k. tsung pái, the back of the neck.

鏡 Kiang. A mirror, formerly of polished metal, now of glass.

| 屏, *k. phìn*, pier-glass.

| 盒, *k. háp*, a box containing a mirror | 箱, *k. siang*, ditto.

| 臺, *k. thòi*, a mirror stand.

| 框, *k. khióng*, a mirror frame.

k. fa phàu yáng, like a flower in a mirror, and image in a bubble.

k. tsit tsit li, brightly polished—as a table.

Khiang.

輕 Khiang. Light, easy. Frivolous. To esteem lightly.

| 財不出貴人手, *k. tshòi put chhut kwài nytn shiú*, the honourable man is never niggard.

| 易, *k. yí*, to treat lightly: to do without concern.

| 言輕語, *k. nyén khiang nyé*, (speech) gentle words.

| 信, *k. sin*, to take upon trust: to believe too readily.

| 擔, *k. tam*, a light burden.

| 罪重罰, *k. tshúi chhung fát*, the crime slight the punishment severe.

| 車熟路, *k. ki shúk lù*, to be experienced in a thing.

| 於任事, *k. yí nyim sù*, to enter into anything hastily (without considering consequences).

| 如飛燕, *k. yí fú yèn*, as light as a flying swallow.

| 快, *k. khwài*, light and swift;

| 刑, *k. hín*, light punishment.

k. chhit chhit, and *k. phit phit*, very light.

| | 子, *k. k. tsú*, ditto.

k. miàu miàu, ditto.

| 便鐵路, *k. phièn thiét lù*, light railways.

| 二養, *k. nyí yong*, the elements that constitute water.

| 歪工夫, *k. phán kung fu*, light and easy work.

| 傷, *k. shong*, a slight wound.

| 手勢, *k. shiú shé*, active, clever at work.

| | 拍下, *k. khiang phok há*, to beat or strike lightly.

- | 慢, *k. màn*, to be disrespectful to.
 | 忽, *k. fut*, to esteem lightly.
 | 視, *k. shi*, despise.
 | 舉妄動, *k. ki wóng thòng*, doing a thing in a careless and frivolous manner.
 | 佻, *k. thiau*, frivolous, flippant.
 | 浮, *k. fèu*, ditto.
 | 人 | 己, *k. nyín, k. kí*, to despise others is to despise oneself.
 | 鬆, *k. sung*, to slacken; loosen.
 | 巧, *k. kháu*, agile; clever.
 | 賤人, *k. tshien nyín*, despising people as belonging to a lower order.
 | 生, *k. sen*, despising life or esteem lightly.
 | 身, *k. shin*, relieved in body.
 | 省, *k. sang*, light handed.
 | 石, *k. shák*, a porous stone which floats.
 | 率, *k. sut*, inconsiderate; rash; unsteady.
 | 小個事, *k. siáu kái sù*, a matter of no importance.
 | 氣球, *k. khì khiú*, a balloon.
 | 症, *k. chèn*, a slight illness.
 | 病, *k. phiàng*, the illness is slight.
 | 銀, *k. nyén*, light money.
k. shin máng tshien, has she been confined yet?
k. le, Yes!
 | 罰, *k. fát*, slight penalty in money.
 | 粉, *k. fún*, calomel.
 | 瀟, *k. phók*, careless in morals knavish.
 | 氣, *k. khì*, hydrogen.
 | 裘, *k. khiú*, furs.
 擊 *Khiàng*. To raise, lift up. In colloquial read *Khiá*.
 | 起來, *k. lí lói*, raise it up.
 | 起手, *k. lí shiú*, hold up the hand.
 | 旗, *k. khi*, to carry a flag.

- | 高下子, *k. kau há tsú*, raise it higher.
 | 天手段, *k. thien shiú thòn*, extraordinarily capable.
 槩 *Khiàng*. A frame for a door.
 檯 A stand for a lamp.
Khiàng. Temperate, economical, saving. See 儉 *Khiám*.
k. k. yùng, ditto.
k. shít, frugal, careful as to food.
k. chòi, ditto.
k. chok, careful in dress.
k. tshien, ditto. as to money.
k. yá, ditto. as to lamp-oil.
k. tau si, very stingy.
k. siak sam fù (khù), spends very little on clothes, or, keep your garments tidy.
Khiàng. Able, vigorous. Strong.
k. khá, an able bodied man for work
k. (kiok).
k. tau, a thief.

Kiap.

- Kiap*. To snatch as with pincers.
k. lí lói, pick it up.
k. nyín kái, to seize another's unjustly.
 啖 *Kiap*. Talkative.
k. chòi, ditto.
 | 唔對, *k. m tài*, you talk improperly.
Kiap. An astringent bitter taste.
k. tà tà. Very bitter.
k. shét, a bitter taste in the mouth.
Kiap, k. tshòi, to take up vegetables with the chopsticks.
 劫劫 *Kiap*. To rob, to plunder.
 | 奪, *k. thót*, to rob.
 | 掠, *k. liók*, to plunder; to rob.
 | 寨, *k. tshài*, to plunder a village or an outpost-fort.

| 食賊, *k. shit tshét*, bread thieves.
 | 搶, *k. tshióng*, to plunder.
洽 Kiap. To permeate, blend with.
 To harmonize.
 | 心, *k. sim*, complete harmony.
 | 意, *k. yì*, in harmony with the intention.
 | 洽, *k. kiap*, sticky.
k. tsit tsit, very sticky.
 | 仁, *k. yín*, resin from a tree or what oozes from a sore.
袷 Kiap. A lined dress without wadding. Also *Kap*.
 | 襖, *k. áu*, a lined jacket.
k. liáu phó, ditto.
莢 Kiap. The pods of leguminous plants. Seeds.
 | 果, *k. kwó*, pods of the above.
鉗 Kiap. Pincers to hold a crucible over the fire. To pick up with pincers.
 | 出來, *k. chhut lóí*, to pick up.
榱 Kiap. Pieces of wood joined on to a hinge at one end.
頰 Kiap. The jaw; the cheek. Also *Hiap* and *Khiap* (Giles).
眈 Kiap. Eyes dim and tired.
鞞 Kiap. A knee-cap of leather. A white girdle worn by mourners.
溼 Kiap. Water penetrating. Moist, damp.
蛺蝶 Kiap. A butterfly.
蚌 Kiap. The sea-anemone.
鈎 Kiap. An iron hook fastened to the girdle.
愜 Kiap. Pleased, satisfied, cheerful. Giles reads *Hiap*.
篋 Kiap. A chest, trunk, satchel. Giles reads *Hiap* and *Khiap*.
踉 Kiap. To stumble. To stammer.
褻 Kiap. The hinder skirt of a robe.

裕 Kiap. A great triennial worship of ancestors.
烱 Kiap. Fiery: blazing. To rail at.
鞞 Kiap. A pad of leather for knee.
嗶 Kiap. A creaking or whispering sound.
餿 Kiap. A cake, bait.
匣 Kiap. A trunk, etc.
筮 Kiap. To divine by grass-stalks.
郟 Kiap. A county in Honan.
 | 鄆, *k. shén*, a place in Fu-pet where Shín Vong established the Chiu dynasty in B.C. 1100.
峽 Kiap. An ancient town near Ichang.

Khiap.

挾 Khiáp. To press, as under the arms. Also read *Kiáp*.
k. kán, pressed together.
k. vún, pressed tight.
k. lók hì, press together, close as a book.
k. sa, to nip (as a relief for fainting) with the knuckles of the forefinger and middle finger. To produce counter irritation.
k. pién, to press (as flowers) till flat.
 Khiáp. Boards for book covers. Also *Kap*, which see.
狹 Khiáp. Narrow, strait.
 | 隘, *k. ài*, a mountain pass (strategic).
 | 徑, *k. káng*, a narrow path.
 | 窄, *k. tsak*, narrow, contracted.
 | 小, *k. siáu*, narrow, contracted.
 | 義, *k. nyì*, the narrow meaning.
 | 陋, *k. lèu*, mean, narrow looking house.

| 路相逢, *k. lù siong fàng*,
meeting on a narrow path.

慷 Khiap. Happy, contented,
gratified.

歉 Khiap. Not enough. Deficient.
Discontented.

| 歲, *k. sùi*, a year of dearth.

怯 Khiap. Afraid, nervous,
cowardly. Not conforming
to the right standard. Also
Khiok.

怯 Khiap. To gape. To open the
mouth. *Hi*.

嗽 Khiap. Disturbed in mind.
Deficient. Also read *Hám*.
Khiam.

怯 Khiap. Weakness, lassitude,
debility.

Khiap. Said of a petted child.
k. tsú, ditto. *k. tsú chhòk thù*, the
cry baby you must care for.

k. kiok, said of an able and diligent
workman.

Kiat. and Khat. See under Kiet
and Khiet.

Kiau.

驕 Kiau. Proud, arrogant,
boastful.

| 兵必敗, *k. pin pit phài*, the
boastful soldier will suffer,
defeat.

| 傲, *k. ngàu*, proud.

| 奢淫佚, *k. chha yim yit*, pride
extravagance, lasciviousness,
and indolence.

| 子, *k. tsú*, a spoiled child (by
being fondle over much).

| 縱, *k. tsüng*, overbearing.

| 兒, *k. yí*, a beloved child.

| 矜, *k. khim*, proud and boastful.

嬌 Kiau. Graceful, beautiful.
Delicate. Petted, spoiled.

| 媚, *k. mè*, seductive; fawning.

| 小, *k. siáu*, a graceful young
girl.

| 癡, *k. chhi*, a pretty child (girl)
but knows naught.

| 姿, *k. tsy*, elegant, graceful.

| 紅, *k. fàng*, pretty, bright.

| 娥美女, *k. ngó mui nyí*, a
handsome stylish woman.

| 妻, *k. tshi*, a beautiful wife.

| 聲, *k. shang*, a kind, winning
tone, also a shrill voice.

k. chhe chhe, very fretful, as a child.

| 養成性, *k. yong shang sin*,
character formed from being
"petted".

| 尸, *k. shi*, a pampered child.

Kiau. To blend. Along with. And.
k. yün, to mix, blend.

k. tshiu, to mix, all together.

鷓 Kiau. A species of long-tailed
pheasant.

餃 Kíáu, *k. mièn*, cakes, dumplings,
etc., made of flour.

繳 Kíáu. To grasp. To twist,
bend. To advance money.
To patronize.

| 出身, *k. chhut shin*, to aid one
by money in order to enter his
profession.

| 贖, *k. tsong*, surrender of stolen
goods.

| 花紅, *k. fa fàng*, a fine exacted
by Magistrate from the people
with whom the criminal lives.

k. phúi, to manure.

k. khu, to fertilise with bean cake.

| 頭佈, *k. thêu pù*, to wind a cloth
(turban) round the head.

| 裹, *k. kwó*, to tie up as a parcel.

| 冊, *k. tshak*, to hand over essays.

| 本錢, *k. pún tshien*, to supply
the capital.

| 上衙門, *k. shong ngá mún*, to
deliver up to the magistrate.

- | 米食, *k. mi shít*, to supply with food.
 | 脚, *k. kiok*, burden-bearers; portage.
 | 官賬, *k. kwon chòng*, to advance money to a mandarin for expenses.
 | 讀書, *k. thuk shu*, to provide the expenses of one's education.
 | 卷, *k. kién*, to hand over answers to examiners.
 | 交, *k. kau*, to hand over.
 | 案, *k. òn*, to hand into court (as documents).
 | 賬, *k. chòng*, pay an account.
 | 還, *k. ván*, to pay back; to return.
 | 存, *k. tshún*, to deposit.
 | 稟, *k. pin*, to give in a petition.
 | 呈, *k. chhín*, to present.
 | 主, *k. chú*, the owner or manager who finds the money for carrying on business.
 | 清, *k. tshin*, to repay all.
矯矯 *Kiáu*. To feign, to force. Martial. To raise. To regulate.
 | 揉, *k. nyú (aú chhit)*, to straighten; change; simulate.
 | 正, *k. chìn*, to compel to reform.
 | 詔, *k. chàu*, to issue a bogus decree.
 | 情, *k. tshih*, to refuse to do what was formerly forbidden.
 | 轉, *k. chòng*, to lift up, as a long dress.
 | 起來, *k. khi lói*, to prise open.
齣 *Kiáu*. To gamble.
k. than, a gambling table, den, etc.
k. hòng, gambling taxes.
齣 *Kiáu*. To roll up; To tie up.
齣 *Kiáu*. A species of ant. To wriggle.
齣 *Kiáu*. To raise one horn higher than the other.
- 譎** *Kiáu*. To tattle.
鱈 *Kiáu*. Fish of the genus *Culter*—peculiar to China.
襪 *Kiáu*. Leg-bandages worn by coolies.
皦 *Kiáu*. White, brilliant, dazzling.
敷 *Kiáu*. To respect; beat.
嗽 *Kiáu*. To call after. To cry. To send for. Wailing; bawling.
 | 淒涼, *k. tshí lióng*, to bewail, lament.
 | 冤枉, *k. yen vóng*, to bewail one's misfortunes.
 | 失聲, *k. shít shang*, wept till he had no voice.
 | 食, *k. shít*, cry for food.
 | 乳, *k. nèn*, cry for the breast.
 | 喪, *k. song*, crying because some one has died.
k. sùi sùi lí, sad, almost weeping.
k. yá k. oi (tsiá), crying for parents.
 | 鳥無打, *k. tiau máu tá*, the crying bird does not fight. (met. the man who brags but does not act).
叫叫 *Kiáu*. To call out; to summon. The cry of animals and birds. To cause, let; permit.
 | 船, *k. shôn*, to call a boat.
 | 喚, *k. fàn*, to call out.
k. fùn, to call the spirit—as of a dying child.
 | 化子, *k. fà tsú*, a beggar.
 | 醒了, *k. siáng liáu*, awaking by calling.
訃 *Kiáu*. Same as the last.
 | 化肚, *k. (káu) fà tú*, a beggar's stomach (of one who can eat anything.)

Khiau.

藟 Khiau. A vegetable like the onion. Chives. Properly read *Khiau*.

| 頭, *k. thèu*, the roots or bulbs of this vegetable.

| 苗, *k. miâu*, the stalk of, ditto.

蹠蹠 Khiau. To cross the legs etc.

| 脚, *k. kiok*, to cross the legs.

| 手, *k. shiú*, cross the arms, akimbo

k. ma thài kiok, to sit cross-legged.

Khiau. Poor.

k. tsú nyín, a poor man.

k. khiàng, ditto.

橋 Khiau. A small wooden sledge used to cross mud.

橋 Khiau. Same as the last.

莖 Khiau. The thorny mallow. The hollyhock.

嶠 Khiau. The ridge or crest of a mountain. *Khiau*.

喬 Khiau. High, lofty, stately. Disguise.

| 林, *k. lín*, a stately forest.

| 志, *k. chí*, arrogance.

| 妝, *k. tsong*, to go in disguise.

橋 Khiau. A bridge. Often planks laid across streams.

| 石, *k. shák*, a stone that spans a bridge.

| 梁, *k. líong*, the planks of a bridge.

| 木, *k. tún*, the pillars, or trestles of a bridge.

k. pun thài shúi tá fai, a flood has destroyed the bridge.

| 櫃, *k. khwúi*, a counter (table) for display of goods.

| 桌, *k. tsok*, ditto.

Khiau. To oppress. To squeeze.

k. tshien, to "squeeze" money out of people.

k. nyín, ditto.

k. m táu (tó), you shall not "squeeze" me.

翹 Khiau. To raise; to elevate. To stimulate.

| 楚, *k. tshó*, esteemed.

| 首, *k. shiú*, to raise the head (in expectation).

| 望, *k. mông*, to look for anxiously.

僑 Khiau. An inn. To sojourn. Lofty.

| 居, *k. ki*, to pay visits.

| 民, *k. mìn*, residents from abroad.

翻 Khiau. To fly downwards.

蕎 Khiau. Buckwheat.

| 麥, *k. màk*, ditto, (coll. *sam bok màk*).

趨 Khiau. Active strong.

Khiau. Proud, haughty.

k. tòk tòk lí, and *k. lí lí*, very proud.

撬 Khiau. To prise open. To force up by leverage. Also *Khiau*.

| 唔動, *k. m thung*, cannot lever it up.

| 起來, *k. hí lói*, prise it open.

| 開, *k. khei*, to force open.

| 石, *k. shák*, to raise a stone, as by crowbars.

| 脫假, *k. thot kái*, break it off.

| 唔脫, *k. m thot*, it cannot be moved either by digging or prising.

| 公衆, *k. kwung chùng*, to press the public for money.

Khiau. Turned up at the ends like a saddle.

k. chòi, the upper lip protruding.

k. shán, a protruding turned up upper lip.

轎 Khiàu. A sedan-chair.

- | 夫, *k. fu*, a chairbearer.
- | 價, *k. hà*, cost of chair hire.
- | 槓, *k. kòng*, the poles with which chairs are carried; thills.
- k. o thet lì*, the bottom has fallen out of the chair.
- | 捐, *k. kien*, a chair tax.
- | 舖, *k. phù*, a chair carrier's dwelling.
- | 夫頭, *k. fu thêu*, the head chair man.
- | 夫菜, *k. fu tshòi*, chair coolies' food; remnants of every kind.
- | 料, *k. téu*, the box under the seat for luggage.
- | 衣, *k. yi*, and *k. rúi*, a chair cover.
- | 簾, *k. liâm*, the screen that forms the door of a chair.
- | 頂, *k. táng (tén)*, the knob at the top (outside) of a chair.
- | 上 | 下, *k. shong k. ha*, sports a chair on all occasions.
- | 心, *k. sim*, the bride in the chair.
- | 心還正, *k. sim hân cháng*, the bride who sits in the chair is a fine type.

竅 Khiàu. An opening, a hole. Mind, intelligence. Aperture.

- | 妙, *k. miàu*, bright, intelligent.
- 齷** Khiàu. Uneven as a path. Uneasy in mind.

甞 Khiàu. High, elevated. Turned up at the ends. To die.

k. tet-lh, he is dead.

Kien, *Khien*. See under *Ken*. *Khen*. (Kiet *Khiet*. See under *Ket* and *Khet*).

Kim.

今 Kim. Now. At the present time.

k. tshü tsiang, sigh of regret: now it is beautiful!

| 就好, *k. tshü háu*, now it is fine! (the opposite of what you say).

| 古, *k. kú*, the present and the past.

| 生來生, *k. sen loi sen*, the present and future life.

| 日好暖, *k. nyit háu non*, it is very warm to-day.

| 下, *k. hà*, just now. Also *kin hà*, ditto.

| 日, *k. nyit*, to-day.

| 夜, *k. yá*, to-night.

| 日暖得多, *k. nyit non tet to*, it is much warmer to-day.

| 時, *k. shí*, the present time.

| 世來生, *k. shè loi sang (sen)*, this life and the next.

| 日較暖, *k. nyit háu non*, to-day is warmer (than...).

| 朝, *k. chau*, this morning.

| 晚, *k. van*, this evening.

金 Kim. One of the five elements. Metal. Gold. Money. Radical 167.

| 店, *k. tiàm* a gold smith's shop.

| 山, *k. san*, golden hill; gold producing hill.

| 針菜, *k. chim tshòi*, a lily which is eaten.

| 字, *k. tshü*, golden letters.

| 字招牌, *k. tshü chau phái*, a sign board written in golden letters.

| 陵, *k. lén*, Nanking.

| 曜日, *k. yéu nyit*, Friday.

| 錢癬, *k. tshien sién*, a ringworm in round spots.

| 獅, *k. sui*, a golden lion.

| 丹, *k. tan*, a medicine "the elixir of life".

| 耳環折得租, *k. nyi fân (rán) chet tet tsu*, to give a gold ear-ring in lieu of rice.

| 頂, *k. táng (tén)*, gilt button.

- | 塔, *k. thap*, empty squares of paper burnt in idolatrous worship (Bud.).
- | 字塔, *k. tshù thap*, a pyramid.
- | 釵, *k. tshai*, a go'd hair pin.
- | 花紅綢, *k. fa fang chhiú*, gilt flower and red silk on the head of an idol. offered to the offended as a token of repentance.
- | 剛鑽, *k. kong tsòn*, a diamond borer.
- | 銀兌換, *k. nyùn tui vùn*, money exchanger.
- | 白銀白買來, *k. phák nyùn phák mai loi*, I have bought it with silver and gold (not gratis).
- | 烏蠅, *k. vu yin*, a house fly with brilliant colour. (met. for a hypocrite).
- | 融, *k. yung*, circulation of money: currency.
- | 貴, *k. kwài*, very important; precious.
- | 玉, *k. nyúk*, precious jade, a maiden.
- | 木水火土, *k. muk, shúi, fó, thú*, the five elements, metal, wood, water, fire, earth.
- | 鑑, *k. kám*, a Chinese Medical Book. (Golden Mirror).
- | 鱗, *k. lin*, gold scaled (fish).
- | 鎊, *k. pong*, a pound sterling.
- | 絲貓, *k. sù miáu*, a cat with yellow hair.
- | 魚, *k. ùg*, gold fish.
- | 礦, *k. kwáng*, gold ore.
- | 條, *k. thiáu*, and 卜 鏢, *k. khò*, bars of gold.
- | 磚, *k. chon*, bricks made of gold.
- | 牌, *k. phái*, a gold medal.
- | 團, *k. thón*, a lump of gold.
- | 鉛, *k. phók*, gold leaf.
- | 砂, *k. sa*, gold dust.
- | 榜, *k. póng*, a list of successful men..

- | 線, *k. sièn*, gold thread.
- | 水, *k. shúi*, gold water, for gilding.
- | 句, *k. kù*, a golden text.
k. sù ká, the price of a golden lion (exceedingly dear).
- | 戒指, *k. kài chi*, a gold ring.
- | 耳環, *k. nyi fán*, gold earrings.
- | 鏈, *k. lièn*, a gold chain.
- | 邊, *k. pien*, gold lace.
- | 鯉, *k. lí*, the yellow carp.
- | 童玉女, *k. thung nyúk nyi*, golden boys and gemmy girls.
- | 枝玉葉, *k. chi nyúk yap*, golden sprig and gemmy leaf—a pretty girl.
- | 菊花, *k. khiuk fa*, a yellow chrysanthemum.
- | 星, *k. sen (sin)*, the planet Venus.
- | 殿, *k. thièn*, the Imperial Palace.
- | 罌, *k. ang*, the jar in which the bones of the dead are kept.
- | 錢主義, *k. tshien chú nyi*, his wish for riches rules supreme.
- | 言, *k. nyén*, golden speech.
- | 石學, *k. shák hòk*, mineralogy.
- | 剋木, *k. khet muk*, metal overcomes wood.
- | 剛箍, *k. kong kheu (khu)* the, diamond fillet, as worn by the Buddhist priest.
- | 魚缸, *k. ùg kong*, jar for gold-fish.
- | 骸, *k. hái*, bones of ancestors.
- | 花, *k. fa*, tinsel leaves (brass).
- | 銀花, *k. nyùn fa*, honeysuckle.
- | 櫻子, *k. yin tsú*, the fruit of *Rosa laevigata*.
- | 甌, *k. ou*, a golden bowl.
- | 桔, *k. kít*, a small kind of orange.
- | 剛砂, *k. kong sa* (or *shák*), diamond.
- | 包銀, *k. pau nyùn*, gold covering silver, e. g., mud bricks under lime.
- | 石學, *k. shák hòk*, mineralogy.

包紙裹, *k. pau chi kwó*, said of a child of whom parents take great care.

瓜, *k. kwa*, a pumpkin, a gilt bludgeon carried in procession.

收樓拆, *k. shiu lèu tshak*, took the money, but did not do the work.

錢豹, *k. tshien pàu*, a leopard.

工, *k. kung*, a goldsmith.

鏢, *k. piau*, a golden watch.

k. tsia tsia, display of gold (colour).

Kim (kin kin) kêm kêm, the sound caused by playing in water.

錦 *Kim*. Brocade, embroidered work.

繡, *k. siù*, embroidered.

上綴花, *k. shàng thiam fu*, to add flowers to embroidery—to give things where they are not wanted.

袍, *k. páu*, an embroidered robe.

綢, *k. chhú (chhú)*, figured pongee.

被, *k. phi*, an embroidered coverlet.

囊, *k. nong*, an embroidered purse.

禁 *Kim*. To forbid, prohibit, to restrain; prevent. *kim*.

嘴, *k. chhòi*: to prevent speech; to forbid to eat (certain things).

止誼譁, *k. chí yin fá*, people are forbidden to make a hubbub here.

牙關, *k. ngá kwan*, teeth firmly closed as in great pain.

地, *k. thí*, forbidden ground, etc.

賭, *k. tú*, prohibit gambling.

禾米, *k. vò mí*, prohibit the cutting of rice (thieving).

鷄鴨, *k. kai ap*, forbidding hens and ducks from (fields of rice, etc.)

牌, *k. pái*, an inhibiting notice.

令, *k. lin*, inhibition; interdict.

港, *k. kóng*, to interdict the use of the harbour.

鴉片, *k. a-phiên*, forbid smoking opium or in any form.

止, *k. chí*, to prohibit; forbid.

戒, *k. kài*, ditto.

蔗戲, *k. chà hì*, a play to warn people against breaking sugar cane.

條, *k. thiáu*, prohibitions.

條辣, *k. thiáu lát*, stringent prohibitions.

唔住, *k. m chhú (hét)*, cannot be prohibited.

唔靈, *k. m lin*, prohibition not effective.

小便, *k. siáu phiên*, can't urinate.

大便, *k. thài phiên*, can't pass motion.

貨, *k. fò*, contraband goods.

山, *k. san*, a forbidden hill.

屠, *k. thù*, forbid the slaughter of animals.

城, *k. shàng*, forbidden city.

穀, *k. kwuk*, forbid the export of grain.

口, *k. khéu*, prohibiting certain goods: to refrain from speech.

食, *k. shí*, to abstain from food.

卒, *k. tsut*, prison guards.

監, *k. kam*, be shut up in prison.

禁語 *Kim*. To gnash the teeth with rage. Exhausted, without energy. (*Kim*).

禁 *Kim*. Determined, resolute. Also read *Kim*.

矜 *Kim*. To be silent. A disease in a cow's tongue.

禁 *Kim*. A musical instrument. To look up at and follow.

噤 *Kim*. Unable to speak, as from lock-jaw. Silent from grief.

若寒蟬, *k. yòk hón shám*, silent like a cicada in winter.

禁 *Kim*. Cold, chilled.

Khim.

姪 Khim. A wife's sister-in-law.
A wife's brother's wife. A
maternal uncle's wife.

衿 Khim. Used for the last.

| 丈, *k. chhòng*, the husband of a
sister-in-law.

| 兄 | 弟, *k. hiung, k. thi*, the
husband of a wife's sister.

紵 Khim. A sash, a string.

襟 Khim. The collar of a robe.
The overlap of, ditto. The
feelings.

衾 Khim. A coverlet, a quilt,
bed-clothes.

欽 Khim. Imperial. Respectful,
To reverence.

| 仰, *k. nyóng*, to appreciate
greatly.

| 賜, *k. sù*, bestowed by the
Emperor.

| 命, *k. mìn*, Imperial commands.

| 差, *k. tshai*, an Imperial
Commissioner; an ambassador.

| 點, *k. tiám*, marked off by the
Emperor—to be a Han-lin.

| 敬, *k. kin*, to esteem highly.

| 服, *k. fúk*, I respectfully concur.

| 定, *k. thìn*, passed by imperial
authority.

| 天監, *k. thien-kám*, the chief
Astronomer.

矜 Khim. To pity, commiserate.
To boast, brag.

| 憐, *k. lín*, compassionate.

| 恤, *k. sit*, ditto, to pity; to
compassionate.

| 孤恤寡, *k. ku sit (sut) kwá*,
pity the orphan, and feel for
the widow.

| 誇, *k. khwa*, to boast.

| 伐, *k. fát*, to brag.

嶽 Khim. Mountain peaks.

瘧 Khim. A severe chill. Ague.

琴 Khim. A name.

瑟 Khim. The Chinese lute. It
formerly had five strings; but
now has seven.

| 瑟, *k. sit*, ditto.

| 簫鼓樂, *k. siau kú ngók*, music
from lute, flute and drum.

| 調, *k. thiàu*, pieces of music.

| 線, *k. sièn*, lute strings.

| 心, *k. sim*, the body ("belly")
of a lute.

| 蛇, *k. shá*, a large edible snake,
skin used for musical
instrument.

| 堂, *k. thóng*, the court-room in a
Yamén.

| 台, *k. thòi*, the seat in, ditto.

| 瑟調和, *k. sit thiàu fò*, conjugal
harmony.

| 瑟不和, *k. sit put fò*, no conjugal
harmony.

苎 Khim. A salt-marsh plant,
with leaves somewhat like
bamboo.

禽 Khim. Birds.

| 類, *k. lui*, the bird tribe.

| 獸, *k. chhiù*, birds and beasts.

| 獸行爲, *k. chhiù háng vùi*,
conducting oneself like brutes
(blame).

噙 Khim. To hold in the mouth.
To restrain.

擒擒 Khim. To seize, clutch
arrest. To take captive.

| 拿, *k. na*, | 捉, *k. tsok (tsuk)*,
to arrest, seize.

| 唔穩, *k. m vùn*, seized not
securely.

檜 Khim. A species of pear tree,
which bears a small red fruit.

螭 Khim. A long-legged spider.

𡇗 Khím. A pit.

揅 Khím. To press down with the hand. 𡇗 lean on.

| 緊, *k. kin*, pressed down.

| 穩, *k. vùn*, hold it fast.

| 脹頭, *k. nung thèu*, press the matter (pus) out of a boil.

k. tsát, to press tight.

| 禾, *k. vô*, to press down paddy, etc. lest wind should shake the grain.

k. m chón, cannot press it down.

| 大魚, *k. thài ng*, (said to one who accidentally falls into water) are you catching a big fish?!

Kin.

巾 *Kin. (Kin.)*, A napkin Radical No. 50.

| 幘, *k. kwet*, a woman's head-dress; a woman.

斤斨 *Kin.* A hachet. To chop. Axes and adzes. A Chinese pound or "catty", equal by Treaty to one and a third lb. avordupois. = 604.53 grammes.

| 幾, *k. ki*, how much over a "catty"?

| 半, *k. pán*, a catty and a half.

Kin. (今) k. hà, now. See under *Kim*.

京 *Kin.* The Capital, metropolis.

| 華, *k. fá*, Peking.

| 調, *k. thiàu*, a Pekinese song or tune.

| 話, *k. rà*, the Pekinese language.

| 遊子, *k. yiu isü*, people in Peking with nothing to do.

| 兆, *k. chhèu*, portions of Chilili Province which are governed from the capital.

| 城, *k. sháng*, and | 都, *k. tu*, the capital.

| 師, *k. sü*, ditto.

| 靛, *k. thièn*, Peking indigo.

| 扇, *k. shèn*, a Pekinese fan.

| 報, *k. pàu*, the Peking Gazette—dates from the Thong Dynasty.

| 裝, *k. tsong*, the Peking fashion of dressing the hair.

| 腔, *k. khiong*, Peking melodies.

鯨 *Kin.* The whale. Vast. Also read *Khin (kháng.)* Col. *Hdi tshiu*.

| 魚, *k. ng*, the whale.

| 吞, *k. thun*, to swallow like a whale—to swindle.

鯨 *Kin.* To brand. To brand the face.

經 *Kin.* The warp. The canon, classics. Meridian. To pass through. To manage. Menses. To experience. Already.

| 緯, *k. vùi (vòi)*, warp and woof, length and crosswise.

| 書, *k. shu*, the Confucian Classics.

| 訓, *k. hiùn*, teaching of the five classics: holy teaching.

| 心, *k. sim*, careful; painstaking.

| 費, *k. fùi*, total current expenses.

| 濟, *k. tsì*, great powers for control; income.

| 傳, *k. chhôn*, sacred and secular.

| 義, *k. nyì*, interpretation of classics; a theme for essay or thesis.

| 線, *k. sièn*, the latitude.

| 緯度, *k. vùi thù*, degrees of latitude.

| 典, *k. tièn*, classical (as an expression).

| 驗, *k. nyàm*, tested: proved.

| 驗良方, *k. nyàm lióng fong*, a well tested medicine shop.

| 緯儀, *k. vùi nyì*, theodolite.

| 常費, *k. shóng fùi*, a yearly expenditure.

| 綸, *k. lùn*, talent, resources.

- | 過, *k. kwò*, to pass through, to experience.
 | 歷, *k. lít (lét)*, experiences.
 | 過試鍊, *k. kwò chhi-lièn*, to pass through trial.
 | 過我手, *k. kwò ngái shiú*, passed through my hands.
 | 營, *k. yáng*, to do business; to transact.
 | 絡, *k. lók*, the greater and smaller blood vessels, veins, arteries.
 | 水, *k. shúi*, and *nyét k.*, menses.
 | 期, *k. khi*, time for menstruation.
 | 度, *k. thù*, meridians of longitude.
 | 理, *k. lí*, and | 辦, *k. phàn*, to manage, arrange.
 | 霜耐雪, *k. song nài siet*, a tree that weather's frost and snow (met. for "sticking it").
 | 用, *k. yùng*, can wear well.
 | 水不調, *k. shúi put thiàu*, untimely menses.
 | 手發財, *k. shiú fat tshò*, getting riches by one's own diligence.
 | 手拿去, *k. shiú na (tsià) hò (khi)*, to take by one's own hand.
筋筋 *Kin.* The sinews, muscles, tendons, veins, nerves. Strong. *C. Ken.*
 | 肉, *k. nyuk*, the flesh, muscle.
 | 斗, *k. téu*, a somersault.
 | 骨, *k. kwut*, bones and muscles—blood relations.
 | 節, *k. tsiet*, sinews; joints
k. tsa lók mòk, thin odds and ends of carcase (inferior parts).
 | 頭, *k. thèu*, the sinew.
根 *Kin.* Root, foundation, origin. *C. Ken.*
 | 深蒂固, *k. chhim tì kù*, when the root is deep the fruit stem is tough.
- | 深不怕風搖動, *k. chhim put phá fung yáu (yéu) thàng*, a tree well rooted fears not the blowing winds, a strong man (upright) fears not the talk of men.
 | 源, *k. nyèn*, origin of.
 | 基, *k. kí*, the original source of.
k. tsà tsà, roots very many.
 | 由, *k. yú*, the source of.
 | 毛, *k. mau*, the hairy roots of trees.
 | 頭, *k. thèu*, the roots-or-stump of a tree.
 | 號, *k. hò (hàu)*, the root numbers.
 | 本, *k. pùn*, the root, foundation.
 | 瘤, *k. liú*, a wen.
 | 數, *k. sù*, the square root of a number.
 | 據, *k. lí*, original evidence.
 | 幾何, *k. kí hó*, the root number of, etc.
 | 莖, *k. kwáng*, a root growth.
 | 據地, *k. kí thè*, a military or naval station, strong hold.
 | 抵, *k. tí*, the foundation.
荆 *Kin.* A bramble, thorn.
 | 棘, *k. kit*, thorns.
 | 棘叢, *k. kit tsháng*, thorns and briars growing thickly.
 | 妻, *k. tshí*, also | 室, *k. shít*, my wife.
 | 天棘地, *k. thien kit thè*, thorns everywhere in heaven and earth.
涇 *Kin.* Streams running underground. Water flowing.
勅 *Kin.* Strong, violent.
涇 *Kin.* A river in Shensi. To flow straight through.
硜 *Kin.* The noise of falling stones.
 | 硜然, *k. kìn yèn*, obstinate.
Kin. k. kwáng kwáng, the noise of hard stones.

鑿鑿 Kin. See under *Kiang*.

莖 Kin. The stalk of a plant.
The hilt of a sword.

斫 Kin. To chop: to chip with
an adze. To smooth.

筆 Kin. A large variety of bamboo
from *Kweichow*.

脛 Kin. The shank bone of an ox.

磴 Kin. The tinkling of gems.

Kin. Noise of stones thrown into
water.

緊 Kin. To bind tight. Urgent,
important. Promptly.

| 要, *k. yàu*, important, urgent,
also *yàu k.*, ditto.

| 要處, *k. yàu chhù*, an important
place or affair.

| 急, *k. kip*, in straits; in great
need.

| 湊湊, *k. tsiu tsiu*, very urgent.

| |, *k. k.*, very urgent.

| 繫, *k. kwuk*, neat; well knit, of
a pleasing appearance.

| 事, *k. sù*, an urgent matter.

| 工個時候, *k. kung kài shí hòu*,
in the time of urgent business.

| 迫, *k. pet*, very urgent.

| 事 | 爲, *k. sù k. vùi*; urgent
business demands urgency.

| 性, *k. siàng*, quick-tempered.

| 食, *k. shít*, keen eater.

| 人愛等寬人來, *k. nýn òi tén
khwan (khwon) nýn lói*, the
man in a hurry has to wait for
the man that takes it easy.

k. kwòd chhàng, makes far too much
of it.

| 過三粒, *k. kwòd sam hién*, very
urgent.

景 Kin. Bright, beautiful. Scenery.
Prospects. Circumstances.

| 山, *k. san*, a hill near the Royal
palace in Peking.

| 泰籃, *k. thài lám*, a beautiful
basket from the capital (Min).

| 教, *k. kàu*, Nestorianism.

| 狀, *k. tshòng*, appearance; form.

| 况, *k. khwóng*, circum-
stances, affairs in general.

| 色, *k. set*, pretty scenery.

| 慕, *k. mù*, to look up to.

| 仰, *k. nýng*, to long for.

| 德鎮, *k. tet tin*, a place in China
where the most famous pottery
is produced.

k. kóng k. at, the more they speak
the angrier they become.

k. m shang, yet he will not speak!

| 綴, *k. chí*, gay preparations, as
for a festival.

| 象, *k. siòng*, the natural features
of a place, etc.

竟 Kin. To finish. Finally. After
all. Only. Sign of the
progressive mood, and of the
present participle. Used like
quo—eo, with comparative.

*k. siak kin kwo-mo, kin nau kin
phó-so*, the loved one perishes,
the hated one (progresses or)
multiplics.

| 不肯來, *k. put khèn lói*, after all
he would not come.

| 敢, *k. kám*, actually to dare.

| 唔知, *k. m ti*, to the end you do
not know!

*k. liàu kin lan-shi, kin shòid kin mē
chhi*, to be idle is to grow lazy;
to sleep the more is to grow
the more stupid.

| 趨更遠, *k. tsón-kin yén*, moving
farther and farther away.

| 侵更前, *k. tshim kin tshien*,
advancing secretly like soldiers
in attack (military).

| 讀更盲, *k. thuk kin máng*, the
more I study the more obscure
things become.

| 延更闢, *k. yèn kin khwat (fat)*, spreading out more and more (like ringworm).

| 染 | 深, *k. nyàm kin chhim*, the more dye the deeper dyed. (met. for falling into deeper error).

| 進 | 前, *k. tsìn k. tshên*, approaching gradually.

| 唔曉, *k. m hiáu*, even yet he does not understand.

| 問無停, *k. mún mún thín*, he still asks without ceasing.

| 大 | 惡, *k. thài k. ok*, as he grows up he grows more wicked.

| 學 | 深, *k. hòk k. chhim*, becomes more and more learned.

| 學 | 增, *k. hòk kin voi*, ability grows with application.

| 久 | 好, *k. kiú, k. háu*, the longer the better.

| 行 | 近, *k. háng kin khiun*, as we walk we approach the nearer.

| 係, *k. hè*, the sum of the matter is; finally.

| 行 | 去, *k. háng k. khi*, going farther and farther.

境 *Kín*. A region, district. A boundary, limit. Circumstances, position.

| 界, *k. kài*, a boundary; state; condition.

| 內, *k. nùi*, in the locality.

| 遇, *k. nyì*, circumstances, condition.

敬警 *Kín*. To warn, to caution. To urge to reform.

| 章, *k. chong*, | 律, *k. lút*, the policemen's regulations.

| 察廳, *k. tshat then (thang)*, chief policeman's office (2).

| 諄, *k. kú*, a policeman's warning rum.

, *k. chung*, ditto, *gong*.

| 標, *k. piáu*, a lamp post for warning or caution purposes.

| 察, *k. tshat*, policeman.

| 戒, *k. kài*, to warn; to caution. To teach.

| 覺, *k. kok*, ditto.

| 醒, *k. siáng*, be alive to the danger or importance of, arouse, awaken.

| 世, *k. shì (shè) nyèn*, words to warn the age; tracts for the times.

| 醒不倦, *k. siáng put khien*, be watchful and admonish, do not weary.

| 責, *k. tsit*, to warn and punish.

憬 *Kín*. To rouse, stir up. To awaken to a sense of right.

璟 *Kín*. The lustre of gems.

璣 *Kín*. A gem, a precious stone.

璜 *Kín*. The lustre of gems.

敬 *Kín*. To be reverent. Respectful. To honour, esteem.

| 服, *k. fúk*, to acquiesce in respectfully; to obey.

| 拜, *k. pài*, to worship reverently.

| 父母, *k. fù mu*, to honour father and mother.

| 畏上帝, *k. vùi (k. di) Shìng-tì*, to fear and love God.

| 老, *k. láu*, to respect the aged.

| 鬼神, *k. kwíi shín*, to respect the spirits.

| 請, *k. tshíáng*, to invite respectfully.

| 鬼神而遠之, *k. kwíi shín yí yén tsy*, reverence spirits, but keep at a distance from them.

| 贈, *k. tsèn*, respectfully present.

| 意, *k. yì*, reverent, respectful mien.

| 虔, *k. khièn*, reverential and devout.

| 慎, *k. shím*, to be careful; watchful.

- | 惜字紙, *k. sit (siak) sù chí*, respect paper with characters.
 | 啟者, *k. khí chá*, I beg respectfully to inform you—
 | 酒, *k. tsü*, to invite to drink liquor.
 | 重, *k. chhàng*, to esteem highly.
 | 奉, *k. fàng*, to show respect to . . .

勁 Kin. Strong, muscular. Stiff. Unyielding. Also *Kin*.

- | 敵, *k. thit*, a powerful enemy.
 | 力, *k. lit*, exert one's strength.

勳 Kin. Great strength.

剷 Kin. To cut one's throat. Also *Kin*.

徑 Kin. A kind of hard timber. A roller used by silk-dyers.

鏡 Kin. An animal, which on being born, eats its mother.

脛 Kin. The shin-bone. The shank. Also *Kin* and *Kwáng*.

Khin.

慶 Khin. Blessing. Also *Khen*.

| 雲, *k. yún*, a light fleecy cloud portends luck or fortune.

傾 Khin. To incline to one side. To fall, overturn, pour out. To assay. (*khen*).

| 耳, *k. nyi*, to incline the ear (to listen).

| 滅, *k. mèt*, to destroy.

| 家蕩產, *k. ka thóng sán*, household effects scattered to the winds.

| 陷, *k. hám*, to cause one to fall.

| 銀爐, *k. nyún lú*, an oven to assay silver.

| 城傾國, *k. shang khin kwet*, (a woman whose beauty) subdues a city and kingdom.

| 倒, *k. táu*, overturned.

| 淨, *k. tshiang*, to purify metal.

| 幾多成, *k. kí to chháng (sháng)?*. What proportion (of pure metal) remains after being purified?

| 倒好多, *k. táu háu to*, a large percentage.

| 覆, *k. fuk*, subverted; to turn over.

| 側, *k. tset*, leaning to one side.

| 家, *k. ka*, to ruin one's family.

| 敗, *k. phài*, defeated, overthrown.

| 金, *k. kim*, to assay gold.

| 鑄, *k. yung*, to melt.

| 跌, *k. tiet*, to stumble, to fall.

| 國之兵, *k. kwet tsy pin*, the whole military strength of the kingdom.

兢 Khin. To fear: cautious.

罄 Khin. Empty, exhausted. All, everything. Also read *Khin*.

| 竹難盡, *k. chuk nán shu*, inexhaustible, can't all be written.

| 淨, *k. tshiang*, and | 盡, *k. tshin*, all gone, exhausted.

| 囊, *k. nòng*, to empty one's purse.

卿 Khin. A high minister, a nobleman. A husband addresses his wife 'Khin' a wife addresses her husband as 'Khin'.

| 相, *k. sióng*, a minister of state.

| 士, *k. sù*, ditto, premier.

馨 Khin. To be fragrant. Also read *Hin (Him)*.

| 香, *k. hióng*, a wide reputation. Fumes of incense.

Khin. To beat severely.

k. stau, to beat to death.

Khin. Stomach and intestines of birds.

k. tu chhik fài, internal organs deranged by much shaking.

k. tu at tau ru, very angry.

Khin. (勤 *khin*.) Diligent, laborious, industrious. (*khin*)

k. kung, diligent work.

k. lit k. kung, and *k. k. tsò*, to be very diligent.

k. lién sù, to be diligent in practising writing.

頃 **Khin.** Also *Khén*. An instant, a moment. Just now. Shallow. Respectful. A hundred acres (*meu*) of land.

| 聞, *k. vùn*, I have just heard.

| 間, *k. kan*, just, of late.

| 刻不離, *k. khet put lí*, not separated for a moment.

| 刻間, *k. khet kan*, in an instant.

慶 **Khin.** Happiness. Well-being. To congratulate, felicity.

| 賞, *k. shóng*, pleased to see; to rejoice (in the season).

| 賀, *k. fò*, to congratulate.

| 新年, *k. sin nyén*, good wishes for the New Year.

| 祝, *k. chuk*, to wish one happiness; to rejoice.

| 典, *k. tién*, to rejoice and congratulate on festive occasions (state usages).

磬 **Khin.** Ringing stones, used for musical purposes.

| 聲, *k. shang*, the sound produced by beating stones.

Khin. Pirates.

漿 **Khin.** The stream flowing from the side of a hill. To pour out.

熨 **Khin.** Hot, scorching. (*khin*.)

馨 **Khin.** To cough, or hawk. (*khin*.)

競 **Khin.** To quarrel. To emulate.

| 走, *k. tséu*, racing or running trials.

| 爭, *k. tsen*, to quarrel.

| 渡, *k. thù*, Boat racing, 5th month, 5th day.

詰 **Khin.** Wordy strife.

Kio.

Kio. To twine round. To twist.

k. kì, to twist the pig-tail into a knob at the back of the head.

k. kì tsung tsoi, ditto.

k. kì moi, a young girl with her hair arranged in this way.

k. tsháu kit, to twist grass into small bundles for the furnace.

k. lo, a coil or ball.

k. tshiu, all made into bundles.

h. kí tin (lin), wound round several times.

k. lí k. chón, twisted round and round.

k. fài, to spoil by leaving carelessly about.

k. tsü, to crumple it up (as waste paper).

k. thet kí, he is dead.

k. háu thiam, wasting away through illness.

Kió. To wind round.

k. thèu na, wind a cloth round the head.

k. tet háu háu khòn, very nicely wound round.

k. kiok, a bundle.

Khio.

訖 **Khio.** Stiffness of the joints; ankylosis.

Khio. To beat down the price.

k. kì phién nyt, get him to make it cheaper.

k. m tau, can't beat down the price.

k. pa, procrastinating; unwilling to come to the point.

茄 *Khiö.* The egg-plant. Brinjal.
The proper sound of character
is *Ka*.

| 秧, *k. yong*, young plants of
egg-plant.

| 核, *k. füt*, the kernal of egg-plant.
k. yit tú füt, the yellow brinjal is
full of seeds.

| 色, *k. set*, a dark violet colour.

癩 *Khiö.* Withered, useless, as a
limb.

| 癩, *k. khiö*, of limbs that-can-do
nothing.

| 人有 | 計, *k. nyin yu k. kè*,
a crooked man has crooked
methods.

| 子, *k. tsü*, a cripple.

Khiö. Rough, insolent, angry.

k. tí tí, and *k. pát pát*, to be very
angry.

Kiok.

Kiök. A kind of frog (yellow with
black stripes).

k. kiök hióng, frog croaking.

脚脚 *Kiök.* The foot, leg. The
bottom, base.

| 頭枕, *k. thèu chim*, the end of
the haft that enters the spade
or hoe.

| 頭柄春死無狀告, *k. thèu
prang chung (tshóng) sí mǎu
tshóng kàu*, when a death
occurs through being hit by a
hoe handle an accusation is
not permissible.

| 痛, *k. thàng*, the foot is in pain.

| 印, *k. yàn*, the foot track.

| 蹇蹇, *k. tshàng tshàng*, unwilling
to walk.

| 跡影都無到來, *k. tsiak yáng
tu mǎu tǎu lói*, the shadow of
his footsteps even does not
come. (not dutiful: he should
come).

| 夫, *k. fu*, a burden bearer.

| 毛, *k. mau*, the hair of the feet.

| 趾向上天, *k. chí hióng shong
thien*, the toes up-turned to
heaven (met. dead).

| 舌, *k. shét*, part of the sole-near
the toes.

| 汗大, *k. hòn thai*, of feet that
perspire much.

| 尖, *k. tsiam*, to hit with foot, to
kick,

| 趾踢倒, *k. chí thét tǎu*, the-toes
strike against a stone.

| 像鼓架樣, *k. tshióng kù ká
yóng*, feet stiff like the sticks
of a drum.

| 直直, *k. chhit-chhit*, feet stretched
out.

k. chí thon koi, toes of the feet
chapped.

| 底皮行痛, *k. tai phí háng
thàng*, the skin of the-sole sore
from walking.

| 髀, *k. pi*, the thigh.

| 莖, *k. kwáng*, the calf of the leg
or shin.

| 筋, *k. ken*, the heel tendon or
fibrous tissue joining muscle
and bone of leg.

k. náng tú, the calf of leg.

k. náng kèn mǎu mǎi hòn, the-shin.

| 靜, *k. tsang*, the heel.

| 眼, *k. ngán*, the ankle. (*k. muk*).

| 底, *k. tái (tè)*, the sole.

| 盤, *k. phán*, the instep. (*k. pán*).

| 凹, *k. au*, and *k. vat*, the curve
of the sole.

| 跟, *k. ken*, the heel.

| 趾, *k. chí*, the toes.

| 趾公, *k. chí kung*, the big toe.

| 趾甲, *k. chí kap*, toe nails.

| 跡, *k. tsiak*, foot-prints.

| 份, *k. fùn*, a familiar way of
referring to a relative.

| 掌, *k. chông*, the sole of the foot.

| 鐐, *k. liáu (k. khèu)*, fetters.

- | 力, *k. lít*, authority, power.
- | 氣病, *k. khí phàng*, Beriberi.
- k. khiá-khiá*, to straddle.
- | 指丫, *k. chí a*, opening between big toe and finger.
- k. kwái shiu fúi*, halt and handless.
- | 頭柄, *k. thêu piàng*, hoe handle.
- | 盆, *k. phún*, a tub.
- | 瘦, *k. son*, feet tender from walking.
- k. sióng kwut*, the shin; bone of upper leg.
- | 步, *k. phú*, footstep.
- | 步輕, *k. phú khiang*, light of step.
- k. làng tú*, the leg, (*tú* is the calf and *làng* the small above the ankle).
- | 下, *k. ha*, below, beneath.
- k. làng pún*, foot has got into dirt.
- | 胛骨, *k. tsang kwut*, bone of the heel.
- | (錢) 頭, *k. thêu (tshó)*, the heavy hoe used for tilling the ground, etc.
- | 魚, *k. ng*, tortoise.
- | 骨硬, *k. kwut ngàng*, of a child's feet gaining strength; of an old man growing stiff.
- | 鉦, *k. ak*, bangles.
- | 跛, *k. pái*, lame.
- | 色, *k. set*, types or kinds of persons; bad deeds, blameable.
- 踏車, *k. tháp chha*, a bicycle.
- | 踏實地, *k. tháp shít thì*, to tread on firm ground.
- | 踏兩片橋, *k. tháp lióng phièn khiáu*, sitting on the fence; undecided.
- | 痺, *k. pí*, lost sleep from lack of circulation.
- k. pa phi*, the hard skin of a sore.
- | 步踏穩, *k. phú tháp vún*, to plant the footsteps firmly.
- | 步金貴, *k. phú kim-kwái*, my steps are so precious (met. I can't come).
- | 色唔齊, *k. siàu (set) m tshê*, the men (as bearers) are not all come.

- | 踏馬屎傍官勢, *k. tháp ma shí phòng kwan shé*, said of people who take advantage of slight acquaintance with officials to "squeeze" people.
- | 錢, *k. tshien*, cost of carriage.
- | 踏船, *k. tháp shón*, a small boat where an oar is worked with a foot.

屨 *Khiok*. Wooden-soled shoes; clogs.

Khiok.

- 郤郤 *Khiok*. Name of a city in the Chin State. Surname.
- 却卻 *Khiok*. To decline, refuse. A particle, now, then, really, but, yet, still, etc.
- | 病延年, *k. phàng, yèn nyén*, check, retard illness and so lengthen the years.
- | 意, *k. yì*, to disappoint hopes.
- | 情, *k. tshín*, disobligng.
- | 係, *k. hê*, but; nevertheless.
- 躩 *Khiok*. To walk respectfully in the presence of superiors.
- 矍矍 *Khiok*. To look right and left in alarm.
- 銜 *Khiok*. Weary, tired.
- 獲 *Khiok*. A large ape found in Western China.
- 恹 *Khiok*. Wearied, tired.
- 攫 *Khiok*. To seize, as a bird of prey or a cat.
- | 取, *k. tshí*, to seize; to snatch.
- 鑷 *Khiok*. A hoe, a chopper. To cut down.
- 儻 *Khiok*. Labour, toil. Exertion in a good cause.
- 噱 *Khiok*. Laughter. To laugh boisterously,
- 啣 *Khiok*. Loud talking and laughing.
- 懼 *Khiok*. To be frightened. To dread.
- 臙 *Khiok*. Sausages made of kidneys and tripe.

Kiong.

薑 Kiong. Ginger. Also plants of a similar kind.

- | 麻, *k. má*, ginger.
 - | 黃, *k. hông*, a colour; a medicine.
 - | 湯, *k. thong*, ginger juice with water.
 - | 糖, *k. thóng*, preserved ginger.
 - | 須, *k. si*, thin slices of ginger.
 - | 粉, *k. fún*, powdered ginger.
 - | 末, *k. mət*, ditto. coarser.
 - | 有辣味, *k. yu lát mui*, ginger has a pungent taste.
 - | 酒, *k. tsüü*, ginger wine; essence of ginger.
 - | 酌, *k. chok*, a feast in honour of an infant boy.
 - | 桂之性愈老愈辣, *k. kwü tsü sin, yì láu yì lát*, ginger or cinnamon grow pungent with age. (a hard nature grows harder with age).
 - | 筭一樣, *k. sún yit yòng*, (complexion) like ginger roots — pink.
- k. m chhüi m lát, miàng m sòn m fat*, beat ginger and it's pungent, to get fortune told makes prosperous.

疆 Kiong. A boundary; frontier. Also read *Khióng*.

- | 場, *k. chhóng*, a battlefield.
- | 界, *k. kài*, a boundary; a limit; border.

僵 Kiong. Stiff, numbed, Dead.

- | 屍, *k. shi*, a stiff corpse.
- | 蠶, *k. tshám*, stiffened silkworms.

僵 Kiong. Dead silkworms, used as medicine.

僵 Kiong. To lie down. Prostrate. Stiff in death.

僵 Kiong. Gravel; small stones.

繮 Kiong. A bridle; reins.

姜 Kiong. The name of the emperor Shin Nung, the inventor of agriculture.

羌 Kiong. An ancient tribe of nomads belonging to the Ouigour race. Obstinate. Elegant.

| 太公釣魚願者上鉤, *k. thài kung tsiàu ng nyèn chú shong keu*, Kiong Thai Kung only hooked the willing fish. (He fished with a straight not a bent hook).

嗷 Kiong. The crying of children. (*kióng*).

蜚 Kiong. The dung-beetle.

Kiong. Exactly, just.

k. k., ditto. at the nick of time.

強 Kiong. To compel. To force. Also read *Khióng*, which see.

- | 求, *k. khiü*, to demand urgently.
- | 留, *k. liú*, to detain (as an unwilling guest).
- | 詞, *k. tshü*, a forced expression.
- | 人所難, *k. nyèn só nán*, forcing to do the disagreeable.

襁 Kiong. The cloth in which children are strapped on the back.

| 襁, *k. páu*, ditto. Also used for "leading-strings", infancy.

鏹 Kiong. Mong, cash. A string of 1,000 cash.

臃 Kiong. Skin that has become hard on the feet. A callosity.

蕚 Kiong. Small roots.

| 朮, *k. shüt*, a white lily.

勇 Kiong. To exert one's strength. To resist. To pursue.

涼 Kiong. A trap for animals. A net for birds. *khióng*.

Khiong.

匡 Khiong. To deliver; to relieve. To correct. To assist. Square.

丨扶, *k. fú*, to correct; to reconstruct.

丨正, *k. chèn*, to put in proper order.

丨救, *k. kiù*, to rescue.

丨方, *k. fong*, square; squarely placed.

筐 Khiong. A large square basket, without a cover. (C. *Khen*).

眶 Khiong. The socket of the eye.

誑 Khiong. To swindle; To mislead, cheat.

丨騙, *k. phièn*, to deceive.

閨 Khiong. The frame of a door or of a window.

腔 Khiong. The breast. Accent, brogue. A tune. Vain.

丨調, *k. thiàu*, the style of singing.

丨格, *k. ket*, the style (in vogue).

腔腔 Khiong. A semicircle formed by hills.

框 Khiong. Zealous, prompt.

淮 Khiong. A river in Hunan.

恇 Khiong. To fear. Timid.

瘞 Khiong. A disease of the throat. Empty.

柁 Khiong. A small wooden clapper.

控 Khiong. The skeleton of a sheep. Read *Khùng*. Dried mutton.

髌動 Khiong. The end bone of the spine.

丨勛, *k. yóng*, to help, assist.

腔 Khiong. Phlegm in the throat. The sound of coughing.

強疆 *Khiông*. Strong, violent, overbearing. Also read *Kiong*, which see.

丨房, *k. fóng*, the strong section of a clan.

丨房宵脚, *k. fóng tshiau kiok*, the most powerful section of a clan.

k. fóng phu kiok, a weak portion of the strong section of clan.

丨房欺貨弱房, *k. fóng khi fù nyók fóng*, the strong section of clan despises the weaker section.

丨志壯心, *k. chì tsòng sim*, be strong and of a good courage. (Bib).

丨詞奪理, *k. tshû thòt li*, violent words that nullify judgment and truth.

丨兵, *k. pin*, strong forces.

丨中更有強中手, *k. chung kén yu khiông chung shiú*, amidst the strong there are still stronger than they.

丨房強到君, *k. fóng khiáng tòi (ò) tuk*, the strong section (of clan) remains the strongest.

丨買, *k. mai*, compel him to allow me to buy.

丨賣, *k. mài*, compel him to buy from me.

丨橫, *k. vâng*, overbearing.

丨硬手段, *k. ngàng shiú thò* high handed power.

丨蠻, *k. màn*, very savage.

丨弱, *k. nyók*, the strong and the weak.

丨逼, *k. pet*, to compel; to force.

丨項, *k. hòng*, defiant.

丨盛, *k. shin*, powerful, mighty.

丨悍, *k. hòn*, overbearing, firm, violent and brave.

丨壯, *k. tsòng*, hale; strong.

- | 水, *k. shúi*, sulphuric acid.
 | 劫, *k. kiap*, and | 搶, *k. tshióng*,
 to rob, plunder.
 | 健, *k. khién*, hearty.
 | 奪, *k. thót*, take away by force.
 | 佔地方, *k. chàm thi fong*, take
 possession of a place by force.
 | 迫教育, *k. pet kàu yuk*,
 compulsory education.
 | 迫, *k. pet*, to tyrannize over; to
 force one . . .
 | 姦, *k. kien (kan)*, to violate,
 rape.
 | 扭, *k. nyu*, wrench.
 | 國, *k. kwet*, a powerful nation.
 | 盜, *k. thàu (thò)*, a robber.
 | 暴, *k. pháu*, fierce; violent.
 | 權, *k. khién*, great force.
 | 惡, *k. ok*, wickedness accom-
 panied with power.
 Khióng. To spread out.
k. khei sam lói, to hold out the
 skirt so as to catch something.
k. shúu, to hold up both hands over
 the head.
k. tshí, to take by force.
 Khióng. A rough taste—especially
 of wine.
tsiú mui k., the wine tastes rough.
 糶 Khióng. Starch, paste.
 控 Khióng. To check; to rein; to
 appeal. The proper sound
 of the character is *Khùng*,
 which see. Also pronounced
Khíóng. To enter an
 accusation (legal).
 | 案, *k. on*, a charge; complaint.
 | 告, *k. kàu*, to take legal
 proceedings against one. To
 accuse.
 | 官, *k. kwon (kwan)*, to inform
 the authorities.
 | 馭, *k. nyi*, to manage (state
 affairs); to lead a horse.
 | 制, *k. chí*, to repress.

Kip.

- Kip. To compel one to confess (as
 to a theft). See *Khíp*.
k. chhut tung si lói, the stolen
 article was found in this way.
 急 Kip. Haste; earnest; urgent;
 fact.
 | 切, *k. tshiet*, keen; urgent.
 | 速, *k. suk*, ditto.
 | 事, *k. sù*, an urgent matter.
 | 用, *k. yòng*, urgent need.
 | 計, *k. kè*, a ready wit; fertile in
 invention.
 | 忙, *k. mông*, hurried.
 | 性, *k. sin*, a hasty disposition.
 | 驚風, *k. kiang fung*, severe cold
 in the lungs; pneumonia.
 | 難, *k. nán*, sudden disaster.
 | 救方, *k. kiù fong*, 'first aid'
 service in rescue.
 | 食多傷, *k. shít to shong*, to eat
 so fast as to injure oneself.
 | 需, *k. si*, urgently needed.
*k. shúi than-thêu ng pién làng, muk
 chung khòn páu, tú chung ki*,
 at the start of the rapids the
 fish flash silvery, the eye is
 satisfied yet the belly is
 hungry. (Hill song).
k. lòi pháu fút kiok, to come in
 haste to embrace the feet of
 Buddha.
 | 死, *k. si*, worried to death.
 | 迫, *k. pet*, to urge, to press.
 | 症, *k. chin*, an acute disease.
 | 字難寫, *k. sù nán siá*,
 difficult to write on the spur
 of the moment.
 | 人無急計, *k. nýn máu k. kè*,
 the hasty man does not decide
 hastily.
 | 手打無拳, *k. shiú tá máu khén*,
 an unexpected blow is
 difficult to parry.

煎煎, *k. tsien tsien*, very urgent; in a hurry.

水灘頭遇到獺, *k. shúi than thèu nyi-táu tshat*, like a fish meeting an otter at the head of a rapid. (escape difficult).

給 Kip. To give to; to support. For; to

工錢, *k. kung tshien*, to disburse wages.

假, *k. kà*, to grant a holiday.

Khip.

及 Khip. To come up to. To attain. And. Concerning.

至, *k. chí*, until; when.

歲, *k. sòi*, to come of age.

時, *k. shí*, seasonable.

門, *k. mún*, at the door, a disciple.

格, *k. kak*, meets the qualifications.

yit sá thài kwòd, yit sá put k., the one errs by excess, the other by defect.

Khip. To force, squeeze. See also under *K'ip*.

k. nyin chhut tshien, to compel people to pay money, "squeeze."

k. k. tsá, just about the exact amount.

級 Khip. Steps. A mark for merit. A decapitated head.

數, *k. sù*, progression; series. (Arithmetic).

汲 Khip. To draw water from a well. To imbibe. To emulate.

汲忙忙, *k. k. mông mông*, very eager.

水, *k. shúi*, to draw water,

井, *k. tsiang*, ditto.

水機, *k. shúi ki*, a water pump.

吸噏 Khip. To inhale, draw in the breath. To suck up.

力, *k. lit*, suction; attraction.

收, *k. shiu*, to gather in, as dollars, etc.

墨紙, *k. mèt chí*, blotting paper.

一口氣, *k. yit khéu hì (khi)*, take a long breath.

引, *k. yin*, to introduce.

煙, *k. yen*, to smoke—opium or tobacco.

盤, *k. phán*, suction plate.

露水, *k. lú shúi*, to sip dew—live on air; to be very poor.

養氣, *k. yong khi (hì)*, to breathe or inhale oxygen.

艱 Khip. Stertorous breathing.

極 Khip. The frame of a pack saddle on which loads for mules are bound.

泣 Khip. To weep. Also read *Hip*.

訴, *k. sù*, to utter with tears.

叩, *k. khéu*, to beseech with tears.

血, *k. hiet*, mourning to the shedding of tears like blood.

岌 Khip. A lofty peak. Dangerous.

階 Khip. Steps. Rank, etc.

笈 Khip. A box or satchel for books.

芟 Khip. The name of an orchidaceous plant with pink flowers.

漬 Khip. Damp. Juicy. Dark. Giles reads *Hip*.

伋 Khip. The grandson of Confucius. Also called 子思, *Tsü-sü*. The author of *Chung-Yung kip*.

Kit.

Kit. *k. k. kwák kwák*, a rattling sound like working the abacus.

k. k. káp káp noise of disturbed water.

k. k. kwét kwét, sound of rice boiling, when almost cooked.

k. kit chun, trembling.

k. k. chhiu, to have convulsions.

Kit. *vóng, k. k.*, very yellow.

kit k. kat kat, badly arranged sentence so as to obscure meaning.

吉 Kit. Auspicious. Lucky. Happy.

| **凶**, *k. hiung*, auspicious and inauspicious.

| **星拱高照**, *k. sin (sen) kiung (kau) chàu*, may a lucky star shine on you!

| **日**, *k. nyit*, a lucky day.

| **慶**, *k. khih*, happiness and joy.

| **人天相**, *k. nyin thien sióng*, Heaven protects good men, lucky; fortunate.

| **信**, *k. sin*, good news.

| **緘**, *k. khiám*, a letter from home, characters written on envelope, lucky enclosure (letter), (good news).

| **兆**, *k. chhàu*, a lucky omen.

| **事**, *k. sý*, an auspicious event.

| **禮**, *k. li*, the rite attending a happy event.

| **祥**, *k. sióng*, a lucky sign or omen.

| **坡隆**, *k. Lóng-Po*, Fed. Malay States.

| **人辭寡**, *k. nyin tshû kwá*, the good talk little.

桔 Kit. A well sweep. A small orange. See next entry.

橘 Kit. Oranges of various kinds. The last character is also used for this one.

| **子**, *k. tsú*, an orange.

thái k., a large orange, Often presented at New Year time, with a reference to the other meaning the sound might have —“great good luck.”!

chu sa k., the mandarin orange.

| **皮**, *k. phá*, orange peel.

| **餅**, *k. piáng*, cakes of candied orange.

sí kwíu k., nutmeg orange.

激 Kit. To overflow. To excite the feelings. To rouse, stimulate.

| **屬人**, *k. lí nyén*, to arouse men.

| **氣**, *k. lí (khi)*, to stimulate.

| **怒**, *k. nú*, very angry; stir to anger.

| **死我**, *k. sí ngái*, you make me very angry.

k. yá k. oi, to irritate both father and mother.

| **發**, *k. fat*, to awaken; quicken.

| **烈**, *k. liét*, to stimulate.

| **憤**, *k. fún*, angry excitement.

| **刺**, *k. tshíuk*, to excite to bitterness; to create irritation for healing purposes.

| **動人心**, *k. thúng nyin sim*, to arouse men's hearts.

| **變**, *k. pién* to exasperate loyal subjects.

| **死人**, *k. sí nyin*, make one very angry.

| **吐血**, *k. thù hiét (fúng)*, excited to the emission of blood.

戟 Kit. A lance with two points.

擊 Kit. To strike, beat.

| **刺**, *k. tshíuk*, to stab or pierce.

| **打**, *k. tá*, to strike, beat.

| **鼓**, *k. lí*, to beat a drum.

| **磬**, *k. khim*, to beat the ringing stone (musical).

| **劍**, *k. kiám*, to parry or strike with a sword.

| **一刀**, *k. yit tau*, give one thrust with the sword.

| **死人**, *k. sí nyin*, to strike one dead.

- | 穿肚, *k. chhon tú*, stab him through the abdomen.
 | 針, *k. chim*, pins for holding papers, etc.
k. kin, to pin a thing.
 譎 *Kit.* To agree with. To feign. To play the hypocrite.
 棘 *Kit.* Thorns, brambles. To be earnest. Prompt. Jujube tree.
 | 手, *k. shiú*, a difficult troublesome job.
 | 人, *k. nyhn*, a sorrowful man bereft of his parents.
 | 針, *k. chim*, a pin.
 檄 *Kit.* An official despatch. An official communication.
 | 文, *k. vùn*, ditto.
 信姑 *Kit.* Robust. Exact, correct.
 猶 *Kit.* Fluttering with fear, as birds.
 殛 *Kit.* To kill. To imprison for life.
 襖 *Kit.* The collar of a coat.
 躑 *Kit.* Lame. To run about wildly.
 擊 *Kit.* Unburnt bricks.
 毆 *Kit.* To attack.
 毆 *Kit.* To jostle and hit each other. To rub; to brush.
 狻 *Kit.* An animal like a monkey, with a short tail, and black stripe down the back.
 黻 *Kit.* Black spots on the skin.
 敷 *Kit.* To respect. To beat. (*kiáu, yók.*)
 鬚 *Kit.* The moustache.
 藪 *Kit.* A common medicinal plant. A species of Euphorbia.
 擻 *Kit.* To whip, as a horse. To screen. To lay hold of (*Kháu*).

- 歆 *Kit.* To rejoice; to smile.
 審 *Kit.* Empty. Free from guile. Also read *Kiet*.
 亟 *Kit.* Haste, speed, Urgent. A crisis. Often. Also *Khit*.
 | 速, *k. suk*, urgently.
 | 切, *k. tshiet*, pressing, of importance.

Khit.

- 極 *Kit.* The extreme limit. Very.
 | 快, *k. khwài*, very expeditions.
 | 甚, *k. shim*, extremely.
 | 多, *k. to*, exceedingly numerous.
 | 光, *k. kwong*, northern lights; aurora; very light.
 | 東, *l. tung*, Far East or farthest East.
 | 品, *k. phin*, highest official; the best.
 | 貴, *k. kwài*, very expensive; high office.
 | 端, *k. tôn*, irreducible: the outmost limit, the most distant point.
 | 點, *k. tiám*, the tip of a point; the extremity: the Zenith.
 | 樂世界, *k. lók shè-kái*, the Buddhist paradise.
 | 賤, *k. tshien*, very cheap.
 | 好, *k. háu (hó)*, very good.
 | 惡, *k. ok*, very wicked.
Khit. A tumour.
nyuk k., ditto.
lit lit k. k., having many lumps.
Khit.
k. k. khók khók, noise of hard things beating against each other.

Kiu.

- Kit.* Abdominal rumblings.
k. k. hióng, ditto.
k. k. thiau, ditto.

Kiú. To draw in—as limbs.

k. shiú. draw in the hands.

k. kiok, ditto. the feet (as when cold).

九 Kiú. Nine.

| 龍鑽, *k. liáng tsón,* a weapon double—one of four and one of five prongs; usually carried about by women when going out to see plays.

| 龍吐珠, *k. liáng thù chu,* a name for abacus, rule of addition.

| | 表, *k. kiu piáu,* multiplication table.

| 子母, *k. tsü mu,* an ugly woman (because of having given birth to nine sons).

| 牛一毛, *k. ngéu (nyú) yit mo (mau),* exceedingly few.

| 流三教, *k. liú sam káu,* all the professions and the three religions, Confucianism, Taoism, and Buddhism.

| 蒸 | 晒, *k. chin k. sai,* of one well tested and well tried (servant) 9 times steamed and 9 times tried, (of medicines well prepared).

| 河, *k. hó,* the nine river, kingdom—China: nine mouths of Yellow river.

| 州, *k. chiu,* ancient division of China.

| | 合數, *k. k. háp sù,* the multiplication table (as far as 9 times 9).

| | 得八十一, *k. k. tet yat ship yit,* nine times nine make eighty one.

| 世冤仇, *k. shé yen shiú,* a long enduring spirit of revenge.

| 分, *k. fùn,* nine parts (of ten).

| 成 *k. chhâng (shâng),* ditto. as of harvest.

| 秋魚落湖, *k. tshiu lòk fú,* all eels go to the pond.

| 月 | 日, *k. nyét kiú nyit,* 9th of 9th month, a favourite holiday.

| 龍, *k. liáng,* Kowloon (nine dragons).

| 龍袋, *k. liáng thòi,* cartridge case.

| 重, *k. chhúng,* the emperor's palace.

| 重天, *k. chhúng thien,* the nine great lights; the eternal calm where the almighty dwells.

| 天玄女, *k. thien hiên ng,* worrior queen of heaven.

| 江, *k. kong,* Kiu-kiang.

| 五扣, *k. ng khéu,* ninety five out of one hundred.

| 死一生, *k. si yit sen,* exceedingly dangerous, one out of ten survives.

| 泉, *k. tshán,* the nine rivers of the abode of the dead; Hades.

| 族, *k. tshúk,* the nine degrees of kindred, reckoning four above and four below self.

| 連環, *k. lién fân,* a Chinese puzzle.

| 龍竹, *k. liáng chuk,* the bamboo frame on which a cover of a sedan chair is stretched.

| 歸, *k. kwui,* arithmetic.

| 流, *k. liú,* all professions—scholars, doctors, artists, etc. "All sorts of priests, nuns, and sorcerers" (Douglas).

| 品, *k. phin,* nine grades of officials.

久 Kiú. For a long time past or to come; finally.

| 長, *k. chhông,* for a long time.

- | 而久之, *k. yí kiú tsy*, adding time to an already lengthened period.
- | 久係爾個, *k. k. hè nyt-kài*, it is yours for ever.
- | 久唔敢, *k. k. m kám*, I'll never do it again, (the expression of the thief when caught).
- | 留, *k. liú*, to remain long.
- | 遠, *k. yén*, for long time.
- | 穿不變, *k. chhôn put pién*, fadeless wear.
- | 煉成鋼, *k. lién sháng kòng*, trial hardens.
- | 不|, *k. put k.*, every now and then; occasionally.
- | 後有人知, *k. hòu yu nyín tó*, after a time people will know.
- | 仰, *k. nyóng*, longing for (you).
- | 仰芳名, *k. nyóng fong miáng*, ditto.
- | 耐, *k. nài*, lasts long; wears well.
- | 則知人心, *k. tset ti nyín sim*, length of time tests the heart.
- | 聞大名, *k. vún thài miáng*, I have long heard of your great name.
- | 旱逢甘雨, *k. hon fúng kám yí*, after long drought bounteous rain (met, fortune after stress).

韭 Kiú. Leeks; onions.

| 菜, *k. tshòi*, ditto. scallions.
k. tshòi hap, the leaf or stalk of the leek.

玖 Kiú. Smoky quartz. Used in accounts for 九 Nine.

奮 Kiú. A surname.

究 Kiú. To examine into; to investigate. After all, finally.

- | 竟, *k. kín*, finally; after all.
- | 治, *k. chhi*, to examine and punish.
- | 出來, *k. chhut lói*, to examine into.
- | 察, *k. tsat*, to investigate.

| 其實, *k. kht shít*, to search into the facts.

| 辦, *k. phàn*, to investigate and settle a case.

| 追, *k. chui*, to recover stolen goods by a prosecution.

| 問, *k. mún*, to examine.

柩 Kiú. A coffin with a corpse in it.

| 架, *k. ká*, a bier.

| 車, *k. chha*, a hearse.

| 前跪拜, *k. tshien khwái pài*, to worship before a coffin.

咎 Kiú. Fault; error. Crime. Calamity.

改|, *kóí k.*, reform one's faults.

| 戾, *k. lúi*, a crime a fault.

| 罪, *k. tshùi*, a crime.

糾 Kiú. A three-fold cord. To collect; to connect. To examine. (*kiú*.)

| 纏, *k. chhèn*, to give endless worry, to pester, bore.

| 衆, *k. chùng*, to collect a crowd.

| 會, *k. fúi*, a club.

| 合, *k. hap*, combine for unlawful purposes.

| 黨, *k. tóng*, ditto.

| 謀, *k. mèu (miáu)*, to conspire.

| 集, *k. sip*, to collect a crowd.

廐 Kiú. A stable.

| 馬, *k. ma*, ditto, for horses.

救 Kiú. To rescue; to save from; deliver.

| 人出魔鬼個羅網, *k. nyín chhut mò kwái kai lô mióng*, save one out of the toils of satan.

| 活, *k. fút*, to save alive.

| 急, *k. kip*, to save is urgent.

| 命, *k. miáng*, to save life. Help!

| 火, *k. fò*, to rescue from fire.

k. m vu, cannot quench the flame.

| 拔, *k. phát*, to rescue; to save.

| 世主, *k. shè (shì) Chú*, the Saviour of the world—Jesus.

k. m chhet, it is too late to save.

- | 主, *k. Chú*, the Saviour.
 | 死, *k. sí*, save from death.
 | 世堂, *k. shè (shì) thōng*, Gospel Hall.
 | 世, *k. shè*, to rescue the world
k. m tái (tó), cannot save.
 | 苦救難, *k. khú k. nán*, to rescue from distress and difficulty. Often said of the "goddess of mercy" (*Kwan yim nyōng*).
 | 水, *k. shúi*, to save from water.
 | 生船, *k. sen shōn*, a life-boat.
 | 護日食, *k. fū nyit shít*, to rescue the sun when being swallowed up (gong beating).
 | 度, *k. thū*, to deliver from purgatory rite.
 | 世軍, *k. shè kiun*, Salvation Army.
 | 生圈, *k. sen khien*, a life buoy.
 | 命圈, *k. miàng khien*, a life belt.
 | 面目, *k. mièn muk*, to save reputation.
 | 星, *k. sen (sin)*, salvation: a deliverer.
 | 恩, *k. en*, saving grace.
 | 護, *k. fū* to save and protect.
 | 道, *k. thau*, saving truth.
 | 路, *k. lù*, the way of salvation.
 | 靈魂, *k. lín fàn*, save the soul.
 | 贖, *k. sh ù k*, to ransom; to redeem.
 | 轉來, *k. chón loi*, to redeem, save out of.
 | 唔開, *k. m khòi*, cannot parry the stroke.
 | 性命, *k. sèn miàng*, to rescue life.
 | 脫, *k. thot*, to save from.
 | 病, *k. phiàng*, to heal disease.
 | 濟, *k. tsí*, to succour and relieve, with money or food.
 | 兵, *k. pin*, auxiliary forces.

- | 腳, *k. kió'*, save your feet (met. be careful in speech)
 | 生莫 | 死, *k. sang mò k k. sí*, save the living and leave the dead alone.
 | 饑, *k. lí*, to save from famine.
 | 荒, *k. fong*, to save from famine.
 起 *Kiù*. To carry the head high. Valiant.
 | 赴武夫, *k. k. vù fu*, a powerfully built officer.
 疾 *Kiù*. A chronic disease, an old illness; worried.
 灸 *Kiù*. To cauterize by burning with the dried tinder of Artemisia.
 | 艾火, *k. ngè só*, to cauterize with artemisia.
 | 燈心火, *k. ten sim fo*; cauterize by fire.
 懋 *Kiù*. To be pleased; diligent; attentive.
 俗 *Kiù*. To destroy; demolish. I.

Khiu.

- 舅 *Khiu*. A father-in-law; A maternal uncle. A wife's brother (*khíú*).
 | 姑, *k. ku*, wife's parents-in-law.
 | 公, *k. kung*, paternal grand mother's brother.
 | 婆, *k. phó*, wife of grand uncle (paternal).
 | 娘, *k. nyōng*, an aunt.
 | 父, *k. fù*, paternal uncle.
 | 姆, *k. me*, the wife of maternal brother, also wives-of brothers-in-law.
Khiu. A daughter-in-law. In C. pronounced *Phe*, *sem phe*.
Sim Khiu. Daughter-in-law.
s. khiu ng, a daughter-in-law whose husband is dead and marries another.

柏 Khiu. The tallow tree. (Stillingia sebifera).

| 油作蠟燭, *k. yù tsok láp chuk*, candles are made from the fat of the talow tree.

Khiü *k. k. kài fân (phón)*, boiled rice that keeps in separate grains (*sóng*).

丘 Khiu. A mound, a small hill; a surname.

| 陵, *k. lín*, a hillock; knoll.

臼 Khiu. A mortar, such as is used for pounding rice, a bowl.

| 井, *k. tsíang*, (women's work) pounding rice and carrying water.

求 Khiü. To beg, entreat, implore. To pray for.

| 跪人, *k. khwái nyín*, to beseech on the knee.

| 名, *k. miáng*, to seek for fame.

| 利, *k. lí*, to seek for profit.

| 教, *k. kàu*, to ask for instruction.

| 恩, *k. en*, beg for favour, ask for mercy.

| 告, *k. káu*, to beg and pray.

| 天, *k. thien*, pray to Heaven.

| 福, *k. fuk*, pray for good fortune.

| 和, *k. fò*, seek for peace.

| 籤, *k. tshiam*, pray for an oracular response—written on bamboo slips.

| 雨, *k. yí*, to pray for rain

| 勝, *k. shìn*, to pray for victory.

| 唔倒, *k. m tái*, and *k. m chún*, the prayer has not been answered.

| 救, *k. kiü*, pray to save.

| 不應, *k. put yín*, the prayer not granted.

| 三 | 四, *k. sam k. sì*, to request frequently.

| 人不如 | 己, *k. nyén put yí k. kí*, asking others to help is not so good as applying to oneself.

| 子, *k. tsü*, to pray for a son.

| 人如吞三尺劍, *k. nyén yí thau sam chhak kiám*, asking a favour is like swallowing a 3-foot sword.

| 情, *k. tshén*, to appeal to human feeling.

| 婚, *k. fun*, to ask in marriage.

| 神託佛, *k. shén thok füt*, to pray the idols, (spoken in blame).

| 見, *k. kién*, to request an interview.

| 福免禍, *k. fuk mien fò*, to pray for blessing to avert disaster.

| 全責備, *k. tshien tsit phè*, to pray for perfection.

| 神, *k. shén*, to pray the spirits idols, etc.

| 晴, *k. tshiang*, to long for fair weather.

| 榮反辱, *k. yén fán yúk*, wished for glory but received insult.

| 官唔倒秀才在, *k. kwon m tái siú tshó tshü*, if you cannot get the mandarin to grant your request, your degree still remains—no harm in asking.

| 恕, *k. shü*, to ask pardon.

| 赦, *k. shà*, to pray for forgiveness.

毬 Khiü. A ball, a globe. Interchanged with the next.

| 板, *k. pán*, to drive the ball.

| 果, *k. kwó*, fruit round like a ball.

球 Khiü. A precious gem. A ball: a glove. Used with the last.

| 根, *k. ken (kín)*, roots like turnip, etc.

| 心, *k. sim*, the centre of a ball.

| 拍, *k. phok*, a racquet; a bat.

| 杆, *k. kón*, an athlete's pole with globes on the end.

- | 徑, *k. kàng*, the diameter of a globe.
 | 係圓轆轆個, *k. hè yèn luk luk hai*, a ball (globe) is quite round.
 | 場, *k. chhóng* a play ground.
 | 形, *k. hín*, circular; globular.
 | 面, *k. mièn*, surface of a globe.
 | 莖, *k. kwáng*, a tuber.
- 裘** Khiú. Fur garments.
球 Khiú. An ornamental cap.
屨 Khiú. The penis.
球 Khiú. Long and curved.
球 Khiú. The cup of an acorn.
球 Khiú. To be long and curved.
球 Khiú. Urgent, pressing.
球 Khiú. To bribe, obtain in an underhand way.
逮 Khiú. To collect, assemble. To pair, mate.
好 | 傳, *hau k. chhòn*, a novel translated by Davis—"The Fortunate Union".
合, *k. háp*, to pair; to mate.
錘 Khiú. A stone chisel.
菜 Khiú. The seeds of the wild pepper tree (Boymia).
球 Khiú. The spider-millipede. A sore.
叉 Khiú. A spear, the head of which has three edges.
砧 Khiú. The same as the last.
杓 Khiú. A kind of wild plum.
搥 Khiú. To harass. Also read *Khiu*.
舢 Khiú. The nose stuffed with cold.
杓 Khiú. Having drooping branches like the "weeping" willow.
- 芫** Khiú. A medicinal plant, with leaves like lettuce. Giles read *Kau*.
蚪 Khiú. A young dragon. To wriggle.
蚪 Khiú. Same as last.
璆 Khiú. A stone like jasper. To tinkle.
斗 Khiú. To join, connect. Also read *Kiù* and *Khiúu*.
舊 Khiú. Old—of time, persons, etc.
| 時, *k. shí*, and **| 日**, *k. nyit*, former times: old days.
| 貨, *k. fò*, old goods.
| 年, *h. nyén*, last year.
| 歲, *k. sòi (sùi)*, last year.
| 情, *k. tshín*, an old friendship.
| 業, *k. nyáp*, property long in possession of the family.
| 跡, *k. tsiak*, an old mark.
| 債, *k. tsài*, old debts.
| 品性, *k. phín sin*, the old (evil) nature.
| 相識, *k. (láu) sióng shít*, long acquaintance.
| 屋, *k. vuk*, and old house.
| 樣, *k. yòng*, of the old kind.
| 物件, *k. vút khièn*, old articles.
| 東西, *k. tung-si*, old things.
| 案, *k. òn*, an old case at law.
| 部, *k. phù*, former jurisdiction.
| 惡, *k. ok*, an old evil.
| 歷, *k. lét*, calendar by lunar reckoning, "the old style".
| 世界, *k. shè-kài*, the old world, (Europe, Asia, Africa, etc.).
| 浴, *k. lók*, old clothes, books, furniture, etc.
| 數, *k. sù (sù)*, an old account.
| 個唔去新個唔來, *k. lui m khi (hì) sin kai m loi*, cast off the old in order to get the new.
| 衣, *k. yi*, old clothes.
| 板, *k. pán*, an old edition.

- | 約, *k. yok*, the Old Testament.
k. mia mia, old stuff.
 | 學問, *k. hòk mán*, old learning.
 麋 *Khiù*. (*khiú*.) The male of the elk. Giles read *kiu*.

Kiuk.

- Kiuk*. To think of, to plan.
k. sim sè, to think much about. To form deep careful plans.
k. kwò shú, to dip in water—as a new vessel to see whether the water will ooze through.
Kiuk. Straitened.
k. shít, to plan for food (poverty).
Kiuk. In C. *Kiuk*. To pursue, follow after.
k. kin hò, to chase with the hope of overtaking.
k. táu lói, chased and brought him back.
k. chhut, to expel.
k. kwú, to exorcise demons.
k. tséu kí, to drive away.
k. lí máu nài thàng piàng, pursued without any place to hide.
k. m táu, could not overtake him.
Kiuk (*k. thí*) *khiong*, too proud to ask for food; presuming.
Kiuk. To order, command. See under *Chuk*.

Khiuk.

- 局 *Khiuk*. To stoop; position; circumstances. A general name for factories, arsenals, etc. Local government board. An office. Style, rank. Chess. Bureau. Feeling, bound, contracted within or without. Narrow.
k. kai (*ke*), to cage chickens.

- | 閃, *k. shám*, a wooden partition but capable of opening on hinges, etc.
 | 外中立, *k. ngwài (ngòi) chung lip*, neutral (as in war); neutrality.
 | 面, *k. mièn*, style. Appearance.
 | 式, *k. shít*, style, fashion.
 | 所, *k. só*, a place of arbitration.
 | 紳, *k. shin*, the members of a council.
 | 緞, *k. thón*, brocaded satin.
 | 家, *k. ka*, keeper of a gambling house.
 | 內, *k. nài*, of the arbiters.
 | 外之人, *k. ngòi (ngwài) tsu nyín*, those not in game: neutrals.
 | 部, *k. phú*, a cut off section.
 | 騙, *k. phièn*, to deceive or cheat.
 侷 *Khiuk*. Narrow, confined.
 | 促, *k. tshuk*, ill at ease; cramped.
 搨 *Khiuk*. Handle of a spear. A barrow, small cart.
 榻 *Khiuk*. To put spikes on shoes, to prevent slipping.
 跼 *Khiuk*. Bent down, cramped, narrow.
 | 躡, *k. tsit*, bent forward.
 銅 *Khiuk*. To put on iron-hoops.
 輦 *Khiuk*. A dung cart.
 曲 *Khiuk*. Crooked, bent. A carpenter's square. Songs, ballads.
 | 面, *k. mièn*, a bent surface.
 | 肱, *k. kwén*, arm bent under the head.
 | 直, *k. chhit*, crooked and straight, wrong and right.
 | 拐, *k. kwái*, a crank; a bent handle.
k. vut nyín, to wrong or deceive one.
 | 行, *k. háng*, to act in a mean underhand way; double-dealing.
 | 線, *k. sièn*, a curved line.

| 禮, *k. li*, the title of a book on etiquette, etc.

| 折, *k. chet*, twisted; meandering.

| 尺, *k. chhak*, a carpenter's square, which is angular; Browning Revolver.

| 從, *k. tshiung*, compel to follow.

| 體眠, *k. thi min*, to sleep with the body coiled up (*tá káu kio*).

| 調, *k. thiàu*, a tune.

| 徑, *k. kang*, winding paths.

| 恕, *k. shü*, to forgive falsely.

| 尾, *k. müi*, curled tail.

菊 Khiuk. The China-aster, chrysanthemum, and similar flowers.

| 花, *k. fa*, the chrysanthemum, china-aster.

| 月, *k. nyét*, the 9th month.

| 花酒, *k. fa tsiú*, wine distilled with chrysanthemum leaf.

| 花糕, *k. fa kau*, a cake with chrysanthemum imprinted thereon.

麴 Khiuk. Leaven, yeast, barm.

| 米, *k. mi*, and 紅 |, *fáng, k.*, a kind of rice used to redden wine, etc. (also *chhak mi*).

鞠 Khiuk. To investigate judicially.

| 審, *k. shim*, to judge a case.

掬 Khiuk. To grasp with both hands: a handful.

毬 Khiuk. A football.

鞞 Khiuk. A leather ball. Used with the last.

鞠 Khiuk. To nourish. Be exhausted. Allow one to go to excess.

| 躬, *k. kiung*, to observe the rules of etiquette.

鷓 Khiuk. The common cuckoo.

筆 Khiuk. Curvature of the spine.

泥 Khiuk. Ripples made on the water by the wind.

笛 Khiuk. A bamboo frame used in rearing silk worms.

篋 Khiuk. A coarse tray made of rushes.

蝸 Khiuk. The common earth-worm. The cricket.

Kiun.

均 Kiun. Equal, just, equally adjusted. Fair. All.

| 中比例, *k. chung pi li*, the mean proportion, (Arithmetic).

| 勻, *k. yün*, and | 平, *k. phn*, uniform, equal, impartial.

| 分, *k. pun (fun)*, to share alike.

| 富, *k. fù*, socialism.

| 開兩下, *k. khai lióng há*, divided into two equal parts.

| 同一體, *k. thung yit thi*, all treated alike.

| 權, *k. khién*, balance of power.

| 勢, *k. shè*, favoured nation.

| 可, *k. kó*, either will do equally well.

| 攤, *k. than*, equally apportioned.

鞞 Kiun. The skin chapped, as from cold.

袴 Kiun. A soldier's uniform: a soldier.

鈞 Kiun. A quality of dignity. To balance. To harmonise. You. A weight of 30 catties.

| 座, *k. tshó*, seat of honour.

| 鑒, *k. kám*, respectfully examine.

| 安, *k. on*, on closing a letter —wishing you dignified repose.

| 啟, *k. khi*, respectfully open.

鉤 Kiun. Same as the last.

軍 Kiun. An army. Military. Martial.

| 用鈔票, *k. yüng tshau phiàu*, paper money for soldiers.

| 用電報, *k. yüng thièn páu*, military telegraph.

- | 用鐵路, *k. yung thiet lù*, military railways.
 | 法會議, *k. fap fú nyi*, court martial.
 | 國主義, *k. kwet chú nyi*, autocratic rule, (i.e.) a kingdom under military rule.
 | 用品, *k. ying phin*, munition.
 | 需, *k. si*, munitions and stores; equipment generally.
 | 師, *k. sy*, an adviser to a general.
 | 闕, *k. fú*, a leader of armies.
 | 兵, *k. pin*, soldiers.
 | 人, *k. nyin*, soldiers and sailors.
 | 營, *k. yang*, a camp.
 | 隊, *k. tui*, a troop.
 | 田, *k. thien*, garrison lands.
 | 長, *k. chong*, a commander.
 | 法, *k. fap*, martial law, discipline.
 | 醫, *k. yi*, a military doctor.
 | 官, *k. kwan*, a leader or commander of men.
 | 裝, *k. tsong*, army baggage.
 | 功, *k. kung*, military distinction.
 | 器, *k. hi (khi)*, implements of war.
 | 火, *k. fò*, matériel: ammunition.
 | 糧, *k. liang*, military provisions.
 | 禮, *k. lí*, military etiquette.
 | 樂, *k. ngók*, military band.
 | 艦, *k. kám*, a war vessel.
 | 令, *k. lin*, (mín), word of command: military orders.
 | 械, *k. hai*, arms; weapons.
 | 號, *k. hau (hò)*, watchword: pass word.
 | 港, *k. kóng*, naval station.
 | 界, *k. kai*, the province of the army.

君 *Kiun*. Sovereign. Prince. A gentleman. The perfect, ideal man.

- | 子愛財取之有道, *k. tsü òi tshói, tshí tsü yu thau*, the superior man wishes for wealth but the money received will be honestly got.

- | 子不念舊惡, *k. tsü put nyám khiù ok*, a superior man turns away from his evil deeds.
 | 子有三畏, *k. tsü yu sam wèi*, the superior man respects three things: Heaven; the teaching of the Sages and the Wise.
 | 臣藥, *k. chhín yók*, important medicines, dry and preserved. (Chinese).
 | 子報仇三年, *k. tsü pò (pau) chhiú sam nyén*, a gentleman seeks revenge gradually.
 | 無虛言, *k. wú hi nyén*, the prince does not speak vain words.
 | 子之交淡如水, *k. tsü tsü kau thám yé shui*, the superior man's friendship is transparent.

小人之交甜如蜜, *siáu nyén tsü kau thám yé mót*, the inferior man's friendship is sweet like honey (too obtrusive).

- | 王, *k. wóng*, a ruler, | 主, *k. chú*, a king. | 上, *k. shóng*,—a sovereign and 國 |, *kwet, k.*, sovereigns.
 | 主國, *k. chú kwet*, a monarchy.
 | 臣, *k. chhín (shén)*, prince and minister. Also principal and subordinate.
 | 權, *k. khién*, the power vested in the king's name.
 | | 臣臣, *k. k. chhín chhín*, let the prince act as prince, and minister as minister.
 | 明臣良, *k. mín chhín liang*, when the sovereign is intelligent in state affairs his officers are virtuous.
 | 子安貧, *k. tsü, on phín*, a superior man is at peace in poverty.

- | 主專制 *k. chú chon chí*, a king with absolute power.
 | 主立憲 *k. chú lip hièn*, a limited monarchy.
k. tsü chdi kóng, stau-nyün shü nyóng, the superior man uses speech, the mean man displays hands and feet.
 | 子 *k. tsü*, the superior, ideal man. The opposite is 小人 *siau nyün*.
 | 子大頭. 小人大脚 *k. tsü thài thèu, siau nyün thài kiok*, the superior man has a big head, the mean man has big feet.
 | 子謀道不謀食 *k. tsü mèu thau put mèu shít*, the ideal man thinks more of the doctrine than of food.
 | 敬臣忠 *k. kìn chhên chung*, the king respects, the ministers are loyal (in a perfect state).
 | 子見面賢 *k. tsü kièn mien hièn*, the superior man makes his statement face to face.
麋 *Kiun.* A general name for hornless deer, *khwún*.
堊 *Kiún.* Clay, yellow loam. To plaster.
堊 *Kiún.* Aconite, *kiùn*.
 | 菜 *k. tshài*, a wild flower like night shade.
權 *Kiún.* A tree which blossoms and fades in a day (Hibiscus syriacus). Transient, fleeting.
僅 *Kiùn.* Only, hardly scarcely, barely.
 | 係 *k. hè*, there is only—
 | 够 *k. kèu*, scarcely sufficient, just enough to—
 | 做得 *k. k. tsò tet*, it will just do—and no more.
 | 有 *k. yu*, a bare supply.
謹 *Kiún.* Careful, vigilant, respectful. To heed; to watch.
- | 慎 *k. shim*, be careful. (also *shim*).
 | 防 *k. fóng*, to be on one's guard against.
 | 守律法 *k. shü lüt fap*, to observe carefully the laws.
 | 慣成自然 *k. kwán shang shü yén*, habits of carefulness become second nature.
 | 戒 *k. kài*, to abstain carefully from.
 | 減 *k. kám*, to lessen (as medicine).
 | 啟 *k. khi*, and to announce respectfully.
 | 白 *k. pháok*, respectfully stated.
 | 言慎行 *k. nyén shim háng*, to be careful in speech and behaviour.
- 覲** *Kiún.* To have an audience with the Emperor.
 | 見 *k. kièn*, to have an audience with the head of the state.
 | 君 *k. kiun*, ministers have audience with the Emperor.
- 饑** *Kiún.* A dearth of vegetables. Three years without crops.
饑 |, *ki k.*, famine and dearth.
盥 *Kiún.* The nuptial cup in which bride and bridegroom pledge each other.
合 |, *háp k.*, and *kau k.*, to drink the nuptial cup.
- 斬** *Kiún.* Ornamental trappings under horse's neck, *kiùn*.
墮 *Kiún.* To plaster, cover over. To bury.
殮 *Kiún.* To die of starvation on the roadside.
簞 *Kiún.* Name of a large variety of bamboo from Kwei-chow, *kiun*.
廬 *Kiún.* A hut, hovel. Careful. Also read *Khiün*.
瑾 *Kiún.* The lustre of gems. Brilliant.

拮 Kiùn. To pick out: to put to rights. Also *Khiùn* and *Kiùn*.

厘响 Kiùn. To vomit. Giles reads *Kiun*.

Khiun.

近 Khiun. Near in time or place. To approach: Also read *Khiùn*.

- | 住, *k. chhù*, a near place.
- k. nép nép li*, quite near.
- | 城, *k. shàng*, near the city.
- k. ngán*, near the beach.
- | 年, *k. nyén*, near the close of the year.
- | | 之, *k. k. tsy*, very near.
- k. phién*, near at hand.

芹 Khiùn. Celery, parsley, cress

- | 菜, *k. tshòi (khiét yáp tshòi)*, celery.
- | 獻, *k. hién*, a gift of cress, (belittling one's own gift).
- | 芽, *k. ngá*, celery sprouts.
- | 酒, *k. tsiú*, a graduation feast.

勤 Khiùn. Diligent, laborious, eager for work. See under *Khín*.

- | 謹, *k. kián*, industrious; diligent.
- | 工, *k. kung*, a diligent workman.
- | 學, *k. hók*, to learn diligently.
- | 勞, *k. láu*, taking great pains, very diligent.
- | 力, *k. lít*, ditto.
- k. khím*, very diligent.
- | 儉, *k. khiám*, diligent and frugal.
- | 能補拙, *k. nèn pú chot*, diligence can make up for stupidity.
- | 勞王事, *k. láu wóng sù*, diligent in imperial matters.

勩 Khiùn. Zealous. Earnest and diligent.

慇 | *yin k*, ditto.

裙 Khiùn. Skirt of dress. Apron. Petticoats. Also pronounced *Khwùn*.

| 衫, *k. sam*, woman's clothes.

| 頭 | 脚, *k. thèu k. kiok*, the upper (band) and lower parts of a skirt.

k. thèu na khém kin, hiding under its mother's apron—as a frightened child.

| 摺, *k. chap*, the plaits of a skirt.

k. tsém kiok, the skirt covers the heels.

| 帶之親, *k. tài tsy tshin*, relatives by marriage.

| 帶, *k. tài*, an apron string.

| 帶路, *k. tài lù*, the Chinese name for Victoria, Hongkong.

羣群 Khiùn. A flock, herd, a crowd.

| 島, *k. táu*, a group of islands.

| 羊, *k. yóng*, a flock of sheep.

| 打 | , *k. tá k.*, in crowds.

| 生, *k. sen (sang)*, all living, mankind.

| 衆, *k. chùng*, the multitude.

| 賢, *k. hién*, all the sages.

梵 Khiùn. Lone, desolate, orphaned.

瓊 Khiùn. A red-veined stone. Beautiful. Excellent.

覘 Khiùn. Gazing at in terror. Sorrowful, lonely. Also *Sien*.

惇 Khiùn. Alone, helpless.

| 獨, *k. thúk*, orphaned and lonely.

懂 Khiùn. Brave, intrepid. Cautious. Compassionate.

著 Khiùn. Mare's tail (Hippuris). Used to feed gold fish, *khiùn*.

菌 Khiùn. The mushroom. Mould, mildew. Also read *Khiùn*.

| 類, *k. lúi*, mushroom family.

菌 Khiùn. A black bamboo used for arrows. Also read *Khwùn*.

窘 Khiùn. Afflicted, in distress. Also read *Khiùn* and *Khiúnq*.

- | 迫, *k. pet*, to harrass; in straits; in distress.
- | 逐, *k. chhuk*, to persecute.
- | 害, *k. hòì*, to suffer persecution.
- 郡 *Khiùn*. A principality, a district, a prefecture. Giles reads *Khiùn*. So C.
- | 守, *k. shiù*, a prefect.
- | 城, *shàng*, a prefectural city.
- | 縣, *k. yèn*, county magistrate.
- 近 *Khiùn*. Near in time or place, recent. See also under *Khiùn*.
- | 水無水食, *k. shui mau shui shít*, *khiùn san mau tshiau sheu*, by the sea there is no water to drink by the hill no wood to burn.
- | 來納福, *k. loi náp fuk?* How do you do?
- | 前, *k. tshien*, to approach nearer: to take up with a case.
- | 水知魚性, *k. shui ti ñg sìn*, by the river one knows the nature of fish.
- | 山識鳥音, *k. san shít nyáu yim*, near the hills one knows the tune of the birds.
- | 人, *k. nyín*, humaneness.
- | 理, *k. lí*, near the truth.
- | 聞, *k. wán*, what near news is there? There is recent news.
- | 臣, *k. chhín*, the king's guards.
- | 山, *k. san*, near the hills.
- | 海, *k. hòì*, near the sea.
- | 來, *k. loi*, and | 前, *k. tshien*, recently, lately.
- | 年, *k. nyén*, a recent year.
- | 日, *k. nyit*, or | 時, *k. shí*, lately or soon.
- | 處, *k. chhü* (*pien*), a place in the vicinity.
- | 理, *k. lí*, reasonable.
- | 悅遠來, *k. yét yén loi*, those near are pleased, those distant come, (frequent shop sign).
- | 侍, *k. shí*, a body servant.
- | 視眼, *k. shí ngán* (*nyén*), near-sighted, short-sighted.

- | 况, *k. khwóng*, the immediate circumstances.
- | 體, *k. (thi)*, modern style.
- | 朱者赤 | 墨者黑, *k. chu chá chhak*, *k. mèt chá het*, one takes the colour of his environment.
- | 日點, *k. nyit-tiám*, per-i-helion.
- | 官得貴 | 廚得食, *k. kwon tet kwái*, *k. chhü tet shít*, near the mandarins there is honour, near the kitchen there is food.
- | 地點, *k. thè tiám*, perigee.
- | 代史, *k. thòi sú*, chronicles of modern history.
- | 世史, *k. shè sú*, modern history.

Kiung.

- 弓 *Kiung*. A bow. Curved, crescent. Radical No. 57. A land measure of five feet.
- | 手, *k. shiú*, an archer.
- | 箭, *k. tsien*, bow and arrows.
- | 形, *k. hín*, bow shaped, segment.
- | 弦, *k. hién*, the bow-string.
- | 刀石, *k. tau (to) shák*, archery, fencing, and lifting the heavy stone—three military exercises.
- | 上弦, *k. shòng hién* (*shòng k.*), to put a string on a bow.
- k. hèn tsien chàng hèn*, people need to be urged to be diligent.
- k. m hèn tsien m háng*, if the bow be not taut the arrow won't fly.
- 芎 *Kiung*. A medicinal plant used to purify the blood.
- 川 |, *chhôn k.*, ditto. from Szechuen.
- 穹 *Kiung*. Lofty, vast, eminent.
- | 蒼, *k. tshong*, the vault of heaven.
- 宮 *Kiung*. A palace. A temple. A college.
- | 廟, *k. miáu*, a idol temple.
- | 殿, *k. thièn*, a palace.
- | 詞, *k. tshü*, court songs, etc.
- | 禁, *k. kám*, royal apartments.

| 牆外望, *k. tshióng ngoi mòng*, he beholds the object of desire from beyond the walls.

| 妃, *k. fui*, ladies of the palace; imperial concubines.

| 刑, *k. hin*, punishment of castration.

| 女, *k. ng*, girls serving in the royal palace.

| 娥, *k. ngó*, ditto.

共 Kiung. Respect.

| 和, *k. fò*, democracy.

供 Kiung. To present to, to contribute. To nourish. To supply. Give evidence. Offer in worship. read *Kiung*.

| 給, *k. kip*, to give to.

| 用, *k. yùng*, to give for use.

| 奉飲食, *k. fùng yim shít*, to supply with food and drink.

| 養, *k. yong*, to nourish—as parents.

| 給火食, *k. kip fó shít*, to provide one's food (wages).

| 事, *k. sù*, ministrantion.

| 應, *k. yìn*, supply the wants of.

| 證, *k. chèn*, to give evidence, confess.

| 狀, *k. tshòng*, statement of defence in a law suit.

| 物, *k. vùt*, offerings.

| 獻, *k. hièn*, to offer.

| 奉, *k. fùng*, to minister to; to supply.

| 招, *k. chau (cheu)*, to confess; to own a crime.

| 猪供雞, *k. chu kiung kai (ke)*, to grow or breed pigs and poultry.

| 唔飽, *k. m páu*, not nourished.

| 大老鼠嚼布袋, *k. thài lau chhú ngat pù thòi*, nourish a rat it gnaws your bags.

| 養父母, *k. yong' fù mu*, to nourish parents.

躬 Kiung. The body: oneself.

| 行實踐, *k. háng shít tshien*, oneself has certainly done it.

Kiung. To consider; to plan out.

k. sim sù, to think over a matter.

k. mán nyín, to influence another for ones own personal ends.

k. kè m kwò, my strategy is not superior to his.

Kiung. Noise, clamour. Also read *Fùng*.

恭 Kiung. To respect, venerate. Courteous.

| 賀新禧, *k. hò sin hi*, new year greetings.

| 敬, *k. kèn*, be very respectful to.

| 敬不如從命, *k. kèn put yé tshióng mìn*, to obey-is better than to be courteous.

| 喜, *k. hi*, to congratulate.

| 賀, *k. fò (hò)*, ditto.

| 祝, *k. chuk*, to congratulate.

| 迎, *k. nyáng*, to welcome.

| 人, *k. nyín*, applied to a married woman of the 4th rank,

| 賀完婚, *k. hò wán fun*, congratulations on marriage.

| 親王, *k. tshin wóng*, a plenipotentiary appointed to discuss terms of peace (Boxer-rising).

奠 Kiung. To give, present to. Reverential.

哄 哄 哄 Kiung. Noise, clamour. To cheat, deceive. Also *Fàng* and *Kiung*.

| 鬧, *k. nàu* to make an uproar.

| 騙, *k. phièn*, to cheat, deceive.

拱 Kiung. To fold the hands on the breast when making a bow. To bow, to salute. To encircle. An arch.

| 手, *k. shíu*, make a bow with folded hands.

| 搥, *k. yip*, to shake hands.

| 別, *k. phuet*, make a farewell bow.

| 瓦, *k. ngá*, curved tile.

| 子, *k. k. tsá*, somewhat arched.

蓬 *k. phùng*, an arched boat covering (made of bamboo leaves).

橋磚 *k. khiâu chon*, bricks for an arched bridge.

橋 *k. khiâu*, an arched bridge.

門 *k. môn*, an arched door way.

鞏 *Kiung*. To strengthen; to guard.

固 *k. kù*, secure, well-guarded.

拱 *Kiung*. A post, pillar. The short posts in a roof which connect the beams.

拱 *Kiung*. A precious stone. A jade token or badge of office.

拳 *Kiung*. To put wooden handcuffs on a prisoner.

拱 *Kiung*. To be alarmed, afraid.

拳 *Kiung*. To embrace. To push, to press.

升 *Kiung*. The hands folded. Radical No. 55.

鬲 *Kiung*. A surname. Also read *Kiung*.

供 *Kiung*. To feed, rear, bear (By change of tone from *Kiung*) *C. Kiung*.

猪 *k. chu*, feed the pigs.

狗 *k. káu*, feed the dog.

鷄 *k. ke (kai)*, feed the chickens.

貓 *k. miâu*, feed the cat.

k. tau lài tsú, has had a son: rears a son.

摏 *Kiung*. To press down with the hand. To steady.

諗 *Kiung*. To question. Prolix. Wordy.

Khiung.

窮 *Khiung*. Poor, exhausted. To exhaust, cul-de-sac.

人好布施破廟好燒香 *k. nyin hau pò shì phò miâu hau shau hong*, a poor man is very grateful for charity, the man who burns incense in a broken down temple will receive merit.

人無窮山 *k. nyin-máu khiung san*, there are poor people but not destitute hills.

k. khwut, hopelessly poor.

人食貴物 *k. nyin shit kwí vút*, the poor man must eat according to the day's price.

到死 *k. tau sí*, exceedingly poor.

過狗 *k. kwò káu*, poorer than a dog.

人唔使多斗米能(甞)唱歌 *khiung nyin m sù to téu mì vòì chhòng ko*, the wants of the poor are few, a measure of rice will give him a merry voice.

人多明年 *k. nyin to mên nyên*, the poor man has many 'next years' (he hopes for the next year, better fortune).

鄉 *k. hong*, a poor village.

寨 *k. tshai*, a straitened village

巷 *k. hòng*, a cul de-sac.

儒 *k. yì*, indigent student

民 *k. mên*, the poor.

k. tshiu siung, the poor look silly, witless.

苦 *k. kú*, bitter poverty.

乏 *k. fát*, poor; lacking in money

困 *k. khwèn*, wretched and cribbed.

人無乜個好三餐早 *k. nyin mô mak kái hau, sam tshon tsó (tsáu)*, the poor man's cooking is quickly over.

人養嬌子 *k. nyin yong kiau tsü*, the poor man rears a pampered child.

心究察 *k. sim kiù tshat*, to exhaust one's wits in investigating a matter.

究 *k. kiù*, to examine thoroughly

迫 *k. pèi*, in great poverty.

家 *k. ka*, a poor family.

漢 *k. hòn*, the poor.

- | 鬼, *k. kwái*, a man without any money: "poor devil".
- | 鬼像, *k. kwái siong*, image of an empty shadow.
- | 到底, *k. tau tái (té)*, poor to the uttermost—extremely poor.
- | 人難過日, *k. nyin nân kwò nyit*, a poor man cannot make ends meet.
- | 途, *k. thú*, poor and no way out.
- | 秀才, *k. siú tshói*, a poor indigent graduate!
- | 人志氣大, *k. nyin chí hì (khi) (thài)*, the poor man lacks a forceful will.
- | 人無口齒, *k. nyin mäu khéu chí*, the poor man has no teeth—he cannot promise with certainty of fulfilment.
- | 人多親瘦狗多蠅, *k. nyin to tshin sèu káu to yin*, the poor man has many relations, the lean dog (is pestered) with many flies.
- | 人無個富親戚, *k. nyin mäu kai fù tshin tshit*, the poor man has no rich connections.
- | 苦命無個精腸人, *k. khú miàng mäu kài thàng chhông nyin*, the sorrow laden hath no one to pity him.
- 邛 *Khiung*. A mound. To be troubled; distressed.
- 筇 *Khiung*. A variety of strong bamboo, with many knots.
- 稂 *Khiung*. To reap ripe grain.
- 銚 *Khiung*. The eye-hole of an axe.
- 蛩 *Khiung*. A cricket.
- 蚱 *Locust*. Anxious.
- 蒟 *Khiung*. A medicinal root of a reddish colour used for liver.
- 茆 *Khiung*. The seeds of the day-lily.

- 柳 *Khiung*. The tallow tree. A kind of coir palm. A willow.
- 甍 *Khiung*. The tramp of men marching.
- 恐恐 *Khiung*. To fear, to be afraid. To suspect. Lest. *khüung*.
- | 嚇, *k. hak*, to terrify.
- | 怖時代, *k. pù shì thòi*, a reign of terror. e.g. (French Revolution).
- | 怕, *k. phà*, afraid lest.
- | 惶, *k. fóng*, frightened, alarmed.
- | 怕佢來, *k. phà kè lòi*, I fear he will come.
- | 懼, *k. khi*, fear; suspicion.
- | 慌, *k. fong*, in a state of fear; fearful.
- 共 *Khiung*. All, together. United. Also read *Kiung* and *Kiung*.
- | 爺各娘, *k. yá kok oi*, born of the same father, but not the same mother.
- | 爺 | 娘, *k. yá khiung oi*, born of the same parents.
- | 牀癩隔壁瘡, *k. tshóng lài ko, kak piak tshong*, to share a bed with a leper will cause infection, infection from itch is contracted from proximity even to another bed.
- | 總, *k. tsung*, the whole.
- | 夥, *k. fò*, partners in business.
- | 田黃, *k. thièn wóng*, the surname Vong, is that written with *thièn* and *khiung*.
- | 太公, *k. thài kung*, descended from the same great grandfather.
- | 樓共寨, *k. lèu khiung tshài*, of the same house and village.
- k. tshüu*, the totality; *k. t. kí to?* what is the total sum?
- | 緊, *k. kin*, in all.
- | 井, *k. tsiang*, fellow-villagers—using the same well.
- | 用, *k. yung*, to use in common.

- | 計, *k. kè*, it amounts in all to.—
- | 分, *k. fùn*, sharing alike.
- | 產主義, *k. sán chú ny?*, communism.
- | 派, *k. phài*, the whole tribe: belonging to the same party.
- | 門戶, *k. mún fù*, the main door used in common.
- | 黨, *k. tóng*, of the same party.
- | 家, *k. ka*, a whole household.
- | 屋, *k. vuk*, living or belonging to the same house.
- | 張桌, *k. chong tsò? (thot)*, at the same table.
- | 行一條路, *k. háng yit thiáu lù*, walking the same road.
- | 一隻主, *k. yit chak Chú*, to have the same Lord.
- | 和政體, *k. fò chìn thí*, democracy. Republic.
- | 事個人, *k. sù kái nyún*, of the same profession, etc.
- | 和國, *k. fò-kwet*, democracy.
- 徇 *Khiung*. Small, dwarfed. To bend, crouch. Also *Khiung*.

Khiut

- 掘 *Khiut*. To dig into the ground. To excavate. C. *Khwut*.
- | 地, *k. thí*, to dig the earth.
- | 井, *k. tsiang*, to dig a well. (*Khoi* or *vat tsiang*).
- | 開, *k. khei*, to dig open.
- | 金, *k. kim*, dig for gold.
- | 低, *k. te (tai)*, to reduce height by digging.
- 屈 *Khiut*. To bend, stoop. To submit, give way. A grievance.

- | 身, *k. shin*, to bend the body.
- | 膝, *k. tshit*, to bend the knee.
- | 駕, *k. ká*, and *k. tsun*, you have troubled yourself, Sir (to come to my house).
- | 死, *k. sí*, done to death.
- | 人, *k. nyún*, to wrong a person.
- | 而不伸, *k. yí put shin*, the bent finger won't straighten.
- | 指, *k. chí*, to count with the fingers.
- | 辱, *k. yúk*, to despise; to insult.
- | 就, *k. tshü*, to compel to act so.
- | 原, *k. nyén*, the minister in whose memory is held the festival on the fifth day of the fifth moon (dragon-boat).
- | 從, *k. tshüng*, to submit under protest.
- | 服, *k. fuk*, compelled to yield.
- 岷 *Khiut*. A lofty peak. Eminent.
- | 起, *k. hi*, to distinguish oneself.
- 倔 *Khiut*. Crabbed, tough.
- 羣 *Khiut*. The new feathers after moulting.
- 短 *Khiut*. Short, scanty, curtailed.
- 獺 *Khiut*. An animal said to feign death when wounded.
- 蠃 *Khiut*. A grub, a woodlouse.
- 訕 *Khiut*. To bend, contract. To wrinkle. To stutter.

Ko

- (See also under *Kwo*.)
- 哥 *Ko*. An elder brother.
- | |, *k. k*, elder brother.
- | 嫂, *k. sáu (só)*, an elder brother's wife.

| 老會, *k. ló (láu) fūi*, a black-mailing society of K hien Lung's reign.

歌詞 Ko. To sing: a song. A ballad.

| 詩, *k. shi*, to sing poems; songs.

| 詞, *k. tshû*, poetry; verses of song.

| 聲嘹亮, *k. shang liáu liàng*, the singing was loud and clear.

| 曲, *k. khiuk*, a song; a ballad.

| 訣, *k. kiet*, a secret expressed in song.

| 本, *k. pún*, a song book.

| 謠, *k. yéu (yáu)*, a folk song.

鸚 Ko, 鸚 |, *en ko*, the parrot.

鸚 |, *liáu k.*, the starling.

癩 Ko. Itch, leprosy.

lài k., and *thài k.*, leprosy.

蒹 Ko. Name of an ancient marsh, drained by the Great Yi.

繩 Ko. A rope; a boat's painter.

Kó. The cackling of a hen.

k. shang há, and *k. k. hióng*, ditto, ditto.

Kó nái (né), to besmirch with wet mud.

kó ihóng, to coat sugar (liquid) with mud, in order to cleanse the sugar (local).

tó kè, not in agreement.

划 Kó. To row (a boat).

| 船, *k. shón*, to row a boat.

| 槳, *k. tsióng*, ditto.

| 唔行, *k. m háng*, though rowing not making progress—(wind or current against).

Kho.

搥 Kho. To beat, strike.

| 門, *k. mán*, to strike a door (with a stone).

| 戴, *k. ká*, beat the Yamên drum—in a case of urgency.

戈 Kho. A lance, a spear. War.

| 登, *k. ten*, Gordon. (General).

柯 Kho. An axe handle. An agent. A go-between.

軻 Kho. A pair of wheels upon an axle-tree. The personal name of Mencius (and as being taboo is now read *Méu*).

科 Kho. A class, a series. Degree examinations (2nd). Medical practise.

| 斗, *k. teú*, spawn, tadpoles.

| 斗文, *k. teú vún*, a style of writing in the Chów or Chiu dynasty.

| 長, *k. chóng*, the head of a division.

| 員, *k. yén*, member of a board of management.

| 場, *k. chhóng*, the examination hall.

| 學, *k. hòk*, science.

| 目, *k. mùk*, an index.

| 甲, *k. kap*, all degrees above the 2nd.

| 舉時代, *k. kí shk thòi*, the-old literary class.

| 派, *k. phúi*, to assess, as for entertaining the idols.

烤 Kho. To cook vegetables in a frying pan to toast; to warm. Also *Khau*.

| 菜, *k. tshì*, to cook vegetables.

| 手, *k. shiú*, to warm the hands.

| 湯, *k. thong*, to cook in soup.

鍋 Kho. A saucepan, a pot. The Hakka people say *Vók, q. v.*

藹 Kho. Plants, vegetation. An indifferent look.

蝌 Kho. The tadpole.

窠 Kho A hole, a burrow, a nest.

珂 Kho. An inferior kind of jade. A sea-shell.

苛 Kho. Small plants. Petty. Vexatious. Harsh.

| 性, *k. sin*, caustic.

| 刻, *k. khet*, very severe, very grasping.

| 細, *k. sé*, no small matter overlooked: petty.

| 待, *k. thòi*, to treat harshly.

| 政, *k. chìn*, a harsh rule.

訶 Kho. To blame; to upbraid.

坩 Kho. A crucible. Also read *Vo*.

噠 Kho. The prattle of children. Also read *Vo*.

珂 Kho. Inferior jade. Read *Khó*, stones piled up.

撻 Kho. A switch, a riding-whip.

腿 Kho. The thigh.

Khó. Difficulty in breathing.

k. k. khát khát, and *k. k. thiáu*, ditto.

k. k. hióng shòi, loud snoring.

Khó. Slow, dilatory.

k. k. phiên nyí, slow to buy in order to buy cheaper.

tsò mak kái kán k., why are you so slow?

可 **Khó**. May, possible, proper, fit.

| 以意會不可言傳, *k. yi yi fúi put khó nyén chhôn*, it can be thought out but not given utterance to.

| 有可無, *k. yu khó rá*, indifferent as to whether it is or is not.

| 憎, *k. tsen*, detestable.

| 以, *k. yi*, may do. and | 以做得, *k. yi tsò tet*, it will do.

| 知, *k. ti*, may be known.

| 口, *k. khéu*, agreeable to the taste.

| |, *k. khò*, (Cacao) chocolate tree.

| 汗, *k. hòu*, *Khan*, (of Persia).

| 決, *k. kiet*, passed into law.

| 蘭經, *k. lán kin*, the Koran.

| 分性, *k. fun sin*, divisibility.

| 燃物, *k. yèn-vút*, combustible substance.

k. sat-khet, the Cossack.

| 以知得, *k. yi ti-tet*, by this you will know: it can be known.

| 惜, *k. sit*, Alas! what a pity.

| 惜假, *k. sit kí*, Alas for him!

| 憐, *k. lén*, to have pity on;

| 暫不可常, *k. tshiam put khó shóng*, may do for a time but not always.

| 見, *k. kèn* or *kièn*, may be seen: it is evident.

| 恥的, *k. chhi tit*, something to be ashamed of.

| 惡, *k. vù*, hateful.

| 愛, *k. òi*, loveable.

| 疑, *k. nyí*, it is a matter of doubt.

| 比, *k. pí*, comparable.

| 以用得, *k. yi yùng tet*, it can be used, useable.

| 否, *k. fèu*, will it do or not?

珂 **Khó**. Sea-blubber. Fishes of various kinds.

駁 **Khó**. To be able to. Excellent. To commend.

箭 **Khó**. The shaft of an arrow.

舸 **Khó**. A large boat: a barge.

坳 **Khó**. Uneven, rugged. Unlucky.

裸 Khò. Naked, to strip, to unclothe. With the upper part of the body bare.

| 體, *k. thî*, ditto.

課 Khò. A task. To examine. Taxes, revenue, a lesson.

| 期, *k. khî*, a fixed time for writing essay.

| 題, *k. thî*, theme for essays.

| 稅, *k. shòì*, Customs' duties.

| 程, *k. chhîn*, the lesson; course of study.

顆 Khò. A numerative of small round things. Kernel. *khó*.

鏹 Khò. Bullion. Paper money.

| 子, *k. tsú*, an ingot of silver.

銀一 |, *nyún yit k.*, and *khìàu thèu sú*, ditto.

嘍 Khò. To thump, to beat.

| 打烟灰, *k. tá yen foi*, to knock out the ashes (from a pipe).

崙 Khò. To run aground: go ashore.

堞 Khò. Clouds of dust. *khó*.

稞 Khò. Grain ready for grinding. Also read *Kho*.

騾 Khò. Female of horses, mules, etc.

髀 Khò. Rib-bones. The socket of the hip-joint. *khwá*.

Koi.

Koi. The chin.

k. ha, below the chin.

k. oul (ye), a bib.

k. yò-yò, a double chin.

k. yok yok, very anxious to get something.

該 Koi. Proper, ought, what is proper to deserve. Used in the sense of a demonstrative pronoun (*Kài*.) In C. usually pronounced *Kai*.

| 當, *k. tong*, deserves, ought to.

| 打, *k. tá*, deserves to be beaten.

| 死, *k. si*, ought to die.

| 死萬千, *k. si wàn tshien*, of a man running in the way of death.

k. si yèn tsài, death alone can discharge your debt.

| 錢, *k. tshien*, the just price.

| 咒, *k. chiú*, deserves to be cursed.

| 衰, *k. soi (sui)*, misfortune.

| 殺, *k. sat*, ought to be killed.

| 斬, *k. tsám*, should suffer beheading.

| 處, *k. chhü*, the place in question.

| 人, *k. nyén*, that (those) men referred to.

| 案情, *k. òn tshín*, that case.

| 部, *k. phü*, the proper Board.

| 犯, *k. fám*, the said criminal.

垓 Koi. A boundary, limit. A step, a ledge.

骸 Koi. A barren hill.

咳 Koi. Bright light over-spreading the world. All, the whole.

胄 Koi. The great toe. The hair on the great toe.

菱 Koi. Roots of plants.

賅 Koi. To give. Uncommon, rare.

骸 Koi. Same as the last. Also read *Kòi*.

陔 Koi. A step, a ledge.

絀 Koi. Many, numerous.

Koi. Easy.

k. k., very easy.

k. tet, easily obtained.

k. shít, easily lost.

戒 Kòi. Name of an ancient tune, warning guests against drinking too much wine. Also read *Kai*.

頰 Kòi. The chin. Also *Hói*.

| 下; *k. ha*, under the chin.

Kói. (羹) A preparation of small fishes, shrimps, etc., salted and pounded with a little water and eaten raw with strong condiments.

há k., ditto. made of shrimps.

k. chip, prepared juices from fish, etc.

k. phú, preparation from mud fish.

改 Kói. To change, alter, correct. Repent; reform.

| 名, *k. miáng*, to change one's name.

| 裝, *k. tsóng*, to alter the fashion of clothes, hair, etc.; to disguise.

| 日, *k. nyit*, to alter the date.

| 過, *k. kwò*, to make anew.

| 過自新, *k. kwò tshí sin*, to become a new man.

| 編軍隊, *k. phien kiun thui*, to reorganize the army.

| 常, *k. shóng*, to change from the ordinary or normal.

| 道, *k. thau*, to change the course.

| 稿, *k. káu*, (*kó*) to correct proof.

| 稿好, *k. káu (hó) háu*, proof corrected.

| 弦易轍, *k. hién yit chhét*, to reform.

| 悔福隨, *k. fúi fúi tshú (súi)*, repent and come follow after...

| 革, *k. kak*, (*kiet*) to reform.

| 除, *k. chhú*, to reform.

| 變, *k. pièn*, to change.

| 化, *k. fá*, to change, reform.

| 組, *k. tsu*, to re-make (e.g. laws).

| 惡從善, *k. ok tshüng shén*, mend one's faults and follow good.

| 換, *k. vàn*, (*vòn*), to change; replace.

| 名換姓, *k. miáng vàn (vòn) siáng*, change one's name and surname.

| 文, *k. vàn*, to correct an essay.

| 嫁, *k. ká*, to marry another husband (may be used also of a girl not marrying the young man to whom she was betrothed).

| 真, *k. líng*, to change for the better.

| 風水, *k. fung shúi*, change the grave to a more lucky site.

| 文章, *k. vùn chong*, revise an essay.

| 削, *k. siok*, ditto. (and condense).

| 頭換面, *k. theú vàn (vòn) mièn*, superficial reform.

| 絃易轍, *k. hién yit chhét*, change the string alter the coach road, (alter your plan).

| 正, *k. chin*, to correct.

| 造, *k. tshau*, to rebuild.

| 易, *k. yit*, to change for another.

| 期, *k. khit*, to alter the date fixed.

| 品性, *k. phin sin*, change one's character.

| 變形像, *k. pièn hín sióng*, to change appearance, to be transfigured.

| 正教會, *k. chin kàu fúi*, reform the church.

Kói. To dig. Also read *Kwói*.

k. fut, dig a hole, or pit.

k. fan shú, dig up potatoes.

k. shú thèu, to dig up tree stocks.

蓋 Kói. To cover, to hide. To put a seal on. Because, for.

| 屋, *k. vuk*, to roof a house.

k. liáu, to thatch.

- | 世, *k. shè*, beats the record.
- | 瓦, *k. ngá*, to put on a tile roof.
- | 時, *k. shí*, outshine every one.
- | 被, *k. phi*, cover yourself with the bed quilt.
- | 世英雄, *k. shè yin hiung*, the hero of the age.
- | 杯, *k. pui*, a cup with a cover.
- | 戳, *k. tshok*, to stamp.
- | 印, *k. yìn*, to stamp.
- | 棺論定, *k. kwan lín thìn*, when the coffin is sealed the affairs are settled.

丐 *Kòi*. To beg for alms.

- | 飯, *k. fàn*, beg for food.
- | 頭, *k. thèu*, head of the beggars.

Khoi.

開 *Khoi*. To open, to begin. To explain. To separate. Also *Hoi*. Attached to a verb, it implies that the action is completed.

- | 廳, *k. thang*, a low class saloon.
- | 行, *k. háng*, has started; to set sail;
- | 鎗, *k. tshiong*, to open fire.
- | 賬, *k. chòng*, to open accounts;
- | 解, *k. kái*, comfort; to settle a dispute, to console.
- | 筆, *k. pít*, to commence to learn to write.
- | 埠, *k. fèu* to open a port.
- | 關, *k. kwan*: to open and shut; to open a custom house.
- | 市, *k. shí*, to open or begin business marketing.
- | 封, *k. fung*, to open what is sealed.
- | 領, *k. liang*, to make the collar of a coat.
- | 學, *k. hòk*, to open a school.
- | 包, *k. pau*, to open a parcel.

- | 荒, *k. fong*, to cultivate waste lands.
- | 棺, *k. kwan (kwan)*, to open a grave or coffin.
- | 屠, *k. thú*, to open a butchery.
- | 青, *k. tshiang*, to offer sacrifices at a grave of one recently buried (first time).
- | 棚, *k. pháng*, to begin the New Year amusements—dancing lions and unicorns.
- | 鑼, *k. lô*, to beat the drum at a woman's burial performed by her own relations, as proof of death.
- | 行, *k. hóng*, to start a firm.
- | 當舖, *k. tòng phù*, to open a pawn-shop.
- | 私當, *k. sù tòng*, to open a secret pawn-shop—evading taxes.
- | 席請, *k. tshit (sit) tshiang*, to have a feast.
- | 加張舖, *k. ka chong phù*, to prepare an additional bed for guests.
- | 科設法, *k. kho shet fap*, to arrange a plan of action.
- | 雜貨舖, *k. tsáp fò phù*, to start a haberdasher's shop.
- | 歇店, *k. hiet tiám*, to open an inn.
- | 土庫, *k. thú khù*, to open a large store.
- | 飯店, *k. fàn tiám*, to open a traveller's boarding house, etc.
- | 利源, *k. lì nyèn*, to open the source of fortune.
- | 襠褲, *k. tong khù (fù)*, a child's drawers.
- | 乜個寶店, *k. mak kái páu tiám*, what is your business?
- | 臺, *k. thòi*, (when will) the performance begin.
- | 賭, *k. tú*, to allow to gamble.
- | 齋, *k. tsai*, to end the fast.

- | 寨, *k. tshài*, to destroy a village or outpost of the enemy.
- | 爪, *k. tsáu*, to open the claws (as when seizing prey).
- | 科取士, *k. kho tshi sù*, an examination for selecting candidates. (obsolete).
- | 耨, *k. tshid*, to till ground for the first time.
- | 井, *k. tsiang*, to dig a well.
- | 正, *k. chang*, entered the New Year.
- | 便井分人食水, *k. phièn tsiang pun nyin shít shúi*, digging a well for others to drink.
- | 剪, *k. tsien*, to cut clothes, to make clothes. (Before marriage the bride's and bridegroom's clothes are cut on a fixed day by appointment, for good luck).
- | 輪, *k. tshong*, to open the hold of a ship.
- | 胃消食, *k. vùi siau shít*, to excite the appetite.
- | 幕, *k. mok*, to remove the screen on a stage.
- | 會, *k. fùi*, to constitute a meeting or assembly.
- | 花會, *k. fa fùi*, a species of lottery in which women chiefly indulge.
- k. piau*, to start a lottery.
- | 剝, *k. pok*, to cut open a carcass, (cow, pig).
- | 盤, *k. phàn*, to open a market; opening out of the growing cabbage, etc.
- | 花砲, *k. fa phàu*, shrapnel.
- | 票, *k. phiàu*, to examine lottery tickets or election tickets, etc., etc.
- | 枋, *k. piang*, to saw wood into boards, etc.
- | 天闢地, *k. thien phit thi*, to form the heavens and the earth.
- | 石, *k. shák*, to split stones for various uses.
- | 丁, *k. a*, to send out branches so as to form a fork.
- | 傘, *k. sán*, to open an umbrella.
- | 圳, *k. chùn*, to open a water course—canal.
- | 溝, *k. keu*, to open a ditch.
- | 恩, *k. en*, to bestow favour.
- | 伙食, *k. fó shít*, to prepare food; to eat at one's own table, i.e., have a cooking establishment.
- | 身, *k. shin*, to get release from press of business.
- | 銷, *k. siau*, to defray expenses; to pay out money.
- | 鎖, *k. só*, to unlock.
- | 明, *k. mín*, to explain.
- | 門揖盜, *k. mún yip-thàu*, to leave doors open to invite thieves to enter.
- | 見識, *k. kièn-shít*, enlarge knowledge.
- | 眼界, *k. ngán kài*, enlarge one's vision or horizon.
- | 仗, *k. chíhòng*, to engage in war.
- | 戰, *k. chèn*, to begin war.
- | 科發甲, *k. kho fat káp*, to pass the examinations and have attained triumphs and honours.
- | 闊, *k. khwat (fat)*, open wide.
- | 中門, *k. chung mún*, to open the main entrance in a Yamen for a visitor respected.
- | 門, *k. mún*, to open the door.
- | 張, *k. chong*, begin business.
- | 花, *k. fa*, to blossom.
- | 根, *k. ken, (kin)* to start roots.
- | | 來, *k. hòi lói*, open it up.
- | 張大吉, *k. chong thài kit*, good luck on starting business.
- | 講, *k. kóng*, to give the explanation of. Also to open a church.

- | 光, *k. kwong*, to consecrate an idol—by painting the pupils of the eyes.
- | 國, *k. kwet*, to establish a kingdom.
- | 化國, *k. fū kwet*, a civilized country.
- | 單, *k. tan*, make out an account.
To write a prescription.
- | 價, *k. hā*, to give the price.
- | 過張藥方, *k. kwò chong yók fong*, wrote out a prescription.
- | 禁山, *k. kim san*, permit people to cut fuel on a hill that had been forbidden.
- | 禁, *k. kim*, remove restrictions.
- | 方, *k. fong*, to cultivate waste land.
- | 心, *k. sim*, to comfort one: cheering, hearty.
- | 通, *k. thung*, enlightened.
- | 船, *k. shôn*, to weigh anchor.
- | 礦, *k. kwáng*, to open a mine.
- | 弓, *k. kiung*, to draw a bow.
- | 水, *k. shúi*, mix with water (as flour when baking).
- | 捐, *k. kien*, to contribute money; to open subscription list.
- | 拆, *k. tshak*, to tear open as a letter.
- | 胸利膈, *k. hiung lì kāk*, (medicine) which removes chest trouble.
- | 摺, *k. chap*, to open up anything that has been folded.
- | 館, *k. kwón (kwán)*, to open a school, hospital, etc. (opp. of *fung*).
- | 基始祖, *k. kī chhì tsū*, the first ancestors who settled in such and such a place.
- | 手, *k. shiú*, the opening of anything e.g., a quarrel, or speech, etc.
- | 端, *k. ton*, first principles.
- | 工了, *k. kwung liáu*, work has been begun.
- | 墾, *k. khén*, to reclaim waste land.
- | 古窖, *k. kú kàu*, to dig forbidden treasure.
- | 卷有益, *k. kién yu yak (yit)*, to open a scroll to read is profitable.
- | 缺, *k. khiet*, to create a vacancy, by transference, or resignation; to vacate office.
- | 基, *k. kī*, to commence an undertaking.
- | 導, *k. thàu*, to give one directions, instruction: to lead the way.
- | 列明白, *k. liét mìn-phák*, to write out in detail.
- | 罅, *k. là (lòi)*, to crack—as a board.
- | 竅, *k. khiáu*, to open the understanding.
- | 火, *k. fó*, light the lamp.
- | 名, *k. miáng*, to enrol names to write down names.
- | 舖, *k. phù*, to open a shop.
- | 步, *k. phù*, take long steps.
- | 聲, *k. shang*, to speak out.
k. shang kiáu, to utter a loud cry.
- | 印, *k. yìn*, open the seals after New Year.
- | 緘, *k. khiám*, to open a letter.
- | 倉, *k. tshong*, to open the rice-granaries in time of famine.
- | 刀, *k. tau (tò)*, to slay people, to perform an operation.
- | 旗, *k. khi*, to march out.
- | 辦, *k. phàn*, has begun investigation in order to settle the matter.
- | 唔 |, *k. m k.*, cannot open.
- | 辦費, *k. phàn-fài*, a committee to make arrangements.
- | 燈, *k. ten*, to light a lamp.
- | 車, *k. chha*, the train starts: start the coach.
- | 口, *k. khéu*, open the mouth.

| 言不善, *k. nyén put shén*, as soon as he opens his lips, he speaks mischief.

| 路, *k. lù*, to open a road; devise means.

| 雲見日, *k. yún kièn nyit*, the clouds lift the sun appears.

顯 *Khói*. Respectful. Pleased. *nyi*.

漑 *Khói*. Water flowing. Also read *Khái*. To sour. Name of a river in Manchuria.

嘅 *Khói*. To sigh after. To regret. Also read *Khái*.

| 嘆, *k. thán*, to sigh after; to bewail.

愷 *Khói*. Joyful, contented, good, kind. Also *Khái*.

凱 *Khói*. A victory. An army triumphing. Gentle, balmy. Also *Khái*.

| 旋, *k. sién*, to return in triumph.

| 歌, *k. ko*, songs of victory on the triumphant return of army.

塏 *Khói*. A raised site for a house.

鎧 *Khói*. Armour mail.

| 甲, *k. kap*, Armour.

閤 *Khói*. To open, loosen. An archer's thumb-ring.

颺 *Khói*. Balmy, genial—as the wind.

覷 *Khói*. To covet, to long for. Also read *Khái*.

暨 *Khói*. The end, limit. Also read *Ki* and *Khái*.

磴 *Khói*. To break in pieces.

剗 *Khói*. To sharpen a knife. To influence. Carefully, fully.

概槩 *Khói*. To level, adjust. All. Also read *Khái*. *kài*.

— |, *yit k.*, all together: collectively.

| 要, *k. yèu (yàu)*, all of great importance.

| 畧, *k. liók*, approximate.

| 同, *k. thung*, all alike; all the same.

慨 *Khói*. Generous, noble-minded, loyal. Also *Khái*.

愷 *Khói*. To sigh, to groan. Also read *Hì*.

Khòì. Wearied, exhausted. Also *Khìdì*, and in C. *Khwé*.

háng k., tired from walking.

théu k., to rest when wearied.

k. tók tók, k. nyàu nyàu and *k. nyáp nyáp li*, exhausted.

Kok.

Kòk. To hit, strike against.

k. hà hò, it hit it.

k. k. híng, the sound of knocking.

k. làn, hit it and broke it.

k. táu théu na, bumped his head against it.

咯 *Kòk*. The-cackle of a hen.

kai (ke) kó kò k. k. the-cackling of a hen.

k. k. kè kè, the cry of a hen.

各 *Kok*. Each; every one. All. The various. Alternately.

| 位, *k. vùi*, each person.

| 家食飯各火烟, *k. ka shít fán kok fò yen*, each one his own rice each one his own smoke. (met. not holding any communication with).

| 食, *k. shít*, a household, each member of which provides his and her own food).

| 歸其所, *k. kwui khì sò*, each has returned to his home.

| 安職分, *k. on chít fún*, each one attends to his own duties.

- | 人洗面各人光, *k. nyin sé mièn kok nyin kwong*, it is for each one to wash his face and be clean. (certain things are for oneself to decide).
- | 家各教, *k. ka kok kàu*, each family has its own method of training.
- | 任其任, *k. nyim khé nyim*, each one to his trade.
- | 散西東, *k. sàn si tung*, they have scattered east and west.
- | 爲其主, *k. vìi khé chú*, each one is for his master.
- | 國通商, *k. kwet thung shong*, international trade.
- | 姓, *k. siàng*, every surname; different surname :
- | 人自掃門前雪莫管他人瓦上霜, *k. nyin tshé sáu mán tshien siet, mòk kwán tha nyin ngá shòng song*, each one clear the snow from his own front door: the frost on another's roof is not your concern. (met. do not judge others).
- | 有專司, *k. yu chon sy*, each one has his own particular affairs to attend to.
- | 人有個伯勞壇, *k. nyin yu kài pak lô (láu) thán*, each man like the shrike has his own fixed abode.
- | 執一詞, *k. chip yit tshû*, each one adheres to his own statement.
- | 項, *k. hòng*, every kind or sort.
- | 國, *k. kwet*, each kingdom.
- | 人, *k. nyin*, and *nyin k.*, every one.
- | 樣, *k. yòng*, various kinds, peculiar, of a different pattern.
- | 習一業, *k. sip yit nyáp*, each one learns a trade.
- | 人個事, *k. nyin k. sù*, every one has his own business to attend to.
- | 儕個口味, *k. sá kài khéu mui*, each one's taste.
- | 熟一行, *k. shuk yit hóng*, each one knows a craft.
- | 江貨物, *k. kong fò-vút*, goods from every province.
- | 款, *k. khwán*, each category; article; clause.
- | 人顧人, *k. nyin kù (kwù) kok nyin*, each man looks after his own interest—selfishness.
- | 從其類, *k. tshiang khé lui*, each one after his kind.
- | 人樂意, *k. nyin ngáu yì*, each one has his own pet delight.
- | 顧人, *k. kù (kwù) k.*, each looks after his own interests.
- | 從其道, *k. tshiang khé thau*, each follows his way.
- | 有不同, *k. yu put thung*, each has his something different.
- | 色人, *k. set nyin*, every sort of person; every nationality.
- | 色貨物, *k. set fò vút*, all kinds of goods.
- | 得其宜, *k. tet khé ní*, each one gets suitable occupation.
- | 處, *k. chhi*, every place.
- | 地方, *k. thí fong*, ditto.
- | 有所長, *k. yu só chhóng*, each has his own good points.
- | 有所好, *k. yu só hau*, each one has his own likings.
- | 樣個人都有, *k. yòng kài nyin tu yu*, there are all sorts of men.
- | 國領事官, *k. kwet liang sù kwon (kwan)*, the consuls of the various kingdoms.
- | 爲其業, *k. vìi khé nyáp*, each one attends to his own occupation.

閣 Kok. A screen, gallery, cabinet. Female apartment.

| 臣, *k. chin*, a cabinet minister.

| 下, *k. há*, You, Sir!

擱 Kok. To lay down. To hinder, obstruct. To run aground.

| 淺, *k. tshien*, the boat is aground.

覺 Kok. To feel, to perceive. Awake. Also read *Káu*. asleep, q. v.

| 書, *k. shu*, ultimatum or a letter of information.

| 羅, *k. ló*, the son and grandson of the last emperors of China other than heir to the throne.

| 悟, *k. ngú*, aroused to a sense of.

| 痛, *k. thung*, to feel pain.

| 冷, *k. lang (len)*, to feel cold.

角 Kok. A horn; a corner. An angle. A tuft of hair.

| 度, *k. thü*, an angle.

| 勝, *k. shien*, to be victorious—to overcome.

| 梳, *k. so*, a comb made of horn,

| 黍, *k. shü*, a dumpling made of rice.

| 尖尖, *k. tsiam tsiam*, very sharp pointed horn.

| 闊闊, *k. fat fat*, wide spreading horns or antlers.

k. chhí, horned parasites.

| 力, *l. lit*, to wrestle.

| 鸞, *k. lán*, the sky lark.

| 弓, *k. kiung*, a horn bow.

| 都打到脫, *k. tu tá tau thot (lut)*, fighting with all their might.

| 逐, *k. chhük*, to compete for mastery.

| 鷹, *k. yin (yau)*, the harpy eagle.

| 色, *k. set*, a distinguished actor.

| 魚, *k. ng*, a horned fish.

| 叉叉, *k. tshu tsha (li)*, ith spreading horns, or branches.

| 妓, *k. kí*, dancing girls.

槨 Kok. The outer coffin. A brick vault.

棺 |, *kwan k.*, the outer coffin.

桷 Kok. The lath on which roof-tiles are placed. Thin strips of wood.

桁 |, *hang k.*, rafters and laths for roofing.

| 釘, *k. tang (ten)*, lath tacks.

掬 Kok. To seize by the horns. To stab.

垠 Kok. Rough, rocky land.

壘 Kok. A stratum of rock or hard clay. A crack. Also read *Pok*.

珏 Kok. Gems placed together. A name.

脇 Kok. The arm, the side.

催 Kok. A surname. The name of a general (*Li k.*) mentioned in the Sam Kwet Chi.

郭 Kok. A surname. See under *Kwok*.

國 Kok. Kingdom. See under *Kwet*.

Khok.

推 Khok. To strike. To knock the head against. Also c. *Khok*.

k. k. hióng, noise of hard things knocking against each other.

k. si kí, beat it to death (often applied to baby girls).

k. lók hí, strike him.

k. kéu, beat a dog.

k. mún, to knock at the door.

嶮 Khok. Craggy, rocky. Also read *Khok*.

涸 Khok. Dry; dried up by the sun.

- | 倒在筒, *k. tau tshài kài*, stranded there—as a boat with the side ebbed.
 | 填, *k. fài*, stranded—as a man in a strange place without money.
 殼 *Khok*. The shell, husk of eggs, fruit, etc. Exuviae of snakes, etc. Also read *Hok*.
 瘡 *Khok*. Cholera.
 | 亂症, *k. lòn chin*, ditto.
 燉 *Khok*. To dry at the fire, roast, fry.
 | 卵, *k. lón (chhun)*, fry eggs.
 | 到火燒, *k. tau fó shau (sheu)*, to over roast.
 | 燥, *k. tsau*, dry it at the fire.
 | 魚, *k. ng*, to fry fish.
 | 到赤赤, *k. tau chhak chhak*, to fry until quite brown.
 確 *Khok*. Solid rock. Firm, solid, substantial. Real, actual, certainly.
 | | 鑿鑿, *k. k. tshòk tshòk*, no doubt about it.
 | 鑿無疑, *k. tshòk mòi nyí*, ditto.
 | 實, *k. shit*, and 的 |, *tit k.*, actual, real. Truly so.
 | 係, *k. hè*, truly it is.
 | 知, *k. ti*, to know certainly.
 | 據, *k. kí*, a sure proof.
 | 查, *k. tshá*, to investigate carefully.
 | 證, *k. chin*, true testimony.
 慇 *Khok*. Sincere, good, ingenuous.
 | 誠, *k. shín*, upright, sincere.
 權 *Khok*. A toll levied at bridges on spirits, etc.
 壑 *Khok*. A ravine, gully. A pool.
 郝 *Khok*. A surname. A village in Shensi
 雀 *Khok*. A bird flying high.

- 霍 *Khok*. Quickly, suddenly.
 稂 *Khok*. A small kind of millet, or panic grass. Also *Hok*.
 謫 *Khok*. To slander. Also read *Hau*.
 蠶 *Khok*. The poisonous sting of an insect. Also read *Hok*.
 敲 *Khok*. To cross. To pass a thing across.
 焯 *Khok*. To scorch, to roast. To dry.
 橈 *Khok*. The dried skin of *Citrus fusca*, used as a medicine.
 藿 *Khok*. A coarse vegetable. Greens. Leaves of pulse or beans.
 | 香, *k. hong*, bishopwort.
 筐 *Khok*. A creel or basket-trap for catching fish.
 臙 *Khok*. Soup made from meat. To smoke the eyes or person so as to cause discomfort.

Kon.

See also under *Kwon*.

- 干 *Kon*. A shield. A stem. To offend against. To concern. To oppose. Results.
 | 戈, *k. kho*, shield and spear—arms, troops.
 | 犯, *k. fàm*, to offend against.
 | 上帝怒氣, *k. Shòng-ti nù hì*, to incur God's anger.
 | 礙, *k. ngòi*, hindrance, impediment.
k. ngái mak kài sù, what have I to do with it?
 | 係, *k. hè (kwan hè)*, consequences.
 | 涉, *k. siap*, to have part in concern.
 | 證, *k. chèn*, to witness.
 | 預, *k. yí*, to share; meddle with.

| 求, *k. khiú*, to pray for; to ask a favour.

杆 Kon. A staff, a pole.

竿 Kon. A pole; a staff. The stem of the bamboo; a thin rod. Also *Kwon*.

梓

肝 Kon. The liver.

| 家, *k. ka*, ditto.

| 胆, *k. tám*, liver and gall, courage.

| 腸, *k. chhóng*, liver and entrails (usually given to a bride on her first visit to her parent's home).

| 胆相照, *k. tám siong chéu (cháu)*, mutual relations very close.

乾 Kon. Dry. Clean. Exhausted. Also read *Khen*, which see.

| 租, *k. tsu*, or *tsu*, stored (rice) grain given to the land owners; garden rent given in money.

| 休, *k. hiu*, on no account do I wish it.

| 聽, *k. tshón*, good fortune; to realise profits without effort.

| 賠, *k. shéi*, to lose money for no reason of one's own doing, ill-luck, unfortunate.

| 貨店, *k. fò tiam*, a store for dry goods

| 鑛, *k. kwang*, to analyse minerals.

| 收, *k. shiu*, received so much (dry cash).

| 紅, *k. fúng*, pure blood (no mixture).

| 尿, *k. nyáu*, unmixed urine.

| 娘, *k. nyóng*, a dry nurse.

| 材實料, *k. tshói shít liáu*, goods, free of all dross,

| 工, *k. kwung*, dry work; sinecure.

| 嗽, *k. sèu*, a dry cough.

| 薑, *k. kiong*, dried ginger.

| 靛, *k. thièn* dry indigo.

| 燥, *k. tsau*, parched, dry.

| 淨, *k. tshiang*, clean.

| 塘, *k. (hon) thóng* to run the water off a pond.

| 地, *k. thi*, dry land.

| 菓, *k. kwó*, dried fruits.

| 糧, *k. lióng*, dry provisions as for a journey.

| 片, *k. phièn*, a photographic plate.

| 禮, *k. li*, dry presents—money gifts.

| 沒, *k. mùt*, using another's money with impunity.

k. tsau nak ni, perfectly dry—no moisture.

| 電池, *k. thièn chhí*, a dry electric battery.

玕 Kon. An inferior kind of gem.

干 Kon. The magpie.

Kon. Long hill grass (*mióng*).

k. théu, ditto.

k. chin, a long strong grass which is used for fencing in gardens from fowls, etc.

k. chin chà, a sapless, stunted sugar cane.

k. fàng, grass, used in place of cord or string.

犴犴 Kon. The tapir. Also read *Ngan*. A prison.

忤 Kon. To concern.

趕趕 Kón. To pursue. To drive away. To eject. By the time; as soon as.

| 散, *k. sán*, to scatter.

| 走, *k. tséu*, to drive away.

| 快, *k. khwài*, quickly.

| 路, *k. lù*, hurry on.

| 逐, *k. chhük (and chhut)*, to expel.

k. hán tshoi (tshài) kài nytt, let us work while life remains.

- | 狗一樣, *k. káu yit yòng*, like pursuing a dog.
k. tshiang háng liáu, go for a walk while the weather is fine.
- | 閒, *k. hán*, now I have time to do it.
- | 唔到, *k. m tau*, can't overtake him.
- | 燒 | 熱, *k. shau k. nyét*, strike while the iron is hot.
- | 好機會, *k. háu ki-fúi*, to take advantage of the opportunity.
- | 早, *k. tsáu*, as early as possible.
- | 人做, *k. nyén tsò*, urge people to hurry on with the work.
- | 緊, *k. kín*, to press urgently.
- | 狗入窮巷不得不嚙, *k. káu nyip khiung hòng put tet put ngat*, pursue a dog into a cul-de-sac, it will certainly bite.
- 稈** *Kón*. Straw.
- | 燒來食, *k. shau loi shit*, eat while the food is hot.
- | 掃, *k. sàu (sò)*, a besom made of straw.
- | 堆, *k. toi*, a heap of straw.
- | 棚, *k. pháng*, a stack of straw on a wooden frame, under which the cattle stand and eat.
- k. táp*, to lower the straw.
- | 薦, *k. tsien*, paddy straw often used for thatching roofs of houses.
- | 氈, *k. chen*, a bed mattress made of straw.
- k. yi*, the lower part of straw.
- | 根灰, *k. kin foi*, lime mixed with straw for plastering.
- | 人, *k. yín (nyín)*, sheaves of straw standing to get dry.
- k. fúng*, straw for binding faggots, etc.
- k. sàu thèu vòl tá kwèn teú*, a broom stick turning somersaults—a formerly well behaved man going all wrong.

- | 索暗變蛇, *k. sok vòl pièn shá*, a straw changed into a snake. (met. a ragged person in pretty garb).
- 肝** *Kón*. A surname.
- 攤** *Kón*. To open-out, as a scroll.
- 桿** *Kón*. A pole, handle, classifier of spears, etc. Also *Hón* See *Kón* 杆 of which Khang-hi says this is a vulgar form.
- | 秤, *k. chhìn*, standard weighing stick.
- 肝** *Kón*. Evening, sunset, dusk.
- 捍** *Kón*. Also *Hòn*. which see.
- 杆** *Kón*. To ward off. To guard. To hinder. Also *Kòn* and *Hon*.
- | 衛, *k. vúi*, to guard oneself against attack.
- | 格, *k. ket*, an impassable barrier.
- 幹** *Kón*. Trunk of a tree. To manage, capable.
- | 事, *k. sý*, to manage affairs, skilled.
- | 路, *k. lù*, the main road or line.
- | 練, *k. lièn*, experienced.
- | 辦, *k. phàn*, to manage; control.
- k. mal-kài sý*, what affairs are you managing?
- 簞** *Kón*. A slender variety of bamboo suited for arrows.
- 榦** *Kón*. The root of a tree; a handle.
- 榦** *Kón*. The trunk of a tree. Planks for building frames.
- 軌** *Kón*. Dawn.
- 肝** *Kón*. The shin bone. Bones generally.
- 紆** *Kón*. To spread out and smooth clothes.
- Kón*. Dark, spots or streaks on the face.

- 𦓐 Kòn. A rock, a cliff.
- 𦓐 Kòn. Dark spots on the face.
- 𦓐 Kòn. Black spots on the face, as from age or underfed.

Khon.

(See also under under *Khwon.*)

侃 Khón. Straight forward, bold. Also *Khán.*

𦓐 Khón. A bird, which is said to sing night and day. *khán.*

看看 Khòn. To look at, see, to examine. Also *Khan.*

khòn tsém m tau, I cannot decipher the mark.

| 動靜, *k. thòng tshín*, see if there is aught doing.

| 菜配(送)飯, *k. tshòì phòì (póng) fàn*, what vegetables have you with rice?

| 唔厭, *k. m yàm*, never tire of looking at it.

| 樣, *k. yòng*, to imitate.

| 乜個, *k. mak kài?*, what are you looking at?

| 生, *k. tsoi*, to look at one's nakedness.

| 唔過目, *k. m kwò muk*, to see what offends the eye.

| 倒就燒, *k. tau tshì shau (at)*, to see it is to get enraged.

| 盡唔知幾多, *k. tshìn m tì tì to*, have seen a great deal (much experience).

k. tshien mièn, to regard the price more than the article.

k. nya nièn-fùn, to behold one's face (excuses the ill deeds of those under his care).

k. san tshí tshòf, to look for wood in the hills.

k. fò rán tshien, when I see the goods I will pay the price,
k. thàng, I see through it all.

k. kwóng, to see 'the light, (understand).

k. tau tu yà, to see it and forbear to act.

| 向, *k. hiòng*, to observe whether to go, (when in doubt or straits).

| 破世情, *k. phò shè tshín*, to see through the vanity of the world.

| 到狗都嘔, *k. tau kàu tu ói*, 'twould make a dog sick to see it.

| 風轉蓬, *k. fung chón phung*, trim one's sails to the wind.

| 倒鬼, *k. tau kwíi*, to see demons.

| 風駛船, *k. fung sèi shón*, note the wind ere you sail.

| 塘, *k. thóng*, to watch a fish pond.

| 差, *k. tsha*, or *tshò*, to see false; to misunderstand, etc.

| 操, *k. tshau*, to see sports.

k. tsiang, beholding pretty things.

k. tau tshí-nyí, to behold it is to create disgust.

| 新莫 | 舊 | 舊家家有, *k. sin mòk k. khiú k. khiú ka ka yu*, Let us see the new bride the old is stale!

| 影跡唔到, *k. yáng-tsiak m tau*, can see no trace of it.

| 賤, *k. tshien*, to despise.

| 顯顯, *k. hién hién*, to see very clearly.

| 見, *k. kièn* to see close at hand, to see; behold.

| 護婦, *k. fù fù*, a nurse for sick.

| 破佢個計, *k. phò ki-kài kè*, to frustrate or confound his tricks.

| 唔慣, *k. m kwán*, not pleasing to my sight.

- | 遇不如做過, *k. kwò put yí tsò kwò*, seeing is not the equivalent of doing.
- | 門, *k. mán*, watch the door.
- | 花容易繡花難, *k. fa yàng yì, siú fa nán*, tapestry looks easy, to weave it is difficult.
- | 下子, *k. hà tsú*, look, let us see!
k. hà shèn, ditto.
- | 過, *k. kwò*, I have seen it before.
- | 得倒, *k. tet táu*, I can see.
- | 唔出, *k. m chhut*, I cannot make it out; do not understand it.
- | 唔分明, *k. m fun mìn (tshín tshú)*, cannot see it clearly.
- | 破, *k. phò*, break; ruin; defeat.
- | 透, *k. thèu*, see through it thoroughly:
- | 穿, *k. chhôn*, and *k. thùng*, ditto.
- | 重, *k. chhàng*, to respect.
- | 書, *k. shu*, to read a book (quietly, not out loud which is *thúk*).
- | 信, *k. sìn*, read a letter.
- | 輕, *k. khiang*, to despise.
- | 戲, *k. hí*, go to the theatre: see plays acted.
- | 開熱, *k. náu nyét*, 'to see the show'.
- | 唔上眼, *k. m shong ngán (muk)*, not worth looking at; beneath notice.
- | 顧, *k. hù*, to look after; care for, pay attention to.
- | 機會, *k. ki fài*, wait for a good opportunity.
- | 時勢, *k. shí-shè*, opportunity.
- | 相, *k. si òng*, to practise physiognomy.
- | 卷, *k. kién*, to examine examinee's papers.
- | 唔贏, *k. m yáng*, ugly, difficult to look at.
- | 財奴, *k. tshóí ná*, a slave to his riches; a miser.
- | 人放椒料, *k. nyín fòng (pidng) tsiau liáu*, used in the sense of taking a man's measure; if he is stronger than you leave him alone.
- | 風使帆, *k. fùng sú fám*, watch the wind to trim your sail.
- | 守, *k. shiú*, to guard.
- | 東 | 西, *k. tung k. si* inattentive.
- | 生趣, *k. sen tshì (sì)*, to see what is amusing.
- | 景, *k. kìn*, to look at curios.
- | 情, *k. tshín*, to show favour.
- | 準準, *k. chún chún*, to see accurately.
- | 直直, *k. chhit chhit*, to look straight.
- | 對對, *k. tài tài*, look at the point.
- | 想, *k. sióng*, wished to get it when he saw it.
- | 日子, *k. nyit tsú*, to choose a lucky day.
- | 銀, *k. nyín (nyén)*, to test dollars.
- | 病, *k. phiàng*, to examine patients' diseases.
- | 脈, *k. mak*, to test the pulse.
- | 風水, *k. fung shúi*, to practise geomancy.
- | 儂唔好看做儂一身汗, *k. sám háu khòñ tsò sá yit shín hòñ*, the onlooker despises what the other gives his whole strength to accomplish.

Kong.

See also under *Kwong*.**江** Kong. A River, specially the Yangtse.| 河, *k. hó*, rivers, and streams.| 湖, *k. fú*, rivers and lakes, also other provinces.| 湖客, *k. fú khak*, strolling fellows.

- | 山, *k. san*, the country, China.
 | 口, *k. k'heú*, the mouth of a river.
 | 背, *p'oi*, on the other side of the river.
 | 瑤柱, *k. yáu chhu*, edible parts of the shell fish.
 | 語, *k. nyi*, a phrase with a hidden meaning: a secret sign.
 | 山爲主人爲客, *k. san vúi chú nyén vúi khak*, men pass away the hills remain.
 | 山易改稟性難移, *k. san yí k'oi pin sin nán yí*, rivers and hills easily change, man's disposition is difficult to change.
 | 邊, *k. pien*, the river side.
缸 Kong. A bridge of stepping stones, a stone foot-bridge.
降缸 Kong. A small kidney bean, common in North China.
苳 Kong. A leguminous plant (cassia tora).
扛擱 Kong. To carry with a pole on the shoulders of two or more men: to bear with both hands.
k. khiàù sá ai ya, tsho khiàù sá ai ya, both those who carry as well as those who sit in a chair complain (say, "ai ya").
 | 托盤, *k. thok phán*, to bear a tray.
 | 載, *k. tsài (lióng)*, the large roof beam.
 | 幫, *k. pong*, to assist.
 | 寮, *k. liáu*, a moveable sleeping place.
 | 舍, *k. shà* chair coolies.
 | 屍圖賴, *k. shí thú lài*, to carry a corpse to another's door in order to implicate him in bringing about his death.
 | 毆, *k. éu*, to strike with the fist.
 | 梁, *k. lióng*, a beam.
- | 局, *k. khiúk*, agree to worry one by asking him to do what he cannot.
 | 食, *k. shít*, to wait at table.
 | 水, *k. shúi*, to carry water (by two persons).
 | 橋, *k. khiàu*, to carry a sedan chair.
 | 茶食, *k. tshá shít*, to offer tea.
 | 業來, *k. tshòì lói*, bring in the dinner.
 | 起來, *k. khi (hí) lói*, to bear away by two or more.
 | 死老, *k. si láu*, to carry out a dead man, (for burial).
k. tsoi ya oi thèn fùn, he joins in the basest things.
 | 猪, *k. chu*, to carry a pig by two persons.
 | 鋸, *k. k'á*, a cross-saw for use by two men.
缸 Kong. An earthenware jar.
 | 鉢, *k. pat*, earthenware vessels.
 | 瓦, *k. ngá*, earthenware.
 | 瓦舖, *k. ngá phù*, a shop for selling crockery.
 | 心, *k. sim*, a middle sized jar.
 | 蓋, *k. k'oi*, the cover of a water jar.
 | 脚, *k. kiok*, the sediment in a water jar.
崗岡 Kong. The ridge of a hill: a mound.
 | 陵, *s. lín*, a high mound.
肛 Kong. Rectum-anus. The lower bowel.
 | 門, *k. mán*, the anus (kung).
剛 Kong. Hard, firm, unyielding.
 | 硬, *k. ngáng*, hard, unyielding.
 | 毅, *k. nyí*, courage (Conf.).
 | 強, *k. khióng*, violent, overbearing.
 | 勇, *k. yóng*, brave, resolute.
 | 柔, *k. yú*, stern and gentle.
 | 直, *k. chhít*, upright, inflexible.

| 健, *k. khiên*, strong robust, in good health.

綱 *Kong*. Great principles, social relationships.

| 紀, *k. ki*, laws, fundamental principles; domestic relationships.

| 領, *k. liang*, leading idea or principle.

| 鑑, *k. kàm*, a national history.

| 目, *k. mùk*, text and commentary: a synopsis.

| 常, *k. shông*, a fixed thing by nature.

Kong, *k. k. kwét kwét*, great noise and clamour as of people quarrelling.

k. k. káp káp, noise of the waves; also of pigs eating.

k. k. kát kát, the cackling noise made by geese.

缸 *Kong*. The tire of a wheel; the barb of an arrow. A hanging bowl.

罡 *Kong*. The name of certain stars.

缸 *Kong*. A canal boat, also read *shôn*.

犏 *Kong*. A red bull, a sacrificial ox.

鋼 *Kong*. Steal. Hard. Tough. Also read *Kông* which see. *kông*.

蔞 *Kong*. A trailing plant, which bears white flowers and white grapes, which are said to cure stupidity.

杠 *Kong*. A cross bar. A foot bridge. Also *Kông*.

筴 *Kong*. Bamboo poles, as used for drying clothes.

缸缸 *Kong*. To lift up, carry on a pole.

Kông. Dizzy, silly; stupid.

講 *Kóng*. To talk, converse, to preach; to argue; explain, discourse on; to bargain, to investigate.

| 話, *k. và (k. voi)*, to talk, ditto.

| 書, *k. shu*, to explain, comment on books.

| 道理, *k. thau li*, to preach: to explain doctrine.

| 幾句話, *k. ki kì và*, speak a few words.

| 話係嘍強, *k. và hè kàn khiông*, he speaks so very arrogantly.

| 話嘍無譜, *k. và kàn mầu phú*, how he speaks at random!

| 倒梅, 口水來, *k. tau môi khéu shúi lòi*, speak of plums and the mouth runs.

| 話入理, *k. và nyip li*, he speaks good sense.

| 七 | 八, *k. tshit kóng pat*, 'slanging' one behind his back.

| 論, *k. lùn*, to discourse about.

| 及, *k. khip*, to speak about.

| 和, *k. fô*, to make peace.

| 謊話, *k. fong (phàng) và*, to tell lies.

| 假話, *k. là và*, ditto.

| 大話, *k. thài và*, to brag, boast.

| 閒話, *k. hân và*, gossip.

| 來 | 去, *k. lòi k. khi*, to argue, speak from various points of view.

| 東 | 西, *k. tung k. si*, speak at random. (speak east and speak west).

| 定, *k. thìn*, and | 成, *k. shâng*, agreed, settled, fixed on.

| 價, *k. ká*, fix the price.

| 是非, *k. shí fùi*, backbite.

| 古, *k. kwá*, to tell stories.

| 錯, *k. tshò*, make a mis-statement.

| 究, *k. kiù*, famous.

| 着, *k. chhók*, speak about.

| 唔出, *k. m chhut*, cannot speak.

- | 笑談, *k. siâu thâm*, small talk, anecdotes.
 | 真話, *k. chin vâ*, tell the truth.
 | 直話, *l. chhit vâ*, tell the truth straight out.
 | 到贏, *k. tau yang*, to win in argument.
 | 盡, *k. tshîn*, said all.
 | 妥了, *k. thó liâu*, the matter is now arranged.
 | 爛話, *k. làn vâ (chhiù)*, talk unsavoury language.
 | 壞人, *k. fâi nyên*, to slander people.
 | 壞人名節, *k. fâi nyên miâng tsiet*, to defame people.
 | 天 | 地, *k. thiên k. thî*, he speaks of things above and things below (but not to the point at issue).
 | 理, *k. li*, to appeal to reason.
 | 明, *k. mîn*, to explain clearly, gently.
 | 解, *k. kái*, to explain or give the sense.
 | 唔轉, *k. m chón*, what's spoken cannot be unsaid.
 | 傳, *k. chhón*, to relate old lore or amusing tales.
 | 笑, *l. siâu(sèu)*, to talk fiction; talk fun.
 | 三唔着兩, *k. sam m chhók lióng*, his speech is very defective, two parts out of three are mistaken.
 | 響下子, *k. hióng hà tsú*, and | 大聲下子, *k. thài shang hà tsú*, speak louder.
 | 細聲, *k. sè shang*, speak in a low voice.
 | 細詳, *l. sè sióng (sióng sè)*, tell me plainly.
 | 他唔講自家, *k. tha m lóng tshê ka*, speak of others not of self, to blame others and excuse oneself.
 | 誇話, *k. khwa vâ*, to brag.
 | 堂, *k. thóng*, a preaching hall.
- | 書臺, *k. shu thoi*, pulpit, platform: desk in school or chapel.
 | 分明, *k. fun mîn*, to speak clearly.
 | 醒, *l. siàng*, ditto.
k. vâ vât chhét, speak very fluently.
 | 清清楚楚, *k. tshîn tshîn tshí tshí*, speak very readily and clearly.
 | 話伶伶俐俐, *k. vâ lén lén (láng láng) lì lì*, ditto.
 | 到重重疊疊, *l. tau chhùng chhùng thiáp thiáp*, speak with many repetitions.
 | 就 | 行就唔行, *k. tshiu k. háng tshiu m háng*, can talk but cannot perform.
 | 神 | 鬼, *k. shin k. kwái*, speak about ghosts and demons (unreal).
l. chin-tàng kái vâ, speaks edifying words.
 | 義, *k. nyí*, to lecture.
k. vâ thêu-si kwái, his words poison a frog.
k. fak, to gossip.
 | 話有骨, *k. vâ yu kwut*, his words hurt like bones, he speaks with vigour.
 | 去囹囹圖圖, *l. khì vut vut lún lún*, speaks obscurely; unintelligible.
 | 風, *k. fung* empty false talk.
k. tsiang, pretty talk (but not true).
 | 話鬥襌唔到, *k. vâ têu sún m tau*, their words are at variance.
 | 話唔對子午, *k. vâ m tui tsá ng*, of speech at variance; not timely.
 | 人人就到講鬼鬼就來, *k. nyên nyên tshiu tau, kóng kwái kwái tshiu loi*, speak of some person and he arrives, speak of the devil and he appears.
 | 唔盡, *k. m tshîn*, can't all be told.

k. và hé hân thú, how offensive his words are!

| 噏多都閉情, *k. kàn to tu hân tshín (máu pit)*, speaking so much yet to no purpose.

| 鬼話, *k. kwúi và*, you talk impossible words. (words of devils).

| 話唔正, *k. và m chàng*, cannot yet speak (so as to understand).

| 狂話, *k. khwóng và*, to speak silly words.

| 無仁個話, *k. mầu yín kài và*, you talk words that have no truth (kernel) in them.

| 話無仁, *k. và mầu yín*, to speak uncharitably.

| 世情, *k. shè tshíu*, talk about things in general.

| 新聞, *k. sin vân*, give news.

k. tau chòi son, to talk till the mouth tires.

| 到糊糊塗塗, *k. tau fú fú thú thú*, speak in a confused manner.

| 比喻, *k. pi yì*, give an illustration.

| 頭就知尾, *k. thúu tshíu ti mui*, the opening words indicate the conclusion.

k. chòi kú, all deep in conversation.

| 三國, *k. sam kwet*, talking of the "Three Kingdoms".

港 Kóng. A lagoon, a port, a harbour.

| 口, *k. khéu*, the entrance to a river. A port.

| 溝, *k. keu*, a deep ditch.

k. va, an arm of the sea.

香 |, *Hiong k.*, the fragrant lagoon or harbour. Hongkong.

耨 Kóng. To plough.

降 Kóng. To descend, come down (from Heaven). To degrade. Also read Hóng, which see.

| 衷於下民, *k. chhung yì hà mìn*, gives a good disposition to the people.

| 童, *k. thung*, the spirit has entered the medium.

| 大水(雨), *k. thài shúi (yì)*, it rains heavily.

k. tan, a robbers demands.

| 臨, *k. lín*, to arrive: to descend.

| 落, *k. lók*, and *k. lín*, to come down, arrive, descend.

| 生, *k. sen* and *k. shè*, to become incarnate.

| 凡, *k. fám*, ditto. to come into the world.

| 世, *k. shè*, to come from above to the earth.

| 福, *k. fuk*, send down blessings.

| 禍, *k. fò*, send calamities.

| 罰, *k. fát*, punished by heaven.

| 詔, *k. chàu (chèu)*, Imperial edict.

| 級, *k. khip*, to degrade.

| 職, *k. chí*, degrade from office.

| 級留任, *k. khip liú nyim*, to lose rank but retain office.

| 低, *k. tai (te)* and | 卑, *k. pi*, to lower to humble..

| 乩, *k. ki*, the spirit enters the medium.

| 錢, *k. tshien*, to spend money in the settlement of a case.

| 楷, *k. kai*, to descend steps.

杠 Kóng. A pole. *kong*.

| 門, *k. mán*, to secure a shut door by a pole.

| 棚, *k. tshák*, to form a stockade.

| 扛斷, *k. kong thon*, the pole broke in carrying.

鋼 Kóng. Steel.

| 鐵, *k. thiet*, steel.

| 刀口, *k. tau khéu*, and 落 |, *lók k.*, to put a steel edge on a knife.

| 水好, *k. shúi háu*, the steel is very good.

- | 鑿, *k. tshâm*, to sharpen a stone cutter's chisel.
- | 筆版, *k. pit pán*, cyclostyle printing.
- 焗 *Kông.* To temper steel; a well tempered blade.
- 槓 *Kông.* A trunk; A box. A Lier. A ream of paper. Also, read *Kùng* and *Lung*.
- | 棍, *k. kwùn*, thills; carrying pole.
- 倭 *Kông.* Not submissive contumacious, as rebels.
- 恚 *Kông.* To hate.
- 洚 *Kông.* An inundation. A flood.
- 絳 *Kông.* A deep red colour.
- | 色, *k. set*, or | 紫, *k. tsú*, a deep crimson or purple colour.
- 峰 *Kông.* A rainbow.
- 惹 *Kông.* Stern, fierce, angry.
- Kông k. thêu*, a magical contrivance.

Khong.

(See also under *Khuong*.)

- 康 *Khong.* Peace, repose, serenity. Ease; vigour; health.
- | 樂, *k. lók*, repose, happy.
- | 健, *k. khièn*, robust, vigorous in advanced age.
- | 寧, *k. nèn*, health and peace.
- | 強, *k. khiông*, strong, robust.
- | 熙, *K. Hi*, the second Emperor of the Manchu Dynasty (1662-1723).
- | 熙字典, *k. hi tshy tién*, *Khang Hi's dictionary*.
- Khong, k. k. khwét khwét*, sound made by a Chinese gong.
- Khong*, to beat heavily.
- | 椎, *k. chhui*, a mallet.

- | 狗, *k. keú*, to strike a dog heavily in order to kill.
- Khong long long k. k.* very wide-as clothes.
- Khong, k. phú*, the insect that eats the flower of the dragon's eye tree.
- 糠糠 *Khong.* Chaff. Husks of grain. Bran. Also read. *Hong*.
- | 頭, *k. thêu*, chaff from wheat, etc.
- 一獺, *k. tshat*, an otter with dry fur.
- | 塵, *k. chhín*, chaff-dust.
- | 耳, *k. nyi*, an ear that discharges a white dry dust.
- 亢 *Khong.* Violent, overbearing strong. Also read *không*.
- | 旱, *k. hon*, dry weather.
- 糠 *Khong.* Tall, long.
- 康 *Khong.* Empty, unoccupied.
- Không.* To fear, be afraid lest. (Apt to be confounded with the word for mad).
- kiang k., k. phá, k. khi*, afraid lest.
- 慷 *Không.* Generous. Magnanimous. Noble. Also read *Khong*.
- | 慨, *k. khái*, excitable; agitated; generously ready to give; liberal.
- | 他人之慨, *k. tha nyin tsu khái*, to curry favour at another's expense.
- 忼 *Khong.* Excited, annoyed.
- 犷 *Không.* A fierce dog. A hedgehog.
- 搗 *Không.* Noise made by workmen when using great effort. To pound down earth, *hong*.
- 炕 *Không.* To roast, bake. A brick bed warmed by a stove.
- | 火, *k. fó*, to dry or toast at a fire.
- | 餅, *k. piáng*, to bake cakes.

| 麵包, *k. mién pau*, to bake bread.

| 爐, *k. lú*, baking oven.

| 牀, *k. tshóng*, a stove bed, a large divan in reception room.

吭 *Không*. The throat of a bird. (tone variable and uncertain).

匠 *Không*. The divan at the head of the guest room for two.

抗 *Không*. To oppose. rebel against. To protect, remonstrate.

| 捐, *k. kien*, opposition to taxes.

| 志, *k. chí*, passive resistance.

| 拒, *k. khi*, to resist.

| 官, *k. kwan*, oppose the officials.

| 直, *l. chhit*, straight to hardness.

| 糧, *k. lióng*, refuse to pay the land tax.

| 傳, *k. chhón*, to rebel against an order, also | 租, *k. tsu*,

| 性, *k. sìn*, perverse.

一贖, *k. shuk*, to oppose redeeming property.

抗 *Không*. Fat. Stiff. Straight. *Không*.

沆 *Không*. Mist, an expanse. A waste, *hóng*.

闕 *Không*. Lofty, like the gateway of a palace.

伉 *Không*. To compare. To match. A pair. To oppose. Sincere.

| 儷, *k. lì*, a well matched pair.

硠 *Không*. The sound of stones striking together. Also *Không*.

| 礮, *k. lòng*, noise of stones when hurled together.

Không. To hide. conceal.

k. lóng, hiding in a hole.

k. kin tshài vuk t'í hidden in the house.

k. tung, to conceal itself in winter.

k. tshím, hide and seek.

k. kok lok, the game of "Hide and Seek."

k. tot hét mó, is it concealed securely.

Kot.

Kót, kit kit k. k., the sound of swallowing.

割 *Kot*. To cut, cut off, reap, cede.

| 花, *k. fa*, fine tracery on wood.

| 開, *k. khai*, to cut open.

| 斷, *k. thon*, cut in two.

| 出血, *k. chhut kiet*, to cut to the effusion of blood.

k. koi, or *yen héu*, to cut one's throat.

| 幾多穀, *k. ki to kwuk*, how much rice have you reaped?

| 損, *k. sún*, to wound.

| 症, *k. chin*, surgery.

| 禾, *k. vó*, to cut the rice harvest.

| 麥子, *k. mák tsí*, to reap wheat.

| 頭那, *k. thèu ná*, to behead.

| 草, *k. tsháu (tshó)*, to cut grass.

| 燒, *k. shau (shèu)*, to cut fuel.

k. làn tung, a rainy harvest.

| 荷包, *k. hó pau*, to cut (steal) one's purse.

| 菜, *k. tshòi*, to pluck vegetables.

| 愛, *k. òi*, and | 情, *k. tshín*, break off intimacy.

| 禮, *k. li*, circumcision. (ecclesiastical.)

| 肚臍絆, *k. tú tsht phàn*, cut the umbilical cord.

| 刀, *k. tau (to)*, spokeshave.

| 下來, *k. ha lóí* to cut down.

| 據, *k. kí*, disloyal assumption of authority.

| 肉, *k. nyuk*, to cut meat: It is easier to cut my flesh than do what you ask!

| 毛辨, *k. mo (mau) phien*, to cut one's queue (a proof of guilt).

| 壞, *k. fái*, to injure by cutting.

| 牛草, *k. ngèu tsháu*, to cut grass for cattle.

- | 鷄焉用牛刀, *k. ke yen yung ngèu to?* why use an ox knife to kill a hen?
- | 噤, *k. chòi*, stop your talk: shut up!
- | 心菜, *k. sim-tshòi*, a vegetable.
- | 猪肉, *k. chu nyuk*, to buy pork.
- | 瘤, *k. liú*, cut out a tumour.
- | 稅, *k. shòi*, to transfer taxes.
- | 地方, *k. thè fong*, to cede land.
- | 數, *k. sù (sù)*, reduce the sum.
- | 鷄唔死一樣, *k. kai (ke) m si yit yong*, violent in temper, easily made angry (like a fowl in its death-struggle).
- | 肉喪, *k. nyuk song*, exceedingly grievous death, (said of parents who have lost a son).

葛 Kot. A n edible root. (Dolichos (tuberosus: Pueraria.) Hemp.

Cloth is made from the fibres of its creeper. Affinity, relationship.

- | 薯, *k. shú*, an edible root.
- | 粉, *k. fún*, arrowroot from this plant.
- | 布, *k. pù*, cloth from the fibre of this plant.
- | 藤, *k. thén*, the creeper or tendrils of this plant: complications.

輻輳 Kot. The appearance of an army in martial array.

搗 Kot. To grate: to scrape.

Khot.

渴 Khot. Thirsty, hot, parched. See under *Hot*.

Ku.

孤 Ku. Fatherless. An orphan. Alone. Unprotected.

| 陰不生獨陽不長, *k. yim put sen thuk yóng put chóng*, the female principle in nature can't produce life of itself; the male principle can't grow of itself.

| 悽, *k. tshi*, the commiseration of solitariness.

| 苦, *k. khú*, ditto.

| 臣孽子, *k. chin nyet tsú*, a cast off minister, an uncared for son.

| 寒鬼, *k. hön kwüi*, a wretchedly poor person.

| 老嫗, *k. láu (ló) má*, a solitary woman.

| 貧夭, *k. phin yau (yeu)*, to have no posterity: to be poor, to be short lived: (three conditions favourable to learning the black art, (nèn tu).

| 掌難鳴, *k. chóng nán mìn*, a single palm cannot make a noise.

| 老形, *k. láu hín*, a man who will bear intrusion.

| 兒, *k. yé*, | 子, *k. tsü*, an orphan (boy).

| 寡, *k. kwá*, orphans and widows.

| 兒院, *k. yi yèn*, an orphanage.

| 寡庫, *k. kwá khü*, fund for widows and orphans.

| 寒, *k. hön*, desolate, solitary; destitute.

| 人, *k. nyén*, and *k. láu*, a solitary individual.

| 立, *k. lip*, to stand by one self.

| 獨, *k. thuk*, forlorn.

| 身, *k. shin*, ditto.

k. si si, and | 寂, *k. tship*, very lonely.

| 陋寡聞, *k. lèu kwá wán*, shallow and ignorant (self depreciatory).

| 洲, *k. chiu*, a solitary island.

| 魂, *k. fún*, the spirits of those who have left no descendants — or who have died away from home.

| 注, *k. chù*, a stake: to stake all on

| 生 | 死, *k. sang k. sí*, alone in life, and alone in death.

| 寡子, *k. oi tsí*, an only pitiable child!

| 單, *k. tan*, alone.

姑 Ku. A paternal aunt. A young lady. Lenient. Meanwhile.

| 嫂, *k. só*, a wife with her sister-in-law.

| 娘, *k. nyông*, a young lady, unmarried woman; Miss: Lady of position or family.

| 丈, *k. chhong*, a paternal aunt's husband.

| 舅姊妹骨頭親, 兩姨姊妹路中人, *k. khiu tsi mòi kwut-thèu tshin, liông yí tsi mòi lù chung nyín*, a brother and sister's children are blood relatives, sisters' children are to each other like people who meet on the road.

| 婆, *k. phô*, grand aunt.

| 爺, *k. yá*, her husband.

| 置勿論, *k. chí wut lùn*, make no reference to it meanwhile.

| 容, *k. yung*, to indulge.

| 息, *k. sit*, do.

| 且慢慢, *k. tshia màn màn*, go gently; take it easy.

| 息之愛, *k. sit tsu òi*, a love which is lenient.

鴿 Ku. A partridge (a kind of quail).

鴿 |, *chà k.*, the partridge.

沽 Ku. To buy, to sell.

| 酒, *k. tsíu*, to buy wine.

| 物, *k. wut*, inferior goods.

| 名釣譽, *k. míng tiàu. yí*, to buy a false reputation.

罟 Ku. A large drag-net for fishing.

菰 Ku. An edible water-plant. Mushrooms. Mouldy. The following are different kinds of this plant:—

芽 |, *ngá k.*, 薯 |, *shú k.*, 松 |, *tshióng k.*, 鷄肉 |, *kai nyuk k.*

Ku. Triangular spikes placed round a house or village in fighting times.

k. tshíuk tau, pierced by spikes.

net chuk k., ditto. made of bamboo.

酤 Ku. To deal in spirits, to buy wine.

胍 Ku. Corpulent; pot-bellied.

笳 Ku. A kind of trumpet; a whistle.

菰筮 Ku. An aquatic grain from whose seeds a spirit was distilled.

蛄 Kui. The mole-cricket.

觚 Ku. A goblet. A corner. Angular.

𠂇 Ku. A corner; an angle. Triangular.

Kú *k. k. híóng*, rumbling noise in the bowels.

Kú, *k. k. kù kù*, the cooing of doves.

Kú, of contrary wind rising.

Kú. Cowering from fear.

kiáng k. greatly frightened.

k. chón pun k., give back to a shopman an article sent "on sight".

k. shú, altercation.

古 Kú. Ancient, old.

| 書, *k. shu*, an ancient book.

| 時, *k. shí*, ancient times.

| 今, *k. kim*, ancient and modern.

| 象, *sióng*, mammoth.

| 人, *k. nyín*, men of old.

| 畫, *k. fú*, an old painting.

| 方, *k. fong*, an old prescription.

| 跡, *k. tsiak*, ancient relics or traces.

| 傳, *k. chhòn*, ancient history.

| 訓, *k. hiùn*, ancient learning.

- | 老, *k. lǎu (lò)*, the ancients; aged people.
 - | 道, *k. thǎu (thò)*, ancient doctrine or faith.
 - | 詩, *k. shī*, ancient poetry.
 - | (鼓) 柄拗斷, *k. piàng áu thon*, the drum stick is broken: (to be interrupted).
 - | 銅, *k. thung*, old bronze.
 - | 墳, *k. phún* | 墳, *k. mù*, an old tomb.
 - | 字, *k. tshù (sù)*, obsolete words.
 - | 樹, *k. shù*, an old tree.
 - | 文, *k. vún*, ancient literature; classics.
 - | 典, *k. tién*, a classical phrase.
 - | 物, *k. vùt*, old curios.
 - | 怪, *k. kwài*, strange, queer.
 - | 董, *k. tung*, curious things.
 - | 玩, *k. ngàn*, ancient curios.
 - | 錢, *k. tshien*, ancient coins.
 - | 月, *k. nyét*, pepper.
 - | 寺, *k. sù*, monastery.
 - | 風, *k. fung*, ancient customs.
 - | 稀, *k. hī*, seventy years old.
- k. tì*, very strange.
- | 廟, *k. miǎu*, old temple.
 - | 井, *k. tsiáng*, an old well unused.
 - | 代, *k. thòi*, old generations.
- 估** *Kú*. To estimate; to reckon; to guess, to consider.
- | 定, *k. thìn*, to value; decide on price.
 - | 價, *k. ká*, to estimate the value of.
 - | 值, *k. chhit*, to value; value.
- 詰** *Kú*. To expound, explain.
- 牯** *Kú*. The male of animals.
- | 犖, *k. tshì*, male and female.
- 殺** *Kú*. A ram.
- 羊 |, *yóng k.*, ditto.
- 股肱** *Kú*. The thighs. A stand, share, proportion. Division of an essay.

- | 肱, *k. kwén*, assistance (legs and arms).
 - | 份經紀, *k. fún kin kí* a share-broker.
 - | 份, *k. fún*, shares.
 - | 息, *k. sit*, dividend.
 - | 東, *k. tung*, share holders.
- 鼓鼓** *Kú*. A drum, to rouse, excite.
- | 響, *k. hióng*, the sound of a drum.
 - | 槌, *k. chhui*, a drumstick.
 - | 樂, *k. ngók*, instrumental music.
 - | 架, *k. ká*, a frame for a drum.
 - | 心打對, *k. sim tá tui*, to guess correctly.
 - | 腹, *k. puk*, pot-bellied.
 - | 架脚, *k. ká kiok*, bandy-legged.
 - | 手, *k. shiú*, a drummer.
 - | 愛扛緊來打, *k. òi kong kín lóitá*, all join in the beating of the drum (all unite in the cause).
 - | 槳, *k. tsióng*, to row (a boat).
 - | 板, *k. pán*, musical instruments.
 - | 舌, *k. shét*, very talkative.
 - | 氣, *k. khì*, bulging out with forced air, as an angry child's lips: playing piccolo etc.
 - | 椎蕉, *k. chhui tsiáu*, a plantain with a head like a drum stick.
- k. lúng*, to entice one to act.
- | 舞, *k. vú*, to excite, to stimulate.
 - | 屬, *k. lí*, to encourage.
 - | 掌, *k. chóng*, to clap the hands.
 - | 風, *k. fung*, wind forced in anywhere so as to inflate or bulge out.
 - | 吹, *k. chhoi (chhui)*, to announce widely (as with a drum).
- 瞽** *Kú*. Blind. Blind musicians.
- | 目學校, *k. muk hók káu*, a school for blind.
 - | 目, *k. muk*, blind.
 - | 目院, *k. muk yèn*, asylum for the blind.

賈 Kú. A merchant (resident), a shopman, trader. To trade also *Ká*.

商 |, *shong h.*, the mercantile classes.

蠱 Kú. Worms in the belly. Virulent poison. To delude, make sport of.

| 獻, *k. pi*, corrupt practices.

| 惑人, *k. fét nyin*, delude people.

| 弄人, *k. lùng nyin*, make sport of people.

嘏 Kú. Felicity, prosperity. Distant. Large. Also read *Ká*.

| 詞, *k. tshí*, a blessing pronounced at time of sacrificing (by a living person for the dead).

鈞 Kú. A short javelin, or spear.

盞 Kú. A pot for boiling meat and vegetables.

監 Kú. Not to be durable: to be slackly performed.

鹽 Kú. The ditch through which salt water is led to the salt pans.

咕臑 Kú. Dropsical. Bloated. Bulging.

| 脹, *k. chòng*, swelling caused by dropsy.

| 屨, *k. chung*, diabetes.

Kú. To pierce, stab.

k. yit tau, stabbed him with a knife.

k. hà hì, stab him.

k. yit tshiong, pierced him with a spear.

k. si nyin, stab a man to death.

k. chhut chhóna, stabbed him so that the bowels came out.

k. líi, testing strength with a pole pressing from the palm of the hand of each contestant.

Kú. To block up, dam up.

k. hí shúi lói, dam up the water.

故 Kú. A cause, reason; consequently. Also used for old. To die.

| 人, *k. nyin*, an old friend.

| 殺, *k. sat*, to kill with intent: wilful murder.

| 書, *k. shu*, an old or an ancient book.

| 態, *k. thài*, to revert to the 'old man.'

| 縱, *k. tsiung*, to connive at purposely.

| 舊, *k. khiá*, an old friend.

| 轍, *k. chhót*, the old track; the old way.

| 此, *k. tshí*, and | 所以, *k. só yi*, wherefore.

| 衣, *k. yi*, old garments.

| 衣舖, *k. yi phú*, old clothes shop.

| 意, *k. yi*, purposely; with intent.

| 犯, *k. fám*, intentional offence.

| 事, *k. sù*, an old affair.

| 鄉, *k. hióng*, my native village.

僱雇 Kú. To hire, to engage.

| 馬, *k. ma*: to hire a hack (at examinations).

| 工, *k. kung*, to hire labourers.

| 船, *k. shón*, hire a boat.

| 槍, *k. tshiong*, to hire a substitute at an examination.

| 車, *k. chha*, to hire a cart, etc.

| 人, *k. nyin*, to hire persons; a hireling.

| 主, *k. chú*, an employer.

顧 Kú. To look after; to regard; care for.

| 念, *k. nyám*, to think upon: to consider.

| 家, *k. ka*, care for one's family.

| 唔得懷多, *k. m tet kàn to*, cannot care for so many.

| 問, *k. mún*, political advisers.

| 忌, *k. khi*, to regard, or act with fear.

| 繡, *k. siú*, embroidery.

| 主, *k. chú*, to have regard for one's employer.

| 前不 | 後, *k. tshuén put k. hòu*, think only of the present not of the future.

| 客, *k. khak*, a polite name for the buyer.

| 指間, *k. chí kien*, what is near the eye and hand.

| 面皮, *k. mièn phí*, regard for his good name.

| 大局, *k. thài khiúk*, to have regard for the wider interests (not one's own only).

固 *Kù*. Strong, firm, secure. Obstinate.

| 然, *k. yèn*, unquestionably.

| 體, *k. thí*, solids.

| 守, *k. shiú*, guard carefully.

| 執, *k. chip*, obstinate.

| 然係, *k. yèn hè*, certainly it is so.

| 係, *k. hè*, ditto.

| 執已見, *k. chip kí kièn*, firm in his resolve.

痼 *Kù*. A chronic disease.

涸 *Kù*. Hard frozen.

錮 *Kù*. To pour metal into cracks. To caulk. To stop.

鮑 *Kù*. The guts of fish.

Kù, *ki ki k. k.*, said of people muttering their displeasure at each other; of the prattle of infants; a creaking sound.

Khu.

枯 *Khu*. Rotten, decayed. Withered.

| 燒, *k. tsau*, withered and dry.

| 木, *k. muk*, rotten wood.

| 槁, *k. káu*, decayed, having dry rot.

| 骨, *k. kwut*, old, dried bones.

辜 *Khu*. A fault, crime, sin.

罪 |, *tshùi k.*, crime, sin, guilt.

| 負, *k. fú*, to do despite to.

| 負上帝個恩, *k. fú Shóng-tí kái en*, to be ungrateful for the grace of God.

箍 *Khu*. A hoop. To put a hoop on (a cask). Also read *Kheu*.

| 箍, *k. hén*, to hoop tight.

| 桶, *k. thung*, to hoop buckets.

| 人, *k. nyén*, to restrain one.

k. kíh kia yau (yeu), tightly girding his loins.

k. nèn lu, to prevent the breast protruding.

糞 *Khu*. Bean-cake for fertilizing purposes.

vông thêu k., bean cake that comes from N. China.

Khu. Pampered so that greed is created in the child.

k. shít, said of a child who-always wants to eat.

割 *Khu*. To cut open; rip up. To cut out. Also read *Khwa*.

骷 *Khu*. A skeleton. The shoulder-blade. The collar-bone.

跼 *Khu*. To crouch down: to squat.

粘 *Khu*. A wheel; to revolve.

Khu. An ox threatening to gore.

k. kin lóí, the ox is going to gore.

k. nyén, to gore people.

Khú. To squat.

k. kin, squatting, "sitting on one's heels." (also read *tshún*).

苦 *Khú*. Bitter. Grievous. Distressing. Also read *Fú*.

| 苦, *k. khú*, very bitter.

| 肉計, *k. nyuk hè*, a plot that involved many afflictions in working it out.

| 遇龍胆, *k. kwò piet tám*, more bitter than the gall of a turtle:

| 言, *k. nyén*, bitter words.

- | 情, *k. tshin*, distressing circumstances.
 | 不堪言, *k. put kham nyên*, unspeakable distresses.
 | 够哩, *k. keù li*, enough, I cannot bear more.
 | 死一世, *k. si yit shè*, a life full of distress.
 | 惱, *k. nau*, bitter hatred.
 | 味, *k. mui*, a bitter taste.
 | 楚, *k. tshü*, misery; suffering.
 | 害, *k. hoi*, to injure grievously.
 | 逼, *k. pet*, to persecute.
 | 寒, *k. hân*, in poor circumstances.
 | 菜, *k. tshoi*, bitter vegetables.
 | 諫, *k. kán*, urging to desist (in case of a superior by an inferior).
 | 力, *k. lit*, a coolie.
 | 境, *k. kin*, bitter experience.
 | 盡甘來, *k. tshin kam loi*, when the bitter is finished then comes the sweet.
 | 竹, *k. chuk*, bitter bamboo.
 | 筍, *k. sun*, bitter bamboo root.
 | 瓜, *k. kwa*, a bitter cucumber.
 | 瓜蟲, *k. kwa chhng*, a worm that destroys the centre of the cucumber. (met. for a thief in your midst).
 | 命, *k. miang*, a bitter lot.
 | 海, *k. hoi*, a bitter world (Buddhistic).
 | 賈, *k. mak*, a bitter, edible vegetable.
 | 難, *k. nan*, distress, calamity.
 | 刑, *k. hin*, severe punishment, torture.
 | 茶, *k. tshá*, a bitter kind of tea.
 | 工, *k. kung*, very hard labour, imposed on criminals.
 | 桃, *k. thó (tháu)*, the bitter peach.
 | 差, *k. tshai*, banishment.

- 苦 *Khú*. A trap for catching fish. a kind of bamboo.
 齧 *Khú*. The stalk and flower of the onion and garlic (*Khú*).
 庫 *Khù*. A storehouse, treasury. A granary, an armoury.
 | 平, *k. phên*, the normal balance.
 | 房, *k. fóng*, a counting house. A treasurer in a Yamên. A treasury.
 | 銀, *k. nyân*, revenue, money in treasury.
 | 緞, *k. thôn*, thick silk for winter wear.
 褲 *Khù*. Trousers, drawers, breeches. Also read *read Fz*, which see.
 | 帶, *k. tai*, the string or belt for fastening the trousers round the waist.
 齁 *Khù*. To breathe noisily. To snore. Also read *Heu*.
 | | 響, *k. k. hióng*, sound of snoring.
k. k. thiáu, to-snore.

Kung.

- 公 *Kung*. Impartial; Equitable; Justice; Public, common. Just. Male. Grandfather. Duke. Equal.
 | 費, *k. fúi*, public expenses.
 | 產, *k. sán*, public property.
 | 私, *k. sy*, public and private.
 | 會, *k. fúi*, public assembly; a church.
 | 理, *k. li*, righteous rule.
 | 園, *k. yén*, public garden.
 | 共, *k. khiung*, all sharing alike.
 | 債票, *k. tsai phiáu*, national or public debt ticket, bond.
 | 債, *k. tsai*, sinking fund, public debt.

- | 項, *k. hòng*, public funds.
 | 子, *k. tsü*, (your) son.
 | 文, *k. vân*, public documents.
 | 使館, *k. sù kwán (kwón)*, ambassador's residence.
 | 舉, *k. kí*, elected by the public.
 | 所, *k. só*, a public hall, guild.
 | 衆, *k. chùng*, public property.
 | 堂, *k. thóng*, a law court: any public place of meeting.
 | 館, *k. kwón (kwán)*, a public office. A temporary residence for officials.
 | 用, *k. yùng*, for the use of all.
 | 民, *k. mìn*, people enjoying franchise.
 | 心, *k. sim*, public spirit, public spirited: just.
 | 使, *k. sù*, ambassador; an envoy; deputy, etc.
 | 親, *k. tshin*, arbitrator; mediator.
 | 布, *k. pù*, to promulgate; to proclaim.
 | 正, *k. chèn*, equitable.
 | 司, *k. sù*, a company (business) corporation; formerly the East Indian Company Corporation.
 | 平, *k. phìn*, fair; just.
 | 義, *k. nyí*, and | 道, *k. thàu*, just, righteous, fair.
 | 名, *k. miàng*, genus.
 | 呈, *k. chhìn*, a public petition.
 | 局, *k. khiúk*, local council.
 | 法, *k. fap*, a universal law.
k. tsia, husband and wife.
k. má, male and female (of animals).
 | 斷法院, *k. tòn fap yèn*, The Hague Convention.
 | 然, *k. yèn*, publicly.
 | 函, *k. hám*, a public letter.
 | 爵, *k. tsiok*, title by birth, duke.
 | 門, *k. mán*, Yamen; public gate.
 | 案, *k. òn*, a law-suit.
 | 事畢然後敢治私事, *k. sù pít yèn héu kám chhí sù sù*, when public affairs are settled then attend to private matters.
 | 報私仇, *k. pàu sù shiú (chhiú)*, to call in public force to be avenged on one's enemy.
 | 服, *k. fúk*, public officials' uniform or dress.
 | 事, *k. sù*, public affairs.
 | 等, *k. tén*, gentlemen!
 | 斷, *k. tòn*, a just decision.
 | 婆齊全外家死絕, *k. phó tshé tshien, ngwài (ngò) ka sè tshiet*, if we ourselves are well what matters it about others.
 | 人, *k. nyín*, an intermediary.
 | 廳, *k. thang (then)*, a court in which the inmates of the whole house have a share.
 | 衆田, *k. chùng thien*, land in which descendants of a common ancestor share.
 | 衆山, *k. chùng san*, public hill or pasture.
 | 衆大, *k. chùng thài*, a large common inheritance.
 | 衆錢, *k. chùng tshien*, public money.
 | 海, *k. hói*, an international sea.
 | 務, *k. vù*, public affairs.
 | 報, *k. pàu (pò)*, official news: official report.
 | 德, *k. tet*, public spirited.
 | 約數, *k. yok sù (sù)*, a common divisor.
 | 倍數, *k. phui sù (sù)*, common multiple.
 | 判, *k. phàn*, just judgment; public trial.
 | 事公辦, *k. sù kwung phàn*, public matters are publicly controlled.
 | 斷人, *k. tòn nyín*, arbiters.
 | 証人, *k. chìn nyín*, a government man to whom things debatable are referred.
 | 轉, *k. chón*, a planet's revolution round the sun.
 | 家, *k. ka*, the Imperial family.
 | 主, *k. chú*, Imperial princess.
 | 侯伯子男, *k. héu, pak, tsü, nám*, the five ranks of nobility.

- | 幹, *k. kòn*, a public matter.
 | 郎, *k. lóng*, your son.
 | 認, *k. ngyìn*, public approval.
 | 立學校, *k. lip' hòk' kàu*, a school built at public expense:
 | 衆利用, *k. chùng lì yàng*, utilitarianism.
 | 憤, *k. fùn*, public anger.
 | 議, *k. nyì*, public discussion.
 | 論, *k. lùn*, public opinion; just opinion.
 | 衆衛生, *k. chùng vùi sen*, public health.
 | 益, *k. yit*, for the benefit of all.
 | 平交易, *k. phìn kau yit*, fair dealing.
蚣 Kung. A centipede.
蜈 | 蟲, *ng k. chhùng*, the centipede.
工 Kung. Work. A workman. A day's work.
 | 程, *k. chhên*, labour; workmanship.
 | 夫, *k. fu*, work.
 | 力, *k. lit*, (a man's) work; kinetic energy.
 | 科, *k. kò*, school of engineering.
 | 師, *k. sy*, an engineer.
 | 部局, *k. phù khúuk*, a board of works, in any one place located; Municipal Council.
 | 程師, *k. chhên sy*, general works' chief.
 | 夫好, *k. fu háu (hó)*, good work done; skilful.
 | 課, *k. khò*, lesson; work.
 | 藝, *k. nyì*, handicraft.
 | 人, *k. ngyìn*, a workman, labourer.
 | 頭, *k. thèu*, an overseer.
 | 匠, *k. sióng*, an artisan.
 | 巧, *k. kháu or k. ká*, skill; art.
 | 錢, *k. tshien*, wages: *k. kà* and
 | 賣, *k. tsu*, ditto.
 | 廠, *k. chhóng*, a factory.
 | 作, *k. tsok*, work.
 | 夫在我手, *k. fu tshài ngo shiú*, the work is in my hands, (money is in yours).
 | 夫練就, *k. fú' kien' tshtit*, he is an expert at his trade.

- | 程隊, *k. chhên tòi*, a company of soldiers who work at fort making or mines.
 | 藝學, *k. nyì hòk*, school of handicrafts.
 | 夫密, *k. fu mèt*, (mit), work is excessive.
 | 場, *k. chhóng*, factory.
 | 夫勻, *k. fu yùn (tsùn)*, his work is even.
 | 夫多, *k. fu to*, the work is great: much work.
 | 部, *k. phù*, the Board of Works
功 Kung. Work done. Meritorious services. Virtue of a drug. Efficacy.
 | 勳, *k. hiun*, merit.
 | 勞, *k. láu*, merit, meritorious service.
 | 果, *k. kwò* outcome; finale.
 | 績, *k. tsiak*, merit.
 | 歸人過歸己, *k. kwai ngyìn kwò kwai ki*, others get the merit, I get the blame.
 | 課, *k. khò*, service: work of any kind.
 | 名, *k. miáng*, rank, title.
 | 德, *k. tet*, meritorious act.
 | 義, *k. nyì*, be justified.
 | 效, *k. háu*, efficacy: effect; result.
 | 力, *k. lit* and | 用, *k. yàng*, ditto.
 | 臣, *k. chhên*, ministers who have attained merit.
 | 牌, *k. phái*, certificate of merit.
攻 Kung. To attack, to strike, to treat.
 | 勢, *k. shè*, offensive: offence. (antithesis of *shíu shè*, defensive).
 | 打, *k. tá*, to strike, attack, fight against.
 | 擊, *k. kit*, ditto: to besiege.
 | 破, *k. phò*, to take by assault—as a fortress.
 | 克, *k. khet*, to vanquish.
 | 退, *k. thui*, to drive back, rout.

- | 書, *k. shu*, to study hard.
 | 玉, *k. nyuk*, to polish gems.
 | 人之過, *k. nyin tsy kwò*, attack the faults of others.
 | 佢, *k. hi*, attacked him.
 | 守同盟, *k. shiú thung mèn*, an agreement between states for taking common action.

缸 *Kung*. A name for several large species of skate, *Fung*.

疝 *Kung*. Prolapsus of the rectum.

thot kung, piles, prolapsus ani.

𦉳, *k. k. hióng*. The sound of rushing water.

𦉳, *Kung*. To protrude, swell, rise up.
k. lín k. lóng, noise made by a drowning man.

𦉳, *Kung*. To come to a head, as a boil. (also *k. nung*).

𦉳, *Kung*. To sew.

k. ki chím, sew a few stitches.

lón k., and *kín k. kín hì*, sew away without stopping.

貢 *Kung*. Tribute, revenue. Superior. To advance.

| 士, *k. sù*, a man of high degree.

| 品, *k. phín*, articles of tribute.

| 使, *k. sù* the envoy in charge of the tribute.

| 生, *k. sen*, Senior licentiate (*Sìt tshòì*). An honorary position given to those who fail to get the second degree.

| 院, *k. yèn*, the Provincial examination Hall.

| 藟, *k. kán*, pongee from Kayinchin.

| 茶, *k. tshá*, the best tea.

| 川紙, *k. chhon chí*, the best writing paper.

| 粉, *k. fún*, the best quality of sugar. Tribute sugar.

| 緞, *k. thón*, superior silks (for emperor, etc).

贖 *Kung*. To offer tribute. Also read *Kám*, name of a prefecture.

𦉳 *Kung*. To wriggle. To work through or into. (*kung*).

𦉳 *Kung*. A trunk, a box, a bier. A ream of paper. (*kung*).

| 杆, *k. kòn*, a lever.

𦉳 *Kung*. The same as 𦉳, which is also read *Kám* and *Ong*.

𦉳 *Kung*. Simple, stupid, crazy. Coll. *Nyóng*, which see.

| 直, *k. chhit*, straight forward in his speech.

| 中樓閣, *k. chung lèu kok*, optical illusion; mirage.

| 前絕後, *k. tshien tshiet hèn*, the testing hour has come; it will not reappear.

| 盒風雨表, *k. háp fáng yí piáu*, barometer.

| 心雷唔過午時水, *k. sim lúi m kwò ng shí shúi*, if thunder peals before breakfast there will be rain ere mid-day.

Khung.

空 *Khung*. Empty, void, insincere. Also read *Fung*, to empty, as a house.

| 心服, *k. sim fúk*, medicine taken before food.

| 心, *k. sim*, a hollow, empty ball, etc.

| 壳寨, *k. khot tshài*, an empty village or camp.

| 際, *k. tsì*, the heavens.

| 走 | 遭, *k. tseù yit tso*, to go away without achieving one's purpose.

| 頭份, *k. thèu fùn*, the initiator's share in work or business.

| 手拉些, *k. shiú la sia*, empty handed.

| 手女無空手心舅, *k. shiú ng, mào k. shiú sim khiu*, a girl may visit her mother empty handed, she must bear gifts on return to her mother-in-law

- | 壳包, *k. hok pau*, a cake without substance. |
k. shin náu thiàu, free of all encumbrances.
 | 亡日, *k. mông nyit*, a lost day.
 | 氣, *k. hi*, air in space.
k. khung lo lo li, quite empty.
 | 虛, *k. hi*, empty.
 | 函, *k. hám*, an empty letter; an order without money.
 | 籠籠, *k. l. lóng lóng*, quite empty.
 | 言, *k. nyén*, vain words.
 | 籠, *k. lóng*, hollow.
 | 拳, *k. khién*, beating the air.
 | 開, *k. khung khi*, to empty.
 | 小肚, *k. sim tú*, on an empty stomach.
 | 閒, *k. hán*, leisure; unoccupied.
 | |, *k. k.*, very empty.
 | 曠, *k. khwóng*, an empty open space.
 | 手, *k. shiú*, empty-handed.
 | 地, *k. thi*, empty, vacant ground.
 | 屋, *k. vuk*, an empty house.
 | 谷, *k. kuk (kwuk)*, a deserted glen.
 | 巷, *k. hòng*, an empty street.
 | 中, *k. chung*, the sky; space.
 | 壳, *k. khok (hok)*, a hollow shell.
 | 想, *k. sióng*, vain thoughts.
 | 行, *k. háng*, to labour in vain.

矽 Khung. A mountain in Kansuh.

倥 Khung. Rude, clownish. Also read *Khúng*.

忡 Khung. Ignorant, simple, guileless.

矽 Khung. A mineral, used as a medicine.

笙 Khung. A kind of lute formerly used at religious services.

孔 Khung. A small hole.

| 窩窩, *k. ro ro*, a hole is open there.

| 窟, *k. khut*, open holes (in the earth).

孔 Khung. A hole. Great. Confucius.

| 明燈, *k. mìn ten*, a light lantern made so as to mount up into the air. Searchlight.

| 明竈, *k. mìn tsáu*, a succession of boilers, heated by one fire.

| 陵, *k. lín*, the tomb of Confucius.

| 誕, *k. tàn*, Confucius' birthay.

| 竅多, *k. khiàu to*, a variety of things connected with undertaking so and so,

| 孟, *k. mén*, Confucius and Mencius.

| 子弋不射宿, *k. tsü yit put shá siuk*, Confucius, could shoot but would not shoot at birds perched on a tree.

| 雉, *k. tsiok*, the peacock.

| 雉翎, *k. tsiok lín*, the peacock feather—a decoration for merit in the public service. They vary in value, according to the number of "eyes" (one, two or three).

| 教, *k. kàu*, Confucianism.

| 夫子, *k. fu tsü*, Confucius. This is the latinised form of the Chinese sounds.

| 聖廟, *k. shèn miâu*, a Confucian temple

| 聖人, *k. shèn nyín*, Confucius, the holy man.

| 雀石, *k. tsiok shák*, malachite.

Khung. A bundle; a bunch or cluster of fruit.

yit k. tsiàu (so or thok), a bunch of bananas.

k. tá k. (yit thok vân yit thok), in bunches.

Khung, *kai chong tsok k. chón li*, lift up the one end of that table, so that the things on it may slide off

k. hoi (khai) shak' thau, shift a (large) stone by lifting up one end and turning it over.

k. khiâu, to turn over the chair by sitting awry.

Khung. To protrude.

k. hi loi, ditto. buttocks protruding—as of a man poling a boat, or kneeling with his head on the ground.

空 *Khung*. To intermit, leave room for.

| 一行, *k. yat hong*, leave one line empty.

| 隻字, *k. chak si (tshü)*, leave room for one letter.

| 一日, *k. yat nyit*, pass over one day.

| 下子, *k. ha tsü*, let us rest a little.

| 好久, *k. hau kau*, to have a long interval.

| 月無空年, *k. nyet mau k. nyen*, there may have been a month of absence but not a whole year.

Khung, (C. for *Chhung*) *k. nyen*, (that smell is enough) to kill a man.

控 *Khung*. To draw a bow. To rein in a horse. To control. To accuse. In this sense the character is colloquially read *Khióng*, which see.

腔 *Khung*. Deep pools and cata-racts.

控 *Khung*. A bridle, reins. To rein in a horse.

Kwa.

瓜 *Kwa*. The generic name for gourds, melons, cucumbers, etc. Radical No. 97.

| 瓤, *k. nang*, the pulp of a melon.

| 布, *k. pu*, loofah.

| 謝了, *k. tshü liäu*, melons are now over.

k. thiu, a knife for peeling melons.

| 菓, *k. kwó*, vegetables and fruit (in general).

| 仁, *k. yén*, | 子, *k. tsü*, and *k. jüt*, melon seeds.

| 條, *k. thiau*, strips of preserved melon.

| 藤, *k. thén*, tendrils of the melon.

| 蒂, *k. ni*, the peduncle of a melon.

| 碧, *k. phet*, slices of candied melon.

k. tshion, the small piece of ground (usually railed in) in which a melon is planted.

| 棚, *k. phang*, the frame on which melons are trained.

| 田, *k. thien*, a melon-field.

| 丁, *k. ten*, sugared melon, dried in long pieces.

k. tiäu kin thai, *sè tsü kiäu kin thai*, the richer the hanging melon grows the louder the child cries; the greater a man's fame the more pointed the enemy's arrows.

| 葛, *k. kot*, a far off relation.

| 皮帽, *k. phé mau*, a hat made from the skin of the melon.

| 葛之親, *k. kot tsü tshin*, they are intimately connected (like the tendrils of melons and yams).

| 分, *k. fun*, to divide up like a melon.

| 代, *k. thòi*, time of service.

瓜 *Kwa*. To cut; to slice.

瓜 *Kwa*. To grab; to seize.

Kwa, *k. k. hot hot*, to order people about, in a rough manner.

Kwá, *k. k. kwá kwá*, noise of loud talking.

Kwá. Said of something with a narrow entrance that is wide inside—as a cave.

k. lü, a wide inside with a narrow opening.

san lóng ti tú k. k., the cave is very wide inside, though narrow at the entrance.

寡 Kwá. Few, rare. Solitary.
A widow.

| 居, *k. ki*, to live alone.

| 人, *k. nyín*, I, the solitary man—the Emperor.

| 不能敵衆, *k. put nèn thit chùng*, the few cannot resist the many.

| 聞, *k. vùn*, not well-informed.

| 婦, *k. fù (phó)*, a widow.

| 聞少見, *k. vùn shéu kién*, the widow hears and sees little.

| 尤 | 悔, *k. yú kwá fù*, little transgression little repentance.

| 酒難食, *k. tsíu nán shít*, whisky by itself is nasty to take.

| 姐, *k. tsíá*, a widow (disrespectful).

| 人政治, *k. nyín chèn chhì*, the aristocracy.

Kwá. To scratch, scrape, graze.
k. táu net, scratched with thorns.

k. chhut hiet, scratched so that the blood flowed.

k. táu yit thiáu hién, scratched so that it left a weal.

割 Kwá. To cut up; hack in pieces, as a criminal.

k. ng sang, to slice a fresh fish for eating.

| 死, *k. sí*, to hack to death.

卦 Kwá. To divine. Divining lines, or diagram.

八 |, *pat k.*, the eight diagrams (for divinations), made up of combinations of a line and a divided line. Said to have been copied by 伏羲 Fú Hí, from the back of a tortoise, more than 2,000 years B. C. They form the basis of the speculations of the Yit Kin.

| 筒, *k. thung*, a bamboo tube for holding divining slips.

| 頭籤尾, *k. thèu tshiam mui*, the first letters indicated by the diagrams, the last letters indicated by the slip, which tell one's fortune or misfortune.

掛挂 Kwá. To hang up. To put on. To be in suspense. Anxious. To think of.

| 上, *k. shong*, and | 起來, *k. lí lòi*, hang it up.

| 蚊帳, *k. mun chòng*, put up a mosquito net.

| 旗, *k. khi*, to raise the standard.

| 花紅, *k. fa fàng*, to hang up red cloth and tinsel—to pay a fine.

| 招牌, *k. chau (cheu) phái*, hang out a sign-board.

| 帥, *k. sai*, to be appointed commander-in-chief.

| 匾額, *k. pién nyak*, to hang up a tablet.

| 劍, *k. kiám*, to carry on the body as a weapon.

| 紙, *k. chí*, to place pieces of paper round a grave, to show that it has been attended to.

| 孝, *k. háu*, to go into mourning.

| 名, *k. miáng*, to register one's name. also | 號, *k. háu (hò)*, ditto.

| 車, *k. chha*, a pulley.

| 帛, *k. phét*, hang up silk scrolls.

| 火燈, *k. fò ten*, hang up lanterns.

| 山, *k. san*, to worship at the graves.

| 慮, *k. lí*, and | 心, *k. sim*, to be anxious about.

| 念, *k. nyám*, to hope for anxiously.

Kwá. (? last character).

nyú sí kí to k., how many times has the ox been in harness to-day?

褂 Kwá. An outer coat, shorter than the robe (*pháu*) and worn over it.

| 搭, *k. tap*, a jacket without sleeves.

罣 Kwà. An impediment; a hindrance.

| **礙**, *k. ngòi*, to hinder, impede.

Kwà. And, along with, together with. Also pronounced *Kà*.

nyi k. ngái, you and I.

nyi k. kè kóng, you tell him.

Kwà, *k. k. hióng*, noise.

結 Kwà. The coarse silk from refuse cocoons. To tie up, fasten.

誑 Kwà. To impose upon, to deceive.

Khwa.

跨 Khwa. To straddle, bestride. To pass over. To excel. *khwa*.

| **坐**, *k. tsho*, to sit astride.

| **越**, *k. yét*, to surpass: to pass over.

| **馬**, *k. ma*, to ride cross-saddle.

| **竈**, *k. tsàu*, to bestride the kitchen stove—to surpass a father.

誇 Khwa. To praise, boast. To talk big. Ample, wide.

| **張**, *k. chong*, to exaggerate.

| **大口**, *k. thài khéu*, to brag; to boast.

| **口**, *k. khéu*, to boast.

| **獎**, *k. tsióng*, to praise; to extol.

| **耀**, *k. yèu (yàu)*, to brag.

夸 Khwa. To brag, to talk big.

嬌 Khwa. Pretty, fascinating.

倨 Khwa. Presumptuous, boastful.

倨 Khwa. Self-satisfied; complacent.

割 Khwa. To cut open, rip open. Also pronounced *Khu*.

Khwa, *Ohhiù k.* A damp, heavy odour—as of clothes waiting to be washed, or of food kept rather long.

Khwa, *k. shé*, a time when trade is bad, when things cannot be sold at profitable prices.

Khwa. A wide opening.

Khwa. A branch of a tree. Also pronounced *Va*.

shù k., branch of a tree.

k. vá, a wide open space.

跨 Khwa. Leggings for riding.

踝 Khwa. The ankle. Giles reads *Khò*.

| **骨**, *k. kwut*, the ankle bone.

胯 Khwa. The legs; the thighs. *khwa*.

Khwa, *k. k. hióng*, noise as of breaking crockery.

Khwa, *k. kin tsò*, do it as a continuation of the same work.

lièn k., along with—in continuation of. See under *Tshò*.

Khwa, to suspend; hang; to run aground (boat).

k. hét, hung on a spike.

k. sa, aground (like a boat).

Kwai.

Kwai. (Specially of children.) Good, well-behaved, healthy.

sé tsú k., the child is good or well.

k. k., be very good now!

k. chong, ditto.

Kwai, a fish like a porpoise.

k. phú, dried flesh of porpoise.

乖 Kwai. Crafty, cunning. Perverse, spoiled.

| **舛**, *k. chhón*, not agreeing, opposed the one to the other; error; mistake.

| **僻**, *k. phiak*, and | **戾**, *k. lüi*, perverse; unreasonable.

| **巧**, *k. kháu*, cunning, tricky. ingenious, artful.

Kwái. Lame.

k. kiok, ditto.

蛙 Kwái. A small kind of frog.

- k. tsái*, a small frog.
k. tsú kiáu, the croaking of the frog.
k. tsú tá lón yit yòng, as noisy as frogs at breeding time.
k. tsú thiáu yit pok yit pok, the frog takes one leap at a time (the day is sufficient unto itself).

拐 Kwái. An old man's staff.

| 杖, *k. chhóng*, or | 棍, *k. kwàn*, ditto.

拐 Kwái. To decoy; to kidnap. To deceive. To turn.

| 騙, *k. phièn*, to decoy away, to swindle.

| 販, *k. fân*, decoy and sell.

| 帶人口, *k. tái nyîn khéu*, to kidnap people.

| 誘, *k. yù*, to wile away by deceit.

| 來 | 去都 | 唔倒, *k. lói k. hí tu k. m táu*, all efforts to kidnap him failed.

| 帶, *k. tái*, to make off with.

| 人, *k. nyîn*, to deceive people.

| 倒信信, *k. tái sin sin*, to succeed in deception or imposture.

怪恠 Kwái. Strange, queer, monstrous. Uncanny. To blame. Very.

| 不得, *k. put tet*, no wonder!

| 產, *k. sán*, a monstrosity.

| 物, *k. vút*, an apparition, a wicked demon.

| 得低, *k. tet kít*, one wonders that he . . .

| 怨人, *k. yèn nyîn*, find fault and be angry with people.

| 人不知禮知禮不 | 人, *k. nyîn put tí lí, tí lí put kwài nyîn*, to find fault is not to know etiquette, to know etiquette is not to find fault.

夫 Kwái. To fork; bifurcation. Certain, settled.

Khwai.

Khwái. Poor.

k. khú, poor and distressed.

k. tau si, very poor.

k. tau lo (tháu) shit, so poor as to have to beg.

k. tshíu sái, so poor that he has an appetite that would eat anything.

快 Khwái. Pleased, cheerful. Quick, fast. Sharp, keen. Also Fái.

| 積無好紗 | 嫁好無家, *k. tsiak máu háu sa, khwài ká máu háu ka*, thread too hastily twined is not good thread; too hastily married is not well wed.

| 活死, *k. vát (fát) si*, 'comfy' to death.

| 艇, *k. thiàng*, a small fast boat.

| 鎗, *k. tshióng*, a quick firing gun.

| 步, *k. phú*, quick march (in drill).

| | 開門, *k. k. khói mán*, make haste and open the door.

| 些, *k. sia*, a little quicker.

| 樂, *k. lók*, happy, glad, pleased.

| 活, *k. vát (fát)*, and 爽 |, *sóng k.*, lively, cheerful.

| 捷, *k. tshiap*, quick, active.

| 手 | 腳, *k. shíu k. kiok*, agile, active.

| 車, *k. chha*, an express train.

| 砲, *k. pháu*, a quick firing gun.

| | 來, *k. k. lói*, come quickly. *k. tit tsú*, a little faster.

| 刀, *k. tau (to)*, a sharp knife.

筷 Khwái. Chopsticks. (The last character is sometimes used.)

| 子, *k. tsú*, chopsticks.

k. thiáu, ditto.

塊 Khwái. A piece of. A slice. A lump. A common classifier.

- | 根, *k. ken*, a root, a knob or tuber on a root, e.g.; potato.
 — | 地方, *yit k. thî fong*, a piece of ground.
 — | 猪肉, *yit k. chu nyuk*, a piece of pork.
 — | 麵包, *yit k. mién pau*, a piece of bread.
 — | 豆腐乾, *yit k. thèu fù kon*, a square of bean-curd.
 — | 銀, *yit k. tshien*, a dollar.
 | 莖, *k. kin (kwáng)*, tubers.
 削 *Khwài*, To cut off. To amputate.
 | 子, *k. tsú*, and | 子手, *k. tsú shíú*, an-executioner.
 會 *Khwài*. A broker: a middleman. To give a hint.
 檜 *Khwài*. Chinese juniper.
 蒯 *Khwài*. A rush of which various articles are made (sandals, mats, ropes, etc.).
 嗆 *Khwài*. Greedy. Cheerful. Coll. Used for *Vòi (Fòi)*, able, etc.
 檣 *Khwài*. The fastening of a girdle or collar. A girdle, collar.
 厩 *Khwài*. An outhouse; a barn.
 會 *Khwài*. To do accounts.
 | 計, *k. kè*, ditto.
 儉 *Khwài*. Crafty, mischievous.
 繪 *Khwài*. Also *Fúi*. q. v. also *Khwài*.
 膾 *Khwài*. Minced meat.
 繪 *Khwài*. Same as the last.
 滄 *Khwài*. Water flowing; a drain. A water tank.
 瘡 *Khwài*. Dangerously ill.

- 禱 *Khwài*. To pray; to invoke the gods.
 旂 *Rhwài*. A flag to signal with.
 鄆 *Khwài*. A small feudal state in Honan.
 搥 *Khwài*. To scratch; to rub. To carry on the arm. *khwài*.
 徇 *Khwài*. A large-room.

Kwak.

- Kwak*. Noise of beating, or knocking.
k. k. hióng, ditto.
Kwák, k. shín (ngàng) kài nyín, a man of few words—as merchant, whose goods are one price.
Kwák, pún thî hán k., very brave at home—as a child, or a young dog, etc.

Khwak.

- Khwák, k. shang hà* and *k. k. hióng*, a cracking noise.
Khwák, k. ngàng, very hard.

Kwan.

- Some characters under this heading are in the western parts of the Hakka country pronounced *Kwon*, and *Kon*.
 關關 *Kwan*. To shut (as a door); A frontier pass. A Custom-house. To involve, implicate.
 | 照, *k. chéu (cháu)*, to regard, to send notice. Passport.
 | 餉, *k. hióng*, to pay taxes.
 | 口竄關門, *k. khéu yáng kwan mán*, to close the mouth is better than to shut the door.

- | 頭, *k. thèu*, important time or place.
 | 隘, *k. ài*, guarded pass.
 | 門, *k. mán*, shut the door.
 | 鎖, *k. só*, shut and lock the door.
 | 口, *k. khèu*, and | 柵 *k. tshák*,
 | 頭, *k. thèu*, and 稅 |, *shóí*
k., a frontier pass, a Custom-house.
 | 亡, *k. mông*, to recall a spirit of the dead in order to converse: spiritualism.
 | 白, *k. phák*, to inform before hand (as to action).
 | 防, *k. fông*, to guard: temporary office as opposed to *k. yin*, 'gazetted'.
 | 書, *k. shu*, school regulations, chiefly with teachers and governors. | 帖, *k. thiap*, ditto.
 | 說, *k. shot*; words spoken by one who stands between as a necessary intermediary.
 | 節, *k. tsiet*, to seek for literary honour by money; joints of fingers, etc.
 | 哨, *k. sau*, a tide-waiter; a caretaker.
 | 稅, *k. shóí*, Custom's dues.
 | 閉, *k. pí*, closed; shut.
 | 繫, *k. hè*, consequences, responsibilities, connection.
 | 涉, *k. hiáp (siap)*, connected with, involved in, belonging to.
 | 心, *k. sim*, to be interested in as a friend.
 | 切, *k. tshiet*, to concern, obliging.
 | 脈, *k. mak*, the middle pulse—connected with the liver.
 | 天動地, *k. thien thung thè*, the consequences affect heaven and earth.
 | 乎, *k. fú*, concerned with.
 | 帝, *K. ti*, Chinese god of war—the patron of the Manchu dynasty. He was canonised in the 12th century, and made a god in 1594.

- | 公, *k. kung*, and | 聖, *k. shin*, ditto. | 聖廟, *k. shin miáu*, his temple.
 | 聖帝君, *k. shin tí kiun*, the idol's name.
 | 係人命, *k. hè nyín miàng*, man's life is involved in it.
 | 竅, *k. khiáu*, the apertures of the face of which there are seven.
 | 礙, *k. ngòi*, a hindrance.
 | 節炎, *k. tsiet yám*, joints inflamed.
 | 刀, *k. tau (to)*, a dagger.
官 Kwan A mandarin. See under *Kwon*.
棺 Kwan. A coffin. See under *Kwon*.
觀 Kwan. To see. *K. yim nyông*. See under *Kwon*.
鰥 Kwan. A widower. Solitary. An unmarried man.
 | 夫, *k. fu*, a widower.
 | 居, *k. ki*, to dwell alone.
 | 寡孤獨, *k. kwá ku thúk*, the widower, the widow, the orphan, and the childless.
喧 Kwan. To coo to each other, as doves do.
弄 Kwan. To run the threads through the web in weaving.
療療 Kwan. To distress. To render useless.
慣 Kwan. Accustomed to. Experienced in. Feel at home.
 | 常, *k. shông*, experienced: well versed in.
 | 熟, *k. shúk*, fully acquainted with; well versed in.
 | 做, *k. tsò*, accustomed to do it.
 | 用句, *k. yùng kí*, an idiom.
k. tàp nyín, accustomed to get the better of others.
 | 行犯, *k. háng fám*, an habitual transgressor.
 | 麼, *k. mò*, do you feel "at home" or not?

丨騎馬 | 跌跤, *k. khē ma kwàn tiet kau*, the man accustomed to mount the horse is the man accustomed to fall: the rider has many a fall.

丨勢, *k. shē*, accustomed to: habit. *k. tshū ki shit*, he feeds well himself, but provides indifferent food for strangers.

丨性, *k. sin*, a lenient disposition, inertia.

丨食 | 使, *k. shit k. sū*, he feeds well and pays well.

卍 Kwàn. The two tufts of hair on a child's head. Also read *Kwan*.

冠 Kwàn. The head or leader, cap; crown.

丨首, *k. shiu*, the best; the man who heads the list.

丨場, *k. chhōng*, the head of all the examinees.

丨禮, *k. li*, the ceremony of capping.

丨詞, *k. tshū*, a, an, the, the definite article.

Khwan.

See also under *Khwon*.

寬 Khwan. Broad wide. Lenient, gentle. See under *Khwon*. Liberal; forgiving, slow.

髀 Khwan (*Khwon*). The hind-quarters of an ox.

款款 Khwán. An item, article. A section, chapter. Also *Khdn*. To treat well.

式, *k. shit*, a pattern, example.

待, *k. thòi (thài)*, to treat cordially, entertain.

丨項, *k. hòng*, money; finances.

梘 Khwán. A small copper used in sacrifice. Also read *Fán*.

欸 Khwán. Hollow, empty. Ignorant.

鐵 Khwán. A branding-iron. To solder.

Khwán. To carry in the hand, or slung on one shoulder.

k. pau fúk, carry a bundle of clothes.

k. lô kang, to carry a compass about — be a geomantist.

k. má tap thòi, be a beggar.

k. chu nyuk, to carry pork in the hand for sale.

Kwang.

Kwang. Cross pieces of wood.

Rungs of a ladder. Also *Vang*.

tsok k., the cross-bars that keep a table together.

thoi k., the rungs of a ladder.

k. kwut, the ribs.

Kwang. To swell up. Swollen.

k. hi lòi, yú siau hoi, to swell and go down again.

k. k. kúng kúng, very uneven — with ups and downs.

Kwíng, *k. k. híng*, the sound of pounding.

kín kín k. k. thap tòi híng, the sound of pounding rice.

莖 Kwáng. The stalk of a plant. A stem, a twig. Also read *Kin*.

yit thiáu tsháu (tshó), *k.*, a straw, blade of grass.

鑛 Kwáng. The ore of metals. A mine.

丨山, *k. san*, a mineral hill.

丨務, *k. vù*, concerning mining matters.

丨工, *k. kung*, miners.

丨師, *k. sy*, a mining expert; a mining engineer.

丨路, *k. lù*, mineral vein.

丨區, *k. khi*, a mining district.

丨石, *k. shák*, ore.

丨商, *k. shong*, mining directors.

- | 務章程, *k. vù chong chhîn*, organisers of mining business.
- | 物學, *k. hòk*, mineralogy.
- | 業, *k. nyáp*, mining industry.
- | 物, *k. vùt*, ore: mineral.
- | 苗, *k. miáu*, appearance of mineral.
- | 窟, *k. lúng*, a mine cavity.
- | 井, *k. tsíang*, the shaft of a mine.
- | 脈, *k. mak*, mineral vein.
- 獷 Kwáng. Fierce, rude, uncivilized.
- 穢 Kwáng. The awn of grain in the ear.
- Kwàng, *k. k. hióng*, sound of noisy talk.

Khwang.

- Khwang. A hole. Also *Lang*. *khung k.*, a hole; empty.
- Khwàng. To stroll about.
- k. hâ chôn*, to stroll all round the place.

Kwat.

- Kwát. Noise of loud talking.
- k. k. hióng*, the sound of the quacking of ducks.
- Kwat. (訣) *k. sùt*, superstitions and magical practices indulged in by women.
- 括 Kwat. To enclose, embrace, include.
- | 號, *k. hò (hâu)*, brackets ().
- | 脈, *k. fù*, enclosing a word or words, thus ()
- 刮 Kwat. To scrape or pare off. To collide.
- | 苧, *k. chhu*, to pare the nettle of which grass cloth is made. (*Boch meria nivea*).

- | 削, *k. siok*, to pare off; to oppress by extortion.
- | 坪, *k. phiáng*, to level down, as grain when being measured.
- | 淨, *k. tshiang*, scrape it off clean, or entirely.
- | 皮, *k. phi*, scrape the skin off.
- | 鍋, *k. vòk*, scrape clean the bottom (outside) of an iron pan.
- | 黃麻, *k. tóng má*, to scrape the outer skin off the hemp-stalks, preparatory to separating the fibres.
- | 舌, *k. shét*, to scrape the tongue.
- | 痧, *k. sa*, to scrape the skin in order to cause counter-irritation.
- | 碟, *k. thiáp*, said of the Buddhist priests getting as much money as possible out of filial children, so as to deliver the souls of their parents out of purgatory.

Kwat. To answer.

m k. ngái, he does not answer me.

m háu k. lí, do not answer him.

恬 Kwat. To meet with. To unite. To co-operate.

恬 Kwat. To look at angrily.

筈 Kwat. The notch of an arrow.

聒 Kwat. Noise of talking, clamour, hubbub.

| 耳, *k. nyí*, stun one's ear (with talk).

苦 Kwat. A bitter plant used as a remedy for coughs.

蛙 Kwat. The spawn of frogs.

适 Kwat. To hasten; quickly.

颳 Kwat. To blow, as the wind.

| 風, *k. fung*, the wind blows; there is wind.

髻 Kwat. The hair let down in disorder, as when in mourning.

- 鵠 Kwat. A bird of the wader class. The "caw" of a rook.
- 栝 Kwat. A measuring frame, used by builders.
- 刮 Kwat. To cut away the proud flesh from an ulcer.
- 昏 Kwat. Stop up the mouth.

Khwat.

- 闊 Khwat. Wide. See under *Fat* which is thus read in C.
- | 別, *f. or k. phiét*, parted for a long time.
- | 老, *f. lâu (or ló)*, rich or wealthy.
- | 少, *f. shàu (shàu)*, sons of the rich.
- | 人, *f. nyin*, men of influence.
- | 口廳, *f. khéu then*, a room of which 3 walls are of stone or lime, the fourth of wood, or a wide door.

Kwe.

Kwé, *kwái kiàu k. k. hióng*, the crying of demons.

Khwe.

Khwé. C. for *Khòi, Khói*, Hungry, exhausted, weak.

Kwen.

- 薨 Kwen. The death of a prince. Swarming, numerous.
- 觥 Kwen. A drinking vessel made out of the horn of rhinoceros.
- 肩 Kwen. A bar, bolt. Giles reads *Kwén*.
- 垆 Kwen. Waste land near the frontier. Desert. (Also *Kwén*.)

肱 Kwen. The upper part of the arm. Also read *Kwén*.

Kwén, *k. k. hióng*, the yelping of a dog.

Kwén. Proud, haughty.
kóng và háu k., he speaks very haughtily.

炯炯 Kwén. Hot, bright, clear. Severe.

迴 Kwén. Far apart, distant. In a high degree.

| 不相同, *k. put sióng thung*, very far from being the same.

耿 Kwén. Bright, upright, honest.

藪 Kwén. The stalks of the taro.

塹 Kwén. The path or avenue leading up to a grave.

耳 Kwén. To reach everywhere. Universal. To fill.

| 古至今, *k. kú ché kim*, from of old until now.

| 古以來, *k. kwá yi loi*, from of old.

頰 Kwén. The blaze of a fire.

績 Kwén. A plant from the fibres of which cloth is made, *khin*.

冂 Kwén. Border waste land, Radical No. 13.

洞 Kwén. The appearance of water. Name of a place.

褰 Kwén. A garment of one colour without lining.

罔 Kwén. Bright light.

Khwen.

Khwen, *k. k. hióng*, the sound of things falling and breaking.

Kwet.

Kwét. Swollen, distended.
chòng k. k., much, swollen.
k. tú, abdomen distended.

k. hi lóí, to swell up.
 Kwét, *kong kong k. k.*, sound of noisy quarrelling.
kit kit k. k., noise of the croaking of frogs.
 Kwét. Throw a thing on the ground, so as to smash it.
k. lók hi, ditto.
phú pat k. tet li, the pot fell and was broken.
摑 Kwét. The hollow under the knee. The calf of the leg.
國 Kwet. A kingdom, nation, country. Also *Kok*.
 | 文, *k. vùn*, a country's written language or letters.
 | 王, *k. vông*, the country's king.
 | 君, *k. k'ün*, the sovereign.
 | 手, *k. shiú*, a beneficiary of the state, e.g., a doctor, an expert.
 | 用, *k. yùng*, for the use of the state.
 | 課, *k. khò*, state revenue.
 | 史, *k. s'ì*, national history.
 | 本, *k. pún*, the origin, and foundation of the state.
 | 有, *k. yu*, nationalization.
 | 防, *k. fông*, guards of the state.
 | 事, *k. s'ì*, the state's affairs.
 | 使, *k. shí*, plenipotentiaries.
 | 柄, *k. piány*, the power of the state.
 | 恥, *k. ch'hi*, a kingdom's disgrace.
 | 庫, *k. khwù*, the exchequer.
 | 書, *k. shu*, state credentials.
 | 務, *k. vù*, governmental affairs.
 | 教, *k. kàu*, national religion.
 | 貨, *k. fò*, national products.
 | 朝, *k. ch'heu (ch'heu)*, the dynasty.
 | 稅, *k. sh'ò*, state revenue.
 | 變, *k. pièn*, revolution.
 | 喪, *k. song*, state mourning.
 | 債, *k. tsái*, national debt.
 | 際, *k. tsì*, international courtesy; Inter-state communication.
 | 璽, *k. tsòng*, a state funeral.

| 賊, *k. tshét*, a traitor.
 | 歌, *k. ko*, a national anthem.
 | 旗, *k. k'hi*, national flag.
 | 幣, *k. thóng or p'è*, the amount of currency.
 | 語, *k. nyí*, the state language.
 | 魂, *k. fùn*, the national spirit.
 | 粹, *k. tsh'ui*, a national characteristic, literature worth keeping.
 | 樂, *k. ngók*, national music.
 | 籍, *k. s'it*, citizenship; national registry.
 | 權, *k. khièn*, national power.
 | 仇, *k. shiú (ch'hiú)*, national enemies.
 | 民兵, *k. m'ün pin*, Republican army.
 | 慶日, *k. khièn nyit*, national fête.
 | 民教育, *k. m'ün kàu yuk*, Republican Teaching.
 | 立學校, *k. líp hòk-kàu*, government schools.
 | 家主義, *k. ka chú nyí*, "for the good of the state".
 | 際公法, *k. tsì kung fap*, international law.
 | 際私法, *k. tsì su-fap*, agreement between two states.
 | 璽, *k. sai*, the seal of state.
 | 主, *k. chú*, the head of the state.
 | 氛, *k. fun*, sedition (national).
 | 泰民安, *k. thài m'ün an*, may your state be prosperous and your people be at peace!
 | 勢, *k. shè*, the condition of a country.
 | 寶, *k. páu (p'ò)*, copper coins.
 | 色, *k. set*, a national beauty; a famous beauty.
 | 師, *k. shí*, a very capable administrator.
 | 體, *k. thí*, the dignity of the state.
 | 度, *k. thù*, administration of government.
 | 民一分子, *k. m'ün yit f'ün tsú*, a portion of the people or nation.
 | 民, *k. m'ün*, the people.

- | 家, *k. ka*, the nation: the State.
 | 事犯, *k. sù fàm*, one guilty of offence against the state.
 | 政, *k. chin*, the politics of the government.
 | 制, *k. chì*, the government.
 | 號, *k. hòu (hò)*, dynastic name.
 | 法, *k. fap*, the laws of a state.
 | 會, *k. fùì*, a national assembly.
 | 民捐, *k. mìn kien*, a national contribution.
 | 母, *k. mu*, the Empress.
 | 字面, *k. sù mièn*, a broad face.
 囁 Kwet. To chatter.
 幘 Kwet. A cap worn by women. Feminine.
 蠃 Kwet. A small green frog.
 馘 Kwet. To cut off the left ear of prisoners or of the slain. Also read *Vet (Fet)*.
 獻 |, *hièn k.*, to present in offering the ears so cut off.
 掴 Kwet. To slap, to strike.

Kwo.

In many places the characters under this heading are pronounced *Ko*.

- Kwo. Used up; worn out; blunt.
tau (to) sù k. li, the knife is blunt from use.
k. mo, exterminated—used in reviling.
 Kwó. To throw away.
k. tet li, thrown away.
k. kwò, ditto.
 Kwó. To plaster with lime, clay, etc.
k. sióng (tshióng) thèu, plaster the wall.
k. nài (nè), plaster with mud.

果 Kwó. Certainly. Sure. Really. The correct form of the next character.

- | 然, *k. yén*, and | 然係, *k. yén hé*, it is truly so. If indeed.
 | 眞, *k. chin*, really, truly.
 | 決, *k. kiet*, decided.
 | 敢, *k. kám*, daring, courageous.
 | 報, *k. pau*, the fruit of his illdeeds in a previous state.

菓果 Kwó. Fruit; fruits. The common, but unauthorised form of the last character.

- | 苗, *k. miáu (yong)*, seedlings.
 | 實, *k. shit*, fruit.
 | 子, *k. tsí*, fruit.
 | 實學, *k. shit hòk*, carpology.
 | 木, *k. muk*, a fruit-tree.
 | 園, *k. yén*, an orchard.
 | 餠, *k. hám*, fruit pies.
 | 乾, *k. kon*, dried fruits.
 | 膏, *k. kau (ko)*, jam.
 | 盒, *k. húp*, an ornamental box for sending presents of fruit.
 | 汁, *k. chip*, fruit-juice.
 | 品, *k. phín*, different kinds of fruit (especially for sacrifice).
 | 酸, *k. son*, tartaric acid.
 | 蒂, *k. nì*, the stem of the fruit.
 | 熟蒂落, *k. shúk nì lòk*, when ripe, the fruit drops from the stem.
 | 仁, *k. yín*, a fruit kernel.
k. fút, the kernel.
 | 肉, *k. nyuk*, the edible part.
 | 皮, *k. phi*, the skin or peel of fruit, pericarp.
 | 殼, *k. hòk*, the shell of fruit.
 | 欄, *k. làn*, a store for the sale of fruit.
 | 餅, *k. piáng*, refreshments.
 | 木黃熟, *k. muk wóng shúk (k. tsü siuk, C.)*, the fruit is ripe.
 | 子攤, *k. tsü than*, a fruit-stall.
 | 籃, *k. lám*, a fruit basket.
 | 綠, *k. liúk*, apple-green.

k. tsü siuk (shük) liáu, the fruit is ripe (of a old man who dies).

裹 Kwó. To wrap up, to bind; wind round. Also read *Kó*.

包 |, *pau k.*, to wrap up—as a parcel.

| **脚**, *k. kiok*, bind the feet.

| **下轉**, *k. hà chón*, wind round and round.

倮 Kwó. Mean; sordid; ignoble. Also read *Kho*.

倮 Kwó. Courageous, brave.

倮 Kwó. The long-nosed monkey, found in Annam.

倮 Kwó. To bind, bandage.

| **脚**, *k. kiok*, to bind the feet.

倮 Kwó. Rice boiled or steamed for making cakes.

倮 Kwó. The solitary wasp or Sphex.

倮 Kwó. A grease-pot, hung at the axles of carts.

倮 Kwó. Cakes, pastry, biscuits.

過 Kwó. To pass: to go by. Finished, completed. To pass over or through. A sign of the past or perfect tense. To transgress. A fault.

| **則勿憚改**, *k. tset, vùt thán kóí*, if you have done wrong be not slow to repent.

| **堂**, *k. thóng*, to appear at the court (for trial).

| **屨**, *k. tsan*, very enfeebled.

| **支**, *k. ki*, overdraft.

| **槽猪**, *k. tsháu chu*, a pig that begins to feed itself from a trough, etc.

| **戳**, *k. tshok*, stamped.

k. fá phin, money already expended.

| **往**, *k. vóng*, passing by (as a traveller): a passing (boat).

| **烏水**, *k. vü shüi*, going abroad—over the dark waters.

| **位**, *k. vüi*, to go to another place, etc.

| **手**, *k. shüü*, passed through (my) hands.

| **雲雨**, *k. yün yí*, rain in a cloudless sky.

| **交**, *k. kau*, handed over.

| **癮**, *k. yün (nyèn)*, the craving is past.

| **意唔去**, *k. yì m khì (tet)*, could not bear the thought of it.

kwò tau (to) siang, to be beheaded.

| **號**, *k. hò (hàu)*, to mark or seal.

| **家**, *k. ka*, to visit a house.

| **限**, *k. hàn*, to go beyond the limit.

| **去**, *k. hì (khì)*, passed, gone; has gone over.

| **好**, *k. háu (hó)*, better.

| **來**, *k. lái*, come over.

| **箇片**, *k. kài phién*, go over to that side.

| **渡**, *k. thü*, a period of transition: to cross the ferry.

| **橋**, *k. khiáu*, cross by a bridge.

| **唔得**, *k. m tet*, cannot cross.

| **番**, *k. fan*, go abroad—to foreign parts.

| **洋**, *k. yóng*, to go abroad.

| **山**, *k. san*, cross the hill.

| **河**, *k. hò*, cross the rivers.

| **凹**, *k. au*, cross a mountain pass.

| **路人**, *k. lü nyin*, a wayfaring man; a wanderer.

| **海**, *k. hói*, to cross the sea.

| **數日**, *k. sù nyit*, to pass or tide over a few days.

| **得海就係仙**, *k. tet hói tshü hê sien*, the one that crosses the sea is the immortal.

| **界**, *k. kài*, to pass over a boundary.

| **了船就丢篙**, *k. liáu shón tshüü tiu kau*, cross the ferry cast away the punting pole.

k. khiáu pang pan, cross the bridge remove the plank.

- | 山橋, *k. san khiàu*, a hill chair.
 | 山砲, *k. san phàu*, a mountain gun.
 | 半數, *k. pàn sù*, the majority, i.e., more than half the number.
 | 日 | 夜, *k. nyit, k. yà*, the whole day, the whole night. Also pass the day, pass the night.
 | 教, *k. kàu*, has learned his trade to hand over the teaching to another.
 | 世, *k. shè*, to die (leave the world).
 | 身, *k. shin*, to die (leave the body).
 | 火, *k. fó*, pass through the fire.
 | 餉, *k. hiòng*, pass the customs.
 | 節, *k. tsiet*, keep the feast.
 | 面, *k. mièn*, has passed over the top, e.g., of table.
 | 年, *k. nyén*, pass the New Year.
 | 房, *k. fóng*, pass into another section of the clan, or family.
 | 國, *k. kwet*, to go abroad.
 | 時, *k. shí*, past the time; too late: obsolete.
 | 冬, *k. tung*, to winter; the various periods of fruit season.
 | 期, *k. khi*, out of season.
 | 門, *k. mún*, to get married (of a girl).
 | 氣, *k. khi (hì)*, the taste is gone.
 | 後, *k. hòu*, afterwards.
 | 定, *k. thìn*, to pass earnest money.
 | 分, *k. fùn*, to overstep one's right, or duty.
 | 了, *k. liáu*, passed; past.
 | 班, *k. pan*, to pass one grade.
 | 頸, *k. kiáng*, has passed the neck. (swallowed).
 | 度, *k. thù*, beyond the limit.
 | 當, *k. òng*, too strict.
 | 愛, *k. òi*, overloving.
 | 半, *k. pàn*, exceeded the half.
 | 格, *k. kak*, beyond the line.
- | 繼, *k. kì*, to give a son to a brother to be his son.
 | 橋多過爾行路, *k. khiàu to kwò nyit háng lù*, I have passed over bridges more than you have travelled over roads!
 | 境, *k. kin*, to cross a boundary.
 | 脈, *k. mak*, to link one (thought) with the next.
 | 水, *k. shuí*, to pass over water.
 | 數, *k. sù*, to copy from day book into the ledger.
 | 乳, *k. nèn*, to pass (medicine) to a child through its mother's milk.
 | 斗, *k. téu*, to measure with a bushel.
 | 秤, *k. chhìn*, to weigh a thing over.
 | 心, *k. sim*, it is fully cooked.
 | 得心麼, *k. tet sim mó*, can you allow it?
 | 得更, *k. tet kang*, can pass the night.
 | 好多手脚, *k. háu to shiú kiok*, has passed through many hands.
 | 家香, *k. ka hióng*, food sweeter in another house.
 | 過愛人吩咐, *k. k. òi nyén fun-fú*, you always need to be instructed how to do things (blame).
 | 目不忘, *k. muk put mông*, what the eye beholds will not be forgotten.
 | 去之事, *k. hò (khi) tsu sù*, the matter is done with.
 | 江簿, *k. kong phu*, a book in which is written all property possessed.
 | 江, *k. kong*, to cross a river or harbour.
 | 關, *k. kwan*, to pass the customs.
 | 晝, *k. chiú (ng)*, past mid-day.
 | 月, *k. nyét*, the month is past.
 | 齣, *k. chhit*, one act (of a play) is over.

- | 風, *k. fung*, syphilis.
 - | 鬆 滴 子, *k. sung tit-tsi*, in easier circumstances; loose; not consistent.
 - | 載, *k. tsài*, to tranship.
 - | 白, *k. phák*, to pass in the open space.
- kwò náng*, growing thinner and thinner as a child insufficiently fed.
- | 路 客, *k. lù khuk (hak)*, a passing stranger.
 - | 坑 脚 愛 濕, *k. khang kiok òi ship*, you cannot cross the river without wetting your feet.
 - | 多, *k. to (káu to)*, too much.
 - | 爲 人, *k. vùi nyin*, to exceed the limit.
 - | 頭, *k. thèu*, too much.
 - | 犯, *k. fàm*, transgression.
 - | 失, *k. shít*, transgressions.
 - | 代, *k. thòi*, next generation.

Kwoi.

See under *Koi*.

Kwok.

See also under *Kok*.

- 郭** Kwok. An outer wall of fortification. Suburbs. A surname (*Kok*).
- | 外, *k. ngòi (ngwài)*, beyond the outer wall. The country outside a city.
- 槨** Kwok. An outer coffin; a brick vault.
- 石** |, *k. shák k.*, a stone sarcophagus.
- 嶂** Kwok. A mountain in Shansi.
- 鞞** Kwok. Leather.
- 郭** Kwok. A ravine; a gorge.
- 霽** Kwok. The clouds dispersing; snow melting.

- 贖** Kwok. The rim of the ear.
- 潮** Kwok. The roaring noise of water. A river in Shantung.
- Kwok. To push off; to shove; put off (as business not urgent).
- k. khoi*, put off.

Khwok.

- 廓** Khwok. To cut off. To trim. Great. To enlarge.
- 開** |, *khoi k.*, to enlarge.
- 擴** Khwok. To stretch; to expand.
- | 張, *k. chong*, to cause to extend; to enlarge.
- | 充, *k. chhung*, to develop; to enlarge one's views.
- | 眼界, *k. ngán kài*, to add to one's experience.
- 劇** Khwok. To cut off. To explain. Also read *Kwóng*.
- 彊** Khwok. To draw a bow.

Kwon or Kwan.

- Many of the following characters are in various places pronounced *Kon*, or *Kwan*.
- 官** Kwon. A government official. A mandarin. Official. Public. An organ: senses.
 - | 家, *k. ka*, a King, emperor.
 - | 長, *k. chóng*, rulers.
 - | 吏, *k. òi*, a magistrate: officers in general.
 - | 府, *k. fú*, Mandarins.
 - | 話, *k. vù*, the official language, the Mandarin dialect.
 - | 兵, *k. pin (kian)*, government soldiers.
 - | 清 民 樂, *k. tshin mìn lòk*, the mandarins honest and the people happy.

- | 利, *k. lí*, a fixed rate of interest payable.
 | 家子弟, *k. ka tsú thí*, the sons of officials.
 | 費生, *k. fú sen*, students supported by government.
 | 尺, *k. chhak*, the normal foot (measure).
 | 司, *k. sy*, a lawsuit.
 | 地, *k. thí*, public ground.
 | 鑼, *k. ló*, a big gong.
 | 兵賊計, *k. pin tshét kè*, soldiers use thieves' methods or tricks ("difficult" to follow).
k. kiun, an officer's bodyguard.
 | 廳, *k. then (thang)*, a cabin: saloon; a magistrate's office.
 | 差, *k. tshai*, the police, runners.
 | 鹽, *k. yám*, licensed salt.
 | 印, *k. yin*, the official seal.
 | 艙, *k. tshong*, the first class cabin.
 | 祿, *k. liuk (luk)*, official salary.
 | 銜, *k. hám*, brevet and | 級, *k. kíp*, official rank.
 | 家對官家, *k. ka tuí k. ka*, the magistrate weds a magistrate's daughter.
 | 官相會販販相怒, *k. h. siong fú, fán fán siong nau*, the magistrate likes to visit his fellow magistrate, the merchant hates his fellow merchant.
 | 錢客賬, *k. tshien hak chòng*, the legal officer's and the wholesale merchant's claims brook no delay.
 | 威不如牙爪威, *k. vui put yí ngá tsáu vui*, the officials are not so dreaded as their underlings. (their teeth and claws).
 | 逼民變, *k. pet mìn pièn*, a government can compel the people to revolt.
 | 司打贏, *k. sy tá yáng*, to win a lawsuit.
- | 司打輸, *k. sy tá shù*, to lose a case
 | 威, *k. vui*, the magistrate's dignity.
 | 爵, *k. tsiok*, a mandarin's rank.
 | 制, *k. ché*, official system.
 | 事, *k. sù*, belonging to the magistrates' office.
k. phú, ten Chinese miles, English 3½ miles.
 | 俸, *k. fùng*, an officer's salary, also | 祿, *k. luk*.
 | 紗, *k. sa*, thin gauze worn in warm weather by officials.
 | 場, *k. chhông*, the official class.
 | 業, *k. nyáp*, national concerns (business).
 | 職, *k. chít*, an official's responsibilities.
 | 秩, *k. chít*, an officer's rank.
 | 斷, *k. tòn*, a magistrate's decision.
 | 身薄如紙, *k. shin phók yí chí*, a mandarin's body is as thin as paper—his position is very insecure.
 | 署, *k. shù*, the magistrate's court of judgment.
 | 星現, *k. sin hién*, you are going to be a mandarin (said by fortune-tellers).
 | 辦, *k. phàn*, what is functioned by the magistrate.
 | 產, *k. sán*, the magistrate's profession.
 | 司好打狗屎好食, *k. sy háu tá káu shí háu shít*, carrying on a lawsuit is like eating dog's filth.
 | 商合辦, *k. shong háp phàn*, matters in which people and magistrates have a share.
 | 諭, *k. yí*, the injunctions of the magistrate.
 | 路, *k. lù*, public road.
 | 山, *k. san*, a public hill, where any one may cut firewood, grass, etc.

| 邪, *k. siá*, defaults of the magistrate, official corruption.

| 家氣象, *k. ka khi siong*, the mandarin class style or manner.

棺 *Kwon*. A coffin. Also pronounced *Kon* and *Kwan*.

| 材, *k. tshói (tshíu)*, a coffin.

| 柩, *k. kiú*, | 木 *k. muk*, and | 梓, *k. kwok (kok)*, ditto.

| 材龍, *k. tshói lóng*, a grave dug into the hill, horizontally.

| 材窟, *k. tshói khwut*, a grave opened on level ground.

| 材老鼠, *k. tshói lóu (lò) chhú*, a coffin rat—a loafer; a hanger-on.

| 材伸出手, *k. tshói shin chhut shíu*, even from the coffin he stretched out his hand—is grasping to the end.

觀規 *Kwon*. To gaze at. To view, inspect. Also *Kon* and *Kwan*.

| 世音, *k. shè yim*, a Buddhist idol, (female) in distress worshipped.

| 音竹, *k. yim chuk*, a species of bamboo.

| 象臺, *k. sióng thóí*, Peking Observatory.

| 顧東西, *k. kù tung si*, to guard things.

| 音菩薩年年十八, *k. yim phú-sat, nyén nyén ship pat*, like the goddess of mercy, always at the age of eighteen.

| 音痘, *k. yim thèu*, human serum used by injecting it into the nostrils and committing the patient to the goddess's care !

| 音過海, *k. yim kwò hóí*, the goddess of mercy goes over the sea, (on 6th of 6th month.)

| 光, *k. kwong*, to see condition or circumstances.

| 看, *k. khòn*, to inspect; to behold

| 望, *k. mòng*, to look out for. To look on (and do nothing.)

| 覺倒, *k. kok táu*, I beheld and knew; to grasp the situation.

| 星臺, *k. sin (sen) thóí*, an observatory.

| 天象, *k. thien sióng*, to behold the various objects in the heavens.

| 音經, *k. yim kin*, Buddhist scriptures or of goddess of mercy

| 音娘, *k. yim nyóng*, the prayer hearing Buddhist goddess—usually called the goddess of mercy. *Tshióng k. yim nyóng*, she is like this goddess (in beauty).

| 察, *k. tshat*, to look into.

| 念, *k. nyám*, idea.

| 風問俗, *k. fung mún siúk*, to ask about the customs (of a place)

Kwon (Kwan) pi, a bug.

k. pi shít hak (khak), the bug likes strange blood—the host feeds on the guests.

k. pi hién, bugs smell.

k. pi pióng hién, the bug exhales its odour.

k. pi yók, a bug destroying drug.

k. pi lón, bugs' eggs.

信 *Kwon*. The emperor's charioteer. Also *Kwan*.

冠 *Kwon. (Kwan.)* A cap. A crown. The comb or crest of a bird. Also read *Kwan*.

| 禮, *k. lí*, the capping ceremony.

| 絕, *k. tshíet*, to excel, surpass.

- | 翠, *k. tshüi*, the kingfisher.
 | 冕, *k. mien (men)*, a crown.
 | 場, *k. chhông*, the examinee who has attained highest place.
 | 詞, *k. tshü*, the article a, an, the.
管 Kwón. (Kwán). A reed, a duct, a tube. A classifier of tubular things. To control, manage, rule. Also pronounced *Kón*, and *Kwán*.
 | 守, *k. shü*, to guard.
 | 窺, *k. kwüi*, look through a tube, take a narrow view.
 | 帳, *k. chông*, an accountant; treasurer.
 | 庫, *k. khü*, a treasurer.
 | 店, *k. tiám*, a shop boy; a coolie.
 | 佢唔調, *k. kè m thiáu*, cannot control him.
 | 理, *k. lí*, to manage, control
 | 轄, *k. hat*, to have rule over.
 | 束, *k. suk*, to restrain.
 | 事, *k. sý*, to manage affairs.
 | 家, *k. ka*, a steward, butler.
 | 下, *k. há*, under the jurisdiction of.
 | 見, *k. kièn*, to look through a tube narrow vision, meagre wit.
 | 保, *k. páu (pó)*, to guarantee.
 | 閒事, *k. hán sý*, to mind other people's business.
 | 長山, *k. chhông san*, to beat the bush for quarry.
館 Kwón. A residence; a lodging-house. A public office. A school, etc. Also *Kón*, *Kwán*.
 | 子, *k. tsü*, an inn; eating house.
 | 舍, *k. shá*, a lodging house.
 | 主, *k. chú*, the president of the club, the manager of hotel, etc.,
瑄 Kwón. A tube of stone—as for holding the peacock's feather.
瘡 Kwón. Worn-out; ill. Also *Kón* and *Kwán*.

- 筩** Kwón. A flute. Also *Kón* and *Kwán*.
莞 Kwón (*Kón*). Name of a District (*Tung k.*) in Canton. Also read *Ván*, marshy plants. To smile.
負 Kwón. A surname.
遁 Kwón. To flee; to escape; to avoid. Also read *Fón*.
膈 Kwón. A duct in the body. The core of a boil.
血 |, *hiét k.*, the bloodvessels.
腕 Kwón. Same as the last.
斡 Kwón. To open out, to expound.
輻 Kwón. The iron band on the hub of a wheel, to prevent it from splitting. Also read *Kwán*.
綰 Kwón. To hate. Crimson. To run through; to string. Also read *Kwán*.
纒 Kwón. Same as the last. Also read *Fón*, and *Fán*.
揜 Kwón. To take up; to lift. Also read *Vat*.
悵 Kwón. Sorrowing, sad. Also read *Kwón*.
皖 Kwón. Brilliant; bright.
鸛 Kwón. A heron; a crane. The common stork.
白 |, *phák k.*, the common stork
盥 Kwón. (*Kwán*). To wash, especially said of the hands.
 | 洗, *k. sé*, to wash.
 | 手, *k. shü*, to wash the hands.
貫 Kwón. To put on a thread or string, as cash. A measure. To penetrate, to go through, to connect. Also read *Kwán*.
 | 盈, *k. yán*, full up.
 | 串, *k. chhón*, to thread, as beads, cash, etc.
 | 通, *k. thung*, to pass through

| 字面, *k. ts'ü (sü) mien*, a person with a long face.

灌 Kwón. (*Kwàn*). To pour on, or into. To force to drink. To force into. Also read

| 木, *k. muk*, shrubs.

| 蔭塘, *k. yim thóng*, a pond for irrigating fields.

| 水, *k. shái*, to blow water into newly killed carcase of pig or cow so as to make it heavier.

| 腸, *k. chhóng*, sausages.

| 花, *k. fa*, to water flowers.

| 藥, *k. tsióng*, suppurating spot.

| 田, *k. thién*, to irrigate rice-fields.

| 牛食藥, *k. nyú shít yók*, pour medicine down a cow's throat.

| 佢食, *k. k'í shít*, force one to eat.

| 佢飲, *k. k'í yim*, make him drink.

| 水牛肉, *k. shái ngéu (nyú) nyuk*, to blow water into a carcase (cow).

罐罐 Kwón. A jar, a pot. Also read *Kwàn*.

| 頭, *k. thèu*, a maker of tins.

瑾 Kwón. Kwàn. A kind of jade from which goblets were made. Also *Kwàn*.

鑽 Kwón (*Kwàn*). An iron bar.

| 嘴, *k. tsúi*, a bar of iron with a bill like point for digging into ore.

燿 Kwón. To set fire to; to light at a fire. Also *Kwàn*.

霍 Kwón. A heron. A small cup. Also read *Kwàn*.

裸 Kwón. (*Kwàn*.) To pour out and drink wine.

擯 Kwón. To be familiar with. To take. To throw down.

Khwon.

See under *Khon* and *Khwan*.

寬 Khwon. Broad, wide, ample. Lenient, forgiving. Also. *Khwan*.

| 洪(懷)大量, *k. fúng (fái) thài lióng*, a capacious mind.

| 宥, *k. yü*, to forgive or condone.

| 猛相濟, *k. mang sióng tsì*, mild and violent measures going hand in hand.

| 寬做, *k. khwon (khwan) tsò*, do it leisurely, deliberately.

k. shang shè, (kung fu), when work is easy (I will do it).

| 寬食, *k. k. shít*, do not hurry with your food; eat slowly.

k. hái (hè) kin khiák, an easy shoe a fitting clog or sabot. (comfort.)

| 闊, *k. khwat (fat)*, expansive.

| 裕, *k. yì*, in good circumstances.

| 懷, *k. fái, thài thü*, not easily provoked roomy, spacious.

| 恕, *k. shü*, to remit; to forgive.

| 大, *k. thài*, broad; liberal.

| 容, *k. yung*, to forgive, pardon. Be indulgent towards.

| 衣, *k. yi*, to relieve of too much dress.

| 舒, *k. shu*, to forbear, have patience with; lenient.

| 和, *k. fò*, kindly; genial.

| 假, *k. ká*, to extend holidays.

| 心, *k. sim*, mind at ease.

| 心細性, *k. sim sè siàng*, very careful and slow.

| 柔, *k. yü*, and | 緩, *k. fon (fón)*, lax, easy-going.

| 赦, *k. shà*, to forgive.

| | 行, *k. k. hàng*, walk slowly and carefully, i.e., "good-bye."

體 Khwon. The hind-quarters of an ox. Also *Khwan*.

Kweng.

光 Kwong. Light, favour, brightness, glory. Bare, naked; alone.

| 焰, *k. yám*, flame.

| 亮, *k. lióng*, clear, bright, lustrous.

| 學, *k. hòk*, optics.

- | 臨, *k. lîm*, thy light has come (spoken to a guest)
- | 降, *k. kông*, ditto.
- | 澈, *k. chhét*, water clear to the bottom.
- | 行, *k. hông*, expert in business.
- | 度, *k. thù*, a measure for light.
- | 帶, *k. tài*, a prism.
- | 復, *k. fùk*, territory restored.
- | 明, *k. mîn*, bright, clear.
- | 耀, *k. yiu (yèu)*, illustrious.
- | 照, *k. chàu (chèu)*, illumine.
- | 華, *k. fá*, glorious : gay.
- | 彩, *k. tshái*, magnificent, splendid.
- | 輝, *k. fui*, splendour.
- | 陰, *k. yim*, time, (light and shade).
- | 陰似箭, *k. yim sù tsièn*, time (flies) like an arrow.
- | 度表, *k. thù piáu*, a photometer.
- | 瓦, *k. ngwá (ngá)*, a brick or tile with a glass for giving light.
- | 榮, *k. yín*, glory, splendour.
- | 源, *k. nyén*, source of light.
- | 顧, *k. kwá*; thanks for your patronage.
- | 景, *k. kin*, circumstances; prospect; scenery.
- | 窓, *k. tshung*, a tile with a piece of glass inserted.
- | 線, *k. sièn*, a ray of light.
- | 身, *k. shìn*, naked.
- k. shìn kai (ke)*, a hairless or featherless fowl.
- . *shók shók li*, quite bare, bald.
- | 棍, *k. kwùn*, a bare stick—a lawyer, a swindler.
- | 天化日, *k. thien fà nyit*, glorious times.
- | 緒, *k. sì*, 'style' or name of last Emperor.
- | 頭, *k. thèu (táng)*, bald-headed.
- | 頂哥, *k. táng kó*, a bald headed man.

- k. ya ya*, bare; barren, (of a hill).
- k. ya thì thèu*, ditto.
- k. sau sau*, ditto.
- k. vá vá lè*, a bright sheen.
- | 滑, *k. vák*, bright, glossy.
- k. k. kwáng shù*, leafless tree (withered).
- | 枝, *k. ki*, as of a wood the leaves of which are few,—the light penetrates.
- | 浪, *k. lòng*, wave of light.
- | 棍皮, *k. kwùn phi*, a swindler's garb—skin bare.
- | 澤, *k. tshét*, gloss.
- 胱 Kwong. The bladder.
- 勝 |, *phóng k.*, ditto.
- 挑 Kwong. The cut-water of—a boat. Also read *Kwóng*.
- 洗 Kwong. Sparkling water. A river in Shantung. Brave.
- 耽 Kwong. Brave, valorous.
- 廣 Kwóng. Wide, broad. Area. Liberal-minded.
- | 東大薯免進, *k. tung thài shù mien tsin*, used metaphorically. "You need not come" said by a Chinese Emperor to the Cantonese who deceived him by sending a bad tuber instead of the kind he liked.
- | 用, *k. yùng*, there is much (of the kind) for use.
- | 交, *k. kau*, many acquaintances; having friendly intercourse with many.
- | 行善事, *k. háng shèn sù*, to do virtuous actions on a large scale.
- | 濟, *k. tsí*, to do good on a big scale.
- | 闊, *k. fat*, extensive; expansive.
- | 大, *k. thài*, wide, spacious, vast.
- | 布福音, *k. pù fuk yim*, publish the gospel far and wide.
- | 東, *k. tung*, Kuang-tung Province.
- | 西, *k. si*, the Kwangsi.

- | 告, *k. kàu (kò)*, advertisement.
 | 州府, *k. chiu fú*, the city of Canton.
 | 貨, *k. fò*, goods from Canton.
 | 義, *k. nyh*, wide interpretation.
 劇 *Khwóng*. To cut off. Also read *Khok*.
 鄭 *Khwóng*. A surname.

Khwong.

- 狂 *Khwóng*, Mad, wild, insane. Also read *Khóng*.
 | 人, *k. nyên*, insane man.
 | 狗, *k. káu*, a mad dog.
 | 吠, *k. phui*, angry howling like a mad dog.
 | 風, *k. fung*, a violent wind; gusts, a squall.
 | 士, *k. sý*, a mad teacher.
 | 風狂雨, *k. fung mang yí*, very boisterous wind and rain.
 | 鬼, *k. kwái*, a madman.
 | 氣, *k. khi (hí)*, wildly passionate.
 | 性, *k. sin*, a violent disposition.
 | 言, *k. nyên*, and | 話, *k. vâ*, wild incoherent talk.
 | 妄, *k. wóng*, disorderly; ill-behaved.
 誑 *Khwóng*. Lies, falsehood. To deceive. *khwóng*.
 | 言, *k. nyên*, and | 話, *k. vâ*, lies, extravagant talk.
 况 *Khwóng*. Moreover. How much more. A fortiori. Also *Khóng*.
 | 且, *k. tshíá*, moreover besides.
 曠 *Khwóng*. Vacant, empty, waste. Also read *Khóng*.
 | 野, *k. ya*, desert, wilderness.
 | 日, *k. nyit*, to waste the day.
 | 曠, *k. chit*, neglect one's duties.
 | 工, *k. kung (kwung)*, ditto.
 | 夫, *k. fu*, an unmarried man, bachelor.

- 慷 *Khwóng*. Generous, magnanimous, noble. Also read *Khóng*.
 况 *Khwóng*. To increase. To compare. Agitated, anxious. Interchanged with 况.
 壙 *Khwóng*. A brick grave; a vault.
 逛 *Khwóng*. To stroll; to ramble. Giles reads *Khwóng*.
 憤 *Khwóng*. To hate; to abhor.
 纈 *Khwóng*. Fine floss silk. Also *Khwóng*.
 睨 *Khwóng*. To look at.
 睨 *Khwóng*. To confer upon.
 倨 *Khwóng*. Abrupt, quick; to go far off.

Kwui.

- 歸 *Kwui*. To return, go back. Go home. To restore. To divide. To belong to, submit to.
 | 向, *k. hióng*, to offer allegiance to.
 | 家, *k. ka*, to return home.
 | 轉, *k. chón*, ditto.
 | 從, *k. tshióng*, to follow; to obey.
 | 世, *k. shè*, and | 古, *k. kú*, to die.
 | 正, *k. chìn*, to return to the true.
 | 田, *k. thiên*, retire from office (to one's fields).
 | 附, *k. fú*, to offer fealty.
 | 婚, *k. fun*, to marry.
 | 根, *k. ken (kin)*, to return to first principles; to go back to the beginning, the root number:
 | 心, *k. sim*, to show loyalty to.
 | 依, *k. yi*, to give confidence to.
 | 納, *k. nâp*, induction.
 | 去, *k. khi*, to return; to go back.
 | 元, *k. nyên*, to count from beginning again;

- | 天, *k. thien*, to return to heaven.
 - | 老, *k. lau*, (lò) to retire from office on account of old age.
 - | 牽, *k. nèn*, a bride's visit to her parents (*chón ngòi ka*).
 - | 服, *k. fúk*, and | 降, *k. hóng*, to submit to; to return to allegiance.
 - | 順, *k. shùn*, to be loyal.
 - | 榮華分上帝, *k. yín (yùng) fí pun Shóng-tí*, give glory to God.
 - | 官, *k. kwan* (*kwan*), be confiscated.
- k. tshü*, compactly.
- | 罪分人, *k. tshüi pun nýn*, to impute the blame to some one else, (wrongly).
 - | 給, *k. kip*, to give to; restore to.
 - | 結, *k. ket* (*kiet*), to wind up; to finish off.
 - | 本, *k. pún*, to receive back capital.
 - | 心似箭, *k. sim sý tsién*, urgent wish to go straight home.
 - | 法, *k. fap*, the rules for division (arithmetical).
 - | 帳, *k. chóng*, to return what is owed or debt.
 - | 除, *k. chhú*, division and subtraction.
 - | 於烏有, *k. yí wu yu*, return to nothing.
 - | 空, *k. khùng* (*khwàng*), return to nothingness.
 - | 無, *k. wú*, ditto.
 - | 到本家, *k. tau pún ka*, to return to one's nativity.
 - | 故鄉, *k. kwí hióng*, or | 故里, *k. kwí lí*, to return to one's native place.

圭珪 Kwui. A sceptre.

- | 璧, *k. piak*, names of jade, one oblong, one circular, a ring.
- | 璋, *k. chong*, sceptre.

閨 Kwui. The women's apartments. Private rooms in a Yamén.

- | 門, *k. mún*, the door of entrance into womens' apartments.
- | 女, *k. ng (nyí)*, a young unmarried lady.
- | 閨, *k. khwün*, a maiden's apartment.
- | 閣, *k. kok*, women's apartments.
- | 房, *k. fóng*, womens' rooms; apartments.
- | 秀, *k. siú*, a young virgin.
- | 門事情, *k. mún sý tshín*, matters pertaining to women.
- | 房之樂, *k. fóng tsý lòk* (*fuk*), the happiness or pleasure of matrimony.

規 Kwui. A pair of compasses; regulation, custom; usage.

- | 定, *k. thín*, fixed rule.
- | 矩, *k. ki*, compasses and square—custom; manners; usage.
- | 避, *k. phit*, to try to escape.
- | | 矩矩, *k. k. ki ki*, very proper, very mannerly.
- | 諫, *k. kán*, to prevent one from doing so and so.
- | 正, *k. chìn*, to adjust.
- | 勸, *k. khèn* (*khien*), to admonish.
- | 條, *k. thiáu*, regulations.
- | 模, *k. mú*, pattern, plan, rule.
- | 約, *k. yok*, a covenant by agreement.

| 畫, *k. wák*, to reckon; to consider how to reckon a certain thing.

- | 例, *k. lí*, a regulation; a law
- | 則, *k. tset*, a rule.

窺 Kwui. To peep at, spy, watch. To pry into.

- | 測, *k. tshet*, to divine by watching.
- | 察, *k. tshat*, to examine secretly.
- | 探, *k. thám*, to spy; to pry into.
- | 鏡, *k. kiàng*, have a peep at the mirror.

闕 Kwui. To peep at. Used with the last.

龜 Kwui. The tortoise, used for divination. Radical No. 213.

丨 **筮**, *k. kám*, to divine the right way, etc.

丨 **壳**, *k. khok (hok)*, tortoise-shell.

丨 **甲**, *k. kap*, ditto.

丨 **背**, *k. pòi*, arched like the back of a tortoise; hump-backed.

丨 **公**, *k. kung*, and **鳥** 丨, *vu k.*, a cuckold; a man who keeps a brothel.

丨 **鴇**, *k. páu*, a brothel keeper.

丨 **婆**, *k. phò*, the woman who has charge of a brothel.

丨 **爪**, *k. tsáu*, a procurer; a bawd.

瑰 Kwui. A kind of jasper. Also read *Kwui*.

丨 **花**, *mói k. fa*, the rose.

皈 Kwui. The follow, to conform to. (Used by Buddhists.)

袿 Kwui. The upper part of a woman's dress.

邽 Kwui. Two Districts in Kansuh, in the time of the Han Dynasty.

蛙 Kwui. A name for the fresh-water porpoise. Also *Va*, a Taoist god.

歸 Kwui. A group of small hills. Grand, imposing.

雉 Kwui. The magpie robin.

頰 Kwui. A strap to hold a cap on the head. *Kwui*.

規 Kwui. To cut cloth for making clothes.

媿 Kwui. A woman with a small waist. Same as **媿**, also read *Hiên*.

槻 Kwui. A tree from the bark of which an indelible ink is made.

鯢 Kwui. The fresh-water porpoise found in the Yangtze.

媿 Kwui. A river in Shansi. Crafty, artful. Also read *Ngúi*.

度 Kwui. Pantry, a cupboard. To store. Also read *Kí*.

枝 Kwui. To sacrifice at the five mountains.

跬 Kwui. A stride equal to half a pace. To step. Also read *Va*.

倖 Kwui. To deceive, pretend. A pillar, a support.

境 Kwui. Dilapidated, in ruins.

匱 Kwui. A small box. A casket.

鬼 Kwui. The spirits of the dead. A ghost. A demon. A wretch. A secret spring or bolt.

丨 **子墟**, *k. tsú hi*, a petty market where prices fluctuate readily; said of people who take unfair advantage of buyers.

丨 **頭**, *k. thèu*, a leader in mischief-making.

丨 **王**, *k. wóng*, king of demons.

丨 **胎**, *k. thoi*, an abnormal pregnancy.

丨 **搶孤**, *k. tshióng ku*, like spirits who come to despoil the sacrifices offered to the friendless spirits.

丨 **子**, *k. tsú*, a little devil (in blame).

丨 **頭** 丨 **卒**, *k. thèu kwui tsut*, void of distinction (no person of distinction there).

丨 **捨禾**, *k. ngén vó*, rice injured by canker worm.

丨 **出身**, *k. chhut shin*, he is the very devil; born devil.

丨 **都畏**, *k. tu wòi*, the devils even fear that.

丨 **攝走**, *k. hiap tsèu*, the devil has wiled away.

丨 **神**, *k. shín*, ghosts and spirits.

丨 **迷心**, *k. mí sim*, and *k. sém táu*, possessed of a devil.

丨 **祟**, *k. sùi*, goblin, demon: devil's pranks.

- | | 祟祟, *k. kwui sùi sùi*, satanic.
 | 祟脈, *k. sùi mak*, the pulse of one possessed by a devil.
 | 懺, *k. má*, a satanic woman (swear).
 | 念路, *k. nyám lù*, said of a man who persists in scolding.
 | 捥喉, *k. nyén (nién) héu*, not able to swallow—throttled by a demon.
 | 畫符, *k. fū phú*, like the scribbling of a demon, bad penmanship.
k. kwò pang sam thiáu mau, when a demon passes he pulls three hairs (from those he meets)—said of one who sticks to some of any money, etc., entrusted to him.
 | 到路, *k. tau lù*, said of a man wandering about, not able to find the road.
 | 域, | 嘴, *k. vet, k. tsúi*, deceitful.
 | 生鬚人門個, *k. sang si nyin têu kài*, the beard of the idol has been stuck in by men—could do it if you learned.
 | 都無噱精, *k. tu mäu kàn tsin*, more clever than a demon.
 | 噱精, *k. kàn tsin*, as clever as the devil.
 | 火, *k. fó*, ignis fatuus: will-o'-the-wisp.
 | 樣 | 像, *k. yòng, k. siòng*, behaving like demons.
 | 打 |, *k. tá k.* devils casting out devils.
 | 詭話, *k. kwui và*, false words.
 | 話死多, *k. và sè to*, much nonsensical talk.
k. kàn shong, fitting about like a demon (of a restless child).
 | 迎燈, *k. nyáng ten*, ghosts going about with lights.
 | 叫, *k. kiàu*, the crying of a ghost.
 | 相打, *k. siòng tá*, evil partners quarreling.

- 晷 Kwúi. Shadow. A sundial. Time.
 日 |, *nyit k.*, a sundial.
 詭 Kwúi. To deceive, cheat. Cunning.
 | 詐, *k. tsà*, guile and | 譎, *k. kit*, crafty, deceitful.
 | 謀, *k. méu*, treacherous schemes.
 | 計, *k. kè.*, artful device.
 | 猾, *k. vat*, cunning.
 | 騙, *k. phièn*, to deceive.
 簋 Kwúi. A vase for holding cooked grain at sacrificial feasts (*khwúi*).
 恠 Kwúi. To change, to alter; to be shiftily.
 軌 Kwúi. A track, a path, an orbit.
 | 道, *k. thó (thàu)*, the wheel track (met.: for regulation of life).
 宄 Kwúi. A traitor.
 洿 Kwúi. A spring issuing from the side of a hill.
 曆 Kwúi. Dried up; exhausted.
 筍 Kwúi. A fine kind of bamboo growing in Kwangtung and in Chehkiang.
 | 竹, *k. chuk*, ditto.
 貴 Kwúi. Honourable, expensive, dear. Your.
 | 府, *k. fú*, which is your district?
 | 處, *k. chhù*, ditto.
 | 體, *k. thí*, your honorable person!
 | 體康健, *k. thí khong-khièn*, are you well and fit? is your respected person in good health?
 | 族政治, *k. tshúk chìn chhì*, aristocracy, nobility.
 | 食, *k. shít*, food is very dear.
 | 號, *k. háu (hò)*, what is your sign (or name)?
 | 重, *k. chhüòng*, to esteem, to honour.
 | 人, *k. nyén*, an estimable person; a man in high position.

- | 器, *k. hì (khi)*, precious things, children.
- | 骨, *k. kwut*, valuable bones (flattery).
- | 賤, *k. tshien*, the rich and poor, or dear and cheap.
- | 客, *k. khak (hak)*, an honoured guest.
- | 族, *k. tshuk*, illustrious ancestry or family.
- | 姓, *k. siàng*, what is your surname?
- | 過參, *k. kwò sem*, dearer than ginseng: very dear.
- | 國, *k. kwet*, what country do you belong to?
- | 庚, *k. kang*, your age?
- | 雲, *k. shin*, | 甲 *k. kap*, ditto.
- 桂** Kwùi. The cassia or cinnamon tree.
- | 花, *k. fa*, white olive; cassia blooms.
- | 樹, *k. shù*, the cassia tree (Laurus Cassia).
- | 枝, *k. hi*, cassia twigs.
- | 皮, *k. phì*, cassia lignea.
- | 子蘭孫, *k. tsú lán sun*, many and honourable descendants.
- | 子 *k. tsú*, cassia buds.
- | 林府, *k. lín fú*, the capital of Kwang-si (Cassia city).
- | 江, *k. kong*, the Cassia river.
- | 月, *k. nyét*, the eighth moon.
- | 皮油, *k. phì yú*, oil of cassia.
- 癸** Kwùi. The tenth of the Ten Stems (天干).
- | 水, *k. shúi*, menses.
- 季** Kwùi. Tender, young. The youngest son. A season, crop. A surname. In many places. read Kí.
- | 子, *k. tsú*, the youngest son.
- | 世, *k. shì (shè)*, the last time.
- 看** Kwùi. To look. A surname.
- 快** Kwùi. A surname.
- 臃** Kwùi. To swell, to bulge-out. Also read Fúi.

Khwui.

盔

Khwui. A helmet.

| 甲, *k. kap*, helmet and coat of mail, armour.

虧

Khwui. To wane: deficiency, failure; loss. To fail.

| 本, *k. pún*, to lose capital, to fail in business.| 負, *k. fú*, to be ungrateful.| 心事, *k. sim sù*, a discreditable affair.| 我大多, *k. ngái thài to*, you let me bear too much loss.| 爾一世, *k. nít yit shè*, it will injure you all your life.| 衆莫 | 一, *k. cháng mòk k. yit*, let all and not one only bear the loss.| 空, *k. khung*, failure without Account Book showing loss.| 欠, *k. khiàm*, debt.| 蝕, *k. shét*, loss.| 損, *k. sún*, injury.

Khwui kwò, the difference in measure, etc.

恢

Khwui. Great, liberal, recovery, restoration. Also read Fòi.

睽

Khwùi. Separated, distant. Opposed.

| 別一月, *k. phiét yit nyét*, separated for a month.| 隔, *k. kak*, separated, isolated.

睽

Khwùi. To squint. To stare at. Extraordinary.

睽

Khwùi. Deaf.

葵

Khwùi. The mallow. Malvaceous plants.

| 向, *k. hiàng*, the flower of the mallow which leans towards the sun.| 花, *k. fa*, the sunflower; the hollyhock.| 花向日, *k. fa hiàng nyit*, the sunflower faces the sun.| 樹, *k. (hì) shù*, the fan palm.

- | 扇, *k. shèn*, palm-leaf fans.
- | 蓬, *k. phung*, palm-leaf thatch.
- | 骨掃, *k. kwut sàu (sò)*, palm-leaf brooms.

魁 Khwüi. First, chief, eminent.

- | 首, *k. shüu* and 元 |, *nyén k.*, the first on the list of Ki-nyin.

| 星, *k. sin (sen)*, two constellations worshipped by literary men.

| 偉, *k. wüi*, of grave, awe-inspiring, commanding appearance.

| 帥, *k. sai*, a leader, a general.

奎 Khwüi, *shüu k.*, with the fingers deformed and stiff from leprosy.

悒 Khwüi. Agitation of mind. Anxiety.

戮 Khwüi. A lance.

揆 Khwüi. To consider, to calculate.

| 度, *k. thòk*, to-estimate.

剖 Khwüi. To cut open and clean (as a fish). To stab, to sacrifice.

| 股, *k. kú*, to cut a piece out of one's thigh as medicine for a sick parent.

達 Khwüi. Cross-roads; a thoroughfare.

頤 Khwüi. The cheek-bones. The cheeks. High.

夔 Khwüi. A one-legged creature. A walrus. Reverential.

駉 Khwüi. The appearances of fine horses.

愧媿 Khwüi. Ashamed, bashful conscience stricken.

| 恥, *k. chí*, ashamed.

| 不敢當, *k. put kám tong*, I am ashamed, I am unworthy. (etiquette words).

跪 Khwüi. To kneel.

| 誦, *k. süng*, to read kneeling (as a son reading a letter from his parents).

| 拜, *k. pài*, to kneel and make obeisance.

| 下祈禱, *k. ha khí táu (tó)*, kneel in prayer.

| 落地, *k. lòk thí*, kneel down.

| 官府, *k. kwon (kwan) fú*, kneel before the mandarin.

| 稟, *k. pín*, to petition respectfully.

| 鍊, *k. lién*, to kneel on chains—a mode of torture now illegal.

| 公公拜奶奶, *k. kung kung pài nai nai*, to beg humbly of parents-in-law (when a request becomes difficult to press).

傀 Khwüi. Great, gigantic. Monstrous. A wooden puppet. Also *Kwüi*.

毀 Khwüi. To ruin; to break, to destroy. To slander. Also *Füi*.

| 壞, *k. fài*, to spoil.

| 滅, *k. méi*, to destroy.

| 謗, *k. póng*, to slander.

| 敗, *k. phái*, to ruin.

燿 Khwüi. A blaze. A fire. Bright. Splendid. Also *Füi*.

潰 Khwüi. To rush, to flee. Be defeated, dispersed, destroyed.

| 散, *k. sán*, scattered by defeat.

瞶 Khwüi. The dull, dim sight of old people.

聵 Khwüi. Deaf.

闐 Khwüi. The gate of a market.

癩 Khwüi. To open, or break, as a boil or sore.

餽 Khwüi. Food. A present of food. To offer in sacrifice.

| 送, *k. süng*, to present.

櫟 Khwüi. A small knotty tree.

纒 Khwüi. Red threads used for hats. Also read *Füi*.

藿 Khwüi. A straw basket. A plant.

襪 Khwùì. The loop for fastening a coat.

饋 Khwùì. Provisions. To make a present.

髮 Khwùì. A ribbon for tying the hair in a knot. Also *Vúì*.

憤 Khwùì. Trouble, anxious.

劓 Khwùì. To cut, to wound, to injure.

嬾 Khwùì. A woman from whose womb six sons were removed by a surgical operation.

峒 Khwùì. A barren hill. Also read *Fúì*.

塊 Khwùì. Royal, stony, rocky. Also read *Vúì*.

櫃 Khwùì. A counter in a shop. A cupboard. A wardrobe.
| **檯**, *k. thóì*, a table with drawers used in shops.
yit kóng k., a counter, etc.

鑽 Khwùì. A counter. Same as the last.

劫 Khwùì. Worn out, exhausted. Also *Khwúì*.

匱 Khwùì. To absorb, exhausted, deficient. Used with the last.
| **乏**, *k. fát*, defects.

篋 Khwùì. A basket.

脛 Khwùì. A pain in the loins.

Kwuk.

Kwúk. To cover tightly. To suppress. To suffocate.
k. mi, cover tightly (hermetically).
k. hì (khi), to swallow one's anger, or vexation.
k. fài sim kon, heart crushed by silent grief.
k. lít, by a great effort, to suppress one's feelings.

k. sim sá, to suppress one's thoughts.

Kwúk. To pierce, stab.
k. yit há chim, pierce it with a needle.

谷 Kwúk. A valley; a ravine; a hollow. Radical No. 150.
| **神不死**, *k. shén put sí*, the spirit of the valley never dies. (*Tháu, Tet Kin*).

穀 Kwúk. Grain; cereals: corn: substantial; lucky: salary.
| **種**, *k. chung*, seed grain.
| **生芽**, *k. sang (sen) ngá*, seed in husk sprouting because of damp.
| **雨**, *k. yí*, rice and rain feast, 4th month, 20th day.
k. pit koi sang ngá, the seed-grain has sprouted.
| **串**, *k. (vó) chhón*, an ear of rice.
k. nyo, bits of leaves, straw, etc. that mingle with the rice when threshed.
k. tsin, the rice is clean.
k. tsau, the rice is dry—well seasoned.
| **倉**, *k. tshong*, a granary.
| **價**, *k. ká*, price of grain.
k. hip phú, said of rice cut in wet weather, and going bad (sprouting) because there is no sun to dry it.
k. phang, the rice has no substance.
k. tsiang, of rice well grown and plentiful: (pleasing to the eye).
k. ché, the rice is poor, inferior.
| **牛蛙** |, *k. nyú chù k.*, the weevils have eaten the rice.
| **遇**, *k. ot*, a grain scoop.
| **爬**, *k. phá*, an instrument for handling grain when sunning.
| **簾**, *k. thiam*, a bamboo mat on which grain is dried.
| **山多**, *k. san to*, with many valleys and hills.
| **堆**, *k. toi*, a heap of rice.

k. tshiu, the funnel by which rice is poured into a bag. Also called *pau chòi*.

| 篩, *k. tshe (si)*, a rice sieve for sifting.

| 石多, *k. shák to*, (he) has many measures of rice (affluent).

k. thiâu ki to nyân? what do you sell your rice at?

k. thiâu tshiu (yên) lo, have disposed of all my rice.

轂 Kwuk. The nave or hub of a wheel. A carriage.

梏 Kwuk. Manacles, fetters (especially of the mind).

厩 Kwuk. A shed or pen for cattle.

鵠 Kwuk. The snow-goose. Hoary, white-haired. A target.

告 Kwuk. See under *Kàu*.

殼 Kwuk. A goblet. A quiver. Hoof. Mean. Also read *Fuk*.

縠 Kwuk. Fine silk gauze.

設 Kwuk. To vomit.

殼 Kwuk. The instep. The hind feet of cattle. Plain.

唳 Kwuk. The cry of a pheasant.

| 唳響, *k. k. hióng*, the cry of the pheasant.

響 Kwuk. An urgent communication. The father of *Yao*.

借 Kwuk. The same as the last.

縠 Kwuk. To twist tight, as thread or rope.

k. tsit tsit li, and *k. tsiu tsiu li*, twisted very tight.

k. sa, thread.

Khwuk.

Khwuk. To boil; be choked, as by water or fumes.

k. (khiük) tshá, to make tea.

k. chhut mài loi, boil till the flavour is extracted.

k. nyân to choke people.

Khwük. To blow the nose.

k. phà, ditto.

酷 Kwuk. Cruel, tyrannical. Extremely.

| 蒸, *k. nyét*, very warm weather.

| 虐子民, *k. nyok tsü mín*, to oppress people cruelly.

| 氣蒸人, *k. hi chin nyân*, the air is most oppressive.

| 法, *k. fap*, cruel, oppressive laws.

| 刑, *k. hín*, a cruel punishment.

| 虐, *k. nyok*, cruel.

哭 Kwuk. To cry, to weep, to wail.

| 泣, *k. hip*, to weep, to sob.

| 喪, *k. song*, to weep at funerals—often by women hired for the purpose.

| 得可憐, *k. tet khó lân*, to cry piteously.

焮 Kwuk. Hot air. A dry burning atmosphere. Also read *Kháu*.

Kwun.

囫 Kwün. Whole, complete: in the gross.

k. lun thun, to swallow whole.

Kwün. Yonder, that over there.

k. mǝ, yonder he is!

k. phién, yonder.

袞 Kwün. The Imperial robes, as worn during the Chow dynasty.

滾 Kwün. To boil, to bubble as in boiling. In many places *pui* is used in this sense.

丨 水, *k. shúi*, boiling water—often means water that has been boiling.

丨 起來, *k. hi lot*, ditto.

丨 轉, *k. k. chón*, to roll about.

丨 亂, *k. lòn*, to disarrange, upset.

Kwún. To arrange, bring, "fix up."

k. tau lói, bring it here.

k. m lói, cannot get it brought.

k. tséu, move it out of the way.

k. hoi (k'hoi) k'i, open it.

k. shong lói, bring it up.

k. phién, get it ready.

k. m. chhet, cannot get it ready in time.

k. fai, to spoil anything.

k. ship, to wet.

k. cháng m tshien, have you "fixed" it up yet?

鯨 Kwún. A large fish. The father of the Great Yi.

菱 Kwún. To bank up the roots of plants.

鞣 Kwún. To turn round, revolve.

緝 Kwún. An embroidered sash. To sew.

滾 Kwún. To splash; to make muddy.

搨 Kwún. The same; similar. To inlay. To root up.

混 Kwún, mixed; ill assorted. Confused (*fún*).

誑 Kwún. To play a trick upon; to hoax.

棍 Kwún. A stick; a staff.

丨 子, *k. ts'ü*, ditto.

丨 法, *k. fap*, fencing rules.

丨 拳, *k. khién*, fencing stick.

丨 花, *k. fa*, fencing display.

丨 徒, *k. thá*, a villain.

丨 騙, *k. phién*, to cheat by bullying.

丨 傷, *k. shong*, wounded by a stick.

丨 Kwún. To pass through. Vertical. Radical No. 2.

Khwun.

昆 Khwun. Together, afterwards. An elder brother.

丨 後, *k. h'eu*, before and after.

丨 弟, *k. thi*, and 丨 仲, *k. ch'ung*, brothers.

丨 玉, *k. nyük*, brothers 丨 季, *k. k'i*, brothers (used by others).

蛄 Khwun. Insects.

丨 蟲, *k. ch'ung*, insects, including crabs, lizards, etc.

坤塋 Khwun. Subordinate, inferior. Earth as opposed to Heaven. Feminine.

丨 造, *k. ts'au (ts'ò)*, the horoscope of a girl (for betrothal).

丨 道, *k. thau (thò)*, belonging to women.

崑 Khwun. A famous mountain in Thibet. Various applied. The Himalaya. The centre of the universe. Mount Sumeru.

丨 崑山, *k. lün san*, ditto.

鷓 Khwun. A jungle fowl, with a plaintive cry.

鯪 Khwun. The young of fish. A sea-monster.

麇 Khwun. A general name for hornless deer. Also read *Khiün*.

璣 Khwun. Same as the last.

璣 Khwun. A precious stone, resembling a pearl.

悞 Khwun. A kind of red steel, called after the name of the old state where it was found.

錕 Khwun. Confused, disturbed. Also read *Kwún*.

髡 Khwun. To shave the head. An ancient palace punishment. Bare.

褲 Khwun. Drawers; loose trousers.

狠 Khwun. To dig. To gnaw
Also read *Khwún*.

綑 Khwún. To bind, plait. To tie up. A bale, a bundle.

| 襟 | 袖, *k. khim, k. tshiu*, a border or edging on lapel or sleeve of a coat.

| 條, *k. thiáu*, the slanting border on the front of a woman's coat.

| 手縛脚, *k. shiu phiók kiók*, bound hand and foot by circumstances.

| 賊耐打, *k. tshét nài tá*, the bound thief endures being beaten (so and so is in your power).

捆 Khwún. To bind, plait. To tie up. Used with the last.

| 綁, *k. póng*, to bind.

| 縛, *k. phiók*, bound; tied.

| 送, *k. sùng*, bound and handed over (by one's village elders).

| 押, *k. ap*, to put under restraint.

| 起來, *k. khi (hi) lói*, to tie up.

捆 Khwún. To bind as a sheaf or faggot.

裱 Khwún. The border or hem of a garment.

悃 Khwún. Sincere, loyal, simple, genuine.

睏 Khwún. To sleep. Giles reads *Fùn*. Not used. *Khwún*.

壺 Khwún. The corridor in a palace. A passage.

困 Khwún. Distress. Difficulty. Poverty. Hemmed in. Weary; Tired.

| 倦, *k. kién (hot)*, tired; weary.

| 憊, *k. phi*, very tired and wearied.

| 苦, *k. khú*, in great poverty.

| 窮, *k. khióng*, and | 乏, *k. fát*, tired; exhausted.

| 難, *k. nán*, distressing difficulty.

梱 Khwún. A movable doorsill.

閨 Khwún. A door leading to the women's apartments. A threshold.

| 外, *k. ngói*, and | 內, *k. nài*, outside and inside the women's apartments.

| 範, *k. fám*, a pattern to women.

Kwut.

Kwut. The sound made when swallowing.

k. k. lióng, noise made in swallowing.

k. k. thun, easily eaten, palatable.

Kwut. Easily earned money.

k. k. tsú, ditto., as easy work, with good wages.

k. tshòn, ditto.

骨 Kwut. A bone. A frame-work. Ribs as of fan. A seam. Radical No. 188.

| 頭重, *k. thèu chung*, he has heavy bones!

| 頭, *k. thèu*, a bone.

| 力, *k. lil*, strength.

| 學, *hók*, osteology.

| 灰, *k. foi*, bone dust.

| 炭, *k. thàn*, bone-black, animal charcoal.

| 格, *k. let (kak)*, the pattern or form of animal.

| 牌, *k. phái*, dominos.

| 盤, *k. phán*, the hip bones, pelvis.

| 瘦如柴, *k. seà yí tshái*, his bones are like sticks.

| 罅, *k. là*, opening between the bones.

| 衣, *k. yí*, periosteum.

| 鉸, *k. kàu*, the joints.

| 節, *k. tsiet*, ditto.

| 髓, *k. sói (siòi, tshiói)*, marrow.

| 走出鉸, *k. tsèu chhut kàu*, the joint is dislocated.

- | 痛, *k. thung*, the tones ache.
 | 硬, *k. ngang*, as hard as a bone.
 | 骨大, *k. kak thài*, large-boned;
 a big man.
 | 肉之親, *k. nyuk tsu tshin*, near
 relatives.
 | 頭生懶哩, *k. thèu sang lan li*,
 lazy to his very bones.
 | 刀, *k. tau (to)*, a large knife such
 as butcher's use.
 | 骨肚好個, *k. kak tú hau kài*,
 he wishes it in his bones, deter-
 mined to do it.
 | 鈕, *k. néu*, a button made of
 bone.
 | 簪, *k. tsam*, a hairpin made of
 bone.
 | 頭好打鼓, *k. thèu hau tá kú*,
 his bones could beat a drum.
 (he is dead long since).
 | 頭生賤哩, *k. thèu sang tshien*
li, her bones breed scandal.
 | 碎, *k. sùi*, meat on bones.
k. káng-tó. (táu), a bone sticks in
 the throat.
 | 肉相離, *k. nyuk siang lí*, of
 relations parting.
 汨, Kwut. To throw into dis-
 order. To float. Noise of
 waves. Also read *Met*, the
 river in which *Khiut-nyên*
 (in whose memory the festival
 of V, 5 is held) drowned
 himself.
 緝, Kwut. A kind of silk.
 Tangled; knotted.
 惛, Kwut. Perturbed, distressed.
 櫓, Kwut. Name of a white
 wood used for arrows.
 挖, Kwut. To rub; to clean.
 Also read *Nyet*.
 滬, Kwut. Dirty water. Con-
 fused. To drain off.
 搨, Kwut. To dig, to mix. To
 exert one's strength.
 鶻, Kwut. A migratory bird
 resembling the crested lark.
 A falcon.

- 搨 Kwut. To touch. To pick
 up as with pincers. Also
 read *Fán*.
 號, Kwut. Name of ancient
 feudal state in Honan. Also
 read *Nyel*.

Kwhut.

- (See also under *Fut* and *Khiut*).
 Khwut. Blunt. Pointless.
k. lái chui, very blunt.
k. lái ke (kai), ditto.
k. tüt tüt, very blunt.
k. mui nyü hau fit, the cow likes to
 flourish its short tail—of people
 who like dress.
k. thèu lü, a street that has no
 outlet—a cul-de-sac: utterly
 on one's beam ends.
k. mán k. lü, no door and no way;
 utterly helpless.
k. shiü má fung, an advanced stage
 of leprosy, when the fingers
 drop off.
k. mui, with the end broken off, as
 a dog's tail.
k. mui chuk hau tò tshy-kong tsha
 useless bamboos may be used
 for cess-pools—something may
 be made even of useless men.
k. thèu hong, a cul-de-sac.
 Khwüt, *k. k. k. k. k. k.*, the sound of
 crying, sobbing.
 掘, Khwüt. To dig with a hoe,
 etc.
 | 落去, *k. lòk hè (kèh)*, dig it with
 a hoe.
 | 拳, *k. tshid*, to dig new ground
 on a hillside.
 | 田, *k. thien*, to till a field.
 乾, Khwüt. Hard-working
 Earnest. To toil, fag at.
 | 就係, *k. tshüè hè k.*, certainly
 very hard-working.

Khwút, to scratch, as children when fighting. *yá, tsáu.*

k. yit hâ, scratch a little.

k. tau thêu pa-miên pa, has left marks of scratching on his head—on his face.

Khwút. A small roundish lump.

Khwút, *k. shòi,* sound sleep.

腩 Khwut. The buttocks.

嶺 Khwut. Hilly, mountainous.

瀆 Khwut. Deep water; a deep pool.

窟堀 Khwut. A hole in the ground. A pit, ditch. A cave. Also read *Fut,* which see (p. 155s.)

丕 Khwut. To work in the fields.

NOTE. In the southwestern parts of the HAKKA-speaking country initial *L* is sometimes interchanged with *N*. *La* for *Na*, etc. or in the North Hakka to *T*.

La.

拉 *La.* To pull; to drag; to draw a bow. The character is properly read *Láp.* Giles reads also *Lai.*

| 倒, *l. táu,* to pull a man up—to stop one when speaking.

| 差題目 *l. tsha thî-múk,* to miss the point, (when speaking or writing).

l. pha, said of one who tries every means of securing work or money.

l. sa, to act the thief.

l. thien tsò má piáng, seizing emptiness to make bread, (of one who speaks presumptuously and without meaning).

l. tsha mán thêu, out of place; out of connection with the subject in hand.

| 到死地 *l. tau (tò) sí thî,* to take to the place of execution.

| 丁 *l. ten,* Latin.

La. To fetch, bring, take, etc. See also under *Na*.

喇 *La.* To chatter, loquacious. A final particle. The character is properly read *Lát.*

| 嘛 *l. má,* Lama priests.

| 吧 *l. pa,* a bugle.

La. l. l. fú fú, careless, stupid.

l. l. lí lí tsò sù, ditto. not to be depended on. Also said of the prattle of a child.

l. l. hia hia, spread out sprawling like writing.

La. l. la vâng (ka la vâng), to carry horizontally cross-ways.

l. vâng ship sù, crosswise like a child that sleeps in all sorts of postures.

l. vâng khiet fé, ditto.

La. To brag.

l. tshiu vôi, bragging will do-it.

Lá. To visit friends; go for a walk.

l. phiàng, to visit the sick.

l. ka mán, fortuneteller's visit.

l. phên yu, visit friends.

l. tshin tshít, to visit relatives.

l. hà tsú, to go for a walk.

l. liáu, to go out, to visit; to take a stroll.

l. kau (thêu) lí, have walked all through the place.

l. shúi, to spy out a place.

l. san kiok, ditto.

l. hap, to pluck useless vegetable leaves.

Lá, l. khiá, a large spider.

l. khiá mióng thî (têu), spider's web.

- l. khiá khen (kang) sù,* the spider spins its thread.
- l. khiá hín (yóng) máu sù, put háng* like a spider, there is nothing that he dares not do.
- l. khiá shà nyáu,* the spider casts its excretions.
- Lá.** To gather, collect.
- l. tsháu (tshó),* to gather grass, leaves, etc., with a rake, for fuel.
- l. hán,* to collect shells or mussels.
- l. (yá) yá vók,* a juggler's trick in which he puts his hand into boiling oil.
- l. m shong shiú,* the hand can not gather it up.
- l. sau (so) mái m táu,* I cannot get its taste (not enough food)
- l. tsung tsú m táu (tó)* cannot trace it.
- l. tshíng mau,* to gather pine needles.
- l. shú phí,* to satisfy lust without paying for it.
- Lá.** (Also *Lak*). Upside down.
- l. l. fan,* turn upside down.
- l. l. tsíng,* to spill, by holding the vessel too much to one side.
- l. l. cháng,* turn upside down.
- l. tien táu,* upside down.
- l. khiá,* disordered; unsuitable.
- Lá-mán,** to slight.
- Lá.** Sufficient, enough (C.)
- l. liáu,* enough. *l. lá;* enough? enough?
- l. shít l. sù,* enough to eat and enough to spend.
- 裂** **Lá.** A rent, crack, rift, pretext.
- | **隙** *hi,* a split, a grudge, cause of offence.
- l. so so (sù sù),* a big rift or rent.
- Lá (lè) ko thg,** name of a fish.
- Also pronounced *Nà*.

- 若** **Lá.** Uneven, rocky, *lá.*
- 罅** **Lá.** A cleft in a rock.
- 拉** **Lá (lat).** Dirty.
- | **圾,** *l. sap,* filthy.
- l. sap kiáu,* naughty crying.
- | **穢,** *l. vè,* dirty.
- l. vè shít là vè phí,* let him thrive on his dirty water.
- | **圾堆,** *l. sap tui (toi),* a 'midden'.
- l. sap tshói,* natural abilities.

La

- 荔** **Lai, Lí.** The laichee.
- | **枝樹,** *l. chi shù,* the lichee tree.
- | **菓,** *l. (lì) kwò,* ditto.
- l. chi fáng liáu,* the lichees are ripe (red)
- | **枝乾,** *l. chi kon,* dried lichees
- | **月,** *l. nyét,* the 6th month.
- | **枝核,** *l. chi fút,* lichee kernels, used as medicine.
- | **枝綢,** *l. ki chiá,* a dark glossy silk.
- Lai.** To work.
- l. tâu hòt hòt,* worked till very tired.
- Lai.** To pull or drag along the ground to lead. (Also *Lo*.)
- l. hén,* to stretch, pull tight.
- l. l. phai phai,* dishevelled like untidy hair.
- l. hí (khi) lói,* drag it along.
- l. m háng,* cannot drag it.
- l. chhun lói,* pull it straight.
- l. kén sam mui,* dragging one's coat tail—as a child.
- l. hén kiung hién,* to make taut the bow string.
- l. tau (to),* a curved line like a knife.

l. mui, the last: to seize by the tail.

犁 Lái. A plough. (In C. *Lá*.)

| 尾, *l. mui*, the stilt of the plough.

| 頭, *l. thêu*, plough, ploughshare.

l. m tái phá tet tái, if I cannot plow I can harrow—(I'll be up sides with you some day).

| 耙, *l. phá*, plough and harrows.

| 脚, *l. kiok*, the low horizontal bar on which the share is fixed.

| 轅, *l. yén*, the upper arm of wood supporting a plough.

| 田, *l. thién*, to plough.

| 耙 犂 軸, *l. phá lúk chhük*, to plough and harrow, and prepare the soil for sowing.

l. thêu kiok, a jumping frog:

l. thêu kwái, ditto.

黎 Lái. A plough. The correct form of the preceding. Also *Lí*.

藜 Lái. A bramble. See under *Lí*.

Lái. To drop or lose.

l. liáu yit khèn (khien) tung si, lost an article.

l. shí, and *l. nyàu*, said of a child who dirties or wets its-clothes, bed, etc.

Lái. To push out, extend.

l. chhut shét má loi, put out your tongue—as for doctor to see.

l. thêu chung, one walking like a drunken man.

l. tèn pán, to sleep on benches instead of beds.

賴 賴 Lái. To rely on, trust to.

l. fút theu shit kôi, to involve a vegetarian in stealing shrimps in order to eat them! impossible!

| 人 偷 援 井, *l. nyín theu tot tsíang*, (charge me) with stealing a well! (said by one who is charged with theft).

| 都 | 唔 倒, *l. tú lài m tái*, you want it but you won't have it!

l. tái kài, of something or some one you dote on and wish to possess.

l. kín m hén tséu, you want it and you won't go away.

l. (chhi) phá ke, a "clocken" hen

| 別 人, to accuse another.

| 償, *l. tsài*, to repudiate a debt.

| 鑽 人, *l. tshò nyén*, involve the wrong man.

l. lài hài hài, in a state of untidiness.

癩 Lái. Various kinds of skin disease.

l. ko tshò pán yòng, to do work like a leper, (inefficiently).

| 疥, *l. ko*, leprosy (*thài ko*).

l. ko hio, a leper's foot-wear.

| 疥 出 面, *l. ko chhut mién*, leprosy appears on the face, (met.) afraid of publicity no longer.

l. ko liáu, a leper's hut.

搵 Lái. A son.

| 子, *l. tsú*, a son.

l. tsú thài (chhut tshu) liáu, your son is now grown up.

l. tsú hè fò, a son is wealth (proved).

瀨 Lái. To destroy.

瀨 Lái. Water flowing over stones. A shallow brook.

Lái muk kok, to ogle.

Lái. A small fish.

賴 Lái. A fragrant labiate plant, burnt in worship.

籟 Lái. A musical instrument of three reeds. Music.

虺 Lái. Insects and small reptiles with stings.

Lak.

曆 Lák. The calendar; in order, to pass through. Also read *Lit*, and *Lét*.

| 象, *l. siàng*, aspect of the heavenly bodies.

| 數, *l. sù*, destiny.

(For other meanings see under *Lét* and *Lit*.)

癰 Lák. Swollen glands, lumps, scrofulous swellings. Also read *Lét*.

| 核, *l. fùt*, the hard part of the swelling.

Lák, *long long l. l.*, a rattling sound.

ho ho l. l., said of noise as when a mandarin's cavalcade is passing.

Lák. A plot of ground.

l. lák pan thài, plots of ground of the same size.

剗 Lák. To cut open.

| 一刀, *l. yit tau*, give one cut with the knife.

| 番薯, *l. fan shú*, to slice potatoes.

| 脚底, *l. kiok tái (tè)*, cut the sole of the foot.

| 舌, *l. shét*, to cut the tongue (done to terrify or arouse pity).

壑 Lák. A drain or water channel.

l. nga nga, the crack is widening.

l. shúi, a water duct.

Lák *l. hí lòi*, lift-up out of water.

l. m tái (tò), cannot lift it out.

Lák, *l. l. tsiang*, turn upside down.

Lák, *l. vak vak*, of a thing unwieldy for use.

Lák. To take off as a necklace over the head or to remove a bracelet over the hand.

l. ak, to take off the yoke.

l. m. khoi, cannot take it away.

l. chhut lòi, pull it off. (as a ring, etc.)

l. yáng m kám tái (tò), you won't see his shadow again.

Lam.

Lam. A kind of basket.

Lam, *l. sù*, to interfere in the management of a "case" (unasked).

l. teu sù lòi li, of one who likes to meddle in affairs that are not his concern.

Lam, *l. sám*, careless, thoughtless, disorderly, at random.

l. sám tái sù, act recklessly thoughtlessly.

籃 Lám. A basket.

| 球, *l. khiú*, basket ball.

| 耳, *l. nyí*, handle of basket.

藍 Lám. Indigo, blue.

| 色, *l. set*, blue colour.

| 洋布, *l. yóng pù*, foreign calico dyed blue.

| 頂, *l. táng*, blue tassel or button.

| 寶石, *l. páu (pó) shák*, sapphire.

| 衫, *l. sam*, blue coat—a graduate.

| 靛, *l. thièn*, native indigo (liquid)

| 本, *l. pín*, a model (for style); a crib.

| 皮書, *l. phí shu*, blue book.

| 翎, *l. lín*, blue feathers in official cap.

| 銅礦, *l. thung kwáng*, azurite.

婪 Lám. Covetous.

褴 Lám. Mean or ragged clothes.

| 褸, *l. lèu*, ragged clothes (beggar's).

嵐 Lám. Mountain mists rising and dissolving.

Lám *l. tam tam*, of things lying uneven or untidy, careless.

霖 Lám. Rain falling.

躡 Lám. To stride; to step across. Giles reads Lam.

鬢 Lám. Long, unkempt hair.

咻 Lám. Greedy.

欖 Lám. The Chinese olive.

| 仁, *l. yín*, the kernel of the olive.

| 乾, *l. kon*, dry olives.

| 皮, *l. phí*, olive fruit.

| 角, *l. hok*, olive kernel.

| 核, *l. fút*, olive stone.

| 豉, *l. shí*, salted olives.

覽 Lám. To look at; to inspect. Also read Lám.

觀 |, *kwon (kwan) l.*, to look at; to witness.

| 一下, *l. yít hà*, looked it over.

攬 Lám. To grasp, to seize. To monopolise.

| 做單, *l. tsài tan*, a boat's 'manifest.'

| 權, *l. khiên*, grasping power.

l. a tsáu, to carry a baby.

| 訟, *l. sùng*, to seize many law cases—for greed.

潑 Lám. To pickle fruits. To divine by dropping water through a tortoise shell.

罾 Lám. A spring net for fishing.

熅 Lám. To heat; to scorch; to singe.

燥 Lám. To toast; to roast. Also read *Lim*.

壞 Lám. Disappointed, repulsed.

熨 Lám. To heat, scorch.

纜 Lám. A rope, cable, hawser.

| 索, *l. sok*, cordage, rigging.

| 路, *l. lù*, a tow-path.

| 腰, *l. yau (yeu)*, gird the loins.

l. m ván (hét), it will not bind fast.

濫 Lám. To overflow; go to excess (*lám*) weak; in ruins.

l. tau sí, weak to the point of death; in a very unsafe condition.

| 筭充數, *l. yi chhung sù*, to act as a stop gap.

| 費, *l. fài*, reckless expenditure.

| 交, *l. kau*, indiscriminate friendship.

l. sám, reckless, at random. (*sám*).

l. sám kóng, speak at random.

Lám, *l. tshá*, slanting slightly because of weakness.

慳 Lám. Greedy, covetous.

Lan.

懶懶 Lan. Lazy, indolent; reluctant. The character sound is *Lán*.

| 人多屎尿 *l. nyín to shí nyàu*, of a youth full of excuses.

| 尸惰骨, *l. shí thò kwut*, a lazy lout.

| 惰, *l. thò* and *l. shí*, lazy, indolent.

| 性, *l. sèn*, of an indolent disposition.

| 食, *l. shít*, indifferent to food.

l. hòng shin, reluctant to get up.

| 出門, *l. chhut mán*, reluctant to go out.

| 睬低, *l. tshài kí*, to pay no heed to; to let it pass, not worth the trouble.

| 過蛇, *l. kwò shá*, lazier than a snake (when gorged).

| 動, *l. thung*, lazy to act.

l. nyín to shau-tsáu (sheu tsó), the lazy man has many to-morrows —is always procrastinating.

| 尸, *l. shí*, (*chhi*) indolent.

囁 Lân. Confused talk; gibberish.

| 人有懶命, *l. ngyin yu lan miàng*, a lazy man has a lazy life. (others act for him.)

攔 Lân. To hinder, obstruct, intercept, cut off.

| 住, *l. chhà*, to stop—as a way.

| 阻, *l. tsí*, to obstruct.

| 絆, *l. pên*, ditto.

| 路搶劫, *l. lù tshióng kiap*, to obstruct the way for the purpose of robbery—high-way robbery.

| 倒來, *l. táu lói*, to seize a man by first blocking up his way.

| 開, *l. khei*, to interfere; to keep apart.

| 頭, *l. thêu*, to stop (as a cow) by standing in front of it.

| 門水, *l. mân shúi*, prevented by rain.

| 馬頭, *l. ma thêu*, to intercept the magistrate's horse in order to present a petition.

Lân. A long narrow net for surrounding fish.

欄 Lân. A railing; a pen for animals.

| 杆, *l. kon*, a railing.

蘭 Lân. Fragrant orchidaceous plants. Refined, feminine.

| 花, *l. fa*, ditto.

| 爲王者之香, *l. vâi vông chá tsy híong*, the orchid is chief among fragrant plants.

| 柱, *l. kwú*, the women's apartments; women, girls.

| 兄, *l. hiung*, an adopted brother.

闌 Lân. A door-screen. Late. Decayed. Finished. Few.

| 門, *l. mân*, the mouth of the larger intestine.

鑾 Lân. Bells hung on the Imperial chariot. A carriage.

臠 Lân. Slices of meat. Mince.

| 斷來, *l. thon lói*, slice it off.

| 魚, *l. ng*, dried fish.

鸞 Lân. A fabulous bird. Bells attached to the bits of horses.

| 鳳, *l. fúng*, female and male.

| 鳳和鳴, *l. fúng fô mân*, matrimonial harmony.

| 鷩, *l. kài (ke)*, the Argus pheasant.

瀾 Lân. Swelling water. Waves.

躚 Lân. To step over; to pass.

爛 Lân. Particoloured.

欒 Lân. Name of a tree.

巒 Lân. Mountain peaks.

襴 Lân. A graduate's gown.

| 衫, *l. sam*, ditto.

蘭 Lân. A quiver (made of wood).

調 Lân. To accuse falsely.

變 Lân. Beautiful, handsome; admirable. Also read *Liên*, *lán*.

| 童, *l. thung*, a catamite; effeminate.

綰 Lân. A cord of silk.

灑 Lân. To drip. Name of a river in Chihli.

罾 Lân. A net for catching small animals.

癩 Lân. Muscular contractions—as from rheumatism.

欄 Lân. A graduate's gown.

圓 Lân. Round, globular.

絲 Lân. To bind together; to put in order. Also read *Liên*.

爛 Lân. Boil, Bright, Broken, smashed, tattered, torn, rotten, over-ripe.

- | 疤, *l. pa*, a broken ulcer.
 | 目, *l. muk (tsiáu)*, broken eyelids.
 | 衫, *l. sam*, torn, ragged clothes.
 | 錢, *l. tshiên*, inferior cash.
 | 脚, *l. kiok*, a sore leg.
 | 脚疤, *l. kiok pa*, an ulcer on a bad leg.
 | 布, *l. pù*, rent clothes.
 | 飯, *l. fàn*, rice overboiled.
 | 仔, *l. tsái*, loafers, rowdies.
 | 黨, *l. tóng*, ditto.
 | 食個人, *l. shít kài nyin*, an idle glutton.
 | 脚拖累好脚, *l. kiok tho lòi háu kiok*, the bad foot impedes the good one.
 | 酒個人, *l. tsíú kài nyin*, an idle drunkard, dead drunk.
 | 口, *l. khéu*, a raw sore.
 | 面, *l. miên*, broken surface.
l. chòi, foul-mouthed, broken-skin.
 | 話, *l. và*, foul talk.
 | 屎不通, *l. shí put thung*, a loutish fellow, a senseless fellow.
 | 潑婦, *l. phat fù (má)*, a shrew.
 | 命, *l. miàng*, an evil fate; a hard lot.
 | 泥, *l. nái (nê)*, mud.
 | 銅 | 鐵, *l. tháng, l. thiet*, old useless brass and iron.
l. chòi a, a scar at the edge of the mouth.
l. thêu chhôi, a ulcerated head with ulcers open.
 | 泥糊唔上壁, *l. nái (nê) fú m. shong piak*, watery mud won't plaster a wall—said of a useless man.
 | 鞋, *l. hái (hê)* torn shoes.
l. pùn kí tà ju tshiu, tséu kài tséu, ku kài liu, fishing with a rent basket the fry will escape here and there.

- | 市, *l. shí*, a dull market.
 | 紙, *l. chí*, torn paper.
 | 瘡, *l. tshong*, a ragged sore.
 | 醉, *l. tsüi, (tsüi)* very drunk.
 | 肉, *l. nyuk*, shredded meat, etc.
 | 賭, *l. tú*, very much given to gambling.
 | 屋, *l. vuk (khiak)*, a broken down house.
 | 肚, *l. tú*, signs of decomposition in fresh fish.
 | 賤, *l. tshiên*, spirit of grab.
 | 熟, *l. shúk*, over cooked.
 糲 *Làn*. Thick rice-gruel.
 鏘 *Làn*. The lustre of burnished metal.
 環 *Làn*. The lustre of a gem.

Lang.

冷冷 *Lang (or len) Láng*. Cold, indifferent: to chill.

- | 飯, *l. fàn*, cold rice.
 | 風, *l. fung*, cold wind.
 | 茶, *l. tshá*, cold tea.
 | 笑, *l. siáu*, a cold laugh.
 | 眼, *l. ngán*, icy eye, unconcerned.
 | 刀殺人, *l. tau sat nyin*, to stab in the dark (without occasion).
 | 箭, *l. tsien*, an arrow in the dark.
 | 却器, *l. khiok khè (hè)*, a condenser.
 | 硬, *l. ngàng*, stiff from cold.
 | 過關, *l. kwò kwan*, cold beyond endurance.
l. vái vái lí; l. vát vát lí; and l. tsèm tsèm lí, very cold.
 | 蒸, *l. nyét*, cold and hot.
 | 咒, *l. chiù*, a man cursing by himself, none opposing.
 | 水, *l. shúi*, cold water.
 | 念, *l. nyàm*, soliloquy.

- | 精, *l. tsm*, impotent.
- | 汗, *l. hòn*, cold perspiration.
- | 瘡, *l. tshong*, chilblain, (*loc. hí lo-phét*).
- | 心, *l. sim*, indifferent to.
- l. sim ne yè*, a cold heart leads to indifference.
- | 宮, *l. kiung*, palace for discarded wives.
- l. pu háu to nyú*, cold caused many cows to drop down.
- | 淡, *l. thám*, lost interest in, cool, distant, dull (of trade).
- l. láu (lò)*, occasionally, a little.
- | 落, *l. lòk*, quiet, deserted, lonesome, dull, distant.
- | 灰, *l. foi*, lime that has lost its strength.
- | 到死, *l. tâu sí*, killed with cold.
- | 鍋死灶, *l. ròk sí tsàu*, said of a desolate deserted house (no cooking done).
- | 血動物, *l. hiet thung vút*, cold blooded creatures.
- l. tshí l. pán háu shít, l. nyên l. nyí nán thàng (then)*, cold bread one can eat but cold words are unbearable.
- l. tâu tá ngá kài chun*, teeth chattering from cold.
- | 天少張被熱天少頂帳,
l. thien sháu chong phi, nyét thien sháu táng chòng, in cold weather short of a blanket, in warm weather short of a mosquito net—the poorest of the poor—(said in jest).
- | 死, *l. sí*, excessively cold.
- | 鐵難打, *l. thiet nán tá*, cold steel is hard to strike (to mould).
- | 顫, *l. chun*, trembling with cold.
- | 莫動窮莫走, *l. mòk thung khiàng mòk tséu*, cold—do not stir; poor—do not gad about.

- l. tshuk*, a cough contracted by cold.
- | 水煮牛皮, *l. shúi chú (sáp) ngéu phí*, (like) softening cowhide with cold water! (comp).
- | 水煮蟹, *l. shúi chú hái*, like trying to cook crabs with cold water!
- | 氣侵膚, *l. khè tshim fu*, the cold air penetrates the skin.
- | 膜, *l. mok*, spots that itch.
- 零 *Láng. (Len.)* A fraction, residue; separate, a cypher in numeration, also *Lén*.
- | 生生, *l. lang sang-sang*, half alive, of one who is shy; reserved, not acquainted.
- | 數, *l. sù (sù)*, a decimal fraction.
- | 碎, *l. sùi*, fragments.
- | 碎錢, *l. sùi tshien*, odd cash.
- | 落, *l. lòk*, bare, poverty-stricken.
- | 頭, *l. théu*, what is over, residue.
- | 幾多, *l. kí to?* how much is left over?
- | 星, *l. sang*, separately, not many.
- | 星星, *l. l. sang sang*, scattered all over, broken fragments.
- | 賣, *l. mài*, sold by retail, to sell at small quantities.
- l. teu tsú*, just a little left.
- l. (lén) lò*, a little. (Hok-lo).
- | 工, *l. kung*, odd work.
- | 錢, *l. tshien*, cash to spare.
- | 碎碎, *l. lúng sùi sùi*, odds and ends, fragments.
- | 頭碎角, *l. théu sùi kok*, not whole: broken fragments.
- | 星怕總算, *l. sen phà tsung sòn*, buy in small quantities, you fear to add the sum.
- | 物, *l. vút*, odds and ends.
- | 丁, *l. ten*, solitary.
- | 件, *l. khièn*, there is besides one matter.

- 鈴** Lâng. A small bell.
- 伶** Lâng. | 俐, *l. li*, clean.
- 齡** Lâng. *l. ng*, a pond or river fish, with scales.
- | 子賊, *l. tsú tshét*, a fish that filches food outside its own pond.
- 拎** Lâng. To hang up to dry in the wind.
- | 遮, *l. cha*, to cover the ribs of an umbrella.
- | 衫, *l. sam*, to dry clothes.
- | 燥, *l. tsau*, hang up till dry.
- | 來, *l. khoi loi*, spread it out.
- l. lánng lá lá*, intermittent attention to things being dried in the sun.
- | 乾, *l. kon*, to dry in the sun.
- Lâng. A depression. Small, slender. Also pronounced *Náng*.
- Lâng *pháng thài phu*, to make a bed of one large room (on emergency).
- 玲** Lâng. Clever; a musician. Also *Lin*.
- | 瓏, *l. lánng*, bright, clever.
- 聆** Lâng. To hear; to apprehend.
- Láng, (鈴) *l. shang há*, a sudden noise as of something falling.
- Láng, *yit thiáu l.*, a mark as from the stroke of a rod.
- Láng, *l. l. vâng vâng*, the moving gait of a tall person.
- l. yit hóng*, leave one line empty.
- 另** Láng. Separate, another besides. In addition. (C Lén).
- Láng, (另) *l. kwò*, occasionally.
- l. pái*, ditto.
- l. fáu*, ditto. *l. ki*, ditto.
- | 外, *l. ngòi (ngwài)*, besides, in addition to.

- | 日, *l. nyit*, another day.
- | 居, *l. ki*, live separate.
- | 外食, *l. ngòi (ngwài) shít*, have one's meals separately.
- | 有, *l. yu*, in addition there is.
- | 事, *l. sý*, another matter.
- | 生枝節, *l. sang chi tsiet*, start an irrelevant matter.
- | 起爐籠, *l. khì lá tsò (tsàu)*, to discard the old and remake it, (set the fire over again).
- | 外一樣味, *l. ngòi (ngwài) yit yòng mèi*, of a different flavour.
- l. tshí*, separately.
- | 加, *l. ka*, to add some more.
- Làng. Brightly polished C. Lén, *l. yiy yip li*, ditto.
- l. mièn*, a polished surface.
- l. liú*, very smooth.
- Làng. To tread on (In C. *Nàng*).
- l. táu (tò) shá*, to tread on a snake.

Lap.

- 臘** Láp. Dried and salted-meats; the winter sacrifice.
- | 肉, *l. nyuk*, dried meat.
- | 乾, *l. kon*, ditto.
- | 鴨, *l. ap*, dried salt duck.
- | 魚, *l. ng*, dried fish.
- | 味, *l. mèi*, dried provisions.
- | 脯, *l. phù*, dried slices of meat.
- | 月, *l. nyét*, the 12th moon.
- | 腸, *l. chhông*, preserved sausages.
- 蠟** Láp. Wax; a candle.
- | 蔗, *l. chà*, eating sugar cane of reddish skin.
- | 燭, *l. chuk*, a candle.
- | 淚, *l. lui*, droppings from a wax candle.
- | 紙, *l. chí*, glazed paper.

- | 箋紙, *l. tsien chí*, glazed note paper.
- | 石 *l. shák*, yellow quartz.
- | 餅, *l. piáng*, a wax taper in a flat coil.
- | 丸, *l. yén*, wax-coated pills.
- | 色, *l. set*, polished waxy appearance.
- l. l.*, very waxy in appearance.
- 襪 *Láp.* Old or badly-fitting clothes.
- l. l. yáp yáp*, unfitting clothes.
- l. l. káp káp*, of one's clothes soaked with rain.
- 皺 *Láp.* Chapped skin.
- 礫 *Láp.* A place of stony appearance.
- | 礫, *l. tsháp*, sound of things breaking.
- 鐵 *Láp.* Hard and white tin.
- 搥 *Láp.* To take hold of. To break.
- l. (lap) sap sut*, sweepings.
- | 搥, *l. sap*, filthy, dirty.
- | 雜, *l. tsháp*, things mixed up.
- 鬚 *Láp.* Bristles as on a hog. The dorsal fin.
- l. l. tá táp kài shang shè*, odds and ends of work.
- 粒 *Láp.* Badly-fitting clothes.
- Láp.* To succeed, follow, tread in, to fit one thing into another e.g. cup, a bowl, plate, etc.
- l. kàu*, forced to buy in an emergency.
- l. nyén kài shot và*, speak in the same strain as another man.
- l. khiù fut*, use an old grave (also said of intercourse with another man's wife).

- l. vùi*, to occupy a post or position unwillingly.
- l. yit lap phán*, a set of plates, one plate placed in the other.
- l. nyén kài kiok tsiak*, follow one's example.
- l. táu lòi*, got involved, as in a debt.
- l. lók khè*, fell into a pit or plot.
- l. táu yit shin tsài*, over his head in debt.
- l. sam*, garments put on over the head.
- l. mui*, at last, finally.
- l. táu lài ko hio*, to get into a leper's boots—enter on a dangerous course of action.
- l. chón*, to put on (as gloves, stockings, clothes, etc.)
- l. lut*, loose, unhinged, unsteady.
- l. l. lòi*, comes intermittently (like a beggar).

Lat.

- 攔 *Lát.* To clutch, to pull, to ub.
- 刺 *Lát.* To cut, to slash.
- | 開, *l. khei*, to cut open.
- 搥 *Lát.* To clutch, pull. To rub, scrape.
- 癩 *Lát.* Poisonous, severe, dangerous.
- 辣 *Lát.* Pungent, bitter, hot, acrid.
- | 味, *l. mài*, pungent taste.
- | 椒, *l. tsian*, capsicum, chili.
- l. kiong*, pungent ginger.
- l. phang phang*, and *l. tsiu tsiu*, very pungent.
- | 手段, *l. shiú thòn*, the doings of his hands are grievous.

- Lát.** To glance at ; look after.
l. hà kwò, look round.
l. yà, watch during night.
l. kang, to keep the watch.
l. tung si, to guard things—lest they be stolen.
- Lít.** A section, a strip.
Lát, a row.
l. tá lít, row by row.
Lát, *l. l. híng*, and *lít lít l. l.*, sound of striking as on a piece of bamboo.
- Lat,** *fàn l.*, the rice that sticks to the bottom of the pot, after cooking.
l. lí phí, dandruff.
l. lí thêu tài sa màu (mò), a scaly head bearing a silk hat.
- Lat.** Warm, hot. (met. unsuitable).
l. lát kài thân, hot coals.
nyit thêu l, the sun is very hot.
l. tsia tsia, (*tsiu tsiu*), blazing hot sun.
l. l. khat khat, rough and uneven.
l. khat thêu, of an unmannerly person who won't take advice.

Lau.

- Lau.** And, along with, together with, mixed, blended. (*Vo* and *Kwò* often used.)
l. si ten, like a dead object.
l. nyí tshiang kwò, I have already talked it over with you.
l. nyín kóng, to talk with one.
l. nyín tsò, to work for a man.
l. nyín m ngam, not in harmony with one.
l. nyín khia kiok, to bare one's legs—(menial work).
l. nyín mai tung si, buy things for one.
l. nyín nyòng (nyùng), to yield to one's request in giving something.

- l. nyín tsia tshien*, borrow money of one.
l. ká pok, to argue with him.
l. m tet, cannot be combined.
l. tshiu, all put together.
l. ying, mixed, blended.
l. ka kap chung, shares expenses with the family.
l. ká sióng shúk, acquainted with him.
l. tsháu tsháu, evenly or equally mixed.
l. kap, mixed up together.
- Lau.** Ashes, soot, lamp-black.
l. tu màu (mò), there is no ashes.
Lau. To go for a stroll.
l. thien, to see to one's crops—how things are thriving.
l. sen lí, walk round in search of business.
l. san, to stroll in the hills.
l. liàu, to stroll.

勞 Lau, To toil, labour; weary, meritorious service.

| 慟, *l. thùng*, to toil and moil; may I trouble . . . ?

| 慟節, *l. thùng tsiet*, first of sixth month (Labour Day).

| 慟神聖, *l. thùng shên-shin*, labour the first concern.

| 農政府, *l. nung chin fú*, Soviet Government.

| 神過度, *l. shên kwò thù*, to overdo it.

| 苦, *l. khú*, toil and misery.

| 心 | 力, *l. sim l. lít*, exert one's mind and strength.

| 心, *l. sim*, anxious ; care worn.

| 碌, *l. lùk*, and | | 碌碌, *l. l. lùk lùk*, worn out with exertion.

| 碌命, *l. lùk miàng*, a toilsome, miserable life.

| 駕, *l. ká*, please excuse me for the trouble.

癆 Lau. Wasting away, phthisis.

| 病, *l. phìng*, and | 嗽症, *l. sêu chìn*, pining away, consumption.

- | 瘰 *l. lét*, tuberculous growth behind and below the ear.
 膏 *Lâu (Liáu)*. Fat or tallow for cooking.
Lâu khâu. filthy: dirty.
 牢 *Lâu*. A pen, fold, a prison: firmly.
 | 獄 *l. nyúk*, a prison.
 | 固 *l. kù*, strong, secure.
 | 記 *l. kì*, to remember well.
 | 籠 *l. lúng*, a scheme; a trap; to ensnare.
 醪 *Lâu*. Lees of wine, wine.
 撈 *Lâu*. To lift up out of water, to dredge. Also read *Lau* and *Lèu*.
 | 起來 *l. hi lòi*, pull it out of the water.
 | 屍 *l. shi*, dredge for a dead body.
 | 魚 *l. íg*, scoop up fish with a net.
Láu. To run out.
l. chhut lòi, let it run out.
l. phì, a running nose.
 螃 *Láu*. A univalve shell-fish.
 啐 *Láu*. To talk incoherently. To chatter.
 啣 *Láu*. A great noise.
l. lâu lâu lâu, loud scolding voice.
 老 *Láu*. Old; expert: experienced, well versed in.
 | 古傳 *l. kú chhòn*, old tales, folk lore.
 | 茶 *l. tshá*, old tea, good tea.
 | 債 *l. tsài*, old debts.
 | 不死 *l. put si*, you old sinner:
 | 虎脚跡 *l. fú kiok tsiak*, the tracks of a tiger.
 | 人根 *l. nyín ken (kin)*, a small shrub: a man of stunted growth.
 | 鮑個酒難食 *l. pàu kai tsiú nán shít*, a feast of stinking fish is unpalatable.
 | 籠天 *l. lúng ngan*, a quail kept a year longer fights the better.
 | 虎作威 *l. fú tsok wui*, the tiger appears rigid (as if to spring).
 | 位 *l. vùi*, the buttocks: old place.
 | 屋 *l. vuk*, old house.
 | 翁 *l. vung*, the old gentleman.
 | 樣 *l. yòng*, the old kind.
 | 成人 *l. shín nyén*, an oldish person.
 | 朋友 *l. phén yú*, an old friend.
 | 友 *l. yú*, an old friend.
 | 猴上樹唔得 *l. hêu shong shù m tet*, the old monkey cannot climb the tree.
 | 阿婆樣 *l. a phó yòng*, like an old wife!
 | 牛舐犢 *l. nyú (ngèu) she thuk*, the old cow licks the calf. (the old love the young).
 | 成諳練 *l. shên àm lién*, with long experience.
 | 相識 *l. siang shit*, acquainted for long.
 | 秉性 *l. pìn sin*, the old nature, disposition.
 | 像 *l. siòng*, an old looking face.
l. chhú tsep, a rat trap.
 | 實話爾知 *l. shít rá nyí ti*, I tell you the plain truth.
 | 店 *l. tiàm*, the older of two shops owned by one company or individual.
 | 鳥 *l. tiau*, an experienced bird fighter. (met. an experienced man).
 | 人老顛東 *l. nyén lâu tien tung*, an old man is undecided.
 | 天爺 *l. thiên yá*, Heaven personified "Father".
 | 虎亞舅 *l. fú a-khiu*, the praying mantis.
l. tok of a child who is older than his years in precocity.

- | 虎藪, *l. fú t'eu*, the tiger's nest.
 | 虎窟, *l. fú kung*, the tiger's cave.
 | 虎亦有一覺睡, *l. fú ya yu yit kàu shòì*, the tiger even sleeps at times. (Even Homer sometimes nods).
 | 虎借猪, *l. fú tsü chu*, like the tiger asking the loan of a pig.
 | 虎專食打銅鑼儕, *l. fú chon shít tá thung lö sä*, the tiger usually eats the man who beats the drum—(said of the leader).
 | 蔗, *l. chà*, the stump of sugar cane left to grow the following year.
 | 頭蔗, *l. thêu chà*, sugar cane, (2nd year's growth).
 | 鼠過家人人喊殺, *l. chhú kwò ka nyin nyin hám (tot) sat*, all shout 'kill the rat' as it runs across the floor. (spoken of a man much hated).
 | 鼠行嫁, *l. chhú háng ká*, the 3rd of the 1st moon when the rats marry.
 | *l. khâu khâu (mik mik)*, old vegetables, etc., not good for food.
 | 鼠唔打孔邊草, *l. chhú m tá khung pien tsháu*, the rat does not destroy the grass near its own nest—the thief does not worry his near neighbour.
 | *l. chuk nán vut*, an old bamboo is hard to straighten.
 | 傢伙, *l. ka fú*, the "old boy".
 | 鼠見貓一樣, *l. chhú kien miáu yit yòng*, like a rat when it sees a cat. (quiet).
 | 虎唔作威人看做貓, *lau-fú m tsok vui nyin khòn tsò miáu*, the undemonstrative tiger is regarded as a cat.
 | 面 | 目, *l. mièn lau muk*, very intimate.
- | 憐懂, *l. m'àng tung*, in his dotage; senile indifference.
 | 聃, *L. Nyam*; a name given to Lao-tse, the philosopher.
 | 伯, *l. pak*, old uncle.
 | 伯媽, *l. pak me*, an old lady.
 | 病, *l. phiàng*; an old disease.
 | *l. phiàng yü phò*, recrudescence of an illness or disease.
 | 蚌生珠, *l. phong sen chu*, the old oyster produces a pearl—of an old man who gets a son.
 | 圃, *l. phú*, an old gardener.
 | 手筆, *l. shiü pit*, a skilful writer.
 | 輩, *l. p'ui*, of the old generation.
 | 儕, *l. sä*, old person.
 | 妹婿, *l. mèi sè*, your sister's (younger than yourself) husband.
 | 叟, *l. s'eu*, a respectful term for the ruling villagers.
 | 虎了, *l. fú a*, the opening between thumb and forefinger.
 | 山猪唔怕人吹角, *l. san chu m phà nyin chhoi kok*, the wild boar fears not the blowing horn.
 | 虎唔食孤寒肉, *l. fú m shít ku hön nyuk*, tigers don't eat the flesh of the poor and lonely.
 | 少, *l. shàu*, and | 幼, *l. yü*, old and young.
 | 實過蠔, *l. shít kwò hau*, more simple than an oyster. (waits till it is caught).
 | 嫩, *l. nán*, tough and tender; old and young.
 | 米, *l. mi*, old rice.
 | 人家, *l. nyin ka*, venerable-sir |
 | 公, *l. kung*, husband.
 | 婆, *l. phò*, wife.
 | *l. tsüá*, ditto.
 | 大, *l. pán*, skipper; boat owner, etc.: head of a business.
 | *l. thár*, elders of a village or clan.

- | 哥, *l. ko*, and | 兄, *l. hiung*, older brother.
 | 薑, *l. kiang*, old ginger.
l. thai, the younger brother.
l. thai sim khiu, a younger brother's betrothed.
 | 妹, *l. mòì*, younger sister.
 | 爺, *l. yá*, title given to District Magistrate (obsolete): also to idols or spirits.
 | 手, *l. shiú*, an old hand, a man of experience. (said of a workman or a man of business).
 | 爹, *l. tia*, magistrate. (obsolete).
 | 腳, *l. kiok*, a man of much experience.
 | 師, *l. su*, venerable teacher!
 | 子, *L. tsu*, and | 君, *l. kiun*, the philosopher Lao-tsz.
 | 子, *l. tsú*, a later son (rites need not be observed).
 | 成, *l. shén*, experienced, trustworthy.
 | 到, *l. tau (tó)*, pay heed, be careful.
 | 契, *l. khè*, the original deed.
 | 練, *l. lién*, practised in, expert.
 | 實, *l. shít*, honest, simple.
 | 將, *l. tsiong*, a soldier.
 | 妓, *l. kí má*, a prostitute.
 | 妓, *l. kí*, a prostitute.
 | 妓裝, *l. kí tsong*, to dress like a prostitute. (in blame).
 | 虎, *l. (láu) fú*, a tiger.
 | 鼠, *l. chhú*, a rat.
 | 鼠籠, *l. chhú lúng*, a rat hole.
 | 鴉, *l. a*, a crow.
 | 蟹, *l. hái*, a crab.
 | 蟹鉗, *l. hái khiám*, the-claw of a crab.
 | 酒, *l. tsíú*, a fermented liquor made from rice.
 | 古董, *l. kwú tóng*, conservative; clinging to old manner and custom.
 | 世情, *l. shè tshén (sù)*, a man well up in all affairs.
 | 朽, *l. hiú*, a useless old man (self depreciatory).
 | 住居, *l. chhú hi*, an old dwelling.
 | 虎擎猪, *l. fú khiá chu*, the tiger has carried away a pig.
 | 氣, *l. khi l. tok*, said of or to a child who behaves like an old person (lit. old manner).
 | 爺宮, *l. yá kiung*, an idol temple.
 | 鴉姆較好踏, *l. ke má kàu háu tháp*, the old hen fears less the rooster, the old are easier to consult with.
 | 人成細子, *l. nyin shang sè tsú*, an old man become a child.
 | 鴉唔留隔夜卵, *l. a m liú kal yá lón*, the crow's egg is hatched in a night; said of one who does not consider to-morrow.
 | 實終久在, *l. shít chung-kiú (si) tshài*, the honest name for ever remains green.
l. fú si, tendrils from which medicine is made to cure snake bite.
 | 妓館, *l. kí kwán (kwon)*, brothel.
l. kí tsong, ditto.
 | 實係無用個別名, *l. shít hē máu yung kái phiét miáng*, to be named "honest" is a useless title!
 | 招牌, *l. cheu (chau) pháí*, an old shop or firm's name.
 | 貢器, *l. kiung hì (khì)*, old furniture, etc.
 | 黃忠, *l. wóng chung*, an old hero, said of one who is active in old age.
 | 人三件歪, *l. nyin sam khién zai*, the three frailties of old age.
 | 人怕跌, *l. nyin phá toi tiet*, an old person fears to fall.
 | 師, *l. su*, a teacher of experience and reputation.
 | 東主, *l. tung chú*, the accustomed school superintendant.
 | 頭家, *l. thèu ka*, the chief director of a business.

- | 親戚, *l. tshin tshít*, old relations.
 | 子老嫂, *l. tsú láu sáú (só)*, old friends who need not stand on ceremony.
 | 虎打蚊樣, *l. fú tá mun (shít) yòng*, like a tiger eating flies, (said when there is too little food).
 | 妓眼剃刀鏟, *l. ki ngán thài tau tshán*, the eyes of a courtesan are as keen as the blade of a (carpenter's) plane.
l. chhú kán thài tu hè tsúng shín miàu, the rat although so big is food for the cat.
l. fú nyàu, a grass which produces fermentation, also used as a snake bite cure.

猪 *Láu*. Name of a savage tribe found in Kuei-Chow. *Laos*.

瘡 *Láu*. The itch.

篋 *Láu*. A basket, hamper.

佬 *Láu*. Large, great. Used in the sense of a "person."

嫖 *Láu*. To dote on. Lustful. Also read *Liàu*. Giles reads *Lau*.

撩 *Láu*. Short beams as of a verandah.

噪 *Láu*. A sound, a noise.

Láu, (lò). A measure, holding two and a half *téu*.

l. hèn o, such a big measure.

l. kài, to level the top of the rice measure.

佬 *Láu*. A basket, a hamper.

佬 *Láu*. Confused; disturbed.

萼 *Láu*. The *sirihi* leaf eaten with the betel-nut. Cell. *Neu*.

葵 *Láu*. To weed. Read *Láu*, the name of a plant.

湧 *Láu*. A torrent, a flood. Waves.

| 肚, *l. tá*, to expel like a flood.

勞 *Láu*. To reward; to encourage. See under *Láu, Láu*.

| 軍, *l. kiun*, to reward a soldier in order to comfort him.

Láu, a crop.

Yit nyén shí tet lióng l, in one year two crops (of rice) may be planted.

Láu. Open, not closely woven, as netting.

l., láu, ditto. opposite of *mét* or *kuk*.

l. mau (mo) pién, loosely plaited queue.

Láu. Long. *kán l. síng*, what a long section of sugar-cane!

l. ham, a long section between the joints of sugar-cane.

Láu kàu, rough soil.

Láu, to deceive; cheat.

láu-tsú a deceiver.

l. kí lóí, entice him to come.

Le.

Le, *l. l. chhe chhe*, cumbersome, entangling, as long robes.

l. le hióng, a continuous noise uninterrupted.

Lê l. tshien hi (khi), to bend forward.

l. lê, too much: too much!

Lé. This, the demonstrative pronoun. Other forms are *Yé, Nyá, Lí*, and *Lí*.

l. kài, this one.

tshài l. lí, here.

Lé. Untidy, unmannerly very indifferent as to appearance, clothing etc.,

hè hàn l., how untidy he is!

l. ké, of one who works for self—no regard for others.

l. kwe, untidyness in any form.

Lè. One part or section. The half.

yit l., one half (or part), one piece.

Lè, name of a fish (fresh water).

Lem.

Lém. To put in the hand, as into one's pocket for money.

l. hó pau, to put ones hand into pocket for money.

l. lók hì, put in your hand (and get it out).

l. lúng, put the hand into a hole—as in searching for crabs.

l. yá, to grab at things.

l. lúng khung, a grave in a hill side.

Lém, *l. chhe*, cymbals.

Lém. To annoy, or worry—as yamèn-runners often do.

l. kè kài vuk-kha, they worried the whole family.

l. lèm hióng, a prosperous household.

Lèm *kièm thien*, dark, dreary sunless weather.

Len.

See under *Lien* and under *Len*.

Lèn, glossy, smooth (surface)

Lep.

Lép. To sip liquids noisily. (To sip quietly is *Chhot*).

l. thong, to drink soup in this way.

l. yit thar kheu (héu), inhale a big breath.

l. shét, self praise.

Lep *lók shúi*, sank into the water.

Let.

See also under *Liet*, and *Lit*.

勒 Let. To bridle; to strangle; to restrain, coerce; to carve.

Also read *Lit*.

pet (pit) l., extort from: compulsion.

| 死, *l. si*, to strangle.

| 索, *l. sok*, extort money from oppress.

| 起來, *l. kái (kí) lóí*, to help a man from behind to get up.

| 派, *l. phái*, to compel to subscribe.

泐 Lèt. To split; to write.

| 石, *l. shák*, carve on stone.

| 碑, *l. pi*, to carve on stone.

芳 Lèt. A thorn. Also read *Lit*, which see.

曆 Lèt, see *lák*.

芳 Lèt. Thorns.

| 竹, *l. chuk*, a common kind of bamboo.

仿 Lèt. A surplus, one-tenth. Also read *Lit*, which see.

肋 Lèt. The ribs.

| 骨, *l. kwut*, the ribs.

| 條, *l. thiáu*, and *hiáp l.*, the ribs

| 子肉, *l. tsü nyuk*, the flesh of the cows feet (behind parts).

歷 Lèt. To pass through, successive. Also read *Lit*, which see.

| 世以來, *l. shì (shè) yi lóí*, through successive generations.

| 鍊, *l. lièn*, passing through: process of refining.

| 書, *l. shu*, calendar.

| 數, *l. sù (sü)*, calculations.

| 史, *l. shì*, history.

| 象, *l. sióng*, the order of certain dates throughout the year; times and seasons.

| 法, *l. fap*, the plan for ordering the year.

| 家, *l. ka*, the year proclaimer of times and seasons of the year.

| 來, *l. lóí*, successive hitherto and up to the present.

| 久, *l. kiú*, during a long period.

| 代, *l. thòi*, successive generations
Book of Chronicles.

- 丨年, *l. nyên*, during a year.
丨朝, *l. chhâu (chhêu)*, during the dynasty.

防 *Lét.* A geomantic vein.
One-third.

曆 *Lét.* Calander, see *Lák.*

Lét. dirty; unclean.

l. lét chét-chét, very dirty; filthy.

l. chét kwúí, a filthy creature.

筭蔴 *Lét.* A plant like mustard.

丨蔴, *l. hàn*, a vegetable like spinach with thorns.

癩 *Lét.* Scrofula, lumps.

Lét., or *Net*, thorns.

Leu.

Leu. See *Neu*, the betel leaf.

Leu. To bite or bore as insects do.

l. tau khung lúng khung hok, eaten by termites till there is nothing left but a shell.

Leu, (*lèu*) to call as dogs, cats, and hens, etc. e. g.,

l. kai (kè), to call chickens.

樓 *Léu.* An upper storey, mansion, tower.

丨閣, *l. kok*, a mansion with upper story.

丨上, *l. shóng*, upstairs.

丨下, *l. hà*, ground floor.

丨棚, *l. pháng*, upper floor.

丨梯, *l. thoi*, a staircase.

sam tshén l., a house, or tower, of three storeys.

丨板, *l. pán*, room flooring.

丨房, *l. fóng*, an upstairs room.

丨房屋舍, *l. fóng vuk shà*, all pertaining to the house building.

丨屋, *l. vuk*, a two or more storied house.

撈 *Léu.* To rescue from water, lift up something that has dropped into water. Also read *Làu.*

丨罟, *l. fe*, a netted string bag open mouthed, with a handle to catch fish.

丨飯, *l. fán*, strain rice.

丨起來, *l. hi (khi) lóí*, lift it up (out of water, etc.).

丨唔起, *l. m hi (khi)*, can't lift it up.

箕 *Léu.* A basket, hamper.

yit l. thàn, a basket of charcoal.

萋 *Léu.* A species of artemisia; southernwood.

摟 *Léu.* To pull, drag, carry off; to embrace.

驢 *Léu.* A large horse: a jackass.

螞 *Léu.* The mole-cricket.

丨蝓, *l. ku*, a mole-cricket.

丨蟾, *l. kwet*, a frog.

悽 *Léu.* Diligent, contented.

糞 *Léu.* A sow on heat.

劊 *Léu.* To carve. Also—read *Léu.*

髑 *Léu.* A skull-bone.

chhuk l., a skull.

儷 *Léu.* Hunchbacked.

丨儷, *l. ló*, house breakers; robbers.

丨兵, *l. pin*, soldiers in ambush.

Léu, tá yit chak l., gave him a blow that caused a weal.

kháp chak l., ditto.

l. l. khéu khéu, the appearance of one who has been badly beaten.

嘍 *Léu.* To chatter. Also read *Léu*, the prattle of a child.

丨囉, *l. ló*, very talkative.

耨 *Léu.* A kind of sowing-machine invented during the Han Dynasty.

連 Léu. Continuous.

樓 Léu. A war-junk with a high poop, from which archers shoot.

謔 Léu. Talkative; to chatter.

Léu, *l. théu*, careless, indifferent.

l. l. théu théu, ditto.

l. seú, dirty, not well cared for; as a house.

篾 Léu. A basket. Also read *Léu*, which see.

縷 Léu. A thread.

yit l. su, a tangle of floss silk.

thiau fun l. sit, clearly set forth in detail.

樓 Léu. The overlap of a coat; ragged, soiled. Also read *Li*.

鏤 Léu. To carve, to engrave. Also read *Léu*, and *Lèu*.

嶺 Léu. The mountain in Hunan, where the Great Yi set up his tablet.

樓 Léu. A mound over a grave.

對 Léu. To plunder.

甃 Léu. A long-necked jar.

漙 Léu. Drizzling rain.

陋 Léu. Mean, low, vile, vulgar.

| **巷**, *l. hòng*, mean, narrow lane: my home.

| **規**, *l. kwui*, illegal transactions, (in respect of money).

| **谷**, *l. siúk*, vulgar custom.

漏 Léu. Water-clock (clepsydra): to drip, leak, ooze; to disclose; to evade; to smuggle.

| **精**, *l. tsin*, seminal emissions.

| **陶**, *l. yáu (yéu)*, a kiln for making sugar refining jars.

| **刀賊**, *l. tau tshét*, of a thief that escapes punishment.

| **財**, *l. tshói*, riches melted away.

| **陣**, *l. chhín*, of companions that fall behind on the way.

| **斗**, *l. téu*, a filter.

| **水**, *l. shúi*, it leaks.

| **竈**, *l. lúng*, a leak.

| **網**, *l. mióng*, to slip the net; has escaped justice.

| **燥哩**, *l. tsau lí*, leaked dry.

| **空哩**, *l. khung lí*, ditto. empty *l. tshiu lí*, leaked all out.

| **底**, *l. tái (té)*, the soles of the feet affected as in leprosy.

| **網之魚**, *l. mióng tsu ng*, of a man who escaped justice like a fish that had slipped the net.

| **胎**, *l. thoi*, miscarriage.

| **槽**, *l. tsháu*, a rain gutter under the eaves.

| **口水**, *l. khèu shúi*, the saliva runs out.

| **類**, *l. koi*, "slobbery" children. **Lèu**. To call, summon.

l. kai (ké), to call the fowls to get food.

l. fó thèu, to use means to set the fire alight.

l. hà tsú kè, call him to you.

l. nyin kóng, get him (e.g., child) to talk.

l. kè lói, induce him to come.

l. kèu, to call a dog to come.

l. chèn, to induce to fight.

癩 Léu. A running sore; an ulcer.

廝 Léu. To retire from the world.

Li.

禮 Li. Etiquette, propriety ceremony, worship, gifts. The proper sound is *Li*.

| **法**, *l. fap*, usages or rules of ceremonies.

| **儀**, *l. nyí*, ceremonial.

| **義**, *l. nyí*, civilization, propriety and righteousness.

- | 數, *l. sù*, etiquette.
- | 貌, *l. mào*, polite deportment.
- | 貌待人, *l. mào thòi nýn*, to deal politely with men.
- | 制, *l. chí*, Ritual law.
- | 樂, *l. ngók*, rites and music.
- | 生, *l. sen*, master of ceremonies.
- | 物, *l. wùt*, presents.
- | 帽, *li mào*, the ceremonial cap.
- phin* *l.*, betrothal presents.
- | 帖, *l. thiap*, an acknowledgment of such presents.
- | 柬, *l. kán*, a card accompanying gifts.
- | 節, *l. tsiet*, points of etiquettes.
- | 服, *l. fúk*, ceremonial robes,
- | 教, *l. kàu*, the teaching of etiquette.
- | 官, *l. kwon (kwan)*, master of ceremonies.
- | 尚往來, *l. shòng vong loi*, the rules of etiquette are mutual.
- | 記, *L. kì*, Book of Rites.
- | 部, *l. phù*, Board of Rites.
- | 房, *l. fóng*, office of Rites in a yamèn.
- | 拜, *l. pài*, worship.
- | 拜日, *l. pài nyit*, worship day, i.e., Sabbath.
- | 拜一, *l. pài yit*, Monday.
- | 拜堂, *l. pài thóng*, Christian place of worship.
- | 堂, *l. thóng*, Hall of ceremonies.
- 里** *Li.* A village, a Chinese "mile" = 360 paces, 1,800 Chinese and 1,894.12 English feet. Also read *Lí*.
- | 社, *l. sha*, village altar.
- 理** *Li.* Reason, right principle, to manage, arrange. The character is properly read *Li*.
- | 化, *l. fá*, physical and chemical science.
- | 科, *l. kho*, physical lesson or exercise.
- | 財, *l. tshói*, to control finances.
- l. tshói hòk*, economics.

- | 直氣壯, *l. chíh hí tsòng*, cause is good and determination firm.
- | 屈詞窮, *l. khiut tshí khiung*, bankrupt in reason and speech — he has no word to reply.
- | 想, *l. siòng*, to reason a thing; thought: theory.
- | 當, *l. tong*, what is proper, ought.
- | 公衆, *l. kung chung*, rule by which patrimony is disposed of.
- | 事, *l. sù*, transact business, manage an affair.
- | 處, *l. chhù*, to give a decision; to decide.
- | 出衆情, *l. chhut chung tshín*, disposal of patrimony by consent of all.
- | 髮匠, *l. fat-siòng*, a barber.
- | 家, *l. ka*, manage household affairs.
- | 論, *l. lùn*, to discuss rationally.
- | 學, *l. hòk*, metaphysics:
- | 會, *l. fài*, to attend to, to notice.
- | 財學, *l. tshói hòk*, economics.
- | 唔直, *l. m chíh*, cannot set it right.
- | 所應當, *li só yin-tong*, reasonably it should be so.
- | 所當然, *li só tong yén*, it is right it should be thus.
- | 由, *l. yú*, by what principle.
- | 光唔理暗, *l. kwong m li àm*, can manage above-board affairs but not underhand matters.
- | 從勢轉, *l. tshiang shè chón*, the strong claim the right:
- | 到山崩, *l. tau san pen*, do right though the hills fall.
- 裏裡** *Li.* Inside; within; lining. Properly read *Lí*.
- | 棉襖, *l. mién áu*, a lined, wadded coat.
- 哩** *Li.* A mat sail: The character is read *Lí*.
- | 蓆, *l. tshiak*, mat sail.
- 鯉** *Li.* The carp. The character is read *Lí*.
- | 魚, *l. ng*, carp

子, *l. tsai (tsú)*, carp, a stage bigger than fry.

l. má, female carp.

公, *l. kung*, male ditto.

呂 *Li*. A musical pipe. The character is read *Li*.

宋, *L. sùng*, the Philippines.

洞賓, *l. thung pin*, one of the eight genii,—a ruler, a follower of Lao tsú.

宋加拉巴噠遠, *L. sùng Ka-la-pa kán yén*, as far as Li sung or Calabar!

宋票, *l. sùng piau*, Manila lottery ticket.

宋煙, *l. sùng yen*, Manila cigars.

閭 *Li*. The gate of a village. A village of twenty-five families. Also *Lú*.

閭, *l. yám*, a village.

欄 *Li*. A species of palm. Also read *Lí*.

tsung L., the coir palm, from which ropes, mats, etc., are made.

藜 *Li*. A plant of the Artemisia kind.

藜, *l. yí*, the milk thistle—a species of Euphorbia.

離 *Li*. To leave, depart; separated, apart. Also *lí*.

別, *l. phiét*, to part from, separate.

羣, *l. khiùn*, to leave his kind or fold.

開, *l. khi*, to separate.

無幾遠, *l. máu kí yén*, not very far distant.

心力, *l. sim lit*, expulsive power.

散, *l. san*, dispersed, scattered.

棄, *l. khi (hí)*, to give up; reject.

世, *l. shé*, to leave the world.

經叛道, *l. kin pán thau*, to backslide and to rebel.

宗, *l. tsung*, to talk away from the text.

本題, *l. pán thí*, to wander from one's theme.

宗別祖, *l. tsung phiét tsú*, to leave his ancestral home or leave home and kindred.

鄉別井, *l. hong phiét tsiáng*, to leave the village.

間, *l. kán*, to cause rupture (e.g., between friends).

奇, *l. khi*, very very strange.

婚, *l. fun*, to nullify marriage contract.

書, *l. shu*, deed of separation between husband and wife.

暗就光, *l. àm tshiu kwong*, leave the darkness and come to the light.

鄉不離腔, *l. hong put lí khióng*, leave the village but not its accent.

籬 *Li*. A fence, paling, hedge.

色, *l. pa*, a fence, hedge.

l. thung, the big post in a fence.

下, *l. ha*, at the foot of the fence.

璃 *Li*. Glass.

玻 |, *po l.*, glass.

琉 |, *liú l.*, ditto.

梨梨 *Li*. The Chinese pear.

樹, *l. shù*, pear tree.

花, *l. fa*, pear blossom.

膏, *l. kau (ko)*, pear jam.

黎 *Li*. Dark, dark-haired. (C. *Lí*.)

渦, *l. vo*, dimple in the cheek.

園子弟, *l. yén tsú thí*, actors.

民, *L. mín*, the Chinese (the black-haired people).

明, *l. mín*, the early dawn; day-break.

庶, *l. shù*, Chinese.

藜 *Li*. A kind of bramble.

杖, *l. chhóng*, an old man's staff.

高 *Li*. Uncanny. Bright. Elegant. To scatter. To oppose.

嫠 *Li*. A widow.

婦, *l. fù*, a widow.

釐厘 Lí. The thousandth part of a Tael; small, minute.

| 正, *l. chin*, to correct. (e.g., errors).

| 定, *l. thìn*, to complete examination of.

| 卡, *l. khá*, receipt of customs.

| 分之間, *l. fun tsu kan (kien)*, a short distance away.

| 金, *l. kim*, a tax of one cash per tael to make up deficiency caused by the Taiping rebellion; *likin*, *lekin*.

| 戥, *l. tin (chhìn)*, a small steel-yard for weighing silver, medicine, opium, etc.

罹 Lí. Sorrow, troubles; to incur.

驢 Lí. Donkey. See under *Lú*.

| 車, *l. chha*, a donkey cart.

驪 Lí. A black horse.

狸狸 Lí. The fox, wild cat.

| 狴, *l. sen*, a fox but with broader and longer tail—a shorter body than ordinary fox but bigger; also a weasel.

鱧 Lí. The fresh-water eel.

鸚 Lí. The oriole.

黍 Lí. A weight equal to ten millet seeds.

搞 Lí. To stretch, to spread. To display.

滴 Lí. Water dripping.

縗 Lí. A bride's sash.

謔 Lí. To jest; to chaff.

| 譟囉囉, *l. lí lò lò (láu láu)*, the babbling of a child.

醜 Lí. Poor wine; dregs.

魍魎 Lí. A mountain elf, with a man's face and a beast's body. Also *Mí*.

| 魅, *l. mùi (mòi)*, evil demons.

犁 Lí. A plough. Also read *Lái*, which see.

鷲 Lí. A dark sallow colour.

剝 Lí. To split; to rive.

璩 Lí. Another form of the word for glass.

Lí. Here; in this place.

l. tsú, here,

l. kái, this thing.

l. fong mièn, on this side.

l. khièn m shu kai khièn, this is not inferior to that.

髻 Lí. A tuft of hair; a tail.

檮 Lí. Wild pears (*Pyrus sinensis*).

犛 Lí. The yak, or "grunting ox" of Thibet.

羅 Lí. A white hat adorned with egret feathers.

虬 Lí. A dragon whose horns have not grown. Also read *Mí* (Giles).

瞞 Lí. To examine seriatim.

糲 Lí. To stick; sticky.

糲 Lí. Sticky; to stick. See under *Chhí*, which is the colloquial sound.

蕪 Lí. Glass; weeds.

羹 Lí. A ladle or scoop used by cooks.

漿 Lí. Spittle, mucus; the slime on fishes.

穰 Lí. Grain growing in rows.

嫪 Lí. A daughter of the western barbarians, captured by the Duke of Chin B. C. 672.

禡 Lí. Good omens; lucky auspices.

藜 Lí. The madder plant; madder.

釵 Lí. To split; to crack.

李 Lí. The plum.

- | 樹, *l. shù*, plum tree.
- | 子, *l. tsú*, plums.
- | 花, *l. fa*, plum-blossoms.
- | 下不整冠, *l. há put chin kwon (kwán)*, do not adjust your hat beneath a plum tree (avoid suspicion).
- 裏 *Li*. Inside, within. In coll. *Li*.
- | 隻字幾多畫? *l. chak tshù ki-to vák?* How many pen strokes has this character?
- | 宗人, *l. tsung nyín*, this class of person.
- l. tsung nyín lau ká kong tet ká to*, what is the use in talking with that sort of person!
- | 宗事, *l. tsung sù*, this class of things.
- l. teu mí kán ván*, the rice remains so whole (after hulling).
- Li*. This. Also pronounced *Lé*, *Nyá*, and *Li*.
- l. thò*, this place.
- l. kái*, this one?
- l. khén*, this thing, article?
- l. thiau su*, this affair?
- Li*. To bind with a rope double.
- l. tsát*, to bind tight with string doubled.
- 蠹 *Li*. A wood-boring insect.
- Lé*, a calabash. *Lí*, to cut off. *Ló*, a shell-fish, mussel.
- 膺 *Li*. A shoe. To tread. To walk.
- | 力, *l. lit*, great strength (bib).
- 離 *Li*. A distant from.
- | 近, *l. khiun*, from here quite near.
- | 遠, *l. yén*, far distant from here.
- | 無幾遠, *l. mào kí yén*, distant not very far.
- | 隔好遠, *l. kak háu yén*, very far distant.
- | 開, *l. khi*, apart; separated.
- 豐 *Li*. A vessel used in sacrificing.

- 侶 *Li*. A comrade, companion.
- 俚 *Li*. Rude, unpolished; vulgar.
- 姪 *Li*. A brother's wife; a sister-in-law.
- 核 *Li*. A tough kind of wood suitable for arrows.
- 稜 *Li*. The Imperial sacrifice.
- 駭 *Li*. A post-house. - Also *Lú*.
- 旅 *Li*. A guest, to travel, to lodge, forces.
- | 費, *l. fúi*, travelling expenses.
- | 長, *l. chóng*, a colonel.
- | 館, *l. kwón (kwán)*, an inn.
- | 客, *l. khak*, a visitor, traveller.
- | 行, *l. háng*, to travel afar.
- | 次, *l. tshú*, a visitor's dwelling,
- | 進旅退, *l. tsin lí thúi*, to prepare for advance or retreat (indecision).
- 栁 *Li*. A beam supporting the short rafters at the eaves.
- 禮 *Li*. Name of a river and of a Department in Hunan.
- 哩 *Li*. A final particle. In coll. read *Li*.
- 利 *Li*. Profit, advantage, interest; sharp, clever, lucky.
- | 慾薰心, *l. yúk hiun sim*, avarice and lust have fired his heart.
- | 市錢, *l. shí tshien*, compensation in the way of blood money, etc., etc. (regarded as good fortune).
- | 口袋, *l. khéu thòi*, a bag which is closed by an inserted cord round the edge of opening, *chhiu chòi thòi*.
- | 嘴, *l. tsúi*, sharp of tongue; pointed in speech.
- | 徒, *l. thá*, friends of Mammon: money lovers.
- | 上加利, *l. shóng ka (hí) lí*, compound interest.
- | 大過頭, *l. thái kwò thèu*, the interest exceeds the capital.

小便 *l. siáu phièn*, to aid in passing wine.

l. kî, remuneration.

益 *l. yit*, advantage, benefit.

己 *l. kî*, to benefit oneself

達 *l. thát*, ditto.

息 *l. sit*, interest.

錢 *l. tshien*, ditto.

權 *l. khiên*, advantage; privilege.

人主義 *l. nyên chú-nyì*, altruism.

己主義 *l. kî chú nyì*, to advantage self.

用 *l. yùng*, to profit by another's success.

他 *l. tha*, to profit another.

便 *l. phièn*, convenient, facilitate.

弊 *l. pì*, virtue, vice.

源外溢 *l. khiên (nyên) ngòì yit*, profit and influence elsewhere.

上加 | *l. shòng ka l.*, compound interest.

率 *l. sut*, the rate of interest.

令智昏 *l. lín chì fun*, avarice blinds the eye of judgment.

器 *l. hì (khi)*, edged tools, cutlery.

口 *l. kheu*, quick-witted (also pleasing to the palate).

害 *l. hòì*, clever, too clever, dangerous, uncanny; severe.

源 *l. nyên*, source of profit or wealth.

劍 *l. kiàm*, a sharp sword.

刀 *l. tau (to)*, sharp knife.

市 *l. shì*, reward for releaving from trouble.

吏 *Li.* A government servant, an official.

治 *l. chí*, the official's rule.

部 *l. phù*, Board of Civil Rites.

痢 *Li.* Dysentery, Diarrhoea.

疾 *l. tshit*, dysentery.

紅 *l. fúng*, to pass blood.

症 *l. chìn*, dysentery.

l. tú chòì, how beastly you speak!

例 *Li.* A law, rules, regulations.

假 *l. ká*, fixed vacations or furloughs.

捐 *l. khiên*, to subscribe by law ordained.

規 *l. kwui*, ditto.

外 *l. ngài (ngòì)*, outside regulations. (*ngwàì*).

禁 *l. kìm*, forbidden by law.

言 *l. nyên*, words of direction (introduction).

隸 *Li.* To control.

直 | 州 *chhit l. chiu*, an independent Department, i. e., not under control of a Prefect, but directly responsible to the Provincial Government.

書 *l. shu*, the official style of writing in use during the third and fourth centuries.

字 *l. tshù*, official style of writing.

詈 *Li.* To revile, curse.

罵 *l. mà*, to curse.

辱 *l. yúk*, to abuse, vilify.

厲 *Li.* Severe, dangerous, cruel.

禁 *l. kìm*, strictly forbid.

民 *l. mìn*, oppress the people.

鬼 *l. kwúi*, a cruel demon.

勸 *Li.* To encourage, incite.

勉 | *mien l.*, and 鼓 | *kú-l.*, encourage, rouse to effort.

慮 *Li.* To be anxious.

及 *l. khip*, anxious concerning a certain matter.

勸 *Li.* To help, aid.

礪 *Li.* A whetstone, sandstone, to grind.

屨 *Li.* A shoe, to walk, tread. Sandals; straw shoes.

行 *l. háng*, to walk, proceed.

麗 *Li.* Beautiful, elegant, depend on.

- | 人, *l. nytn*, a beautiful person.
 | 都, *l. tu*, same as above.
 荔 *Li*. The laichee (lichee). See under *Lai*.
 | 枝, *l. chi*, the lichee. (fruit).
 | 枝酒, *l. chi tsiú*, spirit from lichees.
 濾 *Lí*. To strain; to filter.
 | 去渣滓, *l. hì (khi) tsa tsái*, to strain the dregs.
Li, *shúi*, of water all run out.
 儻 *Li*. Careless; negligent. Giles reads *Li*.
 瀟 *Li*. To cross a stream on stepping stones.
 癢 *Li*. Swellings and sores from varnish poisoning.
 蠣 *Li*. Rock oysters.
 鐮 *Li*. A file, rasp.
 糲 *Li*. Coarse (applied to grain, food, etc.).
 儷 *Li*. A pair; a couple.
 砵 *Li*. To cross a stream on stepping stones.
 鄙 *Li*. Name of a place in the state of *Lu*.
 唎 *Li*. Sound, noise. A final particle. A name for tongue.
 屢 *Li*. Many times, repeatedly. Also read *Lui*, which see.
 懼 *Lí*. To fear.
 纜 *Li*. To bind. A rope. Also read *Sái*.
 俐 *Li*. Clever, sharp.
 莉 *Li*. The white jasmine.
 蜆 *Li*. A species of clam (Venus).
 蒞 *Li*. To manage, to transact.
 鑢 *Li*. A file; a rasp. To burnish.
 諛 *Li*. To deceive.
 邏 *Li*. To walk along in crowds. Giles reads *Li*.
 協 *Li*. The laichee. Also *Lai*.

Lia.

- Lia m hè*, is not this it? *hè lia*, it is.
Lià, *l. l. hióng*, crackling of flames.

Liak.

- Liák*, *l. l. hióng*, rustling sound.
l. shang hà, ditto (as of tiles shaken by the wind).

- 簾 *Liák*, *ka l.*, a large tray made of bamboo splints for sunning grain, etc. (larger than *ò*) Also called *mo lán*.

Liam.

- 斂 *Liam*. To collect, accumulate; gather in, restrain. The character sound is *Liám*.

- | 氣, *l. hì (khi)*, to restrain the breath.

- | 迹, *l. tsiak*, to withdraw one's footsteps. (said of evil doers).

- | 衽, *l. nyim*, a lady's form of salutation (by drawing up or tight the sides of her coat).

- l. tshiu lóí*, gather together.

- | 錢, *l. tshien*, collect (or hoard) money.

- | 財, *l. tshói*, same as above.

- | 手, *l. shíu*, fold up the hands: to refuse.

- | 米, *l. mi*, to collect rice for special need.

- | 緊手來等, *l. kin shíu lóí tén*, waiting with folded arms.

- | 翼, *l. yit*, to fold up the wings.

- 廉 *Liám*. Pure, moderate, not avaricious; to investigate.

- | 明, *l. mín*, not avaricious, enlightened.

- | 節, *l. tsiét*, sparing, frugal.

- | 恥, *l. chí*, bashful, modest.

| 價, *l. kà*, price moderate, fair.
 | 儉, *l. khiám*, niggard; stingy.
 | 讓, *l. yòng*, liberal, upright.
簾 Liám. Door-screen, usually made of bamboo splints.
竹 |, *chuk l.*, bamboo screen.
 | 吊緊, *l. tiàu kít*, lift the screen.
 | 內 *l. nùi*, | 外 *l. ngòi (ngwài)*, inside and out-side the screen—private and public.
 | 掛起, *l. kwà hí (khi)*, to hitch the screen to the door frame.
鎌 Liám. A sickle, reaping hook (*yit chong*).
奩 Liám. Lady's dressing case; bride's trousseau.
粧 |, *tsong l.*, dress.ng-case; also marriage portion given to a daughter.
帘 Liám. The sign of a tavern.
酒 |, *tsiú l.*, a drinking shop, tavern.
檢 Liám. To draw the hands up into the sleeves.
謙 Liám. To deceive; to humbug.
幰 Liám. A screen.
濂 Liám. A waterfall; cascade.
賺 Liám. The calf of the leg. The spleen of animals.
礫 Liám. A coarse red sandstone. Hypocritical.
癢 Liám. To breathe with difficulty. Asthma.
鱻 Liám. A kind of shad.
蟻 Liám. An insect which smells like ginger.
濼 Liám. To stick. *Liam*, to congeal.
穰 Liám. Rice; green grain.
撻 Liám. To strike a drum. Pick up food with chopsticks.
葳 Liám. A wild vine. Also read *Liám* and *Liám*.

臉 Liám. Also *lien*, the face; used in the sense of "reputation."

| 面, *l. mièn*, the face.
l. sù thâu fa, a face like a peach blossom.

Liám. Dried up, dry.
l. shú, a land which is drained.

tsau l., dried up.
l. kiám, not sufficient.

濼 Liám. A thin sheet of ice.

饑 Liám. To eat insufficiently; unsatisfied.

殮 Liám. To dress a corpse for burial.

收 |, *shiu l.*, put a corpse in a coffin.

| 尸, *l. shi*, prepare a body for burial.

Liám. A straight edge—as of a ruler.

sì l. kwàn, a square stick.

Liám. A piece, bit, section.

yit l. thò fong, a piece of ground.

yit l. muk, a block of wood.

yit l. piáng, a piece of biscuit.

蕪 Liám. A wild vine. Also read *Lim* add *Liám*.

激 Liám. Rush of water; waves, breakers.

Lian.

See under *Lian*.

Liang.

領 Liang. To lead; to guide; To receive, accept, land. The neck, throat collar. Also *Liáng*.

| 受, *l. shiù*, also 收, *l. shiù*, 納, *l. náp*, receive, accept.

| 人禮物, *l. nytn li vút*, receive gifts from one.

| 教, *l. kàu*, receive instructions.

| 命, *l. mìn*, receive a command.

- | 情, *l. tshén*, receive kindness, be favoured.
 | 章, *l. chong*, marks on collar to show rank.
 | 洗禮, *l. sé li*, receive baptism.
 | 承, *l. shín*, to undertake.
 | 事官, *l. sù kwan (fú)*, Consul.
 | 土, *l. thú*, the limits of a kingdom, territory
 | 會, *l. fùì*, to comprehend.
 | 畧, *l. liók*, I gather (his) meaning.
 | 巾, *l. kiun (kin)*, a collar.
 | 海, *l. hóì*, what appertains to the country of the sea surrounding it, inland seas.
 | 事裁判權, *l. sù tshái phàn khién*, powers of judging delegated to consuls.
 | 兵, *l. pin*, to lead troops.
 | 食, *l. shít*, to eat food cooked by others.
 | 取, *l. tshí*, to take out.
 | 做, *l. tsò*, to attend to work only.
 | 袖, *l. tshü*, collar and sleeve-manager.
 | 贖, *l. tsong*, receive back the stolen goods.
 | 倒來, *l. tau loi*, have received (undertaken) it.
 | 頭, *l. thèu*, headman.
 | 工夫, *l. kung fu*, have undertaken the job.
 | 方便, *l. fong phièn*, to make use of things not one's own to save trouble.
 | 功, *l. kung*, receive merit.
嶺 Liang, *Liáng*. A mountain range.
 | 墩, *l. tzu*, a low hill.
 | 牛, *l. nyú*, a red cow, yellow cow.
 | 嶺, *l. lén*, the ridge of a hill.
 | 頂, *l. táng (tin, tén)*, top of the hill.
 | 崗, *l. kong*, a hill range.
 | 南, *l. nám*, south of the Range, i. e., Kwangtung and Kwangsi.

| 東, *l. tung*, a division of Kuangtung Province comprising *Fui chiu, Chheu chiu, Ka yin chiu*, (east of the hills).

裱 Liáng. Underclothing.

Liàng. A riddle. Also called, *Yáng. Liáng*.

tsò l., to propose a riddle.

l. liàng liàng yu thèu mäu kiáng, a riddle, a riddle, a riddle, a head but no neck? ans. a frog.

Liap.

獵 Liáp. To hunt, be a huntsman.

| 戶, *l. fù*, a hunter.

| 邪, *l. siá*, to hunt out the evil spirit.

| 狗, *l. kèu*, a sporting dog.

| 犬, *l. khién*, a hunting dog.

| 走雞, *l. tséu kai (he)*, drive away the fowls.

| 狗好個唔長命, *l. kèu háu kài m chhóng miàng*, a good hunting dog has a short life.

| 牛, *l. nyú*, drive home the cows.

| 鴨一樣, *l. ap yit yòng*, like "shooing" off ducks.

| 陣, *l. chhìn*, go with the company.

| 唔倒, *l. m tau*, cannot keep up with.

l. kwò fàng, to come up to and pass on the way—of one boy excelling another in study.

臘 Liáp. Láp. The winter sacrifice. A year. The xii month.

| 月, *l. nyét*, the twelfth moon.

鱗 Liáp. Fishes with bristly dorsal fins.

鬚 Liáp. Bristles.

躡 Liáp. To step across, skip.

丨等, *l. tén*, to overstep the regular gradations (in study).

Liáp. To burst forth, as flames.

fó lì l. l., flames burst forth.

l. l. thiàu, ditto.

l. tau tshìu chhók fó, when the flames reach they will set (it) ablaze.

攞 Liáp. To take hold of. To break. Also *Láp*.

丨雜, *l. (láp) tsháp*, mixed; odds and ends.

鬣 Liáp. Bristles.

儼 Liáp. Robust, vigorous.

邁 Liáp. To exceed; to pass by. Giles reads *Láp*.

Liap. To lick.

l. m tau (tó), cannot lick it up.

chòi she phè l., the cow licks its mouth. Said of a man who looks as if he would like to eat more.

Liau.

Liau, *l. yit kiok*, push away with the foot.

kiok, tsiam l. lók hì, ditto.

Liau, *l. tshòì*, lift up vegetables out of the frying-pan with a spoon.

l. lat, scrape up what sticks to the pan.

簍 Liâu. A bamboo tray for sacrificial flesh. Also *Liâu*.

板 |, *pán l.*, bamboo frame for spreading cakes on.

僚 Liâu. A companion, comrade; fellow-official a class.

同 |, *thung l.*, fellow-official.

丨友, *l. yú*, fellow-officials:

寮 Liâu. A hut, shed: a small window. fellow-official.

丨場, *l. chhông*, a big shed.

丨跡, *l. tsiak*, the site of a hut.

嘹 Liâu. A sound, a note.

丨噤, *l. liòng*, loud and clear note.

僚 Liâu. To play, sport with.

丨弄, *l. lùng*, make sport of.

僚 Liâu. The cicada.

撩 Liâu. To manage, pull, stir up, excite.

丨勾, *l. tiau*, an obstreperous child that touches and handles everything.

丨理, *l. lí*, to manage.

丨起來, *l. hí (khí) lói*, to pull up.

丨人, *l. nýn*, make fun of a man.

丨弄, *l. lùng*, to provoke.

丨情, *l. tshín*, excite.

l. kiàu l., to stir up feeling, to cause to cry.

l. nýn at, to cause anger.

l. l. siàu siàu, of a man indifferent to truth.

療 Liâu. To heal, cure. Also *Liâu*.

丨治, *l. chhè*, to heal.

丨病, *l. phiang*, cure disease.

丨學, *l. hòk*, study of healing.

丨法, *l. fap*, method of cure.

鏢 Liâu. Pure silver. A-fur-nace. Fetters. Also read *Liâu*.

鐵 |, *thiet, l.* iron fetters.

遼 Liâu. Distant, far-off.

丨遠, *l. yén*, far-off.

丨水, *l. shúi*, the river *Liao* in Manchuria.

丨東, *l. tung*, Liao-tung, the part of Manchuria where Newchwang stands.

寮 Liâu. Small birds, such as the wren, etc.

鷓 |, *tsiau l*, the tailor-bird, wren.

諂 Liâu. Artful specious talk.

聊 Liâu. An initial particle; careless; to depend upon.

| 表微忱, *l piáu mi chhâm*, to show any kind feelings.

| 且, *l tshia*, may do, as a make-shift.

瞭 Liâu. Bright, shining. Clear sighted.

漻 Liâu. Deep, profound.

潦 Liâu. Careless, negligent.

| 草, *l tsháu*, careless. (*láu tsháu*, 老草).

| 倒, *l táu (tò)*, (a scholar) who succeeds in nothing he attempts.

寥 Liâu. Empty, void, desolate.

| | 無幾, *l l. vü ki*, very little, few.

| 落, *l lók*, deserted, desolate.

| 若晨星, *l yók shên sen (sin)*, few like the morning stars.

謬 Liâu. To run away; to escape.

悽 Liâu. To trust to.

僚 Liâu. Intelligent. Cheerful. To sympathise with. Empty.

趯 Liâu. Long-legged. *l si kau (ko)* long, lanky.

敕 Liâu. To keep in order.

縲 Liâu. To bind, to wrap. A rope. Fetters.

| 繞, *l nyáu*, to wind; wrap.

屨 Liâu. The *membrum-virile*.

瞭 Liâu. The omentum; the fat covering the intestines.

聊 Liâu. A great noise. Also *Láu* (Giles).

了 Liâu. Finished, completed, all over. A sign of the past tense, for which *lì, lé, and ló* are also used, a final particle. *l. ló*, all gone; complete!

| 事, *l sù*, the affair is settled.

| 不得, *l put tet*, cannot be put up with: it is all up! startling!

| 結, *l ket*, and | 局, *l khiük*, to settle. *l. lì*, completed fully.

| 當, *l tòng*, satisfactorily accomplished.

| 然, *l yén*, understanding clearly.

| 尾, *l mui*, finally.

瞭 Liâu. Tall.

瞭 Liâu. Clear of sight.

| 望, *l mòng*, to keep a look out.

| 望臺, *l mòng thòi*, a watch tower.

裨 Liâu. Leggings worn by fishermen.

蓼 Liâu. Various species of Polygonum. Smartweed. Also read *Laiük*, luxuriant growth.

料 Liâu. To estimate, calculate reflect, measure. Materials. Provender.

| 想, *l sióng*, to reflect.

| 度, *l thók*, to estimate.

| 唔准, *l m chin, (tùi)* estimated wrongly.

| 理, *l lì*, to manage, arrange.

| 到對對, *l tau tui tui*, to reflect correctly.

一事如神, *l sù yí shên*, he thinks the matter out like a genius.

- | 理清楚, *l. lí tshín tshú*, has been settled finally.
- | 子係好個, *l. tsí hè háu kài*, the material is good stuff.
- | 罷, *l. khì*, an imitation of stone.
- | 唔定, *l. m thìn (thàng)*, my forecast was not correct.
- Liàu. To walk out for pleasure.
- l. thà fong*, see the country.
- l. hà tsu*, stay here for a while!
- l. kau lí*, have now seen all over the whole place.
- l. m yàm*, not tired of strolling about.
- l. kwàn lí*, loves to loiter about.
- Liàu. (鷓) Name of a bird. Tomtit, wren.
- l. ko*, grass warbler.
- Liàu. To fret (as a child).
- 遯 Liàu. To jerk off (as a hen her fully fledged chickens).
- l. khoi*, to get rid of. . .
- l. ngòi*, ditto.
- Liàu. To fling a thing off.
- 燎 Liàu. To burn; to illuminate. Brilliant.
- 獠獠 Liàu. To hunt at night with torches. Also read *Liàu*.
- 嫫 Liàu. To dally with. Lewd.
- 廖 Liàu. A small ancient state.
- 膾 Liàu. The omentum. The fat covering the intestines. Also read *Liàu*.
- 療 Liàu. Defeated. Bad. Evil.
- 寮 Liàu. Fuel used in sacrifices.
- 尅 Liàu. To cross the legs in walking. Cross-kneed.
- 鄴 Liàu. A small feudal state in Honan.
- 壕 Liàu. A surrounding well.

Lien.

- Lien. Reputation, "Face." See under *Liám*. 臉.
- | 面, *l. mién*, (has retained) his reputation.
- 攪 Lien. To disarrange, put-out of order. *Lién*.
- l. shák kú*, to heap up a pile of stones.
- l. (hien) khoi shu lói khòn*, to open a book in order to read.
- l. tau nung nung*, disarranged till all is muddled.
- l. ted yit toi*, to arrange in one heap.

Lien (Len).

- 連 Lién. To connect continue; yet, still. Even; including.
- | 珠, *l. chu*, a syllogism.
- | 署, *l. shú*, a list of signatures appended to a document.
- | 史紙, *l. sè chí*, a white polished paper used for printing valuable works.
- | 通器, *l. tung khi*, communicating vessels.
- | 編累牘, *l. pien lui thuk*, very lengthy like a book or letter.
- l. (thò) khwa (thú)*, together with to continue (the subject) also *l. lap*.
- | 中三元, *l. chung sam nyén*, the three names heading the list.
- | 珠砲, *l. chu phau*, a quick firing gun: Maxim or Lewis gun.
- | 想, *l. sióng*, considering things in relation to each other; one being similar to other therefore like in other respects.
- | 務都無得, *l. wú tu mêu thet*, there is no trace of it, the connection is lost.

- | 環計, *l. fân kè*, a connected plot.
- | 比例, *l. p'í lî*, problems involving proportion.
- | 合, *l. hâp*, in unison with; in accord with.
- | 親, *l. tshin*, linked together as blood relations.
- | 根拔出, *l. ken phât chhut*, to pluck up the continuous root.
- | 屬, *l. shuk*, connected.
- | 日, *l. nyit*, successive days.
- | 夜, *l. yâ*, day and night.
- | 名, *l. miang*, joint signatures.
- | 號, *l. hâu*, consecutive numbers.
- | 捷, *l. tshiáp*, continuous victory.
- | 環, *l. fân* links, joined.
- | 累, *l. lui* implicate in the consequences.
- | 疊, *l. thiáp*, continuous.
- | 市, *l. shì*, not closed (for holidays).
- | 爾都唔來, *l. nyt tu m lói*, even you would not come.
- | 長, *l. chông*, a military officer
- | 一隻錢都唔肯出, *l. yit chak tshien tu m hén chhut*, after all that he was not willing to pay a single cash.
- | 續, *l. siuk*, to carry on consecutively.
- | 翻, *l. ka*, a flail for threshing grain.
- Liên, *l. sam*, to sew.
- l. pú*, ditto.
- 蓮 Liên. The lotus or water lily.
- | 藕, *l. nyéu*, root of lotus.
- | 花, *l. fa*, the lotus-flower or water lily.
- | 葉, *l. yâp*, lotus leaf.
- | 花池, *l. fa chhî*, lotus pond
- | 花塘, *l. fa thóng*, ditto.
- | 粉, *l. fún*, ground lotus roots, used as arrowroot.
- | 青色, *l. tshiang set*, mauve colour.
- | 房, *l. fông*, the seed sheath of lotus.

l. foi set, mauve colour.

| 鈎, *l. keu*, golden lilies; ladies' bound feet.

| 米, *l. mí*, and | 子, *l. tsú* lotus nuts, seeds.

鱧 Liên. A kind of fish—bream tench, shad.

| 魚, *l. ng*, chub.

| 魚肚, *l. ng tú*, a delicacy prepared from the entrails of the chub.

聯 Liên. Connected, associated.

| 邦, *l. pang*, confederation of states.

| 絡, *l. lók*, joined to; connected sequence.

| 合, *l. hâp*, connected, joined

| 結, *l. ket*, to bind together.

| 保, *l. páu*, joint security.

| 婚, *l. fun*, to form relationship by marriage.

| 盟, *l. mên*, alliance both for offensive and defensive motives.

| 隊, *l. thui (tùi)*, a company composed of three regiments.

| 軍, *l. kiun*, allied soldiers.

健 Liên. A chicken. Also Liên.

| 子, *l. tsú*, twins.

褳 Liên. Pouch, or pocket.

褳 |, *tap l.*, a double pouch slung over the shoulders.

鏈 Liên. A chain. Coll. Liên.

鎖 |, *só l.*, chain with a lock on it.

鐵 |, *thiet l.*, iron chain.

| 尺, *l. shak*, a folding foot rule.

憐 Liên. To pity, sympathise with. See under *Lín*.

l. sit (sut), to pity.

漣 Liên. Water flowing

孿 Liên. To bear twins. Also read *Lán*. Tone and sound uncertain.

- | 生, *l. sang (sen)*, born twins.
 螻 Lién. A snake or red lizard found in Chekiang.
 櫺 Lién. A side apartment. A bar on a door.
 獬 Lién. The bounding jumps of animals.
 輦 Lién. Sedan chair for Emperor or for idol.
 | 轎, *l. khiàu*, carved sedan for idol.
 | 錢, *l. tshien*, a solid wheel used to grind medicine, etc., in a boat-shaped mortar. It is also called *chhên shôn*.
 璉 Lién. A vessel to bear grain at the Imperial sacrifices.
 攆 Lién. To expel; to drive away.
 Lién. To trample on.
l. tsái, to squash with the foot.
l. vô, tramples the paddy.
l. nái (nè), stamping mud or dirt to make it into bricks.
l. chon, to prepare mud with the feet for bricks.
 鍊 Lién. (Used with the last.) To smelt; refine, discipline; a chain.
 | 氣, *l. hì (khi)*, to practise to breathe.
 | 金, *l. kim*, to fuse gold.
 | 句, *l. kî*, carefully revised sentences.
 | 藥, *l. yók*, to clarify or refine medicines.
 | 石補天, *l. shák pú thien*, to prepare stones to repair the heavens.
 | 鑛, *l. kwáng*, to refine ore.
 | 鐵, *l. thiet*, to purify steel or iron.
 練 Lién. To practise, drill; select, choose.
 | 銃, *l. chhùng*, to practise shooting.
- | 習, *l. sip*, practise exercise.
 | 到噲, *l. tau voi*, practise till able to do it.
 | 武, *l. vú*, practise for military examination.
 | 總, *l. tsung*, a headman among thieves.
 | 字, *l. sù (tshù)*, practise writing.
 | 達, *l. thát*, to be expert in.
 | 兵, *l. pin*, drill troops.
 | 勇, *l. yung*, volunteers, or "braves" to keep order in such wards.
 | 驕, *l. kiau*, | 傲, *l. ngàu*, and | 脾氣, *l. pí hì*, learned to be proud *l. khwán*.
 | 力, *l. lít*, athletics.
 | 打, *l. tá*, to practise boxing.
 | 體操, *l. thi tshau*, to practise drill.
 | 習艦, *l. sip kám*, a training ship (naval).
 | 慣, *l. kwán*, well versed in; practised.
l. háu (hó) thiam, he has practised very thoroughly.
- 戀恋 Li'n. To be fond of, dote on, long for.
 | | 不捨, *l. l. put shà*, ceases not to long for (it).
 | 愛, *l. òi* and | 慕, *l. mù*, long for, think of with affection.
 | 主, *l. chú*, of a servant who loves his master.
 | | 不忘, *l. l. put móng*, great attachment.
 | 酒, *l. tsíu*, too fond of strong drink.
 | 色, *l. set*, lustful.
- 棟 Lién. The pride of India.
 苦 | 樹, *khú l. shù*, ditto.
 煉 Lién. To refine by smeltings
 | 鐵, *l. thiet*, to harden by smelting.

丹, *l. tan*, prepare the elixir of immortality.

獄, *l. nyùk*, Purgatory (*R. C.*).

汞, *l. fung*, to purify quick-silver.

Lièn. To put out of one's mouth—as an unsavoury morsel.

l. chhut lóí, ditto.

l. thet (phet) ká, spit it out.

撻 Lièn. To take; to remove.

鏈 Lièn. Linked.

緊, *l. kín*, linked as in a chain.

鏈 Lièn. Oatcakes. Also *Lién*.

凍 Lièn. To boil raw silk.

敲 Lièn. To pound, to hammer.

糰 Lièn. To make a thick paste, or congee.

Liet (Let).

烈 Lièt. Ardent, impetuous; virtuous, chaste.

日, *l. nyit*, scorching sun.

風, *l. fung*, a violent wind.

性, *l. sin*, violent temper, energetic disposition.

火, *l. fó*, a fierce flame.

女, *l. ng*, a woman who will not remarry.

士, *l. sù*, passionately patriotic.

咧 Lièt. A final particle.

列 Lièt. To arrange in order, enumerate.

記法, *l. ká fap*, to specify, to mention particulars.

祖, *l. tsü* successive ancestors.

國, *l. kwet*, every country.

下, *l. hà*, or 後, *l. hòu*, enumerated below.

強, *l. khióng*, every strong power.

位, *l. vùi*, you gentlemen!

傳, *l. chhòn*, accounts or narratives of persons.

列 Lièt. Cold.

裂 Lièt. To crack, split, tear open. To rend.

教, *l. kàu*, Schismatics; Protestants are named thus by Roman Catholic Church.

開, *l. khai*, split open.

坼, *l. tshak*, ditto.

縫, *l. phùng*, ditto.

果, *l. kwó*, fruits that split open when ripe.

紋, *l. rùn*, fissures, cleavage.

爲兩半, *l. tsò (vùi) líóng (sak)*, split in two.

翳 Lièt. The woodpecker.

冽 Lièt. Pure, clear.

茆 Lièt. Sedge, rushes.

趯 Lièt. To stop. To be checked.

颯 Lièt. A violent gust, a squall.

列 Lièt. Trees in row.

Lim.

Lim, to drink tea from the spout of teapot!

林 Lim. A forest, grove; a collection.

業, *l. nyáp*, forestry.

木, *l. múk*, groves.

下財主, *l. hà tshói chú*, a wealthy gentlemen living at home.

林總總, *l. lín tsung tsung*, great concourse of people.

檮, *l. khim*, apples.

淋 Lim. To moisten, soak, sprinkle.

漓, *l. lí*, heavy rain.

巴, *l. pa*, lymph.

- | 透, *l. thèu (kau)*, watered the whole or completely.
- | 水, *l. shúi*, pour water on.
- | 花, *l. fa*, water flowers.
- | 濕, *l. ship*, to moisten.
- | 錫水, *l. siak shúi*, to solder.
- | 肥, *l. phúi*, to spread (with a ladle) liquid manure.
- | 尿, *l. nyáu*, to manure with urine.
- | 菜, *l. tshòi*, to water vegetables.
- 痲** *Lím.* Diseases of the bladder.
- 石** |, *shák, l.*, urinary calculus.
- 霖** *Lím.* Continuous rain.
- 臨** *Lím.* Look down on, come down to; at the point of, about to.
- | 渴掘井, *l. khot (hot) khiut tsiáng*, when thirst comes, we dig a well too late.
- | 陣退縮, *l. chhìn thài suk*, arriving at the front trench, they retreated.
- | 老正來受苦, *l. láu cháng loi shiú khú*, old age brings sorrow.
- | 死食三碗麵, *l. si shit sam ván mièn*, can eat three bowls of rice at the point of death (met. for boasting of victory when all hope is past).
- | 時 | 急, *l. shí lìm kip*, of being rushed or hurried.
- | 行, *l. háng*, about to start.
- | 別, *l. phiét*, about to part.
- | 月, *l. nyét*, confinement imminent.
- | 產, *l. sán*, childbirth imminent.
- | 世, *l. shè*, and | 凡, *l. fám*, came into the world.
- | 死, *l. si*, on the point of death.
- | 終, *l. chung*, about to die.
- | 暗, *l. àm*, almost dark.
- | | 出, *l. l. chhut*, just on the point of going out.

- | 症, *l. chìn*, practical or experimental knowledge of disease in contradistinction to theoretical.
- | 盃, *l. phún*, be confined.
- | 急, *l. kip*, in urgent need.
- | 難, *l. nán*, in difficulties.
- | 危, *l. ngúi*, in great danger.
- | 時費, *l. shí fài*, occasional expenses.
- | 時會, *l. shí fài*, pro re nata meetings, extra session.
- | 時政府, *l. shí chìn fú*, temporarily appointed officials.
- 篠** *Lím.* A variety of slender bamboo.
- 琳** *Lím.* A precious stone; a gem.
- 廩** *Lím.* Government granary. *Coll. Lím.*
- | 生, *l. sen*, a graduate 秀才 (*Sia tshói*), placed in the number of those who receive grants from the public funds.
- | 保, *l. páu*, such a graduate, whose introduction and guarantee is necessary for a student taking the first degree examination.
- 凜** *Lím.* To shiver, tremble.
- | 遵, *l. tsun*, tremblingly obey.
- 慄** *Lím.* To tremble. Used with the preceding.
- Lím.* On the point of; barely enough.
- l. l. kèu*, just barely enough.
- l. khip*, ditto.
- l. o.* just enough.
- Lím.* To spoil as weeds do vegetables, etc.
- l. thet*, choked (with weeds).
- pun tsháu l. kin*, its growth hindered by weeds.
- Lím yit nū*, let me sleep a little more.
- 搯** *Lím.* To kill; to beat.

標 *Lím.* The cross-beams in a roof, which support the rafters.

稟 *Lím.* An allowance of grain given to students. Also read *Pín.*

秣 *Lím.* *Incarvillea sinensis* (Giles).

備 *Lím.* To stoop in walking.

Lím. To walk noiselessly (as when stalking).

l. kiok, ditto.

l. tshien hì (khi), to go forward very quietly—as on tip-toe.

Lin.

Lin, l. kia thêu, cut off his head.

Lin, l. long lít lók, noise as in a tinsmith's shop.

Lin. A time, a turn
yit l., once.

lióng, l., twice.

l. há chón, all round.

Lin, l. tshin, to slip back when walking.

l. l. tshin tshin, ditto.

鱗 *Lín.* The scales of a fish.

| **介**, *l. kài, the fish kind, genus.*

| **甲**, *l. kap, scales.*

| **類**, *l. lù, scaly creatures.*

| **物**, *l. vùt, ditto.*

| **部**, *l. phù, ditto.*

l. tshán tshán lí, with the scales all raised up.

| **都做到脫**, *l. tu tsò tau thot, worked so hard that scales fell off.*

憐 *Lín.* To commiserate, have pity on. Also pronounced *Lién.*

| **愛**, *l. òi, to pity:*

| **念**, *l. nyám, to pity.*

| **惜**, *l. sit, | 恤*, *l. sut, | 憫*, *l. men.*
and可|, *kho l., have pity on.*

隣鄰 *Lín.* Near, neighbouring.

| **里**, *l. lí, neighbouring villages.*

| **國**, *l. kwet, neighbouring country.*

| **邦**, *l. pang, neighbouring people.*

| **鄉**, *l. hióng, neighbouring villages, neighbouring provinces.*

| **右**, *l. yù, neighbours on either side.*

| **治**, *l. chí, neighbouring magistracy.*

| **舍**, *l. shá, neighbours.*

| **近**, *l. khián, near.*

麟 *Lín.* The female of the unicorn.

麒 |, *khi l., the unicorn, said to have appeared just before the death of Confucius.*

| **爲毛蟲之長**, *l. vú mau (mo) chhúng tsu chóng, the unicorn is the head of all beasts that have hair.*

屢 *Lín.* Same as the last.

靈靄靈福 *Lín.* Spirit; ingenious; spiritual, supernatural, intelligent, efficacious.

| **魂**, *l. fùn, the human soul.*

| **臺**, *l. thói, the tower of Yun Vong—the mind.*

| **位**, *l. vùi, or | 座*, *l. tshò | 棹*, *l. tsok, the tablet of a deceased person.*

| **驗**, *l. nyám, a miracle.*

| **丹**, *l. tan, the elixir of life.*

| **巧**, *l., kháu, subtle, ingenious.*

| **性**, *l. sin, spiritual; intelligent.*

| **柩**, *l. kiú, a coffin with corpse in it.*

| **符**, *l. phú, efficacious charm.*

| **效**, *l. háu, of great merit.*

| 寡, *l. khiâu*, smart; able: man's intellectual powers.

| 芝, *l. tsu*, sesame; fungi.

| 應, *l. yin*, an efficacious answer from an idol.

| 顯, *l. hién*, a divine manifestation.

| 氣, *l. hì (khì)*, force, intelligence (as of a boy) efficacy.

| 跡, *l. tsiak*, a sign.

| 通, *l. thung*, of great mental discernment.

| 活, *l. fút*, alive; quick in act and thought.

| 精, *l. tsin*, wakeful, attentive.

| 藥, *l. yók*, efficacious medicine.

| 爽, *l. sóng*, excessive knowledge.

棧 *Lín*. Rafters.

| 角, *l. kok*, edge and corner.

陵 *Lín*. A high mound, tomb.

| 寢, *l. tshim*, a royal tomb (*kings*).

羚 *Lín*. A species of antelope.

| 羊, *l. yóng*, an antelope.

| 羊角, *l. yóng kok*, antelope horns used as medicines.

齡 *Lín*. The front teeth, one's age.

遐 |, *há l.*, old age.

凌 *Lín*. Ice; pure; to insult, oppress.

| 辱, *l. yúk*, to insult; abuse; put to shame.

| 虐, *l. nyok*, to treat cruelly.

| 遲, *l. chhí*, the "lingering punishment"—put to death by being sliced to pieces.

苓 *Lín*. A tuber, fungus.

茯 |, *fúk l.*, "China Root", found growing on the roots of trees, and used for medicine.

菱 *Lín*. The water chestnut.

| 角, *l. kok*, water chestnuts.

| 花, *l. fa*, blossoms of water chestnut.

| 粉, *l. fún*, kind of arrowroot made of the roots of the water chestnut.

| 花鏡, *l. fa kiàng*, a hand-mirror.

伶 *Lín*. Clever.

| 俐, *l. lì*, clever.

囹 *Lín*. A prison.

| 圜, *l. ng*, a prison house.

翎 *Lín*. A feather, plume.

綾 *Lín*. Thin silk cloth; damask.

| 羅, *l. lô*, Damask silk.

鶉 *Lín*. A small bird; wag-tail, lark.

櫺 櫺 椳 *Lín*. A window-lattice; a sill.

輦 輦 *Lín*. A cart-rut.

鯨 *Lín*. A dace.

| 鯉, *l. (hién) li*, the pangolin or manis. Also called *chhon san kap*.

稜 *Lín*. An edge: a corner. A classifier of fields.

醞 *Lín*. A kind of liqueur made in Hunan.

剝 *Lín*. To pare or peel fruit.

獐 *Lín*. An animal between a dog and a tiger. The noise of barking.

隣 *Lín*. A raised path

靈 *Lín*. District in Hunan.

灑 *Lín*. A bend in a river.

稜 *Lín*. A sacrifice at the Imperial tombs.

撻 *Lín*. To curb a horse.

楞 *Lín*. An old form of the word for beams. Now chiefly used by Buddhists.

凌 Lin. To traverse.
 輦 Lin. A cart-rut.
 玲 Lin. The tinkling of stone ornaments.
 彝 Lin. A will o' the wisp, ignis fatuus. Also *Nin*.
 後 Lin. A surname.
 瓠 Lin. A long-necked jar.
 蛉 Lin. A flying insect like the mosquito.
 燐 Lin. Will o' the wisp. Ignis fatuus.
 稜 Lin. The old name for spinach.
Po l tshòì, spinach.
 瞠 Lin. To look straight ahead without thinking. To gaze vacantly.
 峻 Lin. Hilly; uneven country.
 倦 Lin. Tired, fatigued. Also read *Lin*.
 殘 Lin. Exhausted, dying.
 桤 Lin. *Eurya japonica*, the ashes of which are used in dyeing. Also *Láng*.
 筴 Lin. A bamboo tray.
 舫 Lin. A small passenger boat.
 彝 Lin. Will o' the wisp. Also *Lin*.
 嶙 Lin. Precipitous; rugged.
 淙 Lin. Mountain streams; water flowing.
 磷 Lin. Water flowing. *Lìn*, to rub; to grind.
 湍 Lin. Mountain streams. Name of a river.
 璘 Lin. Veined, as marble, etc.

輾 Lin. Rumbling of wheels. A threshold.
 驎 Lin. A piebald horse. Also read *Nin*.
 遴 Lin. To choose; select for appointment.
 | 選, *l. sién*, ditto.
 慚 Lin. Ashamed. Shame-faced.
 Lin. The penis.
l. kwùn, penis (used in scolding).
l. chhái, the scrotum.
 吝 Lin. Stingy, close. Also pronounced *Nin*.
 令 Lin. A command, order; to order, honourable, your.
 | 終, *l. chung*, a peaceful death.
 | 名, *l. miáng*, illustrious, distinguished.
 | 聞, *l. wán*, good character.
 | 色, *l. set*, to beautify the face. (simulating).
 | 劍, *l. kiám*, the sword of power.
 | 旂, *l. khì*, a flag used to direct the movements of troops.
 | 先父, *l. sien fù*, your departed father.
 | 尊, *l. tsun*, your father.
 | 堂, *l. thóng*, your mother.
 | 正, *l. chiñ*, your wife.
 | 郎, *l. lóng*, your son.
 | 愛, *l. ài*, or | 千金, *l. tshien kim*, your daughter.
 | 媳婦, *l. sit fù*, your daughter-in-law.
 | 兄弟, *l. hiung thì*, your brothers.
 | 姊妹, *l. tsì mèi*, your sisters.
 | 節, *l. tsiet*, a time, festival.

Liök.

掠 Liök. To rob, plunder.
 搶, *l. tshióng l.*, and 劫, *kiap l.*, to rob, plunder.
 譽 Liök. To praise; to extol.

揀 Liók. To strike; to choose.
To exclude.

畧略 Liók. A little, a summary; generally speaking.
To seize; to plunder.

| 解, *l. kái*, general explanation.

| 畧, *l. l.*, slightly.

| 知得, *l. l. ti tet*, know it a little.

| 曉得, *l. hiáu tet*, a fair idea of the meaning.

擘 Liók. To cast aside, to throw.

礮 Liók. To grind, sharpen.

Liong.

兩兩 Lióng. A tael or ounce of silver.

| 銀, *shíp l. nyân*, ten taels (ounces) of silver.

量 Lióng. To measure, estimate.
For the noun see Liòng.

| 升糶斗, *l. shin thák (thét) téu*, buying in small quantities the pint-measure is used; in large the bushel.

| 幾多石米 (穀), *l. ki to shák mi (kwuk)*, how many stone of rice shall I measure for you?

| 七石, *l. tshit shák*, measure seven stone.

| 法, *l. fap*, the method of measuring.

| 地, *l. thì*, to measure land.

| 地官, *l. thì kwon (kwan)*, land surveyor.

| 度, *l. thók*, to consider, estimate.

| 穀, *l. kwuk*, measure (buy) grain.

| 米, *l. mi*, measure (buy) rice.

| 布, *l. pù*, ditto. cloth.

| 力器, *l. lít kì (khi)*, an instrument for testing strength.

| 杯, *l. pui*, a medicine cup.

| 天尺, *l. thiên chhak*, a theodolite, sextant.

| 肺器, *l. phui khi*, a spirometer.

| 入爲出, *l. (or liòng) nyip vìi chhut*, to expend according to income.

| 過幾多尺, *l. kwò ki to chhak?* how many feet does it measure?

| 表, *l. piáu*, hygrometer.

| 雨表, *l. yì piáu*, rain-gauge.

糧 Lióng. Grain, food, provisions, land-tax.

| 食, *l. shít*, food.

| 田, *l. thiên*, fields paying the land tax.

| 草, *l. tsháu*, provender.

| 館, *l. kwón*, the receipt of taxes.

| 錢, *l. tshiên*, government tax.

| 米, *l. mi*, rice, grain.

| 差, *l. tshai*, revenue officers.

| 船, *l. shôn*, grain carrying boats.

| 道, *l. tháu*, Intendant of Grain-tax. (for a Province).

| 食店, *l. shít, tiám*, an eating house.

| 戶, *l. fù*, a rich man.

| 戶家, *l. fù ka*, ditto.

| 戶婆, *l. fù phó*, a rich woman.

| 餉, *l. hiòng*, ration; land taxed.

| 臺, *l. thói*, an army pay master.

| 戶嘴, *l. fù chòi*, a mouth that likes expensive food.

| 戶菜, *l. fù tshòi*, expensive vegetables.

| 戶子, *l. fù tsú*, a rich man's son.

| 戶女, *l. fù ng*, a rich man's daughter.

樑 Lióng. A beam, ridge; a bridge. A classifier.

| 上君子, *l. shòng kiun tsú*, a thief.

| 木, *l. muk*, a beam.

梁 Lióng. Millet.

高 | 粟, *kau l. siuk*, millet, sorghum.

良 Lióng, Good, excellent virtuous, peaceful.

| 材, *l. tshōi*, abilities.

| 藥苦口, *l. yók khú khéu*, good medicine has a pungent taste, (good advice is not palatable).

| 善, *l. shén*, good and virtuous.

| 民, *l. mìn*, good subjects.

| 心, *l. sim*, conscience.

| 知, *l. ti*, intuition: instinct.

| 導體, *l. thau thi*, substances that act as conductors of electricity, etc.

| 田, *l. thièn*, rich soil.

| 朋友, *l. yu (phén)*, a good friend.

| 言, *l. nyén*, wholesome advice.

| 時, *l. shí*, or | 辰, *l. shén*, an auspicious hour.

| 好, *l. háu*, very good: excellent.

| 方, *l. fong*, a good medical prescription.

| 將, *l. tsiong*, a capable officer (military).

| 心天理鑊中無米, *l. sim thien li vók chung máu mí*, he who acts according to a good conscience will have no rice for his pot.

| 謀, *l. méu (miáu)*, good planning or scheming.

| 相不如良醫, *l. sióng put yí lióng yí*, a good doctor is better than a good minister.

| 家子, *l. ha tsú*; a son from a well conducted house.

| 醫, *l. yí*, a skilful doctor.

| 人, *l. nyén*, a husband. (called so by wife).

| 能, *l. nèn*, skilful by nature; natural gift.

| 馬, *l. má*, a very desirable horse.

| 心自責, *l. sim tshé tsit*, one's conscience smites one.

涼涼 Lióng. Cool, refreshing.

| 傘, *l. sán*, mandarin umbrella.

| 腐, *l. chú*, larder.

| 粉, *l. fún*, a jelly (made of *sién nyén tsháu*), taken as a cooling drink.

| 血, *l. hiet*, cold hearted. (blame).

| 風, *l. fung*, a cool breeze.

| 亭, *l. thín*, a rest house on the road.

| 爽, *l. sòng*, cool and comfortable.

| 藜, *l. yók* a cooling medicine.

| 帽, *l. mào*, a summer hat.

| 棚, *l. pháng*, cool, airy room.

| 天, *l. thien*, cool weather.

| 水, *l. shúi*, cool water

| 陰陰哩, *l. yim yim li*, very cool.

| 沁沁哩, *l. sim sim li*, ditto.

| 衫, *l. sam*, cool clothes.

| 樂, *l. lók*, to tease; sunny disposition.

梁 Lióng. A beam. See above.

跟 Lióng. To jump. Also read *Lóng*.

颼 Lióng. A cold north wind.

涼 Lióng. Name of a tree.

蔞 Lióng. A reed or marsh grass. A kind of dye stuff.

| 水, *l. shúi*, dye.

輦 Lióng. A carriage; a hearse.

絳 Lióng. The strings of an official cap.

惊 Lióng. To grieve.

兩兩 Lióng. Two, both, a couple. See also under *Liong*.

| 虎相鬥必有一傷, *l. fú sióng tèn pit yit shong*, two tigers fighting, one or other is wounded.

| 不相涉, *l. put sióng siáp* the two things have nothing in common.

| 樣心, *l. yòng sim*, of two minds.

| 班相鬥, *l. pan sióng tèn*, the two parties are rivals.

- | 三天, *l. sam thien*, two or three days.
 | 耳垂肩雙手過膝, *l. nyi shái kien sung shiú kwò tshit*, ears touch the shoulders, arms extend beyond the knees. (abnormal.)
 | 公姐, *l. kung tsia*, man and wife.
 | 條路, *l. thiáu là*, two roads or ways.
 | 儕駁鎗, *l. sá pok tshiong*, the two are fighting.
l. thiáu mìn shiú ng, come back empty handed. (two hands wagging like a fish).
 | 腳箸(馬), *l. kiok khiàu (ma)*, travel by foot.
 | 子爺, *l. tsú yá*, father and son or daughter.
 | 耳鍋, *l. nyi vòk*, a two eared boiler.
 | 子爺做乞食有好無壞, *l. tsú yá tò khet shít yu háu mǎu fài*, if father and son are beggars there is hope of regaining a happier condition.
 | 小無猜, *l. siáu vù tshai*, a young married couple in perfect harmony.
 | 分, *l. fùn*, divide into two parts.
 | 下, *l. há*, ditto.
 | 旁, *l. phóng*, both sides.
 | 次, *l. tshí*, twice.
 | 步當一步, *l. phú tòng yit phú*, both steps are equivalent to one.
l. tsú sáu (sò), a brother and sister-in-law or sisters-in-law.
l. tsú oi, a mother and son or daughter.
 | 面相朝, *l. mien siang chháu (chháu)*, both fronts face each other.
 | 合面, *l. háp mièn*, two sides correspond.
 | 對面, *l. tui mièn*, ditto.
 | 頭唔知月, *l. thèu m ti nyét*, both parties know not the circumstances.
 | 准一, *l. chún yit*, both equivalent to one.
 | 隻瞎子作揖, *l. chak hat tsú tsok yip*, like two blind men bowing to each other, two with one purpose but miss the point.
 | 面受敵, *l. mièn shiú thit*, enemies on right and left.
l. chak shiú hia hia, both hands spread out.
 | 頭兩尾, *l. thèu líong mui*, head and tail.
l. chak nyi hiak hiak, ears cocked like a dog's.
 | 刀相砍必有一傷, *l. tau siang chok pit yu yit shong*, if two fight with swords one is certain to be wounded.
 | 類高殺夫刀, *l. khièn kau sat fu tau*, a wife with high cheek bones is a husband killing kind.
 | 工, *l. kung*, two works.
 | 舌, *l. shét*, doubled tongued.
 | 雙歲, *l. sung sè*, aged four.
 | 面, *l. mièn*, doubled faced.
 | 方面, *l. fong mièn*, both sides.
 | 面光, *l. mièn kwong*, both sides, satisfied.
 | 造, *l. tshàu*, plaintiff and defendant in a lawsuit.
 | 極, *l. khít*, extremes of North and South; arctic, antarctic.
 | 端, *l. ton*, two divisions.
 | 院制, *l. yèn chhì*, two courts of parliament.
 | 棲類, *l. tshi lui*, amphibious.
 | 腳規, *l. kiok kwui*, compasses.
 | 頭蛇, *l. thèu shá*, two headed snake (applied to a creator of strife).
 | 頭鬼, *l. thèu kwái*, treacherous,

- | 面串, *l. mièn chhòn*, a lawyer who gets grist from both contending parties, like a pole that secures a burden on both ends.
 | 面刺, *l. mièn yam*, to squeeze money.
 | 江, *l. kong*, name for three Provinces: Kongsu, Onfui, Chatkong.
 | 湖, *l. fù*, Fu-nám and Fu-pet provinces
 | 廣, *l. kuóng*, Kwóng-tung and Kwong-si.
 | 不相虧, *l. put sióng khwui*, let both have square share.
 | 副禮, *l. fù li*, two sets of gifts.
 | 全其美, *l. tshien khê mui*, both are completely satisfactory.
 | 難, *l. nán*, both are difficult.
 | 隻眼, *l. chak ngán*, two eyes.
 | 岸, *l. ngán*, both banks (of river).
l. kái mièn kap lón ngó ngó, both cheeks are prominent.
l. thiáu nyú sióng nyàng kok, both oxen are fencing (previous to attacking).
 | 邊, *l. pién*, both sides.
l. khê tsong kái vâ, non-committal words: can be used in two ways.
l. phiàng phiàng, let bygones be bygones!
l. phiet si, moustache.
 | 公婆, *l. kwung-phó*, man and wife.
 | 父子, *l. fù tsú*, father and son
 | 十, *l. shíp*, twenty.
 | 歲, *l. sòi*, two years of age.
 | 百, *l. pah*, two hundred.
 | 親, *l. tshin*, both parents.
 | 家, *l. ka*, both sides.
 | 儕都肯, *l. sâ tu kén*, they are both willing.
 | 向, *l. hióng*, two sides, directions, etc., etc.

- | 可之說, *l. khó tsy shot*, two sides to the question.
 | 樣, *l. yòng*, different; two kinds.
 | 下, *l. há*, both sides or parties.
 | 歧, *l. khi*, two alternatives.
 | 難之間, *l. nán tsy kien*, in a dilemma.
 輛 *Lióng*, Classifier of chairs, carts, etc. Also *Lióng*.
 魘 *Lióng*. A sprite, a spirit.
 倆 *Lióng*. Skill, cleverness,
 緹 *Lióng*. A pair of shoes. Shoe-strings.
 亮 *Lióng*. Light; Clear; bright; transparant; resonant.
 月 |, *nyét, l.*, moonlight.
 諒 *Lióng*. To excuse; faithful; to trust; to consider, reckon, probably.
 | 想, *l. sióng*, to reckon, guess.
 | 佢唔出, *l. lí m chhut*, cannot divine him.
 | 必, *l. pit*, probably, I should say it is the case that—
 | 有平安, *l. yu phên an*, hoping you are well.
 唳 *Lióng*. The inarticulate crying of infants. Also read *Lóng*.
 量 *Lióng*. A measure, a limit. See under *Lióng*.
 | 大, *l. thài*, great capacity (measure).
 | 小, *l. siáu*, of small measure; narrow.
 晾 *Lióng*. To dry in the wind. Also read *Long*.
 僚 *Lióng*. Distant. Also read *Kín*.

Lip.

 立 *Lip*. To stand up, establish, fix; forthwith; to set up.

- | 家, *l. ka*, to found a family, (marry).
 | 碑, *l. pi*, to put up a memorial stone, etc.
 | 柱, *l. chhu*, to fix a pillar.
 | 題分段, *l. thi fun thòn*, to state his tent.
 | 王, *l. wóng*, to-elect a king, crown a king.
 | 維之地, *l. chui tsy thi*, to found a small place (where to stick on awl.)
 | 業, *l. nyáp*, to found a patrimony.
 | 合同, *l. háp thung*, to make a contract.
 | 方尺, *l. fong chhak*, a square foot.
 | 章程, *l. chong chhín*, to draw out a programme or regulations.
 | 像, *l. sióng*, to erect a statue.
 | 志, *l. chí*, to determine.
 | 案, *l. òn*, to register: to record.
 | 功, *l. kung*, to do meritorious work.
 | 長老執事, *l. chóng lóu chip shí*, to appoint elders and deacons.
 | 頭人, *l. thèu nyín*, to appoint one as chief.
 | 足之地, *l. tsíuk tsy thi*, to found a standing.
 | 正, *l. chin*, stand upright, Halt!
 | 秋, *l. tshiu*, autumn, Sept. 8th.
 | 憲國, *l. hièn kwet*, constitutional country.
 | 冬, *l. tung*, winter, Nov. 7th.
 | 方, *l. fong*, cube.
 | 方體, *l. fong thi*, square shape or cube.
 | 法權, *l. fap khièn*, power of law making, legislation.
 | 國, *l. kwet*, to establish a kingdom.
 | 法, *l. fap*, establish laws.
 | 約, *l. yok*, make a treaty.
 | 春, *l. chhun*, the beginning of spring a solar term (Feb. 2nd).

- | 夏, *l. hà*, beginning of summer. (5th May)
 | 規條, *l. kwai thiáu*, draw up rules and regulations.
 | 心, *l. sim*, | 意, *l. yì* and | 定主意, *l. thìn chú yì* make up one's mind.
 | 卽, *l. tsit*, and | 刻, *l. lhet*, immediately, forthwith.
 | 身, *l. shin*, determine one's standing
 立 Lip. A small species of king-fisher.
 笠 Lip. A basket for carrying pigs; a pig sty. Also read *Lap*.
 位 Lip. A mineral used as antidote to poisons. Sound of stones crashing together.

- 豈 Lip. Hilly; mountainous.
 粒 Lip. One grain.
 | 粒一樣, *l. lip yit yòng*, each grain like the other.
 — | 穀, *yit l. kwuk*, a grain of corn, etc.
 — | 米, *yit l. mí*, a grain of rice.
 — | 都無, *yit l. tu máu*, not even a single grain
 | 積, *l. tsit*, to gather grain.
 笠 Lip. A conical hat of bamboo splints to protect from sun and rain. Also *Lep*.
l. má, a conical hat of bamboo splints, to protect from sun and rain.
 Lip *hi teu*, to pilfer a little of what you buy etc.

Lit.

- 力 Lit. Strength, power energy.
 | 士, *l. sý* a man of physical strength.
 | 學, *l. hók*, dynamics, to study strenuously.

- | 能, *l. nèn*, power.
- | 量, *l. liàng*, ditto.
- | 強, *l. khiông* vigorous; very strong.
- | 莊, *l. tsông*, robust; vigorous.
- | 弱, *l. nyòk*, feeble.
- | 水, *l. shúi*, little strength.
- | 行, *l. háng*, to work energetically.
- | 薄, *l. phòk*, feeble; weak.
- | 竭, *l. khiét (tshín)*, strength exhausted.
- | 爭, *l. tsen*, to put forth much effort.
- | 點, *l. tiám*, where you grasp the lever to use force.
- | 大爲王, *l. thài vái vông*, the man of strength is king.

- 櫟 Lit. Chestnut leaved oaks.
- | 樹, *l. shù* a species of oak tree.
- 躒 Lit. A step, pace.
- 櫪 Lit. A species of oak. A stable.
- 震 Lit. A clap of thunder.
- l. lùk híông*, a peal of heavy thunder.
- l. lít lùk lít*, the same as above.
- 歷 Lit. The Calendar. To pass through. See also under *Lák*, and *Lét*.
- Lit, to split; crack. (*liét*)
- 瀝 Lit. A drop. To strain.
- | 膏 *l. tshiang*, bitumen.
- 凜 Lit. Cold, chilly.
- 慄 Lit. Afraid, terrified.
- 戰 |, *chén l.*, quaking with fear.
- 輻 Lit. The rut of a wheel.
- 秣 Lit. Rare; seldom met with.
- 鬲 Lit. A large iron cauldron. Radical No. 193.
- 溧 Lit. A small stream in Kiang-si.

- 嘖 Lit. Noise of cracking, crashing, etc.
- 輻 Lit. The rut of a wheel. To crush under a wheel.
- 泐 Lit. Water dripping.
- 揲 Lit. To smooth by drawing through the hands.
- 仞 Lit. A surplus, excess, One-tenth.
- | 語 *l. nyi*, compound sentence.
- 芳 Lit. Thorny; prickly. Also read *Lét*.
- 爍 Lit. The lustre of pearls.
- 栗 Lit. The chestnut tree; a chestnut.
- | 子, *l. tsú* or | 菓, *l. kwó*, chestnuts.
- | 樹, *l. shù*, the chestnut tree.
- | 色, *l. set*, chestnut colour, e. g. of visiting-cards in mourning.
- Lit *lít khit khit*, many hard lumps.
- 礫 Lit. Gravel shingle.
- 璫 Lit. The lustre of pearls.
- 蔞 Lit. A plant like mustard.
- 羴 Lit. A black goat.
- 男 Lit. A high range of hills.
- 俵 Lit. Ancestral tablets, made of chestnut wood.
- 篲 Lit. Bamboos used for spears, etc.
- 颯 Lit. Driving wind and rain. Also read *Lá*.
- Lit, *l. l. chón (tim)*, round and round.
- l. tâu fun fun*, to spin round as children going round in a ring.
- l. khit lùk*, to spin a top.
- l. chón híông*, turn it round the other way.
- l. lít tshión*, of any thing or creature going round.
- l. lok*, a pedlars rattle.
- l. lok ká kán tim*, as fast as a rattle (of one working fast)

Liu.

Liu, *l. l. tséu*, roll way.

l. lí nài thàng? where has he run off to?

l. lo, he is gone away.

l. kong san, ditto.

Liu, *vát l. l.*, very slippery, as a road. See also under *Liú*.

l. thóí, slime and water weeds.

Liu, *l. tshòí*, lift vegetables out of pan.

劉 Liú. To slay, destroy. A surname.

琉 Liú. A vitreous substance used for making bangles, etc.

| 璃, *l. lí*, ditto. Porcelain.

| 璃瓦, *l. lí ngá*, glazed tiles.

| 球國, *l. khiú kwet*, the Loochoo Islands.

| 璃唛滑, *l. lí kán vát*, as smooth as porcelain.

| 璃面唔使使漆 *l. lí mién m sú sít tshít*, you need not varnish glass (met. you can't cheat him).

硫 Liú. Sulphur.

| 磺, *l. vóng*, brimstone.

| 磺粉, *l. vóng fún (mát)*, sulphur.

| 強水, *l. khióng shúi*, sulphuric acid.

| 酸, *l. son*, sulphuric acid.

流 Liú. Strings of pearls; streamers.

流 Liú. To flow, abandoned, spread abroad; a class, sort. To descend.

| 毒, *l. thúk*, an inherited vice, etc.

| 鼻水, *l. phì shúi*, nose running.

| 俗, *l. súk*, custom handed down; prevailing custom.

| 傳, *l. chón*, continuously declared, handed down (tradition).

| 質, *l. chít*, liquids or fluids.

| 賊, *l. tshét*, wandering robbers.

| 落, *l. lòk*, to wander about yet fail in achieving desire.

| 水簿, *l. shúi phu*, day account book.

| 行病, *l. háng phiàng*, an epidemic.

| 芳百世, *l. fong pak shé*, will go down to a hundred generations.

| 行性感冒, *l. háng sìn kán mǎu*, influenza.

| 亡, *l. móng*, a fugitive.

| 涎, *l. yén*, to slaver; to drop saliva.

| 連, *l. lién*, bound by desire.

| 目汗, *l. muk chip*, to shed tears.

| 產, *l. sán (l. thoi)*, to miscarry; birth before time.

| 眼水, *l. ngán shúi*, the eyes watering.

| 離浪蕩, *l. lí lòng thóng*, in a vagabondish manner.

| 花落水, *l. fa lòk shúi*, of one without aim in life, a waster.

| 花浪蕩, *l. fa lòng thóng*, ditto.
l. liú liú liú kai nyin, a lazy ne'er do well.

| 利, *l. lí*, flow evenly; smooth

| 域, *l. vet*, river basin.

| 入 | 出, *l. nyip l. chhut*, flow in and out.

| 淚, *l. lui*, shed tears.

| 水, *l. shúi*, flowing water, the tide.

| 水漲, *l. shúi chòng*, the flow rises.

| 水退, *l. shúi thòi (thòi)*, the flow abates.

| 血, *l. hiét*, to bleed, shed blood.

| 汗, *l. hòh*, to sweat, perspire

| 名, *l. miàng*, be famous.

| 徒, *l. thú*, and | 民, *l. mìn*, people banished to other provinces.

| 寇, *l. khèu*, constant thief.

| 蕩, *l. thóng*, to stray.

- | 星, *l. sin (sen)*, falling star.
 | 言, *l. nyén*, words that travel.
 | 弊, *l. pi*, chronic evil.
 | 星馬, *l. sin (sen) ma*, a courier.
 | 離失所, *l. lí shít só*, homeless wanderer.
 | 通, *l. thung*, to pervade.
 | 行, *l. háng*, to spread (as an epidemic).
 | 氓, *l. mán*, vagrants.
 Liú. *thin*, clothes worn out but whole.
留雷 Liú. To detain, stop, retain, leave behind.
 | 住, *l. chhù*, to remain for a time to detain by restraint.
 | 宿, *l. siuk*, detain for the night.
 | 客, *l. khak*, detain a guest.
 | 情, *l. tshín*, willing to make allowance for.
 | 熟, *l. shúk (siuk)*, leave until ripe.
 | 鬚, *l. si*, grows a beard.
l. tsun liám, grows a moustache.
 | 來記念, *l. loi kí nyám*, a keep sake.
 | 下, *l. há*, to leave behind.
 | 心記緊, *l. sim kí kín*, remember carefully.
 | 學生, *l. hòk sen*, foreign students.
 | 聲機, *l. shang kí*, gramophone.
 | 我扎, *l. ngái tsap (hiet)*, he detained me to stay over night.
l. nyak sìn, a tuft of hair on the head of a child.
 | 空, *l. khung*, to leave empty.
 | 餘地, *l. yá thì*, leave some vacant ground.
 | 來做種, *l. loi tsò cháng*, leave it over for seed.
 | 種, *l. cháng*, seed for sowing.
 | 長毛, *l. chhông mau*, let the hair grow long.
l. lí phò, the tuft of hair left by which to start a queue.

- | 後, *l. hêu*, leave it till afterward.
 | 餐, *l. tshon*, leave it for another meal.
 | 級, *l. khip*, to detain in same class.
 | 存, *l. tshún*, to reserve.
 | 任, *l. nyim*, keep in office.
 | 心, *l. sim*, attentive.
 | 意, *l. yi*, to give the mind to.
 | 後步, *l. hêu phù*, reserve some for a future occasion.

榴 Liú. The pomegranate.

| 火, *l. fó*, pomegranate blossom.

瘤 Liú. A tumour, swelling, wen, a swelling on the neck.

肉 |, *nyuk l.*, a fleshy tumour.

獬 Liú. A rodent that eats bamboo sprouts.

鼯 Liú. Name of a small animal about the size of a rabbit. *Rhizomys Sinensis*.

鵩 Liú. The large horned owl.

瀏 Liú. The sougning of wind among trees.

駟 Liú. A bay horse with black mane.

遛 Liú. To saunter.

颯 Liú. A steady breeze. An ancient state. Also *Liáu*.

風 | | 哩, *fung l. l. li.*, a steady breeze.

颯 Liú. The siging of the wind.

聊 Liú. A small animal about the size of a rabbit.

蠕 Liú. The wriggling movement of a snake.

鏐 Liú. Pure gold. Also read *Khiu* (at Hangchow).

鏐 Liú. Pure gold.

流 Liú. A cap with pendants.

漚 Liú. Chilled; benumbed; frost-bitten.

膠 Liú. To burn grass or stubble on a field,

柳 Liú. A hearse.

膠 Liú. To singe; to burn; to scorch. Also read *Lidu*.

柳 Liú. The willow.

| 城, *l. sháng*, a wall made of willows (planted).

| 條布, *l. thiáu pù*, striped cloth.

| 樹, *l. shù*, the willow tree.

| 條身, *l. thiáu shin*, slim in figure—as a girl.

| 條馬, *l. thiáu ma*, a brindled horse.

| 條緞, *l. thiáu thòn*, striped satin.

| 腰, *l. yau*, a willow waist—slim.

| 絮, *l. s*, willow catkins: down.

罾 Liú. Fishing-stakes.

絡 Liú. A chignon; a pocket.

柳 Liú. To cover, to feel, to touch.

懶 Liú. Beautiful, lovely.

Liú. To lead a person on.

l. kè kóng chhut lóí, induce him to speak out.

Liú. To pull towards one as by a rope (or tail) to haul.

l. lí (khi) lóí, haul it up.

l. khi, raise a banner.

溜 Liú. Gliding about, glossy, polished. To issue as a fountain. to flow gently.

l. tsáu, fingers of bone only! (scolding one who lets things drop.)

l. tsáu yit khung yit fut (khwut), of a road worn out by the streams into holes and ruts.

| 牙床肉, *l. ngá tshóng (tshong) nyuk*, wasting of the gums about the teeth.

l. chim, a sharp pointed weapon like a spear.

| 砵, *l. thó*, over weight or under weight causes the weights to slip.

| 走哩, *l. tséu lí*, has slipped away.

| 馬, *l. ma*, to glide backwards or forward, when boxing or fencing.

l. kim, to gild with gold.

Liú. All along, right through.

yit l. tu hè kán yóng, it has been so all along.

yit liú mán phiàng, had no illness all the time.

Liú *l. ma*, to walk a horse up and down, to cool him after a run.

Liú, *l. chhùng*, to fire at a distance.

霏 Liú. To drip.

留 Liú. To steam rice.

Liú. Straight, and high, as a tree, or man.

l. thiáu, a thin tall person.

sang tsáu háu l. shúí, by nature slim and tall.

l. kiok, of one who is very wide awake.

Liú. To catch with a noose; to lasso.

搯 Liú. To pull out with the hand. Same as 抽 *Chhia*, which see.

廂 Liú. The beam in the eaves of a roof. The main hall in a house.

寥 Liú. Empty, desolate. Also read *Lidu*.

籀 Liú. The seal character named from the inventor of this form of writing.

溜 Liú. A beggar's almsbowl.

Liú *khi o*, the slope is steep.

鷓 Liú. A species of lark.

Liuk.

See also under *Luk*.

陸 Liuk. Dry land. (The figure six is thus written in important documents.

- | 軍, *l. kiun*, the army; military; land forces.
- | 軍部, *l. kiun phü*, army administration.
- | 地, *l. thè*, land.
- | 路來, *l. lü löi*, came by land.
- | 續, *l. siük*, continuously; in dribblets.
- | 軍學校, *l. kiun hòk káu*, military school.
- | 軍總長, *l. kiun tsúng chóng*, minister of war.

綠 Liük. Green.

- | 竹, *l. chuk*, green bamboo
- | 茶, *l. tshá*, green tea.
- | 頭籤, *l. tsèu tshiam*, a bamboo slip used as a card, used by Buddhist priest.
- | 色, *l. set*, green colour.
- | 氣砲, *l. hì (khì) pháu*, a gun that, shoots chlorine and other gases.
- | 荳, *l. thèu*, green peas, or beans.
- | 寶石, *l. páu shük*, emerald.
- | 瑪瑙, *l. mu náu*, chalcedony.
- | 營, *l. yáng*, the green standard.

錄 Liük. To record, make a note of, copy out.

- | 事, *l. sý*, a recorder.
- | 出, *l. chhut*, to take note of.
- | 用, *l. yung*, persons whose names are first recorded and then employed.

戮 Liük. To kill, slaughter.

戮 |, *sat l.*, to slaughter, kill many.

菘 Liük. A kind of lentil.

- | 豆, *l. thèu*, a small green pea like the vetch.
- | 荳芽, *l. thèu ngá*, lentil sprouts.
- | 豆糕, *l. thèu kau*, lentil cakes.
- | 竹, *l. chuk*, a name of a kind of bamboo.

籙 Liük. A map, list.

蓼 Liük. Smartweed; luxuriant growth. Also read *Liäu*.

礮 Liük. A stone roller.

稔 Liük. Grain which is sown late, and ripens early.

醪 Liük. Wine made from water from Lake Ling in Hunán.

碌 Liük. Jasper.

駮 Liük. Name of one of Mu Wang's steeds.

𣪠 Liük. To carve wood.

勦 Liük. To join, unite.

遂 Liük. To advance; to proceed.

六 Liük. Six.

| 脈, *l. mak*, the pulse (of which according to Chinese there are in all six).

| 博, *l. pók*, to play at chess.

| 親, *l. tshin*, *jü* father, *mu*, mother, *hiung thü*, brother, *tshì-mòi*, sisters, *tshì*, wife, *tsü*, children.

| 月秋, *l. nyét tshiu*, when autumn begins in the sixth month owing to intercalary month.

| 月六日貓鼻出汗, *l. nyét liük nyét miao phé chhut hön*, on the 6th month 6th day the cat's nose perspires, (very warm).

| 角形, *l. kok lün*, hexagon.

- | 面體. *l. mièn thi*, hexagonal figure; figure with six sides.
 | 格四 *l. kak sì*, division in the proportion of six to four.
 | 味, *l. mui*, six tastes: *son, hám, khú, lát, thiám, tham.*
 | 十, *l. ship*, sixty.
 | 書, *l. shu*, the six scripts or forms of characters.
 | 部, *l. phü*, the six Boards at Peking.
 | 畜, *l. hiuk*, the domestic animals.
 | 尺之孤, *l. chhak tsu kuu*, a small orphan.
 | 甲, *l. kap*, the name for six years beginning with this character. "The six Days of creation."
 | 十花甲, *l. ship fu kap*, the sexagenary cycle.
 | 軍, *l. kiun*, six troops of men and horses.
 | 法, *l. fap*, Chinese six divisions of law.
 | 穀, *l. kwuk*, six cereals. *shü, tsit, lióng, mák, fú, thü.*
 | 藝, *l. nyí*, six trades or professions: *li, ngók, shá, nyí, shu, sù.*
 | 百零 |, *l. pak lánng nítte*, Salvarsan.
 | 合, *l. háp*, the six cardinal points, (N. S. E. W., above, below).
 | 一散, *l. yit sán*, a medicine.

土 Liuk. A clod of earth.

蛙 Liuk. A small marine bivalve, with smooth shell, marked with red.

漚 Liuk. Sleet; hail.

Liung:

壘隴 Liung. A row, drill. *Lüna.*
yit thau l., one drill.

Liung, *l. tau nyin*, to interfere with a man in his work.

l. thi, to plough a second time (after the field has been harrowed and rolled).

l. hà hi, rush in rudely.

l. shong l. ha, to bustle up and down.

龍 Liung. Dragon. Imperial. A term much used in geomancy

| 身, *l. shin*, the body of the dragon?

| 神, *l. shin*, dragon spirit; worshipped.

| 蛇, *l. shá*, dragons and snakes.

| 王, *l. wóng*, and 海 | 王, *hói l. wóng*, the god of the sea; Neptune.

| 船, *l. shón*, dragon boats, used on the fifth day of the fifth moon—the festival in memory of the patriot Khiut Nyen.

| 虎門, *l. fú mán*, entrance at right and left of the dwelling house for access to the main door.

| 旗, *l. kái*, dragon flag.

| 鳳髻, *l. fúng kè*, a style of dressing the hair.

| 箕, *l. kèn*, dragon ridge (geomancy).

| 樓鳳閣, *l. lau fúng kok*, a roof decorated with dragon and phoenix.

| 生子虎生豹兒, *l. san, l. tsü, fú san, páu yí*, worthy sires have worthy sons. the strong sires have capable sons.

| 位, *l. wüi*, the imperial throne.

| 體, *l. thi*, the emperor's person.

| 腦, *l. nau (nó)*, Borneo camphor.

| 牌, *l. pái*, the imperial tablet.

| 袍, *l. páu*, the dragon robes of the emperor.

- | 米, *l. mi*, rice scattered by the Buddhist priest at the grave.
 | 脈, *l. mak*, geomantic vitality (dragon's pulse).
 | 穴, *l. hiét*, dragon cave suitable place for grave.
 | 龍飛舞, *l. shá fui wú*, applied to an unusually brilliant man.
 | 眼, *l. ngán*, name of a fruit—dragon's eye; the lung-an.
 | 骨, *l. kwut*, the backbone; keel: also, a mineral like belemnite, or fossil bones of a saurian.
 | 骨車, *l. kwut chhá*, a water tread-mill.
 | 蝦, *l. há*, lobster.
l. shôn tú teu, a money band worn on the body.
 | 燭, *l. chuk*, dragon formed candles.
l. shín hè háu òi tshái kieu tú kwó, In your prosperity remember your forebears.
 | 吟虎嘯, *l. nyim fú sàu*, a dragon's cry, a tiger's scream, (said of advanced scholars reading alone).
龍 Liung. A dragon. To rise. To issue forth. Used as a contraction of the last.
 Liung. Bowed down.
théu l. l. li, with the head drooping.
l. kin lóí háng, to walk with head bowed down.
l. kin hí, ditto, as when stalking.

Lo.

- Lo. To beg.
l. shít, beg for food.
l. tshien, beg for money.
hióng nyün l., beg from people.
l. m táu, got nothing by begging.
l. shít láu, a beggar.

- Lo. To drag along (*Lai*).
l. táu hí lóí, dragged him here.
l. o tho tho, dragging far behind.
囉 Ló. Loquacious, garrulous.
l. l. lép lép, the noise of eating rice.
l. ló lò lò, the babbling of infants.
kóng và ló ló l. l., empty talk, idle chattering.

- 羅** Ló. A net, netting, gauze; to spread out. To bring.
 | 致, *l. chí*, (to contrive) to call one to one's service.
 | 網, *l. mióng*, a net.
 | 布, *l. pù*, netting.
 | 列, *l. liét*, set out in order.
 | 盤, *l. phán*, and | 經, *l. kang*, a compass—especially as used by geomantists.
 | 經金, *l. kang kim*, a geomancer's fee.
 | 經角, *l. kang kok*, rounded horns.
 | 漢, Lo-hans, Buddhist disciples who have attained to Nirvana.
 | 漢裙, *l. hòn khiùn*, a buddhist skirt.
 | 馬教, *l. ma kàu*, Roman catholicism.
 | 馬字, *l. ma tshü*, Roman letters.
 | 漢衣, *l. hòn yi*, a long garment, upper part of one colour, lower part of another colour.
 | 斗, *l. téu*, a strainer.
 | 浮山, *l. jèu san*, two famous mountains east of Canton.

鑼 Ló. A gong.

- 銅 |, *thùng l.*, metal gong.
 | 椎, *l. chhui*, the clapper for a gong.
 | 鼓, *l. kú*, gongs and drums.
 | 四聲鼓先聲, *l. mǎng shang, kú sien shang*, to beat the drum, before the gong has sounded—the reverse of the proper order (e. g. wife speaking before husband).

籬 Lô. A large open basket for holding grain, etc.

| 蓋, *l. kòi*, a cover for the same.

| 索, *l. sok*, ropes used for carrying basket.

| 箬, *l. kak*, a basket in sections.

| 呂, *l. tuk*, the lowest part of a bamboo basket (inside).

蘿 Lô. Creeping plants; a turnip. Dodder.

| 蘆竹, *l. phét chuk*, a reed used for torch light.

| 蘆乾, *l. phét kon*, dried turnip.

| 蘆苗, *l. phét miâu*, turnip leaves.

| 蘆絲, *l. phét sū*, turnips sliced thin; dried for food.

l. phét tshien, slices of turnip.

騾 Lô. A mule (offspring of ass and mare).

| 車, *l. chha*, a cart drawn by mules.

羸 Lô. Another form of the last.

櫛 Lô. The horse-chestnut.

螺 Lô. Spiral univalve shells; screw.

| 殼, *l. hok (khok)*, spiral shells in general.

l. su tsü (nyü), spiral.

| 旋, *l. su*, a screw.

| 旋釘, *l. su tang (tea)*, a screw-nail.

| 絲鐮, *l. su tsün (tsün)*, screw-driver.

| 絲扭, *l. su nyü*, a screwdriver.

l. su (pai) pe, screwdriver.

綯 Lô. The lines on the hand.

| 紋, *l. vân*, the curved lines on the points of the finger (used as one's "mark").

儻 Lô. Clever.

療 Lô. A disease (see lui) scrofula.

| 瘰, *l. lét*, scrofula.

饅 Lô. Cake with fruit inside.

l. (lò) háu to, you eat too much! (blame).

l. lì tú, you over eat yourself! (blame).

覷 Lô. To look about.

毳 Lô. Coarse cloth made in Tibet from yak's hair. Also Lô.

濯 Lô. The name of the river in which 屈平. *Khiut Phin* drowned himself. It flows into the Tung-t'ing lake.

擗 Lô. To arrange, manage. To pile up. Also Lô.

窠 Lô. A basket for carrying earth.

擗 Lô. To split, to rend. To choose. To rub, wipe. Also read Lô.

l. mi, to pass rice through a sieve.

擗 Lô. To droop; to hang down.

躍 Lô. Embarrassed. To miss one's footing. Giles read Lô.

邏 Lô. To patrol; to watch. Also read Láu.

l. nyét, gifts from the mother to her daughter when her child is a month old.

裸羸 Lô. Naked. To strip, unclothe. Also read *Khò* which see.

佬 Lô, a grain measure: a vessel for holding grain.

| 概, *l. kài*, piece of wood used for removing excess of grain from a measure.

羸 Lô. The grebe.

羸 Lô. The solitary wasp.

羸 Lô. Animals with short hair.

羸 Lô, *l. kiok*, to crush with the foot.

l. si thiâu chhung, to crush a worm.

L. pò, and l. l. pò pò, very loose and untidy, as garments, bundle, etc.

糲 Lò. See under Nò.

| 米, l. mí, glutinous rice.

Lò Dirty.

l. sò, ditto.

l. l. sò sò, very dirty.

l. kèd, messy.

l. mùì, smell of food gone bad

Loi.

來 Lòi. To come, coming.

| 盡, l. tshin, all have come.

| 口齊, l. mâng tshé, not all assembled.

| 唔齊, l. m. tshé, there are absent ones.

| 者不辭去者不留, l. chá-put tshé-khè chá put liú; do not hinder the comer, do not prevent him going who wants to go.

| 日方長, l. nyit fong chhông, your future is long.

| 去無定, l. hì vá thìn, coming and going without definite end in view.

| 去無蹤, l. hì vá tsung, leaving no trace behind of one's going or coming.

| 往不絕, l. vong put tshiet, ceaseless flow of people going and coming.

| 往帳目, l. vong chhòng mùk, current account.

| 源稀少, l. nyén hi sháu, source of supply scanty. *

| 得湊巧, l. tet tshèu kháu, come at a fortunate time; in the nick of time.

| 歷不明, l. lét put mìn, of unknown origin.

| 者君可追, l. chá yú khò chui, what is to come you can make good.

| 有日去有時, l. yu nyit hì yu shí, going and coming have their fixed days.

| 今往古, l. kim vong kú, past and present.

| 往, l. vong, coming and going: intercourse.

| 回, l. fúi, coming and returning.

| | 往往, l. l. vong vong, much coming and going.

| 了, l. liáu, has arrived.

| 去, l. hì (khì), to come and go.

| 生, l. sen, the life to come; l. shé (shí), the world to come.

| 不及, l. put khíp, too late.

l. m chhet, ditto.

| 瞎了, l. àm liáu, to come late.

| 得遲, l. tet chhè, to come late; to be behind hand.

| 項, l. hòng, income; money receipts.

| 復, l. fúk, come and return.

| 復日, l. fúk nyit, the day of return. (once in seven days).

| 復槍, l. fúk tshiong, a gun that fires seven shots in succession.

| 回票, l. fúi phiáu, a return ticket.

| 年, l. nyén, the coming year.

| 由, l. yú, and | 歷, l. lít, antecedents, history.

| 賓, l. pin, visitors to a festival.

| 路貨, l. lù fò, imported goods, —not "our own make."

| 人, l. nyin, the bearer, or messenger.

| 文, l. vùn, the despatch received.

| 信, l. sìn, or | 函, l. hám, your letter received.

| 頓瓶, l. tún phèn, Leyden jar.

| 好密, l. háu mì (mòt), to come very frequently.

| 唔止, l. m chí (tiam), there is no stop to it.

| 龍, *l. liàng*, when the dragon emerges.

| 幹, *l. kòn*, come eat, come fight etc.

嶽 *Lôi*. A mountain in the Province of Si-chhon.

萊 *Lôi*. Goosefoot (*Chenopodium album*).

涑 *Lôi*. A river in Shantung.

棧 *Lôi*. Name of a tree that grows in Kiang-si. (*Cornus macrophylla*.)

駮 *Lôi*. A mare-seven feet high.

筴 *Lôi*. A variety of bamboo.

唼 *Lôi*. A sound in singing.

邾 *Lôi*. Name of an ancient city in the State of Chhàng.

鯨 *Lôi*. A kind of eel.

稜 *Lôi*. An old name for wheat.

耒 *Lôi*. A plough.

| 耜, *l. sí*, a plough with a handle.

誄 *Lôi*. An obituary notice, or funeral oration; to prepare and deliver such.

| 文, *l. vùn*, eulogies on the dead, burnt at the grave.

鱸 *Lôi*. To fish.

賚 *Lôi*. To give, bestow, reward.

眊 *Lôi*. To squint.

Lôi, *l. khoi*, to clear away, as ashes from a fire place.

徠 *Lôi*. To encourage; to induce to come. Also read *Lôi*.

徠 *Lôi*. Same as the last.

涑 *Lôi*. Same as *Lôi*, itch, etc.

Lôi. A hole in the wall beside the door for dogs or cats to go out and come in at.

l. va va, there is an opening (for inquiry).

Lôi. To lop off.
l. shü khwá, lop off the branches.
l. chuk tset pare smooth the joints of a bamboo.

Lôi, *l. khoi*, what good luck. (C.)

勸 *Lôi*. To encourage.

Lek

落 *Lök*. To fall, descend, let fall enter. A place of abode.

| 肉(一身肉) *l. nyuk* (*yit shin nyuk*), to grow thin (from illness.)

l. yák, these insects have come (that destroy the rice).

l. shüi tám ché, it is the rainy season; it is a time of rain.

| 水落到淹淹, *l. shüi lòk tau yam yam*, it has rained so that the ground is muddy.

| 箒, *l. tshap*, gather into the scoop.

| 斗, *l. téu*, to drop into the bushel.

| 葉 *l. yáp*, the leaves are falling.

| 貨, *l. fò*, to ship goods.

| 秧, *l. yong*, to put down the sprouting seed for paddy plant.

| 後, *l. hòu*, to drop behind.

| 油鑊, *l. yú vók*, to boil in oil. (sometimes men).

| 簾, *l. liám*, lower the curtain (to act immorally).

| 韻, *l. yun*, make the stanza to and by me.

| 運, *l. yàn*, lost his luck.

| 罷, *l. phá*, ditto.

| 托, *l. thok*, nothing to do, unemployed.

| 魄(泊)江湖, *l. phak kong fú*, a vagrant abroad; a tramp.

| 薄, *l. phót*, a poor creature; in reduced circumstances.

| 數, *l. sí*, to put into account.

- | 刀都愛去, *l. tau tu òi hì*, I shall go if it rained knives!
- | 種盡人事發生愛天時, *l. chùng tshìn nyìn sù fat sang òi thien shí*, let man sow the seeds it is Heaven that will cause it to grow.
- | 雨留人客, *l. yi (shúi) liú nyìn kák*, rain detains the visitor.
- l. son, (sién)*, the pegs are put in.
- | 鹽霜, *l. yám song*, the frost has come like salt.
- l. tám*, of the earth nut that sends down its flower into the soil in order to produce.
- | 頭, *l. thêu*, to be friendly?
- | 得頭麼, *l. tet thêu mô?* are you on friendly terms?
- | 水天, *l. shúi thien*, it is rainy weather.
- | 胎, *l. thoi*, abortion.
- | 馬, *l. ma*, to fall from a horse.
- | 雨唔會, *l. yi m tshien*, has it rained yet?
- | 膝, *l. tshit*, to bend on knee.
- | 壘, *l. tsòng*, a deferred burial, to wait for a lucky day.
- | 童, *l. thung*, the spirit has entered into the medium.
- | 鍋, *l. còk*, to put into the pan.
- | 新屋, *l. sin yuk*, to enter into a new house to dwell.
- | 款, *l. khwán*, to sign one's name.
- | 著, *l. chhòk*, firm; stable.
- | 毛, *l. mau*, to shave the head e.g. Buddhist.
- | 膽, *l. tám*, lose courage; the flower of the earth nut going into the soil.
- | 地稅, *l. thè shòì*, to pay local taxes.
- | 三姑, *l. sam ku*, a custom amongst women on the 15th of 8th month when one woman gets possessed or hypnotised and amuses her companions.
- | 花生, *l. fu sen*, earth nuts.
- l. khwá*, to lop off branches that the tree may grow; to prune.
- | 難, *l. nán*, to fall into a state of distress.
- | 殮, *l. liám*, the corpse put into the coffin.
- | 露, *l. lù*, there is dew.
- | 籠亦死出籠亦死, *l. lung ya si chhut lung ya sí*, in or out of the hole it is death.
- | 水, *l. shúi*, it rains.
- | 水毛, *l. shui mau*, very thin light rain.
- | 大水, *l. thài shúi*, it rains heavily.
- | 霜, *l. song*, it freezes.
- | 雪, *l. siet*, it snows.
- | 雹, *l. phòk*, it hails.
- | 難個時候, *l. nán kai shí hêu*, troublous times.
- | 哩衙門是官物, *l. lí ngá mún shí kwan út*, whatever enters the Yamen is the magistrate's affair.
- | 業, *l. nyáp*, bought property (here or else where).
- | 月死, *l. nyét sí*, died at child birth.
- | 筆, *l. pit*, to use the pen to write.
- | 本, *l. pún*, to put in capital.
- | 肥, *l. phúi*, to fertilize;
- | 種, *l. chùng* to sow seed.
- | 髮, *l. fat*, to shave the hair when becoming a bonze.
- l. shón m kóng kà shong shón lòi ngong ngá*, if you do not fix the fare ere getting into the boat there will be gnashing of teeth when getting out of it. (Fix your prices before hand).
- l. shín ma*, a woman spirit medium.
- | 穴, *l. hiét*, (here) plant the grave.
- | 進手, *l. tsin shíú*, guarantee money.
- | 來, *l. lòi* come down.
- | 船, *l. shón*, go on board a boat

- | 第, *l. thî*, 'plucked' in exam.
- | 山, *l. san*, climb down the hill.
- | 聖會錢, *l. shên fûi tshiên*, church door money.
- | 施濟錢, *l. shi tsi tshiên*, offerings for poor.
- | 成, *l. shên*, completed; finished (of a building, etc.) also of sacrifice offered when house is completed.
- | 衆, *l. chîng*, for all.
- | 公, *l. kung*, all share a like.
- | 火, *l. fô*, less passionate; indifferent; slow to move.
- | 色, *l. set*, changing colour.
- | 井下石, *l. tsiang hà shák*, fling stones at the man in the pit (add to his difficulties.)
- | 屋, *l. vuk*, enter a house.
- | 價, *l. kà*, price has gone down.
- | 雨, *l. yi (shúi)*, there is rain.
- | 行, *l. hóng*, to store in godown.
- | 酵, *l. kàu*, to put in yeast.
- | 地獄, *l. thî nyúk*, go to hell.
- | 脚, *l. kiok*, leaves a sediment.
- | 漢, *l. mok*, poor and empty, as a home.
- | 鄉, *l. hióng*, going into a village to do something (not one's own).
- | 手, *l. shiú*, put one hand to.
- | 臉, *l. tiên*, he has lost face.
- | 氣, *l. khè*, lost its savour; his anger has passed.
- | 力, *l. lit*, exert oneself.
- | 苗, *l. miáu*, the leaves fade as (the fruit ripens).
- | 花, *l. fu*, dropping leaves.
- 樂 *Lòk*. Pleasure, joy, delight. Also read *Ngòk*, music; and *Ngàu*, to take pleasure in.
- | 園, *l. yén*, paradise.
- | 境, *l. kin*, pleasing surroundings or environment.
- | 處, *l. chhu*, a pleasant dwelling place.

- | 土, *l. thú*, a pleasant place.
- | 意, *l. yi*, happy; contented.
- | 極生悲, *l. khít sang pui*, excessive joy brings grief.
- | 心, *l. sim*, contented.
- | 歲, *l. sui (soi)*, a plentiful year.
- | 天主教, *l. thien chú nyè*, please God, agreeable to God's will.
- l. shèn*, take pleasure in doing good.
- | 觀, *l. kwan (kwon)*, agreeable circumstances, optimistic.
- 維 *Lòk*. Name of a bird. Also used in the sense of continuous.
- 駱 *Lòk*. A white horse with a black mane.
- | 駝, *l. thó*, a camel.
- | 駝肚, *l. thó tú*, he can drink like a camel.
- 烙 *Lòk*. To burn with a hot iron, to brand.
- | 印, *l. yin*, to brand.
- | 鑊, *l. thiet*, branding iron, an iron.
- 絡 *Lòk*. Unreeled silk or cotton; connected, continuous; rope.
- | 索, *l. sok*, a reel of rope for use.
- | 脚, *l. kiok*, basket or box tray to which carrying ropes are attached.
- 咯 *Lòk*. A final particle.
- 酪 *Lòk*. Cream, cheese, fat.
- 洛 *Lòk*. Name of tributary of Yellow River.
- | 書, *l. shu*, an old book dealing with symbols.
- | 陽, *l. Yóng*, ancient capital of China in Honan.
- | 陽花, *l. yóng fu*, the white peony.
- 略 *Lòk*. To look at sidelong; to ogle.
- 珞 *Lòk*. Ornaments for the neck.
- 砾 *Lòk*. Rocks, boulders.

略 Lók. Name of a waterbird—reddish, with white spots.

漂 Lók. Name of a river in Shantung.

洛 Lók. Cold, frozen.

削 Lók To trim the knots of a branch.

Lók, *l. khók*, miscellaneous, various. Ratbling, noisy.

l. l. khók khók, haberdashery.

攀 Lók. A brindled ox.

| 确, *l. kok*, big boulders.

卓 |, *tsok l.*, eminent.

| 擘, *l. lok*, very clear and lucid.

裕 Lók. A child's bib. Also read *Ket*, a short-sleeved jacket.

Lók, *lit l.*, a pedlar's rattle.

l. l. khok khok, things loose together.

Lók. Soft, as from being cooked or beaten.

l. l., very soft.

Lók. To cook; to beg.

l. shit, beg for food; to cook food.

l. shit m siong thung, cooking is not alike.

Lók. *l. sau (thong) n̄ tau*, quite stupid—understands nothing.

Lon.

卵 Lón. An egg.

| 白, *l. phák (tshin)*, the white of an egg.

| 黃, *l. vông*, the yellow of an egg.

| 仁, *l. ytn*, the yellow of an egg.

| 生, *l. sang*, produced from an egg.

| 壳, *l. nok (khok)*, the shell of an egg.

| 形, *l. hín*, the shape of the egg.

l. tsi (tsai), initial stages of the egg.

| 白質, *l. phák chit*, the matter in the white of egg.

亂 Lòn. Rebellion, confusion, disorder. Reckless: Random.

| 箭射死, *l. tsien shà si*, a random arrow pierced him and slew him.

| 拂, *l. tüt*, to smear with ink.

| 駁, *l. chhùng*, to intrude in a rude manner.

l. fan fan, in a rebellious state.

| 民, *l. mên*, rebellious people: a mob.

| 黨, *l. tóng*, rebels.

| 世, *l. shè*, troublous times.

| 講, *l. kóng*, loose talk.

| 說, *l. shot*, talk at random.

| 殺 | 斬, *l. sat lòn tsám*, promiscuous slaughter.

| 倫, *l. lùn*, incest.

| | 都好, *l. l. tu hau*, any way will do—just as you please.

| 極思治, *l. khít si chhì*, when rebellion reaches its limit there is a desire for peace.

| 臣賊子, *l. chhín tshét tsü*, a rebellious people and given to plunder.

| 吠, *l. phui*, rowing and fighting like dogs.

| 蓬蓬哩, *l. phung phung li*, hair in disorder, also of a path beset with grass and shrubs.

| 亂逐逐, *l. lòn chhük chhük* without order, according to one's whim.

l. l. thiáu (kwó), to place a thing indifferently.

| 做 | 着, *l. tsò l. chhók*, any way will do—just as you please.

l. lip, careless, negligent.

l. tshòn, careless.

l. kùng, to sew without ceasing.

l. l. tshòn tshòn, very careless.

| 用, *l. yùng*, to use recklessly.

l. kio, twisted round in a disorderly manner.

Long.

Long, *l. l. phong phong*, cumbrous, difficult to carry, as an untidy burden on a narrow road.

Long. To rinse. Also pronounced Thong.

l. chài, to rinse the mouth.

l. tshiang hù, rinse it clean.

Long. Also *Ngong ki*, the roof of the mouth.

Long, not crowded.

l. long, ditto.

郎 *Lông*. A term of respect; a gentleman.

| 子, *l. tsú*, a young respectable man.

| 當, *l. tong*, of a person indifferent in his habits: gloomy and moody in appearance: of garments not fitting.

| 婿, *l. sè*, a son-in-law.

| 們女婿, *l. mún nyi sè*, family relations.

| 君, *l. kiun*, a wife's term for her husband.

廊 *Lông*. A verandah, porch, court.

三間兩 | *sam kien (kan) lóng l.*, three rooms (in a row) with a (lower) room at right angles to each of the end rooms.

| 子, *l. tsú*, a porch.

椰 *Lông*. The areca or betelnut tree. Also read *Lông*.

發檳 |, *fat pin l.*, issue areca nut, i.e., invite people.

狼 *Lông*. The wolf. Fierce, cruel.

| 子野心, *l. tsú ya sim*, cruel, wolfish, spirit.

| 岡累狼, *l. kong lui púi*, filthy and in a muddle.

| 戾, *l. lui*, covetous.

| 心, *l. sim*, cruel, merciless, vindictive, truculent.

| 毒, *l. thuk*, ditto.

| 狼, *l. púi*, helpless.

| 惡, *l. ok*, wolfish.

| 狼相依, *l. púi siang yi*, wolf and jerboa mutually helping each other, (of evil men in league).

l. lóng lut lut, of seed not sprouting at the same time.

Lông. A heavy horizontal blow.

l. yit kwún, to strike with a cudgel.

根 *Lông*. A palm from the pith of which a kind of sago flour is made.

瑯琊 *Lông*. A kind of white cornelian.

| 玕, *l. kon*, cornelian.

銀 *Lông*. A gem; an ornament. A clasp; locket

| 鑰, *l. tong*, a chain for prisoners.

賞 *Lông*. The framework of a house. Read *Long*: Deserted.

碾 *Lông*. The rumbling of stones. The roll of a drum.

嶺 *Lông*. A hill behind which the sun sets at the winter solstice.

軀 *Lông*. Tall.

葭 *Lông*. A reed. Marsh grass. A dye-stuff.

薯 |, *shú l. (lông)*; false gambier.

筥 *Lông*. Young bamboos. A basket.

稂 *Lông*. Grass. Weeds. Panic grass.

螂蟻 *Lông*. A dung-beetle. A mantis.

朗 *Lông*. Clear, as light or sound.

| 水, *l. shúi*, good looks; an elegant man.

| 誦, *l. siùng*, to read well.

| 朗講, *l. l. lóng*, an easy flowing voice in speech.

塹 Lòng. A raised bank or mud wall.

浪 Lòng. Waves, billows. Prodigious, extravagant.

| 靜風恬, *l. tshin fung thiam*, waves and winds still.

| 花, *l. fa*, spray.

| 迹, *l. tsiak*, wandering.

| 蕩, *l. thóng*, reckless, dissipated, profligate.

| 費, *l. fúi*, to dissipate; to lavish extravagant expenditure.

| 用, *l. yung*, to squander; to waste.

| 子, *l. tsú*, a spendthrift, prodigal.

| 蕩子, *l. thóng tsú*, vagabondish.

| 蕩清光, *l. thóng tshin kwong*, empty—clean sweep of everything.

l. l. kóng kóng, cooking with too much water.

限 Lòng. The crying of infants. Also read Lióng.

Lòng. Also read Lòng, which see.

Lòng. Fine, clear weather.

thien shk hau, l., the weather is clearing up.

l. chiú, fair mid-day weather (pre-sages rain).

Lòng, *l. sòng*, confused, -vaxatious.

l. l. sòng sòng, ditto.

l. láp, ditto.

Lòng. Movable bars for closing the doors of shops, etc.

l. tsú, ditto.

l. tsú, kwùn, bars for, ditto.

thiet l., bars for, made of iron.

Lòng. A bell.

ma l., horse-bells.

nyán l., silver bells.

thung l., copper or brass bells.

垠 Lòng. A wild; waste land

煊 Lòng. Fire, blaze, light.

諛 Lòng. To quibble, play upon words.

眼 Lòng. To expose to the air to dry. Clear, bright.

闌 Lòng. A high door. Vacant, desert.

Lot

將 Lòt. To gather. To pluck To pull off. To scrape off.

| 鬚, *l. si*, to stroke the beard.

l. chhun hà, pull it straight.

| 起衫袖來, *l. hi sam tshiu loi*, put straight the coat sleeves.

| 牛乳, *l. nyú nèn*, to milk a cow.

| 禾串, *l. vô chhòn*, to pull off the rice ears.

Lot. To scrape off, as rice from the bottom of the pot.

l. tàn tshiu tshiu, to scrape all off.

l. sot, refuse; leavings, crumbs.

劣 Lot. Inferior. Bad, vile. Vicious.

| 跡, *l. tsiak*, bad marks (against a person's character).

| 貨, *l. fò*, bad goods.

埒 Lot. An embankment, dyke. Alike, of a kind.

銖 Lot. An ancient weight. Some say six and two-third taels.

罇 Lot. A handful.

酌 Lot. To pour out a libation. To sprinkle. Also read Lui.

Lu.

魯 Lu. Stupid, vulgar, common, rude. Name of an ancient State. The proper sound of the character is *Lú*.

| 酒, *l. tsú*, weak unpalatable wine.

- | 鈍, *l. thùn*, stupid, dull, blunt.
- | 國, *L. Kwet*, the native state of Confucius. Its history from B. C. 722 to 481 is the subject of "Spring and Autumn," one of the Five Classics.
- | 般師, *l. pan sū*, the patron of carpenters.
- | 班尺, *l. pan chhak*, a carpenter's foot measure.
- | 男子, *l. nām tsú*, one who eschews lewdness.
- | 肅, *l. suk*, a quiet honest man: a man of antiquity, famous for his honesty.

鹵 Lu. Natural or rock salt. Rude. To pickle. Radical No. 197.

- | 乘, *l. tshòì*, to pickle vegetables.
- | 鹽, *l. yám*, to sprinkle with salt.
- | 猪肉, *l. chu nyuk*, pork sprinkled with salt.
- | 莽, *l. máng*, indifferently; carelessly.

Lu. Rust.

l. shít fài, eaten by rust.

sang l is rusty.

l. kwat tshiang lóì, scrape off the rust.

Lu. A skin disease, like mange, etc.

l. lài, chronic dry eczema; lichen.

l. l. lài lài kok nyún kài, whether good or bad, it is his, and he must make the best of it.

鹵 Lu. Salt, nitrous soil. Bitter, salt. Reading sound is *Lú*.

- | 湯, *l. thong*, spiced soup.
- | 鹹水, *l. kiám shúi*, water with an iron deposit.
- | 筍, *l. sún*, salted bamboo shoots.
- | 蝦, *l. há*, pickled shrimps.

櫓 Lu. A long oar; scull. Reading sound *Lú*.

搖 |, *yáv (yèu) l.*, to scull.

擄 Lu. To seize; take captive. The character sound is *Lú*.

- | 掠去, *l. liok khà*, carried captive.
- | 捉, *l. tsuk (tsok)*, to take captive.
- | 禁, *l. kím*, to carry off and imprison.

虜 Lu, a captive prisoner

盧 *Lú*. A vessel for holding rice. Black.

爐 *Lú*. A fireplace, a stove.

- | 火, *l. fú*, furnace fire.
- | 灶, *l. tsò (tsáu)*, a place for cooking—ovens.

| 窗, *l. tshung*, ditto.

| 底灰, *l. té (tái) foi*, oven ashes.

| 熱燂炭, *l. nyét thiam thán*, to add fuel to a red-hot furnace—to hear ill spoken of one you already dislike.

| 火純青, *l. fò shún tshiang*, the fire of the oven pure blue.

驢 *Lú*. A donkey.

| 叫, *l. kiàu*, the braying of an ass.

顛 *Lú*. The skull.

頭 |, *théu l.*, the head.

鷓 *Lú*. The fishing cormorant.

| 鷓排, *l. tshû phái*, a raft for cormorants used when fishing.

| 鷓魚, *l. tshû ng*, fish caught by cormorant.

| 鷓, *l. tshû*, the fishing cormorant.

| 鷓箍定頸, *l. tshû khuu thìn kiáng*, the ring fixes the size of the cormorant's throat (lest it swallow too large fish).

鷓唔食 | 鷓肉, *l. tshû m shít l. tshû nyuk*, a cormorant will not eat another cormorant's flesh. Men do not injure those of their own class.

鴨唔得鴨麻毛鴨麻唔得
 | 鴨鴨, *l. tshî m tet ap má mau ap má m tel lú tshú tsúí*, the cormorant hasn't got the coat of the duck; the duck hasn't got the bill of the cormorant (met. one has not got all the talents).

廬 *Lú. A hut; a hovel.*

茅 |, *mau l.*, a thatched hut.

鱸 *Lú. The spotted perch.*

| 魚, *l. ng*, ditto.

Lú. l. set, grey colour;

臚 *Lú. The skin; the belly. To arrange, state; intimate to.*

| 列, *l. liét*, to state in detail.

轆 *Lú. A windlass, a pulley.*

簾 *Lú. A small rush from which baskets are made.*

壙 *Lú. A clod of earth. A shop.*

鑪 *Lú. A stove. A brazier.*

櫨 *Lú. Sumach. A king-post.*

瀘 *Lú. A river in Kiang-si.*

璫 *Lú. A kind of topaz.*

瞼 *Lú. The pupil of the eye. To see.*

纈 *Lú. To dress flax or hemp, for weaving. Hemp thread.*

瘡 *Lú. A kind of ulcer.*

獠 *Lú. A kind of large-dog.*

噓 *Lú. A cry for calling pigs.*

攬 *Lú. To grasp; to choose; to spread out.*

l. hi fú (khú), to pull up trousers.

| 手捋脚, *l. shiú lót kiok*, to make bare arms and feet,

| 鬼, *l. kwái*, to exorcise demons.

廬 *Lú. A gourd.*

罏 *Lú. A short wide-mouthed wine-jar.*

茲 *Lú. Black.*

艫 *Lú. A cargo-boat.*

蘆 *Lú. A reed used for making mats, and awnings.*

| 葦, *l. tái*, reed, rushes.

| 花, *l. fa*, the flower of the above.

| 薈, *l. ré*, ploes.

| 荻, *l. thit tsháu*, reeds.

Lú. Uncomfortable from having on too many clothes.

l. l. kú kú, ditto.

搨 *Lú. Violent, aggressive. Also read Lu. To rub.*

魯 *Lú. Stupid, vulgar. See under Lu.*

鹵 *Lú. Natural rock salt. See under Lu.*

嘯 *Lú. A cry used for calling pigs home.*

瀘 *Lú. See under Lu.*

擄 *Lú. See under Lu.*

構 *Lú. Another form of the character for a scull.*

膾 *Lú. Another form of the preceding.*

路 *Lú. A road; a path. A groove.*

| 口, *l. khéu*, an outlet.

| 加, *l. ka*, Luke.

| 十分崎, *l. ship fun khi*, the way is very steep.

| 線, *l. sién*, a roadway of any description.

| 透電, *l. thèu thièn*, Reuter's telegrams.

| 頭 | 尾, *l. thèu lù mui*, the start and finish of a journey.

| 票, *l. phiáu*, a passport.

| 邊, *l. pién*, the road side.

- | 側, *l. tset*, the road side.
 | 傍, *l. phóng*, ditto.
 | 了, *l. a*, the parting of a road.
 | 祭, *l. tsì*, offerings offered by the wayside.
 | 平, *l. phiàng*, the road is level.
 | 在口, *l. tsài khéu*, the road is in the mouth—to be ascertained by asking.
 | 係閒鞞, *l. hè hán nyùn*, the road is so long and so tedious.
 | 碑, *l. pi*, a tablet showing the road.
 | 燈, *l. ten*, road-lamps.
 | 費, *l. fùi*, the expenses of a journey.
 | 頭遠, *l. thèu yén*, the road is far.
 | 頭店, *l. thèu tiàm*, a rest house on the high way.
 | 尾, *l. mui*, the end of the way; (you have messed it; you end here I met).
 | 中, *l. chung (h)*, in the way; on the way.
 | 門唔熟, *l. mún m shúk*, the road or way or method is not clear.
l. kiap lét shúk, to hold up to.
 | 站, *l. tshàm*, a stage of a journey.
 | 滑, *l. vút*, the road is slippery.
 | 濶, *l. shún*, the roadside.
 | 不通行, *l. put thung háng*, an impassable road.
 | 唔好行, *l. m háu háng*, the road is dangerous: a bad road.
 | 裏檢倒, *l. lí kiám táu*, found on the road.
露 *Lù*. Dew. To disclose, make manifest.
 | 天 | 日, *l. thien l. nyit*, in the light.
 | 水, *l. shúi*, dew.
 | 大, *l. thài*, heavy dew.
 | 結爲霜, *l. kiet vúi song*, dew changed to frost.

- | 風, *l. fúng*, to let the cat out of the bag; to made known a secret.
 | 宿, *l. siuk*, open air treatment.
 | 天學校, *l. thien hòk káu*, learning in the open.
 | 宿風餐, *l. siuk fúng tshon*, sleeping on the dewy grass and eating the wind.
 | 出馬脚, *l. chhut ma kiok*, discloses the horse tracks; the secret is out.
 | 頂, *l. táng*, bear headed.
l. tá thài tung shúi tuk tsáu, dew dropping on the Summer grain rain on the Summer dry rice (no danger from these).
l. lù là là, of children ill tended, badly clad.
 | 出脚, *l. chhut kiok*, the secret is out.
 | 出來, *l. chhut loi*, it is made manifest.
 | 臂, *l. pí*, to make bare the arm.
 | 體, *l. thí*, naked,
 | 胸, *l. hiung*, to expose the bosom.
 | 面, *l. mièn*, to show the face—as forward women.
簞 *Lù*. A kind of bamboo suitable for arrows.
賂 *Lù*. To give a present; to bribe.
賄 |, *fùi l.*, bribes.
鷺 *Lù*. An egret; a paddy-bird.
輅 *Lù*. A chariot.
潞 *Lù*. The name of various rivers.
璐 *Lù*. A beautiful kind of jade.
鑼 *Lù*. To stop up; to plug.

Lui.

屢 Lui. Constantly; many times; repeatedly. Reading sound *Lúi.* and *Lì.*

| 次, *l. tshì,* many times; often.

| |, *l. l.*, very often, again and again.

| 年, *l. nyén,* each year.

| 世, *l. shè,* for ever.

Lui. To beat, to strike.

l. lók hì, beat him (e.g., a child).

羸 *Lúi* Thin; emaciated.

| 弱, *l. nyók,* weak.

纍 *Lúi.* To bind; to join.

雷 *Lúi.* Thunder (including the destructive power of lightning). Electricity.

| 公, *l. kung,* the god of thunder.

| 公 呌, *l. kung kiàu,* there is thunder (the thunder-god roars).

| 響, *l. hióng,* ditto.

| 神, *l. shén,* god of thunder.

kung mang vì, the crash of thunder following on the flash of lightning.

| 蜺, *l. khí,* a worm like the gally worm (Tulus).

| 公 蛇, *l. kung shá,* a gecko (lizard).

| 公 屠, *l. kung thá,* said of a butcher who won't deal in diseased meat.

| 聲, *l. shang,* the sound of thunder.

| 打 火 燒, *l. tá fó shau (shau),* struck and burnt with lightning.

| 鞭, *l. pién,* a streak of lightning. (*nyap làng len*).

| 公 劈 落 去, *l. kung phiak lók khì (hì),* struck by lightning.

| 霆 之 怒, *l. thín tsy nà,* an anger like thunder.

l. mui phit táu, the tail of the thunder bolt struck (him) (met. actions effecting more than the actors).

| 電 交 作, *l. thièn kau tsok,* a thunder storm.

| 同, *l. thung,* to plagiarise; to copy (one peal of thunder is like another).

| 州 府, *L. chiu fú,* a Department in Canton Province.

搗 *Lúi.* To grind into powder. To pound. To rub. Also read *Lài.*

| 綿, *l. mién,* to grind small.

| 爛, *l. làn,* to pound into small pieces.

| 漿, *l. tsióng,* to pound rice into powder (starch).

| 椎, *l. chhái,* a cudgel.

| 茶, *l. tshá,* tea and parched rice together.

| 鉢, *l. pat,* a kind of mortar.

| 槩 棍, *l. tsióng kwùn,* a pestle.

| 薯 粉, *l. shú fún,* to mill potato powder.

蕾 蕊 *Lúi.* Petals, centre of flower; stamen or pistil of a flower. Buds. Sap. Juice. The proper sound of the character is *Lúi.*

| 心, *l. sim,* stamen and pistil.

l. füt, lái füt, the hard part of rice not well boiled.

Lúi. Very blunt as a (Chinese) pen, *l. thêu kú,* a stupid fellow.

Lúi. Dirty, sticky.

l. l. chui chui, ditto.

蟪 *Lúi.* An edible salt-water crab.

鐺 Lúi. A pot or jar. Small copper coins.
 膘 Lúi. Fat, stout. Gross. Read *Lúi*. A pimple.
 樅 Lúi. Name of a tree.
 櫛 Lúi. An ornamental drinking-cup, made of carved wood.
 藟 Lúi. A bramble. A basket for carrying earth. Also read *Lúi*.
 罍 Lúi. A vase, jar. An ornamental drinking-cup of carved wood.
 畝 Lúi. Fields divided by dykes.
 縲 Lúi. To bind with ropes. Also read *Lúi*.
 | 綈, *l. siet*, bonds.
 壘 Lúi. A wall, a rampart. To pile up. Vigorous,
 彙 Lúi. A weight equal to ten millet seeds.
 簞 Lúi. A small basket with narrow mouth for holding small fishes, frogs, etc.
 | 鬚, *l. si*, a conical cover for above ending in spikes to prevent fish leaping out.
 籠 Lúi. A general term for flying squirrels, flying foxes, etc. Also read *Lúi*.
 獼猴 Lúi. Flying squirrels, etc. Same as the last.
 屨 Lúi. A box for fruit. Iron-spiked shoes.
 蕊 Lúi. A bud. See under *Lúi*.
 藥 Lúi. The stamen, or pistil of a flower. Used with the last.
 藥 Lúi. Hanging down like a fringe.
 瘡 Lúi. Pimples; small blisters.

偶 Lúi. To injure; to destroy.
 藟 Lúi. A creeper. A species of *Cissus*.
 腫 Lúi. To swell; to bulge.
 蕾 Lúi. The bud of a flower.
 磊 Lúi. A heap of stones. Also read *Toi*.
 搥搥 Lúi. To beat a drum. Also read *Lúi*. Read *Lúi*, to rub.
 | 屨, *l. yau (yeu)*, to beat the spine with one's knuckles.
 | 鼓, *l. kú*, to beat a large drum quick, loud, and long.
 | 戰鼓, *l. chèn kú*, to beat a war-drum in this way.
 礮 Lúi. To roll stones down a hill. Stones piled up.
 | 礮, *l. lui*, of the weight of metals.
 戾 Lúi. Tribulations; calamity. To transgress. Perverse.
 淚 Lúi. Tears. Drops.
 | 痕, *t. hen*, traces of tears.
 | 珠, *l. chu*, tears.
 | 如雨下, *l. yí yí hà*, tears like rain.
 | 如泉湧, *l. yí tshán yung*, tears like a bubbling fountain.
 泪 Lúi. Same as the last.
 累 Lúi. To involve (as in debt, or responsibility). To implicate; to trouble.
 | 身, *l. shin*, to trouble the body.
 | 心, *l. sim*, to involve the mind.
 | 人物, *l. nyín vút*, a hindrance, encumbrance (as wife and family).
 | 卵, *l. lón*, a pile of eggs—perilous.
 | 贅, *l. chúi*, harassing, worrying.

彙 Lùi. A small dictionary: a vocabulary. An animal with quills.

| **彙**, *l. tship*, to make a collection of material to form into a book, etc., to gather.

字 |, *sü (tshü) l.*, a vocabulary. A dictionary published under the Ming Dynasty, in which the number of Radicals was fixed at 214.

類 Lùi. A class, a kind, a category. A kind of wild cat.

| **似**, *l. sù*, very like.

| **推**, *l. tshui*, to reason by analogy.

Lùi. A skin-eruption (with small spots). A rash.

hí l., to have such an eruption.

hán l., rash from heat. Prickly heat.

Lùi. To dip, as a brush in the ink on the ink-slab.

l. tau mêt, to dip or rub in ink.

Lùi chài, filthy.

儻 Lùi. Lazy; wearied; sickly.

癩 Lùi. Scrofula. Also read *Ló* and *Ló*.

| **癩**, *l. lét*, scrofula.

唳 Lùi. The cry of a heron, wild goose, etc.

類 Lùi. A knot. A flaw. Imperfect.

捩 Lùi. To strike as the strings of a guitar. To massage.

| **鑽**, *l. tsòn*, a drill.

蜃 Lùi. A water-spout—believed to be a black dragon-snake.

蔘 Lùi. A stiff grass, the leaves of which are used for sandals.

悵 Lùi. Sad, distressed. Also read *Lè*.

整 Lùi. Violent, outrageous. A green dye. Also read *Lè*.

椏 Lùi. To strike, as the strings of a guitar.

藁 Lùi. Name of a creeper.

緋 Lùi. A dark, dull green. Also read *Lè*.

Luk.

(Some are also pronounced *Liuk*.)

鹿 Luk. A stag; a deer. Radical. No. 198.

| **角**, *l. kok*, deer's horns.

| **茸**, *l. yáng*, young horns of the stag, used as a strengthening medicine.

| **蜀**, *l. chuk*, zebra.

| **胎**, *l. thoi*, an unborn fawn, used as a medicine.

| **角寨**, *l. kok tshài*, a village guarded by cheveaux-de-frisé.

l. máng tshien tá tau, sien thot kok, take off the horns before the deer is caught—too "previous."

| **筋**, *l. kin*, deer's sinews.

l. kàn kiak, as fleet as a deer.

轆 Luk. A pulley; a windlass.

礮 Luk. A stone roller.

| **磗**, *l. thúk (chhúk)*, a roller (for fields).

l. l. chhúk chhúk, to walk limpingly.

碌 Luk. Green jasper. Rough. Stony. Also read *Liuk*.

| **碌無能**. *l. luk vá nèn*, a very ordinary person (said of self by oneself).

| **碌庸才**, *l. luk yáng tshoi*, with ordinary attainments.

| | **轉**, *l. luk chón*, to roll down. *l. luk phúk phúk*, a spot.

淥 Luk. A river in Hunan. To drip, to leak. To strain.

漉 Luk. Same as the last.

Luk. To burn, scald.

l. lut (thot) phl, to scald the skin.

l. tau, scalded with boiling water.

l. tau chak phiàu, scalded so as to raise a blister.

麓 Luk. The foot of a mountain.

篋 Luk. A box, a basket.

螻 Luk. A species of cicada.

l. mang, gadfly.

麗 Luk. A small fishing net with fine meshes.

樯 Luk. Another form of the character for pulley, etc.

祿 Luk. Prosperity. Emolument. Official Salary.

| **位**, *l. vùi*, official post.

擗 Luk. To roll; to rock; to rattle.

| **來** | **去**, *l. loi l. hè*, rolling backwards and forwards.

| **落地**, *l. lòk thè*, rolled down to the ground.

| **泥**, *l. nài (nè)*, rolled in the mud.

l. vùn shúi, water (as of well) made muddy by stirring.

l. shúi m vùn, cannot make the water muddy by stirring.

| **水食**, *l. shúi shít*, stir it in water and drink it.

| **勻**, *l. yún*, well mixed.

| | **翻**, *l. l. fan*, to roll round and round.

l. luk kwán, boiling water bubbling.

Luk. The name of a fish good for food.

嫁 Luk. To follow.

踈 Luk. To move; to walk.

皺 Luk. Shrivelled; wrinkled, as the skin.

盒 Luk. A box; a case.

Lun.

倫 Lún. Relationships. Principles. Regular. Constant.

| **紀**, *l. kí*, the doctrine of Relationships.

| **常**, *l. shóng*, ditto.

| **理**, *l. lí*, (concerning) ethics.

| **次**, *l. tshì*, an order, series.

| **敦**, *l. tun*, London.

| **理學**, *l. Lí Hók*, Ethics.

淪 Lún. Submerged, lost. Perdition.

沉 |, *chhám l.*, sunk; lost.

| **沒**, *l. mùt*, utterly ruined, destroyed.

崙 Lún. A sacred mountain on the borders of Thibet.

綸 Lún. To wind silk. To adjust, compare.

| **音**, *l. yim*, silken sounds. Royal command.

滿腹經 |, *mán puk kìn l.*, he is full of learning.

輪 Lún. To revolve. A wheel. A revolution. A turn. Also read *Lín*.

| **班**, *l. pan*, by companies in turn, *l. pan (fan) tá thài (thè)*, ditto.

| **軸**, *l. chhúk*, a wheel and axle: nave of wheel.

— **種**, *l. cháng*, rotation of crops.

| **郭**, *l. kwok*, the felly or exterior rim of a wheel.

| **值**, *l. chhít*, to come to one's turn.

| 出尾, *l. chhut mui*, the series exhausted, all have had their turn.

| 甲, *l. kap*, one division after another.

| 姦, *l. kien*, continuous fornication.

| 船, *l. shôn*, a steamer.

| 流, *l. liá*, take it in turn.

| 做, *l. tsò*, do it in turn.

| 倒我, *l. tâu ngái*, it is now my turn.

| 伙頭, *l. fô thêu*, sons in turn cook for the father.

| 派, *l. phài*, to send on duty in rotation.

| 轉頭, *l. chôn thêu*, turns of the wheel or by rotation.

| 週, *l. fái*, the theory of transmigration. (Buddha).

| 法, *l. fap*, according to order of gradation, etc.

| 倒我個直額, *l. tâu ngái kài chhit nyak*, my turn has come.

掄 Lún. To choose; to select; to pick out.

輪 Lún. The prow of a junk.

輪 Lún. To crawl as a snake. To wriggle. A snake-eating frog.

圖 Lún. Complete; whole.

侖 Lún. To arrange, set in order.

稌 Lún. To bind grain in sheaves.

礪 Lún. Rocks; reefs. Also read *Lán*.

Lún. To twist (as thread) between thumb and forefinger. Also read *Nún*, which see.

Lún, to trample under foot.
l. tháp, ditto.

cò pun nyá l. tháp, the growing rice is trampled by the cows.

Lún. To toddle in the mud as a child.

l. tâu yit shin nái (nê), (the child) is muddy all over.

phá phá l. l., crawling in the mud.

論 Lún. To discuss; to reason, argue. Concerning.

| 說, *l. shot*, a leading article; an essay.

| 理, *l. li*, Logic.

| 道, *l. thâu*, to declare a truth.

| 文, *l. vân*, to talk about matters literary.

| 及, *l. khip*, as concerning, now to mention.

| 世, *l. shè*, to discourse on the different ages.

| 揷不論數, *l. tsa put lán sý*, to regard by bulk not by number.

| 調, *l. thiàu*, written opinion of the merits of a case, etc.

| 到, *l. tâu*, to speak of.

| 斷, *l. tòn*, to adjudge.

| 理學, *l. li hòk*, Logic; the science of exact reasoning.

| 秤, *l. chhìn*, to reckon by weight.

| 斤, *l. kin*, by the pound.

| 日, *l. nyit*, by the day.

| 件, *l. khièn*, by the piece.

| 語, *l. nyi*, the Analects of Confucius.

| 爾, *l. nyí*, when one sneezes the bystanders says: "your father, mother or friends are thinking of you", or "who is cursing me?!"

| 出來, *l. chhut loi*, declare it.

Lùn, *l. sa*, to remove with the tongue a grain of sand from the rice one is eating.

l. chhut loi, spit it out.

慥 Lùn. To act heedlessly. Also read *Lún* and *Lón*.

Lung.

窿 Lung. An opening in the earth, mine or cave.

聾 Lung. Deaf.

| | 子, *l. l. tsú*, a little deaf.
l. kwàng kwàng, and *l. sò sò*, very deaf.

| 瘡, *l. á*, deaf and dumb.

| 子, *l. tsú*, a deaf man.

| 子 唔 怕 銃, *l. tsú m phà chhàng*, a deaf man does not fear guns.

籠 Lung. A cage; a basket, a crate. The character sound is *Lung*.

| 中 鳥, *l. (láng) chung nyáu*, a caged bird.

| 緊 來 養, *l. kin loi yong*, to rear in a cage.

| 頭, *l. thêu*, a halter.

| 絡, *l. lók*, be cheated.

籠 Lung. A hole. The character sound is *Lung*.

| 孔, *l. khung*, empty.

| 洞, *l. thàng*, empty.

Lung. All. Also read *Lung*.

l. tsung, all, the whole.

l. thàng thâu, embracing the main features of a theme.

Lung, *l. shong shiú hì kiám*, stretch out the hand to reach or approximately.

l. chím put kòè sièn, the thread won't pass through the needle (met. of a dense wood).

壠 Lung. Arable land surrounded by rising ground.

| 田, *l. thièn*, ditto.

襠 Lung. Leggings; overalls.

癩 Lung. Infirm; weak.

龔 Lung. A mill. To grind. To sharpen.

礮 Lung. Same as the last. A mill to hull grain.

| 衣 寨, *l. yi tshài*, a village surrounded by a wall.

| 糠 竈, *l. hong (khong) tsàu*, a furnace for burning chaff.

l. khong sak (lè), a small piece of chaff.

| 床, *l. tshóng*, to cover the boiler with bamboo cover.

| 販, *l. fàn*, to dispose of or sell rice.

| 糠, *l. khong*, rice husk.

| 糠 挾 出 油, *l. khong khiep chhut yá*, to squeeze oil out of chaff. (met. however poor money must be paid to the mandarin.)

| 心, *l. sim*, where the grain is put to be hulled.

| 穀, *l. kwok*, to hull grain.

| 手, *l. shiú*, the handle of the milling machine fixed to the mill stone.

| 鉤, *l. keu*, the bent stick that forces round the mill.

| 齒, *l. chhi*, the mill teeth for grinding.

l. yi, a covering for protecting the hulled rice.

Lung. A hole; a cavity.

隆 Lung. High, eminent. Glorious. Abundant. Rich. To exalt: to magnify.

| 情 厚 意, *l. tshín hòu yì*, abundant heartfelt thanks.

| 恩, *l. en*, great bounty (Imperial).

| 厚, *l. hòu*, substantial; generous.

| 盛, *l. shèn*, abundant.

瀧 Lung. A river in Kwangtung. Called *Sam l.*

嚨 Lung. The throat.

háu hâu i., a clear voice.

龍 Lúng. A dragon-shaped gem, used when praying for rain.

竜 Lúng. A dragon. To rise; issue forth. Also read *Liáng*.

隴 Lúng. The rising sun obscured.

籠 Lúng. A pen, a cage. Bars.

龍 Lúng. A species of water-weed. (*Polygonum orientale*).

壘 Lúng. An insect found on the olive. Called | **蜂**, *l. fung*.

籠 Lúng. A halter; a head-stall.

籠 Lúng. Same as the last.

衲 Lúng. A coat with short-sleeves. Also read *Tháng*.

龍 Lúng. To reap grain.

龍 Lúng. The rising moon.

籠 Lúng. Basket; cage.

| **蓋**, *l. lòi*, the cover of such a basket.

| **絡**, *l. lòk*, to entangle; to ensnare.

攏 Lúng. To grasp, seize. To collect. To comb.

壘 Lúng. A mound of earth; a tumulus.

籠 Lúng. A hole; a cleft. Empty. See under *Lung*.

隴 Lúng. A bank; a dyke. Name of an ancient State. The province of Shensi.

籠 Lúng. Rude, uncivilized.

籠 Lúng. To walk awry.

弄 Lúng. To trifle with; to play with. To handle. Also *Lúng*.

| **璋之喜**, *l. chong tsu hí*, congratulations on the birth of a son (jade).

| **火**, *l. só*, to light a fire.

| **飯**, *l. fàn*, to cook rice.

| **權**, *l. khién*, to abuse one's power.

| **去七顛八倒**, *l. khè tshít tien pat táu*, said of a child who takes liberties—also of the movements of one bewitched.

| **手**, *l. shiú*, to play with one's hands.

| **脚**, *l. kiok*, ditto. with feet.

| **琴**, *l. khím*, to play the organ.

| **瓦**, *l. ngá*, to play with bricks.

| **筆**, *l. pít*, to trifle with a pen.

| **蛇**, *l. shá*, to play with a snake.

| **是 | 非**, *l. shè lèng fui*, bandying words.

| **慣**, *l. kvàn*, well versed in.

| **壞**, *l. fài*, to spoil; put out of order.

| **假成真**, *l. ká sháng chin*, to carry out what was promised in joke.

| **巧反拙**, *l. kháu fán chót*, pretends to be clever, while he is only a fool. His cleverness was on the contrary stupidity.

| **獅**, *l. sū*, put on a mask, and "play lion."

| **計**, *l. kè*, to make use of plan or stratagem.

Lùng. To leave a space-empty. (See *Khùng*.)

thot l., leave a little space between the two.

kàm so ùn l., separate them by regular intervals.

l. nyét mô (máu) l. nyén, has been absent for a month, but not for a year (at a time).

l. phùng, a period or time between times.

躑 Lúng. To walk. Also read *Làng*.

Lùng, (*lung*), *chung*, unsettled walk and manner.

悞 Lùng. Stupid; doltish. To make a fool of.

哢 Lùng. The note or song of a bird.

倂 Lùng. Stupid.

Lut.

律 Lùt. A rule; a statute, a law. Standard tubes for music, etc. | **例**, *l. lì*, the penal code of China. (Lùt the fundamental statute law and Lì is the subsequent modification.)

| **法**, *l. fap*, laws and statutes.

| **師**, *l. sy*, a lawyer.

| **師公所**, *l. sy kung só*, Inns of Court.

| **令**, *l. ln*, a thunder-imp, that hurries on the thunder; government laws.

Lùt. To slip out of place, slide away.

l. shong l. ha, to slide up and down.

l. l. chhut, ready careless speech.

Lùt, smooth, polished.

l. lùt thun, so easily swallowed.

vút l. l. li, smooth, slippery—like glass.

Lùt. Ugly. Not attractive.

l. pút, very ugly.

l. l. pút pút, ditto.

l. lùt chùt chùt, dirty; uncouth.

聿 Lùt. A stylus. To declare. Suddenly. Radical No. 129.

颶 Lùt. A gale of wind.

嘒 Lùt. A sound; a note on a musical instrument. Also read *Lit*.

跟 Lùt. Impeded, as by a burden. Also read *Lài*.

碑 Lùt. Grave; stones.

律 Lùt. A high peak.

揀 Lùt. To strain a liquid.

鷸 Lùt.

| 蚌相持漁人得利, *l. phong siong chhî ùg nyín tet lì*, when the kingfisher and the clam grip the fisherman gets the benefit!

律 Lùt. The common wild hop of China and Japan.

綵 Lùt. A bamboo rope.

腓 Lùt. Flesh offered in sacrifice.

萃 Lùt. Seeds beginning to sprout.

喬 Lùt. Overflowing. To show signs of fear. Also read *Yut*.

猶 Lùt. Fluttering with fear, as birds. Also read *Kit*.

遙 Lùt. To transmit the ways of; follow the example of.

𩇛 Lùt. To swoop as a falcon.

Lut. To lose, fall off. To be deprived of (*cf. thot*.)

l. tet li, to remove from its fixed position.

l. lòk kùz ('hè), to drop down, etc.

l. mau (mo), to lose one's hair.

l. chit, be deprived of office.

l. kwon (kwan), the mandarin has lost his office.

l. l. chhut, putting forth unceasingly.

l. chhut lòi, to get loose and drop out.

l. ngá, to extract a tooth.

l. phz lut kwut, much skin fallen off or removed from fire, water or other cause.

l. sut, dust or dirt collecting in corners.

l. set, lose colour.

l. *fút*, (the flesh) comes away from the kernel (ripe).

l. *fa n̄*, the calyx drops (when fruit is ripe).

M.

唔 M. No; not. Also pronounced *M̄*.

| 值錢, *m. chhit tshien*, a thing of little monetary value.

| 出一, *m. chhut yit*, there is no result appreciable.

| 出丁, *m. chhut ten*, not a prolific birth-rate.

| 止, *m. chí*, not only so much, it is more.

| 至到, *m. chí tau (tò)*, it will not reach to this point.

| 着, *m. chhók*, it is not correct; not fair.

| 着算, *m. chhók sùn*, wrong in my calculation.

一着處, *m. chhók chhù*, a fault, a wrong.

m. chhông kôi, not lasting—wearing out.

| 準心, *m. chún sim*, does not tally with the mind.

| 中佢看, *m. chhng k̄ khòn*, it is not pleasing for him to look at it.

| 准佢來, *m. chún k̄ lòi*, suffer him not to come.

| 和婚, *m. fò fun*, the married couple do not agree.

m. fuk shàng, to refuse to yield.

| 閒, *m. hán*, no leisure.

| 閒心, *m. hán sim*, my mind has no rest.

| 合, *m. háp*, does not tally: not in accord.

| 合口味, *m. háp khéu mui*, not agreeable to taste

| 合俗, *m. háp siúk*, not in accord with custom.

| 合平仄, *m. háp phên tset*, the tones are not correct.

| 合道理, *m. háp thò-li*, it is not according to rule; it is not true.

| 好, *háu*, no, you must not!

| 好意思, *m. háu (hó) yè s̄i*, it is not nice; not a good purpose.

| 好動, *m. háu (hó) thung*, do not touch; do not move.

| 好動人個東西, *m. háu (hó) thung nyin kài tung si*, do not touch things that belong to others; do not filch things.

| 好動手, *m. háu (hó) thung shiú*,

| 好尖緊, *m. háu (hó) tsiam-kín*, do not press close.

| 好包調, *m. háu (hó) pau thiàu (vàn)*, if it is not satisfactory. I'll exchange it for another.

| 好攪, *m. háu káu (sòng)*, do not stir up strife; do not make a noise.

m. hê kán-yòng tsò, it is not done thus.

| 好惹佢, *m. háu (hó) nyu k̄*, do not irritate him.

| 合符, *m. háp phú*, they do not tally.

| 合時派, *m. háp shí phái*, not in accord with present day fashion.

m. háu sòt k̄, do not answer him.

| 好聽人唆擺, *m. háu (hó) then (thàng) nyin so-pái*, be not suborned by men.

| 好講, *m. háu (hó) kóng*, do not speak.

| 好信旁人個話, *m. háu sùn phōng nyin kài vò*, do not listen to the words of the bystander.

- | 係個時節, *m. hè kài shí tsiet*, it is not the season for such.
- m. hè nya kên m then nyí lèu*, an other's dog will not come at your call.
- | 係好貨, *m. hè háu fò*, inferior goods; he is not a "good sort"!
- | 係個貨, *m. hè kài fò*, he is a "bad lot"—inferior stuff.
- | 好露風, *m. háu (hó) lù fung*, do not proclaim it,—keep it a secret.
- | 係, *m. hè*, it is not.
- | 係個脚色, *m. hè kài kiok set*, it is not that sort of workman (that is needed).
- | 係泉水竟噴泉緊來, *m. hè tshán shái kín vòt tshán-kín lói*, my income is not like a spring of water always coming.
- | 係渠個敵手, *m. hè kè-kài thit shiú*, that one is not his equal.
- | 係賺就係蝕, *m. hè tshên tshíú hè shét*, what is not gain is loss.
- | 係走馬(或過路)交關, *m. hè tséu má (fét kwò lù) kau-kwan*, I am not a mere passing trader (I am not a cheat).
- | 係人, *m. hè nyín*, he is not a human being, (in blame).
- | 係嘍樣講, *m. hè kán-yòng kóng*, it is not spoken thus.
- | 肯借, *m. hén tsià*, unwilling to lend.
- | 肯賒, *m. hén chha*, unwilling to give on credit.
- | 肯大, *m. hén thài*, will not grow.
- | 肯着, *m. hén chhòk*, it will not light, (of a fire, etc.).
- m. hiá nyí*, I do not like you
- | 曉做, *m. hiáu tsò*, he knows not how to do it.
- | 曉做官也曉猜情, *m. hiáu tsò kuon (kwan) ya hiáu tshai tshín*, one need not be a mandarin to know a little about human affairs.
- | 曉使, *m. hiáu shú*, he cannot use them.
- | 曉事, *m. hiáu sý*, he does not understand affairs.
- | 曉閃, *m. hiáu shám*, he does not know how to get out of the way.
- | 曉規矩, *m. hiáu kwui kí*, he knows no manners.
- | 曉謹, *m. hiáu kín*, heedless, indifferent.
- | 曉講, *m. hiáu kóng*, speechless.
- | 曉挾, *m. hiáu kiap*, he cannot handle chopsticks.
- | 敢, *m. kám*, I dare not presume.
- | 敢下牙, *m. kám há ngá*, (he) dare not bite; dare not attack.
- | 敢動, *m. kám tung*, (he) dare not touch; he dare not move.
- | 敢引薦, *m. kám yin-tsièn*, I dare not recommend him.
- | 敢上堂, *m. kám shong thóng*, he dare not go to trial.
- | 敢當, *m. kám tong*, I am not able to bear it.
- | 敢見真, *m. kám kièn chin*, he dare not look into the matter too closely.
- | 敢決, *m. kám kiet*, I dare not say definitely.
- | 敢却, *m. kám khiok*, I dare not decline.
- | 敢怪, *m. kám kwài* I dare not take offence;
- | 敢怪爾, *m. kám kwài nyí*, I am not offended with you.
- | 敢領, *m. kám liang*, I dare not accept.

- | 堪當, *m. kham-tong*, I am not worthy.
- | 計較, *m. kè kàu*, do not be too particular.
- m. kàu póng*, the condiments are too few; not enough to support the rest.
- | 够載, *m. kàu tshái*, not enough cloth.
- | 看羅浮看佛面, *m. khòn ló fèu khòn fút mièn*, if you respect not Lo-feu respect Buddha's face.
- | 見得哩, *m. kièn thet lí*, I cannot find it.
- | 够食, *m. kàu shít*, the food is not sufficient—in poverty.
- | 够本, *m. kàu pún*, not enough capital; not as much as the cost price.
- m. kàu fó shít*, not sufficient for running expenses.
- | 該, *m. koi*, ought not to; not worthy; not worthy to have tea offered.
- | 顧名節, *m. kù miáng tsiet*, to have no regard for one's character.
- | 顧面皮, *m. kù mièn phí*, has not self respect.
- m. kwai*, not at ease; not contented.
- m. to kwai*, ditto.
- | 怪得佢, *m. kwài tet kí*, I am not surprised at his doing so.
- | 慣, *m. kwàn*, not agreeable; do not feel at home; do not like it.
- | 關我事, *m. kwan ngái sù*, it is no concern of mine.
- | 關猪鬚關老虎, *m. kwan chu mã kwan lau-jú*, you do not guard your pig, you watch the tiger. (used in blame).
- m. kwan (kwon) tsìng*, not willing to do as done by.

- | 關爾事, *m. kwan nyí sù*, it is no affair of yours.
- | 過黃河心唔死, *m. kwò vóng hò sim m sí*, until I cross the Yellow-river the heart won't be at peace—the heart ceases to yearn when it has attained its desire.
- | 過意, *m. kwò yí*, I could not bear the thought of it.
- | 過肚, *m. kwò tú*, he is envious of others' fortune.
- m. lá*, not enough, not sufficient.
- | 留情, *m. liú tshín*, make no allowance for.
- | 論那樣, *m. lùn ná (nài) yòng*, does not matter what kind.
- | 耐老, *m. nài lau (ló)*, does not wear out well.
- m. ngam*, not in agreement; not in harmony; not suitable.
- | 願老, *m. nyèn lau (ló)*, we cling to youth.
- | 願輸人, *m. nyèn shu nyín*, he will not be beaten by others.
- | 願輸, *m. nyèn shu*, will not own defeat, unwilling to lose.
- | 願走, *m. nyèn tséu*, he is unwilling to go away.
- | 忍做, *m. nyun tsò*, not willing to act.
- | 忍聽, *m. nyun then (thàng)*, unwilling to listen and to obey: no patience.
- | 愛, *m. òi*, I do not wish it; I do not like it.
- | 愛正, *m. òi chàng*, does not wish it repaired.
- | 愛講冇話, *m. òi kóng phàng rà*, do not tell lies.
- m. òi lau ngè (nyè) tháp sí liáu*, do not walk so as to kill all the ants—do hurry up!

- m. di pun nytn kwò chòi*, do not give occasion to others to speak.
- | 愛聲, *m. di shang*, keep quiet, do not utter a sound.
- | 愛怨, *m. di yèn*, do not bear a grudge against me.
- | 愛摸到, *m. di mo tâu (tò)*, do not come up against it.
- | 愛賤陳深, *m. di tshòn kàn chhim*, do not drive so hard a bargain; do not desire so much gain.
- | 愛悞事, *m. di ngù sù*, do not cause it to fail.
- m. di tshien*, do not meddle with it.
- | 怕神唔怕鬼, *m. phà shén m. phà kwái*, he fears not spirits nor devils.
- | 怕汝死只怕汝臭, *m. phà nyt sí chí phà nyt chhiù*, he is not concerned about your death, he fears most the dead odour. (cruel disposition).
- | 怕, *m. phà*, there is no danger.
- | 怕厭, *m. phà yàm*, no fear of being objected to.
- | 怕千人看只怕一人識, *m. phà tshien nytn khòn, chí phà yit nytn shit*, he fears not a thousand spectators but he fears one who knows (what he is about).
- | 拈得, *m. phàn (hàn) tet*, not willing to cast it away.
- | 怕鬥只怕湊, *m. phà tèu, chí phà tshèu*, I do not fear a duel in words, but to bring about a quarrel is to be feared.
- | 便講, *m. phien kóng*, it is not convenient to speak.
- | 成人, *m. sháng nytn*, he is not a man; not entitled to be called a man.
- | 成生趣, *m. sháng sen tshè*, does not conform to his order or type.
- | 成格, *m. sháng kak (kiet)*, cannot be taken as an example.
- | 成樣, *m. sháng yòng*, not up to the standard.
- | 成話, *m. sháng và*, words not yet formed (of a child): talk without sense.
- | 成句, *m. sháng kù*, not a complete sentence.
- | 成貓樣, *m. sháng miàu yòng*, has not the strength of a cat.
- | 成東西, *m. sháng tung-si*, it is not a thing; it is of no use.
- | 識人, *m. shit nytn*, does not know men—undecerning.
- | 識算, *m. shit sòn*, he cannot do accounts; cannot chose the suitable time for buying.
- | 識踏字, *m. shit hat tshù (sù)*. I do not know a single written letter.
- | 識貨, *m. shit fò*, he cannot discern the qualities of goods.
- | 識人好, *m. shit nytn hâu (hò)*, he does not know who befriends him.
- | 識見, *m. shit kièn*, I have not seen it before.
- | 受財, *m. shiù tshói* he cannot retain wealth.
- | 受教, *m. shiù kàu*, will not receive instruction.
- | 上高山唔知平地好, *m. shong kau (kò) san, m. ti phiang thè hâu (hò)*, you do not value the plain until you climb the hill. (met.) you do not value comfort until you experience hardship.
- m. shong kóng*, do not speak of it.
- | 輸服, *m. shu fùk*, will not submit to the decision.

- | 熟事, *m. shúk sù*, unacquainted with affairs.
- | 消, *m. siari*, no sale for it.
- | 想食, *m. sióng shít*, no desire for food—no appetite.
- | 相識, *m. sióng shít*, (I) do not recognize him; I do not know him.
- | 相 | 識, *m. sióng m. shít*, ditto.
- | 相同, *m. sióng thâng*, not similar, not alike.
- | 使, *m. sí*, it is not necessary; do not trouble please:
- | 使還, *m. sí ván*, it need not be returned.
- | 使怨, *m. sí yèn*, there is no occasion for ill-feeling.
- m. sù kam*, need not compel.
- | 單止, *m. tan chí*, not only so much—it is more.
- | 到夏至唔暖唔到冬至唔寒, *m. tau hà ché m non, m tau tung ché m hên*, before the summer solstice it is not warm, before the winter solstice it is not cold.
- | 得出窟, *m. tet chhut khwut*, cannot get out of the tangle.
- | 得好, *m. tet háu*, difficult to accomplish.
- | 得口饑, *m. tet chòi met*, do not fash about it—it is no use!
- m. tet hét*, will not be still there: will not dwell there.
- | 得過餐, *m. tet kwò tshon*, not a meal to eat.
- | 得柴火了, *m. tet tshái fó liáu*, have no needless waste of fire wood.
- | 得肚饑, *m. tet tú kí*, of one who gets hungry by play.
- | 得妥, *m. tet thó*, cannot get it settled.
- | 得脫, *m. tet thot*, cannot get rid of it.
- | 得知, *m. tet ti*, I have no means of getting to know.
- m. tet pot fung sáu shá yáp*, would that the winds blow so that I might gather the leaves.
- m. tet chhun chha*, cannot get the matter straightened out; cannot come to terms.
- | 得出, *m. tet chhut*, cannot get out.
- | 得人畏, *m. tet nýn vùi*, he does not act so as to cause fear.
- | 得米了, *m. tet mí liáu*, it will not make rice—it is all for naught.
- | 得倒一杯水來打牙, *m. tet tau yit pui shúi lái tá ngá*, not a cup of water to touch the teeth—failed in his enterprise.
- m. thap ný*, I will have nothing to do with you.
- m. then (thàng) và*, will not obey.
- m. thoi kan*, willing to do anything.
- | 知, *m. ti*, I do not know.
- | 知重輕, *m. ti chhung khiang*, he has no sense of proportion; he is not aware of the gravity of the situation.
- | 知記顧, *m. ti kì kù*, so intent on work, I did not notice.
- | 知緊緩, *m. ti kín mán*, does not know the relative urgency of matters—has not sense of time.
- | 知佢所以然, *m. ti kì só yí yén*, I do not know the reason.
- | 知深淺, *m. ti chhim tshién*, cannot differentiate between deep and shallow and no sense of proportion.
- | 知痛, *m. ti thàng*, not conscious of pain:

- | 知錢銀係藤打個係樹打個, *m. ti tshien nyân hè thên tú kài, hè shù tá kài*, he knows not whether money is made of rattan or from a tree—indifferent as to its value and use.
- | 知世情, *m. ti shè-tshîn*, unmannerly—ignorant of the ways of the world.
- m. ti thêu thak*, he knows not what he is talking about.
- | 知得, *m. ti tet*, I do not know.
- | 知頭, *m. ti thêu*, I was not aware—it was not intentional.
- | 知爾乜個, *m. ti nyî mak-kài*, I take no account of you: I have naught to do with you.
- | 知人事, *m. ti nyân sù*, he is unconscious.
- | 知醜, *m. ti chhiú*, he does not realize his beastliness.
- | 知愛, *m. ti òi*, he has no knowledge of choice (a child).
- | 知羞恥, *m. ti siu-chhi*, he knows no shame; shameless.
- | 知親疏, *m. ti tshin so (su)*, he does not own his relatives. (said in blame).
- | 知和尙做幾久修理菴堂, *m. ti vò-shông tsò kí kiú siu li am-thông*, the bonze has no definite period of life why worry about the repairs of the monastery?—life is uncertain.
- | 知足, *m. ti tsiuk (tí)*, greedy for more; discontented.
- | 抵, *m. tí*, does not correspond; does not square.
- | 定信, *m. thìn chhòk*, uncertain.
- | 多穩, *m. to vùn*, not over secure.
- | 當, *m. tòng*, would it not be better?
- | 多見功, *m. to kièn kung*, does not show much merit.
- | 多納意, *m. to nàp yì*, I do not accept it.
- | 睬人, *m. tshài (tshói) nyân*, he takes no notice of people,—proud.
- | 在, *m. tshoi (tshài)*, not in life—dead.
- | 在行, *m. tshài hông*, not in my knowledge.
- | 在乎裏個, *m. tshài fú lí-kài*, it does not depend on this.
- m. tshài kí*, made light of it; pay no heed.
- m. tshâm*, not like; not similar.
- | 像話, *m. tshìng và*, it does not seem to make sense.
- | 齊, *m. tshê*, not even; not all assembled.
- | 曾, *m. tshien (tshên)*, not yet: not up to this present time.
- | 曾有, *m. tshien yu*, I do not possess it.
- | 足像, *m. tsiuk siông*, defective in form, etc., etc.
- m. tshu khau*, not much of an eater; eats sparingly.
- | 辭手, *m. tshú shiú*, he will not part with it.
- | 自在, *m. tshü tshài*, anxious; troubled in spirits;
- | 自然, *m. tshü yên*, not well in health—not normal.
- | 做得, *m. tsò tet*, it will not do.
- | 多雅, *m. to nga* it is not nice; it is laughable.
- | 對, *m. tài*, it does not correspond; not proper; not in agreement with.
- | 對子午, *m. tài tsü ng*, off the straight: awry.
- | 話得, *m. và tet*, what you say is not allowable; you must not say so—it is unfair.
- | 噲用, *m. vò yàng*, he cannot make use of it.

- | 噲用人, *m. vdi yàng nyzn*, he does not know how to employ men.
- | 噲撐船嫌溪曲, *m. vdi tshàng shón hiám khe (hai) khiuk*, the unskilful boatman blames the course of the river.
- | 噲睡, *m. vdi shdi*, I cannot sleep.
- | 畏腥, *m. vdi siang*, I do not mind the rancid smell of fish.
- M, *m m thiáu*, the growling of wild beasts.

Ma.

馬 Ma. A horse.

- | 交牌, *m. kau phái*, playing cards.
- | 頭婚, *m. thêu fun*, a woman's second marriage.
- | 牯蟬, *m. kú shám*, a kind of cicada.
- | 蹄鐵, *m. thê (thái) thiet*, a horse shoe.
- | 蹄袖, *m. thê tshü*, sleeve shaped like a horse's hoof.
- | 失前蹄, *m. shit tshien thê (thái)*, horse stumbled.
- | 不離鞍, *m. put lí on*, with the horse there is the saddle.
- m. tsán vông*, the horse rolls on the ground.
- | 步扎正, *m. phü tsap chäng*, feet steady for defence.
- | 鞭草, *m. pien tsháu*, verbena officinalis.
- | 賊, *m. tshét*, a mounted highway-man.
- | 上風, *m. shòng fung*, an illness from over indulgence.
- | 箭, *m. tsien*, mounted archer.
- | 牯煙, *m. kú yen*, cigars.

- | 鮫魚, *m. kau îg*, a shark.
- m. kau mài shu tð-kwìn*, mango fish is cheaper than dog fish. (the man of worth is not as a rule the grandest).
- | 驕精, *m. liú tsin*, of obstreperous children.
- m. tshí*, water-nut peeled and eaten raw.
- | 前子粉, *m. tshien tsü fún*, Nux Vomica powder.
- | 蜂, *m. fung*, a hornet; horsefly.
- | 牯, *m. kú*, a male horse.
- m. má*, and | 娘, *m. nyóng*, a mare.
- | 鬃, *m. tsung*, mane of a horse.
- | 尾, *m. mui*, horse tail.
- | 蹄, *m. thái*, horse hoof. Also water-chestnut.
- | 蹄圈, *m. thái khiên*, a semi-circle.
- | 鞍, *m. on*, a saddle.
- | 褥, *m. yúk*, a horse ring.
- | 背跌落, *m. pði tiet lòk*, to-fall off a horse.
- | 鈴, *m. lîng*, horse bells.
- | 騾戲, *m. liú hì*, performing monkeys.
- | 脚鐵, *m. hám thiet*, bit for horse.
- | 籠頭, *m. liàng (láng) thêu*, halter
- | 箝, *m. khiám*, the bit of a bridle.
- | 籠索, *m. lîng sok*, bridle, reins.
- | 鞭, *m. pien (pin)*, horse whip.
- | 布, *m. pù*, a coarse cloth used by women during "menses."
- | 蕎莧, *m. chhi hàn*, long leaved spinach, an edible vegetable.
- | 立, *m. hiên*, millipede; gally-worm.
- | 蝨, *m. khi*, the horse leech (*Heluo Vulgaris*).
- | 廐, *m. kiè*, a stable.
- m. fan vông*, the horse rolls-on the ground.
- | 力, *m. lí*, horse power.

克, *m. khet*, a mark (German coin).
 厩, *m. fông*, a stable.
 桶, *m. thing*, a close-stool.
 槽, *m. tsháu*, | 欄, *m. lân*, paddock.
 樓, *m. lêu*, verandah.
 蘭, *m. lân*, astor indicus.
 欄, *m. lân*, a stable.
 軍, *m. kiun*, mounted soldiers; cavalry.
 夫, *m. fu*, horseman, groom.
 車, *m. chha*, a cart, carriage.
 褲, *m. fù*, riding breeches.
 鳴, *m. mîn*, neighing of a horse.
 兵, *m. pin*, cavalry.
 隊, *m. tài (thài)*, a troop of cavalry.
 箭, *m. tsien*, mountain archers.
 鞍, *m. kwà*, a riding jacket.
 路, *m. lù*, the main road.
 道, *m. thò (thàu)*, ditto.
 利, *m. lì*, the name, Mary.
 到功成, *m. tau kung shîn*, victory on arrival of cavalry: quick work.
 | 蹬, *m. tèn*, stirrup.
m. lóng, jingle bells of a horse.
 | 善被人騎, *m. shèn phi nyîn khî*, a tractable horse gets many riders.
 | 戲, *m. hì*, horse circus.
 | 口鐵, *m. khéu thiet*, tin plate.
 | 脾風, *m. pi fung*, a child's illness like pneumonia.
 | 鈴薯, *m. lêng shú*, a south America potato.
 | 上赴爾, *m. shòng fù nyî*, I shall come immediately.
 | 上就來, *m. shòng tshü lói*, ditto.
 Ma. A carpenter's cross sticks for sawing wood.
 媽, *Ma.* A nurse; mother. A female servant. (*A. Phô*).

阿 |, *a ma*, a nurse.
 瑪, *Ma.* Agate, cornelian. The tone of character is *Má*.
 | 門, *m. mìn*, the god of riches.
 | 璫, *m. náu (nó)*, cornelian.
 | 璫珠, *m. náu (nó) chu*, cornelian beads.
 Ma. To sit on the ground like a sulky child, that will not get up. *Má*.
m. tshoi thì ha, to sit on the ground. *tá ma yi*, ditto.
 碼, *Ma.* Weights as used in trade. The "business" orm of the numerals.
 | 子, *m. tsú*, weights.
 | 頭, *m. thêu*, a jetty, landing place for boats.
 | 號, *m. hau*, the way in which the numerals are written in accounts.
 Ma, *vông nyú má kiâu m. m. hiông*, the lowing of cows.
 Ma, *m. fu fu*, of evidence which is not too clear.
 媽, *Ma.* A leech; a locust. An ant. Character sound *Má*.
 | 蟻, *m. nyé*, an ant.
 嗎, *Ma.* An interrogative particle. Also *Má*.
 | 啡, *m. fui*, morphia.
 鱈, *Ma.* Prawns. The character sound is *Má*.
 世, *Ma.* Female. This character is often used in the next set of phrases. It is an old form of 姐, *Tsiá*.
m. kú, female and male.
m. kú siông yú, male and female pairing.
 蟆, *Ma.* A frog. Also read *Mók*.
 蝦 |, *há m.*, the edible frog (also called *thiên khai (ke)*.
 癱, Numbness; paralysis. Measles. Leprosy.

- | 癩, *m. pì*, numbness.
 | 痘, *m. thèu*, measles.
 | 木癩, *m. muk pan*, pock marks.
 | 瘋, *m. fung*, leprosy.
 | 瘋院, *m. fung yèn*, a lepers' hospital.

Mà, *lip (lep, lí)* *m.*, a large hat made of bamboo splints.

麻 *Mà*. Hemp, and other textile fibres; numbness, paralysis.

- | 木, *m. muk*, numbness.
 | 石, *m. shúk*, a granite stone with many black particles, used much for lintels, and pillars.
 | 帳, *m. chòng*, a mosquito net of hemp string.
 | 竹, *m. chuk*, a species of bamboo-big leaves and edible roots.
 | 花, *m. fa*, a cake fried in oil.
 | 裏算出豆, *m. lí sòn chhut thèu*, outstrips every one in reckoning.

| 雀, *m. tsiok*, sparrows.
 | 緯苧, *m. rò (rò) chhu*, the warp is hemp the woof is linen.

| 鷹, *m. yin*, an osprey.
 | 衣葬, *m. yi tsòng*, simple burial immediaty after death.

| 程, *m. chhàng*, dried cakes.
 | 綫, *m. sièn*, hemp (linen) thread,
 | 布, *m. pù*, coarse cloth; sack-cloth.

| 索, *m. sok*, a hempen rope.
 | 籃, *m. lám*, basket for hatched hemp.

tsè lúng, ditto.

m. fúng, a thick hemp rope.

| 衫, *m. sam*, mourning clothes; cheap hemp.

| 衣大孝, *m. yi thài hàu*, mourning clothes display the filial spirit.

| 油, *m. yá*, hemp oil.

| 帕, *m. phá*, a hemp covering for the head at funerals.

m. nyap, a hemp covering for the head.

| 皮, *m. phi*, hemp bark (not yet divided).

m. kwut, stem of hemp.

| 心, *m. sim*, the core of the hemp the best part of it.

| 衣相法, *m. yi siàng fap*, Mä-yi's rules of physiognomy.

| 黃, *m. wóng*, a medicinal term.

| 醉, *m. tsùi*, insensible from taking a drug.

蔴 *Mä*. Sesamum. Used with the last Hemp.

| 餅, *m. piàng*, bread made of the above.

| 糕, *m. kau*, cakes (large) made of sesamum.

m. fū, a mixture of rice and sesamum.

儻 *Mä*. Clever; quick witted.

| 俐, *m. lí*, ready; expert.

Mä mún siàu, to smile derisively.

摩 *Mä*. An old name for the yak.

麻 *Mä*. An obstruction in speech.

磨 *Mä*. To see indistinctly.

鷹 *Mä*. A kind of wild goose.

糝 *Mä*. A kind of millet.

Mä. Who? What?

m. nyín tu yu, everyone possesses it.

嗎 *Mä*. To curse.

獠 *Mä*. A monkey; a wolf.

碼 *Mä*. To pile up, as bricks.

碼 *Mä*. A panel; a board.

罵 *Mä*. To curse, abuse, scold;

| 人, *m. nyín*, to scold people.

- | 好組擦, *m. háu tshy tshat*, to scold very severely.
- | 天 | 地, *m. thien m. thi*, curse heaven and earth.
- | 天咒日, *m. thien chiu nyit*, cursing heaven and day.
- m. lân chòi*, foul swearing.
- m. chhiu chòi*, ditto.
- | 又打, *m. yù tá*, swear and fight.
- | 三年無點烏青, *m. sam nyén máu trám vu tshiang*, to abuse for years affects naught.
- 禡 *Mà*. A sacrifice offered on arriving at the scene of battle.
- 駢 *Mà*. A surname.

Mai.

- 買 *Mai*. To buy. The character is read *Mái*.
- | 好田不如養好子, *m. háu thien put yí jong háu tsy*, to rear a good son is preferable to buying good fields.
- | 定, *m. thín*, I have bought it.
- | 便東西, *m. phièn tung si*, buy the provisions you want.
- | 妾, *m. tshiap*, to buy a concubine.
- | 食, *m. shít*, buy food.
- | 唔倒來食, *m. m tau loi shít*, cannot afford to buy food; too dear!
- | 斷, *m. thon*, to sell outright.
- | 鹹淡, *m. hám tham*, to buy salt and fresh goods. (eatables).
- | 馬無嘍多置鞍鞍多, *m. má máu kán (àn) to chò on kàu to*, the saddle is dearer than the horse, (the gilt costs more than the article gilded).
- | 賣, *m. mài*, to buy and sell; to trade.
- | 証, *m. chìn*, to bribe a witness.
- | 兒, *m. hiung*, to ransom a murderer.

- | 主, *m. chú*, the purchaser.
- | 客, *m. khak*, a customer.
- | 辦, *m. phàn*, a house-steward; a comradore.
- | 馬容易置鞍難, *m. má yung yì, chò on nán*, it is easy to buy a horse. to get a saddle is difficult.
- | 東西, *m. tung si*, buy things
- | 貨, *m. fò*, buy merchandise.
- | 成, *m. sháng*, the purchase completed.
- | 賣算分相請無論, *m. m ai sòn fun, sióng tshiang me u (mò) lùn*, in trade a fraction is considered, inviting friends is not discussed.
- | 唔成, *m. m sháng*, the purchase not completed.
- | 唔到份, *m. m tau (tò) fun*, so busy can't attend to my order.
- | 服人心, *m. fuk nyín sim*, to win over people's hearts.
- | 個, *m. kai*, what is bought.
- | 菜, *m. tshòi*, buy provisions.
- | 囑, *m. chuk*, to suborn.
- 埋 *Mái*. To bury; to conceal. To hoard up. (C. *Mé*.)
- | 伏, *m. fùk*, ambush.
- | 葬, *m. tsòng*, to bury; to inter.
- | 銀, *m. nyún*, to bury treasure.
- | 藏, *m. tshóng*, to hoard up; hide, conceal.
- | 伏兵馬, *m. fùk pin má*, to place troops in ambush.
- | 怨, *m. yèn*, to cherish envy, or constant hatred.
- | 沒, *m. mùt*, to conceal, or make away with.
- | 人, *m. nyín*, to bury.
- | 人窟, *m. nyín (khwut)*, grave; applied also to a brothel or any place of ill fame.
- | 水碗, *m. shúi wán (ván)*, to bury a charm used by those who practise the black art.

丨 頭案上, *m. thêu òn shòng*, to bury the head on ones arms on the table.

種 *Mái*. To bury. Used for the last. Also read *Lí*. To stop up.

Mái. To get close as a boat to the shore. See under *Mói*.

m. òu, draw near to the pass.

m. tshien hò, creep on slowly, (unseen by the foe).

霾 *Mái*. A sand-storm. Misty; foggy.

邁 *Mái*. To go on a journey; to proceed; to surpass, excel. Aged. Also *Mài*.

潰 *Mái*. A river in Kiangsi.

噴 *Mái*. The bleating of sheep. Also read *Moi*.

賣 *Mài*. To sell. To betray. (C. often *Mái*).

丨 手, *m. shiú*, the seller.

丨 貨物, *m. fò vút*, sell goods.

丨 唔出手, *m. m chhut shiú*, cannot get it sold.

丨 唔去, *m. m khi (hì)*, there is no demand for it.

m. lak kiok, sold everything.

丨 妹子, *m. mòì tsí*, to sell (marry) one's daughter.

丨 現錢, *m. hièn tshien*, sell for ready money.

丨 大字, *m. thài tshí (sí)* to sell written characters.

丨 了, *m. liáu*, | 完, *m. yén*, and *m. tshiu*, all sold.

丨 青菓, *m. tshiang kwó*, to sell green fruit.

丨 猪仔, *m. chu tsái*, the coolie trade.

丨 爛, *m. làn*, to play the rowdy.

丨 橫 | 惡, *m. vâng mài ok*, sell the crooked sell evil: dealers in wickedness.

丨 空買空, *m. khung mai khung*, to buy and sell without the article bought or sold tendered.

丨 官鬻爵, *m. kwon (kwan) chuk tsiok*, to sell office and title.

丨 塗, *m. thá*, acting so as to produce trouble, sluggardly; importunate.

丨 岳, *m. fúi*, to deal in pottery.

丨 田, *m. thien*, to sell fields.

丨 斷, *m. thon*, to sell without right of redemption.

m. kói shot kói hong, "buy my caller herring."

丨 江山, *m. kong san*, revealing secrets is giving away your rivers and hills.

m. chòi, empty talk.

m. ché (làn tshien), I will not go until you give to me. (shameless like a beggar).

丨 頭 | 尾, *m. thêu m. mui*, to sell cheap: all-sold out.

丨 小菜, *m. síu tshí*, to sell vegetables.

丨 柴, *m. tsháu (tshái)*, sell firewood.

丨 骨頭, *m. kwut thêu*, bones for sale, (a common way of saying that a baby girl is born).

丨 力, *m. lít*, do odd jobs.

丨 國奴, *m. kwet nú*, traitors to one's country.

勸 *Mái*. To exert one's strength. C. read *Mái*.

講 *Mái*. To brag.

蠆 *Mái (Mái)* A sting in the tail as of hornet. Also read *Tshái* and *Tái*.

Mak.

Mák. To hit hard.

yit kwèn m. hà hí, give one hard blow with a stick.

m. sí, kill with a blow.

麥 *Mák.* Bearded grain. Wheat, barley, etc.

| 糊, *m. fú*, barley porridge.

| 穗, *m. fú*, ears of barley:

| 秋, *m. tshiu*, the time of cutting wheat, barley.

m. kwài kam shít mièn nyfn chhut, when wheat is dear he gets the buyer to pay.

| 角, *m. kók*, black wheat—useless. In local phrase *láp chuk shí*,

m. hok (khok) kàn pháng, as empty as corn husk.

m. chháng, sugared barley sweet bread.

m. chhòn, ears of wheat or *m. tim*

| 米, *m. mí*, grain (wheat, etc.).

| 田, *m. thièn*, wheat soil.

| 粉, *m. fún*, flour.

| 羹, *m. kang*, porridge.

| 芽, *m. ngá*, wheat sprouts.

| 皮, *m. phí*, the outer husk of wheat.

| 板, *m. pán*, wheaten cakes.

m. káu, wheat mush.

| 糠, *m. khong (hong)*, chaff, bran.

| 飯, *m. fàn*, boiled corn without grinding for food.

| 門冬, *m. mún tung*, medicinal term.

| 餅, *mák piáng*, wheaten cakes.

| 壳, *m. hok (khó)*, wheat husks.

| 酒, *m. tsiú*, whisky.

| 克沁礮, *m. lhet sim pháu*, Maxim gun.

| 堡半球, *m. páu pán khiá*, Magdeberg hemispheres.

| 稈, *m. lón*, wheat or barley straw.

m. líu, an illness, a rush.

| 生, *m. sang*, wheat sprouts used for confections.

| 粥, *m. chuk (mói)*, gruel made of unground barley.

| 氏教, *mák shí ká*, Zoroasterian religion.

脈脉脈 *Mak.* Veins or arteries. The pulse. Circulation of the blood.

| 管, *m. kwón (kwán)*, artery.

| 洪旺, *m. fúng wóng*, a strong pulse.

| 理, *m. lí*, pulse principles.

| 絡, *m. lók*, connected, successive. *m. m. háu (hó)*, the pulse is not good.

| 訣, *m. kiet*, a pulse test in diagnosis.

m. tiet chí, the pulse does not beat normal.

| 息, *m. sít*, pulse.

蕺 *Mak.* An edible vegetable. Also read *Mái*.

| 子, *m. tsí*, name of the above also *sang tshòi*, vegetable-that needs no cooking.

| 菜, *m. tshài*, ditto.

擘 *Mak.* To break; break in pieces. Also read *Pak*.

| 開做兩下, *m. (khor) hoi tsò lióng hà*, break it in two.

| 散, *m. sán*, and | 碎, *m. sùi*, broken into bits.

| 開柑皮, *m. hoi kam phé*, take the skin off an orange.

| 唔脫, *m. m thot*, cannot break it off.

| 餅, *m. piáng*, break a cake.

| 紙, *m. chí*, tear paper.

| 開口, *m. hoi khéu (chòi)*, to open the mouth.

m. piak tu òi lí, I must go if I break through fences.

乜 *Mak.* To squint, Used as an interrogative particle.

| 個底子出身, *m. kài tái (té) tsí chhut shin*, what degree had he when he entered office?

m. kái tung si tu shít hong chón, he is acquainted with all sorts of food—a connoisseur in delicacies.

m. kài tu òi thèn fùn, he wishes to have a share in everything.

| 個時途, *m. kài shí tú?* What! is this a time! (blame).

m. kài tu tsò kwò, put kwò mun hák m shít yam, he has done everything essential to do; expert.

| 個, *m. kài*, what?

| 個東西, *m. kài tung si*, what thing? What is it?

| 個身分, *m. kài shin fùn?* what is his rank worth, etc?

| 個都有, *m. kài tu yu*, has got everything.

| 個都唔曉, *m. kài tu m hiáu*, does not understand anything.

| 個風吹爾來, *m. kài fung chhui nít lói!* what wind has blown you hither?

霪 Mak. Misty, drizzling rain. To soak; to steep.

眈 Mak. To gaze at. To ogle.

Man

晚 Man. Late; evening. Also read *Van*, which see.

| 時頭, *m. shí thèu*, evening.

滿 Man. Full, complete. Manchu.

| 面愁容, *m. mièn sèu-yúng*, the whole countenance looks sorrowful.

| 面羞愧, *m. mièn siu khwúit*, the countenance looks ashamed, shame faced.

| 漢席, *m. hàn sit (tshít)*, a table laden with manchu and chinese delicacies.

m. tém tém lí, full up to the brim.

m. khéu èn shén, to promise directly.

| 天星斗, *m. thien sen (sin) téu*, the galaxy of stars in the expanse of heaven.

| 載, *m. tsài*, a full freight.

| 足, *m. tsíuk*, sufficient: full.

| 臺, *m. thòi*, what a full table!

| 姨, *m. yí*, mother's youngest sister.

| 天雲, *m. thien yún*, the skies are cloudy.

| 面笑容, *m. mièn siáu yúng*, a happy laughing countenance.

| 腔熱血, *m. khióng nyét hiet*, blood heat in the whole frame (very earnest).

| 天星, *m. thien sen (sin)*, privet. *m. chòi ngá*, good teeth in old age.

| 身, *m. shin*, the body.

| 期, *m. kái*, at the expiration of the term.

| 額, *m. nyak*, term completed.

| 月, *m. nyét*, a full month.

| 遍, *m. phièn*, in every place.

| 片係水, *m. phièn hé shúi*, water everywhere.

| 身汗, *m. shin hàn*, the whole body perspiring.

| 地, *m. thí*, all over the ground.

| 街, *m. kái*, the whole street.

| 招損, *m. chau sùn*, pride brings loss.

| 筐, *m. khióng*, a full basket.

| 任, *m. nyim*, the completion of a term of office.

| 意, *m. yí*, the heart satisfied, elated; complacent.

| 心歡喜, *m. sim fon hí*, heart full of gladness.

| 腹經綸, *m. puk kin lán*, very talented, very resourceful.

| 洲, *m. chiu (chu)*, Manchu.

| 漢, *M. Hàn*, Manchu and Chinese.

| 叔, *m. shuk*, youngest uncle.

| 清, *m. tshin*, Manchu dynasty.

| 子, *m. tsú*, youngest son.

瞞 Mán. Half-closed eyes. To deceive.

- | 騙, *m. phièn*, and 欺 |, *khi m.*, to deceive, cheat.
- | 得過人 | 不過天, *m. tet kwò nyên m. put kwò thien*, you can deceive man; but you cannot deceive God.
- | 人個耳目, *m. nyên kài nyi muk*, eye service, simply to please people.
- 蠻 *Màn*. The barbarous tribes of Southern China. Savage.
- | 貊, *m. mət*, uncivilized southerners and northerners.
- | 夷, *m. yi*, barbarians of the South and East.
- | 性, *m. sin*, wild, ungovernable; surly.
- m. tshàn*, unruly.
- | 惡, *m. ok*, savage, wicked.
- | 拗, *m. du*, unfair in argument.
- | 橫, *m. vâng*, lawless.
- 鰻 *Màn*. The eel.
- | 魚, *m. ng*, eels.
- | 鱸, *m. shen*, eels of all kinds.
- 襪 *Màn*. Large, baggy clothes.
- 滿 *Màn*. A large round face.
- 蹣 *Màn*. To jump over. Also read *Phan*, to limp.
- 滿 *Màn*. To cover over, to lay down, as tiles.
- 糲 *Màn*. Cold congee or rice-gruel.
- 構 *Màn*. A kind of fir tree.
- 鞞 *Màn*. A shoe. A thong. To cover with skin, as a drum.
- 悞 *Màn*. Frightened. alarmed. Suspicious. Also read *Mán*.
- 饅 *Màn*. Steamed dumplings. Also *Mán*.
- | 頭, *m. thèu*, ditto., used for bread. Often made of glutinous rice.

猛 *Mán*. To pull, to haul. See *Pang*.

滿 *Mán*. See under *Man*. Full.

簡 *Màn*. A surname.

曼 *Màn*. Wide; long; large. Also read *Mán*.

| 各, *m. kok*, Bangkok.

日耳 |, *nyit nyi m.*, Germany.

緩 *Màn*. Slow; remiss; delay; neglect.

| 裝擔快行路, *m. tsong tam khwài háng lù*, take time to put your baggage together, so travel quickly.

| 刑, *m. hín*, deferred punishment.

| 軍計, *m. kiun kè*, to plot so as to delay the approach of soldiers.

| 話先贏, *m. và sien yàng*, the last speaker secures the victory.

| 落船先上岸, *m. lòk shón sien shong ngán*, last to go aboard first to land on shore: (the first shall be last).

慢 *Màn*. Slow, dilatory. Remiss. Rude.

| 藏誨盜, *m. tshóng fùi thò (thàu)*, concealing teaches thieving; careless.

| 種, *m. chàng*, late in sowing, slow in ripening.

| |, *m. m.*, more slowly.

| | 行, *m. m. háng*, walk slowly, or carefully—"Goodbye."

| 驚風, *m. kiang fung*, an illness to which youth is subject.

| | 食, *m. m. shít*, eat slowly.

| 待, *m. thòi*, treat discourteously.

| 性, *m. sin*, of disease of gradual growth slow in ripening.

漫 *Màn*. Overflowing. Wild. Reckless.

| 漫, *m. màn*, far and wide.

搨 *Màn*. To cover as with plaster.

| 牆, *m. tshióng*, to plaster a wall.
 Mán, *yit shin yu m.*, his whole body is filthy.

yú yé m. tē, filthy all over.
sé tshiang m., wash away the dirt.
tshü (tshùn) tshiang m., ditto.

鐏 Mán. A trowel.

| 刀, *m. tau*, ditto, (*foi shé*).

縵 Mán. Thin, plain silk. Unadorned. Simple.

髮 Mán. Beautiful hair. A headdress. A chaplet, fringe.

耨 Mán. To covet. A plough-share. A thorny tree.

慢 Mán. Negligent, remiss.

嫚 Mán. To despise, insult.

謾 Mán. To deceive. To insult.

幔 Mán. A curtain. A screen.

| 子, *m. tsü*, a curtain.

蔓 Mán. To creep as plants. To ramify. Also read *Mán*, a turnip, and *Ván*.

| 延, *m. yén*, to grow wider and wider.

鄢 Mán. Name of an ancient city. Also read *Ván*.

鍍 Mán. To cover with silver or gold.

Mang.

猛 Mang. Fierce, violent; courageous. Cruel. The sound of character is *Máng*.

| 獸, *m. chhiú*, a wild beast.

| 虎, *m. fú*, a savage tiger.

| 風, *m. fung*, violent wind.

| 烈, *m. liét*, fierce and violent.

| 將, *m. tsióng*, a courageous general.

Mang. Fast, quick. Rapid, (*khwài*).
m. màn, fast and slow.

Mang, exceedingly sharp.

Máng. Not yet. Used for *m tshien*.

m. chhut mòi, not yet finished.

m. tet hán, have not leisure yet.

m. tshien, has not yet—

m. shit, have not yet eaten.

m. nyip mòi, the taste has not yet penetrated (the food).

m. lói, has not yet come.

m. chón, has not yet returned.

m. kèu, not yet enough.

m. shé, and *m. sháng* (at the end of a sentence), is it not so

m. chhut fun, not yet betrothed.

m. tet shé, the time for that is not yet.

m. tet ka lí ló, not ready.

m. háng pin, sien háng lióng prepare the food before you send the soldier.

m. tshien shit kwé lút kiong, has not yet eaten hot ginger. (He has not yet been severely punished).

m. òi kóng cháng, do not speak yet.
m. kwui yi, not yet convalescent.

m. áu (thung) chhi, the cow has not yet changed its teeth!

m. lut (thot) fa ni, has not yet cast the stem, (the time is not yet ripe).

m. chhut sióng sien chhut nú, the sais is procured before the elephant is born, (the man is being prepared for his task).

m. hiáu (ti) òi, has not yet knowledge to discern.

m. òi cháng, do not do it yet.

m. tsiuk nyét, the time is not yet mature.

m. chiú, still early.

m. khoi khiáu, mental powers not yet awake

- m. chù sang sien chù sí*, before you record the hour of birth record the hour of death, (the hour of death is fixed) etc, and cannot be averted.
- m. fà* has not yet melted, has not yet changed, etc, etc.
- m. thung fung*, not yet unsealed or opened.
- m. tau kài chhông chung*. not yet arrived at that predicament; have not come to that stage.
- m. tshì nyf*, pays no heed.
- m. liông yáng sien liông shu*, first consider how to act in the case of failure before considering success.
- m. tet tsau*, it won't dry.
- m. tet fap*, have not yet the secret.
- m. hòk háng sien hòk tséu*, he starts to walk before he learns how (to walk).
- m. sháng nyín*, not yet grown into manhood.
- m. tshien yí*, not yet well or cured.
- m. yu lói sien yu lú*, ere the money came I found a way out.
- m. ti fò á fuk*, I know not whether it be a blessing or a curse.
- m. shít ng nyét tsiet tsung, áu phò m háu lók lung*, before you eat the cakes of the 5th moon festival do not put away your cloak, (wadded jacket).
- m. shong lú*, has not yet found his way (of a child).
- m. sí kiang chhiú*! fearing corruption before you die, what are you afraid of, go to it!
- m. tau liuk shíp liuk, m. háu siau nyín kiok sang muk*; If you have not attained to the age of sixty-six years do not criticize the protruding ankle bones of others, (met. let youth not despise age).
- m. khiung sien tháu (thó) khiung tshí*, *m. fú sien chhut fú yí*, poverty is coming for I married a woman of the poor sort, riches are coming for a rich son has been born (scolding words).
- m. chhut fúk*, people within four generations.
- m. tsò yá m ti yá sin khú*, before fatherhood one does not know a father's troubles.
- m. tsò oi m tí oi kien (kan) nán*; before motherhood the difficulties of the mother are not known.
- m. liú tshin tshiang sien liú thung háng*, before you invite the relative ask the fellow traveller to stay.
- m. tau kiang chhit lú sien shang vu yim vu á tau tshin mìn*, if it thunders before (Kiang Chhit) March the weather will be dull till the Tshing Ming festival.

盲 Máng. Blind.

- | 眼, *m. ngán*, blind.
- | 佬, *m. láu*, a blind man.
- | 妹, *m. mèi*, a blind singing girl.
- | 跛 聾 瘂, *m. pai lung á*, blind, lame, deaf, dumb.
- | 奴, *m. nú*, silly.
- | 人騎瞎馬夜半臨深池, *m. nyín khi hat ma yá pán lín chhim chí*, (it is like) a blind man riding a blind horse at midnight come to a deep chasm!

𪗇 Máng. A jargon of dialects.

𪗈 Máng. A shaggy dog. Variegated. The Thibetan mastiff. Also read Móng.

𪗉 Máng. A horse with a white face.

- 澆 Máng. Water flowing.
 犏 Máng. An ox with black and white stripes.
 厖 Máng. A rock. Great. Numerous. Abundant.
 鴈 Máng. An old name for part of Honam.
 商 Máng. Name of a plant whose berries are used in fevers.
 蠚 Máng. A stinging fly—gadfly.
 獠 Máng. A shaggy dog.
 蚺 Máng. A small grass-hopper, or locust.
 草 |, *tsháu m.*, grasshopper.
 | 捷, *m. tat*, bamboo instrument to catch grasshoppers.
 | 簾, *m. líi*, narrow-necked basket to hold grasshoppers.
 猛 Máng. See under *Mang*. Fierce.
 艇 Máng. A small boat, a junk.
 蟒 Máng. A boa constrictor; a python.
 | 袍, *m. pháu*, embroidered robes worn by officials on ceremonial occasions.
 | 蛇, *m. shé*, a python.
 莽 Máng, jungle grass: rude: rustic: heedless.
 Máng. Specks in water.
m. sa, mud specks in sand.
m. m. tshiu tshoi kái, filthy, muddy, slushy.

Mat.

- 末 Mát. The end; the last. Powder; dust. Insignificant.
 | 朝, *m. chháu (chháu)*, the last dynasty.
 | 期, *m. kái*, the end of time.
 | 世, *m. shé*, the end of the world.

- | 代, *m. thòi*, the last generation.
 | 日, *m. nyit*, the last day.
 | 路, *m. lù*, the last move in a man's life, the last phase.
 茉 Mát. The white jasmine, used for scenting tea.
 | 莉, *m. lí*, jasmine flower.
 沫 Mát. Froth, foam, spittle. To finish.
 妹 Mát. A dull-burning fire.
 妹 Mát. The wife of *Khet* (桀), the last Emperor of the Han Dynasty.
 儻 Mát. Strong. Muscular.
 秣 Mát. Broken grain.
 抹 Mát. To rub. To wipe clean. To smear.
 | 布, *m. pù*, a wiping cloth; duster.
 | 身帕, *m. shin phá*, a towel.
 | 油, *m. yú*, anoint with oil.
 | 淨, *m. tshiang*, to wipe clean.
 | 伶俐, *m. láng lí*, ditto.
 | 殺, *m. sat*, to obliterate; to get rid of the business.
 | 粉, *m. fún*, to paint the face.
 | 數, *m. sù*, to settle an account.
 | 紙膏, *m. chí kau*, india rubber, ink-eraser.
 襪 Mát. Socks, stockings.
 | 針, *m. chim*, stocking needle.
 | 桶, *m. thung*, leg of stocking.
 | 底, *m. tái*, sole of ditto.
 | 膝, *m. tshit*, a garter; covering for knee.
 | 帶, *m. tái*, garters; suspenders.
 | 吊, *m. tiáu*, suspenders: garters.
 | 節, *m. tsiet*, short summer stocking; socks.
 | 線之才, *m. sèn tsu tshói*, if talents are as short as socks-thread.
 鞵 Mát. Same as the last.

- 袜** Mat. Socks.
- 袜** Mat. Socks; head gear.
- 袜** Mat. Same as the last.
- 秣** Mat. To feed a horse with grain.
- Mat. Impure. Foul. To defile.
m. hi, a foul smell.
pun vè (vòi) hò m. hoi, has been hurt by a foul smell.
m. shiú, said when a successor can make nothing of what the previous man had good luck in.
m. yók (tsháu), a species of grass used to dispel noxious smells.

Mau.

卯 Mau. The fourth of the "Twelve Branches." The hour from 5 to 7 a.m. A term, period. The sound of the character is *Máu*.

- | 時, *m. shí*, the hour 'mau' as above.
- | 時天大光, *m. shí thien thài kwong*, at the hour 'mau' it is broad daylight.

毛 Mau. Hair, down, feathers, fur. Radical No. 82.

- | 辮, *m. pien*, the queue.
- | 脚, *m. kiok*, roots of the hair.
- | 球, *m. khiú*, a woolen or hair ball.
- | 蟲, *m. chhúng*, hairy worms.
- | 巾, *m. kin*, a rough towel.
- | 細管, *m. sè kwán*, capillary tube.
- | 瑟, *m. sit*, a musket.
- | 毯, *m. thán*, a hairy rug.
- | 粗粗, *m. tshü tshü*, very rough hair.
- | 織物, *m. chit vút*, wool woven stuff.
- | 筆畫, *m. pit fà*, a painting brush made of hair.

- | 蓬蓬, *m. phùng phùng (phòng)*, hair all in disorder.
- | 草好, *m. tsháu háu*, a good head of hair.
- | 排, *m. phái*, hair or silk added to increase the sizes of the queue.
- | 管, *m. kwón (kwán)*, hair pores.
- | 總, *m. tsung*, a chignon.
m. kwón khi khi, hair pores are open.
- | 管瘡, *m. kwón (kwán) tshong*, boils.
- | 虎, *m. fú*, a boil at back of neck.
m. yén, a circle of hair left to be afterwards braided into the queue.
m. vu lìm lìm, hair very dark.
m. nùng nùng, very hairy.
- | 蛤, *m. ham*, bivalve shells with hair about the mouth.
m. tsien hà hi, hair stands on end.
- | 錐, *m. chui*, the tip of a Chinese pen.
- | 布, *m. pù*, sack cloth.
- | 病, *m. phiàng*, a flaw, a defect.
- | 白了, *m. phák liáu*, hair turned white.
m. pien yáng, a mark of the queue on the coat.

昴 Mau. The eighteenth of the zodiacal constellations. The sound of the character is *Máu*.

矛 Máu. A lance, a spear.

- | 盾, *m. thán*, spear and shield oppose each other. It is a self contradiction; a solecism.

茅 Máu. Rushes. Thatch.

- | 草, *m. tsháu*, thatch.
- | 塞, *m. tshet*, obstructing rushes, ignorant, confused.
- | 竹, *m. chuk*, a bamboo of narrow stem and long joints used for pipes.
- | 屋, *m. vuk*, house with thatched roof. (humility).

- | 簷, *m. yâm*, thatched eaves.
 | 夾, *m. khiáp*, thatched with rushes.
 | 寮, *m. liâu*, a thatched hut.
 | 舍, *m. shà*, my humble cottage.
 無 *Mâu (Mó)*. No none. The character sound is *Vú*.
 | 挨無傍, *m. ai mâu phèn*, no one to lean on or get support from.
 | 諳胆, *m. am tám (sim)*, not able or capable of . . .
 | 拗, *m. au*, no dispute (over it).
 | 遮無蓋, *m. cha mâu kòi*, no cover nor lid (nothing to serve as a cover).
m. cha mâu phó, no cover nor screen.
 | 遮無藏, *m. cha mâu tshông*, no concealing of anything.
 | 隻人腥, *m. chak nýn siang*, there is no man there.
 | 整, *m. cháng*, cannot be repaired.
 | 尺寸, *m. chhak tshùn*, careless about measurements (when building, etc.).
 | 深淺, *m. chhím tshién*, no sense of proportion.
 | 陣, *m. chhín*, no companion.
 | 傳, *m. chhôn*, no posterity:
 | 腸無肚, *m. chhông mâu tú*, he has no bowels: he has no pity: (said of thin fish).
m. chhí phú, unceasing.
m. chùi ma, not talkative.
 | 主無者, *m. chú mâu chá*, no leader; no overseer; no decision.
 | 主宰, *m. chú-tsái*, no one to rule or control; he hath no opinion.
 | 主意, *m. chú-yí*, no will in the matter.
m. chùng mâu lau, no hereditary seeds of disease.
m. fá thú, no sense of reckoning.
m. fak (pin), no movement.
- | 犯, *m. fám*, no danger of calamities (from offended spirits).
 | 反, *m. fán*, no alteration.
 | 法, *m. fap*, no plan; no method (of dealing with the matter).
 | 妨礙, *m. fông ngòi*, nothing to block the way.
 | 婦人唔成家, *mâu fú nýn m shâng ka*, it is not a home where there is no woman.
 | 福氣, *m. fuk-khí*, no blessing; no good result.
 | 分無別, *m. fun mâu phiét*, there is no difference: no distinction can be made.
m. fung hi chhín, no wind to raise a dust. (no occasion to cause trouble).
 | 環疵, *m. há tshí*, no stain, no wrinkle.
 | 鞋着, *m. hái (hè) chok*, no shoes to wear.
 | 好斟酌, *m. háu chím chok*, there is nothing to consult about.
 | 好嫌, *m. háu hiám*, there is nothing to find fault with.
 | 好望, *m. háu mòng*, hopeless.
 | 效驗, *m. háu-nýám*, no good result; no merit.
 | 好生財, *m. háu sang tshòn*, no means of earning money.
 | 好收成, *m. háu shiu shín*, nothing to gather up.
 | 好贖, *m. háu shúk*, it cannot be redeemed.
 | 好借, *m. háu tsia*, there is nothing to lend.
 | 好用處, *m. háu yùng chhù*, not of any use or benefit.
 | 好倚靠, *m. háu yi-kháu*, no one to depend on.
 | 好倚恃, *m. háu yi shí*, not to be trusted: not to be relied on.
 | 氣無脈, *m. hí mâu mak*, lifeless, without breath nor pulse.

m. hiên mâu sùn, no defect or rift.

| 血色, *m. hiet set*, pale complexion.

| 血性, *m. hiet sìn*, a man without natural feelings.

m. hìn mâu yáng, no form nor substance.

| 隙, *m. hit*, useless, no-cause for discord.

| 家眷, *m. ka hiên*, not married.

m. ka mâu têu, no home or nest.

| 價, *m. ká*, priceless or of no money value.

m. kài yá kiâu kài tsia, of one who desires that which he has no means of getting.

m. kài shiú thôn, *m. háu tá kài fúi thó*, without a skilful hand do not dare to throw the ball. (Dare not to do the work you are not fitted for).

m. kài kàu sit (set) tiám, not even marked by a defect the size of a flea. (of a person or thing which is perfect).

| 個話頭, *m. kài và thêu*, there is no such word.

| 間雜, *m. kám (kán) tsháp*, no mixture; pure.

m. kán tshàn kài, none so reckless as these: none so mischievous.

m. kán thài kien thêu ngáp, I cannot shoulder it.

m. kang mâu chùng, neither-tills nor sows.

m. kau lâu, inferior food.

m. kat sat, no way out of it. At my wits end.

| 教招, *m. kàu cheu*, badly trained (children).

| 計, *m. kè*, no plan.

m. ki mâu páu, no hunger no satiety. (always eating).

| 幾遠, *m. ki yén*, not very far.

| 幾久, *m. ki kiú*, not very long.

| 兼身, *m. kiam shin*, want of harmony between man and wife.

| 兼無粘, *m. kiam mâu nyâm*, no connection between them.

| 橋, *m. khiâu*, bridgeless—no escape.

| 竅, *m. khiâu*, dull; stupid.

m. khiên khó tshí, no redeeming quality, etc.

| 缺角, *m. khiet kok*, no default; flaw.

m. khiet vùi, has no niche to fill—no office.

m. kiok kwúi, of one who steals along noiselessly to spy, etc.

m. kit lok kit, where there was no anger you provoked anger.

| 救, *m. kiú*, no help for it.

| 局, *m. khiúk*, no fixed rule;

| 窮無盡, *m. khiung mâu tshèn*, endless.

m. khi kau, no one has the better (of the argument, etc.).

| 角語, *m. kok vút*, the penis.

| 角羊, *m. kok yóng*, a sheep wanting horns—a dog.

| 干礙, *m. kon ngòi*, no obstruction.

| 干(關)涉, *m. kon (kwan) siáp*, there is no connection with.

| 講無笑, *m. kóng mâu siáu*, he has no humour (neither speak nor laughs).

| 工夫做, *m. kung-fu tsò*, there is no work to do.

| 空身, *m. khung shin*, never fruitless, (said of a good bearing tree).

| 規矩, *m. kwui ki*, unmannerly.

| 細雞之力, *m. khwún (phiók) kai (ke) tsü lit*, hasn't the strength of a bound chicken.

m. lêng (náng) khiit, quite straight—like a stick without knots or depressions.

m. láp kháp, of no significance; there is nothing in it.

| 理, *m. li*, absurd.

- | 理由, *m. li yú*, no cause.
- | 禮無義, *m. li máu nyí*, no rule nor right.
- | 廉恥, *m. liám chí*, shameless.
- | 了, *m. liáu*, exhausted—no more.
- | 臉, *m. lién*, no face.
- m. lién lúi*, nothing to interfere with freedom of action.
- | 良心, *m. lióng sim*, no conscience.
- m. lói nyit*, no lucky day has yet come.
- | 落無着, *m. lòk máu chhók*, no definite means of getting it. (money).
- m. lóng máu tái (té)*, bottomless.
- | 乜個, *m. mak kái*, nothing.
- | 米煮, *m. mi chú*, no rice to cook.
- m. mia máu tsok (tsuk)*, said when the clue cannot be found.
- | 名指, *m. miàng chí*, lacks the third finger.
- | 名無姓, *m. miàng máu siàng*, disrespectful in address.
- | 名色, *m. miàng set*, no character; no reputation.
- | 名帖, *m. miàng thiap*, a nameless placard.
- | 貓唔食鮮魚, *m. miáu m shít sien ñg*, there is no cat that will not eat fresh fish.
- | 面無皮, *m. mièn máu phí*, no sense of shame.
- m. mùi máu sùi*, no effect upon it; no taste nor smell; unsavory.
- | 門頭, *m. mún thêu*, no way out of it.
- | 門無路, *m. mún máu lú*, no way open for me (helpless).
- | 奈何, *m. nai (nè) hô*, can't be helped.
- | 腦屎, *m. náu (nó) 'shí*, (you) brainless (creature).
- | 能幹, *m. nèn kòn*, no ability.

- | 能為, *m. nèn vúi*, no power: no ability.
- | 牙根, *m. ngá ken*, no strength in his words.
- | 牙無齒, *m. ngá máu chí*, toothless.
- | 牙嬰, *m. ngá phó*, a toothless hag.
- | 礙, *m. ngòi*, no hindrance.
- | 額, *m. nyak*, no regulation; no trace.
- m. nyí kái fúng ló phét m di tsò ki tsai lo*, without your red turnip I shall act the vegetarian. (of one who will do so and so whether you are willing or not).
- m. nyí káu*, ungrateful.
- | 耳無鼻, *m. nyí máu phí*, (there is nothing to it that you can grasp) no ear no nose.
- m. nyín khoi kái*, no one lightens (his grief, etc).
- | 人講爾, *m. nyín kóng nyí*, no one has referred to you.
- | 人會, *m. nyín lún* unnatural conduct.
- | 人同爾, *m. nyín thung nyí*, no one takes your part (young folks).
- | 人承頭, *m. nyín shín thêu*, no one will undertake (the job).
- | 人事, *m. nyín sù*, of one who keeps aloof from other's affairs.
- | 人知, *m. nyín tì*, no one knows.
- m. shí tiam*, never at rest.
- | 人才, *m. nyín tshói*, there is no capable man (amongst them).
- | 人接手, *m. nyín tsiap shíu*, no one to hand it over to.
- | 人畏, *m. nyín vúi*, no one fears (him or it).

- | 人引薦, *m. nyin yin tsien*, there is no one to introduce me.
- m. pan*, (No money; the case cannot be settled).
- m. phân chong*, no dish to hold him—of one dying.
- m. phî mâu kwut*, food stuffs without skin or bone (value for your money).
- | 鼻牛, *m. phî ngêu*, like an ox with no ring in the nose. (uncontrolled).
- | 憑無據, *m. phîn (phung) mâu ki*, no evidence whatsoever.
- m. phîn siàng*, unmannerly (of young people).
- | 婆無卵, *m. phô mâu lón*, without wife or child.
- | 賠, *m. phôi*, no redress.
- | 步, *m. phú*, no help for it.
- | 縫好鑽, *m. phùng háu tsón*, there is no way of penetration.
- m. póng*, no vegetables to eat with the rice.
- m. pùn thông liáu ñ*, without capital interest is lost.
- | 本事, *m. pùn sù*, I am not able for the task.
- | 本, *m. pùn*, no capital.
- | 本領, *m. pùn liang*, (I) have no ability.
- m. sé mâu thong*, neither washed nor swilled.
- | 聲無氣, *m. shang mâu hi (khí)*, no answer or no word accompanying action.
- | 勢, *m. shê*, no authority; misused energy.
- | 世界, *m. shê kai*, no money, no resources.
- | 世情, *m. shê-tshên*, no courtesy; no etiquette.
- | 時無節, *m. shí mâu thú (tsiet)*, without fixed time (for doing things).
- | 時閒, *m. shí hàn*, no leisure time.
- | 時候, *m. shí hêu*, no time.
- | 施爲, *m. shí wái*, I cannot give forth so much effort.
- | 時停, *m. shí thên*, unceasing: never at rest.
- | 神教, *m. shên-kâu*, no divine teaching.
- | 食, *m. shít*, nothing to eat.
- m. shiu mâu shíp*, has put nothing in order.
- | 聲無響, *m. shang mâu hióng*, no voice nor sound.
- | 說, *m. shot*, there is no meaning in it.
- | 上無下, *m. shòng mâu há*, unmannerly; uncivil.
- | 性, *m. siàng*, temperate; no temper: dilatory.
- | 生無聽, *m. sang (sen) mâu-tshón*, unable to earn money. He is lazy—does nothing.
- | 心肝, *m. sim kon*, without heart; careless (spoken in blame).
- | 心無性, *m. sim mâu siàng*, gentle; (I have) no heart for it; indifferent to.
- | 心聽, *m. sim (thàng) then*, inattentive.
- | 相干, *m. siang kon*, of no consequence.
- | 相往來, *m. siang vong lói*, not going and coming.
- | 相笑, *m. siang-siàu*, there is no reason for mutual despising each other.
- | 算打, *m. sòn tá*, there is no plan to consider.
- m. sù thien hà fat, yu sù thien hà khiáp*, the earth is wide in times of peace, limited in times of stress.
- m. sù sang sù*, no occasion to cause trouble.
- | 打緊, *m. tá kin*, of no importance.
- m. tá mâu nya*, no one attends to

- | 打算, *m. tá sòn*, he did not consider (the matter).
- | 底子, *m. tái (té) tsü*, unsupportable; no foundation of fact.
- | 底止, *m. tái (tí) chí*, unceasing: no limit to it.
- | 膽, *m. tám*, no courage.
- m. tám (tap) máu sàm*, no sense, twaddle.
- m. tham (sióng) thêu*, no desire for the post.
- | 道, *m. thâu*, unjust; oppressive.
- | 得哩, *m. thet lí*, exhausted.
- | 頭路, *m. thêu lù*, no means of subsistence.
- | 頭無尾, *m. thêu máu mui*, no beginning nor end; no head nor tail.
- | 頭神, *m. thêu shên*, under weather: not up to the mark.
- | 頭無腦, *m. thêu máu náu*, no responsible person.
- m. thêu-sì (thak)*, the clue cannot be traced.
- | 頭帖, *m. thêu thiap*, a placard without name attached.
- | 體面, *m. thi miên*, no face.
- | 天理, *m. thien lí*, no right, no justice to be had.
- | 停無歇, *m. thên máu hiet (thêu)*, ceaselessly working.
- | 定, *m. thìn*, not certain.
- | 定期, *m. thìn khi*, no fixed time.
- | 度, *m. tû*, no sense of proportion (in what he does).
- | 毒, *m. thúk*, won't injure, non-poisonous.
- | 舵之船, *m. thò tsü shón*, a rudderless boat.
- | 度量, *m. thü lióng*, not generous; easily upset, no capacity.
- | 吞吐, *m. thun thü*, of one who considers not what he should speak and what he should hold back.
- m. thung máu sùng*, immovable.
- | 滴血色, *m. tit hiet set*, pale, bloodless complexion.

- | 滴用, *m. tit yòng*, not the least particle of use.
- | 滴套, *m. tit (tip) thau*, not the very least use.
- m. tsa fun*; quite done up.
- | 揸拿, *m. tsu na*, nothing to hold on by; no security.
- | 渣, *m. tsa*, no remnant: no trace of anything.
- | 膠鞋, *m. tsang hái (hé)*, shoes without heels.
- | 差, *m. tsha*, no mistake; quite right.
- | 借, *m. tsia*, I do not lend.
- m. tshien tá put let fa la kú*, without money you cannot beat your pretty drum. (money makes the mare to go).
- | 親無戚, *m. tshin máu tshit*, has no relations—relatives.
- | 情, *m. tshín*, pitiless.
- | 情理, *m. tshên lí*, unreasonable, unjust.
- | 錯, *m. tshò*, you are right.
- | 錯使一個錢, *m. tshò sú yit hái tshien*, has not spent a single cash carelessly.
- | 才情, *m. tshò tshín*, has got no abilities.
- | 牀無蓆, *m. tshóng máu tshiak*, no bed and no mat.
- | 賊無證, *m. tsong máu chìn*, there are no stolen goods: no evidence, (no proof whatsoever).
- | 踪無跡, *m. tsung máu tsiak*, no trace no track.
- | 堵無抵, *m. tú máu ták*, no let or hindrance.
- | 宗中意, *m. tsung chùng yì*, none of them please me.
- | 子無兒, *m. tsü máu yí*, has no children: no off-spring.
- | 子嗣, *m. tsü tshü*, no heir.
- | 存, *m. tshùn*, no remainder.
- | 話好講, *m. và háu kóng*, nothing to say.
- m. vù*, no trace of it.
- m. vùi hét lók*, no place to dwell.

- | 屋舍, *m. vuk shà*, has no house—dwelling place.
- m. yá mǎu oi*, without father or mother (an orphan).
- | 影, *m. (fán) yǎng*, it is not true.
- | 贏無輸, *m. yǎng mǎu shu*, neither victorious nor defeated.
- | 影倒, *m. yǎng lǎu*, did not cast its shadow on my eye—it did not catch my eye.
- | 影跡, *m. yǎng tsiak*, no shadow or trace (of truth in it).
- | 腰骨, *m. yau kwut*, no backbone; no strength of will.
- m. yau shǎng*, not even a tenth.
- | 緣白故, *m. yèn phák kù*, no rhyme nor reason; no explanation (to offer).
- | 醫, *m. yi*, no hope of getting well.
- | 衣着, *m. yi chok*, (I have) no clothes.
- | 意, *m. yi*, unintentional; I do not intend (to do so).
- | 意識, *m. yi shit*, having no sense.
- | 意思, *m. yi-sì*, of no purpose.
- | 移易, *m. yí yit*, no change: changeless.
- | 仁愛, *m. yín-ài*, no love: no charity.
- m. yói*, none left. (probably variation of *yí*).
- | 藥醫, *m. yók yi*, no medicine can heal (him).
- | 油脫唔得鍋, *m. yú thot m tet vók*, without lard you cannot remove the food from the pan. (Fig. "no money" the case cannot be settled).
- | 運, *m. yùn*, bad luck,
- | 用, *m. yùng*, of no use.
- | 用個人, *m. yùng kài nyín*, a man of no use whatever.
- | 用婦人隔夜煮便飯, *m. yùng fū-nyín kak yá chú phièn fán*, a useless woman has to cook to-morrow's food to-night. (Fig. doing things not at the proper time).

- | 容身之地, *m. yung shín tsy thi*, no place to rest his body.
- 鬚 *Máu*. Long hair. Eminent. Distinguished.
- 旄 *Máu*. The tail of an animal (the yak). Also read *Máu*.
- 蝥 *Máu*. A grub which eats grain.
- 蠹 *Máu*. Same as the last.
- | 賊, *m. tshét*, a traitor; a disturber of peace.
- 牦 *Máu*. A wild yak.
- 駢 *Máu*. A screen fixed at the side of an ancient chariot.
- 擘 *Máu*. Another form of the character for spear.
- 酩 *Máu*. Drunk.
- 錨 *Máu*. An anchor. In colloquial *Náu*.
- 擘 *Máu*. Old name for a District in Yunnan.
- 耄 *Máu*. An old man of eighty—Also read *Máu*.
- 萁 *Máu*. Green vegetables.
- 眊 *Máu*. Dim-sighted, confused. Also read *Máu*.
- 茼 *Máu*. Water-mallows.
- 泖 *Máu*. A river in the South-east of Kiangsu.
- 冒 *Máu*. To rush on. To risk. To feign. To contract for. To counterfeit.
- | 雨, *m. yí*, to dare the rain.
- | 險, *m. hiám*, to brave danger.
- | 死, *m. sí*, to risk one's life.
- | 姓, *m. siàng*, to assume another surname.
- | 名, *m. miàng*, to take falsely the name of; to impersonate.
- | 認, *m. nyín*, to claim falsely as one's own.

- | 牌子, *m. phai tsü*, to imitate a trade-mark.
- | 人功勞, *m. nyin kung lau*, to lay claim falsely to another's meritorious services.
- | 昧, *m. mui*, thoughtless.
- | 工, *m. kung*, to contract for work.
- | 案, *m. an*, to win a case by contract.
- | 數, *m. sü*, the stated fixed sum of contract.
- | 人家財係蝕本, *m. nyin ka tshoi hè shét pün*, to assume that you know a man's wealth is to suffer loss. (venturesome).
- | 瀆, *m. thuk*, careless in speech.
- | 贏, *m. yang*, I gained by my contract.
- | 分佢, *m. pun ki*, give it to him on contract—as piece work.
- | 蝕本, *m. shét pün*, no money loss.
- 媚 *Màu*. To be envious; jealous.
- | 嫉, *m. tshit*, jealousy.
- 帽 *Màu*. A hat, a cap.
- | 樣, *m. yòng*, the style of hat.
- m. kit*, cap button.
- | 纓, *m. yin*, the tassel of a cap.
- | 頂, *m. táng (tén)*, a mandarin's button, indicating his rank.
- | 店, *m. tiám*, a hosier's shop.
- | 屏, *m. phín*, a child's cap.
- | 架, *m. ká*, a hatstand.
- | 胎, *m. thoi*, the frame work of a hat.
- | 盒, *m. háp*, a hat box.
- | 模, *m. hién*, a block for making hats.
- | 模, *m. mú*, the hatter's block.
- 覓 *Màu*. To burst out upon.
- Also read *Mét*.
- 貌 *Màu*. Face; appearance; mien, manner.
- | 合神離, *m. háp shén li*, friendly face to face, at heart apart.

- m. khít ché (chhiú)*, a very ugly face.
- Màu*. To burrow, as a pig.
- m. nai (nè)*, burrows in the soil.
- m. há chòi*, to point with the lips—without speaking.
- 憎 *Màu*. Inordinate desire; covetousness.
- 瑨 *Màu*. Tortoise-shell. A kind of jade.
- 涓 *Màu*. To leak; to ooze out, to gush out.
- | 涓來, *m. m. loi*, keeps running out.
- | 一管泉, *m. yit kwón (kwán) tshán*, a rush of spring water gushing out.
- 覓 *Màu*. To burst out upon.
- 藐 *Màu*. To slight, to despise. Also read *Miáu*, which see.
- | 視, *m. shí*, to despise.
- | 忽, *m. fut*, ditto.

Me.

- 咩 *Me*. The bleating of sheep.
- | | 響, *m. me hióng*, the cry of a sheep or goat.
- 咩 *Me*. Same as the last.
- 貯 *Me*. To carry a child on the back. Cf. *pí* and *pá* (C).
- 姆 *Me*. Mother. Also pronounced *Mi*, and *Men*.
- 亞 |, *a m.*, mother, mamma. is common for "mother".
- m. pá (nám) ma, pa*, calls of children to their parents.
- 咩 *Mé*. The bleating of sheep.
- me? má?* interrogative.

Men.

- 憫 *Men (Miên*)*. Coll. *Mien*. To mourn, grieve. To sympathize with.

*The sounds in brackets on this and on the following page give the proper tone of the characters.

- 憐 |, *lín m.*, to compassionate.
 矜 |, *khim m.*, ditto.
 免 Men (*Mién*). To avoid. To spare; to excuse, remit; escape.
 | 罪, *m. tshùi*, to pardon sins.
 | 致, *m. chì*, to prevent; lest.
 | 人毀謗, *m. nyín fùi póng*, to avoid calumny.
 | 冠, *m. kwan (kwon)*, to doff one's hat.
 | 官, *m. kwan (kwon)*, to prevent attaining office.
 | 職, *m. chí*, to prevent or refuse to give appointment to.
 | 戰, *m. chèn*, to decline battle.
 | 糧餉, *m. lióng hióng*, to remit government taxes.
 | 行, *m. hóng*, need not come-or go.
 | 見, *m. kèn (kièn)*, to decline-to see (a visitor).
 | 得, *m. tet*, lest.
 | 不得, *m. put tet*, cannot be avoided.
 | 後患, *m. hòu fàm*, to avoid future dangers.
 | 唔脫, *m. m thot*, ditto.
 | 稅, *m. shòi*, to exempt from duty.
 | 債, *m. tsài*, to remit debt.
 | 進, *m. tsin*, need not advance.
 | 費, *m. fùi*, need not pay expenses.
 勉 Men (*Mién*). To make an effort. To constrain; urge.
 | 力, *m. lit*, to exert one's strength.
 | 強, *m. kióng*, by constraint: to compel; forced.
 | 勵, *m. lì*, incite.
 敏 Men (*Mién*). Sharp, clever, active quick; acute.
 | 捷, *m. tshiáp*, sharp, quick-witted.
 冕 Men (*Mién*). An official cap, A crown.
 | 旒, *m. liú*, gems on crowns.

- 繁 Men (*Mién*). A kind of perch found at Macao.
 | 魚油, *m. ng yú*, cod-liver oil.
 閔 Men. To mourn; to grieve. To encourage.
 皿 Men (*Mén*). Dishes, plates. Radical No. 108.
 器 |, *hè m.*, utensils.
 旻 Men (*Mén*). The appearance of the sky in autumn. Pitying, compassionate.
 閩 Mén. (*Mán*). An old name for Fuhkien. Foochow Giles reads *Mén*.
 | 筍, *m. sún*, bamboo sprouts from Fuk-kièn.
 | 江, *m. kong*, the river Min.
 萌 Mén. The sprouting of plants. To bud, sprout.
 | 芽, *m. ngá*, to put forth buds or shoots: growth of things or institutions.
 | 藥, *m. nyet*, to grow shoots, etc..
 盟 Mén. A covenant, oath.
 | 約, *m. yók*, a solemn covenant.
 | 合, *m. húp*, ditto.
 | 誓, *m. shì*, to swear by covenant.
 銘 Mén. To engrave, to carve. Also read *Miáng*.
 | 刻于心, *m. khet yi sim*, be engraved on one's heart.
 | 旌, *m. tsin*, a banner of red cloth, with gilt circles, held up before the dead.
 | 心鏤骨, *m. sim léu kwut*, to engrave on the heart, and carve on the bone.
 冥 Mén. Dark, obscure, mysterious. The unseen world
 杳 |, *miáu m.*, mysterious.
 | 府, *m. fú*, and | 間, *m. kan*, Hades the unseen world.
 氓 Mén. The people.
 流 |, *liú m.*, vagrants, tramps.

眈 Mên. Same as the last.
 溟 Mên. Profound. A drizzle, fog, mist.
 蕙 Mên. A plant that grew in the palace of Yao.
 螟 Mên. A small insect found on mulberry trees, whose young are changed into wasps.
 | 蛉, *m. lén (lín)*, caterpillar.
 | 蛉子, *m. lén tsú*, an adopted son of a different surname.
 榭 Mên. A tree. Wood from the middle of a tree.
 蓼 Mên. The beams inside the roof of a house.
 厖 Mên. (*Mièn*.) A shelter. Radical No. 40 *Khém ngo (C)*.
 瞑 Mên. To close the eyes.
 | 目, *m. muk*, closed eyes, (death).
 暝 Mên. Dark.
 嫕 Mên. A young wife of sixteen.
 覲 Mên. To scrutinize; to examine closely.
 緬 Mên. To reflect; to consider. Also read *Mièn*.
 | 下子, *m. hà tsú*, reflect for a little.
 | 心 | 事, *m. sim m. sù*, to reflect on.
 | 想, *m. sióng*, thinking of one's absent friend.
 | 懷, *m. fài*, cherishing, yearning for.
 勗 Mên. Quick, sharp. Diligent.
 敏 Mên. Same as the last. See under *Men*.
 免 Mên. (*Mièn*.) To avoid, spare, forgive. See under *Men*.
 勉 Mên. To make an effort. See under *Men*.
 瞽 Mên. Robust, vigorous.
 啟 Mên. Same as the last.

挽 Mên. To bear a son.
 冕 Mên. A cap of ceremony. See under *Men*.
 茗 Mên. The tea-plant. Tea. Also read *Miàng*, and *Mên*.
 愼 Mên. Reticent. Also read *Met*.
 憫 Mên. To mourn. To sympathize with. See under *Men*.
 搯 Mên. To smooth; to stroke.
 溷 Mên. Turbid, foul. Read *Fun*, in confusion.
 刮 Mên. To scrape.
 潤 Mên. Water flowing.
 黽 Mên. A toad. To make an effort. Radical No. 205.
 眄 Mên. To ogle, to squint. Also read *Mièn*.
 鮓 Mên. A yellow fish found on the coast of Korea.
 僱 Mên. To make an effort.
 愨 Mên. Robust; vigorous.
 孟 Mên. Eldest, first. Mencius
 | 子, *m. tsú*, the eldest son.
 | 仲季, *m. chhùng kè*, first, second, third (specially of the three months of each season).
 | 夫子, *M. fu, tsú*, Mencius (B.C. 372-289).
 | 母三徙, *m. mu sam sái*, the mother of Mencius changed her abode three times—to get an environment suitable for her son.
 | 買, *M. mai*, Bombay.

Met.
 墨 Mèt. Ink. Black. Obscure.
 | 痕, *m. hén* an ink-spot.

- | 盤, *m. phân*, an ink-stone for rubbing the ink-cake on.
 | 硯, *m. ngán*, ditto.
 | 海, *m. hói*, the well of the ink pan.
 | 刑, *m. hín*, to write the sin of the culprit on his skin by pricking.
 | 水, *m. shúi*, liquid ink.
 | 唻烏, *m. kán vu*, as black as ink.
 | 斗, *m. téu*, a carpenter's line.
 | 斗線, *m. téu sién*, ditto.
 | 卷, *m. kién*, written in black.
 | 子, *m. tsú m. thit*, an early teacher of altruism.
 | 油, *m. yúu*, oil used with ink for printing.
 | 水壺, *m. shúi fú*, an ink bottle.
 | 水規, *m. shúi kwui*, a pair of compasses for use with ink.
 | 魚, *m. ng*, cuttle-fish.
 | 池, *m. chhí*, the hollow in the ink-stone for holding water.
 | 西哥, *M. si-kò*, Mexico.
 | 海, *m. hòì*, an inkbottle.
- 默** *Mét.* Dark, secret, silent.
- | | 無聲, *m. m. wú shang*, perfectly silent.
 | 念, *m. nyám*, and | 想, *m. sióng*, to reflect on.
 | 許, *m. hí*, to promise in secret.
 | 佑, *m. yù*, to protect secretly.
 | | 哩, *m. m. lí*, and | | 中, *m. m. chung*, privately; in secret.
 | 書, *m. shu*, dictation.
 | 示, *m. shì*, to instruct secretly.
 | 示錄, *m. shì liúk*, "The Apocalypse."
 | 寫, *m. síd*, write out from memory.
 | 識, *m. chí*, remember in secret.
 | 禱, *m. táu*, silent prayer.
- 滅** *Mét.* To destroy. To exterminate. To extinguish fire.
- | 迹, *m. tsiak*, destroy all traces.
 | 唔絕, *m. m. tshiet*, not all destroyed.
 | 種, *m. chùng*, to exterminate a race.
 | 火, *m. fó*, put out the fire.
 | 口, *m. khéu*, to kill in order to prevent divulging a matter.
 | 毒, *mét thúk*, a poison used as an antidote.
 | 賊, *m. tsong*, to destroy stolen goods.
 | 國, *m. kwet*, to destroy a state.
 | 亡, *m. mông*, destroyed, ruined, lost.
 | 淨哩, *m. tshiang (tshiet) lí*, all has been destroyed.
 | 人個地方, *m. nyén kái thè-fong*, a place that ruins people; also *m. nyén fut*.
 | 朝, *m. chhàu (chhèu)*, the destruction of the dynasty.
- 篾** *Mét.* Bamboo split into strips for making baskets, etc.
- | 扇, *m. shén*, a fan of bamboo.
 | 籬, *m. kheu (khu)*, bamboo hoops.
 | 青, *m. tshiang*, the outer layer of bamboo (which is the best for baskets, etc.).
 | 纜, *m. lám*, a bamboo cable.
 | 籬, *m. nong*, the inner layer (more brittle).
 | 貨, *m. fò*, things made of bamboo.
 | 骨, *m. kwut*, the worthless parts of bamboo.
- 密** *Mét.* Dense, close. Intimate. Secret. Also read *Mit*.
- | 雲, *m. yún*, dense clouds.
m. tsit tsit lí, very close.
m. mit, dense; very crowded.
 | 友, *m. yú*, a very intimate friend.
 | 度, *m. thù*, density.
 | 率, *m. sut*, ditto.
 | 碼, *m. ma*, a secret sign, cipher, a secret kind of writing.

| 信, *m. sin*, a confidential letter.
 | 書, *m. shu*, | 函, *m. hām*, a secret letter.
 | 桁 | 構, *m. hāng mēt kok*, beams and lath laid close to each other.
 | 訪, *m. fōng*, to investigate in secret.
 | 日, *m. nyit*, a term used in the Chinese almanac for every seventh day (Sabbath).
 | 約, *m. yok*, a secret agreement.
 密 *Mèt, Mít*. A common form of the last.
 蜜 *Mèt*. Honey; sweet. Also read *Mít*.
 | 月, *m. nyét*, honeymoon.
 | 蜂, *m. fung (phung)*, honey.
 | 子, *m. tsú*, ditto.
 | 糖, *m. thōng*, ditto.
 | 桶柑, *m. thūng kam*, a loose skinned orange.
 | 娘, *m. nyōng*, the queen bee (*fung vōng*).
 | 蠟, *m. láp*, bees' wax.
 | 房, *m. fōng*, honeycomb.
 | 餪, *m. tsièn*, preserves,
 | 浸, *m. tsim*, honey steeped. preserves, confections.
 | 棗, *m. tsáu*, jujubes.
 必 *Mèt*. Still, silent.
 樨 *Mèt*. The eagle-wood tree, or lign-aloes.
 檻 *Mèt*. Same as the last.
 蔘 *Mèt*. The rootlets of the lotus.
 謐 *Mèt*. To whisper. Quiet, still.
 搯 *Mèt*. To strike.
 搯 *Mèt*. To pluck, to pull out. To peel.
 嘿 *Mèt*. Dark, secret; silent.
 纒 *Mèt*. A cord; to bind.
 成 *Mèt*. To destroy.

嚙 *Mèt*. To speak erroneously.
 貉 *Mèt*. Barbarian tribes on the north. Also read *Hók*.
 攪 *Mèt*. To beat.
 礪 *Mèt*. Pebbly, hard.
 箠 *Mèt*. A screen for the front of a carriage.
 幟 *Mèt*. Same as the last.
 覓 *Mèt*. To burst out upon. Also read *Màu*.
 貉 *Mèt*. Wild tribes, barbarians. To grow up silently.
 蠻 |, *màn m.*, savages of the north, and of the south.
 覓 *Mèt*. To search for; to seek; to hunt.
 覓 *Mèt*. Same as the last.
 陌 *Mèt*. A raised path between fields. A road; a street.
 | 路, *m. lù*, a stranger changed from a friend.
 攪 *Mèt*. To beat, used for the next.
Met, to arrange, sort; put right, "fix." To play with.
m. shít, to prepare food.
m. chāng, put right.
m. m chāng, cannot put it right.
m. m tet chāng, ditto.
m. mak-kài tung-si, what are you trying to do?
m. tau kī shí, how much time are you to spend on it?
m. nái (nē), to play with mud (as a child).
m. shúi, ditto, with water.
m. chhàng, to amuse oneself with a gun.
m. shín met kwíi, playing at spirits, demons (purposeless work).
 蟻 *Mèt*. To stain with blood; to defile.
 打 |, *tá m.*, to make dirty.

- 慕** Met. To spring on or over. Also read *Mok*.
- 幕** Met (*Mit*). A cloth to cover food. A veil. Also read *Mok*.
- 冪** Met. Same as the last.
- 蔑** Met. To be without. Worthless. To throw away.
- 蟻** Met. Flies. Insects found in damp places.
- 涸** Met. Shallow water.
- 駟** Met. The offspring of an ass and cow.
- 幃** Met. A screen or canopy for a chariot
- 一** Met. To cover. Radical No. 14.
- 糸** Met. Floss silk. Small. Delicate. Radical No. 120.
- 冪** Met. A veil. A cloth to cover food.
- 幃** Met. A veil to cover the face of the dead.
- 填** Met. To plaster walls; to whitewash. Also *Men*.

Meu.

Many of the following are in C. pronounced *Miau*.

- 某** Meu. A certain person or thing. "So and So." The character sound is *Mu*. Often contracted to *L*, *pr. miau*.
- | 城, *m. shàng*, a certain city.
- | 人, *m. nyin*, a certain person; "So and So"; I, myself.
- | 月 | 日, *m. nyét m. nyit*, a certain month and such and such a day—leaving blanks.
- | 姓 | 名, *m. siàng m. miàng*, of a certain name and lineage.
- 畝** Meu. (*miau*). An acre (Chinese). The size varies. By Treaty one English acre is equivalent to 6.6 Chinese *Méu*. Character sound is *Méu*. Also read *Miau*.

牟 *Méu*. Barley. To encroach upon. To bellow. Giles reads *Méu*.

侷 *Méu*. Alike, similar. Equal.

眸 *Méu*. The pupil of the eye. Giles reads *Méu*.

| 子, *m. tsü*, the pupil of the eye.

蚌 *Méu*. A large kind of crab.

麥 *Méu*. Barley.

| 麥, *m. mdk*, barley (also *thai mdk*).

謀 *Méu*. To plot; to scheme to device; plan. In C. often read *Miau*.

| 利, *m. lí*, to scheme for making money.

| 殺, *m. sat*, plotting to kill.

| 士, *m. sù*, an adviser.

| 害, *m. hòì*, to plot against.

| 畫, *m. vák*, to plan, devise.

| 人, *m. nyin*, a man who murders for gain.

| 反, *m. fán*, to plot rebellion.

| 畧, *m. liók*, strategy; skill to contrive.

| 生, *m. sen*, to contrive to live.

| 唔倒, *m. m. tau*, his scheme was not successful.

| 叛, *m. pán*, to scheme to rebel.

| 唔成就, *m. m. shín tshiu*, his plan did not come off.

| 事在人, 成事在天, *m. shì tshài nyin, shín sù tshài thien*, man proposes; Heaven disposes.

| 生計, *m. sang kè*, to devise a means of livelihood.

| 財害命, *m. tshói hòì miàng*, to plot murder for the sake of gain.

| 入田地, *m. nyin thien thò*, to scheme to get other people's land.

| 爲事業, *m. vúi sù nyáp*, to devise what business to follow.

| 人妻子佔人田, *m. nyin tshí tsü chám nyin thièn*, plotting to obtain another's family and get his land.

𧈧 Mèu. A spider which weaves its web on plants.

釜 Mèn. An iron pan. A metal cap.

牡 Mèu. The male of an animal. (Also used of some birds.)

牝 |, *phì m.*, female and male (of animals).

| 丹花, *m. tan fa*, the tree-peony (the king of flowers).

貿 Mèu. To barter; to trade.

| 易, *m. yit*, to trade.

菽 Mèu. Small bushy plants.

拇 Mèu. The thumb; the great toe. Also read *Mú*. Also *Meu*.

| 指, *m. chí*, the thumb.

謬 Mèu. Error. Falsehood.

| 誤, *m. ngù*, an error, blunder.

| 妄, *m. wóng*, untrue, no basis of truth.

鄮 Mèu. Old name for region about Ningpo.

楸 Mèu. Luxuriant. Old name for the Chinese quince. Also *Miáu*

繆 Mèu. To mislead. Also read *Muk* and *Miáu*.

茂 Mèu. Luxuriant, flourishing. Vigorous, elegant. (C. *Máng*).

| 盛, *m. shèn*, luxuriant.

| 生, *m. sang (sen)*, ditto.

| 林, *m. lín*, a dense forest.

| 才, *m. tshói*, great talents.

懋 Mèu. To exert oneself. To be great.

袤 Mèu. Measurement from north to south. Long.

瞽 Mèu. Dim of sight. Short-sighted. To look at closely.

Mi.

(See also under *Mui*.)

Mi. Closely covered over. Tight. *m. muk*, small eyed; closed eyes.

m m. kèu, just enough and no more (*kióng kiønn kèu*).

m m. man, not close, as boards.

楣 Mi. The lintel of a door-or window.

門 |, *mán m.*, ditto.

眉 Mí. Eyebrows. Eyelids.

| 目, *m. muk*, eyebrows and eyes.

| 來眼去, *m. lái ngán khè*, mutual gazing on each other.

| 清目秀, *m. tshin muk siù*, beautiful eyes and fine eyebrows.

| 壽, *m. shiù*, eyebrows which promise long life.

| 彎, *m. van*, curved eyebrows.

| 垂目合, *m. shái muk háp*, eyelids drop down, eyes close.

微 Mí. Small, minute, trifling. Obscure. Not.

| 塵, *m. chhên*, minute sand.

| |, *m. m.* a very little.

| 細, *m. sè*, and | 小, *m. siáu*, trifling.

| 生物, *m. (sang) sen vút*, microbes: minute living bodies.

| 賤, *m. tshien*, very poor.

| 末之事, *m. mát tsü sè*, a very trifling affair.

| 積, *m. tsit*, calculus.

| 妙, *m. miáu*, minute; subtle.

| 火點愁人, *m. fò tiám séu nyên*, a small fire saddens people.

| | 笑, *m. m. siáu*, to smile.

| 風細雨, *m. fung sè yí*, a gentle wind and a fine rain.

- | 血管, *m. hiet kwón (kwán)*, small blood arteries.
- | 管現象, *m. kwón (kwán) hièn sióng*, capillary phenomena.
- | 服, *m. fúk*, mufti; plain clothes.
- 薇 *Mí*. A leguminous plant; a fern (*Osmunda regalis*).
- 蕨 |, *ket (khet) m.*, an edible fern root.
- 激 *Mí*. A shower of rain. Also read *Mái*.
- 迷 *Mí*. To confuse, delude, bewitch. To lead or to go astray.
- | 魂 | 倒, *m. fán m. táu*, in a confused manner.
- | 惑, *m. fét*, delude, in error.
- | 心, *m. sim*, infatuated.
- | | 痴痴, *m. m. chhi chhi*, infatuated, deluded.
- | 花戀酒, *m. fa lièn tsii*, enticed by women and given to wine.
- m. m. mòng mòng*, confused.
- | 路, *m. lù*, and | 途, *m. thá*, to lose one's way—the path of error.
- | 罔, *m. wóng*, stupid.
- | 暗, *m. àn*, in the dark.
- | 魂藥, *m. fún yók*, a medicine to produce stupor.
- | 信, *m. sìn*, superstition.
- | 離, *m. lí*, to leave the right road.
- | 失, *m. shít*, to go astray.
- Mí*. To wipe with a (wet) cloth. cf. *Nyá*.
- m. tshiang*, to wipe clean.
- m. tsau (liám)*, wipe dry.
- m. tsok*, wipe the table.
- m. tshiang hòn*, wipe off the perspiration.
- 靡 *Mí*. No; there is not. Extravagant. Also read *Mí*.
- 糜 *Mí*. The tailed deer. The bank of a river.
- 采 *Mí*. Universal, deep. Also read *Ní*.

- 涓 *Mí*. The margin of a lake.
- 媚 *Mí*. Name of a mountain in Si-chhon Province.
- 驥 *Mí*. A fawn; the young of animals.
- 糜 *Mí*. A halter; to bind.
- 糜 *Mí*. Rice-gruel; congee. Cf. *Mói* (C).
- | 費, *m. fúi*, spendthrift, waste.
- | 爛, *m. làn*, spreading as a sore (*mén*).
- 郿 *Mí*. Reduced to pulp. Used with the last.
- 醪 *Mí*. A kind of liquor distilled from grain.
- 激 *Mí*. Fine; thin.
- 黴 *Mí*. Mouldy, black, grimy.
- 蓬 *Mí*. Name of a plant. (*Viburnum dilatatum*).
- 糜 *Mí*. Name of a District in Shensi.
- 糜 *Mí*. The common millet from which spirit is made.
- 醪 *Mí*. A kind of liquor distilled from grain.
- 藤 *Mí*. Name of a plant.
- 饑 *Mí*. To feed a child with gruel.
- 米 *Mí*. Hulled rice. Uncooked rice. Used also of other grain. Flower seed. Radical No. 119.
- | 如珠薪如桂, *m. yí chu sin yí kwùi*, rice as dear as pearls, firewood is expensive as cassia wood.
- | 穀, *m. kwuk*, rice generally.
- | 雞, *m. ke (kai)*, water-hen.
- | 貴, *m. kwùi*, rice is dear.
- | 突, *m. thut*, meter (measure).

- | 踏成板, *m. tháp sháng pán*, the rice has been pounded and made into a cake.
 | 糕, *m. chháng*, cakes made of roasted rice and syrup.
m. tháp (chung) tau líng thêu tsiam, to hull rice till both ends are very white (pointed).
 | 飯, *m. fàn*, cooked rice.
m. chhí, insects on hulled rice.
 | 粉, *m. fán*, rice flour, also *mi siak*.
 | 糧, *m. líng*, provisions.
 | 頭飯, *m. thêu fàn*, very white rice, hulled twice.
 | 酒, *m. (pé), tsíu*, rice whisky.
 | 無仁, *m. máu yín*, rice lacking in sap, juice (starch).
m. kwuk fung yàng, rice plentiful, abundant.
 | 牛 (象), *m. nyá (síng)*, rice weevil.
 | 斗, *m. téu*, rice bushel.
 | 升, *m. shin*, a pint measure for rice.
 | 豆, *m. thêu*, small white beans.
 | 筒, *m. thung*, a rice measure.
 | 頭, *m. thêu*, best white rice.
m. yau, inferior rice or not fully hulled.
 | 碎, *m. sùi*, broken rice.
 | 糠, *m. hong (khong)*, rice chaff.
m. chhiá hóng (yu hóng mù), the smell of oldish rice.
 | 食, *m. shít*, food; provisions.
 | 街, *m. kai (ke)*, rice street.
 | 汁, *m. chip*, rice water.
 | 行, *m. hóng*, a rice store.
 | 碎蜂, *m. sùi phung*, a small bee.
 | 店, *m. tiám (phù)*, a rice shop.
 | 篩, *m. tshe (si)*, sieve for rice.
 | 漿, *m. tsiong*, rice water; rice starch.

- | 碎渣, *m. sùi tshong*, small rice like spots.
m. si hō, a basket trap for catching fish.
 | 泔水, *m. kam shái*, the water in which rice has been cleaned.
 嫩 *Mí*. Elegant; handsome.
 鮓 *Mí*. Fish-spawn.
 救 *Mí*. To settle. To pacify.
 侏 *Mí*. Same as the last.
 泔 *Mí*. A river in Hunan.
 眯 *Mí*. To blind the eyes (as dust, etc., does). Nightmare.
 袂 *Mí*. The sleeve of a robe.
 謎 *Mí*. A riddle, conundrum. *Al* read *Mí*.
 | 棚, *m. pháng*, a stage for the same.
 媚 *Mí*. To love, to coax. To flatter. To fawn-on.
 | 外, *m. ngài (ngòi)*, to flatter the foreigner.
Mí To dive.
m. shúi, to dive.
m. lók shúi tái, dive to the bottom.
Mí. Devoted to.
m. shu, devoted to study.
m. tú, bent on gambling.
m. tshói, bent on making money.
m. ò, ditto.

Mia.

- Mia*. To feel for, as with the hand in the dark. To touch.
m. m tau, cannot feel it (find it).
máu m. máu tsuk (tsok), nothing to catch, or lay hold of.
sán m. m. lí, scattered all over the place.

Miang.

Miang. To-cover over.

m. kîn mièn, with face covered.

Miàng; To cover over (*K. Máng*).

(In some phrases read *Miang*.)

m. tsíu, cover the spirit (jar).

m. kîn m òi pun kî chhut hê (khê),
cover it lest it lose its flavour.

m. kú, the drum is covered with
cow-hide.

m. tshung, paste paper over the
window.

m. kîn, covered with paper.

名 Miàng. Name Reputation.
Fame.

| 譽, *m. yì*, reputation.

| 字, *m. sù (tshù)*, personal name.

| 望, *m. mòng*, reputation.

| 家, *m. ka*, famous.

| 聲, *m. shang*, reputation.

| 揚四海, *m. yóng sè hói*, fame
spread abroad over the four
seas.

| 色, *m. set*, repute.

| 聲譽飛, *m. shang vòi pui*,
one's character will get to be
known.

| 號, *m. hòu (hò)*, a designation ;

| 分, *m. fân*, obligations.

| 目, *m. mùk*, has a great reputa-
tion, the name of what you
propose to do.

| 山, *m. san*, a notable hill.

| 聞遠近, *m. vùn yén khièn*,
repute heard far and near.

| 畫, *m. fà*, a notable picture or
painting.

| 利, *m. lì*, reputation and wealth.

| 義, *m. nyí*, responsibilities
attached to a name.

| 數, *m. sù*, a concrete number.

| 學, *m. hòk*, logic.

| 詞, *m. tshū*, a noun ; a sub-
stantive.

| 留萬世, *m. liú vùn shè*, a
reputation extending to many
generations.

| 醫, *m. yì*, a renowned doctor.

| 過其實, *m. kwò khí shít*, the
name, but not the reality.

| 奉職, *m. yì chit*, honorary
service or post.

| 節, *m. tsiet*, a constant, unmov-
able nature.

| 單, *m. tan*, a list of names.

| 字類, *m. tshù lüi*, parts of
speech.

| 帖, *m. thiap*, a visiting card (also
tan phién).

| 片, *m. phién*, a visiting card

| 另具, *m. làng khí*, my name
is given separately ; my card
is enclosed.

| 正言順, *m. chìn nyén shùn*,
his name is secure and
references are pleasing.

| 人, *m. nyén*, a famous man.

| 不虛傳, *m. put hi chhôn*, his
name is not empty.

| 稱, *m. chhín* ; designation.

| 聲昭著, *m. shang chau (chew)
chù*, his reputation widely
spread.

| 成利就, *m. shín lì tshìè*, has
attained both fame and wealth.

明 Miàng. Usually pronounced
Mìn, which see.

| 年, *m. nyén*, next year.

茗 Miàng. The tea-plant. Also
read *Mén*, (*Mèn*), which see.

命 Miàng. Life. Destiny. In the
sense of *Decree*, *Order*, it is
read *Mìn*, which see.

| 程, *m. lí*, one's fate.
 | 好, *m. háu (hó)*, a happy lot or fate.

m. tá miàng, life for a life.

| 運, *m. yán*, fate, destiny.

| 案, *m. àn*, a law case involving life.

| 中無一百何勞求一千,
m. chung mò yit pak hò ló khiá yit tshien, I am not worth one hundred why labour for one thousand!

m. kiet (shiu) thet pun nyí, I will go for your life! (you monkey).

m. kàu tau kài, he gave his life for it.

| 裡唔合人做出花都開情,
m. lí m háp nyín tsò chhut fa tu hán tshén, my fate is to be despised by man, no matter how beautiful my work, it is worthless! (despair).

| 裡無時莫苦求, *m. lí máu shí mòk khú khiá*, what fate decrees accept.

| 都唔愛, *m. tu m òi* does not spare his life.

m. tshidi (tshè), life ready to expire.

| 袋一樣, *m. thòi yit yòng*, as precious as one's life.

m. kon yit yòng, very precious; take great care of it!

m. tsiang, a fine name.

| 唔贏人, *m. m yáng nyín*, said of an able man, who is unfortunate.

| 該如此, *m. koi yí tshú*, his life should be thus.

m. thèn lí, man's fate is fixed.

詔 *Miàng*. To distinguish things by their names. To discuss names.

Miau.

See also under *Méu*.

苗 *Miáu*. Sprouts, shoots, leaves, shaws. Aborigines: Posterity; progeny.

| 人, *m. nyín*, a race of people called *Miáu-Tsú* (in *Kwei Chów*).

| 種, *m. chún*, the *Miáu-Tsú*, race.

m. tsiang (hên), the shoots are most promising.

| 裔, *m. yí*, posterity.

| 子, *m. tsí*, aboriginal tribes.

描 *Miáu*. To delineate; to draw.

| 畫, *m. fà*, to make a drawing or painting of.

| 金, *m. kim*, to gild.

| 寫, *m. síá*, give a graphic description of.

| 唔出, *m. m. chhut*, cannot paint it, or describe it.

緇 *Miáu*. To wind off silk. The fringe on a flag.

媯 *Miáu*. Beautiful, elegant. Also read *Máu*.

𧈧 *Miáu*. Silkworms just hatched.

貓 *Miáu*. A cat. See under *Miáu*.

| 見竹, *m. mí chuk*, a bamboo used much in making chairs, etc.

| 筍, *m. sún*, bamboo shoots.

貓 *Miáu*. Same as the last.

錨 *Miáu*. An anchor. Usually read *Náu*, which see.

繆 *Miáu*. To mislead. Also read *Méu*.

妙 *Miáu*. Admirable, Beautiful; excellent; subtle, mysterious. Also read *Miáu*.

- | 騰, *m. tsiak*, marvels.
 | 用, *m. yung*, well adapted for use.
 | 法, *m. fap*, an admirable plan.
 | 計, *m. kè*, ditto.
 | 手, *m. shiú*, very skilful.
 | 藥, *m. yók*, a medicine of wonderful efficacy.
 | 化, *m. fà*, subtle, incomprehensible.
 | 訣, *m. kiet*, a subtle phrase.
 | 理, *m. li*, mysterious doctrine.
 | 方, *m. fong*, a good prescription (med.)
 | 想天開, *m. sióng thien khai*, heaven reveals the wonder to me! (said when a difficulty is solved suddenly.)
 | 年, *m. nyén*, said of a girl of youthful age (in praise).
 抄 *Miáu*. Same as the last.
 噓 *Miáu*. The cry of the hen-pheasant. Also *Yàu*.
 藐 *Miáu*. To-slight; to despise.
 渺 *Miáu*. Vast, boundless. Vague.
 | 茫茫, *m. m. mông mông*, boundless as the ocean; indefinite.
 杳 *Miáu*. Dark, vague, unintelligible.
 | 冥冥個事, *m. m. mên mên kai sý*, an unintelligible affair.
 | 不可知, *m. put khó ti*, no one can understand it.
 窈 *Miáu*. Secluded. Profound Attractive. Giles reads *Liáu*.
 窅 *Miáu*. Sunken eyes. Deep. Also read *Yàu*.
 眇 *Miáu*. Peep, abstruse. Sunken eyes. Used with the last.
 瞄 *Miáu*. To aim in order to hit.
 | 準, *m. chán*, to try to hit (with a gun.)

- 杪 *Miáu*. The tip, the end; the limit.
 縹 *Miáu*. Minute, subtle. Indistinct.
 淼 *Miáu*. Vast, as-an expanse of water.
 少 *Miáu*. Small.
 秒 *Miáu*. Minute. A second of time, or of a degree.
 | 針, *m. chim*, the moment indicator or needle of a watch.
 眇 *Miáu*. Having one eye. Small, minute. Subtle.
 | 一目, *m. yit muk*, one-eyed.
 貓 *Miào*. The cat. Also read *Miáu*.
 | 公, *m. kung*, a tom-cat.
 | 孛, *m. tshè*, a female cat. Also *m. nyóng*.
 | 子, *m. tsý (tsái)*, a kitten.
 | 公打老鼠, *m. kung tá lâu chhú*, the cat catches rats.
 | 參, *m. sem*, a worm given to-cats to nourish them.
 | 鼠同眠, *m. chhú thung mên*, cat and rat sleeping together—collusion.
 | 頭狸, *m. thêu lí*, a wild cat.
 | 擒老鼠, *m. khém lâu chhú*, the cat catches rats.
m. yá tshí pa, the cat claws the rice cake, sticks to it and can't get away. (met. of one who interferes with any matter from which he can't rid himself).
 | 眼石, *m. ngán shák*, "cats' eye" stone.
 | 嗷, *m. aú*, the wailing of a cat.
 | 走開, 老鼠就作怪, *m. tséu khai, lâu chhú tshü tsok kwái*, when the cat's away, the mice do play.
 | 毛曠多, *m. mau kàn to*, as numerous as the hairs in a cat's fur.

m. shít kàn to, a cat can eat as much.

m. tá shá fàn tsèn tsung shên káu, when the cat upsets the rice bucket, the dog is in luck.

| 徙藪一様 *m. sai têu yit yòny*, like a cat shifting its bed—very changeable.

| 頭鷗 *m. thêu tiau* or *yin*, the cat-headed bird—the owl.

| 公草 *m. kung tsháu*, a white bearded grass, used for besoms.

m. kàn khiang, as light as a cat.

廟 Miàu. Temples in general.

| 堂 *m. thông*, a temple.

| 號 *m. hâu*, the title conferred on an Emperor, after his death.

| 祝 *m. chuk*, a temple-keeper.

| 見 *m. kièn*, ceremony of worship on the 3rd day after marriage.

廟 Miàu. Same as the last.

Mien.

See also under *Men*.

綿 Mièn. Soft, downy. Floss-silk. Continuous. Used with 綿.

| 力 *m. lít*, (self deprecatory) no strength.

| 羊 *m. yóng*, a sheep.

| 羊毛 *m. yóng mau*, wool.

| 瓜瓞 *m. m kwa tiet*, may your grandsons be prosperous.

棉 Mièn. The cotton tree (*Bombax malabaricum*). Cotton.

| 衫 *m. sam*, cloth made of cotton; winter garments.

| 織物 *m. chit vút*, any material cotton-wove.

| 藤紙 *m. thên (thôn) chí*, thin paper and very pliable.

| 綢 *m. chhiú*, mixture of silk and cotton.

| 絮 *m. sè*, cotton still in the sheath.

| 花雪 *m. fa siet*, cotton like snow.

| 紗帶 *m. sa tài*, tape.

| 花桃 *m. fa thó (tháu)*, the flower bud of cotton.

| 子 *m. tsú*, cotton seeds.

| 樹 *m. shù* cotton tree.

| 袍 *m. pháu*, a cloak made of cotton.

| 花 *m. fa*, raw cotton; the cotton plant.

| 花火藥 *m. fa fò yók*, cordite.

| 紗 *m. sa*, cotton yarn.

| 紗襪 *m. sa mat*, cotton socks.

| 線 *m. sièn*, cotton thread.

| 布 *m. pù*, cotton cloth.

| 被 *m. phi (thoi)*, cotton quilts.

| 襖 襖 *m. áu (ó) phó*, a quilted jacket.

| 業 *m. nyáp*, cotton trade.

糜 Mièn. Soft, rotten. Pounded small.

m. làn, putrid, rotten, unfit for food.

m. mút mút (mò mò) lí, soft and tender (as meat).

m. chhông, a vile heart.

m. m. lok lok, cooked (or spoiled) to shreds.

𠂇 Mièn (*Mén*). A cover. Radical No. 40.

Mièn chí; lest; to prevent (also *mén*).

Mièn, very small.

m. sa, fine sand.

m. mién, very very fine.

沔 Mièn. A branch of the river Han. A District in Shensi.

湏 Mièn. To be flushed with wine. Drunk.

緬 Mièn. To reflect; to remember. Also read *Mén*.

勸 Mièn. To-stimulate; to urge.
 個 Mièn. To look towards. To accompany. To turn the back on.
 巧 Mièn. A screen to ward off arrows.
 鵝 Mièn. An expanse of water.
 麵 Mièn. Wheaten flour. Vermicelli.
 | 坊, *m. fông*, a flour making place.
 | 粉, *m. fán*, flour (*m. siak*).
 | 酵, *m. kàu*, yeast: leaven.
 | 包, *m. pau*, bread.
 | 醬, *m. tsióng*, flour sauce.
 | 餅, *m. piáng*, biscuits.
 | 稜, *m. sièn*, vermicel.
m. set, vermicelli pudding.
 | 碾機, *m. sien ki*, flour mill.
m. sim, the whitest of the flour.
 麵 Mièn. Same as the last.
m. phók, a thin wafer of flour.
 | 粉袋, *m. fán thoí*, a flour bag.
 | 包樹, *m. pau shá*, bread tree.
 | 湯, *m. thong*, vermicelli soup.
m. kuài, vermicelli cooked with sugar.
 面 Mièn. The face. Surface. Reputation. Front. In person. Radical No. 176.
 | 分, *m. fùn*, face; disposition (regard for).
 | 貌, *m. mào*, appearance.
 | 色, *m. set*, complexion.
 | 容, *m. yáng*, countenance.
 | 紅紅, *m. fáng fáng*, face very red, blushing.
m. fáng phì ho, blushing for shame.
 | 青, *m. tshiang*, sallow complexion (as of a sick person).
 | 盆, *m. phán*, basin (wash).
 | 巾, *m. kin*, face towel.
 | 帕, *m. phá*, a handkerchief; towel.

| 盆架, *m. phán kà*, a basin stand.
 | 門, *m. mán*, the whole face.
m. fáng ló ló, blood rushing to the face causing redness.
 | 談, *m. thám*, tête à tête.
 | 講, *m. kóng*, speak face to face.
 | 議, *m. nyi*, to discuss a matter tête à tête.
 | 斥, *m. chhit*, to scold one to one's face.
 | 前, *m. tshien*, before, in front of.
 | 生橫肉, *m. sang vâng nyuk*, lines of anger across the face.
 | 逆逆哩, *m. nyák nyák li*, an angry face.
 | 皮無帶血, *m. phî máu tài hiet*, won't blush! blood won't rush to the face.
 | 鏡, *m. kiàng*, a mirror.
 | 皮, *m. phî*, the countenance; mien.
 | 油, *m. yú*, ointments for the face, cosmetics: also skin exudations.
 | 會, *m. fùi*, face to face (meeting).
 | 試, *m. chhi*, examined in presence of (examiner).
 | 考, *m. káu*, ditto.
 | 生烏蠅屎, *m. sang vu yín shk*, of a white face with black marks.
 | 目, *m. muk*, reputation.
 | 圓圓, *m. yén yén*, moon faced.
m. phî háu phun, no sense of shame (skin of face very thick)
m. hòng, on the surface of.
 | 刀長長, *m. tau chhông chhông*, face long (like a fiddle).
m. phî phun, thick skinned.
 | 請, *m. tshiang*, to personally request.
 | 稟, *m. pín*, to petition by word of mouth.
 | 交, *m. kau*, to personally hand over.

- | 醜醜, *m. chhiú chhiú*, a very angry countenance.
- | 囑, *m. chuk*, to give orders to one personally.
- | 算, *m. sòn*, reckon it in each other's presence.
- | 結, *m. kiet*, ditto.
- | 皮粗, *m. phî tshu*, a rough face skin.
- | 臭臭, *m. chhiú chhiú*, a moody face.
- | 烏鼻黑, *m. vu phî het*, face and nose black because of very severe work.
- | 積, *m. tsit*, area.
- | 晤, *m. ngü*, to see face to face.
m. phî shäng-tshióng kân phun, a skin as thick as a city wall. (met. no sense of shame).
- | 珠墩, *m. chu-tun*, the cheek-bones.
m. kap lón, ditto.
- | 面係佛, *m. mièn hè füt*, all are equally honourable.
- | 面相觀, *m. mièn sióng tà*, each one looking at the other.
- | 黃黃, *m. vóng vóng*, face yellow and saMow.
- | 皮打摺, *m. phî tá chap*, skin overlaps (as in old age) (*chhau chhau*, ditto).

Min.

- 明明 *Min.* Bright, clear. Perspicuous. Intelligent.
- | 分, *m. fân*, plain duty.
- | 文, *m. vân*, an authoritative letter.
- | | 有, *m. m. yu*, 'tis very plain there is.
- | | 係, *m. m. hè*, 'tis very evident it is.
- | 旌, *m. tsin*, a cloth (strip of) on which is written the dead man's name and surname, put in ancestral hall.

- | 鑿, *m. fân*, alum.
- | 鑑, *m. kàm*, a very transparent glass: clear visioned (mentally).
- | 角罩, *m. kok tsàu*, the white matter surrounding the eyeball.
- | 信片, *m. sèn phién*, a postcard.
- | 哲, *m. chet*, wise; clever.
- | 理, *m. li*, skilful.
- | 知, *m. ti*, knows it well.
- | 糖, *m. thóng*, a sticky soft cake.
- | 火賊, *m. fô tshét*, house breakers who come with lights in their hands.
- | 升暗降, *m. shin àm kóng*, in your presence he exalts you in your absence defames you.
- | 鏡, *m. kiàng*, a clear mirror.
- | 月, *m. nyét*, the bright moon.
- | 白, *m. phák*, clear, intelligent.
- | 見, *m. kièn*, clear sighted; your opinion.
- | 通, *m. thung*, intelligent.
ngái hán m m. phák, I do not even yet understand.
- | 證, *m. chèn*, clear evidence.
- | 公正道, *m. kwung chèn thàu*, right and just (e.g. selling or buying.)
- | | 有箇事, *m. m. yu kài sì*, the facts are indisputable.
- | 調, *m. hiàn*, clear or good direction.
- | 星, *m. sen*, the morning star.
- | 簫, *m. khiàu*, a musical instrument—a flute, a foot in length, an inch in width with six holes.
- | 亮, *m. liàng*, clear; evident.
- | 薑, *m. kióng*, preserved ginger.
- | 君, *m. kiun*, a title of respect.
- | 燈, *m. ten*, a lamp which gives good light.
- | 透, *m. thèu*, perspicuous.
- | 日, *m. nyit*, to-morrow.
- | 天, *m. thien*, ditto.

- | 年, *m. nyên*, next year.
- | 朝日, *m. chau nyit*, to-morrow.
- | 朝早, *m. chau tsáu*, next morning.
- | 油, *m. yú*, varnish.
- | 知故犯, *m. ti kù fàm*, wilfully committ a crime.
- | 顯, *m. hiên*, evident.
- | 火夜劫, *m. fó yà kiap*, house-breaking by night.
- | 朝, *m. chháu*, the Ming Dynasty.
- | 陶, *m. yáu*, a small oven for burning charcoal.
- 鳴** *Min.* The cry of a bird or of an animal. 'To sound.
- | 謝, *m. tshiá*, at the close of a letter expression used for "I thank you."
- | 鑼, *m. lô*, to beat a gong.
- | 鑼擊鼓, *m. lô kit kú*, the sound of gongs and beating of drums.
- | 冤, *m. yen*, to state one's case in order to get redress.
- | 鼓而攻, *m. kú yí kwung*, beat the drum and punish (to be of one mind in effecting it).
- 民** *Min.* The people; populace.
- | 治主義, *m. chhì chú nyí*, Democracy (*Tet-mu-khet-la-si*).
- | 氣, *m. khì (hì)*, the temper of the people.
- | 族自決, *m. tshuk tshy kiet*, self-determination.
- | 生, *m. sen*, human necessities of life sustenance.
- | 賊, *m. tshét*, men in power that prey upon the people.
- | 爲邦本, *m. vâi pang pân*, the people are the foundation of a state.
- | 無二主, *m. vá nyí chú*, a people respect but one ruler.
- | 政長, *m. chhìn chông*, civil governor.

- | 籍, *m. sít*, a register of the people.
- | 心, *m. sim*, a people's mind.
- | 房, *m. fông*, civilian houses.
- | 團, *m. thôn*, a combination of people for self-protection.
- | 情, *m. tshín*, people's feelings.
- | 權, *m. khiên*, the people's rights.
- | 黨, *m. tóng*, a people's party.
- | 害, *m. hòì*, a public menace.
- | 教, *m. kàu*, the people in contra-distinction to Christians. (a Yamen distinction).
- | 主國, *m. chú kwet*, a Republic.
- | 事, *m. sý*, things determined by the people,
- | 律, *m. lít*, rules determining actions, etc., by the people.
- | 主政體, *m. chú chhèn thí*, democracy.
- | 族主義, *m. tshuk chú nyí*, to merge peoples into one. (the dominant one).
- | 船, *m. shôn*, passenger boat.
- | 心歸向, *m. sim kwui hiông*, the hearts of the people are towards him.
- | 壯, *m. tsòng*, local village soldiers.
- | 兵, *m. pin*, ditto.
- | 之父母, *m. tsu fù mǔ*, the father and mother of the people—the mandarin.
- | 膏, *m. kau*, the fat of the people (wealth).
- 眠** *Min.* To sleep, close the eyes.
- | 下子, *m. hà tsú*, lie down and sleep for a little (*m. yit thòng tsú*).
- | 落覺, *m. lòk kàu*, to sleep.
- | 椅, *m. khiàu*, a chair in which one can recline.
- | 牀, *m. tshông*, a bed, a couch.
- | 椅, *m. yí*, a long chair.
- | 牀枋, *m. tshông piông*, bed boards.

| 牀屏, *m. tshōng phîn*, a decorated bed screen.

珉 *Min.* Alabaster.

破 *Min.* Same as the last.

岷 *Min.* Mountains in Si-chhon. A Department in Kansuh.

緋 *Min.* A fowler's net. To angle.

篔 *Min.* The outer skin of the bamboo.

罟 *Min.* To entrap; a snare.

恣 *Min.* To make an effort. Self-Discipline. Anxious.

蔘 *Min.* The skin of the bamboo. A multitude.

洛 *Min.* (*Miang*). A river in Chihli.

鷓 *Min.* A kind of pheasant.

搨 *Min.* To smooth; to stroke. Also read *Mén*.

振 *Min.* Same as the last.

泯 *Min.* A sheet of water. To flow. To be extinguished.

命 *Min.* A decree. Destiny. Fate. Also read *Miang*, Life, which see.

| 分, *m. fun*, fractions. (Arithmetic).

| 令, *m. lín*, order, command

| 分方程式, *m. fun fong chhîn chhít*, algebraic equations.

| 婦, *m. fù*, wives of officials, women who are honoured.

| 定哩, *m. thìn li*, one's fate is fixed.

Min. To shake the head; to wag.

m. thêu, to shake the head in disapproval.

m. thêu thiâu náu, ditto.

m. mui, the dog wags its tail.

m. thêu chhông, mosquito larvae wriggling.

m. tsung; a shrug when cold.

Miong.

芒 *Mi'ng*. Name of various kinds of grasses. Also read *Mông*.

Miông. Grass cut on the hills, for cows' food, for thatch, etc. Also called *Kon*.

m. thêu, ditto.

kai kot m., a smaller kind of grass with sharp edges.

m. chhú, a large kind of rat.

m. lân, and *kon lân*, ditto.

m. (yông) fa shúi sèn, said of young men whose principles are not yet fixed.

m. thêu kú chà, a path overgrown with reeds, etc.

網 *Miông*. A net. Network. A web.

| 巾, *m. kin*, a net for the hair used by Chinese women.

| 衫, *m. sam*, clothes with interstices for warm weather.

| 魚, *m. ng*, to net fish.

| 羅, *m. lô*, a net, a snare.

| 綱, *m. kong*, the hand rope attached to a net.

| 索, *m. sok*, the rope attached to the net.

| 眼, *m. ngán*, the net meshes.

| 針, *m. chim (chím)*, a needle for making nets.

| 破網唔破, *m. phò kong m phò*, though the net be broken, the rope is whole—(Fig. though many of the clan (family) have died, leading members are still left).

| 脈, *m. mak*, the veins of a leaf forming a net work.

m. lai (tho) m hí, cannot drag the net (fish so many).

| 球, *m. khiú* Tennis ball.

- | 膜, *m. mòk*, the membranous covering behind the eye producing sensation of light, etc.
- | 籃, *m. lám*, a basket with a net covering for protection.
- | 開一面, *m. khai yit mièn*, a loop hole of escape (spoken of a judge opening a door of escape).
- | 錘, *m. chhài*, weights for keeping the net down.
- | 子油, *m. tsú yú*, the network of fat on the "inwards" of an ox, etc.
- 网** Mióng. A net. Radical No. 122.
- 惘** Mióng. To lose one's self-possession.
- 魍** Mióng. A sprite; an elf.
- Miú, a cat call.

Mit.

See. under-*Mét.*

Mo.

- 摸** Mo. To feel for. To touch. Also, *Mio*.
- | 下子, *m. hà tsú*, touch it.
- | 夜路, *m. yà lù*, feel for the way in the dark.
- m. nèn ku*, to touch a woman's breast, (illicit intercourse agreeable).
- | 唔倒, *m. m tau*, can get no trace of it.
- m. m. met mèi*, dawdling, trifling.
- | 摸滾摸, *m. m. so so*, handling everything promiscuously.
- | 門唔倒來出, *m. mán m tau* *lòi chhul*, cannot find the door so as to get out.

- | 夜, *m. yà*, feeling one's way in the darkness as in a raid on the enemy.
- | | 抑抑, *m. m. et et*, an old man meddling with things.
- | 青盲, *m. tshiang miang*, to play blind man's buff.
- | 死脚, *m. sí tsit (ng)*, to play at blind man's buff.
- Mo, *m. làn*, a large shallow bamboo tray for sunning grain, etc.
- Mo *tiàu*, very plentiful.
- 魔** Mò. A devil; a demon. (Mara—the Evil One of Buddhism).
- | 術, *m. sùt*, magic.
- | 王, *m. wóng*, Buddhist name for the Prince of Evil.
- | 鬼, *m. kwúi*, the devil; evil spirits.
- | 鬼個毒計, *m. kwúi kài thuk kè*, the wicked schemes of the devil.
- 摹** Mò. To follow a pattern. Also read *Mú*.
- | 做, *m. fóng*, to do according to pattern.
- | 寫, *m. siá*, to write from a copy.
- 磨** Mò. To rub; to grind; to sharpen, to polish. Read *Mò*, a mill. C. *Mò*.
- | 刀, *m. tau*, to sharpen a knife.
- | 刀石, *m. tau shuk*, a whetstone.
- | 淨, *m. tshiang*, rub clean.
- | 牙, *m. ngá*, to grind the teeth.
- | 煉, *m. lièn*, to practise diligently, to discipline.
- m. chè*, to maltreat.
- | 擦, *m. tshat*, to rub so as to produce friction.
- | 折, *m. chet*, prevention.
- | 到滑滑, *m. tau vit vit*, to polish until it is glossy.
- | 利, *m. lì*, to sharpen a knife.

| 墨, *m. mət*, to form ink by rubbing an ink stick.

| 滅, *m. mət*, to remove a stain, by rubbing; to destroy.

| 濃墨, *m. nyung mət*, to rub an ink stick to thicken and blacken it.

| 玻璃, *m. po-lí*, frosted glass: ground-glass.

| 穿鐵硯, *m. chhon thiet ngàn*, rubbing through a steel ink-stand, great devotion to study.

m. (nó) làng, polish till bright (as gem).

| 滑, *m. wát*, to rub smooth.

麼 *Mô*. An interrogative particle. Also read *Má. mé?*

好 |, *háu m.*, will it do?

有 |, *yu m.*, Have you? Is there?

摩 *Mô*. To feel with the hand. To touch; to rub; to scour, to polish, grind.

| 門教, *m. mán kàu*, Mormonism.

| 頂放踵, *m. tén (táng) fong cháng*, from head to foot: from crown to heel.

| 擦發電機, *m. tshat fat thièn kí*, an electric battery producing electricity by friction.

| 托車, *m. thok chha*, a motor car.

| 拳擦掌, *m. khièn tshat chong*, to rub the fists before fighting.

| 一摩, *m. yit mô*, give it a rub.

盍 *Mô*. A drinking vessel; a basin.

劑 *Mô*. To cut; to pare; to dissect.

餵 *Mô*. To feed an infant by the hand.

嫗 *Mô*. A mother.

示 *Mó*. Minute; delicate.

摩 *Mò*. The mushroom, known as | 菇 *m. ku*.

磨 *Mò*. A mill, To turn.

| 粉, *m. fún*, to grind into meal.

| 石, *m. shik*, a grinding stone.

| 豆腐, *m. thèu fù*, to grind beans—for making beancake.

| 肚底來行, *m. tú tái loi háng*, to go on the belly, as a serpent.

| 鈎, *m. keu*, the hook of a rice-mill.

| 末, *m. mít*, to ground to powder.

| 麩, *m. mièn*, to grind wheat or barley.

m. hòì, to rub for itchiness.

Mò. mièn m. m., in very small pieces; in rags.

Moi.

Moi. sang m., spoiled and dirtied by being left exposed to weather. Also used of the muddy appearance of fish that have been poisoned.

梅 *Mói*. Plums; Prunes.

| 香, *m. hong*, a slave girl.

| 樹, *m. shù*, the plum tree.

| 花, *m. fa*, flowers of ditto, the rose.

| 醬, *m. tsìng*, a kind of plum jam.

| 膏, *m. kau*, ditto.

| 脯, *m. phú*, dried plums.

| 汁, *m. chip*, plum juice.

| 毒, *m. thuk*, venereal disease.

| 片, *m. phien*, Borneo camphor.

m. hong tsiang kud siáu tsia (a nyong), the slave girl is fairer than her mistress.

| 蘭菊竹, *m. lán, khiuk, chuk*, the plum, lotus, chrysanthemum, bamboo. (favourite objects for the brush of the artist).

| 酒, *m. tsit*, liquor made from the plum.

| 縣, *m. yèn*, (Ka Yin Chiu).

| 江, *m. kong*; the river that flows past Ka-yin.

| 粧, *m. tsong*, doing the hair with roses.

胸 *Môi*. Meat on the breast of an animal. The pancreas.

| 肉, *m. nyuk*, rump-steak.

| 條, *m. thiâu*, ditto.

玫 *Môi*. A kind of jasper.

| 瑰花, *m. kwài fa*, the rose.

| 瑰油, *m. kwài yú*, otto of roses.

| 瑰露, *m. kwài lù*, a scented liqueur.

媒 *Môi*. A go-between in arranging marriages.

| 人婆, *m. nyin phó (tsiá)*, a female go-between.

| 人公, *m. nyin kung*, (*kú*), a man ditto.

| 人三個肚, *m. nyin sam kài tú*, a go-between has three stomachs—one for meat, one for wine and one for receiving the reviling of both parties to the marriage.

| 介, *m. kài*, a go-between: a man who introduces one to another: a cause of good or evil.

煤 *Môi*. Coal.

| 礦, *m. kwáng*, coalmine.

| 炭, *m. thàn*, coal.

| 廠, *m. chhóng*, a coal-yard.

| 氣燈, *m. hì ten*, coal gas (for burning.)

| 油, *m. yíu*, paraffin; kerosene.

| 氣, *m. khì (hì)*, gas.

霉 *Môi*. Damp, mildew. Mould. Also read *Mui*. Coll. *Moi*.

| 氣, *m. hì (khì)*, damp, mould.

| 天, *m. thien*, the damp weather in May and June.

| 爛, *m. làn*, ruined by mildew.

枚 *Môi*. A tally. A gag. A classifier.

Môi. The temples *m.*

m. tsú ang, ditto.

m. tsú ang nyap, the depression at the sides of the brow.

莓 *Môi*. Edible berries of the bramble and strawberry.

鉤 *Môi*. A large lock. A dog-collar.

梅 *Môi*. Leaven used in fermenting.

塵 *Môi*. Dust. Also read *Mô*.

禱 *Môi*. A sacrifice offered by the Emperor to obtain a son.

朒 *Môi*. The quickening of the foetus.

酶 *Môi*. Leaven.

Môi. or *Mái*. To get close or near, as a boat to the shore. Cf. *Kiam*. Also pronounced *Mài*.

m. ngàn, to get close to the shore. To moor.

m. ma thêu, to go close to the jetty.

m. shôn, to land.

m. pán, a landing plank. A gangway (*thiâu piong*).

m. tet kí m. khêu, cannot get the wound to heal.

Môi. A thick juice from rice.

m. yim, ditto.

妹 *Môi*. A younger sister. A girl. A daughter.

| 子, *m. tsí*, a girl, a daughter.

| 子氏, *m. tsí shí*, oh! daughter things! (referring to one's own daughters).

| 夫, *m. fu*, a younger sister's husband.

- | 婿, *m. sè*, a younger sister's husband.
- | 子放成, *m. tsú piòng sháng* the daughter's engagement is fixed.
- | 仔, *m. tsái*, a daughter.
- 沫 *Mòi*. Name of river.
- 沫 *Mòi* Dyed with madder.
- 眊 *Mòi*. Eyes dim from old age. To see dimly.
- 霉 *Mòi*. Mildewed grain. Giles, reads *Mói*.

Mok.

- 莫 *Mòk*. Not. Do not. To decide, settle. Sorrel.
- | 去槽, *m. khì tshàu*, do not rouse him up: do not disturb him.
- | 層嘍高, *m. tshén kàn kau*, do not pile it so high.
- m. kàn tshien*, do not touch things so!
- | 嘍村, *m. kàn tshun*, do not be so foolish.
- | 竟去動, *m. kìn khì thung*, do not touch things.
- | 話, *m. và*, do not say a word.
- | 嘍歪, *m. kàn vai*, do not be so wicked.
- | 愁湖, *m. sêu fú*, a lake in Nanking.
- | 嘍迫, *m. kàn pet*, be not so pressing.
- | 去比, *m. khì (hè) pí*, do not make comparisons.
- | 停箸, *m. thín khài (khwài)*, do not put down your chopsticks.
- | 裏一是, *m. chhung yit shè*, cannot get them to lead up to one finding.

- | 送, *m. sùng*, please do not accompany me! (said by the guest when taking leave).
- | 管他人事, *m. kwón (kwán) tha nyín sù*, do not meddle with other people's affairs.
- | 笑他人老, 終須還到君, *m. siàu tha nyín láu, chung si fán tau kiun*, laugh not at age—for it comes at length to yourself.
- | 嘍敢聽, *m. kàn kám tshèn*, do not drive such a hard bargain.
- | 聽嘍深, *m. tshèn kàn chhim*, do not ask for so much gain.
- | 逆之交, *m. nyák tsü kau*, flawless friendship.
- | 拘禮, *m. ki li*, don't stand on ceremony.
- | 攪, *m. káu*, don't annoy.
- | 聲, *m. shang*, do not speak; be quiet.
- m. kóng kàn hióng*, do not speak so loud.
- | 講, *m. kóng*, do not speak.
- | 來, *m. lái*, do not come.
- | 管佢, *m. kwón (kwán) -ki*, do not mind him.
- | 動, *m. thung*, don't touch.
- | 無規矩, *m. mäu kwui kí*, be not unmannerly.
- | 當頭, *m. tong (chhut) thêu*, do not take the lead.
- | 如, *m. yí*, nothing like, or equal to
- | 愁, *m. sêu*, don't be dejected.
- | 非, *m. fui*, a strong affirmative.
- | 非係, *m. fui hè*, it is nothing else than
- | 怪, *m. kwài*, be not offended.
- | 虧我太多, *m. khwui ngái thài to*, do not cause me too great a loss.
- | 大, *m. thài*, very great.

丨須有, *m. si yu*, there is some doubt.

膜 *Mók.* A membrane. A film.

一重 |, *yit chháng m.*, one membrane.

m. tsháu phoi, to stop a leak with a clod.

鑊 *Mók.* The name of a famous sword (3rd century B. C.).

瘵 *Mók.* Sickness; distress.

漠 *Mók.* A sandy desert. Indifferent; careless.

沙 |, *sa m.*, the desert of Gobi.

撒哈拉大沙 |, *sat háp la thài sa m.*, the great desert of Sahara.

幕幙 *Mók.* A curtain: a screen.

丨友, *m. yú*, officials' assistants.

丨府, *m. fú*, a private secretary; a jailor.

Mók. To calculate; to reckon; to guess.

m. hà tsú, to think for a little; make a rough guess.

m. táu tu hè, I guessed it was so.

m. yok, on the whole, generally speaking.

寞 *Mók.* Silent, quiet, still.

墳 *Mók.* Dust.

膜 *Mók.* The eyesight dimmed, as by thickening of the cornea.

曠 *Mók.* Dark; obscure.

曠 *Mók.* Silent; still; peaceful.

邈 *Mók.* Far-off. Profound. Also read *Miáu*, and *Màu*.

鄭 *Mók.* A surname.

Mong.

梞 *Mong.* The mango. Also read *Vông*.

丨菓, *m. kwó*, mangoes.

丨菓樹, *m. kwó shù*, the mango tree.

丨菓多禾少, *m. kwó to vó sháu*, when mangoes are many, rice is scarce.

亡亾 *Mông.* Lost, destroyed, dead, to die.

丨命, *m. miàng*, desperate.

丨魂, *m. fún*, disembodied spirit.

丨丁絕戶, *m. ten (tung) tshiet fù*, an extinct household.

丨人, *m. nyín*, a man expelled from his country.

丨弟, *m. thè*, of a brother younger than self dead.

丨羊, *m. yóng*, a lost sheep.

丨羊補牢, *m. yóng pú lo*, to close the pen after the sheep is stolen.

忘 *Mông.* To forget. To be absent-minded. Neglect.

丨了, *m. liáu*, forgotten.

丨記, *m. kì*, to forget.

丨恩, *m. en*, ungrateful.

丨本, *m. pún*, forget the source of one's blessings; be ungrateful.

丨却, *m. khiok*, forgotten.

丨恩背義, *m. en pòi nyè (fú)*, ungrateful and wicked.

忙 *Mông.* Very busy. Hurried; flustered. Anxious.

丨亂, *m. lòn*, flurried; anxious.

丨丨迫迫, *m. m. pet pet*, hurried, confused.

丨乜個, *m. mak kài*, what are you in a hurry about.

丨碌, *m. lùk*, very much occupied.

芒 Mông. See under *Miông*.

| 種, *m. chùng*, the solar term that comes before the summer solstice.

| 種夏至有食懶去, *m. chùng hà chò yu shít lan hè*, about the time of the summer solstice men have no energy.

茫 Mông. Vague, vast, expansive.

砒 Mông. A crude-saltpetre.

邨 Mông. Name of a hill near Lo-yang.

悵 Mông. Hurried; flurried.

杗 Mông. The ridge-pole in a roof.

麤 Mông. To exert oneself.

砒 Mông. A mineral soil which furnishes an impure form of saltpetre.

秣 Mông. Blackened grain.

汜 Mông. Wide; expansive.

鉞 Mông. A sharp point.

妄 Mông. False, wrong; reckless. Also *Mông* and *Vông*, which see.

| 想, *m. siông*, vain hopes.

| 講 | 聽, *m. kóng m. thàng* (*then*), careless in speaking and in hearing.

Mông, *m. a*, indifferent about a thing.

Mông. A section; side.

yít m. siông, one section of wall.

lí m. thè fong, this part of the country.

悌 Mông. To exert oneself.

望 Mông. To gaze at. To look for. To hope.

| 天, *m. thien*, to look up to the skies.

| 見, *m. kèn (kièn)*, to look at.

| 後來個福, *m. hòu lái kài fuk*, hope for future happiness.

| 罪得赦, *m. tshài tet shà*, hope for the forgiveness of sin.

| 得救, *m. tet kiù*, to hope for salvation (eccl).

| 梅止渴, *m. mòi chí khot* (*hot*), to see the plum slakes thirst.

| 聞問切, *m. vùn mìn tshiet*, four means of diagnosing a case:—seeing, hearing, questioning, feeling the pulse.

| 倒曠曠, *m. tâu mông mông*, hazy; very distant.

| 爾息怒, *m. nyl sit nù*, cease thy wrath.

| 眼成穿, *m. ngán shên chhòn*, gazing for the coming one till the eyes burst.

| 開茅塞, *m. khai mêu set*, I beseech you to open my understanding, remove the weeds that obstruct.

| 得久了, *m. tet kiù liâu*, hoping for a long time.

| 爾寬待, *m. nyl khwan thòi*, hope for your kind consideration.

| 爾恕下子, *m. nyl shù hà tsú*, hope you will pardon me.

| 唔倒, *m. m tâu*, hope disappointed.

| 臺, *m. thòi*, a look-out; a signal station.

| 樓, *m. lêu*, a watch-tower.

| 棚, *m. pháng*, ditto.

| 空, *m. khung*, look into space, vain hopes.

| 星 | 月, *m. sen m. nyét*, waiting for you as for the stars and moon!

| 穿雙眼, *m. chhòn sung ngán*, both eyes worn out with wistful longing.

- | 雨, *m. yí*, to look for rain.
- | 日, *m. nyít*, or | 月, *m. nyét*, the 15th day of the moon.
- | 望然去之, *m. mòng yén khè tsu*, going off in dudgeon.
- Mòng. A wide expanse of water. (Also *Mong*.)
- m. yóng thài hói*, the great wide ocean.
- m. m. tòng tòng*, very wide.
- m. m. yóng yóng*, all submerged (as fields).
- Mong, *thài m.*, stupid.
- sim m.*, to be out of one's mind.
- 望 Mòng. A surname.

Mu.

- 母 Mu. A mother; female. The proper sound is *Mú*.
- | 舅, *m. khiu*, a maternal uncle.
- | 音, *m. yim*, vowels,
- | 教, *m. kàu*, a mother's teaching.
- m. yí*, a maternal aunt.
- | 親, *m. tshin*, mother.
- | 胎, *m. thoi*, mother's womb.
- | 族, *m. tshúk*, wife's relations.
- | 錢, *m. tshien*, principal (of money lent).
- | 利, *m. lì*, principal and interest.
- | 雞, *m. ke or kai*, a hen.
- | 校, *m. kàu*, Alma-Mater.

母 Mu. Also *Vu*. Do not. (*Mók* and *Mòì*.)

Mu, *m. nyí*, meddling.

m. nyí tshem, very meddling.

巫 Mú. A witch.

- | 覷, *m. shàng*, ditto.
- | 術, *m. shít*, magical arts, sorcery.
- | 醫, *m. yí*, wizards and doctors.

誣 Mú. To accuse falsely and maliciously.

- | 告, *m. kàu*, to accuse falsely.
- | 捏我, *m. nyap ngái*, he falsely accused me.
- | 證, *m. chèn*, false witness.
- | 害人, *m. hói nyín*, to injure people by false accusation.
- | 贖人, *m. lài nyín*, to implicate men with malicious intent.
- | 世惑人, *m. shè fét nyín*, to deceive people by false teaching.
- | 陷, *m. hám*, to accuse falsely in order to bring about his fall.

模 Mú. A pattern, a model.

- | 型, *m. hén*, model: mould.
- | 樣, *m. yàng*, pattern model.
- | 楷, *m. kai*, ditto.
- | 範, *m. fám*, rule, pattern, typical example.

| 式, *m. shít chhit*, a model; pattern.

| 模兩可, *m. lín líng kó*, an object with similar surfaces. (Fig. undecided as to what plan to adopt).

| 糊, *m. fú*, blurred, indistinct.

謨 Mú. A plan, course of action. To imitate; false.

獮 Mú. The Malacca tapir.

舞 Mú. To dance; to caper; to posture. To brandish. Also read *Vú*.

| 猴, *m. héu*, a dancing monkey.

| 獅, *m. sy*, to "play lion" (at New York).

| 蛇, *m. shá*, a dancing snake.

| 麒麟, *m. khí lín*, to play "khi lin."

| 劍, *m. kiám*, brandishing a knife.

| 馮驩, *m. ma liá*, a circus.

m. tsòì fa tu òi khòn, of one who has an inordinate desire to see every thing.

m. m. sá sá, working away.
m.-m. khét khét tet táu tung si, very restless till he gets something—as a child.

m.-khé li, to dance or play off one's feet.

| 唔副, *m. m. fù*, can't-rise to the occasion.

| 弊, *m. pi*, false pretence.

拇 *Mú*. The thumb; the great toe. Also read *Méu*.

| 指, *m. chí*, the thumb.

媯 *Mú*. A matron, a dame. Also read *Láu*.

憊 *Mú*. To exert oneself. Also read *Máng, Móng*.

Mù. To spend without getting any return for one's money.

m. fù, ditto.

m. háu tshien, spent much money to little purpose.

墓 *Mù*. A grave; a tomb.

| 門, *m. mún*, the door of a grave.

| 碑, *m. pi*, grave stone.

| 穴, *m. hiét*, the excavation for the coffin.

| 界, *m. kái*, the boundary of the grave.

暮 *Mù*. Evening; sunset.

| 氣, *m. khì (hì)*, old age.

| 歲, *m. sòi*, and | 年, *m. nyén*, in the evening of life.

| 景, *m. kin*, a landscape as seen in the evening.

| 鼓晨鐘, *m. kú shén chung*, the wakening drum bell (a means of making people watchful.)

慕 *Mù*. To love; to long for. To admire; esteem.

| 勢, *m. shè*, to dote on power; to yearn for world power.

| 蓬皮, *m. thau yú*, of those who esteem truth (eccl.).

| 名, *m. miáng*, to yearn for a name.

Mù, m. kù, to be sulky, "dour."

m. kù kù, a snappy dog, said of a snappy man.

募 *Mù*. To summon; to raise, to levy.

| 捐, *m. kien*, to ask for money; contributions.

僕 *Mù*. To exert oneself. Also *Mok*.

Mui.

美 *Mui*. Beautiful. Fine. Delicious.

| 景, *m. kin*, beautiful scenery.

| 洲, *m. chiu*, American Continent.

| 女, *m. nyi (ng)*, a beautiful girl.

| 色, *m. set*, | 容, *m. yung*, and

| 貌, *m. mào*, a beautiful countenance.

| 目, *m. muk*, attractive eyes.

| 人蕉, *m. nyín tshiau*, banana.

| 俗, *m. siúk*, good customs: nice manners.

| 玉, *m. nyúk*, good jade.

| 術, *m. sùt*, beautiful art.

| 味, *m. mù*, very tasty.

| 美德, *m. tet*, appealing virtue.

| 錦, *m. kin*, beautiful embroidery.

| 滿, *m. mán*, delightful elation.

| 以 | 會, *m. yi mui fui*, the Methodist Episcopal Church.

| 哉, *m. tsai*, how beautiful!

| 麗, *m. lì*, very beautiful (such as a flower).

| 意, *m. yì*, a kindly intention.

| 服, *m. fuk*, fine clothing.

| 酒, *m. tsiu*, good liquor.

| 妙, *m. miáu*, excellent, admirable.

| 國, *m. kwet*, America. (States.)

| 人, *m. nyín*, a beautiful person.

丨 中不足, *m. chung put tsiuk*, there is a flaw in what is beautiful.

每 *Mui*. Each; every. Also pronounced *Mi*. The character sound is *Múi* (*Mi*.)

丨 逢, *m. fūng*, every time.

丨 人一分, *m. nyin yit-fūn*, to each one a share

丨 人, *m. nyin*, every man.

丨 年, *m. nyén*, every year.

丨 件, *k. khién*, each (every)-article.

丨 丨, *m. mui*, every time.

丨 時, *m. shí*, every hour.

丨 日, *m. nyit*, every day.

丨 丨 係 嘍 樣, *m. m. hè kán-yóng*, it is always so.

m. pái di nyin fài lí, every time he causes trouble.

丨 到 節 期, *m. tau tsiet kkhí*, at every recurrence of the feast.

尾 *Mui*. The tail, the end, extremity. The character sound is *Múi*. Also pronounced *Mi*. Classifier of fish.

丨 巴, *m. pa*, a tail.

丨 後, *m. heu*, behind; afterwards.

丨 名, *m. miàng*, least distinguished; last on the list.

丨 位, *m. vùi*, the lowest seat.

丨 來, *m. lói*, the last to come.

m. pái, each time.

m. van, a crooked tail.

丨 拖 拖, *m. tho tho*, a long dragging tail.

丨 節, *m. tsiet*, the tail end of anything.

m. tip tip, tail between its leg.

m. tiáu tiáu, tail erect.

m. tang tang, ditto.

丨 尾, *m. tuk*, the utmost point.

m. tsung (lú) kwut, coccyx.

枚 *Múi*. A classifier of needles, etc. Also *Mói*.

一 丨 針, *yit m. chim*, a needle.
yit-m. net, a thorn.

一 丨 釘, *yit m. tang (ten)*, a nail
Múi, very small, fine.

m. sa, very fine sand.

Múi. Fast. Many.

m. m. tsò, do it quickly.

m. m. háng, walk quickly.

háng m. tit, walk a little more quickly.

莓 莓 *Múi (Mói)* Moss; lichen; slime on stone after rain.

昧 *Múi*. Dark, obscure.

丨 旦, *m. tàn*, the grey dawn.

丨 爽, *m. sòng*, early dawn.

寐 *Múi*. To sleep.

夙興夜 丨, *siuk hin yè m.*, early to rise and late to bed.

媿 *Múi*. To comply with; active.

甹 *Múi*. Indefatigable; unwearied.

每 *Múi*. Each; every. See under *Mui*.

浼 *Múi*. Same as the next.

浼 *Múi*. To request; ask a favour of. To defile. Also *Mién*.

誅 *Múi*. Dyed with madder. Madder.

痗 *Múi*. Anxiety, care. Giles read also *Mói*.

味 *Múi (Mí)*. Taste. Flavour.

丨 淡, *m. thám*, a thin taste.

丨 濃, *m. nyung*, rich flavour.

丨 道, *m. tháu*, flavour, point; taste.
m. sùi chhóng, the flavour was felt from afar.

丨 神經, *m. shín kin*, the sense of taste.

丨 如嚼蜡, *m. yí tsiok lap*, it tastes like chewing wax (*met.* work without result).

- | 道唔好, *m. thàu m. háu*, the flavour is not good.
- | 調野, *m. thiàu ya*, the taste is unpleasant.
- 魅 *Mùi.* A demon with a man's face and four legs. Giles reads *mat*.
- 彪 *Mùi.* A ghost; a bogey.
- 昧 *Mùi.* Colour-blindness.
- 抹 *Mùi.* To feel with the hand.
- 蕨 *Mùi.* A plant whose seeds are used as a tonic (*Schizaria chinensis*).

Muk.

- 牧 *Mùk.* To tend cattle.
- | 牛, *m. nyú (ngéu)*, to tend cattle.
- | 羊, *m. yóng*, to tend sheep.
- | 師, *m. sú*, pastor (Ecclesiastic).
- | 者, *m. chá*, one who tends or feeds.
- | 養, *m. yong*, to nourish; to shepherd.
- | 伯, *m. pak*, governors.
- | 童, *m. thung*, a shepherd boy.
- 沐 *Mùk.* To wash, bathe. Be steeped in. Grateful.
- | 浴, *m. yúk*, and 洗 |, *sé m.*, to wash; to bathe.
- | 恩, *m. en*, steeped in your bounty.
- | 恩弟子, *m. en thè tsú*, grateful recipients.
- 睦 *Mùk.* Friendly, kind, harmonious. To promote peace.
- | 誼, *m. nì*, ditto.
- 和 |, *só m.*, harmonious.
- | 鄉鄰, *m. hong lân*, to be at peace with neighbours.

- 目 *Mùk.* An index, list. A theme. In the sense of 'Eye' read *Muk*, which see.
- | 錄 *m. liúk*, an index.
- 穆 *Mùk.* Solemn, profound. Reverent. Mahomed. Right side.
- | 民, *m. mìn*, Mahomedans.
- | 迦, *m. ka*, Mecca.
- 鶩 *Mùk.* Ducks, wild and tame. Also read *Vù*.
- 目 *Mùk.* The eye. A chief; leader; Predicate of sentence.
- | 珠癢, *m. chu yong*, the eyes itch (to buy it).
- | 汁做枕頭, *m. chip tsò chím théu*, my tears make my pillow.
- | 珠上點, *m. chu shong tiám*, a spot on the eye ball.
- | 珠生田螺釘, *m. chu sang thièn lô tang*, a growth in the eye that renders the eye blind.
- | 睡鳥, *m. shùi tiâu*, of one who sleeps readily when sitting.
- m. chu lit lit chón*, of one who looks swiftly at everything.
- m. nyap phè chhiu*, to wink and screw the nose to convey consent or otherwise.
- m. chu phái mung á tsai mung*, are your eyes dim from eating fat diet or from vegetarian diet?
- m. chu lài kwò tshài ti*, his eye runs over it and knows it.
- m. chu phuk kè kè*, his eyes show white.
- | 不轉睛, *m. put chón tsin*, to fix the eyes on a thing, to stare, fixed by.
- m. chu mäu nyap yín*, to stare without winking.
- | 所未見, *m. só vùi kièn*, what eye hath not yet seen.
- m. nêu nêu*, eye turning away as if dissenting.

- m. khok khok*, a fatigued look in the eye—sickly.
- | 不識丁, *m. put shít ten*, does not know the character “ten”
- | 睡, *m. shdi*, is sleeping.
- | 睡自知眠 *m. shdi tshü ti mên*, when the eyelids close I know it is bed time, (I know when to act).
- | 水, *m. shái*, the water of the eyes—tears.
- | 眉毛都會話事, *m. mǎ mau (mo) tu vdi và sǎ*, he can speak with his eyebrows: (ingenious).
- | 珠仁凸出來, *m. chu yín thiét chhut lói*, the eye ball is protruding.
- | 珠脚底生倒 *m. chu kiok tái sang tái*, are your eyes in the soles of your feet!
- | 珠打倒一枚刺, *m. chu tái tái yit mái tshì*, a speck of dust has got into the eye.
- | 珠白膜, *m. chu phák mòk*, cataract.
- | 不見爲淨, *m. put kièn vdi tshiang*, what the eyes see not is pure.
- | 汁噉脆, *m. chip kàn tshidi (tshè)*, how readily the tears flow!
- | 唔見肚唔悶, *m. m kièn tú m mún*, what the eye sees not does not turn the stomach.
- m. chu náng hí lói*, the eye flashes up (with anger).
- m. chu tsit tsit nyap*, the eyelids move quickly: the staring of the eye after what it cannot retrieve.
- m. chu phǎ kháp kháp tàn*, the eyelids quiver (presages some imminent danger).
- | 汁痣, *m. chip chǎ*, a tear producing wart
- m. chip khàm khàm tiet*, big tear-drops fall.
- m. chip khwún fan*, tears running down.
- m. chip tap-tap tiet*, ditto.
- m. chip lám kam*, tearful speech.
- | 贊贊, *m. (chu thǎ) chài chài*, swollen eyelids.
- | 佛佛, *m. fát fát*, eyes glaring wide open.
- | 視目白, *m. shì muk phák*, eyes look away and show white only (because of ill-will).
- | 視視哩, *m. shì-shì lí*, his eyes are turned away. (displeasure).
- m. tǎu tǎu*, to turn the eyes round.
- | 珠直視, *m. chu chhit shì*, eyes gazing ahead and fixed. (when dying).
- m. fa fa*, eyesight failing.
- m. chu fa*, ditto.
- | 珠, *m. chu*, the eye.
- | 的物, *m. tit vút*, the thing desired.
- | 珠仁, *m. chu yín*, the pupil.
- | 汁, *m. chip*, tears.
- | 屎, *m. shǐ*, mucus, “matter”, from the eye.
- m. hǎu hǎu lí*, deep sunken eyes staring with expectancy.
- | 眶, *m. khiong*, the eye socket.
- | 力, *m. lít*, power of sight.
- | 前, *m. tshien*, and | 下 *m. hǎ*, now, at present.
- | 的, *m. tit*, dim; object; intention; that on which the mind is fixed: the end aimed at.
- | 金金看, *m. kim kim khòn*, gazing intently.
- m. khèm khèm*, your eyes are covered (cannot see)!
- | 珠仁跌落眶, *m. chu yín tiet-lók khiong*, eyes sunken deep in their sockets.

- | 睜大, *m. khiong thài*, big eye sockets (greedy).
m. kit, seen with one's own eye.
- | 壞, *m. fài*, the eye is injured or defective.
- | 瞖, *m. mǎng*, eyes dirt.
- | 生膜, *m. sang mòk*, a film grows over the eye.
- | 擊心傷, *m. kit sim shong*, the very sight makes me angry.
- | 珠無烏水, *m. chu mǎu vu shái*, he cannot differentiate the good from bad.
- | 珠望到穿, *m. chu mǎng tǎu chhōn*, eyes pierced through gazing.
m. sep, sleepy.
m. kia li tshiang (or *lit lok*), to look round inquiringly, as a stranger does.
m. mǎ mau (*mo*) *yang hí lǐ*, tie up the eyebrow hair. (Fig., remove every hindrance).
- | 珠碟公曠大, *m. chu thiáp kung kàn thài*, eyes as large as plates.
m. chu khít m háu, greedy.
- | 珠缶燒個, *m. chu fǎi shau kài*, your eyes are made of earthenware—useless.
m. vǎng tshái vé, to be giddy, as in sea-sickness.
m. fa phè vǎng, ditto.
- | 顧顧哩, *m. kù kù li*, to look steadily at.
m. kok tu nyap let thet, so small that you could keep it in the corner of your eye.
- | 珠打倒, *m. chu tá tǎu*, said of any matter affecting the eye.
- 木** Muk. Wood A tree.
- | 頭, *m. thēu*, timber.
- | 瘤, *m. liú*, a wart; a knot in wood.
- | 杖, *m. chhóng*, a wooden staff.
- | 耳, *m. nyí*, fungus.
- | 偶, *m. nyéu*, a wooden idol.
- | 棉, *m. mién*, cotton tree.
- | 賊, *m. tshét*, a rough species of grass.
- | 蟲, *m. set*, a bug.
- | 權朝開暮落, *m. kiún cheu khoi mù lòk*, this tree blossoms in the morning and fades at eve.
- | 牛流馬, *m. ngēu* (*nyú*) *liú ma*, a wooden cow that walked.
- | 本水源, *m. pún shúi nyén*, the source; origin.
- | 匠舖, *m. siǎng phù*, a carpenter's work-shop.
- | 匠尺, *m. siǎng* (*kon*) *chhak*, a carpenter's foot.
- | 尺, *m. chhak*, a carpenter's foot.
- | 料, *m. liáu*, timber.
- | 蘭, *m. lân*, tree orchid.
- | 廠, *m. chhóng*, a timber yard.
- | 匠師傅, *m. siǎng sū fū*, a carpenter.
- | 匠奴, *m. siǎng nú*, a useless carpenter.
- | 狗, *m. kéu*, the stocks.
- | 蠟, *m. láp*, wood wax.
- | 柱, *m. chhu*, a pillar of wood.
- | 貓, *m. miáu*, cat made of wood, Fig. rat trap.
- | 器, *m. hí* (*khí*), wood ware.
- | 工, *m. kung*, carpenter work; a carpenter.
- | 牌, *m. phái*, a wooden board.
- | 主, *m. chú*, ancestral tablet.
m. siǎng tǎd ka ka tshì lí, hoist with his own petard.
- | 瓜, *m. kwa*, the papaya tree.
- | 瓜不, *m. kwa tǎn*, a decorated piece of wood between two beams.

- | 星, *m. sen (sin)*, the planet Jupiter.
 | 魚, *m. ng*, a wooden fish used by Buddhists.
 | 脯, *m. phú*, dried cuttle-fish,
 | 版, *m. pán*, type cut from wood.
 | 板, *m. pán*, a piece of timber.

霖 Muk. Fine rain.

黎 Muk. Ornamental bands for strengthening a chariot.

颯 Muk. The rushing of wind.

苜 Muk. Lucern; clover. Also read *Mat*.

Mun.

蚊蟲 Mun. A mosquito: a gnat.

- | 蟲, *m. chhúng*, mosquito larvæ.
 | 帳, *m. chòng*, a mosquito net.
 | 香, *m. hiong*, mosquito incense.
 | 力, *m. lít*, the strength of a mosquito.
 | 口(點), *m. khéu (tiám)*, the bite of a mosquito.
 | 刷, *m. sot*, a whisk for brushing away mosquitoes.
 | 帳鉤, *mun chòng keu*, a hook for holding up mosquito net.
m. tiau m. ngat, mosquito pricks and bites.
 | 惡, *m. ok*, mosquitoes very exasperating!
 | 鼠, *m. chhú*, a bat.

m. to (tsám), mosquitos are many.

Mun. To cook by steaming—using only a very little water.

m. fàn, to cook rice in this way.

m. chu nyuk, ditto, pork.

門 Mún. A door, gate. A profession. A family. A school; a sect.

- | 鈴, *m. láng*, a door bell.
 | 聯, *m. lién (tùi)*, a scroll on the door.
 | 闌, *m. lân*, a door screen.
 | 庭, *m. thín*, the home.
m. tòn shúk, the stones leading up to the house.
 | 柵, *m. tsúk*, the movable posts in a doorway.
 | 牌冊, *m. phái tsúk*, a book containing the numbers of the street houses and with families kept for reference in the Yamen.
 | 開開, *m. khai khai*, open the door wide (open for all like a church door).
 | 閉緊, *m. pè kiín* the door is closed.
 | 牙牙, *m. nga nga*, door slightly ajar.
 | 關轉去, *m. kwan chón (khì) hì*, close the door.
 | 坎王, *m. kham wóng*, brave at home (a coward abroad).
 | 戶, *m. fú*, a door; family.
 | 閨, *m. khiong*, door-frame.
 | 楣, *m. m̄*, the lintel.
 | 企人, *m. khi nyên*, the side post's of door.
 | 鬼, *m. kwái*, a catch on bar of door.
 | 門, *m. tshon*, the door barred.
 | 面, *m. mién*, above the door.
 | 樓, *m. léu*, a porch. or doorway.
 | 儀, *m. nyí*, money paid by a bride to the villagers on going away.
 | 簾, *m. liám*, a door-screen
 | 丁, *m. ten*, the door keeper.
 | 節, *m. tsiet*, a door only half way up.
 | 背, *m. pòi*, outside the door.
 | 扇, *m. shèn*, the leaf of a door.
 | 角, *m. kok*, the corner by the door.

- | 鑰, *m. ngwán (fán)*, door ring, handles (*fán, ngán*).
- | 外漢, *m. ngòi (ngài) hòn*, beyond his province.
- | 隔, *m. kak*, a door frame.
- | 樞, *m. khi*, pivots of a door.
- | 坎都踏低, *m. khiam tu tháp te*, the threshold is worn low by feet.
- | 牙, *m. ngá*, front teeth.
- | 扛, *m. kòng*, a beam placed behind door to strengthen it when barred.
- | 上, *m. shòng*, a mandarin's confidential secretary.
- | 房, *m. fòng*, janitor, door keeper.
- | 人, *m. nyín*, disciples.
- | 鳳, *m. fung*, home training.
- | 迎百福, *m. nyáng pak fuk*, may your house receive much blessing.
- | 徒, *m. ihú*, and | 生, *m. sen (sang)*, disciples, pupils.
- | 下受業, *m. hà shiú nyáp*, to study under a certain person.
- | 壁尺, *m. piak chhak*, the side posts of door.
- | 神, *m. shén*, the threshold spirits.
- | 坎, *m. khiam*, doorstep; threshold.
- | 斗, *m. tú*, frame of door.
- m. nyú*, socket into which the | 禪, *m. sún*, is put, thus forming a hinge.
- | 坪, *m. pháng*, the court in front of the door.
- | 牌, *m. phái*, a board with the house number.
- | 不石, *m. tún shák*, the stone in which the socket is bored for the pivot of door.
- | 牌幾多號, *m. phái kít to hâu?* what is the number of the house in the street?

- | 口, *m. khéu (héu)*, door front, threshold.
- 們 *Mun.* Sign of the plural (of persons).
- 兄弟 |, *hiung thì m.*, brethren.
- 爺 |, *yá m.*, Ya-men officials serving the magistrate.
- 捫 *Mún.* To feel for with the hand. To hold. To cover.
- 璜 *Mún.* A kind of cornelian. Also read *Man*.
- 糜 *Mún.* A variety of redstalked millet.
- 悶 *Mún.* Depressed, sad, melancholy. To cover, conceal.
- | 死, *m. sí*, to choke.
- | | 不樂, *m. m. put lók*, very sad and dejected.
- | 極, *m. khít*, very distressed.
- | 船, *m. shón*, sea sickness.
- | 肚, *m. tú*, sick feeling.
- 惘 *Mún.* Same as the last.
- 慙 *Mún.* Same as the last.
- Mún.* To burrow. (Of *Máu*.)
m. thièn shún, the pig burrows in the edge of the field.
m. thièn chu, name of a rodent.
- Mún, m. kiok*, the foundation is crumbling away.
- 問 *Mún.* To ask; to enquire; to investigate. To sentence.
- | 名, *m. miáng*, to enquire as to the names, etc. (of the parties going to be married).
- | 心有愧, *m. sim yu khwái*, conscience accuses self.
- | 症, *m. chèn*, to diagnose an illness, etc. (med).
- | 仙, *m. sien*, to consult a spirit, medium.
- | 神鬼, *m. shén kwái*, enquire of the spirits.

- | 點, *m. tiám*, interrogation point.
 | 卜, *m. puk*, to cast by divination.
 | 下子, *m. hà tsí*, go ask.
 | 答, *m. tap*, question and answer.
 | 籤, *m. tshiam*, to ask for a divin-
 ing slip to know impending
 fate.
 | 字, *m. tshí*, to ask what a
 character (written) is.
 | 路, *m. lù*, ask the road.
 | 路石, *m. lù shák*, a stone that
 indicates the road.
 | 及, *m. khip*, to ask concerning.
 | 心, *m. sim*, to examine one's own
 heart.
 | 心無愧, *m. sim mǎu khwái*,
 my conscience does not con-
 demn me.
 | 題, *m. thí*, a theme; a subject for
 discourse.
 | 明白, *m. mǎn phúk (phét)*, ask
 till the matter is clear.
m. m. cǎn (yǎn), ask him he makes
 no reply.
 | 候, *m. hòu*, and | 安, *m. on*, to
 enquire for, to salute.
 | 啞先生, *m. á sen sang*, ask
 the dumb teacher (the diction-
 ary).
 | 價, *m. kà*, ask the price.
 | 案, *m. òn*, to try cases.
 | 罪, *m. tshúi*, to sentence to.
 | 流, *m. liú*, to be banished, an
 exile.
 | 信息, *m. sǎn sít*, ask for the
 news.
 | 世情, *m. shè (shè) tshín*, engage
 in conversation; small talk.
 | 了又問, *m. liáu yǎ mǎn*,
 ceaseless questioning.
繞 *Mùn.* Mourning; the ropes to
 a bier, held by mourners.
罍 *Mùn.* A crack, as in porce-
 lain.

Mung.

- Mung.** I guess it will be so and
 so.
朦 *Múng.* Dim; indistinct.
 | 朦, *m. lúng*, hazy; misty, as of
 the moon setting.
濛 *Múng.* Drizzling rain; misty.
 | 沙, *m. sa*, a sand dust storm.
m. san kheu téu, very misty.
m. lù tsém thien, ditto.
 | 霧, *m. vù* or *lù*, mist.
蒙 *Múng.* Dim-sighted. Blind.
 Ignorant.
 眼 |, *ngán m.*, eyes dim.
 目 |, *muk m.*, ditto.
m. pǎ pǎ, dim; difficult to see or
 read.
蒙 *Múng.* To cover. Dull. To
 teach. Be under obligation to.
 | 氣, *m. khè (hì)*, atmosphere.
 | 氣差, *m. khè tsha*, atmospheric
 refraction.
 | 恩, *m. en*, to receive favour from.
 | 混, *m. fún*, confused; dull.
 | 味, *m. múi*, very ignorant.
 | 灰, *m. foi*, to cover with ashes.
 | 童, *m. thung*, child ignorance.
 | 蔽, *m. pè*, hidden, obscured;
 | 古, *m. kú*, Mongolia.
 | 學堂, *m. hòk thong*, an infant
 school.
曠 *Múng.* Dawn, dim morning
 light. The sun not yet arisen.
 | 曠, *m. lúng*, dawn, before
 sunrise.
 天 | | 就起身, *thien m. m.*
tshíu hòng shín, get up before
 sunrise.
檬 *Múng.* A tree like the locust.
 Used for mango and lemon.
 | 菓, *m. kwó*, mango.

Mûng, (搨 *miâu*), to copy, a child's method of learning to write.

m. sù (*tshù*), copying letters (a child's method of learning to write).

朦 Mûng. Fat.

蒙 Mûng. A covering; a screen.

朦 Mûng. A war-junk.

蠓 Mûng. Flies, midges. Sand-flies. Also read *Mûng*.

蒙 Mûng. List.

饔 Mûng. A dish filled with food.

鶉 Mûng. Fledgelings of water-birds.

縷 Mûng. Tangled silk thread.

矇 Mûng. A mineral; mica.

鬃 Mûng. A long flowing mane.

罟 Mûng. A lasso for catching deer.

悞 Mûng. Stupid; doltish.

| 懂, *m. túng*, foolish, stupid.

| | 懂懂, *m. m. túng túng*, very stupid.

| 慧, *m. chhùng*, stupid, thoughtless.

夢 Mùng. To dream. A dream.

| 見, *m. kien*, a phantom; a vision; a dream.

| 想, *m. sióng*, to think of it (awake) and in dreams.

| 中說夢, *m. chung shot mùng*, like speaking dreams while dreaming: meaningless, stupid, senseless speech.

| 中夢, *m. chung mùng*, dreaming in the midst of dreams.

| 中, *m. chung* (*kien*), in a dream.

| 倒, *m. tâu*, dreamed.

| 兆, *m. chhàu*, omen from a dream.

| 洩, *m. siet*, nocturnal emissions.

| 遺, *m. vùi*, ditto. ditto.

| 見周公, *m. kien Chiu-Kwung*, I dream to behold Chiu Kwung's Rule. (Conf.).

夢 Mùng. Same as the last.

曹 Mùng. Same as the last two.

蒙 Mùng. Confused, as when awaking from-sleep.

Mùng, *vông fa m.*, a plant that grows in the fields after the rice is cut; and of which cakes are made.

vông fa m. pán, such cakes.

Mut.

沒 Mút. Submerged. Sunk. Gone. No, not, to die.

| 身, *m. shên*, deeper than the body's height.

| 藥, *m. yòk*, myrrh.

| 人, *m. nyên*, (the water is so deep as to be) over the man's head.

| 有, *m. yù*, there is not.

| 骨鱈, *m. kwut shén*, a fish, which, if eaten will melt one's bones. (old superstition).

歿 Mút. To die; to perish.

| 世不忘, *m. shè put móng*, I shall never forget.

疫 Mút. See under *yit*.

Mút, *m. m. sùt sùt*, stealthily.

Mút. To strike; to hit.

chuk p en m. lók hì, struck him with a bamboo switch.

爨 *Müt.* To dive under water.

物 *Müt.* To bury.

物 *Müt.* To die young.

Müt. Rotten.

èu m. li, kept till rotten.

m. tsiók tsiók li, and m. táp táp li, quite rotten.

shí tsa kàn m. (clothes) as rotten as if taken out of a cess pool.

m...shù, a rotten tree; rotten wood.

Na.

拏 *Na.* To take in the hand; to seize, grasp. To fetch. With, by.

| **住**, *n. chhà, to lay hold of.*

| **來**, *n. lói, bring here.*

| **去**, *n. hì (khì), take away elsewhere.*

| **取**, *n. tshí, to select from.*

| **箇本書來**, *n. kài pún shu lói, bring me that book.*

| **獲**, *n. vét, to seize; to capture.*
n. hét, n. kín, take away and hold it firm.

| **起**, *n. khí, take away or lift it up.*

| **辦**, *n. phàn, take him and have him judged.*

| **去用**, *n. khì (hì) yùng, take it and use it.*

| **張刀**, *n. chong tau, to fetch a knife.*

| **出來**, *n. chhut lói, take it out.*

| **唔穩**, *n. m vún, you are not holding it steadily (or tightly).*

| **弓箭來射**, *n. kiung tsien lói shá, fetch a bow and arrows to shoot.*

| **賊**, *n. tshét, to catch a thief.*

拏 *Na.* Same as the last.

| **得出收得入**, *n. tet chhut shiu tet nyip, what you give I shall receive.*

| **得爾起放得爾落**, *n. tet nyí khé píng tet nyí lók, you can both take up or put down as you please—you have the power.*

| **東 | 西來講**, *n. tung n. si lói kóng, of speaking not to the point.*

| **揸太子大馬金刀**, *n. (ná) tsa thài tsý thài ma kim tau, (take heed!) he dare seize the King's heir; rides big horses and carries sharp swords! said of a braggart.*

拿 *Na.* A common form of writing the last character.

Ná. The head.

Ná-nán or (*non*), lukewarm.

那 *Ná.* Another form of the interrogative particle *Nái, (nè).*
Who? Which? Where?

| **時分**, *n. shí fùn, what is the hour?*

| **程**, *n. lí, where?* | **處**, *n. chhà?*
which place?

n. há, who?

n. há nyín, ditto.

nyín hè n. há, who-are you?

瘡 *Nà.* Disease; sickness. A scab.

Nai. (or Ne).

奶 *Nai.* A lady: the wife of a titled man. Milk.

亞 |, *a. n., lady!*

| |, *n. n., ditto.*

| **媽** | **母** | **娘** | **婆**, *n. ma; n mu; n. nyóng; n. phó, a we nurse.*

爛 Nai. Same as the last.
妳 Nai. Same as the last two.
泥 塗 坭 Nái. *nê* Mud. Mire. Slush. Clay.
 | 魚 (鰕), *nái (nê) ñg*, mud fish.
 | 路, *n. lù*, an unpaved road.
 | 牛入海, *n. nyú nyip hói*, a cow of mud put in the sea (soon dissolves). (Fig., a work of no lasting worth).
 | 溼, *n. nèn*, muddy.
 | 井, *n. tsíang*, a well dug in the earth without being walled.
 | 菩薩, *n. phu-sat*, a mud Buddha; also of an abnormal person.
 | 凍醉, *n. kàn tsùi*, as drunk as mud: dead drunk.
 | 菩薩過河自身難保, *n. phú sat kwò hò tshü shin nán páu (pó)*, a Buddha of mud crossing a river cannot protect himself! How protect others?
 | 土, *n. thá*, mud.
 | 塵, *n. chhén*, dirt and dust.
 | 漿, *n. tsiong*, mud slush.
 | 甓, *n. chon*, mud bricks dried in the sun.
 | 水司務, *n. shúi sù fù (vù)*, a mason.
 | 牆, *n. tshióng (sióng)*, a clay wall.
 | 壁, *n. piak*, a mud wall.
 | 磚, *n. chon*, earthen bricks.
 | 屋, *n. vuk*, a clay house.
 | 籠, *n. lúng*, a useless thing (blame).
n. phoi, turf.
 | 墩, *n. tun*, an earthen mound; a hillock.
 | 水匠, *n. shúi sióng*, a plasterer and brick and tile layer.
 | 肉, *n. nyuk*, the soil.

| 坪, *n. phíang*, and | 埕 *n. chháng*, an earthen court for sunning seed, etc.
 | 油, *n. yú*, liquid mud.
 | 刀, *n. tau (to)*, a trowel.
n. pok, an embankment of mud.
 | 肚裡, *n. tú lí*, in the ground.
 | 城, *n. sháng*, entrenchment for defence.
 | 團, *n. thón*, a clod of earth.
 | 人, *n. nyín*, a clodhopper.
 | 溝, *n. keu*, a mud ditch.
 | 沙, *n. sa*, mud and sand (a useless person).
 | 炭, *n. thán*, peat.
 | 像, *n. sióng*, idols made of mud.
 | 偶, *n. (ngéu) nyéu*, an idol.
n. mâng, sandy earth not suitable for earthenware.
 | 蛇一畚箕都閉情, *n. shá yit pùn-ki tu hán tshén*, like a basket full of mud snakes—no good! (met. sons who are no use).
 | 鬼, *n. kwíi*, a clay figure; also, muddy all over—as a child.
 | 塑木雕個, *n. tsok muk tiau kái*, made of clay and carved from wood (idols).
n. tsiong pai, a mason's trowel.
 | 肉淺, *n. nyuk tshién*, shallow soil.
 | 多佛大, *n. to fút thài*, plentiful clay makes a large Buddha. used also in the sense of "union is strength"
 Nái, *n. ná*, said of a man who is of no use.
痴 Nái. Same as the next.
疴 Nái. Exhausted; worn-out.
乃 迺 Nái. (*né*). A particle. Now, then, but, is. Used also as a pronoun. The colloquial sound is *Nai*.

| 是, *n. shè*, but ; that is.
| 父, *n. fù*, your father.

奈奈 *Nài*. A kind of plum. A remedy ; a resource. C. *Nài*.

| 佢唔何, *n. kè m hō*, I could do nothing to resist him.

| 何橋, *n. Hō Khiáu*, a bridge in Santung, called the "Inevitable Bridge that must be crossed, i.e., "Death" an expression used by Buddhists.

耐 *Nài*. To bear ; to endure ; to last.

| 得, *n. tet*, can bear it.
| 看, *n. khòn*, can bear inspection.
| 命, *n. miàng*, hardy.
| 着, *n. chòk*, cloth that wears well.

| 久, *n. kiú*, lasts long.
| 老, *n. láu (lò)*, does not age.
| 小, *n. sim*, patient endurance.
| 痛, *n. thùng*, able to bear pain.
| 滙, *n. òu*, may be kept for a long time (without going bad).

| 飽, *n. páu*, enduring food—long in digesting.

| 冷, *n. lang (len)*, able to stand the cold.

| 餓, *n. ngò*, can endure hunger.
| 打, *n. tá*, can stand being beaten
| 唔過, *n. m kwò*, cannot last out.
| 等, *n. tén*, there is no hope of (you) getting it.

| 苦, *n. khú*, endure hardship.
| 勞, *n. láu (lò)*, patient in hardship.

耐 *Nài*. Same as the last.

啲 *Nài*. An interrogative particle. Who, which? Any. C. *Nè*. (*Lài*.)

| 俾, *n. sí*, or *nà há*, who?

| 哩, *n. lí*, where?
n. thàng, ditto.

| 往, *n. vóng*, ditto.
| 片, *n. phién*, which side?
| 隻, *n. chak*, and | 件, *n. khién*, which one (thing)?

n. lí lau lói, where have you been strolling?

| 倩贏輸, *n. sí yáng shu*, who has won—who has been defeated?

n. lí tu lau kong chón, I have been round about everywhere.

| 宗, *n. tsung*, what kind? what sort?

| 條路, *n. thiáu lù*, which is the road?

| 樣, *n. yòng*? which kind?
| 樣都做得到, *n. yòng tu tsò-tet*, any kind will do.

n. thàng tu yu, it is everywhere.

Nài, tá n. lí, to dirty, or soil.

鼎 *Nài*. An iron tripod for burning incense.

穡 *Nài*. Stupid, doltish.

Nak.

Nák. To tread on; to trample on.
n. lòk hi, tread on it.

n. sí kè, kill it with your foot.

n. táu (to) nyún, trod on some one

Nák, *n. shang há tsú*, painful for a little.

n. n. tshit and n. n. thùng, sore for a little.

Nák. To seize, grasp. cf. *Ak*.

n. tsháu, and *n. vún*, take it evenly, or regularly.

Nak. To work with; to play with, (cf. *Met*) as a child.

n. shúi, to work with water.

n. fò, ditto, with fire.

n. mak hái, what are you working away at?

Nak táu (tó) yau (yeu), to give a twist to the spine.

Nam.

Nam, *n. ki*, a weaver's loom.
n. tsung, the part of the loom that secures the thread.

Nam, *chu tú n.*, a pig with a pendulous belly.

ka n., ditto.

男 *Nám*. A male; a son. Baron—the lowest rank of nobility.

| 人嘴闊食四方, *n. nyin chòi khwat (fat) shí sì fong*, the broad mouthed man can thrive anywhere.

| 脚, *n. kiok*, playactors.

| 女平等, *n. nyi phn khien*, man and woman have equal rights.

| 人口出將軍令, *n. nyin khéu chhut tsiong kiun lín (tshien)*, the man speaks as direct as an officer issuing orders.

| 人大丈夫, *n. nyin thài chhông-ju*, a man's word is definite-unchangeable.

| 怕穿靴 | 怕戴帽, *n. phá chhon hio nyi phá tái mau*, man fears swollen feet the woman fears a swollen head. (they pressage death).

| 婦老幼, *n. fù láu (lò) yù*, mau, woman, old and young.

| 兒無志鈍鐵無鋼, *n. yí vú chí, thùn thiet vú kóng*, a man without decision (will power) is like untempered iron.

| 洗女嫁, *n. liú nyi ká*, (in cases of adultery) the man is banished, the woman is married elsewhere.

| 女, *n. ng (nyi)*, and | 婦, *n. fù*, men and women, male and female.

| 丁, *n. ten*, males.

| 家, *n. ka*, or | 子人, *n. tsí nyin*, my husband.

| 兒, *n. yí*, a male child.

| 家頭, *n. ka thèu*, the husband's family.

| 耕女織, *n. kang ng chit*, man cultivates the soil, woman weaves cloth.

| 人勤耕女人勤績, *n. nyin khiùn kang, ng nyin khiùn tsiak*, men are diligent doing field work, women are diligent spinning yarn.

| 左女右, *n. tsò nyi yù*, men on the left, women on the right.

| 有 | 行, 女有女行, *n. yu n. hóng, nyi yu nyí hóng*, men and women have each their respective duties.

| 人百藝好隨身, *n. nyin pak nyí háu súi shín*, a man should have many strings to his bow.

| 女混雜, *n. ng fún tsháp*, men and women mixed in company.

| 仔, *n. (tsí) tsái*, a male child.

| 人志在四方, *n. nyin chí tshài sì-fong*, man's aim and purpose is comprehensive.

| 子漢, *n. tsí hàn*, a brave fellow; or simply, a man.

| 爵, *n. tsiok*, the rank of baron.

| 色, *n. set*, or | 風, *n. fung*, sodomy.

| 假女裝, *n. ká ng tsong*, man acts the woman.

南 *Nám*. The south.

| 閃三日北閃霎時, *n. shám (yam) sam nyit pet yam tái shí*, lightning in the south rain in three days, lightning in the north rain immediately.

| 北閃水如注, *n. pet shám (yam) shúi yí chú*, lightning in the north and south pressages rain in torrents.

- | 北, *n. pet*, north and south.
 - | 方, *n. fong*, the south country.
 - | 邊, *n. pien*, ditto.
 - | 片, *n. phién*, ditto.
 - | 風, *n. fung*, the south wind.
 - | 極, *n. khít*, the south pole.
 - | 腔, *n. khióng*, southern mandarin.
 - | 極星輝, *n. khít sen fui*, may thy star be bright (longlife).
 - | 斗, *n. téu*, the south bear.
 - | 澳, *n. àu*, Namo, island.
 - | 北極, *n. pet khít*, south and north pole.
 - | 半球, *n. pán khiú*, southern hemisphere.
 - | 冰洋, *n. pen yóng*, antarctic ocean.
 - | 華經, *n. fá kin*, title of a Buddhist book.
 - | 京, *n. kin*, Nanking—the southern capital.
 - | 極圈, *n. khít khien*, antarctic circle.
 - | 蠻北狄, *n. mân pet thit*, the savages of the north and south.
 - | 無阿彌陀佛, *n. vá o ní thó fút*, trust in Amida Buddha (Giles).
 - | 海, *n. hói*, the southern ocean; also, a District near Canton.
 - | 懷仁, *n. fái yín*, Ferdinandus Verbiest in China during Khang hi's reign.
 - | 洋洲府, *n. yóng chiu fú*, countries in the southern seas—the Straits' Settlements, etc.
 - | 風癘, *n. fung sién*, a ring-worm that affects people in warm weather.
- Nám, *n. shá*, a large non-poisonous snake.
- n. shá yau (yeu) (shin)*, long-waisted.

喃 Nám. To repeat, as when learning by heart. To chatter.

- | | | |, *n. nám nám nám*, an unceasing babbling.
- 誦** Nám. Noise of talking. Used with the last.
- 楠** Nám. A fine wood; cedar.
- 柎** Nám. The correct form of the last.
- 喃** Nám. Immature locusts.
- Nám. To take in the arms, as an infant. Also *Lám*.
- n. sù*, to take over affairs.
- n. sè tsú*, to have an infant in one's arms.
- n. táu lói*, carry the child here.
- n. yau (yeu) kau*, to wrestle.
- n. tsung*, to take all in the arms.
- n. ship kai yau*, he shoulders it all himself.
- 捕** Nám. To grasp with the hand.
- 脯** Nám. To boil meat. Dried meat.
- Nám. Soft.
- n. n.*, very soft.
- n. tái thiên*, land-with soft-bottom.

Nan.

- 難** Nán. Difficult Hard. Troublesome. See-also under *Nán*.
- | 做, *n. tsò*, difficult to do.
- | 成就, *n. shén tshiu*, difficult to accomplish.
- | 畜, *n. hiuk*, difficult to rear: to restrain.
- | 得, *n. tet*, difficult to get.
- | 妥, *n. thó*, difficult to settle.
- | 知, *n. tí*, hard to know.
- | 測, *n. tshet*, difficult to fathom; how to find out.
- | 道, *n. tháu*, it is hard to say.
- | 明, *n. mán*, difficult to clear up.
- | 保, *n. páu (pó)*, difficult to guarantee.
- | 處, *n. chhà*, difficulty.
- | 過日, *n. kvò nyit*, hard to meet the day's needs.

- | 逃法網, *n. thau fap mióng*, difficult to escape the meshes of the law.
- | 產, *n. san*, hard childbirth.
- | 入頭, *n. nyip thau*, hard to enter his head. (unwilling to listen).
- | 爲汝, *n. vai nyi*, I have caused you trouble. (gratitude).
- | 爲人, *n. vai (tsò) nyin*, to put difficulties in people's way.
- | 看, *n. khòu*, painful to witness.
- | 解, *n. kái*, difficult to explain.
- | 耐, *n. nai*, and | 當, *n. tong*, hard to bear.
- | 題, *n. thè*, a difficult theme;
- | 忍, *n. nyun*, difficult to be patient with.
- | 受, *n. shiù*, difficult to entertain.
- | 醫, *n. yi*, difficult (impossible) to cure.
- | 救, *n. kiè*, difficult to save, (illness).
- | 尋, *n. tshim*, difficult to search.
- | 逢 | 遇, *n. fùng n. nyi*, difficult to meet with.
- | 捨, *shá*, difficult to cast away.
- | 想, *n. sióng*, hard to think of.
- | 打理, *n. tá li*, difficult to transact.
- | 望, *n. mòng*, hopeless.
- | 等, *n. tén*, cannot wait.
- | 容, *n. yung*, inexcusable. difficult to allow.

鷄 *Nán*. A surname.

赧 *N'n*. To blush.

難 *Nán*. To venerate; to stand in awe of.

難 *Nán*. Difficulty. Distress. See under *Nán*.

| 民, *n. mên*, people in distress from ravages of war.

| 星, *n. sen (sin)*, unlucky star (calamity awaits).

蠱 *Nán* A midge; a gnat.

Nán. A small boil, or pimple.
hi yit kai n., there grew a pimple.

Nang.

Nâng. A hollow between two eminences. Small. Also. *Lâng*.

n. kiáng, the narrow part of a bottle or vessel.

n. n. khít khít, either too small or too large—useless.

n. n. nyáu nyáu, of things uneven, some larger some smaller.

n. shiú khien tau, to lead by the hand.

Nàng. To tread on; to trample under foot. Cf. *Nák*.

n. si, trample to death.

n. tau, trodden on.

Nàng. To cry out.

n. miàng, to cry out with a loud voice.

thai shang n., ditto.

n. shí, of an infant needing attention.

n. nyáu, ditto.

Nàng, n. thau, to take the lead.

muk chu n. hi loi, lift up the eyes.

Nap.

納 *Náp*. To receive; collect. To pay.

| 意, *n. yi*, agreeable to one's wish.

| 采, *n. tsái*, to send presents to the betrothed's friends.

| 穀, *n. kwuk*, to pay in rice.

| 福, *n. fuk*, to enjoy oneself.

| 諫, *n. kán*, to receive a reproof.

| 稅, *n. shèi*, to pay duties.

| 餉, *n. hióng*, pay customs dues.

| 糧, *n. lióng*, pay the land-tax.

| 租, *n. tsu*, to pay rent.

| 貢, *n. kóng*, to pay tribute.

| 妾, *n. tshiap*, take a concubine.

| 定, *n. thin*, to fix the amount to pay.

Náp. Soft. Cf. *Ném.*
n. n., very soft.
 衲 Náp. To line, to pad; to quilt
 衲 Náp. The inner reins of a team of four horses.
 衲 Náp. To sharpen wood.
 衲 Náp. A hairy marine animal, to be able to climb trees.
 衲 Náp. To dip in; to immerse.
 衲 Náp. To take a wife. Plump.
 箇 Náp. A rope; hawser.
 蒜 Náp. The name of a fragrant plant.
 Náp. Last, finally, cf. *Nam.*
n. mui, at last, finally.
n. mui chí, the little finger.

Nat.

捺 Nat. To press down heavily.
 In writing, a stroke to the right. Also *Nák.*
 Nat. To burn; to singe. To scorch.
n. táu, scorched by a cinder.
fó shí n. kiók, the hot ashes burned his feet.
 Nat. To ridicule; to satirize.
sau nyên n. nyí, ridicule and sarcasm.

Nau.

Nau. To hate.
 | 人, *n. nyên*, to hate people.
 | 死, *n. sí*, to hate to the utmost.
n. shong sim, hate, pains the heart.
 鏡 Náu. Cymbals. Hand-bells.
 Also *Nyáu.*
 | 鈸, *n. phát*, clashing of cymbals.
 錨 Náu. An anchor. Also read *Miáu.*
 | 纜, *n. lám*, an anchor-cable.

船 |, *shón n.*, an anchor for boat.
 譏 Náu. To wrangle; to dispute.
 訛 Náu. Gibberish. To wrangle.
 呶 Náu. Clamour; hubbub. Also read *Nú.*
 悞 Náu. Confusion of mind.
 猻 Náu. A long yellow-haired monkey. Also read *Yú.*
 撓 Náu. To scratch; to fidget. To vex, to disturb.
 拍 Náu. Same as the last.
 獯 Náu. A fierce shaggy-haired watch-dog.
 橈 Náu. An oar; a paddle. Weak; soft. Also read *Nyáu.*
 訥 Náu. Impure sal-ammoniac. Known as | | *n. sa.*
 嶺 Náu. Name of a mountain in Shantung.
 璫 Náu. (*nó*) Cornelian; agate.
 | 威, *n. vui*. Norway.
 礪 Náu. Same as the last.
 腦 Náu. Another form of the next. (Brain.)
 腦 Náu or *Nó.* The brain. Camphor; glossy; soft.
 | 汁, *n. chip*, the brain matter.
 | 屎, *n. shí*, and | 屎漿, *n. shí tsióng*, the brain (matter).
 | 屎殼, *n. shí khok*, the skull.
 | 顛, *n. sim*, the suture on the top of an infant's head—fontanelle.
n. sim m tshien sang kap, the suture has not yet closed.
 | 袋, *n. thòi*, the head, brain bag.
 | 病, *n. phiang*, brain disease—trouble.
 | 溝, *n. keu*, occiput,
 | 溝背, *n. keu pòi*, the back of the head,

| 衣, *n. yi*, the membrane that covers the brain.

| 筋, *n. kin (ken)*, sense, nerves.

| 膜, *n. mók*, the coating of the brain.

| 腦, *n. sióí*, the brain.

| 出血, *n. chhut hiet*, blood clot on the brain.

| 充血, *n. chung hiet*, pressure of blood on the brain.

| 神經, *n. shén kin*, the tissues that convey impressions to the brain.

| 蓋骨, *n. kái-kwut*, cranium.

| 悶, *n. mún*, headachy.

| 門子, *n. mún tsú*, the forehead.

| 想, *n. sióng*, the brain thinks.

惱 *Náu*. The vex; disturb. To dislike.

| 恨, *n. hèn*, annoyed at; vexed.

| 怒, *n. nù*, rage; angry.

鬧鬧 *Náu*. Noise; bustle.

| 房, *n. fóng*, the bride's reception room after marriage ceremony.

| 熱, *n. nyét*, noisy; busy; crowded, as a fair.

| 煎煎, *n. tsien tsien*, very busy.
n. pit lí, ditto.

| 廚, *n. chhú*, a noisy bee-hive.

| 公堂, *n. kung thóng*, to make a disturbance in court.

| 事, *n. sǎ*, to cause trouble.

| 鐘, *n. chung*, an alarm clock.

膊 *Náu*. The outer bone of the arm. The shoulder. Also *Yá*.

淖 *Náu*. Mud. Slush. Also read *Tshdu*.

Náu. Gently, quietly, easily.

n. n. tsò, take your time to it; do not hurry.

n. n. háng, easy walking—no hurry.

n. n. tsǎ, take it easy.

Ne.

Ne. Low, as a flame. Cold.

n. n. shé shé, slow in his work, as a servant.

n. yi, cold and careless—as in religion.

Né. Dirty, sticky, as clothes. The opposite is *Sóng*.

n. n., very dirty and nasty.

Né. Interrogative (expressing doubt or expecting assent).

Nem.

Nem. Full.

n. n., quite full.

Nem. To put an animal (e.g., a cow) into a good humour by stroking or scratching it.

Ném. Soft.

n. tsió tsió very very soft.

n. n., very soft.

n. pò pò, ditto.

n. pút pút, ditto.

n. thêu chhói, a head ail covered with sores: a soft boil.

Ném. A soft sweet fruit that grows wild on low bushes. *n. tsü*. Also *tung lí (K.)* and *tong nê (né) C.*

Ném shúi, water logged.

Ném. Weak, sickly. Also *Nyém*.

n. nyók, very weak and sickly.

n. pin, weak, useless soldiers.

n. n. sém-sém, exhausted; worn-out.

Nen.

能 *Nén*. Power; ability.

| 說不 | 行, *n. shot put n. háng*, can brag but cannot act.

| 人多勞, *n. nyín to lau*, the strong man has much toil.

| 力, *n. lit* and *lit n.*, power, strength.

| 大 | 小, *n. thài n. siáu*, can do anything.

| 幹, *n. kòn*, ability.

| 軟 | 硬, *n. nyon nèn ngàng*, can be pliant and obdurate.

| 寫, *n. siá*, is able to write.

| 文, *n. vùn*, literary ability.

| 武, *n. vú*, military talent.

| 爲, *n. vái*, power, ability.

| 屈 | 伸, *n. khiut n. shín*, can bend low and stand up. (can-meet circumstance).

| 得唔, *n. tet m;* is he able for it?

寧 *Nèn*. Tranquillity. Peace. Rest. It is better that than

| 可得罪十君子, 不可得罪一小人, *n. khò tet tshùt shíp kiun tsú put khò tet tshùt yit siáu nyín*, less doth one fear to offend ten virtuous persons than offend one mean person.

n-yong phò ka tsú, mòk yong ngok-tok yí, better rear a wastral son, than rear a stupid-silly son.

| 爲鷄口莫爲牛後, *n. vái ke khéu, mòk vái ngéu héu*, better be a hen's beak than a cow's hind quarters.

| 可無了有不可有了無, *n. khó vú liáu yu, put khó yu liáu vú*, better not to have at first and then to possess, rather than first to possess then not to have.

| 可, *n. khó*, rather; also *n. kwó*.

| 坤丸, *n. khwun yén*, tonic pills used by women.

| 可死不背遺, *n. khó si put pòi thàu*, rather die than recant.

| 做太平狗, 莫作世亂人, *n. tsò thài phín kéu, mòk tsok shé-lón nyín*, better be a dog in times of peace than a human being in times of anarchy.

| 可與窮人補破衣, 不可與富人當妾妻, *n. khó yí khiàng nyín pú phò yí, put khó yí fú-nyín tong tshiap tshi*, better be with a poor man and mend his clothes than be the concubine of a rich man.

| 可走好贏, *n. khó tséu háu yáng*, better to run away than

寧 *Nèn*. Another form of the last.

Nèn, *n. tu*, the black art; magic.

噤 *Nèn*. To order; to enjoin.

叮 |, *ten n.*, to enjoin—as parent on his children.

怒 *Nèn*. A respectful form for thou, you. Also read *Nín*.

擰 *Nèn*. To pull about. To twist; to sprain.

檸檬 *Nèn*. A tree whose bark is used medicinally.

| 酸, *n. son*, essence of lemon.

| 頭, *n. thèu*, a tenon.

| 檬, *n. mung*, lemon.

獠 *Nèn*. The hair of dogs. Wicked; fierce.

餓 *Nèn*. To eat to repletion.

盞 *Nèn*. Tangle.

孳 *Nèn*. Another form of the character for tranquillity.

傳 *Nèn*. Distressed; weak; wearied.

孳 *Nèn*. Dense vegetation.

甯 *Nèn*. A surname. Ning-po. Also read *Nin*.

| 綢, *n. chhiú*, Ning-po silk.

聾 *Nèn*. Wax in the ear.

顛 *Nèn*. The top of the head.

溷 *Nèn*. Mud.

泥 |, *nái n.*, slush.

Nèn. To stand on tiptoe.

n. hí lóí, ditto.

n. há n. lí háng, to walk on tiptoe.

乳 Nèn. Milk. The breasts; to suckle. The character is read *Yúí*.

| 猪, *n. chu*, sucking pig.

| 狗, *n. kéu*, a pup.

| 羊, *n. yóng*, a lamb.

| 子, *n. tsú*, an unweaned child.

| 網斷, *n. kong thon*, orifice of the teat torn.

n. áng áng (chòng chòng), full udders.

n. vé vé láu, of escape of milk from the teat.

| 香, *n. hióng*, frankincense; olibanum.

| 名, *n. miáng*, milk name.

| 汁, *n. chip*, milk dropping from the breast.

| 癌, *n. ngám*, carcinoma of mamma.

| 母, *n. mu*, a wet nurse.

n. kú, the breasts.

n. chòi, the nipple.

| 頭, *n. thèu*, nipple.

| 尾, *n. múi*, weaning time.

| 膊, *n. phá*, the pap.

| 癰, *n. yung*, abscess caused by retention of milk in ducts.

| 牙, *n. ngá*, 1st teeth.

n. kú tun, full breasts.

n. t'ú, udder of a cow.

n. hap, infant difficulty in breathing.

| 壅塞, *n. tshung set*, the milk ducts stopped causing illness.

n. chón thèu, milk ceasing.

n. lít tu chhut tshàn, utmost effort.

Nep.

Nep. Fat.

phúi n., ditto.

n. tsut tsut, very fat.

n. láu, a fat person.

n. má, a fat woman.

Net.

See also under *Nit* and under *Let*.

Net. Close, intimate, as friendship.
kéu náu n., rice boiled too soft to be palatable.

n. m kiú, no lasting friendship.

Net. Thorns. Also pronounced *Let*.

n. chuk, thorny scrub.

n. shú, a thorn bush.

n. t'eu, ditto.

n. phùng, ditto.

n. tòng, a cage stick of thorn.

yit mói n., a thorn.

n. khiú, a festering produced by a thorn.

n. thèu, (a place) rank with thorns.

n. fú, the thorn flower; wild rose.

n. kiáp, a thorn extractor.

n. vái, a fence of growing thorns.

Net. To nip. To pinch.

n. nyén, to nip humans.

n. táu yit thiáu hién, caused a weal by nipping.

n. thon, nipped it off.

n. thon thiáu chhóng, parting with part of oneself (child from parent, e.g., by death).

Neu.

药 Neu. The betel leaf. The character sound is *Kí*

| 葉, *n. yáp*, the betel leaf.

Nèu. Thick (of soup, congee, etc.).

Opposite of *Tsin*.

n. n., very thick.

n. chuk, thick congee.

靚 Nèu. An old name for a rabbit.

鈕 Nèu. A button.

| 衫, *n. sam*, to button one's coat.

| 緊, *n. kín*, buttoned.

- | 襟, *n. phan*, a loop for a button.
- | 釦, *n. khéu*, a button-hole.
- | 耳, *n. nyt*, the button loop.
- | 孔, *n. khung*, a button-hole.
- | 公, *n. kung*, the button.
- n. mâ*, the button-hole.
- n. phàn vát tet lí*, the loop for the button is torn off.
- 樽 *Néu*. Same as the last.

Ng.

Ng, *n. n.*, said to infants, when being held out.

魚 *Ng*. Fish. Radical No. 195.

- 一條 |, *yit, thiáu n.*, one fish.
- 一尾 |, *yit mui n.*, ditto.
- | 羹, *n. kang*, fish paste. (*n. kóí*).
- | 骨哽到, *n. kwut kang táu*, to have a bone stuck in the throat.
- | 肝油, *n. kon yú*, cod liver oil: fish oil.
- | 油, *n. yú*, ditto.
- | 雷艇, *n. lái thiàng*, a torpedo boat.
- | 目混珠, *n. muk fún chu*, fish eyes mixed with pearls. (a deception).
- | 游水中, *n. yú shúí chung*, fish going to and fro in the water.
- | 池, *n. chí*, a fish pond.
- | 乾, *n. kon*, dried fish.
- | 剪, *n. tsién*, a pincers for catching fish.
- | 片, *n. phién*, slices of fish.
- | 市, *n. shí*, a fish market.
- | 販, *n. fán*, a fish carrier.
- | 春, *n. chhün*, fish roe.
- | 鱗, *n. lín*, fish scales.
- | 翅, *n. tshí*, shark fins.
- | 翼, *n. yit*, fins of fish.
- | 膠, *n. kau*, fish-glué.
- | 皮, *n. pí*, fish skins.
- | 鱔, *n. phiáu*, the air-bladder of fish. Slime on fish.

- | 鈎, *n. keu*, a fish hook.
- | 腮, *n. soi*, fish gills.
- | 雷, *n. lái*, a torpedo.
- | 藤, *n. thén*, the roots of a tree which broken small and put into the stream kill the fish.
- | 口, *n. khéu*, venereal ulcer.
- | 鰕, *n. há*, fish and shell-fish.
- | 鰕之地, *n. há tsu thi*, a place where fish (for food) is abundant.
- | 打浪, *n. tá lóng*, the ripple caused by a leaping fish.
- | 梁, *n. lióng*, a weir for catching fish.
- | 類, *n. lui*, the fish species.
- | 叉, *n. tsha*, a fork for catching fish.
- | 汁, *n. chip*, fish juice.
- | 打卵, *n. tá lón*, fish laying their spawn.
- | 生, *n. sang*, a compost of small fishes, etc., eaten raw, with strong condiments.
- | 生粥, *n. sang (sen) chuk*, congee with small piece of fish (seasoned).
- | 水和諧, *n. shuí só hái*, agreeing like fishes and water: married harmony.
- | 鱗雲, *n. lín yún*, fleecy clouds like the scales of a fish.
- n. tsai*, fish fry, for stocking ponds.
- | 苗, *n. miáu*, ditto.
- | 羣, *n. khiün*, a shoal of fish.
- | 靈鳥精, *n. lín tiau tsin*, fish and birds are very wide awake.
- | 爛不可復全, *n. làn put hóo fuk tshén*, a fish that is rotten and broken cannot be made whole.
- n. pién làng (lèn)*, fish showing silvery in the stream.
- | 幫水水幫 |, *n. pong (phóng) shuí, shuí pong n.*, all should work into each other's hands.

- | 鱗 鱗 葬, *n. lin thiap tsong*, burials close like fish scales.
 | 脯, *n. phi*, dried fish.
 | 鱗 痣, *n. lin chi*, spots like fish scales.
 | 遊 釜 中, *n. yu fu chung*, like the fish in a pan—life is short lived.
 | 精, *n. tsau (tso)*, fish preserved in draft.
n. tshai tshá ha, tshoi tshai sep ka, fish congregate in the water beneath the branches, riches are to be found in the miser's house.
 | 翠, *n. tshui*, the king-fisher.
 | 狗, *n. kéu*, king-fisher.
 | 鷹, *n. yin*, fish-hawk.
n. tshiu (ngók) thèu, ditto.
n. phó (ngók) thèu, fish coming to the surface—as they are said to do in the early morning.
 | 堤, *n. vùn*, a place dammed up on a beach to catch fish.

漁

Ng. To fish; to seize on.

- | 人, *n. nyin*, a fisherman.
 | 翁, *n. vung*, an old ditto.
 | 船, *n. shón*, a fishing boat.
 | 業, *n. nyáp*, fishing industry.
 | 色, *n. set*, a sensualist.

蜈

Ng. The centipede.

- | 蜈 旗, *n. kwung khi*, a flag like a centipede.
 | 蜈 蟲, *n. kwung chhûng*, a centipede (*pak tsiuk*).
 | 蜈 蟻, *n. kung khi*, scolopendria.

梧

Ng. Name of a tree. *Ng thâng*, *sterculia platanifolia*. Also read *Ngá*.

- | 桐 葉 落, *n. thung yap lók*, the leaves of this tree have fallen—autumn has come.

吾

Ng. I, my.

語

Ng. The flying squirrel.

吳

Ng. To brag. Name of an ancient State. A surname.

晤

Ng. A hill in Chinanfu, Shantung.

郛

Ng. A town in the State of Lu.

唔

Ng. No: not. In colloquial read *M*, which-see.

浯

Ng. A river in Hunan.

漁

Ng. To fish; to seize on.

魚

Ng. To fish.

俣

Ng. Large-featured; big. Also read *Ngá*, and *Nyí*.

五

Ng. Five.

- | 舟 橋, *n. chiu khiáu*, a bridge with five arches, or divisions.
 | 花 雜 姓, *n. fu tsháp siáng*, people of mixed surname.
 | 服, *n. fuk*, five grades of mourning.
 | 福 臨 門, *n. fuk lîm mún*, may all blessing come to this dwelling.
 | 魂 無 主, *n. fún mäu chú*, of one's condition when sudden difficulties arise.
 | 方, *n. fong*, the airts, east, west, south, north and centre.
 | 方 雜 住, *n. fong tsháp chhü*, a cosmopolitan place.
 | 行, *n. háng*, gold, wood, water, fire, earth, the five elements. The five colours:
 | 刑, *n. hín*, the five punishments.
 | 加 皮 酒, *n. ka phi tsü*, a kind of "bitters".
 | 戒, *n. kai*, the five cautions of Buddhism:—Do not kill, steal, lust, lie nor drink liquors.
 | 更, *n. kang*, the fifth watch of the night.

- | 金, *n. kim*, five metals, (gold, silver, copper, tin, iron).
- | 經, *n. kin*, the five classics.
- | 經魁, *n. kin khwái*, the five names first on that list.
- | 過五, *n. kwò ng*, men in circumstances alike.
- | 官, *n. kwoon (kwan)*, five sense organs, (ears, eyes, nostrils, mouth, heart, *nyí, muk, phi, khéu, sim*).
- | 穀, *n. kwok*, the five cereals, millet, hempseed, rice, wheat, pulse.
- | 穀氣, *n. kwok hi (khi)*, the smell of rice or other cereal.
- | 穀豐登, *n. kwok fung ten*, the cereals are plentiful and ripe.
- | 穀盈倉, *n. kwok yín tshong*, may your granaries overflow with grain.
- | 穀菽, *n. kwok yâ*, the god of agriculture.
- | 倫, *n. lún*, the five relationships.
- | 味, *n. mui*, the five tastes, *son, khú, kam, lét, hám*, bitter, sour, sweet, pungent, salt.
- | 男二女, *n. nám nyí ng*, the ideal family, 5 sons and 2 daughters.
- | 內, *n. nui*, the five viscera, the heart.
- | 月節, *n. nyét tsiet*, a feast held on the fifth day of the fifth month, (in memory of Khiut Nyén).
- | 月節糉, *n. nyét tsiet tsung*, cakes or dumplings made at the 5th month festival.
- | 眼橋, *n. ngán khiâu*, a bridge with five arches.
- | 岳, *n. ngók*, five mountain peaks; Thài San, Fa San, Hen San, Fen San, Tung San.
- | 霸, *n. pá*, five tyrannous nations in the time of Confucius.
- | 邊形, *n. pien (kok) lín*, a pentagon.
- | 散瑣, *n. sàn lóng tong*, a household broken up.
- | 牲祭, *n. sang tsí*, a sacrifice where there are five kinds of things offered.
- | 星, *n. sin (sen), kim, muk, shúi, fò, thú*, the five planets, Venus, Jupiter, Mercury, Mars, Saturn.
- | 色, *n. set, (tshiang, róng, chhak, pháik, het)*, the five colours, green, yellow, red, white, black.
- | 色旗, *n. set khi*, Chinese National flag.
- | 絳譜, *n. sién phú*, the five lines of Staff Music.
- | 十, *n. ship*, Fifty.
- | 常, *n. shóng*, a rank of five: a file of soldiers.
- | 帶, *n. tài*, the five Great Belts or Zones.
- | 大洲, *n. thài chiu*, the five Continents.
- | 大洋, *n. thài yóng*, the five Oceans.
- | 等爵, *n. tén tsiok*, five ranks of nobility (*kung; hòu; pak; tsú; nám*).
- | 帝, *n. tí*, five elected rulers before Yí the Great, B.C. 2597-2255.
- | 代同堂, *n. thòi thung thong*, five generations living under one roof.
- | 彩, *n. tshái*, the five colours.
- | 彩雲, *n. tshái yún*, variegated clouds.
- | 爪, *n. tsáu*, the five fingers.
- | 爪猪, *n. tsáu chu*, (Fig.) a useless person.
- | 爪香櫞, *n. tsáu hong yén*, citrus, sacrodactylus; Buddha's hand.
- | 酒, *n. tsíu*, a medicine so called because composed of five elements.
- | 臟, *n. tshóng*, heart, spleen, liver, lungs, kidneys.

| 族, *n. tshúk*, the five Tribes or races that make up modern China.

| 族共和, *n. tshúk khiùng fò*, Five (Chinese) Nations at peace with each other.

伍 *Ng.* A rank of five; a file of soldiers.

午 *Ng.* The Chinese hour from 11 a.m. to 1 p.m. Noon.

| 時, *n. shí*, ditto. midday.

| 時茶, *n. shí tshá*, brick tea, used as a cure for colds.

忤 *Ng.* Obstinate; perverse.

| 逆, *n. nyák*, disobedient; perverse.

| 債, *n. tsái*, disagreeing (among themselves).

女 *Ng.* A woman, female; a daughter. Also read *Nyf*.

| 郎, *n. lóng*, a distinguished girl or with good abilities.

| 公子, *n. kung tsú*, the daughters of men in good position.

| 心外向, *n. sim ngwái hiòng*, her feelings are towards her husband's family.

| 學校, *n. hòk-káu*, a girls' school.

| 校長, *n. káu chóng*, a lady principal.

| 伶, *n. lóng* 坤伶, *khun-lóng*, a play actress.

| 子參政權, *n. tsú tsham chìn khièn*, women entering into franchise rights.

| 界, *n. lài*, women: woman's world.

| 婿, *n. sè*, a daughter's husband (said by parents).

| 子嘴闊食爺娘, *n. tsú chòi khwat shít yá nyóng*, the big mouthed girl preys on her parents.

| 學生, *n. hòk sang (sen)*, girl students.

| 教員, *n. kàu yén*, woman teacher.

| 醫生, *n. yi sang (sen)*, a lady doctor.

| 扮男裝, *n. phàn nám tsong*, women disguised as men.

| 人短見, *n. nyín tón kièn*, the short sightedness of women.

兒, *n. yí*, a daughter.

孩, *n. hái*, a girl.

丁, *n. ten*, females.

人, *n. nyín*, a woman.

兄, *n. hiung*, an older sister.

王, *n. wóng*, a queen.

姪, *n. shhit*, a niece.

孫, *n. sun*, a grand daughter.

弟, *n. thi*, a younger sister.

子, *n. tsú*, a maiden, or damsel.

色, *n. set*, ventry; lust.

工, *n. kung*, woman's work.

巫, *n. má*, a witch.

僧, *n. sien*, a nun,

妝, *n. tsong*, the trousseau.

| 家頭, *n. ka thèu*, the bride's family.

| 子軍, *n. tsú kiun*, a battalion of women.

| 槓子, *n. chin tsú*, seeds of the wax tree.

| 學, *n. hòk*, a girls' school.

| 訓, *n. hièn*, female education.

| 士, *n. shí*, a school mistress; a lady.

| 科, *n. kho*, gynecology.

| 媯氏, *n. vo shí*, a sister and successor to Fu Hsi.

| 角, *n. kok*, a distinguished actress.

| 帽, *n. máu*, a woman's hat.

作 *Ng.* To equalize.

| 作, *n. tsok*, to hold an inquest; underlings who mark the wounds.

昨 *Ng.* Noontide.

逆 *Ng.* Obstinate, perverse.

Ng, n. n. tshen, to groan with pain. *n. n. thidu*, ditto.

Nga.

雅 Nga. The character sound is
 Ngá. Elegant; polished;
 correct.

| 教, *n. káu*, culture, refinement.

| 致, *n. chí*, handsome.

| 淡, *n. thàm*, modest.

Nga. Mine. A contraction of *Ngái kái*.

n. kái, mine: *shúk n. kái*, it belongs to me.

n. tung-si, my thing.

n. fun hà, my share.

n. ván n., *nya ván nya*, mine is mine, and yours is yours.

n. lí, and *n. kái lí*, with me; at my place.

n. ten, I have it, at my place.

Nga. To open up.

n. n. khoi, to split, or open up, as wood-work in the north wind.

lak n. n., ditto.

牙 Ngá. A tooth; teeth.

| 囉, *n. ló*, quarrelling.

| 竟刺竟空, 耳竟取竟聾, *n. kin tshih kin khung, nyi kin tshí kin lung*. the more you pick your teeth the bigger the cavity will be, the more you clean your ear the deafer you become.

| 家生理, *n. ka sen lí*, a brokerage.

| 商, *n. shong*, a broker.

| 醫生, *n. yi sen*, a dentist.

| 蟲, *n. chhàng*, a worm in the tooth.

| 包, *n. pau*, a gumboil.

| 漏, *n. lèu*, matter exuding from teeth.

| 軟, *n. nyon*, teeth rendered tender.

| 縫, *n. lá*, opening between the teeth.

| 門好, *n. mún háu*, teeth sound.

| 鉸關了, *n. kàu kwan liáu*, jaws fast closed.

n. nyèn phi tsiù, said of children in bad humour.

| 齒, *n. chí*, teeth: | 門, *n. mún*, front teeth.

| 露露哩, *n. lù lù lí*, bent out teeth.

| 痛, *n. thung*, has toothache.

| 刺, *n. tshíuk*, a tooth-pick.

| 籤, *n. tshiam*, a tooth-pick.

| 粉, *n. fún*, tooth powder.

| 刷, *n. sot*, a tooth brush.

| 簡, *n. kán*, ivory tablets.

| 頭, *n. thèu*, molars.

| 科, *n. kho*, dentist; dentistry.

| 爐, *n. lú*, a dentist's furnace.

| 車, *n. chha*, a drill.

| 料, *n. liáu*. tooth and teeth making equipment.

| 床, *n. tshóng*, the jaw.

| 行, *n. hóng*, a place where prices are fixed.

n. n. ngút ngút, the sound produced by arguing, or creaking noise of any kind.

| 牀骨, *n. tshóng kwut*, jaw-bone.

| 牀肉, *n. tshóng nyuk*, teeth; the gum: teeth bed.

n. si si, teeth as seen when laughing.

n. sài sài lí, teeth protruding;

n. sà sà lí, ditto.

| 寒齒冷, *n. hán chí len*, the teeth chatter at the hearing of dreadful tidings.

| 腳, *n. kiok*, roots of the teeth.

| 蕉, *n. tsiáu*, a short banana.

| 尖嘴利, *n. tsiám tsúi lí*, having a sharp tongue.

| 婆, *n. phò*, a woman who cleans teeth.

| 箸, *n. chhà*, ivory chopsticks.

| 生唔正, *n. sang m chin*, teeth badly set or irregularly.

| 咬, *n. káu*, socket of jaw-bone.

| 簫, *n. siau*, whistling.

n. nyi nyon hi loi, said of a lazy, careless workman.

| 蘭素緞, *n. lân sù thòn*, crimson satin.

| 孔, *n. khung*, decaying tooth.

芽 Ngá. Bud; sprouts, a Germ.

| 菜, *n. tshòi*, bean sprout.

生 |, *sang n.*, has budded.

| 蕉, *n. tsiâu*, a kind of banana.

衙 Ngá, *n. mân*, the official residence of a mandarin. Yamên.

| 門雖小理法相同, *n. mân sui siâu li fap siông thung*, although the yamên is small its laws are the same.

| 署, *n. shù*, a Yamên.

| 門中, *n. mân chung*, the yamên.

| 椅, *n. khiâu*, the mandarin's chair.

| 役, *n. yit*, yamên runners.

| 門錢一陣烟, *n. mân tshien yit chhìn yen*, money earned in yamên is like a puff of smoke.

| 門八字開有理無錢莫進來, *n. mân pat tshü khai yu li vô tshien mòk tsin loi*, the open Yamên with right on your side do not enter without money.

呀 Ngá. To creak; a particle.

枒 Ngá. The felloe of a wheel.

籽 Ngá. Peking winter pear. A child still having its milk-teeth.

姪籽, *a. ngá*, a young infant.

齧 Ngá. Uneven teeth.

n. lí n. sái, serrated peaks.

怵 Ngá. To prostrate oneself with fear.

瓦 Ngá. Earthenware. Tiles. Pottery. C. Ngwá.

| 溝, *n. keu*, runnels between the tiles; drains made of tiles.

| 罐, *n. kuán*, a small piece of earthenware with a small neck.

| 屋, *n. vuk*, a tile covered or roofed house.

| 隴, *n. liung*, divisions between tiles on a roof.

| 窠, *n. kán*, gutter.

n. hang keu, gutter.

| 器, *n. hi*, earthenware, also *fú khi*.

| 片, *n. phién*, a broken tile, a piece of tile.

| 片堆, *n. phién tui*, a pile of broken tiles.

n. sak, a piece of tile.

| 口, *n. khéu*, the large tiles on the edge of the roof.

| 陶, *n. yáu*, (*yéu*), a kiln for burning tiles.

| 筒, *n. thung*, the small tiles that forms divisions between roof tiles.

| 廠, *n. chhóng*, a place for brick making.

| 背頂, *n. pòi táng*, on the roof.

| 棟, *n. tòng*, the ridge of the roof.

| 行, *n. hóng*, a ridge or line of tiles.

| 甌, *n. eu*, an earthenware bowl.

| 盞, *n. tsán*, an earthenware lamp.

| 槽, *n. tsáu* (*tshô*), a roof gutter.

| 雀, *n. tsiok*, sparrows.

| 甕, *n. vung*, an earthenware jar.

雅 Ngá. Elegant; polished; refined. The coll. sound is *Ngá*, which see.

迓 Ngá. To go to meet.

訝 Ngá. Surprised, frightened. Also read *Ngá*.

屙 Ngá. Not fitting one into another.

庠 Ngá. A verandah; a shed.

Ngá, *n. hióng*, the growling of dogs fighting.

Ngá. Foolish, silly. Also *Ngá*. *thái n.*, a simpleton; a big fool.

n. tà tà, quite silly.
n. miên, a silly stupid looking face.
研 Ngá. *ngá*. To grind, to polish.

| **金**, *n. kim*, to mount with gold.
n. hót, to cause to stick to: adhere to.

Ngai.

Ngai. Said of one who will not go away, when told to.
n. tai, a hardy child that refuses to cry when hurt.
n. tau si, very unwilling.

涯 Ngái. A high bank. A shore, limit.

| **分**, *n. fùn*, one's duty.
| **淡**, *n. sít*, exceedingly poverty stricken.

| **藝**, *n. nyí*, there is a limit.

崖 Ngái. A cliff, a bank.

| **岸**, *n. ngán*, a steep bank.

| **州竹**, *n. chiu chuk*, a bamboo which is much used for making opium pipes.

我 Ngái. I, the first personal pronoun. The character *ngoi* sound is *Ngó*.

| **坐大佢坐細**, *n. tshò thài kè tshò sè*, I am the eldest he ranks the youngest.

| **坐耨田恒坐讀書**, *n. tshò kang thiên kè tshò thuk shu*, I am a farmer by preference—he is a literary person by preference.

| **同爾租**, *n. thung nyí tsu (tsu)*, I will rent it from you.

| **唔畏**, *n. m vùi*, I do not fear.

| **認**, *n. nyín*, I confess.

| **唔坐**, *n. m tshò*, I shall not sit down.

| **同佢唔相生**, *n. thung kè m sióng sen*, I am not on good terms with him.

| **子心肝**, *n. tsí, ngái sim kon*, my child! my very heart!

| **較飽**, *n. kàu phú*, oh, I am a pumpkin according to you!

| **較差滴子**, *n. kàu tsha tit tsí*, I am slightly in the wrong.

n. lau (vo) kè o shí lak liang kong, I can have nothing with him in common.

| **受爾好多屈**, *n. shiú nyí háu to khiut*, I have suffered much ill-treatment at your hands.

| **唔曾覺倒**, *n. m tshien kok-táu*, I did not notice it.

| **講汝聽**, *n. kóng nyí then*, I tell you.

| **唔曾講爾**, *n. m tshien kóng nyí*, I have said nothing about you.

| **到過**, *n. tau kwò*, I have been there.

| **大佢幾歲**, *n. thài kè kè sè*, I am his senior by a few years.

n. pot chak mùng, dreamed a dream.

| **猜到係爾**, *n. nút-táu hè nyí*, I conjectured it was you.

n. phoi tau tu hé, I guessed it was so.

| **唔陪略**, *n. m phài lo*, I can't accompany you—(excuse me)!

| **唔敢伴陪爾**, *n. m kám phan-phài nyí*, I dare not follow your example (you are rich and I am poor).

| **屏燥水分爾捉魚**, *n. fù tsau shúi pun nyí tsok ng*, I have baled out the water, you catch the fish. (it isn't fair!).

n. m hiám nya mí sùi, nyí mòk hiám nga ló tshy, I do not find fault with your broken rice—you must not blame my wide meshed basket.

燒唔箇柴唔炙箇火, *n. m-shau kái tshâi m chak kái fó*, I'll neither burn that wood nor be warmed by it. (Fig. I'll not touch a certain matter).

小姓, *n. siâu siàng*, my insignificant surname, is

話爾知, *n. và ný ti*, I tell you that you may know.

斷過爾, *n. tòn kwò ný*, I already arranged it with you.

唔取, *n. m tshi*, I do not wish it: it is not according to my fancy.

個肚臍窩無佢個嚟深, *n. kài tú-tshê khwut, mêu kè kài kàn chhim* (I am not so rich as he), my navel is not so deep as his.

唔, *n. m*, I will not:

個, *n. kài*, mine.

n. teu, we.

n. teu tshê ka, we, all of us,

n. tén, ditto.

n. tshâ kè, I, myself.

n. tshî ka, ditto.

n. pì siàng, my unworthy surname is

n. teu kài tung si, our things.

Ngái. To crush under a stone or block.

n. miên, crush it small—as grain.

n. sùi, crush it into small pieces:

n. tâu, to break up by grinding.

厓 Ngái. A cliff, a bank.

睚 Ngái. To stare at. To look angrily at.

瞥, *n. tsy*, to stare at angrily with slanting eyes.

嗔 Ngái. Stupid; doltish.

嗔 Ngái. The snarling of a dog.

推 Ngái. To endure; to put up with. To delay.

Ngái. A nickname given to Hakkas by Cantonese. (on the borders only).

n. lau, ditto.—wild men of the hills.

Ngái. To endure. Also Ngái.

n. shí shén, wait for a time.

n. tâu hi, let him have it.

n. ka hà, bear it a little longer.

Ngái. To get crushed, under a falling stone.

n. tâu, crushed.

Ngái, *n. n. thâu*, importunate begging.

鳩 Ngái. The female of the tailor-bird.

儇 Ngái. Sparring; niggardly.

艾 Ngái. Moxa; artemisia;—mugwort, also Ngé.

餒 Ngái. Tainted food.

Ngam.

Ngam. The lower part-of-a wall or cliff.

n. kok, the corner formed by two walls meeting.

Ngam. In harmony. Just suits, or fits. In the nick of time.

n. n., it exactly fits. Exactly.

n. n. ný tâu kè, met him just then.

n. m-n., does it fit?

n. siên lók, it fits exactly.

n. siên háp khêu mùi, it exactly suits my taste.

n. n. mêu lêng, exact, nothing over.

Ngam. To bump against.

n. tâu yit chak lêu, bumped against him, so as to cause a lump.

Ngam, *n. n. ngài ngái*, said of one who is ill, off and on, all the time.

n. ngài háu kiú, ill off and on for a long time.

巖 Ngám. A precipice, cliff, crag.

| 穴, *n. hiét*, a cave in a cliff.

| |, *n. n.*, said of a stone, etc., standing on one end, with a list.

| 頭, *n. thèu*, with sunken eyes, and projecting brow.

Ngám. Quarrelsome. Garrulous.

n. n. ngám ngám, garrulous.

n. n. tshám tshám, scolding and quarrelling (*nyám nyám*; ditto).

n. ngám phó, a quarrelsome old woman.

岩 Ngám. Same as the last.

暑 Ngám. Same as the last two.

岳 Ngám. A cliff.

儻 Ngám. Silly. Foolish gibes.

謔 Ngám. Same as the last.

頷 Ngám. To nod the head in token of assent.

| 頭, *n. thèu*, to nod the head.

| 頭鑿腦, *n. thèu tshók náu*, ditto.

Ngám. Foolish; silly.

n. tám, ditto.

n. liáu, not steady (as a table).

n. n. liáu liáu, ditto.

Ngám. A wall built on incline to form a rice field; rice, etc. Steps. A bank,

n. thèu, a terrace.

n. tá n., in terraces, or ridges.

n. kiók ha, the bottom of the bank.

Ngám. To ask for; to beg.

n. nyín, ask one for it.

n. hà khòn shèn, try asking for it.

n. let to tshü hén, ask often, and he will be willing.

n. m lát he will not answer my request

Ngan.

夭 Ngan. Small. sickly, not thriving (as a child).

n. tâng tâng, very small, as a child.

| 人, *n. nyín*, a small person.

n. tsi tsi, very small (in stature).

| 細力小, *n. sè lít siáu*, small and with but little strength.

n. tsan, to tease; to annoy; to take unfair advantage of.

研 Ngan. To grind into powder. To triturate. To pound.

| 求, *n. khiú*, to beseech earnestly.

| 藥, *n. yók*, to grind medicine.

| 末, *n. măt*, to grind into powder.

| 碎, *n. sùi*, to grind partially.

| 船, *n. shón*, a boat-shaped iron vessel for grinding medicines.

| 槽, *n. tshó (tsháu)*, a mortar for grinding medicine.

| 鉢, *n. pat*, a mortar.

| 究, *n. kiú*, to examine carefully.

| 成粉, *n. shín fún*, to bruise into powder in iron mould.

孿 Ngan. Same as the last.

妍 Ngan. Beautiful. Elegant; handsome.

跣 Ngan. Hard skin on the hand or feet. A blister.

髣 Ngan. A surname.

顏 Ngán. The countenance; complexion; surname.

| 料, *n. liáu*, materials for painting without the oil.

| 容, *n. yàng*, the countenance.

| 色, *n. set*, the complexion.

| 回, *n. fúi*, Confucius' first disciple.

頑 Ngán. Stupid; wayward; obstinate. (C. *Ngwán*).

| 硬, *n. ngàng*, perverse.

| 固, *n. kù*, obstinate; stubborn.

| 皮, *n. phí*, thick skinned.

| 童, *n. thung*, a mischievous or saucy boy.

| 癬, *n. sien*, skin diseases which defy treatment.

| 石點頭, *n. shak tiám thêu*, the very stones bow the head —the most obstinate give heed.

| 民, *n. min*, the unlettered people. Ngán. Prepuce.

刃 Ngán. To trim; to cut round.

| 一刀, *ngân yit tau*, one stroke with the sword (to).

| 斷, *n. thon*, cut through.

| 落去, *n. lók hi*, cut it down.

瘡 Ngán. Numbness in the hands or feet.

岼 Ngán. A mountain peak.

龜 Ngán. The sea-turtle.

眼 Ngán. The eye. A small opening.

| 鏡盒, *n. kiàng háp*, spectacles' case.

| 珠仁, *n. chu yin*, the pupil.

| 珠眶, *n. chu khiong*, socket.

| 眉, *n. mé*, eyebrows.

| 皮, *n. phé*, eyelids.

| 淚, *n. lui*, tears.

| 毛, *n. mau*, eyelashes.

| 角, *n. lok*, corner of the eye.

| 屎, *n. shi*, matter (mucus) from the eye.

| 屎像秤砣大, *n. shi tshiong chhin thò thài*, the dirt in your eye is as big as a balance weight—you can see nothing!

| 光, *n. kwong*, mental vision.

| 睛, *n. tsin*, the eyes.

| 架高, *n. kà kau*, supercilious.

| 中看飽肚中饑, *n. chung khòn páu tú chung ki*, a satiated eye does not fill a hungry stomach.

| 睨大, *n. khiong thài*, an eye too big to behold small things (blame).

| 力, *n. lít*, power of discernment. (eye power).

| 下, *n. há*, what is below the eye —the present.

| 界, *n. kài*, the eye's area of vision.

| 科, *n. kho*, ophthalmology.

| 球, *n. khiú*, the eyeball.

| 法好, *n. fap háu*, intelligent.

| 盲, *n. mâng (hat)*, blind.

| 矇, *n. mông*, eyes dim.

| 花花, *n. fu fa*, ditto.

| 瞽, *n. phú*, blind.

| 中釘, *n. chung tang*, a nail in the eye, a nuisance.

| 簾, *n. liám*, the iris.

n. sep, feeling sleepy.

| 神好, *n. shên háu*, the eye is good in a healthy condition.

| 精精裡看, *n. tsin tsin lí khòn*, to look steadily at.

n. chím chím khòn, ditto.

| 熱, *n. nyét*, to envy.

| 利, *n. lí*, sharp eyes.

| 底都望穿, *n. tái tu mông chhon*, eyes worn out from looking for him.

| 佛佛, *n. fút fút*, the-eye gazing transfixed.

| 鏡, *n. kiàng*, spectacles.

| 前, *n. tshien*, at present.

| 珠落眶, *n. chu lók khiong*, the eyes sink in their socket.

| 花鼻黃, *n. fa phì vông*, failure of eyesight (temporarily).

| 圓圓哩, *n. fán fán lí*, eyes stare (in anger).

| 界大, *n. kài thài*, will not look at small gifts.

n. thiet thài, the hole is too big.

| 中無人, *n. chung vú nyên*, he sees nobody (met. exceedingly proud).

硯 Ngán. An ink stone. To rub, to grind. Also read 硯 (Yán).

| 臺, *n. thòi*, an ink slab.

- | 池, *n. chhí*, the hollow for water in ditto.
- | 友, *n. yu*, a fellow-student, also
- | 兄, *n. hiung*, the same.
- 岸 Ngán. Shore, bank, beach.
- | 邊, *n. pien*, the shore-bank.
- | 上, *n. shòng*, on the shore.
- 岍 Ngán. A hill in Shansi. Properly read *Khen*.
- 玩 Ngán. To amuse oneself with. To examine. Also read *Ngán*.
- | 耍, *n. sá*, to play.
- | 物, *n. vút*, toys: antiques.
- | 索, *n. sok*, to examine into.
- | 器, *n. lí (khi)*, toys; things for curiosity or amusement.
- 娉 Ngán. A well-dressed, elegant woman.
- 狎 Ngán. A hound used for hunting tigers.
- 狎 Ngán. Same as the last.
- 忼 Ngán. To desire; to long for.
- 妍 Ngán. A beautiful woman.
- 翫 Ngán. To be-disgusted with

Ngang.

- 硬 Ngang. Hard. stiff. Stern, perverse.
- | 簷, *n. yám*, the eaves of a house.
- | 水, *n. shúi*, hard water.
- n. liáu liáu*, stiffened (like a dead body).
- | 斷, *n. tôn*, to decide sternly or arbitrarily.
- | 耳, *n. nyí*, a fixed bar and handle.
- n. kwák*, stiff (like certain kinds of paper).
- | 秋實聖, *n. khám (kú) shít tshók*, that thing I shall have whether you will or not!

- | 坡, *n. po*, protection or railing round a steamer.
- | 傢伙, *n. ka fó*, hard utensils; hardware.
- | 如鐵, *n. yí thiet*, as hard as iron.
- | 腳癩, *n. kiok vun*, a disease which produces stiffening of the legs (fatal).
- | 唔出水, *n. m chhut shúi*, stern refusal to give money, finally yielding.
- | 話不如直說, *n. vò put yí chhit shót*, a straight answer is preferable to hard words that give offence.
- | 擒, *n. khím*, to seize and hold down with force.
- | 板, *n. pán*, like fixed type, certain, secure.
- | 腳擔來, *n. kiok tam (khai) lói*, borne on men's backs.
- | 鉸, *n. kàu*, stiff jointed. (as a hinge).
- | 板, *n. pán*, determined in his course.
- n. khók khók*, very stiff.
- | 心, *n. sim*, hard-hearted.
- | 性, *n. sìn*, upright, outspoken.
- | 樹, *n. shù*, hard wood.
- | 皮, *n. phí*, hard skin.
- | 板頭, *n. pán thèu*, a strong plank.
- | 迫, *n. pet*, to coerce.
- | 愛, *n. òi*, bent on having it.
- | 門, *n. mùn*, penniless.
- | 鬥愛, *n. teù òi*, certainly must.
- | 煤, *n. mòi*, anthracite coal.
- n. kám nyín*, sternly urging a man to, e.g., take medicine.
- n. khén*, frozen.
- | 度, *n. thèu*, hardness.
- | 毫, *n. hâu*, a hard pointed pen (brush).
- | 唔肯, *n. m kén*, stoutly refuses.
- | 直, *n. chhit*, straight forward.
- | 健, *n. khén*, hale and well (as an old man).
- | 喉, *n. hèu*, the wind-pipes.

- | 頸, *n. kiáng*, stiff-necked, pig-headed.
 - | 生, *n. sung*, not yet cooked.
 - n. khét khét li*, and *n. kwák kwák li*, very hard.
 - | 骨草, *n. kwut tsháu (tshó)*, a rush: a hard dry grass.
 - | 工夫, *n. kung-fu*, hard work like fighting or work that demands great effort.
- 輓 Ngang. Hard, obstinate. Same as the last.

Ngap.

- Ngap. To move up and down.
- n. hà thêu*, to nod the head.
- n. shúi*, the carp move their gills.
- n. chhut yit kì vá*, to jerk out one clause.
- n. tung n. si*, to speak at random.
- n. n. thiáx*, always chattering
- Ngap, *tá kwái n.*, to rave.
- Ngap To pull tight, as a trigger.
- Cf. *Khap*.
- Ngap. A notch, a step.
- chú ha n.*, not flush, it is like a pig's mouth.
- n. thêu*, a step. (met. "affair or business").
- n. tok*, a flight of steps.
- n. tam*, a carrying pole, with notches to keep the rope in place.
- n. tap*, full of notches or ups-and-downs.

Ngat.

- Ngat. To stop a hole, as with cement. To caulk.
- n. mi lá*, to fill up a crack.
- n. shôn*, to caulk a boat.
- n. yá foi*, to caulk with cement.
- n. lâu chhú lúng*, to close up the rat-holes.

- Ngat. To gnash the teeth.
- n. ngá*, ditto.
- n. làn pht*, the skin broken, as from the chafing of a carrying pole.
- n. táu shiú*, he has scratched his hand.
- n. táu shiú chí*, his fingers were crushed.
- Ngat To wait in suspense. U.
- Ngwát*.
- n. pht*, unwilling to go, irresponsible.
- m ti n. táu lí kiú*, waited I do not know how long.

Ngat. To bite, gnaw, crunch.

- | 爛, *n. làn*, to soften by chewing.
- | 一口, *n. yit kheu*, one bite.
- | 一牙, *n. yit ngá*, ditto.
- | 傷, *n. shong*, bitten.
- | 緊, *n. kin*, to hold in the-teeth.
- | 斷, *n. thon*, bit it off.
- | 肉, *n. nyuk*, to pinch or bite the flesh as an acid.
- | 唔脫, *n. m thot*, not bitten off.
- Ngat, *n. múi*, the smell of burning.
- chhiú n.*, strong smell as of a tiger.
- 嚼 Ngat. To gnaw; to crunch with the teeth. Also *Ngau*.
- 齧 Ngat. Fragments. Shreds. Also *Nyet*.
- 啣 Ngat. To bite, to gnaw. Cf. *Ngau*.

Ngau.

- 咬 Ngau. To bite; to gnaw.
- | 舌頭, *n. shét-thú*, a chatterbox.
- | 一牙, *n. yit ngá*, one bite.
- | 斷, *n. thon*, bit it through.
- | 傷, *n. shong*, wounded from being bitten.
- | 鹹菜根, *n. hám tshòi ken*, to chew the vegetable root or veins (excessively poor).
- | 出血, *n. chhut hiét*, bitten till the blood flowed.

| 牙切齒, *n. ngâ tshiet (sén) chhi*, gnashing of teeth.

| 一口, *n. yit khéu*, take one bite.

| 薑啜醋; *n. kiang chhot tshü*, to chew ginger and sip vinegar. (very frugal).

n. yâm tsit kiang, to chew salt and munch ginger, (very thrifty and economical).

| 穿, *n. chhon*, to bite or gnaw through.

| 青, *n. tshiang*, said of one who eats a poisonous herb in order to commit suicide.

| 音, *n. yim*, to pronounce.

| 文嚼字, *n. vân tsiok tshü*, to bite the words, and gnaw the characters, pedantry.

齧 *Ngâu*. Used with the last. The proper sound is *Ngâu*.

喙 *Ngâu*. Clamour, wailing.

n. n. thiâu, cats caterwauling; or wailing of any kind.

遨 *Ngâu*. To travel. To visit. To ramble.

| 遊四方, *n. yâ si fong*, to visit all parts.

熬 *Ngâu*. To stew, to simmer.

| 熟來, *n. shuk loi*, cook it well.

| 膏, *n. kau*, prepare glue.

| 湯, *n. thong*, make soup.

n. chu sám, prepare pig's meat.

n. tau miên miên loh lok, boil to shreds.

n. thu, boil till very fine—till the meat comes off the bones.

| 夜, *n. yâ*, simmer over night.

| 煉, *n. liên*, to boil and smelt; discipline.

鰲 *Ngâu*. A huge sea-fish. A sea-monster.

| 魚, *n. ng*, a sea-monster, a big turtle.

Ngâu. Clever.

n. tsáu, very clever at housework—as a woman.

n. nyin, a clever person.

m n, not well—as a child.

n. n. kwai kwai, good and quiet as a child;

n. sim khiu m phâ ok ka nyông, a clever daughter-in-law fears not a violent mother-in-law.

Ngâu. Distorted, awry.

n. ngâu tshang tshang, disputing as to modes of action.

n. n. hiâu hiâu, warped; crooked.

胶 *Ngâu*. One's joints cracking. the shin-bone.

爻 *Ngâu*. To intertwine. Line of Diagrams. Radical No. 89.

| 詞, *n. tshü*, diagrams.

餽 *Ngâu*. Food; delicacies.

嶠 *Ngâu*. Mountains in Honan.

翱 *Ngâu*. To soar; to roam about.

| 翔, *n. siông*, to fly swiftly.

噉 *Ngâu*. Buzz of voices. Clamouring noise.

| 噉响, *n. ngâu hiông*, noisy and much talking.

葵 *Ngâu*. A large dog—fierce but tractable.

璈 *Ngâu*. A stringed musical instrument.

舩 *Ngâu*. The keel of a vessel.

螯 *Ngâu*. The large claws of a crab.

鼈 *Ngâu*. A huge turtle, said to support the earth.

廩 *Ngâu*. A granary.

勢 *Ngâu*. Strong, brave.

聾 *Ngâu*. Refusing to hear.

| 𪔐, *n. ngâ*, disobedient.

礮 *Ngâu*. A stony surface; shingle.

肴 Ngâu. Sacrificial meats. Delicacies.

淆 Ngâu. Mixed, confused. Name of a tributary of Yellow River.

鑿 Ngâu. A flat iron pan for cooking. Also read *Ngâu*.

警 Ngâu. Sounds of weeping. Great.

鶩 Ngâu. A bird of ill omen, whose presence forebodes ruin.

騫 Ngâu. A vicious horse. Stubborn.

敖 Ngâu. To saunter; to ramble. Also used for *Ngâu*. Proud.

殺 Ngâu. To eat; viands. Mixed; confused.

傲 Ngâu. Proud. Haughty. Arrogant.

| 慢, *n. màn*, disrespectful.
n. ngòk, tyrannical.

| 開面, *n. hoi mièn*, to turn away proudly from one.

| 氣, *n. hì*, pride.

| 性, *n. sin*, a proud disposition.

樂 Ngâu. To delight in. Also read *Ngòk*, and *Lòk*.

| 但個意, *n. kè-kài yì*, delighted with his own opinion.

Ngâu. To hit.
n. yit kwàn, to give a blow with a stick.

n. yit yen thàng thèu, he hit him with the bowl of his pipe.

撒 Ngâu. To shake; to rattle.

稟 Ngâu. Haughty, proud.

航 Ngâu. A rough road.

Ngè see *Ngòk*.

Ngò.

我 Ngò. I, we. Our's; mine. The proper character is *Ngò*. Coll. is *Ngái*.

| 心則休, *n. sim tset hiu*, then my heart may be at rest.

| 自己, *n. tshì kì*, I myself.

| 兄弟, *n. hiang-thì*, etiquette phrase for "I".

| 等, *n. tén*, we.

| 們, *n. mán*, ditto.

| 輩, *n. pài*, ditto.

腓 Ngò. A stiff joint. Paralysis of a limb.

俄 Ngò. Suddenly; momentary.

| 頃, *n. khìn (khén)*, instantly.

| 羅斯國, *n. ló sù kwet*, Russia.

娥 Ngò. Good; beautiful.

| 皇女英, *n. fōng, hū-yin*, daughters of Emperor Nyau-ti. they became Shun's wives.

蛾 Ngò. A moth.

| 眉, *n. mè*, beautiful moth-like eyebrows

| 眉月, *n. mè nyét*, crescent moon.

鵝 Ngò. The domestic goose.

| 鴨, *n. ap*, geese and ducks.

n. khin, intestines of geese.

| 毛扇, *n. mau (mò) shèn*, a fan made of goose feathers.

| 絨, *n. yàng*, velvet; goose's down.
n. kwuk, a gander.

| 卵, *n. lón*, goose egg.

| 毛筆, *n. mau pit*, a quill-pen.

| 叫風, *n. kiàu fung*, the goose cry presages wind, 鴨叫雨, *ap. kiàu yì*, the ducks cry presages rain.

| 子唔食草, *n. tsü m shít tsháu*, the name of a grass which geese won't eat.

訛 Ngò. False, erroneous. To change. To move. To extort.

| 言, *n. nyén*, lies.

| 誤, *n. ngü*, to make a mistake.

| 索, *n. sok*, to extort by lies.

| 詐, *n. tsà*, to impose upon; to cheat.

譎 Ngó. Same as the last.
 義 Ngó. High, commanding
 | |, *n. n.*, standing straight up
 out of the ground—as a stone.
 | 嶠山, *n. mǐ san*, Mt. Omi in
 Szechuen.
 峨 Ngó. Same as the last. ○
 哦 Ngó. To chant, intone.
 義 Ngó. A small kind of Artemisia.
 罔 Ngó. To decoy; to inveigle.
 To-change.
 吡 Ngó. To move; to reform.
 鉞 Ngó. To pare; to scrape.
 峨 Ngó. A rocky cliff.
 譏 Ngó. To-chant, sing.
 圖 Ngó. To inveigle.
 我 Ngó. I, we. See under *Ngo*.
 Colloq. is *Ngái*.
 姬 Ngó. Elegant, delicate.
 臥 Ngó. To lie down; to rest.
 | 車, *n. chha*, a sleeping car.
 | 床, *n. tshōng*, to lie on a bed.
 | 房, *n. fōng*, a bedroom.
 | 榻, *n. thap*, a reclining or
 sleeping place.
 餓 Ngó. Hungry. Starved.
 | 晝 | 暗, *n. chiū n. àm*, hungry
 for dinner and hungry for
 supper. (no time)
 | 死, *n. sí*, to die of hunger.
 | 到半死, *n. tǎu pán sí*, almost
 starved to death.
 | 死條腸, *n. sí thiāu chhōng*, over
 scrimp in food, sordid.
 | 死不如造死, *n. sí put yt
 tshāu sí*, better be punished for
 being a rebel than to starve.

| 了一餐, *n. liāu yit tshon*, endure
 hunger by missing one meal.
 (punishment).
 | 鬼, *n. kwái*, a person who dies
 of starvation.
 | 瘦, *n. sèu*, emaciated from want
 of food.
 | 壞, *n. faì*, starved.
 | 死無胆人, *n. sí mǎu tám
 nyín*, to die from lack of
 courage.
 Ngó. Foolish, silly.
n. káu liáp pui tiau, the silly dog
 leaps after the flying bird.
n. tò tiau yu pui lòi chhàng, an
 insect sometimes flies in the
 mouth of stupid birds. (met.
 fools sometimes have luck).
n. hòk, silly; stupid; idiotic.
n. tò, stupid. Struck dumb with
 wonder.
n. n. tò tò, ditto.
n. káu siōng yōng hāk, the foolish
 dog expects to pick up the
 scrotum of the goat—said of
 what seems within one's reach,
 but is really unattainable.
n. tsia phō siak ngwài sun, a
 foolish grandmother loves her
 daughter's children.

Ngoi.

呆 Ngó. Foolish, silly.
 | 人, *n. nytn*, a fool, idiot.
 | 老, *n. láu*, a simpleton.
n. mà, an idiotic woman.
n. n. chho chho, a stupid dolt.
 | 進不 | 出, *n. tǎn put n.
 chhut*, pretends to be a fool for
 his own profit—a fool in the
 matter of receipts, not of pay-
 ments.
 | | 企緊, *n. n. khi kin*, standing
 speechless, from surprise:

𡗗 Ngòi. Same as the last.

皚 Ngòi. Whiteness.

𡗗 Ngòi. Able to regulate or administer.

外 Ngòi. also *ngwòi*. Outside. Foreign. Extra.

| 甥女, *n. sen ng*, a daughter's daughter.

| 甥嫂, *n. sen (sang) sau*, your daughter's son's wife.

| 甥多似舅, *n. sen to sù khiu*, a daughter's children are like her family.

| 腎, *n. shin*, the testicles.

| 江粧, *n. kong tsong*, the fashion of other provinces.

| 孫, *n. sun*, a daughter's child.

| 交官, *n. kau kwan*, foreign officials.

| 婦, *n. fù*, a kept mistress.

| 廂, *n. siang*, the outside buildings of a house.

| 祖母, *n. tsú mu*, maternal grandmother.

| 攻內應, *n. kwung nài yèn*, the besiegers receive by the besieged.

| 水, *n. shúi*, perquisites.

| 邦, *n. pang*, heathen.

| 樣, *n. yòng*, outward appearance.

| 國, *n. kwet*, foreign kingdoms.

| 面, *n. mièn*, outside.

| 甥, *n. sang (sen)*, a sister's, or a daughter's son, a nephew.

| 鄉, *n. hiang*, another district.

| 科, *n. kho*, surgery.

| 省, *n. sén*, another Province.

| 家頭, *n. ka thèu*, bride's father.

| 家, *n. ka*, the bride's family.

| 務, *n. vù*, international affairs.

| 才, *n. tsói*, external, polite accomplishments.

| 人, *n. nyèn*, an outsider.

| 交, *n. kau*, diplomacy.

| 行, *n. hông*, not expert (in business).

| 舅, *n. khiu*, the relation between a wife's husband and her father or maternal brothers.

| 侮, *n. vu*, foreign aggression.

| 洋, *n. yòng*, the ocean peoples - all foreign nations.

| 套, *n. thau*, an overcoat; a cloak.

| 祖, *n. tsú*, maternal grandfather.

| 痔, *n. chhi*, piles, hemorrhoids.

| 頭, *n. thèu*, outside.

| 母, *n. mu*, a wife's mother.

| 背, *n. pòi*, ditto. or | 邊, *n. pien*, outside.

| 貌, *n. mäu*, exterior.

| 埠, *n. fèu*, outpost.

| 債, *n. tsài*, debt with outside countries.

| 患, *n. sàm*, injury inflicted by a foreign power.

| 親, *n. tshin*, a friend from a distance.

| 感, *n. kám*, illness contracted from weather conditions.

| 客, *n. hak*, a guest from afar.

| 江人, *n. kong nyèn*, a stranger.

| 擺好, *n. pái háu*, the outward appearance is favourable but

| 教, *n. kau*, any foreign teaching.

| 觀, *n. kwon (kwan)*, the outward appearance.

| 交部, *n. kau-phù*, Ministry of Foreign Affairs.

礙 Ngòi. To hinder, obstruct.

| 石, *n. shák*, a stone in the way.

| 事, *n. sù*, a hindrance.

n. sói, an obstruction which causes discomfort; annoyance.

| 倒爾, *n. tau nyè*, it is in your way.

| 目, *n. muk*, it offends the eye.

| 人, *n. nyèn*, to be in people's way.

碍 Ngòi. Same as above.

- 磚 Ngòi. Same as the last.
 闕 Ngòi. To shut a door. Obstructed, hindered.
 阻 |, *tsú, n.*, prevented.
 餒 Ngòi. Food spoiled by being kept too long. Also *Ngái.*

Ngók.

- 樂 Ngók. Music.
 | 器, *n. lí,* musical instruments.
 | 官, *n. kwon,* Minister of Music.
 | 音, *n. yim,* music.
 嶽 Ngók. A lofty mountain peak.
 五 |, *ng n.*, the five sacred peaks. (N. S. E. W. and Central).
 岳 Ngók. A lofty peak. A wife's parents.
 | 父, *n. fú,* a wife's father.
 | 母, *n. mu,* ditto. mother.
 愕 Ngók. To be startled, frightened.
 | 然, *n. yén,* in alarm.
 懼 Ngók. Same as the last.
 鱷 Ngók. The crocodile; alligator. Rapacious.
 | 魚, *n. ng,* a crocodile or alligator.
 鰐 Ngók. Same as the last.
 Ngók. To refuse to eat (of pigs).
chu n. chip (teu), the pigs refuse to eat their food (*thún tshò*).
n. hoi ki tshon, has not eaten for several meals.
 讜 Ngók. Honest; sincere words.
 噩 Ngók. Startling, serious.
 | 耗, *n. hau,* news of a death.
 鄂 Ngók. Name of an ancient State. A blossom fully opened.
 愕 Ngók. A cliff; a precipice.

- 腭 Ngók. The roof of the mouth.
 磳 Ngók. A rocky causeway.
 鏢 Ngók. A sharp point.
 粿 Ngók. To beat a drum.
 鸕 Ngók. A large duck with red eyes, which appeared at the establishment of the Chow Dynasty.
 萼 Ngók. The stem and calyx of a flower.
 鵟 Ngók. The osprey or fish-eagle.
 諤 Ngók. Honest, sincere words.
 選 Ngók. To encounter. To meet with, Also read *Ngù.*
 齶 Ngók. The roof of the mouth.
 Ngók. Foolish. Stupid. Inferior.
n. nyin, a fool.
n. láu, ditto.
n. sin, foolish.
n. n. tok tok, very stupid.
n. tok ngà tá, very stupid.
n. chhòk chhòk, ditto.

Ngong.

- 昂 Ngong. To rise. Lofty, imposing.
 | 首, *n. shiú,* lift up the head.
 | 天獅, *n. thien sui,* gazing into space.
 | 然, *n. yén,* contented.
 | 印, *n. yin,* the beggar's bowl held up in his hand.
 | 起頭, *n. lí thèu,* raise the head; carry the head high.
 | 天掘, *n. thien fut (chu tshò lak),* grave dug on the open, not on hill side.
n. thien fú nyín phuk thi hòn, the woman with lofty look the man stooping low (are intriguers).

聘 Ngong, *n. ki*, the roof of the mouth: the palate. Also *Long*.

Ngong. Loud barking.

kéu phòi (phòi) *n. n. hióng*, the dog barks loudly.

印 Ngong. High. High-priced. Used for I.

印 Ngong. Same as the last.

駟 Ngong. A startled horse.

榻 Ngong. The turned-up eaves of a Chinese house.

柳 Ngong. A post. Hard, strong.

意 Ngong. Simple, stupid, crazy.

| **狗**, *n. kéu*, stupid dog!—used in reviling.

| | **哩**, *n. n. lí*, quite stupid.

Ngu.

娛 Ngù. To rejoice; to give pleasure.

| **樂**, *n. ló*, to produce pleasure; pleasure giving.

歡 |, *fon (fan) n.*, to rejoice.

Ngù *n. thiáu kiáu*, to growl.

誤 Ngù. To impede; interfere. To make a mistake. Use with the next.

| **陷**, *n. hám*, beguiled by mistake.

| **殺**, *n. sat*, to kill by mistake (for some one else).

| **事**, *n. sù*, to impede a matter; cause inconvenience, etc.

| **犯**, *n. fám*, to break the law unintentionally.

| **認**, *n. nyìn*, a mistaken identification.

| **會**, *n. fùi*, to misunderstand: to misconstrue.

| **國**, *n. kwet*, to impede one's country.

悞 Ngù. To hinder, neglect. Used with the last.

n. thet (phet) lí, nullified through neglect.

| **大事**, *n. thài sù*, to cause failure in an important business.

| **開一日工夫**, *n. hoi yit nyit kung fu*, spoiled a whole day's work.

| **死人**, *n. si nyin*, your neglect is killing.

悟 Ngù. To awake; to become conscious of. To apprehend.

| **性**, *n. sin*, intelligence; able to apprehend.

有 | **性**, *yu n. sin*, is very intelligent.

| **道**, *n. tháu*, to realize the truth of the Doctrine.

| **出一件事**, *n. chhut yit khièn sù*, to see through an affair; to understand it.

晤 Ngù. To meet face to face. Clear. To apprehend.

| **對**, *n. tui*, to meet face to face.

| **面**, *n. mièn*, face to face, a personal interview.

Ngù, *n. n. hióng*, said of the sound made by one dying, trying to speak.

寤 Ngù. To awake; to be awake.

拮据 Ngù. To oppose; to resist.

牯 Ngù. A wild ox. To butt.

悞 Ngù. Obstinate. Also read *Ng*.

Ngui.

危 Ngùi. Dangerous. Perilous.

| **殆**, *n. thài*, very dangerous.

| **險**, *n. hiám*, dangerous; hazardous.

| **急**, *n. kip*, hazardous

| **處**, *n. chhü*, a dangerous place.

| **病**, *n. phiàng*, a dangerous illness.

- | 如累卵, *n. yí lui lón*, risky like piling up eggs.
- | 亡, *n. mông*, in danger of perishing—as a State.
- | 在旦夕, *n. tshài tàn sip*, danger is imminent, death is at the door.

桅 Ngüi. The mast of a vessel. (*Mí Núi.*)

- | 杆, *n. kon*, ditto.
- 一枝 |, *yit-chí (kí) n.*, a mast.
- | 杆托, *n. kon thok*, the blocks that support the foot of mast.
- | 杆木, *n. kon tún*, the supports for ditto.
- | 杆夾, *n. kon khiáp*, the supports by which the mast is held.

n. lí lút lám, mast, sails, and ropes. Ngüi *shúi táp tè*, of a feckless loon thoughtless and shameless.

巍 Ngüi. Lofty, eminent.

- | 巍, *n. ngó*, lofty, high.
- 鬼** Ngüi. Rocky, precipitous.

滄 Ngüi. Name of a small river in Hupeh.

巖 Ngüi. A lofty peak.

鮓 Ngüi. A kind of shad, with a head like a sturgeon.

崑 Ngüi. Name of a mountain in Kansuh, and also of one in Szechuen.

偽 Ngüi. False, pretended. Counterfeit.

- | 哭, *n. khruk*, crocodile tears.
- 虛 |, *hi n.*, ditto. fictitious.
- | 善, *n. shèn*, hypocritical.
- | 君子, *n. kiun tsý*, not a real gentleman, a hypocrite.
- | 經, *n. kin*, pseudo scriptures; apocrypha.

巍 Ngüi. High, lofty.

蕤 Ngüi. Sprouts on old plants or trees.

藜 Ngüi. Asafetida.

隗 Ngüi. Name of a small feudal State. Lofty; eminent.

Ngut.

Ngut *hi (khi)*, smell of bad meat.

兀 Ngut. To cut off the feet. as a punishment. Determined. This.

岬 Ngut. A bare hill.

扞 Ngut. To move, to sway. To fill up.

杙 Ngut. A stump of a tree. A stool. Sterility.

硯 Ngut. Stones. Gravel.

仵 Ngut. Uncomfortable.

匱 Ngut. Same as the last.

Ngwát. *ngwát*, stationary—no progress or change.

n. phí, indifferent to entreaty (e.g., a crying child).

nái-thú n., soil is tough.

Ni.

爾 Ni. You. The character sound is *Ní*. Coll. *Nýt*.

| 爲 | 我爲我, *n. vái n. ngo vái ngo*, you are you and I am I.

| 等, *n. tén*, you.

| 我, *n. ngo*, you and I.

Ni *n. shí shí*, indifferent seed.

呢 Ni. Woollen cloth of foreign manufacture.

| 呢哪哪, *n. ní nó nó*, a garrulous person ((*ni ní*)).

大 |, *thài n.*, broad cloth.

小 |, *siáu n.*, Spanish stripes.

| 衫, *n. sam*, woollen cloth.

尼 Ni. To stop. A nun.
 | 姑, *n. ku*, a Buddhist nun.
 | 姑, *n. ku mā*, ditto.
 | 姑庵, *n. ku am*, a nunnery.
 | 羅江, *n. ló kong*, the river Nile.
 宜 Ni. Right, fit, proper. Reasonable.
 合 |, *háp n.*, suitable, proper.
 不 |, *put n.*, it is not right that ...
 | 昌, *N. chhông*, the town of Ichang.
 Ni *n.*, diminutive.
 閨 Ni. To hide, conceal.
 妮 Ni. A slave-girl.
 灑 Ni. An expanse of water.
 彌弥 Ni. A female monkey. Also *Ni*. To add to; supplement.
 | 月, *n. nyét*, a full month.
 呢 Ni. Name of a mountain in the Lu State.
 齏 Ni. Meat pickled with the bones.
 蕩 Ni. Glossy; shining as with dew.
 柃 Ni. Self-grown rice.
 泥 Ni. Mud; mire. The colloquial is *Nai*, which see.
 怩 Ni. To blush; to look ashamed. Also *Ni*.
 彌 Ni. To fill; to stop; to close up. *ni*.
 | 補, *n. pú*, to repair; to make good.
 黏 Ni. To stick; to paste.
 尔 Ni. An emphatic particle, implying certainty.
 尔 Ni. Same as the last. Also used for the next.
 爾 Ni. You. Yours. Coll. *Ni*, which see.
 汝 Ni. You, your.

你 Ni. Thou; you.
 柃 Ni. Name of a hardwood tree. To investigate.
n. nám tsú, nuts of the same.
 | 拏銃, *n. nám chhúng*, pop gun.
 侂 Ni. The original form of the character for Yon.
 茺 Ni. A harebell.
 旒 Ni. The fluttering of flags in the wind.
 靚 Ni. Fragrant.
 瀾 Ni. To overflow.
 邇 Ni. Near, close. *Há n.*, far and near.
 禭 Ni. The tablet of a deceased father.
 誼, 誼 Ni. Right, suitable. Connected, related. Also read *Nyi*.
 情 |, *tshín n.*, friendly relationship.
 呢 Ni. To approach. Intimate. Also read *Ni*.
 糝 Ni. Cakes made of rice-flour and honey.
 泥 Ni. Mud, mire.
 | 古, *n. kú*, conservative; unbending.
n. si, obstinate, stubborn.
 Ni. The little stem or stalk by which a fruit or flower is attached to the tree. A pedicle. The beginning.
n. tuk, ditto.
n. thêu, the beginning, as of an abscess.
n. tang tang, the stem stands straight up.
 Ni, *n. pi*, to feel tired of food; surfeited.
 Ni, *n. si*, scrimp, niggardly. Opposite of *thài fong*.
n. n. si si, very niggardly.
 鳥 Ni. Niau, a bird see *nyau*.

Nim.

Nim, *sòn n.*, the layers on the bulb of garlic.

Nim. The lobes of cranges, pomelos, etc.

yit n. tséu tau (tò), to go without halt to a certain place.

Nin.

檉 Nin. A tree found in Kiangnan, the bark of which is used for dye. Also pronounced *Lín*.

吝 Nin. Stingy; miserly; close. Sparing of. Also read *Lín*.

| 嗇, *n. sep*, miserly, grudgingly.

| 惜, *n. sit*, be sparing of; niggardly.

| 借錢銀, *n. sit tshên nyân*, miserly.

佞 Nin. Eloquent. Fluent. Artful talk. Flattery.

溷 Nin. Mud.

恪 Nin. Another form of the word for stingy.

躡 Nin. A cart-rut. To collide with. To run over.

蔞 Nin. A rush used for making mats.

倭 Nin. Stingy, miserly.

鱗 Nin. A firefly.

Nip.

Nip *n. tsòn*, to cause pain (as of an acid).

n. n. yong, itchy.

Nip. To repress. To restrain.

n. kin, to hold back, do not let it out.

n. hi (khi), to repress one's anger.

n. nyáu, retention of urine.

n. m hêt, cannot hold back.

Nit. (Net.)

溺 Nit. To drown; to be devoted to. Also read *Nyáu*. C. *Nét*.

| 女, *n. íg (nyi)*, to drown baby girls.

| 愛, *n. òi*, to be foolishly fond of; to spoil with kindness—as a mother a child.

| 酒, *n. tsíu*, over-fond of wine.

犬 Nit. Same as the last. Also read *Ní*.

匿 Nit. To hide; to abscond.

暱昵 Nit. To draw near. Familiar. Intimate.

瞞 Nit. To blink; to half shut the eyes.

齲 Nit. Decayed teeth.

慝 Nit. Evil; secretly wicked. Also read *Tshít*.

蠱 Nit. Worms in the intestines. Blight.

慚 Nit. Ashamed, mortified.

擄 Nit. To seize; to take hold of.

怒 Nit. To be hungry; to think sorrowfully.

黏 Nit. Glue. Cement.

黏 Nit. Same as the last.

樞 Nit. A fabulous tree, said to be 1,000 feet high.

昵 Nit. Near, familiar.

Niu.

Niu. To tickle. To stroke an animal, so as to keep it quiet. (*Nem*).

n. kí mui tshíu tang, stroke the tail and it hardens.

Niù *niù*, Very small. A minute portion.

No.

揉 Nò. To crumple up. To rub.

| 捉唔使洗手, *n. nái (nè) m sít sè shíú*, no need for any ceremony as between close friends.

| 線, *n. sièn*, to make string (by the hand).

| 索, *n. sòk*, to make rope (by the hand).

| 禾, *n. vò*, to rub rice in the hand.
n. thài tэм tsáu, to paw and stamp with the foot (expression of great anger).

n. mièn tháp tsòng, ground it or him down and trample him into a jelly (punish severely).

| 手, *n. shíú*, to rub the hands.

| 油, *n. yú*, to rub on paint.

n. yèn táp pièn kí tu voi, he can make it round or flat—he professes to be able to manage matters however difficult.

n. n. tshíú tshíú, unwilling to undertake work.

按 Nò. To crumple up; to rub.

儺 Nò. To look soft and delicate. To expel demons.

望 Nò. Same as the last.

佛 Nò. Used for 'n' in transcribing Sanscrit words. (Buddhist).

哪 Nò. A final particle, sometimes interrogative.

踉 Nò. To slip down, as on ice.

挪 Nò. To move; to shift. To rub.

娜 Nò. Elegant, graceful; fascinating.

糲 Nò. Glutinous rice (as opposed to Cham, the ordinary rice).

| 米, *n. mi*, glutinous rice.

| 飯, *n. fàn*, cooked glutinous rice.

| 米酒, *n. mi tsiú*, spirit made from glutinous rice.

n. mi hon, large dried rice.

| 米粉, *n. mi fún*, ground glutinous rice.

n. mi siak, ditto.

| 穀, *n. kwuk*, glutinous grain.

| 米板, *n. mi pán*, cakes made of glutinous rice.

| 米粥, *n. mi chuk*, congee.

梗 Nò. Same as the last.

Nò. To smother with the foot, (*níú*).

慚 Nò. Timid; nervous.

懦 Nò. Weak; timid; imbecile.

| 弱, *n. nyók*, weak; timid.

| 夫, *n. fu*, a weakling.

Noi.

Noi, *oi n.*, to fondle a child.

Nok.

諾 Nok. To respond. To promise.

應 |, *yín n.*, to respond; to answer a call.

許 |, *lí n.*, to promise.

踏 Nok. To step firmly; to tread down.

Non.

煖 Non. To heat, make warm. Genial. Used with the next. The proper sound of the character is *Nón*.

| 水, *n. shuí*, to heat water, for bathing, etc.

| 盆水洗身, *n. pán shíu sé shín*, to get a lukewarm tub of water to have a bath.

| 燒來, *n. shay lói*, heat (warm) it and bring it here.

| 福, *n. fuk*, promise of reward for present blessing (Pagan).

| 胎, *n. thoi*, a feast of rejoicing in view of a birth.

- | 壺, *n. fú*, a hot water bottle.
 | 沸, *n. p'ai (kuán)*, to heat food for a second meal.
 | 汁供猪, *n. chip kiung chu*, warm liquids nourish pigs.
暖 Non. Genial, warm. Used with the last. (*Nón.*)
 | 風, *n. fung*, a warm genial wind.
 | 和, *n. fò*, warm.
 | 流, *n. liú*, the gulf stream.
暖 Non. Same as the last.
餽 Nón. To send a present of food.
溼 Nón. Warm water.
便 Nón. Weak; infirm.

Nong.

- 藟** Nóng. The pith, the core; the kernel.
竹 |, *chuk n.*, the inner part of the bamboo, softer than the outer rind (*chuk tshiang*).
瓜 |, *kwa n.*, the pulp of a melon.
柳 Nóng. The betel leaf. Also read *Lóng*.
檳 |, *pin n.*, ditto. Penang.
囊 Nóng. A bag; a sack; a purse.
 | 囊, *n. thok*, a purse.
 | 底, *n. tái*, what is concealed within the purse or bag.
 | 中物, *n. chung wut*, what is contained in the pocket.
 | 螢照書, *n. yín chàu shu*, to collect fireflies to enable to read in their light.
 | 括四海, *n. kwat sì hòi*, to bag the whole world.
Nóng. The dragon fly.
n. nê, ditto.
n. ní tiám shái, the water-dipping dragon fly.

- 驢** Nóng. To speak through the nose. A stoppage in the nose. Also read *Nóng*.
攔 Nóng. To ward off. To stick; to stab.
攔 Nóng. Same as the last.
囊 Nóng. Of old; formerly. Also read *Siong*.
 | 時, *n. shí*, formerly.
 | 日, *n. nyit*, ditto.
Nóng. The seat of trousers. Also *Lóng*.
Nóng. (枉) To spoil, ruin, squander. *n. fái*, waste.
n. thái, your strength put to shame?
n. nyí fat tshói, your riches of no use! (blame).
n. nyí sióng, your hopes are vain—cannot get what you wished.
n. kung fu, work spoiled.
n. fái sim ki, you have spoiled all my plans.
n. lóng, speak to no purpose.
n. thet, render useless; no use.
壤 Nóng. Dust; dirt. A cave.
濃 Nóng. Muddy thick.

Nu.

- Nu.** Anger. See also under *Nú*.
n. sí pun kí, hate him to death!
n. nyín m sí, your anger won't cause death to me.
tet nyín n., makes people angry.
奴 *Nú.* A slave; a servant.
 | 僕, *n. phuk*, a slave.
 | 婢, *n. pí*, a female slave.
 | 才, *n. tshói*, a slave. Used especially by Manchus for "I" when addressing the Emperor.
n. phuk wut yúng tsun mui, do not have handsome looking servants!

- | 隸, *n. lí*, a slave.
- | 頤婢膝, *n. ngán pi tshit*, servile flattery.
- 帑 *Nú*. A treasury. Also read *Thông* which see.
- 孳 *Nú*. A child.
- 妻 |, *tshi n.*, wife and children.
- 誼 *Nú*. Gibberish. To wrangle.
- 駑 *Nú*. A broken-down old horse.
- 傲 *Nú*. To make a great effort.
- 努 *Nú*. A great effort. A perpendicular stroke in writing. To exert; strive.
- | 力, *n. lít*, to put forth effort.
- 弩 *Nú*. A cross bow.
- 砮 *Nú*. Flint arrow-heads.
- 鬚 *Nú*. Granulations. Proud flesh.
- 怒 *Nú*. Anger; rage; passion.
- | 目, *n. muk*, angry looks.
- | 氣, *n. hí*, anger; wrath.
- | 氣傷肝, *n. hí shong kon*, anger injures the liver.
- | 氣衝天, *n. khí chung thiên*, his anger mounts up to heaven.

Nui.

- 餒 *Núi*. Tainted. Putrid. Hungry; famished. Coll. *Núi*.
- | 志, *n. chí*, faint hearted.
- 餒 *Núi*. Same as the last.
- 餒 *Núi*. Putrid.
- 內 *Núi*. Within, inside. Inclusive. A wife.
- | 囊, *n. nóng*, his inner meaning.
- | 衫, *n. sam*, under clothing.
- | 腎, *n. shín*, the kidneys.
- | 弟, *n. thì*, a wife's brother.

- | 宅, *n. tshét*, the women's apartments of a house.
- | 靜外躁, *n. tshín ngòi (ngwài) tsháu*, while flurried without calm reigns within.
- | 衣, *n. yi*, under garments.
- | 心, *n. sim*, the affections.
- | 中, *n. chung*, within; among.
- | 侍臣, *n. shì chhén*, chamberlain, official in waiting.
- | 務部, *n. vù-phù*, the Home Office.
- | 行, *n. hóng*, an expert (in his business).
- | 眷, *n. kién*, the women's apartments.
- | 皮, *n. phí*, the under or inner skin.
- | 助, *n. tshù*, help-meet—wife.
- | 痔, *n. chhí*, internal piles.
- | 外, *n. ngòi*, inside and outside.
- | 肚裏, *n. tú lí*, inside the body, etc.
- | 肚, *n. tú*, inside.
- | 親, *n. tshin*, marriage relationships.
- | 面, *n. mién*, and | 向, *n. hióng*, the inner side.
- | 隔, *n. kak*, an inside compartment.
- | 地, *n. thì*, the interior of a country, inland.
- | 傷, *n. shong*, inside complaint.
- | 牆, *n. sióng*, an inner wall.
- | 地會, *n. Thi-Fui*, C.I.M.
- | 科, *n. kho*, surgery. Physician.
- | 外唔同, *n. ngwài m thung*, inside and outside differ.
- | 懼, *n. khi* or *ki*, to be henpecked.
- | 應, *n. yin*, a betrayer.
- | 兄, *n. hiung*, a wife's older brother.
- | 人, *n. nyín*, my wife.
- | 亂, *n. lòn*, disorder (civil).
- | 才, *n. tshói*, mental ability (as opposed to fine manners, etc.).

| 臟, *n. tshòng*, all internals of the body.

| 城, *n. shàng*, the Tartar city of Peking.

| 閣, *n. kòk*, the cabinet.

| 容, *n. yung*, the inner aspects of places and things in general.

蚋 Nùì. A mosquito; gnat. A venomous snake.

蟻 Nùì. Same as the last.

柄 Nùì. The handle of a tool.

搦 Nùì. A surname.

汨 Nùì. Where two streams meet. A bay. Also read Yüi.

Nùì *n.*, small spots.

Nuk.

Nuk. To shiver.

n. shang, a shiver from fear.

n. shang hà tsú, to shudder after being frightened.

n. n. sùk sùk, bashful, timid.

擗 Nùk. To handle. Also read Nyéu.

Nùk, *yit sít nùk*, an atom; a tiny morsel.

衄 Nùk. To bleed at the nose. Also read Nút.

Nuk, *n. khoi lòi*, take up with a fork, or with chopsticks.

忸 Nuk. Obstinate; perverse. Also read Nyú.

慙 Nuk. Ashamed; mortified.

Nun.

Nùn. Lukewarm;

n. shúi, lukewarm water.

ná n. shúi, ditto.

Nùn. To make thread by twisting the fibres between the thumb and forefinger.

n. mièn, to rub smooth with the fingers.

n. thèu, where the fibres are spliced.
n. kwuk hà tsú, twist it a little harder.

嫩 Nùn. Tender; soft; delicate. Young.

| 芽, *n. ngá*, tender shoots.

| 葉, *n. yáp*, tender leaves.

| 牛, *n. nyú*, a heifer.

| 色, *n. set*, a delicate colour.

| 肉, *n. nyuk*, flesh newly grown.

| 皮, *n. pih*, tender skin.

| 習習, *n. sip sip (tsí tsí)*, quite young;

n. sim sim, ditto.

| 薑, *n. kiong*, tender ginger shoots.

| 子, *n. tsú*, quite young.

| 笋, *n. sùn*, very young; tender; fresh looking.

| 草, *n. tsháu (tshó)*, tender grass.

| 草未會當過霜, *n. tsháu (tshó) máng tshien tong kwò song*, tender grass has not yet suffered from frost. (met. of one tender in years who has not yet experienced hardship).

嫵 Nùn. Same as the last.

Nùn. To spit out.

n. chhut lòi, spit it out.

n. yit táp khéu shúi, spat a little.

n. fúng, to spit out blood, noiselessly.

Nung.

農 Nung. To till the soil. Farmers. Agriculture.

| 業, *n. nyáp*, agriculture, also *n. chhóng*.

| 夫, *n. fu*, tillers of the soil; a farmer.

| 家, *n. ka*, farmers.

| 婦, *n. fù*, a farmer's wife.

| 人, *n. nyin*, agriculturists.

| 工時候, *n. kung shí hèu*, times of planting the fields.

| 耕, *n. kang*, to work in the fields; a farmer.

- | 業國, *n. nyáp-kwet*, an agricultural country.
- | 忙時候, *n. mông shí hàu*, the times when farmers are busy.
- | 商部, *n. shong phú*, board of agriculture.
- | 林公司, *n. lín kwong sy*, orchards and forests owned by the public.
- | 具, *n. khi*, farming implements.
- 膿 *Nung*. Same as the last.
- 膿 *Nung*. Pus; matter.
- | 瘡, *n. tshong*, a large boil.
- | 血, *n. hiet*, bloody pus.
- | 水, *n. shúi*, pus, matter.
- | 頭, *n. thèu*, the core of a boil.
- 膿 *Nung*. A cold in the head. A running at the nose.
- 儂 *Nung*. I, me; thou; you.
- 膿 *Nung*. To talk; to gabble.
- n. n. nung nung* or *l. l. lùng lùng* gabbling.
- 饑 *Nung*. To stuff oneself with food.
- 懷 *Nung*. Pleased, glad. Also read *Náu*, vexed, troubled.
- Nung*. Ravelled, as thread.
- n. n.*, ditto.
- n. thèu mâ*, a woman with disordered hair.
- n. kè kè*, ditto.
- n. mau chhàng*, hairy worms.
- Nung*. Readily; easily.
- n. n. lói*, it comes quite readily, as a dog or child.
- n. n. tsèu*, goes away quite willingly.
- n. n. chhuk chhuk*, walk straight on.
- Nung*, *n. kwò lói*, to come scrambling through—as through a hedge.
- n. chhut lói*, to struggle out.
- n. kwò san*, to make one's way over hills, with much undergrowth.
- Nung-chung*, to walk unevenly (*tung*).

Nut.

- 訥 *Nut*. To speak slowly and cautiously. To think, consider.
- | 定, *n. thìn*, to consider definitely.
- | 書, *n. shu*, to ponder over a book.
- | 差, *n. tsha*, to think mistakenly.
- | 算, *n. sòn*, to think and reckon.
- | 真, *n. chin*, think it out truly.
- | 人, *n. nyín*, to suspect some one.
- | 唔倒, *n. m tau (tó)*, cannot think it out.
- 訥 *Nut*. Same as the last.
- 納 *Nut*. The new moon seen in the east. Haste.
- 納 *Nut*. A kind of striped seal.
- 納 *Nut*. Same as the last.
- 納 *Nat*. To dip in; to immerse.
- 柵 *Nut*. The stump of a tree. Also read *Thut*.

Nya.

- 惹 *Nya*. To provoke; to rouse. To induce. (Character sound is *Nyá*.)
- | 動人心, *n. thung nyín sim*, to excite men's feelings.
- | 是非, *n. shí fui*, to provoke trouble.
- | 人恨, *n. nyín hèn*, to cause hatred.
- | 人怒, *n. nyín nù*, to incur hatred.
- | 倒中無好贏由, *n. tau kí mau háu yáng yú*, if you will not get the better of him.
- | 倒禍, *n. tau fò*, stirred up strife.
- | 人笑, *n. nyín sián*, cause people to laugh.

| 衰, *n. sui*, to provoke so as to receive injury, etc.

n. nyuk hoi, working for a whipping.

n. tshít, to provoke punishment.

Nya. Thine; yours (*Nyí kái*.)

n. kái, it is yours.

n. shu, your book.

Nya *nyap*, to cause pain (as something in the eye).

Nyá. High, lifted up.

n. hí lói, lift it up, as a flag—or a lamp in the hand.

n. n., standing out prominently (as amid level surroundings).

借 Nyá. An interjectional character. (Giles reads *Nyá*.)

曙 Nyá. A respectful reply to superiors.

Nyá. The demonstrative pronoun. This. (Other forms are *Yé*, *Lé*, *Li*, *Lá*. used in different localities.)

n. khèn, this article.

n. thàng, and *n. lí*, this place.

n. kái tung-si hé nya kái, this thing is yours.

n. lí, here.

Nyá *kí m kwò*, I cannot get the better of him.

Nyá. To raise up.

n. hí kiok, to raise up the foot.

n. háu n. nytn, do not cause people to stumble.

n. nytn ka, to stir up people.

n. tshà, at variance.

Nyak.

逆 Nyák. To disobey. To oppose, resist. To rebel. Contrary.

| 命, *n. min*, to disobey commands.

| 意, *n. yi*, to oppose one's wish.

| 風, *n. fung*, a contrary wind.

| 流, *n. liú*, against the tide.

| 水, *n. shuí*, against the current.

| 境, *n. ktn*, adversity.

| 旨, *n. chí*, to resist the (Emperor's) will.

| 天理, *n. thien lí*, to resist heaven's rule.

| 子, *n. tsí*, a rebellious son.

| 耳, *n. nyí*, to offend the ear.

| 產, *n. sán*, difficult birth; abnormal.

n. tsí put yí mó tsí, to have no-son is preferable to having a bad son.

| 觀, *n. tù*, to see beforehand.

| 倫, *n. lún*, contrary to human relationship.

| 氣, *n. khi*, eruption.

| 料, *n. liáu*, to conjecture; to decide about.

| 天者亡, *n. thien chá mông*, he who opposes Heaven perishes.

逆 Nyák. Disobedient. Used with the last.

蘭 Nyák. A common orchid.

額 Nyák. The forehead. A fixed number. Regulation, limit.

| 函, *n. sán*, pulsations on the crown of an infant's head.

| 門, *n. mún*, ditto.

| 角, *n. kok*, the temples.

| 門皺起來, *n. mún tsúí hí lói*, to wrinkle the brow; to frown.

| 兵, *n. pin*, regular army, fixed number.

| 外, *n. nywái*, outside the limit.

| 筋, *n. kin*, nerves of the forehead.

| 外加多, *n. ngòi ka to*, over and above the fixed number.

| 門開開, *n. mún khai khai*, the forehead is expansive.

n. tsat tsat, a narrow forehead.

| 外加徵, *n. ngái-ka chin*, to receive beyond the regulation.

| 門高, *n. mún kau*, the forehead is lofty.

| 汗涇涇, *n. hòn sêp sêp*, perspiration dropping from the forehead.

| 未够, *n. mâng kèu*, the time not mature.

| 數遍了, *n. sù man liáu*, the cup is the twice completed, full.
n. tshèu tshèu, a dull sickly feeling in forehead.

各 *Nyak.* Same as the last.

鵷 *Nyak.* The medallion pheasant

詔 *Nyak.* Harsh, stern, forbidding. Also read *Kak* and *Liók*.

Nyam.

拈 *Nyam.* To take up with the fingers. To select, pick out. (Also read *Cham*). To draw lots.

n. thong lèu nyé, to drop-sugar to attract ants.

| 下鼻下, *n. hà phì hà*. (putting off and taking on work without method) like picking a flower and smelling it and then throwing it away).

n. fam, to remove the cause of a calamity.

| 食, *n. shít*, to pick up or filch particles of food.

n. koi, to pick at one's neck skin indicating that a mistake has been made.

| 筆, *n. pit*, to take up a pen.

| 題, *n. thí*, to select a subject (or an essay).

| 簽, *n. tshiam*, to take lots.

| 錢, *n. tshien*, to subscribe monies.

| 起來, *n. hi lòi*, take it up with your fingers.

| 出來, *n. chhut lòi*, pick it out.

| 撥, *n. chi*, the forefinger.

| 闔, *n. kheu*, to draw lots.

| 香, *n. hong*, to burn incense holding it in the hand.

n. hà tshiu lòi kóng, let us sum up.

| 得爾起放得爾落, *n. tet nyt hi, pìong tet nyt lòk*, can take you up or lay you down—treat you as I choose.

n. nong ni, to snatch at or seize a dragon fly; to seize the tuft-of hair.

n. siam nyin kèi tung si, to take people's things, stealthily.

n. n. net net, punching; teasing.

冉 *Nyam.* Tender, weak. Character sound is *Nyam*. Name of one of the disciples of Confucius.

髯 *Nyam.* The whiskers; the beard. Also read *Yam*.

袖 *Nyam.* A woman's dress. A broad hem. A knee-pad.

頰 *Nyam.* Whiskers.

蝮 *Nyam.* A large serpent. Boa-constrictor. Giles reads *Nyam*.

貼 *Nyam.* A caterpillar, which, if it crawls on the skin, causes inflammation.

聃 *Nyam.* Ears without rim or lobe. Also read *Tham*-(*Tam*).

老 |, *Láu n.*, the philosopher Lao-tsu.

嚴 *Nyam.* Dignified, severe, stern. Strict. Private.

| 制, *n. chí*, mourning custom when a father dies.

| 罰, *n. fít*, severe penalty.

| 父慈母, *n. fù tshí mu*, a-strict father, a gracious mother.

| 加約束, *n. ka yok suk*, be more strict.

| 齋, *n. tsai*, Lent, (Eccles.).

| 格, *n. ket*, stern discipline.

| 父出孝子, *n. fù chhut hào tsú*, a strict father has filial sons.

| 責, *n. tsit*, to reprimand severely.

| 刑, *n. hin*, severe punishment.

- | 肅, *n. suk*, dignified.
- | 密, *n. mət*, secret; close.
- | 拘到案, *n. ki tau ən*, to seize and bring to trial.
- | 法, *n. fap*, strict rule.
- | 厲, *n. li*, very severe.
- | 條, *n. thiàu*, a strict regulation.
- | 禁, *n. kim*, strictly forbid.
- | 拏究辦, *n. na kiù phàn*, rigorously arrest and punish.
- | 拿, *n. na*, and | 捉, *n. tsok*, rigorously arrest.
- | 緊, *n. kin*, strict; rigorously.
- | 辦, *n. phàn*, to punish severely.
- | 嚴的, *n. nyám tit*, severely.
- 粘 Nyám. To paste. To stick on. To attach. Also Cham.
- | 屋, *n. vuk*, tile and lime work on roof.
- | 樣, *n. yòng*, to do as another does.
- | 緊, *n. kin*, attached.
- | 穩, *n. vùn*, securely attached.
- | 信口, *n. sin khéu*, seal a letter.
- | 封, *n. fung*, ditto.
- | 貼, *n. tiap*, post it ditto.
- | 背, *n. pòi*, follow one's example.
- | 人走, *n. nyín tséu*, run after one.
- n. chòi*, say it after one.
- | 人句話, *n. yín ki và*, repeat phrases after one—as a child.
- | 唔倒, *n. m tau*, can't keep up with.
- | 和尙唔到, *n. vó shòng m tau* can't follow the bonze. (countempt).
- | | 洽洽, *n. n. kiap kiap*, to stick fast.
- | 牙, *n. ngá*, to adhere to the teeth.
- | 泥帶水, *n. nē tái shúi*, mud and water adhering to me. (unclean).
- | 鐵塑棟, *n. ngó tsok tòng*, to do ornamental roof work.
- | 質, *n. chit*, glue, gum, etc.
- | 風, *n. fung*, swiftly coming with the wind.

- | 衆, *n. chùng*, to follow the crowd.
- n. nyó*, encumbered with many things.
- | 流水, *n. liú shúi*, follow the running tide.
- | 腳跡, *n. kiok tsiak*, follow the foot tracks.
- | 力, *n. lit*, adhesive powers.
- | 緊去, *n. kin khì*, to follow.
- | 牙貼齒, *n. ngá tap chhi*, food that sticks to the teeth.
- | 裙草, *n. khwún tsháu*, a grass the seed of which attach themselves to the clothes of passers.
- | 尾, *n. mui*, following close behind.
- | 時, *n. shí*, immediately.
- | 手搭脚, *n. shiú tap kiok*, sticks to hands and feet. (as children cling to their parents).
- 黏 Nyám. Paste, sticky. Used with the last.
- 鮎 Nyám. Mud-fish; a bull head.
- | 魚, *n. ng* mud fish, a bull head, pectoral fins very stout.
- 醞 Nyám. Strong, as a decoction. Said of tea or spirits' Giles reads Nyám.
- | 茶, *n. tshá*, strong tea.
- | 酒, *n. tsíu*, strong drink.
- | 到苦, *n. tau khú*, very bitter; pungent.
- 籬 Nyám. A fence; a palisade.
- Nyám. Garrulous.
- n. n. nyám nyám*, very talkative.
- 儼 Nyám. Dignified-looking. Stern. Respectful.
- | 然, *n. yén*, to impersonate another imitatively.
- 葍 Nyám. Luxuriant herbage. Also read Yám.
- 孱 Nyám. Tender. Weak.
- 染 Nyám. To dye. To infect. Taint. Also read Nyám.

- | 入骨, *n. nyip kwut*, well dyed.
—said of bad habit enslaving the person.
- | 久就烏, *n. kiú tshü-vu*, continuous dyeing will make it dark.
- | 料, *n. liäu*, dyeing materials.
- | 色, *n. set*, to dye.
- | 布, *n. pü*, to dye cloth.
- | 烏, *n. vu*, to dye black.
- | 藍, *n. lám*, dye blue.
- | 坊, *n. fông*, a dyer's place of business.
- | 缸, *n. kong*, a vat for dyeing.
- | 色好, *n. set háu*, the colour of the dye is good.
- | 病, *n. phiàng*, he is ill—infected with disease.
- | 唔上, *n. m shong*, the dyè will not adhere.
- | 指, *n. chi*, stained his fingers—received bribes.
- | 布師傅, *n. pü sü fû*, a dyer.
- 念 *Nyam*. To think, consider, reflect. To read aloud, recite.
- | 心, *n. sim*, considering the matter.
- | 得久了, *n. tet kiú liäu*, I have thought over it for a long time.
- | | 不忘, *n. n. put móng*, in constant remembrance.
- | 珠, *n. chu*, a rosary.
- | 頭, *n. thêu*, thoughts; desires.
- | 舊情, *n. khiú tshên*, to cling to the old affections.
- | 經, *n. kin*, recite liturgies; chant litanies or prayers.
- | 聖書, *n. shên shu*, to read the Bible.
- | 書, *n. shu*, recite books.
- | 佛, *n. füt*, repeat the name of Buddha.
- | 咒治鬼, *n. chiú chhà kwái*, exorcise demons by uttering charms.
- n. chiú áu kiét*, repeat spells or exorcisms. (using lips and fingers).

- 驗 *Nyam*. To inspect officially. To hold an inquest. Efficacy. To verify; fulfil; to examine.
- | 傷, *n. shong*, to examine the wounded (official).
- | 屍, *n. shi*, to hold an inquest; a post mortem.
- | 尸員, *n. shi yên*, a coroner.
- | 疫, *n. yit (mút)*, to examine for plague.
- | 電器, *n. thièn khi*, electroscope.
- | 倒幾多傷, *n. táu ki to shong*, examined how many were the wounds.
- | 契, *n. khi*, a re-examination of deeds.
- | 貨, *n. sô*, to examine goods—as by the Customs.
- | 方, *n. fong*, a reputed medicine
- 驗 *Nyam*. The usual form of preceding character.
- Nyam*. The distance between the tips of the thumb and middle finger (stretched out). A span.
- n. hà ki to nyam*, span it—how many spans?
- yit n. chhông*, a span long.
- yit n. lù*, only a span of road—quite near.
- 脛 *Nyam*. A tow-rope. A hawser. Read *Nyam*. To caulk.
- 綸 *Nyam*. Same as the last.
- 噓 *Nyam*. The movement of a fish's mouth at the surface of the water. Also read *Nyam*.
- 趁 *Nyam*. To pursue. Also read *Kiám*.
- 鈿 *Nyam*. A small hairpin: a nail with a small head. Also *Nyap*.
- 淪 *Nyam*. Muddy; turbid.
- Nyam*, *n. tshên*, in front of; opposite of *pùi hâu*, behind.

Nyang.

迎 Nyáng. To go out to meet.
To receive; to welcome.

| 神賽會, *n. shín sài fài*,
competitions during idol pro-
cessions.

| 接, *n. tsiap*, to receive, as a guest.

| 景, *n. kín*, pageant; big show
of finery.

| 親, *n. tshin*, to receive the bride.

| 祥, *n. sióng*, may you be
fortunate.

| 春, *n. chhun*, to welcome Spring.

| 燈, *n. ten*, to go out with lanterns.

| 神, *n. shén*, and | 聖駕, *n. shèn
kà*, to receive the idols when
carried in procession—as at the
New Year.

| 娶, *n. tshí*, to receive the bride.

Nyáng. Truly, indeed.

n. hè, truly it is so.

n. yu, ditto.

n. mdu, certainly not.

n. n. yu teu m kwàn, indeed many
things are not agreeable.

Nyáng. If, supposing.

n. hè, if that be so.

Nyàng. To show off; to display.

n. tsiang, to display curios, finery,
etc.

n. muk, to attract the eye.

Nyàng. To put off. Leave to others.

nyí n. kí, kí n. nyí, you leave it to
him, and he leaves it to you.

m ti n. tau kí shí, how long are you
to put it off?

Nyàng *kam nyín*, to enforce;
constrain.

Nyap.

業 Nyáp. A patrimony. Property.
Calling, occupation, used of
an action past.

| 經, *n. kin*, already past.

| 既, *n. kè*, already.

| 主, *n. chú*, owner of property.

| 藝, *n. nyí*, business, occupation,
handicraft.

| 師, *n. syí*, a tutor.

| 農, *n. náng*, to attend to
agricultural affairs.

| 商, *n. shong*, to do business (as
my business).

| 務, *n. vù*, business; profession,
etc.

n. shít, house property.

| 既做完, *n. kè tsò ván*, it is
already finished.

Nyáp. To dart, suddenly. To
pulsate.

n. shang hà tsí, it darts.

n. n. thung, to pulsate—as the
fontanelle.

鄴 Nyáp. A principality in what
is now Honan.

縹 Nyáp. To oversee a seam.

攝 Nyap. To hold up. To assist.
To unite in another office.

| 生, *n. sen*, health, its sanitary
rules.

| 力, *n. lít*, gravitation; attraction.

| 起衫袖, *n. lí sam tshü*, to
turn up the sleeves.

| 影, *n. yáng*, to photograph.

| 落去, *n. lòk hì*, to turn up, as
the sleeves.

| 影鏡, *n. yáng kiàng*, a camera
lens.

| 政, *n. chèn*, regency.

| 氏表, *n. shí piáu*, Celsius
thermometer.

n. chí tshien leu kwái, to have paper money is to attract evil spirits. (Fig. to act so as to bring trouble about).

| 起蚊帳, *n. hí mun chòng*, put up the mosquito net.

| 褲腳, *n. khà kiok*, pull up the legs of trousers.

| 理, *n. lí*, to do something in addition to one's own definite work.

捏 *Nyap.* To fabricate; to trump up. To knead with the fingers.

| 告, *n. kàu*, ditto. ; to trump up a charge.

| 稟, *n. pín*, to petition.

| 造, *n. tshàu*, to fabricate, to forge.

捏 *Nyap.* Same as the last.

Nyap. To flash as lightning.

fó shá n., there is lightning.

fó shá tsit tsit n. and *nyit nyit n. n.*, the lightning flashes.

n. làng (lèn), summer lightning.

n. hà ngún m tshoi, in the twinkling of an eye it disappeared.

n. muk, to wink; to urge one to do injury to another.

n. muk li, making money as fast as the eye winks.

回 *Nyap.* A dint from a blow or or fall.

n. nyap, of a thing being knocked about.

yit chak n., a dint from a blow.

n. phè, a flat nose.

n. chhók chhók lí, to be very limp—as an empty sack (or stomach).

Nyap, n. siap kài nyín, a very small eater.

涅 *Nyap.* Slime. To defame. A river in Honan.

涅 *Nyap.* Modern form of the last.

嗔 *Nyap.* To scold; to abuse.

聾 *Nyap.* To whisper. To lisp. To pick up one's skirts.

躡 *Nyap.* To tread; to step

鑷 *Nyap.* Forceps; pincers; tweezers.

籬 *Nyap.* A basket.

捻 *Nyap.* To nip with the fingers. To take up as with tongs. Cf. *Nyám* and *Nyéu*.

茶 *Nyap.* Worn-out; exhausted.

khài n. n., very exhausted.

箒 *Nyap.* A bamboo brush for scrubbing pots.

埴 *Nyap.* To fill up, as a hole.

呈 *Nyap.* Same as the last.

驕 *Nyap.* A fleet horse.

攝 *Nyap.* Branches waving in the wind. A creeping plant.

燂 *Nyap.* Warm; genial.

囙 *Nyap.* To filch; to secrete. Also written 囙.

瀟 *Nyap.* Name of a river in Hupeh.

唸 *Nyap.* To cease, as a sound.

懾 *Nyap.* Afraid; cowardly. Also read Chap.

岳 *Nyap.* To chatter; to quarrel.

斂 *Nyap.* To fill up or cover over, as a hole.

唸 *Nyap.* To love; to recite from memory.

焜 *Nyap.* Blazing. Also read *Fóng*.

曬 *Nyap.* Warm; genial.

- 彀 Nyap. An archer's thumb-ring.
- 褊 Nyap. A fold or plait in a skirt.
- 彘 Nyap. An old name for a hog.
- 聒 Nyap. To chatter; to abuse.
- 譏 Nyap. Same as the last.
- 嗔 Nyap. To scold; to abuse.

Nyau.

堯 Nyáu. Lofty, eminent. Name of the ancient Emperor Yao. (B. C. 2357-2255.)

| 天, *n. thien* the Jao age. one of peace.

| 帝, *n. tí*, ditto.

| 舜, *n. shùn*, Yao and Shun.

饒 Nyáu. Plenty, abundance. Liberal. Indulgent. To spare, pardon.

| 恕, *n. shù*, to forgive; to pardon. *n. nyòng*; to be lenient with.

| 命, *n. miàng*, to spare life.

| 下子, *n. hà tsú*, do not be too hard on one.

| 唔得, *n. m tet*, cannot let it pass.

| 器, *n. khì*, porcelain curios; finest kind of earthen ware.

| 舌, *n. shét*, importunate.

n. kwò yit pái, forgive him for once.

| 佢下子, *n. kí hà tsú*, show him some mercy. Give him another chance.

| 韌, *n. nyùn*, "tough but flexible" a pregnant saying.

嫵 Nyáu. Graceful, fascinating.

橈 Nyáu. An oar. Уп just. Defeated. Weak.

曉 Nyáu. Lofty, eminent.

莠 Nyáu. Grass; stubble; fuel.

繞 Nyáu. Worms in the bowels.

襖 Nyáu. The cloth cover of a scabbard.

繞 Nyáu. To wind round. To make a detour. To be entangled in.

| 下 | 哩行, *n. hà n. lí háng*, to walk in a feeble halting way.

遶 Nyáu. In a serpentine fashion.

鳥 Nyáu. A bird. Coll. Nyau or Niau. Radical No. 196.

| 中之鳳, *n. chung tsy fàng*, a phoenix among birds—a chief among men.

| 槍, *n. tshiong*, a shot gun.

| 媒, *n. mòi*, a decoy bird.

| 獸行, *n. chhiù háng*, conduct like that of wild preying birds.

| 獸散, *n. chhiù sán*, scattering like wild birds.

| 盡弓藏, *n. tshín kiung tshóng*, game exhausted (Earth at peace, sheath the sword) put away the bow.

| 道, *n. thâu*, the path of the birds; impossible to humans.

| 葬, *n. tsòng*, Parsee burial exposed to birds.

蔦 Nyáu. Parasitic plants. The convolvulus.

嫵 Nyáu. Delicate.

橈 Nyáu. A long, flexible piece of wood.

鼻 Nyáu. To tie up a horse with a halter.

裏 Nyáu. Same as the last.

儂 Nyáu. Agile.

嫵 Nyáu. Delicate; slender.

尿 Nyàu. Urine.

lái n., said of a child wetting its clothes.

| 泡墟, *n. phàu hi*, an insignificant market.

| 胞, *n. pau*, the bladder.

| 管, *n. kwán*, the urinary passage.

| 臍頭, *n. tshí thèu*, lower part of abdomen.

| 門, *n. mán*, the point of the penis.

| 壺, *n. fú*, a chamber-pot.

| 缸, *n. kong*, large urine-jar.

| 桶, *n. thung*, bucket for urine.

| 杓, *n. shók*, a urine ladle.

| 裙, *n. khián*, a cloth fastened about the loins of a baby.

| 床, *n. tshóng*, to wet the bed (as children, etc.).

| 酸, *n. son*, uric acid.

n. hen, smell of urine.

溺 Nyàu. Used with the last. Also read *Nít*.

Nyàu. *n. n. chón*, cannot stand steady; always toppling over.

Nye.

蟻 Nyè. Ants. Also *Nyài*, and *Ní*.

| 孔, *n. khung*, an ant's nest.
n. tèu, ant nest in a tree.

| 陣, *n. chhìn*, an ant heap.

| 命, *n. miàng*, my life is but that of an ant. (unimportant).

| 民, *n. mìn*, we are but ants!

| 蚤, *n. kung*, large ants.

| 王, *n. wóng*, king of the ants.

| 卵, *n. lón*, the larvae of ants.

| 子多, *n. sá kán to*, as numerous as ants.

| 子遇, *n. tsú kwò kong*, a "run" of ants.

Nyè, *n. m tet lók*, unable to eat.

螳 Nyè. A large-winged black ant. Also *Nyi*.

膩 Nyè. Grease. Fat. Glossy. Smooth.

Nyem.

Nyèm. Weak, feeble (as a sick man). Cf. *Nèm*.

n. nyók nyók lí, and *n. tok tók lí*, very feeble.

n. hòk, the name of a bird.

Nyen.

凝 Nyên. To congeal. To stiffen. To freeze. Often read *Ngen*. Coll. *Khên*.

| 結, *n. ket*, to freeze. (*kiet*).

| 冰, *n. pen*, ditto., to form ice.

| 神, *n. shên*, in a brown study.

| 視, *n. shí*, gazing fixedly.

言 Nyên. Spoken words. To speak. Words.

| 者諄諄者蕤蕤, *n. chá chun chun thên chá miáu miáu (mok)*, the speaker is earnest, the hearer is indifferent.

| 定, *n. thên*, definitely, positively.

| 明, *n. mìn*, to speak clearly.

| 三語四, *n. sam nyi sì*, talking much through ill-feeling.

| 官, *n. kwon (kwan)*, a censor, as fault finding.

| 人人殊, *n. nyên nyên shá*, all speaking in identical terms.

| 路, *n. lù*, a means of getting opportunity to speak.

| 符其行, *n. phá kki hàng*, act according to your word.

| 爲心聲, *n. wai sim shang*, the word is the voice of the heart.

| 念行爲, *n. nyám hàng wai*, thoughts, words and actions.

| 行, *n. hàng*, words and deeds.

| 語, *n. nyi*, words.

| 語之才, *n. nyi tsy tshói*, the gift of eloquence.

| 詞, *n. shí*, words; an expression.

| 輕力簿, *n. khiang lit phòk*, speech airy, strength meagre.

- | 論, *n. lùn*, a speech.
- | 論自由, *n. lùn tshù yú*, freedom of speech.
- | 不盡, *n. put tshèn*, the whole has not been told.
- | 多有失, *n. to yu shit*, much talking leads to error.
- | 行和順, *n. háng sióng kù*, words and actions should correspond.
- | 過其實, *n. kuò khí shít*, over stating the facts, etc.
- 元 *Nyèn*. Origin, head. Source; first; chief.
- | 首, *n. shíú*, the head; the leader.
- | 始, *n. chí*, the very beginning.
- | 年, *n. nyén*, the first year of a reign.
- | 月, *n. nyét*, 1st month of lunar year.
- | 氣, *n. hí*, constitution; health.
- | 氣不足, *n. hí put tsiuk*, a weak constitution.
- | 且, *n. tàn*, or | 日, *n. nyit*, 1st day of the New Year.
- | 惡, *n. ok*, bad source.
- | 宵, *n. siau*, night of the 15th of 1st moon.
- | 配, *n. phúi*, the first wife of several.
- | 素, *n. sù*, the elements that make up matter.
- | 勳, *n. hiun*, distinguished men.
- | 老院, *n. láu yèn*, an Upper House of Parliament.
- | 龜, *n. kwui*, the great turtle used by the Emperor for divining purposes.
- | 榻, *n. thap*, original inscription.
- | 祖, *n. tsú*, the first ancestor,—Adam.
- | 色, *n. set*, the original colour.
- | 帥, *n. sài*, a generalissimo.
- | 朝, *n. chháu*, the Yuen or Mongol Dynasty.
- | 寶, *n. páu*, a silver ingot; idolatrous paper-money.

- | 宵柚, *n. siau yú*, a pumelo that is ripe about middle of first month.
- 年 *Nyèn*. A year.
- | 三十嘯供猪唔大了, *n. sam shíp pu kiung chu m thài liáu*, you cannot rear a pig in 30 days—your time is too limited.
- | 怕中秋月怕半, *n. phà chung tshiu nyét phà pàn*, the year fears mid-autumn, the month fears the 15th day (they soon speed away).
- | 載, *n. tsài*, a year.
- | 生孃, *n. sang má*, cows, bitches, mares, etc., produce young yearly.
- | 料, *n. liáu*, the food supplies for New Year's feasting.
- | 菜, *n. tshòi*, same as above.
- | 關, *n. kwan*, reckoning time for the year.
- | 所, *n. só*, a period in years.
- | 近歲逼, *n. khiàn sòi pet*, the close of the year is nigh (put it off till next year).
- | 富力强, *n. fù lí kióng*, young and strong.
- | 清 | 款, *n. tshin nyén khán*, each year completes its own affairs.
- | 紀相稱, *n. kí sióng chhèn*, your ages are alike.
- | 庚, *n. kang*, age; years.
- | 前, *n. tshien*, before the end of the year.
- | 背, *n. pòi*, before the close of the year.
- | 頭, *n. thên* the beginning of the year.
- | 邁, *n. mài*, old; aged.
- | 尾, *n. mui*, end of the year.
- | 底, *n. tái*, ditto.
- | 三十嘯, *n. sam shíp pu*, the last day of the year.

- | 過 |, *n. kwòd n.*, year by year.
- | 板, *n. pán*, the New Year's cake.
- | 辰, *n. shén*, the character of the year.
- | 辰豐熟, *n. shén fung shúk*, a very good harvest.
- | 富, *n. fù*, middle-aged.
- | 紀, *n. kí*, age.
- | 歲, *n. sè (sèi)*, year of age.
- | 號, *n. hòu*, name of the reign, time dated from its beginning to its close.
- | 內, *n. nài*, within the year.
- | 紀高, *n. kí kau*, advance in years.
- | 力, *n. lít*, bodily strength.
- | 兄, *n. hiung*, contemporary recipients of distinction or honour: fellow students.
- | 長月久, *n. chhông nyét kiú*, a lengthened period.
- | 金, *n. kim*, honorarium.
- | 壽, *n. shiú*, "the age" of the departed.
- | 貌, *n. mào*, particulars, for means of identification.
- | 紀老, *n. kí láu*, advanced in years.
- | 紀嫩, *n. kí nèn*, young.
- | 紀幼, *n. kí yù*, young.
- | 幼, *n. yù*, youthful; juvenile.
- | 分, *n. fun*, division of years; time.
- | 限, *n. hàn*, fixed number of years, as in mortgage deed.
- | 鑑, *n. kám*, directory; a year book.
- | 月時日, *n. nyét nyit shí*, seasons, periods.
- | 近節到, *n. khiun tsiet tau*, the end of the year is at hand.
- | 級, *n. khip*, year of study.
- | 晡, *n. pu*, the end of the year—the last few days.
- | 輪, *n. lân*, rings in wood showing the growth of the tree.

- | 三夜四, *n. sam yá sè*, the year is just closing.
- | 假, *n. kà*, school vacation at close of year.

源 *Nyên*. A spring of water; a source.

- | 泉混混, *n. tshán kwán kwán*, the spring of water bubbles out.
- | 清流清, *n. tshin líú tshin*, a clear fountain has a clear flow.
- | 頭, *n. thèu*, the fountain-head, source.
- | 流, *n. líú*, the origin and history of.

原 *Nyên*. A plateau. Origin. Source. Natural. To forgive. Used with the last.

- | 性, *n. sìn*, natural bent.
- | 子量, *n. tsj líng*, atomic weight.
- | 形質, *n. hín chit*, protoplasm.
- | 色, *n. set*, primary colours, absence of colour or neutral.
- | 任, *n. nyim*, the previous holder of the office.
- | 料, *n. liáu*, material in its crude state.
- | 理, *n. lí*, original principles.
- | 保, *n. páu or pó*, the original guarantor.
- | 籍, *n. (tshít) sit*, one's native place.
- | 動力, *n. thùng lít*, the propulsive power; motive power.
- | 始動物, *n. chhè thùng vút*, bacilli.
- | 文, *n. ván*, the original writing or version.
- | 情, *n. tshín*, extenuating circumstances.
- | 先, *n. sien*, primarily.
- | 始, *n. chhè*, origin; beginning.
- | 收出存, *n. shiú chhut tshán*, (in reckoning) principal receipts, outlay, remainder.
- | 是, *n. shè*, naturally; in fact.
- | 來, *n. lái*, originally.

| 由, *n. yá*, original cause or source circumstances.

| 因, *n. yin*, the cause of; the origin of.

| 人, *n. nyén*, the person who is primarily responsible; aborigines; man in his natural state.

| 質, *n. chít*, the primary elements that compose matter.

| 有, *n. yu*, originally existed.

| 本, *n. pún*, original cause or source, original or simple numerals.

| 物, *n. wút*, the original article.

| 子, *n. tsh*, atom.

| 樣, *n. yòng*, the original kind or pattern.

| 形, *n. hén*, the real original form

| 罪, *n. tshài*, original sin.

| 告, *n. kà*, the prosecutor, plaintiff.

| 契, *n. khè*, original deed.

| 差, *n. tshai*, yamén runners, or police.

| 色布, *n. set pù*, unbleached cotton.

| 宥, *n. yù*, and | 諒, *n. liàng*, to be lenient to; to excuse.

| 舊, *n. khiù*, as before; as of old; originally.

Nyén. *ngá n. n*, to look miserable, as if about to cry.

顏 Nyén. Colour. The face; the countenance. Also read *Ngán* which see.

| 色, *n. set*, a woman's physiognomy.

| 料, *n. liàu*, colour.

囑 Nyén. To wrangle.

杭 Nyén. A tall tree found in Kiangsi. It has a thick, red, bitter bark.

沅 Nyén. A river in the west of Hunan.

麤 Nyén. A surname.

虺 Nyén. A small venomous snake.

羴 Nyén. The wild sheep. *Ovis jubata*.

管 Nyén. A large kind of flute.

嫔 Nyén. The consort of the Emperor Khu, B.C. 2256.

緋 Nyén. Orange-coloured silk. Also read *Tshon*.

驢 Nyén. A bay horse.

蠶 Nyén. A kind of silkworm, which produces silk only once - a season.

獮 Nyén. A kind of porcupine, said to be hermaphrodite.

芫 Nyén. A plant whose flowers are used to stupefy fish.

撻 Nyén. To take between one's fingers. To twist. To pinch. To play with.

| 緊, *n. kín*, to press between fingers.

| 出血來, *n. chhut hiet loi*, to pinch till it bled.

n. nèn ku, to handle a woman's breast. If allowed, it means consent to illicit intercourse.

| 死, *n. sí*, to squeeze or crush to death.

n. nyap (niap), a dint.

| 雞唔知雞屎出, *n. ke m ti ke shí chhut*, to dandle or play with overmuch, so as to result in unpleasant consequences.

蹠 Nyén. To stamp on. To tread to powder. To tread in another's steps.

珍 Nyén. Same as the last. Also read *Chhèn*.

阮 Nyén. Name of a mountain. A small feudal State. Also read *Nyón*.

眼 Nyén. The eye. See under *Ngán*.

願 Nyén. To wish. To be willing, desirous. A vow.

| 望, *n. mòng*, hope; expectation.

| 從, *n. tshiang*, willing to comply.

| 萬平安, *n. nyí phín on*, may you have peace.

| 走, *n. tséu*, a desire to depart.

| 和, *n. fò*, to desire peace.

| 盡義務, *n. tshín nyí wù*, offering to serve of free will.

| 死唔背道, *n. sí m pòi thau*, would die rather than recant.

| 輸, *n. shu*, willing to give in.

| 意, *n. yì*, willing to.

| 賭服輸, *n. tú fúk shu*, I will gamble and will submit to lose.

Nyén. *Ngá n. n. lí*, the teeth on edge.

Nyén. Craving, strong desire for. *n. tsáu*, a craving for strong drink.

n. shít tshiang kwó, a desire for fresh fruit.

n. shít thóng kwó, ditto. for preserved fruit.

愿 Nyén. To be honest and blunt.

僞 Nyén. An unprincipled and cunning man.

唁 Nyén. To condole with. Also read *Ngán*.

彥 Nyén. Elegant, accomplished. Also read *Ngán*.

諺 Nyén. A common saying. A proverb. Also read *Ngán*.

| 云, *n. yán*, the proverb says.

雁鴈 Nyén. The wild goose. Also read *Ngán*.

| 鵞, *n. ngó*, a wild goose.

| 過留聲人去留名, *n. kwò liá shang nyín khì liá miáng*, The song of the wild goose as it passes reaches us. Man's name remains when he passes away.

嗙 Nyén. To condole with. Also read *Ngán*.

僞 Nyén. Same as the next.

贗 Nyén. False. Counterfeit. Spurious. Also read *Ngán*.

履 Nyén. Same as the last.

Nyet.

月 Nyét. The moon. A lunar month.

| 朔, *n. sok*, the first of the month.

| 光, *n. kwong*, and | 亮, *n. liàng*, the moon; also moonlight.

| 底, *n. tái*, the end of the month.

| 頭, *théu*, the beginning of the month.

| 曆, *n. lík (lét)*, a calendar.

| 薪, *n. sin*, | 俸, *n. fàng*, monthly salary.

| 團圓, *n. thón yén*, full moon; the moon is quite round.

| 曜日, *n. yàu nyít*, Monday.

| 初一, *n. tshu (tsho) yit*, the first day of the moon (month).

| 蝕, *n. shét*, and 天狗食 |, *thien káu shít, n.* (a lunar eclipse).

| 食, *n. shít*, ditto.

| 餅, *n. piáng*, cakes used on that occasion.

| 糕, *n. kau*, a bun made with ground rice and sugar eaten on the 15th of 8th month.

| 華, *n. fá*, a lunar halo of five colours. In this halo is supposed to reside a spirit dispensing blessings.

| 光担柳, *n. kwong tam (kkid) ka*, there is a halo round the moon.

| 光亮, *n. kwong liàng*, brilliant moonlight.

- | 桂, *n. kwài*, the laurel; white olive.
- | 下老人, *n. hà láu (ló) nytn*, the old man in the moon, Hymen.
- | 貌, *n. mào*, a moon shaped face: beautiful.
- n. kàn tsiang*, a man who contracts marriages—all he says and does is delightful like the moonlight.
- | 假, *n. kà*, a monthly school holiday.
- | 鴿, *n. kap*, tame pigeons.
- | 半, *n. pàn*, the middle of the month.
- | 半規, *n. pàn kwui*, half full-moon.
- | 尾, *n. mui*, the end of the month.
- | 絃, *n. hiên*, a stringed instrument—guitar (moon shaped).
- | 闌, *n. làn*, the moon is waning.
- | 建, *n. kièn*, the order of the months—great or small.
- | |, *n. n.*, ditto.
- | 大, *n. thài*, a month of 30-days.
- | 小, *n. siáu*, the month has only 29 days.
- | 滿則虧, *n. man tset khwui*, the moon full then wanes (Fig. pride before a fall).
- | 份牌, *n. fàn phái*, an almanac.
- | |紅, *n. n. fáng*, or | 季花, *n. kwài fa*, the monthly rose.
- | 會, *n. fùi*, a monthly meeting.
- | 朔長, *n. sok chhông*, not for many months yet.
- | 窟, *n. khwut*, the contour of the moon.
- | 藍色, *n. lám set*, pale blue.
- | 白布, *n. phák pà*, very light blue cloth.
- | 琴, *n. khm*, a moon-shaped guitar.
- | 盡, *n. tshn*, the end of the month.

- | 經, *n. kin*, the menses.
- | 信, *n. sìn*, menses.
- | 裡個病, *n. lí kà phiang*, illness contracted by women.
- | 唔光倚恃星, *n. m kwong yí shí sin (sen)*, when moonlight fails we trust the stars.
- | 內, *n. nài*, within a month after confinement.
- | 光夜, *n. kwong yà*, the moon lights up the night.
- | 晴夜, *n. àn yà*, moon beclouded.
- 熱, *Nyèt*. Very warm or warm. Purposely.
- | 力, *n. lit*, the strength of the heat.
- | 地, *n. thí*, places near the Equator.
- n. fók fók*, hot and close.
- | 天, *n. thien*, warm weather.
- | 血, *n. hiet*, very ardent: zealous patriotic.
- | 切, *n. tshiet*, very earnest.
- | 度, *n. thà*, the degree of heat.
- | 眼, *n. ngán*, jealousy; blood shot eyes.
- | 目, *n. muk*, ditto.
- | 衫, *n. sam*, clothes for warm weather.
- | 湯, *n. thong*, thermal spring.
- | 中, *n. chung*, earnest.
- | 鬧, *n. nàu*, noisy, disturbing.
- n. mài*, prickly heat.
- n. mài tsháu*, a grass which is used for curing prickly heat.
- | 誠愛國, *n. shín ài kwet*. love of country.
- | 烈, *n. liét*, very warm.
- | 帶, *n. tái*, the tropical belt.
- | 藍布, *n. lám pà*, pale blue cloth.
- | 帽, *n. mào*, summer hat.
- n. tsit tsit*, very hot.
- | 藥, *n. yók*, medicine used after sickness, in a bath.
- | 水, *n. shúi*, hot water.
- | 飯, *n. fàn*, hot rice.

| 氣, *n. hì*, hot vapours.
 | 毒, *n. thuk*, sores from ditto.
 | 河, *n. hó*, Yehol.
 | 症, *n. chìn*, fever.
 | 病, *n. phiàng*, fever.
 | 心, *n. sim*, warm-hearted; earnest.
 | 腸, *n. chhông*, feelings vexed.
別 Nyet. To cut off the feet—
 an ancient punishment.
 | 刑, *n. hìn*, punishment by
 cutting off the legs.
𠵼 Nyet. Same as the last.
𠵼 Nyet. To burn; to heat.
孽 Nyet. Punishment for sin.
 Retribution. Evil.
 | 債, *n. tsài*, the wages of sin.
 罪 |, *tshuì n.*, the evil consequences
 of sin.
 | 子, *n. tsú*, a person unbeloved.
孽 Nyet. Same as the last.
桌 Nyet. A small post in front
 of a gate. A limit. A law.
 | 司, *n. sy*, Provincial Judge.
 (Official designation.)
 | 臺, *n. thoi*, and | 憲 *n. hièn*,
 ditto.
 Nyet. Said of a child unwilling to
 take its food.
shít fàn kún tshài kài n, ditto.
𠵼 Nyet. To bend.
𠵼 Nyet. Unstable.
闌 Nyet. A threshold; a side
 door.
訖 Nyet. To finish. To clear off.
 To reach to.
藥 Nyet. The stump of a tree.
𠵼 Nyet. Strong; valiant.
屹 Nyet. A mountain peak.

藥 Nyet. Grain which has sprout-
 ed. Yeast.
𠵼 Nyet. Same as the last.
𠵼 Nyet. A fish-hawk.
𠵼 Nyet. Same as the last. Also,
 the cackling of geese.
𠵼 Nyet. A jolt; a hindrance.
𠵼 Nyet. Discontented. To dis-
 like.
𠵼 Nyet. A pimple; a boil.
不 Nyet. A mound; a block. Coll.
Tún, which see.
𠵼 Nyet. To live alone. Still;
 quiet. Also read *Hít* and
Khet.
𠵼 Nyet. High. Lofty.
𠵼 Nyet. A tribe of Miau-tsu;
 still found in Kweichow.
 Also *Két*.
𠵼 Nyet. Wheat in the husk
 Also read *Ngut*.
𠵼 Nyet. Name of an ancient
 State in modern Honan.
 Also read *Ngut*.
𠵼 Nyet. The ends of a fringe.
 Tassels. Also read *Hét*.
𠵼 Nyet. To gnaw as a rat. To
 peculate. Also read *Ngat*.
𠵼 Nyet. To stammer. To
 eat. Also read *Ngat* and
Khet, to drink; swallow.
 to suffer.
𠵼 Nyet. The cross-bar at the
 end of the pole of a carriage.
𠵼 Nyet. To quarrel. Resent-
 ment. Also read *Hít*.
 | 牆, *n. tshióng*, brethren at vari-
 ance.
𠵼 Nyet. Dangerous; disordered.
 Also read *Nyap*.
藥 Nyet. A stake; a post.
 Dangerous.

Nyeu.

偶 Nyéu. An image; an idol. To pair; a mate. Accidental; sudden. (Nyáu.)

- | 像, *n. siong*, an image; an idol.
- | 人, *n. nyén*, an idol.
- | 數, *n. sù*, the double numbers.
- | 合, *n. háp*, to pair, marriage.
- | 遇, *n. nyù*, to hit upon.
- | 聞, *n. vún*, to overhear.
- | 然聞, *n. yén kan*, suddenly; unexpectedly.

耦 Nyéu. A pair; a mate. Used with the last.

配 |, *phài n.*, to match.

藕 Nyéu. The root-stock of the lotus.

- | 粉, *n. fún*, a flour like arrow-root, made from the lotus roots; used for corn flour, arrow-root, etc.

| 斷絲連, *n. thon sù lién*, break the root of the lotus it still holds on (met. for friendship.)

罵 Nyéu. To gallop wildly.

耨 Nyéu. To hoe; to weed.

檣 Nyéu. A kind of pine, used for coffins. Also read *Néu*.

孺 Nyéu. A cur. Also read *Néu*.

Nyi.

語 Nyi. Words. Speech. To discourse; to talk. Proper sound of character is *Nyí*.

- | 言, *n. nyén*, language; speech.
- | 云, *n. yún*, the proverb says.

圜 Nyi. Prison (also *Nyí*.)

議 Nyi. To discuss. To deliberate. upon. To criticize. The sound of the character is *Nyí*.

| 長, *n. chóng*, the prime minister.

| 案, *n. án*, a matter for discussion.

| 事日程, *n. sù nyit chhín*, a programme of business.

| 會, *n. fú*, a deliberative assembly.

| 論, *n. lún*, to discuss, criticize.

| 事, *n. sù*, to discuss a matter.

| 酌, *n. chok*, to consult.

| 定, *n. thán*, to decide agree.

| 下子, *n. hà tsú*, let us discuss the matter.

| 和, *n. fò*, to discuss terms of peace.

| 決, *n. kiet*, discussed and decided upon.

| 事會, *n. sù fú*, ditto.

| 員, *n. yén*, an M.P.

| 院, *n. yèn*, Parliament. Congress.

Nyi. To open a little.

n. hoi (khai) ko, open the lid.

n. hoi (khai) mân, open the door.

Nyi. *n. ngai*, and *n. n. ngai ngai*, about equal. Much the same.

儀 Nyi. Usages, ceremonies. Etiquette. Manners. Department.

| 仗, *n. chhóng*, procession.

| 門, *n. mân*, the ceremonial gate—the middle gate in a yamen.

| 文, *n. vún*, outward ceremonial.

| 節, *n. tsiet*, ceremonial usages.

| 式, *n. shit*, ritual.

| 容, *n. yáng*, etiquette, deportment.

| 型, *n. hín*, a good example to be followed.

| 器, *n. hí (khí)*, instrument,

愚 Nyi. Simple; stupid. Foolish. Rude. Conventional for 'Your.'

| 弄, *n. lóng*, to make sport of; deceive.

| 拙, *n. chot*, foolish; stupid.

| 頑, *n. ngán*, obstinate; irrational.

- | 蠢, *n. chhán*, stupid, foolish.
Blunt witted.
- | 魯, *n. lu*, ignorant and stupid.
- | 昧, *n. mái*, doltish, foolish.
- | 蒙, *n. méng*, simple.
- | 弟, *n. thè*, your stupid younger brother—conventional way of referring to oneself, e.g., in signing a letter.
- | 叔伯, *n. shuk pak*, your uncle (as above).
- | 鈍, *n. thán*, obtuse, blunt.
n. uja, can make nothing of him.

疑 Nyi. Suspicion. Doubt. Mistrust.

- | 兵, *n. pin*, dummy soldiers.
- | 忌, *n. khi*, suspicion.
- | 義, *n. nyè*, there is mistrust.
- | 謗, *n. póng*, a blaspheming which arises from distrust.
- | 神, *n. shén*, | 鬼, *n. kwái*, in blame of one whom you distrust.
- | 狐, *n. fu*, to doubt, suspect.
- | 惑, *n. fét*, to suspect, mistrust.
- | 問, *n. mán*, a question, a query.
- | 懼, *n. lhi*, doubtful and afraid.
- | 訥我, *n. nùt ngái*, he suspects me.
- | 人莫用人莫 |, *n. nyín mòk yùng, ying nyín mòk n.*, do not employ a man you suspect, and do not suspect a man you employ.
- | 案, *n. òn*, a suspicious case (legal).
- | 心生暗鬼, *n. sim sen àm kwái*, the suspicious heart begets demons.
- | 團, *n. thón*, a body of doubt.
- | 難, *n. nán*, difficulty that creates distrust.

虞 Nyi. To estimate; to provide for. To be anxious.

- 四方無 |, *si fong vá n.*, nowhere is there cause for anxiety.

驢 Nyi. Same as the last.

隅 Nyi. A corner; an angle.

- 虛 |, *vuk n.*, the corner of a house.
- 牆 |, *sióng n.*, corner of wall.

爾 Nyi. Thou, you. The second personal pronoun. The character sound is *Ni*.

- | 盛族家, *n. shén tshek ka*, your honourable clan.
- | 到瞭往, *n. tau nài vong?*
Whither do you go?
n. tshü nheu tsong, you have met with luck!
- n. kán yé*, how indifferent; how slow; how inattentive!
- | 個言好重, *n. kài nyén hàu (kàu) chhùng*, your words are weightier.
- | 有回心但有轉意, *n. yu fái sim kè yu chón yì*, you change your mind, he changes his opinion. (peace will ensue).
- | 做初一我做初二, *n. tsò tsho yit, ngái tsò tsho nyè*, as you do to me, I shall do to you (in anger).
- | 愛做赤魚頭畔, *n. òi tsò chhak ñg thèu mé?* of one who interferes where he has no right.
- | 唔關心, *n. m kwán sim*, you are not careful; not interested in.
- | 做乜個, *n. tsò mak-kài*, what are you doing?
n. pot-mùng, you are dreaming; indifferent.
- n. kán ngok*, you are so silly; stupid.
- n. kán ngòng*, you are so stupid.
- n. nyàng kí kí nyàng nyí*, you draw him or he draws you on (to quarrel, etc.).

丨 做乜個事業, *n. tsò-mak-kài sî nyáp?* What is your profession?

丨 肯我願, *n. hén ngái nyèn,* if you are willing I am agreeable.

丨 認得我麼, *n. nyìn tet ngái mō?* Do you recognise me?

丨 話着嗎, *n. và chhòk má?* Have you spoken correctly?
n. lau ngái, you and me.

丨 高姓, *n. kau (ko) siàng?* Your surname, please?

n. m ti mak-kài màng, you know nothing about it.

n. òi hè (khè) nài thàng? Where are you going?

丨 有上天梯我有落地索, *n. yu shong thien thoi, ngái yu lòk thè-sok,* (met.) I shall be even with you: I can foil you (as in a lawsuit).

一刀我一槍, *n. yit tau (to), ngái yit tshiong,* (met.) I treat you as you treat me.

丨 去啲哩來, *nyi khè nài li lòi,* where have you been?
n. teu, you. (plural).

丨 個, *n. kài,* yours.

n. teu kài, your.

n. ván n., ngái ván ngái, you are you, and I am I—our interests are not the same.

丨 燻我唔倒, *n. hip ngái m tau,* you can't harm me.

嶺 *Nyi.* Steep and irregular mountain peaks.

郛 *Nyi.* A tributary state under the Chow Dynasty.

鯨 *Nyi.* A hairy marine animal, something like a man. Also read *Ni.*

蛭 *Nyi.* A small greenish-black insect.

齧 *Nyi.* To cut teeth.

齧 *Nyi.* Uneven teeth. Irregular Confused. Also read *Nyeu.*

嶺 *Nyi.* A range of mountains in Shansi.

禺 *Nyi.* Quadrumanous animals. To begin.

嶠 *Nyi.* A mountain.

輓 *Nyi.* The cross-bar at the end of a carriage pole.

議 *Nyi.* A small kind of pheasant. A crow-pheasant.

蝸 *Nyi.* A water-beetle.

麋 *Nyi.* A fawn. Also read *Mi.*

髀 *Nyi.* The clavicle; the collar-bone.

膈 *Nyi.* The collar-bone.

臍 *Nyi.* The nipple; the breast. (Sound and tone doubtful).

澗 *Nyi.* A rivulet running between two high banks.

鋤 *Nyi.* An awl.

耳 *Nyi.* The ear. A handle. A final partical. Radical No. 128.

丨 孔, *n. khung,* the ear, or ears.

丨 朶, *n. tó, n. khung, n. kung* and *n. kit,* the ear.

n. thò, the lobe of the ear, below the ear.

丨 極靈, *n. khít lín,* ear very sensitive (to sound).

丨 癢, *n. yong,* itching ears.

丨 巴掌, *n. pa má,* the open hand prepared to strike.

丨 巴掌封落去, *n. pa má fung lòk hè (khè),* the open hand has already struck or threatening to.

丨 環, *n. fán,* ear ring.

丨 膿, *n. nung,* pus from the ear.

丨 肚, *n. tú,* ditto.

丨 窟, *n. fut,* the opening of the ear.

- | 鈿, *n. phá*, an ear-cleaner.
- | 掃, *n. savi*, an ear-brush.
- | 聾, *n. lung*, deaf; *n. khung lung*, ditto. ; *n. khung phòi*, ditto.
- | 膜, *n. mòk*, the drum of the ear.
- | 屎, *n. shí*, ear wax.
- n. khung chhá vát*, the ear is torn (by the ring).
- | 塞, *n. set*, a growth which destroys hearing; stopped ears.
- | 輪, *n. lân*, the rim of the ear.
- | 圈, *n. tsún*, (*khen*) a small ear-ring worn by boys.
- | 聞不如目見, *n. vún put yí muk kièn*, seeing is better than hearing.
- | 疎長, *n. làn chhóng*, what long ears! hears everything.
- | 透風, *n. pien fung*, to give no heed to.
- | 鬼響, *n. kwái hióng*, sounding in the ear.
- | 鬼叫, *n. kwái kiàu*, humming in the ears.
- n. khung thàng (then) nem li*, has heard enough of it.
- | 鳴, *n. mìn*, singing in the ear (as from quinine.)
- | 聞, *n. vún*, a rumour.
- | 尾聽倒, *n. mui thàng (then) tái*, hear casually.
- n. tsóng tsong li thàng (then) lân*, eagerly listening.
- | 孔尾薄, *n. khung mui phòk*, having a thin ear lobe; of one who listens too readily.
- n. hiak hiak*, pricked ears (dog, etc.)
- | 孔燒, *n. khung shau*, the ears tingling.
- | 提面命, *n. thí mièn mìn*, I spoke to you face to face (of instructing a son, etc.)
- 擬 *Nyí*. To compare. To propose. To determine, decide.

- | 度, *n. thók*, to estimate.
- | 定, *n. thìn*, to decide.
- | 罪, *n. tshùi*, to pass sentence.
- | 議, *n. nyí*, propose for deliberation.
- 噓 *Nyí*. A stag. To herd. Also read *Ngú*.
- 語 *Nyí*. Irregular teeth
- 則 *Nyí*. The punishment of cutting off the ears.
- 譏 *Nyí*. To consult, deliberate. To delude.
- 蕤 *Nyí*. Luxuriant growth of plants.
- 弭 *Nyí*. To repress. The ends of a bow. Also read *Mí*.
- 麋 *Nyí*. A stag; a buck. To head. Also read *Nyí*.
- 儗 *Nyí*. To compare; to assort.
- 女 *Nyí*. A woman; a female. Radical No. 38. See under *Ng*.
- | 士, *n. sù*, school mistress; a lady.
- | 權, *n. khièn*, womens' rights.
- | 學, *n. hòk*, a girls' school.
- 語 *Nyí*. A musical instrument. Restless. Read *Ngú*, a bill. And *Nyí*, a hoe.
- 圍 *Nyí*. The frontier; the border. *Nyí*, to restrain.
- 吾 *Nyí*. An instrument to give the signal to stop to a band of music.
- 呬 *Nyí*. The space between the mouth and ears. Also *Nyí*.
- 洱 *Nyí*. A river in Honan.
- 珥 *Nyí*. Ear ornaments.
- 餌 *Nyí*. The blood of a fowl offered in sacrifice.
- 餌 *Nyí*. Cakes. Meat dumplings

駟 Nyi. One of the eight steeds of 穆王 Muk Vong.

詣 Nyi. To go to. To visit. To reach.

親 |, *tshin n.*, to go in person.

一 Nyi. Two. Radical No. 7.

| 八佳人, *n. pat ka nyin*, a beautiful girl of sixteen.

| 十二子, *n. shíp nyí tsú*, the famous literary giants of Chinese Literature.

| 十二行省, *n. shíp nyí háng sém*, twenty-two Provincial cities of China.

| 三其德, *n. sam khí tet*, (a man) of unfixed purpose.

| 人, *n. nyin*, the second wife

| 等, *n. tén*, the second class.

| 元方程式, *n. nyén fong chhín chhit*, equation (as of two expressions in algebra.)

| 冬貨, *n. tung (chhun) fò*, of clothes worn a 2nd. year.

| 婚親, *n. fun tshin*, of a woman who marries a second time.

| 藍, *n. lám*, dark blue : navy blue.

| 哥, *n. ko*, the 2nd. brother.

| 嫂, *n. sáu*, wife of second brother.

| 十, *n. shíp*, twenty.

| 手, *n. shíu*, No. 2 'boy' or cook.

| 更, *n. kang*, 2nd. watch.

| 十八宿, *n. shíp pat siuk*, the 28 constellations.

| 十四史, *n. shíp sì sí*, the twenty-four historical records of China.

| 十四節氣, *n. shíp sì tsiet khí*, twenty-four divisions of time in the year, indicating temperature.

| 次方程式, *n. tshí fong chhín chhit*, equations.

| 等邊三角形, *n. tén pien sam kok hén*, an isosceles triangle.

n. shíp phit ma lí, twenty horse power.

| 則, *n. tet*, in the 2nd place.

| 弦, *n. hién*, a two-stringed violin.

| 人同心, *n. nyin thóng sim*, two men of one mind.

| 心, *sin*, of two minds.

| 毛子, *n. mau tsú*, 2 year old goat; the name given by the Boxers to Christians and foreigners.

| 十四孝, *n. shíp sì háu*, twenty-four exemplars of filial piety (title of a Book.)

式 Nyi. Another form of the last (used in accounts).

貳 Nyi. Used for the last two. To have doubts.

遇 Nyi. To meet, fall in with. To happen, occur.

| 倒, *n. táu*, met.

| 着, *n. chhòk*, ditto.

| 中, *n. chùng*, ditto.

| 難, *n. nán*, meet with difficulty.

| 倒鬼, *n. táu kúi*, met a demon.

| 對, *n. tui*, to meet opportunely.

寓 Nyi. To lodge. To sojourn, reside. To borrow as a metaphor; to belong to; attack or hang on.

| 所, *n. só*, ditto.

| 處, *n. chhà*, ditto.

| 宅, *n. tshét*, a dwelling house.

| 言, *n. nyén*, allegory, fable.

| 意, *n. yí*, suggestive thought; prompting by suggestion.

厲 Nyi. Same as the last.

義 Nyi. Righteousness : Morality. Loyal. Faithful. Common, free to all. Meaning: Patriotic; free.

- | 怒, *n. nà*, righteous indignation.
 | 渡, *n. thù*, a free ferry.
 | 氣, *n. hì*, patriotism, heroism.
 | 所當然, *n. só tong yén*, what is proper and right.
 | 理之勇, *n. lí tsi yung*, brave for the truth.
 | 莊, *n. tsong*, a store for storing rice for famine or poor; a free dead house.
 | 不容辭, *n. put yang tshü*, to shirk doing the right is not admissible.
 | 手, *n. shiú*, artificial hand,
 | 足, *n. tsiuk*, artificial foot.
 | 父, *n. fù*, an adopted father.
 | 子, *n. tsü*, an adopted son.
 | 塾, *n. shuk*, charity school.
 | 學, *n. hòk*, a public school (free).
 | 塚, *n. chhúng*, a free burial-ground.
 | 務教育, *n. vù kàu-yuk*, essential and necessary education (compulsory education).
 | 倉, *n. tshong*, a public granary.
 | 士, *n. sù*, a brave or patriotic man; an eminent scholar.
 | 俠, *n. hiáp*, courageous and bold in the right.
 | 和團, *n. fò thón*, the Boxer party, 1900.
 | 勇隊, *n. yung tui (thú)*, volunteer corps.
 | 務, *n. vù*, duty.
 | 塔, *n. thap*, a charity tower—baby tower.
 誼 *Nyi*. Right, proper, suitable. Related, connected. Also *Ní*.
 | 屬同鄉, *n. shuk thung hong*, village relationship.
 高情厚 |, *kau tshín heü n.*, intimate friendship, and great kindness.
 藝 *Nyi*. Occupation. Profession, trade; art; Handicraft Skill. Ability.

- 手 |, *shü n.*, handicraft.
 武 |, *vá n.*, military accomplishment.
 稅 *Nyi*. Same as the last.
 執 *Nyi*. Same as the last two.
 藝 *Nyi*. Also used with the last three. To sow, plant.
 御 *Nyi*. To manage. To drive a chariot. To wait on. Imperial *n. lín kiun*, Imperial guard.
 | 營, *n. yang*, the Imperial guard.
 | 史, *n. shí*, a Censor. Now *Suk-chín sú*.
 | 駕, *n. kà*, the Imperial chariot, the Emperor.
 取 *Nyi*. Same as the last.
 睨 *Nyi*. To glance at. To look askance. Also read *Yí*.
 禦 *Nyi*. To oppose, withstand. to hinder. An opponent.
 | 敵, *n. thit*, to oppose an enemy
 | 饑, *n. kí*, to keep off hunger.
 | 塞, *n. hón*, to keep out the cold.
 毅 *Nyi*. Bold, resolute, firm.
 | 勇, *n. yung*, courageous, brave.
 | 然, *n. yén*, bold; resolute.
 髦 *Nyi*. The tail or hair of the yak. An embroidery of feathers.
 俚 *Nyi*. An assistant; a second.
 艤 *Nyi*. To moor a boat to the south bank. Also read *Nyi*.
 議 *Nyi*. To discuss. See under *Nyi*, the colloquial sound.
Nyl. A law; a method. Also read *Ní*.
 甌 *Nyi*. A large jar. To burn crockery. To crack. Also read *Hí*.
 膩 *Nyi*. Grease. Fat. Glossy. Smooth. Also read *Nyè*.

槭 Nyi. A variety of jujube plum.

羿 Nyi. Name of a famous archer of legendary times.

鱗 Nyi. To keep the crowds off the Emperor's path. A bamboo enclosure where fishes are reared.

父 Nyi. To regulate. To aid. Men of eminence. Also read *Ngài*.

刈 Nyi. To cut grass. To mow. Also read *Ngài*.

護 Nyi. To talk in one's sleep. To whisper.

藜 Nyi. A kind of pepper tree, the seeds of which are used in cooking.

櫛 Nyi. Branches rubbing against each other in the wind.

袂 Nyi. The sleeves of a robe.

嚙 Nyi. To mutter; to talk in sleep.

寢 Nyi. To talk in sleep.

劓 Nyi. To cut off the nose.—a punishment in the Chow Dynasty.

剝 Nyi. Same as the last.

術 Nyi. A surname.

檣 Nyi. To moor a boat. Also read *Nyí*.

Nyi *nyí nyà nyà*, in great disorder and confusion.

Nyim.

吟 Nyim. To chant, intone; recite. To sing.

| 風弄月, *n. fáng lúng nyét*, to chant in the breeze, and play in the moonlight.

| 詩, *n. shí*, to hum verses—as when composing; to sing hymns, etc.

唸 Nyim. Used for the last. Also read *Kím*, to shut.

壬 Nyim. The ninth of the Ten heavenly stems. Great.

峯 Nyim. High ridges of cliffs.

硯 Nyim. Same as the last.

Nyim, A fathom.

yit n. sok, one fathom of rope.

n. m kwò, cannot fathom it.

飪 Nyim. To cook food. Also *Nyím*.

旺 Nyim. Same as the last.

棗 Nyim. A kind of date.

| 棗, *n. tsáu*, ditto.

稔 Nyim. Ripe grain. Harvest. Also read *Ném*.

脍 Nyim. To gormandise. Well-cooked. Also read *Ném*.

妊 Nyim. To be with child. Also read *Yim* and *Nyím*. Giles reads *Nyím*.

| 婦, *n. fù*, a pregnant woman.

懷 |, *fái n.*, ditto. ; be pregnant.

有身 |, *yu shin n.*, is with child.

姪 Nyim. Same as the last.

任 Nyim. An official position; an office. To put in office. To sustain. Bear. Also read *Nyím*. Allow.

| 意往來, *n. yì wong lòi*, to go and come at pleasure.

| 所, *n. só*, your place of service.

| 你作主, *n. nyí tsok chú*, do as you please.

| 天公排, *n. thien on pháí*, let heaven decide.

| 用, *n. yàng*, employee in big offices.

- | 事, *n. sít*, to take a position of trust, etc.; employment; profession.
- | 期, *n. khí*, the time fixed for taking on duties.
- | 勞 | 怨, *n. lau n. yèn*, to bear fatigue and resentment in service.
- | 唔起, *n. m hí*, not fit for such duties.
- | 我做, *n. ngái tsò*, allow me to do it.
- | 意, *n. yì*, according to one's wishes.
- | 人使, *n. nyín sít*, follows anybody's lead.
- | 爾用, *n. nyt yùng*, use what you wish of it.
- | 從, *n. tshióng*, at the option of.
- | 人不如 | 天, *n. nyín put yí n thien*, better trust in God than in man.
- | 憑, *n. phín or pháng*, to let a person take his own course.

賃 Nyim. To rent. To lease. Also read, *Yím*.

- | 單, *n. tan*, a deed of rent.
- | 租, *n. tsu*, to rent.
- | 屋, *n. vuk*, to rent a house.

恁 Nyim. To think; to reflect on. Thus. So.

維 Nyim. To lay the warp of a web. To weave.

荏 Nyim. A large kind of bean. Soft; pliant.

衽 Nyim. The breast of a coat, buttoned under the right arm. A mat.

誰 Nyim. Same as the last.

鷩 Nyim. A head-dress of feathers made from the plumes of a bird of this name.

Nyin.

人 Nyin. Person; woman; man; a human being, people, Radical No. 9.

| 臣, *n. chhín*, the king's officers, whether civil or military.

| 著布布著漿, *n. chok pù pù chok tsióng*, man needs clothes, clothes need starch.

| 中, *n. chung*, the middle of upper lip, the raphis.

| 中白, *n. chung phák*, medicine: the white sediment of urine.

| 種, *n. chúnng*, the races of mankind.

| 種學, *n. chúnng hók*, ethnology.

| 販, *n. fán*, a dealer in children.

| 客, *n. hak (khak)*, a visitor: relations from elsewhere: guest.

| 客來接遮子, *n. hak (khak) lói tsiap cha tsí*, when the guest arrives receive his umbrella.

| 關心唔閑, *n. hán sim m hán*, the mind is busy while the body is at leisure.

| 係屋撐, *n. hè vuk tshàng*, the inmates prop up the house.

n. hiáu siàu, miàu hiáu kiàu, humans laugh, cat's cry (in love making).

n. hòì nyín phái tsut tsut, thien hòì nyín yit pá kwut, man injured by man he is still well-favoured —if injured by Heaven he becomes a bundle of bones.

| 家, *n. ka*, families; people.

| 家幼女, *n. ka yù úg*, young unmarried women.

| 間, *n. kan (kien)*, among men in the world.

| 格, *n. kék*, man's character; personality.

- | 口, *n. khéu*, human beings, persons.
- | 口稅, *n. khéu shòì*, a poll-tax.
- | 權, *n. khién*, man's right or privilege.
- | 傑地靈, *n. khèet thè lín*, the illustrious citizen glorifies his habitation.
- | 脚, *n. kiok*, people: workmen: carriers.
- | 脚, *n. kiok hán tsháu (yún)*, the men are so enterprising; capable.
- | 脚狗嘴唔燒唔睡, *n. kiok kéu chòì m shau m shòì*, man's feet and the dog's nose must be warm ere they can sleep.
- | 各, *n. kok*, each person.
- | 君, *n. kiun*, ruling princes: kings.
- | 窮起盜心, *n. khiung hí thàu (thò) sim*, poverty leads to thievery.
- | 窮無六親, *n. khiung máu liuk tshin*, the poor man has no relations.
- | 窮唔怕羞, *n. khiung m phà siu*, the poor man fears not shame.
- | 窮力出山崩石脫, *n. khiung lit chhut san pen shak thut (ut)*, a poor man gives out in strength as the stones emerge with the land slip.
- | 窮志不窮, *n. khiung chò put khiung*, poor in earthly store, but not so in resolution.
- | 窮志短, *n. khiung chò tôn*, a poor man lacks initiative.
- n. khiung fó nyòk*, the poor man has poor goods.
- | 窮計短, *n. khiung kè tôn*, a poor man's schemes are purposeless.
- | 各, *n. kok*, each person, each man.
- | 各親其親, *n. kok tshin khè tshin*, man loves his own kith and kin.
- | 莖, *n. ku*, a man stunted in growth.
- | 工, *n. kung*, a man's work: human labour.
- | 公, *n. kung (kwung)*, an image or likeness of a man.
- | 工子, *n. kung tsú*, a small picture or model of a man.
- n. kung kiâ*, a weak stunted child, a child's doll.
- | 工呼吸, *n. kung fu khip*, artificial breathing.
- | 老心口老, *n. láu sim máng láu*, old with a youthful mind.
- | 老心腸惡牛老生長角, *n. láu sim chhông ok nyú láu sang chhông kok*, villany grows with years like the horns of a cow.
- | 力, *n. lit*, human strength.
- | 力車, *n. lit chha*, a rick-sha.
- | 類, *n. lòi*, the human species: mankind.
- | 類學, *n. lòi hòk*, anthropology.
- | 倫, *n. lân*, the five relations of mankind.
- | 倫有五夫婦為先, *n. lân yu hí fu fù vì sien*, of the five human relationships that of husband and wife is the chief.
- | 唔平安, *n. m phín on*, I do not feel well.
- | 馬, *n. ma*, men and horses; Sagittarius.
- n. má*, of men who have no initiative or courage.

- | 無千日好花無百日紅, *n. mǎu tshien nyit háu fa mǎu pak nyit fún*, a man does not remain well for one thousand days, a flower does not retain its colour for one hundred days.
- | 貌, *n. mǎu*, man's face or countenance.
- | 微言輕, *n. mǐ nyén khiang*, of body insignificant and words of no moment.
- | 名單, *n. miǎng tan*, a list of names.
- | 名無白水, *n. miǎng mǎu phók shíu*, if the character has the desired sound it will do!
- | 命, *n. miǎng*, man's life; human life.
- | 命出天曹, *n. miǎng chhut thien tsháu*, man's life is decreed of Heaven.
- | 命到頭, *n. miǎng tǎu thēu*, the crime of murder.
- | 面獸心, *n. mièn chhiú sim*, the face of a man but the heart of a beast.
- | 民, *n. mǐn*, the people.
- | 望, *n. mǎn*, a man esteemed above others.
- | 望高樓水望低, *n. mǎng kau lēu shúu mǎng tǎi*, man aspires, water seeks the lowest levels.
- | 饒天不饒, *n. nyáu thien put nyáu*, man may forgive, heaven will not forgive.
- | 人皆知, *n. nyín kai ti*, every one knows it all.
- | 人都稱讚, *n. nyín tu chhin tsán*, all men join in praising.
- | 愛長交款愛短結, *n. òi chhóng kau sù òi tón kiet*, those who would have long friendships let them have short time accounts.

- | 惡 | 怕天不怕, *n. ok nyín phà thien put phà*, a bad man is feared by men but not by Heaven.
- | 善 | 欺天不欺, *n. shén nyín khi thien put khi*, a good man despised of men but not despised of Heaven.
- | 怕三見面樹怕彈墨線, *n. phà sam kièn mièn shù phà thàn mǐt sièn*, man fears to meet three (true) witnesses, wood fears the carpenter's line.
- | 怕粗鬼怕撞, *n. phà tshy, kwái phà lá*, man dreads to be beaten, demons dread exorcism.
- | 憑神力官憑印, *n. phín (phàng) shén lit kwon (kwan) phín yèn*, man relies on the spirit's power, the magistrate on his seal.
- | 品, *n. phín*, a person's conduct or manner.
- | 捕賊賊捕人, *n. phù tshét tshét phà nyín*, men wait in hiding to catch the thief, the thief waits in hiding to seize men.
- | 不可貌相海水不可斗量, *n. put khó mǎu siàng, hói shúu put khó tēu liàng*, you cannot divine man by his appearance, nor measure the sea by a ladle.
- | 生七十古來稀, *n. sang (sen) tshit shíp kú lǐ hi*, from of old few have attained to the age of seventy.
- | 生路不熟, *n. sang lù put shúk*, the people are unknown to me and the road is new to me.
- | 參, *n. sem*, ginseng, (a medicine).
n. ship-fun làm, the man is very weak.

- | 死債休, *n. sí tsài liu*, when a man dies his debts are cancelled.
- | 死歸土, *n. sí kwui thú*, when man dies he returns to the dust.
- | 死留名虎死留皮, *n. sí liú miàng fú sí liú phi*, a dead man bequeaths his name, a dead tiger leaves his skin.
- | 死如虎虎死如龍, *n. sí yí fú fú sí yí liáng*, when a man dies he is feared as a tiger is feared; men are curious to see a dead tiger as to see a dragon.
- | 心, *n. sim*, opinion, feeling, sentiment.
- | 心難測水難量, *n. sim nân tshet shúi nân lióng*, man's mind is hard to divine as waters are difficult to fathom.
- | 心不同各如其面, *n. sim put thung kok yí khi mièn* men's minds differ as their faces differ.
- | 心似鐵官法如爐, *n. sim sî thiet kwon fap yí lá*, the heart may be hard as iron, but the law is like a (hot) oven (to melt it).
- | 心節節高想哩皇帝想神仙, *n. sim tset tset kau sióng lí fóng tí sióng shên sien*, man's heart is ambitious, aims at kingship thereafter at being a fairy.
- | 心不足蛇吞象, *n. sim put tsruk shá thun sióng*, the mind is as unsatiable as the snake that would swallow an elephant.
- | 心肝牛肚屎, *n. sim kon nyú tú shí*, the mind is like a cow's belly never satisfied.

- | 性多過藥性, *n. sìn to kwò yók sìn*, there are more temperaments than there are medicines.
- | 相打莫向前, *n. sióng tá mok hâng tshien*, do no approach men when fighting.
- | 相罵莫幫言, *n. sióng mà mòk pong nyén*, do not join with those who slander each other.
- | 善被人欺馬善被人騙, *n. shên phi nyén khi ma shên phi nyén khi*, a good man is discarded, a good horse is ridden.
- | 身尸狗骨頭, *n. shên shí káu kwut thêu*, like a dead body and dogs' bones (of no consequence).
- | 身一小天地, *n. shên yit siáu thien thê*, man's body is a little universe in itself.
- | 壽保險, *n. shiú páu (pó) hiám*, Life Insurance.
- | 熟心唔熟, *n. shúk sim m shúk*, I know the man but I do not know his mind.
- | 熟無禮, *n. shúk vá lí*, among acquaintances there are no ceremonies.
- | 數, *n. sî*, the human census.
- | 事, *n. sî*, human affairs; giving of presents mutually.
- | 事闊, *n. sî (shè) fat*, of men who have many interests; much going and coming.
- | 到貨到, *n. tau yò tau*, men and goods have arrived together.
- | 道, *n. thâu*, the principles that guide human life.
- | 道主義, *n. thâu chú nyé*, Humanism: humanitarianism.
- | 丁, *n. ten*, the populace: inhabitants: a man

- | 丁幾微, *n. ten ki mí*, the people are very few.
- | 丁錢, *n. ten tshien*, a poll-tax.
- | 頭, *n. thêu*, an evil scheming head-man.
- | 體組織學, *n. thî tsy chit hòk*, study of the structural growth of the human cell.
- | 體解剖學, *n. thî kái phêu hòk*, Anatomy.
- | 地相宜, *n. thî sióng ní*, the right man in the right place.
- | 定勝天, *n. thên shên thien*, a man determined overcomes heaven (decrees).
- | 多, *n. to*, the population is numerous.
- n. to chdi to*, many people many opinions.
- | 多強房狗多扛羊, *n. to khióng fông keu to kong yông*, where men are numerous there are strong factions; when dogs are many they carry the goats.
- | 堆, *n. toi*, a large crowd of people.
- | 造皮, *n. tshâu phi*, manufactured leather.
- n. tsiang put yî miàng tsiang*, to be born with a silver spoon is better than good looks.
- | 千 | 萬, *n. tshien nyin vàn*, of thousands and tens of thousands.
- | 精, *n. tsin*, of a small man but capable.
- | 情, *n. tshín*, human feelings; kindness.
- | 情好食水甜, *n. tsien háu shít shái thiám*, a cup of water is sweet when given in kindness.
- | 情風土, *n. tshín fung thù*, the people's temperament and customs.

- | 情世務, *n. tshín shè vù*, man's nature and world affairs.
- | 才, *n. tshói*, human ability.
- | 爵, *n. tsiok*, human dignity.
- | 從闔下願, *n. tshiang kheu ha nyèn*, people agree to what is decided by lot.
- n. tshiang phi lù tséu*, man takes the economical road.
- | 才出衆, *n. tshói chhut ching*, they excel in wisdom, etc.
- | 才有限, *n. tshói yu hàn*, man's powers have a limit.
- | 之所欲天必從之, *n. tsy só yúk thien pit tshiang tsy*, vox populi vox dei.
- | 之常情, *n. tsy shông-tshín*, an ordinary matter.
- | 子, *n. tsý*, the Son of man: Christ.
- | 王, *n. vóng*, the chief of mankind.
- | 無生活計食盡家裡斗量金, *n. vô sang jít kè shít tshín ka li téu liàng kim*, a man who does not calculate clearly will devour the fortunes of his household.
- | 爲萬物之靈, *n. vùi vàn vút tsü lín*, man is the soul of all things.
- | 爲財死, *n. vùi tshói sí*, man dies for money's sake.
- | 文地理, *n. vùn thî lí*, Racial Geography: political geography.
- | 物, *n. vút*, man and things; man and nature.
- | 影, *n. yáng*, a man's shadow.
- | 烟, *n. yen*, inhabitants, (reckoned by the quantity of smoke).
- | 烟興盛, *n. yen hin shèn (chiu mít)*, the inhabitants are multiplying. (the smoke has increased).
- | 員, *n. yèn*, official; teachers of the people.

- | 意唔同天意, *n. yì m thung thien yì*, man's thoughts and heaven's are not the same.
- | 妖, *n. yau (yong)*, an invisible substance, which is the essence of life in the body.
- | 有錯言馬有錯跡, *n. yu tshò nyén ma yu tshò tsiak*, man makes mistakes in speech, as the horse makes false steps.
- | 辱, *n. yúk*, of one who by bad conduct gives the place a bad name.
- | 云亦云, *n. yün yit yün*, a man without initiative; repeats another.
- | 熊, *n. yung*, the man bear.
- 杪 *Nyin*. The rafters on which tiles are laid.
- 魷 *Nyin*. A fabulous creature, half-man, half-fish. A merman.
- 紉 *Nyin*. To thread, as a needle. To string, join together. Also read *Nyün (nyun)*.
- 認 *Nyin*. To know, recognize. To acknowledge, confess.
- | 識, *n. shit*, to acquainted with. To recognize.
- | 佢唔識, *n. kè m shit*, I do not know him.
- | 唔出, *n. m chhut*, cannot recognize it.
- | 票不 | 人, *n. phiâu put nyin nyin*, acknowledge the ticket not the man.
- | 唔識, *n. m shit*, ditto.
- | 錯人, *n. tshò nyén*, to recognize mistakenly.
- | 差, *n. tsha*, mistaken identity.
- | 字, *n. sÿ (tshÿ)*, to recognize characters—be able to read.
- | 牀, *n. tshóng*, known bed one can sleep in.
- | 罪, *n. tshüi*, to confess a crime.
- | 過, *n. kwè*, to acknowledge error.

- | 保, *n. páu*, to act as surety for. To guarantee.
- | 親, *n. tshin*, to recognize one's relations.
- | 明, *n. mín*, to know definitely.
- | 過係錢, *n. kwè hè tshien*, to go surety for money.
- | 真, *n. chin*, be careful to discriminate.
- | 定, *n. thin*, to know for certain.
- | 可, *n. khó*, to allow.

Nyip.

- 入 *Nyip*. To go in, enter. To put in. Radical No. 11.
- | 來, *n. lái*, come in.
- | 去, *n. hì (hì)*, to enter in.
- | 口, *n. khéu*, enter the mouth; enter port.
- | 味, *n. mui*, to put flavour in.
- | 窖, *n. kàu*, to enter a cellar.
- | 廟燒香, *n. miu shau (shau) hong*, enter the joss house to burn incense.
- | 境問禁, *n. kin mün kim*, on entering a place ask what things are disallowed.
- | 國問俗, *n. kwet mün sük*, when you enter a country—learn its customs.
- | 不敷出, *n. put fu chhut*, receipts do not cover expenses.
- | 殮, *n. liám*, to place the corpse in the coffin.
- | 門, *n. mün*, to enter a door—make a beginning.
- | 場, *n. chhóng*, he has entered the circus, ring, etc.
- | 學, *n. hók*, to take the first degree (siu tshoi).
- | 會, *n. fwi*, to join a society or club.
- | 理, *n. li*, reasonable.
- | 賬, *n. chòng*, to enter into the account.

- | 數, *n. sy*, to include in account.
- | 息, *n. sit*, to receive interest.
- | 陶, *n. yáu (yêu)*, to put into the kiln.
- | 寇, *n. khêu*, to invade a country as an enemy (or rebels).
- | 股, *n. kú*, to become partner in a firm.
- | 監, *n. kam*, to go to prison.
- n. ted*, to fill closely.
- | 口稅, *n. khéu shòi*, import tax.
- | 口貨, *n. khéu fò*, imports.
- | 年假, *n. nyén há*, 12th month 25th day.
- | 門笑, *n. (lók) mún siáu*, a gift as you enter the guests door to the children.
- | 門看見人故事, *n. mún khòn kién nyén kù sù*, as you enter a door you look for signs of welcome.
- | 月, *n. nyét*, menses.
- | 大便, *n. thài phèn*, an injection.
- | 奏, *n. tsèu*, to submit a memorial to the throne.
- | 朝, *n. chháu*, to enter the palace.
- | 聖會, *n. shèn-fúi*, to enter the church.
- | 水, *n. shúi*, water rises so as to enter one's dwelling.
- | 席, *n. sit*, to enter the feasting room.
- | 了門權入聽下, *n. liáu mún-léu nyip thang (then) há*, enter the door enter the court. (met. bit by bit).
- | 村問地主, *n. tshun mún thò chú*, when you go to a village pay your respects to the head man.
- | 毒, *n. thuk*, poison entered in.
- | 屋, *n. yuk*, entered the house; to enter a family as husband of daughter or of widowed daughter - in - law, assuming wife's surname.

- | 新屋, *n. sin yuk*, to enter a newly built house.
- | 耳, *n. nyi*, to enter the ear.
- | 眼, *n. ngán*, to get something in the eye.
- | 信, *n. sin*, credible.
- | 聲, *n. shang*, the entering tone.
- | 教, *n. káu*, to join a religion.
- | 稟, *n. pin*, enter a petition.
- | 會費, *n. fúi fúi*, entrance fee.
- | 官, *n. kwon*, be confiscated.
- | 庵, *n. am*, become a monk.
- | 春, *n. chhun*, the beginning of spring.
- | 籍, *n. sit*, to get registered.
- | 火藥, *n. fó yók*, put the powder into the gun.
- | 落罌, *n. lók ang*, put it into a jar.
- | 呈, *n. chhén (chháng)*, to enter a formal written accusation.
- | 紙, *n. chí*, to enter a petition.
- | 泮, *n. phàn*, to graduate.
- | 山莫問出山人, *n. san mòk mún chhut san nyén*, do not ask of him who comes from the hill if you want to go up the hill.
- | 神, *n. shén*, very absorbed: intent.
- | 心, *n. sim*, to enter the heart
- | 鄉隨俗, *n. hióng súi siúk*, enter a village follow its customs.
- | 巷隨灣, *n. hòng súi van*, enter a lane follow its windings.
- | 港, *n. kóng*, enter a harbour.
- | 貢, *n. kwóng*, the amount handed over by a tributary state.
- | 場券, *n. chhông kién*, a ticket of admission to games.

Nyip, *nyon n. n. li*, soft, loose.
n. nyon,

Nyip. To restrain; to keep in.

廿 Nyip. Contraction for *nyi shíp*,
Twenty. Also *Nyam*.

廿 Nyip. Same as the last.

Nyit

Nyit, to-squeak.

n. ngát, squeaking sound.

日 Nyit. The sun. A day.
Radical No. 72.

| 月如梭, *n. nyét yí so*, days and months are like a weaver's shuttle.

n. théu tem san, the sun about to dip.

| 增月盛, *n. tsen nyét shèn*, each day adding and each month increasing.

| 聚夜散, *n. tsí yá sán*, in the day time gathering; in the night scattering.

| 頭送崗天晴情, *n. théu sùng kong thien vòt tshiang*, if the evening sun breaks on the hill the morrow will be fair.

| 唔好講人夜唔好講神, *n. m háu kóng nyin, yá m háu kóng shén*, speak not of a certain man in the day time, in the night speak not of a spirit.

| 月運行, *n. nyét yùn háng*, the sun and moon never rest.

| 暮途遠, *n. mù tú yén*, it is dusk and the way is far!

| 甚一日, *n. shím yít nyit*, daily growing worse.

| 積月累, *n. tsít nyét líu*, days and months are multiplying.

| 薄西山, *n. phók sí san*, of one whose years are many and whose life must close ere long.

n. héu, in after days.

| 頭, *n. théu*, the sun.

| 頭出, *n. théu chhut*, the sun rises.

| 頭落, *n. théu lók (nyíp)*, the sun sets.

| 頭落岡, *n. théu lók kong*, the sun has set.

n. théu lat, the sun is hot.

| 暑, *n. kwái*, a sun-dial.

| 頭射入, *n. théu shà nyíp*, the sun shines in.

| 光, *n. kwong*, daylight.

| 頭斜, *n. théu tshia*, the sun's rays are slanting: sun declining.

| 蝕, *n. shét*, an eclipse of the sun.

| 頭刺眼, *n. théu tshiu kán*, the sunlight dazzles the eyes.

| 夜, *n. yá*, day and night.

| 辰頭, *n. shén théu*, in the day time.

| 本, *n. pún*, where the sun rises—Japan.

n. théu cháng pit muk, the sun has just risen, so and so is just out of petticoats.

| 搭夜做, *n. tap yá tsò*, at it day and night.

| 攪夜攪, *n. káu yá káu*, day and night in mischief.

| 用不給, *n. yùng put kip*, not enough to meet the day's need.

| 子, *n. tsí*, the day; to regard a certain day.

| 脚, *n. kiok*, the day (its aspects).

| 脚唔淨, *n. kiok m tshiang*, the day is not auspicious.

| 自東昇, *n. tshí tung shín*, the sun arises in the east.

| 柳晴夜柳雨, *n. ka tshiang ya ka yí*, a halo round the sun presages fair weather, a halo round the moon rain.

| 報, *n. pàu*, a daily newspaper.

| 影, *n. yáng*, the sun's shadow.

| 子長, *n. tsí chhóng*, the days are long.

| 子短, *n. tsí tón*, the days are short.

| 華, *n. fá*, the coloured glow around the sun or moon.

| 削月朧, *n. siok nyét sien*, continually ravish the people.

| 期, *n. khí*, the day fixed, a date.

- | 月星辰, *n. nyét sen shén*, sun, moon and stars.
- | 久, *n. kiú*, for a long time.
- | 記簿, *n. kí phu*, a diary.
- | 用, *n. yùng*, daily expenditure.
- | 課, *n. k'ê*, a daily task.
- | 曆, *n. lí*, a calendar.
- | 如是, *n. n. yí shè*, every day like this one.
- | 子館, *n. tsú kwán*, a place where a lucky day is decided.
- | 子像貓毛曠多, *n. tsú tshióng miáu mau kún to*, as many days as there are hairs in a cat's fur—to youth the days seem endless.
- | 月逝矣, *n. nyét shí yí*, the time is passing, waiteth not.
- | 就月將, *n. tshü nyét tsióng*, gradually progressing.
- | 曜日, *n. yàu nyit*, Sunday.
- n. thèu lòk kong lâu fú hòng tshóng*, at sunset the tiger gets up from his lair.
- | 暮, *n. mù*, dusk.
- | 頭晒老個, *n. thèu sài lâu kái*, a sun struck man—old before his time; useless.
- | 前, *n. tshien*, previously (not long.)
- | 內, *n. n'ái*, within a day.
- | 頭搭山眉, *n. thèu tap san mé*, the setting sun is touching the hills.
- | 市, *n. nyit shí*, a daily market.
- n. thèu tsháng ngán*, the sun dazzles one.
- | 長夜短, *n. chhông yá tón*, the day is long, the night is short.
- | 短夜長, *n. tón yá chhông*, the night is long, the day is short.
- 相 *Nyit*. Every-day clothes.
- | 大千斤夜大八百, *n. thài tshien kin yá thài pat pak*, every day adds a thousand, every night eight hundred catties.

Nyo.

- Nyo*. To crumple up paper.
- n. sù chí*, to crumple up written paper.
- n. tsü li*, all crumpled up—destroyed.
- n. mièn li*, ditto.
- Nyo*. *kwuk n.*, the beard of grain, bits of leaves, straw, etc., in grain before it is cleaned.
- n. kwuk*, grain mixed with straw, etc.
- tá n.*, to clean grain from such, by winnowing.
- Nyó*. *ló n.*, scattered, disconnected, as bits of work.

Nyoi (Ngè.)

- 艾 *Nyoi Ngè*. Mugwort, artemisia, or any plant from which moxa is obtained. Turning grey. To quiet. To finish. Also read *Nyè ulso Ngè*.
- | 葉, *n. yáp*, leaves of ditto.
- | 板, *n. pán*, cakes of ditto.
- | 絨, *n. yùng*, moxa punk, used for cauterization.
- | 火疤, *n. fò pa*, mark left after being cauterized by moxa.
- | 火, *n. fò*, moxa punk fire for cauterizing.

Nyok.

- 弱 *Nyók*. Weak. Yielding.
- | 國, *n. kwet*, a defenceless state.
- | 冠, *n. kwón (hwán)*, a youth of twenty.
- n. tít tsit lí*, very weak.
- n. kwái kwái*, and *n. sái sái lí*, ditto.
- | 點, *n. tiám*, a weak point.
- | 肉強食, *n. nyuk khióng shít*, the strong devour the weak.

| 房, *n. fōng*, a weak section of clan.

n. nyin thēu shōng hī fò tōn, a sickly person has many ailments.

| 國無外交, *n. kuēt rú ngwài kau*, the weak state has little go and come with out-side world.

蕩 *Nyók*. A kind of water-plant, or rush.

箬 *Nyók*. The cuticle of the bamboo. A broad-leaved variety of bamboo, the leaves of which are used for making hats, etc.

| 葉, *n. yáp*, bamboo leaves.

| 笠, *n. lep (lip)*, hats made from same.

虐 *Nyók*. To be harsh. To oppress. Also *Nyók*.

| 政, *n. chin*, oppressive government.

| 待, *n. thòi*, to maltreat.

瘧 *Nyók*. Fevers of various kinds.

| 疾, *n. tshít*, fever.

| 瘧, *n. chin*, fever.

Nyók. To steep clothes to be washed.

n. sam, ditto.

n. siok, to cause irritation.

n. tshiang, steep till clean.

n. chà ku, to net partridges.

謔 *Nyók*. To jest at. To mock. To ridicule. Also read *Hìok*.

| 笑, *n. siàu*, to laugh at.

Nyók. *n. mau chhūng*, a hairy grub that develops into a butterfly.

Nyon.

揠 *Nyon*. To dip. To soak. To push. Also read *Nyét*.

堦 *Nyon*. The vacant space inside a city wall.

𦉳 *Nyon*. Same as the last.

搨 *Nyon*. Same as the last two.

搨 *Nyon*. To rub between the hands. To rumple.

襖 *Nyon*. Seam, border, binding. Selvedge.

軟 *Nyon*. Soft, yie¹⁴ g; pliable weak, flexible. The character sound is *Nyón*.

n. yám, midriff.

n. tsiet chhói, a wide spread unbroken softboil on head.

| 殼卵, *n. hok (khok) lón (chhun)*, an egg with a soft shell.

| 毫, *n. háu*, a soft pointed camel brush (pen).

| 飽, *n. páu*, a feast of wine.

| 筍, *n. tát*, a soft flexible mat.

| 胎, *n. thoi*, a flexible hat.

| 糕, *n. páu*, soft cake.

| 過飽, *n. kwò tsók*, softer than glutenous rice cakes.

| 餅, *n. piáng*, soft bread.

| 壘, *n. tsòng*, to bury without a coffin.

| 篷, *n. phung*, pliable cover.

| 骨, *n. kwut*, soft bones.

| 腳癩, *n. kiok vun*, a disease that begins in a weakening of the legs.

| 禁, *n. lim*, over shadow.

| 皮, *n. phé*, soft skin.

| 瘋, *n. fung*, gout.

| 耳, *n. nyí*, pliant ears, as of a jar.

| 計, *n. kè*, very wily scheming.

| 索綯人, *n. sok thau (thô) nyin*, to inveigle with soft words, (to bind with soft cords).

| 鏈, *n. lièn*, a flexible chain.

| 殼, *n. hok (khok)*, a weak shell.

| 較, *n. kàu*, moveable so as to come to pieces.

| 掃, *n. sàu*, a soft broom.

| 硬, *n. ngàng*, soft and hard.

| 弱, *n. nyók*, weak, feeble.

n. tsí tsí n. lái lái, and *n. nyip nyip*, very soft.

| 喉, *n. hēu*, the gullet.

- | 殼蟹, *n. hok (khok) hái*, weak shelled crab—a man with no influence.
- | 枕, *n. chím*, a soft pillow.
- | 脚, *n. kiok*, weak in the legs.
- | 熟, *n. shúk*, soft, flexible, as leather.
- | 匾, *n. pién*, a soft scroll.
- n. nyí*, flexible.
- | 人, *n. nyín*, a trifter.
- n. tsi táp tái*, very flexible—as a bamboo.
- | 木塞, *n. muk set*, a-stopper.
- n. vé vé*, very flexible.
- | 拔, *n. po*, a wire protection on launches.
- | |, *n. nyon*, very yielding.
- 𠵼 *Nyón*. Same as the last.
- 𠵼 *Nyón*. An opaque whitish quartz, with pieces of corneian in it—used as ornaments.
- 𠵼 *Nyón*. Same as the last.
- 𠵼 *Nyón*. Same as the last two.
- 𠵼 *Nyón*. The diospyros lotus, which looks black when dried. Also read *Yí*. A small post standing on the beam to support the roof.
- 𠵼 *Nyón*. Soft, ductile silver.
- 𠵼 *Nyón*. Timid, nervous.
- 𠵼 *Nyón*. A disease of the-feet.
- 𠵼 *Nyón*. Weak. Infirm.
- 𠵼 *Nyón*. To wriggle, as a worm. Also read *Yí*.
- 𠵼 *Nyón*. Soft, weak. Pliable, elastic.
- 𠵼 *Nyón*. To wriggle as a worm.

Nyong.

- 仰 *Nyong*. To look up. To look up to with respect. The proper sound of the character is *Nyóng* to expect.
- | 人鼻息, *n. nyín phi sit*, to watch a man's breathing (very dependent).
- | 望, *n. mòng*, look up to with hope.
- | 慕, *n. mù*, look up to with longing.
- | 頭, *n. thau*, life up the head.
- | 賴, *n. lái*, and | 托, *n. thok*, to trust to; to rely on.
- | 仗, *n. chhóng*, to rely on.
- 娘 *Nyóng*. A young woman. A female
- | 娘, *n. nyóng*, the empress; queen, goddess.
- | 親, *n. tshin*, mother.
- | 家, *n. ka*, the wife's family.
- | 子軍, *n. tsü liun*, a troop-of women.
- | 子, *n. tsü*, a girl; a young lady.
- 孃 *Nyóng*. To shake, tremble.
- Nyóng*. Troubled: oppressed with care.
- n. n. chun*, to tremble.
- n. shíu*, hand trembling.
- n. kiok*, feet trembling.
- n. n. chhúk chhúk*, walking unsteadily.
- n. tshiang há*, shake it clean (free of dust, etc.).
- n. chhun sam*, shake the clothes straight.
- n. káu sit (set)*, shake it free of fleas.
- 𠵼 *Nyóng*. To stop talking. To cease.
- Nyóng*. To yield to. Give way to.
- n. kí yáng*, let him win.
- n. kí tsò*, let him do it.
- n. tshin*, a yielding disposition.
- Nyóng*. Pies of various kinds.

- n. fú kwa*, a pumpkin pie.
- n. thèu fù*, bean-curd pie.
- n. chhóng*, sausages.
- Nyòng. *n. pen*, How?
- n. pen kóng*, how can that be said?
- n. tet*, how? (C.)
- n. pen tu háu*, any way will do.

Nyu.

牛 Nyú. A cow: an ox. Radical No. 93. (C. Ngéu).

- | 軛, *n. ak*, a yoke for oxen.
- | 車, *n. chha*, a cart drawn by oxen.
- | 隻, *n. chak*, an ox.
- | 屎馬面, *n. chi ma mièn*, said of a man who does beastly things, (the posterior of a cow, the face of a horse); shameless.
- | 嘴籠, *n. chòi lung*, a cow's muzzle.
- | 竹鞭, *n. chuk pien*, a bamboo switch for driving on oxen.
- | 觸角, *n. chhuk kok*, the oxen are butting with their horns.
- | 翻崩崗, *n. fan pen kóng*, of a cow falling down a cliff.
- | 反草, *n. fáu tsháu*, the cow chews the cud.
- | 販, *n. fàn*, a dealer in cows.
- n. hák*, the bull's scrotum.
- n. hák sai*, the name by which the mango fruit is known.
- | 形, *n. hín*, like an ox, or animal (in conduct).
- | 雄, *n. hiung*, the penis of the bullock.
- | 絞蔗, *n. káu chà*, the cow or ox works the sugar cane crusher.
- | 喇蠻, *n. hàn mán*, as savage as an ox (of turbulent clans.)
- | 喇雄, *n. kân hiung*, as strong as an ox.
- | 田耕, *n. kang thièn*, the cow or ox plows the field.

- | 筋, *n. ken*, ox muscle; tendons.
- | 嘍辭欄虎嘍辭山, *n. kiáu tshé lán fú kiáu tshé san*, the cow lows when leaving its stall; the tiger cries when leaving the hills (lair).
- | 牽到江西都係牛, *n. khièn tau Kóng-si tu hé n*, if you lead an ox to Kiang-si it is still an ox.
- n. khièn phi*, cows with rings in their noses.
- | 筋 | 背取, *n. kin nyú pòi tshí*, select muscle from the back of the ox.
- | 角, *n. kok*, cow's horns.
- | 角唔尖唔出村, *n. kok m tsiam m chhut tshun*, if a cow's horns are not sharp it does not leave the village. It is only the gifted who are called out.
- | 角茄, *n. kok khió*, ox-horn egg plant.
- | 角椒, *n. kok tsiau*, cow horn pepper (so called from its shape).
- | 綱, *n. kóng*, a cattle market.
- | 牯, *n. lá*, a bullock, steer, bull.
- n. kú kàn tsap*, as strong as an ox.
- | 牯生理, *n. kú sen lí*, doing business by carrying burdens.
- | 灌筒, *n. kwòn (kwàn) thung*, a bamboo dish for giving medicine to cattle.
- | 骨甑, *n. kwut tsèn*, a boiler used for boiling bones in order to remove flesh.
- | 欄, *n. lán*, a bullock pen.
- | 欄草, *n. lán tsháu*, straw for the byre: name of a flower in Fúhkien:
- | 欄肚鬪牛𧈧, *n. lán tú t'eu nyú mǎ*, a cow will fight in her own byre; (bold at home, a coward abroad).

n. lán vang kàn so (su), as far apart as the bars of a cow-byre (of loose meshed fabrics).

n. làng (nàng) vò, the ox is treading down the paddy.

| 喇頭, *n. là thèu*, ox tongue.

| 力 *n. lí*, of great strength.

n. má, a breeding cow.

n. má she tsú, the cow licks her calf.

n. mà tài tsú, of a widow remarrying, leading her children to her new home, (a cow leading her calves).

n. mà kwò liang nyú tsú chhut thèu, when the mother cow is over the hill the calf grows bold.

| 毛嘍毛, *n. mau kàn to*, as plentiful as cow's hair.

| 眠地, *n. miu thè*, a place where cows lie; a lucky place.

| 尾鋸, *n. mui kè*, a hand saw.

| 乳, *n. nèn*, cow's milk.

| 乳油, *n. nèn yá*, butter.

| 乳餅, *n. nèn piáng*, cheese.

| 肉, *n. nyuk*, beef.

| 肉圓, *n. nyuk yén*, beef cooked in small rounded balls.

| 肉乾, *n. nyuk kon*, dried beef.

| 肉乾唔好做枕頭, *n. nyuk kon m háu tso chím thèu*, do not use dried beef for a pillow.

| 肉汁, *n. nyuk chip*, Leibig's meat extract.

| 肉凍, *n. nyuk tàng*, cooked meat frozen.

| 肉子, *n. nyuk tsü*, beef vendors.

| 女, *n. níg*, capricorn.

n. ngá pài (pi má), red cattle tick.

| 百葉, *n. pak yáp*, tripe.

| 鞞腓, *n. pák lap*, cow's thigh out of joint.

| 絆龍, *n. pán lóng*, a muzzle for oxen.

n. pàn koi, the rope passing under the neck that fastens the yoke.

| 冇肺, *n. pháng phúi*, a very fat cow.

| 飽, *n. phâu*, a cow comb.

| 髀, *n. pí*, the thigh of the cow or ox.

| 髀銃, *n. pí chhùng*, a rifle, musket.

n. piau, the ox runs.

| 皮, *n. phi*, ox or cow hide.

| 皮膠, *n. phi kau*, glue.

| 皮癬, *n. phi sién*, a rough itchy ring-worm forming on arms and legs.

| 皮捐, *n. phi kien*, a tax on tanned hides.

| 鼻祭, *n. phi khién*, the ring in an ox's nose.

n. piòng kwà, the ox loosened from the plough, etc.

n. pòi pà luk mang yit yòng, like a fly on a cow's back; a trifle.

n. sàng kok, the ox rubs his horns (against a tree or other).

| 蚤, *n. sit (set)*, buffalo tick.

| 索, *n. sok*, a rope for cattle.

| 相鬪, *n. sióng têu*, the oxen are fighting.

| 水門, *n. shúi mán*, the cow's urinary passage.

| 熟肉, *n. shuk nyuk*, the flesh of the head and feet of ox.

| 師, *n. sy*, a judge of cattle.

n. sá ki to kwà, ? How many spells of work do you give your oxen?

| 蹄, *n. thài (thé)*, a cow's hoof.

n. tham tsháu (tshó), the cow stretches (as over a fence) to eat grass.

n. têu khám, the ox butts the bank of earth.

| 頭馬面, *n. thèu ma mién*, the soldiers of Nyâm Lô Vông with ox heads and horse faces, who assist him in judging the dead.

| 頭王, *n. thèu vông*, the king of cattle.

| 頭鑊, *n. thèu vók*, a pot without handles.

| 頭褲, *n. thèu fù (khù)*, short breeches.

- | 頭捐, *n. thêu kien*, a tax on beef. (slaughtered catt'le).
- | 痘, *n. thêu*, vaccine.
- | 條, *n. thiâu*, a grown up steer.
- | 跌死, *n. toi si*, the ox has fallen and is dead.
- | 肚, *n. tú*, tripe.
- | 屠, *n. thú*, a butchery.
- | 犢, *n. thúk*, a calf.
- | 不, *n. tún*, a short post to which cows are hitched.
- n. tún tsang*, a disease in hind feet of cows.
- | 犢, *n. thâng*, young entire calves.
- | 犍, *n. tshì*, a heifer.
- n. tshì mâ*, a young cow that has calved.
- | 膝草, *n. tshít tsháu* hyssop.
- n. tso:* *hiak*, a frisky cow: leaping about; gamboling.
- | 莊, *n. tsong*, New-chuang.
- | 仔, *n. tsú (tsái)*, a calf.
- | 黃, *n. tóng*, bezoar from oxen.
- | 汝湖, *n. vùn fû*, (*chut*), a puddle for cows to wallow in.
- n. vùn shúi*, the cow souses in the water.
- | 屨, *n. yeu (yau)*, a cow's kidneys.
- | 油, *n. yú*, ox fat: suet.
- | 油渣, *n. yú tsa (phok)*, what remains of cow fat after the oil has been extracted.
- | 油燭, *n. yú chuk*, a candle made from lard or tallow.
- Nyú. To wipe with a wet cloth; to clean.
- n. tsok*, to wipe a table with a wet cloth.
- n. pháng*, wash the (wooden) floor.
- n. vú shin*, to rub down one's body in this way.
- 芊 Nyú. A medicinal plant.
- | 膝, *n. tshít*, ditto. (*Achyranthes aspera*).
- 喙 Nyú. The cry of a child. Also read Yú.
- 鞣 Nyú. Soft, as well-dressed leather. Also read Yú.

- 揉 Nyú. To bend wood by fire or steam. Also read Nù.
- 扭 Nyú. To turn round; to twist. To sprain. To grasp.
- | 壞, *n. fài*, spoilt by a wrench.
- | 下轉, *n. hà chón*, turn it round.
- | 開門來, *n. khai mún loi*, turn the handle (foreign) and open the door.
- | 起燈火, *n. hí (khi) ten fó*, to turn the lamp wick higher.
- | 唔轉, *n. m chón*, cannot turn it round.
- | 皺, *n. tsiú*, crumpled; crooked, with many turns and twists—as a path.
- | 口角, *n. kheu kok*, pinch his cheek.
- | 斷手骨, *n. thon shiu kwut*, wrench and break the bones of the hand.
- | 毅下, *n. kwuk hà*, twist it tighter—as when making a rope.
- | 左, *n. tsó*, turned it to the left.
- | 錯向, *n. tshò hióng*, turned it the wrong way.
- | 鎌, *n. liâm*, a grass cutting knife.
- | 鎖頭, *n. só-thêu*, to wrench off a lock by twisting it.
- 扭 Nyú. Name of a tree—*Ligustrum Sinense*. Also read *Chhiú*, Handcuffs.
- 紐 Nyú. A knot; a fastening.
- 妞 Nyú. A little girl. Giles reads *Nyu*.
- 狙 Nyú. Inclined to evil. Perverse. Accustomed to.
- 忸 Nyú. Obstinate, perverse.
- 肉 Nyú. A step. Radical No. 114.
- Nyú. To turn round.
- n. hoi mièn*, to turn away the face from.
- n. chón hióng loi*, turn round th way.
- n. n. tséu*, of a child who g heedless of orders.

Nyuk.

獄 Nyuk. Litigation. A prison.

| 官, *n. kwan*, keeper of a prison.

| 卒, *n. tsut*, prison guard.

玉 Nyuk. Jade; a species of Nephrite. Pure. Precious. Yonr.

| 不琢不成器人不學不知道, *n. put tok put shên hi (khi) nyü put hò: put ti thau*, to fashion jade needs the artist, to know doctrine man must study books.

| 堂, *n. thong*, the Hanlin College.

| 簪, *n. tsam*, a hair prong of jade.

| 簪花, *n. tsim fa*, tuber-rose. (Polianthus tuberosa).

| 蜀黍, *n. chut shü*, Indian corn. (also called *c. p. pau siuk*).

| 出崑山, *n. chhut khun san*, jade is got from Khun hills.

| 石, *n. shák*, jade-stone.

| 器, *n. hi*, ornaments made of jade.

| 盒, *n. háp*, a jade box.

| 鈿, *n. uk*, jade bracelet.

| 戒指, *n. kai chi*, jade finger ring.

| 粉, *n. fún*, cinnamon powder.

| 桂, *n. kwüi*, cinnamon, cassia.

| 皇大帝, *n. fong thài ti*, and

| 皇上帝, *n. fong shòng-ti*, the 'gemmy emperor'; the chief god in the Taoist Pantheon. Also | 帝, *n. ti*, *sa*.

| 手, *n. shüü*, your hand—your handiwork.

| 色, *n. set*, jade colour.

| 石俱焚, *n. shák ki fún*, (Fig.) good and bad together suffer.

| 耳環, *n. nyí fán*, earrings.

| 蘭, *n. lân*, a kind of orchid. (Magnolia Yulan).

| 璽, *n. sai*, jade-seal.

| 印, *n. yin*, jade seal.

| 帶, *n. tái*, a jade belt.

| 照, *n. cháu*, photograph of a distinguished man.

| 簫, *n. siaw*, a flute made of jade.

| 體, *n. thü*, your person.

| 女, *n. ng*, your daughter.

| 音, *n. yim*, a letter from you.

鈺 Nyuk. Pure gold; precious.

鴛 Nyuk. A water-fowl

鸞 Nyuk. Vitality; virility.

肉 Nyuk. Flesh. Meat, especially pork. Radical No. 130.

| 痛歸心, *n. thung kwui sim*, to pain the flesh affects the heart, punish the child pains the heart.

| 屏風, *n. phên fung*, a screen surrounding guests. (also called | 障, *n. chhîn*). ditto.

| 色幼嫩, *n. set yü nùn*, complexion fresh and youthful.

n. pun nyün shít, kwut m shâng pun nyün khè, I'll endure my flesh to be eaten but I won't have my bones nibbled. (I'll bear a little but I won't bear much).

| 眼不識賢人, *n. ngán put shít hiên nyün*, your eyes are of flesh! you can't recognize a man of distinction when you see him.

| 癢, *n. yong*, your skin is itchy. (you want to fight?)

| 氣, *n. khì*, creatures with flesh and blood.

| 山落了, *n. san lòk liáu*, his mountains of fat have melted away.

| 片, *n. phién*, slices of meat.

| 餡, *n. hám*, meat patties.

| 豬, *n. chu*, pigs reared for eating.

| 身, *n. shin*, the body.

| 色, *n. set*, complexion.

- n. sám*, mince-meat.
- | 碎, *n. sùi*, meat balls.
 - | 圓, *n. yèn*, meat-balls. ㊦
 - | 食, *n. shít*, carnivorous.
 - | 爛在羹, *n. làn tshài kang*, soup with the meat boiled into shreds.
 - | 芻, *n. nyùn*, the meat is tough.
 - | 脆, *n. tshüi*, ditto. tender.
 - | 體, *n. thi*, the body; the person.
 - | 慾, *n. yúk*, the lusts of the flesh.
 - | 果, *n. kwó*, fleshy fruit.
 - | 柱, *n. chhu*, the hinges on which shell fish open and close.
 - | 眼, *n. ngán*, physical eyes.
 - | 豆蔻, *n. thèu khèu*, a medicinal herb, something like nutmeg spice.
 - | 汁, *n. chíp*, meat juice.
 - | 凸凸, *n. thiet-thiet*, bulging out with fat: body exposed in parts.
 - | 瘤, *n. líu*, a fleshy tumour; a wen.
 - | 羶, *n. sung*, boiled meat made into shreds.
 - | 桂, *n. kwài*, cinnamon. Also written 玉桂, *nyük kwüi*.
 - | 箭, *n. tsien*, proud flesh.

n. piáng, cakes with meat inside.

月 Nyuk. The contracted form of the preceding.

Nyun.

- 忍 Nyun. To endure. To bear. To forbear. To repress. The proper sound of the character is Nyún.
- | 受, *n. shiü*, to bear with.
 - | 耐, *n. nài*, to endure, put up with.
 - | 氣, *n. hi*, long-suffering; forbearance.
 - | 痛, *n. thùng*; patient under pain.
 - | 情, *n. tshín*, to repress one's feelings.
 - | 饑, *n. ki*, to endure hunger.

- | 唔緊, *n. m kin (hét)*, cannot restrain oneself.
- | 笑, *n. siäu*, to repress laughter.
- | 笑唔緊, *n. siäu m kin*, cannot keep from laughing.
- | 唔住, *n. m chhü*, can't be patient.
- | 氣吞聲, *n. hi (khì) thun shang*, to restrain one's anger and keep silent.
- | 辱, *n. yúk*, to bear insult.
- | 痛易 | 癢難, *n. thung yì n. yong nán*, one can bear pain, to endure itch is difficult.
- | 得一時之氣免得百日之憂, *n. tet yit shé tsu hi, nien tet pak nyit tsu yü*, to repress a moment's anger, may save one hundred days of sorrow.
- | 氣留財, *n. hi liü tshöi*, put up with it, and save your money.
- | 心, *n. sim*, to give way to one's feelings—to do wrong. Also a cruel heart; unfeeling, hard hearted.

銀 Nyún. Silver. Money. Riches: wealth.

- | 鑽, *n. tsòu*, a silver money tester.
- | 櫃, *n. khwüi*, a safe.
- | 箱, *n. siang*, ditto.
- | 河, *n. hó*, the Milky way.
- | 精(鬼), *n. tsin*, a spirit that is supposed to tell where silver can be found.
- | 錢, *n. tshien*, silver coins.
- | 鼠, *n. chhü*, ermine.
- | 碎, *n. sùi*, bits of silver.
- | 器, *n. hi*, silver implements, etc.
- | 團, *n. thón*, a lump of silver.
- | 鏤, *n. khò*, small silver ingots.
- | 餅, *n. piáng*, large silver ingots.
- | 紙, *n. chí*, a paper note (money); joss paper.
- | 行, *n. hóng*, a bank.
- | 庫, *n. khü*, a treasury.
- | 局, *n. khiük*, a mint for-coining silver.

- | 票, *n. phiú*, paper money (e.g. a dollar note).
- | 單, *n. tán*, a cheque or bank-note.
- | 銀, *n. ak*, silver bracelet.
- | 圈, *n. khen*, a silver ring for the neck.
- | 鈕, *n. néu*, a silver button.
- | 針, *n. chim (chím)*, a silver pin.
- | 鏈, *n. lién*, a silver chain.
- | 筓, *n. ká*, a silver hair pin.
- | 根十分緊, *n. kin (ken) ship fun kán*, money very tight.
- | 魚, *n. ng*, silver fish.
- | 簪, *n. tam*, a silver prong.
- | 鑛, *n. kwáng*, a silver mine.
- | 線, *n. sién*, a silver wire.
- | 鉛, *n. phók*, silver leaf.
- | 硃, *n. chu*, vermilion.
- | 水, *n. shúi*, discount given when payment is made in silver.
- | 水低, *n. shúi tai*, low rate of exchange in silver.
- | 牌, *n. pháí*, a silver medal; a silver badge put on a child's cap, when he is a month old.
- | 蝦, *n. há*, small shrimps.
- | 釵, *n. tshai*, a silver decorated hair pin.
- | 蓋, *n. tshám*, a stamp (chop) for dollars.
- n. shúi sáp si nyún*, money smotherers people. (Fig. avoid lawsuits with the rich).
- | 色, *n. set*, the quality or "touch" of silver.
- | 本位, *n. pún wái*, where silver is the currency and standard.
- 垠 *Nyún*. A bank, a boundary.
- 聞 *Nyún*. To speak gently.
- 听 *Nyún*. To open the mouth wide. Used as a contraction of *Tháng*.
- 狺 *Nyún*. The snarling of dogs.
- 巽 *Nyún*. Insincere.

- 鄞 *Nyún*. The District in which Ningpo is situated.
- 斲 *Nyún*. The gums. Also read *Nyin*.
- 琅 *Nyún*. A stone like jade. Jade.
- 眼 *Nyún*. To gnaw. To bite. To take off the bark. Also read *Khén*.
- 腮 *Nyún*. A District under the Han Dynasty, now 胸 | 縣, *chhún n. Yén*.
- 忸 *Nyún*. To endure. See under *Nyun*, of which this is another form.
- 刃 *Nyún*. The edge of a blade. A sword; a knife. To kill.
- 刀 | , *tau n.*, the edge of a sword.
- | 亡, *n. móng*, perish by the sword.
- 仞 *Nyún*. A measure of eight feet. To measure. To fill.
- 軛 *Nyún*. To put a drag on a wheel. To block. To stop. Used with the last.
- 泥 *Nyún*. Muddy water. Also read *Nyén*.
- 慙 *Nyún*. To enquire. To ask respectfully. A particle, (*Nyún.*)
- 慙 *Nyún*. Same as the last.
- 訥 *Nyún*. To speak with difficulty. Slow of speech. Also *Nyin*.
- 軛 *Nyún*. Soft but tough. Also read *Nyún*.
- 軛 *Nyún*. Same as the last.
- 腴 *Nyún*. Tough. Strong. Hard. Also read *Nyún Nyén*.
- | 到死, *n. tau (tò) sí*, very tough.
- | 皮, *n. phé*, tough as leather.
- | 肉, *n. nyuk*, tough meat.
- n. kit kit*, very tough
- n. kiú kiú*, ditto.
- | 過鬼筋, *n. kwò kwúí ken*, tougher than the muscles of the devil.
- | 唔脫, *n. m thot*, cannot be evaded.

| 心腸, *n. sim chhông*, hard of heart.

| 皮猪痛皮牛, *n. (ngân) phê chu thung phê nyû*, prod the pig it grunts, prod a cow it starts off.

逐 Nyùn. Slime, mud, dregs.

纫 Nyùn. To thread as a needle. To join together. To string.

物 Nyùn. To stuff; to fill.

Nyung.

濃 Nyung. Thick. Strong, dense. Rich. The opposite of *Tham*.

| 淡, *n. thâm*, strong weak (opp.)

| 茶, *n. tshâ*, strong tea.

| 密, *n. mêt (mit)*, dense, as vegetation.

| 煙, *n. yen*, dense smok.

| 湯, *n. thong*, thick soup.

| 雲, *n. yún*, very cloudy.

| 霧, *n. vâ*, foggy, misty.

醜 Nyung. Strong (as spirits); generous. Rich.

| 酒, *n. tsüü*, strong whisky.

穠 Nyung. Thick (as vegetation). Plump. Also read *Nung*.

n. pâu pâu li, very dense foliage, etc.

震 Nyung. A heavy dew. Also read *Nung*, Soft, miry.

禮 Nyung. Thick, substantial clothes. Also read *Nung*.

Nyung. Loose, slack.

piông n. sok, slacken the rope.

n. tshí, a little slacker.

n. shúi, slack water, not rapid.

n. shúi tsim sí nytn, slack water drowns people (it is not feared).

Nyung. *n. khi shúi*, to stop water so as to divert its course (to higher fields, etc.).

Nyung. To give way to; to concede. Cf. *Nyông*.

n. cùi; to give place (to another).

O.

屙 O. To ease nature. To fall to pieces.

| 屎, *o. shi*, to have a movement of the bowel.

| 尿, *o. nyàu*, to urinate.

| 血, *o. hiet*, to pass blood or *o. fúng*.

| 痢症, *o. li chìn*, dysentery.

| 嘔, *o. éu*, to vomit.

| 赤尿, *o. chhâk nyàu*, to pass turbid urine.

o. lai shi, (pê), to pass liquid excrement.

| 蟲, *o. chhông*, to pass worms.

o. phi khiên, to pass putrid matter.

o. shi khiâu si kêu, tormenting a dog by offering and then refusing. (met. said of one who offers assistance but is very slow in rendering it).

| 爛屎, *o. làn shi*, to excrete loose "motions".

| 堆屎, *o. toi shi*, to pass motions (once).

o. shi lap tâu nyû tún, of one who does anything contrary to rule.

o. shi lau kê kak liang kong, I am parted from urine (filth) by a hill.

o. tuk shi, to pass motions.

o. tuk nyàu, to urinate.

| 得哩, *o. tet li*, the bottom is out of the water bucket.

o. tái (tê), the bottom is out of the bucket.

o. kung, penalty paid to the employer.

| 痢肚, *o. li tú*, given to idle chatter. Cf. 'diarrhoea verborum.'

| 屁, *o. phi*, to break wind; flatus. *o. phi thot fû (khù)*, of one who is over particular.

呵 O. Undecided, unstable.

𠵼 O. Same as the last.

痾 O. Disense, pain. Also read *Kho*.

痾 O. Same as the last.

阿 O. An utterance of voice—exclamation. A prefix to names, etc. Usually read *A*, which see. To flatter; to toady.

| 尼陀佛, *o. ni thò fùt*, Amida Buddha.

| 天曠地, *o. thien chèn thè*, a cry that reaches to heaven and threatens the earth.

| 魏, *o. ngui*, Asafetida.

o. hó, a sudden emission of sound when a thing falls or flies away.

| 媚奉承, *o. mè fàng shèn*, to flatter.

| 其所好, *o. kht só háu*, according to his liking to grant.

| 膠, *o. kau*, ass's glue.

荷 O. To sustain. To be grateful for. Also read *Hó*.

O. *o.* calling a dog.

呵 O. To expel the breath; to yawn. Also read *Ho*.

訶 O. To blame; to upbraid. Also read *Kho*.

啊 O. A final particle, used generally with interrogations. *ó*.

O. *o. tso (tsio)*, filthy; unclean; of a vicinity afflicted with much death.

o. tso thet háu to nyín, caused the death of many.

筒 Ô. A large, round, shallow bamboo tray for sunning flour, etc. Read *Kwá*.

大 |, *thái ô*, a large ditto.

| 單, *o. tan*, a much smaller ditto.

(in C. a larger kind is called *ka lík*, and *mo lân*.)

o. liáu, a large tray for bread; cakes, etc.

Ô. An oyster.

o. nyuk, the meat of the oyster.

ó *khok*, oyster shells (used for burning lime).

ó. *o. fung*, to prevent the wind.

Ô. To go to sleep, as a child.

o ó, sound used when putting a child to sleep.

o. muk, and *ó, shòí*, to sleep.

Ô. To throw away. Cf. *Kwá*.

o. khoi, to throw aside.

𠵼 O. A reply "I hear you".

Ô. *ó ò híóng*, to groan, as a fat pig does, when disturbed.

Oi.

哀 Oi. To weep, to wail. To sympathise with. Grief; sorrow; to pity; to implore.

| 憐, *o. lín*, to have pity on.

| 嘆, *o. kiáu*, to weep and wail.

| 歌, *o. ko*, lamentation.

| 聲, *o. shang*, a mournful voice.

| 痛, *o. thung*, grief.

| 哭, *o. khwuk*, to cry piteously.

| 泣, *o. hip (khip)*, silent grief—shedding tears.

| 矜, *o. khim*, to compassionate.

| 的美敦, *o. tit-mui-tun*, ultimatum. (*tsui hèn kái kyung vân*).

| 悼, *o. thau (thò)*, mournful; sad.

| 哭切齒, *o. khwuk tshiet chhi*, wailing and gnashing of teeth.

| 慟, *o. thung*, bitter grief.

| 子, *o. tsú*, a child whose mother is dead.

| 求天父, *o. khiú thien Fú*, pray the Heavenly Father.

Oi. Mother.

yá o., father and mother.

tsü (tsi) o., the mother and her children.

Oi. *o. noi*, to fondle a child.

Oi. *o. o. en*, replies yes, yes;

愛 **Oi.** To love. To covet. To be sparing of. Love.

| 心, *o. sim*, love.

| 麼, *o. mô!* do you wish it or not?

| 敬, *o. kân*, to love and reverence.

| 情, *o. tshên*, affection.

| 知轉鉸, *o. ti chôn kâu*, knows how to turn or change trimming.

| 惜, *o. siak*, to love; be fond of; to spare.

| 唔 |, *o. m o.*, do you wish it or not?

| 勤儉, *o. khiân khiâm*, be enterprising but frugal.

| 得爾主意, *o. tet nyí chú yí*, it is for you to decide.

| 力, *o. lit*, chemical affinity.

| 國, *o. kwet*, love and zeal for one's country, patriotic.

| 憐, *o. lân*, to pity; caress (as a sick child).

| 新覺羅, *o. sin lok lô*, the surnames of the last Chinese Dynasty.

| 滅個時候, *o. mêt (mát) kài shé-héu*, the day of doom.

| 財唔 | 命, *o. tshêi m òi miàng*, to sell one's life for gold.

| 爾樂啲件, *o. nyí ngau nài khiên*, have your choice.

| 兩家歡喜正做得, *o. líong ka fan-hi cháng tsò tet*, the two sides must be agreeable.

| 人如己, *o. nyín yí lí*, love others as yourself.

| 慕, *o. mù*, to love; desire.

| 學好, *o. hâk! háu*, should learn to behave well.

| 戴, *o. tái*, to cherish with regard.

| 戀, *o. liên*, to hanker after.

| 食 | 使, *o. shít òi sí*, must eat and must use money.

| 惜光陰, *o. siak kuàng yim*, make the most of time.

| 妃, *o. fui*, the favourite concubine.

| 食無碗, *o. shít mâu wán (ván)*, I wish to join in the feast but I have no part of it (no bowl). (met. I would act but I have not got the tools).

| 食緊過銃, *o. shít kín kwò, chhùng*, faster to eat than the shot of a gun!

| 死唔得喉頸斷, *o. sí m tet hêu kiáng (hì) thon*, I sigh for death but I can't stop my breath.

| 子, *òí tsú*, a beloved son,

| 卿, *o. khiñ*, a beloved wife.

| 妾, *o. tshiap*, a much loved concubine.

| 食又畏燒, *o. shít yú wài shau (shau)*, I would eat but I fear it is hot. (I would like it but it is too dear).

| 哭唔得口扁, *o. kiau m tet chòi piên*, he would cry but it does not get beyond his lips.

| 多又 | 多, *o. to yú òi to*, he wants more and yet more.

| 抵又 | 抵, *o. ti yú òi ti*, he wants more and yet more.

| 爾上天腳下唔生雲, *o. nyí shong thien kiok ha m sang yân*, I would that you aspired to heaven but feet won't produce clouds (steps). (of one who wishes his son to get the best education but lacks means).

o. sí kim kong khiên m hêt, golden buckets even won't prevent death. (money cannot save from death).

o. tshí òi phi òi phiên nyí, of one who desires the best yet wants to get it cheap and yet more cheap. (blame).

曖 Òi. The sun hidden by clouds.

| 昧 *o. mài*, not clear.

儗 Òi. Like, similar. To pant. To be out of breath.

曖 Òi. To belch. Genial temperature,

曖 Òi. Dull; obscure; hidden.

夔 Òi. Luxuriant. Hidden by thick growth.

夔 Òi. A cloudy sky; obscure.

Ok.

Ok. To belch; to eructate.

o. hi, ditto., also *o. o. hióng*.

惡 Ok. Wicked, bad; vicious. Difficult or dangerous to deal with. The opposite of *Shèn*. Also *Vù*.

| 如狼虎 *o. yí lóng fú*, as vicious as wolves and tigers.

| 到死 *o. tau st*, excessively wicked. (said by parents of their child who is praised by others).

| 性 *o. sin*, vile disposition.

| 人無膽 *o. nyín mǎu tám*, the wicked have no courage.

| 徒 *o. thú*, evil doers; sons of Balaam.

| 人須用惡人磨 *o. nyín si yùng ok nyín mó*, the wicked desire the death of the wicked.

o. a, it is very difficult.

| 感 *o. kám*, evil feelings between two parties.

| 人先告狀 *o. nyín sien kàu tshóng*, he who is in the wrong is the first to make complaint

| 心 *o. sim*, an evil heart or intention.

| 事傳千里 *o. sù chhón tshien li*, an evil is proclaimed a thousand li.

| 蛇 *o. shá*, a venomous snake.

| 魔 *o. mô*, an evil spirit secreted in the heart.

| 豺豺哩 *o. sai sai li*, fierce and cruel like a wolf.

| 症 *o. chin*, a dangerous illness.

| 鬼 *o. kwái*, a malicious demon.

| 人 *o. nyín*, a wicked man.

| 俗 *o. siúk*, evil customs.

| 世 *o. shè (shì)*, an evil world.

| 意 *o. yì*, evil minded; bad intentions.

| 毒 *o. thuk*, wicked, vicious.

| 名 *o. miáng*, ill-fame.

| 有 | 報 *o. yu o. pàu*, evil meets with its due reward.

| 氣 *o. khi*, putrid air.

| 像 *o. sióng*, an evil countenance. *o. tshok*, ditto.

| 獸 *o. chhiù*, a wild beast.

| 貫滿盈 *o. kwón man. yín*, measure of wickedness.

| 人無千日 *o. nyín mǎu tshien nyit*, wicked men do not last long (a thousand days).

| 言 *o. nyén*, bad language.

| 絕人種 *o. tshiet nyín chùng*, wickedness deprives men of posterity.

| 有惡報 *o. yu ok pàu*, evil has evil reward.

| 草種 *o. tsháu (tshó) chùng*, bad seed; bad class of people, etc.

| 態 *o. thài*, an evil appearance.

聖 Ok. To plaster; to white-wash.

噁 Ok. To scowl; to look-angry.

On.

安 On. Peace; rest; quiet. To tranquilize. To place, lay down. Where?

| 囉 *o. nò*, to praise.

| 士 *o. sít*, ounce.

- | 命, *o. min*, content with one's fate.
 | 家, *o. ka*, render the home comfortable.
 | 頓, *o. tün*, to make suitable arrangements.
 | 鈕耳, *o. neu nyh (phán)*, to fix button holders (ears).
 | 眠藥, *o. min yók*, a sleeping draught.
 | 腦劑, *o. nau tsí*, a medicine to soothe the brain.
 | 貧樂道, *o. phín lók thau*, the truth so satisfies him that he is happy in poverty.
 | 然, *o. yén*, peacefully.
 | 樂, *o. lók*, content, comfortable.
 | 葬, *o. tsóng*, to bury.
 | 樂唔知日子過, *o. lók m ti nyit tsú kwò*, contented as not to know that the days pass.
 | 心, *o. sim*, comfort your heart—do not fret.
 | 身, *o. shin*, to settle down; to stay indoors.
 | 寧, *o. nén*, peaceful.
 | 樂自在, *o. lók tsá tsái*, happy and comfortable.
 | 放, *o. fóng*, to place; lay down.
 | 居樂業, *o. ki lók nyáp*, to live peacefully and happily.
 | 康, *o. khong*, hale and hearty.
 | 逸, *o. yit*, indolent.
 | 然無事, *o. yén vô sù*, at peace, with nothing to trouble one.
 | 知, *o. ti?*, how do you know?
 | 門, *o. mún*, to place a door.
 | 枕, *o. chím*, peacefully.
 | 眠善睡, *o. min shén shòi*, quite, peaceful sleep.
 | 舒, *o. shu*, contented;
 | 民, *o. mán*, to quiet the minds of the people.
 | 靜, *o. tsín*, quiet.
 | 慰, *o. vúi*, to console.
- | 稱, *o. pong*, to praise (one's work, etc).
 | 閒, *o. hán*, at leisure; one's own master.
 | 息, *o. sit*, to rest.
 | 息日, *o. sit nyit*, the Sabbath day, (day of peaceful rest).
 | 分, *o. fún*, satisfied; content with one's own.
 | 置, *o. chí*, to place; to arrange; to appoint.
 | 名, *o. miáng*, to name.
 | 做乜個名, *o. tò mak kái miáng*, what is your name?
 | 穩, *o. vún*, secure; firm, secure rest.
 | 排, *o. phái*, to arrange in order.
 | 胎, *o. thoi*, to ease pain or discomfort in the pregnant womb.
 | 定, *o. thín*, at rest; tranquil! How can we know for certain?
 | 龍, *o. liúng*, to pacify the dragon (the spirits) in time of trouble.
 | 菩薩, *o. phú sat*, to set up idols.
 | 落着, *o. lók chhók*, placed in proper order.
 | 妥, *o. thó*, safe; steady.
 | 分守己, *o. fún shíu kí*, to act dutifully.
 | 啟, *o. khi*, please open (a usual phrase on envelopes).
 | 全燈, *o. tshien ten*, a safety lantern.
 | 全火柴, *o. tshien fó tshiau (tsói)*, safety match.
 | 息年, *o. sit nyén*, year of Jubilee (Bib.)
 | 步當車, *o. phú tòng ki (chha)*, walking as peacefully as driving in a carriage.
 | 淵, *o. lân*, quiet (like undisturbed waters).
 | 籃耳, *o. lám nyi*, to put a handle on a basket.
 | 位, *o. vúi*, etiquette on receiving guests.
 | 德, *o. fúi*, name of a Province (Ngau-hwei).

| 閉自在, *o. hân tshêi tshài*, restful and self satisfied.

| 南, *o. nám*, Annam.

| 在, *o. tshài*, How? Where?

| 牀, *o. tshông*, the bridal bed.

鞍 On. A saddle.

上馬 |, *shóng ma o.*, to mount.

On. *o. o.*, the sound used when calling the pigs to come, also *dn.*

Ó. *lók hi*, call the pig, and shut it up into its pen.

按 On. To press down. To stop. To examine. **Aa**, according to.

| 金, *o. kim*, guarantee money

| 康, *o. mó*, massage cure.

| 脈, *o. mak*, to feel the pulse.

| 手, *o. shíu*, lay the hands on.

| 手禮, *o. shíu lí*, ordination, examination.

| 察司, *o. tshat su*, the Provincial Judge.

| 時候, *o. shí heu*, in season.

| 月, *o. nyét*, monthly.

| 兵, *o. pin*, to stop advance of troops.

| 止, *o. chi*, stop! wait!

o. tiam, ditto.

| 照, *o. cháu*, according to.

| 部就班, *a phiú tshíu pan*, to do gradually one's business.

案 On. A judge's table. A case or action at law.

| 棹, *o. tsok*, the magistrate's desk.

| 上, *o. shóng*, on the table.

| 頭, *o. thêu*, a case.

| 件, *o. khiên*, ditto.

| 情, *o. tshín*, the circumstances out of which the case arose.

| 卷, *o. kiên*, the records of a case in court.

| 底, *o. tái*, the original statement of the case.

| 着, *o. shíu*, the first on the list of students (*thung sen*).

| 積如山, *o. tsít yt san*, cases piling up like a hill, petitioned against a great deal.

晏 On. A clear sky. Splendid. **Late.**

鸚 On. A small speckled brown bird like the quail.

晏 On. Same as the last.

Ong.

Ong. *o. ngá*, an infant.

o. ngá tsú, ditto.

Ong. *o. ong áng áng*, mutually blaming one another.

Ong. Heavy and difficult to manage, as a burden.

o. o. ét ét khai m tet tân, the burden is so heavy (and the road so difficult) that I cannot carry it to the destination.

Óng. To strike as with a cudgel.

o. lók hê, strike him down with the stick.

Óng. To lie down; to rest.

o. yau (yeu), a siesta.

o. hà tsé, rest a little.

o. yit hà, ditto.

o. ô a, to lull a child to sleep.

盎 Ong. A basin; a tureen. Abundant. Sleek. A musical instrument.

Óng. Rough; coarse. Low, deep sound of voice.

o. shang, a gruff voice.

o. kwái, loud-croaking frogs.

o. shang káu kú, a rough-voiced dog.

o. kú, a coarse rough fellow.

o. pà pà lí, very big and unwieldy (e. g., an elephant).

Ot.

Ót. *o. chòt*, take a big step!—said to a child whom one is leading by the hand.

- 遏** Ot. To check, repress.
- | 慾, *o. yúk*, to restrain lust.
 - | 惡揚善, *o. ok yông shèn*, repress evil and encourage good.
 - | 阻, *o. tsí*, to hinder, embarrass.
 - | 止, *o. chí*, to stem (tide or hour).
 - | 開, *o. khoi*, take him (it) out of the way.
 - | 糴, *o. thák (thét)*, to stop the purchase of rice.
- 闕** Ot. To stop; to hinder. Also read Hot.
- 胘** Ot. Putrid meat.
- 塌** Ot. A crack in a wall. Also *Kiet*.
- 額** Ot. The brow. The junction of nose and forehead.

Pa.

- 巴** Pa. Name of an ancient State. A clamp. An expression of desire.
- | 結, *p. kiet*, to ingratiate oneself by flattery (cf *Chhám mì*, to curry favour).
 - | 不得, *p. (pau) put tet*, would that—an unforeseen pleasure.
 - | 掌, *p. chóng*, the palm of the hand.
- p. chóng mâ piang lòk hí*, give him a slap.
- | 黎, *P. lí*, Paris.
 - | 豈油, *p. thèn yá*, croton oil.
 - | 西, *P. si*, Persia (a'so called *Posu*).
 - | 比倫, *p. pí lún*, Babylon.
- p. sak*, vegetable and fruit, etc., market (Straits Settlements).
- 吧** Pa. Large-mouthed. Java.
- | 喇, *p. lét*, a mine (mineral).
 - | 喇紅旺, *p. lét fúng vòng*, mining on a large scale.
 - | 嗎滿, *p. (tá) ma yú*, coal-tar.

- 爸** Pa. A father; A Mahomedan term.
- 亞** |, *a p.*, father; papa.
- 疤** Pa. A scar. A sore. An ulcer.
- | 痕, *p. hen*, traces of a former cut.
 - p. pin*, traces of a tumour, etc. on the face.
 - | 頭, *p. thèn*, an ulcer.
- 芭** Pa. A fragrant plant.
- | 蕉, *p. tsiau*, the banana; plantain.
 - | 蕉山, *p. tsiau san*, Sharp Peak near Foochow.
- 笆** Pa. A kind of bamboo. A bamboo fence.
- 籬** |, *lí p.*, a fence or hedge, as round a garden.
- Pa. *p. pí*, troublesome. Difficult to manage. *p. pùi*,
- Pa. To worry.
- p. lai*, to worry by teasing for sake of pleasure.
- p. lai fúk*, worried to satiety.
- Pa. To scoop up, as with a small hand-net.
- p. ñg*, to catch fish with a small hand-net.
- 把** Pa. Dried meat.
- 把** Pa. Same as the last.
- 把** Pa. A floating bridge.
- 葩** Pa. The corolla of a flower.
- 把** Pa. A woman's name.
- 把** Pa. A kind of cowry.
- 海** |, *há p.*, formerly used as money.
- 把** Pa. The spreading horns of an ox.
- Pa. To carry on the back.
- p. tap-lién*, a Chinese satchel.
- p. tái*, carry on the back, and lead by the hand (as a child).

p. yit chak, nám yit chak, carry one child on her back, and another child in her arms.

p. pau fuk, to carry a burden.

p. fú lá, a vender of medicines, itinerating.

把 Pá. To take hold of. To handle, grasp; A classifier of fans. To watch; to guard.

| 持, *p. chít*, to control; to boycott.

| 守, *p. shiú*, to guard; to hold fast.

| 子, *p. tsá*, a target: something to protect or trust in.

| 總, *p. tsúng*, a sergeant (Chinese).

| 握, *p. vok*, decision; a fixed determination; security.

| 戲 撮 打 鑼 人 唔 倒, *p. hí tshot tá ló nyín m táu*, the play actor cannot cheat the drummer.

p. hí máu chin, plays are unreal.

| 柄, *p. píng*, something to lay hold of; evidence; an occasion, a handle.

| 關, *p. kwan*, an official appointed to guard a pass.

| 衙 人, *p. ngá nyín*, the superintendent of a yamén, who superintends the-runners, furniture, etc.

| 酒, *p. tsíu*, or | 瓊, *p. tsán*, to take a cup of wine in the hand.

| 家, *p. ka*, to watch over one's own.

| 門, *p. mán*, to obstruct the doorway; to act as gate keeper.

| 數, *p. shí*, to keep accounts.

| 眼 看 唔 好 | 手 摸, *p. ngán khón, m háu p. shiú mò*, look but do not touch.

| 臂, *p. pí*, to go arm in arm.

| 位, *p. vùi*, to seize a seat or vantage ground.

p. tshiu, to grasp everything.

靶 Pá. A target. The splash-board of a chariot.

射 |, *shá p.*, to fly an arrow so as to strike the target.

| 子, *p. tsí*, a target.

Pá. *p. pá pí pí*, flabby.

霸 霸 Pá. To rule by force. Might, as opposed to right.

| 方, *p. fong*, to use forcible means to bring people to reason.

| 佔, *p. chám*, to encroach upon.

| 王, *p. wóng*, a bully.

| 道, *p. tháu*, to act violently.

Pá. Dangerous; troublesome.

p. fong, a strong medicine, which may be dangerous.

lí khién tung si hè háu p., this is a very dangerous article, e.g., firearms, poison, etc.

壩 Pá. An embankment with steep sides. A dyke. A stretch of sand.

沙 |, *sa p.*, a stretch of sand.

埧 Pá. Used with the last. A stretch of sand.

三 河 |, *Sam hó p.*, the town where three rivers meet. In the winter season, there are great stretches of sand.

叭 Pá. *p. há*, A trumpet. The character is read *Phát*.

chhui (chhoi) p. há, two blow the trumpet.

柵 Pá. A handle.

灞 灞 Pá. A small river in Shansi.

靶 Pá. The part of a bow-grasped when shooting.

靶 Pá. A handle.

Pha.

Pha. To put large quantities of rice into the mouth with chopsticks. To 'bolt' one's rice.

p. fán shít, ditto.

p. lók chòi, to 'shovel' into the mouth.

p. má, to grab at any work to secure money.

Pha, throw down.

p. tèn, throw out an anchor.

耙 Phá. A harrow. A rake.

| 梁, *p. líang (tsham)*, the cross handle of a rake.

| 齒, *p. chhí*, the teeth of the harrow.

| 田, *p. thien*, to harrow.

p. tshám tái, pierced by a harrow tooth.

耙 Phá. A harrow. Same as the last. A trident.

| 頭, *p. théu*, a three-pronged iron hoe (?) used by farmers.

| 灰, *p. foi*, Fig. illicit intercourse with one's daughter-in-law.

| 鹽, *p. yám*, scrape together the salt.

耙 Phá. Used with the last.

p. kwuk, to move grain when drying it in the sun.

琶 Phá. A guitar

爬 Phá. To scrape. To crawl. To climb.

p. tshòng yá tshíuk, tossing in the bed and snatching at the mat. (from pain).

| 起, *p. khi*, to climb; to crawl up (four-footed creatures.)

| 地之物, *p. thí tsü vút*, things that creep on the ground.

| 卦, *p. kwá*, to scrape the ground (as a cow.)

| 上屋頂, *p. shòng yuk táng (ngü pòi)* to climb up to the roof of the house.

| 牆過, *p. tshòng kwò*, to climb over the wall.

| 龍船, *p. líang shón*, to race with dragon boats (on 5th day of 5th moon).

| 蟲, *p. chhúng*, creeping creatures (worms).

| 沙, *p. sa*, to creep about in the sand.

| 面羞, *p. mièn siu*, to stroke the face saying "shame shame" to the crying child.

| 出來, *p. chhut lái*, to crawl out.

| 番薯, *p. fan shú*, to dig potatoes. out of the drills, as thieves do.

p. p. yá yá, restless like a sick man, not able to lie or to sit.

| 緊上, *p. kín shòng*, to crawl up on the hands.

爬 Phá. To squat; to crouch; to grovel. Used with the last.

| 龜婆, *p. kwui phô*, a female fortune teller who uses a tortoise.

筴 Phá. A bamboo rake with teeth.

爬 Phá. To creep; to crawl

p. san khiét liang, to climb hills for the purpose of cutting grass, etc.

Phá. A quick-darting fresh-water fish.

p. ko, ditto.

tséu shúi p., ditto.

fat chòi p., ditto.

p. tsü siàng, a hasty temper.

罷 Phá. To stop; to finish. To resign; to leave off.

| 官, *p. kwon (kwan)*, to cease being a magistrate.

| 市, *p. shí*, to shut the shops as a protest against some action of the mandarins.

| 課, *p. khò*, to avoid classes with intention.

| 工, *p. kung*, to strike work.

| 戰, *p. chèn*, to stop fighting.

- 了, *p. liáu*, no more of this! The matter is now ended.
- 學, *p. hòk*, to strike school-work.
- 帕 *Phà*. A handkerchief; a veil.
- 子, *p. tsú*, a woman's head-gear (cloth).
- 纓, *p. yin*, the fringe of a handkerchief.
- 子水, *p. tsú shúi*, water rinsed from a woman's head cloth given as a remedy for colic.
- 怕 *Phà*. To fear. To be afraid. Lest; perhaps.
- 羞, *p. siu*, to-fear shame.
- 火, *p. fò*, fear the fire.
- 水, *p. shúi*, dread the water.
- 有, *p. yu*, probably there are.
- 無, *p. mǎu*, probably none.
- 係嘅樣, *p. hé kàn yòng*, I am afraid-that is the case.
- 係, *p. hé*, I suppose it is.
- 係唔定, *p. hé m thìn*, probably, but not certain.
- 死, *p. si*, to fear death; to be scared.
- 悞事, *p. ngù sù*, afraid he will spoil things.
- 有影, *p. yu yáng*, I fear it has a shadow of truth.
- 好了人, *p. háu (hó) liáu nyén*, unwilling that the successor should enter in too comfortably. (leaves things in a mess).
- 上身, *p. shong shín*, afraid that it will bring trouble to himself.
- 熱唔! 冷, *p. nyét m phá lang (len)*, I fear heat, I do not fear cold.
- p. chung kháp*, in danger of getting knocked about.
- ph mat*, to fear exposure.
- 柏 *Phà*. A turban.
- 吧 *Phà*. A napkin.

Pai.

- 跛 *Pai*. To walk lame. Lame. (*pái*).
- 脚, *p. kiok*, lame.
- 脚人, *p. kiok nyts*, a lame man.
- Pai*. A thin slip of wood, etc. C. *Pe*. *yit hi p*, ditto.
- p. tshók*, a chisel.
- Pai*, *p. (pe) chhut yit kkwài*, cut off a piece.
- 擺 *Pái*. To spread out. To arrange, as goods for sale.
- 貨, *p. fò*, to spread out one's wares.
- 列, *p. liét*, arrange in-order.
- 設, *p. shet*, ditto.
- 出來賣, *p. chhut lòi mǎi*, displayed for sale.
- 街, *p. kai (kiai)*, to decorate streets, as at a festival.
- 陣, *p. chhín*, to array troops.
- 隊, *p. tui*, to arrange in companies.
- 景, *p. kín*, to display curios.
- 路祭, *p. lù tsi*, to meet the coffin of a friend with offerings.
- 設祭物, *p. shet tsì wùt*, to spread out offerings.
- 弄, *p. lǎng*, to sport with.
- 扇, *p. khíuk*, to display a pattern or design.
- 開來, *p. khai lói*, to open it out.
- 布, *p. pù*, to arrange in order.
- 架子, *p. kà tsú*, to put on airs.
- 檯, *p. tsok*, to lay the table (for meals).
- 飯, *p. fán*, ditto.
- 排場, *p. phái chhông*, display finery.
- p. tsiang*, going to see pretty things —said reprovingly to one going where he had better not go.
- 攤, *p. than*, to spread a mat in the open for gambling.

- | 執事, *p. chip sù*, to arrange banners, etc., for a procession.
 | 手, *p. shiú*, to wave the hand.
 | 尾, *p. mui*, wags the tail.
 | 補人, *p. pú nyin*, to needlessly harass people. Also *pa lai*.
 | 上酒, *p. shòng tsaiú*, to put wine on the table.

Pái. A time, a turn; an occasion.
yit p., once.

lióng p., twice.

thé sam p., third time.

p. p., every time.

拜 Pái. To make obeisance.* To worship. To visit. To pay one's respects to. To salute.

| 手, *p. shiú*, to salute with folded hands bending low.

| 天地, *p. thien thè*, to worship heaven and earth.

| 神, *p. shên*, to worship the spirits.

| 佛, *p. fút*, to worship Buddha.

| 菩薩, *p. phú-sat* (*C. lóu yá*), to worship idols.

| 偶像, *p. nyéu sióng*, to worship images.

| 服, *p. fúk*, to submit to; to own allegiance to.

| 賀, *p. hò*, to congratulate.

| 候, *p. hòu*, to pay a visit to.

| 見, *p. kièn*, ditto.

| 新年, *p. sin nyén*, to pay a new-year call.

| 帖, *p. thiap*, a visiting card.

| 客, *p. khak*, to pay visits.

| 祖公, *p. tsú kung*, to worship ancestors.

| 托, *p. thok*, to request a friend to do a commission.

| 會, *p. fúi*, to enter a secret society.

| 壽, *p. shiú*, birthday congratulations.

| 山, *p. san*, to worship the spirits of hills.

| 上帶, *p. Shòng-ti*, to worship God.

| 課, *p. khò*, to ask the teacher respectfully to correct a manuscript or essay.

| 堂, *p. thóng*, to worship in the ancestral hall (part of marriage ceremony).

| 伯公, *p. pak kwung*, to worship idols.

| 盟結黨, *p. mèn kiet tóng*, to form a society with ill intention.

| 墳, *p. fún* (*phún*), to worship at the tombs.

| 一, *p. yit*, Monday.

| 二, *p. nyí*, Tuesday.

| 轎, *p. khiáu*, to worship the bridal chair, as children sometimes do, on the arrival of the bride.

| 訂, *p. tàng* (*tèn*), to invite to dinner; the agreement is so.

扒 Pái. To crawl; to climb. Also read *Pat*.

Phai.

剝 Phai. To peel, to trim. To pare. To whittle. The character is read *Phi*.

| 削, *p. siok*, to peel and pare.

| 割, *p. kot*, to cut.

| 尖鉛筆, *p. tsiam yén pit*, to sharpen a lead pencil.

| 手指甲, *p. shiú chi kap*, to pare the nails.

| 柑皮, *p. lam phé*, to peel an orange.

| 番薯, *p. fan shú*, to peel (sweet) potatoes.

剝剝 Phai. Same as the last.

砒 Phai. An ore of arsenic. Also *Phi*.

| 信, *p. sìn*, | 霜, *p. song*, and | 石, *p. shák*, arsenic.

確 Phai. Same as the last.

Phai. Unkempt. In disorder, as hair.

p. mau sin (sen), a comet.

tá mau p., with the hair not combed.

thêu p. kì lut, with the hair disordered, and the chignon falling out.

排 Phái. To walk. Also read *Fui*.

| **徊**, *p. fui*, pacing to and from aimlessly; irresolute.

排 Phái. To arrange in order. To expel. A row; a line. Rank.

| **比**, *p. pí*, to set things in good orders.

| **長**, *p. chónj*, a petty officer; a leader of a company of thirty men.

| **隊**, *p. tui*, to set up a company.

| **泄**, *p. siet*, to discharge from the animal system.

| **槍**, *p. tshiong*, a volley of gun fire.

| **水量**, *p. shui líong*, measures of displacement.

| **泄器**, *p. siet hí (khi)*, secretory organs.

| **難解紛**, *p. nán kái fun*, to undo difficulties (so as to promote peace).

| **解**, *p. kái*, ditto.

| **陣**, *p. chhìn*, to set an army in array.

| **斥**, *p. chhit*, to warn off.

| **兵佈陣**, *p. pín pù chhìn*, to line up troops and deploy them.

| **調**, *p. thiàu*, beautifully adorned or dressed.

| **輩序**, *p. pùi sí*, the order in age of a clan (to arrange).

| **列**, *p. liét*, to arrange orderly.

| **列兩行**, *p. liét líong, hóng*, arranged in two rows.

| **年紀**, *p. nyén kí*, of the same age. To compare ages.

| **桁**, *p. líong*, to fix the beams.

| **鏡尺**, *p. tshien chhak*, a tailor's foot-rule.

| **骨**, *p. kwut*, a pork chop. Also *yám pai kwut*.

| **正**, *p. cháng*, to arrange in order.

| **場**, *p. chhóng*, making a grand display, beautiful.

| **場場**, *p. p. chhóng chhóng*, very highly ornamented (house or dress).

| **班**, *p. pan*, to give each his duty; to arrange in order.

| **來第三**, *p. loi thè sam*, the third in order.

| **外**, *p. ngwài (ngòi)*, to expel the foreigner.

排 Phái. A raft. A shield.

| **樹**, *shù p.*, a raft of logs.

| **杉**, *tshàm p.*, a raft of Chinese pine.

簿 Phái. A raft. A river in Kiangsi.

| **竹**, *chuk p.*, a bamboo raft. A catamaran.

俳 Phái. Dissipation.

牌 Phái. A tablet. A board; a notice. A sign-board. A shield. A permit.

| **額**, *p. nyak*, an ornamental tablet with the characters written horizontally.

| **匾**, *p. pién*, ditto.

| **位**, *p. wùi*, an ancestral tablet.

| **坊**, *p. fong*, and | **樓**, *p. leu*, an honorific arch or gateway put up to commemorate filial children, and widows who refused to remarry.

| **刀**, *p. tau*, sword and shield.

| **示**, *p. shí*, 'civil' intimation.

| **票**, *p. phiàu*, credentials; permit ticket.

揲 Phái. To clap the hands. Also read *Pak*.

啡 Phai. The noise of spitting, clearing the throat, etc. Also read *Fui*.

Phai. *tsü kü*, a large-drum-carried between two.

擘 Phai. To pierce. To separate.

稗 Phai. Weeds. Tares. A kind of panic grass.

| 子, *p. tsü*, tares, darnel. In C. called *phá tsháu* (*tshó*).

| 子尖(稗)走禾, *p. tsü tsiam* (*tsi*) *tséu vó*, the tares have overborne the rice; error has ousted the truth.

稗 Phai. Same as the last.

敗 Phai. To be defeated. To destroy; to ruin.

| 績, *p. tsit*, routed.

| 北, *p. pei*, to suffer defeat.

| 露, *p. lù*, ruined by being discovered.

| 腎, *p. shin*, wasting of the kidneys.

| 身, *p. shin*, wasting of man's virile strength.

| 類, *p. lui*, depraved set.

| 壞, *p. fái*, spoiled, ruined, corrupted.

| 陣, *p. chhàn*, be defeated in battle.

| 仗, *p. chòng*, ditto.

| 國亡家, *p. kwet mông ku*, to lose one's kingdom.

| 落, *p. lòk*, in reduced circumstances; defeated.

| 家子, *p. ka tsü*, a spendthrift; a prodigal.

| 筆, *p. pit*, a default in writing, (penmanship).

| 人家名節, *p. nyin ka miàng tsiet*, to defame people.

| 風俗, *p. fung siúk*, to corrupt the morals of a place.

p. tap tuk (*thé*), beaten to the utmost limit.

| 亡, *p. mông*, destroyed; ruined; dead.

| 兵之將不敢言勇, *p. pin tsu tsiong put kám nyén yung*, a defeated general dares not talk of courage.

| 白, *p. phák*, leucorrhœa; the whites.

退 Phai. Same as the last.

派 Phai. To divide; to ramify. To appoint to an office. To dispute, to send. A clan.

| 別, *p. phiét*, divisions; sections; sects.

| 錢, *p. tshien*, doles of money.

| 工, *p. kung*, apportion work without pay.

| 人去查, *p. nyin hi tshá*, appoint one to make investigation.

| 委員, *p. vui yén*, to appoint a deputy (legal).

| 大兵, *p. thài pin*, to despatch soldiers.

| 糧, *p. lióng*, to distribute rations.

| 勻下, *p. yün hà*, to divide equally.

| 差, *p. tshai*, to send out runners (police.)

| 代表, *p. thòi piáu*, to appoint a deputy.

| 定, *p. thìn*, to decide upon.

| 佢去, *p. kè hi*, appoint him to go.

| 頭, *p. thèu*, a grand style of living.

p. thèu hàn hâu, How finely adorned!

憊 Phai. Exhausted. Worn out. Also read *Phì*.

唄 Phai. To chant, as in Buddhist temples.

稗 Phai. White rice. Best millet.

派 Phai. To branch off.

鞴 Phai. Bellows as used by blacksmiths.

湃 Phai. The sounds of waves. Also read *Pài* (*Pái*).

霽 Ph. i. Rain falling. Giles reads Phài.

沛 Phài Flowing, as water. Copious. Sudden. Name of a river and District in Kiang-su.

| 然下雨, *p. yèn hà yì*, a deluge of rain, rain falling voluminously.

Pak,

Pák. *p. shang hà*, a crackling noise, as of burning wood.

p. p. híng, ditto.

p. shang hà ts. i tshìu pàu, there was a noise then it exploded.

Pák. *p. lùk thèu*, a burglar's tools for boring through walls.

百 Pak. A hundred. All, every.

| 折不回, *p. chet put fái*, unyielding; unbending.

| 弊叢生, *p. pí tshàng sang*, every sort of abuse is prevalent.

| 步燈, *p. phù tèn*, a bull's eye lamp.

| 體, *p. thí*, the members of the body.

| 足, *p. tsuuk*, a centipede.

| 倍, *p. phài*, a hundred fold.

| 鳥歸巢, *p. nyau kwui tsháu*, all the birds have gone to their roost.

| 物潛藏, *p. wut siám tshông*, every thing is gone to its hiding place.

| 葉窗, *p. yáp tshung*, windows fitted with hinges; venetian shutters.

| 歲公, *p. sòi kung*, a old man of one hundred years.

| 煞潛藏, *p. sat siám tshông*, every sort of evil sprite or baleful influence has disappeared.

| 年歸世, *p. nyèn kwui shé (shìu)*, you will live till you are one hundred years of age.

| 般生理百般難, *p. pan sen lí pak pan nán*, every business has its own burden.

| 病從痧起, *p. phàng tshíng sa lí*, all ills arise from eating and drinking impure things.

| 事都休歇, *p. sù tu hiu khet*, all things have an end.

| 科全書, *p. kho tshien shu*, encyclopaedia.

| 一, *p. yit*, one hundred and ten.

| 零一個, *p. lóng yit kái*, one hundred and one.

| 度表, *p. thù piáu*, centigrade thermometer.

| 把, *p. pá*, one hundred odd.

| 姓, *p. siàng*, the hundred surnames; the people.

| 家姓, *p. ka siàng*, a collection (about four hundred) of the most common surnames.

| 般, *p. pan*, many kinds of. . .

| 官, *p. kuan*, all the officials.

| 藝停工, *p. nyì thên kung*, all kinds of work were suspended.

| 獸, *p. chhìt*, all kinds of wild beasts.

| 中無一, *p. chung mäu yit*, not one in a hundred

| 寶行, *p. páu hông*, a haberdasher; jeweller.

| 子千孫, *p. tsú, tshien sun*, may you have a numerous posterity.

| 日紅, *p. nyit fàng*, a flower that blooms for one hundred days.

| 步穿楊, *p. phü chhon yóng*, can penetrate a leaf at a hundred paces.

| 合花, *p. háp fa*, the lily (named from the many layers of which the bulb is made up).

| 靈, *p. lín*, the singing lark.

| 戰 | 勝, *p. chèn p. shèn*, victors in a hundred fights.

- | 發 | 中, *p. fat p. ching*, every bullet gets its billet.
- | 病叢生, *p. phiàng tsung sen*, afflicted with every disease.
- | 病消除, *p. phiàng siau chhiu*, rid of every ill.
- | 福並臻, *p. fuk pin tsin*, attained full blessing.
- | 物貴, *p. vut kwai*, expensive.
- | 年偕老, *p. nyen hai lau*, grow together to a hundred years of age.
- | 善孝爲先, *p. shen hau vai sien*, filial piety is chiefest of the virtues.
- | 果糕, *p. kwó kau*, fruit cakes.
- | 果, *p. kwó*, every kind of fruit.
- | 無禁忌, *p. chü kìm-khi*, nothing can prevent.
- | 物, *p. vut*, all things.
- | 貨, *p. fú*, all sorts of goods.
- | 曉, *p. hiáu*, understands everything.
- | 聞不如一見, *p. vün put yí yit kièn*, one sight of it is better than a hundred reports.
- | 總, *p. tsung*, or *p. fu chong*, a centurion; a sub-lieutenant.
- | 分法, *p. fun fap*, percentage.
- 佰 Pak. The leader of a hundred men. A centurion. One hundred cash.
- 伯 Pak. A father's elder brother. Senior. An earl; the third grade of nobility.
- | 公唔領頭老虎唔敢打狗, *p. kung m ngám thèu, lau fú m kám tá kèu*, if the idols do not consent (bow the head) the tigers won't kill the dogs. (met. the hot bloods won't attack without their elders consent).
- | 姆手裏無歪紗, *p. me shiú lí mäu vai sa*, the old lady has no bad thread in her hand (all she does is good work).

- p. lau chòi*, the shrike's notes are many (a talkative person is thus called a *pak-ló-chòi*).
- | 仲叔季, *p. chhùng shuk kwài (h)*, the names in order of four brothers to distinguish their class.
- p. lau kiá*, colloquial name for the oyster catcher.
- | 公松, *p. kung tshiang*, a pine tree with a shrine at the root.
- p. lau*, the shrike.
- p. lau kiáu sam tau khi thèu lá tsò miáu*, at dark the shrike sings thrice.
- p. me chòi hong*, auntie's words are fragrant.
- | 公 | 婆, *p. kung pak phò*, idols (ancestors) man and wife.
- | 媽, *p. me*, aunt.
- | 婆, *p. phò*, grand aunt. (paternal).
- | 公, *p. kung*, grandfather's elder brother. Name often given to the spirits supposed to protect the crops.
- | 里璽天德, *p. lí sai-thien-tet*, president.
- | 公樹, *p. kung shù*, a tree with an idol shrine.
- | 公壇, *p. kwung than*, the idol shrine.
- | 父, *p. fù*, the way in which a nephew styles an uncle in letters.
- p. lau chòi to yin chòi st*, the shriek shrieks so loud that it shrieks itself to death.
- | 父叔父, *p. fù shuk fù*, uncles.
- 柏 Pak. The cypress tree. In N. China, the arbor vitae.
- | 子樹, *p. tsü shù*, the juniper.
- | 子油, *p. tsü yú*, oil from juniper seeds.
- | 香木, *p. hong muk*, cedar.
- 栢 Pak. Same as the last.

擘 Pak. To open. To break. To tear. The proper sound of the character is *Phit*. Also pronounced *Mak*.

p. tsò ki hà sak, to split up (like bamboo) into many.

| **柑唔開想愛擘柚**, *p. kam m khoi sióng òi pak yù*, if you can't rend an orange why try to rend a pumelo? (Fig.) if you can't do this, why attempt a still harder thing?

| **脚**, *p. kap*, ox's hip out of joint.

| **髀**, *p. pi*, to rend the thigh by spreading the limbs wide apart.
p. phâng lûng, to make way through dense shrubs, etc.

p. m-tet shong, to fail to climb.

p. chòì pak phò, to yawn like a child when sleepy.

| **開**, *p. khoi*, to break off or open.

| **唔開**, *p. m khoi*, can't break open.

p. tsok, a restless person.

p. hoi chòì, to open the mouth.

| **餅**, *p. piáng*, to break a cake or biscuit, bread, etc.

p. chòì, to yawn.

| **紙**, *p. chí*, to tear paper.

| **榜**, *p. póng*, to accept a challenge.

Pak. To climb up, as a cat does a tree.

p. ku tsí tá tá, the crowing of the partridge, *chà-ku thái (thé)*.

葉 Pak. An umbelliferous plant. *Ligusticum acutilobum*.

藥 Pak. Same as the last. Both are also read *Phit*.

Phak.

鉞 Phák. A thin sheet of metal.

| **金**, *p. kim*, platinum.

白 Phák. White, bright, clear. Pure. Free. Common.

| **估**, *p. chàm*, to take or seize without remuneration.

| **紙**, *p. chí*, white paper.

| **晝**, *p. chiú*, daylight or sunlight.
p. chú p. sáp, plain boiled: insipid.

| **苧布**, *p. chhu pù*, white cloth made from hemp.

| **粥**, *p. chuk*, plain congee.

| **種人**, *p. chùng nyên*, the white race of mankind.

| **飯桃**, *p. fan thâu (thó)*, a peach with white flesh.

| **灰**, *p. foi*, lime.

| **胡椒**, *p. fú tsiau*, white pepper.

| **虎**, *p. fú*, a white tiger: the right handside of the Geomancer.

| **虎片**, *p. fú phién*, the right side (the inferior) *tshin liúng phién*, the left side (the superior).

| **粉**, *p. fun*, chalk.

| **礬**, *p. fân*, alum.

| **霞柚**, *p. há yù*, a pumelo with white flesh.

| **毫茶**, *p. háu tshâ*, Pekoe tea.

| **莧**, *p. hàn*, white spinach.

| **行**, *p. zing*, a bootless journey.

| **血球**, *p. hiet khiú*, a white corpuscle. Leucocyte.

| **鶴**, *p. hòk*, the white egret.

| **雉**, *p. hòn*, a white pheasant.

| **蕪**, *p. kán*, Pongee from Kayin-chiu.

| **鴿**, *p. kap*, tame pigeons.

| **契**, *p. khè*, an unstamped deed.

| **駒過隙**, *p. khi (hi) kuò hit*, the sun's shadow quickly crosses the line.

| **裙**, *p. khwán (khián)*, a white skirt.

| **腳走出來**, *p. kiok tsáu chhuí lóì*, the deceiver has given himself away!

| **茄**, *p. khiò*, white eggplant.

| **菊**, *p. khiuk*, a white chrysanthemum. (medicinal).

- | 宮, *p. kiung*, the White House. Washington.
- p. koi nyám*, a fish with a big head and white throat.
- | 果, *p. kwó*, Ginkgo biloba.
- | 圭, *p. kwui*, a white sceptre.
- | 穀, *p. kwuk*, white rice.
- | 骨如麻, *p. kwut yá má*, their white skeletons like hemp stalks (of men dead and not buried).
- | 欖, *p. lám*, a large olive.
- | 蠟, *p. láp*, insect wax, deposited by the coccus-pe-la on certain trees: white wax and paraffin wax.
- p. lat (nai) sién*, a ringworm that makes the skin white.
- | 勞, *p. lau*, no compensation.
- | 痢, *p. lí*, diarrhoea.
- | 鶺鴒, *p. líau*, small birds—wren, etc.
- | 蓮教, *p. lién kiu*, teaching deduced from Buddhism, but rebellious by intention.
- | 老鼠, *p. ló (láu) chhú*, a white mouse.
- p. loi chu p. loi yóng máu (mó) pháuk loi pu nyóng*, a pig as a gift, a sheep as a gift, but not a woman gratis.
- | 浪滔天, *p. lòng thau thien*, the waves mount to the heavens.
- | 露, *p. lù*, "white dew" (8th September) one of the 24 terms.
- | 露水寒露風, *p. lù shuí hōn lù fung*, if white dew produces rain cold dew will produce wind (feared of the farmers).
- | 露秋分日夜平分, *p. lù tshiu fun nyit yá phiáng pun*, at the time of white dew nights and days are equal.
- | 馬, *p. ma*, white hemp.
- | 鰻, *p. mân*, white eel.
- | 茅, *p. máu (mó)*, mould.
- | 帽, *p. máu (mò)*, a white hat, cap, etc.
- | 米, *p. mí*, fresh rice.
- | 面書生, *p. mién shu sen*, a pale face through over study.
- | 煤, *p. mói*, anthracite (coal) much heat with little flame or smoke.
- | 目看戲有聲無影, *p. muk khòn hí yu shang ú yáng*, like a blind man going to see a play: he hears a voice but sees no shadow.
- | 目看告示, *p. muk khòn kàu (kò) shì*, a blind eye looking at a proclamation.
- | 目醫成田螺釘, *p. muk yi shang thien lô ten*, to cause the eye to protrude by treatment (to make a thing worse by meddling).
- p. mut*, decayed wood.
- | 泥, *p. nái (né)*, white clay, Kao lin.
- | 蟻蛀壤, *p. ngé (nyé) chui fài*, destroyed by termites.
- p. ngé (nyé) lue*, eaten by white ants.
- | 鵝, *p. ngó*, a white goose.
- | 薊柚, *p. nōng yù*, a pumelo with white flesh.
- | 額狸, *p. nyak lí*, a fox with a white forehead.
- | 熱, *p. nyét*, unmerited elation.
- | 熱燈, *p. nyét ten*, an electric lamp.
- | 日陞天, *p. nyit shin thien*, to ascend to heaven (said of one who quickly rises to power).
- | 玉, *p. nyúk*, white jade.
- | 玉無瑕, *p. nyúk wú há*, white jade without a flaw. (spotless purity).
- | 白個恩, *p. p. kái en*, free grace. *p. p. khoi en*. (God) bestows grace freely.

- | 白得, *p. phák tet*, gratis, free of charge.
- | 泡參, *p. phàu sem*, ginseng.
- p. pháiu*, a white spot; a growth.
- | 鼻孔, *p. phì khung*, a white nosed man—the villain in the play.
- | 草麻, *p. pi má*, a white gourd.
- | 布, *p. pù*, white shirtings.
- | 色, *p. set*, white colour.
- | 石, *p. shák*, white stones.
- | 石頂, *p. shák táng*. (*tén*), a white button in a mandarin's cap.
- | 鱈, *p. shén*, the eel.
- | 扇, *p. shén*, a white fan.
- | 扇搖扇, *p. shén yáu yáu* (*yèu yèu*), waving a fan.
- | 身, *p. shin*, a man without a title: a non-official.
- | 手成家, *p. shíu shén ka*, his wealth is self acquired—not inherited.
- | 食, *p. shít*, to get a free meal: to accept an invitation and bring no present.
- p. shok*, given for nothing—gratis.
- | 水, *p. shúi*, plain water.
- | 水筆, *p. shúi pit*, a poor writing Chinese pen.
- | 水字, *p. shúi, tshù*, a character written for its sound regardless of its meaning.
- | 鬚公, *p. si kung*, a white bearded grandfather.
- | 鬚草, *p. si tsháu* (*tshó*), parched grass (white beard grass).
- | 癬, *p. sién*, ringworm on the scalp producing baldness.
- | 雪雪, *p. siet siet*, snow white.
- | 送人都唔愛, *p. sèng nyin tu m òi*, I would not have it "gratis".
- | 朮, *p. sùt*, a medicinal plant from Ning-po.
- | 打, *p. tá*, a blow given without being penalised.
- | 瀉, *p. tài*, leucorrhœa.
- | 得, *p. tet*, for the taking, got for nothing.
- | 藤, *p. thén*, white cane; ratten.
- | 頭帖, *p. thèu thiap*, anonymous placards.
- | 頭湧, *p. thèu yung*, the white waves rise high 'white horses'.
- | 頭翁, *p. thèu vung*, an old man with a bald head: bird with a white head.
- | 頭亮, *p. thèu khok*, a bird with a white tuft of hair on the top of its head.
- | 豆, *p. thèu*, small white beans.
- | 荳蔻, *p. thèu khèu*, amomum cardamom.
- | 地, *p. thì*, nothing left.
- p. thì fun*, an earth grub destructive on tubers.
- | 鐵, *p. thiet*, tin.
- | 鐵盒, *p. thiet háp*, a tin box.
- | 湯, *p. thong*, soup of beef.
- | 糖, *p. thông*, white sugar.
- | 銅, *p. thung*, white metal; cuprous sulphide.
- | 棗, *p. tsáu* (*tsó*), newly gathered dates.
- | 糟船, *p. tsháu* (*tshò*) *shón*, a sea going junk.
- | 淨, *p. tshiang*, white skinned
- | 菜, *p. tshòi*, cabbage.
- | 撞, *p. tshòng*, a loafer.
- | 濁, *p. tshúk*, gonorrhœa.
- | 醋, *p. tshù*, white vinegar.
- | 字戲, *p. tshù hì*, a play in Hoklo.
- | 話, *p. vâ*, colloquial language: Patois: Dialect.
- | 話報, *p. vâ páu* (*pò*), colloquial newspapers.
- | 文, *p. vún*, the plain text without notes.
- | 鉛, *p. yén*, pewter; spelter.
- | 衣, *p. yi*, white garments.
- | 鷹, *p. yin*, the grey falcon, (*Falco Sacer*).

- | 翼, *p. yit*, a small butterfly that destroys rice.
- | 洋布, *p. yóng pù*, cotton.
- | 雲, *p. yún*, a white cloud.
- | 熊, *p. yung*, the polar bear.
- 魄** Phak. The animal soul. The negative part of the soul. The waning moon.
- | 散魂飛, *p. sán fún fui*, feeling produced by extreme terror.
- 珀** Phak. Amber. Also read *Phet*.
- 血** |, *hiet p.*, red amber.

Pan.

- 般** Pan. Manner. Fashion. Class. Kind.
- | 樣, *p. yòng*, the same kind; identical.
- | 般樣, *p. pan yòng*, identically.
- | 高 | 大, *p. kau pan thài*, same age and height.
- | |, *p. p.*, all kinds.
- | | 有, *p. p. yu*, have got all kinds.
- | 重, *p. chung*, equally heavy.
- | 大, *p. thài*, of the same size.
- 搬** Pan. To remove; to transport. *Phán.*
- | 家, *p. ka*, to remove one's family.
- | 遷, *p. tshien*, to remove to another place.
- | 移, *p. yi*, ditto.
- | 東西, *p. tung si*, to remove things.
- | 屋, *p. vuk*, to change one's house.
- | 落船, *p. lók shón*, to put one's luggage on board a boat.
- | 來 | 去, *p. loi. p. hi*, to move things to and fro.
- | 搬, *p. lien*, to carry hither and thither.
- | 空, *p. khung*, to vacate—as a house for the next tenant.
- | 走去, *p. tséu kè*, he is off bag and baggage.

- | 傢伙物件, *p. ka fó vút khién*, to remove one's furniture and belongings.
- | 過處, *p. kwò chhù*, to remove somewhere else.
- | 運, *p. yün*, to carry elsewhere.
- | 指, *p. chi*, a ring on the thumb for drawing the bow.
- | 大石壓人, *p. thài shák tsak nyín*, roll a big stone to crush a man. (met. get an influential man to compel me).
- 班** Pan. A class. A company. Place. To distribute.
- | 次, *p. tsuá*, order.
- | 列, *p. liét*, an order, class.
- | 級, *p. khiap*, a class.
- | 門弄斧, *p. mún lúng pú*, to wield an axe before Lu-pan; conceited.
- | 白, *p. phák*, hair partly white and partly black.
- | 師, *p. su*, to return with soldiers after victory.
- | 長, *p. chóng*, head boy of class.
- 斑** Pan. Striped; spotted. Variegated.
- | 竹, *p. chuk*, striped or spotted bamboo used for pens.
- | 點, *p. tiám*, striped and spotted.
- | 馬, *p. ma*, a brindled horse or zebra.
- | 魚, *p. ng*, a kind of fish (*C. Lé*).
- | 鳩, *p. keu*, a turtle dove.
- | 鴿, *p. kap*, turtle dove.
- 爠** Pan. Veined; variegated.
- 頒** Pan. To bestow. To promulgate. To make known.
- | 賜, *p. si*, to confer upon—as the Emperor does.
- | 發, *p. fat*, to issue orders.
- | 下, *p. há*, ditto.
- | 行天下, *p. háng thien há*, published throughout the whole empire.

- | 佈, *p. pà*, to publish.
攀 Pan. To seize; to grasp. To implicate. To pull out.
 | 龍附鳳, *p. liang fù fùng*, cling to the dragon, lean against the phoenix, (Fig. follow the great in order to get position).
 | 留, *p. liú*, to detain as a guest.
 | 緊, *p. kín*, grasping it with the hand.
 | 頭攪頸, *p. thêu nám kiáng*, with arms round each other's necks.
 | 唔倒, *p. m tau*, he cannot grasp it—as a high branch.
 | 穩, *p. vùn*, to hold it tight—as a high branch.
 | 斧, *p. pú*, an adze.
扳 Pan. Same as the last.
斑 Pan. Blotches on the skin. Dark-coloured-spots.
 | 面, *p. miên*, pock marked face.
盤 Pan. A striped poisonous fly.
攸 Pan. To divide; to share. Also read *Pin*.
販 Pan. To show the white of the eye.
盼 Pan. To bestow.
癩 Pan. A mark or scar on the skin.
 | 疹, *p. chin*, eruption.
攤 Pan. A fetter.
板 Pán. A board; a plank. A block to print from. Type.
 | 眼, *p. ngán*, the first note of a bar of music is *pan* the rest are *Ngán*.
 | 位, *p. vùi*, a stage in buying: an article when the seller is prepared to bargain.
 | 凳, *p. tèn*, bench; form.
 | 子, *p. tsú*, a flattened bamboo for beating criminals.
 | 滯, *p. chhé*, stiff; precise

- | 子好, *p. tsú háu*, the type is good.
 | 子油, *p. tsú yá*, a large flat piece of lard.
版 Pán. Used with the last
 | 權, *p. khiên*, copyright-retained.
 | 圖, *p. thá*, census.
 | 冊, *p. tshak*, ditto.
 | 籍, *p. sit (tshit)*, under jurisdiction.
叛 Pán. To rebel. Brilliant. Also read *Pán*.
 | 逆, *p. nyák*, to revolt.
 | 賊, *p. tshét*, rebels.
板 Pán. A cake. A dumpling.
 | 留, *p. hám*, pastry in a cake.
 | 皮, *p. phí*, the coating of a cake.
 | 簾, *p. liáu*, a tray which holds cakes when cooked in a pan.
p. pè, a wooden tray.
 | 印, *p. yín*, a stamp for cakes.
 | 酵, *p. kàu; p. oi; p. phò*, yeast.
販 Pán. Flat tiles.
販 Pán. Great; wide.
畔 Pán. A side-walk. A bank. To reject; to transgress. To rebel.
扮 Pán. To dress; to dress up.
 | 作, *p. tsok*, to dress up as; to personate.
 | 戲, *p. hí*, to dress for a play.
打 |, *tá p.*, to dress up; to adorn oneself. Style of dress.
半 Pán. Half. To halve.
 | 春, *p. chhun*, the 1st half of the year.
 | 斬, *p. tsám*, a dagger.
 | 鹹淡, *p. hám tham*, evenly salted, pleasant to the taste.
 | 肥瘦, *p. phái sèu (tsiang)*, meat half fat and half lean.

- p. tshi hám*, neither too fresh nor too salt.
- | 煎煮, *p. tsien chú*, partly boiled and partly fried.
- | 吞半吐, *p. thun pán thà*, swallows the half and speaks the half. (concealing the facts of the case).
- | 路亡, *p. lù mông*, may you perish on the way!
- | 閹陽, *p. yam yông*, a capon not properly castrated.
- | 中腰, *p. chung yau*, midway— at the middle.
- p. kung má*, half man half woman.
- | 圓形, *p. yèn hín*, a semi-circle.
- | 肚, *p. tá*, a light meal.
- | 開化, *p. khai fà*, half civilized.
- | 番鴨, *p. fan ap*, a foreign duck.
- | 年辛苦半年閒, *p. nyén sin khú pán nyén hán*, half a year hard worked half a year idle (field toilers).
- | 夜三更, *p. yà sam kang*, midnight.
- | 節美人, *p. tsiet mui nyén*, half the body well dressed (said in jest of the pretty head gear of a woman, the rest not attended to).
- | 斤八兩, *p. kin pat liong*, six and half a dozen.
- | 化國, *p. fà kwet*, half civilized.
- | 忠謔, *p. chung tshám*, one half loyal the other flatterers (false).
- | 世琵琶半世箏, *p. shè pí pá pán shè tsen*, it takes half a life time to learn to play the guitar and half a year to learn the harpsichord.
- | 壁吊燈, *p. piak tiâu ten*, to hang a lamp midway up the wall.
- | 疋, *p. phit*, a half piece of cloth.
- | 隻, *p. chak*, a half of
- | 晝, *p. chiù*, about 10 o'clock, a.m.
- | 晝半暗, *p. chiù pán àm*, about 10 a.m. or about 4 p.m.
- | 下晝, *p. ha chiù*, mid afternoon.
- | 點鐘, *p. tiám chung*, half 'an hour.
- | 憨子, *p. ham tsí*, half witted person.
- | 面相識, *p. mièn siong shít*, I recognize him partly.
- | 桶水, *p. thung shái*, half a bucket of water. (Fig. neither rich nor poor).
- | 大半綢, *p. thài pán sè*, middle height.
- | 絲棉, *p. sy mièn*, cloth of silk and wool.
- | 路, *p. lù*, half-way.
- | 夜, *p. yà*, midnight.
- | 音, *p. yim*, semi-tone.
- | 島, *p. táu*, a peninsula.
- | 生 | 死, *p. sang p. sí*, half-dead.
- | 生 | 熟, *p. sang p. shúk*, half cooked, as a soft-boiled egg.
- | 途而廢, *p. thá yí fùi*, to turn back when half-way.
- | 徑, *p. kang*, a semi-circle.
- | 路夫妻, *p. lù fu tshi*, said of a widow remarrying.
- | 步難行, *p. phú nán háng (yí)*, I cannot go half-a-step further.
- | 真 | 假, *p. chin p. ká*, half true, half false.
- | 路遇倒, *p. lù nyí-táu*, met mid-way.
- p. tsin ngá*, only beginning to understand—as a child.
- | 信 | 疑, *p. sìn p. nyí*, half believing, half doubting.
- | 山學, *p. san hók*, mixed languages.

- | 分, *p. fân*, half of a portion.
p. thung shái hên káp, half empty buckets are apt to spill—empty headed people like to talk much.
 | 飢 | 飽, *p. ki pàn páu*, not satisfied.
 | 新 舊, *p. sin khiú*, half worn clothes, etc.
 | 百, *p. pak*; fifty.
 | 個月, *p. kái nyét*, fifteen days.
 | 日 學 校, *p. nyt hók káu*, a half day school.
p. làn tshàn (lòn tshòn), to abandon a piece of work, when only half finished.
 | 交 除, *p. kau chha*, buying sometimes for ready money, and sometimes on credit.
 | 天, *p. thien*, mid air, mid heavens.
 | 子, *p. tsü*, half-a-son, i.e., a son-in-law.
 | 分 亞 郎 | 分 子, *p. fân a lóng p fân tsü*, half a son-in-law, and half a son, i.e., a son-in-law is nearly as good as a son.
p. náu shí, Chinese children born in the Straits Settlements are so called. Babas.
 | 個 時 辰, *p. kái shí shín*, half a Chinese hour. (one hour).
 | 點 心, *p. tiám sim*, half hearted, (consideration).
 絆 *Pàn*. A fetter. A loop, lasso. To trip up. To be hindered by. Also read *Phàn*, a button-loop.
p. koi, the yoke fastening in front of the ox.
 | 脚, *p. kiok*, to trip over.
Pàn, *p. kí líi khí*, make him go.
 絆 *Pàn*. Ropes; traces.
 婢 *Pàn*. A woman during men-
 struation.

Phan.

- 伴 *Phan*. A companion. An associate. The character sound is *Phàn*.
 | 陣, *p. chhìn*, companion; fellow traveller.
p. chhe, companions but not advantageous.
 | 陣 好, *p. chhìn háu*, good companionship.
 | 陪, *p. phái*, a pal.
Phan. To thresh; to beat.
p. pa chóng, to slap on the face.
p. (tá) vò, to thresh.
p. fóng, an oval box with high sides for threshing the rice into.
chuk pien (se) p., to beat with a bamboo rod.
p. sài, to beat to shivers.
p. lók líi, to fall down from a height.
p. chón hí (khí), to fall backwards.
p. sí (siau) nyt, I'll strike you to death.
 潘 *Phan*. A tributary of the Han River (Honan).
 藩 *Phan*. A falling womb. The placenta.
 蟠 *Phân*. To coil up. To curl round. To wreath. *fân*.
 潘 *Phân*. A tributary of the 渭 Wei river in Shensi. Also *Phan*.
 盤 *Phân*. A dish, a plate; to interrogate; expenses; costs.
 | 碟, *p. thiáp*, larger and smaller plates.
 | 碗, *p. vón (ván)*, plates and bowls—dishes.
 | 井, *p. tsíang*, to clear out a well; cleanse it.
 | 錢, *p. tshien*, travelling expenses.
 | 賚, *p. fài*, ditto.

- | 船, *p. shôn*, to tranship.
 | 古, *phân-ká*, a legendary being, said to have formed the heaven and earth, sun and moon.
 | 去賣, *p. hì mài*, (to buy wholesale) for retail sale.
 | 問, *p. mìn*, to interrogate.
 | 查, *p. tshá*, to search, investigate.
 | 駁, *p. pok*, to argue with.
 搬 *Phân*. To bend the feet under one.
 | 屋頂, *p. vuk táng (tín)*, pass from one house to another over the roof.
 | 架, *p. kà*, a gymnastic bar.
p. khiá, to climb or clamber up, as children.
 | 樹鳥, *p. shù tiáu*, a jumping bird, said of a child who wants to go from one to another.
 | 牆, *p. tshióng*, to vault over.
 | 車, *p. chha*, wheeling on hands and feet.
 磬 *Phân*. Same as the last.
 磐 *Phân*. A rock. Firm, stable.
 石 |, *shák p.*, a large thick rock.
 | 石之安, *p. shák tsü on*, undisturbed peace—like that of a rock.
 槃 *Phân*. A tray. A hut.
 托 |, *thok p.*, a tray.
 蹣 *Phân*. To pass over; to walk awry.
 | 蹣 *p. san*, to limp.
 鬢 *Phân*. Grey hair.
 鞞 *Phân*. A girdle with pockets.
 嬖 *Phân*. To move. Extravagant. An old woman.
 伴 *Phân*. A comrade; an associate. See under *Phan*, the colloquial pronunciation.

- 辦 *Phân*. To transact. To manage. To provide.
 | 公事, *p. kwung sù*, to manage public affairs.
 | 公費, *p. kwung fù*, expenses incurred in public affairs.
 | 事桌, *p. sù tsok*, a business desk.
 | 人, *p. nyín*, to call men to assist in work.
 | 學, *p. hòk*, to manage a school.
 | 積案, *p. tsit òn*, to judge a long pending case.
p. m chhet (fù), cannot make provision, (in time, etc.).
 | 事, *p. sù*, to transact business, to manage an affair.
 | 理, *p. lí*, ditto., to manage.
 | 妥, *p. thó*, to settle.
 | 嫁粧, *p. kà tsong*, to prepare a bride's outfit.
 | 案, *p. òn*, to try cases.
 | 唔來, *p. m lòi*, cannot get the matter arranged.
 | 定, *p. thìn*, to make-adequate provision.
 | 罪, *p. tshài*, to punish.
 | 米, *p. mǐ*, to buy rice whole-ale—as a broker.
 | 出錢, *p. chhut tshien*, to prepare money for transaction.
 | 貨, *p. fò*, to buy, or import goods.
 | 禮物, *p. lí vùt*, to prepare presents.
 | 席, *p. sít*, to prepare a feast.
 | 酒菜, *p. tsü tshài*, to prepare for a feast.
 | 房, *p. fóng*, a manager; a business room or house.
 判 *Phân*. To separate, to cut in two. To decide, to give judgment.
 | 斷, *p. tòn*, and | 定, *p. thìn*, to decide a case.

- | 決, *p. kiet*, give judgment.
- | 斷生死, *p. tòn sen sí*, to judge the living and the dead.
- Phàn *tet mô?* Can you decide on such a course?
- 泮 Phàn. The chief college of a State. It is so called from a semi-circular pond in its precincts. To be melted.
- | 宮, *p. kiung*, the whole enclosure of a Confucian temple in a Prefectural city.
- 類 Phàn. To manage.
- 瓣 Phàn. A section; a division.
- 花 |, *fa p.*, the petals of a flower.
- 襪 Phàn. A loop. A band.
- 鈕 |, *néu p.*, a button-loop.
- 帽 |, *màu p.*, a hat-strap.
- 弁 Phàn. A conical hat, worn under the Chow Dynasty. A military cap. Also read *Phiên*.
- 拌 Phàn. To separate. To throw away. To mix.
- 盼 Phàn. To gaze at. To long for.
- | 望, *p. màng*, to gaze for; long for.
- 澆 Phàn. Mud. Mire.
- 胖 Phàn. Fat. Stout.
- 腩 Phàn. Fat; obese. Swollen.
- 泮 Phàn. To melt.
- 袪 Phàn. Summer clothes.
- 泝 Phàn. The banks of a stream.
- Phàn—*fàn*, to buy and sell at profit.

Pang.

- 搨 Pang. To pull; to pull out.
- | 籤, *p. tshiam*, to pull out a lot; draw lots.
- | 縱角, *p. tsiung kok*, diagonally.
- | 秧, *p. yong*, to pull out paddy plant for transplanting.
- | 勻, *p. yún*, on an average.
- p. sióng*, of a person who when young is very fleshy and growing tall gets thinner.
- | 來補去, *p. loi pú hê (khè)*, take from this surplus to meet that deficit.
- | 減, *p. kám*, to subtract from—to lessen (as a burden, etc.).
- | 長麵, *p. chhông miên*, to make macaroni (Chinese).
- | 牙, *p. ngá*, to draw a tooth; extract a tooth.
- | 稗草, *p. phài (phá) tsháu*, to weed darnel.
- | 癢, *p. pì*, a weak feeling of the body—no desire to move.
- | 皮, *p. phi*, the coating formed on any liquid, e.g., milk, water, etc.
- | 東籬補西壁, *p. tung lí pú sí piak*, mend the east fence to mend the west; a make shift (indicating poverty).
- p. pang chhá chhá*, feeling uncomfortable with bad fitting garments or from trouble within.
- | 鬚, *p. sí*, to pull out the beard as punishment.
- | 灘, *p. than*, to drag a boat with ropes over a rapid.
- | 脫, *p. thót*, to pull out and away.

- | 膠鞋, *p. tsang hāi*, shoes that have heels and can be pulled on to the foot by pressing the heel.
- | 佢, *p. kī*, pull it out!
- | 草, *p. tsháu*, to pull up grass, or weeds.
- | 氣唔上頸, *p. hì (khì) m shong kiáng*, he can hardly draw a breath.
- | 出來, *p. chhut lòi*, pull it out.
- | 索, *p. sok*, to pull a rope.
- | 繩, *p. hén*, pull it tight.
- | 直, *p. chhit*, pull straight.
- | 毛, *p. mau*, to pluck hair.
- | 弓, *p. kiung*, to pull the bow-string.
- | 輕下子, *p. (phang) khiang hā tsú*, to make a burden lighter by removing part of it.
- | 犖角, *p. tsok kok*, to drag the table corners, when strenuously arguing.

邦 Pang. A state, country, nation,

| 國, *p. kwet*, States.

擲 Pang. To propel a boat. To beat.

Páng. The sound of thunder.

Phang.

Phang. To blow into.

p. fung, to blow wind into, as into a pig's carcass.

p. thák (thét), play the flute.

p. tau kwang kwang, to blow into a skin until it extends greatly.

Phang *p. phó*, of one trying to walk after illness.

棚 Pháng. A covering (of matting). An awning. A shed.

| 樑, *p. háng*, the beams on which flooring rests. *p. chhán*.

| 皮豆, *p. phí thèu*, a large white bean.

| 枋, *p. pióng*, boards of wood for flooring.

| 門, *p. mán*, a door in upper story.

| 井, *p. tsíang*, an opening in the roof of the under room for light.

| 上, *p. shóng*, upstairs.

蟹 Phâng. A land-crab.

| 蟻, *p. khí*, a land-crab.

彭 Phâng. To be strong and handsome. A surname.

| 祖, *p. tsú*, old Phiang—the Methuselah of China.

Phâng *phí shap*, a little freckled fish kept in bottles.

p. phí shap hòk thiàu tsen, this little fish learns to leap out of the net. Fig. the weak man can learn to do big things.

臃 Phâng. Fat; swollen.

| 脹, *p. chòng*, puffed out; dropsical.

澎 Phâng. The noise of dashing waters.

| 湃, *p. pài*, the roaring of the waves.

| 翻, *p. fá*, the Pescadores.

Pháng. To stumble or fall, as into a hole in the dark.

p. lòk nái fá, to fall into a morass.

p. tau yit shin nái, fell and got covered with mud.

冇 Phàng Empty. False.

p. a, it is false.

p. hái, empty crab: (met). illiterate.

p. kwuk, empty grain.

p. và, lies.

p. mí, empty rice; roasted rice.

p. phí kít, small orange with loose skin.

p. thê (thê) chhim khwít (tshíó), loose earth is easily dug deep. (met. the charitable or benevolent man is always sought for money).

p. kú, false tales.

p. chhun, an unfertile egg.

p. tshien, money which does not achieve its purpose.

p. sim, the middle of tree, or plant, fruit, etc., decaying.

p. thài, of a child who grows well.

塼 Phàng. To cover with earth. Read *Phàng*. A target.

甕 Phàng. A jar for holding spirits, etc. Smaller than 'kong'. C. *Phàng*.

米 |, mí p, a rice jar.

碰 Phàng. To stumble against. To bump. To collide with.

撞 Phàng. Same as the last

碰 Phàng. Same as the last two.

Pat.

Pát. The guava. Also *Phát*

p. tsü yáp tshá, tea infused from guava leaves.

Pát p. tiet, to drop down as fruit, or leaking rain.

Pát. Rapid darting movement, as of a fish.

p. hà p., the movement of the tail of a fish.

p. miàng, to struggle for life, as a fish taken out of water. Cf. *Khét miàng*.

Pát shong p ha, walking up and down: duck waddling.

八 Pat. Eight. Radical No. 12.

| 十公公唔知鹽米價, *p. shíp kung kung m tē yám mí ká*, an old man of eighty years experience cannot state the price of next season's rice and salt.

| 旗, *p. khhí*, eight different flags of the Manchu army.

| 幅裙, *p. pet khên*, a lady's lower dress—skirt with eight cuts.

| 分字, *p. fun tshü*, the form of a certain class of written characters with adornments.

| 字脚, *p. sù (tshü) kiok*, of a man who walks like the character eight.

| 音, *p. yim*, the eight Chinese musical instruments; a band.

| 彙, *p. sién*, names used in trigonometry.

| 節, *p. tsiet*, the four seasons and the first day of each.

| 行書, *p. hóng shu*, business writing paper with eight columns.

| 大行星, *p. thài háng sin (sen)*, the planets.

| 角茴香, *p. kok fái hiang*, star aniseed.

| 面玲瓏, *p. mièn láng láng*, bright, airy, well situated (as a house).

| 寶爐, *p. páu lá*, an oven possessed of alchemistic properties.

| 扇屏, *p. shèn phên*, an eight-leaved screen.

| 番, *p. fan*, the eight tribes of Miáu-tsü in Kwei-chow.

| 角樓, *p. kok lêu*, an octagonal pavilion.

| 槩, *p. tsióng*, an eight oared junk.

- | 月 意, *p. nyét tshung*, a kind of onion that grows all the year round specially good in the 8th month.
 | 月 中 秋, *p. nyét chung tshiu*, the middle of harvest—the 8th month.
 | 十 歲 學 吹 笛 學 得 噲 來 氣 也 絕, *p. ship sùi (sè) hòk chhoi thét, hòk tet vòl lói khè ya tshiet*, even if you do learn to play the flute at the age of eighty your breath won't hold out. (Put not off till too late).
 | 兩 半 斤 一 樣 大, *p. liang pàn kin yit yòng thài*, eight ounces and $\frac{1}{2}$ a catty are equals.
 | 十, *y. ship*, eighty.
 | 角, *p. kok*, octagonal; star aniseed.
 | 成, *p. shàng*, eight-tenths, probably.
 | 字, *p. tshü*, eight characters connected with one's birth.
 | 卦, *p. kwà*, the eight diagrams—charm.
 | 仙 桌, *p. sien tsok*, the ordinary square table, to seat eight.
 | 月 牛 綱 起, *p. nyét nyú kong hí*, during the 8th month droves of cattle appear.
 | 仙, *p. sien*, the eight fairies or genii.
 | 股, *p. kú*, the essential divisions of an essay for graduation (obsolete).
 | 面, *p. mièn*, and *p. fong*, the eight points of the compass.
 | 折, *p. chet*, what weighs ten is sold or bought as eight catties.
鉢 Pat. An earthenware basin, or pot. A beggar's alms-bowl.
 ↓ 頭, *p. thau*, an earthenware jar for holding water, etc.

捌 Pat. Another form of the preceding, used in accounts.

扒 Pat. A rake without teeth, used to level ground where seeds have been sown.

盞 Pat. A dish or platter.

咧 Pat. The cry of a bird. Also *Phát*.

Phat.

跋 Phat. To walk; to travel. A conclusion to a book. A colophon.

| 涉, *p. sháp (siáp)*, to travel.

| 山 | 水, *p. san p. shúi*, by land and water.

鈸 Phat. Cymbals

鏡 |, *náu (nyáu) p.*, ditto. with large and small knobs in the middle.

拔 Phat. To pull up. To pull out. To uproot.

| 除, *p. chhú*, to pull out.

| 根, *p. ken*, to pull up a root.

| 出, *p. chhut*, to pull out.

| 汗, *p. hèn*, excessive perspiration.

| 河, *p. hò*, tug-of-war.

| 貢, *p. kwàng*, a higher literary degree.

| 山, *p. san*, can remove the hills.

| 肉 箭, *p. nyuk tsien*, to grow proud-flesh.

| 毒 生 肌, *p. thuk sen ki*, to extract the poison so that the flesh may grow.

| 劍, *p. kiàm*, and | 刀, *p. tau*, to draw a sword.

| 血, *p. hiet*, an issue of blood unstopped.

| 血 | 死, *p. hiet p. sí*, died from loss of blood. (from wound or issue).

| 寨去, *p. tshài hì*, to break up a camp.
 | 營走, *p. yáng tséu*, the soldiers have struck camp.
 Phát. The stomach. See *Puk. tá p.*
 Phát. 拂 To dust by flicking with a duster.
p. tshiàng nái chhín, dust it clean.
p. mun, to drive away the mosquitoes.
p. yit, to flap the wings.
 芨 Phát. Grass. Stubble.
 魃 Phát. The demon of drought.
 娥 Phát. A wife.
 腓 Phát. Hair on the legs.
 菝 Phát. Smilax China.
 輓 Phát. To sacrifice to the spirits of the road on setting out on a journey.
 馘 Phát. The shoulder-blade.
 鼯 Phát. The beaver.
 洩 Phát. To open sluices. Also read *Fut.*
 馥 Phát. Fragrant.
 吠 Phát. To prick a dog to make him go.
 𦉳 Phát. Same as the last.
 裓 Phát. A knee-pad. Greaves. Also read *Fut.*
 撥 Phát. To get rid of.
 潑 Phát. To throw water; to sprinkle. To scatter, to dissipate. Vigorous.
 | 水, *p. shái*, to sprinkle water.
 | 孽, *p. fî*, a viperous woman; a Jezebel.
 | 賴人, *p. lài nyín*, persistent insolence.

襪 Phát. A rain-coat, worn by labourers.
 𦉳 Phát. Back to back. Radical No. 105. Also read *Pat.*
 劊 Phát. A knife to cut-grass.
 𦉳 Phát. A fish moving its tail in swimming.
 醱 Phát.. Freshly-distilled spirit.
 鍬 Phát. A knife to cut grass.
 Phát. To fan.
p. fó, to fan the fire.
p. fung, to fan.
p. shèn, to fan with a fan.
p. lióng, to make cool by fanning.

Pau.

包 Pau. To enclose; To include; To wrap up. To undertake. A parcel.
 | 言, *p. mäu*, to contract for . . .
 | | 攝攝, *p. pau nyap nyap*, to fold up very carefully; over fussy about it.
 | 案, *p. òn*, to contract for a lawsuit.
p. tshiu, to wrap up all.
 | 緊, *p. kín*, to wrap up, to fold; folded.
 | 庇, *p. pì*, to guarantee a man unlawfully, screen.
 | 工, *p. kwung*, to contract for labour.
 | 粟, *p. siuk*, Indian corn.
 | 痲露痘, *p. mǎ là thèu*, patients with measles should be warmly clad, smallpox patients need not be so careful of exposure.
 | 心白菜, *p. sim phák tshòi*, cauliflower.
 | 圍, *p. vái*, to surround or hem in.

- | 辦, *p. phàn*, included in the doing of it . . .
- | 山塞海, *p. san set hói*, to enfold the hills and fill the seas. (great daring).
- p. mi mi (set)*, to wrap up closely.
- | 抄, *p. tshau*, to attack an army on the flank.
- | 羞忍恥, *p. sui nyun chí*, he hid his shame and was patient.
- | 管, *p. kwón (kwán)*, to go security and assume the care of or responsibility.
- | 生, *p. sang*, a fault is enclosed within.
- | 數, *p. sù*, everything is concluded.
- p. chòi (lap)*, a bamboo frame work to keep a bag open while being filled.
- | 裏, *p. sui (soi)*, what you undertake brings discredit.
- | 死, *p. sí*, to incur death.
- | 來回, *p. loi fái*, bring the parcel back (if you do not take it).
- | 脚, *p. kiok*, to bind the feet.
- | 袱, *p. fuk*, a bundle of clothing.
- | 金, *p. kim*, to gild; to plate.
- | 子, *p. tsú*, a fruit cake.
- | 括, *p. kwat*, to include, comprehend.
- p. hám vùn siong*, includes a great variety of things.
- | 在內, *p. tshài nài*, included.
- | 藏, *p. tshóng*, to keep secret.
- | 裹類, *p. kwó lui*, parcel for post.
- | 食, *p. shit*, includes food.
- | 醫, *p. yi*, includes medicines.
- | 含, *p. hám*, contains.
- | 脚錢, *p. kiok tshien*, includes carriage.
- | 唔過, *p. m kwò*, won't enfold it; cannot ensure your safety.
- | 容, *p. yáng*, to be patient with.
- | 去 | 轉, *p. hò p. chón*, include, going and returning.
- | 裹, *p. kwó*, a bundle.
- | 尾, *p. mui*, over and above the contract.
- | 領, *p. liang*, to guarantee. Also
- | 承, *p. shén*, and | 扶, *p. fá*, ditto.
- | 承爾赴得倒, *p. shén nyí fì tét táu*, guarantee it will be in time for you.
- | 裙, *p. khwán*, a young child's clothes.
- | 老姦, *p. láu kí*, a kept mistress.
- | 換, *p. vùn (vàn)*, we undertake to change it if not satisfactory. Also *Thiàu*.
- | 藏禍心, *p. tshóng fò sim*, cherishing a desire to inflict injury.
- | 起來, *p. khi loi*, to wrap up.
- 勺 *Pau*. To enfold; enclose. Radical No. 20.
- 苞 *Pau*. The husk of grain. Luxuriant. Firm.
- 鮑 *Pau*. Pickled fish.
- | 魚, *p. ng*, dried fish; salted fish.
- 胞 *Pau*. The womb. The bladder.
- | 兄, *p. hiung*, brothers of the same mother.
- | 胎, *p. thoi*, the womb.
- | 弟, *p. thí*, uterine brothers; brothers of the same mother.
- | 衣, *p. yi*, the placenta.
- | 衣跡, *p. yi tsiak*, one's birth place—indicated by the place where the placenta is.
- 煲 *Pau*. To heat. To infuse; to boil. A cooking-pot. Also *Po*.
- | 滾水, *p. kwún shui*, to boil water.
- | 飯, *p. fàn*, to boil rice.

- | 粥, *p. chuk*, to make congee.
- | 茶, *p. tshá*, to make tea.
- | 湯, *p. thong*, to make soup.
- | 沸, *p. pui*, to boil (water).
- | 滾, *p. kwán*, ditto.
- | 鉢, *p. pat*, earthenware for boiling purposes.

褒 Pau. Long robes conferred by the Emperor. To praise. To overlook a person's defects.

- | 獎, *p. tsióng*, to praise, to be lenient towards.
- | 貶, *p. pien*, praise and blame.
- | 妣, *p. sú*, the wife of Chiu yá, a regicide.

裒 Pau. Same as the last.

郇 Pau. A surname.

飽 Páu. Full; satisfied with food. Satiated.

- | 煖, *p. non*, food and clothing sufficient.
- | 水, *p. shúi*, (Fig). increased in wealth.
- | 足, *p. tsiuk*, fully satisfied.
- | 滿, *p. man*, ditto.
- p. koi*, a hen's crop distended.
- | 學, *p. hòk*, has read very widely.
- | 脹, *p. chòng*, the stomach distended over much by eating.
- p. rit pit*, not yet hungry.
- | 迫起來, *p. pct hi lí*, the stomach revolts against such.

寶 Páu. Precious. Valuable. "Your". Rare, (also *pó*).

- | 盒, *p. háp*, a casket.
- | 貝, *p. pui*, treasure; valuables; precious.
- | 器, *p. hí*, valuable articles.
- | 石, *p. shák*, precious stones.
- | 藍色, *p. lám set*, sapphire blue.
- | 貨, *p. hò*, precious ware.
- | 斗, *p. téu*, dice.
- | 號, *p. hòu*, the name of your firm.
- | 錠, *p. thán*, idolatrous paper money.

- | 帛, *p. phet*, valuables.
- | 劍, *p. kiám*, a double-edged sword.

- | 座, *p. tshò*, a throne.
- | 星, *p. sin (sen)*, honour with a badge or medal.
- | 眷, *p. kièn*, title of respect to another man's wife.

害 Páu. Same as the last.

保 Páu. To protect. To nourish. To guarantee; be surety for.

- | 母, *p. mu*, a nurse and governess for young children.
- | 險費, *p. hiám fúi*, money or premium.
- | 險箱, *p. hiám sióng*, a safe which is fire proof.
- | 證金, *p. chìn kim*, caution moncy.
- | 證書, *p. chìn shu*, letter of recommendation.
- | 護國, *p. fù kwet*, protected state.
- | 唔穩, *p. m vún*, cannot protect securely.
- | 唔出, *p. m chhut*, cannot get him freed.
- | 辜, *p. khwu*, suspended judgment on a case of injury till a certain time limit has expired.
- | 皇會, *p. fóng fúi*, a monarchical party.

- | 薦, *p. tsièn*, to recommend.
- | 全, *p. tshièn*, guard carefully.
- | 全名譽, *p. tshièn miáng-yì*, to guard one's name.
- | 嬰會, *p. yin fúi*, a society for the protection of infants from infanticide.
- | 障, *p. chòng*, the protecting medium or power.
- | 平安, *p. phín-on*, secure or maintain your peace (by not doing such).
- | 養, *p. yong*, to nourish.
- | 護, *p. fú*, to protect, to guard.
- | 佑, *p. yù*, ditto.

- | 庇, *p. pi*, to protect (by spirit).
 | 守, *p. shiu*, to keep, preserve.
 | 存, *p. tshân (tshien)*, to preserve entire.
 | 險公司, *p. hiám kung sy*, insurance company.
 | 險, *p. hiám*, to insure against danger.
 | 狀, *p. tshòng*, a bond; a guarantee.
 | 家, *p. ka*, one who gives security.
 | 人, *p. nyín*, one who goes surety for another.
 | 舉, *p. ki*, to promote.
 | 慈師, *p. fú sy*, the Comforter (ecc.).
 | 安局, *p. on khiúk*, a body of men to keep the peace.
 | 瓦扇, *p. líng khiúk*, a home of refuge for homeless women who refuse to be prostitutes.
 葆 Páu. Luxuriant foliage. To cover.
 襦 Páu. Swaddling clothes.
 緜 Páu. Same as the last.
 鵠 Páu. or *pó* A bird like the wild-goose. The bustard. An iron-grey horse. A bird that breeds not with its kind.
 | 母, *p. mu*, a brothel superintendent.
 | 兒, *p. yí*, prostitutes courtesans.
 卮 Páu. A tithing.
 堡 Páu. An earthwork. A mud rampart.
 | 障, *p. chòng*, a rampart for defence.
 報 Páu. To recompense. To requite. To report to. To declare.
 | 館, *p. kwón*, a newspaper office.
 | 銷, *p. siau*, an account of transactions on one's behalf

- | 告書, *p. hò (kàu) shu*, advertisements in book form.
 | 施, *p. shi*, to answer.
 | 明, *p. mín*, to state clearly
 | 應, *p. yín*, retribution.
 | 答, *p. tap*, to requite.
 | 効, *p. háu*, a tribute to the country for favour bestowed.
 | 紙, *p. chí*, a newspaper.
 | 復, *p. fúk*, to be avenged. (by one's own agency).
 | 恩, *p. en*, to requite.
 | 百萬, *p. pak wán*, declared to be a millionaire.
 | 賞, *p. shóng*, reward.
 | 仇, *p. shú (chhiú)*, to avenge a grievance.
 | 應有靈世間無惡人, *p. yín yu lân shê kien máu ok nyín*, were retribution certain, there would be no wicked men in the world.
 | 凶 | 急, *p. hiung p. kip*, to report a calamity and urge speed.
 | 命, *p. miàng*, to recompense for a life lost.
 | 告, *p. kàu*, to report on . . .
 | 知, *p. ti*, to inform.
 | 信, *p. sin*, to announce; to inform.
 | 單, *p. tah*, an invoice, a written guarantee.
 | 關, *p. kwan*, to declare goods at a Custom-house.
 | 官, *p. kwon (kwan)*, to report to the mandarin.
 | 案, *p. on*, ditto.
 | 子, *p. tsú*, a handbill; a placard. A messenger.
 | 信個人, *p. sin kai nyín*, a messenger.
 | 名上冊, *p. miàng shong tshak*, to enrol.
 | 嘉音, *p. ka yim*, to report good news.
 豹 Páu. The panther. Leopard. A species of wild cat.

丨 紋 *p. vân*, marks of the leopard or patterns of like kind.

丨 虎 *p. fú*, the leopard.

丨 虎哥 *p. fú ko*, a small flat-bodied spider.

爆 Pàu. To crack; to burst.

丨 穀 *p. kwuk*, popped rice.

p. phet li, (the lamp glass) is broken.

p. kheu, the hoop has burst: the affair is not settled.

丨 芽 *p. ngá*, to sprout.

丨 業 *p. òn*, a matter suddenly brought to light.

爆 Pàu. A censor remaining on duty for five days was so called.

Phau.

拋 Phau. To throw away, to reject.

丨 網 *p. mióng*, to cast a net.

丨 一個 *p. yit kái*, what the seller adds to what the buyer buys.

丨 荒 *p. fong*, desolate; or land in a fallow state.

丨 棄 *p. hò*, to cast aside.

丨 毬 *p. khiú*, to throw a ball; to play ball.

丨 物線 *p. wut sién*, curve.

丨 錨 *p. náu*, to cast anchor.

丨 撒 *p. sat (sot)*, to strew; cast abroad.

泡 Phau. Bubbles. Froth. A blister. The character sound is *phàu*.

p. pà pà li, foaming.

丨 滾 *p. p. kwún*, boiling over.

跑 Phau. To run; to gallop.

丨 來 丨 去 *p. loi p. khi*, to run to and fro.

丨 走 *p. tséu*, to run.

丨 馬 *p. ma*, to gallop a horse.

丨 路 *p. lò*, tramping.

咆 Phau. To roar, as a lion. To bluster. Also read *Phàu*.

丨 哮 *p. hau*, to roar.

脬 Phau. A bladder.

匏 Phàu. To plane. To level.

丨 竹 *p. chuk*, to plane bamboo.

丨 牛虱 *p. nyú (ngéu) set*, to comb the cow's hide from vermin.

p. làng, to plane smooth.

丨 子 *p. tsú*, a plane. Also *thiu p.*

丨 木 *p. muk*, to plane wood.

刨 Phàu. A common form of the last.

丨 痧 *p. sa*, rubbing parts of the body violently to create counter-irritation.

丨 皮 *p. phí*, to scrape the skin off.

p. sut, shavings.

袍 Phàu. A long outer garment. A robe.

丨 套 *p. thàu*, and 丨 褂 *p. kwá*, the outer robe shorter than the *Phàu*: it is buttoned-down the middle.

匏 Phàu. The bottle-gourd.

庖 Phàu. A kitchen; shambles.

鞣 Phàu. To prepare hides.

齧 Phàu. Projecting teeth.

炮 Phàu. To roast; to fry.

麇 Phàu. A small spotted deer found in northern China.

暴 Phàu. To cry out from pain.

炮 Phàu. To bake or roast, a cannon.

丨 製 *p. chí*, decoction.

丨 烙之刑 *p. lòk tsy hín*, punishment of climbing a hot pillar.

魚 Phàu. Same as the last. Also read *Pháu*.

抱 Phàu. To enfold, embrace. To carry in the arms. To cherish.

| 子, *p. tsú*, to carry a child in the arms.

| 告, *p. kàu*, to petition on behalf of another.

p. nám, to carry in the arms.

| 不平, *p. put phín*, moved beyond endurance—as at seeing injustice.

| 案, *p. òn*, to undertake to settle a case.

| 石, *p. shúk*, to raise the heavy stone—at the military examination.

| 恨無窮, *p. hèn vù khiáng*, unconsolable grief.

| 怨, *p. yèn*, to cherish hate.

泡 Phàu. Bubbles; froth. A blister. Colloquial *Phau*.

| 湯, *p. thong*, to cook in boiling water.

| 茶, *p. tsáh*, infuse tea.

炮 Phàu. Same as the next.

Phàu, to turn up soil with the snout. (of a pig) (*máu*).

Phàu *p.* of a child of good proportions.

疱 Phàu. A pimple; a pustule.

礮 Phàu. Same as the next.

砲 Phàu. Cannon; a gun.

| 聲, *p. shang*, a cannon report.

| 手好准, *p. shiú háu chún*, he is a good shot.

| 臺, *p. thòi*, a fort.

| 眼, *p. ngán*, the touch-hole. Also, a port-hole.

| 火連天, *p. fó lién tién*, the fighting zone.

| 車, *p. chhá*, a gun carriage.

| 兵, *p. pin*, gunners; artillery.

| 隊, *p. tui thài*, artillery.

| 艦, *p. kám (shón)*, a ship which carries heavy guns for coast protection.

| 攻, *p. kung*, to bombard.

| 口, *p. khéu*, muzzle.

| 彈, *p. than*, cannon-shot.

| 子, *p. tsú*, and | 碼, *p. má*, cannon balls.

p. tsin, ramrod.

暴 Phàu. Violent; outrageous. Cruel. To protrude. Also read *Phok*.

| 狠, *p. hèn*, hatred; malice.

| 戾, *p. líi*, ditto.

| 虐, *p. nyok*, cruel, tyrannical; to oppress.

| 民專制, *p. mìn chon chí*, violent seizure of government by men.

| 性, *p. sin*, a violent temper.

| 富, *p. fù*, suddenly acquired riches.

| 病, *p. phiàng*, a sudden and fatal illness.

| 屍露骨, *p. shi lù kwut*, a corpse exposed without burial; swear.

| 露, *p. lù*, to divulge openly.

| 棄, *p. hi*, proud; self-satisfied.

| 牙露齒, *p. ngá lù chhà*, protruding teeth that appear.

| 風, *p. fung*, a violent wind.

| 牙, *p. ngá*, protruding teeth.

| 眼, *p. (pàu) ngán*, protruding eyes.

| 動, *p. thùng*, to gather a mob to do violence.

醜 Phàu. Same as the last.

菹 Phàu. To brood; to incubate. Coll. *Phù*.

訇 Phàu. Same as the last.

奔 Phàu. To brag; to swell.

譟 Phàu. Passionate.

鮑 Phàu. Dried fish; salted fish.
Also read Pàu.

| 魚, *p. ng*, dried fish.

爆隻 Phàu. To crackle; to detonate. To burst. Also read Pàu.

| 竹, *p. chuk*, fire crackers.

| 裂, *p. liét*, cracked.

瀑 Phàu. Heavy rain. Bubbles; froth.

| 布, *p. pù*, a waterfall; cataract.

Pe.

Pè, *p. p. nyáu nyáu*, to limp, as when tired with walking.

Pé. Bad; inferior. Cf. *Ché* and *Ngok*.

p. a, of bad quality.

p. fò, inferior goods.

Pè. *p. shang hà*, a noise caused by something falling.

Phe kwàn. Postal order bureau.

Pen.

崩 Pen. To collapse; to fall in. A landslip. Death of an Emperor.

| 口, *p. khéu*, to wear off a tumour by friction.

| 崗, *p. kong*, a precipice caused by the breaking away of a hillside.

| 陷, *p. hà*, to fall down as a building.

p. fong ngap a hollow in a cliff.

| 波, *p. (pun) po*, submitted to many distressing experiences.

p. toi, collapse of an embankment.

| 牆頭, *p. sióng thêu*, the wall has fallen down.

| 壘, *p. pok*, a weak part of the river bank, artificial.

| 破, *p. phò*, destroyed.

| 敗, *p. phài*, fallen into ruins.

| 血山, *p. hiet san*, flooding—at childbirth.

p. ma thêu, the dire effects of syphilis.

| 裂, *p. liét*, to fall in—as in a landslip.

冰冰 Pen. Ice. Frost. Pure.

| 冷, *p. lang* or *len*, as cold as ice.

| 片, *p. phièn*, an eye salve—an extract from a tree. Borneo camphor.

| 塊, *p. khwài*, a piece of ice.

| 消瓦解, *p. siáu ngwá kài*, melts like ice or breaks like tiles.

| 生於冰而寒於水, *p. sen yi shúi yi hèn yi shúi*, ice formed of water is colder than water; said of the scholar who outstrips the master.

| 冰, *p. shúi*, ice water (*siet shúi*).

| 肌玉骨, *p. ki nyük kwut*, ice flesh and jade bones—a beautiful girl.

| 霜, *p. song*, frost; ice.

| 糖, *p. thong*, sugar-candy.

| 人, *p. nyün*, a man who contracts marriages.

| 輪, *p. lân*, the ice wheel—the moon.

| 鑑, *p. kàm*, to examine clearly.

| 清玉潔, *p. tshin nyük kiet*, as pure as ice and as fair as jade.

| 山唔好倚靠, *p. san m hâu yí khâu*, an ice mountain is not to be trusted.

| 廚, *p. chhá*, an ice chest.

| 窖, *p. kàu*, an ice house.

| 洋, *p. yóng*, the Arctic Ocean.

| 度, *p. thù*, freezing point.

| 點, *p. tiám*, freezing point.

拼 Pen. To pull a bow to the full.

緝 Pen. To join. To connect.
To tack (in sewing). To
baste.

棚 Pen. A quiver.

崩 Pen. Flooding at childbirth.
Menorrhagia.

Pen. Radical No. 15.

緝 Pen. or *pòng*. To wrap
up in a cloth.

| 帶, *p. tài*, to bind up a wound.

| 帶學, *p. tài hòk*, a school to
learn how to dress wounds.

| 傷, *p. shong*, to dress a wound.

拼 Pen. To drive away. To
recoil. Also read *Phên* and
Pìn.

Pèn. To lean against for support.

p. kìn, to lean against.

p. piak san, trusting to a good
backing.

Phen.

烹 Phen. To boil ; to cook.

| 湯, *p. thong*, to make soup.

| 茶, *p. tshá*, to make tea.

| 調, *p. thiàu*, to prepare medicines.

| 煉, *p. lièn*, thoroughly prepared.

| 煉好, *p. lièn hâu thiàm*
(*kú*), quite expert.

戠 Phen. The noise of boards
striking together.

駢 Phen. A cart with screens,
used for women. Also read
Phiàng.

朋 Phên. A friend, companion,
acquaintance.

| 黨, *p. tóng*, associate.

| 友, *p. yu*, a friend.

| 比爲奸, *p. pí vâi kan*, con-
spiracy.

鬃 Phên. Hair hanging down the
back

棚 Phên. A stretched bow. Solid.
Substantial. Also read *Pen*.

澎 Phên. The noise of dashing
water. Also read *Phàng*.

澎 Phên. The noise of dashing
water. Also read *Phàng*.

鵬 Phên. A fabulous bird of
enormous size. The Roc
(*Rukh*).

棚 Phên. To associate with ; to
help.

Phèn. To lean on ; to trust to.

p. kìn, leaning on ; reclining on.

p. lí lí tshá, *p. piak piak chôn*,
all hopes disappointed.

Pet.

See also *Piet* and *Pit*.

北 Pet. The north. To be
defeated.

| 風, *p. fung*, north wind.

| 極, *p. khít*, the north pole.

| 帝, *p. tí*, name of a spirit.

| 斗, *p. téu*, the Dipper.

| 辰, *p. shên*, the Pole star.

| 腔, *p. khióng*, northern speech.

| 門, *p. mân*, north gate.

| 洋, *p. yóng*, the provinces of
Shantung, Chihli, Manchuria.

| 邊, *p. piên*, northern, the north.

| 半球, *p. pân khiá*, the northern
hemisphere.

| 冰洋, *p. pen yóng*, the arctic
ocean.

| 極星, *p. khít sen*, the north
pole star.

| 極圈, *p. khít khiên*, the arctic
circle.

| 京, *p. kìn*, Peking—the northern
capital.

| 五省, *p. úg sên*, the five northern
provinces.

p. fung kú kú thiàu, sound of the
cold north wind.

逼 Pet. To urge; to compel; to oppress. Also *Pit*.

| 迫, *p. pət*, persecution.

| 害, *p. hdi*, to oppress.

| 人出錢, *p. nyin chhut tshien*, to force men to pay.

| 死人命, *p. si nyin miang*, to harass a man so much that he commits suicide.

| 討債, *p. thau tsai*, to dun for money.

逼 Pet. (*Pit*). Another form of the last.

迫 Pet. Same as the next.

迫 Pet. To press upon. To harass Embarrassed.

| 脅, *p. hiap*, to force one by strength to do so and so.

| 切, *p. tshiet*, urgent: earnestly.

| 勒, *p. lét*, to extort from.

| 近, *p. khièn*, presses near.

逼 Pet. To toast; to roast, bake, etc. Cf. *Khòng*,

| 酥來, *p. su loi*, toast it till crisp.

| 麵包, *p. mièn pau*, to bake bread.

| 酒, *p. tsiu*, to distil whisky.

| 爐, *p. lu*, an oven.

| 熟, *p. shuk*, bake it well.

| 餅, *p. piang*, to toast cakes.

| 酒炊, *p. tsiu chhoi (phán)*, a wine still.

逼 Pet. A piece of wood put on the horns of oxen to prevent them from goring. Also read *Fuk*.

Phet.

See also *Phiet*.

帛 Phét. Silk; wealth.

財 |, *tshói p.*, riches; wealth.

蔔 Phét. Roots, as carrots, etc.

蘿 |, *lò p.*, turnips (*tshdi thèu*).

蔔 Phét. Same as the last.

蕨 Phét. A kind of turnip. Also read *Fúk*.

Phét (別) another.

p. nyin yu tshii m kwò tú, cannot bear to see another have it.

p. thò, another place.

p. nyin, another man.

弼 Phét. Jade, green and blue. Also read *Pit* and *Phit*.

傲 Phet. Irritable; hasty in temper. Also read *Piet*.

慙 Phet. Same as the last.

慙 Phet. Irritable; hasty.

珀 Phet. Amber. Also read *Phak*, which see.

燹 Phet. To exile. A tribe of aborigines in Kwei-chow.

碧 Phet. Greenish blue or blueish green.

| 玉, *p. nyuk*, jade.

瞥 Phet. To glance.

| 見, *p. kièn*, to glance at a thing.

Phet. A sign of the perfect tense.

tá p. li, broken.

sí p. li, is dead.

Pi.

陂 Pi. An embankment; a dam.

| 頭, *p. thèu*, an embankment; a dam. The name of several towns.

坡 Pi. The slope of a hill; the bank of a river. Also read *Po*.

碑 Pi. A large stone tablet; a tombstone.

| 記, *p. lí*, the inscription on a tablet.

| 文, *p. vùn*, characters written on a stone.

婢 Pi. A slave-girl. A maid-servant. Also read *Pí*. and *Phì*.

奴 |, *ná p.*, slaves.

| 女, *p. úg (nyí)*, a female slave.

| 子, *p. tsú*, ditto.

草蓆 Pi. Plants of various kinds. Used with the next.

| 蔴油, *p. má yú*, castor oil.

| 蔴樹, *p. má shù*, the castor oil plant.

| 蔴子, *p. má tsú*, the seeds of the castor oil tree.

蔴 Pi. The castor oil plant. Used with the last.

卑 Pi. Low; humble; mean. "My". Inferior.

| 賤, *p. tshien*, base.

| 遜, *p. sùn*, modest.

| 微, *p. mí*, humble.

| 輩, *p. pài*, the lower classes.

| 姓, *p. siàng*, my surname.

| 職, *p. chit*, my office.

| 鄙齷齷, *p. phì vok tshok*, devoid of every gift and grace.

| 鄙, *p. phì*, mean; base.

| 陋, *p. lèu*, mean as in self depreciation.

脾 Pi. The spleen; the stomach. Also read *Phí*.

| 胃, *p. vùi*, the stomach; appetite.

| 土, *p. thú*, the spleen.

| 氣, *p. hí*, temper; disposition.

| 土弱, *p. thú nyók*, weak digestion.

| 胃虛弱, *p. vùi hí nyók*, digestive power weak.

Pi. Bed-bugs. *K. Phi*.

thì *p.*, bugs found under stones.

裨 Pi. To aid; to give to. To benefit. Also read *Phi*. Small;

| 益, *p. yit*, to benefit.

| 補, *p. pú*, to support; to aid.

| 闊, *p. fat*, to add a piece so as to make it wider. (*khwat*).

| 長, *p. shhóng*, ditto. to make it longer.

| | 駁駁, *p. p. pok pok*, mended in various places (as sheets of paper).

| 一份, *p. yit fèn*, to give a portion.

屛 Pi. The vagina.

Coll. *chi-pái*, and *chi pict*.

痺 Pi. A hen quail.

鞮 Pi. A drum beaten on horse-back. Also read *Phí*.

俾 Pi. To cause; to enable. To follow; to accord.

啤 Pi. Hilly. Also read *Phí* (*Phái*).

筭 Pi. A basket-trap for catching fish.

樺 Pi. The handle of an axe: a tree name.

| 子, *p. tsú*, a fruit like a small persimmon.

鏹 Pi. A ploughshare. The bar of an arrow. Also written

障 Pi. A parapet; a rampart.

墀 Pi. A low wall.

竹 |, *chuk p.*, a low bamboo fence.

Pi, *pa p.*, a leaf, etc, which boys use to whistle with.

p. pá, a whistle made of bamboo leaf.

p. p' p' p', a stomach ache.

比 Pi. To compare. Than. Radical No. 81.

| 如, *p. yí*, suppose, for instance.

| 匹, *p. phit*, to compare.

| 方, *p. fong (pong)*, comparison; for instance.

| | 幫幫, *p. p. pong pong*, always using comparisons.

- p. hà khòn shèn*, let us compare them.
- p. nyét*, specific heat.
- | 較, *p. káu*, to compare.
- | 例, *p. lì*, proportions (Arithmetic).
- | 重, *p. chhung*, specific-gravity.
- | 例尺, *p. lì chhak*, a rule for measuring comparative lengths.
- | 例規, *p. lì kuvi*, a pair of compasses.
- | 賽, *p. sài*, competition, to compete, to exhibit; to emulate.
- | 上不足 | 下有餘, *p. shòng put tsiuk, p. hà yu yí*, not equal to those above and better than those below—medium.
- | 喻, *p. yù*, an illustration; a parable.
- | 將, *p. tsiong*, ditto.
- | 佢唔得, *p. kī m tet*, not to be compared to him.
- | 工夫, *p. kung fu*, to take each other's measure—as when fencing.
- | 手畫脚, *p. shiú vák kiok*, speaking with hands and feet.
- 腓 *Pí*. The thigh; the buttocks.
- | 肉, *p. nyuk*, leg beef.
- | 骨, *p. kwut*, thigh bones.
- | 髌, *p. kàu*, hip joint.
- | 罽, *p. là*, the groin.
- | 豚, *p. thán*, the seat, buttocks.
- | 褲, *p. fù (khù)*, tights drawn over the trousers.
- 庇 *Pí*. To shelter; to protect.
- | 蔭, *p. yìm*, the protection from the shades of the dead; to cover.
- | 縱, *p. tsióng*, to encourage rather than restrain wrong doing.
- | 佑, *p. yù*, divine protection.

- 臂 *Pí*. The upper arm.
- 妣 *Pí*. A deceased mother.
- 彼 *Pí*. That; the other; those; there. He, she, they, them.
- | 一時此一時, *p. yit shí tshí, yit shí*, then and now are different.
- | 此, *p. tshí*, that, this.
- | 此相愛, *p. tshí siong ài*, to love one another.
- 匕 *Pí*. A spoon; a ladle. Radical No. 21.
- 椀 *Pí*. Chinese pine. *Cunninghamia Sinensis*.
- 獬豸 *Pí*. A slope, a bank.
- 界 *Pí*. To give to. Cf. *Coll. Pun (pin)*.
- 庫 *Pí*. Low; short. Also read *Phí*.
- 糝 *Pí*. Chaff. Grain-that has not come to maturity. Also *Phí*. C. *Phí*.
- | 糠, *p. khong*, chaff.
- 敝 *Pí*. Worn-out. Poor. Vile. "My". Used with the next.
- | 國, *p. kwet*, my country.
- | 姓, *p. siàng*, my mean surname
-
- | 處, *p. chhù*, my mean place, etc.
- | 店, *p. tiàm*, my insignificant shop.
- 弊 *Pí*. Another form of the next.
- 弊 *Pí*. Vice, wickedness. Malpractices.
- | 病, *p. phióng*, abuse, malpractices,
- | 端, *p. ton*, ditto.
- 蔽 *Pí*. To conceal, to darken.
- 遮 |, *cha p.*, to hide, conceal. To mislead.
- | 風, *p. fung*, shield from the wind.
- 秘秘 *Pí*. Secret; mysterious.
- | 書, *p. shu*, private secretary.

- | 密, *p. mít (mèt)*, secret.
 | 計, *p. kè (kè)*, to conceal the scheme.
 | 密之事, *p. mít tsy sù*, a mysterious affair.
 | 密會, *p. mít (mèt) fài*, a secret society.
 | 訣, *p. kiet*, a secret formula an enigma.
 | 傳, *p. chhôn*, to transmit secretly — as a valuable prescription.
 | 方, *p. fong*, a medicine which is kept secret.
 | 授, *p. shiú*, to hand down secretly like a knowledge of medicine.
 | 死, *p. sí*, a dead secret.
 閉 *Pi.* To shut the door. To obstruct. To close: to stop up.
 | 會, *p. fài*, to dismiss the assembly.
 | 門思過, *p. mán sy kwò*, shut the door and think of your faults.
 | 眼, *p. ngán*, to close the eye.
 | 口, *p. khéu*, to close the mouth.
 | 汗, *p. hàn*, to obstruct perspiration.
 | 經, *p. kin*, stoppage of the menses.
 | 關時代, *p. kwán shí thòi*, the period when foreign intercourse was interdicted.
 | 糴, *p. thét (thák)*, to prevent the sale of corn.
 | 氣, *p. hì*, to obstruct the breath.
 | 塞, *p. set*, stopped up.
 | 壅, *p. yóng*, to stop up: stopped.
 | 門不納, *p. mán put náp*, visitors not received.
 | 結, *p. kiet*, constipation.
 | 門失盜, *p. mán shít thò (thàu)*, stolen under closed doors.

- 痺 *Pi.* Rheumatism. Numbness.
 | 痺, *p. pì*, numbness.
 | 舌, *p. shét*, numbness of the tongue.
 | 藥, *p. yók*, medicine for numbness.
Pi. to carry on the shoulder, e.g., a tree. *khid.*
 賅 *Pi.* To transfer.
 斃 *Pi.* To fall down-dead.
 斃 *Pi.* To die a violent death. To kill. Used with the last.
 | 命, *p. mán*, dead.
 幣 *Pi.* Silk; presents. Wealth. Also read *Phet.*
 | 制, *p. chí*, system of currency.
 泌 *Pi.* To gush forth. A river in Honan. Also read *Pit.*
 誌 *Pi.* To guard against. To admonish. To gush out.
 闕 *Pi.* Secret; hidden.
 擗 *Pi.* To strike; to push with the hand.
 算 *Pi.* A ring on which to stand an iron pan.
 轡 *Pi.* Reins; a bridle. Giles reads *Pí (Pí)*.
 諛 *Pi.* One-sided. To flatter.
 秘 *Pi.* A frame for a bow.
 眦 *Pi.* To look straight; to gaze at.
 鄰 *Pi.* A surname. Also read *Fut.*
Pi. To strain.
p. yim, to strain the water from the cooked rice.
p. fân, ditto.
p. fân thong, ditto.
p. liám shúí, strain off all the water.

Phi.

披 Phi. To wrap. To open; to spread out; To unroll, To throw on, as a garment.

| 開, *p. khei*, to spread out (as corn).

| 肩, *p. kien*, a cape.

| 露, *p. lù*, to display by word or hand.

| 上衣服, *p. shòng yi fùk*, to put clothes on.

被 Phi. A coverlet. Bed-clothes. Sign of the passive. Also *Phí*.

p. phá, ditto.

| 蓋, *p. kài*, bed-furniture.

| 動, *p. thòng* to work or order.

| 帳, *p. chòng*, a mosquito net with coverlet.

| 棉, *p. miên*, a wadded cotton quilt.

| 胎, *p. thoi*, *p. thóng*, and | 骨, *p. kwut*, the wadded part of the quilt.

| 單, *p. tan*, the cover of the quilt.

| 包, *p. pau*, a bundle of bedding.

| 人嫌, *p. nyín hiám*, blamed.

| 搶, *p. tshióng*, to be robbed.

| 罵, *p. mà*, to be reviled.

| 請, *p. tshióng*, has been invited.

| 告, *p. kàu*, has been indicted; to be a defendant in a law-suit.

批 Phi. To endorse; to make an order of court. To lease. Also *Phai*, *C. Phe*.

| 發, *p. fat*, wholesale.

| 示, *p. shì*, a proclamation:

| 准, *p. chún*, to endorse a plaint or petition, admitting it.

| 削, *p. siok*, to revise, to correct.

| 語, *p. nyi*, the judge's opinion.

| 點, *p. tiám*, revised.

| 來幾好, *p. loi kí háu*, the rescript, or criticism is very favourable.

| 駁, *p. pok*, refusal to receive a plaint.

| 呈, *p. chháng*, an official comment on a petition in writing (on the same paper).

| 明, *p. mìn*, to give clear instructions (written); to add a note to a lease or contract, stating further particulars

| 屋, *p. vuk*, to take a house on lease.

| 田耕, *p. thiên kang*, to lease land.

| 論, *p. lùn*, to comment on an essay.

| 評, *p. phín*, to criticize; to compare notes.

Phi *nyúi*, False.

p. páu, cheating in gambling.

坏 Phi. Coagulated blood. Also read *Féu*.

Phi. Cheap.

p. fò, cheap merchandise.

髮 Phi. Dishevelled hair. Also read *Phí*. and *Fù*.

攙 Phi. Same as the last.

坏 Phi. Unburnt bricks.

被 Phi. Rent paid by giving the landlord a proportion of the crop.

莖 Phi. Plants in flower.

坯 Phi. Unburnt bricks.

胚 Phi. A fetus a month old.

坯 Phi. Possessed of much strength; two hills in close proximity.

丕 Phi. Great; greatly.

被 Phi. To spread out; to expand.

邳 Phi. A Department in Kiang-si. It formed part of the kingdom Lu.

駢駢 Phi. Limp; wanting in vigour. Giles reads *Phí*.

駃 Phi. A horse with yellow and white hairs mixed.

砒 Phi. An ore of arsenic. Also read *Phai*.

| 霜, *p. song*, arsenic.

| 信, *p. sìn*, and | 石, *p. shák*, ditto.

疲 Phi. Tired, exhausted. Also read *Phí*.

| 倦, *p. khièn*, wearied; fatigued.

| 困, *p. khwìn* tired.

| 神, *p. shèn*, faint, feeble.

貔 Phi. The white fox. A flag with a white leopard on it.

枇 Phi. Another form of the word for Chaff, etc.

跛 Phi. To crack; to split. Also read *Phí*.

狇 Phi. Same as the next.

狇 Phi. The cub of a fox.

秔 Phi. An old name for dark millet.

呬 Phi. To make a noise in the throat. To snort.

怛 Phi. Timid; frightened.

痞 Phi. Dyspepsia.

鍔 Phi. A Stiletto.

旒 Phi. To flutter.

紕 Phi. Spoilt silk. Also read *Phí*. Silk tassels.

誑 Phi. Wrong; mistaken.

帔 Phi. A cape; a mantle.

糝 Phi. Broken wheat boiled and dried. Also *Phí*.

低 Phi. To be separated. Also read *Phí*. Plain-looking.

丕 Phi. A surname.

皮 Phi. The skin. Leather. Bark. A covering. Radical No. 107,

| 匠, *p. sìng*, a tanner.

| 膚, *p. fu*, the skin.

| 猴戲, *p. hêu hì*, a puppet show.

| 肉, *p. nyuk*, skin and flesh.

| 坊, *p. fông*, tannery.

| 捐, *p. kien*, skin or leather tax.

| 毛, *p. mau*, "of no consequence".

| 球, *p. khiú*, leather ball; "football".

| 袋, *p. thài*, a skin bottle.

| 鞭, *p. pien*, a tawse.

| 屐, *p. khiik*, clogs with leather uppers.

| 鞋, *p. hái (hè)*, leather shoes.

| 靴, *p. hio*, leather boots.

| 衣, *p. yi*, fur clothes.

| 帶, *p. tài*, leather girdle or shoe laces.

| 粗, *p. tshu*, the skin is rough.

| 滑, *p. vát*, the skin is smooth.

| 打頑哩, *p. tá ngán lí*, skin hardened by flogging—case-hardened.

| 袍, *p. pháu*, a coat made of skin.

| 肉生涯, *p. nyuk sen ngái*, to live by immoral means.

| 枕, *p. chím*, a leather pillow.

| 箱, *p. sìng*, a leather box.

p. hó pau, a big leather purse carried on the body.

| 蛋, *p. thàn*, preserved eggs coated over.

| 肉好, *p. nyuk háu*, healthy flesh.

| 褙, *p. náp*, fur lined.

| 襖, *p. áu (ó)*, a short overcoat of skin.

p. hòi, the skin is itchy;

| 子酒, *p. tsú tsíú*, whisky made from the dregs of cane sugar.

p. chháu kwut nyáu, the skin dried up.

- | 板, *p. pân*, a hard flat piece of leather for beating lying witnesses on the mouth.
- | 青, *p. tshiang*, the outer coating of skin.
- | 篋, *p. nōng*, an inner layer of skin which is scraped off by tanners.
- p. lin khok tshàn*, the skin ruffled—torn-off. (Fig. endured much suffering).
- p. yāng kwut lut*, the bones appearing because of scalding.
- | 相, *p. siōng*, to see the outward appearance.
- 枇 *Phi.* The loquat.
- | 杷, *p. phá*, ditto.
- | 杷樹, *p. phá shù*, the loquat tree.
- | 杷子, *p. phá tsü*, the loquat fruit.
- | 杷仁, *p. phá yin*, the stone in ditto.
- 琵琶 *Phi.* A guitar.
- | 琶, *p. phá*, ditto.
- | 琶妹, *p. phá mèi*, a singing girl.
- 鉞 *Phi.* A ploughshare. The barb of an arrow.
- 郟 *Phi.* Name of an ancient city in Shansi, and of a District in Si-chhon.
- 茁 *Phi.* A thorny plant.
- 毗 *Phi.* Adjacent. Having the same boundary.
- | 連, *p. liēn*, close to, bordering on, adjacent.
- 毘 *Phi.* Same as the last.
- 毘 *Phi.* Same as the last two.
- 臍 *Phi.* The stomach of an animal.
- 罷 *Phi.* The bear. Usually read *Phi.*

- 蚩 *Phi.* The moth in furs. Also read *Phi.*
- 蠃 *Phi.* A cattle-tick.
- 庀 *Phi.* To regulate. To prepare. To offer.
- 睥 *Phi.* To glance around; to spy. Also read *Phi.*
- 痞 *Phi.* A stoppage. Constipation. Dyspepsia.
- 否 *Phi.* Not. Also read *Few*, which see.
- 鄙 *Phi.* A border. Rustic. Low; mean; vile.
- | 人, *p. nyin*, a mean man (humble).
- | 夫, *p. fu*, a mean-fellow.
- | 陋, *p. lèu*, vile; low.
- | 視, *p. shì*, to despise.
- 牝 *Phi.* The female of animals.
- | 雞司晨, *p. ke sy shên*, the hen controls the morning (the wife rules her husband).
- | 牛, *p. nyá*, cow.
- | 馬, *p. ma*, mare.
- 圮 *Phi.* To injure. To subvert.
- 姘 *Phi.* A surname.
- 陛 *Phi.* The steps of the throne.
- | 下, *p. hà*, officers of state address the Emperor with these words.
- 陞 *Phi.* A prison.
- 桂 *Phi.* A palisade. A stockade.
- 蛙 *Phi.* Various kinds of shell-fish. A mussel.
- 埕 *Phi.* To match. To compare.
- 嚳 *Phi.* Great. A high officer in the State of Wu.
- 備備 *Phi.* To make ready; to prepare.
- | 辦, *p. phàn*, to prepare; to arrange.

- | 辦唔來, *p. phàn m loí (chhut)*, cannot arrange.
- 屁** Phi. To break wind.
p. chhiú kàn kiú, passes off-like a puff of impure air.
p. lón, ditto.
- 竅** Phi. Same as the last. Also read *Phií*.
- 鼻** Phi. The nose. Radical No. 209.
- | 聳聳, *p. tsung tsung*, a prominent nose.
- | 漢, *p. yê (yí)*, snivel:
- | 淵, *p. yen*, ozeana.
- | 孔向上天, *p. khung hióng shong thien*, the nose turned heaven ward—dead.
- | 孔毛, *p. khung mo*, hair growing within the nostrils.
- | 卵大大, *p. lón thài thài*, the lobes of the nose are prominent.
- | 孔冀利利, *p. khung kèn lì lì*, the ridge of the nose is sharp.
- | 孔生歹, *p. khung sang fài*, (an ugly nose) nostrils seen.
p. khung hèm hèm, the nostrils well covered.
p. khung khwùk khwùk híng, sound of sniffing (Fig. proud).
- | 孔, *p. khung*, and | 公, *p. kung*, the nose.
- | 孔無氣, *p. khung mêu khè*, shows no sign of anger.
- | 準, *p. chán*, the tip of the nose.
- | 龍, *p. liáng*, nasal polypus.
- | 烟, *p. yen*, snuff.
- | 血, *p. hiet*, bleeding at the nose.
- | 膿, *p. náng*, catarrh.
- | 塞, *p. set*, nose stuffed—as with cold.
- | 屎, *p. shí*, hardened catarrh.
p. shúi lám kam, heavy catarrh.
- | 𦘔𦘔, *p. hiú hiú*, with nose puckered.

- | 孔冀, *p. kung (náng) kèn*, the bridge of the nose.
- | 煙壺, *p. yen fá*, snuff.
- p. khung thêu làng liáu*, you are now grown up and mighty. (scolding words).
- | 流唔知搨, *p. láu m ti sèn*, you know not yet how to wipe your nose, (scolding words).
- | 倒香, *p. táu híng*, to smell something fragrant.
- | 倒臭, *p. táu chhiú*, a vile smell.
- | 頭無氣就好哩, *p. thêu mō hì tshíú hâu lì*, not as long as I have breath.
p. shúi pun kè hiám. lâu, scolded him till his nose ran.
- | 水, *p. shúi*, discharge from the nose.
- | 祖, *p. tsí*, the original ancestor of a village or the originator of a movement.
- | 子, *p. tsí*, the eldest son.
- Phi. A scab growing over a wound.
khien phi, to form a scab.
- 糲** Phi. Cakes; food for a journey.
- 韃** Phi. To harness a horse.
- 鼯** Phi. Strong. Able to bear great weights. Also read *Pi*.
- 嬾** Phi. To pair; to match. Also read *Phi*.
- 狴** Phi. A fierce animal, whose head is painted on the entrance to prisons.
- 𦘔** Phi. To be hated.
- 𦘔** Phi. A branch of the Huai River.
- 婢** Phi. A slave-girl. See under *Pi*, the colloquial form.
- 𦘔** Phi. Distorted; twisted.

Pia.

Pia, *p. kîn lói*, to rush straight at once, as a wild beast.

Piá. Another form of *Pé*, inferior; not good.

Pià. Roaring noise of flames.

p. pià hióng, the noise of cold water sprinkled on a hot cauldron, etc.

Phia.

Phia. (披) Spread out, as the branches of a tree.

p. khoi lói, to spread out.

yít p. p., with wings spread out—as a hen over her chickens.

Phia. Sound as of one walking through a thicket, or through sugar cane.

Piak.

Piak, noise of something falling.

p. thâng, sound of a pop gun.

Piak. To slap, as the hand on the thigh.

p. cháng mièn tsong phúi yòng, to slap one's cheek to appear fat. (met. vanity at one's own expense).

璧 Piak. A piece of jade used as a badge of rank.

| 謝, *p. tshid*, to return a gift with thanks.

| 回, *p. fái*, to return marriage presents.

| 玉, *p. nyúk*, a rounded jade perforated in the centre.

壁 Piak. A wall. A cliff.

| 虎, *p. fú*, a lizard (wall) or *yám shá*.

| 立, *p. líp*, to stand upright; a standing bare wall; poverty.

| 角, *p. kok*, corner of the wall.

| 背鬼, *p. pòi kwái*, an eaves-dropper.

p. ngam ha, at the foot of a wall or cliff.

| 燈, *p. ten*, a wall lamp.

| 上觀, *p. shóng kwan* (*kwan*), to be a spectator.

| 廚, *p. chhú*, a wall cupboard.

Phiak.

Phiak. To cut down with an axe, sword, etc.

p. tsháu, to cut grass with a sickle.

劈 Phiak. To cut open, as with a hatchet. To cut down.

| 柴, *p. tshidú*, to cut firewood.

| 開, *p. khoi*, cut it down.

激 Phiak. Rippling, billowy. Also read *Phì*.

瞥 Phiak. To glance at. Also read *Phit*.

擗 Phiak. To beat the breast. To split open. Also read *Phit* and *Mak*.

甃 Phiak. Glazed tiles.

劈 Phiak. To cut.

Phiak. To "play ducks and drakes", with flat stones in water.

p. rà, taking off a man for some peculiarity.

Piang.

Piang. To slap with the hand.

p. chdi kok, to slap one on the cheek.

餅 Piang. A cake. A biscuit. Pastry. Classifier for flat thin things, biscuits, etc.

- | 碎, *p. sùi*, crumbs.
 | 師, *p. su*, a baker; a pastry cook.
 | 藥, *p. yók*, soap, made from the ashes of burnt branches and leaves, an alkaline dye. (*piáng su*).

| 印, *p. yèn*, a mould for cakes.

| 乾, *p. kon*, hard biscuits.

餅 Piáng. Another form of the preceding.

丙 Piáng. The third of the Ten Stems (天干).

邛 Piáng. A city in the ancient State of Sung.

蛎 Piáng. A moth which attacks books and clothes.

昞 Piáng. Bright; glorious.

炳 Piáng. Bright; luminous.

餅 Piáng. Same as the next.

餅 Piáng. A plate of gold or silver, formerly used as money.

柄 Piáng. A handle. Power; authority.

| 鉢, *p. pat*, a earthen pot with a handle.

樣 Piáng. Same as the last.

Piáng. To hide; to secrete.

p. vún, to hide away carefully.

p. mít m pun nyín ti, hide carefully from people.

p. miàng, hide for one's life.

Piáng. To importune: forcibly.

p. miàng, a man struggling when dying; eagerly entreating.

p. miàng set, to exert oneself to get distinction.

p. pok, to exert oneself greatly.

柄 Piáng. Sad, mournful.

病 Piáng. To start in one's sleep.

Phiang.

Phiang, *p. siau (sí) pun nyí*, I'll strike you dead.

Phiang. A large number spread out—as a shoal of fish.

p. kang (lí), the part of one's side supported by the ribs.

平 Phiáng. Level, Equal. (The character sound is *Phín*.)

| 地, *p. thì*, a plain.

| 路, *p. lù*, a level road.

| 洋所在, *p. yóng só tshài*, a level plain.

| 鼻, *p. phì*, a flat nose.

| 有, *p. yu*, (both families) are equally well-off.

| 品, *p. phín*, both equal in influence.

| 排, *p. phái*, ditto.

| 勻, *p. yún*, equally divided.

| 重 | 輕, *p. chhung*, *p. khiang*, equally heavy, and equally light.

| 正, *p. chàng*, placed evenly.

| 心, *p. sim*, of one mind.

| 等, *p. tén*, all of equal standing.

| 過, *p. kwò*, passed over evenly.

| 面, *p. mièn*, flush with the surface.

| 價, *p. kà*, the price is not dear.

| 公衆, *p. kung chàng*, doles for posterity.

| | 一樣, *p. p. yit yòng*, quite the same.

| 高 | 大, *p. kau p. thài*, equally tall and big.

| 頂, *p. táng (tén)*, a flat roof.

坪 Phiáng. An open level space.

大地 |, *thài thè p.*, a large open space before a house (without grass).

埔番, *p. pu fan*, (Pe-po-huan-man) civilized aborigenes of Formosa.

門 |, *mún p.*, the empty space round the doorway of a large house.

瓶 *Phiàng.* A vase; a jar; a jug; a bottle. Also read *Phên*.

餅 *Phiàng.* Same as the last.

病 *Phiàng.* Disease; sickness. A fault; a defect.

| 唔得痊癒, *p. m tet tshien yè*, the illness is a most difficult one to heal.

p. mǎng tshien yè, not yet quite healed.

| 好了, *p. háu liáu*, cured.

| 後, *p. hèn*, after illness—how?

| 卒, *p. tsut*, illness ended in death.

| 篤, *p. tuk*, the illness drawing to its end, (which is death).

| 破, *p. phò*, the cost of the cure.

| 人有 | 糧, *p. nyén yu phiàng lióng*, the sick man has the sick man's nourishment.

| 再翻, *p. tsài fan*, recurrence of the old illness.

| 臨危, *p. lín nguí*, symptoms of illness very grave.

| 人, *p. nyén*, a sick man.

| 狀, *p. tshòng*, the kind of illness.

| 症, *p. chèn*, ditto.

| 痛, *p. thòng*, disease and pain.

| 痛多, *p. thòng to*, subject to many sufferings.

| 房, *p. fóng*, sick room.

| 人膏肓, *p. nyíp kau fong*, the disease has taken deep hold.

源, *p. nyén*, the cause of illness.

勢重, *p. shè chung*, the illness is grievous

| 根無斷, *p. kên mǎu thon*, the sore won't cure.

| 臥在牀, *p. ngò tshài tshòng*, bed ridden.

| 到唔噲起牀, *p. tǎu m vòl khí tshòng*, so ill as not to get up.

| 院, *p. yèn*, a hospital.

| 菌, *p. khián*, a microbe; bacteria.

| 理學, *p. lí hók*, the science of diseases: Pathology.

p. háu thám, the illness is very serious and long.

| 子, *p. tsú*, illness from pregnancy.

| 壞, *p. fài*, permanently injured through disease.

p. háu yè fan, a relapse.

| 好重, *p. háu chung (chhím chhàng)*, the illness is very serious. (*hiung*).

| 好好唔會, *p. háu háu (tsang) m tshien*, is the sickness any easier?

| 死, *p. sí*, died of disease.

| 久成醫師, *p. kiu shàng yi sú*, long illness makes one a doctor.

| 夫, *p. fu*, a patient.

Piau.

票 *Piau.* A warrant. A ticket. A certificate. Also read *Phiáu*.

鏢 *Piau.* A weapon; the point of a sword.

| 仔, *p. tsái*, a small watch.

標 *Piau.* A mark; a signal. A flag. To display.

| 本, *p. pín*, a sample.

| 布, *p. pù*, a yellow cotton produced in Kongsu.

| 準, *p. chún*, an example; a mark; as at the end of a race course; a standard; test.

| 起張字, *p. hí chong sù*, to open a new shop—to put up the word 'Chong.'

- | 題, *p. thî*, to give out a theme.
- | 綵, *p. chî*, very pretty; fine, as a fabric.
- | 亮, *p. liàng*, very beautiful.
- | 紅, *p. fûng*, a red notice, (placarded).
- | 記, *p. kî*, a mark or signal.
- 彪** Piau. Stripes, as on an animal. Streaks. Ornamental,
- | 炳, *p. piàng*, very clear; manifest.
- Piau. To run fast. To gallop.
- p. shong*, to run up.
- p. ha*, to run down.
- p. lók hói*, to run down into the sea.
- 標** Piau. A streamer; a pennant.
- 漉** Piau. Water flowing.
- 表** Piáu. To exhibit. An index; a watch. To show forth. External. Relatives on the mother's side, and female relatives on the father's side.
- | 面, *p. mièn*, exterior.
- | 率, *p. sut*, example.
- | 彰, *p. chong*, to show forth clearly.
- | 皮, *p. phî*, the outer surface of skin.
- | 示, *p. shî*, to make clear or manifest.
- | 決, *p. kiet*, to put the motion to the meeting and passed.
- | 同情, *p. thung tshîn*, showing unity of purpose.
- | 出, *p. chhut*, ditto.
- | 明, *p. mîn*, ditto.
- | 火利, *p. fó lì*, the flames appear through the roof (of a house on fire).
- | 裏如 |, *p. lí yí yit*, the outside and the inside agree—sincere.
- | 明心事, *p. mîn sim sî*, to declare what is in one's heart.
- | 白心意, *p. phák sim yí*, ditto.

- | 樣, *p. yàng*, an example.
- | 汗, *p. hàn*, to sweat.
- | 兄弟, *p. hiung-thî*, male first cousins of another surname.
- | 姊妹, *p. tsí-mòi*, female first cousins of another surname.
- | 丁, *p. ten*, doles given to each according to number of persons.
- | 相, *p. siàng*, a fine exhibition of form (of man or beast).

裱 Piáu. To paste, or mount, as pictures.

- | 畫, *p. fá*, to mount pictures.
- | 像, *p. siàng*, ditto. portraits.
- p. pû phak*, to prepare stiffening for shoes.
- p. chí phak*, ditto. of paper.
- | 對聯, *p. tài liên*, to mount scrolls.
- | 橫屏, *p. vâng phên*, to put up a horizontal scroll.
- | 墻壁, *p. tshîng piak*, to paste paper on the wall.

婬 Piáu. A prostitute.

俵 Piáu. To distribute.

- | 散, *p. sán*, to distribute to several.

標 Piáu. A high mountain peak.

Phiau.

- 飄** Phiau. To whirl as the wind. Floating. Graceful. Used with the next.
- | 風, *p. fung*, a whirling gust of wind
- | 蕩, *p. thóng*, floating; to rock.
- 漂** Phiau. To be tossed about, as by water.
- | 泊, *p. phok*, away from home aimlessly.

| 洋過海, *p. yōng kwò hói*, to travel across the seas.

| 流四方, *p. liú sì fong*, float to and fro.

標 *Phiau*. A branch, mark, signal. To display. A naval squadron.

哀 *Phiau*. To be collected. To assemble. Also read *Féu*.

慶 *Phiau*. To fight; to slaughter. To deceive. Also read *Au*.

颺 *Phiau*. A whirlwind.

颺 *Phiau*. Same as the last.

票 *Phiau*. To look carefully. Also read *Phiau*.

庶 *Phiau*. To weed.

鑣 *Phiau*. A horse's bit.

僮 *Phiau*. People passing to and fro.

漉 *Phiau*. Abundantly.

臃 *Phiau*. Fat; sleek.

叢 *Phiau*. A whirlwind.

彭 *Phiau*. Hair; shaggy. Radical No. 190.

穰 *Phiau*. To weed.

漂 *Phiau*. The appearance of chariots wildly driven.

齔 *Phiau*. A chrysalis.

瓢 *Phiau*. A gourd; calabash. A ladle.

魍 *Phiau*. A spirit living in one of the-stars of the Great Bear.

鷗 *Phiau*. To fly lightly

拮 *Phiau*. To grasp. To get salt from sea-water. Also read *Phéu* and *Féu*.

呔 *Phiau*. To draw in the breath. Also read *Féu*.

驃 *Phiau*. A war-horse. The character sound is *Phiau*.

影 *Phiau*. Ornamented, as with a tassel. Character sound is *Phiau*.

皜 *Phiau*. To turn white. To moult. Also read *Phiau*.

爇 *Phiau*. To boil; to stew. Often read *Piau*, and also *Au*.

嫖 *Phiau*. Lewdness. Fornication. Prostitution.

| 老妓, *p. láu kí*, to frequent brothels.

| 舍, *p. shà*, a frequenter of brothels.

| 館, *p. kwón*, a brothel.

| 賭飲吹四大症, *p., tú, yim, chhui, sì thài chhìn*, harlotry, gambling, strong-drink, and opium-smoking are the four great diseases.

| 客, *p. khak*, an adulterer.

Phiau. To float; to drift. Coll. *Phó*.

p. shúi, to float on the water.

p. tséu lí, it has drifted away.

p. shúi kwò, it drifted across the water.

p. phé kung fu, superficial work.

p. phiang, an exterior illness.

藻 *Phiau*. Duckweed. Usually read *Phiau*.

| 子, *p. tsú*, weeds that grow on the surface of stagnant water.

蔗 *Phiau*. A species of *Scirpus*. Also read *Phiau*.

Phiau, *p. p. tsú tui kè kóng*, tell him only in general terms.

甌 *Phiau*. A jar; a pot. Also read *Phú*.

殍 *Phiau*. To die of hunger; to perish.

孳 *Phiau*. Used with the last. Read *Fu*, the inner membrane of the bulrush.

剖 *Phiau*. To split; to cut open. To disclose. Also read *Phéu*.

| 開, *p. khoi*, to cut open.

| 析, *p. sit*, and | 白 *p. phák*, to explain.

| 驗, *p. nyám*, to cut up in order to examine carefully.

標 *Phiáu*. To push; to throw. Also read *Piau*.

剽 *Phiáu*. To cut; to stab. Swift, active. Also read *Phiáu* and *Phiáu*.

勦 *Phiáu*. To seize by force; to plunder.

儻 *Phiáu*. Light; airy. Rude.

漂 *Phiáu*. To dry in the sun.

漂 *Phiáu*. To bleach. By change of tone from the word to float.

| 母, *p. mu*, a bleaching matron.

| 白粉, *p. phák fún*, starch.

| 筩, *p. thung*, a dish used for bleaching purposes.

| 布, *p. pù*, to bleach cloth.

| 白, *p. phák*, to bleach till white.

| 水, *p. shúi*, to expose to rain.

| 淨, *p. tshiang*, to bleach white or wash clean.

票 *Phiáu*. A warrant. See also under *Piau*. Stamp.

| 根, *p. ken*, the counter foil cheque.

路 |, *lù p.*, a passport.

膘 *Phiáu*. The flanks of an animal.

炮 *Phiáu*. A blister.

p. chhon liáu, the blister has been pierced.

hi p., it has raised a blister.

縹 *Phiáu*. A clear bright hue. Also read *Phiáu*.

漂 *Phiáu*. Clear spirits.

瞟 *Phiáu*. To squint. One-eyed.

鰓 *Phiáu*. The air-bladder of fishes. The part from which glue is made.

魚 |, *ng p.*, ditto.

Pien. (Pen).

邊 *Pien*. A side; a margin; a border; edge.

| 境, *p. ktn*, frontier borderlands.

| 界, *p. kài*, borderlands near the border.

| 疆, *p. kiong*, the line that divides nations.

| 防, *p. fóng*, frontier guards.

鞭 *Pien*. A whip; a lash. To whip. Also pronounced *Pim*.

| 長莫及, *p. chhóng mòk kháp*, the whip is long yet I can't reach (the tender part of the horse) (meton) an impossible task.

| 打, *p. tá*, to whip, to lash.

| 幾下, *p. ká há*, to whip.

| 撻, *p. tát*, to beat; to whip.

𠵼 *Pien*. Same as the last.

Pien. *p. fú tshiu*, to catch small fish among stones, etc., with the hands.

Pien. (癍) *p. mièn*, pock marked *pien mièn mò mièn phí*, the pock marks hide the skin (no sense of shame).

編 *Pien*. Same as the last.

編 *Pien*. To parch rice in order to get off the husk.

蝙 *Pien*. The bat. Coll. *Phit-phó*, (*pháu*.)

編 *Pien*. The bream; the carp.

緋 *Pien*. To sew.

籩 *Pien*. A splint basket to hold sacrificial fruits.

篋 *Pien*. A bamboo sledge for carrying earth.

僂 *Pien*. The body bent or twisted.

砭 *Pien*. A stone probc. To pierce.

篇 Pién. Knotgrass.

扁 Pién. A tablet. A sign-board. Flat. Used with the next.

| | 子. *p. p. tsü*, a little flat.
p. sháp sháp li, quite flat.

| 豈, *p. thèu*, flat beans.

| 帶蟲, *p. tái chhúng*, tape-worm.

匾 Pién. A tablet. Used with the last.

| 類, *p. nyak*, ditto.

Pién. To turn round.

p. hióng, ditto.

p. chón kái mièn lói, turn that side round this way.

p. tú, a something that turns the stomach.

Pién. To turn up the place in a book. To search for a word in a dictionary.

p. shu, to look up in a book.

p. m táiu, cannot find the reference in the book.

p. chin hà táiü, to look it up more carefully.

窆 Pién. To put a coffin into the grave. Also *Phien*, and *Pièn*.

編 Pién. Narrow, petty, mean.

偏 Pién. Irritable. Hasty in temper.

貶 Pién. To censure. To dismiss. To diminish.

| 價, *p. ká*, to lessen the price.

礪 Pién. A large block of stone, to mount chariots from.

菹 Pién. A trailing bean. (*Dolichos Lablab*.)

膈 Pién. A muscle; a tendon. Also *Phien*.

變 Pién. To change; to alter; to transform.

| 動, *p. thùng*, to change.

| 易, *p. yit*, to alter; to change.

| 成, *p. sháng*, the change is complete.

| 精怪, *p. tsin kwái*, to become a wicked sprite.

| 方, *p. fong*, to change a prescription. (Med).

| 咒爲福, *p. chiu vúi fuk*, change a curse into a blessing.

| 豹, *p. páu*, Fig. changed policy, mind, etc.

| 猴上樹唔得, *p. hieu shong shü m tet*, changing into a monkey you could not climb the tree.

| 化, *p. fà*, to change; to transmute.

| 心, *p. sim*, to change one's mind.

| 向, *p. hióng*, to change the direction.

| 色, *p. set*, to change colour.

| 更, *p. ken (kang)*, to change; alter.

| 換, *p. vón (vân)*, to exchange.

| 通, *p. thung*, to alter.

| 遷, *p. tshien*, to undergo a change.

| 下轉, *p. hà chón*, to change round.

| 憂爲喜, *p. yú vúi hi*, change sorrow into gladness.

| 鬼, *p. kwái*, has become a bad man.

| 幻, *p. fám*, changeable; illusory.

| 過樣, *p. kwò yòng*, changed into another form.

| 法, *p. fap*, to change the rule, law or order.

| 門, *p. mún*, to change one's calling.

| 態, *p. thài*, metamorphosis; transformation.

| 形, *p. hín*, alter one's form.

| 猪狗畜生, *p. chu káu hiuk sang*, have become brutes.

| 面, *p. mièn*, change the countenance.

| 新法, *p. sin fap*, a change of law or government.

| 過方法, *p. kwò fong fap*, to change the plan of action.

| 賣, *p. mài*, to change into cash; sell.

- | 壞了, *p. fài liáu*, spoiled.
 | 嘍唔好, *p. kàn m háu*, to grow bad.
 | 像, *p. sióng*, changed in form or in manner.
 | 身, *p. shin*, the period of puberty, about 14 years of age.
 | 性, *p. sìn*, to change one's disposition.
 | 症, *p. chìn*, his disease changed into another disease.
 | 政, *p. chìn*, change or reform of government.

變 Pièn. Another form of the last.

遍 Pièn. Everywhere; the whole; all round. Once.

- | 處, *p. chhù*, in every place.
 | 地, *p. thì*, everywhere.
 | 身, *p. shin*, the entire body.
 | 及四方, *p. khíp sì fong*, in every direction.
 | 世界, *p. shè kai*, the whole world.

徧 Pièn. Same as the last.

Phien.

辮 Phien. To plait; to braid (as the queue). Also read *Pin* and *Pien*.

| 子, *p. tsú*, a cue.

篇 Phien. A bamboo slip. A leaf. An essay. A book.

— | 書, *yit p. shu*, a-section of a book.

— | 文章, *yit p. ván chong*, an essay—as for the literary examinations.

— | 論, *yit p. lùn*, an essay; a written discourse.

偏 Phien. Inclined to one side. Partial. Prejudiced. Determined in a bad sense.

| 執, *p. chip*, biased; pertinacious.

| 房, *p. fóng*, a concubine.

| 性, *p. sìn*, a spirit of opposition.

| 度, *p. thù*, declination.

| 左偏右, *p. tsó phién yù*, lean to the left or right.

| 枯, *p. khu*, one side paralysed; of a tree half withered, etc.

| 頭痛, *p. thèu thung*, a section of the head pained.

| 邪, *p. siá*, depraved.

| 心, *p. sim*, partial; one-sided.

| 角, *p. kok*, the angle which a plane makes with the horizon.

| 視人, *p. shì nyín*, unfair treatment.

| 待人, *p. thòi nyín*, to treat with favouritism.

| 斜, *p. siá*, slanting, oblique.

| | 愛, *p. p. òi*, wilful.

| 見, *p. kièn*, a prejudiced view.

| 僻, *p. phit (phiak)*, out of the way.

| 僻所在, *p. phit só tshài*, 'the back of beyond.'

| 倚, *p. yí*, to lean on.

| | 唔聽話, *p. p. m thàng và*, he never does obey.

| 執己見, *p. chip ki kièn*, very opinionative.

編 Phien. To arrange. To enroll. To plait; to weave.

| 小說, *p. siáu shot*, to write novels.

| 號, *p. hòu (hò)*, to arrange numbers; name of houses.

| 列, *p. liét*, to arrange in order.

| 冊, *p. tshak*, a register, a list.

| 輯, *p. sip*, to edit.

| 毛辮, *p. mau pién*, to plait the queue.

榷 Phien. A tree, the wood of which is used for furniture.

翩 Phien. To flutter; to run to and fro.

扁 Phien. A flat-bottomed barge; a skiff.

犏 Phien. The yak.

梘 Phiên. A tree, the fruit of which is used for soap.

癱 Phiên. Paralysis; palsy.

蹠 Phiên. To walk lame.

誦 Phiên. Artful; deceitful; plausible.

刷 Phiên. To cut in slices; to pare.

蝨 Phiên. The red sand tick.

Phiên, *p. nyt*, cheap.

p. nyt mǎu háu fò, cheap things are no good.

háu fò mǎu p. nyt, good articles are not cheap.

p. nyt fò, cheap stuff.

片 Phiên. A slice. A flake. A leaf.

| **生熟**, *p. sang shúk*, paralysed in one side, one side cooked the other raw.

| **薄**, *p. phók*, slice thin.

| **面之辭**, *p. mièn tsy tshû*, a one sided statement.

| **言折獄**, *p. nyén chet nyúk*, half a word will settle the matter.

| **時**, *p. shí*, and | **刻**, *p. khet*, a short time.

| **言九鼎**, *p. nyén kiú tin*, a bit of a word weighty as nine tripods!

鵞 Phiên. A falcon.

汨 Phiên. A river in Hupeh, and also one in Kiangsu.

卞 Phiên. Buried. A rule; a law.

忭 Phiên. Pleased; happy.

扞 Phiên. To tap; to strike.

弄 Phiên. Happy.

便 Phiên. Convenient. Handy. Cheap.

| **了**, *p. liáu*, a final expression, very well.

| **人**, *p. nyén*, to take advantage of; handy man.

| **用**, *p. yung*, for use as required.

| **宜貴賤**, *p. nyt kwài tshien*, whether cheap or dear.

| **桶**, *p. thung*, a bucket for night-soil.

| **菜飯**, *p. tshòi fàn*, pot-luck.

| **衣**, *p. yi*, everyday clothes; not full dress.

| **當**, *p. tòng*, convenient.

| **飯**, *p. fàn*, ordinary food,

| **利**, *p. lì*, convenient.

| **秘**, *p. ì* constipated.

| **宜無好貨**, *p. nyt mǎu háu fò*, cheap; not good stuff; what is cheap is never good.

| **是**, *p. shí*, that is.

| **買**, *p. mai*, to buy ready-made.

p. p. thèn shit, ready to eat—help yourself.

| | **在裏**, *p. p. tshoi lí*, it is here, quite at hand.

| **壺**, *p. fú*, a chamber pot.

騙 Phiên. To cheat; to swindle.

| **子**, *p. tsú*, a cheat; a swindler.

| **人唔識**, *p. nyín m shit*, do not count on my ignorance.

| **人銀錢**, *p. nyín nyún tshien*, to cheat people out of their money.

p. shín p. kwí, to deceive the spirits.

| **局**, *p. khiúk*, a swindling company.

p. yá p. oi, to deceive parents.

p. thát nyín m táu, not able to cheat people.

| **人唔倒**, *p. nyín m táu*, it won't deceive people.

騙 Phiên. Same as the last.

辯 Phiên. To explain. To argue. To dispute.

| **論會**, *p. lùn fài*, debating society.

- | 駁, *p. pok*, to show a person where he is wrong; to argue.
 | 論是非, *p. lùn shì fūi*, to debate, to discuss the right and wrong of it.
 | 乜個, *p. mak kài*, what are you arguing about?
 | 到死 | 乜唔脫, *p. tau si p. ya m thot*, though you argue till you die, you cannot get out of it.
 | 士, *p. sī*, a debater.
 | 白, *p. phák*, to clear up a matter.
 | 理, *p. li*, to argue the right or wrong of a matter.
辨 *Phièn*. To distinguish between; to discriminate.
 | 真假, *p. chin ká*, does discriminate the true from the false.
 | 士, *p. sī*, pence.
 | 明, *p. mìn*, to make a clear distinction.
 | 唔分明, *p. m fun mìn*, not clearly distinguished.
辨 *Phièn*. Recrimination; wrangling.
拚 *Phièn*. To brush away; to reject; to disregard. Also read *Pàn*.
采 *Phièn*. To separate; to distinguish. Radical No. 165.

Piet. (Pet.)

- 龜** *Piet*. A turtle; the fresh-water turtle. Also called 團魚, *thón ng*, and 腳 | *kiok ng*.
 | 腳走出, *p. kiok tséu chhut*, to let the cat out of the bag.
 | 甲, *p. hay*, the carapace of turtle.
 | 壳, *p. khok (hok)*, the shell of a tortoise (used in divination). Also a kind of water-proof (*shúi kòì*).

- 驚** *Piet*. Same as the next.
驚 *Piet*. A large reddish black ant.
瞞 *Piet*. To dry in the sun.
驚 *Piet*. A small variety of the golden pheasant.

Phiet: (Phet).

- 別** *Phiét (Phét)* To separate to discriminate. To be different. Other; another.
 | 有天地, *p. yu thien thi*, a place secure from the rush of the world.
 | 墅, *p. shú*, another place of residence.
 | 業, *p. nyáp*, another estate or property.
 | 派, *p. phài*, another party or different set from your own.
 | 字, *p. sū (tsū)*, another character but with sound alike.
 | 家, *p. ka*, another family; do not!
 | 時, *p. shí*, another time.
 | 日, *p. nyit*, another day.
 | 樣, *p. yòng*, a different kind; other kinds.
 | 項, *p. hòng*, another kind; another source; category.
 | 號, *p. hòu*, the common name by which a man is known.
 | 人, *p. nyín*, another man.
 | 處, *p. chhù*, another place.
 | 個, *p. kài*, another.
 | 人個, *p. nyín kài*, another person's.
 | 儕, *p. sá*, another.
 | 二個, *p. nyi kài*, ditto.
 | 了, *p. liáu*, to leave; "good-bye."
 | 名, *p. miáng*, another name; an alias.
 | 人草板 | 人糖, *p. nyín tsáu pán p. nyín thóng*, another's jelly another's sugar (not so scrup with other's goods.)

p. thàng, (vùi or thò), another place.

丨 Phiét. A down-stroke to the left in writing. Radical No. 4. Also read *Phiet*.

傲 Phiét. The appearance of clothes waving in the wind.

痲 Phiét. A suppurating ulcer.

蹇 Phiét. Lame; to limp.

調 Phiét. To search into; to analyse.

丨 下, *p. hã, to leave; to desert; to cast away.*

丨 畫, *p. vák, a down stroke to left.*

丨 去, *p. hi, a small stroke to left.*

擎 Phiét. Same as the last.

癯 Phiét. Shrive led-up. Empty. Also read *Piet*.

堡 Phiét. A town in Hupeh. Also read *Piet*.

撇 Phiét. To reject; to abandon. A down-stroke to the left. *líong p. si, moustaches.*

罇 Phiét. A bottle with a large belly and long neck.

Pin.

兵 Pin. A soldier. Military Weapons.

丨 車, *p. chha (li), a war chariot, armory.*

丨 制, *p. chi, army enrolment.*

丨 法, *p. fap, military regulations.*

丨 房, *p. fóng, barracks.*

丨 械, *p. hai, military weapons.*

丨 餉, *p. hióng, military pay.*

丨 雄馬壯, *p. hióng ma tsóng, soldiers fit and horses strong.*

丨 家, *p. ha, troops.*

丨 甲, *p. kap, military equipment.*

丨 器, *p. khi (hi), military weapons.*

丨 權, *p. khién, military authority.*

丨 工麻, *p. kung chhóng, an arsenal.*

丨 官, *p. kwan, (kwon), a military officer.*

丨 貴神速, *p. kwí shén suk, the efficient soldier must be swift in action.*

丨 力, *p. lit, military strength.*

丨 馬, *p. ma, soldiers and their horses.*

丨 部, *p. phù, a board of war.*

丨 變, *p. pién, soldiers mutiny.*

丨 不厭詐, *p. put yám tsá, the soldier does not despise treachery.*

丨 船, *p. shón, a gun boat.*

丨 書, *p. shu, an army drill book.*

丨 需, *p. si, the needs of the soldier; the supplies themselves.*

丨 發, *p. sién, distress because of soldiers.*

丨 丁, *p. ten, soldiers. (丨 士. p. si).*

丨 頭, *p. thêu, military chiefs. Commander-in-Chief.*

p. thêu khat, soldiers.

丨 災, *p. tsai, a soldier pest*

丨 站, *p. tsán, a military station.*

丨 操, *p. tshau, military drill.*

丨 精糧足, *p. tsin líong tsiuk, good soldiers and good commissariat.*

丨 精將勇, *p. tsin tsióng yung, a crack regiment with a brave colonel.*

丨 將, *p. tsióng, a colonel.*

丨 卒, *p. tsut, soldiers.*

丨 隊, *p. tài (thài), a regiment: company of soldiers.*

丨 威, *p. vui, military prestige.*

丨 營, *p. yáng, a military camp.*

丨 勇, *p. yung, soldiers and braves: the military.*

篦 Pin. A tooth-comb. The character sound is *Pi* and *Phì*.

丨 梳, *p. so, combs.*

p. set má, to use a comb for vermin,

檳榔 Pin. Name of a tree—the betel-nut-tree. (*Pin-nong*).

| 榔, *p. nong*, betel-nut.

| 榔芋, *p. nong vu*, taro.

p. nong thau sut nyt, to check one when speaking improper words or words of ill-luck. Absit omen!

| 榔灰, *p. nong foi*, lime eaten with betel-nut.

賓 Pin. A visitor. A guest. To submit.

| 客, *p. hak (khak)*, visitors, guests.

| 主, *p. chu*, guest and host.

| 服, *p. fuk*, to submit.

賓 Pin. The correct form of the preceding character.

Pin. To give. A sign of the passive. See under *Pun*.

p. fo shau, burned.

p. tshét tshióng, burgled.

嬪 Pin. To become wife to. A concubine.

| 妃, *p. fui*, imperial concubine.

濱 Pin. A bank. The shore. The beach.

繽 Pin. The confusion of mixed colors.

贖 Pin. The pearl oyster.

份 Pin. To give. Also read *Pun* and *Fun*, which see.

邠 Pin. A small principality belonging to the Chow family.

幽 Pin. Same as the last, also written 幽.

斌 Pin. Elegant; refined.

彬 Pin. Same as the last.

Pin, a noise caused by something falling.

p. piang hióng, ditto.

p. pong thài shá, making a great noise; 'stir'.

獭 Pin. A kind of otter.

鑢 Pin. The pearl-oyster.

霽 Pin. The brilliancy of a gem.

璠 Pin. Inlaid as with jewels.

浜 Pin. A ditch; a creek.

拼 Pin. A name for the coir palm.

枰 Pin. The coir palm (*Trachycarpus excelsa*).

秉 Pin. To grasp; to hold. A handful.

| 公, *p. kwung*, justly.

| 公辦理, *p. kung phàn li*, to act with justice.

| 權, *p. khèn*, to wield power.

| 持, *p. chh*, to grasp.

| 鈞, *p. kiun*, to grasp power.

稟 Pin. To report to a superior. To petition.

| 規, *p. kwui*, petitioning charges.

| 簽, *p. tshiam*, a red piece of paper notifying what the presented paper is.

| 官府, *p. kwon fú*, to petition the mandarin.

| 報, *p. pàu*, information to a superior.

| 告, *p. kàu*, to inform.

| 帖, *p. thiap*, a petition (written).

| 覆, *p. fuk*, to report to the official.

| 衰佻, *p. soi kè*, to report about one, what is wrong.

| 案, *p. an*, to report a case.

| 准, *p. chun*, the petition is granted.

| 性, *p. sin*, natural endowment; disposition; temperament.

| 賦, *p. fù*, endowed by nature.

| 受, *p. shiù*, to be endowed with.

Pin. To move rapidly. To wriggle. To dance.

p. p. thiàu, the movements of an angry person.

tsok kin ká hán p., after being caught it still wriggles.

p. thot, wriggled away.

ngái và há tsi, ká tshü p. p. thidu, as soon as I mentioned it, he danced with anger.

鞞 Pin. A scabbard.

Pin, wipe.

p. shi vut, to attend to infants.

餅 Pin. An awning a shelter. Also read *Phín*.

僅 Pin Same as the next. Also read *Phín*.

併 Pin. Even. To contend. To put aside.

| 吞, *p. thun*, absorb.

| 合, *p. háp*, infuse, to absorb.

殯 Pin. To put a corpse in the coffin. To bury.

| 殮, *p. liám*, to prepare a corpse for burial.

| 葬, *p. tsóng*, to bury.

| 殯屍骸, *p. tsóng shi hái*, to bury the corpse.

鬢髮 Pin. Hair on the temples. A short fringe of hair.

| 脚, *r. kiok*, the line of hair on the temple (woman's).

| 毛, *p. mau*, the hair.

並 Pin. Two together. United; all. And used to strengthen.

| 且, *p. tshia*, a negative.

| 行線, *p. háng sién*, parallel lines.

| 立, *p. lip*, standing side by side.

| 坐, *p. tsho*, sitting side by side.

| 無此理, *p. vá tshü lí*, there is really no such principle.

| 無聽過, *p. máu thàng kwò*, I have not even heard of it.

| 唔知, *p. m ti*, I do not know.

| 不定, *p. put thín*, by no means.

| 蒂蓮, *p. tí fa*, a lotus in which two stems are united. (Fig. a fortunate marriage).

竝
并
并

Pin. These three are the same as the preceding.

駢 Pin. (*phien*) Two horses going abreast.

| 音字, *p. yim tshü*, phonetic spelling;

Pin *p. pòng róng*, noise of feet on a floor. Badminton.

Pin. Exceedingly.

p. háu, very good.

p. láu shít, very honest.

p. tí, very cheap.

p. phién nyt, very cheap.

p. tsiang, very pretty.

迸 Pin. To scatter. To split. To jump.

擯 Pin. To expel; to reject.

| 斥, *p. chhit*, to expel with blame.

儷 Pin. To arrange; to entertain.

臄 Pin. The knee-cap.

贖 Pin. Same as the last.

拼 Pin. To drive away; to expel.

摒 Pin. Same as the last.

| 播, *p. tòng*, arrange matters (as for a journey).

Phin.

Phin, *p. tsü (chhúng)*, a small brown insect with wings, found in decaying food.

Phin. To plait the hair. See Under *Phien*.

p. mau pin (pien), to plait the queue.

p. sam kú, plait it in three strands.

p. tsát há, plait it tighter.

p. sung tit, plait a little more loosely.

Phin. Abreast.

p. phôi (phôi) kè m tet (kwò), I cannot keep up with him.

lióng thiâu nyú p. kin lòi sý, to work two oxen abreast.

Phin. A rank smell.

siang p. p. li, (the fish) smell very strongly.

平 Phin. Even. Just. Equal. Level. Peaceful. Ordinary. (Col. *Phiang*.)

| 安醮, *p. on tsiâu*, a thanksgiving festival after the disappearance of an epidemic.

| 肩一字王, *p. kien yit tshü vông*, Fig. their rank is equal.

| 穩, *p. vùn*, quiet—no disturbance.

| 韻, *p. yùn*, the accents are right and the rhymes correspond.

| 民主義, *p. mên chú-nyi*, principle of democracy.

| 民學校, *p. mên hó' káu*, public school.

| 民政治, *p. mên chìn-ghè*, democratic government.

| 反, *p. fán*, the quell rebellion.

| 政院, *p. chìn-yèn*, a Yamen in Peking where the conduct of officials is examined into (Censorate).

| 空, *p. khung*, unexpectedly : gratuitously.

| 價, *p. kà*, at par.

| 安即是福, *p. on tsit shí fuk*, peace is a blessing: to be well is a blessing.

| 等, *p. tén*, of equal rank.

| 原, *p. nyén*, a plain.

| 坦地方, *p. tán thì fong*, a level district.

| 坦, *p. tán*, a level plain.

| 和, *p. fò*, peace and harmony.

| 康, *p. khong*, quiet and peaceful.

| 靜, *p. tshin*, quiet; still.

| 日, *p. nyit*, daily; usually.

| 安, *p. on*, peace and happiness.

| 安託福, *p. on thok fuk*, quite well, thanks.

| 行線, *p. háng sièn*, parallel lines.

| 面鏡, *p. mièn kiàng*, a flat mirror.

| 準, *p. chún*, have the balance even.

| 直, *p. chhit*, level and straight.

| 安無事, *p. on vù sù*, freedom from anxiety.

| 常, *p. shông*, ordinarily; usually.

| 時, *p. shí*, ditto.

| 素, *p. sù*, ditto.

| 安過日, *p. on kwò nyit*, a peaceful day.

| 淡, *p. thám*, unperturbed; indifferent to . . .

| 糶, *p. thiâu*, people club together to prevent "corners" in rice.

| 行脈, *p. háng mak*, the long veins of a leaf.

| 地風波, *p. thì fung pò*, a wave in calm (sea)! (Fig. trouble arising out of no obvious cause).

| 方, *p. fong*, a square.

| 民, *p. mìn*, "hoi polloi".

| 行, *p. háng*, to go together

| 面, *p. mièn*, a plain surface.

| 天冠, *p. thiên kwan (kwon)*, a cap worn by graduates or under graduates.

| 子, *p. p. tsú*, as usual.

| 生, *p. sen*, all one's life; usually.

| 復, *p. fúk*, convalescent.

| 均數, *p. kiun sù*, average count.

| 仄, *p. tset*, the Chinese way of dividing the "tones".

- | 聲, *p. shang*, the even tones.
- | 白無故, *p. phák vù kù*, no obvious reason.
- | 行幹, *p. háng kòn*, parallel bars.
- 硼 Phín. Borax. Also read Phén.
- | 砂, *p. sa*, ditto.
- 櫛 Phín. The Apple.
- | 菓, *p. kwó*, ditto.
- 評 Phín. To comment on. To criticise.
- | 點, *p. tiám*, to punctuate a book.
- | 讀, *p. nyí*, to criticise.
- | 論, *p. lùn*, to discuss.
- | 斷, *p. tòn*, to decide.
- | 定甲乙, *p. thìn kap yet*, to place according to merit.
- 萍 Phín. Duckweed.
- | 踪, *p. tsung*, of no fixed abode; going hither and thither.
- | 踪無定, *p. tsung vù thìn*, his tracks hither, whither; uncertain.
- | 草, *p. tsháu*, ditto.
- 貧 Phín. Poor. Poverty.
- | 窮自在富貴多憂, *p. khiàng tshù tshài fù kwài to yú*, the poor are contented the rich have many sorrows.
- | 居閩市無人識, 富在深山有遠親, *p. ki náu shì vù nyín shít, fù tshài chhim san yu yén tshín*, the busy street knows not the poor man; a rich man though living in the hills will find kindred.
- | 賤之交不可忘, *p. tshien tsu kau put khò mông*, do not forget our friendship in poverty.
- | 窮, *p. khiàng*, poor.
- | 乏, *p. fát*, ditto.
- | 寒, *p. hân*, ditto.
- | 苦, *p. khú*, poor and miserable.
- | 民, *p. mìn*, poor people.

- | 賤, *p. tshien*, in humble life.
- | 而無陷, *p. yí vù thiam (chám)*, poor but not flattering.
- | 血症, *p. hiet chin*, anæmia;
- | 兒院, *p. yí yèn*, a Home for indigent children.
- | 人難過日, *p. nyín nân kwò nyít*, the poor have difficulty in making ends meet.
- | 士, *p. sù*, a poor scholar.
- | 窮志願高, *p. khiàng chí nyèn (hì) kau*, though poor, my mind is towards higher things.
- | 窮難改舊家風, *p. khiàng nân kóí khiú ka fung*, a family that has become poor, has difficulty in changing the former style of living.
- 屏 Phín. A screen. A curtain to keep the wind off.
- | 門, *p. mán*, and | 風, *p. fung*, a door screen.
- | 枋, *p. pióng*, a curtain.
- | 幃, *p. chòng*, a large cloth screen decorated.
- 憑憑 Phín. According to. To depend on. To trust to. Evidence. Also read Phúng.
- | 著自己, *p. chhók tshù lí*, according to one's own idea.
- | 著良心, *p. chhók liông sim*, according to conscience.
- | 文取士, *p. vùn tshì sù*, regard the scholar by his literary skill.
- | 據, *p. kí*, evidence, proof.
- | 單, *p. tán*, written evidence, a proof.
- 凭 Phín. Used with the last.
- 頻 Phín. Imminent. Hurried. Incessant. A bank; a shore.
- 蘋 Phín. A plant (*Marsilla quadrifolia*) formerly used at weddings.

𦉳 Phin. To knit the brows. To look distressed. Also written 𦉳.

瀕 Phin. A bank.

海, *p. hói*, by the sea.

胼 Phin. Hard skin on the hands and feet.

伴 Phin. To cause to be, to go, to send.

簾 Phin. A screen for the back of a carriage. Also read *Piáng*.

捥 Phin. To grasp; to follow.

餅 Phin. The ribs all in one solid piece.

莨 Phin. A species of iris.

枰 Phin. A smooth board; to plane.

萃 Phin. A plant mentioned in the Book of Odes.

駢 Phin. A pair of horses. Joined together. Also *Pin*.

駢 Phin. Same as the last. *Phien*.

闐 Phin. The creaking of a door.

汧 Phin. Noise of water.

汧 Phin. A ravine; a gully.

忼 Phin. Impulsive; earnest.

砢 Phin. The noise of yaves breaking on rocks.

砢 Phin. The crash of falling rocks.

姘 Phin. Illicit intercourse with maid-servants.

邗 Phin. An ancient place in Shantung. Also read *Phiáng*.

轟 Phin. The roar of thunder: the noise of cannonading. (*phèn*).

俾 Phin. To trust to. To send on messages. Also *Phin*.

汧 Phin. Noise of water. To wash.

品 Phin. A rank; a series; An order; a class.

| 格, *p. ket*, character. (*kiét*).

| 級, *p. khip* (*kip*), official rank

| 秩, *p. chit*, order of rank.

| 相, *p. siàng*, to test quality; to find fault with.

| 簾, *p. siau*, to play on the flute.

| 行, *p. hàng* (*hèn*), behaviour, conduct.

| 紅, *p. fúng*, aniline red.

| 性, *p. sìn*, disposition.

| 行在先, 學問在後, *p. hàng tshài sien, hòk mún tshài hèn*, character before learning.

| 行不端, *p. hàng jút ton*, his behaviour is faulty.

| 物, *p. vút*, things assorted or classified.

| 節, *p. tsiet*, disposition; character.

| 類, *p. lui*, to classify.

| 味, *p. mùi*, flavour.

| 學兼優, *p. hòk kiam yú*, conduct and learning are good.

| 從, *p. siàng*, respect for higher and lower in society.

| 貌, *p. mào*, character and appearance.

麇 Phin. The shell of a long narrow bivalve, used as a scoop.

𧈧 Phin. Same as the last.

𧈧 *pháng*, a water beetle.

聘 Phin. To ask, to enquire; to engage. To betroth. To negotiate with a present.

| 金, *p. kim*, and | 禮, *p. li*, betrothal presents.

| 定, *p. thin*, is betrothed (of girl) is appointed (to a post).

| 請, *p. tshiang*, to call a teacher

礧 Phin. The noise of a falling stone.

| 碎, *p. phiáng*, noise of things falling.

丨 磅, *p. t'hòng*, noise of some thing heavy, falling.

娉 Phin. Elegant. Graceful.

聘 Phin. To gallop a horse. To hurry on.

Phiek.

縛 Phiek. To bind; to tie up.

丨 草, *p. tsháu*, bind up grass.

丨 穩, *p. vùn*, bound tightly.

丨 糞度, *p. ki thù*, tie it round several times.

丨 身糞, *p. shin khè*, a tax for citizenship.

丨 一把把, *p. yit pá pá*, tie up in bundles.

Piong.

枋 Piong. A board, a plank.

丨 廠, *p. chhóng*, a shed for boards.

丨 板, *p. pán*, boards.

丨 板屋, *p. pán vuk*, a house made of boards.

丨 皮, *p. phi*, the outer boards of a tree.

丨 心, *p. sim*, the boards made from the centre of trees.

丨 刀, *p. tau (to)*, a cleaver. (*phók*).

Piòng. To lay down. To place; to put. Also read Fòng.

p. hièn, to frighten people by threats.

p. ha, lay it down.

p. tshài lí, place it here.

p. tshài tsok mièn lí, place it on the table.

p. kwong, to emit or flash light.

p. ñg, to put fish (into a pond).

p. nyè fó, to cauterize with moxa. (Med.)

p. fó, to apply fire in any way.

p. nyòng sòk, to give rope.

p. ak, to remove the yoke.

p. hè chàng, put it off.

p. chhòng, put out to usury.

p. lí, to put out money on interest.

p. shúi, to let water on to the rice fields.

p. shúi ten, to put paper lanterns in the stream on the occasion of a rich man's death.

p. tsièn yit yòng, like shooting an arrow.

p. mí, to put the proper quantity of rice into the pot, for a meal.

p. kù, to grant leave; to take holidays.

p. hòk, to close school.

p. muk, to give consent with the eyes (not convenient by word of mouth).

p. muk tsièn, to look furtively.

p. lang tsièn, a third party shoots one of the disputants with an arrow.

p. tshiu tò yit há, put all the things in one place.

p. chí yàu, to fly a kite.

p. kiam, put it aside—out of the way.

p. hiòng; put in some seasoning or herbs that give taste.

p. làng (lèn), of a snake puffed up when faced with danger.

p. fa, displays of fireworks.

p. shiú, put down tools.

p. sim; be not anxious.

p. tiàu, set the baited hook.

p. tiam, put of for a little.

p. liám, put down the curtain.

p. song, laid out for burial.

p. kung, cease or stop working.

Phiong.

- 紡** Phióng. or fóng. To spin ; to reel ; to-twist.
- | 綢. *p. (fóng) chhiu*, twisted silk (cloth of).
- | 棉紗, *p. miên sa*, to spin cotton thread.
- | 績, *p. tsiak (tsé)*, to spin hemp.
- | 絲, *p. sy*, to reel silk from cocoons.
- | 欸, *p. kwuk*, spin it more tightly.
- p. thêu*, spin it looser.
- | 績娘, *p. tsiak (tsé) nyông*, an insect larger than a ladybird, of an electric blue colour.
- | 績車, *p. tsiak chha*, a hemp spinning machine.

Pit.

- 輝** Pit. *p. p. (pòk pòk) thiâu*, to jump about, like a grass-hopper.
- p. p. pák pák*, a noise as of crackers.
- p. p. thiâu*, sporting about like a lambkin.
- Pit. A syringe; a squirt.
- p. shúi*, to squirt water.
- p. phau*, bubbling.
- p. thàng*, a syringe made of bamboo.
- 必** Pit. To be certain. Certainly. Necessary. Must.
- | 須, *p. si*, bound to; certainly; it is necessary.
- | 定, *p. thìn*, certainly; must.
- | 然, *p. yén*, ditto.
- | 有此事, *p. yu tshý s?*, this must have happened.
- | 定無來, *p. thìn máu loi*, certainly will not come.
- | 殺不赦, *p. sat put shá*, certain death without pardon.

筆 Pit. The small brush used for writing. A pen.

- | 毛, *p. mau*, the hair of the brush.
- | 毫, *p. hau*, point of writing brush.
- | 杆, *p. kon*, the bamboo stem.
- | 盒, *p. háp*, the protecting cover.
- | 筒, *p. thung*, a stand for pens.
- | 尾, *p. mui*, the writing end of a pen.
- | 畫, *p. vák*, strokes.
- | 墨, *p. mèt*, pen and ink; stationery.
- | 頭尖, *p. thêu tsiam*, his pen is sharp—he is a dangerous writer.
- | 鋒, *p. fung*, the pen point.
- | 唔活動, *p. m fát thung*, not a ready writer.
- | 力, *p. lit*, penmanship.
- | 算, *p. sán*, written arithmetic.
- | 法, *p. fap*, his calligraphy; the character of his writing.
- | 勢, *p. shé*, applied to the "strength of character in writing".
- | 之於書, *p. tsu yi shu*, record (it) in a book.
- | 管竹, *p. kwán chuk*, a bamboo used for making pen holders.
- | 資, *p. tsy*, a writer's fee.
- | 直, *p. chhit*, straight on.
- | 跡, *p. tsiak*, one's writing; signature; 'his mark'.
- | 架, *p. kà*, a pen-rest. A name often given to hills.
- | 架山, *p. kà san*, penrack hill.
- | 唔好使, *p. m háu sý*, the pen is not good to write with.
- p. mui khwút*, the pencil point is not sharp.
- | 耕, *p. kang*, to plough with the pen—to earn money by teaching or literature.
- 笔** Pit. Another form of the last.
- Pit. *vó p.*, a sparrow.

p. tsí tú, has only a sparrow's stomach—can take in but very little.

tuk kwá p., a smaller kind of sparrow.

| 豆乾, *p. thèn kon*, bean curd made into cakes.

嗶 Pit. Fragrant.

| 噤, *p. (pet) ki*, serge cloth

畢 Pit. Beans.

| 池, *p. chhí*, mint.

碧 Pit. Jade, green or blue. Also read *Phet*.

| 玉, *p. nyúk*, jade, green or blue.

畢 Pit. To finish. Ended. All Together.

| 會, *p. fái*, conference concluded.

| 竟, *p. kin*, after all, finally.

| 生, *p. sen*, the Hyades.

| 業, *p. nyáp*, graduated.

Pit. To be cracked; to split.

p. ngá, to open the bud.

p. tshuk, cracked; split open.

p. phùng, the seam has given way.

p. koi sang ngá, to bud; to germinate.

毘 Pit. To kick, as a ball.

苾 Pit. Fragrant.

倖 Pit. To be rude.

駢 Pit. A sleek, strong horse.

悞 Pit. To be rude.

蹕 Pit. To keep people off the route of the emperor.

虜 Pit. A horn blown to frighten horses. The whistling of the wind. Also read *Pet* and *Col. Pá*.

篳 Pit. A bamboo fence.

鞞 Pit. A pad for kneeling on. An apron.

樺 Pit. A light-yellow wood used for carving.

漚 Pit. A public bath-house.

撻 Pit. To strike playfully.

餽 Pit. The sweet savour of sacrificial food.

繹 Pit. A fringe. A knee-pad.

澤 Pit. A cold wind.

福 Pit. To be oppressed.

饌 Pit. A dumpling with meat inside.

燁 Pit. Fiery; blazing; scorching.

唼 Pit. To take; to chatter

玳 Pit. A gem or ornament on a scabbard.

邨 Pit. A place in the ancient State of 鄭 Chhàng. Also read *Pá*.

鯽 Pit. A kind of fish; a bleak (*Squaliobarbus curriculus*).

滓 Pit. To drain off liquid. *Col. Pí*.

焯 Pit. To dry by the fire.

澤 Pit. Bubbling water.

| 泉, *p. tshán*, a bubbling-well.

Phit.

Phit, *p. phút phút*, people pouring out from a building.

Phit, *p. phó (pháu)*, the bat.

疋 Pit. Classifier of pieces of cloth and silks. Radical No. 103.

| 頭, *p. thêu*, a classifier of pieces of cloth or of suiting of all kinds.

匹 Phit. A mate; a fellow; one of a pair. A common man. Classifier of horses.

| 馬單刀, *p. ma tan tau*, to brave danger oneself.

| 配, *p. phui*, to marry.

| 偶, *p. nyéu*, a married couple.

| 夫, *p. fu*, an ordinary man; an ignorant fellow.

| 婦, *p. fú*, a married woman.

| 下幾長, *p. hà k' chhóng*, measure how long it is.

| 夫之勇, *p. fu tsu yung*, the strength of one man.

| 削, *p. siok*, tell one's faults.

| 脚脾, *p. kiok pi*, measuring who has the thickest leg; two at law.

避 Phit. To avoid; to shun; to flee from. To evade.

| 諱, *p. vui*, to evade speaking a certain name e.g. parents, kings, Confucius.

| 雷針, *p. lui chim*, a lightning rod.

| 患, *p. fan*, to escape calamity.

| 毒, *p. thuk*, to escape from a serious illness, etc.

| 雨, *p. yí*, to avoid the rain.

| 難, *p. nan*, to flee from trouble.

| 禍, *p. fò*, to flee from calamity.

| 面, *p. mién*, to avoid meeting one.

| 債, *p. tsài*, to flee from one's creditors.

| 世, *p. shè*, to retire from the world.

| 俗, *p. siuk*, to avoid evil customs.

| 邪, *p. siá*, to avoid (ward of) evil influences.

| 穢氣, *p. vé (vòi) hi*, to ward off bad smells, evil influences.

| 暑, *p. chhú*, to escape from the summer heat (by going to the hills, etc.).

| 亂, *p. lòn*, escape from anarchy.

| 水, *p. shái*, to seek shelter from the rain.

| 唔去, *p. m' hi*, cannot escape.

| 臭, *p. chhiú*, to flee from smells.

| 疫, *p. yit (mút)*, to escape from plague.

僻 Phit. Secluded; rustic. Low; mean. One-sided. C. *Phiak*.

| 靜, *p. tshin*, out of the way; lonely.

| 陋, *p. lèu*, poor; mean. Clownish.

辟 Phit. The Emperor. To put to death. Specious. Also read *Phiak*.

大 |, *thài p.*, capital punishment.

譬 Phit. To compare; to suppose; to use as an illustration.

| 如, *p. yí*, and | 若, *p. yók*, is like; for example.

| 喻, *p. yé*, a simile; a parable.

開 Phit. To split open. To open up. To develop. To cleave.

開 | 天地, *thoi p. thien thi*, to create heaven and earth. *phiak*.

鴨 Phit. A wild duck; a mallard.

嬖 Phit. A favourite; to be partial to.

霹 Phit. The crash of thunder.

癖 Phit. A vicious appetite. A craving. A weakness. (*phiak*).

襞 Phit. Folds; plaits.

肌 Phit. To blow water into meat, to increase its weight.

薜 Phit. An umbelliferous plant.

鏵 Phit. The handle of a plough. To sharpen.

絜 Phit. A net for catching fish.

滌 Phit. To wash. To brighten up.

緝 Phit. To work fibres into thread for weaving.

鶉 Phit. The eastern jackdaw. (*tycos dauricus*).

屏巒 Phit. Slanting. Awry.

鷺 Phit. A kind of waterfowl. The brown grebe.

擗 Phit. To beat the breast. To split open. Also read *Phiak*.

蹩躓 Phit. Lame.

樁 Phit. A pillar. A beam connecting pillars.

Phiù. A slip of the foot or of the tongue.

p. phi, to break the skin.

p. kiok, to miss one's footing.

p. chhut lóí, to slip out.

p. chòi, to reveal a secret unwittingly.

Po.

波 Po. A wave. Trouble.

| **斯棗**, *p. su tsáu (tsó)*, Persian dates.

| **及**, *p. khi*, the evil comes.

| **難**, *p. nán*, involved in serious trouble or hardship.

| **聳**, *p. tsiung*, adulation flattery.

| **瀾**, *p. lân*, waves,

| **紋**, *p. vùn*, ripples.

| **浪**, *p. lòng*, waves.

| **濤**, *p. thán*, waves and billows.

| **羅菓**, *p. lô kwó*, the pineapple, (*C. fan lê*).

| **羅蔴**, *p. lô mà*, cloth made from the fibre of the pineapple leaf.

| **羅蜜**, *p. lô mèl*, the jack-fruit.

| **期國**, *p. su kwet*, Persia.

| **累**, *p. lúi*, involve.

菠 Po. Greens.

| **菜**, *p. tshòi*, and | **蔞菜**, *p. lân tshòi*, spinach.

玻 Po. Glass.

| **璃橋**, *p. li khiàu*, a travelling chair with glass windows.

| **璃**, *p. lí*, glass.

p. lí tsút a bottle cork or a glass cork.

| **璃罇**, *p. lí kwòn*, a glass bottle.

| **璃罇**, *p. lí tsun*, ditto.

| **璃燈**, *p. lí ten*, a glass lamp.

| **璃杯**, *p. lí pui*, a glass tumbler.

| **璃窓**, *p. lí tshung*, a glass window.

| **璃鏡**, *p. lí kiàng*, a glass mirror.

| **璃筒**, *p. lí thung*, lamp glass.

| **璃碎**, *p. lí sùi*, broken glass.

坡 Po. The slope of a hill. The bank of a river. Also read *Pi*.

p. shùn, gunwale of the boat.

nem p., said of a boat so heavily laden that the water is coming in.

Po m tet làn, cannot munch his food (toothless).

陌 Po. Uneven, as a road.

礮 Po. Stones of flints for arrow-heads. Also read *Phó*.

筐 Po. A basket-tray for grain.

Pò, nem p. p. lí, very soft.

Pò p. pò pò, noise of running water.

播 *Pò*. To sow. To publish. To make known.

| **弄是非**, *p. lüng shí fui*, to urge on to strife.

| **百穀**, *p. pak kwuk*, to sow all kinds of grain.

| **種**, *p. chung*, to sow seed.

| **揚**, *p. ying*, to propagate.

簸 *Pò*. A winnowing-fan. Usually read *Pòi*.

| **穀**, *p. kwuk*, to sift rice.

| **笑**, *p. ki*, ditto also *p. mí*,

| **笑** | **米**, *p. ki p. mí*, get a fan and winnow the rice.

p. tshiang lüng hong sak (lè), to fan away the chaff from the rice.

丨箕甲蛇, *p. ki-kap shá*, a black and yellow ringed snake.

Pò, *p. p. hióng*, sound of heavy rain falling.

p. p. toi, falling and getting up again with frequency.

p. p. lí líú, the rain comes pouring down.

Phò. A mountain in Shensi. Also read *Po*.

Pò. To spread abroad. To promulgate.

Pò. A toad. Also read *Phi*.

蟠

蟠

蟠

Pho.

Pho. A bunch; a piece.

yit p. liúng ngán, a bunch of dragon's eye fruit.

yit p. nyú nyuk, a piece of beef.

Pho. A classifier of trees.

yit p. shú, one tree.

Pho hó, frighten away ducks and hens.

婆 Phò. A grandmother; an old woman.

丨婆, *p. phò*, a husband's mother.

√心, *p. sim*, a loving heart.

丨太, *p. thài*, great grandmother.

丨羅門教, *p. lô mún káu*, one of the faiths of India.

婆 Phò, *p. so*, said of a tree or bush, low and wide-spreading.

裏條樹曠 | 婆, *li thiàu shù kán p. so*, how wide-spreading this tree is!

Phò. To float, to come to the surface. To re-appear.

p. phiàng, to get ill.

p. lán phiàng, the old disease has re-appeared.

p. sù, characters written in relief.

p. shút, to float in water.

p. pháng, a floater to indicate if the fish has taken the bait. (*phiáu tsú*).

p. tséu, to float away on the tide.

p. p. phang phang, light and floating—as foam.

p. thèu, of a fish's head coming to the surface.

p. yú, things fried in oil.

鄱 Phò. A District in Kiangsi.

丨陽湖, *p. yông fû*, the Poyang lake.

潘 Phò. White; grey,

頗 Phò. Partial. Somewhat. A little.

丨知一二, *p. ti yit nyi*, to know a little about (one or two things).

丨知, *p. ti*, and 丨識, *p. shít*, know it a little.

丨丨子知, *p. p. tsú ti*, ditto.

丨有本錢, *p. yu pún tshien*, he has a little capital.

丨好, *p. háu*, a little better.

Phò. To surround a plot of vegetables with thorns, etc.

p. fung, to obstruct the wind.

匡 Phò. Not. Following. Accordingly.

丨測, *p. tshet*, can't be fathomed.

回 Phò. Same as the last.

破 Phò. Broken. To break through. Ruined. To break into. To begin. To divide; Injured; to solve.

丨財損丁, *p. tshói sùn ten*, destroy property and human life.

丨財折災, *p. tshôi chet tsai*, lost wealth compensated by lessening of other calamities.

p. chuk m hàm tsiet, the joint in the bamboo does not hinder the splitting.

丨對, *p. tshò*, said of a child who wears his clothes soon.

- | 瓜之年, *p. kwa tsü nyên*, a girl at the age of sixteen or age of sixty-four.
- | 門, *p. môn*, to break open a door.
- | 直去, *p. chhit hi*, to forge ahead (no matter what is in the way).
- | 壞中立, *p. fài chung lip*, breaking up neutrality.
- | 綻, *p. thièn*, a rent, reveal a secret.
- | 開, *p. khei*, to split open.
- | 竹, *p. chuk*, to split bamboos.
- | 柴, *p. tshiâu (tshâi)* to split firewood.
- | 戒, *p. kai*, to break a vow or pledge.
- | 家, *p. ka*, to ruin the family.
- | 錢, *p. tshên*, to spend money (as on a lawsuit).
- | 費, *p. fùi*, to waste: to spend recklessly.
- | 計, *p. kê*, to defeat a plan.
- | 爛, *p. làn*, ragged; ruined.
- | 產, *p. sân*, to divide one's goods.
- | 敗, *p. phài*, defective, a defect.
- | 格相待, *p. ket siong thòi*, to treat not in accordance with a settled rule.
- | 相, *p. siàng*, maimed, disfigured.
- | 人婚姻, *p. nyîn fun yin*, to break off a proposed marriage; to take advice.
- | 說, *p. shòt*, defame.
- | 身, *p. shin*, to bear children. To deflower.
- | 說, *p. shot*, to speak plainly.
- | 陣來走, *p. chhìn lói tséu*, to break through the line and escape.
- | 城, *p. shâng*, to storm a city.
- | 篾, *p. mêt*, to split up bamboos for use (baskets, etc.).
- | 學, *p. hók*, to begin to read
- p. shét lè*, to divide unevenly

- | 陣, *p. chhìn*, to break up an enemy's defence.
- | 壞, *p. fài*, broken up; destroyed.
- | 碎, *p. sùi*, to break into bits.
- | 題, *p. thê*, to open the subject or text.
- | 案, *p. ôn*, the culprit in the case known, or the substance of the case.
- | 獲, *p. fet*, the culprit in the case seized.
- | 病, *p. phiàng*, recognise illness by appearance.

Poi.

- P'oi. *Hók lau pt p.*, Hakkas thus characterize the speaking of Hoklo.
- Póí. To slip; to stumble.
- p. tau kiok*, to slip and sprain one's foot.
- p. làn yit chak hái*, slipped and spoiled one shoe.
- p. chi*, to put paper on to anything.
- 背 Pòi. The back; the rear; behind. To turn the back on. To repeat. In this latter sense often read Phòi, which see.
- | 道, *p. thâu*, to renounce (the Truth).
- | 囊, *p. nong*, the back. (*p. tsiak*.)
- | 梁骨, *p. liàng kwut*, the vertebral column.
- | 後, *p. hêu*, behind the back.
- | 尾, *p. mui*, behind.
- p. hôn*, hump backed.
- | 彎彎, *p. van van*, hunch-backed.
- | 癰, *p. yung*, a carbuncle.
- | 心, *p. sim*, a vest.
- | 褶, *p. tap*, ditto.
- p. pu pu*, hunch backed.
- | 影, *p. yáng*, in the shadow.
- p. ém ém*, bent in the back.
- | 對 | , *p. tui p.*, back to back.

- | 門, *p. tshon*, to lock the door when going out.
- | 理 *p. li*, unreasonable.
- | 城一戰, *p. shang yit chèn*, the whole city turning out to fight.
- | 子恭恭, *p. tsü kiung kiung*; hunch backed.
- | 後添鹽吾入味, *p. heu thiam yam m nyip müi*, salt out of season is no use.
- | 後落船先上岸, *p. heu lók shôn sien shong ngân*, the last to enter the boat is first to get out.
- | 教, *p. kau*, to apostatize.
- | 叛, *p. pân*, to rebel.
- | 逆, *p. nyák*, to resist; oppose.
- | 約, *p. yok*, to break an agreement.
- | 盟, *p. mén*, to break a treaty.
- | 命, *p. mìn*, to disobey orders.
- | 筋, *p. kîn*, the muscle's of the back.
- | 善, *p. shè*, to be false to an oath.
- 精 Pòi. Fine silk of many colours.
- 精 Pòi. Same as the last.

Phoi.

- 坏坏 Phoi. A clod. Of a large build.
- nai p.*, a clod of earth.
- tsháu p.*, a piece of turf.
- p. phak thài*, of a big man, cow, etc.
- Phoi. To guess. To reckon.
- ngái p. tau tu hê*, I thought it was so
- p. m tui (chún)*, guessed wrong.
- p. chún kè hê kim nyit lói*, I guessed rightly he would come to-day.
- 賠 Phói. To make good a loss. To indemnify.
- | 償, *p. shóng*, to pay for loss or injury.

- | 唔起, *p. m hi (kht)*, can't make good the loss.
- | 多少, *p. to sháu*, can make good in part.
- | 田 | 地, *p. thien p. thi*, to mortgage land.
- | 贖, *p. tsong*, to give compensation for things stolen.
- | 還, *p. rán*, to repay.
- | 補, *p. pú*, to make good the loss.
- | 命, *p. miàng*, give compensation for a life lost.
- | 唔够, *p. m kèu*, not sufficient to make good the loss.
- p. tu m tshiang*, to replace it will not do, I must have the original.
- | 款, *p. khwán*, to pay indemnity.
- 吠 Phói. To bark, as a dog. also *phái*.
- | 日, *p. nyit*, to bark at the sun, surprise at something strange.
- | 天, *p. thien*, barking at heaven.
- 背 Phói. To turn the back on. See also under Pòi. The back.
- | 寫, *p. siá*, to write to dictation.
- | 手綑緊, *p. shiú khwán kîn*, with the hands bound behind the back.
- p. póng*, hands bound behind the back.
- | 背罵皇帝, *p. pòi mà fòng tì*, he dares not blame face to face.
- | 門, *p. tshon*, to bar the door within.
- | 簽, *p. tshiam*, to forge a name.
- | 手撮東西, *p. shiú tshot tung si*, to steal behind one's back.
- | 僻, *p. phiak*, in the back woods; unfrequented.
- | 角, *p. kok*, ditto.
- | 手, *p. shiú*, writing with the light on the wrong side of one: to act on one's own authority.

| 書, *p. shu*, to repeat a lesson—the pupil standing with his back to the teacher.

| 唔識, *p. m shit*, he does not know his lesson.

p. pet vuk chong nam then, (a house) back the north and face the south.

| 背講壞人, *p. pòi kóng fài nyin*, to speak evil of one behind his back.

p. chhù kok, a secret or hiding place.

焙 Phòi. A surname. Phúi.

焙 Phòi. To toast. To dry over a fire.

| 燥, *p. tsau*, to dry.

| 蒸, *p. shuk*, to cook in this way.

| 酥, *p. su*, to toast till crisp.

| 茶, *p. tshá*, tea dried and toasted on kilns.

| 餅, *p. piáng*, to toast cakes.

Phòi. To compensate; to pair; to match. (*phài*.)

情 Phòi. To stand with the back to any one. To dislike.

Pok.

Pók, *p. p. hióng*, sound as of beating the earth with a stick.

p. p. thiàu, said of beating of the heart, etc.

p. yen, to have a smoke.

p. shúi, aerated water.

博 Pok. Wide; ample; extensive. To gamble.

| 覽會, *p. lám fài*, exhibition.

| 學, *p. hòk*, extensive learning.

| 施濟衆, *p. shi tsí chùng*, to give much in charity.

| 士, *p. sù*, a wide-read scholar.

| 覽, *p. lám*, a wide view of a learned man.

| 古通今, *p. kú thung kim*, well-versed in ancient and modern learning.

| 愛, *p. òi*, excessive love.

| 物院, *p. vát yèn*, a museum.

| 物學, *p. vút hòk*, natural history.

剝 Pok. To flay; to peel. To take away, as clothes. To rob.

| 屍, *p. shi*, to rob the dead.

| 壳, *p. lok* (**hòk*), to remove the shell.

| 壳鎗, *p. hòk (khok) tshiong*, a self ejecter gun.

p. phé tshàng lóng hong (khong), to flay off snake's skin and put it into a basket (to appear as a live snake) used to frighten children.

| 蝕, *p. shét*, to wear off (with use or age).

| 削, *p. siok*, to skin the people; to clean out (as by strong purgative).

| 皮, *p. phi*, to flay off the skin.

| 衫, *p. sam*, take away his clothes.

| 脫, *p. thot*, to take off.

p. tshiang phé tu hán vòt tseu, after being skinned it can run.

| 幅, *p. mào*, to pluck the hair.

| 徑, *p. kàng*, highway robbery.

| 面皮, *p. mièn phé*, to cause one to lose face.

壘 Pok. An embankment to prevent the overflowing of rivers, or for purposes of irrigation.

| 壘, *p. shén*, a narrow embankment.

| 頭, *p. thèu*, an embankment.

駁 Pok. To argue with. To contradict. To graft; to splice. To annul; to tranship.

| 代, *p. thòi*, has descendants to succeed him.

- | 脚姊妹, *p. kiok tsí-mòi*, (he owns as a sister) his dead sister's husband's wife.
- | 詰, *p. kiet*, to refute; rebut.
- | 贏, *p. yáng*, beat him in argument.
- | 輸, *p. shu*, was defeated in argument.
- | 倒, *p. tau*, to argue down.
- | 到佢服, *p. tau kè fuk*, reasoned with him till he gave in.
- | 問, *p. mún*, to argue.
- p. chòi*, ditto.
- | 道理, *p. thau lí*, to discuss points of doctrine.
- | 樹, *p. shù*, to graft a tree.
- | 擔, *p. tam*, to get one to carry a burden for part of the way.
- | 船, *p. shôn*, to take another boat for the rest of the way.
- | 屐脚, *p. Mhiuk kiok*, to add to the height of the clogs.
- | 脚, *p. kiok*, to get an artificial leg.
- | 骨, *p. kicut*, to set a bone.
- | 索, *p. sok*, add to a rope.
- | 節, *p. tsiet*, add a piece.
- p. m chón*, cannot get it spliced or grafted.
- p. hèn lói kài fuk*, in hope of future happiness.
- p. fùi lì*, to cause trouble or annoyance.
- | 氣, *p. hi (khi)*, call in question; argue.
- p. koi*, short cut.
- p. nyin lau kè tsò*, hoping some one would do it for him.
- p. nyin pun lí*, hoping some one would give it to him.
- p. nyin va*, causing people to talk.
- Pok. A little while; a turn; a time.
- kài p.*, on that occasion.

- 毫 Pok. Name of a Department in Anhui. An ancient capital of China.
- 搏 Pok. To seize; to strike. To play on a guitar.
- 搏 Pok. A large bell suspended on a frame.
- 膊 Pok. The upper arm. The shoulder. To cut; to slice.
- 搏 Pok. To crackle. To burst from heat.
- 跣 Pok. Noise of tramping. Also read *Pau*.
- 膊 Pok. The shoulder-blade.
- 搏 Pok. Ancient game.

Phok.

- 薄 Phok. Thin; poor; slight. Inattentive.
- | 伴郎, *p. hèn lóng*, a man who discards a woman he loves before marriage.
- | 酒, *p. tsíu*, poor wine.
- | 物, *p. vút*, very stinted, scanty.
- | 福, *p. fuk*, no luck or very little.
- p. thiap*, a very thin cheap coffin.
- p. siap*, of one with very thin frame.
- | |, *p. p.*, very thin.
- p. nyáp nyáp lí*, ditto.
- | 餅, *p. piáng*, thin cakes.
- | 底鞋, *p. tái (té) hái (hè)*, thin soled slippers.
- | 皮, *p. phi*, "thin skinned."
- | 暮, *p. mù*, dusk, evening..
- | 藪, *p. nong*, the pulp or inner skin of wood which is used for making paper, etc.
- | 弱, *p. nyók*, very brittle ware.
- | 刀, *p. tau (to)*, a broad thin knife used by cooks.
- | 命, *p. miàng*, a poor life.
- | 待人, *p. thòi nyin*, not to treat people with proper respect.

- | 情, *p. tshín*, disrespect.
 | 禮, *p. lí*, trifling presents.
 | 荷茶, *p. hó tshá*, peppermint tea.
 | 荷葉, *p. hó yáp*, peppermint leaves.
 | 荷冰, *p. hó íen*, menthol crystals.
 | 荷, *p. hó*, peppermint.
 | 荷油, *p. hó yú*, peppermint oil.
 铂 Phók. A thin sheet of metal.
 金 |, *kim p.*, gold leaf.
 錫 |, *siak p.*, tinfoil.
 雹 Phók. Hail.
 落 |, *lók p.*, there is hail.
 灼 Phók. A shooting star. Also read *Shok*.
 砲 Phók. An arrow-head.
 礮 Phók. To stuff. To fill. To spread out.
 鑪 Phók. A large bell.
 擣 Phók. The thud of an arrow striking.
 搏 Phók. A surname.
 拍 Phók. To strike with the hand. To clap.
 | 醒了, *p. siáng liáu*, to awake with a blow.
 | 案, *p. òn (tsok)*, to strike the table in anger.
 | 球, *p. khiá*, tennis, etc.
 | 胸, *p. hiung*, to beat the breast.
 | 門, *p. mán*, to knock at a door.
 | 桌罵人, *p. tsok mà nýn*, strike the table and scold people.
 | 手掌, *p. shiá chón*, to clap the hands.
 | 淨, *p. tshiang*, to beat out the dust.
 | 目珠仁, *p. muk chu yín*, beat out his eyes.
 | 賣, *p. mài*, auction sale.

- 樸 Phók. Plain; simple unadorned. Also read *Phuk*.
 | 實, *p. shít*, sincere, genuine.
 | 厚, *p. héu*, ditto.
 | 素, *p. sù*, simple, genuine.
 粕 Phók. Grains in distilled liquor.
p. phok, dross; sediment of liquor.
 箔 Phók. A door-screen of bamboo splints.
 泊 Phók. To moor or anchor a vessel.
 | 船, *p. shón*, to moor a boat.
 舶 Phók. An ocean-going junk.
 朴 Phók. The dwarf nettle tree.
 | 硝, *p. siáu*, crude Glauber's salt; or *phuk*, sulphate of soda.
 撲 Phók. To strike. To rush against. Also read *Phuk*.
 | 翼, *p. yít*, to beat the wings.
 | 滅, *p. mèt*, to counteract an evil, e.g. plague, etc.
 扑 Phók. To beat; to pound.
 璞 Phók. The crust of an unpolished gem. Also read *Phuk*.
 曝 Phók. Near sight.
 繅 Phók. A full dress embroidered collar.
 皸 Phók. To chap—as the skin—from cold.
 塊 Phók. A clod of earth.
 擗 Phók. To strike; to beat.
 | 去衣塵, *p. khí yi chhín*, to beat off the dust off one's clothes.
 Phon. To turn inside out.
p. chhut lòi, to eruct.
p. chhóng, to clean the entrails.
p. chón lòi, to turn inside out to clean.

Pong.

帮 Pong. To help; to support.
A class. A fleet.

| 扶, *p. fú*, to lend a hand; aid.

| 助, *p. tshú* (*tshò*), to help.

| 手, *p. shiú*, ditto. (*thèn shiú*).

| 錢, *p. tshien*, to help with money.

| 人做生意, *p. nyin tsò sen li*,
to help in business.

| 補, *p. pú*, to help with money;

| 工, *p. kung*, to help in a job.

p. chòi, to help in an altercation.

| 兇, *p. hiung*, to abet a murderer.

| 忙, *p. mông*, to give assistance.

| 辦, *p. phàn*, an assistant judge.

| 贈, *p. tsèn*, money given to aid
a friend, or *p. tshèn*, ditto.

— | 船, *yit pong shôn*, a fleet of
boats.

| 加 | 減, *p. ka p. kám*, help more
or less.

| 唔足 *p. m tsiuk*, you have not
given enough.

| 聲, *p. shang*, to help in singing.

| 腔, *p. khiong*, a choir, a chorus.

p. phl, to hone (to strop a razor).

| 淨手, *p. tshiang shiú*, please
wipe your hands.

| 貼, *p. thiap*, to give in addition
to the normal.

幫 Pong. To do the uppers of
shoes.

幫 Pong. Same as the last.

磅 Pong. A pound (12 ounces).

| 秤, *p. chhèn*, an ounce weighing
machine.

搨 Pong. A fungus, like a child's
hand, said to give strength
when eaten.

搨 Pong. To propel a boat. To
beat. A club, a stick.

搨 Pong. A watchman's rattle.

打 | *tá p.*, to strike a rattle.

鞣 Pong. The lining of a shoe.

鞣 Pong. To oppose; to aid by
withstanding.

鞣 Pong. The leather heel-band
of a shoe.

Pông. *p. shang há*, sound made
by falling on a wooden floor,
etc.

p. pát, bustling (but in a good
sense) (*pong*).

榜 Pông. List of successful candid-
ates. A placard.

| 文, *p. ván*, a paper containing
list of candidates.

| 上無名, *p. shòng mâu miàng*,
not mentioned in the successful
list.

| 眼, *p. ngán*, the second on the
list at the palace examination.

綁 Pông. To tie; to bind.

| 穩, *p. vún*, to bind tightly.

| 手縛脚, *p. shiú phiók kiók*,
bound hand and feet.

| 草, *p. tsháu*, to bind up grass
into bundles.

| 兩三轉, *p. liòng sam chón* (*lin*),
tied round two or three times.

| 緊, *p. kin*, binding.

謗 Pông. To slander. To-speak
ill of; detract.

| 謗, *p. thuk*, to defame.

Pông. To eat along with rice.

p. fàn, ditto.

p. tsiú, to eat along with liquor.

p. mak kai? what is there to eat
with the rice?

p. hám tshòi, salted vegetables.

p. tsí, to eat fish or flesh with rice.

撈 Pông. To propel a boat.

綳 Pông. To bind shoes.

磅 Pông. A tablet; a register.

榜 Póng. Two boats fastened side by side. Also read *Pong*.

鏟 Póng. A hoe; a mattock. Also read *Pong*.

Póng, *p. hióng*, noise of splashing water.

tá pìn p., to splash in water.

Póng, *thiam p.*, to forget.

Phong.

蚌 Phong. Oysters; mussels. Also read *Phóng*.

| 壳, *p. hòk*, oyster shell.

| 珠, *p. chu*, pearl in shell of ditto.

Phong, *p. táu nyín*, to be in people's way.

long *long p. p. m háu khai*, a burden that is unwieldy, and difficult to carry.

p. chái, a heavy mallet.

旁 Phong. The side. Near. Beside.

| 聽, *p. thín*, listening.

| 邊, *p. pién*, at the side of.

| 人, *p. nyín*, a bystander.

| 邊個人, *p. pién kai nyín*, ditto.

| 觀, *p. kwon (kwan)*, a spectator; a looker on.

| 觀者明當局者昧, *p. kwon chá mún tong khiúk chá múi*, the observer understands but the man involved is not clear as to what to do.

傍 Phong. The side. Near. To depend on. Interchanged with the last.

| 襯, *p. tshàng*, to help (as in illustrating what you speak).

左右兩 |, *tsó yú líong p.*, both left and right sides.

膀 Phong. The bladder. The loins. The arm: interchanged with 膀.

| 胱, *p. kwong*, the bladder (*nydu p.*).

| 胱濕氣, *p. kwong ship hí*, inflammation of the bladder.

Phóng. To incite.

p. nyín sióng tá, to encourage men to fight.

p. káu sióng-nyau, incite a dog to bite.

逢 Phong. A surname.

鏟 Phong. The scrape off; to level.

傍 Phong. Timid; fearful.

龐 Phong. A lofty house. Confused. Also read *Láng*. Great; full.

滂 Phong. Heavy rain.

霧 Phong. A heavy fall of rain or snow.

勇 Phong. Same as the last.

踴 Phong. To hurry on.

螃 Phong. A crab.

葵 Phong. Name of a medicine. (*Arctium Lappa*).

降 Phong. To swell.

降 Phong. Two boats lashed together.

磅 Phong. Noise of stones crashing. Also read *Phóng*, and used for "pound" sterling or avoirdupois.

| 磅, *p. phók*, or *phài*, a great display in nature or in food.

| 頓, *p. lòng*, the sound of a big splash in water.

膀 Phong. The shoulder.

棒 Phong. A club; a cudgel; a stick. Giles reads *Phóng*.

胖 Phong. Fat, obese, swollen. Also read *Phong*.

傍 Phong. To lean on; to trust to. See also under *Phóng*.

p. nya shé, trusting to your influence.

丨 錢勢, *p. tshien shè*, relying on the power of money.

丨 勢燭人, *p. shè hip nyin*, presuming on influence to "squeeze" people.

Phong. Puffy like wool, cotton, hair, etc.

p. fun, face powder.

p. phông, very puffy.

p. mau kieu, a bushy haired dog.

Phong. (秤) To fabricate; trump up.

p. sù, to trump up an affair.

傍 Phong. To walk alongside of. Also read *Phông*.

丨 徨, *p. fông*, vacillating; irresolute. (out of fear).

Pot.

Pot. To produce. To issue, (Cf. *Fat*).

p. ang, a large protruding growth (internal).

p. chhi kai chun, a state of trembling from palsy.

p. chhi, infected with insects.

p. chhi, piles.

p. chhiu kin, cramp.

p. chhói, to have a boil or abscess.

p. chhông hôn, a prolonged cold.

p. chhon phán, a pain in the upper of the foot.

p. chháng, it has worms.

p. chông chu, a pig dead from disease.

p. chu thêu phúi, a stiffening of the jaw which renders eating difficult.

p. chu tien, convulsions; fits: epileptic fits.

p. chù tsiet, disease of a joint.

p. fung, to blow wind, hip joint disease.

p. hap, to have asthma.

p. hôn, to have ague and fever.

p. ka, a rich family.

p. kai miang, blind after sunset: suffer from night blindness.

p. kai (ke) shí tui, pain in the spleen.

p. khiáp khiô, walking slowly because of a pain in the groin.

p. không (không), to be mad.

p. kiang, afraid.

p. kiáng nyô (ngôu) kú, the neck of a young bull (large).

p. kiok, to have an abscess on the foot.

p. kip hí (khi), strong and loud breathing.

p. lang (len), to be cold: to have a cold; ague.

p. lâu sêu, to have phthisis.

p. liám hin, empty enjoyment.

p. liâu, fretful.

p. mâ fung, to have leprosy.

p. muk vu, failing to see when getting up suddenly.

p. mùng, to dream.

p. nèn, the breasts affected.

p. nyap thàng (tshit), pain in the side when walking, after a meal.

p. nyâu tsit, pain occasioned by urinating.

p. nyí tú, a growth in the ear: a syear.

p. nyin run, a deadly pestilence.

p. nyô rân, cattle plague.

p. nyuk hiung, restless like a fat ox.

p. phiáng, to get ill.

p. phúi tsit, over fertilised.

p. sa, to faint; to swoon.

p. sai lô, a glutton, (used in blame).

p. set (sit) má, it has lice.

p. shá, a rash on the body.

p. shák àm, to get blistered feet from wearing no shoes.

p. shi lâu, consumption or phthisis.

p. shiú having an abscess on the hand.

p. si, to have a fainting fit.

- p. siàng*, fretful, cross.
- p. tau (tò) si*, exceedingly rich.
- p. thài (lài) ko*, to have leprosy,
- p. thâm fò*, tuberculosis.
- p. tien*, to be off one's head.
- p. tshàng thòi*, a stiffening of the muscles which renders walking difficult.
- p. tshiang miang*, normal eyes yet blind,
- p. tsho chhông*, given to sitting down. (in blame).
- p. tshit*, varnish poisoning.
- p. tsit*, to have pain in the spleen.
- p. tsok*, period of puberty.
- p. vông chùng*, to have dropsy.
- p. vu sa*, severe fainting fit.
- p. vun*, to have the plague.
- Pot. To kindle as a fire.
- p. fò lòi*, bring a light.
- p. m chhòk*, it will not light.
- Pot tien, therefore.

Pu.

- Pu. To bend down.
- p. yau*, to bend the back.
- p. lòk hì*, to bend down.
- p. tai pòi*, to bend low.
- p. tap*, to bow very low.
- Pu, *p. nyông*, a woman (C.)
- p. nyông nyin*, women.
- p. nyông piet*, a man who is led by his wife.
- 哺** Pu. The evening. Strictly the time from three to five o'clock in the afternoon.
- p. p. yà*, every night.
- 埔** Pu. A plain.
- | **稅**, *p. shài*, the tax of the land.
- | **嶺**, *p. liang*, a grassy ridge or hill.
- 埠** Pu. A sea-port; a trading place.

- | **斗**, *p. téu*, a rice measure.
- | **頭**, *p. thèu*, a Port.
- 汕頭** |, *San-thèu p.* Port of Swatow.
- Pù**, *p. lô*, the conch or shell which peddlars use.
- p. kòk*, the horn used for the same purpose.
- p. lô pù pù hiông*, the conch is sounding.
- 斧** Pú. An axe.
- | **頭**, *p. thèu*, an axe.
- | **頭自家削唔得自家柄**, *p. thèu tshù ka siok m' tet tshù ka piàng*, an axe cannot prepare its own handle—a doctor does not treat himself.
- | **頭打鑿鑿打樹**, *p. thèu tá tshók tshók tá shù*, the axe makes the chisel, and the chisel cuts the tree—(Fig). trace a matter to its source.
- | **政**, *p. chìn*, correct an essay.
- 補** Pú. To mend; to repair; to patch. To fill up. To add to. To fill a vacancy.
- | **足**, *p. tsiuk*, to make up a deficiency.
- | **類數**, *p. nyak sù*, to make up the deficit.
- | **爛衫**, *p. làn sam*, to mend torn clothes.
- | **鍋頭**, *p. ròk thèu*, to mend pans.
- | **够**, *p. kèu*, to make up deficiency.
- | **轉**, *p. chón*, to restore.
- | **水**, *p. shúi*, to make up to full value.
- | **銀水**, *p. nyùn shúi*, to make up to full value.
- | **缺**, *p. khiet*, to make good a deficiency.
- | **滿**, *p. man*, to make up the full amount.
- | **網**, *p. mióng*, to mend nets.
- | **習**, *p. sip*, to make a deficiency in study.

- | 廉, *p. lim*, a degree of second grade.
 - | 牙, *p. ngá*, to get teeth filled.
 - | 救, *p. kiú*, to make good; remedy.
 - | 過, *p. kwò*, by subsequent merit to atone for faults
 - | 銼水, *p. sang shúi*, to mend with hot metal dust.
 - | 好, *p. háu*, repaired.
 - | 缸, *p. kong*, repair the water jar.
 - | 藥, *p. yók*, strengthening medicine.
 - | 鞋, *p. hái (hé)*, to mend, repair shoes.
 - | 力, *p. lit*, to strengthen.
 - | 血, *p. hiet*, to strengthen the blood.
 - | 胃, *p. wài*, to strengthen digestion.
 - | 藥丸, *p. yók yén*, pills for strengthening.
 - | 身, *p. shin*, to strengthen one's body.
 - | 會, *p. fúi*, to pay one's share in a company.
 - | 腎, *p. shín*, to strengthen the kidneys.
 - | 盤碗, *p. phàn wón (ván)*, to repair plates and bowls.
 - | 得爾倒, *p. tet nyt táu*, if you help me now, I will help you when in straits; and if not, not.
- p. tau lan áu (ó) kán phun*, tit for tat, therefore act correctly.
- 布** *Pù*. Cotton cloth. Linen cloth. To spread out. Display.
- | 疋, *p. phit*, cotton goods; piece goods.
 - | 機, *p. kè*, a loom.
- p. phun*, thick cotton.
p. lau, transparent cotton.
p. phung, a cotton awning.
- | 簾, *p. liám*, a cloth screen for door.
 - | 帆, *p. fám*, a tent.

- | 告, *p. káu*, to publish abroad, declaration.
 - | 袋, *p. thòi*, a bag made of cloth.
 - | 景, *p. kin*, to present in the way of display.
 - | 置, *p. chí*, to arrange.
 - | 政使, *p. chíh sít*, a state fiscal officer.
 - | 襪, *p. mat*, cotton stockings.
 - | 帳, *p. chòng*, a curtain or net of cotton, screen.
 - | 散謠言, *p. sán yâu (yêu) nyên*, to circulate false rumours.
 - | 道, *p. tháu (thò)*, to spread the truth; to evangelise.
 - | 衣, *p. yi*, simple, plainly dressed.
 - | 施, *p. shì*, charity.
 - | 店, *p. tiám*, a draper's shop.
 - | 丁, *p. ten*, pudding.
 - | 陣, *p. chíh*, to deploy soldiers.
 - | 交, *p. yi kau*, the poor fraternise.
 - | 政司, *p. chíh sū*, a tailor! (formerly a "head provincial treasurer").
- p. phak*, plies of old rags (made in shoe soles).
- | 舖, *p. phù*, a drapery shop.
 - | 裏, *p. lí*, a cloth lining.
 - | 帚, *p. chí*, a thimble, cotton uppers for shoes.
 - | 鈕, *p. néu*, a button made of cloth.
 - | 碎, *p. sùi*, remnants of cloth.
 - | 瓦, *p. ngwá*, tiles made of cloth fabric.
- Pù*. *kiok thap sú yóng p. p. hióng*, the sound of walking through a morass.
- 佈** *Pù*. To spread; to diffuse.
- p. fòng*, troops quartered in various places for defence.
- 拮** *Pù*. To scatter; to disperse.
- | 擺, *p. pái*, to arrange.
 - | 佈, *Pù*. Frightened; afraid.

Phu.

鋪 Phu. To spread out. To arrange. A bed.

- | 金, *p. kim*, to gild.
| 床, *p. tshông*, a bed.
| 板, *p. pán*, bed boards.
| 枋, *p. pióng*, same.

p. kòí, bedding.

- | 凳, *p. tèn*, a bed seat, trestle.
| 蓆, *p. tshíuk*, to spread matting.
| 毯, *p. chen*, to lay down a carpet.
| 陳, *p. chhén*, bedding wrapped up for travelling.

| 石, *p. shák*, to pave with stones.

| 排, *p. pháí*, to arrange.

| 棚, *p. pháng*, to (lay the) floor with wood.

| 路, *p. lù*, to pave the road.

| 平, *p. phiáng*, to make level or even.

| 氈結彩, *p. chen kiet tshái*, to lay down carpet, and put up barricades, as when a great mandarin is expected.

| 張揚厲, *p. chong yông lí*, to sound one's praise.

| 華石, *p. fá shák*, to lay out pictured pavements.

簿 Phu. An account-book. A register. Character sound *Phú, Phù*.

| 首, *p. shíu*, the official who issues subscription books.

| 記, *p. kí*, an account book.

| 據, *p. kí*, a register; records.

數 |, *sù p.*, account books.

| 記唔分明, *p. lí m fun mìn*, not clearly entered in the account.

Phu. Deficient in people; *p. fông*, the weakest section (of a clan).

普 Phu. All-pervading. Universal. The character sound is *Phú*.

| 及 *p. kshíp*, gone forth into every place.

| 通, *p. thung*, general; universal.

| 揚, *p. yông*, to publish abroad.

| 施, *p. shí*, to distribute widely.

| 天下, *p. thien hà*, all under heaven.

| 天天下, *p. thien thài hà*, ditto.

| 通, *p. pién*, widely diffused.

| 照, *p. chàu*, to illumine all things.

| 通學, *p. thung hòk*, general education.

| 通教育, *p. thung kàu yuk*, a school for education.

符 *Phú*. The two halves of a tally. A charm; a spell.

| 合, *p. háp*, exactly alike, agree in all points.

| 咒, *p. chiù*, spells, amulets.

| 節, *p. tsiet*, the texts correspond.

| 籙, *p. liúk*, an exorcising charm.

| 頭, *p. thèu (lín)*, the charms are potent.

蹄 *Phú*. The print of a horse's hoof.

菩 *Phú*. The transliteration of a Sanscrit syllable.

| 薩, *p. sat*, originally a Bodhisatva; now used for any god or idol.

| 薩廟, *p. sat miàu*, an idol temple.

| 提樹, *p. thí shù*, the Bo tree, — the tree of intelligence.

| 薩一樣唔曉開口, *p. sat yit yông, m hiáu khoi khéu*, like an idol, cannot speak.

| 薩出遊, *p. sat chhut yù*, the idols are taken out for an airing.

葡 *Phú*. The vine.

| 葡樹, *p. tháu shù*, the vine plant.

| 葡子, *p. tháu tsí*, grapes

- | 葡萄園, *p. thau yên*, a vineyard.
- | 葡萄酒, *p. thau tsiú*, wine.
- | 葡萄汁, *p. thau chip*, the juice of the grape.
- | 葡萄乾, *p. thau kon*, dried raisins.
- | 葡萄棚, *p. thau pháng*, vine trellis.

蒲 *Phú*. A kind of rush from which mats, etc., are made.

- | 葵扇, *p. khwài shên*, a fan made of a leaf.
- | 包蓆, *p. pau tshiak*, rough matting.
- | 劍, *p. kiám*, the rush sword—a bunch of rushes hung at the door on the fifth day of the fifth moon.
- | 節, *p. tsiét*, the feast of the fifth day of the fifth lunar month.
- | 草鞋, *p. tsháu hái*, rush sandals.
- | 團, *p. thón*, a mat for a chair.
- | 鞋, *p. hái* or *hè*, shoes made of this grass or rush.

瓠 *Phú*. A gourd; calabash.

- | 瓜, *p. kwa*, a melon.
- | 棚, *p. pháng*, a frame work to support melons, etc.
- | 杓, *p. shók*, a dipper—often made of a dried gourd.

p. tsí m tshên pun nyên lòt mau, the melon has not been shorn of its hair. (Fig., the evil doer has not been punished).

燂 *Phú*. To boil; to cook; to steam.

- | 無米粥, *p. mán mi chuk*, to make congee without rice. (Fig.) for men who grow rich without exertion;
- | 鉢, *p. pat*, a earthenware dish with handle for cooking rice.
- | 羅, *p. lô*, a cooking pot (earthenware).
- | 湯, *p. thong*, to make soup.
- p. lô kwét*, a lumpy man who stumbles easily.

- | 飯, *p. fán*, to boil rice.
- | 食, *p. shít*, ditto.
- | 茶, *p. tshâ*, to make tea.
- p. mién*, to cook until broken.
- p. lok*, very much cooked.
- p. lô sang là khiâ mióng*, the pot has spiders' webs over it—nothing to cook.
- | 米, *p. mí*, boiled rice, popped rice.
- | 羅睡貓, *p. lô shùi miâu*, the cat sleeps in the pot—ditto.
- | 水, *p. shúi*, to boil water.
- | 酒, *p. tsiú*, to heat wine.

脯 *Phú*. The breast of a bird.

胸 |, *hiung p.*, the breast.
Phú. To raise up; to support. Also *Fú*.

- p. hi lòi*, raise him up.
- p. kin*, leaning on; supported by.
- p. òn*, to help with a lawsuit.
- p. lô phú piak*, of a man who from weakness has to rest his hands on things as he goes.

Phú. Yeast.
tsiú p., ditto, used in making spirits.

fat p., fermentation has taken place.
Phú. A large lump, or swelling (as from a blow). A tumour.
hi chak p., there is a large lump or swelling.

哺 *Phú*. To drink deep. To be under the influence of strong drink.

逋 *Phú*. To flee; to abscond. Also *Phu*, and *Phú*.

- | 逃藪, *p. thau têu (sêu)*, a place of refuge.
- | 欠, *p. khiám*, old debts.

莆 *Phú*. Name of a place. *P. thien*, a District in Fukien.

匍 *Phú*. To fall prostrate. To crawl as a child.

- | 匍, *p. phet*, to crawl on the floor.

痛 Phú. Sick, weak, afflicted. Also *Phu*, and *Phú*.

誦 Phú. To reprove. To consult. To boast. Also *Phú*.

庸 Phú. A roof.

鮪 Phú. The ray; the skate. Also *Phu*.

菰 Phú. Sedge-grass.

苻 Phú. A herbaceous plant with round, downy leaves and red seeds.

盪 Phú. The evening meal.

脯 Phú. Dried meat. Dried vegetables or fruit, preserved for food.

臘 |, *láp p.*, dried fish.

菜 |, *tshòì p.*, dried vegetables.

| 料, *p. liàu*, dried fish or vegetables from the sea.

黼 Phú. Embroidered in black and white. The figure of an axe embroidered on the emperor's robe.

| 黻, *p. kwà*, the ornamental piece of a mandarin's coat.

Phú. Blind.

p. muk, ditto.

Phú *hám tshòì*, vegetables turned bad.

譜 Phú. A list. A genealogical table.

| 系, *p. hì*, a genealogical tree.

族 |, *tshúk p.*, a clan register.

輔 Phú. Soles used to prevent carts from upsetting, and also as levers. To help.

| 佐, *p. tsó* or *p. tshí*, to assist.

| 助, *p. tshì*, small coins for currency.

| 拐杖, *p. kwái chhóng*, an old man's staff for help.

| 棍, *p. kwèn*, an ordinary staff.

圃 Phú. A vegetable garden.

蔀 Phú. A mat. A screen. A cycle of 72 years.

溥 Phú. Vast; all-pervading; universal.

虓 Phú. A star in Ursa Major.

甫 Phú. Great; large. Just now. A short time ago.

簠 Phú. The evening meal.

盥 Phú. A basket used to hold boiled grain in State worship.

哺 Phú. To feed infants (chewing the food and giving it to them); to feed as birds do.

哺 Phú. To eat.

浦 Phú. The bank of a river. The reach of a river.

氍 Phú. A woollen cloth from Thibet, used for making the winter caps of Lamas.

步 Phú. A step. A pace, consisting of two steps of 2.5 feet each. A distance of ten li, or about three and one half English miles.

| 隊, *p. tui*, infantry.

| 槍, *p. tshiong*, infantry weapon.

| 箭, *p. tsien*, archery.

| 行, *p. háng*, travel on foot.

| 儀, *p. nyí*, road money.

| 踏, *p. tháp*, measured pace.

| 兵, *p. pin*, infantry.

| | 高陞, *p. p. kau shín*, gradual promotion.

| | 鈎針, *p. p. kau chím*, carefully step by step, till completion.

| 伐整齊, *p. fát chín tshê*, to march in order.

部 Phú. A class; a set. The six government "Boards".

| 分, *p. fìn*, a part of—division.

| 落, *p. lòk*, a place without a king or ruler but with a head man.

| 首, *p. shiú*, ditto.

| 位, *p. vùi*, the seat of the disease.

| 下, *p. hã*, under command.

舖鋪 Phù. A shop.

| 頭, *p. thêu*, a shop:

| 主, *p. chú*, the landlord of the shop.

| 租, *p. tsu*, the rent.

| 面, *p. mièn*, display on shop walls.

| 前, *p. tshien*, door front.

| 隣, *p. lín*, shop neighbours.

| 前尺, *p. tshien chhak*, a draper's measuring tape.

p. tháp, a trap window that opens and forms a table.

捕 Phù. To catch; to seize (by lying in wait for).

| 侵, *p. tshìm*, to take by stealth.

| 侵東西, *p. tshìm tung-si*, to take things stealthily.

| 侵唔倒, *p. tshìm m tau*, could not take it by stealth.

| 捉, *p. tsok*, to lie in wait for and seize.

| 廳, *p. then*, inspector of prisons 3rd in rank from the magistrate.

| 賊, *p. tshét*, to catch thieves.

| 下倒爾就噲死, *p. hà tau nyí tshüè vôi sí*, if caught you will be killed.

| 魚, *p. ñg*, to catch fish.

| 風捉影, *p. fung tsok yáng*, to seize the wind and grasp shadows—vain efforts.

| 局, *p. kkiük*, a police station.

孵 Phù. To brood; to incubate.

p. tsí, the hen broods on her chickens.

p. ap, to hatch duck's eggs.

p. chhut têu, the chickens are hatched.

| 春(卵), *p. chhun (lôn)*, to hatch eggs.

Phù *p. pui*, flying dust.

麥 Phù. Fodder for cattle. Chopped straw.

贖 Phù. To give a fee or present.

Pui. (Pi)

杯盃 Pui. A cup for drinking from.

| 子, *p. tsí*, a cup.

| 中物, *p. chung vút*, liquor.

| 盤盃盃, *p. phán vón tsán*, cups, plates, bowls, lamps.

| 弓蛇影, *p. kiung shâ yáng*, the shadow of the bow in a cup (he fears) is a serpent. (Proverb).

| 水車薪, *p. shúi chha sin*, (like) using a cup of water to extinguish a load of grass (on fire).

| 杯先敬有錢人, *p. pui sien kìn yu tshien nyín*, rendering homage to the rich.

悲 Pui. Grieved; to mourn; to be sad. To lament.

| 慟, *p. thàng*, sad; mournful.

| 哀, *p. oi*, to lament.

| 觀, *p. kwan*, despair, pessimistic.

| 歌, *p. ko*, lamentation.

| 傷, *p. shong*, wounded with grief.

| 切, *p. tshiet*, much grieved; lamenting.

| 歡, *p. fun*, grief and gladness.

| 慘, *p. tshám*, to be sad.

Pui. To fly; to soar. The corresponding character is *Fui*.

(飛)

p. tiau, birds.

p. tsú, to fly away.

p. sa, sand blown by the wind; to throw dust in the adversary's face.

p. shong pàn thien, flies up to mid-heaven.

p. hà thien pòì hì, to fly to the bounds of the sky.

p. hì (khì), to fly away.

p. kau tiet yèn, who flies high, has far to fall.

Pui. *p. p.* thoroughly mixed, as water with rice in congee or water with lime in whitewash.

抔 Pui. To take up in both hands. Also read *Phiau*.

沸 Pui. To bubble up; to boil. (The common word to boil is *Kwán*.)

| **泉**, *p. tshân*, a thermal spring.

| **水**, *p. shái*, boiling water.

p. mâng, boiling yet?

| **釜**, *p. fú*, a pan boiling.

p. liáu, boiling.

| **水不響**, *p. shái put hióng*, water when boiling does not make so much noise.

p. shái lúk tau, scalded (burned), with boiling water.

| **點**, *p. tiám*, boiling point.

潰 Pui. A District in Shantung.

輩 Pui. A class. A sort; a kind.

| **序**, *p. sî*, order of classification.

輩 Pui. Same as the preceding.

狼 Pui. A wolf-like animal, with short fore-legs, and long hind ones.

狼 |, *lóng p.*, the wolf and this animal working together—troublesome.

貝 Pui. A cowry. Valuables; treasure. Radical No. 154. Also *Pì*.

| **玉**, *p. nyük*, ditto. gems.

| **子**, *p. tsí*, wealth; property.

楨 Pui. A Palmyra palm. Identified by Buddhists with the Bo tree, Also *Pì*.

| **葉**, *p. yáp*, leaf of the above used by Buddhists for writing purposes.

珮 Pui. Tortoiseshell ornaments.

萹 Pui. A plant of the lily tribe. Its berries are used in fevers.

犏 Pui. A two-year old heifer. **輔** is another form of the same.

癩 Pui. Pimples; an eruption. Prickly heat. (*Fúi*).

| **熱**, *nyét p. (fúi)*, prickly heat.

費 Pui. (*Pì*) A District in Shantung. Also read *Fii*, which see.

Phui. (Phi.)

髮 Phui. Dishevelled hair.

胚 Phui. (Phi.) An-embryo.

肥 Phui. Fat. Rich. Fertile.

| **甘**, *p. kam*, fat, good food.

| **瘦**, *p. sèu*, fat and lean.

| **肉**, *p. nyuk*, fat meat.

| **壯**, *p. tsòng*, fat and strong.

p. nep nep li, very fat.

p. lê lê, ditto. as pork.

p. nyè nyè li, too fat—(as boiled pork).

| **菜**, *p. tshài*, pork.

| **美**, *p. mui*, plump.

p. lui p. lui ki, plump (of men).

| **大**, *p. thài*, corpulent.

| **田**, *p. thien*, rich soil.

| **糞**, *p. pèn*, manure.

| **地**, *p. thì*, rich soil.

| **味**, *p. mòi*, rich flavour.

| **錢**, *p. nyáu*, fertile; productive.

- | 料, *p. liàu*, good condiments.
 | 田禾, 瘦田穀, *p. thiên vò, sèu thiên kruk*, rich land yields straw, poor land yields rice.
 | 頭大頸, *p. thêu thài kiàng*, a fat head and a fat neck.
 | 水唔會出外溪, *p. shúi m vòì chhut ngòi hai (ngwài khe)*, fat water won't flow into outer rivers. (used up.)
 | 皂, *p. tsháu*, a coarse soap.
 | 頭大耳, *p. thêu thài nyí*, with a fat head and large ears, i.e., handsome.
p. mǎ, a very fat woman.

培 Phúi. To bank up with earth. To strengthen.

- | 補, *p. pú*, to develop; to strengthen.
 | 育人材, *p. yuk nyín tshói*, to encourage men of talent.
 | 養身體, *p. yong (pú) shin thí*, to strengthen and nourish one's body.
 | 田, *p. thiên*, to enrich the soil.
 | 植根本, *p. chhit kin pín*, to establish a good foundation.

陪 Phúi. To accompany. To double. To match.

- | 位, *p. vùi*, to match position at table, etc.
 | 爾坐, *p. nyí tsho*, I shall sit with you.
 | 行, *p. háng*, to walk with.
 | 送, *p. sàng*, to accompany a guest when leaving.
 | 審, *p. shím*, to act as assessor.
 | 審員, *p. shím yén*, an assessor.

陪 Phúi, (*phiau*), to beat; to snatch.

- | 斗折衝, *p. téu chet fén*, to break his measure. (Met. no cause for dispute.)

涇 Phúi. An affluent of the Po-yang lake.

醅 Phúi. Unstrained spirits.

毳 Phúi. The wing feathers spread out.

蟻 Phúi. The dung-beetle. Also read *Phun*, A clam, a mussel.

蟹 Phúi. A grub. A kind of snake.

Phúi *tsúí*, destructive grub: vermin.

倍 Phúi. Double; to double. Also read *Phòi*, and *Phò*.

| 數, *p. sù*, a common multiple; multiplier.

| 加, *p. ka*, to make it double.

| 養, *p. sái*, to make it ten times as much.

肺 Phúi. The lungs.

| 家, *p. ka*, the lungs.

| 氣弱, *p. hì nyók*, the lungs are weak.

| 癰, *p. yung*, an ulcer on the lung.

| 病, *p. phiàng*, phthisis.

| 炎, *p. yám*, pneumonia.

| 癆, *p. láu*, phthisis; wasting away.

| 結核, *p. kiet het*, tubercle (tu-pi-ka.)

| 腑, *p. fú*, the region of the lungs.

| 量, *p. lióng*, lung power.

p. tsau, a feeling of dried lungs.

配 Phúi. To mate; to pair.

| 合, *p. háp*, to join together. To mate.

| 偶, *p. nyéu*, to mate with.

| 色, *p. set*, to match in colour.

| 唔過, *p. m kwò*, does not match.

佩 Phúi. To wear at the girdle. To remember, to respect.

| 服, *p. fúk*, to respect; have confidence in.

| 帶, *p. tài*, to wear at the girdle.

| 劍, *p. kiám*, to wear a sword.

丨 刀, *p. tau (to)*, to carry a knife in a sheath.

丨 文韻府, *p. vân yùn fú*, the name of a dictionary of classified phrases.

丨 戴, *p. tài*, to wear; to adorn.

Phùi. To spit.

p. héu (khéu) shúi, ditto.

p. yit táp khéu lan, to spit a little.

p. hiet (fáng), to spit blood.

p. thám, to spit out phlegm.

琲 Phùi. A string of five hundred pearls.

剝 Phùi. The punishment of cutting off the feet or removing the knee-pan.

扉 Phùi. Hidden, low, base.

蓓 Phùi. The bud of a flower.

邾 Phùi. An ancient feudal State in Honan.

珮 Phùi. Gems or ornaments worn at the girdle.

蓀 Phùi. Luxuriant. Also read *Fát*.

旆 Phùi. A pennon; a streamer. 旆 is another form of the same.

楛 Phùi. Plauks; nutgalls.

梳 Phùi. A shaving. To plane wood. Also read *Fúi*.

吠 Phùi. To bark, as a dog,

Puk.

Púk. To pierce; penetrate.

卜 Puk. To divine, by means of the tortoise-shell. Radical No. 25.

丨 者, *p. chá*, fortune-teller.

丨 卦, *p. kwà*, to divine.

丨 吉凶, *p. kit hiung*, divine whether it is lucky or not.

丨 卦算命, *p. kwà sùn miàng*, a fortune-teller.

丨 唔對, *p. m tui*, to divine wrong.

腹 Puk. The belly; the stomach.

丨 臍, *p. tshí*, colic.

丨 心, *p. sim*, a close friend.

Puk. A classifier of pictures.

Puk. A breadth of cloth. Also *Fuk*.

yit p. fà, one picture.

yit p. pù, one breadth (width) of cloth.

馥 Puk. A fragrant smell.

復 Puk. Perverse. Obstinate. Also read *Phít*.

複 Puk. Two-fold; to repeat.

丨 寫紙, *p. siá chí*, carbon paper (copying).

丨 選, *p. sién*, final selection.

丨 雜, *p. tsháp*, confused repetition.

蹶 Puk. The web-feet of water-fowl. Capsize (a boat).

Phuk.

僕 Phúk. A servant. Conventionally used for "myself"

丨 人, *p. nyén*, a slave.

丨 婢, *p. pi*, men and women servants.

丨 役, *p. yit*, a slave.

Phúk. To bend down; to bow low. *p. kín m dì pun nyén khòn táu*, he bent low lest he should be seen.

p. kín tshoi kài shòi, bending down he slept there.

Phúk. A blister, as from the sting of an insect.

yit chak p., a blister.

Phúk *ku* A ring dove.

扑 Phuk. To beat; to pound.
Phok.

濮 Phuk. A river in Shantung.
An ancient tribe in Hupeh.

瞞 Phuk. Near sight.

僕 Phuk. The pieces of a cart
which hold an axle firm.

鏞 Phuk. A dart.

撲 Phuk. To strike. (*Phok*).

Phuk. Lying on the face; with
the face downwards. Prone.

p. táu, to fall down.

p. kín, with the face to the ground
(opp. *tá thiet ngong*).

Phuk *lók fàn ván*, to overturn
one's rice bowl. (met. to undo
one's livelihood).

p. thè, to bend to the ground.

p. chón, to capsize.

p. thè fú, a trumpet.

幘 Phuk. A cowl; a hood.

醱 Phuk. The "mother" of
vinegar. Mould on liquids.

生 |, *sang p.*, to grow mouldy.

支 Phuk. To tap; to rap.
Radical No. 66. Also read
Phok.

Pun.

奔 Pun. To rush away; to
stampede. To be in a hurry.
(*Phun*).

| 馳, *p. chhi*, to travel quickly;
hasten.

| 波, *p. po*, rushing waves; to
bustle. Uneasy. To fag;
toil.

| 走, *p. tséu*, to flee.

| 波勞碌, *p. po láu lùk*, the
bustle and toil of life.

| 喪, *p. song*, a child's hurry to
attend a parent's funeral.

| | 逐逐, *p. p. chhük chhük*,
wandering to and fro.

| 走不遑, *p. tséu put fóng*, very
hurried; unable to finish one's
task.

犇 Pun. Same as the last.

賁 Pun. Energetic; strenuous.
Also read *f'un* and *Pè*.

驥 Pun. To gallop away. Also
written 驥.

擗 Pun. To throw into confusion.
To mix up. Also read *Phún*.

鑿 Pun. An adze.

Pun. To give to. A sign of the
passive. Also *pin*.

p. fung tá, blown down by the
winds.

p. hì (khì) hò-táu, scalded by steam.

p. kèu shít vòl mìn mui, feed a dog
he wags his tail.

p. kè shít nòng lí, to feed him has
gone for naught.

p. kè sùt-táu, hypnotized.

p. kè tá sí, killed by him.

p. kè yit pak tshien, give to him
one hundred cash.

p. kwái hiap, borne away by a
demon.

p. kwái sèm-táu, possessed of an
evil spirit: rendered invisible.

p. lu shít fài (khoi), eaten with rust.

p. net tshiuik táu, stabbed by thorns.

p. ngái tá pong hà tsú, confer,
please, a favour upon me.

p. nýn chhí siàu, put to shame.

p. nýn fét táu, deceived by the
people.

p. nýn hiám tau lók lak, found
fault with in every thing.

p. nýn hòl, persecuted.

p. nýn kau tsin, made alert by
being cheated.

- p. nŷn khâu tshók*, seized to be robbed.
- p. nŷn khiük*, confined: imprisoned.
- p. nŷn mō thēu fū*, ground into pease-meal.
- p. nŷn ngū-tāu*, impeded by a person.
- p. nŷn shít tâu tshi tshi*, the guest ate until there was naught left.
- p. nŷn lá pong*, give me help please.
- p. nŷn tshiang*, invited to a feast, etc.
- p. nŷn tsì lá*, meet fodder for a fire sacrifice of a useless person.
- p. nŷn tsò phit*, to measure one's actions by those of another.
- p. nŷn vāi tâu*, surrounded: hemmed in.
- p. nŷn kuò chòi*, to cause gossip.
- p. nŷit-thēu tsien-tâu fun fun*, rendered giddy by exposure to the sun.
- p. phük nyè chū tâu làn làn*, destroyed by the white ants.
- p. phi kwik sí*, suffocated by his coverlet.
- p. shè sŷih khien liēn tâu (tò)*, enticed by the world.
- p. tâu (tò) kēu*, satiate him.
- p. teu ngái*, bestow some on me.
- p. tòi thap kuò khòn-tâu (tò) lóng keu tu chhák kiang*. If one should be struck by a pestle he will fear when he sees the grinding mill.
- p. tsò liáng sak*, divided into two sections.
- p. yòk kung-tâu (tò)*, over dosed with medicine.

本 Pún. The root. The origin. Native. Capital. Classifier of books.

- | 鄉, *p. hiang*, one's native village.
- | 家, *p. ka*, one's own family.
- | 末, *p. mit*, root and branches; beginning and end.

- | 族, *p. tshük*, one's own clan.
- | 來, *p. lái*, originally.
- | 等, *p. tén*, a duty.
- | 等係, *p. tén hè*, of course it is.
- | 月, *p. nyét*, this current month.
- | 年, *p. nyén*, this year.
- | 地, *p. thì*, (one's) native place: local.
- | 國, *p. kwet*, one's native country.
- | 分, *p. fàn*, duty.
- | 乎, *p. fū*, inherent in.
- | 身, *p. shín*, I, self.
- | 人, *p. nŷn*, the person in question.
- | 色, *p. set*, the original colour.
- | 事, *p. sŷ*, and | 領, *p. liang*, power, ability.
- | 性, *p. sŷn*, natural disposition.
- | 位, *p. vāi*, the place originally held.
- | 錢, *p. tshien*, one's capital.
- | 利, *p. lì*, capital and interest.
- | 姓, *p. siang*, one's own surname.
- | 少利多, *p. sháu lì to*, small capital but large profits.
- | 旨, *p. chí*, purport; aim; meaning.
- | 會堂, *p. fài thong*, native church.
- | 處, *p. chhà*, native place.
- | 真, *p. chin*, straight in business.
- | 科, *p. kha*, native department the designed work (of the school).
- | 生電池, *p. sen thien chhì*, Bunsen cell.
- | 港船, *p. kóng shón*, a native boat (local).
- | 朝, *p. chhāu*, the reigning dynasty.
- | 地貨, *p. thì jò*, native industries.
- | 罪, *p. tshài*, actual sin or transgression (Eccles).
- | 文, *p. vān*, the original copy.
- | 樣, *p. yàng*, the original kind.

| 村鳥隔村打. *p. tshun tiau kak tshun tá*, birds are sent to another village to fight. (met. a man is despised in his own village).

| 地植唔好刻老爺. *p. thè chong m hó khet láu-yá*, don't carve your idol from a local tree (a prophet has no honour in his own country).

| 籍, *p. sit*, local registry.

| 當, *p. tong*, ought to.

| 皮本肉, *p. phí p. nyuk*, skin and flesh whole: scathless.

| 陣, *p. chhìn*, fellow companion.

p. chhìn léu ngau tsoi, companions become fighting dogs.

p. thè kwák, brave at home!

Pùn. Much, abundant (C.)

tshien nyán hê hán p., what a lot of money he has!

糞 Pùn. Dung; manure.

| 尿, *p. nyàu*, dung and urine.

| 門, *p. mán*, the anus.

| 缸, *p. kong*, and | 湖, *p. fú*, the manure pit.

| 土, *p. thá*, despicable things.

| 草, *p. tsháu*, sweepings; refuse.

| 堆頭, *p. toi thèu*, a manure heap.

| 田, *p. thien*, to fertilize land.

笨 Pùn. Stupid. Doltish. Sluggish.

| 重, *p. chung*, a lumpy thing.

| 伯, *p. pak*, a heavy fat man.

忒 Pùn. Same as the last.

畚 Pùn. A basket for sweeping dirt into. A dust-pan.

| 箕, *p. ki*, a basket for carrying mud, etc., etc.

| 斗, *p. téu*, a dust basket.

漢 Pùn. A river in Shantung.

遶 Pùn. To run quickly.

Phun.

Phun. (厚) Thick. Opposite of *Phók*.

p. tsin, said of a thing that is strong and secure.

p. hòu, rich; liberal

p. phók, thick and thin.

p. phí, thick skinned.

p. chhà m pen phók chhù pen, the thick bank will stand, the thin will give way. (Fig.) the big family will survive, the small will vanish.

Phun. (密) Compactly; opposite of so.

墳 Phùn. A mound; A grave. See under *Fán*

| 甲, *p. kap*, a grave wall.

| 堆, *p. tui*, grave mounds.

盆 Phùn. A basin. A bowl. A tub.

| 墓佔江山, *p. mù chàm kong san*, the grave claims the hill.

益 Phùn. A kind of wild raspberry.

溢 Phùn. Water flowing rapidly. To overflow. A small river near Kiukiang.

| 唇, *p. shún*, flowing over the brim.

p. shún pat chhut, full to overflowing.

| 緊出, *p. kín chhut*, overflowing.

| 塘, *p. thóng*, the pond is overflowing.

| 缸, *p. kong*, the jar is ditto.

貫 Phùn To blow into with the mouth.

| 痘, *p. thèu*, blow into the nostrils, such as medicine.

| 風, *p. fung*, to blow with the mouth.

| 鬚不動, *p. si put thung*, your puff of wind cannot touch his beard even! (Fig. you cannot get redress).

| 氣, *p. hì*, to breathe on or into.

| 燭火, *p. vu fò*, blow out the light.

| 錫, *p. siak*, to smelt tin ore.

噴 Phùn. To squirt water out of the mouth, as when ironing, etc.

| 水, *p. shái*, to spurt water.

| 布, *p. pù*, to squirt water on cloth.

| 香, *p. hong*, to give forth fragrance.

| 泉, *p. tshán*, a geyser.

| 鬆, *p. sung*, soft, loose (as soil).

| 筒, *p. thung*, an instrument for squirting water.

| 甯, *p. thung*, a dish for watering vegetables.

| 符水, *p. phú shái*, to sprinkle one with water in which the ashes of a charm are put.

| 倒一身水, *p. táu yit shin shái*, sprinkled all wet.

味 Phùn. Used for the last two.

Pung.

捧 Púng. To hold up in both hands. To offer respectfully.

| 讀, *p. thuk*, respectfully take up and read.

| 起來, *p. hí lòi*, to hand it up.

| 菜, *p. tshòì*, bring forward the vegetables.

| 飯, *p. fàn*, bring the rice.

| 湯, *p. thong*, bring the soup.

| 茶, *p. tshá*, bring tea.

| 大脚, *p. thài kiok*, (Fig.) to flatter one.

| 高, *p. kau*, carry it high.

| 低, *p. tai (te)*, carry it low.

| 靈牌, *p. lín phái*, to carry the tablet of a deceased person to the ancestral temple.

| 下去, *p. ha hì*, carry it away.

搵 Púng. To lift in both hands.

| 一捧, *p. yit p.*, lift up the full of the two hands.

| 水食, *p. shái shít*, lift up water with the two hands to drink.

拌 Púng. Same as the last.

降 Púng. To jump; to hop. To rebound. Also read *Pín*.

忤 Púng. Harsh; unable to please.

Phung.

蜂 Phung. A bee; a wasp; a hornet. See under *Fung p.* 150b.

| 娘, *p. nyóng*, queen bee;

| 蠟, *p. lip*, bees' wax.

| 品, *p. phìn*, honey cells.

| 蛹, *p. yung*, the chrysalis of the wasp.

| 奴食蜜, *p. nú shít mèt*, the drone eats honey. (Fig. does nothing for his food).

p. chàm, the sting of a bee.

憑 Phung. To lean on; to rely on. Proof. See under *Phin*.

縫 Phung. To sew; to stitch; to mend.

| 匠, *p. sióng*, tailor.

| 綉機器, *p. nyùn ki khi (hì)*, a sewing machine.

蓬 Phung. A plant (weed) variously identified. Tangled. Luxuriant.

| 菜, *p. lói*, fairyland.

| 龍, *p. lóng*, a thorn-hedge.

| 州扇, *p. chiu shèn*, a Swatow fan.

- | 龍鬚蕨, *p. lóng set teù*, a dense undergrowth.
- | | 孳孳, *p. phung phut phut*, luxuriant growth.
- 篷 Phung. Mats made of bamboo leaves. A covering, awning. A sail.
- | 布, *p. pù*, canvas.
- | 廠, *p. chhóng*, a large enclosure roofed in with bamboo mats for temporary use.
- | 帆, *p. fám*, a sail.
- | 船, *p. shón*, a sailing ship.
- 繚 Phung. Same as the last.
- 馮 Phung. A surname. To rely on.
- 羣 Phung. Dishevelled. Unkempt.
- 埤 Phung. To whirl, as the wind does.
- 墮 Phung. Same as the last.
- 諱 Phung. The noise of drums.
- 芄 Phung. Luxuriant; bushy.
- 縫 Phung. A seam.
- | 口, *p. khéu*, occasion; a seam or rent.

Put.

Put. *yit hâ khém tshüi p. chhut loi*, as soon as you squeeze it (e.g., a boil), the matter will come out.

p. chhut loi, to ooze out.

p. püt chhut, teeming over.

不 Put. Not. Cf. Coll. M.

- | 諳世務, *p. am shè vù*, not skilled in world affairs.
- | 奢不儉, *p. chha put khiám*, neither extravagant nor stingy.

- | 恥下問, *p. chhà hà mán*, not ashamed to consult one of lower standing.
- | 值一文, *p. chhít yit ván (tshien)*, it is not worth a single copper cash!
- | 出所想, *p. chhut só sióng*, it is within what I thought.
- | 止, *p. chí*, not only so much; does not exhaust it.
- | 止一端, *p. chí yit ton*, not only one point.
- | 准, *p. chún*, not allowed; not permissible.
- | 忠, *p. chung*, unfaithful; disloyal.
- | 中意, *p. chhòng yì*, not in accord with (my) mind; not approved.
- | 中用, *p. chhòng yáng*, of no use; undone.
- | 法行爲, *p. fap háng-vái*, wrongful actions; illegal proceedings.
- | 敷, *p. fu*, not sufficient.
- | 服教, *p. fuk kàu*, not amenable to discipline.
- | 分高低, *p. fun kau. (ko) tai (te)*, does not distinguish between high and low. (various uses).
- | 分勝負, *p. fun shèn fù*, it is not clear who has won and who has lost.
- | 分上下, *p. fun shòng hà*, no distinction made: equality.
- | 分黑白, *p. fun tshàu ph'ik*, cannot distinguish between black and white—right or wrong).
- | 合格, *p. híp kék*, unsuited; unqualified.
- | 合時宜, *p. h'p shí nì*, abnormal; unusual.
- | 合韻, *p. h'p yùn*, it does not suit the rhyme.
- | 孝, *p. kàu*, unfilial; irreverent.

- 上 好家神透外鬼, *p. (máu) háu ka shín thèu ngòi kwái*, evil home spirits lead in outside demons.
 | 孝有三無後爲大, *p. háu yu san vú hèn vú thài*, of the three things undesired to have no heir is the worst.
 | 幸, *p. hèn*, misfortune.
 | 曉, *p. hiáu*, do not understand.
 | 朽, *p. hiáu*, won't fade or perish, e.g., virtue, merit.
 | 學無術, *p. hòk vá sú*, illiterate.
 | 該, *p. kai (koi)*, ought not; should not.
 | 解, *p. kái*, unexplainable.
 | 稼 | 穡, *p. ká put sít*, neither sows nor reaps.
 | 慙不耻, *p. kam put kài*, not fitting.
 | 敢當, *p. kám tong*, I dare not; unworthy.
 | 高不矮好人才, *p. kau (ko) p. ái háu (hó) nyén tshó*, the woman of medium height has good features.
 | 計其數, *p. kè khí sù*, uncountable; innumerable.
 | 堪, *p. kham*, not worthy.
 | 堪講, *p. kham kóng*, it should not be talked about.
 | 及, *p. khip*, not up to: not in time: beyond reach.
 | 求人, *p. khiá nyén*, not under obligation.
 | 近人情, *p. khién nyén tshén*, exceptional conduct; devoid of human feeling.
 | 共戴天, *p. khièng tài thien*, cannot live with him under the same heaven, (as with the murderer of one's father).
 | 快不緩, *p. khiái put màn*, exactly; neither fast nor slow.
 | 可, *p. kó*, no! do not!

- | 可思議, *p. kó sù nyé*, inexplicable.
 | 可測, *p. kó tshet*, cannot be fathomed: unscrutable.
 | 可救藥, *p. kó kiá yók*, medicine cannot cure this case.
 | 見爲淨, *p. kièn vái tshiang*, what is not noticed passes for clean.
 | 久, *p. kiá*, not for long.
 | 僅, *p. kián*, not only; there is still
 | 恭, *p. kiung*, not respectful.
 | 干己事莫當頭, *p. kon kí sù mòk tong thèu*, do not take the lead in a matter which does not concern you. Do not be officious.
 | 顧, *p. kù*, not to care for.
 | 過, *p. kwò*, only, but, not more than
 | 過如此, *p. kwò yí tshí*, it is only thus wise.
 | 勞而得, *p. láu yí tet*, obtained without trouble.
 | 冷不熱, *p. (lang) len put nyét*, lukewarm.
 | 利, *p. lí*, not prosperous.
 | 料, *p. liú*, unexpected: have not considered it.
 | 料, *p. liáu*, unexpected: have not considered it.
 | 良導體, *p. lióng tháu (thó) thí*, a non-conducting body.
 | 論, *p. lèn*, no matter.
 | 明不白, *p. mìn p. phák*, not at all clear (what it means).
 | 睦, *p. mùk*, not on terms of peace.
 | 耐煩, *p. nài fán*, cannot endure trouble.
 | 難, *p. nán*, it is not difficult.
 | 能, *p. nán*, not able to . . .
 | 能相容, *p. nèn sióng yáng*, cannot give the matter any countenance.

- | 外乎, *p. ngdi fú*, naught but —not different from.
- | 宜, *p. ní*, not right; not just; not proper; ought not.
- | 念舊惡, *p. nyám khíu ok*, to forget bygones; to forget past ills.
- | 義, *p. nyè*, unjust.
- | 二價, *p. nyè kà*, not two prices —only one.
- | 義之財, *p. nyè tsu tshòr*, unrighteous gain or riches.
- | 入官性信, *p. nyíp kwan (kwan) sìn*, the magistrate does not give it credence.
- | 入流, *p. nyíp liú*, no part with
- | 日, *p. nyit*, not many days (hence).
- | 便, *p. phièn*, not convenient.
- | 平, *p. phièn*, disturbed; in a state of unrest.
- | 符, *p. phú*, does not tally; not coherent.
- | 必, *p. pit*, need not; uncertain.
- | 三不四, *p. sam put sì*, of indefinite work—achieving nothing definite (scold phrase).
- | 成體統, *p. sháng thí thung*, unfitting; unbecoming.
- | 是知音莫與談, *p. shè ti yim mòk yí thám*, do not speak with the ignorant.
- | 時, *p. shí*, uncertain as to time.
- | 成器, *p. shín hì (khì)*, it conforms to no form or figure (what he does).
- | 勝好, *p. shèn háu*, very good or not very good, (its meaning varies with circumstances).
- | 勝多, *p. shèn to*, very much or not very much (varies in meaning according to the remark answered).
- | 成文法, *p. shín vùn fax*, unwritten law; custom not approved of by law.
- | 識人情世務, *p. shit nyén tshín shè vù*, does not understand men's affairs.
- | 識時務, *p. shit shí vù*, knows not the conditions of the times: unseasonable proceedings.
- | 屑, *p. siét*, not in accord with dignity: undignified.
- | 信不醫, *p. sìn p. yi*, if you do not trust (the doctor) he will not heal you.
- | 相上下, *p. sióng shòng hà*, about even.
- | 祥之兆, *p. sióng tsu chhèu*, not a good omen.
- | 祥之物, *p. sióng tsu vùt*, something unlucky e.g., a coffin.
- | 俗, *p. siük*, not normal; not ordinary: not common.
- | 打緊, *p. tá kín*, of no importance; of no consequence.
- | 但, *p. tán*, not only.
- | 倒翁, *p. táu (tó) vung*, a doll that rights itself. *tá put táu*.
- | 等, *p. tén*, unequal: not of the same order.
- | 得不, *p. tet put*, unavoidable; to have to.
- | 得進身, *p. tet tsèn shin*, I cannot enter (into the matter, etc.).
- | 得已, *p. tet yí*, unavoidable.
- | 透明體, *p. thèu mìn thí*, opaque substance.
- | 啻, *p. thí*, cannot attain to high degree.
- | 獨, *p. thúk*, not only . . . but.
- | 通, *p. thung*, not enlightened: of a way being obstructed.
- | 同, *p. thung*, not the same.
- | 動產, *p. thàng sán*, immovable property.

- | 知方向, *p. ti fong hìng*, knows not the directions whither he goes.
- | 知甘苦, *p. ti kam khá*, he knows not the difference between sweet and bitter.
- | 知春, *p. ti chhun*, of a tree that does not know of the arrival of Spring.
- | 知不覺, *p. ti put kok*, unawares; unconscious of it.
- | 知是非, *p. ti shí fui*, does not know whether it is so or not: does not know the right or wrong of it.
- | 知多少, *p. ti to sháu (shéu)*, neither more nor less: about it.
- | 在內, *p. tshài nài*, not included.
- | 在話下, *p. tshài và hà*, time for speech has not yet arrived: not worth referring to.
- | 請不醫, *p. tshiang put yi*, if not called he will not heal you. (of uncharitable doctors).
- | 請自來, *p. tshiang tshì lói*, came without being invited.
- | 宵, *p. tshiau*, unfilial, disobedient.
- | 疾不徐, *p. tshít put tshí*, not too fast nor yet too slow.
- | 錯, *p. tshò*, quite right.
- | 自量, *p. tshì liàng*, greedy: does not know his capacity.
- | 才, *p. tshói*, incapable, without talents (said in modesty).
- | 辭勞苦, *p. tshí (lò) láu khá*, do not shrink from trouble.
- | 濟事, *p. tsè sù*, of no use.
- | 足爲奇, *p. tsiuk vúi khí*, nothing to be surprised at.
- | 卽不離, *p. tsit p. lí*, neither near nor far.
- | 足像, *p. tsiuk siàng*, of defective appearance or mein.

- | 對, *p. tài*, not in agreement.
- | 兌換紙幣, *p. tài vùn chí pì*, paper money issued by states in cases of emergency.
- | 烏不白, *p. vu put phá'k*, neither black nor white (used in metaphor).
- | 務正業, *p. vù chèn nyáp*, does not attend to any proper business.
- | 文不武, *p. vún put vá*, it is neither light nor heavy (metaphorical uses).
- | 要, *p. yàu (yèu)*, I do not want it; I do not care for it.
- | 要緊, *p. yàu (yèu) kín*, of no consequence: of no importance.
- | 如, *p. yí*, not equal to; not as good as
- | 意, *p. yí*, not so easy.
- | 仁不義, *p. yín put nyí*, uncharitable; unjust; unfair.
- | 翼而飛不脛而走, *p. yit yí fui, put kín yí tséu*, wingless yet it flies, without feet yet it goes. (money).
- | 約而同, *p. yok yí thung*, we have foregathered although we made no agreement to meet.
- | 容, *p. yáng*, to disallow: unyielding.
- | 允, *p. yín*, not willing.
- Put. To carry away with the two hands
- p. kwuk*, to fetch some grain.
- p. mí*, to fetch some rice.
- p. phet kí*, to carry away.
- p. pà*, to buy cloth by the bale.
- p. yit p. shu*, to carry an armful of books.
- p. chhut lói*, carry it out.
- v. yit tshap*, gather into a scoop.
- Put. *Ném p. p. lí*, very soft, as over-ripe fruit.

Phut.

- 恃 Phút. To rebel against. Perverse. Also read *Phòi*, which see.
- | 逆, *p. nyák*, perverse, rebellious.
- | 禮, *p. li*, to rebel against right.
- 淳 Phút. Full; copious as a fountain.
- 洵 |, *hiung p.*, very dangerous. *hiung p. p. li*, ditto. Also passionate.
- 饽 Phút. Cakes; biscuits.
- 香 | |, *hiung p. p.*, sweet-smelling — as a cake.
- 勃 Phút. Suddenly. To change countenance.
- | 勃來, *p. p. loi*, coming as in procession.
- | 蘭地, *p. lân thè*, brandy.
- 孛 Phút. Plants shooting up. Disobedient. Intractable.
- 荸 Phút. The water-chestnut.
- 啤 Phút. A large trumpet, sounded on going to battle.
- 稊 Phút. The chaff of rice.
- 饜 Phút. To eat heartily.
- 雷 Phút. To break up as clouds.
- 渤 Phút. An arm of the sea.
- 掙 Phút. To take out; to pluck up.
- 埽 Phút. Dust in clouds.
- 鶉 Phút. A wood pigeon, with white spots on its neck.
- 棹 Phút. A flail. A fruit.
- 諄 Phút. ° Confused; obstinate; perverse.
- 脖 Phút. The neck. The back of the neck. The navel.
- 咄 Phút. The sun rising.

Sa.

- 沙 Sa. Sand. Gravel.
- | 石, *s. shák*, sand stone, stony.
- | 紙, *s. chí*, sand paper: thin white paper.
- | 粒, *s. liáp (líp)*, a sty on the eyelid.
- | 田, *s. thièn*, sandy soil, by the river.
- | 漏, *s. lèu*, an instrument for filtering; a sand-glass.
- s. *vó hok (lhok)*, a mask used by jugglers.
- | 煲, *s. pau*, dishes for cooking food.
- s. *thòng*, a sand scraper.
- | 公, *s. kung*, ditto.
- | 場, *s. chhông*, field of battle.
- | 土, *s. thú*, sandy soil.
- | 鷓, *s. eu*, a small bird of the duck tribe.
- | 面, *s. mièn*, Shameen.
- | 煨, *s. voi*, earthenware.
- | 蠶, *s. hièn*, a small worm.
- | 漠, *s. mok*, a sandy desert; the Desert of Shamo (Gobi).
- | 坝, *s. pà*, a sand bank; a stretch of sand in a river bed.
- | 眼, *s. ngán*, leakages in earthen ware.
- | 灘, *s. than*, a sandbank, obstructing navigation.
- | 溪, *s. khe (hai)*, a sandy river.
- s. *phàng (lap)*, sand with water, in which one sinks when walking.
- | 魚, *s. ñg*, a fresh-water mud-fish like sand.
- | 壟, *s. kiông*, capoor catchary.
- | 泉, *s. tshán*, a well dug in the sand.
- | 葛, *s. kot*, smooth and round like sweet potatoes.
- | 糖, *s. thóng*, brown sugar.

- | 藤, *s. thên*, rattans.
s. kwai, globe fish (Fig for ugly person).
 | 蟲, *s. chhùng*, mosquito larvae.
 | 子, *s. tsí*, and 鷄 |, *tiau s.*, shot.
 | 墩, *s. tun*, sand heap.
s. káp káp, there is sand (in the rice, salt, etc.).
 | 耳, *s. nyí*, the ear tender.
 | 鼻牛, *s. phí nyú*, a cow's snout tender (Fig. a man who likes flattery.)
砂 Sa. Gravel; used with the preceding.
 | 布, *s. pù*, sand paper.
s. sap, hidden machinations.
 | 淋, *s. lín*, a urinary calculus.
 | 穀米, *s. kwak mí*, sago.
s. là, a nuisance.
s. là san, quarantine.
柒 Sa. A tree; a kind of pear.
 | 木, *s. muk*, a kind of pine.
 | 梨, *s. lí*, a russet pear.
痧 Sa. A general name for sickness, where there is a tendency to fainting and to vomiting. Cholera.
 | 症, *s. chin*, a fainting sickness.
 | 氣, *s. hí*, a fainting or sick feeling.
 | 丸, *s. y'ín*, pills to cure fainting.
s. òi tsuk (kiáp) lí, in fainting pinching of the flesh with first and second finger for counter irritation is resorted to.
 | 跡, *s. tsiak*, and *s. phúk*, the marks left after such treatment.
紗 Sa. Gauze; crape; yarn.
 | 綢羅織, *s. chhiú ló thòn*, different kinds of silks and satins.
 | 帳, *s. chòng*, crape curtain.
 | 行唔勻, *s. hóng (háng) m yún (tsiú)*, not woven regularly.
 | 帽, *s. mào*, a silk hat.
 | 燈, *s. ten*, a gauze lantern.

- | 行密, *s. háng mèt (mít)*, closely woven yarn.
s. lóng, a sarong.
s. z'ù, drawn work cloth.
 | 罩燈, *s. tsau ten*, a lamp whose burner is fitted with wire gauze.
鯊 Sa. Fishes of the shark family; some rays and skates.
 | 魚, *s. ñg*, a shark. Also a small fresh-water mud-fish, with a round body and big head.
 | 魚皮, *s. ñg phí*, shagreen.
 | 翅, *s. chhi (tsi)*, shark's fins.
鮫 Sa. A shark.
 Sa. To cajole; to flatter; to deceive. To coax.
s. hà tsú k'í mui tu tang, praise him and he will be pleased.
犖 Sa. A large-sized buffalo.
 水 | 牛, *shuí s. nyu*, ditto.
紗 Sa. Coarse sugar.
袈 Sa. The outer robe of a Buddhist priest.
 袈 | 布, *ka s. pù*, cambric or muslin.
髮 Sa. Same as the last.
髮 Sa. Long, fine hair.
儕 Sá. A person. A class. A sign of the plural of persons. The character is also read Tshê, which see.
 | |, *s. s.*, every one.
洒灑 Sá. To sprinkle. To scatter. Affusion.
 | 水, *s. shuí*, to sprinkle water; affusion.
 | 掃, *s. sàu*, to sprinkle (with water to lay the dust) and sweep.
 | 血, *s. hiet*, to sprinkle with (sacrificial) blood.
 | 金紙, *s. kim chí*, paper sprinkled with gold dust (tinsel).

| 落, *s. lók*, not under restraint of any kind. Supremely comfortable (happy).

耍 *Sá*. To sport; to play with. To trifle. To gamble.

| 笑, *s. siáu*, to trifle.

| 玩地方, *s. ngán thî fong*, to walk round and see the country.

s. liáu, to take a walk.

| 戲, *s. hî*, to sport and dance.

| 刀, *s. tau*, to do sword exercise.

Sá. Pretty.

fa kán s., as pretty as a flower.

廁 *Sá*. or *tshá*, A shed. A privy (*Tshü*).

廁 *Sá*. As same the last. Also read *Tshü*.

Sá. To guess; to imagine.

s. kwò hè kî, thought it was he.

傻 *Sá*. A fool; silly.

庖 *Sá*. Rooms connecting the doorway with the main building, and with a lower roof. Also called *Chhun shü*.

| 下, & *ha*, lower rooms between the entrance and main dwelling.

Sá. To snarl; to bite, as a dog.

s. ngá, showing his teeth—as a dog going to fight.

剜 *Sá*. To make an eyelet hole.

| 一刀, *s. yit tau*, a slash with a knife.

嘎 *Sá*. Hoarse; gruff. The changing of the voice.

歎 *Sá*. Same as the last.

Sá s. s. hióng, sound of heavy rain, or of torrents of water.

Sá. To steal.

s. páu, to eat to the rull.

s. tung-si, to filch things.

Sai.

Sai. To squander. To spend recklessly.

s. ka nyáp, to squander one's patrimony.

s. fúi tshien nyún, to spend money recklessly.

s. tshiang, to squander away everything.

s. ka tsü (tsái), a spendthrift.

s. nòng lí, to waste by pouring out wine, etc: (carelessly).

Sai. To pour out. To offer in sacrifice to.

s. tshá-shit, to pour out tea (to a guest).

s. vón (ván) tshá, ditto.

s. tsü kung, and *s. a kung*, to offer to the ancestors.

s. shín, to make offerings to the spirits.

Sai. To disperse and get lost. To strike. Also read *Sü*.

豺 *Sái*. The wolf. A ravenous beast. Wicked, wolfish. Also written 豺.

| 狼, *s. lóng*, the wolf.

| 都無噉惡, *s. tu máu kán ok*, worse than a wolf

| 上虎亂, *s. shong fú lòn*, there are wild beasts.

| 狗, *s. kéu*, a species of wolf, long mouth and lean.

| 狼當道, *s. lóng tong thàu*, wolves rule.

Sái. To have great craving for, food. To be hungry.

s. shit, appetite for anything.

s. lák lák lí, very hungry.

s. tâu si, ravenous for food.

s. yók, a stomachic stimulant.

s. chháng, abdominal worms; ascari-des.

s. chhúng yók, medicine to kill such worms; a vermifuge.

徙 Sái. To move one's place of abode. To remove.

| 屋亡妻, *s. 'vuk mông tshi*, in changing his abode forgot his wife!

| 位, *s. vùi*, to change one's place.

| 居, *s. ki*, ditto. to fit.

s. thàng, to go elsewhere.

s. thó lân, to go to live elsewhere.

| 屋, *s. vuk*, to change to another dwelling.

| 善, *s. shên*, to reform.

| 月, *s. nyét*, to encroach on another month.

| 開, *s. khei*, to move elsewhere.

| 走, *s. tséu*, to go away.

| 步, *s. phài*, slow movements of a child.

柿 Sái. (C. for *Sù*). A persimmon.

s. tshiang, persimmons unripe (for sale).

s. piáng, dried persimmons.

s. tshí, persimmon not fully sunned.

蔥 Sái or *sy*, Afraid; timid; bashful.

𪗇 Sái. Radical No. 153. Also read *Chhi*.

泉 Sái. The nettle-hemp, whose fibres are used for making cloth.

| 布, *s. pù*, linen.

璽 Sái. The imperial seal.

醜 Sái. Same as the last.

蕤 Sái. The name of a plant. To increase five-fold.

屣 Sái. Sandals, slippers.

躡 Sái. Same as the last.

躡 Sái. Same as the last two.

緹 Sái. A fillet for the hair.

曬 Sái. To dry in the sun.

| 燥, *s. tsau*, to dry in the sun.

| 酥, *s. sy*, to dry.

| 乾, *s. kou*, ditto. as fruit, etc., to be preserved.

| 過骨, *s. kwò kwut*, to sun drier than bones.

| 穀, *s. kwuk*, to dry grain in the sun.

| 壞, *s. fài*, over sunned.

| 死, *s. sí*, to die [as plants] from being scorched by the sun.

| 赤, *s. chhak*, browned with the sun.

s. chháu, to wilt in the sun.

| 棚, *s. phàng*, an elevated platform for sunning things.

| 衫篙, *s. sam ko (kau)*, a drying pole for clothes.

| 日頭, *s. nyit-théu*, to approach the sun-shine:

| 鹽, *s. yám*, to obtain salt by evaporation.

晒 Sái. Same as the last.

帥 Sái. A leader. A commander-in-chief. Also read *Sut*.

將 |, *tsióng s.*, and **元** |, *nyên s.*, a generalissimo.

鍔 Sái. A spear with a guard. To clip wings.

襪 Sái. The edges of a seam. To sew up a seam.

釀 Sái. A press for pressing the mash used in making spirits.

矚 Sái. To stare at. Also read *Lí* and *Sá*.

塞 Sái. Frontier.

| 外, *s. ngwái*, beyond the frontier.

| 翁失馬安知非福, *s. vung shít ma on tí fúi fuk*, the old man lost his horse it may turn out a blessing; who knows.

Sak.

Sak. *s. s. hióng*, sound as of cleaving wood.

Sak. Section, side, portion, *tsó s.*, the left side.

yú s., the right side.

Sam.

三 Sam. Three.

| 丫路, *s. a lù*, three roads branching off, or part.

| 朝入厨房, *s. chau nyip chhú fóng*, the bride enters on duties on the 3rd morning.

| 朝, *s. chau (cheu)*, the third day after birth.

| 朝麻七日頭, *s. chau (cheu) má, tshit nyit thêu*, measles show in three days, smallpox in seven.

| 尺之童, *s. chhak tsy thung*, a three-foot youngster.

| 指活性命, *s. chí jít nyin sin miàng*, of a skilful doctor who can cure with his three fingers.

| 穿堂, *s. chhon thong*, a house comprising three courts.

| 番四次, *s. fan sì tshù*, many times.

| 呼萬歲, *s. fu wàn sùi*, long live the Emperor!

| 父八母, *s. fù pat mu*, three fathers, eight mothers.

| 回五次, *s. fú ng tshù*, repeatedly; frequently.

| 伏, *s. fúk*, dog days—3rd July till 7th August.

| 分人才七分打扮, *s. fun nyin tshóí tshit fun tá pán*, three parts of a woman's appearance is by birth, seven parts are in adornment.

| 分象, *s. fun nyün*, three candareens.

| 分親贏別人, *s. fun tshin yang phiét nyin*, a distant kinsman is better than one who is not.

| 魂七魄, *s. fún tshit 7 hak*, the three souls and seven essences of a human.

| 分之一, *s. fún tsy yit*, one-third.

| 下去皮四下去骨, *s. hà khì phé si hà khì kwut*, with three strokes he flays the skin, in four flesh and bones are sundered.

| 合會, *s. háp fúí*, The Triad Society.

| 合土, *s. háp thú*, cement.

| 弦, *s. hién*, three stringed instruments; the three stringed guitar.

s. ka lok shit m sióng thung, each family has its own eating arrangements.

| 家村, *s. ka tshun*, a diminutive village (said in disparagement).

s. kha ten, every thing three legged.

| 街六巷, *s. kai liuk hòng*, a house plan—three main divisions and six rows.

| 戒, *s. kai*, the lower, middle and upper worlds.

| 更半夜, *s. kang pán yé*, mid-night is in the third watch.

| 合水, *s. kap shúi*, a confluence of three streams or rivers.

| 教, *s. kau*, the three Chinese religions—[Confucian, Taoist, Buddhist].

- | 跪九叩, *s. khwài kiú khéu*, etiquette observed in the presence of Emperor.
- | 見面, *s. kién mièn*, an act transacted through three persons.
- | 權分立, *s. khièn fun-lip*, three departments controlled by state : legislature : judiciary : administration.
- | 腳馬, *s. kiok ma*, a tripod.
- | 求四請, *s. khiú si tshiang*, requested three times, invited four times. (importunate).
- | 軍, *s. kiun*, three armies.
- s. kok si nim*, lopsided.
- | 角, *s. kok*, three cornered.
- | 角櫃, *s. kok chú*, a cupboard for a corner.
- | 角法, *s. kok fap*, triangular measurement.
- | 角形, *s. kok ínn*, a triangle.
- | 角麥, *s. lok mák*, buck-wheat.
- | 角測量, *s. kok tshet lióng*, measurement by triangles.
- | 角糰, *s. kok tsung*, three cornered cakes.
- | 綱五常, *s. kong ng shóng*, three headships and five relationships of life.
- | 姑六婆, *s. ku liuk phó*, nine strolling players (women).
- | 股索, *s. kú sok*, a rope of three ply or strands.
- | 國誌, *s. kwet chí*, a famous Chinese Novel.
- | 光, *s. kwong*, the three lights ; sun, moon and stars.
- | 連票, *s. lién phiáú*, a three fold stamp, used for stamping sets of one deed.
- | 稜鏡, *s. lín kiáng*, spectroscope, prism.
- | 令五申, *s. lín ng shin*, I urged you frequently.
- | 年逢一閏四季逢一春, *s. nyén fúng yit yún si kwài fúng yit chhun*, an intercalary month occurs in three years—one spring in four seasons (Rare).
- | 元及第, *s. nyén khip thi*, three times first in examinations.
- | 年拋荒, *s. nyén phau fong*, fallow land cultivated entails three years rent free.
- s. nyén tá pái tsiaú*, a festival that occurs once in three years.
- | 年拋兩, *s. nyén phau líng*, a wife who gives birth to two children every three years.
- | 年之喪, *s. nyén tsu song*, three years of filial mourning.
- | 人證龜成鼈, *s. nyén chin kwui shang piet*, three declare that the tortoise is a turtle.
- s. nyit chháu líng nyit chòng*, three days well, two days ill.
- | 人成衆, *s. nyin shin chhàng*, three men form a company : all.
- | 把連, *s. pá lién*, three successive salutes from a mortar.
- | 百六十度, *s. pak liuk shíp thù*, the three hundred and sixty degrees into which the earth's surface is divided.
- | 般無一件, *s. pan máu yit khièn*, naught seen of the articles needed.
- | 板, *s. pán*, a small rowing boat.
- | 八, *s. pat*, a silly person whose actions are unaccountable.
- | 寶佛, *s. páu fút*, the three most precious—Buddha, his teaching, his disciples, priests.
- | 寶公竹, *s. páu kung chuk*, a bamboo with variegated bark.

- s. pha líng ván (vón)*, he eats two bowlfuls of rice in three mouthfuls.
- | 步門唔識出, *s. phù mún m shit chhut*, never gone three steps from his door.
- | 墳五典, *s. phún ng tién*, title of an ancient book.
- | 不朽, *s. put hiú*, (*tet, nyén, kwung*), virtue, teaching, merit) these do not fade.
- | 不服, *s. put fúk*, three irreconcilables; snake, frog and centipede.
- | 三兩兩, *s. sam líong líong*, in twos and threes.
- | 三五五, *s. sam ng ng*, in little dribblets of threes and fives.
- | 三八八, *s. sam pat pat*, silly, foolish, doltish.
- | 生, *s. sang (sen)*, the three kinds of offerings:—pork, fowl, fish.
- | 生五生, *s. sang (sen) ng sang (sen)*, three or five (flesh) sacrifices to idols.
- | 色版, *s. set pán*, three coloured type for printing.
- | 審四級, *s. shim sì khip*, a thrice tried case with an appeal to a higher tribunal.
- | 十里, *s. ship lí*, thirty Chinese miles.
- | 十年前水流東, *s. ship nyén tshien shui liú tung*, the face of nature is changeable.
- | 十六計走爲上計, *s. ship liuk kè, tséu vúi shóng kè*, amidst many devices to quit is the best.
- | 十六字母, *s. ship liuk tshü mu*, the thirty six euphonics of the Chinese language.
- 十有室, *s. ship yu shit*, at the age of thirty one begins a family.
- | 十而立, *s. ship yt líp*, confirmed in opinions at the age of thirty (Confucius).
- | 仙膏, *s. sien kau*, a compound medicine of tortoise shell, stag's horn and tiger's bones.
- | 仙丹, *s. sien tan*, quicksilver: a medicine.
- | 心兩意, *s. sim líong yì*, three minds and two opinions (undecided).
- | 索線, *s. sok sién*, a snake, with three rope like lines along the body—very poisonous.
- | 旬, *s. sùn*, the three decades of the moon.
- | 字經, *s. sük (tshü) kin*, the Three Character Classic.
- | 丁抽一, *s. ten chhiú yit*, out of a family of three take one (for state service).
- | 斗糯破六升粘, *s. teu nõ phò liuk shin cham*, mixing thirty parts glutinous rice with six ordinary. (of things that do not tally).
- | 廳官, *s. thang (then) kwan (kwan)*, three officials.
- | 叮嚀四囑附, *s. ten nèn si chuk fú*, to give orders on instructions three or four times.
- | 條大樹共條根, *s. thiâu thài shü khiung thiâu ken*, three big trees with one root between them.
- s. thón kiu shü*, the gradations in teaching.
- | 代單丁, *s. thòi tan ten*, three successive generations with only one son.
- | 伐, *s. thòi*, three generations:—great grandfather, grandfather, father, also three dynasties: B.C. 2205—249.
- | 讀會, *s. thuk fúi*, a matter of importance read over three times before adopting it.

- | 筒欺負一升, *s. thung khi fù yit shin*, the larger measure despises the smaller.
- | 點會, *s. tiám fui*, The Triad or Three Dot Society.
- | 點半鐘, *s. tiám pán chung*, half past three o'clock.
- | 多, *s. to*, three blessings:—comfort, long life, numerous posterity.
- | 層圍, *s. tshên vùi*, a place with three tiers (of onlookers).
- | 層樓, *s. tshên lêu*, a three storied house.
- | 從四德, *s. tshüing vì tet*, woman obeys three—father, husband, son, observes four—speech, conduct, work, culture and dress.
- | 才, *s. tshói*, heaven, earth and man.
- | 族, *s. tshúk*, father, mother and wife's families.
- | 次, *s. tshü*, thrice.
- | 蒸, *s. tshiau*, three divisions of the trunk of the body.
- | 畫王, *s. vák vông*, the character Vông of three horizontal strokes.
- | 位一體, *s. vùi yit thi*, The Holy Trinity.
- 叁 Sam. Same as the last. Used in accounts.
- 衫 Sam. Upper garments, coat.
- | 襠, *s. ki*, the edge of the flap of a coat hemmed.
- | 旗, *s. khi*, the flap of a coat.
- | 襟, *s. khim*, the lapel of a coat.
- | 裙角, *s. ki kok*, part of dress where flaps join.
- | 縐,縐, *s. tsüü tsüü*, clothes with many wrinkles or folds.
- | 褲, *s. fú (khü)*, coat and trousers—clothes.
- | 骨, *s. kwut*, the bone formed by sewing.

s. koi, the lower part of a sleeve.

- | 袋, *s. thòi*, a pocket.
- | 了, *s. a*, slits in a coat.
- | 領, *s. liang*, a collar.
- | 帕, *s. phá*, skirt used as a bag.
- | 袖, *s. tshüü*, a sleeve.
- | 紐, *s. néu*, buttons made of cloth.

叁 Sam. Feathery. Radical No. 59.

衫 Sam. Ragged clothes.

Sám, *lám sám*, careless, perfunctory.

零 Sám. Drizzling rain.

碌 Sám. Broken stones. (*sám*).

s. sùi, splintered beyond repair.

金 Sám. A large bill-hook or sickle. Also read *Tshám*.

糝糕 Sám. Broken meat.

剗 Sám. To mow, to cut down.

三 Sám. Oftentimes.

| 思, *s. sui*, to consider a matter over and over again.

San.

山 San. Mountain, hill, wild, uncultivated.

| 了, *s. a*, a gap.

| 凹, *s. au*, the same.

| 川, *s. chhon*, hills and rivers.

| 場, *s. chhng*, hill locality.

| 珍海錯, *s. chin lói tshok (tshü)*, delicacies from sea and hills.

| 嶂, *s. chng*, a range of peaks.

| 猪, *s. chu*, wild pigs.

| 猪學食糠, *s. chu hók shít hong (khong)*, a wild pig learning to eat chaff (Fig. a young person smoking opium).

| 中無老虎猴哥爲王, *s. chung mäu lau-fü heu-ko tsò thài vông*, where no tiger is the monkey is ruler.

- | 中有直樹世上無直人, *s. chung yu chhit shù shè shòng mâu (sháu) chhit nyin*, in the hills there are straight trees, in the world there is not an upright man.
- | 花水爲界, *s. fu shúi vùi kài*, boundaries fixed by the rills from the ridge.
- | 貨, *s. fò*, wood and bamboo ware.
- | 皇帝, *s. fong-ti*, people who are a law unto themselves.
- | 峯, *s. fung*, a peak.
- | 蝦, *s. hâ*, a land crab with short claws.
- | 溪, *s. hai (khe)*, a mountain stream.
- | 蟹, *s. hái*, land crabs. (also *shak-hái*).
- | 客, *s. hak (khak)*, highlanders.
- | 穴, *s. hiet*, a cave in the hills.
- | 家鼠, *s. ka chhú*, a squirrel.
- | 鷄, *s. kai (ke)*, the ringed pheasant.
- | 柑, *s. kam*, a wild orange.
- | 徑, *s. kang (lù)*, a hill path.
- | 甲, *s. kap*, a watchman for hills, wood, etc.
- | 高皇帝遠, *s. kau fong-ti yén*,
- | 高嶺崎, *s. kau liang khi*, a mountainous place.
- | 莫, *s. kèn*, the ridge of a hill.
- | 狗, *s. (chhak) kéu*, a jackal.
- | 溝壑, *s. keu-lak*, a stream between hills.
- s. kèu thài*, a poisonous snake.
- | 壩, *s. khàm*, a cliff.
- | 坑, *s. khang*, a ravine.
- | 蟻, *s. khí*, a small land crab.
- | 禽, *s. khim*, wild birds.
- | 脚, *s. kiok*, the foot of the hill.
- | 歌, *s. ko*, hill songs.
- | 角, *s. kok*, within the hills.
- | 岡, *s. kong*, a peak; a summit.

- | 光礦盡, *s. kwong kwang tshin chhin*, the hills are bare and the minerals exhausted.
- | 光光, *s. kwong kwong*, the hill is very bare.
- | 谷, *s. kwok*, a hill glen.
- | 裡鳩鴿香海裡鰩峽鱒, *s. li chà-ku hong hoi li ma kau tshiong*, of wild birds the partridge flesh is the best, of fishes the mackerel and *tshiong*.
- | 嶺, *s. liang*, a mountain range: a pass.
- s. liang ém tshiu li*, the hills are hidden with clouds,
- | 寮, *s. liâu*, a mountain hut.
- | 林, *s. lín*, forest: hunting ground.
- | 糧戶, *s. liang fù*, a rich man dwelling in his hills.
- | 路, *s. lù*, a hill path.
- | 龍, *s. lung*, a grotto.
- | 脈, *s. mak*, contour or ridge of a hill: a chain of mountains.
- | 盟海誓, *s. mèn hoi shì*, swearing by the hills and seas.
- | 眉, *s. mé*, the edge of the hill.
- | 鳴谷應, *s. mìn kwuk yin*, hills and dales reechoing.
- | 蚊, *s. mun*, hill mosquito.
- | 臺, *s. ngái*, a precipice; a ledge.
- | 巖, *s. ngám*, a cliff.
- | 嶽, *s. ngók*, a lofty mountain peak.
- | 人, *s. (tú) nyin*, mountaineers: a hermit.
- | 巴老, *s. pa láu*, hill men: uncultured.
- | 崩, *s. pen*, a landslide.
- | 排, *s. phái*, a plain hill slope.
- | 坡, *s. pi (po)*, the slope of a hill: declivity.
- s. pòi*, on the other side of the hill.

| 細柑, *s. sè kam*, enonymus.
 | 食都會崩, *s. shit (hì) tu vòt pen*, food the size of a mountain would be consumed by these.
 | 水, *s. shúi*, mountain scenery; landscape.
 | 水畫, *s. shúi fà*, landscapes: prospects.
 | 水削, *s. shúi siok (lì)*, hill water is soft. (limeless).
 | 鶻, *s. siak*, the magpie and similar birds.
 | 性, *s. sìn*, wild beasts: game.
 | 頂, *s. tang (tín tóng)*, hill top.
 | 大王, *s. thài vóng*, a bandit chief.
 | 炭, *s. thàn*, charcoal.
 | 地, *s. thì*, hilly country: hill pasture.
 | 田, *s. thièn*, arable land in hill glades.
 | 塘, *s. thóng*, a hill loch or lake: pond.
 | 兔, *s. thù*, a hare.
 | 洞, *s. thùng*, a cave.
 | 茶, *s. tshá*, wild tea: tea grown in the hills.
 | 寨, *s. tshài*, a hill village: fortress.
 | 獺, *s. tshat*, a beaver.
 | 村, *s. tshun*, a hill village.
 | 精, *s. tsin*, wild men of the hills;
s. tsin kok lok tsòn, hill people ('green').
 | 嘴, *s. tsùi*, a sharp peak.
 | 棕, *s. tsung*, a hill palm.
 | 東梨, *s. tung lí*, pears from Shantung province.
s. tu tshái, the hills even tremble.
 | 窩, *s. vo ('ho)*, a vale or glade in the hills.
 | 野, *s. ya*, a wilderness.
 | 藥, *s. yók*, medicine collected from-hill herbs.

| 羊, *s. yóng*, goats: chamois.
 | 有人水有人, *s. yu nyin shúi yu nyin*, the hills possess men so do the waters.
 汕 *San.* A land spit: a wicker basket for catching fish.
 | 頭, *s. thèu*, Swatow.
 刪 *San.* To cut, pare, revise, expunge. Cancel.
 | 改, *s. kái*, to revise.
 | 開, *s. khai*, and | 除, *s. chhù*, to expunge.
 | 減, *s. kám*, to abridge.
 | 減些, *s. kám sia*, make it a little shorter.
 舢 *San.* boat. | 板, *s. pán*, a little boat.
 珊 *San.* Coral.
 | 瑚, *s. fú*, coral.
 | 瑚頂, *s. fú tóng (tín)*, a "button" of the highest official rank.
 | 瑚島, *s. fú táu*, a coral island.
 芟 *San.* To mow; to cut grass. Also read *Sam*.
 蹠 *San.* To hobble; to limp.
 姍 *San.* Good; beautiful. To ridicule.
 濟 *Sán.* To weep; to cry piteously. Also read *San*.
 產 *Sán.* To produce, to breed. The productions of a country; patrimony,
 | 期, *s. kái*, time of birth.
 | 子艱難, *s. tsü ken nán*, pains of childbirth.
 | 難, *s. nán*, a hard birth.
 | 門, *s. mán*, the vagina.
 | 科, *s. kho*, midwifery.
 | 業, *s. nyáp*, real estate, landed property.
 | 育, *s. yuk*, to give birth to.

Sán. A pillar.

s. *chhu*, a pillar (as of a house).

散 Sán. Medicinal powder: to break up (permanently). Also *Sàn*.

| 錢, s. *tshien*, loose cash.

| 賣, s. *mài*, sell by retail, in small quantities.

撒 Sán. Fried cakes; biscuits.

Sán *shúk*, diamond.

餓 Sán. Same as the last.

疝 Sán. Rupture; hernia. Also *Sàr*.

繖 Sán. Another form of the word for Umbrella.

撻 Sán. To manipulate.

犗 Sán. To breed domestic animals.

嶺 Sán. A winding road among hills.

樅 Sán. A tree (found in Anhui) on which grows a peach-like fruit.

澗 Sán. A small stream in Shensi.

愷 Sán. Complete virtue, as shown in a well-spent life.

散 Sán. To scatter, disperse, dismiss.

| 工, s. *kung*, to cease work.

| 兵, s. *pin*, scattered soldiers.

| 漫, s. *màn*, scattered widely.

| 席, s. *sit*, to rise and depart from a feast.

s. *mia mia*, scattered.

| 心, s. *sim*, scattered brain: not of one mind.

| 開, s. *khoi*, to scatter.

| 住, s. *chhà*, scattered.

| 學, s. *hók*, to dismiss school.

| 寨, s. *tshài*, scattered village: broken up.

| 氣, s. *khè (hè)*, to break wind.

| 步, s. *phè*, to take a walk, go for a stroll.

| 走, s. *tshéu*, to disperse.

| 館, s. *kwón (kwán)*, to break up e.g., school, etc.

| 在天下, s. *tshài thien hà*, scattered everywhere.

| 會, s. *fài*, to adjourn a meeting.

| 場, s. *chhóng*, the company dispersed.

| 班, s. *pan*, to disperse (as a meeting).

| 攤, s. *than*, to scatter (like fish leaving their winter home in search of food).

| 蜂一樣, s. *phung yit yòng*, to disperse or scatter like bees.

傘 Sán. An umbrella.

訕 Sán. To slander. *San*.

| 謗, s. *póng*, to slander.

| 笑, s. *siàu*, to mock; to laugh at.

繳 Sán. To castrate a fowl. Also written 剝.

霰 Sán. Sleet. Also written 霰.

瀉 Sán. To wash; to rinse. Also read *Lièn*.

Sang.

生 Sang. (*Sen*) To bear: bring forth: produce life. Raw, fresh, barbarous, strange.

| 殖, s. *chhit*, to produce.

| 殖器, s. *chhit khì*, the organs of procreation.

| 綱, s. *chhiá*, stiff or raw pongee.

| 臭熟香, s. *chhiù shúk hióng*, a rank raw smell made fragrant in the cooking.

| 腸, s. *chhóng*, ovaries.

| 處好聽錢熟處好過年, s. *chhù háu (hó) tshòn tshien, shúk chhù háu (hó) kwò nyén*, earn money abroad but spend new-year festivities at home.

s. *chháng*, breeds worms: putrid.
 | 質, s. *chit*, natural disposition of.
 | 番, s. *fan*, savages.
 | 活, s. *fút*, living, alive.
 | 髮油, s. *fat yú*, hair-oil.
 | 貨, s. *fò*, raw material.
 | 火, s. *fó*, to light a fire.
 | 分, s. *fàn*, strange, unfamiliar.
 | 風, s. *fung*, to cause flatulency.
 | 佛, s. *fút*, fruit having stones.
 | 駁, s. *hét (vún)*, firmly rooted
 | 氣, s. *hì (khì)*, to get angry.
 | 畜, s. *hiuk*, brute beasts: the domestic animals.
 | 鷄, s. *lai (ke)*, a chicken (male) rooster.
 | 鷄眼, s. *kai (ke) ngán*, to have corns on one's feet.
 | 疔疔, s. *kam ten*, venereal ulcers.
 | 鉸, s. *kàu*, a hinge.
 | 根, s. *ken (kin)*, to strike root.
 s. *khia khia li*, quite thriving (of plants).
 | 擒, s. *khim*, to capture alive.
 | 居, s. *ki*, a grave prepared before death.
 | 脚, s. *kiok*, stranger workmen.
 | 薑, s. *kióng*, ginger uncooked.
 | 寄死歸, s. *kì sí kwui*, in life a visitor in death return home.
 | 菰, s. *ku*, it is mouldy.
 | 牯, s. *kú*, an entire male.
 | 菓, s. *kwó*, green fruit.
 | 過, s. *kwò*, to grow again by pruning.
 | 癆死癩, s. *láu sí lài (thài)*, (diseases to fear) phthisis in life: leprosy in death.
 | 理學, s. *li hòk*, physiology.
 | 離姓, s. *li ma*, a wife who is put away.
 | 離死別, s. *li sí phiét*, living apart, dead separated

| 離不如死別, s. *li put yí sí phiét*, than to part in life were it not better to die?
 | 利, s. *li*, to get interest.
 | 龍口, s. *liáng khéu*, very favourable luck or fortune.
 s. *lit kiun*, fresh troops.
 s. *loi sí thèn*, said of a well proportioned man.
 | 來斯文, s. *loi sú ván*, he has a fine appearance naturally.
 | 亂, s. *lòn*, to create disturbance.
 | 卵, s. *lòn*, to lay eggs.
 | 鹵, s. *lu*, it rusts.
 | 路, s. *lù*, a road on which you have not travelled.
 | 唔着時, s. *m chhók shí*, born in unfavourable times.
 | 唔着種得着, s. *m chhók chhng tet chhók*, born in poverty translated into riches. (of a son adopted).
 | 唔賢死唔孝, s. *m hién sí m hâu*, he does not treat his parents well in life and in death does not honour them.
 | 唔愛屋死唔愛棺材, s. *m òi ruk sí m òi kwan tshái*, alive he loves not his home, dead he does not desire a coffin. (in blame).
 | 埋, s. *mái*, to bury alive.
 s. *mák mák li*, very lively; unfamiliar: strange.
 | 毛面, s. *mau (mo) mièn*, creatures with hair on their faces.
 | 命, s. *miàng*, life.
 | 命保險, s. *miàng páu (pó) hiám*, life insurance.
 | 面人, s. *mièn ngn*, a stranger.
 s. *mòi*, is mildewed.
 | 桐菓, s. *mong kwó*, to be infected with syphilis.
 | 母, s. *mu*, one's own mother.
 | 目, s. *muk*, a fresh eye: inexperienced.

- | 男育女, *s. nâm. yuk nyí*, to have sons and daughters.
 | 牙, *s. nga*, to send out sprouts (out of season).
 | 芽, *s. ngá*, to get teeth.
 | 硬, *s. ngang*, a corn: certainly.
 | 艾, *s. ngè*, mugwort, artemesia.
 | 膿, *s. nung*, a growth with pus.
 | 疑, *s. nyí*, to create disbelief.
 | 人, *s. nyín*, the living; inexperienced.
s. nyín fok sí kípái, a living person deceives the dead spirit.
 | 人對死案, *s. nyín tài sí òn*, a man appealing to a dead man to make his case good.
 | 人有生計, *s. nyín yu sang kè*, a man can always find means of making a livelihood.
 | 日, *s. nyit*, a birthday.
 | 病, *s. phiàng*, has developed sickness or illness.
 | 菩薩, *s. phá sat*, an unmarried young lady—an idol.
 | 紗, *s. sa*, raw crepe, raw gauze.
 | 沙, *s. sa*, gritty eyes, where sand is not welcome.
 | 產, *s. sán*, to give birth to.
 | 成, *s. sháng*, to grow naturally, to become; innate.
s. shè tshé tau muk mí, up to the eyebrows in work.
 | 是生非, *s. shè sang (sen) fui*, to stir up strife one with another.
 | 食, *s. shít*, things eaten uncooked.
 | 手, *s. shiú*, a raw hand; inexperienced.
 | 水芋, *s. shái vù*, poor watery taro.
 | 書, *s. shu*, a book not yet read.
 | 熟, *s. shúk*, raw, and cooked, green or ripe.
 | 鬚, *s. sí*, to grow a beard.
 | 死, *s. sí*, living or dead.
- | 死老, *s. sí láu (lò)*, helpless.
 | 死有定數, *s. sí yu thèn sù*, life and death have a fixed reckoning.
s. siàng, rust, to get rusty.
 | 心, *s. sim*, to change intention.
 | 性, *s. sìn*, natural disposition.
 | 相好, *s. siòng háu*, a good appearance of human or thing.
 | 息, *s. sít*, to get interest.
 | 疏, *s. so*, strange, unfamiliar.
 | 數, *s. sù*, account of interest due.
 | 事, *s. sù*, to cause trouble.
 | 事之以禮, *s. sù tsz: yi lí*, serve your parents according to rules of filial duty.
s. tau (òi) kàn tse, born so small!
s. tau chhiàng siòng, (*tshám kwàn*), now vigorous a youth!
 | 倒一筆畫, *s. tau yit pit fà*, born like a lily. (good looks and appearance).
 | 疔, *s. ten (tang)*, to have ulcers.
 | 定, *s. thìn*, fixed by nature.
 | 鐵, *s. thiet*, crude iron, cast iron.
 | 徒, *s. thú*, students, scholars.
 | 同生死同死, *s. thàng s. sí thàng sí*, share life and death together (said in making a compact).
 | 動, *s. thàng*, living; quick.
 | 端, *s. ton*, to cause trouble.
 | 宵, *s. tshiau*, twelve creatures corresponding with the twelve branches: kap-yet-piàng, etc.
 | 青苔, *s. tshiang thoi*, has green mould, as a damp wall.
 | 錢, *s. tshien*, to borrow money.
 | 錢唔倒風水好, *s. tshien m tau (tó) fung-shái hau (hó)*, I cannot borrow money because of good feng shui.
 | 錢不如賣物, *s. tshien put yí mài mùt*, better sell out than borrow money.

- | 前死後, *s. tshien sí hèn*, in life and death.
- | 菜, *s. tshài*, lettuce.
- | 葱熬蒜, *s. tshung shuk sòn*, onions lightly cooked; garlic well cooked.
- | 癢, *s. tshong*, itch.
- | 祠, *s. tshû*, a memorial to the living.
- | 借, *s. tsid*, on interest.
- | 借無門, *s. tsid máu (mò) mán*, cannot borrow money.
- | 蛆, *s. tsü! (tsi)*, to breed maggots.
- | 子, *s. tsü*, to have a son.
- | 子過學堂生女過家娘, *s. tsü kwò hòk thóng s. ng kwò ka-nyóng*, the son receives instruction at school, a daughter is sent to her mother-in-law.
- | 穩, *s. ván*, to stick firmly.
- | 物, *s. vút*, things living.
- | 物學, *s. vút hòk*, Botany.
- s. yám*, salt undressed.
- | 鹽, *s. yám tang (ten)*, salt exuding from things salted and forming granules.
- | 閻王, *s. yám wóng*, a violent hasty tempered man.
- | 煙, *s. yen*, undressed tobacco.
- | 意, *s. yì*, business, trade.
- | 翼, *s. yit*, to grow wings.
- | 藥, *s. yók*, medicines still in a crude state or not yet extracted.
- | 養, *s. yong*, to rear, bring up.
- | 養死葬, *s. yong sí tsóng*, nourish while living, give burial when dead. (filial duty).
- | 育, *s. yuk*, to bear, to rear.
- 銑** *Sang.* Iron ore.
- | 糜, *s. moi*, pounded iron ore melted for mending purposes.
- | 鑊, *s. vók*, boiler made of iron ore, molten.
- s. vo?*, ditto.

- | 爐鑊, *s. phá lá (lò)*, iron ore pot.
- | 礮, *s. pháu*, cannon of molten iron ore.
- | 水來淋, *s. shuí loi lín*, pour out the molten iron.
- | 砣, *s. thò*, a metal weight.
- | 彈, *s. thán*, iron pellets for shot.
- | 子, *s. tsü*, shot.
- | 珠, *s. chu*, slugs.
- | 船, *s. shón*, a boat shaped mortar for making medicines.
- | 春臼, *s. chung khüu*, pot for pounding medicines.
- | 椎, *s. chhüi*, a hammer of pot metal.

牲 *Sang.* A sacrificial victim. See under *Sen*.

Sáng, s. s. chun, trembling with fear. Also *Sóng. Sén*.

Sáng, sen sen sáng sáng, sound of violin.

s. kì, to sharpen a saw.

s. tung si, to polish (as rusty steel).

Sáng. (省) To save; to economize.

s. hà tsü, be sparing of it.

s. sia, short way of writing the character.

s. pít, write characters with fewer strokes.

s. shit, to eat little—sparingly.

s. yàng, s. yàng, using sparingly.

s. m tet, cannot economize.

Sap.

Sáp. To boil in water, to cook.

s. shük, boil till quite done.

s. fan shü, to boil sweet potatoes.

s. nêp (miên), boiled till soft.

s. chhut rüi, to boil till the flavour is extracted.

s. lón (chün), to boil eggs.

Sáp, su s. s., very crisp (as biscuit).

s. s. *hióng*, sound of eating anything hard and crisp.

Sap. Shells for burning into lime. 覆.

s. *foi*, lime made from shells.

s. (*sám*) *sùi*, fragments.

s. s. *sùi sùi*, in fragments.

s. *ng*, useless fragments of fish.

搥 Sap. 搥 |, *lap sap*, dirty.

颯 Sap. In gusts; suddenly.

Sap, s. *táu fung*, caught cold.

s. *chhók fung*, ditto.

跟 Sap. To tread on. Down at heel.

鋏 Sap. A spear. To inlay.

靸 Sap. Shoes; slippers.

駁 Sap. Irregular. Swift.

僮 Sap. Bad, wicked.

卅 Sap. A contraction for *sám shíp*, thirty. Also *Sa*.

襠 Sap. Tattered.

Sat.

殺 Sat. To slay, kill. (Used with the next).

| 害, s. *hài*, to destroy:

| 身成仁, s. *shin shên yin*, to die in order to perfect love.

| 死, s. *sí*, to kill.

| 生, s. *sen*, slaying life (for food opposed by Buddhists).

| 頭, s. *théu*, to behead.

| 人償命, s. *nyin shóng miàng*, murder demands the murderer's death.

| 淨, s. *tshiang*, killed them all.

| 戮, s. *liük*, to massacre.

| 斃, s. *pè*, death by violence.

| 手, s. *shíú*, an executioner.

| 盡, s. *tshìn*, exterminated.

| 氣, s. *khì*, ferocious appearance or temperament.

| 蟲劑, s. *chháng tsì*, a remedy for ringworm, etc.

| 贏, s. *yáng*, to gain a battle.

| 輸, s. *shu*, to lose a battle.

| 敗, s. *phài*, ditto.

| 蟲, s. *chháng*, to destroy vermin.

| 牙, s. *ngá*, cruel; reckless. Ready to murder.

| 狗教猴, s. (*tsám*) *kéu kau héu*, kill a dog to warn a monkey.

| 鼠貓, s. *chhú miàu*, a cat clever at rat hunting.

| 絕, s. *tshiet*, to complete the execution.

煞 Sat. To kill as by noxious influences: baleful influence. (geomantic). To finish, finally.

| 氣, s. *hì*, noxious influence.

| 星, s. *sin* (*sen*), baleful star.

| 冬, s. *tung*, winter.

| 鼓, s. *kú*, drum beating over.

| 扞, s. *tuk*, completing something coming to a point (as a stocking).

| 費苦心, s. *fùi khú sim*, to strain every nerve (to do a certain thing).

| 尾, s. *mui*, the end.

Sat, s. *mang*, with all one's might.

s. s. *tséu*, to go with utmost hurry or speed.

s. *mang tsò shè*, work with one's might.

s. *mang thuk shu*, study hard.

s. *mang shòì muk*, fast asleep.

刹 Sat. The ornament on the top of a pagoda. A pagoda. A shrine.

撒 Sat. To distribute; to disperse: to let loose. *sat*.

| 網, s. *móng*, to cast a fishing net.

| 種, s. *chùng*, to sow seed.

撥 Sat. To slap. To disperse.
To cast away: to sow.

薩 Sat. Used to transliterate a Sanscrit syllable, introduced by Buddhists. *Phá-sat*, an idol, etc.

羃 Sat. To send batches of prisoners into exile.

嗚 Sat. A hoarse or gruff voice.

瞰 Sat. To glance at.

擦 Sat. See Tshat.

Sau.

臊 Sau. Rancid; rank-smelling.

| 味, *s. mui*, rank, fetid smell.

| 鼠, *s. chú*, a ferret.

搔 Sau. Search. See under *Seu*.

Sau, *s. yúk*. To insult. To blame.
s. thau yúk mièn, to lose face over action of another.

箒 Sau. Basket for holding rice when steaming it.

| 箕, *s. ki*, ditto.

稍 Sau. To diminish slightly, rather. A little (*sáu*).

| 減, *s. kám*, to shorten; diminish slightly.

| 少, *s. sháu*, somewhat small.

| 好, *s. háu*, rather good.

| 有體面, *s. yu thí mièn*, scarcely any "face" (solatium).

| 有進步, *s. yu tén phì*, progressed a little.

Sau. To sort; "fix"—make the proper size.

s. háng thau, to cut a beam to the proper length.

s. tón, cut it shorter.

s. thau, the wraps, etc., one puts into a chair.

梢 Sau. The stern of a boat.

| 艄, *s. mǎ*, boat women. (blame).

| 公, *s. kung*, helmsman.

| 公多打爛船, *s. kung to tá làn shón*, too many captains wreck the boat.

梢 Sau. A twig. The-stern of a ship. A rudder.

箒 Sau. A basket. A bucket.

弰 Sau. The ends of a bow. To shoot an arrow.

蒼 Sau. Jungle grass. A lair. A burrow.

揀 Sau. To take; to choose. To carry.

| 轎, *s. khiàu*, make ready a chair.

| 身, *s. shin*, to don one's armour, etc.

搯 Sau. Another form of the word for a basket for steaming rice.

旂 Sau. The edging on a flag.

菹 Sau. The small rootlets of the water-lily. Character sound *Sáu*.

稍 Sau. The lapel of a coat. The waistband of trousers.

鮪 Sau. A whip-like fish, with a forked tail. Also *Siau*.

縲 Sau. To reel silk from a cocoon. Also read *Tsháu*.

娟 Sau. The eldest sister.

緇 Sau. A rope for making fast a boat. A painter.

耆 Sau. A tail; A comet's tail

鯨 Sau. A large kind of bream found in Shensi.

颯 Sau. To dry in the wind.

騷 Sau. Sad. To annoy, grieved. Clever; poetic, lustful. Also read *Táu*.

| 搔 *s. yau*, to vex : to irritate.
| 人, *s. nyñ*, a writer of verse : a poet.

搔 *Sau*. To scratch. Coll. *Tsau*.

搔 *Sau*. To be agitated.

颺 *Sau*. The wind blowing. *Sàu*.

潑 *Sau*. The sound of washing rice.

Sàu. To cook slightly.

s. chu chhông, to cook slightly pork sausages, so to remove any rank smell.

嘲 *Sàu*. To ridicule, jest at, jeer at. The character sound is *Tsau*.

| 罵, *s. mà*, to jeer at by suggestion.

| 笑, *s. (tsau) siàu*, to jest.
s. lat nyñ ka, to ridicule people.
s. nyñ lat (nat) nyi, satire.

| 下子佢, *s. hà tsü kî*, make fun of.

嫂嫂 *Sáu (só)*, Wife of elder brother.

| 叔無通問, *s. shuk vô thung mün*, the brother must not speak with his elder brother's wife.

蔘 *Sáu*. The old name for *Stellaria aquatica*.

掃 *Sàu*. To sweep with a broom, or brush. Also read *Sáu*. To exterminate.

| 落, *s. lòt*, swept down ; to fall from.

| 屋, *s. vuk*, sweep the house.

| 地, *s. thî*, sweep the floor.

| 淨, *s. tshiàng*, sweep clean.

| 臺, *s. mài*, to trim the grave.

| 伶俐, *s. láng lì*, to sweep clean.

| 除, *s. chhù*, to sweep away, clear out, as rebels.

| 海, *s. hoi*, to clear the sea.

| 興, *s. hìn*, to interrupt pleasure.

| 除天下, *s. chhù thien hà*, to bring about universal peace.

| 眉才子, *s. mí tshóí tsü*, a blue stocking.

s. tshiu lóí, sweep into one place.

| 把, *s. pá*, a broom.

| 把星, *s. pá sin (sen)*, a comet.

| 屋象寫大字一樣, *s. vuk tshióng siá thài tshü yit yòng*, you sweep the floor as one writing a big letter.

掃 *Sàu*. Same as the last.

癢 *S. u.* To itch.

溜 *Sàu*. Water driven with the wind.

嘯 *Sàu*. To whistle : scream.

Sàu tsü, mouth piece of chanter.

Se.

Se. To call with a loud voice, to shout.

s. hà tsü kî, shout to him (one at a distance).

Se. Weeds growing at the bottom of a pond or stream.

洗 *Sé*. To wash, to bathe, to clean with water. To purify.

| 淹, *s. yam*, to soften or moisten by washing. (like beard before shaving).

s. tshí hà tsü, clean it up a little.

| 碗有相磕, *s. von (ván) yu sióng kháp*, in washing cups there are breakages. (Fig. in big families there are quarrels).

| 三朝, *s. sam chau (chen)*, a washing ceremony which takes place on the 3rd morning after birth.

| 馬欄, *s. ma lán*, of a servant stealing his master's goods, etc.

| 甲, *s. lap*, (Fig. to disband soldiers as serving no purpose).

| 兵, *s. pin*, to furbish soldiers accoutrements.

| 耳恭聽, *s. nyí kiang thìn*, to listen with marked attention.

- | 瓶, *s. phiàng (l'hén)*, washing bottles.
s. thet ʔun lí, deal death to him.
 | 手, *s. shiá*, to wash the hands.
 | 面碍倒鼻, *s. mièn nòi tau phiá*, to cleanse the face offends the nose (proverb).
 | 屋, *s. vuk*, to house clean.
 | 刷, *s. sot*, to remove an injury.
 | 心革面, *s. sìn ket mièn*, cleanse inner and outer man.
 | 錢無米放, *s. vòk mêu mí piòng*, wash the pan there is no rice. (poor).
 | 衫盆, *s. sam phún*, a (wooden) tub for washing.
 | 身盆, *s. shin phún*, a bath tub.
 | 一盆身, *s. yit phún shin*, just had a bath.
 | 一盆面, *s. yit phún mièn*, just washed my face.
 | 面, *s. mièn*, wash the face.
 | 身, *s. shin*, to have a bath.
 | 身帕, *s. shin phá*, a wash cloth.
 | 身桶, *s. shin thung*, bucket for bath water.
 | 浴, *s. yùk*, to bathe.
 | 心, *s. sìn*, to make clean the heart.
 | 身房, *s. shin jòng*, a bath room.
 | 衫, *s. sam*, to wash clothes.
 | 起妹子, *s. hi mòi-tsiú*, to take up and wash a new-born baby-girl—do not destroy her.
 | 身不, *s. shin tùn*, a stock of wood to sit on when having a bath.
 | 禮, *s. lí*, baptism. (affusion).
 | 湯, *s. thong*, to bathe in a hot-water pond.
 | 淨, *s. tshiang*, to wash clean.
 | 冤, *s. yen*, to declare one's wrong.
 | 罪, *s. tshui*, wash away sin.
細 *Sè*. Small, fine, delicate.
 | 塊, *s. khwài*, a small piece.

- | 君, *s. liun*, a wife.
 | 密, *s. mìt*, a close secret.
 | 人, *s. nyín*, a young person.
s. tsü kwai, healthy; precocious; happy.
 | 雨, *s. yü*, fine rain.
 | 麥, *s. mák*, barley.
 | 絲銀, *s. sü nyún*, pure silver.
s. oi, what a child calls wives of its father other than its own mother. (little mother).
s. sap, inferior lime from small shells.
 | 崽, *s. tsai*, a "boy".
 | 種, *s. chung*, short progeny, species small in size.
 | 雨霏霏, *s. yü fui fui*, the sleet is falling fast.
 | 子罕乳, *s. tsü hát nèn*, a child underfed.
 | 時偷針大了偷金, *s. shí theu chim, thài liáu theu kim*, he who in youth will steal a needle will when grown up steal gold.
 | 微末節, *s. mí màt tsiet*, a thing of insignificance.
 | 人路倒愛人牽, *s. nyín toi tau oi nyín khién*, a little child needs leading by the hand.
 | 寨穩, *s. tshài lài*, a man without courage. (of a small village)
s. tse, a small child.
 | 骨, *s. kwut*, small boned.
 | 骨人, *s. kwut nyín*, a small boned person.
 | 子好生趣, *s. tsü háu sen-tshí*, what a very fine baby.
 | 姐, *s. tsíá*, a concubine.
 | 故事, *s. kù (sü)*, a trifling matter.
s. tsü rò (kián), the child cries.
 | 細條, *s. s. thiáu*, a very small one.
s. shí m rut, thài lói rut m chón, if it bends not when young it never will when grown up. (met. of habits).

- | 腰, *s. yau (yeu)*, a small waist.
 | 妹, *s. mòì*, a small girl.
 | 狗子, *s. k'eu tsý*, of little eating capacity.
 | 鬼, *s. kwí*, a little fellow.
 | 心, *s. sim*, to take minute care.
 | 微, *s. mè*, fine, delicate.
 | 號, *s. hòu (hò)*, a small kind. (classification).
 | 子, *s. tsú*, a child.
 | 亞哥, *s. a ko*, addressing a boy or lad.
 | | 聲, *s. s. shang*, a very small voice.
 | 布, *s. pù*, fine cloth.
 | 胞, *s. ɣau*, a cell containing protoplasm.
 | 茶, *s. tshá*, fine tea.
 | 詳, *s. sióng*, minutely; in detail.
 | 路, *s. lù*, a narrow path.
 | 叔, *s. shuk*, husband's brother.
 | 穴, *s. hiét*, a small grave.
 | *s. s'ang*, a short person.
 | 作, *s. tsok*, a spy.
 | | 個, *s. s. kái*, very small; finely.
 婿 *Sè*. A son-in-law.
 | 郎, *s. lóng*, son-in-law.

Sem.

(Several words elsewhere pronounced *Sen* are in C. pronounced *Sem*).

- 參 *Sem*. Ginseng; Orion.
 | 茸, *s. yung*, ginseng and harts-horn.
 | 鬚, *s. si*, crude ginseng.
 | 唻貴, *s. kán kwí*, as dear as ginseng.
 森 *Sem*. Luxuriant. Umbrageous.
 | 林, *s. lín*, a forest of trees.
 | 殿, *s. nyám*, to inspire fear; serried ranks for protection.

- | 林法, *s. lín fap*, a law for forests.
 | 林學, *s. lín hòk*, school of forestry.

- 罾 *Sem*. A fish-trap. (*sèm*).
 椌 *Sem*. Leafless, as trees. A fish-trap.
 滲 *Sem*. To leak. To soak through. Also read *Sim*, and *Tsham*.
 簪 *Sem*. The tubes in pan-pipes.
 蓐 *Sem*. To counsel; to advise. Also read *Tsham*, which see. Also *Tsim*.
 Sèm, *s. tau si*, to go to utter ruin.
 Sèm. To cover, as the hair, the forehead. To overshadow.
 Sèm. To sprinkle.
s. yám, sprinkle salt on it.
s. phák thóng, to sprinkle sugar.
 Sèm. To be possessed by a spirit.
pun kwí s. tau, possessed with a devil.
 罾 *Sem*. Trees put in pools for sheltering fish.
 | 魚, *s. ng*, fish so sheltered.
 搭 |, *tap s.*, a cover for shooting game.

Sen.

(See also under *Sang* and *Sien*).

- 僧 *Sen*. Buddhist priest. Buddhism.
 | 人, *s. nyín*, Buddhist priest.
 | 教, *s. hòu*, Buddhism.
 生 *Sen (Sang)*. Life, etc. See under *Sang*.
 | 搵子, *s. lüi tsü*, give birth to a son.
 | 計, *s. kè*, livelihood.
 | 理旺相, *s. lí wóng sióng*, trade is prosperous.
 | 理倒帳, *s. lí tau chòng*, business a great loss.

- | 養, *s. yong*, to give birth to.
 | 育, *s. yuk*, ditto.
 | 理口, *s. li chdi*, a business gab.
 | 利, *s. li*, to produce interest.
 | 靈, *s. lín*, a living person.
 | 理好做夥計難合, *s. li háu tsò, fò ká nán káp (tshap)*, the business is good but to form a partnership is difficult to agree about.
 | 理船, *s. li shón*, a commercial boat.
 | | 不息, *s. s. put sit*, life is perpetuated.
 | 子曰弄璋生女曰弄瓦, *s. tsü yet lúng chong sen ng wá yet lúng ngwá*, a son gets jade toys a girl gets bricks to play with.
 | 痰, *s. thám*, to contract phlegm.
 | 理大賤, *s. li thài tshón*, business has made large profits.
 | 趣, *s. tshì*, amusing: funny; strange.
 | 徒, *s. thú*, students; scholars.
 | 員, *s. yén*, a graduate.
 | 理脚, *s. li kiok*, a skilful business man.
 | 理, *s. li* and | 意, *s. yì*, business.
牲 Sen. Sacrificial victims.
 | 儀, *s. nyé*, ditto.
 | 醴, *s. thi*, to sacrifice with wine.
 | 口, *s. khéu*, cattle; animals.
星 Sen. A star. See *Sin*.
 | 夜, *s. yà*, during the night.
先 Sen. First. For this and several other characters of this sound see under *Sien*.
笙 Sen. Reed organ. Pan's pipe.
甥 Sen. The children of a sister or of a daughter. Also *Sang*.
 外 | . *ngòi s.*, a sister's son.

- | 女, *s. ng*, a niece; a sister's daughter.
 | 孫, *s. sun*, a nephew.
猩 Sen. An ape with various human traits. Also read *Sin* and *Siang*.
 | 猩, *s. sen*, Pongo, African ape.
 | 紅, *s. fúng*, scarlet colour.
焜 Sen. A raging fire.
鐸 Sen. Another form of the word for rust.
髻 Sen. Short hair.
賸 Sen. A stoat; a weasel. Also read *Sin*.
惺 Sen. Intelligent. Tranquil; passionless.
篋 Sen. A screen; a curtain.
鯢 Sen. Putrid fish.
簾 Sen. Fishing-baskets; creels.
省 Sen. also *sém*. To diminish; examine, watch; a province. (*sén*).
 | 筆, *s. pí*, to curtail or cut short as in sending a telegram.
 | 委, *s. vui*, a deputy from the Viceroy.
 | 長, *s. chóng*, the Governor of a province.
 | 長公署, *s. chóng kung shù*, the Governor's business house--his Yamen.
 | 事, *s. sù*, to limit the number, etc.
 | 議會, *s. nyi fài*, Provincial Council.
 | 力, *s. lit*, to diminish exertion.
 | 減, *s. kám*, to diminish.
 | 費心, *s. fùi sim*, to save the trouble of.
 | 寫, *s. siá*, to write contractedly.
 | 儉, *s. khiám*, to be economical.
 | 察, *s. tshat*, to examine.
 | 悟, *s. ngù*, and | 覺, *s. kok*, to become conscious of, to be sensible of.

- | 親, *s. tshin*, to visit parents.
 | 城, *s. shang*, the Provincial City.
 | 會, *s. fui*, the same as above.

滑 *Sén.* Rare; very little of it.

售 *S'n.* Film, fault.

惰 *Sén.* Intelligent. Tranquil.
 Passionless.

擤 *Sén.* To blow the nose with
 the fingers. Also *Sén.*

| 鼻, *s. phi*, to blow the nose.

| 唔出, *s. m chhut*, can't blow
 the mucus out.

賍 *Sén.* Rich, wealthy.

Sep.

Sép. (*滲*) *sém*, To percolate, ooze
 through. Also *Sip*.

s. chhut loi, to ooze through.

澀澀 *Sep.* Acrid, rough.

| 味, *s. mài*, acrid taste.

s. lò lò lí, *s. khát khát lí*, and *s. kì
 kì lí*, quite rough.

懼 *Sep.* Frugal, stingy.

| 財, *s. tshoi*, economical.

| 老, *s. lau*, an avaricious man.

Sep. To cheat; to delude.

s. nyin, to deceive people.

Sep, *muk chu s.*, sleepy; eyes
 overcome with sleep.

盪 *Sep.* Rough.

儻 *Sep.* Unattainable.

齋 *Sep.* or *sit.* The harvest.
 Stingy.

儻 *Sep.* Harvest. Used with the
 last.

翹 *Sep.* To fly fast.

啃 *Sep.* To bite; to gnaw.

Set.

色 *Set.* Colour; countenance;
 beauty; lust, lewdness; sort.

| 笑, *s. siàu*, the face.

| 盲, *s. mang*, colour blind.

| 傷, *s. shong*, injured by lust.

| 癆, *s. lau*, debility from over
 indulgence.

| 相, *s. siàng*, the form or image
 of a thing.

| 水, *s. shui*, colour, tint.

| 水好, *s. shui hau*, a good
 colour.

| 料, *s. liàu*, materials for
 colouring, dry paint.

| 布, *s. pù*, coloured cotton.

| 酒, *s. tsii*, varieties of wine.

| 目好看, *s. mùk hau khò*, the
 colour is beautiful.

| 澤, *s. tshét*, the form of colour.

| 膽包天, *s. tám pau thien*, to
 obtain beauty fosters courage
 that encompasses heaven.

| 唔勻, *s. m yün*, colours not
 uniform; not regular.

| 慾, *s. yùk*, evil passions.

| 色俱全, *s. s. kì shien*, all sorts
 are kept in stock.

| 卽是空, *s. tsit shì khung*, all
 is vanity.

塞 *Set.* To stop up, obstruct;
 the frontier.

s. pák pák lí, no door, no way.

| 人個口, *s. nyin kai khéu*, to
 stop people's mouths, by device
 (e.g. by doing good).

| 轉去, *s. chón khì*, stop it up
 again.

| 漏籠, *s. lèu lung*, stop the leak.

| 口, *s. khéu*, stop the orifice.

| 緊屎窟來拗, *s. lín shì fut
 loi àu*. Fig. for one who
 argues to the very limit.

| 緊, *s. kín*, closing; it is stopped.

| 責, *s. tsit*, to act so as to
 prevent blame.

| 聾耳, *s. lung nyí*, to shut the ears (so as not to hear).

| 官賬, *s. kwon (kwan) chòng (òn)*, settle the yamén fees in connection with a case.

| 扃, *s. tuk*, to close.

| 袴褲, *s. tong jù (khwù)*, closed in seat of trousers.

Set, *s. tsj*, a great-grandson.

虱 蚤 Set. A louse, a flea. Also *Sit.*

s. md, lice.

| 篦, *s. pin (phi)*, a small tooth comb.

| 多唔知癢, *s. to m ti yong*, when fleas are many one does not feel itchiness.

| 癢唔敢動, *s. yong m kám thung*, (so afraid that) he dare not move if a flea bite him.

搵 Set. To stop up. Same as the character before the last.

憎 Set. To hate.

Seu.

搜 摵 Seu. To search for, examine, investigate. Also *Sau.*

| 尋, *s. tshím*, to search for.

| 查, *s. tshá*, to examine (as customs' officer).

| 檢, *s. kiám*, to search out.

| 唔倒, *s. m tau*, cannot find it by searching.

| 票, *s. piau*, a search warrant.

| 身, *s. shin*, to search the person.

| 出來, *s. chhut lóí*, to discover.

| 唔出, *s. m chhut*, can't find it.

| 神記, *s. shin lí*, name of a book giving the history of idols.

| 羅, *s. ló*, to gather in a great multitude.

餿 Seu. Spoilt, as food by being kept too long.

| 粥, *s. chuk*, sour congee.

| 味, *s. mài*, smell of food gone sour.

| 飯, *s. fán*, sour rice.

Seu. Cracked.

s. shang, voice cracked.

s. lò, a cracked gong.

颼 颼 Seu. To blow chilly, as the wind. A whistling sound.

鄆 Seu. The name of northern tribe.

蒐 Seu. To hunt. To search out. To screen; to hide. Also, the name of a plant, *Rubia cordifolia*.

鏤 Seu. To engrave on metal or on wood.

蛟 蛟 Seu. An old name for the millipede (*tshien liung*).

臚 臚 Seu. To slice up. To mince. To steam minced-meat mixed with rice-flour.

瘦 Seu. To be concealed. To examine into. To search.

艘 Seu. A boat; a junk. A classifier of boats. Also *Séu*, and *Siau*.

愁 Séu. Sad, sorry, mournful. Also *tshâu*.

| 容, *s. yung*, sad appearance.

| 悶, *s. mún*, ditto.

| 慮, *s. lí*, ditto.

| 鬱, *s. yut*, sad and distressed.

| 食, *s. shí*, to grieve for lack-of food.

| 著, *s. chok*, to grieve for lack of clothing.

| 煩, *s. fán*, anxious.

| 到死, *s. tau sí*, or | 死, *s. sí*, to be exceedingly sorry; also, to die of grief.

| 孽, *s. pak*, sad and troubled.

| 腸孽肚, *s. chhóng pak tú*, the inwards very sad.

| 罪, *s. tshüil*, to be sorry for faults.

- | 天場, *s. thien thap*, afraid lest the sky falls, i.e., afraid of nothing.
- | 慘, *s. tshám*, grieved; sad.
- | 腸百結, *s. chhông pak kiet*, grief that can't get alleviation.
- 叟** Séu. An old man.
- 老 |, *láu s.*, venerable old man.
- Séu. To scratch an itchy place.
Cf. Tsáu.
s. lôit, to scratch itchiness.
- 叟** Séu. Same as the last.
- 洩** Séu. To soak meal in water, wine. Also read Séu.
- 撒** Séu. To shake.
- 瞍** Séu. Blind. Having no pupil to the eye.
- 瘦** Sèu. Lean, thin, poor, emaciated.
- | 象倒地千斤, *s. sióng tau thè tshien kin*, a poor elephant weighs one thousand catties.
- | 索, *s. sok*, as thin as a rope.
- | 削, *s. siok*, ditto.
- s. kho*, lanky: thin.
- | 丁, *s. ten*, as bare as a nail (no money).
- s. kèu sióng shít néu yím*, the lean dog would like to eat the thick gruel from rice. Fig. a man who tries to get what is beyond him.
- | 姪, *s. huái*, thin and lean.
- | 猪性跌落肥汁罈, *s. chu má tiet lók phui chip kong*, feed the lean sow on rich 'suds' and she will fatten. Fig. feed the poor and they will thrive.
- s. khàm khàm*, (*kiám kiám*) and *s. kháp kháp* (*káp káp*), very lean.
- | 狗逐, *s. kéu chhuk*, the step of a lean dog, the swing step of a burden carrier.
- | 肉, *s. nyuk*, lean meat (pork).
- | 地, *s. thè*, poor soil.

- | 田, *s. thiên*, poor soil.
- | 牛犄大角版, *s. nyú má thài kok pán*, a lean cow has long horns. Fig. the rich man become poor still retains his dignity.
- 嗽** Sèu. To cough. In C. Tshuk is used.
- 咳 |, *khet (khém) s.*, ditto.
- 漱** Séu. To rinse, to scour.
- | 口, *s. khéu*, to rinse out the mouth, to gargle.
- 謏** Sèu. To scold; to censure.
- 藪** Sèu. A marshy preserve for game and fish. Also read T'èu.
- 嗾** Sèu. To urge on; to excite.

Sha.

- 社** Sha. The altars and sacrifices to the spirits of the land. The character sound is Shá.
- | 會學, *s. fùi hòt*, study of social life, structure and development of society.
- | 會主義, *s. fùi chú nyè*, a system of society in which individual ownership would be abolished.
- | 會黨, *s. fùi tóng*, socialist party.
- | 會政策, *s. fùi chìn tshet*, a socialist.
- | 長, *s. chóng*, chief of society.
- | 員, *s. yèn*, official of society.
- | 爺, *s. yâ*, the spirits of the land.
- | 稷, *s. tsit*, the spirits of the land and grain.
- | 神, *s. shìn*, names given to these spirits.
- | 壇, *s. thàn*, the altar to them.
- | 肉, *s. nyuk*, the flesh offered to them.
- | 頭, *s. thèu*, the headman in such worship.

- | 會, *s. fùì*, a society.
 | 學, *s. hòk*, a village school.
 | 友, *s. yu*, a member of the society.
蛇 *Shá*. A snake; a serpent.
 Also read *Yí*.
 | 膽, *s. tám*, snake bile used in allaying fever.
 | 纏樹, *s. chhên shù*, the snake coils around a tree.
 | 聲龍叫, *s. shang piet kiàu*, the snake's rattle and turtle's croak. (of voices of play goers in the night time).
 | 王嘍懶, *s. wóng làn lan*, as lazy as the king of snakes.
 | 有蛇路龜有龜路, *s. yu shá tui piet yu piet lù*, the snake has its way: the turtle has its way. (Fig. the means of livelihood vary.)
 | 山(射生)怕老虎老虎怕蛇山, *s. san phà lau fú lau fú nhá shá san*, the snake hill fears the tiger, the tiger fears the snake hill.
 | 龜, *s. kwui*, a snake killing tortoise.
 | 籠, *s. tsau (tsò)*, a range of boilers heated by one fire.
 | 藥, *s. yòk*, medicine for snake bite.
 | 舌, *s. shét*, double tongued like a snake's.
 | 卷餅, *s. kiên piàng*, the snake coils itself.
 | 老, *s. láu*, a male serpent.
s. má, a female ditto.
 | 打怪, *s. tá kwái*, the snake catches frogs.
 | 籠透蜂窟, *s. lung thèu kwái khwut (fut)*, the holes of serpents and frogs intercommunicate (Fig. thieves and police in collusion).
 | 過哩正來打棍, *s. kwò li cháng lói tá kwùn*, to beat after the snake has gone—too late.

- | 入竹筒曲性難改, *s. nyip chuk thung khiuk sin nán kái*, reformation is difficult—like a (crooked) serpent in a (straight) bamboo tube.
 | 頭瘡, *s. thèu tshong*, a whitlow.
s. tséu kwái chhun-yau, the serpent gone the frog stretches itself.
 | 蠍一窩, *s. kiet yit wò*, snake and scorpion have the same hole. (to plot evil together; proverb).
 | 燕, *s. yèn*, a swallow that builds its nest in serpentine form.
 | 行, *s. hâng*, to crawl on the stomach like a snake.
 | 蛻壳, *s. thòi (thòi) hok*, the serpent casts its skin.
 | 蛻, *s. thòi*, serpent's slough.
 | 死脚出, *s. si kiok chhut*, when a snake is dead its feet appear—the truth will out.
 | 春嘍長, *s. chhun kàn chhông*, as long as a snake's egg. Fig. very long, and tedious.

余 *Shá*. I, myself. Also read *Síá*

閣 *Shá*. A word used to transliterate this sound in Buddhist books.

捨 *Shá*. To give alms; to bestow. To let go. To part with. To forsake; to throw away.

| 去, *s. khì*, to part with.

| 棄, *s. hò*, to forsake; abandon.

| 身, *s. shin*, and | 命, *s. miàng*, to give up one's life for others.

| 開個個命來救世人, *s. khai kái miàng lói kài shè nyên*, He laid down His life to save men.

| 水, *s. shúi*, to throw away water; to pour it out.

| 死, *s. si*, to commit suicide.

| 不得, *s. put tet*, it cannot be spared, or parted with.

| 掉, *s. thiàu*, given up.

| 本, *s. pún (tái)* to invest one's capital.

舍 Shá. To put away. To set aside. Used with the last. Also Shà. A cottage; a shed.

| 己從人, *s. ki tshüing nyin*, to sacrifice oneself for others.

| 不得嬌妻做得好漢, *s. put tet kiau tshí, tò put tet háu hòn*, too fond of his fair wife to do heroic deeds.

Shà (The same word with change of tone). A cottage. A shed. To reside at. To lodge.

| 弟, *s. thí*, my brother.

| 妹, *s. mòì*, my sister.

| 姪, *s. chhít*, my nephew.

射 Shà. To shoot forth. To dart. Also read Yit.

| 箭, *s. tsien*, to shoot arrows.

| 一枝箭, *s. yit ki tsien*, shot one arrow.

| 靶, *s. pá*, hit the target.

| 中紅心, *s. chüng füng sim*, hit the centre.

| 穿, *s. chhon*, pierced it with an arrow.

| 死, *s. sí*, shot dead.

| 老虎, *s. láu-fú*, an arrow set for a tiger or to shoot a tiger with a set dart.

| 尿, *s. nyàu*, to spurt filth like a spider.

| 光, *s. kwong*, to emit light.

| 影, *s. yáng*, to cast a shadow.

赦 Shà. To pardon; to forgive; to remit.

| 罪, *s. tshüi*, to pardon crimes.

| 過, *s. kwò*, to pardon transgressions.

| 免, *s. mien (men)*, | 宥, *s. yù*, to forgive, pardon.

| 佢無罪, *s. kí mäu tshüi*, forgive all his faults.

| 其既往, *s. khí ki vong*, his past sins forgiven.

麝 Shà. The musk deer.

| 鹿, *s. lùk*, ditto.

| 香, *s. hong*, musk.

| 膾, *s. tshí*, the bag of the musk deer.

Shà. A malign influence that causes infants to pine away.

sè-tsiü yu s., the child suffers from this influence.

thung yü s., the bad effect (on infants) of the smell of varnish.

fú lí s., ditto. of the smell of a fox.

榭 Shà. A spirit who gives pleasant dreams.

騾 Shà. A mare.

Shak.

石 Shák. A stone: a measure of weight.

| 車, *s. chá*, a sugar mill.

| 輾, *s. chhén*, a roller.

| 菖蒲, *s. chhong phü*, calamas: its leaves are used as medicines: also as charms put on doors to ward off evil influence (on 5th day of 5th moon).

| 廠, *s. chhóng*, a stone cutter's yard or shed.

| 柱, *s. chhu*, a stone pillar.

| 鎚, *s. chhúi*, a stone-breaker's hammer.

| 汗, *s. chip*, lava.

| 磚, *s. chon*, bricks made from stone.

| 竹, *s. chuk*, a short stumpy bamboo.

| 春臼, *s. chung khüu*, a stone bowl; mortar.

| 花, *s. fa*, lichen growing on stones.

| 灰, *s. foi*, lime (from lime-stone).

| 灰石, *s. foi shák*, lime stone.

| 灰燈, *s. foi ten*, lime light.

| 斛, *s. fük*, a measure for cereals made of stone.

- | 敢當, *s. kám tong*, letters written on a slab close to the door, etc., forbidding evil influences to come near.
 | 鹼, *s. kán*, soap stone.
 | 噤硬, *s. kán ngàng*, hard as flint.
 | 膏, *s. kau*, gypsum, Plaster of Paris.
 | 梯, *s. khám*, a high cliff: a flight of stairs.
 | 坑, *s. khang (hang)*, a stony burn.
 | 石器時代, *s. hi shí thòi*, the stone age.
 | 橋, *s. khiau*, a stone bridge.
 | 級, *s. khip*, a stone staircase.
 | 決明, *s. kiet mán*, a medicine: earshell: haliotis.
 | 金, *s. kím*, mica.
 | 椰, *s. kwok*, a stone sarcophagus.
 | 工, *s. kung*, a stone cutter.
 | 蛙, *s. kwái*, a frog.
 | 罅, *s. là*, a split in a stone or rock.
 | 蠟, *s. láp*, paraffin candles.
 | 料, *s. liáu*, unhewn stones.
 | 裂, *s. liét*, the rocks cleaved.
 | 蓮鷄, *s. lién (lân) kai*, a long legged thin chicken.
 | 蔴, *s. lím*, gall stones.
 | 榴, *s. lík*, pomegranate.
 | 綠, *s. liuk*, malachite; copper ore.
 | 螺, *s. lô*, barnacle.
 | 絡, *s. lók*, a basket for carrying stones.
 | 卵, *s. lón*, a pebble stone.
 | 路, *s. lù*, a road paved with stones.
 | 窟, *s. lúng*, a cave: caves.
 | 馬, *s. ma*, a rock horse.
 | 墨, *s. mèk*, graphite.
 | 綿, *s. mién*, asbestos.
 | 磨, *s. mò*, grinding stone.
 | 煤, *s. mòi*, hard coals.
 | 門坎, *s. mán khiam*, the threshold.
- | 門斗, *s. mún téu*, a socket in which the door turns round instead of a hinge.
 | 女, *s. níg*, a barren woman.
 | 五穀, *s. íg kwok*, a stone and a half of rice.
 | 巖, *s. ngám*, a cliff.
 | *s. ngap*, a hollow in a large stone or rock.
 | 腦油, *s. nó (núu) yú*, lamp oil.
 | 人, *s. nyúu*, a rock statue of a man.
 | 斑魚, *s. pan íg*, garoupa.
 | 版石, *s. pán shák*, a stone from which slates are made.
 | 板, *s. pán*, a flagstone; a stone floor.
 | 版, *s. pán*, a printer's stone.
 | 牌樓, *s. phái lèu*, a memorial arch.
 | 盤, *s. phán*, a rock, a slab of stone.
 | 豹, *s. pàu*, a small kind of bear.
 | 砲, *s. phàu*, a stone mortar for throwing heavy stones: rolling stones down hill.
 | 碑, *s. pi*, a stone.
 | 壁, *s. piak*, a precipice.
 | 筆, *s. pit*, a slate pencil.
 | 筆石, *s. pit shák*, a stone from which slate pencils are made.
 | 山, *s. san*, a rocky hill or mountain.
 | 塹, *s. shín*, a division between fields built of stone.
 | 匠, *s. sióng*, a stone cutter.
 | 像, *s. sióng*, a rock statue.
 | 筍, *s. sún*, stalagmite.
 | 獅, *s. sí*, sculptured lion.
 | 底, *s. tái*, a foundation of stone.
 | 凳, *s. tèn*, a stone lounge.
 | 刀, *s. tau*, a sharp stone. (stone knife).
 | 灘, *s. than*, a sand bank: rapids.
 | 炭, *s. thàn*, coals.
 | 頭竟係翻緊下, *s. thèu kìn hè fan kìn ha*, the stone rolls downward. (Fig. the aged loving the youthful).

- | 頭, *s. thêu*, also *s. kú*, a stone.
 | 頭狗, *s. thêu kôu*, doing work as a dog biting a stone. (must be told what to do).
 | 田, *s. thiên*, stony ground.
 | 砗, *s. thô*, a stone weight.
 | 梯, *s. thoi*, stone steps.
 | 胎, *s. thoi*, a barren womb.
 | 堆, *s. toi*, a heap of stones: a stone embankment.
s. tsak sim kon, (like) a stone resting on the chest (deep sorrow).
 | 砧, *s. tsem*, a stone having the form of an anvil.
 | 蠶, *s. tshâm*, a water worm used for bait, also forms silk.
 | 鑿, *s. tshâm*, a stone-cutter's chisel.
 | 松, *s. tshüung*, a small hard pine.
 | 子, *s. tsü*, a pebble.
 | 鹽, *s. yám*, rock salt.
 | 英, *s. yin*, quartz.
 | 印法, *s. yin fap*, lithography.
 | 油, *s. yû*, petroleum: kerosene.
 | 油機, *s. yû ki*, machinery propelled by petroleum.
 | 絨, *s. yûng*, amianthus.
碩 Shák. Great; eminent. Full: ripe. Also read *Shok*.
駝 Shák. The long-tailed marmot.
 | 鼠, *s. chhú*, a marmot.
祐 Shák. A stone shrine for ancestral tablets.
鈿 Shák. A surname. Also read *Tshük*.

Sham.

- 蟾** Shám. The striped toad. The moon (where the toad is said to live).
 | 蝮, *s. chhú (shú)*, ditto.
 | 宮, *s. kiung*, the palace where the toad dwells in the moon.

- | 酥, *s. sú*, a venereal medicine got from the toad's forehead.
 | 酥丸, *s. sú yén*, pills made of ditto.
 | 蝮跳噉遠, *s. shû thiâu kán yén*, as far as a toad can jump—a short distance.
s. shû hò mun, the toad breathes on (eats) mosquitos.
s. shû hò tau, to be blown upon by the toad.

蟬 Shám. The cicada.

- | 蛻, *s. thui*, the case of a cicada used as a medicine.
s. máu chòi tu vôi liâu, the cicada, though it has no mouth, can cry.

榦 Shám. A tree bearing a small sour pear-shaped fruit. Also read *Sham*.

嬋 Shám. Beautiful; graceful. Also read *Shên*.

澶 Shám. Same as the last.

澶 Shám. Still water. Also read *Thán*.

誣 Shám. To falsify; to distort the truth.

儻 Shám. Manner; mien; air. Also read *Thán*.

閃 Shám. To shun; to evade; to get out of the way. To flash.

| 電, *s. thiên*, to flash: lightning.

| 避, *s. phit*, to evade, escape.

| 走, *s. tséu*, to run away.

| 開, *s. khi*, moved aside.

| 路, *s. lù*, to take another route to avoid one.

| 側, *s. tset*, to give way to; to stand aside.

| 債, *s. tsài*, to keep out of the way of one's creditors. Abscond.

s. tû, to get away from a person you do not care to talk to.

| 唔脫, *s. m thot*, he cannot get away.

- | 水, *s. shúi*, to avoid water.
s. m chhet, cannot escape in time.
- | 唔識路去, *s. m shit lù hì*, there is no means of evading it.
- | 閃爍, *s. s. shok shok*, to go roundabout, to avoid being seen.
- | 枋, *s. piang*, partition boards.
- 陝 *Shám.* Mountain passes.
- | 西, *S. si*, the Provinces of Shensi (west of the passes).
- 睇 *Shám.* To glance at.
- 潤 *Shám.* The shimmer on running water.
- 贍 *Shám.* To supply; to—be adequate to.
- 徬 *Shám.* To walk quickly.
- Shám. Thin, poor, flat.

Shang.

- 聲 *Shang.* The voice. Tone.
Sound. Reputation.
- | 價, *s. ká*, honoured; in repute.
- | 音, *s. yim*, sound in general; a tone.
- | 浪, *s. lóng*, sound waves.
- | 叉, *s. tsha*, tuning-fork.
- | 失, *s. shit*, to lose one's voice.
- | 帶, *s. tài*, vocal cord.
- | 氣, *s. hì*, pronunciation.
- | 風, *s. fung*, rumour.
- | 望, *s. mòng*, fame; a good reputation.
- | 開, *s. vùn*, reputation.
- | 喉嚨大, *s. hêu kàn thài*, how strong a voice!
- | 勢, *s. shè*, renown (as of an army).
- | 明, *s. min*, speak plainly.
- | 音清亮, *s. yim tshin liàng*, a clear sweet voice.
- | 學, *s. hòk*, science of sound; acoustics.

- s. seu seu*, a cracked voice.
- | 調, *s. thiàu*, a tune.
- | 聞遠近, *s. vùn yén khiùn*, fame heard of near and far.
- 聲 *Shang.* A contracted form of the preceding.
- Shang,—*shè*, work.
- s. shè hè chhóng miàng nyùn tsò kài*, you can only do work by extending your life. (do not exert yourself over much).
- s. shè tshè tau muk mî*, in work over the eyes.

- 城 *Shang.* A wall of a city. A city.
- | 牆壁牢固, *s. tshion kàng chú-ká (phun)*, as secure as a city wall.
- | 垣, *s. yén*, a city wall.
- | 廂內外, *s. siang nài ngòi (ngwài)*, in and outside the city wall.
- | 裡城外, *s. lí shàng ngòi*, inside and outside the city.
- | 邑, *s. yip*, a city, county town.
- | 池, *s. chí*, a city moat.
- | 牆, *s. siàng (tshìàng)*, city wall.
- | 門, *s. mán*, city gate.
- | 樓, *s. léu*, observation post.
- | 郭, *s. kwok*, city and suburbs.
- | 隍, *s. fông*, the tutelary guardian (idol) of every city.
- | 中, *s. chung*, within the city.
- | 肚裏, *s. tú lí*, in the city.
- | 內, *s. nài*, inside the city.
- | 外, *s. ngòi*, outside the city.
- | 濠, *s. háu*, a moat.
- | 市, *s. shì*, a city—where much business is done.
- | 隍廟, *s. fông miàu*, the temple of the city guardian.
- | 門失火殃及池魚, *s. mán shit fó, yong khip chíh ng*, Fig. suffering through faults of others.

成 Shàng. To accomplish, complete. Success. Used in various colloquial idioms. Cf. the character *Shên*.

| 色, *s. set*, reputation; the quality of the distinction attained . . .

| 人, *s. nyên*, is a man; the elders of a village.

| 百, *s. pak*, about a hundred.

| 千, *s. tshien*, about a thousand.

| 齣, *s. chhit*, occasionally.

s. thau, ditto.

s. nim, ditto.

| 乜個, *s. mak-kài*, what am I! (to be thus regarded).

| 鬼, *s. kwüi*, a mere nothing: (self-depreciatory).

| 貓, *s. myàu*, (Fig. not well executed).

| 爲一家, *s. vüi yit ka*, forms one household.

| 性, *s. sìn*, to form a habit.

| 人不自在自在不成人, *s. nyên put tshü tshài, tshü tshài put shàng nyên*, the real man is not satisfied, the satisfied man is not a man.

| 件, *s. khiên*, some things, articles.

| 時, *s. shí*, sometimes; *s. shí yu. s. shí mäu*, sometimes there were and sometimes there were not.

s. pái, occasionally.

| 下子, *s. há tsü*, ditto. for a brief time.

| 日, *s. nyit*, one day or so.

| 隻, *s. chak*, (there was) one or so.

| 句話, *s. lì và*, a few words.

| 症, *s. chin*, a real disease.

| 例, *s. lì*, become a custom or habit.

| 年, *s. nyên*, a year.

| 幾枚針, *s. lí mui chim*, needles.

覘 Shàng. A wizard. A magician.

| 公跌落井無法, *s. kung tiet lók tsiang mó fap*, no way out of it. (like the wizard falling into the well.)

| 公, *s. kung*, a wizard.

| 婆, *s. phó*, a witch.

| 公精鬼也精, *s. kung tsin kwüi ya tsin*, the wizard wide awake the devil is also.

Shàng Forward, disrespectful (of a servant).

s. tau si, exceedingly forward.

s. phó má, a woman who is not respectful to her mother-in-law, etc.

Shap.

Shap. *s. s. hióng*, the sound made by one who has lost his voice after a cough.

shong shong *s. s.* ditto., to speak indistinctly.

叶 Sháp Harmonious; Harmony. A so *Hiáp*.

| 韻, *s. yün*, harmonious.

涉 Sháp (or Siáp). To pass through (water). To be connected with. Also *Hiáp*.

| 倒世務, *s. tau shè vü*, has mixed with the affairs of the world.

| 獵, *s. liáp*, to wade or hunt various books without aim.

眨 Shap. To wink; to close the eyes. Cf. *Nyap*.

| 目, *s. muk (ngán)*, to close the eyes.

| 下眼, *s. há ngán*, in the twinkling of an eye.

s. mi ngán, to shut the eyes.

儻 Shap. Hastily; hurriedly.

倏 Shap. Hastily; hurriedly. Also read *Sap*, and *Shuk*.

倏 Shap. Same as the last.

Shau.

- 燒** Shau or sheu. To burn. To roast. Fever heat.
s. kwo shit müt, firewood, food however much will be used up.
s. lau, to burn up paper.
 | **冰**, *s. shúi*, hot water.
s. lau tu nyin tet shit, I can recognise it even if you burn it.
 | **誓章**, *s. shì chong*, to burn a written oath.
 | **丹煉汞**, *s. tan lièn fàng*, to prepare a life elixir.
 | **炭**, *s. thàn*, to burn charcoal.
 | **作**, *s. tsok*, very feverish—the symptoms.
 | **湯**, *s. thong*, hot soup.
 | **熱病**, *s. nyèt phiàng*, illness through fever.
 | **青**, *s. tshiang*, Peking ware.
 | **碗**, *s. vón (ván)*, to dry and harden bowls in kiln.
 | **陶**, *s. yáu (yéu)*, to burn earthenware in a kiln: Potter's business; pottery.
 | **煙**, *s. yen*, to smoke.
 | **銃藥**, *s. chhàng yók*, shooting.
 | **火爐**, *s. fó lú*, to warm at a fire.
 | **杯**, *s. pui*, beaker.
 | **瓶**, *s. phèn*, flask.
 | **嶺岡**, *s. liang kong*, to burn the grass on the hills.
 | **冷**, *s. lang (len)*, warm and cold.
 | **香**, *s. hong*, to burn incense.
 | **紙**, *s. chí*, to burn (idolatrous) paper-money.
 | **灰**, *s. foi*, to burn lime.
 | **火**, *s. fó*, to light a fire.
 | **紅**, *s. fúng*, red-hot.
s. lúk lúk, very hot.
s. vók vók, warm.
 | |, *s. s.*, very hot.

- s. vut vut*, slightly warm.
 | **肉**, *s. nyuk*, baked meat.
 | **猪**, *s. chu*, roast pork.
 | **烟架**, *s. yen ká*, rockets for display.
 | **燬**, *s. fúi*, reduced by fire.
 | **化**, *s. fú*, consume by fire; smelt.
 | **缶**, *s. fúi*, pottery; to pass through the kiln.
 | **瓦**, *s. ngwá*, to make tiles; burned tiles.
 | **鵝**, *s. ngò*, a roasted goose.
 | **煖**, *s. non*, temperate heat (as of a room).
 | **茶熱飯**, *s. tshâ nyèt fàn*, hot tea hot rice (suitable for eating).
 | **(咬)餅歌**, *s. (ngau) piàng ko*, a song of the cakes (sang before the first Min King).
 | **鴨**, *s. ap*, to roast a duck.
 | **料**, *s. liáu*, pottery.
 | **酒**, *s. tsíu*, samshoo.
 | **就係** |, *s. tshíu hè s.*, Yes, very angry!
s. pit lí, ditto. (bursting with rage).
 | **磚**, *s. chon*, to burn bricks in a kiln.
 | **香惹鬼**, *s. hong nya kwí*, incense burning brings the demons.
 | **紙錢送佢走**, *s. chí tshien sung kè tséu*, he wishes him to go away at once (he burns paper-money, as if he were a demon to be got rid of).
 | **陶廠**, *s. yâu chhóng*, a potter's yard.
 | **過哩**, *s. kwò lí*, the heat is over (as in fever).
韶 Sháu. The music of Shun. Harmonious: excellent. A Prefecture in Kwangtung.
 Sháu. To-morrow. (*sheu*).
s. tsáu, to-morrow (*shau*).
s. yu yá (ám), to-morrow night.
s. chau shén, to-morrow morning.

少 Sháu. (*shéu*) Few. Little. Seldom. To lack.

| 微, *s. mǎ*, in the smallest degree.

| 血, *s. hiet*, lacking in blood.

| 子, *s. s. tsǔ*, a very little.

| 滴, *s. tít*, rather small or few.

| 一些, *s. yit sia*, ditto.

| 不得, *s. put tet*, it cannot be omitted; a 'sine qua non'.

| 所見多所怪, *s. só kèn*, to só kwí, what is rarely seen is much wondered at.

| 看過, *s. khòn kwò*, rarely seen.

| 有, *s. yu*, unfrequent.

| 食多知味, *s. shít to ti mài*, to eat little is to know its flavour better.

| 用, *s. yùng*, not used much.

| 聽過, *s. thàng kwò*, rarely heard.

| 食, *s. shít*, lacks food.

| 着, *s. chok*, lacks clothing.

| 一件, *s. yit khièn*, one thing 'is lacking.

| 錢, *s. tshièn*, with little money; in debt.

| 債, *s. tsài*, to be in debt.

| 人錢, *s. nyèn tshièn*, to owe people money.

| 欠錢, *s. khiàm tshièn*, ditto.

| 人頭, *s. nyèn thèu*, only a small number of people.

少 Shàu. (*shèu*) Young. By change of tone from the preceding.

| 年針耨老年醫, *s. nyèn chím-chí láu nyèn yi*, use youth for your tailor—ripe years for your doctor.

| 艾, *s. nydi (ngé)*, a young beautiful girl.

| 將, *s. tsidng*, military rank of the 3rd grade.

| 年, *s. nyèn*, of tender years.

| 年老成, *s. nyèn láu shén*, young men and old.

| 年得志, *s. nyèn tet chí*, realized his aims while yet young.

| 年亡, *s. nyèn mông*, died in youth.

| 爺, *s. yá*, your son.

| 子, *s. tsǔ*, the youngest son.

| 君, *s. kiun*, your son.

肇 Shàu. To begin. To found. To devise.

| 事, *s. sù*, to cause a row.

肇 Shàu. Same as the last.

紹 Shàu. To connect; to continue. *sháu*.

| 介, *s. kii*, to introduce; a go-between.

| 酒, *s. tsíu*, wine from Sheu Hin.

侶 Shàu. Same as the preceding.

劭 Shàu. To stimulate to effort. Also read *Chhàu*.

褶 Shàu. The seat, or fork, of a pair of trousers.

兆 Shàu. See *Chhàu*, an omen.

邵 Shàu. Lofty; eminent.

She.

舐 She. To lick.

| 淨, *s. tshiàng*, to lick clean.

| 痔, *s. chhì*, to lick his piles—to be a sycophant.

世 Shè. A generation. An age. The world. One's life. Also *Shí*. A generation of thirty years.

| 爵, *s. tsiok*, hereditary nobility.

| 事如棋局局新, *s. sù yí khi khiúk khiúk sin*, the world is a stage—like a chess board changing.

| 界主義, *s. kài chí nyì*, cosmopolitan.

| 界觀, *s. kài kwon*, world wide range of knowledge.

| 子, *s. tsǔ*, sons of princes.

| 仇, *s. shíu*, sworn enemies.

- | 家, *s. ka*, an old family.
 | 家對世家, *s. ka tui shè ka*, the rich marry the rich.
 | 間, *s. kien*, the world
 | 上, *s. shòng*, in the world.
 | 俗, *s. siuk*, customs of the world.
 | 界, *s. kai*, this world.
 | 務, *s. vù*, world affairs.
 | | 無窮, *s. s. vù khiung*, world without end.
 | 態炎涼, *s. thài yâm lióng*, the way of the world is to flatter the rich and to despise the same when poor.
 | 界太平, *s. kai thài phên*, the world at peace.
 | 味, *s. mài*, the nature of the thing; the temper of the world, etc.
 | 事, *s. sè*, the world's affairs.
 | 事唔平, *s. sù m phên*, world in a disturbed condition
 | 紀, *s. kì*, a century.
 | 代, *s. thòi*, generations.
 | 人, *s. nyên*, men of the world, mankind.
 | |, *s. s.* for ever.
 | 系, *s. lí (hé)*, genealogy.
 | 家, *s. ka*, old families; nobles.
 | 兄, *s. hiung*, friends whose fathers were friends.
 | 界語, *s. kai nyi*, an artificial language: Esperanto.
 | 情, *s. tshín*, scant courtesy.
 | 情醒, *s. tshên siáng (kwong)*, well-bred: having good manners.
 | 故, *s. kù*, worldly wisdoms, customs, matters, etc.
 | 人眼淺, *s. nyên ngán tshién*, the worldly man is short-sighted.
 | 襲, *s. sip*, hereditary title.
 勢 *Shè*. Power, authority. Circumstances. Also read *Shì*, which see.

- | 不兩立, *s. put lióng lèp*, two that can't combine (e.g., oil and water).
 | 所不能, *s. só put nèn*, no power to perform it.
 | 力範圍, *s. lit fàm vâi*, spheres of influence.
 | 力, *s. lit*, worldly power; influence; force.
 | 風, *s. jung*, the fashion of the world.
 | 頭, *s. thêu*, power; influence; (the destructive powers of a disease or storm, etc.).
 | 頭焰焰, *s. thêu yâm yâm*, his power is dreaded like fire.
 | 均力敵, *s. kiun lit thit*, their power for offence is equal.
 | 分, *s. fun*, a man's power weakened or scattered.
 | 必, *s. pit*, conditions will require.
 | 迫, *s. pet*, of necessity.
 | 儀, *s. yâm*, of a man of strong fiery power.
 | 如破竹, *s. yt phò chuk*, even like splitting bamboo.
 | 力圈內, *s. lit khiên nùi*, sphere of influence.

Shè. Work; labour.

s. to, much work to do.

Shè, s. nyâu, to micturate while asleep.

Shen.

鱓 *Shen*. An eel. The character is *Shén*.

白 |, *phák s*, the white-eel.

挺 *Shen*. To lead on. To delay. Also read *Chen* and *Yên*.

蕘 *Shen*. A rank smell. Frowzy. Same as the next.

羶 *Shen*. The rank smell of goats. Also read *Chen*.

臭 |, *chhiù s*, rank-smelling.

擅 Shén. To act on one's own authority. To dare. Also *Chhén*.

| **長**, *s. chhóng*, good points; distinguishing point.

| **專**, *s. chon*, on one's own authority. Unauthorised.

| **立**, *s. líp*, self-appointed.

| **權**, *s. khién*, one's own authority.

| **作威福**, *s. tsok vui fuk*, to punish on one's own authority.

蟾 Shén. The earthworm. Also read *Shén*.

蟪 Shén. Same as the last.

繕 Shén. To write out; to copy.

| **寫**, *s. siá*, to write out.

膳 Shén. Food; viands; delicacies.

| **費**, *s. fúi*, board expenses.

| **長**, *s. chhóng*, boarding house keeper.

饜 Shén. Same as the last.

扇 Shén. A fan. The leaf of a door. A classifier.

| **形**, *s. hín*, the segment of a circle.

一 **把** |, *yit pá s.*, a fan.

| **架**, *s. ká*, pillars in tiers one over the other to support roof.

| **骨**, *s. kwut*, the skeleton of a fan.

| **套**, *s. thau (hok)*, the paper that covers the fan frame.

| **風難起千層浪**, *s. fung nán khi-tshien tshén lóng*, the puff of a fan won't cause a succession of waves! (Fig. work is according to strength).

煽 Shén. To blaze. To excite. To delude.

| **亂**, *s. lín*, to excite to rebellion.

| **惑人心**, *s. fét nyín sim*, to excite suspicion in men's minds: to deceive.

善 Shén. Good. Virtuous. Clever. Also *Shán (shán)*.

| **繼**, *s. kì*, a filial act—to accomplish his father's wish.

| **惡到頭終有報**, *s. ok tau thèu chung yu pàu*, at last good and evil have their reward.

| **後**, *s. hòu*, providing for the future.

| **堂**, *s. thóng*, benevolent society.

| **男信女**, *s. nám sìn nyí*, devotees, male and female, to idols.

| **始 | 終**, *s. chhi shèn chung*, a good beginning and a good end.

| **氣迎人**, *s. khi nyàng nyín*, receiving people with grace.

| **待人**, *s. thòi nyín*, to treat well.

| **惡**, *s. ok*, good and evil.

| **似青松惡似花**, *s. sù tshiang tshióng ok sù fa*, good is like the green pine (lasting) evil like the flower (soon withers).

| **誘人**, *s. yù nyín*, efficient in leading men on (into deeper knowledge). (said of Confucius).

| **用**, *s. yòng*, of use.

| **乃福之基**, *s. nai fuk tsu kí*, virtue is the foundation of happiness.

| **欲人(見)不是真善**, *s. yùk nyín (kién) put shì chìn-shèn*, goodness is not real that seeks to be seen of men.

| **行**, *s. hàng*, good actions.

| **事**, *s. sù*, good works.

| **有 | 報**, *s. yu s. pàu*, good deeds meet their reward.

| **人**, *s. nyín*, good people.

| **死**, *s. sí*, a good end—a peaceful death.

| **果**, *s. kwó*, good fruit; issues of a good life.

| **終**, *s. chung*, ditto.

| **於施教**, *s. yí shì kàu*, apt to teach.

後會, *s. hàu fài*, a society for the support of widows and their children.

理家務, *s. li ka vù*, well able to manage family affairs.

法, *s. fap*, a good method.

惡殊途, *s. ok shù thù*, good and evil have diverse ways.

策, *s. tshet (tshak)*, ditto.

業, *s. nyáp*, a good inheritance.

後局, *s. hàu-khiúk*, a benevolent society established by officials.

Shèn. To be killed; to die (not used of men) *C. Shén*.

s. tet li, it is dead (as a fowl).

搨 Shèn. To fan; to strike.

耳巴, *s. nyí-pa*, to slap one cheek after the other.

誦 Shèn. To wheedle; to beguile.

種 Shèn. A sheaf or bundle of cut grain. Also *Shén*.

禮 Shèn. To sacrifice to heaven. Imperial power.

埤 Shèn. Smooth, level ground, as for building altars. Also *Shén*.

闡 Shèn. To open; to explain. Also read *Shén*.

禪 Shèn. Contemplation. Meditation. Abstraction. Also *Shâm*.

輶 Shèn. An old worn-out carriage. Rickety. Also *Shén*.

燁 Shèn. To make a fire.

譁 Shèn. Incoherent talk. Incorrect expressions. Also *Shén*.

鰻 Shèn. An eel.

鱓 Shèn. Another form of the word for eel.

騙 Shèn. To geld.

礪 Shèn. To polish; to glaze. To slip.

墻 Shèn. Fine white clay used for walls.

儻 Shèn. Elegant; refined.

偏 Shèn. To excite; to inflame.

磻 Shèn. White clay of which porcelain is made. Also *Shén*.

Shet.

舌 Shèt. The tongue. Radical No. 135.

s. má and 頭, *s. thèu*, the tongue.

s. má lai chhut lóí, put out the tongue—as for the doctor to see.

筋, *s. kin*, the muscles of the tongue.

根, *s. ken*, the root of the tongue. *s. má mui pí hoi*, hold your tongue!

尖, *s. tsiam*, point of the tongue.

頭重, *s. thèu chung*, not ready of speech.

鈍, *s. thùn*, blunt tongue; mumbling.

苔, *s. thoi*, fur on the tongue.

頭尖, *s. thèu tsiam*, a sharp (mischievous) tongue.

人, *s. nyin*, an interpreter.

耕, *s. kang*, to loot; to teach with the tongue.

s. má mui nyon nyip nyip lí, say it as you would like to have it.

音, *s. yim*, lingual sounds.

s. má she tet phí kung láu má? can your tongue lick your nose?—are you not ashamed?

曠長, *s. kiáu chhông*, a long cry.

s. liap liap, (C.), said of a serpent darting its tongue.

辯之士, *s. phíen tsü. sù*, an able speaker.

戰, *s. chèn*, wordy strife; encounter.

蝕 Shèt. To eat up gradually. An eclipse. Loss. Also read *Shit*.

- | 聽, *s. tshòn*, loss and profit.
- | 本, *s. pún*, to lose capital (in business).
- | 虧, *s. khwui*, to wane.
- | 水, *s. shúi*, loss in exchange.
- | 秤, *s. chhìn*, short of weight; under-weight.
- | 本財主無 | 本脚夫, *s. pún tshôi chü máu s. pún kiok fu*, the loss falls on the merchant and not on the carrier, (as of goods not arriving in time).

伏 Shèt. To be accustomed to. To be skilled in.

設 Shet. To set up; to establish. If; supposing that.

- | 身處地, *s. shin chhü thü*, supposing that I attained to his circumstances?
- | 法, *s. fap*, to plan.
- | 壇, *s. tân*, to build an altar.
- | 筵席, *s. yèn sit*, to have a feast.
- | 帳, *s. chhòng*, to teach books.
- | 立, *s. lip*, to set up; to establish.
- | 局, *s. khüük*, to lay plans.
- | 立規矩, *s. lip kwui ki*, to make rules.
- | 施, *s. shi*, to establish and set in motion.
- | 教, *s. kàu*, to open a school.
- | 計, *s. kè*, to devise plans.
- | 心事, *s. sim sù*, to reconsider how
- | 方法, *s. fong fap*, to plan.
- | 比喻, *s. pi yi*, to institute comparisons.
- | 席, *s. sit*, to arrange a feast.
- | 使, *s. shü*, if; supposing that
- | 若, *s. yòk*, ditto.
- | 或, *s. /èl*, ditto.
- | 想, *s. siàng*, to imagine, to suppose.
- | 陷, *s. hám*, to prepare a pitfall; to ensnare; to entrap.

攬 Shet. To grasp. To sort out, as in divination.

設 Shet. A fragrant plant, from which an infusion is made.

揀 Shet. To grasp. The sort out, as in divination.

Shet-fòng, self praise; vain glory.
s. fòng m sù pún tshien, self praise needs no outlay.

Shi.

屍 Shi. A corpse. A dead body.

| 變, *s. pièn*, movements of the dead body (superstition).

| 骸, *s. hái*, a corpse, a dead body.

| 首, *s. shü*, ditto.

| 親, *s. tshin*, a murdered man's relations.

尸 Shi. Corpse. An effigy. To personate. To arrange, control.

| 位素餐, *s. vü sù tshon*, paid for doing nothing.

施 Shi. To bestow, to confer. To exhibit. To do. Used to strengthen the verb which follows.

| 恩, *s. en*, to bestow favour (grace).

| 濟, *s. tsü*, to give alms.

| 捨, *s. shá*, ditto.

| 行, *s. háng*, to grant the request of a petition; to act accordingly.

| 爲, *s. vüi*, conduct.

| 洗, *s. sé*, to baptize.

| 醫, *s. yi*, to give medical attendance.

| 恩莫望報, *s. en mòk mòng pàu*, do not forget to requite kindness. Read *Shü*, to give gratuitously. Bestow favour do not expect recompense.

| 孤, *s. kwü*, to present offerings to the friendless dead.

| 棺材, *s. kwan (kwan) tshói*, to provide a coffin for poor person.

- | 主, *s. chú*, a donor of big gifts to Buddha (such as a temple or lands).
- | 渡, *s. thù*, to subscribe money to a ferry boat.
- | 一碗發財飯, *s. yit vón (ván) fat tshòí fán*, give me a bowl full of rich man's rice.
- | 藥, *s. yók*, to give medicine gratis.
- | 展, *s. chén*, to open; to bestow.
- 詩 *Shi*. Poetry; lyric poetry.
- | 經, *s. kin*, Book of Odes (arranged by Confucius).
- | 興勃勃, *s. hìn phút phút*, to have a relish for writing poetry.
- | 書萬卷, *s. shu vón kién*, many books of poetry.
- | 韻, *s. yèn*, rhyme.
- | 調, *s. thiáu*, a tune.
- | 翁, *s. vung*, a poet.
- | 才, *s. tshóí*, a talent for composing poetry.
- | 篇, *s. phien*, psalms (Eccl.).
- | 板, *s. pán*, a tune.
- | 詞歌賦, *s. tshí ko fù*, four forms of poetical composition.
- | 賦, *s. fù*, Chinese two kinds of poetry.
- | 法, *s. fap*, rules for poetry.
- | 柄, *s. piàng*, subject of poems.
- 施 *Shi*. Coarse thread. A common sarcenet (silk and hemp).
- 著 *Shi*. A plant, the stalks of which were used for divination.
- 鳴 *Shi*. The cuckoo. Also read *Chhi*.
- 施 *Shi*. A bamboo clothes-horse.
- 呵 *Shi*. To chew the cud. Also read *Chhi*.
- 呬 *Shi*. To mutter; to groan.
- 郢 *Shi*. A small fief in the ancient State of 齊 *Tshi*.

- 時 *Shi*. Time; season; opportunity. An hour.
- | 值價錢, *s. chhi kà tshien*, the present price.
- | 鐘響, *s. chung hióng*, the clock strikes.
- | 乎不再來, *s. fú put tsai loi*, time does not return.
- | 限, *s. hán*, time.
- | 候, *s. hòu*, time.
- | 候短促, *s. hòu tón tshuk*, the time is short.
- | 興, *s. hìn*, in vogue; fashionable.
- | 憲書, *s. hièn shu*, an almanac.
- | 價, *s. kà*, the day's rate (of exchange).
- | 間, *s. kan*, a period of time.
- | 計, *s. lè (kì)*, time pieces.
- | 刻, *s. khiet*, constantly: from time to time.
- | 期, *s. khi*, times: seasons.
- | 氣, *s. khi (hì)*, epidemic: plague.
- | 氣病, *s. khi (hì) phiàng*, an epidemic, plague.
- | 機, *s. ki*, opportunity; a convenient time.
- | 景, *s. kìn*, conditions of the time.
- | 令, *s. lín*, the four seasons: time.
- | 來鐵似金, *s. loi thiet sù kim*, when fortune comes iron appears golden.
- | 來運通(轉), *s. loi yùn thung (chón)*, prosperous.
- | 疫, *s. mùt (yit)*, plague.
- | 女, *s. nyi*, a virgin.
- | 日, *s. nyit*, time and day.
- | 派, *s. phài*, fashions of the time.
- | 表, *s. piau*, a watch.
- | 表袋, *s. piau thòi*, a watch pocket.
- | 不 |, *s. put shi*, occasionally.
- | 生月日, *s. sang nyét nyit*, the time and date of birth.
- | 勢, *s. shè (shì)*, state of affairs.
- | 時愛用, *s. shi òi yùng*, always in use.
- | | 刻刻, *s. shi khiet khiet*, always.

- | 一樣, *s. shí yit yòng*, always the same.
 | 式, *s. shít*, fashionable.
 | 辰, *s. shín*, one Chinese hour. (2 Eng. hours).
 | 辰鐘, *s. shín chung*, a clock.
 | 常, *s. shóng*, incessantly.
 | 尙, *s. shóng*, the present fashion.
 | 新, *s. sín*, new fashions (of the day).
 | 數到, *s. sù tâu*, the time has come: the time is ripe.
 | 衰運敗, *s. sui yùn phài*, the time of decline.
 | 事, *s. sù*, news: current events.
 | 到花開, *s. tâu fa khai*, the flower blossoms at its appointed time.
 | 代, *s. thòi*, period: generation:
 | 途, *s. thú*, time.
 | 哉不可失, *s. tsai put khó shít*, do not lose time.
 | 差, *s. tsha*, equation of time.
 | 錢, *s. tshien*, the current cash.
 | 節, *s. tsiet*, time.
 | 務, *s. vù*, present affairs.
 | 文, *s. vùn*, an essay for a degree
 | 醫, *s. yí*, a timely physician.
 | 雨, *s. yí*, rain in season.
 | 樣, *s. yòng*, fashion of the time.
 | 運, *s. yìn*, luck: fortune.

皆 Shi. Same as the last.

匙 Shi. A spoon; a key.

| 羹, *s. kang*, a spoon.

匙 Shi. Same as the last. Also read *Thí*.

埘 Shi. A hen-roost.

鱗 Shi. The Samli or 'season' fish.

峙 Shi. Erect; lofty.

澗 Shi. A small stream in Shantung.

屎 Shi. Dung, excrement. Refuse.

| 尿, *s. nyàu*, excrement and urine.

| 汁, *s. chip*, watery motions.

| 窟, *s. fut (vut)*, the buttocks (anus)

| 窟豚, *s. fut thün (thên)*, the buttocks.

s. vut mäu chhüng nyam hién tsèn, said of a man who when at peace seeks trouble for himself.

| 窟坐倒屎, *s. vut tsho (li) tâu shí*, he sits on filth (Fig. of touching what he should not meddle with), unfit for company.

| 板, *s. pán*, the whipping rod.

s. vut pai dotto.

| 缸, *s. kong*, a privy.

| 捌鳥, *s. kong tiau (tsia)*, magpie robin.

| 桶, *s. thung*, a commode. (*s. pat*).

| 腸孔, *s. chhông khung*, the anus.

s. chhiü tshü ka vung, cover your misdeeds.

s. tsa kàn mut, very rotten.

| 狗, *s. káu*, a useless dog.

| 多狗飽, *s. to káu páu*, (Fig. much waste.)

| 蟲, *s. chhüng*, worms breeding in filth.

s. sám (phok) na lói tsò tso-má, using dregs of rice to make whisky.

氏 Shi. A family; a clan. A woman's clan or surname, as distinguished from her husband's. Radical No. 83.

| 姓, *s. xìng*, the surname.

羅 |, *Lí s.*, of the Lo clan.

某 |, *meu s.*, a certain woman.

示 Shi. To declare. To make known. To proclaim. An omen. Radical No. 113. In combination written.

| 威, *s. vüi*, to make a display of power with a view to terrify.

| 衆, *s. chhüng*, make known to the public.

- | 諭, *s. yì*, to issue a proclamation; to inform.
- | 知, *s. tì*, to inform.
- | 明, *s. mìn*, to explain clearly.
- 市** Shì. A market; a fair.
- | 面, *s. mièn*, or | 况, *s. khwóng*, the state of trade.
- | 場, *s. chhóng*, a business mart.
- | 上, *s. shòng*, on the market.
- | 價, *s. ká*, the money rate; price; value.
- | 政廳, *s. chìn then* (*thang*, a mayor's office).
- | 立學校, *s. lip hòk kàu*, a merchants' school.
- | 教育會, *s. kàu yuk fúì*, a school board.
- | 長, *s. chóng*, a mayor.
- | 鎮, *s. chin*, a market town (larger).
- | 籃, *s. lám*, a market basket with cover.
- | 井, *s. tsüáng*, a village; a market place.
- | 語, *s. nyí*, market talk.
- | 面清淡, *s. mièn tshin thàm*, market in a state of depression.
- | 井匪類, *s. tsüáng fúì lüì*, riff-raff of the market place.
- 世** Shì. Generation. Age. The world. See under *Shé*.
- 是** Shì. To be. Right. This, that. Coll. is *Hè*.
- | 幸, *s. hèn*, thus it will be good. (a letter phrase).
- | 不 | , *s. put s.*, is it, is it not so?
- | 也, *s. ya*, yes: that's it.
- | 非不辯自然無, *s. fúì put phièn t-hiè yèn mán*, misunderstanding is increased by arguing.
- | 否, *s. féu*, is it so or is it not?
- | 非, *s. fúì*, right and wrong; positive and negative.
- | 非之心, *s. fúì tsy sim*, a mind that can discern right and wrong.

- | 心所願, *s. sim só nyèn*, it is what the heart desires.
- | 非曲直, *s. fúì lhiuk chhit*, true and false, crooked and straight.
- 侍** Shì. To attend upon; to wait upon. To serve.
- | 食, *s. shit*, to wait upon a superior guest.
- | 立, *s. lip*, and | 側, *s. tset*, to be in attendance upon.
- | 奉左右, *s. fúng tó yú*, attendants in waiting.
- | 衛, *s. vùi*, the Imperial Guard.
- | 親, *s. tshin*, to wait on one's parents.
- | 仔, *s. tsai*, an attendant; a 'boy'.
- | 坐, *s. tshò*, to sit down on the right or left of the principal guest.
- 恃** Shì. To rely upon; to trust to.
- | 勢, *s. shé* (*hì*), to trust to power.
- | 財, *s. tshòi*, to trust to wealth.
- | 財作膽, *s. tshòi tok tím*, to get courage from wealth in order to do wrong.
- | 才傲物, *s. tshòi ngàu vút*, to rely on self and despise others.
- | 刁, *s. tiau*, he trusts in his own depravity.
- 視** Shì. To see; to look at; to regard.
- | 差, *s. tshá*, Parallax.
- | 神經, *s. shín lín*, visual nerve.
- | 覺器, *s. kok hì* (*khì*), organ of vision.
- | 學員, *hòk yén*, school inspectors.
- | 角, *s. kok*, visual angle.
- | 線, *s. sièn*, line of sight.
- | 覺, *s. kok*, sense of sight.
- | 力表, *s. lit piáu*, optometer.
- | 死如歸, *s. sí yí kwí*, look on death as going home.
- 眛** Shì. Same as the last.
- 眛** Shì. Same as the last two.

逝 Shì. To pass away. To depart.
To die.

| 世, *s. shè (shì)*, to die.

弑 Shì. To murder a superior in rank or age.

| 父, *s. fù*, to kill a father.

| 君, *s. kiun*, to murder the prince.

誓 Shì. To swear. To take an oath.

| 師, *s. shī*, soldiers' oath of loyalty.

| 願, *s. nyèn*, a vow.

| 狀, *s. tshòng*, an oath presented on paper.

試 Shì. To try; to test. To examine; Also read *Chhì*, which see.

豉 Shì. Salted fruits, etc, used as condiments. Sauce. Soy.

| 油, *s. yū*, soy, sauce.

哱 Shì. To drive away chickens, etc.

Shì. To induce a child to urinate.

蒔 Shì. To plant out young rice. To transplant. Also read *Shí*.

| 田, *s. thièn*, to plant out the young rice, (*tshap thièn*, is in used many places).

| 完, *s. yèn (vàn)*, the rice-planting is finished.

s. tem t'ü, to transplant the rice-plants with the adhering soil.

| 打子, *s. tá tshü*, to transplant without adhering soil.

| 大冬, *s. thài tung*, to plant out the main rice-crop.

s. yit (tan) lán, one crop only, in in the year.

| 禾, *s. vó*, used for growing rice.

勢 Shì or Shè, Power, authority, strength. Also read *Shè*, which see.

謚 Shì. Posthumous titles conferred upon Emperors and officials.

| 法, *s. fap*, rule for conferring such titles.

| 名, *s. miàng*, the posthumous title.

諡 Shì, Posthumous titles conferred on eminent men.

Shì. *hi s.*, to begin.

hi kwò s., to begin over again.

貰 Shì. To buy on credit. To borrow. To pardon. Also read *Ȳ*.

諛 Shì. To judge; to consider.

矢 Shì. To take an oath. Read *Chhí*, a dart; an arrow. Radical No. 111.

嗜 Shì. To be fond of; addicted to. To desire; to lust after.

| 好品, *s. hàu phín*, a luxury.

| 慾薰心, *s. yúk hiun sim*, lust beclouds the mind.

| 慾, *s. yúk*, sensual.

| 好, *s. hàu*, a giving way to.

詩 Shì. An islet in a river. Also *Chí*.

澗 Shì. Same as the last.

拖 Shì. To drag along.

閹 Shì. (*sü*) A eunuch.

庖 Shì. To keep in stock: to have ready. Also read *Sü*.

時 Shì. A place where 'Five Emperors' were worshipped. Also *Sü*, and *Chí*.

待 Shì. To store up. Also read *Sü (Tshü)*.

待 Shì. Same as the last.

駛 Shì. Another form of the word to sail, to drive, etc. Also *Sü*.

Shim.

謹 Shim. To trust to. Also read *Shim* and *Chim*.

忱 Shim. Sincere; to be trustworthy. Also read *Chim*.

恣 Shim. Same as the last.

訖 Shim. To trust to. Also read *Shim*.

愜 Shim. Sincere. Also read *Shim*.

煨 Shim. A brazier used for warming rooms. Also read *Shim*.

慎 Shim. To be careful; to be cautious.

| 重, *s. chhàng*, to be very circumspect. To attach weight to.

| 獨, *s. thuk*, to be very careful, of one's actions at all times.

脊 Shim. Same as the last.

審 Shim. to examine into; to try, as a judge.

| 定, *s. thìn*, authorized (e.g., code : book, etc.).

| 查, *s. tshá*, critical examination.

| 判廳, *s. phàn thang (then)*, a court house for inquiry.

| 級, *s. khíp*, degrees of judges or of courts.

| 計院, *s. ké yèn*, the court where state accounts are audited.

| 判, *s. phàn*, | 斷, *s. tòn*, and

| 結, *s. kiet*, to try and decide a case.

| 量, *s. liàng*, to deliberate on.

| 判司, *s. phàn sū*, a judge.

| 案, *s. àn*, to try a case.

| 事, *s. sū*, to investigate a case.

| 問, *s. mún*, ditto.

| 察, *s. tshat*, to investigate.

| 贏, *s. yàng*, to gain a case.

| 輸, *s. shu*, to lose a case.

| 一場, *s. yit chhóng*, the case has had one hearing.

| 唔出, *s. m chhut*, the case cannot be settled.

| 實, *s. shít*, a final judgment.

嬭 Shim. Aunt: the wife of father's younger brother.

亞 |, *a s.*, aunt!

諭 Shim. To announce; to counsel.

沈 Shim. The name of a State. A surname. Also read *Chhím*.

瀆 Shim. To pour out water: to leak.

黱 Shim. To trust to. Read *Thám*, Black, heavy, as clouds.

稔 Shim. Ripe grain. Harvest. Also read *Nyím* (which see) and *Ném*.

魷 Shim. The roe of fish. Also read *Chhím*.

暉 Shim. A surname.

甚 Shim. Very; extremely. Who? What?

| 難, *s. nán*, exceedingly difficult.

| 好, *s. háu*, very good.

| 鬧, *s. nàu*, very crowded: noisy.

| 惡, *s. ok*, very wicked.

| 大, *s. thài*, very large.

| 至, *s. chì*, to the utmost; in an extreme case.

| 重, *s. chhóng*, very heavy.

| 有體面, *s. yu thí mièn*, large solatium.

| 多, *s. to*, very much.

| 有規矩, *s. yu kwui kí*, very polite.

甚 Shim. The fruit of the mulberry-tree.

俾 Shim. Bent; stooping.

Shin.

申 Shin. To inform a superior.
To extend. The hours 3-5 p.m.

| 詳, *s. sióng*, to inform a superior.

| 論, *s. lùn*, to state; to inform.

| 訴, *s. sù*, to state to a superior.

| 報, *s. pàu*, to report; the name of a Chinese newspaper.

| 明, *s. mìn*, to inform clearly.

| 命, *s. mìn*, to give orders.

| 禁, *s. kìm*, repeat the prohibition.

| 江, *S. kong*, the Shanghai region.

| 出意見, *s. chhut yi-kièn*, to state opinion.

| 時, *s. shí*, 3-5 o'clock.

| 茶, *s. tshá*, to dry tea by fire heat.

伸 Shin. To stretch. To straighten out. To be worth. To redress.

| 手, *s. shiú*, to stretch out the hand.

| 冤, *s. yen*, to redress a wrong.

| 直, *s. chhit*, to straighten.

| 出來, *s. chhut loi*, to stretch forth.

| 謝, *s. tshü*, to present thanks.

| 志, *s. chí*, to carry out one's purpose.

| 銀多少, *s. nyún to sháu*, how many taels is it worth?

| 懶筋, *s. (chhün) lan kin*, to stretch the muscles. (yawning).

紳 Shin. To bind; a girdle.

| 耆, *s. khí*, elders and nobility: gentry.

| 士, *s. sù*, the local gentry (the girdle-wearers).

| 紳, *s. khim*, ditto.

| 商, *s. shong*, gentry and merchants.

身 Shin. The body, person. I myself.

| 體, *s. thí*, the body.

| 力, *s. lít*, human strength.

| 材, *s. tshòi*, the bodily parts.

| 家, *s. ka*, wealth.

| 家性命, *s. ka sìn miàng*, one's life and lives of one's family.

| 上, *s. shòng*, on the body.

| 體康健, *s. thí khong khièn*, good physical health.

| 壯力健, *s. tsòng lít khièn*, strong and healthy.

s. shau fó lùh, a state of fever: sudden alarm.

| 故, *s. kù*, died.

| 邊, *s. pièn*, standing close to; on the body.

| 屍, *s. shí*, the corpse of a dead person.

| 後, *s. hòu*, after death.

| 故, *s. kù*, died.

s. phoi, the parts of the body.

| 分, *s. fùn*, one's position in life: general standing. Rank.

s. fùn tsòng tsap, strong in body.

| 懷六甲, *s. fài liuk kap*, a pregnant woman.

| 體軟弱, *s. thí nyon nyók*, the body is weak.

| 體檢查表, *s. thí kiám tshâ piau*, a table of references defining particulars of the person.

| 長骨大, *s. chhông kwut thài*, a big body and large bones.

升 Shin. A pint. The tenth part of a peck (*téu*). To ascend; to rise.

| 斗, *s. téu*, two measures; *s.* is one-tenth of one *téu*.

| 學, *s. hòk*, to raise to a higher standard.

| 降機, *s. kòng kè*, a lift or elevator.

| 堂入室, *s. thóng nyip shít*, go enter the hall of learning and get into its inner depths.

| 高自卑, *s. ko (hau) t'hiu pí*, to ascend from a lower to a higher.

| 大, *s. thài*, big measure. (used to express covetousness).

| 科, *s. kho*, when reclaimed land is taxed.

| 啟, *s. khi*, please to open, (to addressee).

| 天, *s. thien*, ascend to heaven.

| 降, *s. kòng*, ascend and descend.

| 旗, *s. khi*, to hoist a flag.

昇 *Shin*. To ascend; to rise.

| 天, *s. thien*, to ascend to heaven.

| 高, *s. kau*, to raise higher, to promote.

| 平, *s. phín*, peace and plenty.

陞 *Shin*. To ascend. To be promoted.

| 轎, *s. khiàu*, to get into a sedan-chair.

| 官, *s. kwan (kwan)*, promotion in office.

| 官圖, *s. kwan (kwan) thú*, a method of gambling.

| 到一品, *s. tâu yit phín (khip)*, promoted one step.

| 開道, *s. khai Thàu*, promoted to be Taotai.

| 到頂, *s. tâu táng*, promoted to the top.

| 啟, *s. khi*, on the address of letters—to be opened by . . .

| 官發財, *s. kwan fat tshòi*, promoted in office and growing in riches.

神 *Shin*. Trees that die of themselves.

呻 *Shin*. To groan. To hum. To read in a sing-song voice.

| 吟, *s. nyín*, to utter a groan.

誦 *Shin*. To make known.

俛 *Shin*. Pregnant.

辰 *Shin*. A part of time. Early morning. Radical No. 161.

| 時, *s. shí*, 7-9 a m.

| 砂, *s. sa*, cinnabar.

晨 *Shin*. Dawn; the sun shining out.

| 星, *s. sen*, the morning star; Orion.

| 朝日, *s. chau (cheu) nyit*, to-morrow morning.

| 朝早, *s. chau tsáu*, ditto.

| 昏顛倒, *s. fun tien tâu*, to turn night into day, and day into night.

成 *Shin*. To complete. To accomplish. To succeed. To perfect.

| 竹在胸, *s. chuk tshài hiung*, to know how to act. See under Shàng.

| 蟲, *s. chhàng*, the completed growth of larvae.

| 服, *s. fúk*, to put off mourning clothes.

| 效, *s. hàu*, merit.

| 家, *s. ka*, to form a home: to get married: to succeed in life.

| 羣, *s. khián*, to form into companies or groups.

| 見, *s. hién*, conclusions.

| 功, *s. kung*, to effect merit.

| 工, *s. kung*, to complete a piece of work.

| 禮, *s. lí*, to complete the requirements.

| 立, *s. líp*, establish: independant: honour.

| 名, *s. miáng*, obtained his name:

| 業, *s. nyáp*, to begin a career.

| 語, *s. nyí*, a sentence: idiom.

| 人, *s. nyín*, to act like a man: to become a man.

| 人之美, *s. nyín t.u mui*, to bring about a good man's desire.

| 本, *s. pún*, the original cost.

| 色, *s. set*, marks or points obtained in an examination.

| 聖, *s. shin*, to sanctify: to render sacred.

| 熟, *s. shúk*, has attained maturity: the thing is realised.

- | 數, *s. sù (sü)*, a complete number.
- | 事, *s. sù*, the affair is settled.
- | 事不說, *s. sù put shot*, the affair is settled say no more about it.
- | 大事業, *s. thài sù nyáp*, to be ambitious, to undertake great things.
- | 丁, *s. ten*, to grow into manhood.
- | 團, *s. thón*, forms a round mass.
- | 全, *s. tshien*, completed: perfected.
- | 親, *s. tshin*, to marry;
- | 就, *s. tshiu*, to perform; accomplish.
- | 跡, *s. tsiak*, an exhibit: the outcome of an exploit.
- | 爲一體, *s. vüi yit thi*, to form one.
- | 文法, *s. ván fap*, the authorized written law.
- | 衣店, *s. yi-tiám*, a tailoring shop.
- 誠** Shin. Sincere. Guileless. In-deed.
- | 惶誠恐, *s. fóng shín khiung*, sincere trepidation in royalty's presence.
- | 實, *s. shít*, sincere; genuine.
- | 心實意, *s. sim shít yi*, with sincere and earnest purpose.
- | 敬, *s. kìn*, sincere and respectful.
- s. sháng*, proud; standoffish.
- s. tau tau*, somewhat boastful of one's sincerity.
- s. khók khók*, ditto.
- | 氣, *s. hì (khì)*, proud bearing; haughty.
- 臣** Shin. A vassal. A servant. A Minister of State. Also read *Chhén*, which see.
- 神** Shin. Spirits. Spiritual. Supernatural. Divine. Mysterious. Used by some to designate God. A god.
- | 廟, *s. chhóng*, a temporary temple for an idol.
- | 出鬼沒, *s. chhut kwüi müt*, marvellous: sleight of hand.
- | 州, *s. chiu*, China.
- | 主, *s. chü*, an ancestral tablet.
- | 主牌, *s. chü phái*, a tablet in memory of a deceased person.
- | 畫, *s. fà*, a living picture, (high praise).
- | 父, *s. fù*, and *s. phü*, priest (Roman Catholic), father.
- | 福, *s. fak*, spiritual blessing.
- | 佛, *s. füt*, gods and Buddhas.
- | 效, *s. hàu*, superior merit.
- | 庇, *s. hui*, divine favour.
- | 學, *s. hò*, theology.
- | 學校, *s. hòk káu*, theological college.
- | 交, *s. kau*, a friend by repute.
- | 龕, *s. kham*, a shrine for idols.
- | 龕口, *s. kham khéu (chòi)*, of one whose lower set of teeth protrude.
- | 祇, *s. khê*, gods of earth and sky.
- | 氣, *s. hì (khì)*, general effect, temper or spirit.
- | 奇妙算, *s. khì miáu sòn*, a wonderful device (military).
- | 權, *s. khién*, divine power or authority.
- | 機莫測, *s. ki mòk tshet*, the movements of the gods are untraceable.
- | 經, *s. kin*, nerves.
- | 經系, *s. kin hè*, the nervous system.
- | 經病, *s. kin phiàng*, nervous troubles, neuropathy, neurosis.
- | 經衰弱, *s. kin sui (soi) nyók*, nervousness.
- | 棍, *s. kwán*, a man who uses an idol's name in order to get money.
- | 靈, *s. lín*, spiritual; the soul.
- | 靈廟祝肥, *s. lín miàu chuk phüi*, a popular idol makes a fat temple keeper.

- | 靈人貧, *s. lín nyîn phîn*, where the spirits manifest themselves the people are poor.
- | 妙, *s. miáu*, wonderfully clever.
- | 妙莫測, *s. miáu mòk tshet*, divine mystery is unscrutable.
- | 廟, *s. miáu*, an idol temple.
- | 明, *s. mìn*, intellectual; spirit.
- | 人, *s. nyîn*, gods and men, (also | 明, *s. mìn*).
- | 農, *s. nung*, Chinese Emperor B.C. 2838? or B.C. 2,000? who taught agriculture.
- | 兵 | 將, *s. pìn shín tsióng*, crack regiments, (both men and officers).
- | 牌, *s. phái*, tablet in memory of a person deceased.
- | 色, *s. set*, mien, countenance, colour.
- | 詩, *s. shi*, sacred hymns.
- | 聖, *s. shèn*, holy, sacred, excelling purity and dignity.
- | 聖不可侵犯, *s. shèn put khò tshim fàm*, find no fault with what is sacred and holy.
- | 聖同盟, *s. shèn thùng mèn*, a treaty formed by a league of nations to suppress republicanism and support monarchism (1815. Metternich).
- | 仙, *s. sien*, fairies, genii.
- | 仙傳, *s. sien chhòn*, fairy lore.
- | 仙都難, *s. sien tu nân*, a work even hard for spirits or genii.
- | 仙都會過劫, *s. sien tu vò khò kiap*, even a spirit can come to grief.
- | 性, *s. sin*, divine nature.
- | 像, *s. sióng*, an idol: image of the gods.
- | 速, *s. suk*, great speed: very prompt.
- | 思, *s. sy*, the thoughts.
- | 道學, *s. thàu (thò) hók*, theology.

- | 道碑, *s. thàu (thò) pi*, an upright stone giving particulars of the deceased man whose grave is near.
- | 道設教, *s. thàu (thò) shet kàu*, using gods to teach the people.
- | 童, *s. thung*, a precocious child.
- | 胎, *s. thoi*, celestial birth.
- | 催鬼送, *s. tshui kwúi sùng*, helped by spirits.
- | 跡, *s. tsiak*, "God's tracks": miracles.
- | 話, *s. vò*, a myth: sacred words.
- | 位, *s. vùi*, the ancestral tablet.
- | 禹, *s. yi*, founder of Ha dynasty 2205 B.C. famous for having drained off a great flood.
- | 醫, *s. yi*, a distinguished doctor.
- | 遊象外, *s. yú sióng ngòi (ngwòi)*, fell into a trance.
- 承 Shín. To receive. To hold, contain. To support.
- | 接, *s. tsiap*, to accept, receive, to succeed to.
- | 受, *s. shiù*, to receive.
- | 應, *s. yìn*, to undertake; to receive as an office.
- | 認, *s. nyèn*, to confess; to acknowledge.
- | 教, *s. kàu*, to receive teaching.
- | 上文, *s. shòng vùn*, in accord with the context.
- | 債, *s. tsài*, to contain.
- | 蒙, *s. mông*, I am indebted to you for
- | 攬, *s. lám*, to take responsibility.
- | 命, *s. mìn*, to receive instructions.
- | 囑, *s. chut*, ditto.
- | 買, *s. mai*, to undertake to buy; to take over goods on payment.
- | 繼, *s. kì*, to adopt; to take an heir.
- | 租, *s. tsy*, to rent or lease from.
- | 典, *s. tièn*, to receive a mortgage.
- | 身唔起, *s. shin m hí*, cannot straighten the body.

- | 水, *s. shúi*, to contain or receive water.
- | 當, *s. tong*, to assume responsibility for.
- 腔** Shin. Same as the next. Also read *Shán*.
- 塍** Shin. A low dyke between ricefields, used as a pathway.
- 田** |, *thièn s. (shán)*, ditto.
- 嗟** Shin. Same as the last.
- 繩** Shin. A line, a-cord; a rope. A marking-line.
- 準** |, *chún s.*, ditto.
- | 墨, *s. mèt*, a marking-line: a rule of conduct.
- 晟** Shin. The brightness of the sun. Splendour.
- 盛** Shin. To hold; to contain. See under *Shèn*.
- | 滿, *s. man*, filled to the brim.
- | 酒, *s. tsíu*, to contain wine.
- 娠** Shin. Pregnant. Also read *Chín*.
- 媿** Shin. Same as the last.
- 宸** Shin. The private apartments of the Emperor. Imperial.
- 歲** Shin. An office for storing archives.
- 丞** Shin. To aid. A deputy; an assistant.
- 郿** Shin. An ancient feudal State.
- 颺** Shin. To jump for joy.
- 慶** Shin. The female of the-eik (麋 *Mí*).
- 乘** Shin. A form of the character meaning to mount on, to ride. To multiply. (*shèn*)
- | 雲而來, *s. yún yí lǐ*, come on the clouds (Bible).
- | 機會, *s. ki fú*, to avail oneself of the opportunity.
- | 權, *s. khién*, to snatch power.
- | 時, *s. shí*, to avail oneself of the time.
- | 號, *s. hòu*, sign of multiplication.
- | 法, *s. fap*, the rule of multiplication.
- | 桴浮於海, *s. fu fū yí hói*, float over the sea in a raft.
- | 轎, *s. khiàu*, to travel in a sedan chair.
- 晒** Shin. To smile. Also read *Shèn*.
- | 笑, *s. siàu*, to smile at.
- | 納, *s. n'ip*, to accept with a smile — at its insignificance.
- 蜃** Shin. A marine monster. The "sea-serpent". A fog.
- | 氣, *s. hì*, the sea-serpent: water-spouts.
- | 樓, *s. léu*, mirage; optical illusion.
- 剩贖** Shin. To remain over and above. The remainder. Also *Chhìn*. Overplus.
- | 下幾多, *s. hà kí-to*, how much is left over?
- | 有限, *s. yu hàn*, there is not much left over.
- | 一半, *s. yit pàn*, the half is left over.
- | 倒個零頭碎脚, *s. táu kài lāng thēu sùi kiok*, what is left over is of little use.
- | 多少, *s. to sháu*, how much is over.
- 聖** Shin. Holy. Perfect. Confucian, Imperial.
- | 母, *s. mu*, the Virgin Mary.
- | 誕, *s. tàn*, birthday of Jesus; of Confucius; of Emperor
- | 餐, *s. tshon*, the Holy Supper.
- | 地, *s. thè*, sacred place
- | 物, *s. v. t*, a sacred vessel.
- | 者, *s. chá*, holy persons — saints.

- | 神光照, *s. shîn kwong-châu*,
 May the divine Spirit enlighten.
 (words frequently seen on the
 lintels of R.C. houses).
 | 堂, *s. thóng*, R.C. chapel.
 | 哉, *s. tsai*, Holy!
 | 教會, *s. kàu-fài*, holy church.
 (Eccles.).
 | 禮, *s. lí*, sacred rites (Eccles.).
 | 水, *s. shúi*, holy water. (Eccles.).
 | 旨口, *s. chí khéu*, a fixed
 decree, or word.
 | 筊, *s. kàu*, the answer "Yes"
 from diviner, divining bamboo.
 | 所, *s. só*, Holy Place. (Eccles.).
 | 徒, *s. thú*, a saint: a holy
 follower.
 | 人, *s. nyñ*, a man intuitively
 wise and good. Confucius.
 | 駕, *s. kà*, the Imperial chair.
 (Bud. chair).
 | 賢, *s. hiên*, holy men and sages.
 | 鑑, *s. kàm*, the sacred glance of
 the Emperor.
 | 旨, *s. chí*, an Imperial Decree.
 | 諭, *s. yì*, Imperial edict.
 | 訓, *s. hiên*, Imperial instruction;
 authoritative instruction.
 | 書, *s. shu*, and | 經, *s. kin*,
 the sacred Books.
 | 會, *s. fài*, the church.
 | 神, *s. shîn*, the Holy Spirit.
 | 靈, *s. lín*, ditto.
 | 神降臨節, *s. shîn kòng lín*
tsiet, Pentecost.
 | 會通鑑, *s. fài thung kàm*,
 Church History.
 | 像, *s. siàng*, sacred images.
 | 潔, *s. kiet*, holy; pure (Ecc.).
 | 善, *s. shèn*, goodness; holy.
圣 Shin. A contracted form the
 last.
腎 Shin. The kidneys. The
 testicles. Glands.
 | 病, *s. phiàng*, kidney disease.
 | 家, *s. ka*, the kidneys.
- | 囊, *s. nong*, the scrotum.
 | 痛, *s. thung*, nephralgia.
 | 水虧, *s. shúi khwui*, incontinence
 of urine.
盛 Shin. Prosperous. Abundant.
 Flourishing. Excellent.
 Plenteous.
 | 族, *s. tshúk*, a large-clan.
 | 世, *s. shè*, prosperous time or
 age.
 | 衰, *s. soi*, prosperity and
 adversity.
 | 事, *s. sù*, a striking affair.
 | 德, *s. tet*, great virtue.
 | 恩, *s. en*, great kindness.
 | 京, *s. kin*, Mukden.
勝 Shin. To conquer. Opposite
 of *Phài*, to be defeated.
 | 負, *s. fù*, victory and defeat.
 | 敗, *s. phài*, victory and defeat.
 | 敗兵家常事, *s. phài pin ka*
shóng sù, defeat of soldiers is
 of frequent occurrence. (be not
 boastful nor disheartened).
 | 地, *s. thì*, a delectable place.
 | 景, *s. kìn*, a beautiful | respect
 or display: "lions".
經 Shin. A deep colour. To dye
 red. To blush.
績 Shin. Same as the last.
檉 Shin. The tamarisk.
蛭 Shin. A bivalve shell. Clams:
 mussels.
脈 Shin. Same as the last.
俎 Shin. Flesh offered in sacrifice
 by the Emperor.
曠 Shin. A District in Chehkiang.
騾 Shin. To geld a horse.
勝 Shin. The name of a plant.
 Sesamum.

Ship.

十 Ship. Ten. Complete.
Radical. No. 24.

| 百爲一千, *s. pak vúi yit tshien*, ten hundred is a thousand.

| 歲孳子掌八年牛, *s. sòi lài-tshí chông pat nyén nyéu*, he has herded cattle for eight years! and is but ten years of age.

| 肥九富, *s. phài kiú fù*, of ten fat people nine are rich men.

| 八省, *s. pat sén*, the eighteen Provinces.

| 成, *s. sháng*, complete; perfect.

| 八變, *s. pat pién*, applied to a person who is very changeable; or the changes that come over a woman's face from the period of youth.

| 三經, *s. sam kin*, the Thirteen Chinese Classics so called during and before the Sung Dynasty.

| 字街, *s. tsh kai (ke)*, cross roads or streets.

| 進法, *s. tsin fap*, metric system.

| 八羅漢, *s. pat lô hòn*, eighteen disciples of Buddha.

| 升爲一斗, *s. shin vúi yit teú*, 5 quarts make one (Chinese) bushel.

| 室九空, *s. shít kiú khung*, deserted; uninhabited, out of ten rooms nine are empty.

| 八重地獄, *s. pat chháng thè nyúk*, hell has eighteen degrees.

| 八般武藝, *s. pat pan vá-nyí*, the eighteen exercises of military drill.

| 指, *s. chí*, the ten fingers.

| 十二生肖, *s. nyí sang (siáu) tshiau*, twelve signs of the Zodiac

| 人九痔, *s. nyén kiú chhi*, every nine out of ten persons are affected with piles.

| 分抽一, *s. fùn chhiu yit*, take one out of ten.

| 年興敗幾多人, *s. nyén hin phài kí to nyén*, in a decade how many men have risen and fallen?

| 個婦人九個妬, *s. kài jù nyén kiú kài tù*, of every ten women nine are jealous.

| 七十八無醜婦, *s. tshit ship pat máu chhiú fù*, at the age of seventeen and eighteen there is no ugly woman.

| 缶九補, *s. fài kiú pí*, of every ten earthenware dishes nine need repair.

| 幾水, *s. kí shúi*, what is the rate of exchange (over ten)?

| 分, *s. fùn*, ten-tenths: perfect: complete.

| 分之一, *s. fùn tsü yit*, one-tenth, ten per cent: a tithe.

| 幾個, *s. kí kài*, ten and more.

| 來個, *s. loi kài*, ditto.

| 字路, *s. sù lù*, a cross road (like the character ten).

| 字軍, *s. tshü kinn*, crusaders.

| 賒不如九現, *s. chha pat yit kiú hién*, nine (cash) ready money is better than ten on credit.

| 攪九傷, *s. káu kiú shong*, nine times out of ten play leads to injury.

| 六兩爲斤, *s. liuk tong vá kin*, sixteen ounces are one catty.

| 二支派, *s. nyí chí phài*, the Twelve Tribes.

| 二宮, *s. nyí kiung*, Zodiac.

分困苦, *s. fun khwèn khú*,
very miserable.

八後生三歲馬, *s. pat hêu-sang sam sè ma*, youth at 18 like horses at three years of age.

文錢 *s. vên tshien*, ten cash.

年窗下, *s. nyên tshung hà*, read or studied for ten years beneath the window.

載寒窗, *s. tsài hôn tshung*, for ten years studied near the cold window.

二大碗, *s. nyè thài ván (rón)*, a table with 12 different kinds of viands.

有三, *s. yu sam*, three out of ten; three-tenths.

全, *s. tshien*, complete.

足, *s. tsuik*, perfect.

足銀買無 | 足貨, *s. tsuik nyân mài mâu s. tsuik fò*, pure silver cannot buy perfect goods.

分好, *s. fun háu*, very good, perfect

全大補, *s. tshien thài pú*, a perfect tonic.

s. fun fung hiên, very great glory.

大九不輪, *s. thài kiú put shu*, of ten big men, only one is useless.

倍, *s. phài*, ten times over.

二地支, *s. nyè thè chî*, the twelve horary characters.

天干, *s. thien kon*, the ten heavenly stems used with the twelve branches (地支) give names to the sixty years of the Chinese Cycle.

誡, *s. kài*, the ten commandments. (Bible).

字架, *s. tshü kà*, the cross.

拾 Ship. To pick up. To collect. To put in order. Used in accounts for the last. Ten.

起石頭, *s. khî (há) shuk thêu*, to take up stones.

起來, *s. hí loi*, gather them up.

獲, *s. fêt (vet)*, to pick a thing up.

什 Ship. A file of ten soldiers. Sundry. Used in the accounts for Ten.

物, *s. vùt*, sundries.

十 Ship. A small fief in modern Si-chhon.

濕 Ship. Damp. Wet. Name of a river.

熱, *s. nyét*, muggy and close.

電, *s. thien*, damp electric battery.

癬, *s. siên*, eczema.

氣, *s. hò*, damp air.

s. táp táp, and *s. tép tép*, very wet.

租, *s. tsu*, damp rent; rice given to the owner as rent.

溼 Ship. Same as the last.

隰 Ship. Low, marshy ground.

燥 Ship. Ground hard and cracked by heat. Also *Chhi* and *Chit*. (Sound is very doubtful.)

Shit.

實 Ship. Solid, substantial. Real; genuine. True; truly.

地, *s. thè*, solid.

底, *s. tai*, a true foundation.

際, *s. tsè*, truth; reality.

數, *s. sù*, the dividend.

驗, *s. ngàm*, tested; tried by self.

習, *s. sip*, a thing mastered;

行, *s. háng*, he really has done it.

體, *s. thí*, substance.

業家, *s. nyip ka*, a captain of industry.

業界, *s. nyip kài*, within the scope of industries.

體鏡, *s. thí kiàng*, stereoscope.

驗室, *s. nuàm shít*, laboratory.

- | 用主義, *s. yùng chú nyì*, pragmatism.
 | 事是求, *s. sù shì khiù*, to work honestly or sincerely.
 | 業學校, *s. nyúp hók káu*, a school for technology.
 | 蹟, *s. tsiak*, substantial evidences.
 | 力, *s. lit*, real strength,
 | 話, *và*, true words.
 | 不相瞞, *s. put sieng mán*, I speak truly; no deception.
 | 在開盲, *s. tshài hán máng*, you are a dolt.
 | 業, *s. nyúp*, industry.
 | 據, *s. kí*, positive evidence.
 | 在, *s. tshài*, truly, verily.
 | | 在在, *s. s. tshài tshài*, ditto.
 | 情, *s. tshín*, the real facts of the case.
 | 效, *s. hòu*, results, outcome.
 | 事, *s. sù*, the full number—after all deductions have been made.
 | 字, *s. sù*, words that are not particles. Opp. of 虛字, *hi sù*.
 | 價, *s. kà*, the true value (price).
 | 心, *s. sim*, sincerely.
 | 意, *s. yì*, ditto., for the express purpose; the real meaning.
 | 任, *s. nyám*, a substantive appointment.

寔實 Shit. Same as the last.

食 Shit. To eat: to drink: to consume.

- | 鴉片, *s. a phièn*, to take opium.
 | 朝, *s. chau (cheu)*, eat breakfast, eat "the morning".
 | 剩, *s. chhìn (yìn)*, what remains after a meal.
 | 長齋, *s. chhông tsai*, a pronounced vegetarian.
 | 指, *s. chí*, the forefinger.
 | 晝, *s. chiù*, to eat the mid-day meal.
 | 臭面飯, *s. chhiù mièn fàn*, the master workman displeased when eating.

- | 壞人, *s. fài nyín*, eating injures people.
 | 番薯講米價, *s. fan shú kóng mí kà*, if you eat sweet potatoes why ask the price of rice? (Fig., why look at what is beyond your reach?)
s. fàn, to eat rice—have a meal
 | 飯房, *s. fàn fông*, the dining room.
 | 飯唔曾, *s. fàn m tshien?* have you had your meal yet?
 | 糊個人, *s. fù kài nyín*, one who eats "pap"—an infant!
 | 葷, *s. fun*, to eat flesh meat.
 | 風係嗎, *s. fung (sat) hè má?* are we to eat the wind? is there nothing to eat?
 | 係人胆著係人威, *s. hè nyín tám chok hè nyín vui*, rood gives courage, clothes give dignity.
s. ka phón chá ka tshión, do the work you are paid for.
 | 假子, *s. ká tsü*, other foods than the staple ones (rice).
 | 口茶, *s. khéu tshá*, to drink a little tea.
 | 其祿忠其事, *s. khí luk chung khí sù*, whose money I use his work I'll do
 | 虧, *s. khwui*, to get the worse of a matter: to suffer loss.
 | 乾本, *s. kon pún*, to eat one's own when there is no work to do.
 | 慣, *s. kwàn*, the gullet: the esophagus.
 | 慣使慣, *s. kwàn sù kwàn*, eat heartily spend agreeably.
 | 工, *s. kung*, keen for work.
s. kwò cho?, to earn over and above one's food.
 | 過弓, *s. kwò kiung*, to eat too much.
 | 哩跟尾, *s. lí ken mui*, I still wish to eat this.

- | 裏家飯念裏家經, *s. lí ka fàn nyàm lí ka kīn*, if you eat this family's rice chant its liturgy—do its work.
- | 哩糖 | 蔗唔甜, *s. lí thóng shít chà m thiám*, after sugar the cane has no sweetness.
- s. lí koi-ka máu náng ngái tu m òi*, if to eat should leave me without a throat I would not eat. (to make too fat), (said when invitation is not sincere).
- | 了, *s. liáu*, have eaten.
- | 糧, *s. lióng*, eatables: food.
- | 兩隻黃荳就愛變仙, *s. lióng chak yóng thèu tshü òi pièn sien*, by the eating of two peas you become a fairy.
- | 糧餉, *s. lióng hìng*, a soldier's tax for food. (a claim on state in old age).
- | 祿, *s. luk*, to draw a salary: to be in government service.
- | 祿痣, *s. luk chî*, a mole on the lip is a good omen of good food in store.
- s. m ha koi*, I cannot pass food down.
- | 唔窮使唔窮打算唔着一世窮, *s. m khiáng sî m khiáng tá sòn m chhók yit shè khiáng*, necessary food and necessary expenses do not make a man poor, but wrong reckoning impoverishes a man for ever.
- | 唔過頸, *s. m kwò kiáng*, cannot swallow food.
- | 唔落, *s. m lók*, cannot eat.
- | 唔落下隔, *s. m lók ha kak*, food won't go down.
- | 唔落肚, *s. m lók tú*, cannot keep food down.
- | 唔久念得久, *s. m kiú nyàm tet kiú*, the eating is short the remembrance long.
- | 唔生肉, *s. m sang nyuk*, eats but will not fatten.
- | 唔消化, *s. m siau fà*, cannot digest food.
- | 言, *s. nyén*, to eat one's words.
- | 魚肥 | 肉瘦, *s. ñg phái s. nyuk sèu*, eat fat fish but lean meat.
- | 五餐, *s. ñg tshon (tìn)*, takes five meals a day.
- | 人骨頭堆山, *s. nyén kwut-thèu toi san*, he eats man's bones to the size of a hill (exceedingly greedy).
- | 軟唔 | 硬, *s. nyon m shít ngàng*, eat what is easily got not what is hard to find.
- | 肉類, *s. nyuk lui*, carnivorous: flesh eating animals.
- | 飽, *s. páu*, to eat till one is satisfied.
- | 飽著燒, *s. páu cho! shau (shèu)*, eat to satiety what you get, be clad to keep you warm.
- | 飽飯, *s. páu fàn*, I have eaten.
- | 飽了, *s. páu liáu*, I have eaten to satiety.
- | 飽買包, *s. páu mai pau*, after feasting well he buys cakes.
- | 飽不如睡飽, *s. páu put yí shdi páu*, to sleep enough is better than to eat enough.
- | 便飯, *s. pièn fàn*, to eat "pot luck".
- | 破, *s. phè*, of a woman who has had the right nourishment after childbirth.
- | 不語, *s. put nyí*, (Confucius) did not speak during meals.
- | 神, *s. shín*, a lucky meal.
- | 睡扁, *s. shdi o*, eat, sleep and meet nature's call. (laziness personified).
- | 傷, *s. shong*, to eat to one's hurt.
- | 上 | 下食自家, *s. shong shít ha shít tshí (tshí) ka*, though invited to eat here and there you eat your own food—you invite those who invited you.

- | 水, *s. shúi*, to drink water, also of a ship—the water she draws.
- | 水念水源頭, *s. shúi nyàm shúi nyèn thêu*, when you drink water you think of the sources whence it comes.
- | 水都噴冷, *s. shúi tu phán iang (len)*, he blows over the water ere he drinks it. (Fig. over scrupulous or particular).
- | 使春光, *s. sí chhun kwong*, sufficient to eat and to spend.
- | 使大, *s. sí thài*, heavy expenses for food.
- | 單, *s. tan*, menu card.
- | 到老學到老, *s. tau (tò) láu hòk tau (tò) láu (lò)*, one eats and learns till old age.
- | 到畏, *s. tau (tò) vùi*, eats till he fears to eat more.
- s. tau (tò) tshí nyí*, to eat until one feels squeamish.
- | 大唔食小, *s. thài m shít siáu*, he wants a large fee, a small fee won't suffice.
- | 大麥粥講皇帝話, *s. thài-mák mòi, kóng vông-lí và*, you eat the poor man's food and talk the king's words.
- | 得肥走得瘦, *s. tet phái tséu tet séu*, eating makes fat but long journeying makes lean.
- | 頭家, *s. thêu (tung) ka*, to eat the employer's food. (Chinese way).
- | 天祿, *s. thien luk and shít fùng luk*, to be a mandarin.
- | 田刀肩鐵錘, *s. thien tau (tò) o thiet tsap*, to swallow the ploughshare and bring forth a harrow.
- | 忒飽, *s. thiet páu*, ate too much.
- | 銅 | 鐵, *s. thung s. thiet*, eats copper and iron. (a selfish and cruel man).
- | 點心, *s. tiám sim*, to take a 'snack'; refreshment.
- | 釣, *s. tiàu*, took the bait.
- | 多一半, *s. to yit pàn (vôi)*, he eats twice as much.
- | 齋, *s. tsai*, to be a vegetarian.
- | 雜好, *s. tsháp (yàng) háu*, he has variety in food.
- | 青, *s. tshiang*, what a man retains for private use after disposing of his property.
- s. tshên liáu*, to consume the whole.
- s. tshiu lí*, have eaten.
- | 菜鹹, *s. tshài hân*, he eats much food.
- | 菜淡, *s. tshài tham*, he likes vegetables fresh or with little salt: eats lightly.
- s. tshí chok tshíàu*, his food is fresh (good quality) his attire fashionable.
- | 酒醉, *s. tsíú tsùi*, to be drunk: from wine.
- | 自家, *s. tsü (tshí) ka*, he provides his own food: "eat himself".
- | 東西撞倒傷, *s. tung-si tshòng-táu shong*, to injure oneself from eating.
- | 物, *s. vút*, food: provisions.
- s. vút líng-tsing tshiak tet lí*, what was eaten all came up again.
- | 物粗糙, *s. vút tshü tshàu (tshò)*, what he eats is coarse food.
- | 爺飯著爺衣, *s. yá fàn chok yá yi*, eats his father's food and clads himself in his father's clothes.
- | 夜, *s. yá*, to take supper.
- | 鹽, *s. yám*, to eat salt.
- | 厭, *s. yàm*, satiated: satisfied.
- | 著贏人, *s. chok yáng nyên*, he eats and is clothed better than others.
- | 煙, *s. yen*, to smoke.

- | 煙人行多路, *s. yen nytn hâng to lù*, the smoker walks much (looking for his pipe and matches).
- | 完, *s. yén*, has eaten.
- | 一餐糶一餐, *s. yit tshon thét yit tshon*, he stores but one meal at a time. (*thik*).
- | 藥, *s. yók*, to take medicine, to commit suicide.
- | 藥圖賴, *s. yók thá lài*, to take poison in order to bring trouble on others.
- | 藥死, *s. yók sí*, to die-of poison.
- | 勻, *s. yún*, an average quantity of food.
- | 用, *s. yùng*, expenses for food: "wages".
- | 用唔足, *s. yùng m tsiuk*, not sufficient money to meet expenses.
- 蝕** Shit. To eat up gradually. To eclipse.
- 失** Shit. To lose. To miss. To err. To neglect.
- | 落, *s. lòk*, to lose.
- | 足, *s. tsiuk*, to slip; to stumble.
- | 節, *s. tsiet*, to lose her virginity; to change allegiance.
- | 儀, *s. nyí*, lost manners.
- | 接, *s. tsiap*, failed to receive you.
- s. hám*, destroyed; fallen.
- | 効, *s. hàu*, lost its virtue.
- | 脚, *s. kiek*, to slip; to trip.
- | 算, *s. sòn*, miscalculate.
- | 了體統, *s. liáu thí thung*, lost dignity.
- | 漏天機, *s. lèu thien ki*, to reveal secrets of Heaven.
- | 運, *s. yùn*, bad luck.
- | 色, *s. set*, change countenance.
- | 業, *s. nyáp*, no work to do.
- | 其所天, *s. khí só thien*, she hath lost him on whom she relied.
- | 榮, *s. yín*, the face has lost its grace.
- | 收, *s. shiu*, nothing to gather in (a bad harvest).
- | 路, *s. lù*, to lose the way: not able to carry through one's wish..
- | 守, *s. shiú*, to lose control of
- | 敗, *s. phài*, to-fail of success.
- | 傳, *s. chhôn*, to lose the tradition: a gift not handed down to posterity.
- | 恃, *s. shì*, deprived of a matter.
- | 怙, *s. fù*, deprived of a father.
- | 蹄, *s. thái (thê)*, to lose footing as a horse or cow.
- | 職, *s. chit*, neglect of duty.
- | 所, *s. só*, to lose place or position: homeless.
- | 明, *s. mìn*, sightless.
- | 味, *s. mèi*, lost its flavour.
- | 悞, *s. ngà*, to miss an opportunity by neglect.
- | 偶, *s. ngéu*, to lose one's wife.
- | 和, *s. fò*, a rupture of peace.
- | 信, *s. sìn*, to be out of one's mind.
- | 言, *s. nyén*, to break one's word.
- | 約, *s. yok*, to break an agreement.
- | 手, *s. shiú*, an accident.
- | 脚跌倒, *s. kiok tiet (tet) táu*, he lost his footing and fell.
- | 性, *s. sìn*, to lose one's balance of mind.
- | 火, *s. fò*, caught fire.
- | 望, *s. mòng*, to lose hope; to-be disappointed.
- | 去, *s. khì*, lost; to lose.
- | 禮, *s. lí (kwài kwài)*, to be lacking in good manners.
- | 血, *s. hiét*, to lose blood.
- | 時, *s. shí*, and | 機, *s. ki*, to lose the chance.
- | 落機會, *s. lòk ki-fùi*, to-miss an opportunity.
- | 漏, *s. lèu*, to omit.

- | 單, *s. tan*, a list of things lost.
 | 主, *s. chú*, the owner of lost property.
 | 位, *s. vùi*, to lose a throne.
 | 盜, *s. thò (thàu)*, stolen by a thief.
 | 而復得, *s. yí fùk tet*, to lose and find again.
 | 命, *s. miàng*, to lose life.
 | 魂, *s. fân*, to lose one's wits.
 | 神, *s. shên*, to be careless or inattentive.
 | 氣, *s. hò (khò)*, fallen—in a state of collapse by accident.
 | 頭婚, *s. thêu fun*, her betrothed died before marriage.

室 Shit. A house. A home. A wife.

- | 人, *s. nyín*, a wife.
 | 女, *s. nyí*, an unmarried daughter.
 | 內操戈, *s. nùi tshau kho*, family quarrels.
 | 如懸磬, *s. yí hiên khin*, a house as empty as a hanging bell. (Fig. extreme poverty).

飾 Shit. To adorn. To set off. To deceive. Ornaments. Also read *Hit*.

- | 非, *s. fui*, to gloss over one's wrong doings.
 | 終, *s. chung*, to adorn the dead.
 | 智, *s. ché*, to assume to be wise.
 | 僞, *s. ngúi*, to deceive.
 | 言, *s. nyên*, use ornamental language to gloss over faults.
 | 詞, *s. tshí*, elegant expressions.

飾 Shit. Same as the last.

式 Shit. Form: fashion: model: pattern. Also read *Chhit*.

- | 樣, *s. yòng*, a pattern; a mode'.

適 Shit. To go to. To reach. To marry (of women). To happen. To suit.

- | 當, *s. tòng*, having qualities suited for

- | 遇, *s. nyè*, and | 逢, *s. fàng*, to meet with.

| 嫁, *s. kà*, to marry a husband.

| 人, *s. nyín*, to marry a man.

| 用, *s. yòng*, just what is wanted.

| 我願, *s. ngo nyèn*, just what I wish.

| 值, *s. chhit*, opportunely.

| 成, *s. shm*, just accomplished.

| 然, *s. yên*, suddenly.

| 口, *s. khéu*, agreeable to taste.

| 意, *s. yì*, agreeable to my mind.

識 Shit. To know. To recognise. To be acquainted with. To understand. *Chí*.

| 別, *s. phiét*, to distinguish between, etc.

| 人, *s. nyín*, knows men; can discriminate.

| 唔盡, *s. m tshèn*, does not know it all.

| 唔過格, *s. m. kwò kak*, ditto.

| 透, *s. thèu*, he knows it all (as a book).

| 破, *s. phò*, sees through it.

| 字, *s. sù (tshí)*, to recognize characters—to be able to read.

| 見過, *s. kièn kwò*, have seen it before.

| 貨, *s. fò*, know the quality of goods.

| 做過, *s. tsò kwò*, have done it before.

| 聽過, *s. then kwò*, have already heard it.

| 食過, *s. shít kwò*, have eaten it before.

Shit. The buttocks.

vu s., ditto.

s. thèu, ditto.

s. thán, ditto.

s. pòi, ditto.

飭 Shit. To order—from a higher to a lower: to command; to get ready. Also read *Hit*.

鞘 Shit. A leather sheath for a knife; a scabbard.

軾 Shit. A stretcher in a sedan-chair, to rest the arms on when bowing.

拭 Shit. To wipe clean; to rub. Also *Chhit*, which see.

釋 Shit. To loosen; to let go. Buddhist. See under *Sit*.

拭 Shit. Name of a tree used in divination.

Shiu. (Shu).

收收 Shiu. To receive; to collect; to gather in. To close.

- | 成, *s. shên*, harvest.
- | 起, *s. hî (khî)*, take it up.
- | 去, *s. hî (khî)*, take it away.
- | 轉, *s. chôn*, take it back.
- | 回, *s. fâi*, to withdraw (as a motion).

- | 衫, *s. sam*, take in the clothes.
- | 存, *s. tshân*, receive and keep it.
- | 藏, *s. tshóng*, take and hide it, to store up.

s. tshiu, gather all together.

s. tshiu lîi, ditto.

- | 生婆, *s. sang phô*, a midwife.
- | 納, *s. nâp*, to receive; to accept.
- | 碗, *s. vôn (vân)*, to clear away after a meal.
- | 工, *s. kung*, to have completed.
- | 穀, *s. kwuk*, to collect rice (as rent).
- | 支, *s. chi*, receipts and expenses.
- | 沒, *s. müt*, confiscate.
- | 金, *s. kim*, a bell to announce retreat of soldiers for the night; tattoo.

| 欵劑, *s. liam tsî*, medicine such as alum, an astringent.

| 煞, *s. sat*, is fixed—agreed upon and | 束, *s. suk*.

| 魂, *s. fân*, to restore a soul that has been frightened away.

| 服, *s. fûk*, to yield by force.

| 糴, *s. thét*, to buy much rice.

| 條, *s. thiâu*, a receipt.

| 據, *s. kî*, ditto.

| 店, *s. tiàm*, to shut shop; retire from business.

| 債, *s. tsài*, to receive debts.

| 歛, *s. liam*, to collect taxes; to store.

| 拾淨, *s. ship tshiàng*, to clean up well, to complete business.

| 桌, *s. tsok*, to spread the table.

| 筆, *s. pit*, I have written.

| 租, *s. tsu (tsu)*, to gather rents in rice.

| 隊, *s. tùi (thüi)*, to retreat or come back from the fight.

| 冬, *s. tung*, to gather in the harvest.

| 完冬, *s. yên tung*, after the gathering in of the harvest.

| 清, *s. tshîn*, received in full.

| 口, *s. khéu*, to close the wound.

| 屋, *s. vuk*, clean and sweep the house.

| 長(多), *s. chhông (to)*, to receive more than is due.

| 道, *s. thàu*, in the sense "hinder the truth".

| 馬唔轉, *s. ma m chôn*, to spread out the legs so as not to be able to get them back. (Fig. to over-reach.)

| 殮, *s. liám*, to put in the coffin.

| 糧, *s. lióng*, taxes collected.

| 命, *s. miàng*, will do for *yau*!

| 尾, *s. mui*, the aftermath; to finish the end of an undertaking; in sequence; sequel.

| 入, *s. nyip*, receive the enclosed (letter).

| 監, *s. kam*, to confine in jail.

| 工, *s. kung*, to stop work.

| 割, *s. kot*, to reap; to harvest.

| 兵, *s. pin*, to recall troops.

| 旗, *s. khî*, to furl or lower the flag.

- | 錢糧, *s. tshien liang*, to collect the land-tax.
 | 斂, *s. liam*, to arrange for the burial of dead; to prevent a growth spreading.
 | 單, *s. tan*, a receipt.
 | 數, *s. sui*, to collect debts.
 | 賬, *s. chong*, ditto.
 | 埋, *s. mai*, to get burial.
 | 贖, *s. shuk*, to redeem.
 | 拾, *s. ship*, to put in order; to get ready.
 | 稅, *s. shoi*, to receive taxes.
 | 拾行李, *s. ship hang (hen) li*, to pack one's baggage.
 | 拾起來, *s. ship khi loi*, to gather together.
 | 留, *s. liu*, to receive and keep; to detain; to harbour.
 | 拾爾, *s. ship nyi*, I'll sort you!
 | 唔轉, *s. m chon*, cannot get it back.
 | 存, *s. tshan*, to lay by aside.
 | 葬, *s. tsong*, to gather up and bury.
 | 餉, *s. hong*, to collect taxes.
 | 拆, *s. tshak*, to receive and open a letter.
 | 教友, *s. kau yiu*, to receive church members.
- 抖** Shiu. Another form of the last.
- 讐** Shiu. A common form of the next.
- 仇** Shiu or *chhiu*. An enemy. Hatred. Revenge. The last character is often used.
- | 敵, *s. thit*, an enemy; opponent; rival.
 | 家, *s. ka*, an enemy.
 | 國, *s. kuet*, an enemy country.
 | 人, *s. nyin*, one who incurs the enmity of another.
 | 隘, *s. hit*, and | 恨, *s. hen*, to have a grudge against.
- | 恨好深, *s. hen hau chhim*, he cherishes a very deep grudge.
 | 難報恩難填, *s. nan pau, en nan thien*, a grudge difficult to requite, and kindness difficult to return.
 | 駁 | 冤駁冤, *s. pok s. yen pok yen*, continuous spirit of vengeance.
- 讎** Shiu. A brace of birds. To wrangle. A kind of silk-worm 讎.
- 守** Shiu. To keep; observe (as laws): To guard: to attend to.
- | 拙, *s. chot*, defending one's indifference or inactivity.
 | 株待兔, *s. chu tai tu*, watching for the hare at a tree. Fig. expecting the impossible.
 | 主日, *s. Chu Nyit*, to observe the Lord's Day.
 | 中立, *s. chung lip*, neutral.
 | 法, *s. fap*, to observe the law.
 | 孝 | 制, *s. hau*, and *s. chi*, to be in mourning for parents.
 | 等, *s. hau*, to wait for a person.
 | 誠命, *s. kai min*, to observe the commandments.
 | 更, *s. kang*, to keep the watch.
 | 口, *s. khieu*, to close up (as a sore).
 | 口如瓶, *s. khieu yi phiang*, to guard the mouth like a bottle.
 | 舊, *s. khiu*, conservative; clinging to the old.
 | 己, *s. ki*, self-control.
 | 寡, *s. kwa*, to remain a widow.
 | 規矩, *s. kwai-ki*, to have good manners.
 | 禮拜, *s. li-pai*, to observe worship: to keep Sunday.
 | 律法, *s. lut fap*, to keep the law.
 | 門, *s. mun*, to guard the door.

- | 安息, *s. on sit*, to keep the Sabbath.
- | 本分, *s. pùn fùn*, to attend to one's duty.
- | 城, *s. shāng*, to guard the city.
- | 勢, *s. shè*, to act on the defensive (as in war) (opposite of Kung Shè).
- | 身, *s. shīn*, to care for the body.
- | 身爲大, *s. shīn vī thài*, to guard against doing wrong is one's prime duty. (Mencius).
- | 成, *s. shīn*, to guard in careful keeping.
- | 童貞, *s. thūng chìn*, R.C. sisters: nuns.
- | 十誡, *s. ship kài*, to keep the ten commandments.
- | 節, *s. tsiet*, of a widow who will not remarry: to keep a feast.
- | 衛, *s. vīi*, to guard: guards.
- | 屋, *s. ruk*, to guard the house.
- | 夜, *s. yà*, to keep watch during the night.
- | 約, *s. yok*, to be true to an agreement: to restrain oneself.
- 手** Shiu. The hand: the arm. Radical. No. 64.
- | 鉅, *s. ak*, a bracelet.
- | 拗倒, *s. au t'au (tò)*, sprained the hand.
- | 摺, *s. chap*, a small folding account book.
- | 車, *s. chha*, a bicycle.
- | 長衫袖短, *s. chhōng sam tshiu tón*, a long hand in short sleeves.
- | 長脚長, *s. chhōng kiok chhōng (tham kwò ruk liōng)*, his long hands and feet can reach over the house top. (Fig. very capable).
- | 指, *s. chí*, the fingers.
- | 指丫, *s. chí a*, spaces between the fingers.
- | 指有長短, *s. chí yu chhōng tón*, fingers are of different lengths (Fig. no uniformity).
- | 指甲, *s. chí kap*, finger nails.
- | 指甲花, *s. chí kap fa*, balsam.
- | 指甲頭深, *s. chí kap thēu chhim*, his nails are long: (Fig. his charges are high).
- | 指竟係拗網入, *s. chí kín hē au kong nyip*, his fingers always bend into his palm. (Fig. selfish).
- | 指公, *s. chí kung*, the thumb.
- | 指罅, *s. chí là*, openings between the fingers.
- | 指罅疏, *s. chí là so*, his finger openings are large—very free with his money.
- s. chí là su*, his fingers are far apart. (Fig. extravagant.)
- s. chí lip*, finger ring.
- | 指隔, *s. chí lò*, the ball of the finger.
- | 指爪, *s. chí tsáu*, the finger nails.
- | 掌, *s. chōng*, the palm of the hand.
- s. chun*, the hand trembles.
- | 腫脚腫, *s. chūng kiok chūng*, swelling of hands and feet.
- | 環, *s. fān*, a bangle.
- | 風琴, *s. fung khīm*, a concertina: melodian.
- | 下, *s. hà*, in one's service:
- s. hà siōng*, from elbow to wrist.
- | 卷, *s. kén*, a picture on a scroll.
- | 扣, *s. khòu*, handcuffs.
- | 擎瘦, *khĩa son*, an arm wearied (by carrying umbrella, etc.).
- | 輕脚快, *s. khiang kiok khwài*, nimble: active.
- | 拳, *s. khiên*, the power one wields.
- | 癩癩哩, *s. khiò khiò lí*, inept with the hands.
- | 癩脚賊, *s. khiò kiok pai*, limbs useless.
- | 快脚快, *s. khwài kiok khwài*, dexterous; expeditious.

- | 巾, *s. kin*, a handkerchief.
 | 巾綫, *s. kin sui*, the frills of a handkerchief.
 | 脚, *s. kiok*, hands and feet. (Fig. assistants).
 | 脚下, *s. kiok hâ*, retinue.
 | 脚長, *s. kiok chhông*, many fellow clansmen.
s. kiok kân yê, the limbs are so slow and dragging.
 | 脚唔好, *s. kiok m hâu (hó)*, a thief.
 | 脚硬, *s. kiok ngàng*, hands and feet numb or stiff with cold: a family very capable for manual labour
 | 脚軟, *s. kiok nyon*, feeble hands and feet.
 | 脚捷, *s. kiok tshíj*, expeditiously.
s. kiok lang kia, hands and feet powerless with cold.
 | 工, *s. kung*, hand work.
 | 骨, *s. kwut*, the bone of the hand.
 | 掙, *s. lót*, hand-cuffs.
 | 摸心肝頭, *s. mo sim-kon thêu*, acting according to conscience.
 | 舞脚畫, *s. mú kiok vâk*, gesticulating.
 | 模, *s. mú*, an ink impress of the finger (on documents).
 | 尾, *s. mui*, bequeathed or left to one.
s. náng pí, the inside of the arm.
 | 眼, *s. ngán*, the elbow.
 | 藝, *s. nyí*, a trade or craft.
s. nyon kiok lái, limbs wearied and worn out.
 | 巴掌遮天唔過, *s. pa chông chà thien m kwò*, the hand cannot conceal the expanse of heaven. (Fig. deeds will out).
 | 板, *s. pán*, a wooden tablet held in the hand during an audience.
s. phâ kiok khét, busy with hands and feet.
- | 帕, *s. phâ*, a handkerchief.
 | 盤, *s. phán*, the palm of the hand.
 | 盤係肉手背係肉, *s. phán hê nyuk, shiú pòi hê nyuk*, the palm of the hand is flesh and the back of the hand is flesh: (Fig. esteem all alike).
 | 盤背, *s. phán pòi*, the back of the hand.
 | 礮, *s. phàu*, a revolver or pistol.
 | 臂, *s. pí*, the arm-shoulder to elbow.
 | 臂棍, *s. pí kwân*, the elbow.
 | 痹, *s. pí*, the hand asleep.
 | 鏢, *s. piâu*, a dart.
 | 背, *s. pòi*, the back of the hand.
 | 斧, *s. pá*, a small axe.
 | 本, *s. pún*, a note explaining who the official is.
 | 不釋卷, *s. put sit kiên*, always at his books—studious.
 | 勢, *s. shè*, gesture.
 | 勢重, *s. shè chung*, a rough hand.
 | 上無刀殺人唔得, *s. shông mâu (mô) to sat nyin m tet*, who carrieth not his sword slayeth not his man.
s. shông siông, from the shoulder to the elbow.
 | 信, *s. sìn*, gifts to children from a visitor, also *ten lù*.
s. siông kwut, the bones of the arms.
 | 續, *s. siuk*, the order of business.
s. son kiok khwò, the arms tired and the feet weary.
 | 刀, *s. tau*, the edge of the hand. (knife).
 | 套, *s. thâu*, also *s. lap*, gloves.
 | 頭好, *s. thêu hâu (hó)*, successful in his profession.
 | 頭緊, *s. thêu kín*, hard up.
 | 頭紅, *s. thêu fáng*, a skilful doctor.
 | 頭鬆, *s. thêu sung*, has loose money always: liberal.

- s. *thêu tsat*, hard up.
- | 段, s. *thên*, workmanship.
- | 痛, s. *thung*, the arms are painful.
- | 膊, s. *tsang*, the wrist.
- | 肘骨, s. *tsang kwut*, the elbow joint.
- | 膊分佢打軟哩, s. *tsang pun kī tá nyon lǐ*, touched his elbow joint (Fig. offered him bribes).
- | 札, s. *tsap*, small note book.
- | 鎗, s. *tshiong*, a pistol; revolver.
- | 跡, s. *tsiak*, one's own writing.
- | 尖脚切, s. *tsiam kiok yù*, tapering hands and small feet. (Fig. elegant).
- | 足, s. *tsiuk*, hands and feet. (Fig. brethren).
- | 腕, s. *vón (ván)*, the wrist.
- | 舞足蹈, s. *vú tsiuk thau*, gesticulating with hands and feet.
- | 紋, s. *vân*, the lines on the skin of the hands and fingers.
- s. *vut tâu (tô)*, a sprained hand.
- | 淫, s. *yâm*, masturbation.
- 首 Shiu. The head. The chief; first; the leader. Classifier of poems. Radical No. 185.
- | 功, s. *kung*, the highest honour.
- | 尾, s. *mui*, head and tail. Beginning and end.
- | 領, s. *liang*, leader; the head.
- | 生, s. *sang (sen)*, the first born.
- | 尾相顧, s. *mui siang kù*, the front and rear supporting each other.
- | 要, s. *yâu*, of first importance.
- | 相, s. *siàng*, | 揆, s. *khwân*, the prime minister.
- | 飾, s. *shit*, women's head ornaments.
- | 邑, s. *yip*, the county in which the prefecture city is built.
- | 席, s. *sit (tshít)*, the highest table.
- | 級, s. *klíp*, the head of one executed.
- | 位, s. *tsüi*, the chief seat.

- | 先, s. *sien*, first; in the first place.
- 授 Shiu. To give; to transmit.
- | 意, s. *yì*, to transmit one's purpose to another in order to accomplish it.
- | 受, s. *shü*, to give and receive.
- 狩 Shiu. The hunting dog; to hunt.
- 艫 Shü. The prow of a vessel.
- 受 Shiu. To be a recipient of. To suffer; to bear.
- | 財, s. *tshói*, retains his money.
- | 財枉法, s. *tshói wóng fap*, to receive bribes and distort the law.
- | 業, s. *nyáp*, to receive instruction: a disciple.
- | 重傷, s. *chhung shong*, to receive a severe wound or hurt.
- | 罰, s. *fát*, to receive punishment.
- | 惠, s. *fúi*, obtain favour.
- | 室, s. *shit (ship)*, to marry.
- | 責, s. *tsit*, to receive punishment.
- | 安慰, s. *on-vüi*, to receive comfort.
- | 永苦, s. *yün-khü*, to receive everlasting trouble. (Bible).
- | 病, s. *phiàng*, to get ill.
- | 熱, s. *nyét*, to get fever.
- | 天之命, s. *thien tsü mìn*, to receive orders from Heaven.
- | 益, s. *yit*, to be benefited.
- | 辱, s. *yúk*, to be badly treated.
- | 人欺, s. *nyün khi hip*, to despise.
- | 恩, s. *en*, to receive favour, kindness.
- | 刑, s. *hîn*, to be punished.
- | 教, s. *kâu*, receive instruction.
- | 私, s. *su*, to take bribes.
- | 賄, s. *fúi (yü)*, ditto.
- | 氣, s. *khi*, to be blamed.
- | 苦 | 難, s. *khü s. nân*, to be in distress.
- | 苦, s. *khü*, to suffer.
- | 毒, s. *thúk*, to be poisoned.
- | 人轄制, s. *nyên hat chü*, to be under orders of another.

- | 傷, *s. shong*, to be hurt.
 | 孕, *s. yin*, to be pregnant.
 | 胎, *s. thoi*, ditto.
 | 虧, *s. khwui*, to suffer loss.
 | 不得, *s. put tet*, unbearable.
 | 福, *s. fuk*, to be blessed.
 | 害, *s. hoi*, to be injured.
 | 累, *s. lui*, to get involved.
 | 罪, *s. tshui*, to be punished.
 | 屈, *s. khiut*, to suffer persecution.
 | 人之托, *s. nyin tsy thok*, to be entrusted with some business.
 | 洗, *s. sé*, to receive baptism.
壽 Shiu. Old age; long life. A coffin.
 | 數, *s. sú*, age; number of years.
 | 仙翁, *s. sien vung*, personification of old age.
 | 桃, *s. thó*, the peach; emblem of long life. (*tháu*).
 | 誕, *s. tàn*, a birthday.
 | 酒, *s. tsiu*, birthday feast.
 | 麵, *s. mièn*, vermicelli eaten on birthdays.
 | 糕, *s. kau*, a birthday cake.
 | 器, *s. hì (khi)*, a coffin.
 | 城, *s. shang*, a grave prepared while the man still lives.
 | 年短, *s. nyen tón*, a short life.
 | 考, *s. káu*, very aged.
 | 桃鱗, *s. thau (thó) piang*, birthday cakes. (wishing the recipient long life).
 | 堂, *s. thong*, the hall where sits the person whose birthday is being celebrated.
 | 聯, *s. lièn*, scrolls that celebrate one's birthday.
 | 木, *s. muk*, | 板, *s. pán*, and | 枋, *s. piang*, a coffin.
 | 星, *s. sin (sen)*, the star of longevity—Canopus.
 | 帳, *s. chong*, a birthday scroll, (gifted).
 | 比南山, *s. pi nám san*, may your age be lasting like (this hill) "South Hill".
綬 Shiu. A ribbon; a band; a cord.

Shoi.

- 稅** Shoi. Duty on merchandise. Taxes. Rent; to rent.
 | 契, *s. khè*, to get a deed stamped.
 | 銀, *s. nyén*, or *nyún*, revenue.
 | 關, *s. kwan*, Custom's House.
 | 吏, *s. lí*, tax gatherer.
 | 務司, *s. wú sy*, Commissioner of Customs.
 | 館, *s. kwan*, Customs House.
 | 個, *s. kài*, rented.
 | 屋住, *s. vuk chhú*, to rent a dwelling.
 | 生, *nyéu*, to rent or hire a cow.
 | 錢, *s. tshien*, rent money.
睡 Shoi. To sleep: to doze.
 | 房, *s. fóng*, a bed room.
 | 覺醒, *s. kàu siáng*, to awake.
 | 去, *s. khì (hì)*, gone to sleep.
 | 緊目陰目陽, *s. kin muk yim muk yóng*, half a sleep half awake.
 | 蓮, *s. lièn*, the sleeping lotus.
 | 落覺, *s. lók kàu*, to fall fast asleep.
 | 口醒, *s. máng siáng*, has not yet awoke from sleep.
 | 唔落覺, *s. m lók kàu*, not to get to sleep.
 | 唔倒, *s. m táu*, has not had full sleep.
 | 眠停, *s. mìn thín*, all sleeping quietly.
 | 目, *s. muk*, asleep.
 | 目鳥有飛來蟲, *s. muk tiàu yu pui loi chhùng*, flies come to the sleeping birds. (Fig. comforting to the sluggard.)
 | 飽, *s. páu*, a good sleep.
 | 鋪, *s. phu*, a bed.
 | 衫, *s. sam*, sleeping clothes.
 | 醒, *s. siáng*, asleep or awake.
 | 仙, *s. sien (sy)*, one who is devoted to sleep.

- | 獅, *s. sz*, a sleeping lion. China.
 | 倒人個被面, *s. tau nytn kài phi mièn*, Fig. of a man who buys a field already bought by some one else.
 | 到天光, *s. tau thien kwong*, sleep till morning light.
 | 多夢多, *s. to mùng to*, much sleep many dreams.
 | 床, *s. ts'óng*, a bed,
 | 醉, *s. ts'ui*, sleeping very soundly.
 | 橫床, *s. râng tshóng*, to sleep across the bed. (Fig. opium smoker).
 | 椅, *s. yi*, a couch: sofa.
 | 一覺目, *s. yit kàu muk*, to have 'forty winks'.
 | 褥, *s. yúk*, a mattress.

說 Shòi. To stop. To counsel. Read also *Shot* and *Yét*, which see.

悅 Shòi. -A handkerchief.

Shok.

杓 Shók. A ladle.

s. mâ, a dipper; a ladle.

s. mâ phú, the ladle cucumber.

| 打 |, *s. tá s.*, in ladlefuls.

芍 Shok. The Chinese water-chestnut. The Peony,

| 藥, *s. yók*, Paeonia albiflora—the roots are used as a tonic.

綽 Shok. Gentle; kindly. Ample. Generous. Giles reads *Tsok*.

| | 有餘, *s. s. yu yí*, very liberal; abundantly generous.

| 號, *s. hòu (hò)*, a nickname given in fun or contempt.

Shok *s. shít*. To sponge on people. *s. kài*, gratis. (*lo*).

Shok. To swoop down, as a hawk. Also read *Chhok*.

s. hà lók, to swoop down.

爍 Shok. Bright; brilliant. Luminous.

洑 Shok. A plank for crossing a stream. Also *Chhok*.

灼 Shok. A marriage go-between. Also read *Chok*.

焯 Shok. Beautiful.

焯 Shok. Light; bright.

灼 Shok. To burn; to cauterize. Also read *Chok*.

鑠 Shok. To melt. To polish. Bright; shining.

糕 Shok. The ancient name of Tsi nan-fu, in Shantung. Also read *Chok*.

勺 Shok. A spoon; a ladle. The tenth part of a 'khap'. Also *Chok*.

洑 Shok. An intermittent-spring. Also read *Chhok*.

譙 Shok. To reprimand. To hope for. To deceive.

媯 Shok. -Disobedient; disobliging.

灼 Shok. A shooting star. - Also *Sáu*.

Shon.

船 Shôn. A ship: a junk. A boat.

| 澳, *s. àu (ò)*, a harbour.

| 隻, *s. chak*, boats.

| 車水載, *s. chha shúi tsài*, travel by boat and train (a place with conveniences).

| 沉有海當, *s. chhêm yu hòi tong*, the sea holds the sunken boat.

| 廠, *s. chhóng*, a dockyard.

| 主, *s. chú*, the captain: skipper.

| 竹篙, *s. chuk kau (kò)*, a bamboo pole for boat.

| 帆, *s. fám*, square sail (cloth).

| 夫, *s. fu*, a boatman.

| 壳, *hok (khok)*, the shell of boat. *s. hòng*, in the boat.

| 腳, *s. kiók*, freight cost,

| 纜, *s. lám*, a cable.

- | 哩, *s. li*, the sail.
 | 路, *s. lù*, the track of the boat.
 | 滿載, *s. man tsài*, the boat's full freight.
 | 面, *s. mièn*, the deck
 | 尾, *s. mui*, the stern.
 | 錨, *s. nâu*, an anchor.
 | 桅, *s. ngúi (má) (mái)*, the mast.
 | 牌, *s. phái*, boat license: permit.
 | 票, *s. phiàu*, a boat fare ticket.
 | 傍, *s. phông*, the sides of the boat.
 | 蓬, *s. phung*, the sail of a boat: mat covering.
 | 舷, *s. po*, the gunwale and sides of boat.
 | 身, *s. shin*, the hull of a ship.
 | 到灘頭水路開, *s. tau (tò) than thêu shúi lù khai*, when the boat arrives at the rapid the way will open. Fig.
 | 大自然浮, *s. thài tshì yèn fêu (phô)*, a big boat floats high. (Fig. a man of distinction is seen).
 | 頭, *s. thêu*, the prow.
 | 頭有相悞, *s. thêu yu siông ngù*, boats bump against each other sometimes.
 | 舵, *s. thó*, the rudder.
 | 多礙溪, *s. to ngòi hai (khe)*, too many boats hinder-traffic.
 | 鈔, *s. tshàu*, boat tax.
 | 艙, *s. tshong*, the hold of the-ship.
 | 撞倒, *s. tshông-táu*, the boat bumped against something.
 | 槳, *s. tsiông*, oars.
 | 塢, *s. rú*, a shipbuilding yard: dry dock.

紅 Shôn. Same as the last.

Shong.

- 上 Shong. To go up, on, to ascend. To send up. The character sound in this sense is Shóng.
 See also under Shông.
 | 潮泥, *s. chhâu nâi (né)*, the refuse of the tide.
 | 塵打灰, *s. chhîn tá jòi*, very dusty.
 | 陣, *s. chhìn*, to go into battle.
 | 花, *s. fa*, it is flowering, (old vegetables).
 | 墳, *s. phún*, to visit the graves (to pay homage to ancestors).
 | 粉, *s. fún*, white substance on dried fish or fruit.
 | 去下來, *s. hì (khì) ha ló*, ascending and descending.
 | 氣, *s. hì (khì)*, steaming.
 | 上, *s. hiông*, the upper lip.
 | 鄉, *s. hiông*, official visit to a village.
 | 階, *s. kai*, to go up stairs.
 | 高樓, *s. kau (kò) lêu*, to enter an upper chamber (to drink wine).
 | 龕, *s. kham*, to place a tablet in the ancestral hall.
 | 轎, *s. khiàu*, to get into a sedan chair.
 | 課, *s. khò*, to study: term or period of study.
 | 看, *s. khòn*, it is worthy of being looked at.
 | 京, *s. kin*, to go to the capital.
 | 京舉出陣兵, *s. kin kî chhut chhîn pin*, the Han-lin scholar has great might.
 | 講, *s. kóng*, to refer to the matter.
 | 港, *s. kóng*, free ports.
 | 工, *s. kung*, to begin work.
 | 崗, *s. kong*, to ascend the hill.
 | 樓, *s. lêu*, to go up stairs.
 | 哩, *s. li*, hoist the sail.

- | 落平安, *s. lók phn-on*, going and coming may you have peace.
 | 路, *s. lù*, knows, understands.
 | 馬, *s. ma*, to mount on horseback.
 | 面, *s. mièn*, of a child too bold.
 | 岸, *s. ngàn*, to go ashore.
 | 門好買門好賣, *s. mún háu mái shong mún háu mái*, it is convenient to buy and sell at the doorstep.
 | 任, *s. nyìn*, to assume office or appointment.
 | 人個當, *s. nyìn kài tòng*, to fall into a trap laid for one.
 | 牛, *s. ngú (kwú)*, an obstreperous child.
 | 棚, *s. pháng*, to go upstairs to the upper room.
 | 簿, *s. phú*, to enter into-account book.
 | 山, *s. san*, to go up hill.
 | 山莫問下山人, *s. (nyíp) san mok mún hà san nyìn*, those who enter the hilly lands enquire not of those whom you meet.
 | 色, *s. set*, to give the colour to.
 | 市, *s. shì (hì)*, to go to market.
 | 身, *s. shìn*, to be promoted.
 | 濕, *s. shíp*, damp, wet.
 | 食, *s. shít*, of a child always asking for food.
 | 船, *s. shôn*, to go aboard.
 | 上高, *s. shòng kau (ko)*, go up above.
 | 書, *s. shu*, to enter into the records.
 | 水, *s. shúi*, go up stream.
 | 水船, *s. shúi shôn*, a boat going up rivers.
 | 相, *s. sìng*, he is a fit subject for the physiognomist.
 | 算, *s. sòn*, worth reckoning: profitable.
 | 數, *s. sùi (sì)*, to enter into the account book.
 | 頂高, *s. táng kau (ko)*, go up above.
 | 倒人個銅轎, *s. tóu (tó) nyìn kài thung khiáu*, to fall into a trap laid for one.
 | 燈, *s. ten*, to light a lamp.
 | 得高望得遠, *s. tet kau (ko) mòng tet yén*, the higher you climb the farther you can see.
 | 灘, *s. than*, to ascend the rapids.
 | 丁, *s. ten*, arrived at manhood.
 | 天無嘍難, *s. thien mäu (mô) kàn nán*, more difficult than to climb to heaven.
 | 天無片, *s. thien mäu (mô) ngap*, no steps on the way to Heaven.
 | 天堂, *s. thien thóng*, to-ascend to heaven.
 | 天無路下地無門, *s. thien vá lù lòk thì mäu (mô) mún*, nor way to heaven nor door to the grave. (Fig. in dire straits).
 | 梯, *s. thoi*, to mount a ladder.
 | 堂, *s. thóng*, to enter the class room: to go to court (justice).
 | 釣, *s. tiâu*, has taken the bait and is held fast. (Fig. enticed and has yielded).
 | 滴, *s. tit*, put it up a bit.
 | 當, *s. tòng*, to get entrapped.
 | 前, *s. tshien*, to go on in front.
 | *s. tshìn liú*, to get to the top of the ascent.
 | 牀, *s. tshóng*, to go to bed.
 | 牀夫妻下牀尊卑, *s. tshóng fu tshì hà tshóng tsun pi*, abed it is husband and wife afoot it is master and slave.
 | 冬, *s. tung*, winter season.
 | 烏霉, *s. vu mòi (kai)*, to get mildewed.
 | 油, *s. yiu*, to fill lamps etc., with oil.
 | 樣, *s. yòng*, of a petulant child.
 | 運, *s. yùn*, the season of fortune has arrived.
 | 用, *s. yùng*, it is still of some use.

商 Shong. To deliberate: to trade.
 The 2nd of the five musical notes.

| 朝, *s. chhâu*, The Shang Dynasty.
 | 戰, *s. chèn*, trade rivalry.
 | 酌, *s. chok*, to deliberate.
 | 法, *s. fap*, rules of trade.
 | 會, *s. fùi*, a merchant guild.
 | 號, *s. hàu*, designation: sign.
 | 學校, *s. hòk kàu*, commercial school.
 | 家, *s. ka*, traders.
 | 買, *s. kú*, traders.
 | 界, *s. kài*, commercial world: business-circle.
 | 客, *s. khak (hak)*, traders.
 | 港, *s. kóng*, open towns on sea board and big rivers.
 | 旅, *s. lí*, travelling merchants.
 | 量, *s. líong*, to deliberate.
 | 量停當, *s. líong thìn tòng*, satisfactorily settled.
 | 律, *s. lút*, rules of trade.
 | 民, *s. mìn*, dwellers in boats.
 | 業, *s. nyáp*, commerce of all kinds.
 | 業學校, *s. nyáp hòk kàu* a school for commerce.
 | 業公所, *s. nyáp kwung sí*, the bourse.
 | 業歷史, *s. nyáp lét sí*, a history of commerce.
 | 業銀行, *nyáp nyún (nyén) hóng*, a Commercial Bank.
 | 業地理, *s. nyáp thì lí*, commercial geography.
 | 議, *s. nyí*, to deliberate: consult.
 | 人, *s. nyín*, merchants.
 | 人重利輕別離, *s. nyín chhàng lí khiang phiét lí*, the business man values business and esteems lightly leaving home.
 | 品陳列所, *s. phin chhín liét só*, bazaar.
 | 品, *s. phin*, stores, goods, merchandise: commodities.
 | 標, *s. piáu*, a trade mark.

| 埠, *s. pu, (fèu)*, treaty port.
 | 團, *s. thôn*, a trading company (self protected).
 | 務, *s. vii*, commerce on a national scale.
 | 約, *s. yok*, trading regulations between countries.

贅 Shong. Same as the last.

傷 Shong. To wound; to injure. To grieve.

| 痛, *s. thung*, pain of a wound.
 | 害, *s. hòi*, to hurt; to injure.
 | 心, *s. sim*, to grieve the heart,
 | 口, *s. khéu*, the orifice of a wound.
 | 痕, *s. hèn*, a wound scar.
 | 時, *s. shí*, period of grief; the time which brings pain to him.
 | 生, *s. sen*, to injure life.
 | 風塞鼻, *s. fung set phì*, nose stuffed from cold.

s. fung tshuk, a cough that comes with a cold.

| 痕, *s. hièn*, a scar.
 | 壞, *s. fài*, to spoil; ruin.
 | 風, *s. fung*, to catch cold.
 | 寒, *s. hón*, to catch cold.
 | 心, *s. sim*, grieved—in spirit.
 | 風敗俗, *s. fung phài sík*, spoils the morals of the place.
 | 起心來, *s. khì sim lái*, to be grieved in spirit.

謫 Shong. To deliberate. Used with the last.

蔞 Shong. A plant, the root of which is used to cure ague.

殤 Shong. To die young. To die.

觴 Shong. A goblet.

嫦 Shóng. The woman who stole the drug of immortality, and fleeing to the moon, was changed into a frog. (| 娥 *s. ngó*).

姮 Shóng. Same as the last. Also read *H'n*.

裳 Shóng. The clothes on the lower half of the body.

衣 |, *yi s.*, clothes. Apparel.

常 Shóng. Constant: regular: usual: A rule: principle.

| 法, *s. fap*, the customary rule or law.

| 服, *s. fúk*, in mufti.

| 關, *s. kwan*, Customs' House.

| 禮, *s. li*, the usual custom.

| 例, *s. li*, regular order: usual procedure.

| 禮服, *s. li fúk*, ordinary uniform.

| 綠樹, *s. liúk shù*, ever green tree.

| 年費, *s. nyén fài*, yearly expenditure.

| 年 | 月, *s. nyén shóng nyét*, continuous.

| 人, *s. nyén*, an ordinary man.

| 忍久耐, *s. nyun kiú nài*, always patient.

| 備軍, *s. phí kiun*, the standing army.

| 產, *s. sán*, permanent estate or property.

| 時, *s. shí*, always. (also *shí shí*).

| 識, *s. shít*, common sense knowledge.

| 食, *s. shít*, ordinary food.

| 稅, *s. shài*, duty (taxes) collected at Native Customs.

| 常, *s. shóng*, continually.

| 常掛心, *s. shóng kwá sim*, always remembering it.

| 常愛人叮咛, *s. shóng òi nyín tén nèn*, there must always be some one to enjoin him.

| 事, *s. sù*, a daily affair.

| 度, *s. thù*, ordinary habit; disposition.

| 通音問, *s. thung yim mán*, regular correspondence.

| 情, *s. tshên*, ordinary human kindness.

| 作, *s. tsok (tsò)*, to do constantly.

| 有, *s. yu*, it often happens that.

| 用, *s. yàng*, always used.

嘗 Shóng. To taste. To try. Past, formerly. Offerings to ancestors.

| 一嘗, *s. yit shóng*, taste and see.

| 過味道, *s. kwò mèi thau*, to experience the power of truth.

| 下子' *s. há tsý*, taste it.

| 滴子, *s. tit tsý*, ditto.

| 一口, *s. yit kheu*, taste a mouthful.

| 新, *s. sin*, to taste fresh things.

| 下乜個味, *s. há mak kái mèi*, try what the taste is.

| 過唔嘗, *s. kwò m tshien*, have you tasted it?

| 聞, *s. vún*, I have heard say —used at the beginning of an essay.

| 了死味, *s. liáu si mèi*, to taste death.

嘗 Shóng. Same as the last.

償 Shóng. To make amends. To pay back, to make restitution.

| 還, *s. fán*, to restore.

| 願, *s. nyén*, to fulfil a vow.

| 命, *s. miàng*, to give life for life.

| 轉分爾, *s. chón pun nyí*, make good the loss to you.

徇 Shóng. Irresolute. Giles reads *Thóng*.

鯨 Shóng. A large yellow fish, said to have horns, and to be able to fly.

Shóng. (*shong*), speech but not moving the vocal chord.

s. s. sháp sháp, breathing words without utterance.

賞 Shóng. To bestow. To reward. To grant; to praise.

| 銀 (錢), *s. nyún*, to give a reward.

| 善罰惡, *s. shèn fát ok*, to reward the good and punish the evil.

| 面, *s. mièn*, to give solatium.

| 爾面光, *s. nyí mièn kwong*, give you solatium.

- | 臉, *s. lién*, to exalt a person by praise or by certificate, etc.
 | 賜, *s. sù*, to reward, to bestow gifts.
 | 標, *s. pian*, to bestow a mark of distinction.
 | 戴花翎, *s. tòi fa-lên*, to wear the peacock feather. 翎
 | 賚, *s. lói*, to bestow reward or honour.
 | 花紅, *s. fa fúng*, to bestow a reward for good work or hard work done.
 | 銀牌, *s. nyún phái*, to reward with a silver medal.
 | 帖, *s. thiap*, a notice of reward.
 | 格, *s. ket*, ditto. (with scale of rewards).
 | 月, *s. nyét*, to celebrate (worship) the moon on the fifteenth of the eighth moon.
- 响** Shóng. Noon Midday.
 | 午, *s. úg*, noon.
饌 Shóng. Dinner; supper.
扁 Shóng. The large ring on a front door, used as a knocker.
尙 Shóng. To wish; to esteem. To add. Still. Notwithstanding.
 | 武, *s. vá*, to desire military training.
 | 干戈, *s. kon kò*, fond of war —of strife.
 | 且, *s. tshíá*, still; however.
 | 欠幾多錢, *s. khiám kí to tshien*, how much money is still wanting?
 | 書, *s. shu*, the Canons of Yao and Shun in the Book of History.
上 Shóng. To go up. To send up, to put on. See under Shong. shóng.
 | 控, *s. khiòng*, to appeal to a higher tribunal.
 | 告, *s. kàu*, ditto.
 | 訴, *s. sù*, ditto.
- | 聲, *s. shang*, the rising tone.
 | 軛, *s. a*, to yoke.
 | 馬鞍, *s. ma an*, to saddle a horse.
 | 上肩, *s. shong ken*, put it on your shoulder.
 | 上棚, *s. shong pháng*, go upstairs.
 | (尙)鞋, *s. hái*, to put the uppers on shoes.
上 Shóng. Above: Up: High: Supreme. Former.
 | 壓力, *s. ap lít*, upward pressure (water).
 | 春, *s. chhən*, the first half of the year.
 | 晝, *s. chhiu*, the forenoon.
 | 中下, *s. chung hà*, top, middle, bottom: First, second, third.
 | 中下三等, *s. chung hà sam tén*, the three grades: upper, middle and lower.
 | 歡下樂, *s. jon (fan) hà lòk*, all agreed.
 | 和下睦, *s. fò hà mùk*, high and low at peace.
 | 下, *s. hà*, higher and lower.
 | 下文, *s. hà vùn*, the context above and below.
 | 客, *s. hak* or *khak*, distinguished visitors.
 | 行下效, *s. háng hà hàu*, let the lower imitate the higher.
 | 好個, *s. háu (hó) kài*, the best: first class.
 | 弦下弦, *s. hièn hà hièn*, the first and third quarters of the moon.
 | 憲, *s. hièn*, high officials.
 | 香, *s. hióng*, to burn incense.
 | 海, *s. hói*, Shang-Hai.
 | 家, *s. ka*, the family higher up.
 | 價, *s. ká*, good prices.
 | 街, *s. kai (ke)*, the upper street.
 | 膈, *s. kah*, the thorax.
 | 高, *s. kau (ko)*, above, high.
 | 校, *s. káu*, the highest in 2nd rank of military.
 | *s. khám hà*, higher oppress the lower.

- | 肢, *s. ki (chi)*, the upper limbs.
 | 卷, *s. kièn*, the first volume of two.
 | 古, *s. kú*, remote antiquity.
 | 光, *s. kwong*, kindly and active in forethought.
 | 料, *s. liàu*, best material.
 | 流人, *s. liú nyîn*, the nobility or literary class.
 | 流社會, *s. liú sha fú*, the best society.
 | 論, *s. lùn*, the first part of Confucius' Analects.
 | 孟, *s. mèn*, 1st book of Mencius.
 | 面, *s. mièn*, the top.
 | 米, *s. mí*, the best rice.
 | 味, *s. mùi*, the best quality of food.
 | 午, *s. ng*, the forenoon.
 | 迎下請, *s. nyáng ha tshiang*, the high welcome, the low invite him (physician).
 | 年, *s. nyén*, formerly.
 | 月, *s. nyét*, last month.
 | 議院, *s. nyi yèn*, the upper house of Parliament.
 | 人, *s. nyîn*, the Buddhist bonze.
 | 日, *s. nyit*, formerly.
 | 班, *s. pan*, upper form in a school.
 | 半月, *s. pàn nyét*, the earlier half of the month.
 | 半夜, *s. pàn yà*, before midnight.
 | 白紙, *s. phák (sìn) chí*, the first quality of writing paper (white).
 | 白米, *s. phák mí*, the best quality of rice.
 | 盤行, *s. phán hóng*, a wholesale warehouse.
 | 盤生理, *s. phán sen-li*, to sell wholesale.
 | 品, *s. phín*, superior quality.
 | 裏, *s. pin*, visitors of note.
 | 背, *s. pòi*, above.
s. pok, previously: an earlier stage.

- | 補毛辨骨下補脚趾甲, *s. pú mau (mo) pien mui há pú kiok chí kap*, its efficacy reaches to the end of the queue and to the nails of the feet. (a good medicine)
 | 不欠錢糧下不少私債, *s. put khiàm tshien liàng. há put shéu (sháu) sy tsai*, I owe no taxes to the officials nor debts to the people.
 | 不過眉下不過膝, *s. put kwò mí há put kwò tshit*, let ambition aspire no higher than the eyebrows nor lower than the knees.
 | 世, *s. shè*, remote antiquity.
 | 身, *s. shin*, the trunk of the body.
 | 乘, *s. shèn*, an obstreperous child: teaching of Buddha: carriage —4 in hand.
 | 手傳來, *s. shiú chhóng loi*, handed down from ancestors.
 | 壽, *s. shiù*, long life.
 | 唇, *s. shún*, the upper lip.
s. sióng, the upper sections of legs and arms.
 | 旬, *s. sùn*, the first ten days of the month.
 | 司, *s. sy*, superior officers.
 | 士, *s. sy*, first in 4th rank of the military officers.
 | 等人, *s. tén nyîn*, the literary classes.
 | 等, *s. tén*, the best quality.
 | 頭, *s. thèu*, above, on the top.
 | 天, *s. thien*, Heaven. God.
 | 天生無祿之人, *s. thien put sen vá luk tsy nyîn*, Heaven provides for all it gives birth to.
 上代, *s. thòi*, ancestors: former generations.
 | 吐下瀉, *s. thù há siá*, afflicted with vomiting and diarrhoea.
 | 帝, *S. Ti*, God: The Highest Being.

- | 燥下寒, *s. tshau há hōn*, feverish and bilious.
 | 冊, *s. tshak*, to record in the minutes; to enter into inventory.
 | 站, *s. tshám*, the first stage of a journey: the first head of an address, etc.
 | 門, *s. tshon*, the upper bar of a door.
 | 次, *s. tshai*, the former occasion.
 | 焦, *s. tsiau*, the upper part of the body: the thorax.
 | 將, *s. tsòng*, a field-marshal.
s. tün ai thet pun kí, have his head cut off! (Threat).
 | 位, *s. vüi*, the best seats.
 | 尉, *s. vüi*, 1st in 3rd rank of the military.
 | 屋徙下屋唔見一籬谷, *s. vuk sai há vuk m kièn yit ló kwuk*, shifting from one house to another the loss is considerable.
 | 檐, *s. yám*, the eaves of a house.
 | 諭, *s. yí*, Emperor's decrees.
 | 游下游, *s. yü há yü*, the higher and lower waters.
 | 有天堂下有蘇杭, *s. yu thien thóng há yu Su Hóng*, above there is Heaven below there are Su-chow and Hang-chow.

Shot.

- 說 Shot. To talk, to speak. To narrate. To translate into colloquial.
 | 四句, *s. sì kí*, to congratulate in four sentences e.g., a bride or bridegroom.
 | 話, *s. vü*, to speak.
 | 道, *s. thau*, ditto, to talk.
 | 及, *s. khip*, to talk concerning.
 | 出, *s. chhut*, speak it out.
 | 明, *s. mìn*, speak it clearly.

- | 長論短, *s. chhóng lün tón*, to criticize people.
 | 謊, *s. fong*, to tell lies.
 | 是非, *s. shì s. fui*, to talk scandal.
 | 人是非, *s. nyin shì fui*, gossiping about other people.
 | 破人, *s. phò nyin*, to divulge people's secrets.
 | 白, *s. phák*, and *s. phák vü*, to translate book language into colloquial.
 | 着錢便無緣, *s. chhók tshien phièn mäu yün*, with regard to money there is no affinity between us.
 | 情, *s. tshün*, to speak for terms of pardon.
 | 不盡, *s. put tshün*, can't exhaust it (in speech).
 | 文, *s. ün*, to translate into colloquial: a Chinese Dictionary compiled in 100 A.D.
 | 書, *s. shu*, to translate into colloquial.

Shot. To sip up. To "slobber". See under *Chhot*.

Shu.

See also under *Shiu*.

- 書 Shu. A book. A written document. To write: The Book of History (Confucian).
 | 痴, *s. chhi*, a book-worm.
 | 櫥, *s. chhi*, a book case.
 | 種, *s. chüng*, sons of literature.
 | 法, *s. fap*, style of writing: calligraphy: lettering.
 | 房, *s. fóng*, a library, a study.
 | 函, *s. hám*, a letter.
 | 軒, *s. hien*, a study; a library.
 | 香, *s. hióng*, scholastic.
 | 香之家, *s. hióng tsü ka*, a literary family.

- | 架, *s. kà*, a book rack.
 | 緘, *s. khiám*, an envelope.
 | 局, *s. khiúk*, a book shop.
 | 庫, *s. khù*, a library.
 | 狂, *s. khwóng*, book intoxicated.
 | 記, *s. kì*, secretary: writer.
 | 句, *s. kì*, a sentence from a book.
s. kì lùk lùk, he is very ready with book quotations.
 | 夾, *s. kiáp*, boards for binding books.
 | 卷, *s. kién*, books: rolls.
 | 館, *s. kwón (kwán)*, a school.
s. lap shúk, well up in book lore.
 | 理家人, *s. lí ka nyín*, a literary person.
 | 林, *s. lín*, a book shop.
 | 籠, *s. lùk*, a book basket: a book-worm.
 | 唔熟, *s. m shúk*, he has not learned his lesson.
 | 墨, *s. mèt*, scholarship.
 | 名, *s. miáng*, the title of a book.
 | 業, *s. nyáp*, book trade.
s. ngói, idiotic by over study.
 | 版, *s. pán*, type on block.
 | 泮, *s. phán*, magistrate's writer.
 | 舖, *s. phù*, a bookshop.
 | 生, *s. sang (sen)*, a student.
 | 室, *s. shit*, a school house.
 | 上, *s. shòng*, in a book.
 | 序, *s. sì*, preface to a book.
 | 信, *s. sìn*, a letter.
 | 籍, *s. sit*, books.
s. tái (té) yu hàn, knowledge of books limited.
 | 頭戲尾, *s. thêu hì mui*, the beginning of the session sees the busy student, the end of the play gets the big crowd.
 | 臺, *s. thòi*, a pulpit or desk.
 | 袋, *s. thòi*, a satchel.
 | 牘, *s. thúk*, letters of business: documents.
 | 癩, *s. tien*, crazy about books.

- | 齋, *s. tsai*, a school: library.
 | 札, *s. tsap*, a letter.
 | 冊, *s. tshet (tshak)*, books: records.
 | 節, *s. tsiet*, the verses into which a chapter is divided.
 | 爲引睡媒, *s. vúi yin shòi mòi*, the book is the inducer of sleep.
 | 文, *s. vún*, scholarship.
 | 院, *s. yèn*, a school; academy.
 | 友, *s. yú*, a fellow-student.
舒 *Shu.* To stretch out. To expand. To unroll. At ease. comfortable.
 | 服, *s. fúk*, a feeling of fitness; bodily comfort.
 | 暢, *s. chhóng*, cheery; in good spirits.
 | 展, *s. chén*, to open; expand.
輸 *Shu.* To lose; to be beaten. To pay, as tribute.
 | 出 | 入, *s. chhut shu nyip*, exchange of trade.
 | 贏, *s. yáng*, victory and defeat.
 | 一場, *s. yit chhóng*, beaten in one battle.
 | 好大, *s. háu thài*, a great defeat.
 | 分人, *s. pun nyín*, ditto.
 | 淨, *s. tshiàng (tshìn)*, lost all.
 | 完, *s. yén*, ditto.
 | 服, *s. fúk*, to submit to a decision.
 | 入文明, *s. nyip vún mìn*, to submit to enlightened civilization.
 | 納, *s. náp*, to pay taxes.
 | 稅, *s. shòi*, to pay taxes.
 | 餉, *s. hióng*, to pay duty.
 | 一陣, *s. yit chhèn*, to have-lost a battle.
紆 *Shu.* To be remiss in one's behaviour. Slow. To free from.
據 *Shu.* To stretch out. To expand, unroll. To prance.

- 璽** Shu. A kind of jasper.
- 樗** Shu. The Paradise tree. Its wood is fit only for firewood.
- 擣** Shu. To stretch out. To expand. Also read *Khi*.
- 璩** Shu. A gem. The ivory tablet used at audiences by feudal princes.
- 署** Shú. Acting.
- | 任, *s. nyin*, an acting appointment.
- 薯** Shú. Bulbs. Tubers. Potatoes.
- | 粉, *s. fún*, potato powder.
- | 苗, *s. miú (thên)*, leaves of ditto.
- | 粉豆乾, *s. fún thêu kon*, a cake made of potato powder and pease.
- | 粉條, *s. fún thiú*, shreds of potato flour.
- | 須, *s. si*, ditto.
- | 蕘, *s. liông*, the false gambier used as a dye stuff.
- | 蕘頭噴瀾, *s. liông thêu kàn sep*, as adhesive or pungent as gambier.
- | 頭芋子, *s. thêu và tsú*, potatoes and taro—the poorest fare.
- | 磊, *s. ku*, a kind of small tuber—name given to listless children.
- 殊** Shú. To kill. To distinguish between. Different. Very.
- | 不知, *s. (shái) put ti*, nevertheless.
- | 異, *s. yè*, very different
- | 別, *s. phiét*, very different.
- | 屬可憐, *s. shúk khó lén*, a matter for pity.
- 儲** Shú. To collect : to store up.
- | 收, *s. shiu*, to collect.
- | 積, *s. tsit*, to hoard up.
- | 蓄, *s. hiuk*, to store.

- | 蓄銀行, *s. hiuk nyén hóng*, a deposit bank.
- 及** Shú. A halberd or spear. Radical No. 79.
- 銖** Shú. An ancient silver coin. The twenty-fourth part of a tael.
- 投** Shú. A halberd.
- 暑** Shú. The heat of summer. Also read *Chhi*.
- | 天, *s. thien*, hot weather.
- | 往寒來, *s. vong hên loi*, cold comes and the heat goes.
- | 假, *s. kà*, summer vacation.
- 抒** Shú. To scoop out. To pour out. To remove.
- 蝻** Shú. The wood-louse.
- 黍** Shú. Glutinous millet. Radical No. 202.
- 戍** Shú. To guard the frontier.
- | 衛, *s. vúi*, to guard or protect (military).
- 墅** Shú. A cottage; a villa. Also read *Yá*.
- 恕** Shú. To forgive, to show mercy. To be humane.
- | 罪, *s. tshùi*, to forgive a fault.
- | 己 | 人, *s. kí s. nyén*, as you pardon yourself, so pardon others.
- | 己責人, *s. kí tsit nyén*, to be lenient to oneself and severe on others.
- 庶** Shú. All. A multitude. A concubine.
- | 務, *s. vì*, things in general.
- | 民, *s. mìn*, the people; the masses.
- | 人, *s. nyén*, ordinary people.
- | 子, *s. tsú*, the son of a concubine.
- | 母, *s. mu*, his father's concubine.

- | 兄, *s. hiung*, e.g., the relationship between Isaac and Ishmael.
- 署 Shù. A public office. Acting, as opposed to a substantive appointment. To subscribe; to sign.
- | 名, *s. miàng*, to write one's name.
- | 理, *s. li*, an acting appointment.
- 樹 Shù. A tree. To set up: To sow.
- | 極, *s. a*, the fork between the branches.
- | 柱, *s. chhu*, a pillar made of wood.
- | 正何愁日影斜, *s. chìn hó sêu nyit yáng tshîa*, Fig. the upright man need not fear calumny.
- | 汁, *s. chip*, the sap of the tree.
- | 番薯, *s. fan shû*, the Cassava plant from which Tapioca is made.
- | 桁, *s. hâng*, a beam of wood.
- | 膠, *s. kau*, gum, resin.
- | 高千丈葉落歸根, *s. kau (ko) tshien chhông, yáp lók kwui kin (ken)*, the leaves of the loftiest tree return to the roots of the tree. (Fig. the origin is sought for at the parent source).
- | 根, *s. ken (kin)*, the roots of a tree.
- | 橋, *s. khiâu*, a wooden bridge.
- | 枝, *s. ki (chi)*, tree branches.
- | 蘊, *s. kiong*, roots of trees on the surface of the ground.
- | 幹, *s. kân*, the trunk or bole of the tree.
- | 球線, *s. khiü siên*, a reel of cotton.
- | 柯, *s. kwá (khvá)*, tree branches.
- | 莖, *s. kwáng*, the main branches of a tree.
- | 棍, *s. kwàn*, a stick: a staff.
- | 料, *s. liâu*, wood boards of various sizes.
- | 林, *s. lín*, a forest: a wood.
- | 立, *s. lip*, to erect.
- | 籠孔, *s. lúng khung*, the hollow of a tree.
- | 木, *s. muk*, trees.
- | 木抽烟, *s. muk chhiu yen*, the tree sends out its leaves.
- | 木茂盛, *s. muk mèu (màng) shèn*, trees multiply.
- | 木陰穠, *s. muk yim nyàng*, the shade of the leafy bowers.
- s. mut phet li*, the tree is decaying or decayed.
- | 板, *s. pán*, a plank or deal of wood.
- | 版, *s. pán*, a wooden printing block.
- | 盤, *s. phán*, a wooden plate.
- | 皮布, *s. phí pù*, a species of cloth made from the fibre of a tree.
- | 皮, *s. phí*, the bark of a tree.
- | 片, *s. phí*, shavings.
- | 山, *s. san*, a wooded hill.
- | 山穠穠, *s. san nyàng nyàng*, the shrubs on the hill are very dense.
- | 身, *s. shin*, the trunk of a tree.
- | 身企得正唔怕風來搖, *s. shin khi tet chàng m phá fung lói yáu (yêu)*, if the tree stands upright it need not fear the wind.
- | 上個鳥都拐得下來, *s. shòng kài tiâu tu kwái tet ha lói*, he can even lure the birds in the tree to come down (by his speech).
- | 上熟, *s. shòng shúk*, fruit left on the tree to ripen.
- | 大招風, *s. thài chau fung*, if the tree be high it invites the wind.

- | 大好遮蔭, *s. thài háu (hó) cha yim*, a big tree gives good shade (Fig. a rich relative supports his clan).
 | 大愛開極人多愛發家, *s. thài òi khoi a, nyên to òi fat ka*, the large tree shoots forth many branches, when families increase they divide.
 | 頭, *s. thêu*, the stock of a tree.
 | 頭下, *s. thêu ha*, beneath the tree.
 | 頭木不, *s. thêu muk tùn*, a mincing board.
 | 筒, *s. thung (lak)*, beams or blocks of wood.
s. thung, posts of wood driven into the river embankment for supporting against floods.
 | 尖, *s. tsiam*, wedge.
s. tsüt, a wooden stopper.
 | 子, *s. tsü*, the seed of trees.
 | 葉, *s. yáp*, tree leaves.
 | 葉穰穰, *s. yáp nyung nyung*, foliage is very dense.
 | 蔭下, *s. yim ha*, under the shadow of a tree
 | 仁, *s. yin*, resin.
 | 秧, *s. yong*, a tree plantation (nursery).

樹 Shù. Same as the last.

竊 Shù. ditto.

豎豎 Shù. Perpendicular. To set up.

| 立, *s. lip*, to set up.

| 牌立匾, *s. phái lip pién*, to put up tablets.

| 界石, *s. kài shák*, to set up a boundary stone.

襖 Shù. Coarse clothes of camel's hair.

澆 Shù. Moistened; saturated.

曙 Shù. Luminous. Also read *Chù*.

伫 Shù. To stand erect. Also read *Teu*. Tired.

Shui.

誰 Shúi. An initial particle. Who? Any one. Whose? Which?

| 人, *s. nyên*? who is it?

| 知, *s. ti*, who knows . . . ?

s. (shá) put ti, nevertheless.

| 敢, *s. kám*, who would dare?

| 料, *s. liáu*, who opines . . . ?

| 人無錯, *s. nyên vô tshó*, who is there that has not got faults?

| 爲君子, *s. vì hiun tzu*? who is the ideal man?

垂 Shúi. To hang down. To droop. To be gracious. To condescend.

| 聽, *s. thìn*, condescend to listen.

| 念, *s. nyám*, to think graciously.

| 下來, *s. ha lói*, to hang down, as a tassel.

| 手, *s. shiú*, the hands down by the side.

| 柳, *s. liú*, a weeping willow.

| 照, *s. chàu*, to look down—from above.

| 垂, *s. shúi*, drooping (like a flower).

| 顧, *s. kù*, to regard with kindness.

| 愛, *s. òi*, ditto.

| 線, *s. sién*, perpendicular lines.

| 頭喪氣, *s. thêu sng hì (khi)*, in a down cast mood.

| 青, *s. tshiang*, gracious attitude.

垂 Shúi. Same as the last.

垂 Shúi. Same as the last two.

垂 Shúi. The buttocks. A hill in Shansi with a temple to Earth.

髻 Shúi. The front tresses of an unmarried girl.

倅 Shúi. A famous artisan of legendary times.

陲 Shúi. A frontier; a boundary.
An edge.

| 帶, *s. tài*, border of garment.

颺 Shúi. The wind bending things by its force.

篁 Shúi. Bamboo twigs. A whip.
To flog.

水 Shúi. Water. Liquid.
Discount. One of the five elements.

| 罍, *s. ang*, a water jar.

| 鴨, *s. ap*, a mallard.

| 閘, *s. ap (kap, tshap)*, a weir that opens for boats to pass through.

| 壓機, *s. ap ki*, hydraulic press.

| 戰, *s. chèn*, sea fighting.

| 車, *s. chha*, a water tread mill.

| 池, *s. chhí*, a water pond.

| 深, *s. chhim*, the water is deep.

| 深器, *s. chhim hì (khì)*, a lode line.

| 深人不過, *s. chhim nytn m kwò*, the water is not fordable.

| 秤, *s. chhìn*, hydrostatic balance.

| 程儀, *s. chhín nyí*, log for measuring speed of ship at sea.

| 蛭, *s. chit*, a water leech (*fú khí*).

| 漲, *s. chòng*, the water is high (from tide or flood).

| 珠, *s. chu*, dew drops.

| 準器, *s. chún hì (khì)*, spirit level.

| 中, *s. chung*, in the midst of the water.

| 腫, *s. chùng*, dropsy; swelling.

| 柱, *s. chhu*, a pillar of cloud in the evening presaging rain.

s. kú chùng, of anything swelling in water.

| 花燦天, *s. ja tshán thien*, the water dazzles the sky. (Fig. work brilliantly done).

| 火, *s. fó*, petroleum.

| 火炭, *s. fó thàn*, coke.

| 火生理, *s. fó sen lí*, trades incurring risk.

| 辭山官, *s. fu san kwan*, the name of a goddess.

| 火無情, *s. fó vù tshín*, fire and water show no sympathy to men.

| 湖, *s. fú*, a water utensil: kettle.

| 褲頭, *s. fù (khù) thêu*, short breeches worn by labourers.

| 粉, *s. fún*, cosmetic powder.

| 鞋, *s. hái (hè)*, water boots.

| 缸, *s. hám*, drain pipes. (earthenware).

| 客, *s. hak or khak*, commercial travellers.

| 係急, *s. hè (hàn) kip*, the water does run so swiftly!

| 猴, *s. hêu*, a water monkey

| 喉, *s. hêu*, a water pipe.

| 氣, *s. hì or khì*, vapour.

| 靴, *s. hio*, long boots with nails for wet weather.

| 雄, *s. hiung*, half capon half cockerel.

| 向低處流, *s. hiòng tai chhù liú*, water seeks the lowest level.

| 巷, *s. hòng*, a street along which water is carried.

| 間, *s. kan*, a pipe for leading water from one field to another.

| 鷄, *s. kai (ke)*, a water hen; a frog.

| 感, *s. kám*, catching cold from getting wet.

| 溝, *s. keu*, a small drain.

| 口, *s. khéu*, the mouth of a stream.

| 機關, *s. ki kwan*, quick firing gun.

| 芹菜, *s. khián tshèi*, water-cress.

| 瀾, *s. khwut (fut)*, a puddle.

| 脚, *s. kiok*, boat freight.

s. koi, loose skin below a yellow cow's neck: small pools of water in a burn or stream.

| 乾, *s. kon*, the water is dried up

| 缸, *s. kong*, a large water-jar.

- | 鼓, *s. kú*, a buoy. (浮漂).
s. kwán, an earthen water bottle.
- | 果, *s. kwó*, juicy fruit.
- | 鬼, *s. kwíi*, a demon that drowns people.
- | 鬼陞城隍, *s. kwíi shin sháng fóng*, of one who rises from a low to a high position.
- | 禮, *s. lí*, fruit: a present of eatables.
- s. liám*, the water is shallow.
- s. lím shúí tuk*, wet from exposure to rain.
- | 浪花謝, *s. líu fá tshíá*, the waters have flown, the flowers have faded. (death).
- | 陸, *s. líuk*, by land and water.
- | 龍, *s. líung*, hose for extinguishing fires.
- | 落石出, *s. lòt shák chhut*, when water subsides stones appear. Fig. ill deeds will out.
- | 來有人抵風來有人當, *s. lái yu nyín tí (té), jung lái yu nyín tong*, when rain falls he is covered, when wind blows he is shielded—of one who is well cared for.
- s. lòng chiú*, a lull in the rain at mid-day.
- | 路, *s. lù* a water way: canals, etc.
- | 路唔熟, *s. lù m shúk*, not familiar with the ocean track.
- | 雷, *s. lui*, water-mines.
- | 雷艇, *s. lui thiàng*, torpedo boat.
- s. lung-tsung tau, tshái ngái thó loi*, (Fig. I shall have to pay all the consequences).
- | 毛, *s. mau (mó)*, light rain.
- s. mí*, water-fowl.
- | 綿塞, *s. mién (set) tsút*, a cork.
- | 面, *s. mièn*, the surface of the water.
- s. múi thien*, small rain weather.
- | 磨, *s. mò*, a grinding stone-propelled by water.
- | 呢, *s. ní*, white woolen cloth.

- s. ngap ngó*, rocking movement like that of a goose.
- | 牛, *s. nyú (ngéu)*, the water buffalo.
- | 源, *s. nyén*, a spring; a well.
- | 銀風雨表, *s. nyún fung yé piau*, barometer.
- | 銀, *s. nyún*, mercury.
- | 飯, *s. pán*, rice cakes.
- s. phá*, breaking of waters.
- | 波紋, *s. pó wún*, a wave pattern on cloth.
- | 泡, *s. phau*, foam, bubble.
- | 瓶, *s. phén*, a water dish.
- | 泡, *s. phiáu*, a blister: water bubbles.
- | 皮, *s. phi*, scum.
- | 平尺, *s. phén chhak*, a spirit level.
- | 平面, *s. phín (phiàng) mièn*, horizontal.
- s. phín sièn*, surface line.
- | 閉, *s. pí*, cold contracted from getting wet.
- | 衫, *s. sam*, a rain coat.
- | 衫褲, *s. sam jù*, workman's rain coat.
- | 產學, *s. sán hòk*, pisciculture.
- | 細, *s. sé*, the water is low.
- | 洗嘍淨, *s. sé kàn tshiang*, (Fig. exceedingly poor).
- | 星, *sen (sin)*, Mercury (planet).
- | 蛇, *s. shá*, water snake.
- | 聲, *s. shang*, noise of waters.
- | 城, *s. sháng*, a town around which there is a moat.
- | 成巖, *s. shên ngâm*, aqueous or sedimentary rocks.
- | 手, *s. shíu*, marines: sailors.
- | 杓, *s. shók*, a water ladle.
- | 上保險, *s. shòng páu (pó) hiám*, insurance for sea risks.
- | 窩, *s. siá*, watery motions.
- | 泄不通, *s. siét put thung*, securely enclosed.
- | 仙, *s. sien*, narcissus.
- | 師, *s. sí*, an admiral, a fleet commander.

- | 師提督, *s. su thê tuk*, an admiral.
 | 事勻, *s. sù yùn*, raining and fair in turns.
 | 打漢, *s. tá hàn*, a big bulky man.
 | 底, *s. tái (tè)*, the bottom of the water.
 | 底打底有泡起, *s. tái tá phò yu phau hi*, wind expelled beneath the water comes to the surface. Fig. hidden things emerge.
 | 倒出去, *s. tâu (tò) chhut hâ (hâ)*, pour out the water.
 | 燈, *s. ten*, lights floating on the water when one dies.
s. têu li khwùk si, to die by drowning.
 | 斗, *s. têu*, a square bucket used for bath in the Straits.
 | 敷, *s. têu*, in the water.
 | 大, *s. thài*, the water is high.
 | 淡, *s. tham*, the water is fresh—tasteless.
 | 灘, *s. than*, rapids.
 | 痘, *s. thêu*, chicken pox.
 | 糖, *s. thông*, summer honey (inferior).
 | 土, *s. thú*, climate.
 | 土不合, *s. thú m hâp*, the climate does not agree.
 | 退, *s. thui (thòi)*, the water has subsided.
 | 桶, *s. thung*, a water bucket.
 | 桶阿得哩, *s. thung ô-tet lí*, the bottom knocked out of the bucket.
 | 筒, *s. thung*, a water ladle.
 | 點煉密, *s. tiám hàn mít (mêt)*, as dense as rain drops.
 | 點, *s. tiám*, rain drops.
 | 碓, *s. tòi*, a mortar worked by water.
 | 災, *s. tsai*, floods: calamities from floods.
 | 霖, *s. tsái*, calamity caused by water; floods.
 | 彩花, *s. tshài ja*, flowers in water-colour pictures.
 | 柵, *s. tshák*, water sluice.
 | 清見石, *s. tshin kièn shák*, when the water is clear the stones appear.
 | 盡山窮, *s. tshìn san khiung*, the limit of the road: no exit.
 | 清石子顯, *s. tshin shák tsü hiên*, water when clear the stones appear.
 | 槽, *s. tsháu*, a gargoyle.
 | 草, *s. tsháu*, water grass.
 | 獺, *s. tshat*, the common otter.
 | 松, *s. tshüng*, water pine.
 | 菜, *s. tshòi*, general term for vegetables.
 | 瑤玉, *s. tshong nyük*, beryl.
 | 族, *s. tshük*, aquatic creatures.
 | 拭燥, *s. tshüt tsau*, to wipe the water dry.
s. tsi tâu, to get a chill, as from taking a cold bath when heated.
 | 姐, *s. tsia*, water "tsia" is added to the five elements.
 | 井, *s. tsiang*, a well for drinking.
 | 浸千年松, *s. tsim tsien nyên tshüng*, pine submersed lives for a thousand years.
 | 晶, *s. tsin*, a crystal.
 | 晶宮, *s. tsin kiung*, crystal palace.
 | 晶眼鏡, *s. tsin ngán kiäng*, pebble lenses.
 | 晶石, *s. tin shák*, a white crystal.
 | 晶頂, *tsin táng (tén)*, a crystal button—the 5th.
 | 晶體, *s. tsin thi*, crystalline lens.
s. tsit, a little water dish used for ink slab, also called *s. té*.
 | 酒, *s. tsü*, weak liquor.
s. tuk tâu, drenched with rain.
 | 無痕, *s. vô hên*, water leaves no trace.
 | 務司, *s. vü sü*, commissioner of customs.
 | 甕, *s. vüng* a large earthenware jar.
 | 手, *s. vü*, water Taro.

- | 影, *s. yáng*, a ring round the moon presaging rain.
- | 烟, *s. yen*, a tobacco specially prepared for the water pipe.
- | 烟筒, *s. yen thung*, water pipe — "hubble bubble".
- | 曜日, *s. yáu nyit*, Wednesday.
- | 衣, *s. yi*, rain cloth.
- | 藥, *s. yók*, medicine boiled in water.
- | 油, *s. yú*, kerosene.
- 瑞 Shùì. Auspicious, lucky. A jade tablet given to feudal princes. C. Sui.
- | 氣, *s. hì (khi)*, the form of luck: a lucky sign.
- | 顛, *S. tien*, Sweden.
- | 國, *S. kwet*, ditto.

Shuk.

熟 Shúk. Ripe. Well cooked : acquainted with : intimate : experienced, apt.

- | 綢, *s. chiu*, soft silk.
- | 番, *s. fan*, civilized savages.
- | 貨, *s. fò*, manufactured goods.
- | 行, *s. hōng*, skilled in: expert.
- | 個, *s. kài*, cooked.
- | 過心, *s. kwò sim*, thoroughly cooked.
- | 過頭, *s. kwò thèu*, too ripe: over cooked.
- | 了, *s. liáu*, well cooked : experienced.
- | 練, *s. lièn*, well tried.
- | 落落哩, *s. lòk lòk li*, very intimate.
- | 米飯, *s. mì fàn*, rice cooked a second time.
- | 面, *s. mièn*, have made his acquaintance.
- | 能生巧, *s. nèn sang (sen) khau*, practice makes perfect.
- | 人, *s. nyin*, an intimate acquaintance.
- | 人賣破錢, *s. nyin mài phò tók*, to sell a broken pan to a friend. (Fig cheating your friend)

- | 肉, *s. nyuk*, cooked beef.
- | 皮, *s. phit*, tanned leather.
- | 不拘禮, *s. put ki li*, friends do not stand on ceremony.
- | 識, *s. shít*, conversant with.
- | 食難忍, *s. shít nân nyun*, when food is ready it is hard to exercise patience.
- | 食店, *shít tiám*, an eating room.
- | 手, *s. shiu*, an old hand.
- | 手路, *s. shiu lù*, a familiar way.
- | 熟個人, *s. shúk kài nyin*, a very intimate friend.
- | 習, *s. sip*, well versed in.
- | 悉, *s. sit*, well versed in so and so.
- | 事, *s. sù*, well versed in affairs.
- | 鐵, *s. thiet*, tempered iron or metal
- | 鹽, *s. yám*, prepared salt.
- | 烟, *s. yen*, prepared tobacco.
- | 藥, *s. yók*, prepared medicine.

屬 Shúk. Belonging to. Depending on. Subordinate to. (Also *Chuk*). Class: kind.

- | 地, *s. thì*, of the earth.
- | 佢所管, *s. ká só kwón (kwán)*, belongs to his jurisdiction.
- | 手, *s. fú*, belonging to; of the same class.
- | 續, *s. khwóng*, to die—floss silk being used to test the breathing of dying persons.
- | 我個, *s. ngái kài*, it is mine.
- | 在相好, *s. tshài siōng hāu*, a matter of intimate friendship.
- | 下之人, *s. hà tsu nyin*, subordinates.
- | 爾管, *s. nyi kwón (kwán)*, under your jurisdiction.
- | 國, *s. kwet*, dependent states.

屬 Shúk. Same as the last.

贖 Shúk. To redeem. To ransom. To atone for.

- | 身, *s. shin*, to redeem one's person out of slavery.

- | 轉來, *s. chón lòi*, redeemed.
 | 罪, *s. tshùi*, to atone for a crime.
 | 衫, *s. sam*, to redeem pawned clothes.
 | 罪祭, *s. tshùi tsi*, a sacrifice for sin.
 | 田, *s. thièn*, to redeem fields.
 | 魂, *s. fùn*, to restore a soul that has been frightened away.
 | 贖, *s. tòng*, to redeem what is pawned.
 | 唔出, *s. m chhut (chón)*, cannot redeem it.

塾 Shuk. Ante-room. A school-room.

| 師, *s. sū*, a village teacher of older regime.

孰 Shuk. Who? What? Ripe Cooked.

褶 Shuk. A short skirt or tunic.

積 Shuk. Same as the last.

叔 Shuk. A father's younger brother.

| 伯, *s. pak*, paternal uncles.

| 姪, *s. chhit*, uncle and nephew.

| 父, *s. fù*, uncle.

| 伯兄弟, *s. pak hiung thì*, paternal cousins.

| 公, *s. kung*, father's uncle.

| 婆, *s. phó*, wife of ditto.

| 孀, *s. shim*, and *s. me*, aunt.

| 母, *s. mu*, the same.

| 伯姊妹, *s. pak tsi-mòì*, paternal cousin.

| 伯亞哥, *s. pak a-ko*, first cousins (paternal). (females).

淑 Shuk. Clear; pure; virtuous.

| 身淑世, *s. shin shuk shè*, to render the body and body politic virtuous.

| 女, *s. fíg (nyi)*, a virtuous young lady.

| 德, *s. tet*, female virtue.

| 氣, *s. hì*, pure air, fine weather.

| 善, *s. shèn*, very virtuous.

菽 Shuk. Pulse; beans. Formerly the soy bean.

| 乳, *s. yúi*, bean curd.

| 粟, *s. siuk*, pulse and grain.

| 水承歡, *s. shuí shìn fon (fan)*, pulse and water (with a good heart) make happy.

倏 Shuk. Suddenly. Hastily hurriedly. Also *Sap*.

| 然, *s. yén*, suddenly.

倏 Shuk. Same as the last.

儻 Shuk. Having blue spots mottled.

俶 Shuk. To begin; a beginning.

Shun.

脣唇 Shùn. The lips. Edge. Margin.

| 舌, *s. shét*, eloquence.

| 紅齒白, *s. fúng chhí phák*, red lips and white teeth—pretty.

| 形花, *s. hín fa*, lip flower.

| 音, *s. yim*, labial sounds.

| 齒相依, *s. chhí siong yi*, teeth and lips rely on each other; mutual help.

| 亡齒寒, *s. mông chhí hón*, when the lips are gone the teeth feel cold: when the outlying defences are taken, the central power feels weak.

澗 Shùn. The bank of a stream. A shore. A beach. (*fin*).
s. thèu, the edge of anything.

河 |, *hó s.*, the brink of the river.

純 Shùn. Pure; unmixed. Sincere. Simple.

| 色, *s. set*, of one colour.

| 潔, *s. kiet*, pure, clean.

| 一不雜, *s. yit put tsháp*, all of one colour. With a single purpose.

- | 熟, *s. shük*, well versed in his subject; e.g., lessons, etc.
- | 全, *s. tshien*, pure; spotless.
- | 淨, *s. tshiang*, gentle: tractable.
- | 孝, *s. hau*, truly filial.
- | 粹, *s. tshui*, complete.
- 馴 Shùn. Mild; docile; tame.
- | 服, *s. fuk*, obedient by consent.
- | 善, *s. shèn*, benign.
- 享 Shùn. A quail. Also read *Tshun*.
- | 衣百結, *s. yi pak kiet*, quail clothes with a hundred patches —tattered like a quail's tail.
- 悖 Shùn. An ox, seven cubits high, yellow, and having black lips.
- 繩 Shùn. A cord; a line. Also read *Shin*, which see.
- | 其祖武, *s. khi tsü vá*, to follow in his ancestor's footsteps.
- 澗 Shùn. A river in Shantung. Read *Mièn*, a District in Honan.
- 懼 Shùn. To be careful. Also *Shin*.
- 醇醜淳 Shùn. Generous. Rich. Pure. Unmixed.
- | 酒, *s. tsiú*, good wine or spirits.
- | 醞, *s. kau*, good liquor.
- | 厚, *s. heu*, very thoughtful, generous and kind.
- | 謹, *s. kiün*, very careful and kind.
- 溘 Shùn. The altered form of the last, which was part of the name of the Emperor *Thung-Chhi*.
- 蓴菜 Shùn. An edible water-plant found in Kiangnan. (*S. tshòi*.)
- 舜 Shùn. The ancient Emperor, B.C. 2255—2205.
- | 帝, *s. lí*, ditto.
- | 日堯天, *S. nyit, Nyâu thien*, in the days of Yau and Shua —the Golden Age.
- 順 Shùn. Obedient to. To agree. In accordance with. Favourable; Prosperous.
- | 順, *s. shùn*, very agreeably (go).
- | 風耳, *s. fung nyí*, good hearing; megaphone.
- | 天者昌逆天者亡, *s. thien chá chhong, nyak thien chá mông*, he who obeys heaven will thrive, he who disobeys heaven will perish.
- | 水, *s. shui*, with the tide.
- | 妻逆母該斬, *s. tshi nyak mu koi tsam*, he who to please his wife disobeys his mother deserves beheading.
- | 風相送, *s. fung siang sàng*, may the winds prosper your journey.
- | 天命, *s. thien mìn*, to obey the decrees of God.
- | 水行船, *s. shui hâng shôn*, rowing with the tide.
- | 輿情, *s. ki tshin*, agreeable to the feelings of the multitude.
- | 勢, *s. shè*, to suit the act to the opportunity.
- | 理, *s. lí*, reasonable.
- | 意, *s. yì*, agreeing.
- | 利, *s. lí*, prosperous.
- | 從, *s. tshiang*, to comply with.
- | 命, *s. mìn*, to obey orders.
- | 人情, *s. nyin tshin*, as a matter of kindness.
- | 風, *s. fung*, a fair wind.
- | 流, *s. liú*, a favourable tide.
- | 境, *s. kin*, favourable circumstances.
- | 手, *s. shui*, convenient; a free hand.
- | 遂, *s. sui*, happy and satisfied.
- | 適, *s. shit*, prosperous.
- | 適適, *s. s. shit shit*, very prosperous.
- | 氣, *s. khi (hì)*, even breathing.

- | 口, *s. khéu*, agreeable to the taste.
 | 路, *s. lù*, not out of my way.
 | 便, *s. phièn*, when convenient.
 | 帶, *s. tài*, if convenient (as you are going) please take it.
s. thau (thò) tshoi kài lói, the direct road goes that way.
s. tèi, everything fits in.
 | 風得利, *s. fung tet lì*, may you have favourable winds and prosper.
s. thet kè, cast it away.
 Shùn, *soup (thong)*.
 薜荔 Shùn. The Hibiscus Syriacus—a type of transitoriness.
 瞬眴瞬 Shùn. To blink; to glance.
 瞬 Shùn. The eyes twitching. To wink.

Shut. (Sut.)

- 尢 Shut. A medicinal plant (like an artichoke).
 蒼 |, *tshong s.*, a medicinal plant (Atractylis ovata).
 述 Shut. (To state; to narrate. To publish C. Sùt.
 | 出, *s. chhut*, to relate, narrate.
 | 其大畧, *s. khí thài liók*, give the gist of it.
 | 而不作, *s. yí put tsok*, (Confucius) published but did not write.
 術 Shut. An art. A trick. C.
 Sùt. A device; artifice.
 | 士, *s. shí*, a magician.
 糝 Shut. Glutinous millet. C.
 Sùt.
 流 Shut. A river in Shantung.

Si.

西 Si. The West; foreign.

- | 大陸, *s. thài liók*, the western hemisphere.
 | 王母, *s. wóng mu*, an immortal fairy.
 | 曆, *s. lét*, the solar calendar. (western).
 | 印度, *s. yin-thù*, West Indies.
 | 半球, *s. pàn khiú*, western hemisphere.
 | 蜀, *s. chuk*, Sŭ-chuen.
 | 蕃, *s. fan*, Tibet.
 | 風打蟲, *s. fung tá chhúng*, west wind destroys grub. (enemy of rice).
 | 一位, *s. yit wái*, the place of honour.
s. chak nyit, the afternoon sun shines on it.
 | 風水, *s. fung shui*, the rains that come with the west winds.
 | 箴, *s. chim*, four admonitions: shí, then, nyén, thùng.
 | 貢, *s. kùng*, Capital of Annam. Saigon.
 | 藏, *s. tshóng*, Tibet.
s. phièn thèu, the west.
s. sak, the western division "hemisphere".
 | 南, *s. nám*, South-west.
 | 北, *s. pet*, North-west.
 | 瓜, *s. kwa*, water melon.
 | 宮, *s. kiung*, a royal concubine of 2nd rank.
 | 江, *s. kong*, the west river.
 | 洋景, *s. yóng kín*, foreign scenery in pictures.
 | 醫, *s. yi*, Western Healing.
 | 藥, *s. yók*, Western medicine.
 | 國, *s. kwet*, Western nations.
 | 人, *s. nyín*, foreigners.
 | 學, *s. hòk*, western learning.

- | 天, *s. thien*, Western Heaven—
Buddhist paradise.
- | 風, *s. fung*, westerly wind.
- | 方, *s. fong*, a square: 4 airts.
- | 洋, *s. yong*, the Western ocean; foreign. European.
- 犀** Si. Rhinoceros. Properly read *Shi*.
- | 牛, *s. nyèu*, ditto.
- | 角, *s. kok*, horn of ditto.
- 兕** Si. The wild bull. The female Rhinoceros. Also *Si*.
- 須** Si. Needful, necessary, to wait for.
- | 用, *s. yung*, necessary.
- | 知, *s. ti*, necessary to know: take note.
- 鬚** Si. The beard, whiskers.
- | 鬚, *s. kwu*, short beard or whiskers, or moustaches.
- s. miàu miàu li*, a flowing beard.
- s. nyà nyà*, moustache growing out like a cats beard.
- si at tau khiàu*, so angry that his beard stood on end.
- 鑄** Si. The notched bolt of a Chinese lock.
- 鎖** |, *só s.*, ditto.
- 需** Si. To require, need, essential.
- | 用, *s. yung*, necessities.
- 篩** Si. A sieve, to sift, cleanse. In *C. Tshe*.
- | 米, *s. mi*, to sift rice.
- | 粉, *s. fun*, to pass flour through a sieve;
- s. tshien phán*, a board with grooves for holding cash, for convenience in counting.
- | 淨, *s. tshiang*, to sift, cleanse with a sieve.
- | 唔出, *s. m chhut*, can't sift it properly.
- Si *nyàu*, induce infants to micturate.
- Si. *ngá s. s.*, smiling.
- Si. to shred a stump of vegetable, etc.
- 糶** Si. Broken rice that remains in the mortar after husking.
- 胥** Si. Mutually. To store up. A clerk.
- 恹** Si. Grieved; miserable.
- 諳** Si. Knowledge; discrimination; prudence.
- 嚙** Si. Chattering. Hum of conversation.
- 濡** Si. To moisten: to damp. To be wet. Glossy.
- 縐** Si. Frayed edges of silk. Fringe.
- 醅** Si. To strain spirits. Also *Si*.
- 縗** Si. A coarse white hempen handkerchief (*thèu s.*) worn by women at funerals (*má nyap*).
- 漚** Si. To strain spirits. Clear, bright. Abundant.
- 精** Si. Fine rice used for sacrificial purposes. Salary; official pay.
- 樺** Si. A diminutive variety of the *Olea* fragrans.
- Si. *s. sè*, Very small; tiny. A minute portion.
- 死** Si. To die: death. Often used for very, extremely.
- | 拗, *s. àu*, one who will argue that black is white.
- | 戰, *s. chèn*, fight on till death.
- | 症, *s. chin*, an incurable disease.
- | 犯人, *s. fám nyin*, annoying people excessively (willing or unwilling).
- | 灰復燃, *s. foi fuk yén*, dead ashes revive again. (Fig. recrudescence of evil).
- | 蝦, *s. há*, still born.
- | 後, *s. hòu*, after death.
- | 氣, *s. hi (khi)*, what has died of itself.

- | 刑, *s. htn*, death penalty.
 | 畜牲, *s. hiuk-sang*, you dead brute!
 | 鷄, *s. kai (ke)*, you dead chicken!
 | 結, *s. kiet*, a hard knot
 | 骨, *s. kwut*, decayed bone.
 | 老, *s. lau*, a dead body.
 | 老鼠壺貓拖, *s. lau chhú tshín miàu tho*, a dead rat any cat can take.
 | 老嘍重, *s. lau hàn chung*, as heavy as a dead body.
 | 哩口曾埋, *s. lí mâng tshien mài*, dead but not yet buried (said in anger).
 | 哩目珠都唔眨, *s. lí muk chu tu m shap*, in death he won't close his eyes (until one pledges to carry on his work).
 | 路, *s. lù*, conduct that leads to ruin.
 | 唔敢聲, *s. m kám shang*, die rather than speak.
 | 唔倒, *s. m tau (tó)*, he will not die.
 | 唔斷氣, *s. m thon hì (khi)*, lingering death.
 | 脈, *s. mak*, a pulse that has ceased to beat.
 | 亡, *s. móng*, perished.
s. môn khwùt lù, no door and no way. (hopeless).
s. nòng lí, dead! alas: a loss!
 | 人, *s. nyñn*, a dead man.
 | 人拗到企, *s. nyñn àu tau khì*, a very determined disputer.
 | 肉, *s. nyuk*, proud flesh.
 | 惡, *s. ok*, extreme of wickedness.
 | 板, *s. pán*, fixed printing type.
s. phá sí khiét, wriggling to get free: strenuous endeavour to complete work.
 | 別, *s. phiét*, death partings.
 | 不明, *s. put mín*, cause of death not clear.
 | 色, *s. set*, faded colours.
 | 屍, *s. shi*, a corpse.
- | 食, *s. shit*, one who eats with no concern for others.
 | 守養道, *s. shiù shèn thàu*, to die for the truth.
 | 睡, *s. shòi*, deep sleep.
 | 水, *s. (fut) shúi*, stagnant water.
 | 心肝, *s. sim kon*, I'm truly no good! everything escapes me!
 | 囚, *s. siú*, a prisoner (or prisoners) condemned to death.
 | 道術, *s. thàu-(thò) sùt*, of no use.
 | 地, *s. thì*, execution ground.
s. tet (thet, phet) lí, is dead, has died.
 | 黨, *s. tóng*, a party that is fearless of death in pursuit of their purpose.
 | 絕, *s. tshiet*, to die out.
 | 絕子, *s. tshiet tsý*, death with you!
s. tshiu lí, all have died.
 | 罪, *s. tshui*, crime of which the punishment is death.
 | 節, *s. tsiet*, of a wife who determines to die with her husband, or die rather than be debauched.
 | 精, *s. tsin*, very awake, intelligent.
 | 葬之以禮, *s. tsòng tsy yi lí*, to bury parents must be in accord with the rules of filial piety.
 | 賭, *s. tú*, a confirmed gambler.
 | 都唔願, *s. tu m nyèn*, would die rather than do it.
 | 而復活, *s. yi juk jút*, to die and rise again.
 | 有餘辜, *s. yu yi khu*, intense bitterness remains.
 | 物, *s. vút*, dead things.
- 四 SI. Four.
 | 齒六齒, *s. chhi liuk chhi*, a younger and a more grown up cow.
 | 處, *s. chhù*, in all directions.

- | 柱數, *s. chhu sù (sù)*, four pillars of finance.
- | 柱端正, *s. chhu ton cháng*, strong in every limb.
- | 肢百骸, *s. chi (hi) pah hái*, limbs and bones: the body.
- | 箴, *s. chim*, four admonitions: (*shì, thin, nyên, thung* see, hear, speak, act).
- | 方, *s. fong*, (four) square.
- | 方棍, *s. fong kwùn*, a staff which is four sided.
- | 方八面, *s. fong pat mièn*, cubical; man's face.
- | 方斗底, *s. fong téu tái*, cubical.
- | 分五裂, *s. fun hng liét*, broken up.
- | 下喙多, *s. hà kàn to*, four times as much.
- | 合, *s. háp*, the four quarters.
- | 絃, *s. hiên*, a foreign violin (four stringed).
- | 向, *s. hiòng*, the four directions.
- | 海, *s. hái*, the four seas—supposed to surround the middle kingdom.
- | 海之內, *s. hái tsu nui*, China—bounded by the four seas.
- | 海之內皆兄弟, *s. hái tsu nui kai hiung-thì*, all within the four seas are brothers.
- | 更時分, *s. kang shí fùn*, the fourth watch.
- | 極, *s. khít*, the four cardinal points: N. S. E. W.
- | 庫全書, *s. khù tshien-shu*, the Emperor's library.
- | 肢五官, *s. li ng kwón (kwan)*, the whole body—limbs: ears, eyes, mouth, nose, heart.
- | 境, *s. kín*, four boundaries.
- | 脚肥, *s. kiok phâ*, four footed: you beast you!
- | 脚朝天, *s. kiok chhâu (nyà) thien*, falling topsy-turvy.
- | 角, *s. kok*, four cornered.
- | 角寨, *s. kok tshài*, a village walled having four corners.
- | 季, *s. kwài*, the four seasons.
- | 季橘, *s. kwài kit*, a small orange tree that yields fruit during all the seasons.
- | 季葱, *s. kwài tshung*, an onion that grows all the year round.
- | 季衣, *s. kwài yi*, clothes for the four seasons.
- | 角, *s. liám*, four corners or edges.
- | 隣, *s. lín*, neighbours all round.
- | 靈, *s. lín*, the unicorn, phoenix, tortoise and dragon.
- | 六貨, *s. liuk hò*, of one who is deficient.
- | 六句, *s. liuk kù*, sentences of four and six words.
- | 面, *s. mièn*, on all sides. round
- | 民, *s. mìn*, all the people.
- | 目, *s. muk*, a pregnant woman.
- | 盤四碟, *s. phán sì thiáp*, table etiquette.
- | 脾兩脰, *s. pí liòng yám*, four limbs and two sides.
- | 脾四鬃, *s. pí sì tshion*, spiral patches of hair on its legs (points in a good cow).
- | 透形, *s. pien hín*, a square or any four sided figure.
- | 散, *s. sán*, scattered in all directions.
- | 捨五入, *s. shà hng nyip*, four is discarded five is entered.
- | 聲, *s. shang*, the tones in speech.
- | 時, *s. shí*, the four seasons.
- | 時八節, *s. shí pat tsiet*, four seasons and eight feasts.
- | 十, *s. ship*, forty.
- | 十不惑, *s. ship put hòt*, at forty one is less subject to temptation.
- | 十四目生翳, *s. ship sì muk sang tshì*, at forty eyesight begins to fail.
- | 書, *s. shu*, the four Confucian books.
- | 書五經, *s. shu hng kin*, the Five Classics: The Book of Changes: Odes, History, Rites, Spring and Autumn.

- | 四方方, *s. si fong fong*, cubical.
- | 大業, *s. thài nyáp*, the four grades of society: sù: nung: kung: shong: literary; agricultural: artisan: commercial.
- | 蹄竿直, *s. thài pit chhit*, four limbs spread out.
- | 廳相照, *s. then (thang) sióng chàu (chèu)*, a house with four adjoining courts.
- | 體, *s. thi*, the limbs, hands and feet.
- | 天八角, *s. thien pat kok*, he has been everywhere: wide travelled.
- | 通八達, *s. thung pat thát*, a thoroughfare: in all directions. Central.
- | 點金個屋, *s. tiám kim kai vuk*, a style of dwelling house common amongst the well to do classes.
- | 端, *s. tou*, four virtues: (love, righteousness, etiquette, wisdom, yin, nyi, li, chi).
- | 寸三分, *s. tshùn sam fun*, four inches and three tenths of an inch: 4, 3/10th inches.
- | 圍, *s. vúi*, on every side.
- | 夷, *s. yi*, the barbarians on all sides.
- | 音, *s. yim*, the four tones or accents of the Hakka tongue.
- 駟 *Sl.* Team of four horses.
- 一言已出 | 馬難追, *yit nyén kì chhut, s. ma nán chui*, a team of four horses cannot recall a word once uttered.
- 肆肆 *Sl.* To let go. be reckless, greatly, excessive. Used in accounts for four. Also read *Sü*.
- 放 |, *fong s.*, and 縱 |, *tsiung s.*, to behave recklessly.
- | 力, *s. lit*, to exert strength.

| 目, *s. muk*, to use one's eyes well.

絮 *Sl.* Coarse silk or cotton; catkin. To reiterate. Talkative.

| 棉花, *s. mièn fa*, to line with cotton wool.

| 襖 褌, *s. áu phó*, a wadded jacket.

| 釋, *s. kón*, put down straw (as on a bed).

叙叙 *Sl.* To arrange, state, converse, narrate. To chat; take over.

| 談, *s. thâm*, to chat.

| 明, *s. mìn*, state clearly.

| 出原由, *s. chhut nyén yu*, state the circumstances in detail.

緒 *Sl.* End of skein, clue, to connect.

頭 |, *théu s.*, the point at which to begin; the clue.

Sl. *s. sò sò*, sound as of the scampering of rats.

s. sà sà, ditto.

序 *Sl.* Order, series, precedence; a preface. A school.

次 |, *tshì s.*, order.

泗 *Sl.* Mucus. A river in Shantung.

蕙醞 *Sl.* Clear and nice, as well strained wine. Also read *Yí*.

鱖 *Sl.* The tench. Also read *Sí*.

淑 *Sl.* A stream in Hunan.

肆 *Sl.* To dig a grave.

圩 *Sl.* The east and west walls of an enclosure.

呬 *Sl.* To breathe; to snort.

杼 *Sl.* A surname.

Sia.

Sia. An ornamental wooden frame (in tiers) for carrying presents from the husband to the bride on the wedding day.

s. *kak*, a basket in tiers.

s. *tsiù phun*, the bridegroom's gifts are abundant.

些 Sia. A little, rather, few.

| 小, s. *siáu*, and | 須, s. *si*, a very little.

| 微, s. *mí*, a little.

| 小事情, s. *siáu tshín*, a very trifling matter.

斜 Sia. A plant (*kau s.*) having leaves transversely veined.

袞 Sia. A buskin; a gaiter. Awry. Vicious.

斜 Sia. Slanting, oblique, transverse.

| 紋布, s. *vân pú*, twilled cloth.

| | 哩, s. *li*, slanting.

| 角, s. *kok*, obtuse or acute angle.

| 視, s. *shì*, look askance.

| 風, s. *fung*, a slanting wind.

| 視眼, s. *shì ngán*, squinting; cross-eyed.

| 面, s. *mièn*, a slant.

| 勢, s. *shì (shé)*, to use underhand methods.

邪 Sia. Deflected, depraved, heretical, vicious. Evil. Also *Yá*.

| 道, s. *thàu (thò)*, false, heretical doctrine (as opposed to Confucianism).

| 教, s. *kàu*, false religion.

| 術, s. *shút*, magic.

| 法, s. *fap*, sorcery.

| 不敵正, s. *put thit chìn*, the false cannot defeat the true.

| 惡, s. *ok*, evil; iniquity.

| 僻, s. *phiak (plút)*, depravity.

| 蕩, s. *thóng*, unfaithful.

| 情, s. *tshín*, adulterous affection.

| 淫, c. *yím*, adultery,

| 神, s. *shín*, evil spirits.

| 鬼, s. *kwúi*, and | 魔, s. *mó*, evil demons.

Siá. To hold up something to attract a child's attention.

s. *kéu shong mièn*, attract a dog it will insult you.

s. s. s., sound used in attracting a child.

s. *m táu*, cannot attract him.

| 死人, s. *si nyín*, so attractive that a man will die for it.

寫 Sia. To write—the manual act; not to compose. To write an accommodating note.

| 字房, s. *tshü (sü) fóng*, a secretary's room.

| 字樓, s. *tshü (sü) léu*, an office.

| 字潦草, s. *tshü liáu tshán*, illegible writing.

| 書脚, s. *shu kiok*, to write the title or nature of contents on the lower outer edge of book.

| 草字, s. *tsháu tshü*, writing "grass" hand.

| 字紙, s. *tshü chí*, writing paper.

| 明, s. *mín*, to write plainly.

| 錯字, s. *tshò tshü*, characters wrongly written.

| 山, s. *san*, to negotiate a hill for burial.

| 石頭嚙石頭, s. *shák thèu ngat shák thèu*, to write a stone to bite a stone, to give a house as surety.

| 唔靈, s. *m lín*, won't accept even his writing.

| 欠單, s. *khiàm tan*, to write a debt list.

| 字, s. *sü (tshü)*, to write.

| 信, s. *sìn*, to write a letter.

| 真, s. *chín*, to draw a portrait.

| 正字, s. *chín sü*, to write a plain full hand.

- | 文章, *s. cún chong*, to write a literary essay.
 | 過, *s. kwò*, to rewrite.
 | 契, *s. khè*, to write a deed.
 | 田賣屋, *s. thièn mài vuk*, to mortgage one's land and sell one's house.
 | 得好, *s. tet hâu*, well written.
 | 打講, *s. tá kóng (kà)*, by pen by weapon by speech (he injures).
 | 忒密, *s. thiet mèt, (tsát)*, to write too compressed.

地 Sià. The expiring flame of a lamp, or candle. Ashes.

瀉 Sià. To purge, drain off: dysentery.

- | 肚, *s. tú*, to have diarrhoea.
 | 毒, *s. thuk*, contagious disease.
 吐 |, *thù s.*, vomiting and purging.
 | 火, *s. fò*, to purge.
 水 |, *shúi s.*, watery stools.
 | 鹽, *s. yám*, Epsom-salt, etc. an aperient.

| 藥, *s. yók*, a purgative.

| 油, *s. yú*, castor oil.

卸 Sià. To unload, resign, lay aside, pull down.

| 禍, *s. fò*, to rid oneself of a danger.

| 貨, *s. fò*, to discharge cargo.

| 事, *s. sù*, to throw up an affair.

| 任, *s. nyìm*, to vacate an office.

| 走哩, *s. tséu lí*, threw it down, and ran away.

| 馬走, *s. ma tséu*, to hurry off.

| 開, *s. khai*, to put off and have naught to do (with the matter).

蔞 Sià. A medicinal plant, from which diuretic medicines are obtained.

瀉 Sià. Diarrhoea; dysentery.

Siak.

Siak. To cut; to hurt.

s. nyén, his words wound people's feelings.

惜 Siak (Sit). To love, fondle, pet.

| 光陰, *s. kwong yim*, to be careful of one's time.

| 來個, *s. lái kai*, adopted.

| 壞, *s. jài*, to spoil by over petting.

| 子成逆子, *s. tsú shàng nyák tsú*, the petted child turns out disobedient.

| 福, *s. fuk*, to take good things sparingly.

s. kwò thèu, to love over much.

| 玉憐香, *s. nyuk lân hong*, to dote on jade and fragrance (Fig.) to love charm.

| 指失掌, *s. chí shit chóng*, to care for the fingers at expense of the palm of the hand, penny wise and pound foolish.

| 骨莫 | 皮, *s. kwut mòk s. phl*, do not spare the exterior (skin) in caring for the mind (bones).

| 子就係 | 娘, *s. tsú tshìu hè s. nyóng*, to be kind to a child pleases its mother.

鵲 Siak. The magpie, and similar birds.

| 報嘉音, *s. pàu ka yim*, the joyous magpie brings good news.

| 橋, *s. khiàn*, On VII. 7 the magpie constructs a bridge (over the Milky Way).

| 巢知風, *s. tsháu ti fung*, the cry of the magpie is a harbinger of wind.

Siak. (屑) Flour.

s. fún, flour meal.

s. yén, flour balls (cooked in syrup).

- 錫** Siak. To give, gifts. Tin, pewter. Also read *Sit*.
- | 福, *s. fuk*, to bestow happiness, boundless gifts.
 - | 器, *s. hi*, pewter (tin) vessels.
 - | 壺, *s. fú (phén)*, a pewter tea pot.
 - | 鉛, *s. phók*, tin foil.
 - | 磚條, *s. chon thiáu*, tin-in slabs.
 - | 杓, *s. shók*, a tin skillet.
 - | 湖, *s. fú*, a mining place.
 - | 石, *s. shák*, tin ore.
 - | 礦, *s. kwáng*, tin ore.
 - | 盞, *s. tsán*, a pewter lamp.
 - | 盤, *s. phân*, a pewter pan or plate.
 - | 杖, *s. chhóng*, staff of Buddhist abbot.
 - | 山, *s. san*, a tin mine.
 - | 米, *s. mi*, tin ore.
 - | 廠, *s. chhóng*, tin works.
 - | 蘭, *s. lán*, Ceylon.
 - | 米倉, *s. mi tshong*, a mass of ore.
 - | 砂, *s. sa*, powdered tin ore.
- 惜** Siak. Coloured stones; gems. Usually read *Sit*.
- 絳** Siak. Fine cloth. A shirt. Also read *Sit*.

Siam.

- Siam. *s. si*, a very small quantity.
s. si, a very little.
- 鐵** Siám. A species of wild garlic.
- 潛** Siám. Secret, retired.
- | 心, *s. sim*, secretly, quietly.
 - | 修, *s. siu*, go into retirement, and cultivate virtue.
 - | 熱, *s. nyét*, latent heat.
 - | 身聽, *s. shin thàng (then)*, to listen secretly.
 - | 水衣, *s. shui yi*, diving dress.
 - | 身去, *s. shin li*, to slip away.

- | 藏, *s. tshóng*, a hiding place.
 - | 水艇, *s. shui thiàng*, a submarine.
 - | 伏, *s. fúk*, to bend low; to hide.
- 潛** Siám. Same as the last.
- 暹** Siám. Siam.
- | 羅國, *S. ló kwet*, Siam.
- Siám, a sharp edge of anything (table).
- 殲** Siám. To destroy, kill. Also read *Tshiam*.
- 儉** Siám. Sharp-mouthed. Litigious. Flattering. Also *Tshiam*.
- 織** Siám. Small; delicate. Silk embroidery.
- 襪** Siám. Underclothes. A girdle. Clothes of fur. Waving.
- 鈎** Siám. A kind of hoe. Sharp. Also *Tshiam*.
- 熾** Siám. Slender sharp-pointed. Cunning.
- Siám, escape of urine.
s. nyáu, escape of urine (from an infant).

Siang.

- 腥** Siang (Sen.) Rank-smelling. rancid. Also (C.) *Sen*.
- | 味, *s. mui*, rank smell.
 - s. phin phin li*, very rank.
 - s. fin fin li*, ditto.
- 醒** Siang. To wake up, rouse up; be sober. Also read *Tshiang*.
- | 眼看醉人, *s. ngán khòn tsú nyín*, the wide awake man knows the fuddled man.
 - | 水, *s. shui*, intelligent.
 - s. vát vát li*, wide awake, attentive.
 - | 然, *s. yén*, wakeful.
 - | 悟, *s. ngù*, realise, be alive to.
 - | 目, *s. muk*, attracting one's attention.

丨 睡, *s. shòì*, you must be watchful.

丨 人事, *s. nyín sý*, well versed in all affairs.

丨 世歌, *s. shè ko*, verses to awake people.

丨 鐘, *s. chung*, alarum clock.

姓 Siàng. Surname. Family name.

丨 名, *s. miàng*, surname and name.

丨 氏, *s. shì*, surname.

性 Siàng (*Sìn*). Temper, disposition.

心 | 好, *sim s. háu*, of good temper, or disposition.

丨 氣唔好, *s. hì m háu*, bad disposition.

銹 Siàng. (*Sang*). Rust. (*tshiang*).

生 |, *sang s.*, is rusted.

Siap.

涉 Siap (*sháp hiáp*), be concerned with.

丨 獵, *s. liáp*, (reading books) without aim.

Siap. A wedge: to make steady or even but by putting a wedge underneath (as table).

s. vún, steady it, by putting a wedge underneath.

s. phiàng há tsú, make it level ditto.

s. chong tau, put a knife into one's pocket.

s. tsok kiok, make steady the feet of the table.

Siap. Small.

kán phók s., what a small size! (of men). *phók siok* (*Moi'yèn*).

sang lóì phók s., naturally a small man.

Siau.

消 Siau. To melt, consume, cancel, digest. Necessary, destroy.

丨 痰化氣, *s. thám fà hì (khi)*, phlegm and feverishness dispelled.

丨 化, *s. fà*, to melt, thaw, digest.

丨 食, *s. shít*, to digest food.

丨 金窟, *s. kim jut*, a place that runs away with money; an expensive place to live in.

丨 散, *s. sán*, scattered (as mist).

丨 滅, *s. mèt*, to destroy.

丨 長, *s. chóng*, fall and rise, wax and wane.

丨 腫, *s. chùng*, the-going down of a swelling.

丨 怒氣, *s. nù (at) hi*, to appease one's anger.

丨 遣, *s. khién*, amusement, kill time.

丨 案, *s. òn*, settle a lawsuit.

丨 渴, *s. hot (khot)*, to slake thirst.

丨 息, *s. sit*, report, rumour, news, tidings.

丨 除, *s. chhu*, to remove.

丨 釋, *s. sit*, to melt away.

丨 售, *s. chhiú*, to sell.

丨 路, *s. lù*, the place for sale, or selling.

丨 患於未萌, *s. fám yi mài mén*, to nip an evil in the bud.

丨 化液, *s. fà yit*, saliva.

丨 化腺, *s. fà tshán*, glands which secrete juices which act upon digestion organs.

丨 化器, *s. fà khi*, organs of digestion.

丨 耗品, *s. hau phín*, things in use that need renewal.

丨 蝕, *s. shét*, waste by using; contracting, lessening in bulk.

丨 愁, *s. sèu (or tshèu)*, to still sadness; drive away care.

- | 滌, *s. chhè*, to purge. (medicine).
 | 瘦, *s. sèu*, atrophy; a wasting away.
 | 息靈通, *s. sit lîn thùng*, having much general information.
 | 路闊, *s. lù fat*, has a big market.
 | 耗, *s. hau*, wasteful.
 | 費, *s. fùi*, wastful of money, either for good or bad purpose.
 | 疳子, *s. kam tsj*, a medicine for ricketts.
 | 風, *s. fung*, to remove flatulence.
 | 涼, *s. lióng*, to hide another's misfortune, or mishap by speech.
 | 防隊, *s. fong tùi (thúi)*, a rescue party or company. (e.g., a fire brigade).
 | 災, *s. tsai*, to remove calamities.
 | 毒, *s. thuk*, an antidote to poison.
 | 毒藥, *s. thuk yók*, a medicine which acts as an antidote.
 | 貨, *s. fò*, have a market for goods.
 | 花好多錢銀, *s. fa (kiau) hau to tshien nyún*, spent a lot of money over it.
 | 極, *s. khít*, negative influence.
 | 頭, *s. thèu*, in great demand.
 | 滅, *s. kám*, to mitigate.
s. phet li, died,
 | 差, *s. tshai*, a messenger who has brought his task to a close.
宵 Siau. Night, dark.
元 |, *nyén s.*, the night of 15th of 1st moon the first full moon of the year: the feast of lanterns.
 Siau *sit*, a secret spring; a trap; snare.
硝 Siau. Nitre; saltpetre. (Used in making gun-powder).
 | 石, *s. shúk*, saltpetre.
 | 鹽, *s. yám*, carbonate of soda.
 | 磺, *s. róng*, saltpetre, nitre.

- | 牙, *s. ngá*, nitre crystals like teeth.
 | 酸, *s. son*, nitric acid.
 | 强, *s. khióng*, nitric acid.
逍 Siau. To saunter, walk about
 | 遙, *s. yáu*, to wander aimlessly about.
 | | 遙遙, *s. s. yáu yáu*, ditto.
 | 遙自在, *s. yáu tshü tshai*, very comfortable and happy.
 | 遙法外, *s. yáu fap ngòi (ngwài)*, to walk freely beyond the bounds of law. (in blame of official slackness).
銷 Siau. To fuse metals, to melt, consume, finish.
 | 鎔, *s. yung*, to smelt ore.
 一筆勾 |, *yit pit kou s.*, cancelled it with one stroke of the pen.
 | 案, *s. an*, to close, or write off a law case.
 | 耗, *s. hau*, to squander away one's all.
霄 Siau. Mist, vapour.
 | 壤, *s. yóng*, heaven and earth.
 雲 |, *yún s.*, fleecy clouds: a sub-Prefecture in Fuk-kién (Unsiao).
蕭 Siau. Southernwood: artemisia
 | 牆, *s. tshióng*, a surrounding wall.
 | 條, *s. thiâu*, lonely, desolate.
簫 Siau. Bamboo flute.
 | 管, *s. kwón*, the pan-pipe.
 | 眼, *s. ngán*, the holes in a flute
蛸 Siau. The chrysalis of the mantis. Also read *Sau*.
綃 Siau. Raw silk. Common silk stuffs.
瘡 Siau. Excessive thirst.
魃 Siau. An elf. The demon of malaria.
蠩 Siau. A small spider.

彌 Siau. The horns or ends of a bow.

瀟 Siau. Sound of beating wind and rain. A river in Hunan.

漣 Siau. Abundant foliage. Leaves falling in autumn. Also read *Suk*.

脩 Siau. The rapid flight of birds.

Siáu, the human-male sperm.

小 Siáu. Small: mean: a child: my.

| 押當, *s. ap tòng*, illicit pawnshop.

| 潮, *s. chhâu*, neap tide.

| 篆, *s. chhòn*, a running hand. (not in common use).

| 腸, *s. chhông*, small intestines.

| 腸氣, *s. chhông hi (khì)*, hydrocele.

| 腸熱, *s. chhông nyét*, enteric fever: typhoid.

| 暑, *s. chhú*, the "little heat".

| 指, *s. chí*, the small finger.

| 販生理, *s. fân sen-li*, small business: pedler.

| 戶人家, *s. fû nyên ka*, a small family with small means.

| 茴, *s. fúi*, a fragrant seed. (feniculum dulce).

| 分, *s. fân*, the meal of cereals.

| 行星, *s. hâng sen*, minor planets: asteroids.

| 猴, *s. hêu*, a child with a monkey face.

| 氣, *s. hi (khì)*, mean spirited:

| 器, *s. hi (khì)*, narrow minded.

| 學, *s. hók*, a primary school.

| 寒, *s. hôn*, the "little cold"

| 項, *s. hòng*, a small return.

| 項下, *s. hòng há*, little expense.

| 家狗, *s. ka kôu*, you are a mean dog! (blame).

| 解, *s. kái*, to urinate.

| 徑, *s. kàng*, a narrow track.

| 巧, *s. kháu*, small kinds.

| 橋, *s. khiâu*, a small carrying chair.

| 襟, *s. khim*, a small lapel.

| 屈大伸, *s. khiut thài shin*, prosperity will follow adversity.

| 欸, *s. khwán*, inferior kind or quality.

| 卷, *s. kién*, a short month.

| 姑, *s. ku*, a husband's sister.

| 工司, *s. kung su*, an attendant: a mason's help.

| 國, *s. kwet*, a small kingdom.

| 過, *s. kwò*, a small offence.

| 鬼, *s. kwí*, little devil—(a swear).

| 鬼弄大神, *s. kwí lóng thài shín*, a small devil making fun of a big spirit.

| 鬼頭, *s. kwí thêu*, a ring leader in mischief.

s. lí, very touchy. (*só sù*).

| 郎, *s. lóng*, a husband's younger brother.

| 路, *s. lù*, a narrow path.

| 麥, *s. màk*, wheat.

| 滿, *s. mán*, a Summer festival (4th month).

| 帽, *s. mào*, the Chinese skull cap.

| 米, *s. mi*, millet.

| 微末節, *s. mè mət tsiet*, it is an insignificant matter.

| 名, *s. miàng*, milk name: in reply: "insignificant name is "so and so".

| 門, *s. mìn*, a small or side door.

| 腦, *s. náu*, the brain located at the back of the head (cerebellum).

| 奶奶, *s. nai nai*, a second wife.

| 女, *s. ní (nyí)*, my daughter.

| 月, *s. nyét*, premature birth: abortion.

| 月風, *s. nyét fung*, women's monthly illness.

| 人, *s. nyên*, a mean man: a small man—opposite to *kiun-tsí*, gentleman.

- | 人享不得君子福, *s. nyin hiông put tet kiun-tsü fuk*, the mean man does not attain to the gentleman's happiness.
 | 人得志傍若無人, *s. nyin tet chhì phông yók vá nyin*, if the mean man gets his way he regards none else but himself.
 | 人之交甜如蜜, *s. nyin tsü kau thiám yí mêt*, the friendship of the inferior person is sweet as honey.
 | 娘貨, *s. nyông fò*, tinsel.
 | 娘姑, *s. nyông ku*, the term for a sister-in-law (used by husband's sisters).
 | 半, *s. pán*, the smaller half.
 | 便, *s. phièn*, to urinate.
 | 產, *s. sán*, to have a miscarriage.
 | 生, *s. sen*, actor in a play impersonating youth.
 | 生理, *s. sen lí*, small business.
 | 手, *s. shiu*, thieves.
 | 說, *s. shot*, novels; gossip.
 | 雪, *s. siet*, the "little snow".
 | 心, *s. sim*, be careful!
 | 心火燭, *s. sim jò chuk*, take heed lest the candle set the house on fire.
 | 像, *s. sióng*, a miniature-portrait.
 | 款, *s. sù (sü)*, a decimal.
 | 事, *s. sù*, a trifling matter.
 | 旦, *s. tán*, a man who plays the part of a woman.
 | 刀會, *s. tau (to) fài*, small knife society.
 | 弟, *s. thî*, younger brother. I.
 | 題大做, *s. thî thài tsò*, great things arising out of small trifles.
 | 艇, *s. thiàng*, a small boat.
 | 調, *s. thiâu*, a comic song.
 | 跳, *s. thiâu*, a short caper.
 | 盜, *s. thàu (thò)*, petty larceny.
 | 腿, *s. thúi*, the part of the leg below the knee.
 | 點, *s. tiám*, a snack.
 | 店, *s. tiám*, my shop.
 | 賊, *s. tslét*, petty thieving.
 | 妾, *s. tshiap*, your concubine: my wife.
 | 錢, *s. tshien*, loose cash: change.
 | 錢唔慣使, *s. tshien m kwàn sá*, unwilling to dole out cash to make people sweet.
 | 疾, *s. tshít*, a little indisposed.
 | 菜, *s. tshòi*, small vegetables.
 | 疵, *s. tshy*, a little to fine fault with.
 | 姐, *s. tsia*, unmarried girls—well to do.
 | 子, *s. tsü*, a child. ("I am a child" self-depreciation).
 | 肚, *s. tú*, the lower section of the intestines.
 | 冬, *s. tung*, the odd crops. (such as barley).
 | 兒, *s. yí*, my son.
 | 兒科, *s. yí kho*, infant-diseases.
 | 兒子, *s. yí tsü*, my son.
 | 引, *s. yin*, introduction to a treatise.
 | 陽春, *s. yông chhun*, the tenth month which is like spring.
 笑咲 Siáu. To laugh, smile, ridicule.
 | 微微, *s. mî mî*, to smile, also *s. múi múi*.
 | 容, *s. yüng*, an affable face.
 | 納, *s. náp*, please to receive.
 | 水好, *s. shúi háu*, big laughter.
 | 談, *s. thán*, gossip.
 | 間虎, *s. mièn fú*, a tiger with a smiling face—treacherous.
 | 乜個, *s. mak-kài?* what are you laughing at?
 | 到無目無鼻, *s. tau mù muk mù phi*, expression of excessive laughter.

- | 人不知禮, *s. nytn put ti li*, to ridicule is bad taste.
- 知禮不 | 人, *ti li put s. nytn*, the mannerly do not indulge in ridicule.
- | 遇, *s. kwò*, fix your terms.
- | 破, *s. phò*, agree beforehand (met.).
- | 笑, *s. kàu*, an indifferent answer from the oracle.
- | 跌牙齒, *s. tiet nga chhi*, to laugh till the teeth drop out.
- | 死人, *s. si nytn*, exceedingly laughable.
- | 一場, *s. yit chhông*, to have a laugh.
- 鞘鞘 Siâu. A sheath, scabbard.
- 刀出了 |, *tau chhut liáu s.*, the blade has left the scabbard.

嘯 Siâu. To whistle.

歎 Siâu. Same as the last.

肖 Siâu. To be like; to imitate. Also read *Tshiau*.

- | 像, *s. siàng*, portrait.
- | 子, *s. tsú*, a filial son (like i.e., equal to his father).
- | 鼠肖牛, *s. chhú siâu ngéu*, two of the animal cycle of twelve—the “rat” and the “cow” give the name to the year of your birth.

Siên.

先 Siên. First: foremost: Before (of time, place): former: deceased.

- | 占, *s. chàm*, to precede first in place or time: to take precedence.
- | 兆, *s. chhàu*, an omen.
- | 父, *s. fù*, my late father.

| 苦後甘, *s. fú (khwú) hêu kam (thiam)*, the bitter becomes sweet.

- | 鋒, *s. fung*, forerunner.
- | 鋒隊, *s. fung thài*, the leading troops.
- | 下手為強, *s. hà shiú vù khiong*, the one who strikes first has the advantage.
- | 行, *s. háng*, before, previously.
- s. háng luk vùn shúi pòi heu kiám mùt lúi*, (Fig.) of one who profits from another's labour.
- | 後, *s. hêu*, first and last.
- | 賢, *s. hiên*, worthies of ancient times.
- | 號 | 贏, *s. hòu (hó) sien yáng*, the first who makes the claim gets it.
- | 甘後苦, *s. kam (thiam) hêu fú (khwú)*, at first sweet then bitter.

- | 考, *s. káu*, my deceased father.
- | 姦後娶, *s. kien hêu tshi*, marriage through adultery.
- | 見之明, *s. kièn tsy mìn*, far seeing: intelligent.
- | 君, *s. kiun*, my deceased father.
- | 覺, *s. kok*, a prophet, seer.
- | 公後私, *s. kwung hêu sy*, the first duties are to the public then to self.
- | 禮後兵, *s. li hêu pin*, apply reason first then force.
- | 令, *s. lìn*, a shilling.
- s. lùk*, you are knowing!
- | 言下子, *s. nyén hà tsú*, declare first.
- | 人, *s. nytn*, forefather.
- | 入為主, *s. nyip vùi chú*, the first immigrant is lord.
- | 批, *s. phi (phe)*, criticism; judgment; opinion.
- | 批後講, *s. phi hêu kóng*, first give your opinion, then enter into detail.
- | 輩, *s. pài*, forefathers.

- | 生, *s. sang (sen)*, teacher; doctor; Sir.
- | 生明功, *s. sang (sen) mên kung*, this doctor knows his business.
- | 生們, *s. sang (sen) mún*, you teachers.
- | 三年, *s. sam nyên*, three years previously.
- | 聲, *s. shang*, a harbinger. Tell me before you do it.
- | 小人後君子, *s. siáu nyîn hèn kiun tsí*, at first act the mean man in case you forfeit your rank.
- | 生娘, *s. sen (sang) nyông*, a teacher's wife, etc.
- | 師, *s. sy*, the originator of any craft (looked up to as such)
- | 到, *s. tau (tò)*, arrive first.
- | 到爲君後到街臣, *s. tau vì kiun hèn tau (tò) vì chhên*, the first arrived becomes leader those who come after, his servants
- | 得先後得後, *s. tet sien hèn tet hèn*, first things first.
- | 知, *s. ti*, fore knowledge (prophecy).
- | 知師, *s. ti sy*, a prophet.
- | 斬後奏, *s. tsám hèn tsèu*, to slay first and then inform the king.
- | 走, *s. tséu*, go on ahead.
- | 走先贏, *s. tséu sien yáng*, the first who start gets the victory.
- | 前, *s. tshien*, formerly.
- | 進後進, *s. tsin hèn tsin*, earlier and later generations, (literati).
- | 祖, *s. tsí*, ancestors.
- | 王, *s. vông*, the ancient kings.
- | 憂後樂, *s. yú hèn lók*, joy comes after sorrow.
- | 容, *s. yung*, first get permission.
- 仙 Sien. Genii, fairies: the "immortals" of Taoism and Buddhism. Also read Sen.
- | 方, *s. fong*, a fairy's prescription.
- | 人, *s. nyîn*, "immortals"; genii.
- | 子, *s. tsú*, fairy.
- | 品, *s. phìn*, beings or things that have the character of the immortals.
- | 丹, *s. tan*, the elixir of life.
- | 女, *s. ng*, and | 姑, *s. ku*, a fairy goddess.
- | 鶴, *s. hòk*, the red crested crane, (Fig.) lives a very long life.
- | 家, *s. ka*, the Taoists.
- | 法, *s. fap*, magic.
- | 鼠, *s. chhú*, bats.
- | 婆, *s. phò*, a female medium.
- | 丹都愛三服, *s. tan tu òi san fuk*, a serious illness needs the virtue of three medicines.
- | 橋, *s. hhiáu*, a bridge made by giants, strong and durable.
- | 境, *s. kìn*, fairy land.
- | 府, *s. jú*, the dwelling of the fairies.
- | 洞, *s. thung*, ditto.
- | 畫, *s. fà*, beautiful landscapes.
- | 人草, *s. nyîn tsháu*, a grass from which a cool, gelatinous stuff is made and taken in the warm season.
- | 壇, *s. thán*, altar for genii.
- | 桃, *s. tháu*, the fairy peach.
- | 骨, *s. kwut*, fairy like, graceful.
- | 人掌, *s. nyîn chông*, a cactus.
- | 巴掌, *s. pa chông*, ditto.
- 宣 Sien. To promulgate, proclaim. Display; wide.
- | 布, *s. pù*, to proclaim; publish.
- | 紙, *s. chí*, drawing paper.
- | 戰, *s. chèn*, to declare war.
- | 教師, *s. kàu-sy*, a preacher.
- | 布罪狀, *s. pù tshài tshông*, to announce the (criminal's) faults.
- | 揚, *s. yóng*, to publish.
- | 傳, *s. chhôn*, and | 揚, *s. yóng*, to proclaim.
- | 召, *s. chiàu*, to summon as to a court.

- | 福音, *s. fuk yim*, to preach the gospel.
 | 讀, *s. thuk*, to read out so that people may hear.
 | 講, *s. kóng*, to promulgate.
 | 露, *s. lù*, to disclose.
 | 化, *s. fà*, spread civilization.
 | 誓, *s. shì*, to vow in presence of people.
 喧 *Sien*. The crying of children. Glorious. Dignified.
 喧 *Sien*. Clamour, noise, hubbub.
 | 譁, *s. fâ*, clamour.
 | 嚷, *s. yóng*, hubbub.
 誼 譏 *Sien*, | 嘩, *s. fâ*, noise.
 悞 *Sien*. To forget; to dislike.
 萱 蕙 *Sien*. A kind of day-lily carried by women who wish to have sons.
 | 堂, *s. thóng*, your mother.
 | 草, *s. tsháu*, the stalk of tiger lily.
 鮮 *Sien*. (*Sen*). Fresh, new, clean, pure. Opposite of *Khiù* and *Léu*.
 | 水, *s. shúi*, pure water.
 | 魚, *s. ng*, fresh fish.
 | 肉, *s. nyuk*, fresh meat (pork).
 | 菜, *s. tshói*, fresh vegetables.
 | 甜, *s. thiâm*, fresh and sweet.
 | 菓, *s. kwó*, fresh fruit.
 | 紅, *s. fáng*, fresh red, florid.
 | 花, *s. fa*, fresh-cut flowers.
 | 明, *s. mìn*, fresh; new.
 羸 *Sien*. Same as the last.
Sien. *háu s.*, be very careful! look out! *láu shín*, (*Moi-yèn*).
Sien. Thin (as opposed to *nêu*, thick). Also *Sen*.
s. chuk, thin congee.
s. s., very thin.
Sien. *s. so*, to thin out, as young plants.
s. kám, ditto.

- 暄 *Sien*. Genial; warm.
 烜 暄 *Sien*. The light of the sun. To parch. To smoke.
 擡 *Sien*. To pull up.
 襪 *Sien*. The appearance of clothes. Also read *Tshien*.
 秈 *Sien*: The common rice plant (as distinguished from glutinous rice). Upland rice. Also written 秈.
Sien, to ravish: impoverish.
 畧 *Sien*. To rise high as bird. To climb a height. Also read *Tshien*.
 瑄 *Sien*: An ornamental place of jasper used in sacrificial rites.
 亘 *Sien*. To revolve.
 僂 *Sien*. To hop about. Also used for *Fairy*.
 硤 *Sien*. A kind of pebble.
 旋 *Sien* (*Sen*). To turn round, return.
 | 風, *s. fung*, whirlwind.
 | 轉, *s. chón*, to go round as in a circle.
 | 梓, *s. tsú*, to go home.
 | 里, *s. li*, or | 鄉, *s. hióng*, ditto.
 瀾 *Sien*. Circling water.
 璿 *Sien*. A kind of jade.
 | 璣, *s. ki*, an astronomical instrument used by the Emperor Shun.
 璇 *Sien*. A kind of jade. Used with the last.
 蝸 *Sien*. A kind of snail.
 颯 *Sien*. A whirlwind; a tornado. A typhoon.
 匱 *Sien*. An osier basket for washing rice in. Sound and tone doubtful.
 鬻 *Sien*. Hasty, quick, jerky. Also read *Fán*.

癬 Sién (Tshién). Ringworm—
applied to various forms of
skin diseases.

| 藥, *s. yòk*, ringworm medicine.
pot s., to have ringworm.

Sién. A wedge, splinter, peg, pin.
Also read *Sén*.

chuk s., a small peg of bamboo.

選 Sién. To choose. To select.
Also *Sén*.

| 舉區, *s. kí khi*, voting divisions.

| 民, *s. mên*, chosen people (Eccl.).

| 擇, *s. thòk*, to select.

s. tshák (tshét), ditto.

| 舉權, *s. kí khiên*, rights of
franchise.

| 舉, *s. kí*, to elect (a candidate).

| 定, *s. thìn*, to decide on and
select.

| 過, *s. kwò*, to elect over again.

蘚 Sién. Mosses or lichens on
damp walls.

跣 Sién. Barefooted.

銑 Sién. Burnished. Bright.
Chilly. Rust.

毳 Sién. To moult; to shed
hair.

燹 Sién. A fire.

禡 Sién. A surname.

撰 Sién. To compose; to record.
To write a book. Also read
Tshòn (Tshìòn).

絢 Sién. Ornamental; stylish.
Silken pouches worn at the
girdle.

鮮 尠 Sién. Few; rare. Seldom.
Also *Sién*. Fresh.

| 好, *s. háu*, very good. 尠, is
another form.

獮 Sién. The autumnal hunt of
ancient Emperors. A judicial
progress.

癩 Sién. A granary.

筊 Sién. Bamboo articles of
various kinds.

拏 Sién. To take up in the
fingers.

羨 Sién. To desire eagerly. To
praise. Also *Sién*.

| 慕, *s. mù*, to admire; to desire.

僎 Sién. The president of a
village feast. To number.
Tools. Also read *Tshòn*.

翼 Sién. A snare for birds and
small animals.

譟 Sién. To exhort by precept.
To eulogise.

手 |, *shiu s.*, his own composition.

線綫 Sién (Sèn). Thread,
wire, a clue: moulding,
edging.

一條 |, *yit thiâu s.*, one thread.

| 團, *s. thón*, a ball of thread.

| 襪, *s. mat*, two ply thread knitted
socks.

| 衫, *s. sam*, thin cloth for
summer wear. (inner).

| 蟲, *s. chùng*, a long thin worm
said to be brought forth in
the body of the "praying
mantis."

| 球, *s. khiú*, a reel of cotton.

| 縫密, *s. phùng mèt*, close
stitching or sewing.

| 槌, *s. chhùi*, a plumb-line.

| 縫裂, *s. phùng liét*, the sewing
has given way.

花 |, *fa s.*, coloured thread.

銀 |, *nyán s.*, silver wire.

↑ 縐, *s. tsü*, camlets.

| 腳, *s. kiók*, the line of stitches.

| 索, *s. sok*, a clue.

| 人, *s. nyín*, a spy.

| 剝清光, *s. pok tshin kwong*,
bare to the skin: naked.

| 報, *s. páu*, a "wire," telegram.

縴 Sién. A rope for tethering
cattle.

鑊 Sién. A pewter kettle for
warming spirits. A pulley:
windlass.

拘 Sién. To strike.

Siet. (Set.)

- 屑 Siet. A fragment, a crumb.
- 洩 Siet. To leak, ooze-out. Also read Yi.
- 漏天機, *s. lèu thien ki*, to divulge the secret of Heaven. (should not).
- 破事機, *s. phò sṽ ki*, to make known secrets.
- 漏軍情, *s. lèu kiun tshtn*, to reveal military secrets.
- 漏, *s. lèu*, leak out, be divulged.
- 瀉, *s. sià*, watery diarrhoea.
- 氣, *s. hì*, to lose its flavour or efficacy by exposure.
- 精, *s. tsin*, seminal flow.
- 恨, *s. hèn*, to wreak vengeance.
- 雪 Siet. Snow, ice. Also read Set.
- 山, *s. san*, a hill with perpetual snow.
- 中送炭, *s. chung sùng thàn*, in the midst of snow to gift charcoal (is difficult). (Prov.).
- 花蓋頂, *s. fa kài tén*, pretty decorations on the head or elsewhere.
- 球花, *s. khiá fa*, viburnum.
- 粉, *s. fún*, sweet potato flour.
- s. kwáng kán lang*, as cold as an icicle.
- 豆, *s. thca*, a large white bean.
- 加, *s. ka*, a cigar.
- 梨, *s. li*, pears.
- 恥, *s. chhi*, to wipe off the shame of defeat.
- 花, *s. fa*, snow-flakes.
- 柑, *s. kam*, tight skinned orange.
- 白, *s. phák*, as white as snow.
- 糖, *s. thón*, snowball.
- 帽, *s. mäu*, a snow cap.
- 上加霜, *s. shóng ka song*, frost in addition to snow—trouble upon trouble.

- 水, *s. shúi*, snow water.
- 兆豐年, *s. chhèu fung nyèn*, the snowy season promises an abundant year.
- 綯 Siet. To-bind, tie up: bonds.
- 縲, *lùi s.*, to bind with cords, fetters.
- 褻 Siet. Impure, to treat with irreverence.
- 瀆, *s. thùk*, to blaspheme, to profane.
- 慢, *s. màn*, to insult.
- 譴神明, *s. thùk shtn mán*, to insult the gods, to blaspheme.
- 辱, *s. yúk*, to disgrace.
- 搨 Siet. To push or pull out a stopper.
- 緹縲 Siet. To fasten with cords; to remove.
- 嫖 Siet. To insult women. To outrage.
- 糲 Siet. Grits of rice or corn which remain after pounding.
- 循 Siet. To wave. To flutter.
- 瘵 Siet. Dysentery.
- 僂 Siet. Extravagant.
- 糲 Siet. Rice-grits.
- 糲 Siet. Coarsely-ground flour. Giles read Sok.
- 楔 Siet. The side-posts of a gate. A wedge. The thorny juniper.
- 躩 Siet. To walk. Also read Siáp.
- 替 Siet. To treat disrespectfully. A servant.
- 變 Siet. To blend; to harmonise. To adjust.
- 薛 Siet. A large kind of marsh grass.
- 揆 Siet. To rub; to wipe. To estimate.
- 屨 Siet. A sandal; a clog or patten. Also read Siáp.

灑 Siet. To scatter. To ooze out.
Also *Thiap*. Rolling waves.
Intelligent.

躑 Siet. To walk awry, as a lame man. Also read *Sat*.

僂 Siet. To speak in a whisper.
Also read *Sit*.

剗 Siet. To pare off. To shave off.

僕 Siet. A surname.

Sim.

心 Sim. The heart: the mind; intelligence: the moral nature: the centre. Affections.

| 照, *s. cī iu (chèu)*, hearts alike.

| 直倒求人, *s. chhit tau (tò) khiú nyàn*, the honest, upright-man has to beg of others.

| 腸, *s. chhông*, heart, bowels.

| 腸唔好, *s. chhông m háu*, the heart meditating evil.

| 直做無食, *s. chhit tò mǎu shít*, the honest man cannot provide food for himself.

| 志, *s. chí*, intention: determination: will.

| 專石穿, *s. chon shák chhon*, the purposeful mind can penetrate the rock.

| 懷, *s. fái*, the bosom.

| 中, *s. chung*, in the heart or mind.

| 懷恨, *s. fái hèn*, to cherish hatred in the heart.

| 懷惡念, *s. fái ok nyàm*, the heart cherishes evil thoughts.

| 懷意念, *s. fái (su) yì nyàm*, heart thoughts.

| 煩意亂, *s. fán yì lòn*, the mind distracted.

| 浮氣躁, *s. fèu hì (khì) tshàu*, the mind flitting from one thing to another.

| 火, *s. fò*, the flame of the heart when aroused or angry.

| 灰意冷, *s. fòi yì lǎng*, disappointed.

| 慌, *s. fong*, afraid.

| 房, *s. fōng*, atrium.

| 懵, *s. fun*, confused, forgetful (like an old person).

| 胃, *s. hām*, the pit of the stomach.

| 虛, *s. hi*, easily frightened; neurotic. Dissatisfied.

| 虛多夢, *s. hi to mùng*, the vain heart dreams much.

| 血, *s. hiet*, energy of the mind.

| 香, *s. hióng*, the heart is good-fragrant.

| 向, *s. hiòng*, the heart set on a certain thing.

| 胸, *s. hiung*, the heart, the mind.

| 學, *s. hók*, psychology.

| 寒膽碎, *s. hōn tám sùi*, afraid and no courage left.

| 膈, *s. kak*, diaphragm.

| 甘意願, *s. kam yì nyèn*, willing: voluntary.

| 噤靜, *s. kàn tshin*, how easy you take things!

| 計, *s. kè*, the scheming—plotting of the mind.

| 口如一, *s. khèu yì yit*, mind and words in harmony.

| 竅, *s. khiáu*, intelligence.

| 氣痛, *s. khì (hì) thung*, pain in the pit of the stomach.

| 機, *s. ki*, contrivances.

| 驕氣傲, *s. kiau khì (hì) ngau*, haughty: arrogant.

| 境, *s. kin*, dispositions of the mind.

| 急, *s. kip*, hasty temperament.

| 肝, *s. kon*, the heart (heart and liver). sweetheart.

| 肝熾火, *s. kon chhók fò*, fire blazes in his heart (Fig. to get angry).

| 肝焔, *s. kon hót*, discomfort in the heart.

| 肝玲瓏, *s. kon lǎng lǎng*, bright, clever.

| 肝裂, *s. kon miàu yá yit yòng*, the mind feels as if rent by a cat's claws.

| 肝頭, *s. kon thèu*, the pit of the stomach.

| 肝鹹, *s. kon hám*, the heart greedy for more.

| 肝跌落下膈, *s. kon tiet lòk ha kak*, disappointment: a sinking of the heart.

s. kon thèu tsát fút fút, (*pet pet tshet tshet*), over anxious: distracted.

s. kon tsát, distressed by over anxiety: an overloaded stomach.

s. kon tshìng ngèu phàng phài kàn thài, (*Fig. very ambitious*).

| 肝撞雜, *s. kon tshòng tsháp*, the mind distracted with many affairs.

s. kon pòk pòk thidu, the heart is palpitating.

s. kon vâ vâ khò, the mind in a state of exhilaration.

| 肝挖出分爾話狗肺, *s. kon vet chhut pun nýi vâ kèu phúi*, I tear out my vitals to give you, you call it dog's liver, (you despise everything I do).

| 同口拗, *s. lau chài àu*, the mind and mouth disputing.

| 裏, *s. li*, the heart.

| 理學, *s. li kòk*, philosophy (mental): psychology.

| 哩明白, *s. li min-phák*, clearly understood.

| 領, *s. liang*, to accept (a gift, etc.) in spirit, or respond to (an invitation which circumstances prevent accepting.)

| 靈, *s. lín*, the conscious life of the person: intellectual.

| 靈學, *s. lín hòk*, mental philosophy.

| 力, *s. lit*, mental energy.

| 亂, *s. lòn*, confused in mind.

| 亂事多錯, *s. lòn sý to tshò*, when the mind is disturbed many mistakes are committed.

| 亂如麻, *s. lòn yí má*, the heart in a jumble like hemp.

| 唔安, *s. m on*, not at peace.

| 唔死, *s. m si*, determination.

| 滿意足, *s. man yí tsiuk*, satisfied; self-confident.

| 唔平, *s. m phiàng*, unfair.

| 內, *s. nùi*, in the heart.

| 願, *s. nyèn*, the heart's desire.

| 軟, *s. nyon*, a meek heart; lenient.

| 病, *s. phiàng*, heart or mental trouble.

| 平氣和, *s. phên hì (hì) fô*, calm with mild temper.

| 腹, *s. puk*, the bosom; intimate: of one who is fully trusted.

| 腹話, *s. puk và*, reliable words.

| 腹腎腸, *s. puk, shìn, chhông*, heart, belly, kidneys, bowels.

| 不真, *s. put chin*, a depraved mind.

| 不在, *s. put tshài*, the mind absent.

| 生, *s. sang*, restless.

| 神唔定, *s. shin m thìn*, out of one's mind: agitated.

| 神, *s. shin*, the spirit in man, inner life: the mind: the wits.

| 手相應, *s. shiu siàng yin*, hand and heart answering each other.

| 性急, *s. sin kip*, hasty disposition.

| 性, *s. sin (siàng)*, disposition: temper.

| 所願, *s. só nyèn*, the heart so desires.

| 算, *s. sòn*, mental arithmetic.

| 送, *s. sùng*, (my) heart accompanies (you).

| 術, *s. sút*, ability: principles.

| 思, *s. sý*, thoughts.

| 思靈巧, *s. sý lín kháu*, an inventive mind.

| 事, *s. sý*, the cares of the mind.

| 事多, *s. sý to*, many projects. *s. sý lùk lùk*, ditto.

| 底, *s. tái (té)*, the foundation principle of the mind.

| 膽雄壯, *s. tám hiàng tsòng*, strong and courageous.

- | 頭, *s. thêu*, the heart.
 | 頭肉, *s. thêu nyuk*, what the mind dotes on.
 | 頭油, *s. thêu yû*, the caul round the liver.
 | 體, *s. thî*, disposition.
 | 地, *s. thî*, the heart; the moral nature: the quality of mind.
 | 跳, *s. thiàu*, palpitation of the heart.
 | 田, *s. thiên*, the heart as source of affection, etc.
 | 田好, *s. thiên háu (hó)*, good hearted.
 | 痛, *s. thùng*, the heart grieved.
 | 雜, *s. tsháp*, the mind confused (with many affairs).
 | 躁, *s. tshàu*, the mind perturbed.
 | 靜, *s. tshìn*, tranquil; serene.
 | 臟, *s. tshòng*, the whole region of the heart.
 | 跡, *s. tsiak*, traces of mental work.
 | 焦腦亂, *s. tsiâu náu (nó) lòn*, disturbed by bad news, vexed.
 | 悅誠服, *s. yát (yét) shên fúk*, served him gladly; glad to render allegiance.
 | 如刀扎, *s. yé tau (to) tsap*, the heart feels as if pierced by a knife.
 | 如鐵石, *s. yé thiet shák*, the heart as hard as a flint.
 | 意, *s. yì*, the bent of mind: desire: aspiration.
s. yíp yíp thiàu, palpitation of the heart.
 | 有不平, *s. yu put phên*, not at peace.
 小 小 Sim. Same as the preceding. Called 'chhon sim.'
 Sim. *s. khiu (C. sem phe)*, a daughter-in-law.
s. khiu nyông, your daughter-in-law.
s. khiu tháu (tshí) yén ng ká tshìn, daughters-in-law and daughters all married.

s. khiu ng, a daughter-in-law whose husband has died. She becomes a daughter of her parents-in-law.

軸 Sim. The axle of a wheel. Also read *Tshim*.

沁 Sim. To soak; to penetrate. A river in Shansi. Also *Sìm*, and *Tshìm*.

吡 Sim. To spit forth. To vomit (of animals).

忪 Sim. Afraid; nervous.

Sim. (滲) To leak; to dribble. Also *Sep*.

s. nyàu, urine dribbling.

Sin.

新 Sin. New, fresh, recent.

| 潮流, *s. chháu liá*, Chinese Renascence.

| 陳代謝, *s. chhín thòi tshiá*, the old is succeeded by the new.

| 式, *s. chhit (shit)*, new fashion.

| 出, *s. chhut*, recently issued, or invented.

| 製倒, *s. chî táu*, newly made.

| 州府, *s. chiu fú*, Sin Chow fu.

| 法, *s. fap*, new rule.

| 婦, *s. fù*, a young bride.

| 會苧, *s. fù chhu*; grass cloth from Sin fù.

| 婚, *s. fun*, marriage: newly married. A bride.

| 婚酒, *s. fun tsiú*, a bride feast (also *s. nyông tsiú*).

| 禧, *s. hí*, new year congratulations.

| 香舊臭, *s. hong khiú chhiú*, fragrant when fresh, distasteful when old.

| 學, *s. hòk*, modern education.

| 學說, *s. hòk shot*, new learning.

| 嘉坡, *s. ka po*, Singapore.

- | 教, *s. kàu*, new doctrine: The Christian Faith.
 | 客, *s. khak (hak)*, a new arrival. ("Sin-kheh" of Singapore).
 | 奇, *s. khi*, new and strange.
 | 腔, *s. khiang*, new form of singing. (Western).
 | 舊約, *s. khiù yok*, the Old and New Testaments.
 | 近, *s. khiùn*, near to; recently.
 | 開地方, *s. khai thò-fong*, a newly opened region.
 | 基, *s. ki*, newly filled-in land.
 | 居, *s. ki*, a new residence.
 | 金山, *s. kim san*, Australia.
 | 脚, *s. kiok*, a raw hand.
 | 脚鞞, *s. kiok siàu*, the same.
 | 疆, *s. kiang*, the new frontier (Turkestan). Sungari and Kashgar.
 | 薑辣過老薑, *s. kiang lát kwò lâu kiang*, fresh ginger is more pungent than old. (Fig. young men are more rash than old).
 | 官上任, *s. kwan (kwon) shong nyám*, the new magistrate assumes office.
 | 曆, *s. lét*, the western calendar.
 | 立, *s. lip*, newly established (regulations).
 | 來, *s. loi*, newly arrived.
 | 來心舅月裏蝦 (孩), *s. loi sim khiù nyat lí há*, do not be too caressing towards the new bride and the young infant.
 | 郎, *s. lóng*, a bridegroom.
 | 郎公, *s. lóng kung*, a son-in-law.
 | 米, *s. mí*, this season's rice.
 | 味, *s. mùi*, new food stuffs.
 | 年, *s. nyén*, new year.
 | 年帖, *s. nyén thiap*, a new year visiting card.
 | 任, *s. nyám*, to assume office.
 | 入客, *s. nyám hak*, a recent visitor.
 | 入, *s. nyám* recently entered.
- | 娘, *s. nyóng*, a bride.
 | 娘轎, *s. nyóng khiàu*, a bridal chair.
 | 娘拜堂, *s. nyóng pài thóng*, the bride's visit to ancestral temple at marriage.
 | 娘有幾多大嫁粧, *s. nyóng yu kí to thài kà tsong?* How much is the bride's dowry?
 | 貧難改舊家風, *s. phén nán kói khiù ka fung*, the newly poor find it difficult to keep up the old family customs.
 | 布, *s. pà*, new cloth.
 | 產, *s. sán*, the first birth.
 | 世界, *s. shè kài*, a new world (mui chiu).
 | 時興, *s. shí hin*, the present fashion.
 | 書, *s. shu*, modern learning; a new book.
 | 水貨, *s. shúi fò*, new season's goods.
 | 鮮, *s. sien*, fresh, sweet.
 | 心, *s. sim*, a new heart.
 | 丁, *s. tén*, a new generation.
 | 童, *s. thàng*, a new spirit medium.
 | 鳥, *s. tiau*, a new bird. (Fig. a recent arrival).
 | 茶, *s. tsak khiù*, the new is piled on the old (the new tea comes ere the old is sold out.)
 | 栽蔗, *s. tsai chà*, fresh cuttings of sugar cane planted.
 | 茶, *s. tshá*, this year's tea.
 | 新, *s. tshán tshán lí*, brand-new.
 | 造, *s. tshàu (tshò)*, newly made.
 | 進, *s. tsèn*, succeeding.
 | 粧, *s. tsong*, a new style of hair dressing.
 | 屋, *s. vuk*, a new house.
 | 文, *s. ván*, news.
 | 文紙, *s. ván chí*, a newspaper.
 | 約, *s. yok*, New Testament.

- | 約全書, *s. Yok tshien shu*, complete new Testament.
- | 樣, *s. yòng*, a new kind: a new fashion.
- 星 *Sin.* A Star. Also read *Siang* and *C. Sen*.
- | 象, *s. siàng*, stars; heavenly bodies.
- | 宿, *s. siuk*, the stars.
- | 辰, *s. shên*, ditto.
- | 斗, *s. téu*, constellations.
- | 夜, *s. yà*, starlight (by).
- | 球, *s. khiá*, a star.
- | 期, *s. khi*, a week.
- | 君, *s. kiun*, the zodiacal star that rules the year.
- | 期日, *s. khi nyit*, Sunday.
- | 團, *s. thôn*, nebula; a cluster of stars.
- | 卸屎, *s. sià shí*, a falling star.
- 辛 *Sin.* Acrid, bitter, grievous.
- | 勤, *s. khiên*, to exert oneself greatly.
- | 苦, *s. khá*, suffering, hardship.
- | 苦爾, *s. khá nyí*, may I trouble you to—; thank you!
- 薪 *Sin.* Fuel; firewood.
- | 金, *s. kim*, salary of professional men.
- | 水, *s. shái*, salary (for writers).
- | 俸, *s. fúng*, official salary.
- 莘 *Sin.* A marshy plant, the roots of which are used for rheumatism.
- 駢 *Sin.* Red, bay.
- 解 *Sin.* Lithe and strong, like a horn bow.
- 瘁 *Sin.* Ague.
- 糝 *Sin.* The refuse of hempseed, after the oil has been expressed.
- 姓 *Sin.* A small State in the time of the Slang Dynasty.

- 性 *Sin.* A crowd; a multitude.
- 襲 *Sin.* A surname.
- 汛 *Sin.* A military post: a small fort.
- | 地, *s. thè*, guard-house.
- | 地官, *s. thè kwon*, the officer in charge of ditto.
- 迅 *Sin.* Quick, swift. Also *Sin*.
- | 卽, *s. tsit*, immediately.
- | 速, *s. suk*, quickly.
- | 雷, *s. lái*, quick as lightning.
- 訊 *Sin (Sin).* To enquire into judicially.
- | 問, *s. mìn*, to examine.
- | 案, *s. òn*, to try a case.
- | 斷, *s. tòn*, or | 結, *s. kiet*, to hear and decide a case.
- 性 *Sin.* Natural disposition, temper. A property; a quality.
- | 本善, *s. pán shên*, the nature (of man) is originally good.
- | 情, *s. tshín*, natura' disposition. Habit of mind.
- | 情柔, *s. tshín yá*, of a peaceable disposition.
- | 暴, *s. phàu*, hasty, proud temper.
- | 情剛硬, *s. tshín kong ngang*, of an obstinate disposition.
- | 情寬, *s. tshín khwon (khwan)*, placid temperament.
- s. tshín ne-ne lí*, slow; good tempered; an indifferent look.
- | 情好動, *s. tshín hau thòng*, he is of a roving disposition.
- | 質, *s. chit*, quality; nature.
- | 格, *s. ket*, disposition; temperament.
- | 理, *s. lí*, metaphysics
- | 命, *s. mìn (miàng)*, life.
- | 命難保, *s. mìn (miàng) nán páu*, life difficult to protect.
- | 拙, *s. chot*, naturally stupid.
- 信 *Sin.* To believe: believe on: faithful: trustworthy: a letter.

- 夫, *s. fu*, a postman.
 服, *s. fuk*, to believe; to trust.
 奉, *s. fang*, to believe and serve.
 函, *s. hām*, a letter.
 號機, *s. hau (hò) ki*, semaphore.
 稿, *s. káu*, the draft of a letter.
 教自由, *s. kâu tshü yá*, religious toleration.
 靠, *s. khàu*, to have trust in
 緘, *s. khiám*, an envelope.
 局, *s. khiuk*, a post office.
 佢唔過, *s. kī m kwò*, I cannot trust him.
 佢哪, *s. kī no*, do not believe him.
 經, *s. kin*, a creed.
 館, *s. kwón (kwán)*, a post office.
 賴, *s. lài*, to believe; to trust.
 唔堅固, *s. m kien kù*, faith not secure.
 麼, *s. mō*? do you believe?
 納, *s. náp*, to believe and receive.
 女, *s. níng (nyí)*, a faithful follower. (said by idol worshipping women of themselves).
 人儂, *s. nyín sa*, to receive flattery.
 仰, *s. nyóng*, faith.
 皮, *s. phí*, an envelope.
 石, *s. shúk*, arsenic.
 實, *s. shít*, sincere: trustworthy: authentic.
 邪邪入屋信鬼鬼入心, *s. siá siá nyip vuk, s. kwái kwái nyip sim*, believe the false it will enter your house, believe the devil he will enter your heart.
 箱, *s. sióng*, a post box.
 心, *s. sim*, sincerity: faith.
 息, *s. sit*, news.
 息不通, *s. sit put thung*, communication is cut off.
 士, *s. sù*, a faithful follower (said by the idol worshippers of themselves).
 到如唔, *s. tâu (tò) yí ngà*, receiving your letter is like beholding your face.
 德, *s. tet*, faithfulness.

- 得佢過, *s. tet kī kwò*, I believe him.
 德弱, *s. tet nyók*, indifferent faith.
 套, *s. thàu (thò)*, an envelope.
 道唔會, *s. thàu (thò) m tshien?* Do you believe the truth yet?
 天講, *s. thien kóng*, careless speech.
 天命之說者, *s. thien mìn tsü shot chá*, fatalist (also *sín-tsyü shot chá*).
 袋, *s. thòi*, a letter bag.
 徒, *s. thú*, believers.
 筒, *s. thung*, an envelope.
 當佢哪, *s. tóng kī no*, do not believe him.
 差, *s. tshai*, a postman. (C. *yu tshai*).
 從, *s. tshiang*, to believe and follow or obey.
 箋, *s. tsien*, letter paper.
 實, *s. tsü*, letter money.
 用, *s. yung*, trusty: worthy of trust.

顛凶 Sin. Fontanelle, suture on top of the skull. Also read *Sám*.

帽, *s. mào*, skull-cap.

狴 Sin (*sín*) of the fox tribe; 狸 |, *lí s.*, a weasel: Also read *sén*.

Sio.

Sio, *ám-mò si s.*, very dark.

vu s. s., very dark.

Sió. Inferior, Decaying. Useless. Cf. *Sui*.

嗦 Sió. Gizzard, the crop of birds.

髓 Sióí. Marrow. Also read *Súí* and *Tshíóí*.

骨 |, *kwut s.*, marrow of bones.

海, *s. hóí*, the marrow sea—the brain.

削 Siok. To cut, pare, smooth down, erase, correct.

| 蔗, *s. chà*, to strip the sugar cane.

| 淨, *s. tshiang*, to cut it all away.

| 筆, *s. pit*, to sharpen a pencil.

| 尖, *s. tsiam*, to sharpen.

| 皮, *s. phi*, to flay.

| 骨, *s. kwut*, to pare the bones.

| 竹, *s. chuk*, to make bamboo splints.

| 賦, *s. chit*, to deprive of office.

| 髮, *s. fat*, to shave the head, as monks do.

s. lang, to pare smooth.

饌 Sióng. See *tshón*, to prepare food, to feed.

Siong.

相 Siong. Mutual, together reciprocal.

| 拗, *s. àu*, wordy contention.

| 鬪 (持) | 殺, *s. chhi s. sat*, fighting and killing each other (as in clan quarrels).

| 稱, *s. chhèn*, about the same.

| 冲, *s. chhung*, to collide, to dash up against.

| 衝突, *s. chhung thut*, to have a serious difference: to cast out.

| 捶 鬧 罵, *s. chhái tòi mà*, mutual beating and scolding.

| 中, *s. chhòng*, mutually agreeing.

| 反, *s. fán*, on the contrary.

| 做, *s. fóng*, alike: resembling.

s. fú shít lài, charging without evidence.

| 會, *s. fùì*, to meet with.

| 逢, *s. fáng*, to meet (as on the road.)

| 好, *s. háu*, to be on friendly terms.

| 合, *s. háp*, fits: corresponds with.

| 厚, *s. hòu*, to wait for each other.

| 嫌, *s. hiám*, mutual recrimination.

| 形 見 拙, *s. hín kièn chot*, a comparison shows its inferiority.

| 向, *s. hiòng*, facing each other.

| 賀, *s. hò (fò)*, to wish one well.

| 害, *s. hòì*, to persecute.

| 隔, *s. kak*, to be separated.

| 隔天淵, *s. lak thien yen*, as far apart as the heavens and the abyss.

| 間, *s. kàn*, separated.

| 交, *s. kau*, intercourse: to associate.

| 磕, *s. kháp*, to strike flint against flint.

| 契, *s. khè*, mutual friendship.

| 欺, *s. khi*, to despise.

| 敬 如 賓, *s. kìn yí pin*, reverencing each other as guests.

| 去 不 遠, *s. khì put yén*, not far apart, not unlike.

| 勸, *s. khièn*, exhortation.

| 近, *s. khièn*, near to.

| 共, *s. khiàng*, each participating in.

| 着, *s. khòn*, to see each other (before marriage).

| 兼, *s. kiam*, in addition to:

| 洽, *s. kiap*, in accord.

| 見 好 久 住 難, *s. kièn hóu kiú chhù nán*, at first a welcome, ere long differences arise.

| 見, *s. kièn*, to have an interview.

| 干, *s. kon*, to have to do with.

| 觀 望, *s. kwon (kwan) mòng*, looking at each other with naught to eat.

| 顧, *s. kù (kwù)*, mutual care.

| 窺, *s. kwui*, to pry into.

| 離, *s. lí*, distant from.

| 連, *s. lièn*, joined together.

| 輪, *s. lán*, in turn.

- | 輪打替, *s. lán tá thài*, turn by turn.
- | 罵, *s. mà*, to scold: to blame.
- | 罵無好嘴, *s. mà mǎu (mǎ) háu (hó) chòi*, mutual scolding does not admit of pleasing speech.
- | 問, *s. mǎn*, to ask for each other; to be on speaking terms.
- | 礙, *s. ngòi*, is injurious—(used in geomancy).
- | 宜, *s. nǐ*, suitable: convenient.
- | 逆, *s. nyuk*, to oppose: differ from.
- | 粘, *s. nyám*, adhesive: attached to.
- | 粘倒, *s. nyám tǎu (tǎ)*, adhered to (not according to desire).
- | 疑, *s. nyí*, mutually distrusted.
- | 遇, *s. nyè*, met.
- | 認個, *s. nyèn kài*, a recognised sister.
- | 愛, *s. òi*, mutual affection.
- | 搵頭那毛個, *s. pang thǎu ná mǎu kài*, brothers by blood.
- s. pa lai*, annoying: worrying.
- s. pèn*, leaning one against another.
- | 偏, *s. phién*, to deal unevenly.
- | 別, *s. phiét*, taking leave of each other.
- s. phǎn*, ditto.
- | 符合, *s. phá hǎp*, to-tally
- | 比, *s. pí*, to compare.
- | 駁, *s. pǎk*, arguing.
- | 幫, *s. pong*, mutual help.
- | 殺, *s. sat*, killing each other.
- | 生相剋, *s. sen, sióng khet*, the destructive influence of the five prim al elements (magic).
- | 閃, *s. shám*, to avoid each other.
- | 聲, *s. shang*, mimicry.
- | 識滿天下知心無幾人, *s. shít man thien-hà tí sim vá kí nyǎn*, have acquaintance with many but intimacy with few.
- | 識拉相好, *s. shít lá sióng háu (hó)*, he thinks the man likes him on first acquaintance.

- | 恕, *s. shù*, forgiveness.
- | 熟, *s. shúk*, acquainted with.
- | 笑, *s. siǎu*, teasing or annoying each other.
- | 信, *s. sǎn*, to believe.
- | 送, *s. sǎng*, to present gifts.
- | 思病, *s. sǐ phiàng*, sick with mutual longing for each other.
- | 似, *s. sǐ*, like to.
- | 打, *s. tá*, to fight.
- | 打無好手, *s. tá mǎu (mǎ) háu (hó) shǐú*, the hands of fighters are not guiltless.
- | 執悞, *s. tam ngǎ*, mutual default:
- | 得, *s. tet*, friendly: agreeable.
- | 鬪, *s. tǎu*, to want to fight (like oxen).
- s. sǎi*, to compete together.
- | 調, *s. thiǎu (s. thiú)*, to exchange.
- | 敵, *s. thít*, mutual enmity.
- | 待, *s. thài*, to behave towards . . .
- | 同, *s. thǎng*, the same: identical.
- | 知, *s. tí*, good friendship: mutual knowledge.
- | 爭, *s. tsang (tsen)*, to quarrel.
- s. tsang pak khiǎ*, contending mutually for something.
- | 襯, *s. tshàng*, to match; to suit.
- | 搵, *s. tsham*, blended together.
- | 雜口, *s. tshǎp chòi*, wordy chatter.
- | 嘈, *s. tshǎu*, to vilify each other.
- | 切, *s. tshiet*, very close to each other.
- s. tsim (chim) chòi*, to kiss.
- | 親, *s. tshin*, near; intimate.
- | 親相愛, *s. tshin s. òi*, to love each other.
- | 象, *s. tshǎng*, like to; similar.
- | 就, *s. tshǐú*, to approach each other.
- | 撞, *s. tshǎng*, collided.
- | 借, *s. tsǐá*, to lend to one another.
- | 接, *s. tsiap*, to unite.
- | 賭, *s. tú*, to bet: to gamble.

- | 對, *s. tòi*, alike; tallying; matching.
- | 換, *s. vùn (vòn)*, to exchange.
- | 沿成例, *s. yèn sháng lì*, precedent becomes a law.
- | 因, *s. yin*, coincidence: correspond.
- | 應, *s. yìn (yin)*, to give reasons for such and such.
- | 約, *s. yok*, mutual agreement.
- | 讓, *s. yòng*, to compromise.
- | 勻, *s. yún (nyòng)*, to exchange goods for money.
- | 隱, *s. yín*, to screen each other's faults.

箱 Siong. Bōx, chest, trunk.

- | 仔, *s. tsái (tsü)*, a little box.
- | 蓋, *s. kòi*, box cover.
- s. chong kîn*, kept in a box.
- | 籠, *s. lóng*, boxes and baskets.
- | 環, *s. fân*, the handles of a box.
- | 鉸, *s. kàu*, a hinge for box, etc.
- 鑲** Siong. To inlay, to set (as a jewel): to plate.
- | 寶石, *s. páu shák*, to set a jewel.
- | 玻璃, *s. po lí*, to glaze, to insert glass.
- | 籠角, *s. lóng kok*, put clamps on the corners of a basket.
- | 穩, *s. vín*, put it in firmly.
- | 牙, *s. ngá*, put in false teeth.
- | 筷子, *s. khwài tsü*, inlaid chopsticks.
- | 馬蹄, *s. ma thái*, a horse shoe.
- | 石, *s. shák*, to build up with stones as a dyke.
- | 金, *s. kim*, to inlay with gold.

襄 Siong. To remove. To clear away. To accomplish. To praise.

纒 Siong. A cord to hold up the sleeves. A belly-band for a horse.

廂 Siong. Side-rooms.

| 房, *s. fóng*, the rooms adjoining the reception room.

湘 Siong. A large tributary of the Yang-tsze. It flows through Hunan.

| 子橋, *s. tsü khiú*, the name for Chhau-an bridge.

緗 Siong. A light yellow colour.

葑 Siong. A medicinal plant. (Celosia Argentea).

瀼 Siong. Covered with dew.

徬 Siong. To stroll; to ramble.

樓 Siong. A tree which furnishes a white grain like sago. It is found in Annam.

瓊 Siong. Caparisons. Ornaments.

驤 Siong. To frisk, as a horse. A horse with a white hind leg.

庠 Siong. College, asylum for the old.

| 生, *s. sen*, a graduate (B.A.)

祥 Siong. Good omen: good fortune: lucky

| 雲, *s. yún*, cloud of good omen (geomancy).

| 瑞, *s. sùi, (shùi)*, good omen; felicitous.

詳 Siong. To examine; minute, circumstantial. In detail.

| 細, *s. sè*, and 細 |, *sè s.*, minutely, in detail.

| 悉, *s. sit*, all the details.

| 察, *s. tshat*, to examine into a matter closely.

| 說, *s. shot*, discuss minutely.

| 稟, *s. pín*, to report to a superior.

| 述, *s. shüt (süt)*, to narrate clearly.

| 文, *s. ván*, a statement in detail for authorities.

| 情已悉, *s. tshín kì sit*, the matter examined is now clear.

厝牆 或 牆 *Sióng*. A wall.

s. pang phàng, the wall shows cracks.

s. thêu pang tshak, ditto.

| 垣, *s. yén*, the low wall of a city.

| 頭, *s. thêu*, a wall.

| 枋, *s. pióng*, planks-for building concrete.

| 卡, *s. khá*, clamps for frames in which chunam is pounded.

| 頭壁, *s. thêu piak*, a wall.

| 巖下, *s. ngám ha*, foot of the wall.

| 有空壁有耳, *s. yu khung (lung) piak yu nyí*, walls have eyes and ears.

| 崩得哩, *s. pen tet lí*, the wall has fallen down.

| 頭斜斜, *s. thêu tshid tshid*, the wall is slanting.

s. thêu shen thet lí, the wall is bending over.

s. pang, supports for walls.

| 骨, *s. kwut*, bamboo or wooden guards to prevent walls being dug through.

翔 *Sióng*. To soar. To wheel about in the air. To roam about.

嬖 *Sióng*. Female court officials.

牆檣 *Sióng*. A boom; a gaff.

薔 *Sióng*. A red rose.

| 薇, *s. mí*, a rose.

想 *Sióng*. To think about, reflect, wish, hope.

| 起, *s. (khí) hí*, recollect;

| 像, *s. siàng*, imagine, it is so and so; imagination; idea.

| 嘔, *s. éu*, sick.

| 入非非, *s. nyíp fui fui*, to enter into abstruse matters; vague sentimentalism.

| 長想短, *s. chhông sióng tón*, thinking round about the matter.

| 天想地, *s. thien sióng thè*, he thinks this, he thinks that, he knows not what he thinks.

| 家病, *s. ka phiàng*, nostalgia.

| 長下子, *s. chhông hà tsú*, lengthen it out a bit.

| 到死, *s. tau sí*, to wish much for a thing.

| 到結粉, *s. tau kiet fún*, to desire a thing like marriage.

| 念, *s. nyàm*, to reflect, to consider.

| 來 | 去, *s. loi s. hò*, thinking about it all round.

| 去 | 轉, *s. hò (khè) sióng chón*, ditto.

| 唔到, *ngái s. m tau*, cannot imagine what it is.

| 唔出, *s. m chhut*, cannot make it out.

| 慕, *s. mù*, to long; yearn for.

| 食, *s. shít*, wish to eat.

| 頭, *s. thêu*, a thought, expectation.

| 起來, *s. hí (khí) loi*, to think of.

| 望, *s. mòng*, to hope for.

| 冇心事, *s. phàng sim si*, thinking of empty matters.

| 不到, *s. put tau*, unexpected.

| 念之間, *s. ngám tsu kien*, while thinking of it.

爇爇 *Sióng*. Dried salt fish of various kinds.

Sióng. Section, part, joint.

象 *Sióng*. The elephant, ivory, form; image; like to.

| 皮, *s. phí*, elephant skin; ink eraser, india-rubber tape.

| 形字, *s. hín tshù*, written letters that represent the object.

- | 奴, *s. nú*, a malout or keeper.
 | 棋, *s. khi*, chess.
 | 牙, *s. ngá*, ivory.
 | 鼻, *s. phí*, the elephant's trunk.
 | 牙筴 | 牙箸, *s. ngá chhú*, ivory chopsticks.
像 Sióng. Like to, similar, image, form, likeness.
 | 貌, *s. mán*, countenance; appearances.
 | 貌堂堂, *s. mán thóng thóng*, appearance tall and erect.
 | 貌醜, *s. mán chhiú*, very plain face—ugly.
相 Sióng. To help; a Minister of State; look at; physiognomy.
 | 師, *s. sú*, or | 人, *s. nyín*, physiognomist.
 | 法, *s. fap*, rules of physiognomy.
 | 公, *s. kwung*, a thinker; a literary person.
 | 術, *s. sú*, how to read a man's fortune, etc., in his physiognomy; a physiognomist's rules.
 | 夫教子, *s. fu kau tsí*, a woman who is a true help-meet and a trainer of children.
 | 女配夫, *s. ng phú fu*, to select a husband suitable for one's daughter.
匠 Sióng. A mechanic, artisan.
 | 工, *s. kung*, a book keeper.
橡 Sióng. The chestnut-oak (*Quercus Sinensis*).
 | 欏, *s. shù vón*, ditto.
象 Sióng. The hornbill (*Buceros*) of Siam.

Sip.

- 習** Sip. To practise, to exercise. To study. A custom.
 | 慣, *s. kwán*, accustomed to.
 | 俗, *s. síuk*, the custom.
 | 熟, *s. shúk*, learn thoroughly, as a lesson.

- | 氣, *s. hí*, damp exhalations.
 | 慣成自然, *s. kwán shàng tshí yén*, habit is second nature,
 | 尙, *s. shóng*, to like what one is accustomed to.
 | 染, *s. nyám*, affected by surroundings.
夕 Sip. Evening.
 | 陽, *s. yóng*, the setting sun.
 Sip' shú, Leakage.
集 Sip. To assemble, collect, compile. Also read *Tship* (*Tsip*).
 | 會, *s. fú*, to assemble.
 | 權, *s. khién*, to concentrate power.
 | 腋成裘, *s. yit shín khiú*, little pieces of fox-skin collected will make an overcoat. (Every puckle makes a muckle).
 | 議, *s. nyí*, to assemble for discussion.
 | 大成, *s. thài-shín*, a name for Confucius expressive of his great talents.
 | 錄, *s. líuk*, collectanea.
s. tshiu yit há, assembled together.
戢 Sip. To put away weapons. To collect oneself. To fold up.
澌 Sip. Water flowing rapidly out. Friendly; harmonious.
緝 Sip. To twist a cord. To join; to continue. To pursue. To catch.
 | 私, *s. sí*, to pursue a man who evades Customs: to seize smuggled goods.
 | 匪, *s. fú*, to seize criminals; law breakers.
霰 Sip. The noise of driving rain. The din of musical instruments.
輯 Sip. To collect and arrange. To introduce harmony. Also read *Tship*.
 | 譯, *s. yit*, to collect and edit.

葺 Sip. To repair; to put in order. Also read *Tship*.

襲 Sip. The lining of garments. Double. To plagiarise. To inherit.

爵, *s. tsiok*, hereditary rank.

櫟 Sip. A kind of hard wood.

嶒 Sip. The noise of shivering with cold.

聒 Sip. To whisper in the ear. To blame. Also read *Tship*.

葳 Sip. A kind of Iridae found in Chehkiang and Hunan.

霽 Sip. Heavy rains.

汐 Sip. Night tides.

窆 Sip. The gloom of the grave. Death.

灑 Sip. A fountain bubbling up. The noise of water boiling.

熠 Sip. Bright; glorious; sparkling.

嶺 Sip. A mountain in Yunnan.

甚 Sip. Full; abundant. To collect; to assemble.

亼 Sip. To assemble.

亼 Sip. Solitary, silent. Also read *Tship*, and *Sit*.

無聞, *s. sip vū vūn*, very silent; no emission of sound.

無人聲, *s. vū nyūn shang*, no human voice to be heard.

寞, *s. mok*, quiet, dull.

靜, *s. tshūn*, perfectly still.

竊 Sip. Same as the last.

Sip. To filch.
s. hī, to steal or filch.

Sit.

席 Sit. A mat, to sit or sleep on. A feast. An entertainment. To rely on. Also *Tshit*.

費, *s. fūi*, the expenses of a feast.

地而坐, *s. thū yī tshó*, to spread a mat on the floor and sit down.

單, *s. tan*, a statement of cost of dinner which you could not attend, to be paid over to you by the purveyor of the feast.

上教兒, *s. shōng kau yī*, teach the child when taking meals.

籍 Sit. A register of population. Also read *Tshit*.

沒, *s. mī*, to confiscate.

貫, *s. kuàn*, your place of registry.

藉 Sit. The field on which the Emperor began the annual ploughing. Also *Tshit*.

筍 Sit. To spear fish.

昔 Sit. Formerly, of old.

者, *s. chá*, of old; previously.

日, *s. nyit*, and **時**, *s. shī*, former times.

人, *s. nyūn*, men of former days.

息 Sit. Rest, repose; interest.

事寧人, *s. sū nēn nyūn*, to end a matter and so have peace.

怒, *s. nū*, to appease one's anger.

事, *s. sū*, to end a matter (case).

肩, *s. kien*, to lay aside one's burden; (to ease the shoulder).

媳 Sit. Daughter-in-law (wife of son, grandson or nephew). Colloquially, *Sim khiu*.

婦, *s. fū*, daughter-in-law; a wife.

熄 Sit. To extinguish, put out a fire.

燈, *s. ten*, to extinguish a lamp.

火, *s. fó*, put out the light.

滅, *s. mēt*, to extinguish; put out.

蟋 Sit. The cricket.

蟀, *s. sut*, the cricket (colloquially *tsháu tsit*).

悉 Sit. All, minutely.

心, *s. sim*, with all the heart.

噤 Sit. The sound produced by any creature.

瑟 Sit. Musical instrument like a guitar, or lute.

嗚嘶 Sit. A bird's notes.

螫 Sit. To poison; venomous. Oppressive. To sting; a sting.

襖 Sit. A rain-coat. Also *Shit*.

揀 Sit. To support: to assist. A riding-whip. Also read *Tshet*.

腊 Sit. Dried meat. Preserved. Popularly used for 臘 *Láp*.

虱 Sit. Lice, fleas, parasites. Also read *Sct*.
s. *má*, lice.
| 春, s. *chhun* (*lbn*), eggs of lice, nits.
Sit. (些) A very small portion.

釋 Sit. To release; to unloose; Buddhism. To set free, open up, explain. Also read *Shit*.
| 疑 s. *nyí*, to relieve of doubt.
| 放, s. *fong* (*pidng*), to set free, to let go.
| 教, S. *káu*, Buddhism (from the first syllable in the name of Shakyamuni).
| 家, S. *ka*, Buddhists.
| 迦牟尼, S. *ka mēu n*, Shakyamuni.

穡 Sit. To gather in the harvest: ripe grain.

稼 |, *kà s.*, to sow and reap.

惜 Sit. To pity. Also read *Siak*, which see.

恤 Sit. To compassionate, sympathise with; pity. Also read *Sut*, which see.

蜥 Sit. A species of lizard or chameleon found in Central China.

| 蜴, s. *thít*, a lizard.

析 Sit. To split wood. To divide. To explain.

| 疑, s. *nyí*, to relieve of doubt.

皙 Sit. Clear; bright. Perspicuous.

晰 Sit. Same as the last.

浙 Sit. To wash rice. A tributary of the Han river in Honan.

烏 Sit. A shoe or slipper. The sole of a shoe. Glorious.

璵 Sit. The lustre of a gem.

撼 Sit. The rustling of leaves falling in autumn.

瘵 Sit. Ague; chill.

瘰 Sit. A polypus.

鄖 Sit. A place in the ancient State of 齊 *Tshi*.

賙 Sit. To give alms.

薪 Sit. A kind of vegetable, eaten as greens. Shepherd's purse.

恻 Sit. Sorrowful. To venerate.

蒿 Sit. A kind of purslane.

滂 Sit. Land made salt by the overflowing of the tide.

碣 Sit. The stone on which a pillar rests.

餽 Sit. To draw breath. To eat.

踏 Sit. To step. To walk reverently.

洫 Sit. A gutter; a ditch. To overflow.

絺 Sit. Fine cloth. A shirt.

值 Sit. Still; silent.

猎 Sit. Name of a famous dog.

啾 Sit. Silent, quiet. Also read *Shuk* and *Sip*.

Siu.

羞 Siu. To feel ashamed; shame.
Delicacies.

| 頭辱面, *s. thêu yúk mièn*, to feel ashamed.

| 恥, *s. chhi*, shame, ashamed.

| 辱, *s. yúk*, insult, disgrace.

| 愧, *s. khwúi*, feel ashamed.

| |, *s. s.*, for shame!

修 Siu. To regulate: repair: cultivate.

| 直, *s. chhi*, to make straight.

| 整, *s. chhín (cháng)*, repair: put right.

| 築, *s. chuk*, to rebuild.

| 竹, *s. chuk*, tall bamboos.

| 函, *s. hám*, to compose a letter.

| 後世, *s. hêu shè*, to prepare for the future state.

| 橋, *s. khiâu*, to repair bridges.

| 橋補路, *s. khiâu pú lù*, to repair bridges and roads.

| 金, *s. kim*, salary; fees.

| 脚甲, *s. kiok kap*, to pare-toe nails.

| 理, *s. lí*, to direct; repair.

| 練長生, *s. lièn chhông sen*, to promote long life.

| 路機, *s. lù ki*, a road roller.

| 毛, *s. mau*, to trim the hair.

| 篾, *s. mêt*, to pare bamboo smooth.

| 墓, *s. mù*, to repair the tombs.

| 業, *s. nyáp*, undergraduate.

| 業證書, *s. nyáp chhèn shu*, a graduation certificate.

| 講, *s. phú (s. tshuk phú)*, to sort the records.

| 補, *s. pú*, to add to what is lacking: to retrieve, repair.

| 身, *s. shin*, to improve one's moral nature.

| 飾, *s. shít*, to adorn; to trim.

| 人修到底, *s. nyá s. tâu tái (tè)*, help a man, help him out.

| 船, *s. shón*, repair the boat.

| 書, *s. shu*, to compose a letter.

| 書不如面請, *s. shu put yí mièn tshíng*, to invite in person is preferable to a written invitation.

| 心補積惡, *s. sim pú tsit ok*, to do right to cover the wrong.

| 心積德, *s. sim tsit tet*, cultivate the mind in order to attain to virtue.

| 心贏食齋, *s. sim yáng shít tsai*, to cultivate the mind is better than to be a vegetarian.

| 德, *s. tet*, see to the moral life.

| 道, *s. thàu*, to cultivate "Tao" asceticism (monasticism).

| 造, *s. tshàu*, to build; construct.

| 養會, *s. yong fúi*, a conference to cultivate spiritual meditation.

| 隱士, *s. yún sù*, monks.

| 容, *s. yáng*, to attend to toilet.

饅 Siu. Savoury food. Delicacies.

珍 |, *chin s.*, savory food; delicacies.

脩 Siu. Dried meat formerly given to tutors. Salary. Distant. To prepare.

滷 Siu. Water in which rice has been boiled. Giles reads *Siu*.

囚 Siu. A prison, cage; a prisoner.

| 禁, *s. kím*, to imprison. A jailor; a turnkey.

| 籠, *s. lóng*, a cage in which prisoners are carried about.

| 犯, *s. fàm*, a prisoner.

泗 Siu. To swim. Also read *Tshít*.

| 水, *s. shúi*, to swim.

| 水術, *s. shúi shút (sút)*, the art of swimming.

Siù. To beat, strike. Also pronounced *Hii*.

s. hà k'í, beat him.

鮎 Siù. A long thin fish of the pike family. Also read *Tshiiá*.

茵 Siù. A gynandrous plant, which is considered lucky, because it flowers thrice a year.

酋 Siù. Liquor after fermentation. Must. A headman of savages. Also read *Yü*.

| 長, *s. chóng*, a headman of savage tribes.

迺 Siù. To collect. To consolidate. To be concentrated. Also read *Tshiiá*.

髻 Siù. The hair done up in a knot or coil. Also read *Tshiiá*.

漚 Siù. To float. Also read *Tshiiá*.

鱮 Siù. A herring. Said to have been transformed from a bird.

落 Siù. The oily scum on rich spirit.

秀 Siù. To flourish, cultivated, elegant.

| 才無假, *s. tshói máu ká*, no deception in the scholar.

| 雅, *s. nga*, elegant, fine manners.

| 氣, *s. hì (khì)*, fine manners.

| 才, *s. tshói*, budding talent—graduate of lowest degree.

| 才不出門能知天下事, *s. tshói put chhut mán, nên ti thien hà s'í*, the literary man needs not to go abroad to learn the affairs of the world.

鏽鏽 Siù. Rust of metal; to rust: to corrode.

| 壞, *s. jài*, corroded.

繡 Siù. To embroider; ornamented.

| 女, *s. nyí*, a spinster; one who does embroidery.

| 花, *s. fa*, to work embroidery.

| 鞋, *s. hái*, embroidered shoes.

| 口, *s. khéu*, eloquent.

s. shin s. shè, to beautify oneself.

| 像, *s. sióng*, illustrations in a book.

| 球, *s. khiú*, a ball ornamented for display.

| 球花, *s. khiú fa*, a flower formed like a ball. (hence name).

| 藪, *s. wá*, to feather-one's nest; to prepare a home; to make a nest.

| 匠, *s. sióng*, an embroiderer.

s. phièn teù pun phiét sá, to make a house ready for another person.

綉 Siù. Same as the last.

Siù, *fú s.*, a whistle.

琇 Siù. A coarse jade or jasper, out of which mouth pieces for pipes are made.

Siuk.

俗 Siuk. Common, vulgar,

s. pát pát lí, exceedingly vulgar.

| 氣, *s. hì (khì)*, vulgar.

| 務, *s. vù*, common affairs.

| 話, *s. vù*, colloquial speech; a proverb.

| 語, *s. nyí*, (it is) a common saying.

| 言 | 語, *s. nyén siúk nyí*, evil words. (swearing, etc.)

| 字, *s. s'í (tsh'í)*, an unauthorised character.

| 套, *s. thau*, out of place; out of fashion.

| 物, *s. vù*, common things.

| 情, *s. tshín*, native custom.

- | 事, *s. sh*, common affairs.
 | 例, *s. lí*, customary rules.
 | 尙, *s. shóng*, the fashion in vogue.
 | 尙奢華, *s. shóng chha fá*, extravagant customs.
 | 語有話, *s. nyi yu và (kóng)*, the proverb says:—
蕘 Siuk. A marsh plant, not yet identified.
續 Siuk. To succeed to, continuous, to carry on.
 | 行委辦, *s. háng vui phàn*, continuation committee.
 | 娶, *s. tshí*, or | 絃, *s. hién*, to marry again (of a widower).
 | 條軍, *s. phì kiun*, army reservists, 2nd grade.
夙 Siuk. Early in the morning.
 | 早, *s. tsáu*, early.
 | 興夜寐, *s. hin ya mèi*, to get up early, and go late to bed.
 | 世姻緣, *s. shè yin yén*, a predestined marriage.
粟 Siuk. Grain, millet; maize or Indian corn.
 | 糊, *s. fá*, maize porridge.
 | 羹, *s. kang*, millet porridge.
 | 飯, *s. pán*, ditto. cakes.
 | 子噉大, *s. tsú kàn thài*, as large as a grain of millet.
 | 粉, *s. fún*, meal of millet.
宿 Siuk. To lodge for the night. A night. Constellation, ripe, aged.
 | 將, *s. tsióng*, an experienced officer.
 | 儒, *s. yí*, a literary man of old age and of wide reading.
 | 冬, *s. tung*, hibernation.
 | 娼, *s. chhong*, to keep company with harlots.
 Siuk. See *Shúk* 熟, ripe.
 | 了, *s. liáu*, the fruit is ripe.
 | 水, *s. shuí*, the fruit is ripe.

- 肅** Siuk. Respectful, awful. See under *Suk*.
珮 Siuk. A surname.
颯 Siuk. The noise of wind and rain.
搗 Siuk. To strike; to pound.
鷗 Siuk. The turquoise kingfisher.
鷗 Siuk. The sound of a flock of birds flying.
佩 Siuk. To be kept in a constrained condition.
慄 Siuk. To play the sycophant. To toady.
剝 Siuk. To mince.
漚 Siuk. A surname.

Siung.

- 菘** Siung. The Chinese cabbage.
鷗 Siung. A brown sparrow-hawk.
嵩 Siung. The highest of the Five Mountains | 山. Also read *Sung* and *Tshung*. It is situated in Honan. Eminent. Lofty.
淞 Siung. Name of a river.
吳 |, *Ng S.*, Woosung, near Shanghai.
淞 Siung. Frost; icicles.
訟 Siung. Foolish; stupid, *s. nyín*, a foolish man. *s. tók tók*, an indifferent person.
訟 Siung. To go to law; litigation.
 | 案, *s. àn*, a case at law.
 | 師, *s. sy*, and | 棍, *s. kwàn*, a lawyer.
 | 費, *s. fú*, the cost of a lawsuit.

頌 Siung. To praise; a panegyric.

| 祝, *s. chuk*, to praise and supplicate.

| 讚, *s. tsàn*, to praise.

| 揚, *s. yóng*, to laud, extol.

| 詞, *s. tshî*, flattering odes.

| 美, *s. mui*, to praise.

| 言, *s. nyén*, words of praise.

誦 Siung. To chant, recite, intone.

| 讀, *s. thuk*, to recite.

| 詩, *s. shi*, to recite poetry.

| 經, *s. kin*, to chant the litany (Bud.).

So.

See also under *Su*.

梳 So. A comb, to comb. Also read *Su*.

| 髮, *s. fat*, to comb the hair.

| 篦, *s. pin*, large and small toothed combs.

| 粧鏡, *s. tsong kiang*, dressing case with mirror.

| 頭, *s. thêu*, to comb the head.

| 毛, *s. mau*, to comb the hair.

| 齒, *s. chhi*, the teeth of a comb.

| 髻, *s. kî*, a woman's head gear.

| 粧打扮, *s. tsong tá pán*, to dress and adorn oneself.

| 粧, *s. tsong*, style of hair dressing.

| 假髻, *s. ká kî*, to do up false hair.

s. chhun, to comb evenly.

梭 So. A weaver's shuttle. Also read *Su*.

| 巡, *s. sún*, guards; watchmen.

唆 So. To excite, instigate.

| 使, *s. sí*, to incite to do mischief; to spirit on.

| 擺, *s. pái*, to stir up to mischief.

| 擺是非, *s. pái shì fú*, to cause strife.

| 訟, *s. siàng*, to incite to litigation.

| 狗相打, *s. kéu siang tá*, to set dogs to fight.

| 狗咬, *s. kéu ngau*, to incite a dog to bite.

疏 So. Far apart, distant, wide, coarse, careless. Also read *Su*.

| 忽, *s. fut*, careless; lax.

| 懈, *s. hài*, indifferent; lazy; idle.

| 財仗義, *s. tshói chhóng nyí*, free with money in helping public matters.

| 密, *s. mêt*, coarse and fine (threads, bars, etc., distant or near).

蔬 So. Vegetables, edible plants. Also read *Su*.

| 酌, *s. chok*, to invite to eat vegetables (humility).

| 菜, *s. tshòi*, and 菜 |, *tshòi s.*, vegetable food.

蓑 So. Rain-coat of leaves of coir-palm.

| 衣, *s. yi*, rain-coat.

| 衣笠蓑, *s. yi lip má*, rain-coat, and hat of bamboo splints.

| 衣鶴, *s. yi hòk*, the rain coated paddy bird.

挲抄 So. To finger; to feel; to rub.

mo s., dilatory.

| 鹽, *s. yám*, to rub salt in.

莎 So. A species of sedge. Anciently used for making rain-coats.

萋 So. Abundant vegetation.

倞 So. To jump about; to reel.

杪 So. The name of a tree. Applied to the Chinese horse-chestnut.

嫻 So. Virtuous; maidenly.

娑 So. To frisk; to saunter.

Só. ván nyit só s., dull and sulky

- 所** Só. A place; the place where; whatsoever; used (with *kài*) to form a relative clause.
- | 爭些微, *s. tsang sia mi (vú ki)*, quarrelling over very little.
 - | 爭唔知來得麼, *s. tsang m tí lóí tet mó?* there is some hindrance to my coming.
 - | 思 | 想, *s. sú s. sióng*, what the mind thinks; desires.
 - | 見 | 聞, *s. kièn s. vùn*, what is seen and heard.
 - | 言 | 行, *s. nyén s. háng*, what is said and done.
 - | 在, *s. tshài*, a place.
 - | 長, *s. chóng*, a town division-officer.
 - | 以, *s. yi*, therefore.
 - | 以然, *s. yi yén*, the reason for it.
 - | 好個, *s. hàu kài*, what he is fond of.
 - | 有權, *s. yu khièn*, absolute right.
 - | 有個, *s. yu kài*, all there is.
 - | 得稅, *s. tet shòí*, taxable property.
 - | 需用個, *s. si yùng kài*, whatever is necessary.
 - | 費, *s. fùi*, expenses.
 - | 有人, *s. yu nyén*, all men; whosoever.
 - | 向無敵, *s. hiòng vù thit*, wherever he goes, there is no opposition.

瑣瑣 Só. Fragments. Small. Trifling. Vexatious.

- | 碎, *s. sùi*, exacting; stingy; mean; very annoying; fretful, as a child.
- | 屑, *s. siet*, a trifling matter; of no consequence.

鎖 Só. A lock (padlock), to lock; chains, fetters.

- | 子骨, *s. tsú kwut*, shoulder bone.
- | 鑰, *s. si*, the inner mechanism of a native lock.

| 門 縛 戶, *s. mún phiók jù (fú)*, all the doors locked.

| 匙 圈, *s. shí khien*, a key ring.

| 匙 鍊, *s. shí lièn*, a key chain.

| 匙 鬼, *s. shí kwúí*, a skeleton key.

| 匙 搭, *s. shí tap*, a key hook.

| 匙 着 麼, *s. shí chhók mó? or kak tet tau mó?* Is the key fitting?

| 針, *s. chim*, a safety pin: a pin (*hâ-pin*).

| 喉 蛇, *s. hêu shá*, quinsy.

s. tám, a Chinese lock.

| 頭, *s. thêu (pá)*, a lock.

| 匙, *s. shí, (thiáu)*, key.

| 門, *s. mún*, lock the door.

| 鍊, *s. lièn*, a chain.

| 鋪 門, *s. phài mún*, to stop business: lock the door.

| 手 | 腳, *s. shiú, s. kiok*, with chains on hands and feet.

| 鈕 籠, *s. néu lóng*, | 鈕 孔, *s. néu khung*, to make secure a button-hole i.e., to sew it.

忪忪 Só. Suspicious; doubtful.

Sò *s. hióng*, the noise of a creeping creature, (snake).

s. sò sàt sàt, sudden abrupt movements, (like a rat).

Soi.

(See also under *Sui*.)

衰 Soi. To decline; to decrease. Decaying, weak, failing (opposite of *hín*). Also read *Sui*.

s. tau pot chhi, I am exceedingly wretched (Exclamation!)

| 鳥 遇 倒 湯 銃, *s. tiau nyi-táu thng chhng*, the unfortunate bird met the shot which was fired to cleanse the gun. (met. mischance: accidental).

| 邁, *s. mài*, old and weak.

| 老, *s. láu*, decline through age.

弱, *s. nyók*, feeble and failing.
s. ka mút, a thing that tarnishes
the family.

家, *s. ka*, an unfortunate,
decaying family.

殘, *s. tshán*, diseased.

微, *s. mí*, weak, failing. Also
s. vui.

敗, *s. phài*, to decrease.

鬼, *s. kwúí*, a poor dev'l.

人, *s. nyín*, to disgrace one's
friends.

鰓 *Soi*, 魚 |, *ng s.*, gills of fishes.

蓋, *s. kòí (kap)*, the-gills.

腮 *Soi*. The marrow, or soft part
inside horns.

頤 *Soi*. Same as the next.

腮 *Soi*. The jaws. The jowl. The
chaps. The cheek. The gills
of a fish.

頰, *s. kiap*, the cheeks.

瘵 *Soi*. Weak. Feeble from
sickness.

翅 *Soi*. To spread the wings.
Wings fluttering.

父 *Soi*. To walk slowly. Radical
No. 35. Also read *Sui*.

鬚 *Soi*. Short hair.

椽 *Soi*. The small rafters which
project from the eaves, and
support the tiles.

帥 *Sòi. (sai)* A leader. See
under *sut*.

大元 |, *thài nyén s.*, a com-
mander-in-chief.

歲 *Sòi*. A year, especially
a year of one's age. Also
Súi and *Sé*.

入, *s. nyip*, a country's revenue
yearly.

出, *s. chhut*, a country's
expenditure yearly.

時, *s. shí*, times and seasons.

月, *s. nyét*, months and years.

貢, *s. kwòng*, tribute money.
title given to on aged literary
man. (*King*).

試, *s. chhì*, and | 考, *s. kháu*,
triennial examinations for the
first degree (*siù tshói*).

賽 *Sòi*. To emulate, to rival, to
compete with.

馬, *s. ma*, to race horses.

船, *s. shón*, to have a boat race.

會, *s. fài*, religious processions
and exhibitions: spectacle;
pageant.

燈, *s. ten*, to have a lantern
show.

跑, *s. phau*, or | 走, *s. tséu*, to
race.

唔贏, *s. m yáng*, did not-win.

簍 *Sòi*. Fishing-stakes. Also
read *Set*.

Sok.

唼 *Sók*. To suck up-liquid (as
a sponge).

| 水, *s. shúi*, to suck water.

| 燥, *s. liám* or *s. tsau*, suck it
dry.

| 紙, *s. chí*, blotting paper.

| 汗, *s. hòn*, to absorb or mop
perspiration.

Sók. s. hòng, sound as of eating
raw potatoes.

索 *Sok*. Rope, cord, string. To
examine into. To demand;
to ask.

一條 |, *yit thiâu s.*, a rope.

| 麻, *s. má*, a rope.

| 身, *s. shín*, thin, dry, lean.

| 取, *s. tshí*, to demand.

| 命, *s. miàng*, to demand life.

| 性, *s. sìn*, to decide at once (in
case of alternative policies).

朔 *Sok*. The first day of the
moon.

| 日, *s. nyit*, ditto.

| 風, *s. fúng*, north wind.

| 望, *s. mòng*, 1st and 15th of moon.

| 月, *s. nyét*, the tenth (of 11th) month.

| 方, *s. fòng*, North.

塑 Sok. To model in clay. Also read *Tsok*.

| 像, *s. sìng*, to make clay images.

溯 Sok. To trace to its source. Formerly.

| 自, *s. tshì*, since then.

槩 Sok. Spear, lance: chess-board.

揀 Sok. To feel with the hand, to infer.

鍊 Sok. Chains, wire.

搨 Sok. To thrust; to daub.

稍 Sok. A long spear.

縲 Sok. Another form of the character for rope.

溯泝 Sok. To go against the stream. Water

| 溯, *s. fúi*, to sail up stream.

| 原, *s. nyén*, find out the origin.

擘 Sok. Long and tapering arms. Tapering.

喇 Sok. Another form of the word to suck in; to imbibe.

索 Sok. Another form of the word for rope, etc.

Son.

酸 Son. Sour (as vinegar); acid, distressing.

| 漿豆腐, *s. tsiong thèu-fù*, a cake made of beans.

| 筍, *s. sùn*, edible bamboo.

| 度, *s. thù*, the degree of sourness or acidity.

| 甜, *s. thiàm*, sour and sweet.

| 澀, *s. sep*, sour and pungent.

| 素, *s. sù*, oxygen.

| 味, *s. mùi*, sour taste.

| | 子, *s. s. tsú*, somewhat sour. *s. tsit*, very sour.

| 醋, *s. tshù*, vinegar.

| 菓, *s. kuò*, pickled fruit.

| 梅, *s. mòi*, sour plums.

| 菜, *s. tshài*, pickled vegetables.

| 心, *s. sim*, heart burn; sick at heart.

| 鼻, *s. phì*, grieved.

| 性, *s. sìn*, acids.

| 類, *s. lùì*, an acid; acids having acid quality.

霏 Son. A slight shower.

痠 Son. Aching of the limbs: muscular pains; rheumatic pain.

| 軟, *s. nyon*, a weary aching feeling.

| 軟藥, *s. nyon yòk*, a pain killer.

狻 Son. A lion from Tibet.

算 Son. To reckon, count, calculate. To propose.

| 式, *s. chhit*, method of reckoning.

| 草, *s. tsháu*, to show the whole reckoning process.

| 錯, *s. tshò*, reckoned not correctly.

| 盤珠, *s. phàn chu (tsú)* abacus' balls.

| 得倒個人, *s. tet tau kài nyén*, men who count.

| 米落錢, *s. mí lók vòk*, to reckon amount of rice to cook.

| 手熟, *s. shiù shùk*, an expert reckoner.

| 好, *s. háu (hó)*, considered good.

| 差唔多, *s. tsha m to*, about it.

| 公道, *s. kung thàu*, reckoned just.

| 術, *s. sùt*, method of studying arithmetic.

| 學, *s. hòk*, mathematics.

| 數, *s. shù*, to reckon up; arithmetic.

| 賬, *s. chòng*, to reckon.

- | 法, *s. fap*, method of reckoning.
 | 盤, *s. phán*, the abacus.
 | 唔出, *s. m chhut*, can't reckon it.
 | 明白, *s. min phák*, correctly reckoned.
 | 差, *s. tshò (tsha)*, wrong in reckoning.
 | 着, *s. chhók*, summed up right.
 | 清楚, *s. tshín tshá (tshó)*, account all right; settled.
s. m chhun, can't get the account to square.
 | 唔定, *s. m thìn*, uncertain.
 | 利, *s. lì*, reckon the interest.
s. phán kit-kit kwák-kwák, the sound produced by reckoning with the abacus.
 | 命先生半路亡, *s. miàng sien-sen pán lù mǒng*, the age reckoner dies himself by the way!
 | 命, *s. miàng*, to tell fortunes.
 | 來 | 去, *s. lòi s. hì*, consider the matter from all points of view.

筭 Sòn. Same as the last.

蒜 Sòn. Garlic.

- | 種, *s. chùng*, garlic seeds.
 | 白, *s. phák*, heads of garlic.
 | 頭, *s. thèu*, garlic.
 | 頭樹, *s. thèu shù*, a tapering tree.
s. yín, strips of garlic.

匣 Sòn. A box, basket.

Song.

- 霜 Song. Frost. Hoar - frost.
 Crystallised.
 | 雪, *s. siet*, frost and snow.
 | 降, *s. kǒng*, one of the points in Calendar. (about 23rd October).
 | 打死, *s. tá sí*, killed by frost.

| 雪大, *s. siet thài*, severe frost and snow.

| 風, *s. fung*, cold frosty wind.

霜 Song. Turquoise king-fisher.

孀 Song. A widow.

| 婦, *s. fù*, widow.

桑 Song. Mulberry tree.

| 梓, *s. tsú*, native place.

| 樹, *s. shù*, mulberry tree.

| 子, *s. t'ú*, and | 欖, *s. sú*, mulberries.

| 蠶, *s. het*, the mulberry grub.

驕 Song. Name of a famous horse.

喪 Song. To mourn, as for the death of a parent.

| 服, *s. fùk*, mourning clothes.

| 事, *s. sù*, matters connected with a funeral, or mourning.

| 家, *s. ka*, the bereaved family.

| 費, *s. jùi*, burial expenses.

| 禮, *s. lì*, funeral rites—mourning, etc.

礪 Song. Arsenic.

嚜 Sóng. The throat.

俠 Sóng. Evil, wicked, perverse.

磔 Sóng. The stone base, or plinth of a pillar.

額 Sóng. The forehead.

爽 Sóng. Lively, cheerful: 'in good health, crisp: to miss.

| 快, *s. kkuài*, comfortable, happy.

| 神, *s. shìn*, cheerful, exhilarated.

| 口, *s. khèu*, pleasing to the palate.

| 食, *s. shít*, pleasing to the taste.

| 牙, *s. ngá*, pleasing to the teeth.

| | 調, *s. s. thiàu*, leaping for joy.

| 約, *s. yok*, to fail to keep an engagement.

| 利, *s. lì*, frank: hearty.

襪 Sóng. To rub clean. (*sáng*).

縷 Sóng. The strap which fastens a shoe.

搥 Sóng. To push over: to push back.

喪 Sóng. To lose, to die; destroy. Also read *Sóng*.

| 家狗, *s. ku kǎu*, a dog without a home. (said of a homeless man).

| 志, *s. chí*, to lose one's will or purpose.

| 明, *s. mǐn*, blind.

| 氣, *s. hì*, lose courage.

| 亡, *s. mǒng*, to die; to lose.

| 失, *s. shīt*, to lose.

| 膽, *s. tám*, to lose courage; disheartened.

s. liáu lé (li), to no purpose.

s. nòng, lost: of no use.

| 命, *s. miàng*, to lose one's life.

| 心, *s. sim*, devoid of reason.

Sóng. *lòng s.* To disturb; to annoy.

Sóng. To play.

kàn hau s., how fond of play.

Sot.

Sót. To answer.

m hau s. kǎ, don't answer him.

Sót. To sniff, take snuff. Also read *Sút*.

s. lòk hì, sniff it up.

s. phi (náng), to draw mucus up the nose.

s. phi yǎn, to take snuff.

Sot. Refuse, leavings, crumbs, etc. *lot s.*, ditto.

刷 Sot. A brush, to brush.

| 書, *s. shu*, to print books.

| 淨, *s. tshiang*, to brush clean.

| 鞋, *s. hái (hè)*, to brush shoes.

| 印, *s. yǎn*, to print books (*sot* refers to inking the wood blocks).

| 白, *s. phuk*, to whitewash.

| 齒, *s. chí*, to wipe away disgrace.

| 灰水, *s. foi shui*, to whitewash. Sot. To drop in, scatter, sow.

s. kwuk cháng, to sow grain.

s. mi kiung kai, to throw rice to feed the fowls.

s. mióng, to throw a net.

s. sa, to scatter sand.

涮 Sot. To wash, scour.

唰 Sot. To preen (as birds).

刷 Sot. A brush.

Sot. Over and over.

s. s. li lí, to come often.

s. s. lí và, say it over and over.

s. s. hì (if you must go) then go quickly.

Sui.

雖 Sui. Although; even if.

| 則, *s. tset*, although.

| 然, *s. yén*, although.

| 然 贏 亦 係 輸, *s. yén yáng ya hè shu*, such a victory is a defeat.

| 是 暎 樣, *s. shi kán-yòng*, though it is so.

萎 Sui. Coriander.

芫 |, *yén s.*, coriander.

綬 Sui. A strap; a feathery fringe; to tranquillize.

一 纂 |, *yit tsǎn s.*, a fringe.

奮 Sui. To spread the wings; to fly.

沒 Sui. Drizzling, misty.

羸 Sui. - Weak, feeble from sickness.

綉 Sui. Strings of a cap.

稜 Sui. To push; to crowd. Rumples; creased.

蕤 Sui. Drooping leaves; a fringe.
Soft; delicate.

蕤 Sui. Same as the last.

隨 Sui. To follow, accompany,
forthwith, accord with. Also
read *Tshúi*.

| 加 | 減, *s. ka s. kám*, add a
little, as you please.

| 身, *s. shin*, following close up.

| 意科, *s. yì kho*, optional studies.

| 人出心, *s. nyìn chhut sim*,
according to your own wish.

| 聲附和, *s. shang fú fò*, that's
right! that's right!

| 卽, *s. tsit*, following up
immediately.

| 流逐波, *s. liú chíuk pò*, follow
the tide and wave, (will-less),
or at the mercy of the waves.

| 手, *s. shú*, to take time by the
forelock: without hesitation.

| 筆, *s. pit*, to write at once.

| 身行貨, *s. shin hàng (tài) fò*,
the goods follow the buyer.

| 天安排, *s. thien on phái*, let
heaven determine.

| 爾做來, *s. nyí tso lòi*, I defy
you; do as you like!

| 人做, *s. nyìn tso*, do what
you please.

| 從, *s. tshiang*, or | 行, *s. hàng*,
to follow, accompany.

| 手關門, *s. shíu kwan mún*,
please shut the door after you.

| 爾, *s. nyí*, or | 在爾, *s. tshài
nyí*, please yourself, it depends
on you; as you like.

| 便, *s. phièn*, as is convenient.

| | 便便, *s. s. phièn phièn*,
anyhow; as is most convenient.

| 意, *s. yì*, just as you please.

| 時, *s. shí*, immediately.

| 得 | 失, *s. tet, s. shít*, lost as
soon as gained.

| 喜, *s. hí*, to find pleasure in.

| 弁, *s. jùn*, contented.

| 地, *s. thí*, anywhere.

| 上 | 下, *s. shòng s. hà*, following
up or down.

| 人話, *s. nyìn rà*, let him say.

| 衆, *s. chùng*, follow the crowd.

| 後, *s. hòu*, by and by.

| 尾, *s. mui*, follow the rear.

| 處, *s. chhù*, every place.

| 風轉, *s. fung chón*, follows the
wind; no decision.

| 機應變, *s. kī yìn pièn*, to suit
the action to the circumstances.

| 遇而安, *s. nyí yí an*, at peace
whatever may meet us!

| 方便, *s. fong phièn*, as
convenient.

| 奩田, *s. liàm thièn*, a daughter's
dowry (land).

隋 Sui. Name of a dynasty
(589-618).

滑 Sui. Slippery. Also read *Sái*

騫 Sui. An ancient district, in
what is now Yunnan and
Sichhon.

餠 Sui. Cakes, biscuits.

髓 Sui. Marrow. See under *Sui*.

骨 |, *lwut s.*, ditto.

遂 Sui. To accord with. To
comply with, then, presently.
Consequently. Also *Sui*.

| 心, *s. sim*, in accord with one's
wish.

| 意, *s. yì*, according to one's wish.

| 事不諫, *s. sít put kán*,
do not remonstrate about
things that are past.

璲 Sui. Girdle ornaments. Also
Sui.

燧 Sui. To get fire from the sun
by glass, or to get fire by
friction. Also *Sui*.

| 人氏, *S. nyìn shí*, The
Prometheus of China—the
discoverer of fire.

邃 Sui. Deep; abstruse; far of

縷 Sùi. A tassel. The hem or border of a garment.

襤 Sùi. Grave-clothes.

穞 Sùi. Ripe grain.

穗 Sùi. An ear of grain; a bunch (as of grapes). Also read *Fui*.

| 子, *s. tsi*, an ear of a candle.

| 狀花, *s. tshòng fa*, spike.

鑿 Sùi. A lens, or burning glass.

隧 Sùi. A tunnel: a path to a tomb.

| 道, *s. thàu (thò)*, a tunnel,

箒 Sùi. A besom, broom: to sweep. Also *Fui*.

碎 Sùi. Fragments, small pieces. Broken.

| 磁, *s. tshî (nyáu)*, cracknel-ware.

| 肉, *s. nyuk*, fragments of meat.

| 物, *s. vùt*, 散 |, *sán s.*, and 僮 |, *sap s.* fragments.

| 銀, *s. nyún*, small coins, or broken up silver.

| 頭 | 角, *s. thèu s. kok*, odds and ends.

s. yám s. sám, in fragments—as meat.

羅 Sùi. A spinning-wheel.

祟 Sùi. An evil spirit: an-evil influence.

鬼 |, *kwúi s.*, haunted.

箒 Sùi. A broom; a besom.

榿 Sùi. Wild pear-tree.

榿 Sùi. A coffin.

采 Sùi. Ripe grain.

歲 Sùi. Year. See under *Sòi*.

澁 Sùi. A ditch; a drain.

Suk.

縮 Suk. To draw back; shrink.

| 小, *s. siáu*, to reduce.

| 手, *s. shiú*, to draw back the hand.

| 地, *s. thì*, to contract space.

| 頸帖, *s. kiáng kú*, to draw in the neck.

| 尺, *s. chhak*, pantograph.

| 頭烏龜, *s. thèu vu kwui*, one who goes back on his word.

| 版, *s. pán*, type for smaller editions of a larger type.

| 本, *s. pún*, a small edition of a larger book.

| 腳, *s. kiok*, to draw in one's feet.

| 短, *s. tón*, shrunk, shortened.

| 頭, *s. thèu*, to draw in the head.

| 落去, *s. lòk hì*, to retreat (as a rat into a hole).

| 圖器, *s. thú khì (hì)*, a pantograph.

| 做一團, *s. tò yit thón*, contract it so as to make one lump.

| 衣節食, *s. yi tsiet shít*, economy in food and clothes.

踏 Suk. To walk carefully.

速 Suk. Quickly, hurried, in haste.

| 成, *s. shên*, to speed up to completion.

| 度, *s. thà*, velocity.

| 率, *s. sut*, velocity.

| 記, *s. kì*, shorthand.

| 度表, *s. thù piau*, speed indicator.

| 射礮, *s. shà phàu*, quick-firer.

| 記法, *s. kì fap*, short-hand writing.

| 客, *s. khak*, to hurry the guests.

| 交, *s. kau*, deliver it promptly.

| |, *s. suk*, be very quick.

| | 去, *s. s. hì*, go quickly.

| 急, *s. kip*, or 急 |, *kip s.*, urgent.

餽 Suk. Pot of boiled rice.

顫 Suk. To tremble with fear.

駭 |, *kwuk s.*, much frightened.

榭 Suk. Name of a tree.

箴 Suk. A fine sieve; to-sift.

藪 Suk. Vegetables, herbs.

遯 Suk. Active, nimble.

謬 Suk. To raise; to-arise.

悚 Suk. To shake the head in doubt.

棟 Suk. A kind of birch tree.

束 Suk. To bind together: restrain, coerce; keep in order. Also read *Chhuk*.

| 髮, *s. fat*, to bind the hair; the time of fixing one's hair.

| 裝, *s. tsong*, to get ready, tie up one's luggage.

| 手無策, *s. shiú vù tshet*, at one's wits end: no resources.

| 手待斃, *s. shiú thòi pì*, waiting for death with hands bound up.

| 之高閣, *s. tsu kau kok*, to put on the shelf.

| 手, *s. shiú*, to fold the arms.

| 縛, *s. phiók*, tie up.

| 脩, *s. siu*, or | 金, *s. kim*, a teacher's salary.

| 餼, *s. nyi*, teacher's salary.

| 帶, *s. tai*, to tie a girdle.

| 腰, *s. yau*, to gird the loins.

| 身自愛, *s. shin tshü òi*, to care for self.

款 Suk. To suck in; to imbibe.

肅 Suk. Respectful, majestic, awful.

| 消, *s. tshin*, to suppress a revolt.

| 函, *s. hám*, to write a note respectfully.

| 敬, *s. kìn*, respectful.

| |, *s. s.*, grave, reverent.

| 靜, *s. tshìn*, always quiet.

驢 Suk. Name of a famous horse.

著 Suk. Lucern.

涑 Suk. A river in Shansi.

嗖 Suk. The sound uttered when driving away birds. Also read *Sèu*.

Sun.

孫 Sun. Grandson.

| 子, *s. tsü*, a grandson.

| 女, *s. ng*, grand-daughter.

| 嫂, *s. sau*, grandson's wife.

s. sim khiu, wife of nephew or of grandson.

| 婿, *s. sè*, a grand daughter's husband.

| 大聖, *s. thài shìn*, leading hero in Si Yü Ki.

| 猴, *s. hèn*, chief hero in Si Yü Ki (novel).

| 猴七十二變, *s. hèn tshì shíp ngi pièn*, Sun Heu can change into 72 forms.

猴 Sun. A monkey.

蓀 Sun. Name of a flower.

搽 Sun. To rub with the hand.

存 Sun. To preserve. See under *Tshùn*.

循 Sun. To follow, obey, observe.

| 法, *s. jap*, follow the law.

| 良, *s. liông*, docile.

| 行故事, *s. hàng kwù sù*, to act just according to custom.

| 環, *s. jän*, repeating the daily task.

| 環法, *s. jän jap*, a system of instructing by repetition.

| 環器, *s. jän hi (khi)*, organs of circulation, (heart, etc.)

- | 環小數, *s. fán siáu sù*, repeating decimals.
 | 照, *s. chàu*, according to.
 | 規蹈矩, *s. kwai thau ki*, follow the rules and walk in the law.
 | 善誘, *s. s. shèn yú*, to lead on into better ways.

峒 Sùn. Ranges of hills, abrupt.

徇徇 Sùn. Comprehensive; to follow. To acquiesce in, to accord with.

- | 情, *s. tshín*, to show favouritism; to connive at.
 | 義, *s. nyí*, according to right.
 | 私, *s. sy*, selfish.

殉 Sùn. To desire; be ready to die for; to bury along with the dead. (Used with above).

- | 節, *s. tsiet*, prepared to die for a cause; martyrdom.
 | 壘, *s. tsòng*, to be buried with.
 | 求, *s. khiú*, to seek after.
 | 名, *s. miàng*, to be eager for glory.
 | 利, *s. lì*, to die for money.
 | 國, *s. kwet*, to die for one's country.
 | 道, *s. thau*, to die for the truth.
 | 難, *s. nán*, endure hardship till death.
 | 約, *s. yok*, to die for covenant or vow's sake.

恂 Sùn. To be sincere, reverent.

洵 Sùn. Truly; to weep.

洵 Sùn. Branching coral.

荀 Sùn. An herbaceous plant with a yellow flower and a red fruit.

郇 Sùn. A Feudal State in Shensi, character used for Zion.

- | 城, *s. shàng*, Zion.
 | 民, *s. mín*, the people of Zion.

旬 Sùn. A period of ten days, or of ten years; a decade.

- | 日, *s. nyít*, ten days.

巡巡 Sùn. To patrol, inspect, examine.

- | 捕, *s. phù*, a constable.
 | 洋艦, *s. yōng kám*, a cruiser (large.)
 | 哨船, *s. sau shón*, a cruiser patrol boat.
 | 警, *s. kin*, a policeman; constable.
 | 閱使, *s. yét sù*, an office corresponding to Viceroy.
 | 水, *s. shúi*, to inspect the watering conditions.
 | 哨, *s. sau*, patrol: military police- (also *fong s.*)
 | 墳, *s. phàn*, to visit the graves.
 | 視, *s. shí*, to inspect.
 | 查, *s. tsha*, to examine.
 | 更, *s. kang*, to patrol, as a watchman.
 | 撫, *s. vú*, the Governor of a Province.
 | 檢, *s. kiám*, a petty magistrate.
 | 船, *s. shón*, a revenue cruiser.
 | 城, *s. shàng*, to investigate the conditions of a city.

揄 Sùn. To stroke: to encourage: to sympathise with.

紉 Sùn. Silk cords: to bind.

詢 Sùn. To consult. To enquire about.

- | 問, *s. mún*, to interrogate.
 | 訪, *s. fóng*, to make enquiry.

隼 Sùn. Falcon, hawk.

筍筍 Sùn. Young shoots of edible bamboo. A tenon, a wedge.

- | 蠢, *s. ku*, a kind of melon.
 | 蝨, *s. yung*, a white grub that feeds on bamboo shoots.

榫 Sùn. A tenon; to fit into

- | 頭, *s. thèu*, a tenon.

損 Sùn. To injure, spoil, diminish, destroy; disadvantage.

- | 友, *s. yú*, an injurious friend.

| 傷, *s. shong*, to damage, | 壞, *s. fài*, and | 害, *s. hòì*, to spoil, injure.

| 失, *s. shít*, injury or loss. ●

| 德, *s. tet*, to injure one's virtue.

| 人利己, *s. nyín lì kǐ*, injure others for one's own advantage.

| 身, *s. shin*, to hurt one's self, as by hard work; to abort.

| 血氣, *s. hiet kì*, injure one's health.

| 情神, *s. tsin shén*, to injure one's health.

梅 Sùn. The cross-beams of a ball or drum frame.

篋 Sùn. Same as the last.

巽 Sùn. Mild, peaceful: to resign.

遜 Sùn. Obedient, humble. To retire, withdraw. Yield.

| 位, *s. vùi*, to abdicate.

| 讓, *s. yòng*, to yield, to give way to.

| 分吾, *s. pun ngái*, please give to me.

騷 Sùn. To chop up meat for cooking.

濇 Sùn. To squirt out of the mouth.

Sung.

鬆 Sung. Loose, lax, slack, easy, dishevelled.

s. tit, a little slack.

| 土, *s. thú*, loose soil.

| 容, *s. yung*, not hurried; in a slow manner.

| 動, *s. thung*, easy going.

| 事, *s. sù*, not an urgent business.

| 手, *s. shíu*, let go.

| 爽, *s. sóng*, cheerful, contented.

s. phàu phàu li, very loose, flabby.

s. phút phút, very soft.

s. lau lau li, very lax.

s. sàm sàm li, spoiled, turned soft. as sugar candy.

嵩崧 Sung. Lofty, high.

雙雙雙 Sung. A pair; double: even (odd, *tan*).

| 着, *s. chhòk*, both are satisfactory.

| 重, *s. chhùng*, double ply.

| 竹到尾, *s. chuk tau mui*, grow old along with me (words of cheer to newly wed couples).

s. ha ngam, double chinned.

| 方, *s. fong*, two parties: two divisions of men.

| 合劍, *s. háp kiám*, two swords in one sheath.

| 喜(囍), *s. hí*, double joy, the character *喜* duplicated.

| 向, *s. hióng*, soldiers' pay doubled

| 鉸納, *s. kàu náp*, either alternative will do.

| 口劍, *s. kheu kiám*, double edged sword,

| 曲線, *s. khiuk sièn*, two bent lines.

| 管齊下, *s. kwán (kwón) tshé ha*, having a double meaning.

| 關意, *s. kwan yì*, a double meaning, *arrière pensée*.

| 料, *s. liàu*, double: extra strong.

| 龍搶寶, *s. liung tshióng páu (pó)*, two dragons fighting for something precious.

| 眼, *s. ngán*, both eyes.

| 眼遠鏡, *s. ngán yén kiàng*, a binocular: an operaglass.

| 月, *s. nyét*, the even months.

| 日, *s. nyit*, every other day.

| 拋, *s. phau*, two in one chair.

| 倍, *s. phui*, three times as much.

| 放, *s. pìng*, birth of animals—more than one.

| 斧伐枯樹, *s. pú fát kwu shú*, two hatchets cleaving the old tree (Fig. a man addicted to wine and vice).

- | 飛跳, *s. pui thiàu (yén)*, close foot jump.
- | 生子, *s. sang (sen) tsü*, twins. (also *s. tsü*).
- | 生貴子, *s. sang (sen) kwüi tsü*, twins destined to high positions —wishing a young couple the best of fortune.
- | 聲疊韻, *s. shang thiap yün*, words that rhyme.
- | 燒酒, *s. shau (sheu) tsü*, very strong liquor.
- | 扇門, *s. shên mún*, a two leaved door.
- | 身, *s. shin*, a pregnant woman.
- | 十節, *s. shíp tsiet*, Republic Day, 10th of 10th month (October).
- | 手, *s. shü*, both hands.
- | 手交還, *s. shü kau ván*, to return with both hands.
- | 手不相信, *s. (lióng) shü put siong sin*, when a thing is offered to one who is sceptical.
- | 雙, *s. sung*, both.
- | 雙對對, *s. sung tui tui*, fits exactly. | 事, *s. sù*, an even number.
- | 刀, *s. tau (to)*, two knives in a sheath.
- | 頭貨, *s. thêu fò*, freight both ways.
- | 頭行, *s. thêu hàng*, a family with two homesteads.
- | 頭蛇, *s. thêu shâ*, a two headed snake: (Fig. a destroyer of peace).
- | 胎, *s. thoi*, twins: twin birth.
- | 糖, *s. thóng*, to cook twice over.
- | 推, *s. thui*, to push with both hands.
- | 竈, *s. tsâu*, a double furnace.
- | 層, *s. tshên*, two fold.
- | 層飛艇, *s. tshên fui thiàng*, a biplane.
- | 親, *s. tshin*, both parents.
- | 子葉植物, *s. tsü yáp chhit vút*, seeds that shoot out two blades (like earthnuts).

- | 黃, *s. vông (yên)*, an egg with double yolk.
- | 音, *s. yim*, a diphthong.
- | 翼飛艇, *s. yit fui thiàng*, a taube.

鬚 Sung. Fine hair.

艘 Sung. A boat.

慥 Sung. Intelligent.

鱸 Sung. A large headed fish.

| 魚, *s. ùng*, tench.

攔 Sung. To push, force-with the hand.

s. chôn, to push down (as a wall).

| 落水, *s. lók shúi*, to push into the water.

| 走, *s. tséu*, push one away.

| 門, *s. mún*, to push the door open.

| 唔動, *s. m thung*, can't push it.

悚 Sung. Terrified.

| 然, *s. yén*, terrified.

| 動, *s. thùng*, to start up in fear.

聳 Sung. To excite. Also read *Tsüung*, which see.

竦 Sung. To be afraid: to incite; to rouse.

揀 Sung. To respect. Also-read *Suk*, to bind.

慥 Sung. To alarm; to rouse.

送 Sung. To accompany: escort: To give to; present.

| 終, *s. chung*, to gather round a mother's death bed.

| 行, *s. hàng*, to convoy.

| 嫁, *s. kà*, to escort the bride from her father's house.

| 稿, *s. káu (kó)*, to present an essay for correction.

| 監飯, *s. kam fàn*, to present rice to a prisoner.

| 卷, *s. kén (kién)*, to give in an essay

- | 客, *s. khak (hak)*, to see a guest off.
- | 窮鬼, *s. khiêng kwúí*, to exorcise poor spirits by offering gifts.
- | 奠酒, *s. kiong tsiú*, to offer gifts in honour of a child ten days old.
- | 柩, *s. kiú*, to attend a funeral.
- | 君千里終須一別, *s. kiun tshien li chung si yit phiet*, convoy one a thousand miles yet we must part.
- | 鬼, *s. kwíi*, to exorcise spirits by offering gifts.
- | 禮, *s. lí*, to send presents.
- | 我都唔愛, *s. ngái tu m òi*, I would not have it even as a gift.
- | 日, *s. nyit*, to-announce day of marriage.
- | 肉上粘, *s. nyuk shong tsem*, to put one's flesh on the block. (Fig. to give oneself up).
- | 別, *s. phiet*, to convoy one starting on a journey.
- | 匾, *s. pién*, to present a scroll, etc.
- | 背銃, *s. pòi chhùng*, to shoot at the enemy after he has gone.
- | 界人, *s. pun nyin*, to present to one.
- | 上山, *s. shong san*, to accompany the funeral.
- | 濕禮, *s. ship lí*, to give food as a gift; not money.
- | 死, *s. sí*, to go to a funeral.
- | 信, *s. sin*, to send a letter.
- s. song*, to attend a funeral.
- | 甜, *s. thiám*, to offer flattery.
- | 帖, *s. thiap*, to send a card.
- | 茶, *s. tshá (pong)* to be eaten with tea.
- | 菜, *s. tshói*, to present vegetables to a magistrate when he pays a visit.
- | 節, *s. tsiet*, to offer gifts at festive seasons.
- | 葬, *s. tsòng*, to attend at a burial (| 喪 *s. song*).
- | 往迎來, *s. vong nyâng lói*, speed the parting and welcome the coming guest.
- 宋** *Sung*. The Sung Dynasty. A.D. 960-1280.
- | 朝, *S. chhâu*, ditto.
- | 國, *s. kwet*, one of the leading feudal states, B.C. 1113-285.

Sut. (Shut.)

- Sút, *phák s. s. lí*, very white.
- 誑 Sút. To cheat: to beguile.
pun nyén s. tán, to be cheated.
- Sút. A very small portion. Cf. *Tít s. tsú*, ditto.
- 茂 Sút. A medicinal plant. (Shút).
- Sút, *hà hà s. s.*, very cold. 嚙.
s. s. thiáu, very hot--as food.
- 恤 Sút. To sympathise with, have pity on. Also read *Sít*.
- | 孤, *s. ku*, to pity the orphan.
- | 婆, *s. lí*, to sympathise with the widow.
- 戌 Sút. The eleventh of the Twelve branches.
- | 時, *s. shí*, to 9 p.m.
- | 月, *s. nyét*, the ninth moon.
- 噉 Sút. To whistle.
pin nòng thèu s. nyé, to check one when speaking improper or unlucky words. Absit omen!
- Sút. A small particle.
- 率 Sút. To lead. To follow as a leader. Generally; suddenly.
- | 同, *s. thung*, to conduct together.
- | 領, *s. liang*, to lead (as troops).
- | 兵, *s. pin*, to lead troops.
- | 衆, *s. chùng*, to lead a mob.
- | 性, *s. sin*, according to his nature.

- | 然, *s. yén*, suddenly.
- 摔 Sut. To fall down; to throw down; to dash down.
- | 掉, *s. thiàu*, thrown down.
- | 倒, *s. tâu*, thrown over; turned over.
- 帥 Sut. To lead on. See under *Sòi*.
- 蟀 Sut. A cricket.
- 蟋 |, *sit s.*, ditto. Coll. *tsháu tsit*.
- 榘 Sut. Name of a tree
- 門 |, *mán s.*, door latch.
- 陴 Sut. To sip.
- 玳 Sut. Another name for the cone (珂) shell.

Su.

- 梳 Su. A comb. Also read *So*, which see.
- 司 S. To superintend. A minister, officer. Subdivision of a District.
- | 法官, *s. fap kwon (kwan)*, guardian of law.
- | 事, *s. sù*, master of affairs in general.
- | 令部, *s. lín phù*, Commander's headquarters.
- | 法部, *s. fap phù*, Lord chief Justice's Office.
- | 馬秤, *s. ma chhin*, fixed weight balance.
- | 法警察, *s. fap kin tshat*, officers of the guardian of the laws.
- | 賬, *s. chòng*, treasurer.
- | 長, *s. chòng*, the Buddhist who presides at funerals.
- | 馬, *s. ma*, Minister of war (in ancient times).
- | 令, *s. lín*, commander.
- | 理, *s. lí*, to manage: to attend to.

- | 務, *s. fù (vù)*, master workman.
- | 命公, *s. mìn (mìn) kung*, the god of the kitchen.
- | 官, *s. kwon*, a sub-magistrate. Also 巡檢 |, *sún kiám s.*
- | 命竈君, *s. mìn tsau kiun*, the household god.
- 師 Su. Teacher, master, model: troops. The people. A capital city.
- | 爺, *s. yâ*, secretary and confidential adviser of a mandarin.
- | 傅, *s. fù*, master workman, expert.
- | 兄, *s. hiung*, a bonze.
- | 友, *s. yù*, a teacher and friend.
- | 弟, *s. thì*, teacher and scholars.
- | 長, *s. chòng*, teachers; a colonel.
- | 範教育, *s. fàm kàu yuk*, Normal school training.
- | 範學校, *s. fàm hòk kàu*, Normal school.
- | 表, *s. piáu*, a model, pattern (as Confucius). Teacher.
- | 尊, *s. tsun*, teacher; chief.
- 獅 Su. A lion.
- | 子捆球一樣, *s. tsü khwán khiú yit yòng*, Fig. two men fighting in grim earnest.
- | 頭監我擎, *s. theù kam ngár khiá (tung)*, Fig. one who is forced to act for all concerned.
- | 子, *s. tsü*, a lion.
- | 爲百獸王, *s. vui pak chhiú vóng*, lion is king of the forest.
- | 吼, *s. (khèu) hau*, the lion roars.
- | 洞, *s. thùng*, lions' den.
- | 茅, *s. mäu*, couch-grass (*imperata arundinarea*) roots used in fever.
- | 寵, *s. lúng*, lion's cage.
- 思 Su. To think, reflect, consider.
- | 春, *s. chhun*, of a woman desiring sexual intercourse.

- | 不出手門闕, *s. put chhut fù mán vet*, narrow in mentality—of a man whose vision in very limited.
- su kak*, agreeable to one's wish.
- | 考, *s. kháu*, to reflect, consider.
- | 慮, *s. lì*, anxiety.
- | 想, *s. sióng*, to think, meditate.
- | 念, *s. nyám*, to reflect.
- | 慕, *s. mù*, to pant for.
- | 念之間, *s. nyám tsü kien*, while thinking.
- | 量, *s. lióng*, to consider.
- 總** *Su.* Coarse cotton cloth, used for mourning.
- | 麻服, *s. má fúk*, mourning apparel.
- 絲** *Su.* Silk threads, silk. Fine, small, minute.
- | 髮, *s. fat*, silk goods.
- | 條, *s. thau (tho)*, a silk girdle.
- | 布, *s. pù*, cloth with a mixture of silk.
- | 瓜, *s. (si) kwa*, silk melon; snake gourd.
- | 料, *s. liaù*, silk stuffs (raw).
- | 綢羅緞, *s. chhù lô thòn*, silks and satins.
- | 線, *s. sièn*, silk thread (for sewing).
- | 毫, *s. háu*, the least particle (*s.*—being the hundred-thousandth part of an ounce).
- | 綿, *s. miên*, silk and cotton.
- | 綸, *s. lùn*, royal words or decrees.
- 私** *Su.* Private, selfish, illicit, clandestine, smuggled.
- | 衷, *s. chung*, in the heart.
- | 和命案, *s. fó miáng òn*, to settle privately a blood case (illegal).
- | 貨, *s. fò*, smuggled goods.
- | 下, *s. hà*, underhand.
- | 合, *s. háp*, illicit intercourse.
- | 刑, *s. hin*, lynch law.
- s. chia*, for one's own private benefit what he earns.
- | 權, *s. khièn*, private rights.
- | 己, *s. kí*, belonging to oneself.
- | 見, *s. kièn*, one's own knowledge.
- s. koi*, what money one earns is his own private store.
- | 立學校, *s. lip hòk káu*, private school.
- | 路, *s. lù*, side issues.
- | 人, *s. nyín*, one to whom is entrusted confidence.
- | 愛, *s. òi*, one's "pet."
- s. phi*, unfair division.
- | 產, *s. sán*, private property.
- | 生子, *s. sang (sen) tsü*, a love child.
- | 食, *s. shít*, to eat apart from others.
- | 塾, *s. shúk*, prohibited school.
- | 心, *s. sim*, partial: selfish.
- | 心用事, *s. sim yùng sù*, to act deceitfully.
- | 相授受, *s. sióng shiù shiù*, mutual connivance at illegal use of public property, etc.
- | 私子, *s. sù tsü* privately: secretly.
- | 事, *s. sù*, affairs (private).
- | 得, *s. tet*, private virtue.
- | 逃, *s. tháu (thó)*, to elope.
- | 貼, *s. thiap (siap)*, to give money privately, in addition to the sum entitled to.
- | 胎, *s. thoi*, illicit conception.
- | 通, *s. thung*, illicit intercourse.
- | 當, *s. tòng*, secret pawn-broking.
- | 債, *s. tsài*, private debts.
- | 錢, *s. tshien*, illicit cash; bribing money.
- | 親, *s. tshín*, one's relations.
- | 情, *s. tshên*, illicit love.
- | 菜, *s. tshòi*, to eat by oneself and use one's own vegetables.
- | 聽, *s. tshòn*, to do business privately which is forbidden in the service.
- | 自, *s. tsü*, privately.
- | 物, *s. vùt*, one's own things.

! 刮, *s. yam*, to squeeze money privately.

| 鹽, *s. yám*, smuggled salt.

| 慾, *s. yúk*, secret lust.

| 欲存心作事不成, *s. yúk tshün sim tsok sü put shün*, private ends hinder the completion of any undertaking.

穌 *Su.* To gather, rest, revive.

耶 |, *Yá-s*, Jesus.

蘇 *Su.* To revive. Soochow.

| 巾, *s. kín*, a silk handkerchief.

| 丹, *s. tán*, Sultan.

| 打, *s. tá*, soda,

| 綢, *s. chhiú*, silk.

| 合油, *s. háp yú (hióng)*, liquid storax.

甦 *Su.* To revive, resuscitate.

斯 *Su.* This. These. Such.

| 文, *s. vün*, temperate, undisturbed disposition.

| 文唔爭在食, *s. vün m tsang tshái shít*, to be humble in disposition does not consist in striving to eat little or much.

| 文人家, *s. vün nyín ka*, a cultured man.

| 地, *s. thí*, this place.

| 時, *s. shí*, at this time.

| 事, *s. shí*, this affair.

| 人, *s. nyín*, this man.

蔬 *Su.* Vegetable food. See-so.

| 菜, *s. tshài*, vegetables. So

Su. Crisp (as biscuit), tender.

s. súp súp, and *s. mák mák*, very Crisp.

虎 *Su.* An amphibious beast resembling a tiger.

筴 *Su.* A sieve; to strain. Also *Si*, and *Tshe*.

疏 *Su.* Another form of the word for open, lax, etc. Also *So*.

練 *Su.* A kind of sackcloth.

搥 *Su.* To beat, as a gong. Also read *Sai*.

撕 *Su.* To rend: to tear.

| 開, *s. khoi*, to rip open.

| 破了, *s. phò liáu*, torn.

酥 *Su.* Curd: cheese. Crisp.

| 核, *s. fút*, a crisp nut.

| 餅, *s. piáng*, crisp cakes.

| 糖, *s. thóng*, crystalized nuts.

廡 *Su.* A convent: a nunnery.

蝸 *Su.* A spiral shell.

s. ham, small bivalve shells.

惔 *Su.* Urgent. To be able.

惔 *Su.* Name of a tree—*Abrus precatorius*.

罽 *Su.* A movable screen.

颼 *Su.* A south-west wind.

悞 *Su.* Hesitating.

榦 *Su.* Sapan wood.

| 木, *s. mùk*, sapan wood.

| 木准柴燒, *s. mùk chün tshíau shau*, to burn sapan wood for fuel—use valuable material for inferior purposes.

| 枋木, *s. fong mùk*, sapan wood.

擗 *Su.* To feel or rub with the hand.

釀 *Su.* To warm wine by placing the wine-kettle in boiling water.

蠅 *Su.* A wingless creature allied to the centipede. Also read *Li*.

兪 *Su.* A surname.

筴 *Su.* Another form of the word for sieve.

榦 *Su.* The wild peach.

厶 *Su.* Private: selfish. R ad. No. 28. Used for 某 *Meu*, which see,

蘇 *Su.* Rotting of the bones.
Caries.

灞 *Su.* A tributary of the Huai River.

蒹 *Su.* A floating marine plant with edible seeds.

厮 *Su.* A servant. A wood cutter. To forage,

懈 *Su.* Same as the last.

漸 *Su.* To exhaust; to run dry.

嘶 *Su.* The neighing of a horse.

鷺 *Su.* The egret.

蘇 *Su.* Dodder.

| **茅**, *s. mǎu* a reed (*imperata arundinacea*), the roots are used as a febrifuge.

s. mǎu chím, the young shoots of the above which are very pointed.

漸 *Su.* To thaw; to melt.

懈 *Su.* Afraid.

爇 *Su.* The smell of burning. Burnt, as food in cooking.

伺 *Su.* To peep at.

史 *Su.* History, historian.

| **記**, *s. kè*, The Historical Records (by *Su Ma-tshien*).

| **國**, *kwet s.*, State Historiographer.

| **官**, *s. kwon*, (*kwan*) ditto,

| **書**, *s. shu*, histories.

使 *Su.* To use; order; cause that; if, supposing that.

| **暗力**, *s. àm lít*, to exert strength unperceived.

| **暗箭**, *s. àm tsièn*, an arrow shot in the dark.

| **者**, *s. chá*, a messenger.

| **箸**, *s. chhù*, to use chopsticks.

| **針**, *s. chím*, to use a needle.

| **口**, *s. chòi*, to urge by speech (selfishly).

| **法**, *s. fap*, to use magic.

| **喚**, *s. fón (jàn)*, employ as a servant.

| **費**, *s. fùi*, outlay; expenditure.

| **費過度**, *s. fùi kwò thù*, expenses beyond measure.

| **氣**, *s. hì (khì)*, abrupt, angry action.

| **鼻**, *s. hiau*, to smuggle.

s. hòt lí, money exhausted (over lawsuits, etc.)

| **計**, *s. kè*, to plan a device: to scheme: to intrigue.

| **口不如自走**, *s. khéu put yí tshù tséu*, a verbal message is less effective than to go oneself.

| **筷子**, *s. khwài tsú*, use chopsticks.

s. khwùt lí, rendered blunt by use; exhausted.

| **佢去**, *s. kè hì (khì)*, send him.

| **佢知**, *s. kè tì*, make him aware of.

| **佢走**, *s. kè tséu*, make him go away.

| **館**, *s. kwán (kwón)*, yamen officials.

| **鬼相打**, *s. kwíi siong tá*, to draw men on to fight.

| **盡**, *s. lài*, a man servant—a slave.

| **令**, *s. lín*, order as a servant.

| **卵相磕**, *s. lón siong kháp*, to strike two eggs against each other (Fig. a man who seeks to create strife).

| **唔行**, *s. m hâng (hì)*, of no service.

| **唔得**, *s. m tet*, cannot pass as coin.

| **妹**, *s. mèi*, a female servant.

| **目顧**, *s. muk kù*, mental reservation.

| **昂印**, *s. ngong yín*, to raise the bowl for charity rice (beggar).

| **淚頭**, *s. phài thèu*, snobbish; spendthrift.

| 脾氣, *s. p'è hì (khì)*, sulky; cross.
 | 冇錢, *s. phàng tshien*, misapplied or misused money (that does not achieve the intended purpose).

| 勢, *s. shé*, to use his authority.
 | 贖, *s. shèn (chhóng tshùn)*, the remainder.

| 刀, *s. tau (to)*, to use a knife.

| 倒, *s. tau*, cause that: so that.

| 得, *s. tet*, so that; can use it.

| 徒, *s. thú*, apostle.

| 鈍, *s. thùn*, to use it till it gets blunt.

| 錢, *s. tshien*, to spend money.

| 錢象使水, *s. tshien tshióng (sióng) s'í shuí*, money flows like water.

| 盡哩, *s. tshin lí*, all spent.

| 罪得赦, *s. tshui tet shá*, so that sin be forgiven.

| 左, *s. tsó*, left handed.

| 用, *s. yùng*, outlay, expenditure: to employ (man or beast).

駛 *Su.* To sail a ship, drive a horse, etc.

| 風, *s. fung*, to sail with the wind.

| 船, *s. shón*, to sail a boat.

| 入, *s. nyip*, to sail into.

| 槳, *s. tsióng*, to row.

| 法, *s. jap*, rules of navigation.

| 馬, *s. ma*, to drive a horse.

| 牛, *s. nyú*, to use an ox in ploughing, etc.

巽 *Su.* An island.

狻 *Su.* An animal described as a mixture of cōg, fox, and monkey.

士 *Su.* A scholar, officer, gentleman.

| 子, *s. ts'í*, bookman.

| 人, *s. nyín*, a scholar.

| 女, *s. nyi*, man and woman.

| 農工商, *s. nung kung shong*, scholars, farmers, artisans, merchants = all classes of society.

| 耆常爲士, *s. chá shóng wái s'í*, the sons of the literary inherit the literary gift, a gentleman is always a gentleman.

| 大夫, *s. thài fu*, an official of rank.

| 君子, *s. kiun ts'í*, an aristocrat.

| 庶, *s. shù*, the people.

| 卒, *s. tsut*, foot-soldiers.

| 師, *s. s'í*, the Judge.

食 *Su.* To feed, give to eat—altered in tone from *Shí*.

祀 *Su.* To sacrifice: sacrifice to the dead: a year.

| 上帝, *s. Shóng-tì*, to sacrifice to God.

| 天, *s. thien*, to sacrifice to heaven.

| 神, *s. shén*, to sacrifice to the spirits.

| 祖, *s. ts'í*, to sacrifice to ancestors.

| 菩薩, *s. phú sat*, to sacrifice to idols.

俟 *Su.* Wait for.

| 候, *s. hòu*, to wait.

埃 *Su.* Same as the last.

似 *Su.* Like to, resembling, as if.

| 是而非, *s. shì yí f'ui*, like and yet unlike.

| 此, *s. ts'í*, like this.

| 覺係, *s. kok hè*, it seems to me to be.

| 屬, *s. shúk*, it looks as though it were thus:

| 手有理, *s. fú yu lí*, it seems reasonable.

| 乎, *s. fu*, as though; as-if.

字 *Su* or *Tshü* A written "character"; a word, name: "style".

s. ché, inelegant writing.

| 畫, *s. fà*, written character pictures.

| 號, *s. h'au, (hò)*, a mark: a chop.

- | 係門樓書係屋, *s. hē mán-léu shu hē vuk*, the letter is the door the book is the house.
 | 格, *s. kah*, lines to keep writing straight.
 | 據, *s. lí*, written proof, license.
 | 脚, *s. kiok*, the tail of the character.
 | 鬼, *s. kwí*, a business man's private cypher.
 | 彙, *s. lui*, an index of Chinese characters.
 | 無百日工, *s. mǎu pak nyit kung*, it does not take one hundred days to learn to write a character.
 | 墨, *s. mēt*, literary accomplishment.
 | 墨深, *s. mēt chhím*, a learned man.
 | 墨淺, *s. mēt tshién*, his knowledge of character is slight.
 | 謎, *s. mì*, a riddle; a puzzle in words.
 | 面, *s. mièn*, written page.
 | 母, *s. mu*, initials: alphabet.
 | 眼, *s. ngán*, words, phrases.
 | 義, *s. nyí*, the meaning of the word.
 | 部, *s. phù*, radicals.
 | 帖, *s. thiap*, copy slip.
 | 體, *s. thi*, style of character.
 | 典, *s. tién*, a dictionary.
 | 體象人形, *s. thi tshióng nyín hín*, the writing betrays the writer.
tsiang, elegant writing
 | 跡, *s. tsiak*, hand writing.
 | 書, *s. shu*, a dictionary.
 | 信, *s. sìn*, a letter.
 | 音, *s. yim*, pronunciation of the character.
 | 音讀差, *s. yim thuk tsha*, the tones are read incorrectly.
 | 有骨力, *s. yu kwut. lí*, writing showing character and strength.
 | 樣, *s. yòng*, expression.
- | 韻, *s. yùn*, finals: rhyme.
 | 畫, *s. vák*, the strokes of a character.
 訴懇 *Sù*. To tell, inform, accuse.
 | 狀, *s. tshóng*, the case for the defence.
 | 訟, *s. siung*, to accuse.
 | 呈, *s. chhín (chhâng)*, or | 紙 *s. chí*, to file an answer to a plaint; a counter-plaint.
 | 冤, *s. yen*, to state the grievance.
 | 說, *s. shot*, to make a statement.
 事 *Sù*. An affair, a matter; business.
 | 主, *s. chú*, the person principally concerned.
 | 奉, *s. füng*, to serve.
s. hē hán fán, the affairs are so many.
 | 權, *s. khién*, power.
 | 件, *s. khién*, affair: matter; concern.
 | 機, *s. ki*, the inwardness of the thing.
 | 急, *s. kip*, the matter demands haste.
 | 久見人心, *s. kiú kién nyín sim*, long acquaintance reveals a man's mind.
 | 幹, *s. kòn*, business.
 | 故, *s. kù*, circumstances.
 | 唔好緩, *s. m háu mǎn*, be not dilatory about this matter.
 | 唔妥, *s. m thó*, the matter is not yet definitely settled.
 | 緩唔得, *s. mǎn m tet*, the matter must be speedily attended to.
 | 業, *s. nyáp*, calling: livelihood.
 | 半功倍, *s. pán kung phui*, work half finished but well done has much merit.
 | 倍功半, *s. phui kung pán*, double the amount of work not well done deserves no merit.

- | 變, *s. pièn*, the matter has altered.
- | 畢, *s. pit*, the matter is done with.
- | 不量力, *s. put liàng lit*, to attempt what is beyond one's strength.
- | 勢, *s. shè*, the manner of the thing.
- | 實, *s. shít*, facts.
- | 屬好行, *s. shúk háu háng*, this is the kind of thing that may be proceeded with.
- | 事, *s. sù*, everything.
- | 事周到, *s. sù chiu tau (kèu)*, all correct.
- | 事如意, *s. sù yí yí*, may every thing be as you desire.
- | 底, *s. tái (té)*, the foundation cause.
- | 頭, *s. thèu*, the head of the house.
- | 仔, *s. tsái*, a servant.
- | 妥了, *s. thó liáu*, the matter is justly settled.
- | 在必行, *s. tsài pit háng*, this thing must be proceeded with.
- | 親, *s. tshin*, to serve one's parents.
- | 情, *s. tshin*, matters: business.
- | 務, *s. vù*, affairs: business.
- | 務所, *s. vù só*, a business place.
- | 務多端, *s. vù to ton*, affairs are very many.
- | 有可疑, *s. yu khó nyí*, a matter which occasions doubt.
- | 由, *s. yú*, the source of the matter.
- 素** *Sù*. White, plain, unadorned: formerly, usually.
- | 珠, *s. chu*, a locket (pearl).
- | 心蘭, *s. sim làn*, epidendrum.
- | 服, *s. fúk*, white clothes—mourning.
- | 綢, *s. chhiú*, white silk.
- | 手, *s. shiú*, empty-handed.
- | 日, *s. nyit*, commonly.

- | 體, *s. thé*, plain body.
- | 常, *s. shóng*, constantly.
- | 來, *s. lái*, up till now; hitherto.
- 數** *Sù*. A number, several, an account: fate: to count; to estimate. Also *sà*.
- | 日, *s. nyit*, several days.
- | 十, *s. shíp*, several tens.
- | 學, *s. hók*, arithmetic; mathematics.
- | 項, *s. hóng*, debt account.
- | 目, *s. mùk*, accounts.
- | 簿, *s. phu*, an account book.
- | 紙, *s. chí*, an I.O.U. with details.
- | 目清楚, *s. mùk tshin tshí (tshó)*, the accounts are squared.
- | 尾, *s. mui*, the balance of an account.
- | 目糊塗, *s. mùk fú thú*, accounts very confused.
- | 尾未清, *s. mui vèi tshin*, the balance of a/c not settled.
- 賜** *Sù*. To bestow upon. To confer upon an inferior.
- | 分, *s. pun*, to give, to bestow.
- | 恩, *s. en*, to bestow favour.
- | 福, *s. fuk*, to bestow happiness.
- 筭** *Sù*. A box, trunk.
- 伺** *Sù*. To wait upon; to-spy.
- | 候, *s. hòu*, to wait on (as-a servant).
- | 潮鷄, *s. chhau kai*, a chicken that crows at full tide.
- 斃** *Sù*. To die; to perish.
- 飼** *Sù*. Provisions; to feed; to nourish.
- 嗣** *Sù*. To connect; to follow. To inherit. Heirs. Afterwards. Usually read *Tshú*, which see.
- | 復, *s. hòu*, afterwards.
- | 子, *s. tsú*, heirs.
- | 接, *s. tsiap*, to inherit.

涉 Sù. To go against the stream.

慊 Sù. Sincere; honest.

仕 Sù. To hold office, be in government service.

| 途, *s. thú*, to enter official or civil service.

出 | 做官, *chhut s. tsò kwon*, to take office.

| 宦, *s. fàn (fàn)*, a magistrate.

寺 Sù. Hall, public office, Buddhist monastery. A eunuch. Also read *Tshù*.

| 廟, *s. miàu*, a monastery.

| 院, *s. yèn*, monastery.

巳 Sù. The hour from 9 to 11 a.m.. One of the XII branches (地支).

| 初, *s. tshu*. 9-10 a.m.

溯 Sù. To trace up. Formerly. See-under *Sok*.

耜 Sù. Ploughshare: plough, Also *Tshù*.

柿 Sù. Persimmon. Also read *Sé* and *Sái* (C).

| 餅, *s. (fa) piàng*, dried persimmons.

| 霜, *s. song*, the white that grows on a dried persimmon.

姒 Sù. Wife of an elder brother. An elder sister.

涘 Sù. The banks of a river.

舐 Sù. To lick. Cf. *She*.

塑 Sù. To model in clay.

餽 Sù. To eat vegetables: lenten fare.

俵 Sù. Facing; turned towards.

諫 Sù. To apprehend.

Ta.

打 Tá. To strike: to beat: to hit: doing. Used in various idiomatic and colloquial expressions.

| 暗摸, *t. àm mo*, in the dark ere lighting the lamp.

| 暗訥, *t. àm nüt*, considering with oneself.

t. am phuk (pu), to lie on the face.

t. ang ku, baby talk.

t. at-tshü, to sneeze.

| 拗蠻, *t. àu mán*, stubborn: fairly good: passable.

| 隻圈, *t. chak khien*, to draw circle.

| 隻結, *t. chak kiet*, to tie a knot.

| 雙凹, *t. chak nyap (niap)*, to strike so as to leave an impression.

| 隻匹子來, *t. chak phit tsü loi*, draw a plan and bring it here.

| 摺, *t. chap*, to fold as clothes or paper.

| 戰, *t. chèn*, to wage war.

| 赤脚, *t. chhak kiok*, without shoes: feet naked.

| 赤膊, *t. chhak pok*, naked—without the upper garment.

| 秤, *t. chhìn*, to weigh (in one's own scales).

| 籌, *t. chhiú*, a game with sticks played by children.

| 銃, *t. chhùng*, to shoot with a gun.

| 出血, *t. chhut hiet*, to beat till the blood flows.

t. chhut tsoi, naked.

| 紙牌, *t. chí phái*, to play cards.

| 紙炮, *t. chí phàu*, to fire firecrackers.

t. chòi chap, to fold (as paper).

| 口角, *t. chòi kok*, to strike the cheek.

| 埴, *t. chon*, to make bricks.

| 仗, *t. chòng*, to fight: to go to war.

| 帳, *t. chòng*, to get a squeeze by fair means or foul.

t. chu thài yàng, to tie a string.

| 鐘, *t. chung*, to ring the bell.

- | 鐘唔曾, *t. chung m tshien*, has the bell tolled yet?
 | 種, *t. chung*, and *t. ka*, to copulate (animals).
 | 中, *t. chung*, to hit the mark: bull's eye.
t. ét, to eructate.
t. ét chhì, to sneeze.
 | 花, *t. fa*, to be in flower.
 | 花押, *t. fa ap*, a signature with flourishes.
 | 花蕾, *t. fa lui*, is budding.
 | 花鼓, *t. fa kú*, begging by means of striking a small drum.
 | 壞, *t. fài*, to break; to injure.
 | 壞規矩, *t. fài kwui ki*, to break or violate a custom.
t. fak, to gossip.
 | 旛, *t. fan*, to bear a banner before a coffin.
 | 飯銃, *t. fàn chhòng*, to eat in a messy way.
 | 緊飯包都難尋, *t. kin fàn pau tu nân tshâm*, (Fig. it is hard to find excellence anywhere).
 | 飯餐, *t. fàn tshon*, to take pot-luck.
 | 發, *t. fat*, to send.
 | 發人, *t. fat nyên*, to send a man.
t. fò, the banker at a gambling table.
 | 火, *t. fò*, to strike a light.
 | 火把, *t. fò pá*, torches at funerals, etc.
 | 夥計, *t. fò kì*, partnership in business.
 | 伙食, *t. fò shít*, to provide food for the workman.
 | 灰砂, *t. foi sa*, to plaster with lime and sand.
 | 火星醮, *t. fò sang (sen) tsiàu*, the annual festival of the fire spirit.
 | 狐狸槽倒老虎, *t. fú lí tshàu táu (tó) lò (láu) jú*, hunting a fox you startled a tiger.
- | 狐狸作老虎裝, *t. fú lí tiok láu fú tsong*, hunt the fox prepare weapons for the tiger.
t. fú siù, to whistle.
 | 粉, *t. fún*, to powder the face.
 | 風時, *t. fung shé*, a summer shower.
 | 風水, *t. fung shúi*, to chose a site for a grave.
 | 風火, *t. fung tsai*, a destructive wind.
 | 風差, *t. fung tshai*, there is a typhoon. Also | 風礮, *t. fung phàu*, wind with the noise of the breaking waves.
 | 鞋底, *t. hâi (hé) tái*, to make shoes.
 | 鞋隻, *t. hâi (hé) chak*, to strike with a shoe.
 | 限, *t. hàn*, an agreement as to time.
 | 合同, *t. húp thung*, to prepare a form of agreement.
t. háu thiam, beat more heavily.
 | 好多條, *t. háu to thiàu*, to beat with many blows.
 | 好粗擦, *t. háu tshy tshat*, beat very severely.
 | 口冇, *t. héu (khéu) phàng*, reading or singing without knowing the meaning.
 | 餉, *t. hióng*, to pay taxes; a permit.
 | 家費, *t. ka fong*, the expenses of a household.
 | 加, *t. ka*, animals copulating.
 | 架, *t. ká*, to fight; to come to blows.
 | 價, *t. kà*, pricing things.
 | 箇哩過, *t. kài lí (thang) kwò*, to pass that way.
 | 徑, *t. kàng*, highway robbery.
 | 更鼓, *t. kang kú*, to beat the night-watches.
 | 更鑼, *t. kang lô* o beat the brass drum.
 | 徑賊, *t. kang tshét*, a highway robber.

- | 合本, *t. kap pún*, a company putting money in a business.
 | 交, *t. kau*, to fight.
 | 攪, *t. káu*, to give one trouble.
 | 稿, *t. kau*, a fair copy of a letter or proof.
 | 膏藥, *t. kau yók*, to apply ointment or plaster.
t. ké (tshà), to quarrel.
 | 狗欺主, *t. káu khi chú*, to beat a dog is to despise its master.
 | 狗唔出門, *t. káu m chhut mún*, if you beat the dog he won't go out. (Fig., weather very inclement).
t. káu kio, coiled up in a bed (like a dog asleep).
 | 狗耳, *t. káu nyí*, to curl up like a leaf.
 | 勸合, *t. khám háp*, to agree beforehand how to carry out deception, etc., highway robbery.
 | 怯哩, *t. khiap lí*, to make one timid by over punishment.
 | 椅來接, *t. khiáu lói tsiap*, to send a chair to receive the guest.
 | 拳, *t. khién*, to be a boxer; to fight with fists.
 | 拳唱曲無面無目, *t. khién chhòng khiuk mǎu mién mǎu muk*, to box and to play the flute are not meet for a gentleman.
 | 缺, *t. khiet*, cracked ware.
 | 乞食唔係好漢, *t. khiet shít m hè háu hàn*, it is not heroic to beat a beggar.
t. khiet tset, to one side.
 | 慶斗, *t. khàn (kwàn) téu*, to turn a somersault.
 | 球, *t. khiú*, to play at ball.
 | 開, *t. khi*, to open.
 | 開眼, *t. khi ngán*, to open the eyes.
 | 空拳, *t. khung khién*, to beat emptiness.
t. khung khiáu, to tilt up, as a bench when you sit on one end.
 | 空手, *t. khung shíu*, empty handed.
 | 劫, *t. kiap*, to rob.
 | 脚偏, *t. kiok phien*, unable to walk. (sick).
 | 救, *t. kiú*, to save.
 | 恭, *t. kiung*, to bow (etiquette).
t. kon (kwan) yok, to bring up saliva.
t. kong káp, men joining together to seize a person.
t. kong mák, to fall backwards.
 | 江山, *t. kong san*, to fight for a kingdom.
 | 鼓, *t. kú*, to beat the drum.
 | 工, *t. kung*, to set to work.
 | 官司, *t. kwan (kwan) sú*, to carry on a lawsuit.
t. kwan yok, about to vomit.
t. kwat tshók, to hit with the knuckles.
 | 果, *t. kwó*, to bear fruit.
 | 過算, *t. kwò sòn* to adopt another's plan.
 | 果子, *t. kwó tsí*, to bring forth fruit.
 | 過主意, *t. kwò chú yí*, to reconsider and alter decision.
 | 穀, *t. kwuk*, to thresh grain.
 | 穀縲, *t. kwuk tsíu*, the plies of a rope getting knotted in the making.
 | 棍, *t. kwùn*, a teacher's mark to point out a scholar's mistake: a stick used to chafe the body.
 | 棍拳, *t. kwùn khién*, to fight with cudgels.
 | 囫圇吞, *t. (kwùn lún) sún thun*, to swallow without chewing, (as a snake a frog) (*ván*):
 | 棍花, *t. kwùn fa*, a display of stick fencing.

- | 公館, *t. kwong kwán*, to fit up a house for a magistrate.
 | 骨牌, *t. kwut phái*, to gamble with ivory cubes (dice).
 | 爛, *t. làn*, to break in pieces.
 | 爛愛賠, *t. làn ài phôi*, if you break you must pay for it.
 | 冷, *t. lang (len)*, to make it thinner.
 | 冷人個心, *t. lang (len) nyín kái sim*, to cause one to lose interest in a person.
 | 老虎, *t. lǎu (lǎu) fú*, to hunt tigers.
t. lep, a fish coming to the surface.
 | 獵, *t. liáp*, to go hunting.
 | 鍊, *t. lién*, a school game for infants.
 | 洗郎, *t. liú lóng*, going hither and thither aimlessly.
t. lǎ sǎ yit yáng, it made a nasty mark.
 | 冷落宮, *t. lók lang-kiung*, to put a concubine in confinement. (turned out of the palace).
 | 落爾做唔來, *t. lók nyí tsò m lói*, you are not able to carry it through.
 | 落人, *t. lók nyín*, to "down" a man.
t. lón thòi, to step backwards.
t. lón tien, acting carelessly.
 | 鹵, *t. lu*, to put in pickle.
 | 路, *t. lù*, to get bedewed.
 | 路來, *t. lù lói*, came by road.
 | 鷓鴣, *t. lú tshú*, to fish with cormorants.
 | 雷, *t. lui*, to thunder.
 | 擂臺, *t. lui thòi*, to wrestle: to do feats of strength.
 | 籠, *t. lung*, to make a mill for grinding rice, etc., to husk grain.
 | 唔響, *t. m hióng*, won't explode, won't give out a sound.
 | 碼發, *t. ma hau (hò)*, a number indicating weight of a thing.
- | 馬都追唔倒, *t. ma tu túi m táu (tò)*, though he ride a horse he cannot overtake him.
t. ma yi, heedless of its clothes.
t. mau phat, dishevelled hair.
t. máu, perchance.
 | 脈, *t. màk*, to feel the pulse.
 | 蠟, *t. met*, to render messy.
 | 滅火, *t. mèt fó*, to put out a fire.
 | 蠟衫, *t. met sam*, to mess one's clothes.
 | 蠟手, *t. met shiú*, to mess the hands.
t. mǎ kai liúng, to run away bending low to escape detection.
 | 米, *t. mi*, to buy rice.
 | 謎, *t. mì*, to solve a puzzle.
 | 糜, *t. mién*, to pound small; to mince.
 | 明火, *t. mǎn fó*, violent robbery by night.
t. mǎn tsung, to shiver from fright.
 | 網球, *t. mióng khiú*, to play tennis.
t. mòng fung thèn kóng, empty hear say.
 | 望風走去, *t. mòng fung tséu khi (hì)*, to go on the chance of seeing him.
 | 目, *t. muk*, to attract the eye: to see.
 | 那往, *t. ná (né) vong?* where?
t. ne, to dampen zeal: lower the flame (of the lamp).
 | 鈕絆, *t. néu phàn*, to sew a button and button hole.
 | 魚, *t. ng*, to catch fish.
 | 魚食魚屎, *t. ng shít ng-shí*, the fisherman gets but the entrails of the fish.
 | 魚贏打獵無一盤有一碟, *t. ng yáng tá liáp, máu yit phān yu yit thiáp*, fishing is better than hunting, if you don't get a basinful you will get a plateful.

- | 魚船, *t. ng shón*, a fishing boat.
 | 魚艇, *t. ng thiàng*, a fishing boat.
 | 魚客, *t. ng kung (khak)*, a fish eating snake.
t. ngâ kâu chun, teeth chattering with cold.
 | 眼拐, *t. ngán kwái*, ogling.
t. ngó tsí-thén, to swim with back down using the arms.
 | 昂(仰)睡, *t. ngang shòì*, to sleep on one's back.
t. nóng ni háng, to walk on the palms of the hand with heels in the air.
 | 訥, *t. nùt*, to think; to fear evil.
t. nya shit, to whip the buttocks.
 | 逆面, *t. nyák mièn*, friends at variance.
 | 凹肚, *t. nyap (niap) tú*, to work in a state of hunger.
t. nyám nyám shit, to eat at any odd time or place.
 | 凹, *t. nyap (niap)*, a dint caused by a blow.
 | 錢鉢, *t. nyáu (lá) phát*, to strike a cymbal for display (by a temple bonze).
 | 錢鉢花, *t. nyáu (lá) phát fa*, ditto.
 | 銀, *t. nyán*, to do work in silver.
 | 銀師傅, *t. nyán sú fú*, a silver smith.
t. ok, hiccup and *t. tók kwút*, child's hiccup.
 | 靶, *t. pá*, to shoot at a target: to execute.
 | 扮, *t. pán*, to fix the hair: to dress for acting.
 | 扮到武武, *t. pán tâu vú vú*, fully equipped.
 | 包, *t. pau*, to put up in a bundle.
 | 崩, *t. pen*, to knock down—as a house.
 | 敗仗, *t. phài chông*, to be defeated in battle.
t. phai mau, dishevelled hair.
- | 盤車, *t. phán chha*, to play wheels with hands and feet.
 | 牌, *t. phái*, to gamble: to play cards: to practise with a shield.
 | 敗, *t. phài*, to be beaten.
 | 右拳, *t. phàng khièn*, to beat the air.
 | 砲, *t. phàu*, to fire a gun.
 | 屁, *t. phì*, flatus.
 | 鼻翹, *t. phi nyún*, to be "stubborn" like an ox refusing to be led by a nose ring.
 | 平, *t. phiàng*, to level.
 | 破, *t. phò*, to break in pieces.
 | 標, *t. piau*, lottery.
 | 扁來, *t. pién lòi*, to flatten.
t. pién káu, to turn inside out (as a garment).
t. pín póng, the noise of feet in the water: ping-pong.
 | 邦, *t. pong*, to give thanks; please to help me!
 | 幫人做山真打幫人做官, *t. pong nyún tsò san mok tá pong nyún tsò kwon (kwan)*, it is worth while clearing a hill it does not pay to assist a man to be a magistrate.
t. pòi tsüung tséu, the movement of an animal running.
t. póng thung, medicine sellers (of surname Li.)
 | 斧頭, *t. pú thêu*, to cheat; to deceive.
 | 掃, *t. sàu (sò)*, to sweep or to dust the floor.
 | 散工, *t. sán kung*, occasional work.
 | 洗, *t. sé*, to make fun of.
 | 細鐵, *t. sè thiet*, a mender of things, locks, etc.
 | 蛇龜, *t. shá kwui*, a snake killing tortoise.
 | 石, *t. shák*, a stone cutter; to break stones.
 | 石師傅, *t. shák sú-fú*, a mason.
 | 扇頭, *t. shèn thêu*, to strike with a fan.

- | 屎瀾, *t. shí vut (fut)*, to beat the buttocks.
- | 舌鼓, *t. shét kú*, he babbles—tries to speak.
- | 手掌, *t. shíu chong*, to beat on the palm of the hand.
- | 手銃, *t. shíu chhàng*, self pollution.
- | 手模, *t. shíu mú*, to seal with the finger.
- | 手拳, *t. shíu khién*, to have a boxing match.
- | 手肘, *t. shíu tsang*, to nudge on the elbow (Fig., to give bribes).
- | 傷, *t. shong*, to hurt; to wound.
- | 傷寒, *t. shong hán (fung)*, to have a cold.
- | 水草唔倒, *t. shúi tsháw m tau*, the climate not suitable.
- | 輸, *t. shu*, to be beaten.
- | 水, *t. shúi*, to draw water.
- t. shúi vúi*, to lead a companion to a brothel.
- t. shúi phiak*, to play "ducks and drakes," with flat stones in water.
- | 死, *t. sí*, to put to death.
- | 死唔會變, *t. sí m vòl pién*, kill (the villain) he won't budge.
- | 死辣子, *t. sí mòl tsá*, infanticide.
- | 死結, *t. sí ket*, a fast knot.
- | 死唔肯坐, *t. sí m. hén tshò*, beat him to death he won't admit it.
- t. sí kak kwàn tu m òi*, kill him and fling away the weapon! (utter contempt).
- | 死無枉, *t. sí máu wóng*, to kill him is not to wrong him—deserves his fate.
- | 死田螺落罇, *t. sí thièn ló lòk lòi*, to kill a snail ere putting into the fish trap.
- | 鑿, *t. siak*, working in tin.
- | 醒, *t. siáng*, to awake.
- | 消, *t. siáu*, to cancel.
- | 小算, *t. siáu sòn*, to reckon trifling accounts.
- | 小尖, *t. siáu tsiam*, to bend on one knee.
- | 相識, *t. sióng shit*, to be acquainted with a person.
- | 索, *t. sok*, to make rope.
- | 算, *t. sòn*, to reckon; to plan.
- | 算盤, *t. sòn phán*, to use an abacus.
- | 碎, *t. sùi*, to break in pieces.
- | 字機, *t. sù (tshú) kī*, a typewriter.
- | 底, *t. tái (tè)*, to be humiliated;
- | 低人個高興, *t. tái (tè) nyén kái kau hín*, to interrupt serene pleasure.
- t. tám*, to grow into the soil again, (like flower of the earth nut).
- t. tham shit*, to eat without salt.
- | 單, *t. tan*, to prepare a receipt.
- | 單行, *t. tan hàng*, to journey alone.
- | 倒佢個痛脚, *t. tau kī kài thung kiok*, touched his sore leg.
- t. tau thêu nung (phai) kò sung (lut)*, they (women) fight till their hair is in a tangle.
- t. tau thêu phò nyi vát*, they fight till the head is battered and the ears torn.
- t. tau vàng*, to turn a somersault: to turn upside down.
- t. tau vu yáng (tshiang)*, beaten-till black and blue.
- | 倒油跡, *t. tau yú tsiak*, has traces of oil.
- | 登, *t. ten*, able to stand (as a child).
- | 登盡漏, *t. ten tsán fú*, Fig., an open sore, (being like the old wick cup).
- | 斗叙, *t. têu (tshêu) sì (pat)*, friends clubbing together to have a feast.
- | 斗鉢, *t. têu pat*, ditto

- | 得更來夜又長, *t. tet kang lòi yà yù chhông*, to beat the whole watch makes a long night. (Fig. to see the affair through will be a tedious business.)
 | 得雷大落得雨少, *t. tet lòi thài lók tet yí sháu (shéu)*, great thunder with little rain, Fig., much talk but little doing.
 | 探, *t. thàm*, to investigate: to spy out.
 | 探消息, *t. thàm siau sít*, to inquire as to what news.
 | 彈子, *t. thán tsú*, billiards.
 | 條子, *t. thau tsí*, to make a tassel.
 | 踢, *t. thê (thái)*, to kick.
t. thên ngong, to sleep on the back.
 | 藤, *t. thên*, to bind with rattan.
t. thet (phet) lí, to break (anything).
 | 頭中, *t. thêu chùng*, to fall front ways.
 | 頭陣, *t. thêu chhìn*, to go ahead.
 | 頭風, *t. thêu fung*, a head-wind.
 | 地, *t. thè*, to make a grave.
 | 地方, *t. thè-fong*, to conquer a region.
 | 地鋪, *t. thè phu*, to make one's bed on the floor.
 | 疊, *t. thiáp*, to arrange.
 | 整正, *t. thiáp châng*, to settle a matter.
 | 靛, *t. thièn*, to prepare indigo.
 | 鐵, *t. thiet*, to do smithy work.
t. thiet fán, to play with a steel hoop.
 | 鐵唔會損炭又會, *t. thiet m vôi sún than yù vôi*, If you do not know how to beat iron you use up much charcoal. (Fig., much fuss little effected).
thiet ngong, to lie on one's back.
 | 胎, *t. thoi*, fetecide: artificial abortion.
 | 定主意, *t. thìn chú yì*, to resolve.
t. thòi (thài) nyit, to put off for a day.
 | 退堂鼓, *t. thòi thông kú*, to fail in keeping promise.
 | 斷, *t. thôn*, to break.
 | 團, *t. thôn*, form into lumps.
 | 脫, *t. thot (lut)*, to slip: get loose.
t. thot lap tseu, to escape from an irksome work.
 | 脫走, *t. thot tseu*, unloosed and escaped.
t. thông lùng, to miss each other by going different ways.
 | 退, *t. thùi*, to retire—beaten.
t. tùn tsho, to fall backwards by stumbling.
 | 通, *t. thung*, to bribe.
 | 動佢個心, *t. thung kè-kài sim*, to rouse his mind.
 | 點, *t. tiám*, to make ready.
 | 鳥, *t. tiáu*, to catch birds.
t. tiau o, to draw water from a well.
 | 鳥目, *t. tiau muk (ngán)*, a shooter's eye, (one eye); or one with one eye larger than the other.
 | 倒穴子, *t. (táu) to hiét tsú*, to give the knock out blow.
 | 短肘, *t. tón tsang*, fencing with the elbows.
t. tóng, a bulging out of anything.
t. tsát, to beat down to harden or stiffen.
 | 早, *t. tsáu (tsó)*, very early.
 | 竈頭, *t. tsâu thêu*, to build a furnace.
 | 側, *t. tset*, to put a thing on edge.
 | 側耳來聽, *t. tset nyi lòi thên*, to listen: bow down the ear.
t. tset thêu lòi yám, to incline the head in order to peep.
 | 走, *t. tséu*, to carry away (as with a flood).
t. tshá, not agreeing.
 | 差算, *t. tsha son*, to miscalculate.

- | 寨, *t. tshài*, to destroy an out-post.
 | 柵, *t. tshúk*, to put up a palisade.
 | 參, *t. tsham*, to do obeisance by bending of leg or arm on one side.
 | 草鞋, *t. tsháu (tshó) hái (hè)*, to make straw-shoes.
 | 草驚蛇, *t. tsháu (tshó) kiang shá*, beat the grass to frighten the snake. Fig., to punish one in order to frighten others.
t. tshiau, to strengthen by a cross-bar.
 | 柴, *t. tshiau (tshái)*, to split wood.
t. tshín mìn, a shiver from sudden fear.
t. tshì nyè, to shiver (fright).
t. tshiá t. tshid, do not enter into the affair—let it pass.
 | 靛, *t. tshiang*, to prepare indigo.
 | 淨係, *t. tshiang hè*, it all is. . .
 | 千字文, *t. tshien tshy vùn*, a method of gambling with written characters.
 | 千秋, *t. tshien tshiu*, to swing.
 | 抽豐, *t. tshiu (chhiu) fung*, a polite way of begging from a friend.
t. tshín mìn, a shudder from fear or dislike.
 | 膝頭跪, *t. tshít thèu khwú*, a weakness in the knees when going down hill.
 | 秋霖, *t. tshiu lín*, autumn rains.
 | 寸, *t. tshùn (chhak)*, a children's game.
t. tshy (sì) kí, a type writer.
 | 尖, *t. tsiám*, to put in a wedge.
 | 井, *t. tsiáng*, to dig a well.
 | 井水, *t. tsiáng shúi*, to draw water from a well.
 | 醮, *t. tsiáu*, to celebrate the festival of "All Souls."
t. tsiáu, to make offerings and libations to the spirits of the dead (same as above).
 | 醮墓, *t. tsiáu mì*, to distribute cakes at the grave.
t. tsióng, to row with an oar.
 | 酒醉, *t. tsiú tsü*, to be drunk.
t. tuk thèu, to get the head wet with rain.
 | 橫做事, *t. vàng tsò sý*, to act perversely.
 | 滑踢, *t. vát thòng*, to slip on a slippery surface.
 | 禾, *t. vô*, to thresh the rice.
 | 禾鵲, *t. vô thun*, to hunt for quails.
t. zóng kí lit, to turn the body round.
 | 烏, *t. vu*, to quench a light.
t. vu liáu thiáu, of a horse flinging hind legs.
 | 烏面, *t. vu mièn*, to blacken the face.
 | 烏火, *t. vu fò*, to extinguish the fire.
t. vu yáng (tshiang), the mark left by a blow.
 | 野鷄, *t. ya kai*, to rove about here and there.
 | 夜學, *t. yá hòk*, to attend night school.
 | 贏, *t. yáng*, to gain the victory.
 | 贏仗, *t. yáng chòng*, to be victorious in battle.
t. yè, to leave a mark.
 | 燕子, *t. yèn tsý*, to play at shuttlecock.
 | 一拳, *t. yit khièn*, to strike a blow.
 | 一巴掌, *t. yit pa-chong*, to slap one on the face.
 | 一打, *t. yit tá*, a quantity made up of twelve (e.g. bottles).
 | 一擦掌, *t. yit tshat chòng* to push one away roughly.
 | 藥, *t. yòk*, medicine for healing bruises.
 | 秧, *t. yong*, to pluck up the paddy for transplanting.
 | 樣, *t. yòng*, to draw a plan.
 | 油, *t. yú*, to buy oil: to make oil.
 | 油跡, *t. yú tsiak*, an oil stain.

他 Tha. He, she, it, other, another.

- | 動, *t. thung*, an intransitive verb.
- | 們, *t. mún*, they; them.
- | 人, *t. nyín*, another man.
- | 的, *t. tit*, his, hers.
- | 另一宗秉性, *t. láng yit-tsung fún sìn*, his temperament is of a peculiar type (sui generis).
- | 拉, *t. la*, a dollar.

Tai.

佢 Tai. Same as the next.

低 Tai Low, to bow the head, to bend down. (C. *Te*). beneath.

- | 窪, *t. va*, low lying.
- | 昂, *t. ngong*, up and down movement of head.
- | 下人, *t. hà nyín*, underlings, menials.
- | 頭便是拜, *t. thèu phièn-shù pài*, to bow the head is to worship (he owns his fault).
- | 聲, *t. shang*, a low voice.
- | 志, *t. chí*, humble-minded.
- | 頭不語, *t. thèu put nyí*, bowed the head and said nothing.
- | 言細語, *t. nyén sè nyí*, whispers.
- | 馬, *t. ma*, to bend low in a sitting posture.
- | 處, *t. chhú*, a low place.
- | 價, *t. kà*, a low price.
- | 頭, *t. thèu*, to bow the head (in shame).

Tai. Hard. (Cf. *Ngáng*).

t. phang, hard and soft.

t. tau si, exceedingly hard!

Tai. A kind of millet. (*kéu mui siuk*).

t. tsú mói, millet gruel or porridge.

t. tsú tsht, cakes made of millet.

t. tsú chhâng, sugared cakes of millet.

碑 Tai. A mineral used in dyeing silk black. Also read *Ti*.

羴 Tai. A ram: a he-goat. Also read *Ti*.

Tai. A deep sound uttered by athletes when practising.

底 *Tái*, or *té* The bottom, below. A foundation; a rough draft, constitution.

- | 子, *t. tsú*, a rough copy.
- | 下, *t. ha*, underneath.
- | 面, *t. mièn*, the under surface.
- | 稿, *t. káu*, draft.
- | 面一樣, *t. mièn yit yòng*, the same all through.
- | 角, *t. kok*, the angles at the base.
- | 邊, *t. pien*, the base of a triangle.
- | 係我個, *t. hè ngái kài*, the site is mine.

歹 *Tái*. Bad, perverse. Coll. *Fái*.

- | 人, *t. nyín*, a bad person.

支 *Tái*. Same as the last.

戴 *Tái*. To wear on the head, sustain, cherish, to honor. A surname.

- | 高帽, *t. kau mào*, Fig. he loves to be flattered.
- | 頂穿靴, *t. táng chhon hio*, to wear a button and boots. (distinction).
- | 手鐲, *t. shiú ak*, to wear bangles.
- t. tsiang tái má nyín*; For whom do you wear mourning clothes?
- | 冠冕, *t. kuon (kwan) mièn*, to wear a crown.
- | 帽, *t. mào*, to wear a hat.
- | 正, *t. chin*, to wear it straight.
- t. lip (lep) mǎ*, to wear a rain hat made of bamboo splints.
- | 花, *t. fa*, to wear a flower.
- | 眼鏡, *t. ngán (muk) kiàng*, to wear spectacles.
- | 耳環, *t. nyí fán (ngwán)*, to wear an ear-ring.
- | 孝, *t. hàu*, to wear mourning.

| 白, *t. phák*, to wear white.
| 笄, *t. kè*, woman's head gear.

帶 Tàì. A girdle: a sash: A zone: a region: To lead: to bring.

| 着, *t. chók*, to carry: carrying.
| 回, *t. fúi (chón)*, to take back.
| 壞, *t. fài*, to lead astray, to get ruined.

| 劍, *t. kiám*, to wear a sword.
| 工, *t. kung*, to call to work.
| 領, *t. liang*, to lead.
| 流蝦, *t. liú hâ*, to die of childbirth.

| 來, *t. lái*, to carry with.
| 路, *t. lù*, to show one the way.
| 路雞, *t. lù kai (kè)*, the chickens that follow the bride.
| 累, *t. lui*, to implicate: to involve.

| 唔落窟, *t. m lók fut (khwut)*, cannot carry it into the grave with you.

| 門, *t. mán*, close the door (when leaving).

| 魚, *t. ñg*, a sword fish: a long fish.

| 人, *t. nyín*, to lead one.

| 入鬼路, *t. nyíp kwí lù*, to lead into evil ways.

t. pai, a board used in making tape.

| 兵, *t. pin*, to lead soldiers.

| 兵官, *t. pin kwon (kwan)*, an army officer.

| 水人, *t. shuí nyín*, a pilot.

| 水輓, *t. shuí ak*, you are a rain yoke! (rain comes when you come!)

| 信, *t. sìn*, to take a letter.

| 綬, *t. sui*, a belt tassel.

| 頭無好樣, *t. thèu máu háu yòng*, the leaders gave no good example.

| 土談, *t. thú thám*, speech mixed with colloquialisms and not clear.

| 點心, *t. túm sim*, to take a snack with one.

| 走, *t. tséu (hì)*, to take away.

| 罪入世, *t. tsúì nyíp shé*, to bring sin into the world.

| 縱方, *t. tsüung fong*, an imperfect cube.

| 子, *t. tsú*, a girdle, a belt.

| 子 | 孫, *t. tsú tsü sun*, to care for son and grandson.

| 圍, *t. wí*, a waist band.

| 陽任, *t. yóng yim (yin)*, a bodily defect.

縹 Tàì. Another form of the last

| 水輓, *t. shuí ak*, bring with you a yoke of rain!

滯 Tàì. Flux; discharge.

白 |; *phák t.*, leucorrhoea.

赤 |; *chhak t.*, a bloody discharge from the uterus.

役 Tàì. A spear; a halberd.

蕪 Tàì. Roots of grass; trifles.

穢 Tàì. Unskilled; inexperienced.

舫 Tàì. A long narrow junk. A rudder. Coll. *Thài*.

懾 Tàì. Disturbed in mind.

踉 Tàì. The unsteady walk of a child. Col. *Toi*.

懣 Tàì. Same as the last.

Thai.

汰 Thai, to dismiss, (*thoi*).

| 淨, *t. tshìng*, to clear away.

Thai. (弟) Younger brother. Cf. *Thè*.

láu t. younger brother.

Thai. To extend, reach to, to stretch.

t. thên tá tà, to grow long runners, growth too profuse.

- t. tâu kài li*, stretches to that place.
t. kàn chhông, how far it reaches!
t. chhông shang, a long drawn-out cry.
t. pù, to wind up hemp string preparatory to weaving.

啼 Thái. To cry out, to crow.
C. Thê, to mourn; to howl.

- | 哭, *t. khwuk*, to lament.
t. (thê) kàn to tsò mak kài? what are you prating so much for?!

嘍 Thái. Same as the last.

蹄 Thái. Hoof.

- | 罅, *t. là*, cleft in hoof.
 | 爪, *t. tsau*, nails on a hoof.
 | 角, *t. kok*, hoofs and horns, cattle.
 | 仁, *t. yin*, the quick.
 | 踏好, *t. thap háu*, has good strong hoofs.
 | 支, *t. ki*, a small hoof growing on the main hoof.

大 Thái. Great, large, high, eldest, very, important.

- | 隻, *t. chak*, a large one.
 | 臣, *t. chhîn*, a high official.
 | 秤入細秤出, *t. chhîn nyip sè chhîn chhut*, he receives big measure he gives out small measure.
 | 腸, *t. chhông*, the big intestines.
 | 丈夫, *t. chhông fu*, a hero, a virtuous man.
 | 丈夫能屈能伸, *t. chhông fu nèn khiut nèn shìn*, a great man can humble himself and come forth into public again.
 | 展經綸, *t. chén kin lân*, to develop and display one's gifts or talents.
 | 旨, *t. chí*, the sum of, the general drift of. . . .
 | 志, *t. chí*, high aims.

| 症, *t. chhên*, an incurable disease e.g., leprosy.

| 張威勢, *t. chong vui shè*, to assume great authority.

| 主 | 意, *t. chú thài yì*, to take the initiative: too wilful. (scold words).

| 種, *t. chùng*, a large breed (pigs): a "booby"

| 中華民國, *t. chung fá mìn kwet*, The republic of China.

| 衆, *t. chùng*, all.

| 蟲, *t. chháng*, Fig. a child of great promise.

| 出 | 入, *t. chhut t. nyip*, much outlay and many receipts.

| 蟲食細蟲, *t. chháng shít sè chháng*, the big worm eats the small.

| 出手, *t. chhut shiú*, very liberal.

| 花面, *t. fa mièn*, a play actor: a ruffian.

| 花邊, *t. fa pien*, a dollar.

| 凡, *t. fám*, whosoever, all.

| 番薯, *t. fan shú*, a useless lout.

| 發恩典, *t. fat en-tièn*, very gracious.

| 發慈悲, *t. fat tshü-pui*, manifests great compassion.

| 惑不解, *t. fèt put kái*, to raise doubt and misunderstanding.

| 貨, *t. fò*, the oldest son.

| 禍臨身, *t. fò lín shìn*, has met with a great calamity.

| 方, *t. fong*, very liberal.

| 荒, *t. fong*, scarcity, great famine.

| 房脚, *t. fóng kiok*, the largest division of a clan.

| 房長, *t. fóng chóng*, the chief of the clan.

| 房二房, *t. fóng nyè fóng*, the first and second sections of a clan.

| 夫, *t. fu*, physician.

| 父母, *t. fù mu*, grand parents. The Almighty.

- | 戶人家, *t. fù nyín ka*, a wealthy household.
- | 富由天小富由勤, *t. fù yá thien siáu fù yá khián*, great riches are bestowed by heaven small riches by one's own diligence.
- | 茴, *t. fái*, fennel.
- | 葷館, *t. fun kwón (kwán)*, a wine shop; restaurant.
- | 風, *t. fung*, a storm: a typhoon.
- | 置小事, *t. fung siáu sù*, important events and small affairs. (I'm invited).
- | 封鎌, *t. fung liám*, a large sickle.
- | 紅, *t. fáng*, scarlet.
- | 紅花, *t. fáng fa*, the scarlet hibiscus.
- t. hák pau*, an enlarged scrotum, hydrocele:
- t. hák lón*, an enlarged testicle.
- | 喊鳥刷無肉, *t. hám tiau chhí máu nyuk*, a noisy bird has little flesh.
- | 限, *t. hàn*, the great limit (death).
- | 行, *t. háng*, the king dies.
- | 幸, *t. hèn*, great good fortune.
- | 後日, *t. hòu nyit*, the day after to-morrow.
- | 墟, *t. hi*, the markets held on 7th, 8th and 9th, etc. days of month.
- | 起大落, *t. hi thài lók*, of speculative business—great gains, sudden losses.
- | 喜過望, *t. hí kwò mòng*, joy beyond expectation.
- | 器晚成, *t. hì wán shín*, larger vessels are slow in getting completed.
- | 穴, *t. hiét*, a large grave.
- | 勳章, *t. hiun chong*, a mark of honour.
- | 勳位, *t. hiun wài*, the highest honour in the state.

- | 河, *t. hò*, a big river.
- | 頰腮, *t. hói soi*, goitre.
- | 海, *t. hói*, the sea.
- | 海浮萍, *t. hói fêu phín*, duckweed. I am a wanderer like duckweed.
- | 海碗, *t. hói wán*, a large bowl.
- | 學, *t. hòk*, "The Great Learning." College. University.
- | 學校, *t. hòk kàu*, University.
- | 學士, *t. hòk sù*, the Grand Secretary—highest officer in the state.
- | 旱, *t. hon*, great drought.
- | 寒, *t. hòn*, the "great cold."
- | 汗, *t. hòn*, much perspiration.
- | 漢, *t. hòn*, a big man (physically).
- | 汗被身, *t. hòn phi shín*, the body perspiring heavily.
- | 項下, *t. hòng hà*, a big turn over.
- | 家, *t. ka*, all.
- | 傢伙, *t. ka fò*, of anything big.
- | 家均分, *t. ka kiun fun*, all sharing equal portions.
- | 嫁粧, *t. kà tsong*, a large dowry.
- | 街, *t. kai, (ke)*, the main street.
- | 鷄拊細鷄啄, *t. kai (ke) khiám sè kai (ke) tuk*, Fig., of one who is disliked by high and low.
- t. kak sè*, big and small-mixed.
- | 耕大種, *t. kang thài chùng*, extensive farming.
- | 概, *t. khái*, generally speaking, on the whole.
- | 區, *t. khi*, the universe.
- | 旗, *t. khi*, an army banner, standard.
- | 器, *t. hì (khi)*, a great character.
- | 起義師, *t. khi (hí) nyì sù*, mutiny in the interest of humanity.
- t. khi (hì) phang thien*, a great inhalation of air.

- | 喬套, *t. khiâu thâu*, approximate.
- | 轎, *t. khiâu*, a large bridal chair.
- | 襟, *t. khim*, a large overlap of cloth: entire lapel.
- t. kiok thê*, large footed.
- | 脚八, *t. kiok pat*, very large feet.
- | 舅, *t. khiu*, a mother's eldest brother.
- | 局, *t. khiuk*, the main object: public interest.
- | 極, *t. khiit*, the first cause; the absolute.
- | 塊, *t. khwài*, a large piece of anything.
- | 哭, *t. khwuk*, to cry in grief.
- | 橘, *t. kit*, an orange.
- | 戟, *t. kit*, a species of euphorbia used as medicine.
- | 吉利市, *t. kit lî shè*, great luck and fortune.
- | 吉銀, *t. kit nyên (nyún)*, payment made to a hired man who is killed.
- | 驚小怪, *t. kiang siâu kwài*, in a state of terror.
- | 哥, *t. ko*, elder brother.
- t. koi*, goitre, a fleshy neck.
- | 江, *t. kong*, Yang-tsi-kiang.
- | 岡車, *t. kong chha*, a crowd of people.
- | 綱小紀, *t. kong siâu kí*, particular and general principles.
- | 姑, *t. ku*, father's eldest sister.
- | 姑丈, *t. ku chhong*, husband of oldest paternal aunt.
- | 故, *t. kù*, the death of a parent.
- | 工程, *t. kung chhên*, a big work.
- | 功, *t. kung*, great merit; mourning for nine months.
- | 國手, *t. kwet shiú*, a healer of the nation.
- | 過天, *t. kwò thien*, greater than heaven.
- | 骨人, *t. kwut nyên*, a big boned man.
- | 拉, *t. la*, bombastic.
- | 盪子, *t. lài tsú*, the eldest son.
- | 纜, *t. lām*, a hawser.
- t. lau*, a cape (for winter): a sleeveless cloak.
- t. léu kú*, a thief.
- | 老, *t. láu (lô)*, address of a young to an older brother.
- | 老爺, *t. láu yá*, the old title of a county magistrate.
- | 老虎, *t. láu fú*, a greedy person, said in anger!
- | 禮服, *t. lí fúk*, uniform or dress worn at high functions of state.
- | 理石, *t. lí shák*, marble.
- | 呂宋, *t. lí sùng*, Luzon.
- | 理院, *t. lí yèn*, the highest court of Justice.
- | 畧, *t. liók*, about it: approximately.
- | 量, *t. liòng*, forbearance.
- | 力, *t. lít*, great strength.
- | 鑼鼓, *t. lô kú*, a large drum carried between two.
- | 落 | 晴, *t. lòk thài tshiang*, heavy rains, with long spells of dry weather.
- | 郎, *t. lóng*, a husband's elder brother.
- | 路, *t. lù*, the main road, generous.
- | 唔相同, *t. m (put) siòng thung*, very unlike.
- t. mã láu nyên*, you a big man!
- | 麥, *t. màk*, barley.
- | 口定度, *t. mǎng thìn thù*, not attained to full stature.
- | 美人, *t. mi nyên*, a married woman who has not yet born children.
- | 桅, *t. ngái (mái)*, the mainmast.
- | 門, *t. mán*, the entrance door: the man of enterprise.

- | 門戶, *t. mán fú*, an influential family.
- | 奶, *t. nai*, the chief wife.
- | 難, *t. nán*, sore trouble.
- | 鬧花燈, *t. nàu fa ten*, a display of lanterns and flowers.
- | 魚骨贏過細魚肉, *t. ng kwut yáng kwò sè ng nyuk*, the bones of big fish are preferable to the flesh of small fish.
- | 牙, *t. ngá*, molar teeth.
- t. ngá pe*, the two front teeth.
- | 呢, *t. ní*, broad cloth; tweeds.
- | 怒, *t. nù*, in great anger.
- | 言, *t. nyén*, boastful or braggart words.
- | 言不慚, *t. nyén put tshám*, to tell lies unabashed.
- | 元帥, *t. nyén sài*, commander-in-chief.
- | 義滅親, *t. nyè mèt tshín*, to punish one's own in the cause of right.
- | 人, *t. nyín*, a full grown man. Sire. Your Excellency.
- | 人欠大債, *t. nyín khám thài tsài*, the rich man owes big debts.
- | 人做事不小, *t. nyín tsò sù put siáu*, a big man does big things.
- | 人有大量, *t. nyín yu thài liàng*, a big man is magnanimous.
- | 人大者, *t. nyén t. chá*, a big man has a big man's way.
- | 人大相, *t. nyín thài sìng*, a big man has big thoughts.
- | 娘, *t. nyóng*, the title of first wife amongst household members. An aunt.
- | 娘姊, *t. nyóng tsí*, respectful address to an unmarried girl; a husband's sister.
- | 篩, *t. ô*, a large sieve for sunning cereals.
- t. oi*, children's address to their head mother.
- | 案, *t. òn*, an important lawsuit.
- | 擺, *t. pái*, great pomp: swagger.
- | 伯, *t. pak*, father's eldest brother.
- | 伯公馬, *t. pak kung ma*, a name for the tiger in the Straits.
- | 班, *t. pan*, on a big scale: manager.
- | 半, *t. pán*, the greater half.
- | 搵細, *t. pang sè*, big and small included, two of the small counting as one.
- | 寶, *t. páu*, big sheets of paper money presented to idols.
- | 敗, *t. phài*, defeated heavily.
- | 礮, *t. phàu*, a gun of large calibre.
- | 便, *t. phièn*, go to stool.
- | 便唔通, *t. phièn m thung*, constipation.
- | 平, *t. phín*, general peace.
- | 辟, *t. phit*, high treason.
- | 破, *t. phò*, great destruction!
- | 譜, *t. phú*, about it: approximately.
- | 譜碗, *t. phú phak*, the same.
- | 舖頭, *t. phú thêu*, a large shop.
- | 腓骨, *t. pí kwut*, the buttocks.
- | 脾, *t. pí*, the thigh.
- | 皮毛, *t. phí mau*, ability to do so and so:
- | 賓, *t. pín*, an important visitor.
- | 筆, *t. pit*, a large writing brush.
- | 輩, *t. pùi*, a man of importance (compared with others).
- | 糞, *t. pùn*, faeces.
- | 本營, *t. pín yáng*, army headquarters (on the field).
- | 不對, *t. put tài*, not at all agreeing: quite contrary.
- | 不大細不細, *t. put thài sè put sè*, not too large and not too small.
- | 傻, *t. sú*, silly, stupid; a man who is willing to act under the stimulus of praise.

- | 霜, *t. sap*, big shells for lime: superior lime.
 | 嫂, *t. sáu (sò)*, the wife of oldest brother.
 | 細, *t. sè*, large and small.
t. sè m tsháu, not even.
 | 赦, *t. shà*, to grant amnesty.
 | 赦天下, *t. shà thien hà*, a general amnesty.
 | 聲, *t. shang*, a loud voice.
 | 聲疾呼, *t. shang tshít fu*, a loud entreating cry.
 | 勢已定, *t. shè kǐ thìn*, probable outcome is certain.
t. shèt pít pít, stuttering and indistinct speech.
 | 勢, *t. shè*, considering the circumstances; condition.
 | 尸巴, *t. shi pa*, a man of great dimensions.
t. shè t. nyàu kài shang shè, very strenuous work!
t. shin lo tho, of a woman of unwieldy body.
 | 食懶, *t. shít lan*, a lazy glutton.
 | 食, *t. shít*, a glutton: big eater.
 | 食大使, *t. shít thài sý*, who eats much spends much.
 | 手筆, *t. shiú pít*, a beautiful writer of character letters.
 | 睡, *t. shèi*, death—the long sleep.
 | 船愛小艇, *t. shón òi siáu thiàng*, the big ship needs the punt, (the rich man needs assistance).
 | 水蟻, *t. shúi ngè*, white ants.
t. shúi tshà, a lingerer: a piece of wood impeded on its way down stream.
 | 水病, *t. shúi phiàng*, plague.
t. Shùn kang thien, a farmer who became a king. The Great Shun (Emp. 2255-2205 B. C.)
 | 西洋, *t. sì yóng*, the Atlantic Ocean.
- | 寫, *t. siá*, written in the large style.
 | 小官員, *t. siáu kwan (kwan) yén*, magistrates great and small.
 | 姓, *t. siàng*, a powerful clan.
 | 小婆, *t. siáu phò*, wife and concubine.
t. sè tsiá, ditto.
 | 消大納, *t. sióu thài níp*, he gives much and receives much.
 | 笑, *t. siáu*, loud laughter.
 | 秀, *t. siú*, great or revered Sir.
 | 事, *t. sù*, important affairs.
 | 數, *t. sù*, the big account; the day of accounting: the day of death.
 | 事化小小事化無, *t. sù fà siáu siáu sù fà mǎu*, to render big things small will cause small to disappear.
 | 循環, *t. sún fán*, circulation of the blood.
 | 笛, *t. thúk (thét)*, Flute.
 | 膽, *t. tám*, bold, courageous.
 | 斗量入小斗量出, *t. téu lióng nyíp siáu téu lióng chhut*, he buys with a small and sells with a large measure.
 | 套, *t. thàu*, to do things on a big scale.
 | 斗, *t. téu*, a peck of large measure.
 | 斗烟筒, *t. téu yén thung*, a smoking pipe.
 | 頭家們, *t. théu ka mǎn*, a large firm.
 | 頭戴大帽, *t. théu tài thài mǎu (mò)*, a big head wears a big hat.
 | 體, *t. thí*, approximately: principle; scope: morality.
 | 地坪, *t. thè phiàng*, a maidan: a park.
 | 條, *t. thiáu*, (*pák pák*), self important.

- | 敵, *t. thit*, the great enemy.
 | 跳, *t. thiàu*, a big leap—death.
 | 袋鼠, *t. thòi ohú*, kangaroo.
 | 段, *t. thòn*, a large section.
 | 同, *t. thung*, no distinction of position or rank.
 | 動脈, *t. thung mak*, the artery conveying the blood from the heart (aorta).
 | 同世界, *t. thung shè kài*, the same all the world over.
 | 同小異, *t. thung siàu yì*, agrees in the main but differs in detail.
 | 典, *t. tien*, chief ordinances; great celebrations.
 | 刀會, *t. to (tau) fài*, the big knife society.
 | 多數, *t. to sù*, a large-majority.
 | 哉, *t. tsai*, how great!
 | 哉孔子, *t. tsai K'hung Tsú*, how great was Confucius!
 | 父藥, *t. tshá (tsha) yók*, a very poisonous shrub, the leaf eaten results in immediate death.
 | 災難, *t. tsai nán*, a dire calamity.
 | 寨, *t. tshài*, a big village.
 | 慘在後, *t. tshám tshài heù*, much distress awaiting.
 | 操, *t. tshau*, a review of troops.
 | 賊, *t. tshét*, a big thief.
 | 宅, *t. tshet*, a large house.
 | 錢, *t. tshien*, big cash.
 | 前年, *t. tshien nyén*, the year before last.
 | 前日, *t. tshien nyit*, the day before yesterday.
 | 秦國, *t. tshín kwet*, Syria.
 | 靜脈, *t. tshèn mak*, the vein that conveys the blood to the heart.
 | 菜, *t. tshòi*, a large Chinese cabbage: larger kinds of cabbages.
 | 才小用, *t. tshôi siàu yàng*, good abilities but serve little purpose.
- | 餐, *t. tshon*, a large feast.
 | 聽, *t. tshòn*, great gains.
 | 艙, *t. tshong*, the hold of a ship.
 | 牀, *t. tshóng*, a double bed.
 | 撮分細撮撮倒, *t. tshot pun sè tshot tshot tshau*, a clever cheat cheated by one less clever.
 | 慈大悲, *t. tshí thài pui*, benevolent; gracious; compassionate; applied to Kwan-yim nyóng.
 | 姊, *t. tsí*, eldest sister.
 | 姊老妹, *t. tsí láu mèi*, sisters.
 | 姐, *t. tsíá*, the chief wife.
 | 做細用, *t. tsò sè yàng*, a big vessel serves for small uses.
 | 做作, *t. tsò tsok*, to do a big thing.
 | 子, *t. tsí*, a cheat.
 | *t. tsí váng héu (khéu)*, a capacious mouth for food.
 | 總統, *t. tsung thàng*, the president of a state.
 | 肚黃, *t. tú vóng*, the big bellied vóng.
 | 肚臍, *t. tú tshí*, pot-bellied.
 | 頓, *t. tùn*, a large meal: a dinner.
 | 冬, *t. tung*, the winter rice crop.
 | 話, *t. và*, bragging speech.
 | *t. vôi*, the larger half.
 | 鍋 | 竈, *t. vok, t. tsàu*, a larger cooking pan.
 | 鑊飯小鑊菜, *t. vok fàn siàu vok tshói*, the big pan for rice the small for vegetables.
 | 鑊緩滾細鑊先滾, *t. vok màn kwán sè vok sien kwán*, the small boiler boils quicker than the large boiler.
 | 黃, *t. vóng*, rhubarb.
 | 王爺, *t. vóng yá*, a popular idol (native of Hopo).
 | 位, *t. vùi*, high place, high seat.
 | 爺, *t. yá*, a county magistrate (old name)

- | 妖, *t. yau (yeu)*, impish.
t. yé, excessively slow.
 | 姨, *t. yí*, the eldest sister of wife.
 | 雨, *t. yí*, heavy rain.
 | 禹, *t. yí*, Founder of the Ha Dynasty, B. C. 2205.
 | 意, *t. yí*, the gist, leading idea.
 | 兒子, *t. yí tsí*, the eldest son.
 | 一半, *t. yit pàn*, bigger by a half.
 | 一輪, *t. yit lún*, about twelve years of age.
 | 一倍, *t. yit phùi*, as big again (as . . .)
 | 約, *t. yok*, on the whole, generally speaking.
t. yóng, the ocean.
 | 樣乞食, *t. yòng khet shít*, a higher grade of beggar.
 | 油蔴, *t. yú má*, castor oil.
 | 用, *t. yùng*, of much use: of good service.

太 Thai. Excessive: extreme; a term of respect used with **大** and **泰**.

- | 后, *t. hòu*, the queen-mother.
 | 虛, *t. hi*, very unreal.
 | 監, *t. kàm*, a eunuch.
 | 謙, *t. khiàm*, over modest.
 | 儉, *t. khiàm*, over thrifty:
 | 極圖, *t. khié thú*, a chart showing male and female elements from which creation appeared.
 | 寬, *t. khwon*, (*khwan*) too conciliatory: too slack: too lenient.
 | 過, *t. kwò*; excessive. 𠄎
 | 過寬, *t. kwò khwan*, (*khwon*) too irresolute.
 | 過了, *t. kwò liáu*, overdoing it.
 | 過嚴, *t. kwò nyám*, too strict.
 | 過醉, *t. kwò tsúi*, very drunk.
 | 公, *t. kwung*, the father of a graduate.
 | 濫, *t. lám*, shaky: done out.

- | 硬, *t. ngàng*, too hard: too stiff.
 | 晤士, *t. ngù sù*, the river Thames.
 | 白星, *t. phak sin (sen)*, the morning star.
 | 平, *t. phín*, great peace:
 | 平戲, *t. phín hì*, a play at the close of the year.
 | 平年賊殺賊, *t. phín nyén tshét sat tshét*, in peace time the robber kills the robber.
 | 平天國, *t. phín thien kwet*, The Taiping kingdom.
 | 平賊, *t. phín tshét*, The Taiping rebels.
 | 平醮, *t. phín tsiàu*, a thanksgiving service after an epidemic.
 | 平屋, *t. phín vuk*, a hospital for incurables.
 | 平洋, *t. phín yóng*, the Pacific Ocean.
 | 婆, *t. phò*, a respectful way of addressing women: often used by beggars.
 | 甚, *t. shìm*, excessive.
 | 守, *t. shiú*, the old designation for chief officer of a Prefecture (now Fú-chóng).
 | 上皇, *t. shòng fóng*, an emperor who abdicates in favour of his son.
 | 師, *t. shí*, the Emperor's teacher: an official order: master of music; (a surname).
 | 師椅, *t. shí yí*, a large chair in reception room.
 | 太, *t. thài*, title for ladies of rank: the wife of an official.
 | 多, *t. to*, too much.
 | 早, *t. tsáu (tsó)*, too early.
 | 粗, *t. tshü (tshu)*, at the very beginning of all things.
 | 次, *t. tshí*, too common; inferior.
 | 子, *t. tsí*, the heir apparent.
 | 遠, *t. yén*, far distant.

- | 乙, *t. yet*, the spirit of the Great Bear.
- | 陰, *t. yim*, the moon.
- | 陽, *t. yóng*, the sun.
- | 陽系, *t. yóng hê*, the Solar system.
- | 陽盤, *t. yóng phán*, the open court in front of a house.
- 泰 *Thài*. Prosperous, extensive, liberal.
- | 至, *t. phín*, universal peace.
- | 山, *t. san*, Mount Thai, in Shantung.
- | 山北斗, *t. san pet teú*, conspicuous hill and conspicuous star (North Pole) said of one who is prominent in the public eye.
- | 山石敢當, *t. san shák kám tong*, a stone from Mt. Thai, will dare to resist the evil influence (geomantic).
- | 西, *t. si*, The Great West.
- 替 *Thài*. To substitute, instead of, to disregard. Also *Thè*. C. *Thè*.
- | 人死莫替人生, *t. nyín sí mók thài nyín sang*, die for man 'yes' but borrow money for a man no.
- | 人贖罪, *t. nyín shúk tshài*, to atone for man's sin.
- | 人死, *t. nyín sí*, to die for one.
- | 工, *t. kung*, a substitute.
- | 人做, *t. nyín tsò*, to act for another.
- | 代, *t. thài*, a substitute for.
- | 換, *t. vùn (vùn)*, to exchange, take the place of.
- | 下子佢, *t. hà tsü kî*, to labour for one.
- | 死鬼, *t. sí kwái*, one who, for money, suffers capital punishment for another.
- | 唔得, *t. m tet*, I can't be his substitute.

- 怠 *Thài*. Lazy, remiss, insolent.
- | 惰, *t. thó*, indolent, remiss.
- | 慢爾, *t. màn nyí*, I have not treated you with due respect.
- 剃 *Thài*, or *thè*, to shave.
- | 刀唔論鐵, *t. tau m lùn thiet*, the razor need not have much steel.
- 態 *Thài*. Behaviour, manner, bearing.
- | 度, *t. thü*, bearing; manner.
- 殆 *Thài*. To endanger, perilous, only, almost.
- t. khip*, up to.
- | 哉, *t. tsai*, Dangerous!
- 待 *Thài*. To await, behave to, to treat. Also read *Thài*, which see.
- | 價而沽, *t. kà yí ku*, to wait for a convenient time.
- 汰 *Thài*. To rinse; to wash out. Excessive.
- 迨 *Thài*. To come up to; to reach. Used with the next.
- 逮 *Thài*. To reach; to come up to. Until; when.
- 忒 *Thài*. Extravagant; wasteful.
- 噤 *Thài*. To gabble, to chatter.
- 默 *Thài*. Very black.
- Tak.**
- Ták, tít tít t. t.*, a clattering sound.
- t. t. lí khém*, sound of incessant coughing.
- t. ngá t. chhí*, chattering teeth.
- t. tui*, what a good shot!
- t. kú*, give the drum a sharp stroke (opp. of *tong*).

t. t. hióng, the sound of falling rain drops.

t. nyin, the thunder will strike people.

Ták, of a child who has courage.

Ták. Very black (as a pot).

vu t. t., ditto.

Ták, (的) *t. t. chin*, very true, certainly so.

t. tshin, to square accounts.

Thak.

笛 Thák, A flute. Also read *Thét*.

| 師, *t. su*, an insect which bores holes in bamboo.

| 口, *t. chòì*, the mouth piece of a flute.

| 鼓手, *t. kú shiú*, flute-players and drummers, musicians.

糴 Thák. To purchase grain, rice, etc. To lay in grain. Also read *Thét*.

| 筒食筒, *t. thung shít thung*, to live from hand to mouth (poverty).

| 穀, *t. kwók*, to buy grain.

| 米, *t. mǐ*, to buy rice in large quantity; (*lióng* is used of smaller quantities).

| 食, *t. shít*, to buy food.

Thak, the spur on a cock's leg.

Thak. To tie, bind.

t. kín kiok, with feet tied.

t. kín m tséu tet, bound and not able to escape.

t. chà ku, to snare a partridge.

t. hên, to bind tight.

t. kín, to bind; fix, to tie.

Thak, a noose; snare for catching birds.

Tam.

Tam. To raise, lift up.

t. hí théu-na mòng hà thien, lift up your head and behold the heavens.

t. hí ngán (muk), lift up your eyes.

t. théu mòng nyét, your eyes on the moon, (instead of on your work).

t. hí kiok, lift up your foot.

t. kiok m hí, cannot lift up the foot.

甕 Tam. A large earthen jar, holding a picul.

耽 Tam. To hinder, obstruct, prevent.

| 擱, *t. kok*, to hinder work, obstruct.

| 悞工夫, *t. ngù kung fu*, to hinder work, waste time.

| 延, *t. yén*, to delay.

飮 Tam. A bird like secretary falcon, supposed to be poisonous, because it eats snakes. Poisonous; addicted to. Also read *Chhím*.

| 酒, *t. tsíu*, poisoned wine.

| 酒色, *t. tsíu set*, addicted to wine and women.

眈 Tam. Glaring (like a tiger).

耽 Tam. Pendent ears. Addicted to. Also written 耽.

擔 Tam. To carry on the shoulders with a pole. To be responsible for. To sustain. The character sound is Tam, which see.

| 杖, *t. chhóng*, a burden.

| 貨落鄉, *t. fò lòk hióng*, to be a pedlar.

| 夫, *t. fu*, a coolie.

- | 廢, *t. fài*, to have a defect.
 | 枷, *t. ka*, to carry the cangue.
 | 枷相賊, *t. ka siàng tshét*, the cangue indicates the thief's crime.
 | 腳, *t. kiok*, burden carriers.
t. kon, a burden pole.
t. kon mǎu (mǎ) ngat lióng thèu phiú (thiú and liú), without notches the burden will slip off the pole.
 | 杆錐, *t. kon tsui (chui)*, a burden pole with a steel spike at one end.
 | 扛, *t. kong*, a guarantee.
 | 籬糶穀, *t. lo (thiék) thét kwuk*, the notes of a bird thus rendered.
 | 唔起, *t. m hī (khī)*, I cannot carry it. I can't undertake it.
 | 任, *t. nyám*, to bear responsibility.
 | 認, *t. nyám*, to stand security for.
 | 保, *t. páu (pó)*, go security for.
 | 病, *t. phiàng*, to have an illness.
 | 承, *t. shín*, to assume responsibility, undertake.
 | 水, *t. shúi*, to carry water.
 | |, *t. tam*, carry a burden.
 | 亮, *t. tèn*, bring up the lamp.
t. tèn tshà chu lung, to secure a pig sty by means of a trestle! (Fig. unsuitable means for end in view).
 | 得起, *t. tet hī (khī)*, I can carry it.
 | 頭唔起, *t. thèu m hī (khī)*, cannot lift up the head.
 | 當, *t. tong*, to bear: put up with.
 | 當不起, *t. tong put hī (khī)*, unable to bear—as responsibilities.

- | 柴賣木, *t. tshái mài muk*, to buy firewood.
 | 錢押唔會, *t. tshien ap m tshien?* Have you paid the burden bearer?
t. tshy, to carry liquid manure.
 | 罪名, *t. tshüi miàng*, bears an evil name.
 | 酒牽羊, *t. tsiú khién yóng*, to present wine and mutton (liberality).
 | 子, *t. tsü*, a load: a carry: a burden.
 | 子重啊, *t. tsü chung o!* the burden is heavy—very!
 | 鹽, *t. yám*, to carry salt.
t. yám pot chhâng, of one who is despised.
 | 憂, *t. yú*, to bear sorrow: to be grieved.
 担 Tam. To brush off; a duster, read Tàm.
t. tám tin tín, untidy.
 Tàn, *t. tám tám kóng háu kiú*, talked at random for a very long time.
 膽 Tám. The gall, which is said to be the seat of courage.
 | 汁, *t. chip*, bile.
 | 水, *t. shúi*, the same.
 | 大, *t. thài*, great courage:
 | 氣, *t. hì, (khì)*, courage.
 | 志, *t. chì*, ditto.
 | 都嚇爛, *t. tu huk làn*, frightened to death.
 | 怯, *t. khiap*, no courage.
 | 畧, *t. liók*, energy and resource.
 | 小之人, *t. siáu tsü nyám*, a man of no courage.
 | 瓶, *t. phèn*, a large jar broad below and with narrow neck.
 | 礬, *t. fàn*, blue vitriol; sulphate of copper.
 | 大心細, *t. thài sim sè*, of great courage and thoughtful.

| 此責任, *t. tshí tsit nyám*, to take this responsibility.

| 緊促, *t. kín kít*, to encourage him.

胆 *Tám.* Same as the last.

着 *Tám.* A fragrant white flower from India (*tam phét*).

確 *Tám.* A mineral described as having a juice like gall.

紉 *Tám.* Silk fringe to a coronet.

擔 *Tám.* A burden. A picul = 100 kin = 133½ lbs. See under *T'am*.

yit t. kwuk, a burden of grain.

| 杆, *t. kon*, carrying pole.

Tám. To turn the flower into the soil in order to produce—like the earth nut.

t. kín, a binding promise.

t. ngám, há tsú kít, ask him, consult him.

t. há tám, the movement of the burden carried on a supple pole.

僮 *Tám.* A small jar.

Tham.

貪 *Tham.* To covet: desire.

| 者可誘以利, *t. chá khó yù yí lí*, the covetous person uses money to tempt one.

| 花戀色, *t. fa lién set*, addicted to pleasure and lust.

| 功望賞, *t. kung mòng shǎng*, eager for fame and reward.

| 婪, *t. lám*, avaricious.

| 老, *t. láu*, looks older than he is.

| 利, *t. lí*, to covet interest.

| 名, *t. míng*, desirous of fame.

| 嫩, *t. nùn*, younger than he looks.

| 安樂, *t. on-lòk*, to covet ease.

| 便宜, *t. phièn-nyít*, coveting cheap things.

| 生怕死, *t. sen phá sí*, clinging to life and afraid of death.

| 食, *t. shít*, gluttonous.

| 小失大, *t. siáu shít thài*, penny wise pound foolish: coveting the less useful you lose the more valuable.

| 心, *t. sim*, to the covetous.

| 心無厭, *t. sim vô yám (tsiuk)*, insatiable.

| 字頭貪字腳, *t. sù (tshù) thêu phên ú kiok*, covetousness produces poverty.

| 頭, *t. thêu*, an object of desire.

| 天之功, *t. thien tsy kwung*, to covet the glory belonging to another.

| 圖, *t. thú*, greedy scheming.

| 抵, *t. tí*, wishing much for little.

| 多嚼不爛, *t. to tshiau put lân*, he covets much food but cannot masticate it. Fig. undertakes too much to accomplish anything.

| 財, *t. tshói*, covetous of riches.

| 財不得財不財自來, *t. tshói put tet tshói, put tham tshói tshí lòi*, the covetous man does not obtain riches, to the uncovetous money comes of its own accord.

| 財受賄, *t. tshói shiù yú*, a greedy man takes dirty money.

| 賊, *t. tsong*, coveting stolen goods.

t. vong vái, greedy for gossip or illegal amusement.

| 慾, *t. yúk*, lustful.

塌 *Tham.* To fall into ruins. To collapse. (*than*).

| 倒, *t. táu*, to fall as a ruin.

| 塌, *t. thap*, to collapse.

泔 *Tham.* Same as the last.

淡 Tham. Inispid, fresh: watery, weak, light in colour. Also *Thâm*.

| 飯, *t. fân*, insipid.

| 菜, *t. tshòì*, tasteless vegetables.

| 水湖, *t. shúi fú*, fresh water lake.

| 遇水, *t. kwò shúi*, weaker than water.

| 茶, *t. tshá*, weak tea.

t. chét chét, thin, weak (as tea).

t. vát vát, tasteless, insipid.

| 水魚, *t. shúi ng*, fresh water fish.

| 水, *t. shúi*, Tamsui in N. Formosa: fresh.

| 酒, *t. tsü*, weak wine.

胡 Tham. To loll out the tongue,

擔 Tham. To put out the tongue. *thiam*.

Tham. (探) To stretch out—as with the hand.

t. shüu, to stretch out the hand.

yit t. shüu, as far as one can stretch up (or out) the hand.

t. kon tiet si nyü, the cow stretching out the neck too far falls down the precipice.

痰 *Thâm*. Phlegm, mucus from the throat, etc.

| 涎, *t. yén*, phlegm.

| 嗽, *t. sèu*, a cough with phlegm.

| 喘, *t. chhón*, fast breathing because of phlegm.

| 火症, *t. fó chhín*, phthisis.

| 壅, *t. yung*, the death rattle.

t. káng si, choked with phlegm.

| 壺, *t. fú*, a spittoon.

| 火都噲起, *t. fó tu vèi hí*, so angry that it makes him ill (raises his phlegm).

潭 *Thâm*. A pool, abyss; vast, extensive.

| 水, *t. shúi (tshiang tshiang)*, deep water.

| 子洋面, *t. tsü yóng mièn*, a channel between Bar Fort and Typa, Canton.

譚 *Thâm*. To talk much, to boast.

譚 *Thâm*. Same as the last.

燻 *Thâm*. To burn, to dry at the fire.

| 禾青, *t. vò tshiang*, to cut rice before it is ripe.

| 熟來, *t. shúk lòi*, heat it till quite done.

| 燥, *t. tsau*, dried by fire.

| 燒, *t. non*, warmed by fire.

| 烟泡, *t. yen phàu*, heat the opium to be smoked, as is done with a small lamp.

(*shau yen* is used in K.).

談 *Thâm*. To talk, chat, converse.

| 判, *t. phàn*, conference; deliberation; interview.

| 何容易, *t. hó yung yì*, to talk is an easy matter!

| 兵, *t. pin*, to talk of military matters.

| 經, *t. kin*, to discuss the classics.

| 心, *t. sim*, familiar talk.

| 叙, *t. sù*, to relate experiences mutually.

| 論, *t. lùn*, discuss.

| 講, *t. kóng*, ditto.

| 話, *t. vâ*, chatting; talking.

| 講人, *t. kóng nyín*, to discuss people.

| 論世情, *t. lùn shè tshín*, general conversation.

| 今說古, *t. kim shet kú*, talk of things new and old.

| 笑, *t. siáu*, to talk to amuse people.

| 天說地, *t. thien shet thì*, to talk of everything.

- 饅** Thâm. To advance; to increase.
A cake.
- 覃** Thâm. Wide; extensive;
enduring; long.
- 檀** Thâm. The ends of rafters on
which the eaves rest. Ashes
used in dyeing.
- 壇** Thâm. An earthenware jar.
- 曇** Thâm. Same as the next.
- 罈** Thâm. An earthenware jar.
- 曇** Thâm. Dark clouds.
- 禱** Thâm. A sacrifice offered at
the close of mourning for
parents.
- 筵** Thâm. Spread out; flat.
- 驪** Thâm. A black horse with
white feet.
- 蕁** Thâm. Name of a flower
(*ti mu*). Also written 蕁.
- 醞** Thâm. A bitter taste in wine.
Rich; sweet.
- 郟** Thâm. An ancient State, com-
prising parts of Shantung and
Kiangsu.
- 鄆** Thâm. A small feudal state.
- 潭** Thâm. Lichen. Seaweed.
- 趕** Thâm. To hurry; to run.
- 葵** Thâm. A kind of rush or
sedge. Also *Yâm*.
- 煇** Thâm. To burn.
- 倓** Thâm. Quiet; peaceful.
- 志** Thâm. Nervous; timid.
- 醃** Thâm. Brine from pickled
meat.
- 膾** Thâm. Same as the last
- 噉** Thâm. The sound of many
people eating.
- 茗** Thâm. An opening flower.
- 縹** Thâm. A kind of rush or
sedge.
- 澹** Thâm. Placid, tranquil. To
agitate.
- 博** Thâm. Anxious, timid.
- 窞** Thâm. A pit; a cave; a
recess.
- 髡** Thâm. Hair hanging down
over the forehead.
- 啖** Thâm. To bite; to eat. To
entice. Also read *Thán*.
- 陷** Thâm. To bite. To entice.
- 談** Thâm. Without salt, insipid.
- 淡** Thâm. Insipid; weak. See
under *Tham*.
- | 鼓, *t. shì*, unsalted.
- | 氣, *t. khì (hì)*, nitrogen.
- | 色, *t. set*, weak colour.
- | 薄, *t. phòk*, frugal, tasteless.
- 愜** Thâm. Contented; satisfied;
happy.
- 瞰** Thâm. Placid. To agitate.
- 儉** Thâm. Silly, foolish.
- 賒** Thâm. To ransom prisoners
by payment of money.
- 擲** Thâm. To feel for with the
hand. Also read *Tham*.
- t. thùi*, the bowels wishing to move.
- t. t. thùi thùi*, ditto.
- | 海燈, *t. hòì ten*, a searchlight.
- | 囊取物, *t. nòng shí wát*, to
search in the pocket for some-
thing.
- 探** Thâm. To search for; ex-
amine, inquire after. The
character sound of *Tham*-
which see.

- | 馬, *t. ma*, a spy.
 | 聽, *t. thin*, to pick up information.
 | 深淺, *t. chhim tshién*, to take soundings.
 | 水, *t. shái*, take soundings.
 | 問, *t. mún*, to enquire about.
 | 消息, *t. siau (sín) sit*, to find out the state of matters.
 | 地穴, *t. thò hiét*, to search for a lucky site.
 | 孝, *t. háu*, to comfort in mourning.
 | 子, *t. tsú*, a spy.
 | 親, *t. tshin*, to visit friends.
 | 青, *t. tshiang*, to behold the dead laid out.
 | 口氣, *t. khéu hì*, find out what a person's feelings are.
 | 筒, *t. thung*, a stethoscope.
 | 花, *t. fa*, to suck flowers (bee)
 | 險, *t. hiám*, to explore.
 | 針, *t. chím*, a probing needle. (med.).

Thám, | 橋, *t. khián*, put a bridge across a stream.

- | 監, *t. kam*, to inspect a prison.
 | 過去, *t. kwò hì*, stretch it across.
 | 唔過, *t. m kwò*, can't bridge it.

Tan.

丹 Tan. Cinnabar, used in alchemistic preparations. Sincere.

- | 砂, *t. sa*, red cinnabar.
 | 紅, *t. fàng*, red or ochre colour.
 | 色, *t. set*, ditto.
 | 方, *t. fong*, a prescription.
 | 家, *t. ka*, alchemists.
 | 心, *t. sim*, sincere, loyal
 | 桂, *t. kwèi*, cinnamon.
 | 青, *t. tshiang*, a water colour picture.

| 膏丸散神仙難識, *t. kau yén sán shín sien nân shít*, powder medicines the wisest cannot discern!—(distrust).

| 詔, *t. chàu*, imperial (vermillion) decree.

| 國, *t. kwet*, Denmark.

| 灶, *t. tsàu*, the furnace for preparing the elixir of life.

單 Tan. Alone. Single, odd (as opposite of *sun g* double), even, unlined, a document, bill, a cheque.

| 隻, *t. chak*, only one.

| 隻哥, *t. chak ko*, a bachelor.

| 張, *t. chong*, one sheet of paper.

| 重, *t. chhàng*, single ply.

| 方, *t. fong*, a simple medicine.

t. hák (kú), one testicle.

| 係一個, *t. hè yit kai (chak)*, there is only one.

| 行本, *t. hàng pún*, a single copy.

t. ka yén yuk, a solitary house.

| 東帖, *t. kán thiap*, a single card.

| 級教授, *t. khip kàu shiú*, teaching in one grade.

| 據, *t. kí*, a declaration in writing. Receipt.

t. làu, one crop in the year.

| 名數, *t. miáng sù*, a single number, a denominator.

| 眼, *t. ngán (pien)*, single eyed (*t. chui*).

| 眼鏡, *t. ngán kiàng*, a monocle.

| 人, *t. nyín*, a solitary man.

| 人獨處, *t. nyín thuk chhù*, to live quite alone.

| 日, *t. nyit*, odd days.

| 片, *t. phién*, a visiting card.

| 薄, *t. phók*, thin, poor, weak.

| 比例, *t. pí lì*, simple proportion.

| 衫, *t. sam*, single, unlined coat.

| 扇門, *t. shén mún*, a single leaved door.

| 身, *t. shin*, a bachelor.

- t. shin nông nyâu (niâu)*, a man with no encumbrances.
- | 手獨拳, *t. shiú thuk khiên*, single handed.
- | 純, *t. shün*, single intention.
- | 性花, *t. sin fa*, a unisexual flower.
- | 思病, *t. sü phiàng*, love sickness.
- | 賣一樣, *t. mài yit yòng*, sell but one kind.
- | 子, *t. tsú*, a list.
- | | 獨獨, *t. tan thuk thuk*, only.
- | 丁子, *t. ten tsú*, an only son (child).
- | 頂屋, *t. tén (tùng) vuk*, a detached house.
- | 頭, *t. thêu*, the head of a bill.
- | 頭錢, *t. thêu tshien*, commission money.
- t. thêu tshòng*, a one sided plaint.
- | 頭貨, *t. thêu fò*, to go laden and return empty.
- | 頭契, *t. thêu khè*, a single deed (for unredeemable property).
- | 頭話, *t. thêu vòì*, a one sided plaint.
- | 體, *t. thi*, simple substance.
- | 臺花, *t. thòi fa*, a single flower.
- | 刀直入, *t. to chhit nyip*, to go ahead oneself.
- | 子葉植物, *t. tsú yáp chhit vút*, single leaved plant.
- | 位, *t. vùi*, a unit, standard for weight or measure.
- | 要, *t. yâu*, to want nothing but . . .
- | 衣裳, *t. yi shóng*, unlined clothes.
- | 音唱歌, *t. yim chhòng ko*, one part song.
- 簞** Tan. A basket for holding cooked rice.
- | 籬網, *sè ló t.*, a small basket.
- 襪** Tan. A single, or unlined garment.
- 汗 | , *hou t.*, an undershirt.

Tan, (疹). Spots that appear on the body in certain dangerous fevers.

匣 Tan. The shrine for tablets in the ancestral hall.

殫 Tan. Entirely; utterly; quite.

鄆 Tan, *Hôn t.*, the capital of the State of *Chao*.

Tán, *t. t.*, after all; notwithstanding.

t. t. m ti, I know nothing of it.

t. t. mào pièn, after all he has not reformed.

t. t. shít m sang nyuk, though he eats, he does not put on flesh.

誕誕 Tán. To boast, brag, delude; to bear children,

| 妾, *t. vóng*, false boasting.

| 子, *t. tsú*, to bear a son.

| 育, *t. yuk*, to nourish; rear.

| 日, *t. nyit*, a birthday.

| 生, *t. sang (sen)*, to give birth to.

鳴 Tán. A nightingale which sings before dawn.

旦 Tán. The morning, dawn, day; actors.

| 夕, *t. síp*, or | 暮, *t. mù*, morning and evening.

| 日, *t. nyit*, to-morrow.

! 旦, *t. tan*, each day.

| 一間, *t. yit kan*, suddenly.

誕 Tán. Great; large.

Than.

攤 Than. To spread out, apportion; a stall, booth. Also written 攤.

| 派神費, *t. phái shin fúi*, expenses in connection with idols.

| 開, *t. khai*, to unfold.

| 派, *t. phái*, to apportion to each.

| 眼牀, *t. mìn-tshóng*, to prepare the bed.

- | 場, *t. chhông*, gambling place.
- | 涼, *t. liông*, wait till it gets cold.
- | 規, *t. kwui*, to apportion the sum of money.

潭 Than. Another form of the next.

灘 Than. A sandbank, rapid.

- | 頭, *t. thèu*, a rapid.
- | 師, *t. sy*, a pilot over rapids.
- | 頭小調, *t. thèu siáu thiàu*, boatmen's ditties.

癱 Than. Paralysis, palsy.

- | 瘋, *t. fân*, paralysis; numbness.
- | 病, *t. phiang (chìn)*, palsy.
- | 了, *t. liáu*, same.
- | 子, *t. tsú*, a paralytic person.
- | 風, *t. fung*, palsy, paralysis.

擘 Than. To point; to snort. To be numerous.

壇 Than. Altar for sacrifice.

- | 場, *t. chhông*, an arena.
- | 上, *t. shông*, and | 面, *t. mièn*, on the altar.

檀 Than. A hard tough wood like rosewood.

- | 口, *t. khèu*, red lips.
- | 香, *t. hiông*, sandalwood.
- | 香山, *t. hiông san*, The Sandwich Islands.
- | 香扇, *t. hiông shèn*, fan with ribs of sandalwood.
- | 香櫛, *t. hiông shù*, the sandalwood tree.

彈 Than. (See also under *Thán*.) To play on stringed instruments, to thrum. To rebound, repress, accuse.

- | 力, *t. lít*, power of recoil.
- | 性, *t. sìn*, resilience: recoil.
- | 簧, *t. vâng (v'ng)*, pieces of metal that recoil; spring.
- | 子臺, *t. tsú thòi*, a billiard table.
- | 條秤, *t. thiâu chhìn*, a weighing balance.

| 唱, *t. chhông*, to play and sing.

| 算, *t. sòn*, sundry accounts.

| 醒, *t. siáng*, to explain to one.

| 穢, *t. phò*, the same.

| 倒人, *t. tâu nytn*, to rebound on one.

| 弓, *t. kiung*, a spring in a gun: to draw a bow.

| 絃, *t. kièn*, to play the lute.

| 琴, *t. khâm*, to play the dulcimer (lute, organ, etc.).

| 琵琶, *t. phi phi*, play the guitar.

| 棉花, *t. mièn fa*, to "bow" cotton.

| 墨斗線, *t. mèt téu sièn*, to use a carpenter's line.

| 指, *t. chí*, snap the fingers.

| 壓, *t. áp*, to repress (as a mob).

t. siòh nytn, to tell beforehand how a man will get on (or fail).

| 琴不入牛耳, *t. khâm put nytp (nyú) ngéu nyi*, music does not appeal to a cow.

| 琴吹唱, *t. khâm chhui (chhoi) chhông*, to thrum, playing the flute, singing.

| 劾, *t. khel*, to impeach.

纒 Than. A cord; ligament. Rattan for binding.

臚 Than. The part between the breasts.

憚 Than. To dread, shrink from.

| 煩, *t. fân*, dislike taking trouble.

坦 Than. Broad and level: peaceful, composed.

| 然無懼, *t. yèn vù khi*, fearlessly.

| 平, *t. phin*, broad and level.

| | 子, *t. tsú*, composed.

| 途, *t. thú*, a level road.

| 然無疑, *t. yèn vù nyf*, confidently.

痺瘡 Than. To be distressed, wearied, diseased. (Also read *Tàn*, used of various diseases.)

黃 |, *vóng t.*, jaundice.
 袒 **Thán.** To put off clothes: to screen, protect.
 | 臂, *t. pí*, to lay bare the arm.
 | 護, *t. fù*, to screen the subordinates who protect himself.
 禪 **Thán.** To lay bare. To screen.
 禮 **Thán.** Same as the last.
 毯 **Thán.** Rugs, carpets, druggets.
 | 子, *t. t.ú*, rugs, etc.
 毛 |, *mau t.*, a hairy rug.
 彈 **Thán.** To shoot with cross-bow; bullets, shot. See under *Thán.*
 | 子, *t. tsí*, shot, bullets.
 | 丸, *t. yén*, a bullet.
 | 子房, *t. tsú fóng*, a billiard saloon.
 | 子壳, *t. tsú hok (khok)*, a cartridge.
 直 **Thán.** Sincere; true.
 彥 **Thán.** Worn out; jaded.
 儻 **Thán.** Great; severe. Also read-*Thán.*
 刑 **Thán.** To cut; to trim.
 揮 **Thán.** To dust. *Thán*, to grasp; play on.
 炭 **Thán.** Charcoal.
 | 筆, *t. pí*, a charcoal pencil.
 | 精, *t. tsin*, pure charcoal.
 | 酸, *t. son*, a mixture of carbon and oxygen—carbonic acid.
 | 質, *t. chít*, carbon.
 | 層, *t. tshên*, coal seam.
 | 化, *t. fà*, carbonization.
 | 酸蘇打, *t. son so-tá*, Sodium carbonate.
 | 陶, *t. yâu (yéu)*, a charcoal kiln.
 | 山, *t. san*, a hill on which charcoal is burned.

| 籠, *t. lung*, a charcoal basket.
 | 行, *t. hóng*, a charcoal store.
 | 火, *t. fò*, a coal fire.
 | 氣, *t. hì (khì)*, carbon.
 | 灰, *t. foi*, ashes.
 | 碎, *t. sùi (mat)*, charcoal dust.
 但 **Thán.** Only, merely, but, yet, nevertheless (*thán*)
 | 係, *t. hè*, but, still.
 | 願如此, *t. yuèn yí tshí*, would that it might be so. I only wish.
 蛋 **Thán.** An egg. Name of a tribe. Boat people.
 | 戶, *t. fù*, boat population.
 | 家, *t. ka*, the Tanka people, the boat population of Canton.
 | 家婆, *t. ka má* or *phó*, boat-women
 | 家妹, *t. ka mòi*, a boat girl.
 | 家仔, *t. ka tsái*, you low fellow
 | 白質, *t. phák chít*, albumen.
 蚤 **Thán.** Another form of the last.
 歎 **Thán.** To sigh, lament.
 | 惜, *t. sí*, lament!
 | 息, *t. sí*, to regret, sigh.
 | 一口氣, *t. yít khéu hì*, he heaved a sigh.
 嘆 **Thán.** Another form of the last.
 嘖 **Thán.** An old form of the last two.

Tang (Ten).

疔 **Tang.** A pimple, small hard boil; venereal ulcer. Also *Ten.*
 | 瘋, *t. fung*, Syphilis.
 | 毒, *t. thùk*, ditto.
 | 瘡, *t. tshong*, boils in the region of the anus.
 釘 **Tang.** A nail, pin (of wood or bamboo). Also read *Ten.* For verb see under *Tàng.*

- | 錫, *t. tshô (tshô)*, a smaller hoe than that commonly used, used in hard soil or stony ground.
- | 釘, *t. tang*, to hit a nail.
- | 唔入, *t. m nyip*, the nail will not penetrate.
- | 仔, *t. tsái*, a small nail.
- | 恨在心, *t. hèn tshài sim*, to nail anger in one's heart.
- | 秤, *t. chhìn*, to make a weighing stick.
- | 不, *t. tún*, to knock a piece of wood into the ground.
- | 屐, *t. khiák*, mend clogs.
- t. mi*, nail tight.
- | 痕, *t. hèn (tsiak)*, print of a nail.
- Tang. To throw down. To cast away (? Same character as last).
- t. lòk thè nài hu*, to throw on the ground.
- t. tshien*, to put money into a collection box. To subscribe.
- t. shák thèu*, to throw stones.
- 訂 Tang. Drunk. Also read *Ten*.
- Tang. Upright. Also *Ten*.
- t. t. khi*, standing up straight.
- t. hi loi*, hold up the thumb.
- Tang *t. tang loi*, specially come to do . . .
- Tàng. *ngàng mi táng*, hard boiled rice.
- 頂 Tàng. Summit, top topmost, the "button" worn on an official hat as sign of rank. Classifier of hats, sedan-chairs, etc. Also *Tén* and *Tin*.
- | 子, *t. tsú*, button on top of official hat.
- | 高, *t. kau*, and | 上, *t. shòng*, above.
- | 好, *t. (tín) háu*, the very best.
- | 撞, *t. tshòng*, to offend.
- | 頭風, *t. (tín) thèu fung*, head wind.
- | 戴, *t. tài*, *duo*.

- | 天立地, *t. thien lip thè*, his head in the heavens his feet on the earth.
- | 硬, *t. ngàng*, to incite a person to go forward.
- | 名, *t. miàng*, take another's name.
- | 替, *t. thài (thè)* to personate another at the examinations.
- 訂 Tàng. *Tèn*. To arrange, settle, prepare for publication.
- | 婚, *t. fun*, to arrange marriage.
- | 明, *t. mìn*, to settle definitely.
- | 定日期, *t. thìn nyit khé*, fix the date.
- | 記, *t. kì*, to enter into a book.
- | 約, *t. yok*, to arrange a treaty.
- | 正, *t. chìn*, to edit.
- t. puk yèn*, to betroth children before they are born.
- | 購, *t. kèu*, things bought but not delivered.
- 訂 Tàng. *Tèn*. A large stone used as an anchor.
- 碇 Tàng. *Tèn*. Same as the last.
- 釘 Tàng. *Tèn*, (See Tang) To nail, to sew.
- | 釘, *t. tang*, to drive nails.
- | 十字架, *t. shíp sù ká*, to-nail to the cross.
- | 書, *t. shu*, to bind books, by "stabbing."
- | 衫, *t. sam*, to sew or hem finely—to "tack."
- | 穩, *t. vùn*, well stitched together.
- | 狗牙, *t. kèu ngá*, white lace.
- 訂 Tàng. *Tèn*. To set out, as food. Vessels to contain food.
- Thang or Then.
- Thang, *t. t. hióng*, applied to the sound of a gong.
- Thang. Smooth, polished, bright.
- t. sái*, a persimmon.

廳 Thang. *Then*. Hall, court, a subprefecture. Classifier of mandarins.

| 堂 *t. thong*, the main room.

| 下, *t. ha*, the main hall of a Chinese house.

聽 Thang; *Then*: *Thên*, To hear, listen, understand, character sound is *Thên*. *Thang* is used in *Moi-yen* and *Then* is very common in many districts.

| 雞啼狗吠唔倒, *t. kai (ke) thê kèu phui m tâu*, can neither hear hens crow nor dogs bark.

| 够, *t. kèu*, I've heard enough.

| 覺, *t. kok*, the sense of hearing.
t. kwòd, have heard.

| 過不如見過, *t. kwòd put yí kièn kwòd*, seeing is better than hearing.

| 唔真, *t. m chin*, I hear indistinctly.

| 唔落肚, *t. m lók tú*, will not accept the statement.

| 唔入耳, *t. m nyíp nyí*, will not accept the statement.

| 唔識, *t. m shít*, I do not understand.

| 唔倒, *t. m tâu*, I cannot hear; can't understand.

| 逆哩, *t. nyák lí*, objected as soon as he heard.

| 耳唔 | 鼻, *t. nyí m. thang (then) phí*, hears but pays no heed.

| 人講, *t. nyín kóng*, I hear that people say. . . .

| 病筒, *t. phiang thung*, stethoscope.

| 聲, *t. shang*, to hear a voice.

| 倒, *t. tâu*, heard.

| 倒好燒, *t. tâu háu shau (shau)*, heard and was wroth.

| 倒塞毛菰都起, *t. tâu hôn mau ku tu hí*, very shameful: shocking.

| 倒唔肯, *t. tâu m kén*, dissented at once.

| 倒牙塞齒冷, *t. tâu ngá hôn chí lang (len)*, makes one shudder to hear it.

| 得倒, *t. tet-tâu*, I can hear: can understand.

| 筒, *t. thung*, ear trumpet.

| 聞, *t. wán*, to hear, as a rumour, etc.

Thàng. A place locality.

t. thang tu yu, every place has it.

Thàng (透). To go straight through: to have direct communication with. Cf. *Thên*.

t. kak, to know a thing to the innermost.

Tap.

Táp (𪗇). *t. hà chòi*, to-snap with the teeth.

t. t. hióng, sound of snapping, ditto.

t. lúp nyín, a man who does not bear his part.

t. hà hò, to throw (mud) at.

答 Tap. To reply; recompence; answer, respond to, return (as a salute).

| 應佢, *t. yèn kí*, replied to him;

| 三 | 四, *t. sam t. sè*, to answer not in accord with question.

| 日, *t. yet*, answered in word.

| 請, *t. shít*, to receive as a guest.

| 人世, *t. nyín shè*, to present something to a bride, etc.

| 謝, *t. tshia*, to send a return present.

| 禮, *t. lí*, ditto.

| 返, *t. sap*, does not get his own way.

| 復, *t. fúk*, to reply to a request.

| 拜, *t. pài*, to return a visit.

| 數, *t. sù*, quotient.

| 句, *t. kù*, rhyming words.

- | 謝神恩, *t. tshia shén en*, to return thanks to the spirits.
- 苔 Tap. To undertake. Used for the last.
- 搨 Tap. To rub. To take a rubbing of an inscription. Also *Thap*.
- 貼 Tap. (*Thiap*), to stick.
- | 額, *t. nyak*, to fix or stick a poster.
- | 耙, *t. phá*, to lengthen the prongs of a harrow.
- | 脚頭, *t. kiok thèu*, to enlarge the hoe.
- | 告示, *t. kàu shì*, to paste up a proclamation.
- 措 Tap. A thimble.
- 剗 Tap. A hook.
- | 起來, *t. hī (khī) lòi*, to hook a thing out.
- | 鉤, *t. keu*, a boat hook.
- | 緊, *t. kìn*, hooked.
- | 穩, *t. vùn*, hooked securely.
- | 緊門, *t. kìn mán*, with door fastened.
- | 唔穩, *t. m vùn*, it wont fix on.
- 搭 Tap. To add to: build on to: send with. To take passage.
- | 秤頭, *t. chhìn thèu*, to add a little to the scale.
- | 口, *t. chdi*, a verbal promise.
- | 廠, *t. chhóng*, to put up a shed.
- | 住, *t. chhà (hét)*, to lodge with.
- | 轉去, *t. chón hì (khì)*, to send back.
- | 帳幕, *t. chhng mok*, to put up a large tent.
- t. chong sìn*, to send a letter.
- | 火車, *t. fó chha*, to travel by train.
- | 火船, *t. fó shón*, to travel by steamer.

- | 浮橋, *t. fèu khiâu*, to erect a cross-bridge.
- | 架, *t. kà*, to put up cross sticks.
- | 口信, *t. khèu sìn*, to send a verbal message.
- | 句話, *t. kè vò*, to send a verbal message.
- | 脚, *t. kiok*, at the foot or at the bottom.
- | 脚疔, *t. kiok pa*, to apply lint to a sore.
- | 寮, *t. liâu*, to put up a hut.
- | 耳帽, *t. nyí mào*, to put on a cap which covers the ears.
- | 人買, *t. nyín mai*, to get one to buy.
- t. nyín mìn m kám lòn pang phi*, when you share a bed with another you must not intentionally pull off the quilt.
- | 棚, *t. pháng*, to put up a loft or staging.
- | 被, *t. phi*, to share a bed.
- | 鋪, *t. phu*, to put up a bed.
- | 蓬, *t. phung* to put up an awning.
- | 放, *t. pòng (fòng)*, to put elsewhere. (also lúng pong).
- | 暴, *t. sèm*, to put up a cover to shoot from.
- | 濕, *t. ship*, to wet.
- | 食, *t. shit*, to take meals with one.
- | 手橋, *t. shiá khiâu*, to be carried on arms interlocked.
- | 睡, *t. shdi*, to share a bed.
- | 般, *t. shón*, to take passage-in a boat.
- | 心個人, *t. sim kài nyín*, one whom you can entrust a thing to.
- | 信, *t. sìn*, to send a letter.
- | 搭, *t. tap*, on the ground.
- | 地, *t. thè* on the ground.
- | 渡, *t. thù*, to go by ferry boat.

丨 爪唔駁, *t. tsáu m hét*, to slide back when climbing.

丨 床, *t. tshông*, to share a bed.

丨 營, *t. yàng*, to encamp.

榻 Tap. Piled one on another.

搭 Tap. A girdle; a wrapper.

丨 褸, *t. liên*, a double bag slung over the shoulders.

t. má thòi, to carry a big bag.

皮 Tap. The skin hanging loosely.

痞 Tap. A pimple; a boil.

Thap.

踏 Thap. To tread on, trample. Used with the next.

丨 平, *t. phiàng*, to trample in order to make level; boastful words.

丨 爛, *t. làn*, break by trampling on.

丨 糜, *t. miên*, to break into atoms by trampling on.

丨 米, *t. mí*, to hull rice.

丨 板, *t. pán*, to pound rice flour for cakes.

丨 水車, *t. shuí chha*, work the chain-pump.

丨 碓, *t. toí*, to work a mortar, by treading.

丨 凳, *t. tèn*, a footstool.

丨 步, *t. phú*, to step.

丨 香粉, *t. hióng fún*, pound fragrant powders.

丨 退一步, *t. thùi yit phú*, to yield a step.

t. phú toi lók., to miss one's footing and fall to the side.

丨 入門, *t. nyip mún*, just as (I) entered the door |

丨 過去看, *t. kwò hì (khi) khòn*, step across and see!

丨 上 | 下, *t. shòng t. há*, step up and down.

丨 平補光, *t. phiàng p'á kwong*, to settle a matter without advantage on either side. (*phiàng thà kwò kong*).

丨 軟糝, *t. nyon sok*, to perform on a slack rope.

丨 青, *t. tshiang*, to worship at the graves in spring.

t. tau loi, to arrive.

丨 田, *t. thiên*, to inspect a field (for sale).

丨 地方, *t. thi fong*, to inspect a site.

丨 糝, *t. tsung*, to pound flour for dumpling.

t. thì phi mâng chhêm, to pay a passing visit.

丨 穩, *t. vùn*, step firm'y.

踏 Thap. Same as the last.

踢 Thap. To tread on: to walk. Used with the last.

偈 Thap. To idle.

碓 Thap. A mortar for husking rice. A large jar.

沓 Thap. A babble of words. A river in Liaotung.

塔 Thap. A pagoda; tower: lighthouse:

一座 |, *yit tshò t.*, one pagoda

埕 Thap. Same as the last.

榻 Thap. A couch, sofa, lounge.

床 |, *t. hông t.*, a couch.

塌 Thap. To fall down, collapse.

丨 肚, *t. tú*, a main door not flush with the outer walk.

丨 湖, *t. fú*, to form a hollow.

丨 落去, *t. lók hì*, it has fallen down (house, wall, etc.).

搨 Thap. To rub; to take a rubbing of an inscription on stone. Also *Tap*.

- | 瓦, *t. ngá (ngwá)*, to lay on tiles one above the other as on a roof.
- | 地錢, *t. thì tshien*, bribes at yaméns.
- Thap. To salt; to pickle.
t. yám, to pickle in salt.
- Thap. To associate with; side with.
t. nyín, to do with other people.
t. kí, to do with him.
t. m lók zheú, not in harmony; not on friendly terms.
- 選 Thap. Miscellaneous; mixed.
- 邊 Thap. Negligent; careless.
- 嗒 Thap. Absent-minded.
- 溧 Thap. An ancient river in the north of Shantung.
- 翳 Thap. The rushing sound of wings.
- 鰯 Thap. The man-fish. A sole; a plaice; a flounder.
- 塌 Thap. Despairing; without energy.
- 傷 Thap. Distressed in mind. Low; sordid.
- 寡 Thap. A window.
- 鞞 Thap. A skin coat.
- 髡 Thap. A coarse woollen-cloth, or serge.
- 剔 Thap. A clashing sound.
- 踳 Thap. To stride.
- 鬢 Thap. The hair on the head of a new-born child.
- 楮 Thap. The capital of a column.
- 墮 Thap. A crashing sound. To pile up earth.

- 踳 Thap. To tread on.
- 鞞 Thap. Leather shoes.
- 藟 Thap. Name of a plant. Drooping.
- 磬 Thap. The sound of tambourines or drums.
- 踏 Thap. To jump; to stride.
- 耷 Thap. Ears which hang down.
- 鞞 Thap. A cuirass; a sheath.
- 鎧 Thap. To cover with iron, as a protection.
- 幪 Thap. A covering; an-awning; a screen.
- 鞞 Thap. A thimble.
- 湯 Thap. To moisten; to soak into.
- 闌 Thap. A door opening on a terrace; a window.
- 湯 Thap. To gulp down; to eat noisily.
- 噉 Thap. Same as the last.

Tat.

- 筴 Tat. A mat made of bamboo splints or of rushes.
- 竹 |, *chuk t.*, a bamboo mat, used for drying grain on, etc
- 撻 Tat. To beat, chastise.
| 伐, *t. fát*, to beat.
- 鞭 |, *pien t.*, flog with a whip.
- 妲 Tat. (*Thán*). *T. kí*, | 己, the concubine of the last Emperor of the Shang Dynasty.
- Tat. *yit t. thì fong*, a piece of ground (a classifier).
- 鞞 Tat. *T. tsí*, | 子, Tartars. A term of contempt applied to Mongols.

闔 Tat. The door of an inner room.

闔 |, *kwei t.*, the door of the women's-apartments.

縷 Tat. A knot.

鞞 Tat. Dressed leather.

怛 Tat. Distressed in mind.

但 Tat. To call out. To hum. Also read *Tân*.

牽 Tat. A lamb.

健 Tat. To abscond.

漣 Tat. Slippery, as a muddy road.

That.

達 That. To pass through, to penetrate. Intelligent. To make known. To sprout, to shoot, successful.

| **喇麻**, *t. lái la má*, Dalai Lama.

| **知**, *t. ti*, to inform.

| **其目的**, *t. khi muk tit*, to attain one's object.

| **人自玉**, *t. nyin tshü nyük*, prudent men take care of themselves.

| **人知命**, *nyin ti min*, the intelligent man knows Heaven's decrees.

| **爾文**, *t. ni-ván*, Darwin.

| **觀**, *t. kwon (kwan)*, unmoved by joy or sorrow.

| **德**, *t. tet*, virtue to be desired.

| **尊**, *t. tsun*, revered by all.

t. shong, t. ha, shuffling sound made by one walking in loose slippers.

蓬 That. A name for *Plantago major*. Beet.

踉 That. To slip when walking.

That. To cheat.

t. nyin, to deceive: to cheat.

t. tet yit pái, m t. tet lióng pái, men may be cheated once, but not twice.

t. tsü, a cheat.

Tau.

In C. often pronounce To.

刀 Tau, (To). A knife; a sword; a razor. A quire of paper.

| **鋒**, *t. fung*, the edge of a sword.

| **盒**, *t. háp*, the sheath for a sword or knife.

| **痕**, *t. hen*, a sword or knife-cut scar.

| **卡**, *t. khá*, the guards on the handle of a knife or sword.

| **口**, *t. khéu (chòi)*, the edge of a knife.

| **快愛傷人**, *t. khwài òi shong nyin*, a sharp knife will do injury.

| **劍**, *t. kiám*, swords.

| **利**, *t. lì*, the knife is sharp.

t. má, a chopper.

| **肉**, *t. nyuk*, the blade.

| **板豆**, *t. pán thèu*, French beans.

| **棒**, *t. phóng*, swords and staves.

t. phung lì, the knife is very sharp.

| **柄**, *t. piàng*, the handle of a knife.

| **兵**, *t. pin*, weapons.

| **筆史**, *t. pit lì*, writers of law papers.

| **背**, *t. pòi*, the back of a knife.

| **斧手**, *t. pú shiú*, an executioner.

| **石**, *t. shák*, a knife hone.

| **手噲**, *t. shiú vòì*, can slice evenly.

| **傷**, *t. shong*, a wound from a knife.

| **鞘**, *t. siáu*, a sheath.

t. sù kwo lì, the knife is worn out.

| **使鈍**, *t. sù thàn*, the knife is blunt from use.

丨頭自家捉刀尾自家揸, *t. theu tshü ka tsuk tau mui tshü-katsa*, he holds the knife at both ends.

丨梯, *t. thoi*, a knife ladder.

丨子, *t. tsü (tsái)*, a knife.

舢 *Tau*. A long narrow boat.

舠 *Tau*. The mullet.

忉 *Tau*. Grieved, distressed.

Táu, t. tsü, dice, *toi t.*, to throw dice.

Táu, tshot, to steal.

搗 *Táu*. To pound; to beat. Also read *Táu*.

丨切, *t. yü*, to cut small.

丨糜, *t. miên (yung)*, to chop fine.

丨米, *t. mi*, to hull rice.

丨藥, *t. yók*, to pound medicines.

丨衣, *t. yi*, to beat clothes, as when washing them.

擣 *Táu*. Same as the last.

島 *Táu*. A rocky island in the sea. In C. read *Tó*.

丨夷, *t. yl*, Barbarians; islanders.

倒 *Táu*. To fell: To fall down; to topple over. Sign of the past tense. Read *Táu*—to pour out; to fall in ruins. On the contrary.

丨蕉一樣, *t. tsiâu yit-yóng*, as easy to cut down as a banana tree.

丨運, *t. yün*, bad luck.

丨閉, *t. pì*, to put up shutters from lack of funds. Bankruptcy.

丨裝, *t. tsong*, putting first things last and last things first.

丨戈, *t. k'ho*, to turn one's spear backward: to attack one's own men.

丨行逆施, *t. háng nyák shi*, to act against right principles.

丨堂翻做, *t. thóng fan tsò*, to undo and rebuild.

丨哩桃橫李樹, *táu li thâu shü t. li shü*, first fell the peach than the pear tree.

丨貼, *t. thiap*, to do the reverse of what is common.

丨塌, *t. thap*, to fall, as a building.

丨樹, *t. shü*, to fell a tree.

丨賬, *t. chòng*, to be bankrupt.

丨招牌, *t. chau-phái*, ditto.

丨斃, *t. p'è*, to fall dead outside.

丨教, *t. k'iu*, the secret methods or "wrinkles" of a trade or profession.

t. hòn shüi, distilled water.

丨合齒, *t. hap chü*, under jaw protruding.

丨不如, *t. put yi*, but you can't do better than. . .

禱 *Táu*. To pray.

丨告, *t. k'au (kò)*, ditto.

丨祝, *t. chuk*, to pray.

禍 *Táu*. Same as the last.

憐 *Táu*. Distressed; pained.

墳 *Táu*. A mound; a tumulus.

幃 *Táu*. A canopy; the canopy of heaven.

t. mák chhüi, the pursued trumps up a case against the pursuer.

t. thén lá tshá, to put a thing down the wrong way.

倒 *Táu*. To pour out; to invert. See also under *Táu*.

丨滿, *t. man*, to fill full.

t. sau, to circumvent.

t. tshán, to turn a thing the opposite way.

丨茶, *t. tshá*, to pour out tea.

t. chü, upside down.

丨油, *t. yü*, to buy oil; to pour out oil.

丨欠, *t. khiam*, to return debt overpaid.

t. tsháu, to chew the cud.

- | 退, *t. thài*, to retire.
- | 酒, *t. tsüü*, to pour out wine.
- t. tháp*, walking in the dark.
- | 論, *t. lùn*, to repeat oneself.
- 到** Täu (Tò). To arrive: to reach; to attain to.
- | 填, *t. chhông*, to be present (so as to have part in what is transpiring).
- | 處, *t. chhü*, everywhere.
- | 處(塞)楊梅一樣花, *t. chhü yóng mòi yit yóng fa*, where ever you go the arbutus has the same flower.
- | 轉頭, *t. chón thèu*, to turn back.
- | 去倒轉, *t. lì (khì) t. chón*, to go and to return.
- | 案, *t. ka*, to act well, to do work very well.
- | 箇場中, *t. kài chhông chung*, when that time comes.
- | 箇時擎箇旗, *t. kài shí khia kài khî*, will serve under that banner when the time arrives.
- | 個地位, *t. kài thè vùi*, arrived at that stage, position or circumstances.
- | 極, *t. khít*, to the extreme end: exceedingly.
- | 幾時, *t. kî shí?* till when?
- | 今, *t. kim*, up till now.
- | 今日, *t. kim nyit*, till to-day.
- | 過唔曾, *t. kwò m tshien*, have you been there?
- | 裏, *t. li (liáu)*, has arrived.
- | 了, *t. liáu*, arrived.
- | 了任, *t. liáu nyim*, to arrive at one's post.
- | 來, *t. loi*, has arrived.
- | 岸, *t. ngán*, has arrived.
- | 月, *t. nyét*, arrived at its season, (of living things).
- | 案, *t. òn*, to attend a case (legal).
- | 手, *t. shü*, has come to hand.
- | 底, *t. lái (lé)*, after all: to the end

- | 底樣般, *t. tái (lé) nyòng pan?* really—how is it?
- | 頂, *t. táng (tén)*, to the apex.
- | 得, *t. tet*, can arrive at.
- | 終, *t. chung*, to the end.
- | 君, *t. tuk*, till the end of all things.

Täu. To pound; to beat; to mince.

t. yü, to cut small.

t. mièn, to chop fine.

t. yung, ditto.

t. nyuk yèn, balls of minced meat.

受 Täu. A surname.

Thau.

叨 Thau. To desire. To be addicted to. To receive.

| 蒙, *t. mung*, many thanks to;—it is owing to you that—(*lo mung*).

| 光, *t. kwong*, thanks for your custom. To have a favour to ask.

滔 Thau. Rushing water; a torrent; over flow.

| 天, *t. thien*, mount up to heaven.

踏 Thau. To tread on; to trample; to violate (*Thau*).

| 湯赴火, *t. thong fú fò*, to dare to go through fire and water.

條 Thau. A cord; a sash; a girdle.

| 子辮子, *t. t'ü phien tsü*, silk thread braided into the queue.

綰 Thau. Same as the last.

摺 Thau. Name of a tree—identification doubtful.

摺 Thau. To take out; to clean out.

本 Thau. To enter.

悞 Thau. Excessive. Insolent. To pass away.

鞘 Thau. A scabbard. Sheath.
Tactics: hidden; concealed.

| 畧, *t. liók*, strategy.

發 Thau. Same as the last.

詔 Thau. To doubt; to suspect.

饜 Thau. Covetous; greedy; gluttonous.

桃 Thâu. The peach. *C. Tho.*

| 核, *t. het*, a peach stone.

| 樹, *t. shù*, the peach tree.

| 子, *t. tsý*, peaches.

| 仁, *t. yín*, peach stone.

| 李, *t. lí*, peaches and plums; disciples.

| 取李, *t. pok lí*, peaches grafted on plums.

| 枝, *t. ki*, a peach-branch, much used in divination.

| 紅, *t. fáng*, peach colour; the colour of peach blossom.

| 月, *t. nyét*, the 3rd moon.

| 花, *t. fa*, peach blossoms.

| 膠, *t. kau*, peach gum.

| 花水, *t. fa shái*, spring freshets.

| 圍結義, *t. yén ket nyè*, the peach orchard oath—to protect the House of Hau (2nd century).

| 紅, *t. fáng*, carnation.

| 紅柳綠, *t. fáng liú liúk*, the peach is red and the willow is green (beautiful).

| 板, *t. pán*, a cake of peach shape.

| 李滿門, *t. lí man mán*, peach and pear blossoms flood the door, (praise words).

洗 Thâu. A tributary of the Yellow River. To wash, to rinse.

逃 Thâu. To flee; to escape; to abscond.

| 脫, *t. thot*, to escape by freeing oneself from manacles, etc.

| 走, *t. tséu*, to run away.

| 避, *t. phit*, to flee.

| 命, *t. miàng*, to fly for one's life.

| 難, *t. nán*, to run away from trouble.

| 荒, *t. fong*, to escape from famine.

| 兵, *t. pin*, a deserter.

| 學, *t. hòk*, to play truant.

| 審, *t. shém*, to escape judgment.

逃 Thâu. Same as the last.

綯 Thâu. To bind; to twist. to braid (*thò*).

| 緊, *t. kín*, to bind.

淘 Thâu. To scour. To wash in a sieve. To clean out.

| 金, *t. kim*, to wash gold ore.

| 沙, *t. sa*, to wash the sand out of anything.

| 米, *t. mí*, to wash rice, before boiling.

| 瀉, *t. thong*, to pour juice into rice, etc.

| 礦, *t. kwáng*, to separate ore by washing.

| 氣, *t. hì*, lively.

| 汰, *t. thai*, to get rid of what you do not want

掏 Thâu. Used with the last. Also read *Yáu*.

萄 Thâu. The grape.

葡 |, *phá t.*, ditto.

濤 Thâu. Great waves; billows.

| 浪, *t. lòng*, great waves.

波 |, *po t.*, waves and billows.

眺 Thâu. To weep; to wail.

駢 Thâu. A colt.

陶 Thâu. To chatter; to prattle.

禱 Thâu. Happiness. Divine; spiritual.

- 鉤** Thâu. Blunt, as a knife.
袖 Thâu. The sleeve of a robe.
陶 Thâu. A kiln for making pottery. Also Yâu.
匏 Thâu. Same as the last.
鞀 Thâu. A small drum-rattle used by pedlars.
叢 Thâu. Same as the last.
醜 Thâu. Drunk.
樁 Thâu. A block of wood. A blockhead.
翻 Thâu. A feather or screen, used by actors.
熏 Thâu. To cover over: to envelop. Also Thâu.
討 Thâu. To ask for; to demand. To incur. To punish. C. *Thó*.
 | 得食都係少人一身債, *t. tet shít tu sháu nyín yít shin tsà*, get your living by begging yet you are in debt.
 | 錢惹倒債, *t. tshien nya tau tsài*, to ask for money leads to debt.
 | 飯食, *t. fan shít*, to ask for food.
 | 功勞, *t. kung lau*, to state in one's hearing what the hearing one owes him (said in blame).
 | 債子, *t. tsài tsü*, a son who has come but to claim debt.
 | 債鬼, *t. tsài kwéi*, come to claim debt devil (a parent addressing in anger a child who has died).
 | 厭, *t. yám*, to incur dislike.
 | 人嫌, *t. nyín hiám*, to call one to scold another.
 | 論, *t. lùn*, to discuss by request.
 | 求, *t. khüu*, to ask for; to beg.
 | 食, *t. shít*, to be a beggar.

- | 饒, *t. nyáu*, to ask forgiveness.
 | 藥, *t. yók*, to ask for medicine.
 | 飯, *t. fàn*, to ask for food.
 | 債, *t. tsài*, to ask for payment of debts.
 | 價, *t. kà*, price.
 | 錢, *t. tshien*, to ask for money; to dun.
 | 賬, *t. chóng*, ditto.
t. sim khiu, to get a wife for one's son.
 | 臉, *t. lien*, to ask for "face".
 | 伐, *t. fát* to punish, to reduce to subjection.
 | 戰, *t. chèn*, to challenge to battle.
 | 亂, *t. lòn*, to put down disorder.
 | 食唔得, *t. shít m tet*, can't make a living.

導 Thâu. To lead; to guide.

- | 引, *t. yin*, to lead; to guide.
 | 線, *t. sièn*, line of advance guide.
 | 火線, *t. fó sièn*, a fuse.

道 Thàu, Thò. A road, way. The truth, reason. Taoism. A circuit. To speak, to tell, to lead, to guide, to instruct.

- | 場, *t. chhông*, Taoist or Buddhist meeting place.
 | 憲, *t. hièn*, a Tautai, now defunct.
 | 學, *t. hòk*, ethics.
 | 家, *t. ka*, a Taoist sect.
 | 教, *t. kàu*, Taoism.
 | 歉, *t. khiap*, to make confession.
 | 君, *t. kün*, a Taoist dignitary.
 | 姑, *t. ku*, a Taoist nun.
 | 理, *t. lí*, doctrine, truth.
 | 路, *t. lù*, a road, way.
 | 味, *t. mèi*, the flavour of truth.
 | 不拾遺, *t. put shíp vái*, do not filch what is found on the road.
 | 心, *t. sim*, the conscience.
 | 士, *t. sù*, a Taoist priest.

- | 德, *t. tet*, virtue.
 | 德經, *t. tet kin*, Taoist classic by Lao-tse.
 | 德墜落, *t. tet tui lók*, virtue tainted, lowered.
 | 聽途說, *t. thìn thú shot*, to spread rumour.
 | 臺, *t. thòi*, an Intendant of Circuit (two or more prefectures), now defunct.
 | 途險阻, *t. thú hiám tsú*, the road has dangerous obstructions.
 | 尹, *t. yun*, the Dau-yin.

套 Thàu. A case (as for books). A wrapper. A snare.

- | 子, *t. tsý*, a snare; a noose for catching birds.
 一 | 書, *yit t. shu*, a set of books, in a case.
 | 褲, *t. khù (fù)*, leggings-drawn over the trousers.
 | 索, *t. sok*, a lasso.
 | 語, *t. nyí*, flattery, such as when welcoming a visitor.
 | 襖, *t. kwà*, a cloak.

盜 Thàu. To steal. A robber; a bandit. A pirate.

- | 賊, *t. tshét*, thieves.
 | 賊世界, *t. tshét shè-kài*, over-ridden with thieves.
 | 寇, *t. khèu*, bandits.
 | 竊, *t. tshóp*, to steal.
 | 匪充斥, *t. fúi chung chhít*, pirates or bandits are everywhere.
 | 取財物, *t. tshí tshói vút*, to steal one's things.
 | 汗, *t. hòn*, night-sweats.
 | 跽, *t. chak*, a famous robber.

稻 Thàu. Rice growing in the field; paddy (*Thau*).

- | 草, *t. tsháu*, rice-straw.
 | 場, *t. chhông*, or | 埕, *t. chhâng*, floor for drying rice.

踏 Thàu. To tread on; to trample. Also *Thau*.

悼 Thàu. Grieved; afflicted.

| 嘆, *t. thàn*, sigh for.

| 亡, *t. mông*, to lose a wife.

藁 Thàu. To husk grain.

街 Thàu. A street; a road.

纛 Thàu. A banner used in funeral processions.

櫂 Thàu. An oar; a scull. To row. Also *Tshàu*-(*Tsau*).

Te.

Te. C for *Tai*. Low.

Tè. *kóng và t. t. tề tề*, to speak indistinctly, as a child.

kàn-(*àn*) *tò háu tề tề*, what a talker you are!

Té. C. for *Tái*. To sustain, etc. Also read *Tí*.

Tè. C. for *Tè*. To strain—as a liquid.

t. tshàng, to strain-clean.

Tem.

Tem. To come down to; to touch. *nyit thêu t. san*, the sun is touching the hills.

t. tàu thì, it (e.g., burden) touches the ground.

t. yóng, slow, indifferent.

Tem. *t. thiên*, to transplant rice along with a layer of the soil, in which the young plants have grown. Cf. *Shì* and *Tshap*.

t. tsú tshán, an instrument used for lifting rice for transplanting with small layer of soil.

t. tsú, to heat whisky by placing the vessel containing it in hot water. Cf. *Pan*.

t. tú, undigested food in the stomach.

Tém. *t. tú*, slow and heavy.

t. t. tú tú, ditto.

Tém. *man t. t.*, quite full.

yit kong shái man t. t. li, the water-jar is full to overflowing.

Tém. To stamp with the foot.

t. yit kiok, ditto.

t. phi, to kick away the coverlet?

Tém. Slow and labouring, as a very fat man.

t. hà t. li, to walk with difficulty.

t. tút, ditto. heavy; labouring.

Tém. *ém t.*, retired, secluded. Dark.

Tém *mài*, of food turning bad.

Tém. Sound of a drum.

Ten.

丁 Ten. A nail. An adult male.

| 稅, *t. shài*, poll-tax.

| 口, *t. kheu*, men and women; people.

| 銀, *t. nyán*, poll tax.

| 多劫財, *t. to kiap tshòi*, when a family is large each one gets less.

| 憂, *t. yá*, mourning for a parent's death.

| 字尺, *t. tshù chhak*, Tee-square.

| 年, *t. nyên*, an adult.

| 內艱, *t. nùi kan*, mourning for a deceased mother.

| 外艱, *t. ngò (ngwài) kan*, mourning for a deceased father.

| 香, *t. hióng*, cloves.

| 香油, *t. hióng yá*, clove oil.

| 香花, *t. hióng fa*, the lilac.

| 字街, *t. sù kai*, a street like this 'character,' with no direct outlet.

| 分, *t. fun*, exactly the amount.

叮 Ten. To order; to enjoin upon.

| 噯, *t. nèn*, to order, instruct.

| 囑, *t. chuk*, to enjoin.

| 噯致囑, *t. nèn chhì chuk*, to give repeated injunctions to.

登 Ten. To ascend; to enter upon. To record, to rise, ripe,

| 殿, *t. thièn*, to ascend the throne.

| 位, *t. vùi*, to ascend the throne.

| 任, *t. nyèm*, to enter an office.

| 門謁拜, *t. mán kiet pài*, to call to pay respects.

| 臺演說, *t. thòi yén shòt*, to mount the rostrum or platform to address.

| 山遊玩, *t. san yá ngàn*, to climb on a walk.

| 科, *t. kho*, graduate of 2nd degree.

| 時, *t. shí*, immediately.

| 極, *t. khit*, highest seat (emperor's).

| 高望遠, *t. kau mòng yén*, to climb to see afar.

| 堂, *t. thóng*, to go into the hall; to visit.

| 樓, *t. lêu*, to enter the mansion; go up stairs.

| 簿, *t. phu*, to enter in a book.

| 數, *t. sù*, to enter into account.

| 記, *t. kì*, to record.

| 載, *t. tsài*, to record.

| 錄, *t. liuk*, to record in the minutes.

| 仙, *t. sien*, become an immortal.

| 對, *t. tuè*, to wait on; to attend to.

| 岸, *t. ngàn*, to go ashore.

| 天噉難, *t. thien kàn nán*, as difficult as to mount to heaven.

燈 Ten. A lamp; a lantern.

| 花, *t. fa*, the red bulb on a burning wick.

| 火, *t. fò*, a lamp.

| 火復明, *t. fò fuk mìn*, the lamp flickers ere it goes out. Fig. the aged man suddenly brightens up before death.

| 火無打鳥, *t. fò mǎu tá vu*, the lamps not put out.

| 火不熄, *t. fò put sit*, burning the midnight oil—very studious.

| 喉, *t. hēu*, the lamp burner.

| 光, *t. kwong*, the light of a lamp.

| 樓, *t. lēu*, a lighthouse.

| 籠, *t. lǎng*, a Chinese lantern.

| 籠椒, *t. lǎng tsǎu*, pepper sheath in the form of a lantern.

| 謎, *t. mǐ*, a riddle; a puzzle.

| 蛾, *t. ngó*, lamp moth.

| 芯, *t. sim*, a lamp wick.

| 芯腰抵糊鼻, *t. sim yau chí fá phǐ*, of the tiger—a weak spine a tender nose.

| 芯擔成鐵, *t. sim khai shǎng thiet*, the lamp wick carried far turns into iron. (grows heavy).

| 芯草, *t. sim tsháu*, a reed from which lamp wick is made.

| 割, *t. tap*, a lamp reflector.

| 塔, *t. thap*, a lighthouse.

| 筒, *t. thǎng*, lamp glass.

| 筒爆, *t. thǎng pit (pǎu)*, the glass has broken.

| 盞, *t. tsán*, the saucer for holding the oil and the rush-wick.

| 盞開花, *t. tsán khai fa*, the lamp wick produces a red flower (omen of luck).

| 盞公, *t. tsán kung*, a large kung, a large dragon fly.

| 盞屎, *t. tsán shǐ*, lamp dirt.

| 盞不, *t. tsán tǎn*, a stand for lamp.

| 罩, *t. tsǎu (khēm)*, a lamp shield or cover.

灯 Ten. Same as the last.

Ten. At the end of a clause means 'the same as' 'and such like.'

Ten. A locative suffix.

nga t, with us: at our place.

登 Ten. A long-legged marsh fowl, with a red crest.

登 Ten. An umbrella-shade for street stalls.

登 Ten. A plant not yet identified.

登 Ten. The roll of drums.

叮 Ten. Alone. Also read *Tang*.

叮 Ten. A tinkling, or jingling sound.

| 瑤, *t. tong*, the same.

叮 Ten. A dragon-fly. Also read *Then*.

叮 Ten. To mend shoes; to cobble.

蹬 Ten. A stirrup. The character sound is *Tên*.

登 Ten. Food offered to the gods.

登 Ten. Sacrificial vessels of earthenware.

Tên. Straight up; upright.

t. t. khǐ, to stand by itself, to balance.

t. khǐ kiok, to stand on tiptoe.

等 Tén. To wait; to await. A class, sort, rank. Sign of plural.

| 飯難熟, *t. fàn nán shúk*, waiting for rice makes the cooking tedious.

- | 下, *t. hà*, wait a little.
 | 下正, *t. hà chàng*, just wait a minute.
 | 下子佢, *t. hà tsú kí*, wait a little for him.
 | 閒, *t. hán*, occasionally.
 | 號, *t. hàu*, algebraic sign=(equal to).
 | 好久, *t. háu.kiú*, to wait a long time.
 | 候, *t. hèu*, to wait for.
 | 項, *t. hòng*, and such things, etc.
 | 級, *t. khip*, steps, grade, rank.
 | 佢, *t. kí*, wait for him.
 | 佢去, *t. kí hò (khè)*, let him go.
 | 佢唔得來, *t. kí m tet lòi*, though I should wait for him he cannot come.
 | 緊, *t. kín*, waiting.
 | 路, *t. lù*, gifts for young people of the host's house.
 | 唔得, *t. m tet*, cannot wait.
 | 唔齊, *t. m tshê*, waited for long for all to come.
 | 望, *t. mòng*, to wait and hope for.
 | 望佢, *t. mòng kí*, wait hopefully for him.
 | 我做, *t. ngái tsò*, let me do it.
 | 人心急, *t. nyên sim kip*, waiting for people produces impatience.
 | 便, *t. phièn*, waiting and ready.
 | 時間, *t. shí kan*, wait a little.
 | 數, *t. sù*, common measure.
 | 事, *t. sù*, these things and such, etc.
 | 到幾時, *t. tau kí shí?* wait till when?
 | 得醋酸茅賈老, *t. tet tshài son máu-mak láu*, wait till the vinegar is sour the vegetable is old, wait till the moon is up the sun is down.

- | 得月出日落西, *t. tet nyé chhut nyit lók sí*, Fig. of a man who marries late in life he dies ere his son is grown up.
 | 待, *t. thòi*, to wait upon.
 | 燥下, *t. tsau hà*, wait until it dries.
 | 齊, *t. tshê*. wait till all are present.
 | 積, *t. tsit*, same in volume.
 | 一下, *t. yit hà*, wait a little.
 | 一齣, *t. yit chhit*, wait for a time.
 | 一駁, *t. yit pok*, wait for a time.
 | 一輪, *t. yit thòng (thàu)*, wait for a little.

凳 Tèn. A stool; a bench.

- | 子, *t. tsí*, a stool; a form.
 一張 |, *yit chong t.*, a stool.
 | 板, *t. pán*, the board of a seat.
 | 頭, *t. thèu*, a stool.
 | 條, *t. thiáu*, a long form.
 | 婆, *t. phó*, a broad seat.
 | 桌, *t. tsok*, table and chair.

櫈 Tèn. Same as the last.

霽 Tèn. Heavy rain. Also read *Then*.

澆 Tèn. Soaked, saturated. Also read *Thèn* and *Ten*.

夢 Tèn. To wake from sleep.

燈 Tèn. Exhausted; wearied.

燈 Tèn. Steps; to mount up.

燈 Tèn. A precipice, ledge, cliff. Stone steps. (*Ten*).

磴 Tèn. Same as the last.

Then.

Then. To hear, etc. (See *Thang*, *Thèn*).

藤 Thèn. Climbing and creeping plants. Rattans.

- | 枕, *t. chám*, a rattan pillow.
- | 頭, *t. thèu*, the head of the creeper.
- | 條, *t. thiàu*, split rattans.
- | 絲, *t. sú*, rattan shavings.
- | 皮, *t. phz*, rattan ready for use.
- | 蓆, *t. tshíuk*, a rattan mat.
- | 椅, *t. yí*, a rattan chair.
- | 籃, *t. lán*, rattan basket.
- | 笠, *t. líp*, a head piece for protection.
- | 牌, *t. phái*, cane shields.
- | 嘍韜, *t. kàn nyàn*, as tough as rattan.
- | 嘍瘦, *t. kàn sèu*, as thin as a piece of rattan.
- | 纏樹唔係樹纏 |, *t. chhèn shù m he shù chhèn thèn*, it isn't the tree that encircles the cane but the cane the tree.

籐 Thèn. Same as the last

Thèn. (跟) To accompany, go along with.

- t. pòi m táu*, cannot follow up.
- t. nyàn tséu*, to run away with one.
- t. nyàn kwò fan*, to accompany one to foreign parts.
- t. tung si*, to search for things.
- t. m táu*, cannot find them.

騰 Thèn. To mount; to ascend. To turn out; to move. Also *Thèn*.

- | 雲駕霧, *t. yún kà vù*, to come or go on the clouds.
- | 貴, *t. kwài*, every thing mounts up in price.

騰 Thèn. Same as the last.

騰 Thèn. A wingless dragon, considered an evil omen. Also *Thot*.

騰 Thèn. Water bursting forth. Also *Thèn*.

騰 Thèn. Dark; overcast.

天欲雨而先 |, *thien yuk yí yí sien thèn*, darkness comes before rain.

騰 Thèn. To bind; a cord.

騰 Thèn. A fish with a greenish body and red tail.

騰 Thèn. Fine eyes.

儻 Thèn. Tall; lanky. Idle; careless.

Thèn 挺. To stretch out; to expose. *t. chhit*, stretched out straight.

t. hí tú lòl, to distend the abdomen.

Thèn. (挺) A long probe, used by pig butchers to make openings for blowing wind into the carcase.

chú t., ditto.

Thèn. To share in; to take part in. To correspond.

- t. fùn*, to have a share in it.
- t. m táu*, cannot get a share.
- t. tshit fùn*, has seven shares.
- t. shiú*, to lend a hand, to help.
- t. thèu*, a corresponding weight on the other side of a burden.
- t. fài*, to make up a meeting.

Thèn. Easily; readily. As convenient.

- t. na*, take what comes to your hand.
- t. kiám*, ditto.
- t. háng*, to act without consideration; to go anywhere.
- t. tsò*, ditto.
- t. a'*, let it be as you say!

t. shit, food prepared for one.

t. vò, careless words.

蹬 Thèn. To step; to tread; to struggle on (*Tèn*.)

鄧 Thèn. A small feudal State in Hupeh.

搯 Thèn. To carry on the shoulders.

燈 Thèn. Exhausted; wearied.

Tep.

Tép. Low in the roof, as a house.
ái t. t., do.

Tép. To throw; to throw down.

t. hà lók, to throw down.

t. shák, throw stones.

t. si nyín, to stone one to-death.

t. tsát, to pound hard.

Tep. Dirty, mean.

t. tep, ditto.

Thep.

Thep. To fall down; to collapse.

t. tsát, to press down (as soil.)

t. ha lók, and *t. lók lói*, it (the house) has collapsed.

Tet.

得 Tet. To get: obtain: acquire.
To effect.

| 稱爲義, *t. chhín vúi nyí*, to be justified, also (*kién nyí*).

| 寵, *t. chhóng*, appreciated.

| 志, *t. chhì*, to get one's desire.

| 恩, *t. en*, to receive favour.

| 法, *t. fap*, to have the way of doing things.

| 福, *t. fuk*, to get blessing: riches.

| 福唔倒, *t. fuk m tau*, cannot obtain happiness.

| 閒, *t. hán*, I am at leisure.

| 閒唔, *t. hân m?* are you at leisure.

| 很, *t. hèn*, very: exceedingly.

| 較多, *t. káu to*, got too much.

| 救, *t. kiù*, to get saved.

| 過甚, *t. (thiet) kwò shím*, excessive.

| 其實情, *t. khhí shit tshên*, to get at the truth.

| 過且過, *t. kwò tshia kwò*; I have survived the day and will be patient.

| 功名, *t. kwung miáng*, to get a title.

| 力, *t. lít*, to be of service, acquire strength.

| 隴望蜀, *t. lúng mòng chuk*, I have obtained "lúng" I hope to get chuk. (Fig. arrogance).

| 唔倒, *t. m tau*, cannot obtain it.

| 蒙老人家, *t. mung lau (lò) nyín ka*, I have received of your favour.

| 宜, *t. ní*, suitable.

| 魚忘筌, *t. ng mòng tshien*, to get the fish and forget the creel.

| 人服, *t. nyín fúk*, people listen to him: pay heed.

| 人敬重, *t. nyín kìn chhùng*, to live in the esteem of the people.

| 人怒, *t. nyín nau (nu)*, hated by people.

| 人愛, *t. nyín ài*, lovable, loved.

| 人怕, *t. nyín phá*, a thing that produces dread.

| 人愁, *t. nyín séu*, makes one sad.

| 人惜, *t. nyín siak*, beloved of people.

| 人心, *t. nyín sim*, to gain the affection of people.

| 人錢財爲人消災, *t. nyín tshien tshói vúi nyín siau tsai*, he obtains men's money to rid them of calamities.

| 人畏, *t. nyín vúi*, to be feared.

- | 病, *t. phiàng*, to get disease, illness.
 | 便, *t. phièn*, at convenience.
 | 帮, *t. pong*, to render thanks.
 | 本又得利, *t. pùn yù tet li*, to obtain principal and interest.
 | 不償失, *t. put shông shít*, gain that does not equal the loss (not worth the candle).
 | 赦罪, *t. shá tshùi*, to obtain forgiveness of sin.
 | 時, *t. shí*, at a convenient time.
 | 勝, *t. shàn*, to obtain the victory.
 | 膝褂, *t. shàn kwá*, the outer short jacket.
 | 實, *t. shít*, real: sincere.
 | 心應手, *t. sim yìn shíu*, heart and hand according well.
 | 失人, *t. shít nyén*, to offend people.
 | 縮頭時且縮頭, *t. suk thèu shí tshid suk thèu*, (Fig. do not hurry into a matter) keep your head in like the tortoise.
 | 數, *t. sù* (*sù*), quotient.
 | 倒, *t. táu*, has obtained it.
 | 道, *t. thàu* (*thò*), to master Taoism.
t. thí, to get the thing exactly.
 | 天下, *t. thien há*, to rule the world.
 | 粗遺精, *t. tshü vùi tsin*, he has attained to what is simple and shallow (of a student who fritters away his time),
 | 罪, *t. tshùi*, to offend: sin against.
t. tshùi nyí, have offended you.
 | 罪人, *t. tshùi nyin*, to offend people.
 | 罪赦, *t. tshùi shá*, to obtain forgiveness of sin.
 | 寸入尺, *t. tshùn nyip chhak*, get an inch take an ell.
 | 寸則寸得尺則尺, *t. tshùn tset tshùn tet chhak tset chhak*, inch by inch and foot by foot.
 | 子, *t. tsü*, to get a son.
 | 子有命, *t. tsü yu mìn*, fate decrees your getting a son or not.

- | 贏, *t. yáng*, to gain victory.
 | 意, *t. yì*, to get one's wish.
 | 意不宜再往, *t. yì put né tsai vong*, once you get your wish go no further.
 | 意洋洋, *t. yì yóng yóng*, to have one's nose in the air.
得 Tet. Watery. Sometimes wrongly used for the last.

- 德** Tet. Virtue, moral excellence. Energy. Influence.
 | 育, *t. yuk*, the nourishing of virtue, moral instruction.
 | 音, *t. yim*, the praise of virtue-fame.
 | 配, *t. phùi*, virtuous wife.
 | 政碑, *t. chìn pi*, a tablet-raised to celebrate one's virtue.
 | 律風, *t. lut fung*, telephone.
 | 慧, *t. fúi*, virtue and wisdom.
 | 立謗與, *t. lip póng hín*, a thing completed is found fault with.
 | 能, *t. nèn*, virtue and ability.
 | 行, *t. hàng* (*hèn*), virtuous behaviour; character.
 | 禽, *t. khim*, virtuous hen, its virtues are, *tun, vú, yóng, yín, sin*.
 | 色, *t. set*, virtue and beauty.
 | 國, *t. kwet*, Germany.

惠 Tet. Same as the last.

得 Tet. To thump; to beat. To squeeze up close.

Thet.

- 踢** Thet. To kick. Also read *Thiak* and *Thit*.
 | 一脚, *t. yit kiok*, gave one kick.
 | 死人, *t. si, nyén*, to kick to death.
 | 球, *t. khiú*, association football.
 | 穀, *t. kwuk*, to make furrows in (*hàng kwuk*.) rice. with the foot in order to dry it.

- | 開, *t. khoi*, to kick it open.
 | 出血, *kiok chí t. chut hiét*, his toe bled from kicking.
t. táu, to be offended.
t. mái teu, shove it away a bit.
 Thet. Added to a verb signifies that the action is completed. Also pronounced *Tét*. *Phet* is often used.
máu t. lí, now there is none. (*t. thet*).
si t. lí, he has died.
m kèn t. lí, not to be found. Lost; stolen.

Teu.

- 筮 Teu. A bag. A muzzle of basket-work. A trough for feeding.
 | 轎, *t. khiàu*, a mountain chair.
 攙 Teu. To split; to open. To raise up; to take hold of.
 | 唔動, *t. m thung*, I cannot move it—lift it up (so heavy).
 | 尾, *t. mui*, at the end.
t. mui chhìn fak thó, at the very end you get better weight.
 | 價, *t. kì*, to raise the selling price.
t. ha ngam, to cure lock-jaw: a slip in speech used against you.
 | 起來, *t. hí lói*, lift it up.
 | 人個脚, *t. nyín kài kiok*, to cause one to stumble.
 | 起轎, *t. hí khiàu*, to raise up the sedan chair on to the shoulder.
 | 人, *t. nyín*, to capture men.
 | 屎, *t. shí*, to hold out a child.
 | 尿, *t. nyáu*, ditto. to pass water.
 | 脚, *t. kiok*, to trip the leg so as to cause to fall, mutual accusation.
 兜 Teu. A helmet; a head-covering. A sack; a bag.
 | 盔, *t. méu*, an iron helmet.

- Teu. (等) A sign of the plural. A little; a few.
ngái t., we. *nyí teu*, you, *kí teu*, they.
 Teu. A portion; a small square.
yít t. thèu fù kon, a cake of bean-curd.
 段 Teu. Talkative.
t. t. tot tot, to drive off.
 瞹 Teu. Sunken eyes.
 斗 Téu. A “peck” containing ten pints (*shín 升*). A constellation.
 | 室, *t. shít*, a contracted dwelling.
 | 槩, *t. kài*, a small stick for leveling the grain in the measure.
t. hèn o, a large peck.
 | 柄, *t. piàng*, the handle of a ladle.
 | 頭愛量正, *t. thèu òi iông cháng*, measure the grain justly.
 | 底下, *t. tái ha*, under a bushel.
 | 粟尺布, *t. siuk chhak pù*, a bushel of millet in a foot of cloth,—an impossibility.
 | 筭之徒, *t. sau tsy thá*, a person of no note.
t. thúi, (Fig) excessive rain; a deluge.
 陡 Téu. Sloping; steep. Suddenly.
 | 然, *t. yèn*, suddenly.
 | 然發財, *t. yèn fat-tshói*, he suddenly got rich.
 | 然富貴, *t. yèn fù-kwài*, suddenly rich.
 Téu. *t. lók shúi lí hì*, to seize a man and thrust him into the water.
t. kín kia hiung thóng, to seize one by the throat.
 Téu. To change; to exchange.
t. m táu, does not fit in.
t. nyán, exchange dollars.
t. tshien, exchange money.

t. vók, to exchange a broken for a whole pan.

料 Tèu. The square box placed half way up a Chinese flag-staff.

蚪 Tèu. A tadpole.

抖 Tèu. To shake up; rouse. To tremble.

| 下去, *t. hà khè*, to-shake-off.

料 Tèu. The sleeve of a dress.

料 Tèu. Sloping.

料 Tèu. The colour of yellow silk.

料 Tèu. A surname.

藪 Tèu. A marshy preserve for game and fish. Properly read Sèu. A nest.

鬪 Tèu. To fight; to strive: to quarrel: to provoke. Rad. No. 121.

| 轉, *t. chón*, to replace: to refix.

| 張桌來, *t. chong tsok lóí*, fix the table and carry it in.

| 毆, *t. éu*, to brawl.

| 狠, *t. hén*, to fight.

| 墟, *t. hí*, a market is held.

| 氣, *t. hò*, (*khè*), they are quarrelling.

| 雞, *t. kai (ke)*, a fighting bird.

| 拳, *t. khién*, to fight with fists.

| 拘禮, *t. ki lí*, striving for position at table.

| 緊, *t. kín*, equally in haste.

| 講大話, *t. kóng thài và*, wordy strife.

| 力, *t. lít*, to wrestle.

| 龍船, *t. liàng shón*, to race dragon boats.

| 唔倒, *t. m táu*, do not tally; do not coincide.

| 鬧熱, *t. nàu nyét*, in rivalry.

| 跑馬, *t. phau ma*, to race with horses.

| 柄, *t. piàng*, to fix in a handle.

| 是非, *t. shí fài*, to quarrel.

| 是駁非, *t. shí pòk (pak), fúi*, to contend as to who is right and who is wrong.

| 小事, *t. sim sù*, to try to outwit each other (in a lawsuit).

| 蟋蟀, *t. sit sut*, to set crickets to fight.

| 賽, *t. sài*, to compete.

| 樁, *t. sún*, to mortise.

| 多, *t. to*, careless: at random.

| 多喊上帝個名, *t. to hám shóng-tí kài miàng*, to take God's name in vain.

| 多講話, *t. to kóng và*, to talk at random.

| 多做事, *t. to tsò sù*, to act carelessly or recklessly.

| 當個事唔好做, *t. tông kái sù m háu tsò*, it is not right to force one.

| 當人, *t. tông nyín*, to compel one to do or to take something.

| 走, *t. tséu*, to strive in a race.

| 接, *t. tsiap*, to act for another.

t. tá, debit and credit even.

| 槍, *t. (tú) tshiong*, bayonet-fighting.

| 冤家, *t. yen ka*, to have a clan feud.

闌 Tèu. Same as the last.

| 脚, *t. kiok*, to fix a leg to a table, etc.

| 鬚, *t. si*, to fix on (a false) beard.

闌 Tèu. Same as the last.

Theu.

偷 Theu. To steal. Stealthy; clandestine.

| 東西, *t. tung si*, to steal things.

| 盜, *t. thàu*, to steal. (*Thò*).

- t. t. lip lip*, to act stealthily.
 | 撮, *t. tshot*, to swindle.
 | 竊, *t. tshiap*, to steal; pilfer.
 | 狗意, *t. kéu yì*, to act with deception.
 | 閒, *t. hán*, to be idle when one ought to be working.
 | 雞賊, *t. kai (ke) tshot*, a hen thief.
 | 心歡喜, *t. sim fon hí*, secretly joyful.
 | 安, *t. on*, ditto.
 | 姦, *t. kien*, adultery.
 | 香, *t. hong*, illicit intercourse.
 | 八, *t. nyip*, to enter stealthily.
 | 工, *t. kwung*, to leave dutiful work to do something else.
 | 暗錢, *t. am tshien*, to conceal money.
 | 屍, *t. shi*, to steal corpses.
 | | 子, *t. t. tsü*, secretly, stealthily.
 | | 子講, *t. theu tsü kóng*, secret tales.
 | 笑, *t. siáu*, to laugh in one's sleeve.
 | 看, *t. khòn*, to look at stealthily.
 | 身起, *t. shin hí*, secretly.
 | 走, *t. tséu*, to skulk off, to steal away.
 | 捉雞, *t. tsok kai (ke)*, to steal chickens.
 | 食, *t. shít*, to steal food.
 | | 子來捕, *t. theu tsü loi phié*, to lie in wait secretly.

鎗 Theu. A rich ore, supposed to be gold and copper, brought from Persia.

頭 Thèu. The head: front the chief, a classifier (especially of things round), tubers, roots.

- | 庵堂二書房, *t. am thóng nyí shu fóng*, first (in bad conduct) is the Buddhist temple then a school.
 | 陣, *t. chhèn*, the leading company.

- | 着脚, *t. chhòk kiok*, an able trustworthy man.
 | 場, *t. chhóng*, the first time.
 | 重輕, *t. chung khiang*, one end of burden lighter.
 | 重門, *t. chhùng mún*, the first of a series of doors in a house.
 | 長女, *t. chhóng nyí (ng)*, the eldest born is a girl.
 | 鬍二矮, *t. fú nyí ái*, the first (to fear) is a bearded man—the second a short man.
 | 髮, *t. fat*, the hair.
 | 回, *t. fúi (jòi)*, the first time: former time! *fun*.
 | 昏眼花, *t. fun ngán fa*, head giddy and eye dim.
 | 分, *t. fùn*, the chief part or portion.
 | 風, *t. fung*, headache.
 | 紅花赤, *t. fúng fa chhak*, of ruddy countenance: rosy face (words of luck).
 | 虛目腫, *t. hi muk chùng (chái)*, a sick man with skin hanging loose on face and eye lids.
 | 絃, *t. hién*, the first string of the violin.
 | 眩額痛, *t. hén nyak thung*, a headache, giddy.
 | 暈肚悶, *t. hén tú mún*, headache and bilious.
 | 號二號, *t. hò (hàu) nyí hò (hàu)*, the first and second numbers.
 | 家, *t. ka*, the master.
 | 更戌, *t. kang sut*, the first watch (7-9 p.m.).
 | 高髻大, *t. kau kì thài*, now grown up.
 | 篙, *t. kau (ko)*, the chief boatman.
t. keu keu, to give a side look.
 | 擡頭, *t. khiàu thèu*, a burden heavy at one end light at the other.
 | 盔, *t. khwui*, a steel or brass head gear for soldiers.
 | 巾, *t. kin*, a skull cloth.

- | 蓋骨, *t. kòi kwut*, the cranium.
 | 角般大二角般長, *t. kok pan thài nyí kok pan chhông*, the horns are-equally big and long.
 | 綱茶, *t. kong (sin) tshá*, the first crop of tea.
 | 功, *t. kung*, the first victorious.
 | 骨, *t. kwut*, the bones of the head.
t. lè lè, (lái lái), the head bent forward—stooping gait:
t. liàng liàng, walking fast with head bent forward.
 | 來, *t. loi*, the first place.
 | 緒, *t. lòk*, head mourning dress.
 | 卵, *t. lón*, the first egg laid.
 | 顛, *t. lá*, the skull.
 | 聾耳聾, *t. lung nyí á (ong)*, very deaf.
 | 毛, *t. mau*, the hair.
t. miàng, first in distinction: dux.
 | 名頭字, *t. miàng thèu tshù (sì)*, the first name in the accusation.
 | 面, *t. mièn*, the face: headdress.
 | 尾, *t. mui*, beginning and end.
 | 桅, *t. ngúi (múi)*, the fore mast.
 | 目, *t. mùk*, the head man.
 | 那, *t. na*, the head.
t. na chung pit, to exert oneself to the verge of self injury.
 | 那還臭醋, *t. na hân chhiú tshí*, you are still like a young born child!
t. na hân (vín) fùn, feeling giddy.
 | 那壳, *t. na khok (hok)*, the skull.
 | 那光杓杓哩, *t. na kwong shòk shòk lí*, the head bald like a ladle.
 | 那毛都生合, *t. na mau tu sang kap*, their hair is glued together (very friendly).
 | 那昂起來, *t. na ngó (ngong) khí loi*, to uplift the head.
 | 那細髻鬚大, *t. na sè kè tsung thài*, a small head with big ornaments.
- | 那打尖一樣, *t. na ta tsiam yit yòng*, head painful as if split by a wedge.
t. na tung kin, carrying on the head.
 | 那會開杓, *t. na vòl khòi shòk*, your head will split in two.
t. na yàng phá tsat kin, to fix the cloth on the hair, etc.
 | 腦, *t. náu, (nó)*, the headman.
 | 蓬髻鬆, *t. (núng) phàng kè sung*, an untidy woman,—hair loose, etc.
 | 人, *t. nyín*, the headman.
t. pái, the first time, the former time.
 | 跛二瞎, *t. pái (pé) nyí hat*, first the lame then the blind (in bitterness).
 | 帕, *t. phá*, a turban.
t. phai kè lut, the hair deranged the pins dropped out.
 | 棚, *t. phán*, the best quality (of merchandise, etc).
 | 泡火, *t. phàu fò*, the first bout.
 | 帮, *t. pong*, the first arrival of goods.
 | 本, *t. pún*, the first part.
 | 牲, *t. sang (sen)*, cattle.
 | 成尾成, *t. sháng mui sháng*, the thing is ended.
 | 繩, *t. shín*, a red band or string for the hair.
 | 食坭尾食露, *t. shít nêi (nè) mui shít lù*, the roots eat the earth the leaves drink the dew.
 | 手, *t. shiú*, the chief man.
 | 首, *t. shiú*, the chief.
t. shong, the first to do so and so.
 | 上, *t. shòng*, the crown of the head.
 | 緒, *t. sì*, order; a clue.
 | 先, *t. sien*, first of all.
 | 戴天脚踏地, *t. tài thiên kiok tháp thè*, heaven above you and earth beneath you.

- | 戴, *t. tài* to wear on the head.
t. tam tam, arching the head, like a snake.
- | 等, *t. tén*, the first-grade.
- | 等國, *t. tén kwet*, a first class power.
- t. thài tók*, not even—one end smaller than the other.
- t. thák*, a clue.
- | 條, *t. thiáu*, the first in importance.
- | 胎, *t. thoi*, the first birth.
- | 胎子, *t. thoi tsü*, the first born son.
- | 托, *t. thok*, a hair-pin.
- | 徒, *t. thá*, the ablest disciple.
- | 痛, *t. thung*, my head aches.
- | 童, *t. thung*, an old man's bald head.
- | 釵, *t. tshai*, hair pin; prong.
- | 七二七, *t. tshit nyè tshit*, the 1st and the 2nd 7th day after death, when the shades of the dead are worshipped.
- t. tshüi tshüi*, head bent low on the chest.
- | 次, *t. tshü*, the first time.
- | 會做, *t. vòì tsò*, the most capable.
- | 烏面暗, *t. vu mièn á (ám)*, a face blackened by smoke.
- | 一個, *t. yit kài*, the first one; number one.
- 投** *Théu*. To throw at; to jump into; to hand over to; to make a complaint to, to fit in with, to enlist.
- | 票, *t. phiáu*, to record to vote; vote by ballot.
- | 石, *t. shák*, to throw a stone.
- | 入, *t. nyip*, to enter.
- | 水, *t. shüi*, to throw oneself into the water.
- | 河, *t. hó*, to jump into the river.
- | 江, *t. kong*, to drown oneself.
- | 宿, *t. siuk*, to lodge.
- | 胎, *t. thoi*, to enter into the womb, as a spirit, becoming incarnate.
- | 生無 | 死, *t. sung máu t. sí*, (you may) enter to save life but not to destroy—said to those who come to seize a refugee.
- | 資, *t. tsü*, to put capital into an enterprise.
- | 案, *t. án*, to go before a court.
- | 軍, *t. kiun*, to enlist as soldiers.
- | 環, *t. fán*, to hang oneself.
- | 標, *t. piáu*, to sell to the highest bidder in writing; a raffle.
- | 鼠忌器, *t. chü khi khi*, to strike the rat endangers the vessel (in which it is).
- | 鞭斷流, *t. pien thon lui*, to stop the current by throwing in the whips. (Cavalry so numerous).
- | 老大, *t. láu-thái*, to inform (complain to) the village elders.
- | 外家, *t. ngòi ka*, to inform the relatives of the wife—of any wrong done to her.
- | 知, *t. ti*, to notify.
- t. nyín (lín) ngám shà*, to inform the neighbours.
- | 降, *t. hóng*, to make submission—as a rebel.
- | 機, *t. lí*, to coincide; to agree.
- | 隣報舍, *t. lín páu shà*, to inform so as to protect one's neighbour.
- 骰** *Théu*. Dice.
- | 子, *t. tsü*, dice.
- 醞** *Théu*. To re-distil.
- 一 *Théu*. Cover. Above. Radical No. 8.
- Théu*. To pour in water, etc.
t. shüi, to add water.

t. tham, ditto., to make an infusion weaker.

Théu. To rest, to cease.

t. hà chàng, rest a little.

t. shí kan, ditto.

t. kung, to cease work.

t. lióng, to rest in a cool place.

t. khòi, to rest when weary.

Théu. Loose; opposite of *kwuk*.

phióng t., loosely woven; soft (as cloth).

抖 Théu. To beguile.

豆 Thèu. Beans. A peck. Radical No. 157.

莛 Thèu, Beans. A peck. Radical No. 157.

| **埕**, *t. chhàng*, a floor for sunning nuts.

| **程**, *t. chhàng*, rice-cake with earth nuts.

| **腐**, *t. fù*, bean-curd not yet pressed.

| **腐格**, *t. fù kak*, a mould for bean cakes.

| **腐乾**, *t. fù kon*, bean-curd in pressed cakes.

| **腐糜**, *t. fù mòi (fa)*, bean-curd.

| **腐泡**, *t. fù phau*, bean curd risen.

| **腐皮**, *t. fù phi*, sheets of dried bean cake.

| **腐頭**, *t. fù thèu*, the hard part of the bean after the curd is squeezed out.

| **粉**, *t. fún*, pea flour.

| **羹**, *t. kang*, bean soup.

| **蔻**, *t. khèu*, cardamoms; nutmegs; spice; (amomum).

| **蔻花**, *t. khèu fa*, mace.

| **壳**, *t. khok (hok)*, pea husks.

| **机**, *t. khu*, bean cake.

| **荚**, *t. kiap*, pod (seed sheath).

| **角**, *t. kok*, bean pod.

| **芽**, *t. ngâ*, bean sprouts.

| **餅**, *t. piáng*, bean cake.

| **枋**, *t. pióng*, bean and sugar-cake.

| **豉**, *t. shí*, beans boiled and left to ferment, then dried in the sun.

t. shong tshiam, beans climb the supports.

t. tshiam, support for beans.

| **醬**, *t. tsióng*, bean-sauce.

| **衣**, *t. yi*, the shell of the bean.

| **油**, *t. yâ*, bean oil.

痘 Thèu. Small-pox.

| **症**, *t. chin*, small-pox.

| **苗**, *t. miâu*, vaccine matter or virus.

| **疹**, *t. chin*, small-pox.

| **種**, *t. chùng*, vaccine lymph.

| **漿**, *t. tsióng (chip)*, the pus of small-pox. Also | **汁**.

| **子** **灌漿**, *t. tsü kwàn tsióng*, the place vaccinated is forming pus.

| **痲**, *t. phi*, the scab of small-pox.

| **疤**, *t. pa*, a spot.

| **皮**, *t. phi*, pockmarked.

透 Thèu. To pass through; to penetrate; to understand; thoroughly; fully. To make known.

| **過**, *t. kwò*, to pass through.

| **徹**, *t. chhet*, to understand fully.

| **生入熟**, *t. sang nyip shük*, to lead a stranger into a place you know, in order to steal, etc.

| **子**, *t. tsü*, a spy.

| **光鏡**, *t. kwong kiàng*, a mirror;

| **光體**, *t. kwong thi*, a transparent body.

| **到個裡**, *t. tau kai li*, leads hither:

| **風**, *t. jùng*, to let the wind through.

| **氣**, *t. hi*, to admit the air; to evaporate.

| **大氣**, *t. thài khi*, to breath a long breath.

| 心涼, *t. sim lióng*, chilled to the bones.

| 勻氣, *t. yún hi (khi)*, to breathe normally.

| 漏, *t. lèu*, to tell a secret.

| 水入船, *t. shuí-nyip shón*, to let the water into the ship—a traitor.

| 消息, *t. s'au si*, to make known the news.

| 底濕, *t. tái ship*, to be wet all through.

| 雨來, *t. yi loi*, it rains.

| 爾知, *t. nyí ti*, to make known to you.

| 鬼, *t. kwúi*, a tell-tale tit.

逗 Thèu. To delay; to loiter. To tempt, excite.

| 下子, *t. hà t'oi*, rest a little.

| 留, *t. liú*, loitering.

| 安, *t. on*, stay here.

| 涼, *t. lióng*, have a bath.

Thèu. (毒) To poison.

t. si nyín, to kill people by poison.

t. yók, poison.

t. kéu, to poison a dog.

t. ng, to drop poison in-water in order to kill fish.

讀 Thèu. (By change of tone from *Thúk*, to read).

| 點, *t. tiám*, a point (in punctuation) placed in the same line as the 'characters'. It has much the same value as a comma.

竇 Thèu. A hole; a drain. A corrupt practice.

| 板, *t. pán*, a sluice.

| 路, *t. lù*, a pass, gorge.

桓 Thèu. A sacrificial vessel.

筮 Thèu. A sacrificial vessel.

脰 Thèu. The neck; the throat.

甌 Thèu. A surname.

罍 Thèu. A flagon.

涇 Thèu. A small tributary of the Yellow River.

料 Thèu. To loot; to plunder.

赭 Thèu. A yellow colour.

音 Thèu. To spit out.

吝 Thèu. Same as the last.

餽 Thèu. To set out food.

Thèu, unresting.

t. tong chiú, no rest at mid-day.

t. yà, throughout the night.

Ti.

知 Ti. *Chi*. To know: to be aware of: To perceive: to feel: to inform. Also read *Chi*.

| 照, *t. chàu (chèu)*, to enlighten.

| 恩必報, *t. en pit pàu*, requite favour received.

| 法怕法, *t. fap phà fap*, to know the law is to fear it.

| 非, *t. fui*, knows the wrong.

| 會, *t. fùi*, to give necessary information.

| 悔, *t. fùi*, to know to repent of on's error.

| 更雀, *t. kang tiau (tsiok)*, the robin redbrest.

| 苦, *t. khú*, knows distress.

| 機, *t. ki*, "in the know."

| 己, *t. kí*, a great friend.

| 己朋友, *t. kí phên-yu*, a very intimate friend.

| 己 | 彼百戰百勝, *t. kí í p'í pak chèn pak shèn*, know self and know enemy in a hundred fights you will have a hundred victories.

- | 覺, *t. kok*, to be conscious of: perceive.
 | 過必改, *t. kwò pit kóí*, if you know you have transgressed you certainly must repent.
 | 慮, *t. lí*, I know what to be anxious is: prudence.
 | 來唔知歸, *t. lái m ti kwui*, I know to come I know not how to return.
 | 名, *t. miáng*, a well known name.
 | 命者不立乎巖牆之下, *t. mìn chá put lip jū ngám tshióng tsu há*, a sane person will not stand beneath a wall which leans over.
 | 味, *t. mài*, to know the-flavour.
 | 遇, *t. nyí*, know in order to sympathise.
 | 人 | 面不 | 心, *t. nyín ti mièn put ti sim*, to know one's face is not to know one's heart.
 | 人我, *t. nyín ngo*, said of a child when beginning to receive sense impressions.
 | 人性, *t. nyín sìn*, to know man's disposition.
 | 愛, *t. ài*, to know what one desires.
 | 腥, *t. sau (so)*, to know as a dog knows scent.
 | 食, *t. shít*, to know to eat! (scold words).
 | 識, *t. shít*, knowledge: experience: common sense.
 | 死唔 | 走, *t. sí m ti tséu*, he knows it means death but he will not take measures for escape.
 | 心人, *t. sim nyín*, a man like-minded.
 | 心朋友, *t. sim phên-yu*, a very intimate friend; crony.
 | 悉, *t. sit*, to know in detail.
 | 羞恥, *t. siu chhí*, to have a sense of shame.
 | 衰麼, *t. soi (sui) mô?* do you realise how you are ignored?

- | 事, *t. sù*, a county magistrate.
 | 得, *t. tet*, know it.
 | 道, *t. thàu*, to know.
 | 頭知尾, *t. thêu ti mui*, knows from beginning to end.
 | 痛, *t. thàng (tshít)*, to feel pain.
 | 抵麼, *t. tí mô?* Are you satisfied?
 | 差, *t. tsha*, he knows-that he is wrong.
 | 趣, *t. tshè*, to have tact.
 | 醒, *t. tshióng (siáng)*, easily awaked.
 | 親, *t. tshín*, intimate knowledge.
 | 情, *t. tshín*, knows human kindness.
 | 錯認錯, *t. tshò nyín tehò*, if you know you are wrong confess it.
 | 進知退, *t. tsún ti thài* experienced.
 | 足, *t. tsiuk*, to be content.
 | 縣, *t. yèn*, an old name for county magistrate (also *hièn*).
 | 音說與知音聽, *t. yim shot yi ti yim thên*, a friend will listen to a friend's words.
 | 一不知二, *t. yit put ti nyí*, knows a little, not all.

蜘蛛 *Ti tu kàn áng (thang)* as full as a spider.

Ti. To pull. Cf. *Pang*.

t. hên, pull hard.

t. kên, tugging.

t. tí, talk so much about it; very loquacious.

Ti. A small liquid measure.

yit t. tsíu, a small glass of whisky (*lióng t. yit khép*).

shíu t., a tiny vessel (often of fantastic shape for holding water for the ink-slab.

砥 *Tí*. A whetstone. To sharpen; to improve.

抵 Tí. To oppose. Security; to balance. To make good. To bear; sustain. To arrive at. To resist; to ward off.

| 罪, *t. tshùi*, to bear one's blame.

| 銷, *t. siau*, mutual indebtedness cancels both faults committed and service rendered.

| 當, *t. tong*, to bear (as responsibility).

| 風, *t. fung*, to stop the wind.

| 日, *t. nyit*, to cover from the sun.

| 暗, *t. àm*, to come in one's light.

| 制外貨, *t. ch̀i ng̀d̀i f̀d̀*, boycott.

t. mo tiàu, very expensive.

t. nỳng, to hinder for a little.

| 敵, *t. thit*, on the defensive.

| 禦, *t. nỳ*, to stop.

| 擋, *t. t̀ng*, to oppose, resist.

| 抗, *t. kh̀ng*, to oppose; resistance.

| 唔住, *t. m ch̀h̀*, unable to bear it.

| 押, *t. ap*, to give security; to distrain.

| 償, *t. sh̀ng*, to repay.

| 命, *t. miàng*, to make good another's life by forfeiting one's own.

| 制, *t. ch̀*, to boycott; to refuse to have dealings with.

| 水, *t. sh̀i*, to shelter from the rain, as an umbrella.

| 錢, *t. tshien*, dear.

| 唔得嘍多錢, *t. m tet k̀n to tshien*, it is not worth so much money.

| 食, *t. shit*, food cheap.

| 得, *t. tet*, honest price.

t. f̀d̀, cheap stuff.

Tí. Full Cf. *Nem*.

t. t., quite full.

祇 Tí. Repose. Great. Also read *Kh̀*, which see.

氏 Tí. A constellation (Libra). A foundation.

疾 Tí. Disease, sickness. Also read *Kh̀*.

弋 Tí. The bow of the Emperor *Shun*.

底 Tí. The bottom. Below; beneath. Also *Tái*.

| 止, *t. chí*, has a limit.

抵 Tí. Root; base; foundation.

抵 Tí. To butt, as oxen. To push. To resist. Also 抵.

邸 Tí. The capital. A screen.

詆 Tí. To slander; to defame.

砥 Tí. The end of the spinal cord.

泚 Tí. A river in Chihli.

帝 Tí. God. The Supreme Ruler of the Universe. The Emperor as God; vice-gerent. Deified men.

| 王, *t. v̀ng*, the emperor.

| 制, *t. ch̀*, monarchical rule.

| 國, *t. kwet*, Empire.

| 國主義, *t. kwet chí nỳ*, Imperialism.

蒂 Tí. A stem; a peduncle. A base. Cf. coll. *Ǹ*.

| 盤, *t. phán*, the receptacle of a flower.

花 |, *ja t.*, the stem of a flower.

蒂 Tí. Roots of grass. Trifles.

Tí. | 慮, *t. lí (liú)*, be anxious about.

Tí. To strain (a liquid). *C. T̀*.

噲 Tí. Only. To be different from. To stop at. Also *Th̀*.

諦 *Ti.* To investigate; to make researches.

懣 *Ti.* High, exalted. Weary.

沛 *Ti.* To drop, as liquids; a drop.

禘 *Ti.* The "great sacrifice," offered by the Emperor to his remotest ancestor.

縹 *Ti.* The rainbow. Also *Tài.*

蠖 *Ti.* Same as the last. Also read *Tot.*

Thi.

Thi. To stick to; adhesive.
t. chài, to stick to the mouth.
t. tiau, to catch birds with bird-lime.

媿 *Thi.* Beautiful; fascinating.

提 *Thi.* To raise; to mention; to bring forward.

| 示, *t. shì,* a prologue or preface.

| 披, *t. phât,* to promote one.

| 貨單, *t. fò tan,* bill of lading.

| 燈會, *t. ten fûi,* show lanterns, expressive of mirth.

| 議, *t. nyì,* to make a motion.

| 神, *t. shên,* to wake up (as from stupour.)

| 問, *t. mìn,* to bring up and examine.

| 到, *t. tau,* to speak of.

| 倡, *t. chhông,* one who heads a movement.

| 起, *t. hi,* to mention; allude to.

| 醒, *t. siàng,* to bring a man to his senses. To remind.

| 及, *t. khip,* to refer to.

| 兵, *t. pin,* to lead troops.

| 案, *t. òn,* to bring before a court.

| 督, *t. tuk,* a provincial Commander-in-chief.

| 臺, *t. thòi,* ditto.

| 督學院, *t. tuk hòk yèn,* the Literary Chancellor of each Province.

| 出來, *t. chhut lòi,* to bring forward; to refer to.

t. phú (phó), to raise in conversation; to suggest.

| 携, *t. hi,* to lead by the hand.

題 *Thí.* A theme; a thesis, to bring to notice. The forehead. Subject (*n*).

| 目, *t. mùk,* a theme; a text.

| 綱, *t. kong,* same.

| 款, *t. khoán,* money subscribed.

| 詩, *t. shì,* to write poetry.

| 句, *t. kì,* a motto.

| 匾, *t. pién,* inscription on a tablet.

| 頭, *t. thêu,* to prompt a pupil.

| 錢, *t. tshien,* to subscribe money;

| 旨, *t. chi,* the gist of the theme.

啼 *Thí.* To cry out; to wail; to howl. Also read *Thài.* (*Thé*).

| 哭, *t. khwuk,* to utter cries as of sorrow.

隄 *Thí.* Same as the last.

蹄蹠 *Thí.* The hoof of a horse, ox, etc. Also read *Thài.*

隄 *Thí.* A dyke; a bank. To guard against.

| 防, *t. fông,* to guard against.

| 防小人, *t. fông siáu nyên,* beware of the mean man.

| 防得幾多, *t. fông tet ki to,* I cannot guard much against.

堤 *Thí.* An embankment with a plain sloping face.

| 防, *t. fông,* Bund; barrier.

踹 *Thí.* To kick; to tread on. Also *Thì.*

鞮 *Thí.* Leather shoes. Greaves. Giles reads *Thi.*

稊 *Thí.* Tares; a kind of panic grass.

稊 *Thí.* Same as the last.

緋 Thi. A greenish black kind of pongee silk.

鶻 Thi. The pelican.

蜩 Thi. A small kind of cicada.

醍 Thi. The essential oil of butter. A dark red wine.

禔 Thi. Rest, repose, peace.

騏 Thi. A spirited horse.

霏 Thi. Foul weather changing to fair.

跽 Thi. Crooked. Also read *Tiet*.

鴈 Thi. The brown grebe. Also read *Zhi*.

罟 Thi. A trap for catching rabbits.

鵠 Thi. A hawk, supposed to turn in spring into a dove.

鯀 Thi. A newt; an eft.

鑪 Thi. A boiler used in distilling.

鶻 Thi. The pelican.

鱖 Thi. The sheat fish (*Silures asotus*). Also written 鯪.

莢 Thi. A plant just sprouting. White grass.

體 Thi. The body; the limbs; the trunk. To show consideration, real.

| 健, *t. khièn*, the body robust.

| 腔, *t. khiòng*, body cavity.

| 格, *t. kak (ket)*, its kind or style.

| 裁, *t. tshái*, the style of his writing or speech, personal appearance.

| 制, *t. chí*, system.

| 力, *t. lít*, physical strength.

| 統, *t. thúng*, external appearance; character.

| 態, *t. thài*, general characteristics.

| 質, *t. chit*, substance of the body.

| 面, *t. mièn*, 'face', solatium, 'kudos'.

| 積, *t. tsit*, bulk, volume.

| 操, *t. tshau*, gymnastics, drill.

| 要, *t. yàu*, the gist.

| 恤, *t. sit (sut)*, to pity, to sympathise with.

| 例, *t. lì*, the arrangement and method of a book: plan.

| 貼, *t. thiap*, to sympathise with; to make allowances for.

| 式, *t. shit*, pattern, model.

| 諒, *t. liàng*, considerate.

| 育, *t. yuk*, physical training, instruction.

| 究, *t. kiù*, consider and examine.

| 貌, *t. mau*, the physical form and countenance, appearance.

| 會, *t. fùi*, to expiscate the meaning; to take in an idea.

| 溫, *t. vun*, temperature of the body.

| 溫表, *t. vun piáu*, clinical thermometer.

体 Thi. Used as a contraction for the last. Properly read *Phín*.

醴 Thi. Sweet wine. Must Newly-distilled spirits.

地 Thi. The earth. The ground. soil. Place; locality.

| 氈, *t. chen*, a carpet.

| 志, *t. chí*, general information about climate, inhabitants, productions, etc.

| 埕, *t. chháng*, a court in front of the house.

| 秤, *t. chhèn*, a spirit level.

| 軸, *t. chhúk*, axis.

| 震, *t. chin*, an earthquake.

| 震學, *t. chin hòk*, seismology.

| 質, *t. chit*, strata; mineral ore.

| 質學, *t. chit hòk*, mineralogy.

- | 主, *t. chú*, a land owner.
- | 中海, *t. chung hói*, the Mediterranean sea.
- | 槐, *t. fái*, a tree the roots of which are used as a cure for dysentery.
- | 方, *t. fong*, place; locality.
- | 方官, *t. fong kwoon (kwan)*, the magistrate of the county (obsolete).
- | 方膏, *t. fong sèu (tsai)*, lean soil.
- | 方稅, *t. fong shòi*, taxes for local purposes.
- | 方團體, *t. fong thón thí*, a local body of people.
- | 方自治, *t. fong tshí; chhè*, local government.
- | 方會分人佔完, *t. fong vòì pun nyín tsám yén (tshiu)*, the whole place will be seized (by others).
- | 墳, *t. fán (phán)*, a grave.
- | 下, *t. ha*, on the ground.
- | 氣, *t. hì (khì)*, climate; temperature.
- | 界, *t. kài*, a boundary.
- | 窖, *t. kàu*, a cellar.
- | 祇, *t. khí*, earth spirits.
- | 極, *t. khít*, the ends of the earth.
- | 球, *t. khiú*, the globe.
- | 球儀, *t. khiú nyí*, an artificial globe.
- | 殼, *t. khòk (hok)*, earth crust.
- | 基, *t. kì*, a foundation, property.
- | 支, *t. kì (chì)*, the 12 horary characters which with the 10 stems (天干) give the names to the sixty years of the Chinese cycle (*liuk shíp fa kap*).
- | 腳堅固, *t. kiok kien kù*, a firm foundation.
- | 瓜, *t. kwa*, potato.
- | 廣人稀, *t. kwóng nyín hi*, the place is large but the people few.
- | 理, *t. lí*, geomancy: geography.

- | 利, *t. lí*, products.
- | 理先生, *t. lí sien sen*, a master of geomancy.
- | 理先生無屋場算命先生半路亡, *t. lí sien sen mǎu ruk chhông, èn miàng sien sen pèn lù mông*, the geomancer himself has not secured a lucky house: the fortune teller dies on the road on which he travels.
- | 理圖, *t. lí thú*, a map.
- | 力, *t. lít*, earth's power of fertility.
- | 龍, *t. liàng*, the earth worm.
- | 雷, *t. lái*, hidden mines.
- | 窰, *t. láng*, a cellar.
- | 窰孔, *t. lung khung*, a tomb in the hill side.
- | 脈, *t. mak*, veins in the earth.
- | 面, *t. mièn*, the surface of the ground.
- | 門塘, *t. mún thóng*, the round court in front of the grave.
- | 坭下, *t. nài (nè) ha*, on the ground, ground floor.
- | 獄, *t. nyúk*, hell: prison.
- | 板, *t. pán*, the wood of a floor.
- | 保, *t. páu (fong)*, a kind of constable.
- | 盤, *t. phán*, a site for a house: earth crust.
- | 棚, *t. pháng*, the ground floor.
- | 皮, *t. phí*, the surface of the ground.
- | 癖, *t. phiak*, of one who likes to invest in land.
- | 坪, *t. phiáng*, the open space before a house.
- | 平面, *t. phín mièn*, the earth surface between you and horizon.
- | 平線, *t. phín sièn*, the horizon.
- | 步, *t. phù*, rank: station.
- | 肥饒, *t. phúi nyáu*, the soil is rich—fertile.
- | 婢, *t. pí*, tick. etc.

- | 布, *t. pù (phà)*, a dish or floor cloth.
- | 不生無根之草, *t. put sang (sen) vù kin t.ü tsháu*, the earth does not grow rootless plants.
- | 心吸力, *t. sim khíp lit*, gravitation.
- | 心, *t. sim*, the centre of the earth.
- | 心溫度, *t. sim vun thù*, the temperature of the earth.
- | 胆頭, *t. tam thèu*, a kind of grass.
- | 壇, *t. thán*, the altar where the emperor used to turn the first sod.
- | 頭蛇, *t. thèu (kwín) shá*, guardian spirits of the place.
- | 豆, *t. thèu*, earth nuts.
- | 豈殼, *t. thèu hòk (khok)*, peanut shells.
- | 豆夾, *t. thèu kiap (kap)*, a peanut with the shell.
- t. thèu tám*, the peanut flower that turns into the earth to produce.
- | 豆衣, *t. thèu yi*, the shell of the peanut.
- | 豆仁, *t. thèu yín (mì)*, the kernel of the earthnut.
- | 豆油, *t. thèu yú*, earthnut oil.
- | 段, *t. thòn*, a lot of land.
- | 圖, *t. thû*, a map.
- | 土, *t. thú*, earth; soil.
- t. thú phàng*, the soil is loose.
- | 土堅實, *t. thú kien (tsát) shít*, the earth there is firm and sure.
- | 點, *t. tiám*, a place, a station.
- | 蠶, *t. tshám*, a caterpillar.
- | 層, *i. tshên*, strata of the earth.
- | 蓆, *t. tshiák*, matting for the floor.
- | 租, *t. tsy*, a land tax.
- | 位, *t. vùi*, a situation: position.
- | 文, *t. vùn*, the physical features of the earth.
- | 文學, *t. vùn hòk*, physical geography; physiography.

- | 影, *t. yáng*, the ground surrounding a grave.
- | 運, *t. yùn*, the good fortune of the place (which depends on the temper of the people).
- 弟 *Thì.* A younger brother; a junior. To act the part of a younger brother. Used conventionally for oneself.
- | 婦, *t. jù*, a younger brother's wife.
- | 兄, *t. hiung*, brother.
- | 子, *t. tsú*, pupils.

涕 *Thì.* To snivel, as when weeping bitterly.

躑 *Thì.* Same as the last.

第 *Thì.* Order; series grade. Express the ordinal numbers. But.

- | 一好, *t. yit háu*, the best.
- | 幾集, *t. kí tsíp (tship)*, the number of the volume or collection.
- | 一, *t. yit*, the first.
- | 尾, *t. mui*, the last.
- | 幾, *t. kí?*, which number in order? (used of brothers).
- | 幾章, *t. lí chong?* which chapter?
- | 幾號, *t. kí hòu?*, which number?
- | 一號, *t. yit háu*, the best.
- | 一件, *t. yit khiên*, the first thing.
- | 一要緊, *t. yit yau kin*, chief: most important.

剃 *Thì.* To shave. Also read *Thài. C. Thè.*

- | 頭, *t. thèu*, to shave the head.
- | 鬚, *t. si*, to shave.
- | 刀, *t. tau*, a razor.

替 *Thì.* To substitute. For. Instead of. Also *Thài. C. Thè.*

棣 *Thì.* A mountain tree like the cherry, with edible fruit (Prunes japonica).

梯 Thi. To act the part of a younger brother.

杖 Thi. Standing alone, as a single tree.

睇 Thi. Crooked. Also 睇.

鬚 Thi. To shave.

遞遞 Thi. To hand to; to forward. To transmit. To substitute.

| 給, *t. kip*, to hand to.

| 送, *t. sùng*, to hand to (as a letter).

| 交, *t. kau*, to transmit (as a letter).

掃 Thi. A long pin used for scratching the head. Also 𦏧.

嚏 Thi. To sneeze. A running at the nose. Coll. *Chhì*.

埭 Thi. A dam. A haul-over for boats.

屨 Thi. A tray; a drawer; a screen.

鼷 Thi. To sneeze.

逮 Thi. To reach to. Radical No. 171.

締 Thi. A knot. A close connection.

遶 Thi. To go away.

軛 Thi. The lynch-pin of a wheel and axle. Also 軛 and 軛.

瑋 Thi. A piece of white jade, formerly worn on the girdle.

娣 Thi. A younger brother's wife. Also read *Thai*.

栉 Thi. A long pin for scratching the head. Also 𦏧.

第 Thi. Name of a kind of panic grass, *thán*.

雍 Thi. To shave. Also *Chhi*, (Coll.)

| 髮, *t. fat*, to shave the head.

| 髮匠, *t. fat sióng*, a barber

屨 Thi. A tray; a drawer. A screen.

鈇 Thi. Fetters. To fetter.

髻 Thi. Dishevelled hair. False hair; a wig.

鬚 Thi. Same as the last.

Tia.

Tia *tó tshìu m hén*, unwilling-to be touched.

爹 Tia. Father. Grandfather.

亞 |, *a t.*, father.

| 爹, *t. tia*, father.

Tiá *lù*, of a child learning to walk.

Tiá, *t. t. tiá tiá*, incessant chattering.

Tiá, *chu t. m hén shít*, the pig has gone off its food.

Tiak.

Tiák, *t. shang*, a sharp-sound.

t. kú, a small drum.

t. o, courage.

Tiak, *nyi kán t.*, how presumptuous you are!

Tiak. To pursue; to follow after.

t. kin hì, to go running after one.

t. m táu, cannot overtake him.

t. tshien, to run in front.

t. kán kán, pursue him so hard.

Tiak. *t. tel (thet) kè*, tick him off, I do-not want him.

Thiak.

踢 Thiak. To kick. Often read *Thet*, which see.

| 一脚, *t. yit kiok*, gave a kick.

| 死, *t. sí*, killed by a kick.

| 人, *t. nyén*, kicked people with his feet.

- | 倒脚趾頭, *t. tau kiok chi theu*, struck his toe against something.
 | 出血, *t. chhut hiet*, kicked him so that the blood flowed.
 | 鴉子, *t. kien tsü*, shuttle-cock.
 Thiak. To push up the (rush) wick of a lamp, so as to give more light.
t.-hi ten fó, ditto.

Tiam.

- Tiam. *t. lióng khiên*, two blacksmiths hammering a piece of iron.
 Tiam. *t. páu*, to eat to the full.
 Tiam. Quiet; still.
t. t., keep quiet; be still.
t. t. tsho, sit still.
t. t. tshin tshàn, very quiet.
t. t. m vòl thung, very quiet; does not move.
 Tiam. *t. hái*, to put soles to (embroidered) uppers of shoes.
t. máng cháng, the shoes are not yet made up.
 疴 Tiam: Intermittent-fever.
 掂 Tiam. To weigh in the hand; to estimate. Also *Tiam*.
t. hi loi, to lift up with the hand.
 點點 *Tiam*. A spot; a dot; a drop. The stroke of a clock. To mark off. To punctuate. To light (a lamp). To nod.
 | 戲, *t. hi*, to select a play.
 | 化, *t. fá*, to arouse the heart by a new impulse, to explain clearly a matter.
 | 字, *t. tshü (sü)*, to write characters for gambling purpose or to determine one's fate or fortune; Interpoint Braille Type.
 | 燭, *t. chuk*, to light a candle.
 | 鐘, *t. chung*, the hour.

- | 半鐘, *t. pán chung*, an hour and a half: $\frac{1}{2}$ past one o'clock.
 | 石化爲金人心猶未足, *t. shak já vü kim nyün sim yá müi tsüik*, Were all stones changed into gold would man's heart crave for more.
 | 斷句, *t. thon kì?* Punctuation.
 | 齊, *t. tshé*, to note that all is right.
 | 燈酒, *t. ten yu*, the hour for lighting lamps (5-7 o'clock).
 | 久正知大蠟燭, *t. kiú cháng ti thài láp chuk*, the long lit candle proves its quality. Fig. Time reveals character.
 | 書, *t. shu*, to punctuate.
 | 名, *t. miáng*, to call the roll.
 | 甲, *t. kap*, to take the census.
 | 翰林, *t. Hün-lín*, to have one's name marked off by the Emperor, as a member of the Haulin College.
 | 兵, *t. pin*, to call the soldiers' roll.
 | 綴, *t. tot*, well arranged or ordered.
 | 穴, *t. hiét*, "to find his mark."
 | 卯, *t. mau*, to call the roll between 5-7 a.m.
 | 頭示意, *t. theu shí yí*, to convey meaning by signs.
 | 燈, *t. ten*, to light the lamp.
 | 火, *t. fó*, ditto.
 | 唔燭, *t. m chhók*, it will not light.
 | 心, *t. sim*, light refreshments, cakes, sweetmeats; a "snack".
 | 督, *t. tuk*, the "boss".
 | 數, *t. sü*, to mark off his accounts.
 | 目, *t. muk (ngán)*, to drop into the eye, as medicine.
 | 菜, *t. tshài*, to dine á la carte.
 | 虱, *t. tuk*, indifferent to his brush work.
 著 *Tiam*. The spots and marks on the faces of old people.

藏 Tiám. Name of a herb.

店 Tiám. A shop; an inn.

| 頭, *t. thèu*, a shop.

| 家, *t. ka*, a shopkeeper.

| 舖, *t. phù*, a shop.

| 主, *t. chú*, the landlord; proprietor.

| 東, *t. tung*, an inn keeper.

| 租, *t. tsu*, shop rent.

玷 Tiám. A flaw; a blemish; a defect.

| 辱, *t. yúk*, to disgrace, debauch.

| 汚, *t. vu*, ditto.

| 辱家門, *t. yúk ka mún*, to disgrace one's family.

Tiám. *t. mák*, to sow wheat, barley, etc. (dropping in the seed).

t. tshîá rô, to sow rice on uplands in this way—sowing the grain, and not transplanting the young rice.

t. tshòì thèu, to sow turnip seed.

t. tshiang, to sow indigo seeds.

居 Tiám. To bar a gate.

刮 Tiám. A nick in a blade; a flaw.

惦 Tiám. To think about; to remember.

站 Tiám. A stand for goblets; a screen.

墊 Tiám or Tièn. To fill up. To make good. To sink. Also read *Thiáp*—a district in Sichon.

| 至, *t. phín*, to fill even.

| 款, *t. khwán*, to pay money for another.

| 補, *t. pú*, to make good a deficiency.

埕 Tiám. Below. Used with the last. Also read *Nyap*.

竅 Tiám. The roof of a house fallen in.

Thiam.

添 Thiam. To add to; to increase.

| 炭, *t. thàn*, to add charcoal.

| 菜, *t. tshòì*, add vegetables.

| 一斗莫添一口, *t. yit téu, mòk thiam yit khèu*, to provide one peck more can be done—to add one mouth more is difficult.

| 兵, *t. pin*, increase soldiers.

| 花指, *t. fa chi*, to embellish by adding to.

t. voi, to add words (irritating).

| 起, *t. hi (tshien)*, just a little more.

| 本, *t. pùn*, add to the capital.

| 福壽, *t. fuk shiù*, adding to one's age (a new year's greeting to the old).

| 加, *t. ka*, to add.

| 改, *t. kóì*, more correction needed.

| 派, *t. phài*, to appoint still more.

| 補, *t. pú*, to add so as to be enough.

| 多, *t. to*, ditto.

| 差, *t. tshai*, to add to the number of runners.

| 丁, *t. ten*, a son is born to the family.

| 飯, *t. fàn*, add a little more rice.

| 丁進財, *t. ten (tsim) tshòì*, the family has got more sons and more wealth.

| 箸無添盤, *t. chhù mâu thiam phán*, additional chop sticks but not additional food.

Thiam. *t. piòng (fòng)*, to forget.

甜 Thiám. Sweet.

| 味, *t. mài*, a sweet taste.

| 酒, *t. tsíu*, vinegar.

| 滄滄, *t. nyím nyím*, luscious.

| 苦, *t. khú*, sweet and bitter.

| 水, *t. shái*, sweet water.

- | 睡, *t. shòì*, a sweet sleep.
 | 言, *t. nyèn*, honeyed words.
 | 板, *t. pán*, a sweet cake.
 | 油, *t. yú*, sweet oil.
 | 氣, *t. khì (hì)*, sweets.
 | 瓜, *t. kwa*, a sweet melon.
 | 肉, *t. nyuk*, sweetened flesh;
 pancreas.
 | 湯, *t. thong*, sweet soup made
 from fruits, etc.
 | 如蜜, *t. yí mìt*, sweet as honey.
 | 過糖, *t. kwò thóng*, sweeter than
 sugar.
 | 板色, *t. pán set*, dark sallow
 complexion.
t. tsí kwét, sweetish; somewhat
 sweet.
t. tsit tsit, and *t. kwe kwe*, very
 sweet.
t. tsíu koi son, sweet wine sours
 easily, (Fig., quick friendships
 are easily dissolved).

蒸 Thiám. Beet.

恬 Thiám. Quiet; peaceful.

| 靜, *t. tsìn*, quiet; peaceful; not
 fond of gaiety.

酣 Thiám. Deep, as sleep.

t. shòì, ditto. See also under *Ham*.

蚌 Thiám. Bivalve shells. See
 also under *Ham*.

涪 Thiám. The gentle flow of
 water. Tranquil.

忝 Thiám. To disgrace. Also
 shamed; humiliated.

| 辱家門, *t. yúk ka mún*, to dis-
 grace one's family.

| 愧, *t. khwúi*, ashamed.

| 屬親戚, *t. shúk tshín tshit*, to
 disgrace one's kindred.

Thiám. To press down, with the
 fore-arm.

t. vún hà tsú, press it tighter.

舔 Thiám. To lick: to taste. To
 inveigle.

餽 Thiám. Same as the last.

舔 Thiám. To await in a respectful
 attitude.

因 Thiám. To lick.

簾 Thiám. A mat made of bamboo
 splints *C. Thiám*.

| 穀, *t. kwuk*, to put rice into the
 bamboo bin.

穀 |, *kwuk t.*, a bamboo mat on
 which grain is sun-dried.

Thiám. Severe: very: thoroughly.
C. Thiám.

t. lo, exceedingly so . . .

搽 Thiám. To dip.

t. pit, and *t. mèt shúi*, to dip the
 pen in ink.

t. tsiam hà, put a point on the pen
 by working it on the ink slab.

棹 Thiám. A poker.

裝 Thiám. To steady by placing
 something underneath. To
 prop. Giles reads *Thiám*.
 Also read *Tiám*.

Tiang.

Tiang. *t. t. híong*, a tinkling sound
 as of a bell.

Tiang. To throw down.
t. lók lói, throw it down.

Thiang.

艇 Thiáng. A boat: a punt.

| 仔, *t. tsái*, a little punt.

| 家艇, *t. ka mâ*, boat living
 women.

Tiap.

Tiap. A light touch with the hand.

t. yit hà, one light touch.

貼 **Tiap.** To paste on. To apply a plaster, etc. Also read *Tap* and *Thiap*.

| 告白, *t. kàu phák*, to advertise.

| 郵票, *t. yú phiàu*, to stamp (a letter).

| 近, *t. khiùn*, in close proximity.

| 倒, *t. tâu*, to paste on.

| 標紅, *t. piau fúng*, to put up a notice of reward.

| 白頭帖, *t. phák thêu thiap*, to put up anonymous placards.

| 對聯, *t. tui lién*, to put up antithetical scrolls.

| 膏藥, *t. kau yók*, to apply ointment, or a plaster,

| 耳狗, *t. nyi kôu*, a dog with hanging ears.

Thiap.

碟 **Thiap.** A plate: a saucer. A small plate.

| 子, *t. tsú*, a small plate.

一 | 菜, *yit t. tshòì*, a plate of vegetables.

蝶 **Thiap.** A butterfly. Coll. *Yông yáp*.

剗 **Thiap.** To cut with a knife.

t. yit tau (to), ditto.

t. muk, to cut wood.

t. tsiam, to cut it sharp, as a wedge.

疊 **Thiap.** To pile up. To reiterate. To fold up. Repeat.

| | 來, *t. t. lói*, comes and comes repeatedly.

| 正來, *t. chàng lói*, arrange in order.

t. tsát, to fill in so as to be well packed: it is full up.

| 次, *t. tshù*, repeatedly.

| 一層層, *t. yit tshên tshên*, to add up or pile up in layers or folds.

疊 **Thiap.** Same as the last.

喋 **Thiap.** To chatter; to make a noise.

牒 **Thiap.** Tablets for writing on. Documents; records.

牒 **Thiap.** The planks which form a bed.

諜 **Thiap.** To spy upon. To betray. To chatter.

堞 **Thiap.** Battlements; crenelated walls.

艫 **Thiap.** A small boat; a punt.

蹠 **Thiap.** To put the foot down; to step.

擡 **Thiap.** To fold up.

褶 **Thiap.** A lined garment. Also *Sip*.

鰈 **Thiap.** A plaice; a sole, a flounder.

氈 **Thiap.** A soft whitish cloth like cashmere.

蹇 **Thiap.** A short step.

凜 **Thiap.** Frozen hard. Also *Siet*.

鏑 **Thiap.** A fine sieve for winnowing grain.

鞞 **Thiap.** An archer's thumb-ring. Properly read *Nyap*.

標 **Thiap.** The ceiling of a room.

慄 **Thiap.** Timid; nervous.

腩 **Thiap.** To slice off meat. To mince; to hash.

霽 **Thiap.** Pattering of rain. Flashes of lightning. Also *Chap*.

揅 **Thiap.** To fold. Also read *Shet*, to grasp.

- 撻** Thiap. Same as the last.
- 帖** Thiap. A label; a card; a placard.
- | 請, *t. tshiang*, to invite by card.
- | 紙, *t. chi*, card paper.
- | 式, *t. shit*, a model for writing invitations. Also *chhit*.
- | 套, *t. thau*, a card case.
- | 盒, *t. hap*, a box for cards.
- 恬** Thiap. Quiet; peaceful.
- 跔** Thiap. To fall; to swoop down.
- 沾** Thiap. To taste; to sip. Also *Thiam*.
- 貼** Thiap. To paste; to stick to; attached. To make up the balance. To support. To raise up.
- | 軟, *t. nyon*, to render more easy.
- | 脚, *t. kiok*, to support the feet.
- | 契, *t. khè*, to add to the original mortgage sum.
- | 水, *t. shúi*, to make up the shortage.
- | 現, *t. hièn*, money paid for money called for, before maturity.
- | 底, *t. tái (té)*, to add to the sole (of the shoe).
- | 錢, *t. tshien*, to make up the balance; to assist with money.
- | 補, *t. pú*, to make up a pecuniary deficiency.
- | 膝, *t. tshit*, a knee cap used when "kow towing."
- | 起來, *t. hi loi*, to raise up by placing something under.
- | 高, *t. kau*, ditto.
- | 睡, *t. shòì*, to use to sleep on.
- | 頭, *t. thèu*, to use for a pillow.
- | 褥, *t. yùk*, a mattress; to use a mattress.

- | 枕頭, *t. chim-thèu*, to use a pillow.
- | 棺底, *t. kiam tái*, the cloth in coffin on which the corpse is placed.

Tiau.

- 鳥** Tiau. Birds generally.
- | 雀, *t. tsiok*, birds.
- | 仔, *t. tsái*, small birds.
- | 數, *t. tèu*, a bird's nest.
- | 籠, *t. lung*, a cage.
- | 媒, *t. môi*, a decoy bird.
- t. khep*, a basket trap for birds.
- t. tsú hau siang tá kin hè mau mau*, birds given to fighting, have no feathers.
- | 嘴, *t. tsúi*, a birds' beak.
- | 脯, *t. phá*, flesh of birds boiled, salted and dried in the sun.
- t. hãm tshá tsok tèu*, the bird picks up twigs to build its nest.
- t. loi tuk (tiang, tsúi)*, the birds come to peck at it.
- | 翼, *t. yit*, a birds' wing.
- | 鎗, *t. tshiong*, a shot gun.
- 刁** Tiau. Depraved; wicked. Aggressive. Artful.
- | 橫, *t. vâng*, inwardly and outwardly depraved.
- | 惡, *t. ok*, wicked.
- | 喬, *t. khiâu*, to squeeze: to oppress.
- | 頑, *t. ngán*, spiteful.
- | 筆, *t. pit*, caustic writings.
- | 訟, *t. siàng*, petitioning skilfully.
- t. nau*, hateful.
- | 蠻, *t. mân*, savage; barbarous.
- | 斗, *t. téu*, a bowl used in camp for cooking by day, and for beating the watch by night.
- | 刁, *t. tiau*, a surname.
- | 棍, *t. kwàn*, a crafty writer of petition.

貂 Tiau. The sable. The marten.

- | 鼠, *t. chhú*, the sable.
- | 鼠皮, *t. chhú pht*, sable skins.
- | 尾, *t. mui*, sable tails.
- | 鼠帽, *t. chhú mào*, a cap of sable fur.

雕 Tiau. To carve; to engrave; to tattoo. Also *Thiau*.

- | 匠, *t. siàng*, engraver.
- | 工, *t. kung*, a carver.
- | 刻, *t. khet*, to carve; to engrave.
- | 琢, *t. tok*, to cut and polish.
- | 刻神像, *t. khiet shin (nyéu) siàng*, to carve idols.
- | 龍畫, *t. liáng fà fàng*, beautiful carvings.
- | 像, *t. siàng*, an engraver.
- | 刀, *t. tau*, an engraving tool.
- | 字, *t. sù*, to cut letters on wood.

Tiau, to bite or sting.

t. tòng ngò, bitten by flies; suffer cold; endure hunger (the travellers three hardships).

t. yit chòm, it stung once.

t. chùng lé, swollen from being stung.

Tiau. To raise up (*tang*).

t. mui nyé, an ant with a turned up tail.

t. hi lòi, raise it up.

彫 Tiau. Withered, exhausted.

- | 謝, *t. tshü*, withered; faded.

凋 Tiau. Exhausted; withered.

調 Tiau. A boat.

琯 Tiau. To cut gems.

碯 Tiau. A stone house.

叨 Tiau. To seize in the mouth.

鴉 Tiau. A large kind of wren.

彥 Tiau. An ornamented bow.

船 Tiau. A boat.

鷲 Tian. An eagle; a vulture.

鯛 Tiau. A general name for fish like the perch. Also read *Thiau*.

屖 Tiau. The penis. A term much used in vile scolding. To have carnal intercourse.

t. nya me (mì), may your mother be abused! (The usual Hakka swear-word').

Nya me pun ngài t., ditto.

t. nyí kài tsü kung vùn thòi, may your ancestors be abused for a myriad generations!

襦 Tiau. Short clothes.

弔 Tiau. To hang; to suspend. To pity. Used with the next.

- | 孝, *t. hàu*, to mourn with and attend obsequies.

- | 頸死, *t. kiáng si*, to die by hanging.

- | 容, *t. hak*, mourn for a stranger.

- | 賊, *t. tshét*, to string up a thief.

- | 打, *t. tá*, to hang.

- | 蘭花, *t. lân fa*, air plants.

- | 起來, *t. hi lòi*, to hang up.

- | 問, *t. mün*, to make kind enquiries—after death.

- | 簾, *t. liám*, to hang a screen.

- | 案, *t. òn*, to search into a case.

- | 水, *t. shüi*, to draw water from a well.

- | 桶, *t. thung*, a well-bucket.

t. o, a water drawing device.

- | 紙, *t. chi*, to pay a visit of condolence (to condole and burn paper).

- | 喪, *t. song*, to go to mourn with those who mourn.

t. kin tóng tóng sìn sìn, swinging about, as a hanging lamp.

- | 頸尋大樹, *t. kiáng tshim thài shü*, if you want to hang yourself look for a big tree.

- | 死鬼, *t. si kwúì*, the ghost of one who hanged himself.
 | 青, *t. tshiang*, to weigh or sell the whole (pig).
 | 生, *t. sang*, the same.
 | 幾多重, *t. ki to chung*, what is the weight?
 | 白, *t. phák (nyuk)*, the pig killed and dressed weighed.
 | 籃, *t. lám*, to hang up a basket.
 | 橋, *t. khiâu*, a suspension bridge.
吊 *Tiàu*. To hang. A 'string' of cash. Used with the last.
 | 脚, *t. kiok*, expressive of heavy rain.
 | 帳, *t. chòng*, mosquito net for travelling.
 | 賬, *t. chòng*, to get back again loaned capital (forced).
t. tiàu fín fín, anything hung up swinging to and fro.
t. sàu, to tuck one's clothes.
 | 審, *t. shím*, to summon to trial (culprit in prison).
 | 水, *t. shúi*, cross-grained disposition.
 | 贖, *t. shúk*, to redeem.
 | 鐘花, *t. chung fa*, the bell flower.
 | 燈, *t. ten*, lantern hung up: a wart on the eye.
 | 豆, *t. thèu*, hanging bean, usually ripe in the fifth month.
 | 兵, *t. pin*, to call soldiers up.
 | 放, *t. fòng*, a request to the magistrate to have a man arrested set free.
 | 唔出, *t. m. chhut*, cannot set him free.
 | 參, *t. sem*, to seize for ransom.
 | 頸, *t. kiáng*, to hang by the neck.
 | 契, *t. khè*, to produce the title deeds.
 一 | 錢, *yit t. tshien*, a string of cash—originally 1,000.
 | 過錢, *t. kwò tshien*, more than 1,000 cash.
 | 把銀子, *t. pá nyún tsú*, over one thousand taels.

| 頸爾話打千秋, *t. kiáng nyl và tá tshin tshiu*, you say that I am all right while really I am in great straits.

釣 *Tiàu*. To fish with a hook. To angle. A hook.

t, khi, the barb on a fishing hook.

| 魚, *t. ñg*, to fish with a rod.

| 竿, *t. kon*, a fishing-rod.

| 鞭, *t. pin*, ditto.

| 索, *t. sok*, a fishing line.

| 線, *t. sièn*, fishing line.

| 鈎, *t. keu*, a hook.

| 絲, *t. sy*, a fishing line.

| 沉水, *t. chhím shúi*, to fish in deep water.

t. phò shúi, to fish on the surface.

| 蝦蟆, *t. hâ mâ*, to fish for frogs.

| 大鯿, *t. thài ngâu*, to hook such a fish!

| 魚翁, *t. ñg vung*, an angler.

| 魚乞食, *t. ñg khet shít*, the fisherman begs the fish to eat.

眺 *Tiàu*. To gaze at.

| 望, *t. mòng*, to gaze at.

窻 *Tiàu*. Deep; profound; distant.

緋 *Tiàu*. To hang up; to suspend.

杓 *Tiàu*. Ripe ears of grain hanging down.

搨 *Tiàu*. To take; to carry away.

佛 *Tiàu*. Uncommon.

忡 *Tiàu*. Sorrowful; distressed.

詁 *Tiàu*. A surname.

Thiau.

佻 *Thiau*. The appearance of exhaustion and fatigue.

| 佻, *t. thiau*, walking by oneself.

| 達, *t. thát*, frivolous; unsteady.

挑 Thiau. To carry by means of a pole across the shoulders. To raise. To choose. To pick out. To stir up.

| 担, *t. tam*, to carry burdens.

| 夫, *t. fū*, a burden-carrier, a coolie.

| 選, *t. sién*, to select, to choose,

| 疹, *t. tan*, to prick skin-pots.

| 穿, *t. chhon*, to prick open.

| 筋教, *t. kin kàu*, Remove muscle Faith. (Chinese Jews' designation).

| 剔, *t. thit*, to pick holes.

| 死蛇嚇死蛙, *t. sí shá hak sí kwái*, a dead snake carried on a stick frightens a frog to death! (Fig. taking advantage of one's ignorance).

| 好個, *t. háu kài*, to pick out good ones.

| 笏, *t. net (let)*, to pick out a thorn.

| 刺, *t. tshí*, ditto. (smaller).

| 唆, *t. so*, to make mischief. To stir up.

| 動人心, *t. thung nyín-sim*, to stir up people.

t. kang; a spoon.

| 燈, *t. ten*, to raise the wick of a lamp, so as to give more light.

| 花, *t. fa*, to do tapestry.

| 挖, *t. yet (vat)*, to scoop out.

| 開, *t. khai*, to open as a boil.

| 溝, *t. keu*, to make a ditch.

| 癢, *t. lak*, ditto.

| 戰, *t. chèn*, to provoke: to challenge.

剗 Thiàu. To cut open; to sever.

| 足筋, *t. tsiuk kin*, to cut the tendons of the feet.

斲 Thiau. A shovel; a spade. Also *T. hiau*.

庖 Thiau. A hollow; a cavity; a sinus.

祧 Thiau. The ancestral shrine.

忸 Thiau. To be mean.

朧 Thiau. The moon appearing before sunrise.

芳 Thiau. Same as the next.

茗 Thiàu. Name of a plant.

銚 Thiàu. To burn, as in a kiln. A spear. (*Thiàu.*) *yáu*.

| 子, *t. tsú*, a spear.

迢 Thiàu. Far off; remote. (*Thiàu.*)

| 遠, *t. yéu*, very remote.

髻 Thiàu. The tufts of hair on children's heads. Also *Tiau*.

| 齡, *t. lén*, a young child whose hair is not yet dressed.

韶 Thiàu. To lose the milk-teeth. Young. (*Thiau*).

跳 Thiàu. To dance; to jump. See under *Thiàu*

| 舞, *t. mú*, to dance.

| 天, *t. thien*, greatly excited.

| 上, *t. shong*, to jump up.

| 下, *t. ha*, to jump down.

| 逐, *t. chhúk*, going to and fro-very actively; spirit medium.

| 童, *t. thiàu thung*, a dancing spirit; medium.

條 Thiàu. A branch; a strip; a string. Classifier of things long and slender.

| 誡, *t. kái*, rules, commandment.

| 例, *t. lí*, laws.

| 規, *t. kwai*, regulations.

| 款, *t. khwán*, clauses; sections.

| 件, *t. khièn*, clauses (of a treaty); index.

| 約, *t. yok*, a Treaty.

| | 曠長, *t. t. kún chhông*, each piece is equally long.

- | 柱對條梁, *t. chhu tài t. lióng*, a pillar to every beam.
- | 分纒晰, *t. fun léu sít*, in praise of anything well done or executed.
- | 目, *t. mùk*, index; contents of a book.
- | 陳, *t. chhín*, list of instructions.
- | 頓, *t. tún*, Teuton.
- | 牛, *yit t. (thêu) nyô*, a cow.
- | 路, *yit t. lù*, a road.
- | 船, *yit t. shón*, a boat.
- 命, *yit miàng*, a life.
- Thiâu. A young animal.
- hêu sang t.*, young people, etc.
- 調 Thiâu. To mix; to blend; to harmonise. To adjust. See also under *Thiâu*.
- | 色板, *t. set pán*, palette.
- | 查, *t. (thiâu) tshá*, to enquire into; to examine.
- | 劑, *t. tsè*, to compensate.
- | 養, *t. yong*, to take care of.
- | 和, *t. fô*, to mix together; harmonious, peaceful (e.g. good weather).
- | 勻, *t. yún*, to mix in equal proportions.
- | 琴, *t. khêm (hiên)*, to tune a fiddle, etc.
- | 經, *t. kin*, to regulate the menses.
- | 味, *t. mùi*, to blend flavours, as in cookery.
- | 停, *t. thên*, to arrange peace terms.
- | 處, *t. chhü*, to decide the right and the wrong.
- | 理, *t. li*, to arrange, as business.
- | 治, *t. chhè*, to treat, as a doctor.
- | 兵, *t. pin*, to move troops.
- | 弄, *t. lùng*, to dally with.
- | 戲婦女, *t. hò fù nyí*, to dally with women.
- | 動, *t. thùng*, to shake; to issue orders.
- | 情, *t. tshín*, ditto.
- | 韻, *t. yün*, to arrange the rhyme.
- | 羹, *t. kang*, a soup-spoon.
- 筴 Thiâu. A broom.
- 峇 Thiâu. A lofty mountain peak.
- 蝟 Thiâu. The cicada or broad locust.
- 韋 Thiâu. Reins of leather.
- 鱖 Thiâu. A long narrow fish.
- Thiâu. To throw away; to reject. Cf. *Kwó*.
- t. phet kè*, throw it away.
- t. thúng*, a bucket (for irrigation) swung between two.
- 耀 Thiâu. Upright; honest. Feminine; seductive.
- 深 Thiâu. Deep; profound.
- 規 Thiâu. The feudal princes having audience.
- 蓆 Thiâu. A bamboo basket. Also read *Thiâu*.
- 伎 Thiâu. Same as the last. (*Thiâu*.)
- 跳 Thiâu. To jump. To leap. To skip. To climb over. To posture a gang way.
- | 舞, *t. mù*, dance.
- | 過去, *t. kwò hò*, to jump across.
- | 走哩, *t. tséu lí*, jumped away.
- | 人錢銀, *t. nyün tshien nyün*, to abscond (with money).
- | 水, *t. shúi*, to jump into water with intent to drown.
- | 桌, *t. tsok*, to leap over a table.
- | 躍, *t. yok*, frisky like a fish or child.
- | 欄競走, *t. làn khin tséu*, a hurdle race.
- | 債, *t. tsái*, to flee from one's creditors.

- | 樑, *t. lióng*, to climb over the beam. Fig., to transgress.
 | 虱, *t. set (sit)*, a flea.
 | 賬, *t. chòng*, to abscond.
 | 皮, *t. phê*, cunning.
 | 索, *t. sok*, a skipping-rope.
 | 河, *t. hê*, to jump into the river.
 | 板, *t. pán (piang)*, a plank connecting a boat with the shore; a gangway.
 | 唔過, *t. m kwò*, cannot jump so far.
 | 圈, *t. khen*, a skipping hoop.
 | 落來, *t. lók loi*, to jump down.
 | 崩崗, *t. pen kong*, to steal money and run away.
 | 高, *t. kau*, to leap high.
 | 遠, *t. yén*, long jump.

逃 Thiàu. Same as the last.

Thiàu *shiu*, the protruding end of a beam.

調 Thiàu. A tune. To move; to change. See under *Thiàu*.

- | 子, *t. tsü*, a tune.
 | 錯, *t. tshò*, to take the-wrong one.
 | 換, *t. vàn*, to change one thing for another.
 | 任, *t. nyim*, to remove from one official post to another.
 | 轉頭, *t. chón thêu*, to turn the other end.
 | 包, *t. pau*, to exchange a bad article bought.
 | 白, *t. phák*, ditto.

糶 Thiàu. To sell grain.

- | 穀, *t. kwuk*, to sell grain.
 | 米, *t. mi*, to sell rice.
 | 酒, *t. tsü*, to sell wine.
 | 乜個價錢, *t. mak kài kà tshien?* what price does grain sell at?
 | 穀糶米, *t. kwuk thet mi*, selling paddy to buy rice.

眺 Thiàu. To offer flesh in sacrifice.

窈 Thiàu. Elegant; refined. Also read *Thiàu*.

眺 Thiàu. The appearance of height in a person.

眺 Thiàu. The planks which form a Chinese bed.

詭 Thiàu. To sport with. Also read *Thiàu*, to take liberties with women.

掉 Thiàu. Same as the last.

| 換, *t. fòn*, to exchange.

| 尾, *t. mui*, to wag the tail.

| 下來, *t. ha loi*, fallen down.

頰 Thiàu. The audience given to feudal princes (*fù*).

藜 Thiàu. A weed resembling hellebore.

眺 Thiàu. To gaze at. See under *Tiàu*.

跳 Thiàu. An earthen jar.

Tien. (Ten.)

顛 Tien. The crown of the head. To fall. To overthrow. Upside down. To upset.

| 倒, *t. tau (tó)*, upside down.

| 顛倒倒, *t. tien tau tau (tó tó)*, the old man's actions are uncertain.

| 末, *t. mât*, the last or end.

| 沛, *t. phui* or *phai*, overthrown, to fall; to fail utterly.

| 東東, *t. tung tung*, muddled.

| 三倒四, *t. sam tau si*, turning everything upside down; bungling.

t. t. ngàm ngàm, an old man talks rubbish.

| 倒講, *t. tau kóng*, the exact opposite of the truth.

| 覆, *t. fuk*, to upset something; destroyed; fallen.

| 倒頭, *t. tau thêu*, upside down.

- 顛 Tien. Same as the last.
 癲 Tien. Madness. Convulsions; epilepsy; crazy. Fits.
 | 入無 | 出, *t. nyip mâu t. chhut*, for self gain plays the mad-man, for the gain of others doesn't.
 | 狂, *t. khwóng*, mad, wild.
 | 狗, *t. káu*, a mad dog.
t. thêu tok ngok, stupid; useless.
 | 子, *t. tsǔ*, a mad man.
 | 癇病, *t. kán phiàng*, epilepsy.
 瘖 Tien. Same as the last.
 | 茄, *t. khió*, belladonna.
 Tien. *pot t. m hén lói*, he is not willing to come—he is sulking.
pot t. mâu nyên sèn, now no one believes him.
 巔 Tien. The peak of a mountain or range.
 滇 Tien. The Province of Yunnan.
 踣 Tien. To stumble; to trip.
 | 仆, *t. fù*, to trip.
 窳 Tien. High; distant.
 槨 Tien. A fallen tree.
 齧 Tien. To cut one's wisdom teeth.
 趨 Tien. To move unevenly.
 驥 Tien. A horse with a white spot on its forehead.
 典 Tién. A canon; a rule. Classical. To pledge; to mortgage.
 | 當, *t. tông (áp)*, to pawn.
 | 禮, *t. lí*, ritual; ceremony.
 | 禮院, *t. lí yèn*, Board of Rites.
 | 章, *t. chong*, statutes.
 | 句, *t. kù*, a phrase from the classics.
 | 故, *t. kù*, a phrase from the classics.
 | 型, *t. hén*, a law, a statute.
 | 契, *t. khè*, a deed of mortgage.
 | 賣, *t. mài*, to mortgage.

- | 主, *t. chú*, the mortgage.
 | 舖, *t. phù*, a pawn-shop.
 | 籍, *t. sít*, classics.
 | 房子, *t. fóng tsý*, to mortgage a house.
 Tién. *t. kung -fú*, he has done his utmost.
 腆 Tién. To be prosperous. To go to excess.
 抻 Tién. To stretch out. Also under *Chén*.

Thien.

- 天 Thien. Heaven; God; Nature; The sky; A day. Providence.
 | 亞公, *t. a kung*, Heaven personified—God.
 | 遮唔過, *t. chá m kwò*, you cannot screen the skies. Fig. presumptuous.
 | 車, *t. chha*, a derrick; crane.
 | 車鑽, *t. chha tsón (lái tsón)*, a boring-brace.
 | 車絞唔哩, *t. chha káu m mài*, difference is too great; cannot get close.
 | 朝, *t. chhâu*, the dynasty of kings.
 | 穿地漏, *t. chhon thì lèu*, the skies open their pores the earth leaks.
 | 穿日, *t. chhon nyit*, the 20th of the first moon.
 | 長地久, *t. chhóng thì kiú*, (may your wedded life) endure as long as the earth and sky.
 | 誅, *t. chu*, an act of heaven: killed by lightning.
 | 誅地滅, *t. chu thì mèt*, may heaven curse you and earth destroy you.
 | 主, *t. chú*, God, R.C. name for the Almighty.

- | 主教, *T. Chú kàu*, The R.C. faith.
 | 註定, *t. chú thìn*, Heaven has decreed it:
 | 柱棟高, *t. chhu kàn kau*, as lofty as the pillars that support the heavens.
 | 主堂, *T. Chú thông*, an R. C. Chapel.
 | 竺國, *T. Chuk kwet*, India.
 | 恩, *t. en*, Heaven's favour.
 | 恩難報, *t. en nân pàu (pò)*, Heaven's Grace cannot be requited.
 | 花板, *t. fa pán*, the ceiling.
 | 花痘, *t. fa (hâng) thèu*, small-pox.
 | 花, *t. fa*, small-pox.
 | 花水, *t. fa shút*, rain from a clear sky.
 | 翻地覆, *t. fan thè fuk*, heaven falling and earth trembling.
 | 火, *t. jò*, lightning.
 | 闊地闊, *t. fat thè fat*, as capacious as heaven and earth.
 | 皇氏, *t. fông shì*, a mythical king of China.
 | 放下來個, *t. fông (pióng) ha lòi kài*, a heaven sent curse (of some evil genius).
 | 父, *t. Fù*, Heavenly Father.
 | 賦, *t. jù*, bestowed of Heaven.
 | 福地福, *t. fuk thè fuk*, the blessings of Heaven and earth.
 | 覆地載, *t. fuk thè tsài (tsòi)*, heaven overshadows, earth bears (all).
 | 昏地黑, *t. fun thè het*, dark above and below.
 | 分, *t. fùn*, natural ability,
 | 下, *t. hà*, all under the sky—China.
 | 下餓死無胆人, *t. hà ngò sǐ mǎu (mó) tám yǐn*, in all the earth they die of hunger who have no courage.
 | 下太平, *t. hà thài pín*, peace over all the earth.
 | 下無雙, *t. hà vô sung*, there is not his peer.
 | 下無敵, *t. hà vô thit*, no enemy in heaven or on-earth; fears no enemy.
 | 下一家, *t. hà yit ka*, all under heaven is-one family.
 | 下馳名, *t. hà chí miáng*, of universal repute.
 | 下聞名, *t. hà vau miáng*, all the world has heard of his renown.
 | 幸, *t. hèn*, very fortunate, lucky.
 | 后, *t. hòu*, the queen of heaven. sailors' goddess.
 | 后宮, *t. hòu kiung*, the temple of the boatman's goddess. (*Thien Hèu*).
 | 氣, *t. kì (khi)*, climate, weather.
 | 麻, *t. hiá*, heaven's blessing.
 | 河, *t. hò*, the Milky Way.
 | 河透地河, *t. hò thèu thè hò*, the Milky Way blends with the earths' waterway (*Yangtsi-kiang*).
 | 旱, *t. hǎn*, the weather is dry.
 | 漢, *t. hàn*, the Milky Way.
 | 塞地凍, *t. hǎn thè tǔng*, the weather is cold the earth is frozen.
 | 街, *t. kai (ke)*, the Milky Way.
 | 該地載, *t. kai thè tsài*, heaven and earth have decreed against him.
 | 高樓, *t. kau lèu*, a lofty house.
 | 較開哩, *t. kau khai li*, the weather is clearing up a bit.
 | 高地厚, *t. kau (ko) thè hòu*, high as heaven wide as the earth.
 | 狗食月, *t. kǒu shít nyét*, the dog of the skies eats the moon (an eclipse of moon).

- | 狗食日, *t. k'eu shit nyit*, the heavenly dog swallows the sun.
- | 樞, *t. khi*, the pivot on which the sky turns; a star in Ursa Major.
- | 橋, *t. khiáu*, the Milky Way.
- | 極, *t. khi*, the poles (*nám k.* and *pet k.*).
- | 球, *t. khiú*, a globe of the universe; celestial globe.
- | 球儀, *t. khiú nyí*, a globe showing the heavens.
- | 開眼, *t. khi ngán*, heaven opening its eye (to behold and punish). Equatorial lights produced by asteroids.
- | 開文運, *t. khi vân yùn*, when heaven decess literature flourishes.
- | 空, *t. khung*, the vault of heaven, space; air.
- | 寬地闊, *t. khwan thì khwat*, the heavens are spacious, the earth is broad.
- | 機, *t. ki*, the decrees of God, heavenly things.
- | 經, *t. kin*, the menses.
- | 經地義, *t. kin thì nyí*, the fixed and unalterable decrees of Heaven.
- | 弓, *t. kiung (f'ung)*, the rainbow.
- | 各一方, *t. kok yit fong*, like heaven's denizens (each one in its own separate place).
- | 降災殃, *t. k'ong tsài yong*, heaven sends its calamities.
- | 降雨露, *t. k'ong yí lù*, the skies cause the rain and the dew.
- | 降雨, *t. k'ong yí*, heaven sends down the rain.
- | 國, *t. kwet*, the Kingdom of Heaven.
- | 光, *t. kwong*, tomorrow; the day is light.
- | 光朝, *t. kwong chau (cheu)*, tomorrow morning.
- | 光好睡目人老唔好享福, *t. kwong hau shòi muk nyin l'au m hau hióng fuk*, he who sleeps in the day time does not prepare for the comforts of old age.
- | 光曉, *t. kwong hiáu*, the morning star.
- | *t. kwong thì rá*, it is broad daylight.
- | 癸, *t. kwí*, menses.
- | 公, *t. kwung*, Heaven.
- | 公地道, *t. kwung thì thau*, very righteous.
- | 冷, *t. lang (len)*, cold weather.
- | 理, *t. lí*, Heaven's justice, or moral principles.
- | 理昭章, *t. lí chau (cheu) chong*, the laws of heaven are evident.
- | 理顯, *t. lí hién*, the justice of heaven is manifested.
- | 良, *t. lióng*, natural goodness. Conscience.
- | 亮, *t. lióng*, day-break.
- | 羅地網, *t. ló thì mióng*, the heavens and the earth are a net.
- | 朗氣清, *t. l'ong l'è (shín)*, very clear bright weather.
- | 路, *t. lù*, the heavenly way.
- | 潑, *t. luk*, heaven's providence.
- | 倫, *t. lùn*, the relationships one's father.
- | 唔肯晴, *t. m kén tshiang*, the skies won't clear up.
- | 擘拆, *t. mak tshak*, early dawn.
- | 無眼, *t. m'au (mò) ngán*, heaven is blind—permits injustice.
- | 無滯海無底, *t. m'au (mò) sh'au hoi m'au (mò) tái (tè)*, the sky has no shore, the sea hath no bottom.
- | 命, *t. mìn*, the decree of heaven.
- | 網恢恢疏而不漏, *t. mióng joi joi (s'it) só yí put l'eu*, nothing can escape heaven's net.

- | 門 荖, *t. môn tung*, asparagus lucidus.
 | 門 開 了, *t. môn khai liáu*, heaven's gate is ajar.
 | 曠 曠 就 起 身, *t. mung mung tshiu hi (khi) shin*, to start before day-light.
 | 曠 曠, *t. mung mung*, very cloudy.
 | 涯, *t. ngái*, the horizon.
 | 涯 海 角, *t. ngái hái kok*, at the ends of the earth.
 | 涯 地 角, *t. ngái thè kok*, the confines of heaven and the ends of the earth.
 | 年 各 變, *t. nyén kok pién*, times have changed.
 | 元 學, *t. nyén hòk*, algebra.
 | 年, *t. nyén*, Life.
 | 年 變 怪, *t. nyén pién kwài*, nature out of her normal mood.
 | 鵝, *t. ngó*, a swan.
 | 鵝 絨, *t. ngó yung*, velvet.
 | 外, *t. ngòi (ngwài)*, supra mundane.
 | 半 光, *t. pàn (phú phak) kwong*, early dawn.
 | 崩 地 裂, *t. pen thè liét*, the heavens fall the earth cracks.
 | 怕 秋 來 旱 人 怕 老 來 寒, *t. phà tshiu lói hôn nyín phà lâu (lò) lói hôn*, man fears the cold of spring as old age fears famine.
 | 兵, *t. pin*, imperial troops.
 | 至 高, *t. phin kau (ko)*, a lofty forehead. (see *t. thín*).
 | 平, *t. phin*, a steelyard.
 | 平 針, *t. phin chim*, the needle of the steelyard.
 | 品, *t. phin*, gifts by nature.
 | 變, *t. pién*, a sudden change in the skies.
 | 邊, *t. pien*, the horizon.
 | 變 色, *t. pién set*, the heavens change colour.
- | 變 一 時 人 變 一 世, *t. pién yit shí nyín pién yit shè*, the heavens change suddenly men take a lifetime to change.
 | 背 曠 遠, *t. pòi kàn yén*, very far distant.
 | 不 容 誅, *t. put yung chu*, heaven will cause him to perish.
 | 產 物, *t. san vut*, nature's products (trees, plants, etc., etc.)
 | 生 人 地 生 物, *t. sang nyín thè sang vut*, heaven begets man, earth begets other creatures.
 | 生 天 養, *t. sang thien yong*, begotten and nourished by heaven.
 | 色, *s. set*, the colour of the weather.
 | 時, *t. shí*, weather: season.
t. shí èm tém, the weather threatens to rain.
 | 時 好, *t. shí háu (hó)*, good weather: good times.
t. shí káu lòng, the weather is clearer.
 | 時 冷, *t. shí len (lang)*, the weather is cold.
 | 時 涼, *t. shí liòng*, the weather is cool.
 | 時 暖, *t. shí non*, the weather is temperate.
 | 時 熱, *t. shí nyét*, the weather is warm.
 | 神, *t. shin*, angels.
 | 上, *t. shòng*, heaven above: in heaven.
 | 上 雷 公 地 下 舅 公, *t. shòng lui kung thè há khiu kung*, above the God of thunder is feared beneath it is grandmother's brother.
 | 上 人 物, *t. shòng nyín cút*, a heaven bestowed person.
 | 上 雲, *t. shong yün*, the skies are cloudy.

- | 上望月一樣, *t. shòng mòng nyét yit yòng*, longing as longing for the moonlight.
 | 性, *t. sìn*, a natural disposition: instinct.
 | 象, *t. sìòng*, the aspect of the heavens: celestial phenomena.
 | 師 *t. sū*, the chief of the Taoists.
 | 使, *t. sū*, angels.
 | 大人情, *t. thài nýn tshín*, his kindness reaches unto the heavens.
 | 大光, *t. thài kwong*, broad day light.
 | 膽, *t. tám*, over bold.
 | 壇, *t. thán*, the altar of heaven in Peking.
 | 塌舍, *t. tháp shà*, undisturbed even if the heavens crush: happy-go-lucky person.
 | 道, *t. thàu (thò)*, heavenly doctrine—the weather. Providence.
 | 道學, *t. thàu (thò) hòk*, apologetics. Theology.
 | 知, *t. tì*, Heaven knows: intuition.
 | 地, *t. thì*, heaven and earth: nature.
 | 地父母, *t. thì fù mu*, worship of heaven and earth: an idol which is worshipped.
 | 地會, *t. thè jùi*, the Triad Society (Origin in year 1723 A.D.)
 | 地混沌, *t. thì fún tún*, the earth in a state of chaos.
 | 地間, *t. thì kien*, in the midst of heaven and earth.
 | 地尾, *t. thè mui*, the end of all things.
 | 地人, *t. thì nýn*, heaven, earth, man. (*sam tshò*).
 | 地萬物, *t. thì wàn wùt*, heaven, earth and all things.
 | 條, *t. thiàu*, heaven's decrees.
 | 庭, *t. thìn (phín)*, the forehead.
 | 庭飽滿, *t. thìn páu man*, the forehead is prominent, large and full.
 | 臺, *t. thòi*, the Buddhist heaven.
 | 堂, *t. thòng*, Heaven.
 | 堂地獄, *t. thòng thè nyúk*, heaven and hell.
 | 災, *t. tsai*, a calamity from heaven.
 | 災流行, *t. tsai liú hàng*, prevalence of plague and other calamities.
 | 燥地澆, *t. tsau thè liám*, the heavens and the earth are dry.
 | 差, *t. tshai*, angels.
 | 造地設, *t. tsàu thè shet*, (things that fit in exactly) are heaven's creating and earth's fixing.
 | 擇, *t. tshèt*, natural selection.
 | 青, *t. tshiang*, a green colour in which there is a tinge of red.
 | 晴, *t. tshiang*, the weather is fine.
 | 晴地雅, *t. tshiang thè ngá*, the skies are bright the grass is dry.
 | 青緞, *t. tshiang thòn*, sky-blue silk.
 | 從人願, *t. tshüng nýn nýn*, Heaven follows what man wills.
 | 財, *t. tshò*, talented. Native genius.
 | 窗, *t. tshung*, a skylight.
 | 際, *t. tsì*, the horizon.
 | 井, *t. tsiáng*, the house court: impluvium of a Chinese house.
 | 津, *t. tsin*, Tien-tsin.
 | 爵人爵, *t. tsiok nýn kiok*, divine and human nobilities. (*viz. yín, nyè, chung, sìn*).
 | 將曉, *t. tsiong kiáu*, day begins to dawn.
 | 躡, *t. tsiuk*, a normal foot: a Trilby foot.

- | 足會, *t. tsiuk fùì*, an antibinding foot society.
- t. tsò pé*, the weather is turning bad.
- | 做寒, *t. tsò hón (lang)*, very cold.
- | 做事天擔當, *t. tsò sù t. tam tong*, Heaven is responsible for its actions.
- | 作孽, *t. tsok nyet*, a calamity sent of heaven: an act of God.
- t. tsok nyòng*, the atmosphere growing damp—going to rain.
- | 貨, *t. tsy*, natural gifts or powers: disposition.
- | 倉滿, *t. tshong man*, his iniquity is great; the time for punishment has come!
- | 子, *t. tsý*, the Son of Heaven: the Emperor.
- t. ràng tshiang*, The sky is very clear.
- | 王星, *t. wóng sin (sen)*, Uranus.
- | 無二日民無二王, *t. vô nyi nyit mìn vô nyi wóng*, the skies have no two suns, a country has no two kings.
- | 烏地暗, *t. vu thì àm*, earth and sky darkened.
- | 無虧人, *t. vô khwui nyìn*, heaven does not worry mankind.
- | 威, *t. vúì*, majesty of Heaven, Thunder.
- | 文, *t. vùn*, astronomy.
- | 文學, *t. vùn hòk*, the science of astronomy.
- | 文地理, *t. vùn thì lí*, astronomy and geography.
- | 文臺, *t. vùn thòi*, an observatory.
- | 閹, *t. yam*, a eunuch by birth: impotency.
- | 然, *t. yèn*, our gifts from nature; naturally.
- | 演論, *t. yèn lùn*, theory of evolution.
- | 演學, *t. yèn hòk*, evolution.

- | 然地理, *t. yèn thì lí*, nature's physical features: Physical Geography.
- | 遠路頭, *t. yèn lù thêu*, the road is as long as the heavens are distant.
- | 淵之別, *t. yèn tsy phiot*, separated as far as the sky from the abyss.
- | 意, *t. yì*, heaven's decree.
- | 意唔同人意, *t. yì m thung nyìn yì*, heaven's will and man's will are not the same.
- | 雲, *t. yún*, clouds.
- | 落地凍, *t. yúng thì tòng*, the world is in a state of revolution.
- 諺 A form of the last often used in Taoist books.
- 田 *Thiên*. Fields; (specially rice fields). Arable land. Radical No. 102. To plant; cultivate.
- | 主, *t. chú*, land owner.
- | 鼠, *t. chhú*, field mice: the mole.
- | 夫, *t. fu*, a field labourer.
- t. hát shúi*, drought.
- | 鷄, *t. kai (ke)*, an edible frog.
- | 鷄礮, *t. kai (ke) phàu*, a howitzer.
- | 溝, *t. keu*, a field drain.
- | 契, *t. khè*, deeds for land.
- | 缺, *t. khet*, an opening in edge to let water run out.
- | 器, *t. kì (khi)*, a farmer's implements.
- | 利, *t. lì*, hearths and homes.
- | 連萬頃, *t. liên vùn khin*, a property of ten thousand acres.
- | 糧, *t. lióng*, a land tax.
- | 螺, *t. lò*, snails.
- | 螺狗, *t. lò káu*, a wild creature that eats snails.
- t. lò lap hòk m. tâu*, the snail cannot get into its shell.

- | 螺唔好同石子篩, *t. lô m hau thung shák tsí tshé*, put not snails and stones together. (Fig. put like with like).
 | 螺唔知君哩綫, *t. lô m ti tuk lí tsüü*, the snail knows not its spiral shell. 𧰨
 | 廬, *t. lü (liäu)*, a shally built anywhere for convenience.
 | 畝, *t. meu (miau)*, the acreage. *t. ngám*, a wall built to form a rice field.
t. sài pit tshak, fissures in the ground through drought.
 | 產房屋, *t. sán, fông, vuk*, lands, property, houses: possessions.
 | 舍郎, *t. shà lóng*, a rustic.
 | 舍翁, *t. shà vung (kung)*, a farmer of good reputation.
 | 塹, *t. shín (shün)*, the edge round rice fields, to keep the water in.
 | 底, *t. tái (té)*, the foundation of the field.
 | 大大坵, *t. thài thài fu*, a very large field.
 | 地, *t. thì*, arable land.
 | 地屋舍, *t. thì, vuk shà*, fields and houses.
 | 段, *t. thòn*, a section of a field. *t. thòng*, a plane.
 | 宅, *t. tshét*, the farm and dwelling.
 | 字面, *t. tshü (sü) mièn*, a face which is oval shaped.
 | 租, *t. tsü (tsu)*, ground rent. The father of husbandry.
 | 子, *t. tsü*, a rustic.
 | 禾, *t. vô*, growing paddy.
 | 園, *t. yén*, cultivated land.
 填 *Thiên*. To fill up. To fill in. To supply.
 | 滿, *t. man*, to fill up level.
 | 塞, *t. set*, to fill with; to stuff.
 | 償, *t. tsài*, to pay debts.
 | 至, *t. phiàng*, to level.

- | 命, *t. miàng*, to give life for líá.
 | 寫, *t. siá*, to fill in.
 | 償, *t. shông*, to repay.
 | 轉去, *t. chón hì*, to make up what was borrowed.
 | 補, *t. pú*, to make up a deficiency.
 | 格, *t. ket*, to fill up a form (schedule).
 | 房, *t. fông*, to fill up the place of the departed—to re-marry.
 | 𧰨, *t. hám*, to fill up a hole.
 | 金 | 漆, *t. kim t. tshit*, to gild with gold: to varnish.

寔 *Thiên*. Same as the last.

謄 *Thiên*. To copy; to transcribe (*Thén*).

- | 寫, *t. siá*, to copy.
 | 抄, *t. tshau*, ditto.
 | 紅, *t. fúng*, to copy in red ink.
 | 冊, *t. tshak*, to copy a register.
 | 紙部, *t. chí phú*, a copy book.
 | 字格, *t. sù kak*, copy lines.
 | 寫板, *t. siá pán*, cyclostyle.

嗔 *Thiên*. To get angry: to rail at. Giles reads *Chin*.

鈿 *Thiên*. Silver and gold filigree work.

轉 *Thiên*. Skipping with joy.

眞 *Thiên*. A wader—black with yellow-stripes.

眞 *Thiên*. The roll of drums.

眞 *Thiên*. A crashing or rumbling sound. A plinth.

闐 *Thiên*. To fill up.

眞 *Thiên*. To beat; to drum on.

眞 *Thiên*. To cultivate land. To hunt.

眞 *Thiên*. Bashful; shy, to be ashamed.

濁 Thièn. Dirty, muddy.

腮 Thièn. Same as the next.

靦 Thièn. To see face to face. To blush.

忸 Thièn. To hesitate; to interfere.

殿 Thièn. A hall; a palace. A temple. To protect (rear-guard).

| 堂, *t. thong*, used for the temple at Jerusalem.

| 前侍衛, *t. tshien shì wài*, the king's body guard.

| 庭, *t. thin*, the audience hall.

| 試, *t. shì*, the palace examination —for admission to the Hanlin College,

| 頂上, *t. táng (tén) shòng*, the roof of the temple.

| 宇, *t. yì* temple buildings.

靛 Thièn. Indigo, and other materials for dyeing blue.

| 青, *t. tshiang*, indigo plant.

| 花, *t. fa*, the spume on liquid indigo.

| 缸, *t. kong*, an indigo vat.

| 坊, *t. fong*, a large tank for preparing indigo.

| 販, *t. fan*, an indigo buyer.

| 望, *t. mòng*, test indigo (quality).

| 種, *t. chùng*, some old indigo put in a new vat to start the process.

| 脚, *kiok*. ditto.

| 缸裏扯不出白布來, *t. kong lí chhá put chhut pháuk pà lói*, white cloth does not come from an indigo tank.

電 Thièn. Lightning; electricity.

| 池, *t. chí*, cell; battery.

| 浪, *t. long*, electric wave.

| 流, *t. liú*, current (electric).

| 極, *t. khi*, electrodes.

| 鈴, *t. lang*, electric call-bell.

| 氣表, *t. lí (khi) piau*, electrometer.

| 流表, *t. liú piau*, galvanometer.

| 動機, *t. thung ki*, electrometer.

| 磁石, *t. tshü shák*, electro magnet.

| 鍍術, *t. thü sùt*, electrogilding.

| 機, *t. ki*, dynamo.

| 話, *t. wá*, telephone.

| 力, *t. lit*, electric power.

| 路, *t. lù*, circuit (electric).

| 桿, *t. kon*, a telegraph pole.

| 碼, *t. ma*, telegraph code.

| 閃, *t. shám*, a flash of lightning.

| 鍍, *t. thü*, electro plating.

| 學, *t. hòk*, science of electricity.

| 扇, *t. shèn*, electric fan.

| 氣, *t. lí*, electricity.

| 光, *t. kwong*, the glare of sheet-lightning.

| 戲, *t. hí*, cinematograph.

| 氣燈, *t. lí ten*, an electric light.

| 報, *t. pàu*, a telegram.

| 報費, *t. pàu fài*, telegram cost.

| 線, *t. sièn*, telegraph wires.

| 報局, *t. pàu khiúk*, a telegraph office.

| 爐, *t. lù*, an electric oven.

| 鑒, *t. kám*, deign to examine (a conventional phrase).

| 車, *t. chha*, electric car or train.

| 船, *t. shôn*, a boat propelled by electricity.

淀 Thièn. Shallow water.

奠 Thièn. To fix; determine. To put down. To pour a libation.

殄 Thièn. To cut off; to exterminate. To cease. Giles read *Chín*.

佃 Thièn. To till the ground. To hunt. To lease.

| 戶, *t. fù*, farmers;

| 子, *t. tsü*, the man who rents another's land to till.

甸 Thièn. To rule; to govern.
The Imperial domain.

蚶 Thièn. Inlaid shell-work.

綻 Thièn. Ripped open. Cracked.
Split. Also *Tshàn*.

綻 Thièn. A seam of a garment
which has come undone

沴 Thièn. In confusion; out of
harmony. Also read *Lì*.
Foul.

瑱 Thièn. An ear implement—
the nature of which is not
known.

璵 Thièn. Same as the last.

陰 Thièn. To sigh; to lament
over. Also read *Nyàm*.

Tiet. (Tet.)

Tiét, to eat.

| 斷骨, *t. thon kwut*, to break a
bone by falling.

跌 Tiet. To slip and fall; to
stumble.

| 落羅網, *t. lòk ló mióng*, fell
into the net (into danger).

t. pa ngam, lock jaw.

t. chak nyap, a dint (by falling).

| 墮, *t. fài*, to suffer injury from
falling.

| 死, *t. si*, to drop down dead.

| 落男女抗, *t. lòk nâm ng
hang (khang)*, he has met with
the sorrows that come in the
train of a large family.

| 落誘惑, *t. lòk yù jèt*, fallen into
temptation.

| 心, *t. sim*, paddy ruined by grub.

| 苦, *t. khú*, got into trouble.

| 薄, *t. phók*, same.

| 陣, *t. chhèn*, lost companions.

t. thet (phet) nyìn kai mièn phé, to
lose the reward of one's good
deed.

| 倒, *t. tau*, to fall.

| 一跤, *t. yit kau*, he had a fall.

| 墮筊, *t. shìn kàu*, to drop
divining sticks to consult
oracle.

| 價, *t. kà*, the price has fallen.

| 落水, *t. lòk shúi*, fell into the
water.

| 傷, *t. shong*, injured by a fall.

t. yim, to be unconscious.

| 有筊, *t. yu kàu*, to consult one
by divination; successfully.

t. phet yit khièn tung-si, one
article is amissing.

| 爛, *t. làn*, broken by falling.

| 陰, *t. yim*, to be unconscious.

迭 Tiet. To alternate; to change;
to attack.

跌 Tiet. Young gourds-or-melons
just forming.

垤 Tiet. A mound; an ant-hill.

經 Tiet. White hempen cloth,
worn as mourning.

耄 Tiet. Seventy or eighty years
of age.

或 Tiet. To scrape. Profitable.

墮 Thiet. To hoard. To engross.

跌 Tiet. To forget. To make a
mistake.

跌 Tiet. Prominent eyes.

跌 Tiet. The sun westering.

Thiet (Thet.)

Thiét. (凸) To protrude.

t. chhut lói, to protrude, stretch out.

鐵 Thiet. Iron.

| 尺, *t. chhak*, a short iron staff
used by highwaymen.

- | 杖, *t. chhông*, an iron rod.
 | 廠, *t. chhông*, an iron foundry.
 | 箸, *t. chhù*, an iron tongs.
 | 錘, *t. chhùi*, a hammer.
 | 秤鉤都愛挺直, *t. chhìn keu tu òi pang chhit*, a man who will straighten out, even the balance hook.
 | 證, *t. chìn*, sound evidence.
 | 陣, *t. chhìn*, a crack regiment.
 | 陣都破, *t. chhìn tu phò*, the crack regiment was broken.
 | 口豆腐脚, *t. chhò thèu fù kiok*, a mouth of iron, feet of bean curd (Fig. promises but does not perform).
 | 塶, *t. chon*, pig iron.
 | 錐, *t. chui*, an iron point.
 | 盒, *t. háp*, an iron box or tin box.
 | 血, *t. hiet*, determined.
 | 血主義, *t. hiet chú nyì*, the policy of blood and fire—"the mail fist."
 | 價不二並無扣折, *t. kà put nyì pìn vù khèu chet*, iron price is fixed,—no discount.
 | 鋼, *t. kán*, an iron truncheon.
 | 甲, *t. kap*, mail armour.
 | 夾櫃, (*ma*) *t. kap khwài*, a safe.
 | 甲船, *t. kap shón*, a steel plated ship, iron-clad.
 | 鉤, *t. keu*, an iron hook.
 | 箍, *t. khu (kheu)*, iron hoops.
 | 器, *t. hò (khi)*, iron goods: iron mongery.
 | 器時代, *t. kà (khi) shí thòi*, iron age.
 | 鉗, *t. khiám*, iron pincers, tongs, etc.
 | 橋, *t. khiáu*, a steel bridge.
 | 櫃, *t. khwài*, a steel box opened from above.
 | 機, *t. ki*, iron utensils.
 | 干證, *t. kon chìn*, gives persistent witness.
 | 鑛, *t. kwáng*, iron ore.
 | 工, *t. kwung*, a blacksmith.
- | 老虎, *t. láu fù*, the black panther.
 | 檣木, *t. lí muk*, a very close grained hardwood.
 | 鍊, *t. lièn*, an iron chain.
 | 爐, *t. lú*, a furnace.
 | 路, *t. lù*, a railway.
 | 硫, *t. liú*, iron ore, sulphur.
 | 貓, *t. miáu (nyáu)*, a rat trap.
 | 面無情, *t. mièn vù tshìn*, a face like iron, uninfluenced by sentiment.
 | 網, *t. mióng*, wire netting.
 | 眼都愛鑽, *t. ngán tu òi tson*, will even go through iron.
 | 牛牯, *t. nyü (nyêu) kú*, an instrument used by thieves for boring walls: an iron bull.
 | 人, *t. nyín*, a man of iron.
 | 案, *t. òn*, a decision irrevocable.
 | *t. pai shau (sheu) jàng lòi tsi*, to burn with a red hot iron bar.
 | 耙, *t. phá*, an iron rake.
 | 板, *t. pán*, an iron plate.
 | 簿, *t. phòk*, thin iron sheeting.
 | 板駐脚, *t. pán chù kiok*, make the foundations strong with iron bands.
 | 筆, *t. pit*, a steel pen.
 | 筆御史, *t. pit nyì shí*, a censor with a steel pen.
 | 沙, *t. sa*, iron filings.
 | 山, *t. san*, iron hill.
 | 石心腸, *t. shák sim chhông*, a heart of stone.
 | 屎, *t. shi*, fragments of iron: iron dust.
 | 船, *t. shón*, an ironclad.
 | 杓, *t. shók*, an iron ladle.
 | 樹, *t. shù*, a tree which produces hard wood.
 | 樹開花, *t. shù khai ja*, an impossibility. (Fig.).
 | 線, *t. sièn*, iron wire.
 | 箱, *t. sióng*, a steel trunk.
 | 匠, *t. sióng*, a smith.
 | 索, *t. sok*, an iron chain.

- | 擔杆, *t. tàm kon*, iron shoulders (very powerful).
 | 釘, *t. tang (ten)*, iron spikes, nails.
 | 吊, *t. tiâu (ngwán)*, a pole used for carrying water.
 | 條, *t. tñiâu*, iron bars or rods.
 | 桶江山, *t. thung kong san*, the Government is stable.
 | 錘, *t. tsap*, an iron rake.
 | 砧, *t. tsan*, an anvil.
 | 柵, *t. tshák*, an iron railing.
 | 鑿, *t. tshám*, a steel chisel.
 | 鑿, *t. tshók*, an iron chisel.
 | 尖, *t. tsiam*, a wedge of iron.
t. tsin, an iron rod.
t. tsit (tsi) shúi, to plunge hot iron into water.
 | 酒, *t. tsiú*, iron medicine.
 | 挽, *t. ván*, an iron hook.
 | 丸, *t. yén*, pills containing iron.

借 Thiet. Artful; cunning.

Thiet. Too, too much, etc. Also *Tet*.

- t. to*, too many.
t. thài, too large.
t. tsin, too much in advance of others.
t. tsin sháng chhùng káu, the over clever one becomes the others' bore.
t. chhè, too late.
t. páu, has eaten too much.
t. kín, too tight.
t. háu, too good.
t. vôi tsò nyín, of one who does not get on with his fellows.

餐 Thiet. Gluttonous.

驢 Thiet. An iron-grey horse.

蛛 Thiet. A kind of spider.

Tin.

Tin. *t. t. tang tang*, sound of musical instruments.

Tin. A turn. Once round. *C. Lín*.

t. tong pat chha, very busy; no leisure.

t. t. chón, all round.

t. t. tit tit, ditto.

t. fun (vín) lí, giddy with going round.

t. t. chón vúi kín, enclosing in all round.

Tin. To bear, sustain. To resist.

t. m chhú, cannot bear it; cannot restrain myself.

t. nán, to bear hardship.

t. fung m kín (hét), cannot make any headway against the wind.

Tin. *t. t. tit tit*, continuous dripping of water.

(吊) *t. t. tìn tìn*, ditto.

Tin. *t. chung*, epiglottis.

Tin. To take the place of. To bear.

t. kí t. ngò, undergo hunger.

t. kwò song siet, of one who has suffered much, like a tree that has suffered from frost and snow.

t. thài ka, of one who can manage a large household.

t. tsiap, to take one's place or duties.

t. kiok vúi, to walk in the footsteps of.

t. kwìn, to ward off the blow of a stick.

t. chòi, to speak back; to oppose.

t. kiáng, stiff-necked.

t. miáng, to assume the name of.

t. chim, a thimble.

| 上, *t. shòng*, the very best.

| 高, *t. kau*, the zenith.

t. m hí, cannot bear it.

t. kwa kwa, the best of anything.

t. chung, the uvula.

t. khú, bear hardship.

t. vòì (*khàng*), the ablast: the best.

鼎 Tin. A tripod with two ears. A caldron. A sacrificial vessel. Radical No. 206. Also read *Tén*.

| 沸, *t. pùi*, turbulent (like boiling water).

| 盛, *t. shìn*, vigorous; very prosperous.

鼎 Tin. Same as the last.

戥 Tin. A small steelyard for weighing silver, etc. (*Chhìn*).

| 把 |, *yit pá t.*, one ditto.

| 過幾重, *t. kwò ki chhung*, weigh it.

叮 Tin. Ear-wax.

灑 Tin. Streams of water.

簞 Tin. A kind of rush woven into sandals.

Tin. To hang up a wet article, and allow it to drip.

t. ki tiám, drops from a medicine bottle.

t. tsau lòi, let it drip till dry.

t. t. tshiu nài li tu hè, dripping all over the place.

Tin. To take by force; to seize. Cf. *Chám*.

t. ngàng, to seize forcibly or retain by dint of strength.

t. vùi, to take by force.

t. m tâu (tò), cannot seize it.

Thin.

廳 Thin. A hall; a court. A sub-Prefecture. Also read *Thang* and *Then*.

脛 Thin. The thigh-bone.

程 Thin. The head-boards of a bed.

汀 Thin. A bank; a spit of land. A Prefecture in Fukién. Also read *Then*.

聽 Thin. To hear; to listen. Coll. *Thang*, which see.

听 Thin. A common contraction of the last.

廷 Thin. The audience-chamber. The Court.

| 臣, *t. chhìn*, ministers: courtiers.

| 議, *t. nyi*, court discussions.

庭 Thin. The audience-hall. A room; a house; a family.

| 階, *t. kai*, the steps in front of a hall or house.

| 訓, *t. hièn*, parental instruction.

亭 Thin. A pavilion; an arbour. A shed.

| 午, *t. úg*, noontide.

| 然, *t. yèn*, lofty.

| 仔下, *t. tsí ha*, a shed.

停 Thin. To stop; to cease; to delay. Suitable.

| 住, *t. chhà*, to stop.

| 泊, *t. phok*, to anchor.

| 工, *t. kung*, to rest from work.

| 止, *t. chí (tiam)*, to cease, stop.

| 歇, *t. hiet*, to cease.

| 脚, *t. kiok*, to rest one's feet.

| 食, *t. shít*, dispepsia.

| 手, *t. shiú*, to rest the hand.

| 留, *t. liú*, to stay for some time.

| 辦, *t. phàn*, delay work, etc.

| 捐, *t. kien*, to stop subscribing money.

| 罷, *t. phá*, to stop.

| 勻, *t. yún*, adjust.

| | 息息, *t. t. sit sit*, very quiet.

| 風暖氣, *t. fung non hì (khì)*, no wind and sultry.

| 駕, *t. kà*, please stay your chariot.

- | 柩, *t. kiù*, period between the time of corpse being put in the coffin and burial.
- | 棺, *t. lwon*, the same.
- | 課, *t. khò*, to cease or stop study.
- | 戰, *t. chèn*, an armistice.
- | 學, *t. hòk*, to expel a scholar.
- | 步, *t. phù*, to stop.
- | 版, *t. pán*, to suspend publication.
- | 妥, *t. thó*, settled.
- | 當, *t. tòng*, satisfactorily settled.
- | 住馬車, *t. chhù ma chha*, to stop the carriage.
- | 船, *t. shón*, to stop the boat.
- 婷 Thin. Graceful; lady-like.
- 澱 Thin. Dregs; sediment.
- | 腳, *t. kiok*, to settle on the base (of dish).
- | 底, *t. lí (lé)*, to precipitate.
- | 清來, *t. tshin lói*, let it settle till clear.
- | 漿, *t. tsióng*, the starch settled on the bottom of the dish.
- 滯 Thin. Stagnant water.
- 葶 Thin. Name of a plant, (said to poison fish).
- 聒 Thin. A discharge from the ear.
- 莖 Thin. The stalk of grasses and plants.
- 鞴 Thin. Straps of leather round boxes.
- 蜓 Thin. A dragon-fly.
- 霆 Thin. The noise of thunder.
- 姪 Thin. Handsome.
- 頰 Thin. A narrow forehead.

- 斑 Thin. A sceptre.
- 町 Thin. A raised path between fields.
- 挺 Thin. To thrust forward. To resist. To exert. To stiffen.
- | 生, *t. sen (sang)*, born for a special purpose.
- | 身, *t. shín*, to straighten the body.
- 挺 Thin. A staff; a stalk.
- 脛 Thin. Strips of dried meat. Stiff; straight.
- 鏃 Thin. Ingots. The barb of an arrow. Hollow.
- 汀 Thin. A raised path through fields.
- 稊 Thin. The stalk of grain.
- 定 Thin. Fixed. Really, absolutely. To fix; to decide.
- | 着, *t. chhòk*, certain.
- | 志, *t. chì*, to make up one's mind.
- | 針, *t. chim*, a pin.
- | 職, *t. chit*, solid.
- | 章, *t. chong*, fixed regulations.
- | 準, *t. chún*, a fixed standard: to fix definitely.
- | 限, *t. hàn*, a fixed limit.
- | 覈, *t. hèt*, to make secure.
- | 向, *t. hiòng*, to fix one's direction.
- | 價, *t. kà*, a fixed price.
- | 更, *t. kang*, to set the watch.
- | 計, *t. kè (kì)*, a fixed plan.
- | 期, *t. khì*, a fixed time.
- | 期券, *t. khì khièn*, a season ticket.
- | 局, *t. khiük*, a conclusion.
- | 見, *t. kièn*, decided views.
- | 規, *t. kwui*, settled on: for certain; fixed custom.

- | 理, *t. li*, fixed rule.
 | 哩, *t. li*, settled: fixed.
 | 例, *t. lì*, a fixed custom.
 | 論, *t. lùn*, definitely discussed.
 | 買, *t. mai*, bought; contract for purchase.
 | 命, *t. mìn*, the decrees are fixed.
 | 南針, *t. nán chím*, the mariner's compass.
 | 芽, *t. ngá*, a normal bud.
 | 額, *t. nyak*, a fixed quantity or number:
 | 義, *t. nyí*, definite-meaning.
 | 案, *t. òn*, to decide a case.
 | 日, *t. nyit*, a fixed day or time.
 | 板, *t. pán*, fixed: certain.
 | 盤, *t. phán (sen)*, the balance of a steel yard.
 | 便, *t. phièn*, earnest money.
 | 聘, *t. phìn*, to betroth: (also | 覩), arrange marriage.
 | 是非, *t. shì fui*, to decide between right and wrong.
 | 時牌, *t. shí phái*, a sun dial.
 | 神, *t. shén*, regain consciousness: to compose oneself.
 | 死罪, *t. sí tshùi*, to condemn to death.
 | 率, *t. sut*, standard measure.
 | 數, *t. sù*, fate; destiny.
 | 頭, *t. thêu*, earnest money (also *t. nyín*).
 | 妥, *t. thó*, fixed safely.
 | 奪, *t. thót*, determined; decreed.
 | 度, *t. thù*, certain fixed.
 | 錢, *t. tshien*, earnest money.
 | 親, *t. tshin*, to betroth.
 | 親書, *t. tshin shu*, a marriage contract.
 | 罪, *t. tshùi*, to condemn.
 | 做, *t. tsò*, specially made.
 | 位, *t. vùi*, fixed abode.
 | 然, *t. yén*, certainly.

- | 位星, *t. vùi sin (sen)*, fixed stars.
 | 意, *t. yì*, determination.
 錠 *Thin*. An ingot; a "shoe" of silver. A cake; a slab. An anchor.
 一 | 銀子, *yit t. nyán tsú*, an ingot, a "shoe" of silver.
 聽 *Thin*. To listen to. To allow, accept. To await. See also under *Thin*, and *Thang*. *Then*.
 | 之, *t. tsu*, let him take his way!
 | 聞, *t. ván*, to hear.
 | 命, *t. mìn*, to obey orders.
 | 從, *t. tshiang*, to comply with.
 | 道理, *t. thàu-li*, to listen to preaching.
 | 唔出, *t. m chhut*, can't understand.
 | 信人, *t. sìn nyín*, to accept what a man says.
 | 人誘惑, *t. nyín yú fét*, to be led astray.
 | 天由命, *t. thien yú mìn*, accept the decrees of heaven.
 | 嘉音, *t. ka yim*, listen to the good news.
 | 候, *t. hòu*, to await.
 | 候幾日, *t. hòu kí nyit*, to wait for several days.
 | 其自然, *t. khí tshù yén*, let him do it his own way.

Thin. To cut slanting with a knife, etc. (*phàn*).

掙 *Thin*. To whirl about; to smash. Also *Tén*.

Tip.

Tip. *khóng káu kài mui t. t.*, the mad dog has its tail between its legs (*tep, tep, ditto*).

Tit.

Tit. *t. t. táp táp kài tung si*, odds and ends.

t. t. ták-ták, sound of drops of water falling from a roof.

t. t. táp táp kài sháng shè, various odd jobs.

Tit. (滴) A very small quantity

t. sit tsú, ditto.

t. tá t, in morsels.

t. kân to, the tiniest particle.

t. shang, tick of the clock.

Tit. a little touch.

滴 Tit. To drop; to drip. A drop. (or col. *tiet*).

一 | 水, *yit t. shúi*, a drop of water.

| 幾點, *t. kí tiám*, to let drop a few drops (e.g. medicine or water).

| 水簷, *t. shúi yám*, the eaves.

| 水點, *t. shúi tiám*, dripping water.

| 禮, *t. lí*, baptism by affusion.

的 Tit. Clear; genuine; evident.

| 當, *t. tòng*, genuine.

| 筆, *t. pit*, the actual writing of...

| 確無差, *t. khok mǎu tshu*, clearly there is no mistake.

| 實, *t. shít*, certain, sure.

嫡 Tit. The legal wife, as opposed to concubines.

一 | 庶, *t. shù*, the legal and illegal son.

| 妻, *t. tshi*, legal wife.

| 母, *t. mu*, the children of concubines so address the legal wife.

| 子, *t. tsú*, the son of the legal wife.

Tit. To go round about. Also *Lit*,

t. tit chón, to spin round.

t. chón hòng, move it round.

t. ma thêu, turn round the horse's head.

t. tit tshón, to spin round in a wider circle; a skilful and quick workman.

t. t. lói, always coming.

t. kí tin, go round several times.

t. t. tim, to spin round, as a top.

商 Tit. The stem; the stalk; the foot; the base.

鞚 Tit. Reins; a bridle.

甌 Tit. A jar with small ears.

蹄 Tit. The hoof of a pig. Also read *Tsak*, to walk, to send.

猶 Tit. Same as the last.

𩶛 Tit. To string together, as fish.

駒 Tit. A bay horse with a white spot on its forehead.

拘 Tit. To lead.

玢 Tit. Lustre of pearls; shimmering.

蒴 Tit. The seeds of the lotus plant.

槁 Tit. Short rafters which support projecting eaves.

鑄 Tit. A mineral used in dyeing silk black.

Thit.

特 Thit. Special; alone; single. A mate. A male.

| 色, *t. set*, speciality; special quality or concern.

| 性, *t. sìn*, special characteristic.

| 約, *t. yok*, special agreement.

- | 恩, *t. en*, special favour.
- | 赦, *t. shà*, to pardon in a special way.
- | 任, *t. nyìm*, special appointment.
- | 地, *t. thè*, especially.
- | 立, *t. lip*, chivalry.
- | 買權, *t. mai khièn*, a patent.
- | 爲, *t. vùi*, on purpose.
- | 點, *t. tiam*, feature.
- | 選, *t. sièn*, specially elected.
- | 調, *t. thiàu*, specially sent to a certain post (an official).
- | 意, *t. yè*, especially desired.
- | 事, *t. sù*, specially.
- | 示, *t. shè*, a superior directing a lower or inferior.
- | | 來, *t. t. lòi*, has specially come.
- | 事來, *t. sù lòi*, ditto.
- | 簡, *t. kán*, to select specially.
- | 事派人去, *t. sù phài nyìn hè*, specially sent one to. . .
- | 別, *t. phièt*, only the normal or ordinary : special.
- | 會, *t. fài*, pro re nata (Eccl.).
- 植 Thit. Same as the last.
- 敵 Thit. To oppose; To be a match for. An enemy; Equal in position.
 - | 人, *t. nyìn*, an enemy.
 - | 兵, *t. pin*, the enemy forces.
 - | 手, *t. shiù*, equals in anything, match each other.
 - | 國, *t. kwet*, the enemy country.
 - | 體, *t. thí*, equal in position.
- 狄 Thit. The barbarians of the north. A stag.
 - | 人, *t. nyìn*, petty attendants-on musicians.
- Thit. *t. thát*, the noise of clogs.
- 邊 Thit. Same as the next.

- 逃 Thit. To keep at a distance from; to remove.
- 藿 Thit. A weed like hellebore.
- 荻 Thit. A kind of reed with a pith stem.
- 籊 Thit. Long bamboos used for fishing-rods.
- 蠆 Thit. Grubs; aphides.
- 翟 Thit. The long-tailed, or Reeves' pheasant.
- 蠨 Thit. Grubs which eat leaves.
- 賁 Thit. To borrow.
- 翟 Thit. The Târtar pheasant; its feathers are used for fans, etc. A feudal State near Gobi.
- 迪 Thit. The right path. To lead forward; to advance.
- 廸 Thit. Same as the last.
- 剔 Thit. To scrape off. To pick out. To get rid of.
- 挑 |, *thiàu t.*, to chip out; to reject; to get rid of.
 - | 齒, *t. chhí*, to pick the teeth
- 褻 Thit. Thin clothes; a wrapper.
- 滌 Thit. To cleanse; to-wash; to scour.
 - | 除, *t. chhà*, to forgive.
- 蹶 Thit. Level, as a road. Usually read *Shuk*.
- 揚 Thit. To pick out.
- 惕 Thit. To stand in awe of; to be alarmed. Also written 愓.
- 侷 Thit. Unrestrained; free; unoccupied.

忒 Thit. To err; to mistake.
Excessive.

撻 Thit. To scratch. To throw
away. To pick out.

蕪 Thit. Dry; scorched.

忒慚 Thit. Timorous.

| 志, *t. thut*, ditto.

忒 Thit. Foolish; silly

Tio, to kick.

Tiu.

丟 Tiu. To throw away. To get
rid of.

| 下, *t. hà*, to throw down.

| 棄, *t. hò*, to throw away; to-cast
aside.

| 東西, *t. tung si*, to lose things.

| 開, *t. khai*, to throw away.

| 戈去甲, *t. kho (khui) hò*
kap, to throw away one's armour.

| 石, *t. shák*, to cast stones.

| 去邪神菩薩, *t. hò siá shín*
phú sat, to abandon false spirits
and idols.

| 妻戀妾, *t. tshi lién tshiap*, to
abandon his wife in favour of
a concubine.

| 開饅頭去搶餅, *t. khai mán*
thêu, hò tshióng piáng, to cast
away a loaf of bread and snatch
a cooky.

| 臉, *t. lien*, to cause a man to
lose face; to be ashamed.

| 架, *t. kà*, ditto.

| 宗失祖, *t. tsung shít tsú*, to dis-
card one's ancestors.

| 眼角, *t. ngán kok*, leer at;

| 梭, *t. so*, to throw the shuttle, in
weaving.

| 落河海, *t. lók hó hói*, to
cast into the floods—to be for-
gotten or buried.

Tiú ló, a kind of gong.

Tiú. *khú (fú) t. t.*, very bitter.

t. teú chhet, twitches in the hand
produced by twinges of pain.

Thiu.

Thiu. To scrape. To grate.

t. fán shú si, to grate sweet potatoe.

t. kwa, an elongated melon.

t. pháu, to plane (as a carpenter).

t. (siok) nyín, how he defames peo-
ple!

Thiù. To change; to exchange.

t. kwò, has been exchanged.

t. tet (thet) lí, has been changed by
some one.

Thiù. To slip, to slide. (cf
Thòng and Liù. phiù.)

tám kon mâu ngat líóng thêu t., un-
less the carrying-pole has got
knobs at each end, the burden
will slip.

To.

多 To. Many: much.

| 占忌, *t. chám khí*, many omens
unfavourable.

| 嘴, *t. chòi*, too talkative.

| 中取利, *t. chung tshí lí*, if
many are sold there will be
profit.

| 住幾天, *t. chhù kí thien*, wait
for a few days more!

| 煩爾對佢講, *t. fán nyí hiá*
kí kóng, may I trouble you to
say to him.

| 方, *t. fong*, many places.

| 福, *t. fuk*, much happiness.

| 見多聞, *t. kièn to wán*, has seen
much and heard much.

- | 級教授, *t. khip kàu shiù*, to teach several grades.
- | 講個人, *t. kóng kai nyin*, a very talkative person : garrulous.
- | 過頭, *t. kwò thèu*, too much : excessive.
- | 勞, *t. lau*, I trouble you.
- | 類, *t. lui*, many sorts : kinds.
- | 唔多少唔少, *t. m to sháu m sháu*, doest not fit in: does not meet my wish.
- | 蒙, *t. máng*, much indebted to.
- | 蒙上帝個恩, *t. máng Shàng-tì kai en*, thanks be unto God.
- | 疑, *t. nyí*, much doubting.
- | 年根, *t. nyén kin (ken)*, perennial growth.
- | 年, *t. nyén sang (sen) chhit rut*, perennial plants.
- | 人, *t. nyin*, many men.
- | 人多福, *t. nyin to fuk*, the more the merrier.
- | 人擠前來, *t. nyin tsi tshien loi*, many men came pressing forward.
- t. nyin chón tau (tó)*, many people going to and fro.
- | 人烟, *t. nyin yen*, very populous.
- | 肉果, *t. nyuk kwó*, fruit that is fleshy.
- t. pái*, often times. (also *lin, fái*).
- | 半, *t. pán*, greater by a half : the greater part.
- | 愁, *t. shéu*, afflicted.
- | 少, *t. sháu (shéu)*, a few; how much? how many?
- | 神教, *t. shén kàu*, polythiestic religions.
- | 食無味咩, *t. shít máu mài sùi*, what one eats often loses its flavour.
- | 壽, *t. shiù*, a long life.
- | 手, *t. shiú*, same.
- | 睡多夢, *t. shòi to mùng*, much sleep many dreams.

- | 心事, *t. sim sù*, much to think about.
- | 事, *t. sù*, many affairs; officious.
- | 數, *t. sù*, majority: scores.
- | 得爾, *t. tet nyí*, thanks to you.
- | 滴, *t. tit*, a little more.
- | 多, *t. to*, very many.
- | 多少少, *t. to shau-shau*, a very few.
- | 多益善, *t. to yit shèn*, the more the better.
- | 端, *t. ton*, many parts: in many ways.
- | 謝, *t. tshü*, thanks.
- | 情, *t. tshín*, love between the sexes.
- | 財善賈, *t. tshói shèn ká*, capital makes business hum.
- | 次, *t. tshü*, many times.
- | 子, *t. tsü*, many sons.
- | 子多冤愆, *t. tsü to yen-khien*, many sons many troubles.
- | 就係三個月少就係一個月, *t. tshü hê sam kai nyét, sháu tshü hê yit kai nyét*, at most three months, the shortest period will be one month.
- | 衣多寒寡衣自煖, *t. yi to hôn kwá yi tshü non*, many clothes much cold, sparsely clad self generates heat.
- | 餘的, *t. yí tit*, the remainder (*tshán kài*).
- | 一隻, *t. yit chak*, one more.
- | 一倍, *t. yit phài*, as much again.
- | 一箇, *t. yit sá*, one person more.
- | 樣, *t. yòng*, many kinds.
- | 無少寡, *t. vá sháu kwá*, whether much or little (let me know).
- Tò. To meet with.
- ngái t. tau ká*, I met him.
- t. kí m tau*, could not meet with him.
- t. thèu*, a meeting with one.

朶 Tó. A cluster or bunch of fruit or flowers. The lobe of the ear.

— | 花 *yit t. fa*, a flower

朶 Tó. Same as the last.

躲 Tó. To get out of the way; to shun; to avoid. To secrete.

| 開, *t. khoi*, to avoid.

| 避, *t. phit*, to escape from.

| 身, *t. shin*, to hide.

| 債, *t. tsài*, to avoid one's creditors.

| 難, *t. nân*, to avoid difficulties.

| 學, *t. hòk*, to play truant.

| 懶, *t. lan*, to shirk work.

| 暗, *t. (t̄) àm*, to be in the light of—between a person and the light.

Tó. C. for *Táu*, to pour out. Cf. *Shá*, and *Thùi*.

t. tshá, to pour out tea.

譚 Tó. To droop; to hang down.

探 Tó. To estimate. Also *Tò*.

捶 Tó. Hard clods.

袂 Tó. A long sleeve.

踩 Tó. To step.

鬻 Tó. The tufts of hair left on a child's head when first shaved.

垛 Tó. To pile up. A battlement. A target.

探 Tó. Same as the last.

踉 Tó. The unsteady walk of a child. Also *Yaz* and *Toi*.

Tò. *t. t. yò yò*. Large and fat, with a large abdomen.

剝 Tò. To chop; to mince.

剝 Tò. Same as the last.

Tho.

拖 Tho. To pull; to drag. To delay. To implicate.

| 男帶女, *t. nám tài ng*, leading or caring for many children.

| 車, *t. chha*, driving a cart, carriage, etc.

| 猛勻, *t. pang yân*, on an average.

| 拖綁綁, *t. thò pang pang*, implicating one in one's own loss, etc., etc.

| 手, *t. shiá*, hand in hand.

| 鞋, *t. hái*, slippers.

| 枋, *t. pióng*, a board dragged over earth surface to make soil smooth.

| 唔起, *t. m hí (khí)*, cannot drag it along.

| 倒來, *t. tau loi*, dragged along.

| 出去, *t. chhut hò*, to drag out.

| 箱, *t. sióng*, a writing-table with drawers.

| 箱格, *t. sióng kak*, drawer of writing-table.

| 欠, *t. khiam* to be in debt.

| 泥帶水, *t. nài tài shui*, dragged through mud and water—of a style wanting in lucidity.

| 船, *t. shôn*, a fishing-smack a tugboat.

| | 滯滯, *t. t. chhè chhè*, hindering or obstructing (like children their mother.)

| 累, *t. lòi*, to implicate.

| 刀, *t. tau (to)*, a stroke of the pen to the right.

| 刀計, *t. tau kè*, a stab in the back.

| 脚唔起, *t. kiok. m hí (khí)*, can't carry his legs.

| 勻, *t. (pang) yân*, on an average.

| 藤, *t. thên*, traces (by which an ox pulls the plough, etc.)

拈 Thô. Same as the last. Also
Thò and *Thó*.

佗 Thô. To impute. Read *Tha*,
He, another, etc.

它 Thô. Same as the last.

砣 Thô. A heavy stone. A
weight. A plummet.

秤 |, *chhìn t.*, the weight of a
steelyard.

確 Thô. Same as the last.

鉈 Thô. Same as the last two.

駝 Thô. A camel.

| 肚牛自有 | 肚客, *t. tú nyéu*
tshù yu thò tú khak, a camel
bellied cow can secure a
purchaser, (there is a purchaser
for everykind of merchandise).

| 背, *t. poi*, hunchback.

| 峯, *t. fung*, the hump on the
camel's back.

馱 Thô. To carry on the back;
to bear.

| 荷包, *t. hò pau*, carry a purse.

| 緊輓, *t. kín ak*, bearing the yoke.

馱 Thô. Correct form of the last.

陀 Thô. A steep bank; a de-
clivity.

| 角, *t. kok*, the corner or bend of
a road.

| 往, *t. vong*, gone elsewhere like
a shower of rain.

| 月, *t. nyét*, to miss (a month
as in menses).

| 水, *t. shái*, to wait until the
rain stops.

陁 Thô. Same as the last.

Thô. A place, a spot.

tshéu (*sái*) *t. lân*, to change one's
abode; to flit.

Thô, t. kì. to sharpen a saw.

紉 Thô. Braiding on a robe.

| 牛, *t. nyá*, to hitch a cow.

| 猪, *t. chu*, to tie a pig.

| 船, *t. shôn*, to moor a boat.

疣 Thô. Humpbacked.

沱 Thô. Water branching into
streams. Water flowing or
falling.

洩 Thô. Same as the last.

羴 Thô. A fabulous animal like
a ram with nine tails and four
ears.

訛 Thô. To deceive. Also read
Yí, self-possessed.

跲 Thô. To miss one's footing;
to stumble.

酡 Thô. Flushed; red; rubicund.

度 Thô. The measure of the arms
extended. Also *Thù*.

鮑 Thô. A fish that burrows in
the sand.

鼉 Thô. An iguana, the skin-of
which was used for drums.

粿 Thô. Cakes made of bean
flour. Also written *耗*.

駝 Thô. The emu, found in the
Indian archipelago.

| 鳥, *t. nyau*, the ostrich.

鼯 Thô. The beaver, found in
Mongolia.

驕 Thô. A horse of a greenish
black colour.

鞵 Thô. Panniers for beasts of
burden.

墮 Thô. A game in which a
heavy stone weight is thrown
from one to another. Also
Thó.

妥 Thó. Secure; settled; fixed. Finished.
 | 實, *t. shít*, reliable.
 | 當, *t. tòng*, secure, satisfactory
 | 貼, *t. thiap*, ditto.
t. lo, all right, so be it.
 | 人, *t. nyên*, a reliable-man.
 — | 百 |, *yit t. pak t.*, if one point is settled, the whole case is settled.
 | 極, *t. khít*, very well.
 | 保, *t. páu*, a reliable-guarantor.

拖 Thó. To drag along. Also read *Tho*.

擲 Thó. To droop; to hang down. Giles reads *Ló*.

躡 Thó. Wide; full; hanging down.

橢 Thó. Slender and tubular; cylindrical, oval.
 | 圓, *t. yén*, oval, elliptic.
 | 圓規, *t. yén kwui*, elliptic-compasses.

鬣 Thó. To moult; to change the coat (as animals).

媚 Thó. Fascinating; beautiful. Wanting in respect.

攔 Thó. To clip; to shorten. To throw away.

舵 Thó. A helm; a rudder.
 | 公, *t. kung*, the skipper.
 | 筒, *t. thàng*, tiller.
 | 尾, *t. mui*, the stern of a boat.

惰 Thó. Lazy; careless; indifferent. Also *Thó*.

懶 |, *lan t.*, lazy.

柁 Thó. The great beams which connect the main upright posts of a house.

墮 Thó. To fall; to sink. To let fall. Giles reads *H'ui* and *Ch'ui*.

陞 Thó. A mountain peak.

褻 Thó. A long robe.

稜 Thó. A stack; a pile; a heap.

墜 Thó. To fall; to come down with a crash.

唾 Thó. To spit; saliva. (*Th'ui* and *Th'ò*.)

漚 Thó. Same as the last.

Thò. At hand; convenient: At the same time as.
t. tau, handy for the knife.
t. shiú, to your hand—do this job at the same time as that.
t. lín tsò phet kí, finish it along with that job (it being near, or convenient).
t. tet táu mô, can you do this along with that?

101.

(See also under *Tui*.)

堆 *Toi*. A heap; a pile; a mass; a crowd. To heap up.
 | 積, *t. tsit*, to store up.
 — | 泥, *yit t. nái*, a heap of mud.
 | 草, *t. tsháu*, to stack grass.
 | 塞, *t. set*, full up.
 | 滿, *t. man*, piled up full.
 | 做 — |, *t. tsò yit t.*, make it into a pile (as grass).
 | 山塞海, *t. san set hói*, enough to pile up like a hill; enough to fill the sea. (Fig. abundance).
 | 棟, *t. tòng*, piled up to the roof.
 | 石, *t. shák*, to heap up stones.
t. th'eu hán th'ài, what a big pile!
 | 金積玉, *t. kim tsit nyák*, to heap up treasures (gold and jade).

街, *t. kai*, the street is piled up (with such).

泊 Toi Same as the last.

自 Toi. Same as the last two.

餛 Toi. *tui*, Steamed dumplings.

Toi. (踉) To stumble, to fall down.
t. nyon ma, to bend down nimbly (when boxing).

t. tau, he stumbled.

t. yit kau, he stumbled once.

t. pai kiok, got lame through falling.

t. lok nai (nē), fell in the mud.

t. lok shái, fell into the water.

t. tau, to gamble: to cast the dice.

t. tap, to fall right down.

t. tau pak m tet hí, stumbles and can't get up.

礎 Toi. To collect stones together.

睦 Toi. To squat.

Tóí. Collected. As a whole.

t. hà, gathered together.

t. mài, to sell the whole in one lot.

t. t. tshài kài, they were all assembled (collected) there.

t. chhut, the total expenditure.

t. nyip, the total receipts.

碓 Tòí. A pestle worked by a treadle and used to hull grain.

一輛 | *yit lióng t.*, ditto.

臼, *t. háh*, a mortar (*chung khiu*),

t. teui (chdi), the point of the pestle.

杆, *t. kon*, the beam of a mortar.

耳, *t. nyí*, the two upright stones supporting the treadle.

撐, *t. tshàng (tshàu)*, the piece of wood which is used to stir the seed when being ground in a mortar.

槽棍, *t. tshàu kwàn*, a stick for stirring rice in the mortar.

Tòi. (對) Opposite, corresponding. Also read *Tài*, which see.

t. sōi (sè), exactly one year old.

t. nyên, the first anniversary.

t. shí, the same hour of next day.

t. sak, the other side.

t. luk, the other section of a beam cut in two.

t. pàn, one half.

Thoi.

胎 Thoi. The pregnant womb.

形, *t. hín*, the form of embryo in the womb.

內, *t. nài*, in the womb.

羔皮, *t. kau phí*, prenatal lamb-skin; astrakan.

教, *t. kàu*, prenatal instruction (the unborn child is influenced by the conduct of the mother).

胞, *t. pau*, the womb.

前一把火 | 後一盆霜, *t. tshien yit pá fó, t. hòu yit phán song*, while pregnant fear heat producing foods; after giving birth avoid cooling foods.

神, *t. shên*, the spirit of the womb.

毒, *t. thúk*, congenital sores.

生, *t. sang*, congenital; from the womb.

痲, *t. má*, an illness infants are prone to get.

動, *t. thàng*, the quickening of the womb.

震, *t. chin*, ditto.

衣, *t. yi*, the afterbirth.

孕, *t. yín*, pregnancy.

禽, *t. khím*, the crane.

衣不下, *t. yi put há*, the after-birth not coming.

梯 Thoi. A ladder. Steps.
Stairs.

一輛 |, *yit lióng t.*, a ladder.

t. róng (kwáng) the rungs of a ladder.

| 凳, *t. lèn*, a long ladder.

t. p'í, the sides of the rungs of a ladder.

t. liè, the ladder slips.

t. tá v'it thòng, ditto.

| 山, *t. san*, to scale the hills.

| 形, *t. hén*, trepisoid.

| 階, *t. kai*, steps of a ladder.

| 級 *t. khip*, steps of a staircase.

推 Thoi. To decline; to make excuses. To shirk (*Thui*).

t. tshú, to put off, to decline; make excuses.

t. thok, ditto.

t. m ti, he pretends that he does not know.

t. kan, get some one else (not mè) to do it.

t. sam tsak s'è, to put off many times.

t. t. thok thok, makes many excuses.

t. m'áu tshien, he declines on the ground that he has no money.

t. m hán, he declines, on the ground of not having leisure.

t. ng'ò ng'ò, standing aloof.

臺 Thói. A terrace; raised platform. A table. A stage. A title of respect.

| 球, *t. khiú*, billiards, ping-pong.

| 前, *t. tshien*, in your exalted presence.

| 灣, *t. van*, Formosa.

| 階, *t. kai*, steps.

| 甫, *t. phú*, what is your respectful name; you reply: *tshien tshú*, so and so.

臺 Thói. Same as the last.

抬 Thói. To carry between two or more on a pole. To raise.

| 出去, *t. chhut hi (khi)*, to carry out.

| 起來, *t. lí loi*, raise it up.

| 舉, *t. kí*, to raise up; to exalt.

| 頭字, *t. thèu s'í*, characters raised above the line—as a mark of distinction.

| 壽, *t. shiú*, to bear a coffin.

| 鎗, *t. tshiong*, a gun (gingal) fired by one man, while it rests on the shoulders of another.

| 轎, *t. khiàu*, to bear a chair.

擡 Thói. Same as the last.

苔 Thói. Moss; lichen.

| 痕, *t. hén*, a mossy spot.

台 Thói. Eminent; exalted. A title of respect.

| 駕, *t. ká*, Sir!

駘 Thói. A broken-down horse.

枱 Thói. The handle-of a plough. Also read *Thoi*.

檯 Thói. A stage; a table.

| 布, *t. p'ù*, table cloth.

臺 Thói. A kind of cabbage.

髻 Thói. False hair worn by women. A chignon.

郃 Thói. A small feudal State in Shensi.

僮 Thói. A servant; an assistant.

懂 Thói. Frightened; scared. Giles reads *Thoi*.

噏 Thói. To chatter; to mock.

臭 Thói. Soot.

| 煤, *t. mói*, soot.

鮎 Thói. The globe-fish, which is able to inflate itself.

代 Thòi. Instead of. On behalf of. A generation.

- | 代, *t. thòi*, age after age.
- | 認, *t. nyìn*, to go surety for.
- | 表, *t. piáu*, delegation; delegate.
- | 價, *t. kà*, the price; equivalent in money.
- | 名詞, *t. miàng tshû*, a pronoun.
- | 那模, *t. ná mú*, dynamo.
- | 數, *t. sù (sù)*, algebra.
- | 辦, *t. phán*, to manage for another.
- | 月, *t. nyét*, A lantern.
- | 講, *t. kóng (nyên)*, to speak for another.
- | 贖, *t. shúk*, to redeem for another; to atone for.
- | 人贖罪, *t. nyìn shúk tshùi*, to atone for men's sins.
- | 筆, *t. pit*, to write for one; writer.
- | 勞, *t. lâu*, please do this for me.
- | 求, *t. khiú*, to pray on behalf of another.
- | 任, *t. nyim*, to hold a seal for another.
- | 議長老, *t. nyi chông lâu*, to represent a congregation at synod. (Eccles.).
- | 理, *t. li*, to manage (a business) for one; acting.
- | 理人, *t. li nyìn*, agent; substitute.
- | 印, *t. yìn*, to stamp for one.
- | 拆代行, *t. tshak thòi hâng*, to delegate one's duties to another.

袋 Thòi. A bag; a sack; a pouch; a case.

- | 張緊, *t. chong kín*, kept in a bag.
- | 鼠, *t. chhú*, opossum.
- | 起, *t. hí (khi)*, put in pouch, etc.

帑 Thòi. Same as the last.

待 Thòi. To wait for. To behave to; to treat.

- | 好, *t. háu*, to treat well.

| 價, *t. kà*, to watch the market.

| 時, *t. shí*, wait for a while.

| 承, *t. shên*, to treat well; to undertake; to entertain.

| 人如己, *t. thòi nyìn yê ki*, to treat others as yourself.

| 慢了, *t. màn liáu*, I have not treated you properly (on parting).

| 時而動, *t. shí yê thung*, wait the opportunity and act.

| 人都還羞唔多, *t. nyìn tu hân tsha m to*, he treats people decently.

Thòi. (退) To decline; to recede. To cast off. Also read Thòi.

t. fò, to mitigate heat; to allay fever, to lessen pungency in eatables.

t. kám teu, recede a little (as in price).

t. tung, when winter comes the leaves fall.

t. phi, to cast the skin.

t. khok (hok), ditto. (serpent).

| 水, *t. shúi*, to take the easiest course.

| 灰, *t. foi*, to remove ashes.

t. fò sen li, wholesale trade.

t. mau, to cast hair (like a dog or cat).

Thòi. To dip an article in water so as to clean it.

t. kwò shúi, wash it in water.

t. pù, to rinse cloth.

t. lêng li, rinse it clean.

貸 Thòi. To lend on interest. To pardon.

給 Thòi. To cajole; to mock at. To bind round. Also Thòi.

岱 Thòi. The eastern one of the Five Mountains.

玳 Thòi. Tortoise-shell.

| 搵, *t. mào*, ditto.

黛 Thòi. To blacken the eye-brows. Dark-coloured; sombre.

璣 Thòi. Tortoise-shell.

冠 Thòi. To moult.

Tok.

Tòk. *thau t. t.*, big-headed.

Tòk. To follow.

t. kin hí, to follow one.

Tòk. To support.

t. shiú, a rest for the arm.

t. kiok, a foot-rest, a footstool.

t. tòk chhet, twitches of the hand (from pain).

斲 Tok. To chop; to hew; to hack. Also read **Tòk**.

| **斲**, *t. thon*, to chop off.

| **做兩節**, *t. tsò líong tsiet*, to cut in two.

| **菜**, *t. tshòi*, to chop vegetables.

t. ngat chhìn, to hack notches in a weighing stick as indicators.

t. thìn ngat, to hack notches that are fixtures.

| **肉圓**, *t. nyuk yén*, to chop mince balls.

| **頭**, *t. thèu*, to behead.

t. t. híong, too forward, as a child.

副 Tok. Same as the last.

琢 Tok. To cut and polish stones, as a lapidary.

| **磨**, *t. mó*, to cut and polish.

| **玉**, *t. nyúk*, to work jade.

| **磨**, *t. mó*, (literary composition) is like carving and polishing.

Tok. A swelling as from a blow.

hi t., to have such a swelling.

啄 Tok. To peck at, as birds do.

搥 Tok. To rap; to beat.

槌 Tok. To strike; to castrate.

涿 Tok. To drip; to trickle.

啍 Tok. A multitude of people disputing (*Tsok*).

詆 Tok. To accuse; to vilify.

Tok ngok, infirm—stupid on occasions.

Thok.

度 Thók. To estimate; to calculate. See also under *Thù*.

猜 |, *tshai t.*, guess.

鐸 Thók. A bell with a clapper.

Thók. To pick out; to select.

t. nyén, to select men.

t. kwò, has been selected.

t. chhàn kái, what is left after other people have taken their choice.

t. háu kái, select a good one.

柝 Thók. A watchman's rattle.

懃 Thók. To estimate; to calculate.

劇 Thók. To cut; to hew; to work in wood.

諉 Thók. To cheat; to delude.

鵲 Thók. A kind of water fowl.

澤 Thók. An icicle.

躐 Thók. To step; to walk.

穉 Thók. Withered leaves.

籜 Thók. The sheath which is round the joints of the bamboo.

躐 Thók. Remiss; careless.

釋 Thok. Underclothes. Also read *Yit*.

橐 Thok. A sack; a bag.

囊 |, *nóng t.*, a girdle-purse (*tú-teu*).

托 Thok. To support, as with the hand. A fathom. Used with the next.

| 子, *t. tsú*, a tray.

| 盤, *t. phán*, ditto. (*thong phán*).

| 上肩頭 *t. shong kiên thèu*, place it on your shoulder.

t. hák, to give sensual delight.

| 揀斯, *t. la sý*, trusts; combine.

| 手尾, *t. shíu mui*, two men pushing a bar between the palms of their hands—as a trial of strength.

| 壓, *t. soi*, to ease the head with the support of the hands.

| 緊, *t. kín*, to carry on the palms of the hands.

| 轉去, *t. chón khì (hì)*, to replace a thing with the hand upward: to help a sick man back to health.

託 Thok. To commission: depute. To trust to; to entrust with. To request. Used with the last.

| 賴上天平安, *t. lái Shòng Thien phán on*, trust in God for health and peace.

| 夢, *t. mùng*, to speak with one in dreams so as to give direction.

| 付, *t. fú*, to entrust to.

| 名, *t. miàng*, to use another name (to do so and so).

| 庇, *t. pí*, through your grace or offices!

| 妻寄子, *t. tshí kì tsú*, to entrust one's family to another.

| 孤, *t. kwu*, to commit an orphan in charge.

| 辭(故), *t. tshû (kù)*, to make an excuse.

| 賴耶穌個名, *t. lái Yê-sý kài miàng*, our prayers are in the name of Jesus.

| 福, *t. fuk*, "many thanks".

| 爾辦事, *t. nyí phán sù*, leave it to you to settle.

t. nyí tsò sù, ditto.

侏 Thok. Same as the last. Also read *Tsà*.

拓 Thok. Take up; gather together. *Chak*.

拓 Thok. To let down; to drop.

飴 Thok. A cake; a biscuit.

驢 Thok. The camel.

拓 Thok. To loosen the dress at the collar.

托 Thok. To open up, or loosen the dress.

毛 Thok. To depend on; to entrust with.

託 Thok. The offspring of an ass and a cow.

麩 Thok. A kind of cake.

Ton.

端 Ton. Origin. Correct, proper. Doctrines; principles.

| 正, *t. chèn*, correct, upright.

| 方, *t. fong*, ditto.

| 楷, *t. kai*, correct: upright.

| 莊, *t. tsong*, grave, dignified.

| 午, *t. ng*, the dragon festival (V. 5).

| 月, *t. nyét*, the 1st month of the lunar year.

| 陽, *t. yóng*, the Dragon Festival 5th of 5th month.

- | 陽粽, *t. yóng tsùng*, cakes eaten at feast on 5th of 5th moon.
 | 陽競渡, *t. yóng khìn thù*. Dragon boat competing races.
 | 末, *t. mət*, the last.
 | 上, *t. shong*, to lift up.
 | 菜, *t. tshèi*, to fetch vegetables.
 | 不平, *t. put phîn*, you do not carry evenly.

端 Ton. The cause or origin of anything. Also *Chon*.

割 Tón. To cut; to trim. To order.

短 Tón. Short; deficient.

- | 命湊三煞, *t. miàng tshèu sam sat*, the short life has met with the three bad influences.
 | 棍節, *t. kwùn tsiet*, a baton or short stick.
 | 肘, *t. sang*, to throw back the elbow.
 | 促, *t. tshuk*, pressing, urgent.
 | 期, *t. khi*, a short period.
 | 牆, *t. tshióng*, a small enclosing wall.
 | 想, *t. sióng*, narrow thinking, no length of vision.
 | 榻橫陳, *t. thap váng chhîn*, to loll on a couch.
 | 劍, *t. kiám*, a short sword.
t. suk suk lí, very short.
 | 命, *t. miàng*, short-lived.
 | 處, *t. chhiú*, a defect.
 | 計, *t. kè*, a self destroying device.
 | 衫, *t. sam*, a short coat.
 | 情, *t. tshîn*, short-tempered.
 | 見, *t. kièn*, to devise how to commit suicide.

Tón. To stop, to stanch. Also *Tún*.

t. hiet, to stanch blood.

t. shúi, to dam up water.

t. sim, to stop the upward growth by nipping the stem.

Tón. To eat.

t. páu, eat to the full.

t. lí tú, a large eater.

斷 Tón. To cut off; to sever. To decide. To give judgment.
 ㊦ Decidedly; certainly. See under *Thon*.

| | 唔肯, *t. t. m hén*, most certainly not willing.

| 事, *t. sù*, to decide a matter.

| | 做唔得, *t. t. tsò m tet*, that certainly will not do.

| 定, *t. thìn*, to decide definitely.

| 然唔敢, *t. yèn m kám*, he certainly dare not.

| 不能, *t. put nèn*, impossible.

| 約, *t. yok*, to fix an agreement with one.

| 約佢乜個時候來, *t. yok hi mak kai shi heu loi*, when did you arrange with him to come?

| 同, *t. thung*, agreed with him.

| 真, *t. chìn*, it is certainly true.

Tón. *shák t.*, stone steps.

mín t. shák, stones leading up to the door.

煨 Tón. To forge metal. To heat. Also *Thón*.

| 煉, *t. lièn*, to work as metal; to bring to perfection.

| 蘇來, *t. su loi*, heat it in the frying-pan till crisp.

Thon.

斷 Thon. To stop. To cut in two; to sever. See also under *Tón*.

| 契, *t. khè*, a deed of sale or purchase where no redemption is implied.

| 句, *t. kú*, to close a sentence.

| 乳, *t. nèn*, to wean; to ablactate.

| 臍, *t. (sòn) tshí*, to separate the navel cord.

| 水脚, *t. shúi kiok*, not a drop of rain.

| 腸草, *t. chhông tsháu*, a herb (poisonous) taken to commit suicide (also called *khú-mun-kung*).

| 個人, *t. kài nyîn*, not a single person.

| 火煙, *t. fó yen*, Fig. for a village scattering—fearing an enemy or disaster.

| 絃, *t. hiên*, to lose a wife.

| 節, *t. tsiet*, to cut off a piece.

| 路, *t. lù*, to block the way.

| 寒藥, *t. hân yòk*, an antidote to catching cold.

| 暗, *t. âm (vu)*, about dark.

| 數, *t. sù*, to settle an affair.

| 氣, *t. hì*, to expire; to die.

| 後, *t. hêu*, without posterity.

| 苗裔, *t. miâu yí*, without posterity.

| 當, *t. tông*, the time of redemption has expired.

| 根, *t. kîn*, a radical cure.

t. thiâu sa siên, stark naked.

| 乳綱, *t. nèn kong*, a hacked nipple.

| 頓, *t. tìn or tshon*, to miss a meal.

| 圈, *t. khiên*, to cut off sleeve.

| 時不 | 日, *t. shí put t. nyit*, there may be intervals of hours, not of days.

| 癮, *t. yìn (nyên)*, to take away craving for (opium, etc).

| 絕, *t. tshiet*, broken off.

| 絕關係, *t. tshiet kwan hê*, to break off relations.

| 情, *t. tshîn*, to cease friendship.

團 Thôn. A round mass. A lump. To coil (*Thùn*).

一 | 麵, *yit t. miên*, a lump of dough.

| 魚, *t. ng*, turtle.

| 長, *t. chông*, a military leader in command of fifteen hundred soldiers.

| 轉, *t. chôn*, the whole neighbourhood.

| 扇, *t. shên*, a circular fan.

| 結, *t. kiet*, to assemble a body or company, to unite closely; to produce cohesion.

| 圓, *t. yên*, perfectly round, as the full moon.

| 體, *t. thi*, combining for mutual help.

| 圓桌, *t. yên tsok*, a round table.

| 練, *t. liên*, train-bands; militia.

| 圍圍住, *t. thôn vùi chhù*, to surround (as an enemy, etc).

擲 Thôn. Round. To roll round with the hand.

| 燒, *t. shau*, fire grass in bundles.

Thôn. (度) To guess.

t. yáng, to guess a riddle.

t. liàng, ditto.

t. tsit lí, to guess exactly

t. tái, guessed right.

t. chùng, ditto.

t. hà ngái shiú lí yu kí to tshien, guess how many cash there are in my hand.

t. tshù, to guess written letters.

貓 Thôn. A species of small badger.

湍 Thôn. A rapid current. A torrent. Also read *Chon*.

溥 Thôn. A heavy fall of dew.

博 Thôn. To be grieved.

燄 Thôn. The red blaze of fire. Also *Chon*.

糰 Thôn. Dumplings.

糰 Thôn. Same as the last.

割 Thôn. To cut in pieces; to mutilate.

瞳 Thôn. Land outside a city: the country.

瞳 Thôn. Same as the last. Also read *Thung*

瞳 Thôn. Same as the last. Also read *Thung*

瞳 Thôn. Same as the last. Also read *Thung*

瞳 Thôn. Same as the last. Also read *Thung*

瞳 Thôn. Same as the last. Also read *Thung*

- 踵** Thón. Same as the last two.
- 段** Thòn. A piece; a section; a paragraph.
 | 落, *t. lòk*, a paragraph or section.
 | 田, *t. thiên*, a piece of land.
- 緞** Thòn. Satin; thick silk.
 | 靴, *t. lio*, satin boots.
 | 帽, *t. mào*, a silk cap.
 | 布, *t. pù*, cotton damasks.
- 煅** Thòn. To forge metal.
- 鍛** Thòn. Same as the last.
 | 鍊, *t. lièn*, to forge metal; to improve knowledge.
- 鞞** Thòn. The stiffening put in at the heel of a shoe.
- 膾** Thòn. Meat boiled with cinnamon and ginger, and then dried.
- 葭** Thòn. Hibiscus Syriacus.
- 椴** Thòn. The lime tree. Used with the last.
- 礮** Thòn. A coarse stone-used for whet stones.
- 籐** Thòn. A bamboo fence to catch fish.
- 踹** Thòn. To trample.

Tong.

- 當** Tong. Ought. Proper. To undertake. To meet. To equal.
t. chhò, a lazy useless fellow.
 | 娼, *t. chhông*, to be a courtesan.
 | 場爾做乜個唔講, *t. chhông nyí tsò mak kài m kóng?* why did you not speak when the matter was under discussion?
 | 晝百午, *t. chhiù pak ng*, won't even rest at mid-day.

- | 中, *t. chung*, in the middle, (e.g. sun at mid-day).
- | 衆, *t. chùng*, before all.
- | 風, *t. fung*, a windy place.
- | 下, *t. hà*, at this time, immediately.
- | 現, *t. hièn*, now: the present time.
- | 胸, *t. hiung*, in the breast or chest.
- | 家, *t. ka*, to manage a household.
- | 權, *t. khên*, assumes power: rules.
- | 儉則儉, *t. khiàm tset khiàm*, economise when it is right to do so.
- | 局, *t. khiuk*, the party assuming responsibility.
- | 局者迷旁觀者醒, *t. khiuk chá mî phông kwon (kwon) chí siáng*, those responsible are deluded the on-lookers are awake.
- | 今, *t. kim*, the present.
- | 國, *t. kwet*, to attend to state affairs.
- | 官, *t. kwon (kwan)*, to be an official: before the official.
- | 過, *t. kwò*, experienced it.
- | 歸, *t. kwui*, a strengthening medicine, Celery, Apium Graveolens.
t. lau, a lazy useless fellow.
- | 老妓, *t. láu ki*, to be a prostitute.
- | 唔起, *t. m hi (khi)*, cannot bear it.
- | 面, *t. mièn*, face to face.
- | 面回覆, *t. mièn fùi fùk*, to report in person.
- | 面風, *t. mièn fung*, facing the wind.
- | 面見功, *t. mièn kièn kung*, it has immediate efficacy.
- t. mièn sau*, blamed in the presence of all.
- | 門牙, *t. môn ngá*, the front teeth.
- | 年, *t. nyèn*, that year: at that period.

- | 人百衆, *t. nyin pak ching*, in the face of all men.
- | 日, *t. nyit*, on that day: then.
- | 日有錢錢當沙, 今日無錢苦自家, *t. nyit yu tshien tshien tòng sa, kim nyit mau tshien khú tshú ka*, formerly when I had money I regarded it as sand now when I have none I worry myself.
- | 嫖舍, *t. phiáu shà*, a frequenter of brothels.
- | 兵, *t. pin*, to be a soldier.
- | 兵唔怕死耕田唔怕屎, *t. pin m phá si kang thien m phá shí*, the soldier does not fear death, the worker in the soil fears not filth.
- | 世, *t. shè*, that age or century; the present century.
- | 時, *t. shí*, then.
- | 市, *t. shí (ngàn)*, a main thoroughfare.
- | 先, *t. sien*, in the front: formerly.
- | 事, *t. sù*, to manage; to be at the head of affairs.
- | 大家, *t. thài ka*, to control a large household.
- | 頭, *t. thèu*, what is fronting you; an article for pawning.
- | 天, *t. thien*, exposed to the heavens.
- | 天發誓, *t. thien fat shí*, to swear by heaven.
- | 堂, *t. thong*, in open court.
- | 斷不斷, *t. tòn put tòn*, you do not decide what should be decided—hence.
- | 羞, *t. tshai*, those engaged in subsidiary work in yamens.
- | 差使, *t. tshai sù*, in the public service.
- t. tshí liú*, a useless fellow.
- | 初, *t. tshu*, at that very time.
- | 仁不讓, *t. yin put yòng*, strive to love.
- Tong, *t. t. kóng*, sound as of a gong.

- t. t. tòk tòk*, sound of a gong.
- t. t. tàk tàk*, ditto.
- t. t. táp táp*, a man whose teeth are always busy.
- t. t. tèt tèt*, sound of falling water.
- Tong. *yau t. t.*, soft—like jelly.

檔 Tong. The seat of trousers where feet of trousers meet. Cf. *Lòng (Nòng)*.

璫 Tong. Pendent jewels or ornaments.

鐺 Tong. The sound of a gong, etc.

瞻 Tong. Long hanging ears—a sign of intelligence.

簞 Tong. A variety of bamboo.

Tóng, *t.* a servant; a waiter.

Tóng, *t. t. kè kè*, heterogeneous as a burden.

t. t. fín yín, swinging about, as a suspended lamp.

t. t. tiú tiú, paying of an account in instalments.

Tóng. Enlarged, as a joint.

t. lóng thèu, the round head of any instrument.

t. kát kwán, a hand staff.

擋 Tóng. To oppose, resist, impede.

| 駕, *t. kà*, to decline to receive a visitor (to stop the chariot).

| 板, *t. pán*, obstruction.

擋 Tóng. Same as the last. Also read Tóng.

攬 Tóng. Same as the last.

黨 Tóng. A village, five hundred persons. An association. A club. A faction; a party.

| 爭, *t. tsen*, factions fighting.

| 羽, *t. yit*, henchmen.

| 魁, *t. khwái*; the chief of a faction.

| 派, *t. phái*, parties.

- | 同伐異, *t. thùng fát yì*, *ayes* to punish nos.
 | 類, *t. lüi*, of like faction.
 | 人, *t. nyên*, men who have entered a society.
 | 見, *t. kiên*, the faction's meaning or idea.
 | 綱, *t. kong*, the orders and rules of a society; principles stated which guide the society.

党 *Tóng*. Same as the last.

Tóng. To poke with a stick, etc.
na kwùn lói t. kài chak lung (lóng), fetch a stick and poke that hole.

檔 *Tóng*. Vertical pegs to keep the axle tree in place.

讜 *Tóng*. Counsel; advice; persuasion.

- | 言, *t. nyên*, words that should be listened to; straight talk.

曠 *Tóng*. Dark, cloudy.

當 *Tóng*. To pawn; to pledge. To treat as; to regard as.

- | 主, *t. chú*, pawn-broker.
 | 舖, *t. phü (tiám)*, a pawn-shop.
 | 票, *t. piáu*, a pawn ticket.
 | 衫褲, *t. sam l ü (fú)*, to pawn one's clothes.
 | 緊, *t. kán*, to lengthen life by medicine.
t. nga sim kon, I love him as my self.
 | 舖先生, *t. phü sien sang*, the person who values pawned goods.
 | 作耳邊風, *t. tsok nyi pien fung*, regard it as a passing wind.
 | 頭, *t. thêu*, an article to be pawned.
 | 狗唔得, *t. káu m tet*, too cheap to be pawned.
 | 幾多塊錢, *t. kái to khwài tshien*, for how many dollars has it been pawned?

| 作, *t. tsok*, to regard as.

| 做無事, *t. tsò mäu sù*, to regard as having nothing to do with it.

| 唔得, *t. m tet*, can't compare with.

| 得多人, *t. tet to nyên*, equal to many men.

檔 *Tóng*. Same as the next.

檔 *Tóng*. A bar, cross piece. The round of a ladder. A trap; a snare.

橫 |, *váng t.*, a cross-bar.

Tóng. hà t. tsü, take it slowly (as medicine).

裳 *Tóng*. A large earthenware bowl.

闌 *Tóng*. To block a doorway. Full. The sound of a drum.

Thong.

湯 *Thong*. Hot water. Soup. Gravy. To scald. To cook in boiling water. (In "Straits" *Shün*).

- | 碗, *t. ván*, a soup basin.
 | 麵, *t. miên*, vermicelli soup.
 | 泉, *t. tshán*, thermal spring.
 | 餅, *t. piáng*, dumplings.
 | 淘飯, *t. tháu fàn*, rice mixed up in the soup.
 | 坑, *T. hang*, Thong-hang, a town in Fung-shun (Valley of hot springs).
 | 水, *t. shúi*, juices of various foods.
 | 藥, *t. yók*, medicines (liquids)
 | 若望, *t. yók mòng*, Joannes Adam Schall von Bell. A R. C. German Missionary, came to China at the close of Ming Dynasty.
 | 罌子, *t. yó tsü*, hotwater bottle
 | 頭, *t. thêu*, prescription.

| 匙, *t. sh.*, a soup spoon or ladle.

| 網, *t. mióng*, King Thong's net which was open on three sides closed on one, so that only the deer that chose to remain were captured (Fig. for love).

Thong. To wash out; to rinse.

t. chài, to rinse the mouth.

t. chhàng, to test the fowling piece.

t. kwò, to rinse (the dish).

t. li líng sam pái, rinsed it two or three times.

t. shang, a throat warning of one's approach, common with Chinese: a clearing of the throat.

割 Thong. To slaughter (for food). To cut up.

| 開, *t. khei*, to cut up.

| 牛, *t. nyh*, to kill a cow (as a butcher).

| 猪, *t. chu*, to kill a pig.

| 唔得淨, *t. m tet tshàng*, cannot finish the work of dressing the carcase.

| 鷄殺鴨, *t. kai sat ap*, kill fowls and ducks.

t. thet pun kí, slay him or it! (in anger).

拏 Thong. To oppose; to prevent.

趨 Thong. To get one's feet wet. To wade.

蜴 Thong. A kind of spider.

堂 Thong. A hall. A court of justice. Ancestral hall.

| 判, *t. phàn*, a court decision in writing.

| 皇, *t. fông*, expansive—wide as a large hall.

| 堂堂正正, *t. thông chhèn chhèn*, real; sincere; (no sham or make-believe) true soldiers.

| 伯叔, *t. pak shuk*, 2nd cousins (paternal).

| 上, *t. shòng*, parents, authorities.

| 論, *t. yì*, opinion of jury.

| 規, *t. kwui*, moneys paid by litigants by rule of court.

| 兄弟, *t. hiung thì*, second cousins, male (on father's side).

| 姊妹, *t. 'tsi mèi*, second cousins, sisters (on fathers' side).

| 客, *t. khak*, female guests.

棠 Thong. Various species of *Pyrus*, wild and cultivated.

| 梨, *t. lí*, *Pyrus betulaefolia*. *C. T'siáu lài*.

| 梨樹, *t. lí shù*, the tree on which the above fruit grows.

| 罌子, *t. ang tsú*, the seed vessel of the wild rose.

唐 Thong. Hasty; rude. The dodder. A kind of plum. A dynasty.

| 朝, *t. chháu*, the Thong (T'ang) Dynasty, A.D. 618-907.

| 山, *t. san*, Thong-san, another name for China.

| 人, *t. nyin*, a Chinese.

| 話, *t. và*, Chinese language.

| 番和合, *t. fan fò háp*, Chinese and foreigners are at peace.

| 詩, *t. shi*, Poetry of the Thang Dynasty.

塘 Thong. A pond; a pool; a tank.

| 涵, *thông hám*, a water pipe for the overflow.

一口 |, *yit khêu t.*, a pond

| 蒿, *t. kau*, celery.

| 魚, *t. ng*, pond-fish.

| 裡無水養魚唔得, *t. lí mâu shuí yóng ng m tet*, a waterless pond won't grow fish, (the husband dead the widow must marry).

| 鶉, *t. ngó*, a pelican.

| 程無魚蝦公爲王, *t. lí mǎu ng, há kung vát công*, when the pond lacks fish the crab is king.

糖 Thong. Sugar.

- | 霜, *t. song*, crystals of sugar.
- | 鍋, *t. vók*, a boiler for sugar.
- | 水, *t. shái*, syrup.
- | 清, *t. tshin*, treacle.
- | 粒, *t. líp (liáp khít)*, small sweets.
- | 飴, *t. tshí*, sugar cakes.
- | 菓, *t. kwó*, candied fruits.
- | 餅, *t. piáng*, sugared cake (large).
- | 薑, *t. kióng*, preserved ginger.
- | 寮, *t. liáu*, sweets.
- | 坊, *t. fóng*, a sugar refinery.
- | 瓜店, *t. kwa tiám*, a shop for the sale of sweets.
- | 獅, *t. sy*, sugar lion.
- | 塔, *t. thap*, sugar tower.
- | 包, *t. pau*, a bag of sugar.
- | 噉甜, *t. kán thiám*, as sweet as sugar.
- | 尿病, *t. nyàu phiàng*, diabetes.
- | 蘿菔, *t. lô-phét*, beet root.
- | 水酒, *t. shái tsíu*, a liquor made from the dregs of sugar.
- | 粥, *t. chuk môi*, sweetened congee.
- | 心春, *t. sim chhun*, soft eggs.
- | 槽, *t. tsháu*, a vessel used for purifying sugar.
- | 漏, *t. lèu*, a conical jar, in which is kept the sugar for refining.
- | 果舖, *t. kwó phú*, a shop where sugar sweets and fruit are sold.

餠 Thong. Same as the last.

錫 Thong. Same as the last.

腔 Thong. Fat; swollen. The belly of a jug.

胸 |, *hiung t.*, the pit of the stomach.

螳 Thong. A mantis.

| 螻, *t. lóng*, the praying-mantis. (a local name *Láu-fù a-khiu*).

蟬 Thong. A cicada.

鐘 Thong. Noise of drums, etc.

搪 Thong. To ward off; to parry.

僥 Thong. Same as the last.

礪 Thong. An enchanted stone. A stone embankment.

煨 Thong. To warm; to toast.

鑿 Thong. Noise of drums, etc.

儻 Thong. Unforeseen; accidental.

倘 Thong. If; supposing that In the event of.

| 使, *t. sù*, ditto.

| 若, *t. yók*, or | 或, *t. jét*, if, supposing.

蕩 Thong. Large: vast. Dissolute. To squander. Delay.

| 到幾時, *t. tau kí shí?* how long are you going to put off!

| 工, *t. kung*, to put off work.

| 睡, *t. shòi*, to sleep beyond usual time.

| 走, *t. tséu*, going he knows not where.

| 子, *t. tsú*, a profligate.

t. tau nài thàng hì (khì), whither has he wandered.

| 錯路, *t. tsha lù*, going the wrong road.

| 懶人, *t. lan nǎn*, a lazy scamp

| 平, *t. phín*, to clear out completely till there is peace.

t. tshói, by chance.

躺 Thóng. To lie-down.

| 在床上, *t. tshài tshóng shóng*, to lie on a bed.

| 椅, *t. yí*, a "long" chair.

帑 Thóng. A treasury. Also read *Nú*, children of a legal wife.

湑 Thóng. A torrent of water rushing along.

惕 Thóng. Dissolute; extravagant.

瑩 Thóng. Pure, as gold or gems.

蕩 Thóng. A large kind of bamboo, with long spaces between the joints.

娼 Thóng. Dissolute; wanton.

宕 Thóng. A covered way, a passage.

碭 Thóng. To exceed. A vein of brilliant colours.

若 Thóng. Name of a poisonous plant.

輜 Thóng. A time; a turn. A little while (*Thâu*).

坐一 |, *tsho yit t.*, sit-down for a little.

| 子, *t. tsú*, a line, track, way.

錫 Thóng. Ornaments on a horse's bridle.

燙 Thóng. To heat by placing in hot water. To iron.

| 手, *t. shíit*, to scald the hand; will scald the hand.

| 起一個癩, *t. hí yit kài phiàn*, there is a blister from scalding.

| 傷, *t. shong*, scalded.

t. tau phi ying kwul lut, very badly scalded.

| 斗, *t. téu*, an iron (for ironing).

t. chhun, to iron out creases.

| 衣服, *t. yi fuk*, to iron clothes.

| 貼, *t. thiap*, rest for iron when ironing.

盪 Thóng. To move. To allay, To whitewash, plaster.

| 口, *t. khéu*, to wash the mouth.

| 牆, *t. sióng*, to whitewash a wall.

湯 Thóng. To steep in boiling water.

| 菜, *t. tshòi*, to scald vegetables before cooking them.

| 麵線, *t. mièn sièn*, to scald vermicelli ditto.

| 灰, *t. foi*, to whitewash a wall.

| 白, *t. phák*, ditto.

Thóng. *t. phiàng*, to scrape till level.

t. kwuk, to spread out the rice.

t. phá, a wooden scraper used in turning grain.

踢 Thóng. To slip down; to fall flat.

| 跌, *t. tiet (toi)*, to fall by slipping.

| 一脚, *t. yit kiok*, to slip; to slide (*chhd*).

| 蹄, *t. thé*, (the cow) slipped.

邊 Thóng. To pass by. To miss.

揚 Thóng. To part. To separate.

Tot.

輟 Tot or chot. To stop; to suspend operations. To mend.

| 學, *t. hòk*, to study short of graduation.

祈禱不 |, *khí tau put t.*, pray without ceasing.

Tot. To approve, encourage.

t. (hòl) san san chón t. shúit shúit chháu, of one whose power is enormous—can remove hills and call back the tides.

t. tshóí, to approve of (a course of action).

t. chhèn, urging on to fight.

t. chhí t. sat, to encourage people to fight; to treat men badly.

Tot. To take up in both hands and carry away. (*Put*) (*ton*)

t. shúk kú, take away the stone.

t. m hí, cannot lift it up.

t. hà tsú, try if you can lift it.

t. fò mài, to carry out goods for sale.

t. kwò pun ngái, bring it to me.

t. tshò, took the wrong one.

撮 Tot. To pluck. To gather up. To arrange.

綴 Tot. To connect; to continue. To put a stop to.

| 字成句, *t. tshí sháng kú*, characters formed together made a sentence.

鋏 Tot. Needle; an awl. Sharp. To present.

憊 Tot. Mournful; grieved. Uncertain.

熾 Tot. Noise of quarrelling. Angry.

斂 Tot. To weigh a thing in the hand. To eat slowly.

畷 Tot. Raised pathways between rice-fields.

窺 Tot. Looking out from a hole.

襪 Tot. To mend clothes.

鷄 Tot. The sand-grouse.

剗 Tot. To cut blocks; to engrave.

醞 Tot. Wine poured in libation to the spirits.

餽 Tot. Same as the last.

饗 Tot. The mouth stuffed full. To eat fast.

Thot.

奪 Thot. To carry off; to snatch. To settle, decide.

| 去, *t. khì*, to snatch from.

| 回, *t. fái*, to regain by force.

| 出毒氣來, *t. chhut thuk hì lòi*, to draw poison out of a wound.

| 標, *t. piáu*, to carry off the prize.

| 獲, *t. jét*, to capture.

| 目, *t. muk*, fascinating.

| 濕, *t. ship*, damp.

| 過來, *t. kwò lói*, to take from.

斂 Thot. To plunder. Used with the last.

脫 Thot. To take off, to cast off. To get out of. To escape from.

| 運, *t. yin*, to lose one's luck.

| 身, *t. shin*, to withdraw, retire.

| 冠, *t. kwon (kwan)*, to doff the hat.

| 離, *t. lí*, to cast off; escape from.

| 免, *t. mien*, to avoid; get free from.

| 殼, *t. hok (khok)*, to cast the shell.

t. nyap kau shin, to attain high rank by overstepping order.

| 毛, *t. mau*, to cast hair.

| 乳, *t. nèn (théu)*, to wean (a child).

| 牙, *t. ngá*, to lose the teeth.

| 手, *t. shíú*, to remove or pluck from the hand.

| 罪, *t. tshài*, to escape from sin or blame.

| 走, *t. tséu*, to abscond.

| 蒂, *t. nè*, to drop the calyx.

| 臼, *t. khiu*, of a bone slipping out of its socket.

| 孝, *t. hòu*, go out of mourning.

| 皮, *t. phí*, to take off the skin.

- | 座, *t. tshò*, a detached house.
 | 肛, *t. kong*, prolapsus recti, protruding intestine.
 | 俗, *t. siuk*, has given up idolatrous customs.
 | 帽, *t. mào*, to doff the hat.
 | 索, *t. sok*, to sell a pig as alive or carcase.
 | 難, *t. nàn*, to escape from troubles.
 | 衫褲, *t. sam fù*, to take off one's clothes.
 | 鞋, *t. hái (hê)*, take off shoes.
 | 草鞋, *t. tsháu hái*, the welcome accorded to the rich relation on returning home.
 (lòk ma, ditto.)
 | 凡, *t. fám*, free from vulgarity.
 | 輓, *t. ak*, to cast off the yoke.
 | 落, *t. lòk*, to drop.
 | 葉, *t. yáp*, to drop the leaf.
 | 停, *t. thín*, to cut clean off.
 | 停出色, *t. thín chhut set*, extra good.
 | 隔, *t. kak*, files not even.
 | 秧, *t. yong*, to pull up rice for transplanting.
 | 脫, *t. t.* gently, gently.
t. phì, to cast off the covering of a sore.

撿 Thot. To exclude; to remove.

倪 Thot. Cunning; artful.

菴 Thot. The rice-paper plant.

Tsa.

揸 Tsa. To seize; to grasp; to hold fast. A handful.

| 攤 *t. than*, to gamble: to act as croupier.

| 捉, *t. tsok (tsuk)*, to seize.

| 穩, *t. vún*, to hold fast.

| 緊, *t. kín*, taking up in the hand.

| 攞, *t. khiên*, to seize power.

| 硬, *t. ngàng*, to hold fast (to one's opinion, etc.).

| 把扇, *t. pá shèn*, to hold a fan.

| 筆, *t. pit*, to hold a pen.

| 一手, *t. yit shiú*, to hold by one hand.

| 一大 |, *t. yit thài t.*, to take one big handful.

| 事個人, *t. sù kài nyín*, the man who decides.

| 實, *t. shiú*, he takes up fairly the matter.

| 死, *t. sí*, to grasp a thing in dead earnest.

| 簿數, *t. phu sù*, to be in charge of the accounts.

| 拳頭, *t. khiên thèu*, to double up the fist.

| 唔過, *t. m kwò*, cannot seize it.

| 定手, *t. thín shiú*, (he is) certain of it.

渣 Tsa. Sediment; dregs. What is left over after the juice is expressed.

| 滓, *t. tsái*, dregs, lees.

| 草, *t. tsháu*, river weeds, etc.

戲 Tsa. Pimples; blotches on the skin.

齧 Tsa. Same as the last.

齧 Tsa. Same as the last two.

踏 Tsa. To tread on; to walk through.

| 盤, *t. phán*, the upper of the foot.

楂 Tsa. A sour red fruit of the size of a cherry.

齧 Tsa. To break off. A potsherd.

戲 Tsa. To feel. To press down. To take.

揸 Tsa. To adhere; to stick. Open—not close-grained.

喳 Tsa. To answer a call. Indistinct utterances.

穰 Tsa. Red upland rice.
祖 Tsa. To obstruct. To lie near to.
咱 Tsa. I. You and I. Used only in the north.
瘡 Tsa. The scab on a healing sore. A cicatrix.
釐 Tsa. To open out. To brag; to make a display.
挖 Tsa. To open; to widen out.
壘 Tsa. To dress the hair. Giles reads *Tsha*.
諱 Tsa. Afraid to speak out. Angry.
榨 Tsà. A press for extracting oil. To squeeze.
 | 酒, *t. tsú,* to distil whisky.
 | 出油來, *t. chhut yú lói,* to squeeze out the oil, with a press.
 | 出汁來, *t. chhut chip lói,* to squeeze juice out.
榨 Tsà. Same as the last.
 | 牀, *t. tshóng,* a press machine.
 | 蔗, *t. chà,* extract sugar from cane (*káu*).
詐 Tsà. False; deceitful; crafty. To impose on. Artful.
 | 嬌, *t. kiau,* fretful.
 | 偽, *t. ngúi,* false, counterfeit.
 | 醉, *t. tsùi,* pretend to be drunk.
 | 到個, *t. tau kai,* falsified.
 | 唔知, *t. m ti,* pretended he did not know.
 | 癡 | 呆, *t. chi tsü ngòi,* feigning ignorance.
 | 痛, *t. thung,* to feign pain.
 | 病, *t. phiàng,* to sham illness.
 | 死, *t. si,* pretend to be dead.
 | 死埋名, *t. si mài miàng,* to pretend he is dead, and say nothing about him.
 | 慙, *t. ngóng,* to feign ignorance.
 | 睡, *t. shòi,* to pretend to be asleep.

t. nyí, pretending.
t. tè, ditto. shamming.
 | 敗, *t. phài,* to sham defeat.
 | 看唔倒, *t. khòn m tau,* to pretend one does not see.
 | 意, *t. yì,* meaning to deceive.
 | 噉, *t. kiàu,* sham crying.
 | 癩 | 狂, *t. tien tsà khwóng,* to feign madness.
 | 聾 | 啞, *t. lung tsà á,* sham dumbness.
 | 死捉海鵝, *t. si tsok hói ngó,* to feign death in order to seize the goose. (deceit).
 | 癩食馬屎, *t. tien shít ma shí,* to eat horse manure pretending to be mad.
Tsà. *t. t. hióng,* a creaking sound, as of tree branches.
t. t. li lói, comes with a bubbling sound.
斥 Tsà. Disagreeing; not fitting.
姣 Tsà. A handsome, elegant young woman. Also 姣.
鮓 Tsà. A condiment prepared by leaving minced fish mixed with rice and salt to ferment.
疔 Tsà. A running sore. Also *T.há*.
乍 Tsà. At first. Suddenly; unexpectedly.
 | 富, *t. fù,* to get rich suddenly.
咋 Tsà. A loud noise; the noise of pigs' eating.
炆 Tsà. A crack, as of a sharp clap of thunder.
差 Tsà. To open; to widen out.
偕 Tsà. You and I; we two.
芥 Tsà. A water plant, called ground hemp.
藉 Tsà. The Imperial thanksgiving to earth at the end of the year.

蜡 Tsà. Same as the last. Also used for 臘 *Láp*, wax.

蛇 Tsà. The large Medusa that floats on the sea.

詫 Tsà. To brag. To wonder at. Also read *Tshà* (Giles *Chhà*).

| 異, *t. yí*, to be amazed at.

膾 Tsà. Soft fat; suet. Also read *Mài*.

吒 Tsà. To vociferate; to upbraid. To grind the teeth.

咤 Tsà. Same as the last. Also read *Tshét*.

侘 Tsà. A young girl. An easy retired life. Also *Thok*.

侘 Tsà. Irresolute; to boast.

詬 Tsà. A surname.

炸 Tsà. To explode.

| 藥, *t. yók*, dynamite.

| 彈, *t. thán*, explosive shell; bomb.

| 油, *t. yá*, to cook in oil or dripping.

Tsha.

差 Tsha. To err. A mistake, discrepancy. Also read *Tshai*, which see.

| 錯, *t. tshok (tshò)*, an error.

| 誤, *t. ngà*, ditto.

| 矣, *t. yí*, not right!

| 了, *t. liáu*, ditto.

| 不多, *t. put to*, not much difference; much about it.

| 不遠, *to put yén*, ditto.

| 了又 |, *t. liáu yà tsha*, persist in wrong doing or adding insult to injury.

| 字 *t. tshü (sü)*, a wrongly written character.

| 得遠, *t. tet yén*, a great difference.

| 一點, *t. yit tiám*, there is a trifling difference.

| 池, *t. chhí*, error.

| 之毫釐失之千里, *t. tsü hâu lí shít tsü tshien lí*, a very small error leads to great loss.

叉 Tsha. A fork; a bifurcation.

| 管, *t. kwón (kwán)*, the prong of a fork.

| 子割肉, *t. tsü tsha nyuk*, to put the fork into meat.

| 一 |, *t. yit t.*, to take as much as the fork will lift at one time.

| 手, *t. shiú*, to interlace the fingers.

杈 Tsha. A forked branch. A prong; a pitchfork. *Tshà*.

杈 Tsha. A quiver.

汊 Tsha. A branching stream. Also read *Tshà*.

三 | 河, *sam t. hò*, a river in Likutung.

岔 Tsha. The point where roads branch off. Also *Tshà*.

海 |, *hói t.*, an arm of the sea.

叉 Tsha. To pick up with a fork, or with the fingers. Also *Tshà*.

| 着腰, *t. chhók yau*, with arms pressing against one's side.

槎 Tsha. To fell trees. A raft.

槎 Tsha. A skiff.

杈 Tsha. Same as the last.

刺 Tsha. To take up with a fork. A small javelin.

噤 Tsha. A final sound, used for the sake of euphony.

簍 Tsha. Tones of a pipe. A charcoal basket. Also *Tshà*.

茶 Tshá. Retired, secluded.

茶 Tshá. Tea.

- | 罌, *t. ang*, a tea jar;
- | 出味, *t. chhut mài*, tea gives off its fragrance.
- | 磚, *t. chon*, brick tea.
- | 盅, *t. chung*, a teacup.
- | 花, *t. fa*, the camellia.
- | 壺, *t. fú*, a teapot.
- | 壺桶, *t. fú thung*, a tea warmer.
- | 房, *t. fong*, a tea room.
- | 壺嘴, *t. fú tsúi*, the beak of a teapot.
- | 客, *t. (k) hak*, a tea merchant.
- | 軒, *t. hiên*, a tea shop.
- | 香酒辣, *t. hiông tsíu lát (nyám)*, the tea and liquor are of the best.
- | 行, *t. hóng*, a tea store.
- | 膏, *t. kau*, tea oil.
- | 糕, *t. khu*, cakes made of tea oil, etc., and used as soap.
- | 几, *t. kì*, a small tea table.
- | 居, *t. kì*, a teapoy.
- | 脚, *t. kiok*, tea slops.
- | 館, *t. kwán (kwón)*, a tea store with cakes.
- | 餅, *t. kwó*, tea and fruit cake.
- | 罐, *t. kwón (kwàn)*, a tea pot.
- | 樓, *t. lèu*, a tea shop.
- | 漏, *t. lèu*, a tea strainer.
- | 寮, *t. liâu*, a temporary tea shally on the wayside.
- | 料, *t. liâu*, things taken with tea.
- t. lám*, a place where tea is sold.
- | 爐, *t. lú*, a tea oven.
- | 末, *t. mài*, tea dust.
- | 癮, *t. nyèn*, tea craving.
- | 米, *t. mì*, tea leaves (prepared).
- | 儀, *t. nyí*, cumshaw.
- | 米罐, *t. mì kwàn*, a canister.
- | 煲, *t. pau*, a small pan to boil water.
- | 盤, *t. phán*, a tray for tea cups.
- | 杯, *t. pui*, a tea cup.

- | 山, *t. san*, a tea growing hill.
 - | 洗, *t. sé*, a dish in which tea cups are cleansed.
 - | 色, *t. set*, tea colour.
 - | 匙, *t. shí*, a tea spoon.
 - | 商, *t. shong*, a tea merchant.
 - | 樹, *t. shù*, the tea plant.
 - | 水, *t. shúi*, tea infused.
 - | 箱, *t. sióng*, tea box.
 - | 師, *t. su*, tea inspector; tea taster.
 - | 丁, *t. ten*, small bits of wood put into tea to give flavour.
 - | 淡人意重, *t. tham nyín yi chhiung*, the tea is weak but the man's intention is good.
 - | 亭, *t. thín*, a tea kiosk.
 - | 托, *t. thok*, small metal saucer.
 - t. thók*, coarse tea.
 - | 點, *t. tiám*, a tea house.
 - | 店, *t. tiám*, a tea shop.
 - | 渣, *t. tsa*, tannin; leaves of tea already infused.
 - | 青, *t. tshiang*, olive or bronze colour.
 - | 錢, *t. tshien*, cumshaws to servants who bring presents.
 - | 精, *t. tsin*, cairngorm used much for eye glasses.
 - | 桌, *t. tsok*, a tea table.
 - | 筒, *t. thung*, a bamboo ladle for tea.
 - | 莊, *t. tsong*, where tea is sold, not drunk.
 - | 話會, *t. và fú*, a talk round teacups.
 - | 葉, *t. yáp*, the tea leaf (prepared).
 - | 葉粕, *t. yáp phok*, tea leaves infused.
 - | 油, *t. yú*, tea oil (made from the Camellia Sasanqua).
- 茶** Tshá. Used for the last. Also read *Thâ* which see.
- | 泡, *t. phau*, a fruit that grows on the wild tea plant.
 - | 耳朵, *t. nyí tò*, leaves of the above.

搽 Tshá. To rub on; to smear; to paint on.

| 粉, *t. jún*, to put on powder—as a Chinese woman.

| 藥膏, *t. yók kau*, to apply medicinal ointment.

| 癬, *t. sién*, ditto, to ringworm.

| 瘡, *t. tshong*, ditto, to itch.

| 烏面, *t. vu mièn*, to blacken the face, as thieves.

| 頭, *t. thêu*, put oil (pomade) on the head.

| 姨娘, *t. yí nyóng*, the bride's maid.

查 Tshá. To examine into. To investigate.

| 簿, *t. phu*, to examine the book accounts.

| 帳, *t. chòng*, to audit.

| 帳員, *t. chòng yén*, auditor.

| 對帳目, *t. tui chòng mùk*, to check.

| 訪, *t. fóng*, to search for by asking.

| 探, *t. thàm*, ditto.

| 覆, *t. fuk*, to examine and report.

| 贖, *t. tsong*, to search for stolen goods.

| 根問底, *t. kin mèn tái*, to examine most minutely.

| 勘, *t. khàm*, to enquire into.

| 票, *t. phiâu*, to see tickets; a warrant.

| 察, *t. tshat*, to examine into.

| 問, *t. mèn*, to enquire (officially).

| 考, *t. kháu*, to examine; to discover. To investigate.

| 字典, *t. tshü tién*, to look up in a dictionary.

| 巡, *t. sùn*, to examine into.

| 數, *t. sù*, to examine the accounts.

| 街, *t. kai*, to patrol the streets.

| 夜官, *t. yá kwon (kwan)*, the nightguard.

| 明, *t. mìn*, to examine carefully.

| 收, *t. shiu*, (I hope you will) examine and find in order (the money sent).

| 看, *t. khòn*, examined.

| 真下子, *t. chin hà tsü*, examine into the matter a little more carefully.

| 經, *t. kin*, search the Scriptures.

| 究, *t. kiü*, to examine and search for or into.

| 不出, *t. put chhut*, can't examine it so as to comprehend it.

楂 Tshá. To fell trees. A raft.

廬 Tshá. A tumble-down house.

托 Tshá. A method of reckoning grain when reaped.

叉 Tshá. Where the road diverges.

| 路, *t. lü*, the road turns off here.

| 下崗裏去, *t. hà kài li hi*, the road goes that way.

| 下上, *t. hà shong*, here turn up.

| 下下, *t. hà ha*, here turn down.

| 陣, *t. chhìn*, to part company.

厠 Tshá. a privy.

| 池, *t. chhi*, privy.

| 所, *t. só*, ditto.

杈筭 Tshá, *t. sùn*, to send out a side-shoot.

t. nyí, to send out or side shoot.

t. hap, the skin ragged as at the roots of the nails.

t. va pak phi, throws out many branches (as a tree).

Tshá. To obstruct. To shut up, as a road.

t. thàng, to be in the way.

t. kin, shut up.

t. set li, road closed up—no thoroughfare.

t. shiú t. kiok, to be in the way of.

t. muk fú, the sight of him (it) makes one angry.

t. páu tú, food which satiates but does not nourish.

Tshà. *lá t.*, bits of stick, grass, etc.
thài shúi t., débris after a flood:

Tshà, *t. yi (thài fúk)*, the mourning coat worn by the sons and eldest son of the eldest son of the man being buried.

Tsai.

栽 Tsai. To plant. To transplant. To care for plants.

| 培人才, *t. phái nyín tshói*, to help people to improve their condition: develop one's faculties.

| 種, *t. chùng*, to plant and sow.

| 花, *t. fa*, to plant flowers.

| 禍, *t. fò*, to sow seeds of trouble.

| 植, *t. chhit*, to plant.

| 樹, *t. shù*, to plant trees.

| 培, *t. phái*, to plant and feed; to instruct; to favour.

災 Tsai. A calamity. A visitation. Heaven-sent judgments.

| 禍, *t. fò*, calamities.

| 難, *t. nán*, hardships.

| 害, *t. hò*, ditto.

| 殃, *t. yong*, misfortunes; sufferings.

| 疾, *t. tshít*, pestilence, etc.

| 星, *t. sin (sen)*, to sow trouble.

栽 Tsai. Same as the last two.

菑 Tsai. To injure. Read *Tsy*. Fields one year under cultivation.

齋 Tsai. To abstain from a meat diet. To fast. A school, a study.

| 堂, *t. thóng*, a vegetarian temple.

| 戒, *t. kài*, to be in a state of abstinence.

t. má, a female vegetarian.

| 公, *t. kung*, a vegetarian. Also *hò-sháng*.

| 公菜, *t. kung tshòi*, a common vegetable.

| 菜, *t. tshòi*, vegetables cooked without lard.

| 公庵, *t. kung am*, a vegetarian's temple.

| 好久, *t. háu kiú*, a vegetarian for a long time.

| 到死, *t. tâu sí*, very poor vegetables, etc.

| 期, *t. khi*, fast days (R. C.).

t. kwung mai khiò òi thài m òi sè, the vegetarian buys a large not a small egg plant.

| 飯, *t. fàn*, vegetable diet.

| 腸 | 肚, *t. chhông t. tú*, having the stomach pure.

| 田, *t. thiên*, poor sort of land.

| 公肚, *t. kwung tú*, the stomach of a vegetarian.

| 燭, *t. chuk*, candles made from the tallow tree, etc.

| 戒沐浴, *t. kài mùk yùk*, to prepare the heart and cleanse the face and body (for worship).

齋 Tsai. Same as the last.

齊 Tsai. Used for the last. Properly read *Tshí*.

叁 Tsai. Same as the two preceding.

哉 Tsai. An interjection of admiration or of grief.

美 |, *mui, t*, how beautiful!

| 生明, *t. sen mìn*, the appearance of the new moon.

齋 Tsai. A hut; a cottage.

戔 Tsai. To wound with weapons.

宰 Tsái. A ruler; To rule, govern. To slaughter animals.

| 制, *t. chî*, to rule; to direct.

| 相, *t. siòng*, a Prime Minister.

- | 殺, *t. sai*, to slaughter.
- | 夫, *t. fu*, a cook.
- | 相肚裏好撐船, *t. siòng tú lî háu tshàng (phé) shón*, a prime minister's belly is capacious enough to paddle a boat in (Fig., his mental capacity is very great).

鞞 Tsái. Same as the last.

滓 Tsái. Sediment; dregs.

渣 |, *tsa t.*, dregs, refuse.

仔 Tsái. A diminutive. In and C. *Tshí* is chiefly used in this sense.

a tsidu t., a child.

sè man t., ditto.

Tsái. A year. See under *Tsài*.

崽 Tsái. A child; a servant. Also read *Sy*.

爛 |, *làn tsái*, ruffians.

緯 Tsái. Doings; business. Also *Tsài*.

載 Tsái. To contain; to load; to carry, to record. Also read *Tsài*.

| 貨, *t. fò*, to carry goods.

| 客, *t. khak*, to carry passengers.

| 工, *t. kung*, involves much work.

| 唔起, *t. m hí*, cannot contain, (e.g. a boat).

| 明, *t. mîn*, it is clearly stated in the Treaty.

| 在乜個書, *t. tshoi mak kài shu?* in what book is it written?

再 Tsài. Again; a second time.

| 說, *t. shot*, to speak again; to defer.

| 來, *t. loi*, to come again.

| 去, *t. hí*, to go away again.

| 做, *t. tsò*, do it again.

| 讀, *t. thuk*, read it over again.

| 食一餐, *t. shít yit tshon*, eat one meal more.

| 嫁, *t. kà*, to remarry

| 添一滴, *t. thiam yit tit*, still add a little more.

| 過加幾日, *t. kwò ka kí-nyit*, after a few days more.

t. khòn hà yit pái, look it over once more.

| 醮, *t. tsiau*, to remarry (of a widow).

| 三叮嚀, *t. sam ten nèn*, to enjoin over and over again.

| 三 | 四, *t. sam t. sì*, again and again.

| 思 | 想, *t. sy t. sióng*, think it over very carefully.

| 者, *t. chá*, again; further.

| 思可矣, *t. sy khó yí*, think the matter over once or twice not more.

債 Tsái. To owe money. Debt.

| 項, *t. hòng*, debts.

| 券, *t. khién*, debenture.

| 主, *t. chú*, a creditor.

| 戶, *t. fù*, a debtor.

| 權, *t. khién*, the right to record a debt.

| 多唔知愁, *t. to m ti séu*, heavy debts dissipate regrets.

| 臺, *t. thòi*, a place of escape from taxes.

| 仔, *t. tsí*, a borrower of money.

瘵 Tsài. A wasting disease. Also read *Tshat*.

瘵 |, *láu t.*, consumption; decline.

磔 Tsài. A waterfall.

水 |, *shúi t.*, ditto.

Tshai.

差 Tshai. Depute; To send on official business. A yamèn runner. Also *Tsha*, which see.

- | 使, *t. sṳ̂*, an official.
 | 遣, *t. khién*, ditto, to commission.
 | 役, *t. yit*, official servants; a Yamén runner.
 | 票, *t. phiàu*, a warrant.
 | 頭, *t. thèu*, head-runner.
 | 館, *t. kwón*, police-office.
 | 禮, *t. li*, to arrange the payment of the yamén runners.

釵 Tshai. A hair-pin. Woman-kind.

一條 |, *yit thiàu t.*, one hair-pin.

猜 Tshai. To guess; to suspect. To doubt; speculate.

| 想, *t. sióng*, to contemplate; guess.

| 疑, *t. nyé*, to suspect.

| 嫌, *t. hiám*, to be suspicions of.

| 枚, *t. mòi*, to play the game of 'morra'—to guess the number of fingers held up simultaneously by another.

| 唔中, *t. m chung*, did not guess right.

| 謎, *t. mì*, to guess a riddle or conundrum.

搓 Tshai. To knead. To roll between the hands.

| 灰, *t. foi*, to temper mortar.

| 麵粉, *t. mièn fún*, to knead flour.

| 反, *t. pán*, to make cakes.

| 來 | 去, *t. loi t. hì*, to mix up.

| 勻, *t. yún*, to mix well and evenly.

t. tsháu, ditto.

| 認腦, *t. nyùn kak*, kneading tin ore.

Tshai. Quietly; gradually; not too fast.

t. t. tsò, do it slowly.

t. t. hâng, walk slowly and carefully.

t. t. shít, eat slowly.

唉 Tshai. An interjection. Also *Hiau*.

鞞 Tshai. A quiver. Also *Tshà*.

膳 Tshai. Strips of meat dried for use in winter.

柴 Tshái. Faggots. Fuel; firewood. *C Tshíu*.

| 房, *t. fóng*, a store for firewood.

| 火錢, *t. fò tshien*, inn expenses for fire, etc.

一把 |, *yit pá t.*, a bundle of ditto.

| 草, *t. tsháu*, wood and grass for fuel.

| 片, *t. phi*, small pieces of firewood.

| 草近便, *t. tsháu khiun phièn*, fuel near and convenient.

t. phiang. pieces of firewood.

| 近水便, *t. khiun shúi phièn*, fuel near and water convenient.

| 燥米白, *t. tsau mi phák*, both firewood and rice. (Fig. comfort).

| 火山, *t. fò san*, a hill which grows firewood.

| 籬, *t. kheu*, a faggot or faggots.

| 炭貴, *t. thàn kwài*, charcoal dear.

| 火, *t. fò*, firewood.

| 頭, *t. thèu*, a block of firewood.

| 堆, *t. toi*, a pile of firewood.

| 行, *t. hóng*, a firewood store.

纔 Tshài. Just now: then: in that case.

| 來, *t. loi*, just come,

| 到, *t. tau*, just arrived.

| 好, *t. hau*, that will do.

| 知, *t. ti*, just come to my knowledge.

裁 Tshài. To cut out (as a tailor). To shape. To plan.

| 判, *t. phièn*, prosecuted.

| 縫, *t. füng*, to cut out and sew: a tailor.

| 縫尺, *t. füng chhak*, a tailor's measure.

| 剪, *t. tsien*, to cut out.

- | 剪會, *t. tsien vdi*, the tailor can cut well.
- | 衫, *t. sam*, to cut out a coat.
- | 酌, *t. chok*, to consult.
- | 度, *t. thók*, to estimate.
- | 奪, *t. thót*, ditto.
- | 錢, *t. tshien*, to arrange about money.
- | 唔出嚟多, *t. m' chhut' kàn to*, cannot arrange for so much.
- | 籌下子, *t. chhú há tsá*, arrange it.
- t. kám teu*, arrange for having it a little less.
- | 唔上, *t. m shong*, not enough of cloth to plan out.
- | 一儕去, *t. yit sá khì*, to consult about sending some person.

Tshái. To collect things, as by shaking them on a tray.

t. t. nō nō, dilatory.

t. m tet chhut mún, there are many hindrances to starting on the journey.

Tshái, to shake in order to size.

崇 Tshái. To burn wood in sacrifice. The wood thus burnt.

藥 Tshái. A sudorific medicine.

噉 Tshái. A dog whining for his food.

彩 Tshái. Brilliant; variegated; gay-coloured.

| 色, *t. set*, to lay on paint; a coloured picture.

| 票, *t. phiàu*, gambling ticket.

| 雲, *t. yún*, clouds.

| 旗, *t. khí*, a brilliant flag.

| 頭唔好, *t. thêu m háu*, the omens are not good.

采 Tshái. Variegated. To pluck. To gather. Used with the last.

| 辦, *t. phàn*, to purchase goods, etc.

| 薪, *t. sin*, to gather firewood.

採 Tshái. To collect; to gather; to choose. To pluck.

| 訪, *t. fóng*, to collect news.

| 訪員, *t. fóng yén*, a news agent.

| 擇, *t. tshét*, to elect; choose.

| 選, *t. sién*, ditto.

| 街, *t. kai*, make pretty the street.

| 花棚, *t. fa phàng*, to collect many flowers for display.

| 青, *t. tshiang*, to gather branches (green) for decoration.

| 用, *t. yùng*, to adopt for use, e.g. a new invention, etc.

| 花, *t. fa*, to gather flowers; to ravish.

| 桑, *t. song*, to gather mulberries.

| 青草藥, *t. tshiang tsháu yòk*, to gather medical herbs.

| 菜, *t. tshài*, to gather vegetables

| 取, *t. tshí*, to select.

| 薪之憂, *t. sin tsu yú*, the sorrow of gathering firewood—not feeling very well.

| 芹拾桂, *t. khiún ship kwài*, to pluck the celery and the cassia—to get the first and the second degrees.

| 茶旦, *t. tshá (tán)*, a male actor personating a woman.

| 茶歌, *t. tshá ko*, ballads sung by tea gatherers.

| 茶, *t. tshá*, to pluck tea.

踹 Tshái. To trample on. To stamp with the foot.

| 一脚, *t. yit kiok*, to trample on it.

| 倒, *t. tau*, trampled on it.

| 唔中, *t. m chùng*, did not succeed in trampling on it.

| 死, *t. si*, trampled it to death.

t. tsát, to trample upon.

躑 Tshái. Same as the last.

綵 Tshái. Coloured. Brilliant.

採 Tshái. A species of oak.

睬 Tshái. To greet; to take notice of.

- | 佢做乜個, *t. kî tsò mak haì*, why take notice of him.
- 採** Tshái. Allotments to feudal nobles. Also *Tshài*.
- 髮** Tshái. A band or turban worn by women.
- 案** Tshái. Official in charge of the allotments of feudal nobles.
- 寨** Tshài. A stockade. A walled village. A camp.
- | 規, *t. kwui*, village customs.
- | 塲好, *t. chhông háu*; the village is in a good situation.
- | 外, *t. ngái*, outside the village.
- | 肚, *t. tú*, inside the village.
- t. shán (fán)*, at the outer edge.
- 砦** Tshài. Same as the last.
- 在** Tshài. In, at, on. To be present; to be alive. Coll. *Tshoi*.
- | 家千日好, 出外半朝難, *t. ka tshien nyit háu chhau ngòi (ngwài) pán chau nán*, a thousand days at home are pleasing; half a day abroad is distasteful.
- | 見, *t. kièn*, a witness on the spot.
- | 行, *t. hông*, to be skilled in.
- | 案, *t. òn*, to be on record.
- | 人手上腳下, *t. nyin shiú shòng kiok ha*, without purpose or decision.
- | 左在右, *t. tsò t. yit*, on both sides.
- | 手爾, *t. fú nyi*, it is in your choice.
- | 水討食個人, *t. shui thau shít kái nyin*, fishermen.
- | 人之上, *t. nyin tsu shòng*, of one who is outstanding among men. etc.
- | 人之下, *t. nyin tsu há*, in subservience to men.
- | 佢轄下, *t. kî hat ha*, under his rule.
- | 家間房, 出門籠箱, *t. ka kien-fóng chhut mún lóng sióng*, at home guard the house, abroad your luggage.
- | 個等緊, *t. kài tén-kin*, he is waiting there.
- | 光中, *t. kwong chung*, in the light; in the ken.
- | 暗中, *t. ám chung*, in the dark.
- | 前, *t. tshien*, in front; formerly.
- | 啲裏出租, *t. nài-li chhut tsú?* where has your surname hailed from?
- | 啲裏發財, *t. nài lí fat tshoi*, where have you made your money?
- | 屋肚裏, *t. yuk tú lí*, it is inside the house.
- | 手, *t. fú*, consists in:—
- | 此, *t. tshú*, here.
- | 當中, *t. tong chung*, in the middle.
- | 家, *t. ka*, at home.
- | 家裏, *t. ka lí*, at home.
- | 裏, *t. lí*, here.
- | 箇裏, *t. kài lí*, there.
- | 先, *t. sien*, before.
- | 後, *t. hèn*, afterwards.
- | 上, *t. shòng*, above: on; upon; over.
- | 下, *t. há*, below.
- | 內, *t. nui*, inside; it is included.
- | 外, *t. ngòi (ngwài)*, outside.
- | 啲處, *t. nài chhù*, or *vui*, where?
- | 眼前, *t. ngán tshien*, before the eyes.
- | 學堂, *t. hòk thòng*, in the school.
- | 其中, *t. khit chung*, in the midst.
- | 此在彼, *t. tshú tshài pi*, here and there.
- | 裏止步, *t. lí chí phiú*, here stop.
- | 那裏, *t. nài lí*, where (Mand.).
- | 咒詛之下, *t. chhiú tsú tsu há*, under a curse.
- | 手, *t. shiú*, in his hand, or in his power.
- | 上頭, *t. shòng thêu*, on the top.
- | 塲, *t. chhông*, to be present; on the spot.
- | 夢中, *t. múng chung*, while dreaming.

- | 爾身上, *t. nyí shin shòng*, the responsibility lies on you.
 | 夜間, *t. yà kien*, in the night.
蔡 Tshài A small feudal state.
 A surname.
薑 Tshài. A sting in the tail.
 Giles reads *Mái*.
縵 Tshài. New or fresh-looking clothes. Also *Tshè*.
袂 Tshài The skirt of a robe.
 (*Tshà*.)

'tsak.

- Tsak.** *t. t. híng*, a creaking or gnawing sound.
t. shang hà, ditto.

摘 Tsak. To pluck. To pick.
 To point out.

- | 花, *t. fa*, to pluck flowers.
 | 菓子, *t. kwó tsí*, to pick fruit.
 | 茶, *t. tshá*, to pluck tea.
 | 菜, *t. tshài*, to pluck vegetables.
 | 一纂, *t. yit tsón*, to take off one bunch.

t. ném tsí, to pluck.

- | 頂, *t. táng*, to take away a mandarin's button (rank).
 | 印, *t. yèn*, to take away his seal (office).

謫 Tsak. To reprove: to blame; to punish.

- | 罰, *t. fát*, ditto.
 | 居, *t. ki*, to locate a man in a special locality for punishment.

謫 Tsak. Same as the last.

窄 Tsak. Narrow; strait; contracted. Mean. Also *Tsat*.

- | 狹, *t. khiáp*, narrow, confined.
 | 小, *t. siáu*, ditto.
 | 門狹路, *t. mán khiáp lù*, the strait gate and narrow way.

Tsak. To press down; to crush.

t. tsít, to press down hard or tight.

t. pién, to press flat.

t. pàu, pressed it till it burst.

t. tsài, ballast.

t. thèn, earnest money given when engagement is completed.

t. tsìng, the best kind of glutinous rice.

t. shiú, money given to a doctor when called to a case.

t. sí nyín, to crush a man to death.

t. fài, crushed to his injury.

Tsak. *t. fu tún*, to adopt a son, hoping that soon he himself may have a natural son.

笮 Tsak. Laths under tiles. A quiver. To squeeze. Also *Tset*.

舢 Tsak. A small boat. Also *Tshok*.

蚱 Tsak. A species of locust. Also *Tbok*.

Tshak. (Tshet.)

擇 Tshák. To select; to choose. Also read *Tshét*, which see.

- | 婿, *t. sè*, to select a son-in-law.
 | 出, *t. chhut*, to pick out; to select.

| 日, *t. nyit*, to choose a (lucky) day.

| 過, *t. kwò*, selected.

| 食, *t. shít*, to be particular about one's food.

| 交, *t. kau*, select your companions.

| 吉, *t. kit*, to choose a lucky day.

| 度, *t. thók*, to consider; to examine the matter closely.

| 業, *t. nyáp*, to choose a profession or vocation.

| 鄰處, *t. lín chhù*, to choose a neighbourhood (as the mother of Mencius).

柵 Tshák. A palisade; a railing.
To lie in wait. To catch.

- | 門, *t. mán*, a wicket gate.
- | 緊, *t. kín*, block up the road.
- | 唔倒, *t. m táu*, did not succeed to circumvent.
- | 起來, *t. khì lói*, caught him by circumventing.
- | 格, *t. kák*, to divide off a place.
- | 斷, *t. thon*, to break off.

拆 Tshak. To break open. To pull down; to destroy.

- | 信, *t. sèn*, to tear open a letter. Break.
 - | 開, *t. khoi*, to tear open.
 - | 伙, *t. fò*, to have different places for cooking food.
 - | 散, *t. sán*, to tear asunder.
 - | 屋, *t. vuk*, to pull down a house.
 - | 通, *t. thòng*, to open a way through.
 - | 人婚姻, *t. nín fun yin*, to break off a marriage engagement.
 - | 開瓦面, *t. hoi ngá mièn*, to take the tiles off the roof.
 - | 毀, *t. khwài*, brokea down; destroyed.
 - | 錢, *t. tshien*, to pay money.
 - | 債, *t. tsài*, to pay debts.
 - | 數, *t. sù*, to square up matters.
 - | 封, *t. fung*, to break a seal: to take off the cross strips of paper with which doors, etc., are sealed officially.
 - | 平, *t. phiàng*, to clear away.
 - | 架, *t. kà*, to full down scaffolding.
 - | 毛辮, *t. mau pien*, untie the queue.
- t. m chhun*, can't be disentangled; straightened.

| 唔直, *t. m chhit*, debts are not fully paid; accounts not square.

| 陣, *t. chhìn*, to go different ways.

| 直, *t. chhit*, to square accounts: to split off and make a separate peace.

| 卸, *t. sià*, to clear away, as a warship in going into action: to cast off as of no use at present.

| 蚊帳, *t. mun chòng*, to take down a mosquito net.

| 唔開, *t. m khoi*, cannot break off.

| 蚊帳來做荷包, *t. mun chòng lòi tsò hó pau*, the mosquito net was taken down to make into a purse.

| 藥, *t. yók*, to get medicine.

| 開門唔轉, *t. khoi tèn m chón*, cannot put it together again, after having taken it down.

| 人一間屋分無一塊瓦, *t. nín yit kan vuk, pun máu yit khwài ngá*, though you pulled down his house (plundered him) there would not be one tile for each of you.

| 字, *t. tshù*, to divine by a character.

| 衣服, *t. yi fúk*, to unpick clothes.

册 Tshak. Tablets (with writing).
A list; a register.

| 子, *t. tsí*, a register.

| 本, *t. pún*, records; documents.

| 籍, *t. sit*, a book of whatever kind.

拆 Tshak. To be torn. To burst; to chap. Pricked to the heart.

t. nga nga, to crack boards moving apart.

脈 Tshak. Same as the last.

辰 Tshak. Wrinkles on the face.

Tsam.

簪 Tsam. A flat hair-pin. To stick through the hair.

| 花, *t. fa*, to stick flowers in the hair.

| 櫻花, *t. yin fa*, a flower.

t. vãn, hair-pins and ear-rings.

| 轉花紅, *t. chôn fa fúng*, to put up tinsel and red cloth, as an acknowledgment of having done wrong. (*kwá fúng*).

Team. (站) To stand up. *tsán*.

t. vùn kiok, to stand firmly.

t. kiok m vùn, cannot stand steadily.

t. ma shi, to take up a firm attitude, with legs apart.

Team. *t. shúi*, tap water as in disease.

Tsam, to leak.

t. kin chhut, it leaks.

kiú put kiú t. tit, it leaks a little, every now and then.

yt shúi t. lók hì, it lets in the rain.

斬 Tsám. To sever; to cut off; to decapitate.

| 釘截鐵, *t. ten tshiet thiet*, to sever the nail clean (at one blow) Fig., determined; fixed.

| 草除根, *t. tsháu (tshó) chhú kén*, to destroy the grass remove the root. Fig., to destroy his influence clear him out root and branch.

| 樹, *t. shú*, to cut down a tree.

| 斷, *t. thón*, to chop off.

| 頭, *t. thèu*, to behead.

| 首, *t. shiú*, ditto.

| 一刀, *t. yit tau*, to cut off at one blow.

| 千刀, *t. tshien tau*, to chop a man up in bits.

| 罪, *t. tshúi*, a capital crime.

| 鷄頭, *t. kai thèu*, to cut off a fowl's head when taking an oath.

| 爛, *t. làn*, to chop up.

| 碎, *t. sùi*, ditto, to mince.

| 草, *t. tsháu*, to clear away some of the grass—to inform the neighbours that one has bought this site for a grave.

| 柴, *t. tshiau*, to cut fire-wood.

t. kám teu, cut it shorter.

| 竹, *t. chuk*, to cut bamboo.

嗒 Tsám. I, myself.

寔 Tsám. To be hasty.

Tsám *tsát và kít*, you must urgently tell him.

Tsám. Many. *to*.

háu t. o, very numerous.

kin nyên yù hân t., pumeloes are very numerous this year.

Tsám. To come by degrees.

phiét siàng nyên kin t. kin lòi, other clans come gradually more and more (to live there).

t. tshiu, the place will be all taken up by them.

Tsám. To stitch; to sew.

t. mat tái, to sew stocking soles.

t. mít hà, make the stitches smaller.

攞 Tsám. To grasp; to hold in the hand. Also *Tshám*.

措 Tsám. Same as the last.

Tsham.

參 Tsham. To consult; to advise. To impeach. To blend. Mix Also read *Sem*, which see.

| 透, *t. thèu*, to think out.

| 酌, *t. chok*, to consult; to deliberate.

| 詳, *t. sióng*, ditto.

| 半, *t. pàn*, to join half more to half the number.

| 謀, *t. mèu*, to advise; a state counsellor.

- | 贊, *t. tsàn*, to assist with counsel; a Secretary of Legation.
- | 政, *t. chìn*, Privy councillors.
- | 劾, *t. het*, to impeach and punish.
- | 革, *t. ket*, ditto and degrade.
- | 將, *t. tsìng*, a lieutenant-colonel (Chinese).
- | 考, *t. kháu*, to collate; to compare.
- | 差, *t. tsha*, inexact, not even.
- | 看, *t. khòn*, to compare.
- | 拜, *t. pài*, to bow the head in worship, before men or idols.
- | 緊, *t. kán*, leaning forward on the hands.
- | 深, *t. chhim*, to take care; to pay heed.
- | 深無蝕本, *t. chhim mǎu shét pún*, to be careful, incurs no loss.
- | 觀, *t. kwon (kwan)*, to be spectators (of . . . etc.)
- | 議院, *t. nyi yèn*, the Upper House of Parliament.
- | 智多明, *t. chǐ to mǎn*, to mix; to compound.
- | 猜, *t. tshai*, in-doubt, therefore undecided.
- | 雜, *t. tsháp*, mixed, confused.
- | 早, *t. tsáu (sien)*, before-hand.
- | 謀部, *t. mǎu phǔ*, the headquarters of General staff.

叅 Tsham. Same as the last.

攪 Tsham. To mix; to blend. To support, to sustain.

| 合, *t. háp*, to mix or to blend.

| 多一份, *t. to yit fún*, to add on one share more.

| 水, *t. shúi*, to mix water (as in whisky).

擣 Tsham. Same as the next.

擗 Tsham. To strike; to raise up. To cut in two.

糝 Tsham. Finger-millet or Coracan. Also *Sam*.

趁 Tsham. To rush after, as a crowd.

摻 Tsham. To be delicate-looking. To mix.

椶 Tsham. The *Cassia lignea* tree. Also *Tshim*.

驂 Tsham. The two outside horses of a team of four abreast.

參 Tsham. Irregular

嶮 Tsham. Same as the last.

鬚 Tsham. Di-hevelled hair. Also *Sam (sem)*.

毳 Tsham. Long feathers. Also *Sam (sem)*.

蔕 Tsham. Branches hanging. Also *Sam (sem)*.

儵 Tsham. Fine-looking; handsome.

慚 Tsham. To feel shame. Also *Tshám*.

| 愧, *t. khwúi*, to be ashamed.

慙 Tsham. Same as the last.

杉 Tsham. Various species of fir and pine. See under *Tshám*.

諺 Tsham. To rail at; to irritate.

蠶 Tshám. The silk worm. Caterpillars which weave cocoons.

| 子, *t. tsú*, silkworms.

| 食, *t. shít*, grabbing disposition.

| 蟲, *t. chung*, the silkworm.

| 食桑, *t. shít song*, the silkworm feeds on the mulberry.

| 蟲吐絲, *t. chháng thǔ sǐ*, the silkworm spins silk.

| 蛾, *t. ngó*, the silkworm moth.

| 繭, *t. kán*, the cocoon.

| 卵, *t. lón*, caterpillar eggs.

| 捲藪, *t. kén tǎu*, the silkworm makes a nest.

丨 絲, *t. sy*, the entrails of the caterpillar used for fishinohook gut.

丨 藪, *t. t'eu*, cocoon.

丨 蛹, *t. yung*, the chrysalis of the silkworm.

蚕 Tshâm. Same as the last.

譏 Tshâm. To cajole; to slander. To misrepresent.

丨 譏, *t. tsiam*, slandering.

丨 人, *t. nyh*, to slander people.

丨 諂, *t. tshâm*, to flatter.

丨 謗, *t. p'ong*, to defame.

丨 言, *t. nyên*, calumny, slander.

丨 言惹禍, *t. nyên nya fô*, calumny brings trouble on one.

丨 臣, *t. chh'n*, a minister that flatters the emperor and slanders other men.

丨 害, *t. h'ei*, to slander by misrepresentation.

鑊 Tshâm. To pierce, to stab. Used for the next.

丨 死, *t. sí*, stabbed to death.

丨 穿肚腹, *t. chhon tú puk*, stabbed in the abdomen.

丨 唔落, *t. m l'ok*, could not stab him.

丨 唔中, *t. m ch'ung*, ditto.

丨 一下針, *t. yit hà ch'ím*, one prick with a needle.

丨 到, *t. láu*, pierced.

丨 對過, *t. t'ui kwò*, pierced right through.

丨 刺刺, *t. t. tshiuk tshiuk*, to feel uncomfortable all over as if wearing a hair shirt.

劊 Tshâm. To cut; to slice.

巉 Tshâm. A cliff; a high peak. Also 巖.

欂 Tshâm. A tree (? magnolia) which grew near the tomb of Confucius.

砦 Tshâm. A cliff.

黠 Tshâm. Artful; wily; cunning.

嶼 Tshâm. Rippling sound of water. Sweat from the hands and feet.

饞 Tshâm. Greedy; gluttonous.

噉 Tshâm. Same as the last.

儻 Tshâm. Uneven; improper. Read *Tshâm*, obstinate, stupid.

鞞 Tshâm. A saddle flap. Trap-pings. Also *Cham*.

鞞 Tshâm. Same as the last.

境 Tshâm. The boundary of a grave.

慘 Tshâm. Grieved; sad; miserable. Gruel; barbarous.

t. o, sad! sad!

丨 殺, *t. sat*, to slay with cruelty.

丨 酷, *t. khwuk*, cruel.

丨 刑, *t. h'n*, severe punishment.

丨 牀, *t. tsh'ong*, of a cruel or grievous nature.

丨 極哩, *t. khít li*, exceedingly grievous.

嚼 Tshâm. To suck. Also read *Tsap*.

憎 Tshâm. To be sorrowful. Has Already.

憎 Tshâm. Same as the last.

湛 Tshâm. Deep; clear; serene. Moist. Also *Thám*.

駮 Tshâm. Black and white. Spotted; speckled.

埽 Tshâm. Dirty; turbid. Obscure.

礮 Tshâm. Sand; grit.

調 Tshâm. To toady. Same as 諂 (*Chhâm*).

- 醃** Tshám. Vinegar-like; sour
- 習** Tshám. If; supposing. Nevertheless.
- 替** Tshám. Same as the last.
- 杉** Tshám. Various species of fir and pine.
- | 山, *t. san*, a hill of pine.
- | 桁, *t. háng*, pine rafters.
- | 排, *t. pháí*, raft of pine or firs.
- | 廠, *t. chhóng*, a large hong for storing tsham wood.
- | 行, *t. hóng*, a wood store house.
- | 樹, *t. shù*, the common pine (*Cunninghamia sinensis*).
- | 皮, *t. phí*, the bark of pine trees.
- t. net*, pine needles.
- | 壳, *t. hok (khok)*, pine bark.
- | 枋, *t. pióng (pán)*, pine boards.
- | 仔, *t. tsai*, small spruce trees
- 懺** Tshám. To regret; to repent. Buddhist and Taoist rituals
- | 語, *t. nyí*, a decree.
- | 悔, *t. fài*, to repent, penance.
- 鑿** Tshám. A chisel. To chisel out; to engrave.
- 一枝 |, *yit ki t.*, a chisel.
- | 字, *t. sù*, to cut out 'characters' (as an inscription).
- Tshám. Like as; as if. (Also *Tshám.*)
- t. kwò hè ten*, as if it were.
- t. kwò lau ngái siong shúk ten*, as if he were an acquaintance of mine.
- t. yòng*, similar.
- t. má nyín*, like what man?
- Tshám. Clever.
- t. kwàn*, a massive boy or child.
- Tshám. (昨) Yesterday.
- t. pu nyit*, yesterday.
- t. pu àm*, last night.
- t. pu yà*, ditto.
- t. pu chau*, yesterday morning.

- 甌** Tshám. An earthen pitcher for boiling liquids.
- 站** Tshám. Also *Chám*. To stand up. A stage in a journey
- | 長, *t. chóng*, station master.
- | 兵, *t. pin*, to encamp.
- | 住, *t. chhù*, to fix; to stop; to make firm.
- | 頭, *t. thèu*, a road stage; an affair.

Tsán.

- 孱** Tsán. In poor circumstances. Enfeebled. Unfit for.
- | 弱, *t. nyók*, enervated; enfeebled.
- 躡** Tsán. To jump
- 躡** Tsán. Same as the last.
- 躡** Tsán. To lose one's way.
- 偏** Tsán. To abuse; to revile.
- 潺** Tsán. Water flowing. A river in Si-chhon.
- 贖** Tsán. A hare-lip. Dirty
- 盞** Tsán. A lamp-bowl: a lamp. A cup. A wine-cup.
- 趨** Tsán. To hasten, to urge on. To shift.
- | 行, *t. háng*, to hurry on.
- | 過滴, *t. kwò tit*, move it off a little.
- Tsán. To shout.
- t. khéu*, to shout.
- t. yit chhìn*, they all gave one shout
- t. yáng*, there is shouting in the camp.
- Tsán, *t. tau si*, exceedingly good.
- 醞** Tsán. Spirits (alcoholic) standing to get clear.
- 儷** Tsán. To hoard up.
- 刷** Tsán. To trim; to cut; to geld.

賤 Tsán. To fly swiftly and powerfully.

淺 Tsán. A wine-cup.

拵 Tsán. A span; to span.

贊 Tsán. To assist.

| 同, *t. thung*, to approve; to favour.

| 助, *t. tshá*, to help.

| 佐, *t. tsó*, ditto.

| 成, *t. shén*, to favour.

| 一辭, *t. yit tshú*, to help with a word.

| 秧, *t. yong*, to manure the young rice-plants.

| 禾, *t. ró*, to weed the young rice (also to fertilize it).

| 禮生, *t. li sen*, master of ceremonies.

贊 Tsán. Same as the last.

讚 Tsán. To praise; to eulogise.

| 揚, *t. yong*, to make known by praise.

| 頌, *t. siung*, ditto.

| 美, *t. mui*, to praise.

| 美上帝, *t. mui Shóng-ti*, to praise God.

| 得過, *t. tet kwò*, praiseworthy.

| 嘆不已; *t. thán put yi*, praising and lamenting him greatly.

| 賞, *t. shóng*, to commend and reward.

| 嘆, *t. thán*, to praise in wonder!

續 Tsán. To continue; to carry on.

| 父祖之業, *t. fú tsú tsy nyáp*, carry on the ancestral property.

贊 Tsán. A libation cup.

Tsán. To roll over,
t. kin hì, went rolling over.

Tsán. To heat water by pouring it into a hot pan. (*Cf. Tsi*) *tshì*.

t. shúi shít, to prepare a drink in this way.

t. fan lat tshá, to prepare a drink by heating water in the rice pan.

棧 Tsán. A godown; a storehouse. Also *Tsán*.

| 房, *t. fóng*, a big store.

灑 Tsán. To scatter, to splash or splatter, as with mud.

禮 Tsán. To pray; to supplicate.

嬾 Tsán. Beautiful, as a woman.

髮 Tsán. Black glossy hair. The hair tied in a knot.

鄧 Tsán. A hamlet, a village. Also *Tson*.

噴 Tsán. Noise; hubbub. Also read *Tsháp*.

Tshan.

泉 Tshán. A spring of water; a fountain. Coins.

| 脈, *t. mak*, course of water in the earth.

| 源, *t. nyén*, a spring.

| 水, *t. shúi*, spring water.

| 眼, *t. ngán*, eye of the well.

| 空, *t. khung*, when the well gushes out.

| 水噴涼, *t. shúi hàn lióng*, as cool as spring water.

t. tau kin hán mány chón, the water has not yet come back—to the wells, after the dry weather of winter.

淦 Tshán. Same as the last.

殘 Tshán. To destroy; to spoil. To oppress. To injure; to remain over and above; excess.

| 喘, *t. chhôn*, breath still remains.

| 生, *t. sen*, what remains of life.

| 賊, *t. tshót*, to injure.

- | 疾, *t. tshít*, maimed; deformed.
 | 害, *t. hòi*, to injure; cruel.
 | 刻, *t. khet*, ditto.
 | 忍刻簿, *t. nyun khiet phòk*, atrocious; cruel and remiss.
 | 廢, *t. fùi*, maimed.
 | 虐子民, *t. nyok tsú mìn*, to oppress the people.
 | 燈復明, *t. ten fùk mìn*, to light up an expiring lamp.
 | 酷, *t. khwuk*, very cruel.
 | 殺, *t. sat*, to kill with cruelty.
 | 暴, *t. pháu*, cruel; vindictive.
 Tshân. (塞) Ruffled (as the hair of an animal).
t. hà nyìn ka, to cross-question people.
t. tâu mầu và hâu tap, if examined on the question, he has nothing to answer—he has no right on his side.
 Tshân, the upward gaze of a child when dying: scales raised.
 鏹 Tshân. Same as the next.
 鏹 Tshân. A shovel. A cooking spoon. Used with the next.
 一枝 |, *yit ki t.*, a shovel.
 剷 Tshân. To dig up. To trim; to pare. To cut. Used with the last.
 | 淨, *t. tshiàng*, to clean up by digging or scraping.
 | 墳, *t. fùn (phùn)*, to tidy the graves.
 | 地皮, *t. thè phí*, to cut the turf (Fig., to “fleece” one).
 | 山, *t. san*, ditto.
t. tsháu phoi, to take up turf.
 | 平, *t. phiàng*, to clear away completely.
 | 飯, *t. fàn*, to ladle out rice.
 | 菜, *t. tshòi*, ditto. vegetables.
 | 田唇, *t. thien shùn*, to trim the edges of the ricefields.
t. fàn lat, to scrape off the rice that sticks to the pot.
 | 起來, *t. hí lòi*, lift (the vegetables) out of the frying-pan.
 | 剪刀, *t. tién tau*, to sharpen a pair of scissors.
 | 剃刀, *t. thài (thé) to*, to sharpen a razor.
 | 草, *t. tsháu*, to cut down the grass.
 | 秧, *t. yong*, to take up seedlings with the hoe.
 | 草除根, *t. tsháu chhù kin*, to cut the grass, and pull up the roots—to exterminate.
 | 除, *t. chhù*, dig out or clear away.
 | 拔, *t. phát*, to dig out as weeds.
 剷 Tshân. Same as the last.
 燦 Tshân. Bright; glittering; brilliant.
 | 爛, *t. lán*, bright; glorious.
 粲 Tshân. Viands. To be bright.
 羸 Tshân. Sheep crowding. To throw into confusion.
 驢 Tshân. A bare-backed horse. Also *Sán*.
 獾 Tshân. A dog crunching its food.
 麋 Tshân. A striped wild cat.
 聽 Tshân. To earn money. To cheat. *C. Tshòn*.
 | 錢, *t. tshièn*, to earn money.
 | 錢如 | 水, *t. tshièn yí t. shái*, earns money like water.
 | 食, *t. shít*, to earn one's bread.
 | 唔倒食, *t. m tâu shít*, cannot make a living out of it.
 | 到笑, *t. tâu siàu*, gained a ridiculous amount.
 | 唔到手, *t. m tâu shiú*, I cannot get at my earnings.
 | 唔上手, *t. m shong shiú*, ditto.
t. tâu nem sí, earned lots of money (has filled his coffers).
t. sy khia shít chùng ka, his earnings are his own. He eats the family rice.

倒多多少少, *t. tau to to shéu shéu*, yes, I have made a little profit.

多少來打家荒, *t. to sháu lā tá ka fong*, has earned a little to meet household expenses.

長, *t. chhóng*, profit-balance.
t. pot li, has made a fortune.

賺 Tshàn. Same as the last.

賺 Tshàn. Same as the last two.

phi t. to be cheated.

Tshàn. Reckless; wicked. Mischievous (as a child).

t. chen, meddlesome, troublesome (as a child).

z. thèu, bold and reckless.

t. tau st., very wicked.

Tshàn. To turn inside out.

t. khìn (kwìn) téu, perform somersaults.

t. hoi phi, to turn the skin inside out, as when skinning an eel.

t. sam, to take off (the children's) clothes—at bed-time.

t. lí lí, ruffled; not smooth.

璨 Tshàn. The lustre of gems.

棧 Tshàn. A carriage -used by military officials.

輜 Tshàn. Same as the last. Also read *Tsán*.

姿 Tshàn. Beautiful. Also *Tshan*.

蹠 Tshàn. To put a sandal or patten on the bare feet.

羴 Tshàn. A sheep-pen.

綻 Tshàn. A seam which has come undone. Also *Thièn*.

綻 Tshàn. Ripped open. Rent; split. Also *Thièn*.

Tsang (Tsen).

爭 Tsang. To strive; to wrangle. To differ.

端, *t. ton*, strife, cause of strife.

論, *t. lùn*, to dispute.

辯, *t. pièn*, to dispute.

鬥, *t. tèu*, to fight.

氣, *t. hì*, a disposition to contest.

訟, *t. siàng*, to go to law.

奪, *t. thòt*, to seize.

風水, *t. fung shúi*, to quarrel about fung-shui.

田奪地, *t. thièn thòt thì*, to contend for fields.

功, *t. kung*, contention for merit.

頭名, *t. thèu miàng*, striving for first place.

強較力, *t. khiòng káu lít*, to contend for mastery.

名奪利, *t. miàng thòt lì*, to wrangle for a name and riches.

王奪國, *t. wông thòt kwet*, to plot for attaining kingly power.

屋場, *t. vuk chhông*, ditto, of an ancestral temple.

買, *t. mai*, to bid against one another—in buying.

做, *t. tsò*, to strive who will do it first.

生理, *t. sen-li*, striving in business.

家業, *t. ka nyáp*, to dispute about family property.

江山, *t. kong san*, to fight for possession of the empire.

風, *t. fung*, a quarrel from jealousy.

水, *t. shúi*, contending for water rights (very common).

錢, *t. tshièn*, to quarrel about money.

鬧, *t. nàu*, to make a disturbance.

轉面來, *t. chón mièn lòi*, to strive to get back lost "face."

- | 先, *t. sien*, to contend for being first.
- | 先恐後, *t. sien khiung-hèu*, strive to be first, and fear to be last.
- | 進窄門, *t. tsin tsak mán*, strive to enter in at the straight gate.
- t. tshiu*, to strive for the whole.
- | 好遠, *t. hoi yén*, there is a great difference.
- | 微些, *t. sia mi*, the difference is very small.
- t. teu tsí*, just not quite; a little lacking.
- | 差唔遠, *t. tsha m yén*, the difference is not much.
- | 滴無相見, *t. tit mêu sióng kién*, had almost passed for ever from my ken—died.
- | 位, *t. vùi*, striving for position.
- t. yit tit tu kwò kok m tet*, will not accept the slightest change.
- | 滴上當, *t. tit shong tòng*, almost fell into his trap.
- | 天隔地曠遠, *t. thièn kak thì kàn yén*, as far as heaven and earth are asunder.
- | 競, *t. khén*, to quarrel.
- | 是非, *t. shì jui*, to wrangle about anything.
- | 寵, *t. chhóng*, striving to win regard or respect.
- | 臉, *t. lien*, striving for deference.
- | 有限, *t. yu hàn*, the difference is slight.
- | 一半, *t. yit pán*, differs by one half.
- | 唔來去, *t. m loi khi*, the difference is nil.
- | 一條毛都唔去, *t. yit thiâu mau tu m hi*, does not differ by a hair's breadth.
- | 在爾想, *t. tshài nyl sióng*, it depends on what you think.

爭 Tsang. Same as the last.

睜 Tsang. The heel; the elbow.

睜 Tsang. *t. thài ngán*, opening the eyes wide.

鬚 Tsang. To remonstrate with.

掙 Tsang. To exert oneself. Cf. *Nàng*.

| 力, *t. lit*, to strain oneself.

| 斷繩索, *t. thon shín sok*, burst his hand bands.

t. chhut loi, to get it out with an effort.

t. nyàu, to urinate with difficulty.

t. kong, a cracked pot.

Tshang.

撐 Tsang. See under *Tshang* (the colloquial).

撐 Tsang. The correct form of the last.

撐 Tsang. A branch stretching out. A prop.

撐 Tsang. A prop; a shore. Also *Thóng*.

撐 Tsang. To eat too much.

鏡 Tsang. To look at. Red. Twice dyed.

Tshang. To shine on; to dry: to dazzle.

t. muk (ngán), to dazzle the eye.

t. hà tsí, let the sun shine on it for a little.

t. tsau hà tsí, place it (as a garment) by the side of the furnace to get dried.

t. kwong, it lets in the light (as a poor roof).

t. nyin yáng, to reflect one's shadow—as a polished table.

t. kín tshoi kai, they are all rivals in business there.

t. vông, the evening golden haze.

撐 Tsang. To prop up. To assist. To punt. Also *Tshang*.

丨了, *t. a*, a long fork for heightening drying poles.

丨緊, *t. kin*, propping up.

丨船, *t. shôn*, to pole or punt a boat.

丨渡, *t. thù*, to ferry across.

丨篙, *t. kau*, a pole for punting.

丨上去, *t. shong hz*, prop it up.

t. thet (phet) pun kî, wresting business from others by under-selling.

Tshang. (塞) To ram down. Also *Tsháng*.

t. tsát, to ram down tight.

t. shít tshài, ditto.

t. fân, to "bolt" rice.

t. páu, to stuff oneself with food.

t. mun híong, preparing mosquito incense.

t. tau yáng, argue till you gain your point.

t. choz, to contradict.

襯 Tshang. To assist. To give alms. Underclothing.

丨裙, *t. khián*, underwear.

丨衣, *t. yi (sam)*, undervests.

懶 Tshang. Same as the last.

櫬 Tshang. A coffin, especially the inner one.

Tsap.

Tsap. *tsí tsí t. t.*, sound as made by ropes round a burden.

紮 Tsap. To bind up. To tie in a bundle.

丨住, *t. chhù*, to encamp.

丨丨花, *yit t. fa*, a nosegay.

扎 Tsap. To pass the night. To cut out paper images. To prick. To pierce.

丨破, *t. phò*, to burst by piercing.

丨宿, *t. siuk*, to lodge.

丨夜, *t. yà*, to pass the night.

丨兵, *t. pin*, to lodge soldiers.

丨營, *t. yáng*, to encamp.

丨脚唔穩, *t. kiok m wán*, cannot stand steadily.

丨在啲哩, *t. tshài nài li*, where do you stay?

丨緊, *t. kín*, dwelling.

丨花, *t. fa*, to make artificial flowers.

丨馬步, *t. ma phù*, to-stand firmly on one's legs.

札 Tsap. A document sent from a superior. A letter. A tablet.

丨文, *t. wán*, a despatch from a superior; instructions.

笱 Tsap. To prick. A document. Instructions. Used with the last.

丨簿, *t. phu*, a note book.

丨現, *t. hién*, ready money.

丨總數, *t. tsung sù*, record the total sum.

丨數, *t. sù*, to buy on credit.

丨錯, *t. tshò*, recorded wrongly.

鉞 Tsap. A heavy iron rake, with 3 or 4 long teeth.

鑊 |, *thiet t.*, ditto.

Tsap. (壯) Strong, vigorous.

t. tsèn, strong and well, as a child.

Tsap. Wrinkles.

mièn tá t., his face is all wrinkled.

迓 Tsap. To go round; to turn round. Also *Chap*.

匝 Tsap. Same as the last.

币 Tsap. Same as the last two.

啞 Tsap. To suck. To lick.

啞 Tsap. Same as the last.

喊 Tsap. To be grieved; to be ashamed.

狻 Tsap. Evil-disposed. Also read *Chap*, and *Khat*.

沛 Tsap. Damp; wet. Bubbling.

蜚 Tsap. A small species of cicada, with striped wings.

鷺 Tsap. A water bird with a long bill and plumage like a lark.

鑊 Tsap. A lever knife for cutting up fodder, etc.

劊 Tsap. Same as the last.

砸 Tsap. To strike; to knock.

| 爛, *t. làn*, smashed into a jelly.

鯨 Tsap. The movements of a fish's mouth and gills.

Tshap.

雜 Tshap. Mixed; confused; miscellaneous.

t. fò líng kàn tshem, as full as a hawker's basket.

| 腳, *t. kiok*, a jack of all trades.

| 生人, *t. sang nyân*, an unknown person.

| 住, *t. chhù*, mixed inhabitants.

| 亂無章, *t. lòn vá chong*, in utter confusion: in a m.e.s.

| 入去, *t. nyíp hì*, to enter into a crowd, etc., to mix with other things.

| 班, *t. pan*, a mixed lot not graded.

| 齣, *t. chhit*, mixed couplets or presentations at a play, etc.

| 菜, *t. tshòì*, mixed vegetables.

| 姓寨, *t. siàng tshài*, a village with mixed surnames.

| 貨, *t. fò*, miscellaneous goods; sundries.

| 學, *t. hòk*, a school with other subjects besides the classics.

| 費, *t. fài*, sundry expenses.

| 貨店, *t. fò tiàm (phù)*, a general store.

| 色, *t. set*, various colours (kinds).

| 物, *t. vùt*, miscellaneous articles.

| 才, *t. tshòì*, varied gifts.

| 樹, *t. shù*, different kinds of trees.

| 食, *t. shít*, omniverous, (man).

t. tsháu tsháu, promiscuous (e.g. good and bad cash).

| 貨籠, *t. fò líng*, a hawker's basket: a drawer with odds and ends.

| 誌, *t. chù*, a review or magazine; weekly, etc.

| 症, *t. chìn*, various diseases.

| 亂, *t. lòn*, confused.

| 種, *t. chúng*, of mixed seed; a bastard.

| 書, *t. shu*, miscellaneous books

| 爛錢, *t. làn (fài) tshiên*, to mix some bad cash with the good.

| 港, *t. kóng*, term applied to Teutons.

| 港銀, *t. kóng nyân*, a dollar which weighs 67 parts of an ounce.

襍 Tshap. Same as the last.

磔 Tshap. A high peak.

噓 Tshap. The hissing noise, by which applause is given in a theatre.

雜 Tshap. A grass (with fine leaves) grown in ponds for gold fish.

歪 Tshap. Vile; depraved.

撞 Tshap. The sound of thing-breaking.

插 Tshap. To insert; to stick in. To interfere.

| 足, *t. tsiuk*, to have a foothold.

| 落去, *t. lòk hì*, stick it in.

- | 花, *t. fa*, to put flowers (in the hair).
 | 簪, *t. tsam*, to put ornaments in the hair.
 | 耳 遊 營, *t. nyí yú yáng*, to stick a small arrow through a man's ear and march him through the camp—a military punishment.
 | 耳 箭, *t. nyí tsien*, an arrow or pin stuck in the ear for insubordination.
 | 針 唔 落, *t. chim m lók*, no place even for the point of a needle.
 | 標, *t. piau*, to fix in a sign mark (in wood).
 | 分, *t. fùn*, to take shares in an enterprise.
 | 班, *t. pan*, to enter a school standard according to degree of knowledge.
 | 畫, *t. fà*, illustrations in a book.
 | 旗 號, *t. khí hau*, to stick in a flag, as a signal.
 | 翼 難 飛, *t. yit nán fui*, even if you were to stick on wings you could not escape.
 | 田, *t. thièn*, to plant out the young rice.
 | 秧, *t. yong*, ditto.
 | 青, *t. tshiang*, to plant indigo.
 | 蔗, *t. chà*, to plant sugar-cane.
 | 圍 籬, *t. yên lí*, to put up a fence round a garden.
 | 竹, *t. chuk*, to light a candle or taper before an idol.
 | 圍, *t. khéu (chòì)*, to put in one's word.
 | 入, *t. nyip*, to interpolate.
 | 杉, *t. tshàm*, to plant "sam" trees.
 箒 Tshap. A scoop (without handles) made of bamboo splints.
 | 箕, *t. ki*, a scoop for seed

yit chak t., one ditto.

歎 Tshap. To smear the mouth with the blood of a victim, when taking an oath.

| 血, *t. hiet*, ditto.

扱 Tshap. To receive. To introduce. To gather, Giles reads *Kip*.

鍤 Tshap. A spade. An iron bar for making holes. A hairpin.

卡 Tshap. A guard-house at a pass. A Customs' barrier. Also read *Khá*.

甬 Tshap. To separate the husk from the grain.

緝 Tshap. To sew and hem. To sew together.

緝 Tshap. A double hem or border on a robe. To bind the loins.

誦 Tshap. Verbose.

燠 Tshap. An ancient State in modern Hu-peh. Also *Yáp*.

闢 Tshap. To shut up a city gate. A sluice-gate.

聒 Tshap. Loquacious; talkative.

Tsat.

Tsat. Tight; compressed; close.

t. tòk tòk, very tight, or close.

t. tóng tóng, and *t. tú tú*, ditto.

t. tsát, closely filled.

t. puk, the intestines, etc. (as of a pig) are packed close with fat.

t. tú, ditto.

t. thèu kau, the cake is hard—not properly risen.

t. sim, the core hard.

Tsat. To tie; to bind round.

t. ván, tie it tight.

- t. hên*, ditto. to pack closely.
- t. lí thū (lín)*, bind it round several times.
- t. yau*, with the waist bound tight; tight-laced.
- t. kiok*, having bound feet.
- t. tsung*, a dumpling tied up in a leaf.
- t. suk*, to make up one's mind.
- t. kín thêu*, to put a napkin on the head.
- t. kì tsung*, to put up the hair (women).
- t. kín thòi (pau) chòi (khéu)*, with the mouth of the sack or bundle tied up.
- t. kín kiáng*, bind up the neck, (Fig. very saving).

揀 Tsat. To squeeze the fingers.

| 毛, *t. mau*, to bind the hair tight.

梭 Tsat. Pieces of wood used to squeeze the fingers of prisoners, to extort evidence from them.

潑 Tsat. To spatter; besprinkle.

Tshat.

蠶 Tshat. A cockroach.

vông t., ditto.

t. sau (so), cockroach smell.

察 Tshat. To scrutinize. To examine into judicially. To discover.

| 看, *t. khòn*, to scrutinize.

| 出, *t. chhut*, to find out.

| 驗, *t. nyám*, to test, to try.

| 言觀色, *t. nyén kwon set*, to learn from your words and facial expression.

| 考, *t. kháu*, to investigate.

營 Tshat. Same as the last.

擦 Tshat. To rub; to wipe. To shred. To scour; to clean; to rub in.

| 乾, *t. kon*, to wipe dry.

| 米, *t. mí*, to clean rice by washing it in water between the palms.

| 掌, *t. chóng*, to rub against with the palm of the hand.

| 淨, *t. tshiang*, to rub clean.

| 番鹼, *t. fan kán*, rub with soap.

| 勻, *t. yún*, to shred uniformly.

| 蘿蔔, *t. ló phét*, to grate turnips.

| 鹹菜, *t. hám tshòi*, to pickle vegetables.

| 牙, *t. ngá*, to clean the teeth.

獺 Tshat. An otter.

| 皮, *t. phi*, skin of an otter.

| 皮風領, *t. phi fung liang*, a collar of otter skin.

| 打魚, *t. tá úg*, the otter catches fish.

魑 Tshat. Demons.

礮 Tshat. A coarse stone; to grind.

Tsau.

遭 Tsau. To meet with. Used of evil; To experience. To occur. A time.

| 遇, *t. nyè*, to meet with.

| 逢, *t. fùng*, to meet.

| 逢不幸, *t. fùng put hén*, to meet with misfortune.

| 着, *t. chhók*, ditto.

| 倒, *t. tau*, met.

| 災, *t. tsai*, met calamities.

| 難, *t. nán*, met hardships.

| 禍, *t. fò*, met with disaster.

| 劫, *t. kiap*, met with robbers.

| 倒饑荒, *t. tau ki fong*, experienced famine.

| 害, *t. hòì*, to meet with injury.

| 水災, *t. shái tsai*, met with floods.

| 人咒罵, *t. nŷn chiù mà*, met with reviling from people.

情 Tsau. Same as the last.

糟 Tsau. Same as the last two.

精 Tsau. The "grains" left after distillation. Dregs.

| 湯, *t. thong*, soup made of brewer's "draff"

t. mà, distiller's "grains" (from glutinous rice).

t. mà phok, draff.

| 糠, *t. hong* (*khong*), draff.

t. mà mǎu kán phàng, emptier than draff.

t. ang pot chhàng, the draff-jar breeds worms—there is discord.

酒 Tsau. The oily scum on rich spirits: Also *Yü* and *Tshü*.

燥 Tsau. Dry: dried; parched. Also *Tshǎu*.

t. thin thin, very dry.

t. màk màk, very dry.

| 柴, *t. tshái*, dry firewood.

t. lat, dry parched (country).

| 爽, *t. sǒng*, it is quite dry.

t. liám, dry beyond the reach of water.

t. phǎ tshút t., take a dry cloth and wipe it dry.

| 穀, *t. kwuk*, to dry rice.

| 葉, *t. yáp*, a dried leaf.

t. khók khók ki nyòng pen shít? how can you eat such dry food?

| 唔過骨, *t. m kwò kwut*, the seams (of a coat, etc.) not quite dry.

嘲 Tsau. To jeer at; to ridicule. Also *Sǎu*.

| 笑, *t. siǎu*, to jeer at.

t. nŷn lat nyí, ridicule and sarcasm.

啣 Tsau. To loast; to chatter. Used with the last.

譚 Tsau. Same as the last.

找 Tsáu. To change, as money. To repay. To seek The balance due.

| 倒了, *t. tǎu lián*, found.

| 錢, *t. tshien*, to change money

| 換, *t. vǎn (fǎn)*, ditto.

| 銀, *t. nŷn*, to change silver into cash.

| 不着, *t. put chhok*, cannot find.

| 幾多錢, *t. kí to tshien?* how many cash in change?

| 無人愛, *t. mǎu nŷn òi*, no one will change it for me.

| 數尾, *t. sŷ mui*, to pay the balance of an account.

| 還佢, *t. vǎn kí*, to repay him.

| 錢分爾, *t. tshien pun nyí*, I shall give you the balance in cash.

| 錢店, *t. tshien tiám*, an exchange shop.

| 首飾, *t. shiú shít*, to change her head ornaments.

| 尋, *t. tshím*, to seek for.

| 門路, *t. mǎn lù*, to seek an opening, or employment.

早 Tsáu. Early in the morning. Early. Soon. Beforehand.

| 晚, *t. vǎn*, morning and evening.

| 暗, *t. àm*, early and late; morning and evening.

| 已, *t. kí*, a good while ago.

| 晨, *t. shén*, the morning.

| 起, *t. hí (khí)*, to rise early; early rising.

| 飯, *t. fǎn* or *phón*, breakfast.

| 去 | 歸, *t. hò t. kwui*, early go and early return.

| 曉得, *t. hiǎu tet*, I knew that early.

t. teu tsŷ, a little earlier.

| 下子, *t. hà tsŷ*, be earlier.

i. sin kwuk, early rice.

| 起三朝當一工, *t. hí sam chau tòng yit kung*, getting up early on three mornings is equal to a day's work.

| 點, *t. tiám*, beforehand.

| 滴來, *t. tit loi*, come a little earlier.

| 死爺娘無教招, *t. sí yá nyông máu kàu chau*, you are an orphan and so have no manners.

| 時, *t. shí*, formerly.

| 日, *t. nyit*, ditto.

| 先, *t. sien*, ditto.

| 年, *t. nyên*, in a former year.

| 上, *t. shòng*, in former times.

| 早來到, *t. t. loi tâu*, came early.
 t. ti hè kán yòng, ngái tshü m loi, had I known earlier that this is the state of matters, I should not have come.

| 生貴子, *t. sang kwü tsü*, may you soon have a son!

| 走 | 到, *t. tséu t. tâu*, the sooner you start, the sooner you will get there.

| 禾, *t. vô*, early rice.

t. lâu, early crop.

| 死 | 贏, *t. sí tsáu yáng*, better the fellow die soon!

| 來 | 走, *t. loi tsáu tséu*, early come early go.

| 走 | 贏, *t. tséu tsáu yáng*, sooner go the better.

| 婚, *t. fun*, early marriages.

| 冬, *t. tung*, the first harvesting of the year.

| 雨晏晴, *t. yí òn tshiang*, if it rains in the morning, it will be fair later.

| 眠 | 起, *t. mên tsáu hí (khi)*, sleep early wake early.

| 穀, *t. kwuk*, early rice.

| 米, *t. mí*, ditto.

| 禾怕夜雨, *t. vô phà yà yí*, dry rice fears the night rain.

| 芋, *t. vü*, early taro.

爪 *Tsáu*. Claws. Talons. To scratch. Radical No. 87.

| 甲, *t. kap*, claws.

| 去割, *t. hò tap*, claws touch (play with).

| 牙, *t. ngá*, claw and tooth—to defend.

叉 *Tsáu*. Same as the last.

棗 *Tsáu*. The jujube or Chinese date (*Zizyphus vulgaris*).

| 樹, *t. shü*, the wood of this tree, used for making blocks for printing.

| 乾, *t. kon*, dried jujubes.

抓 *Tsáu*. To scratch. To grab; to seize.

| 箒, *t. phá*, a bamboo rake.
 t. hói, to scratch an itchy place.

| 頭, *t. thêu*, to scratch the head, as when in perplexity.

| 癢, *t. yong*, to scratch itchiness.

| 爛, *t. làn*, lacerate.

t. kín, clutched in its claws.

| 傷, *t. shong*, the claws scratch.

線 *Tsáu*. Crimson silk.

箕 *Tsáu*. A bamboo skimmer, or ladle.

| 撈, *t. lêu*, a skimming ladle for rice.

蚤 *Tsáu*. A flea. To scratch.

爪 *Tsáu*. Same as the last.

蚤 *Tsáu*. Same as the last two.

璣 *Tsáu*. A stone like jade Small; pretty.

帆 *Tsáu*. To cover the head.

| 頭巾, *t. thêu kín*, a turban—worn to conceal the pigtail (?)

竈 Tsàu. A furnace; a stove, a kitchen-range.

- | 頭, *t. thêu*, a kitchen stove.
- | 下, *t. ha*, the kitchen.
- | 門, *t. mân*, the door of the furnace.
- | 額, *t. nyak*, the front of the furnace.
- | 孔, *t. khwung*, the fire place of a stove.
- | 磚, *t. chon*, bricks for a furnace; a oven made of bricks.
- | 爐坑, *t. lú hang (khang)*, a small ash pit in front of oven.
- | 鷄, *t. kai (ke)*, a small speckled cricket.
- | 馬, *t. ma*, the same.
- | 神, *t. shn*, the god of the fire-place.
- | 君, *t. kiun*, ditto.

灶 Tsáu. Same as the last.

罩 Tsàu. A basket used to catch fish. A cover; a shade.

- | 魚, *t. ng*, to catch fish by putting a basket over them.
- t. chón kè*, darn this hole.
- | 缸, *t. kong*, a water jar (large) protected by bamboo.

箠 Tsáu. Same as the last.

- Tsáu. To trouble; to annoy.
- t. nyín ka*, to annoy people.
- t. tau yit yà mǎu shdi*, so disturbed me that I slept not throughout the night.

Tsáu. To scald. To rinse.
t. kwò kwún shúi, it has been rinsed with boiling water.

藟 Tsáu. Great; large; rank, as grass.

Tshau.

抄 Tshau. To seize. To search. To copy out.

- | 書, *t. shu*, to copy a book.
- | 家, *t. ka*, to confiscate one's property.

| 襲, *t. sip, (or tsip)*, to plagiarize.

- | 寫, *t. siá*, to copy out.
- | 出來, *t. chhut loi*, copy it out.
- | 錄, *t. liúk*, to transcribe.
- | 鷄, *t. kai*, to "shoo" away hens
- | 正, *t. cháng*, copied correctly.
- | 藍本, *t. lám pún*, to copy favourite pieces into a book; to crib.
- | 鷄手, *t. kai shiu*, to walk with hands as if driving away hens.
- | 稿, *t. káu*, to make a fair copy of a draft.
- | 呈, *t. chhín (chháng)*, to copy a petition.
- | 批語, *t. phi nyi*, to copy out the order of the court.
- | 鷄脚, *t. kai kiok*, walking with feet turned outward.
- | 送, *t. sǎng*, to send a copy of.
- | 佢走, *t. kǐ tséu*, drive it (e. g., a cow) away.
- | 倒來, *t. tau loi*, copy and send it.
- | 本, *t. pún*, a writing book.

操 Tshau. To grasp. To manage; to restrain. To exercise.

- | 持, *t. chhí*, to take a firm hold of.
- | 權, *t. khién*, to wield authority.
- | 切, *t. tshiet*, to exercise authority rigidly and expeditiously.
- | 守, *t. shiú*, to grasp eagerly.
- | 必勝之券, *t. pit shén tsu khién*, to entertain a conquering sense of power.

| 場, *t. chhóng*, play-ground.

- | 行, *t. háng (hèn)*, conduct.
- | 佢生, *t. kǐ sang*, support it to live.
- | 作, *t. tsok*, to do manual work
- | 練, *t. lién*, to drill.
- | 兵, *t. pin*, to drill troops.
- | 刀, *t. tau*, to grasp a sword.
- | 心, *t. sim*, anxious.
- | 業, *t. nyáp*, to have a trade: to do one's duty.
- | 勞, *t. lau*, painstaking.

- 秒** Tshau. A second (of time).
 | 針, *t. chim*, a needle to point out seconds.
- 諄** Tshau. To annoy. Graceful. Also *Tshàu*.
- 鈔** Tshau. A document; a voucher. Taxes. Money. (*Tshàu*).
 | 本, *t. pún*, a transcribed book.
 | 票, *t. phiàu*, banknote; paper money.
- 秒** Tshau. To harrow ground after ploughing. A harrow.
- 抄** Tshau. A vessel pitching and tossing.
- 譟** Tshau. To speak on behalf of another. (*Tshàu*).
- 巢** Tshàu. A nest in a tree. A retreat; haunt.
 | 所, *t. só*, a home: a resting-place.
t. tèu, a nest.
 | 穴, *t. liét*, a den; a haunt.
- 艚** Tshàu. A sea-going junk.
 | 仔, *t. tsí*, a boat.
- 槽** Tshàu. A trough; a manger. (*C. Tshô*) channel; groove.
- 水** |, *shúi t.*, a water-trough (large).
 | 唔好, *t. m háu*, the cow's inner jaw that chews the cud is out of order.
- 一條 |, *yit thiàu t.*, a gutter.
- 曹** Tshàu. A company; a class. Officials.
 | 操, *t. tshau*, the famous General in the wars of the three kingdoms.
- 嘈** Tshàu. Noise; clamour.
 | 雜, *t. tsáp*, many people clamouring.
 | 鬧, *t. nàu*, clamour, din.
 | 交, *t. kau*, to wrangle
 | 耳, *t. nyí*, dins the ear.
- | 噉響, *t. kàn hióng*, what a din!
 | 乜個, *t. mak kái*, what's the row?
t. tau thièn pit, a din that splits the skies.
- Tsháu. Of a size; uniform.
t. tshàu, all alike, uniform.
- 櫟** Tshàu. A hut. A basket for catching fish. *Tsiàu*, to execute.
- 輓** Tshàu. The 'look-out' place on a war-chariot.
- 瀟** Tshàu. A lake in Anhui which produces gold-fish.
- 漕** Tshàu. A water-course; to transport by water.
- 嘈** Tshàu. Maggots in fruit.
- 襖** Tshàu. A short skirt; a tunic.
- 懵** Tshàu. In confusion (*Tsau*).
- 膾** Tshàu. Crisp; crumbling.
- 曹** Tshàu. Old; worn-out.
 | 舊, *t. khiù*, old.
 | 朽, *t. hiú*, decayed.
- 炒** Tshàu. To roast. To fry.
 | 穀, *t. kwuk*, to roast rice.
 | 茶, *t. tshâ*, to fire tea leaves.
 | 飯, *t. fán*, to roast rice.
 | 栗子, *t. lít tsú*, to roast chest-nuts.
t. phàng mí, to roast rice.
 | 地荳, *t. thè thèu*, to roast earth nuts.
 | 咖啡, *t. ka jui*, to roast coffee.
 | 麵線, *t. mièn sièn*, ditto vermicelli.
 | 燥, *t. tsau*, to roast without applying liquid.
 | 熟, *t. shúk*, roast it well.
t. thám, ditto.
t. lat, ditto.
 | 水板, *t. shúi pán*, to fry rice cakes.

- | 鉢, *t. pat*, a frying dish.
 | 菜, *t. tshài*, to fry vegetables.
 燭 Tsháu. Same as the last.
 草 Tsháu. Grass; plants. Vegetation.
 | 場, *t. chhông*, a piece of land under grass.
 | 蟲, *t. chhông*, a picture including insects.
 | 紙, *t. chí*, grass paper.
 | 花, *t. fa*, flowers of the grass.
 | 花蛇, *t. fa shá*, grass snake.
 | 蝦, *t. hâ*, fresh water shrimp.
 | 鞋, *t. hái* (*hê*), straw or grass sandals.
t. hái khât kiok tsang, straw shoes chafe the heels.
t. hái tá hi (*hí*) *phiàu*, straw shoes raise blisters.
 | 鞋錢, *t. hái tshien*, sandal money.
 | 芥, *t. kai*, a mote; worthless.
 | 稿, *t. káu*, hay; a rough draft.
 | 替人命, *t. kien nyin miàng*, to regard men as grass.
 | 枯, *t. ku*, dried grass.
 | 莖, *t. kwáng*, the stalk of grass.
 | 鎌, *t. liám*, a grass hook; sickle.
 | 廬, *t. liáu* (*lú*), a hill shanty.
 | 寮, *t. liáu*, a straw hut.
 | 螞, *t. máng*, a grasshopper.
 | 龍, *t. liúng*, a lizard-like snake.
t. lí thài, a great eater, capacious stomach.
 | 螞擦鷄, *t. máng liáu kai*, a grasshopper worrying a hen.
 | 帽, *t. mào*, a straw hat.
 | 帽纒, *t. mào pien*, straw of which hats are made.
t. móng, funeral streamers.
 | 昧, *t. mòi*, uncivilized: barbarian.
 | 木, *t. muk*, plants and trees.
 | 木皆兵, *t. muk kai pin*, all the trees are horses (fears of a defeated army.)
- | 木茂盛, *t. muk mèu* (*mùng*) *shin*, plants and trees multiplying.
 | 人, *t. (máu) nyin*, scarecrow; dummy.
 | 魚, *t. ñg* (*van*), a coarse fish (fresh water).
 | 飯, *t. pán*, grass jelly (taken in warm weather).
t. pán tsháu, jelly of grass very cooling.
 | 包, *t. pau*, (a useless man) a bundle of straw.
 | 皮, *t. phi*, turf.
 | 坪, *t. phiáng*, a green meadow.
t. phoi, turf.
 | 埔, *t. pu*, a green plot of grass.
 | 本, *t. pún*, a rough copy.
 | 舍, *t. shà*, a straw hut (my house).
 | 山, *t. san*, grass hills.
 | 上霜, *t. shòng song*, a white fur, used for making collars and lining coats.
 上書, *t. shu*, plain running hand; grass characters.
 | 寫, *t. siá*, to write in running hand.
 | 線, *t. sièn*, grass sewing thread.
 | 酸, *t. son*, oxalic acid.
t. tòi, in the grass.
t. sut, refuse of grass.
 | 頭, *t. thèu*, appreciative title-for a wife.
 | 豆蔻, *t. thèu khèu*, amomum globosum.
 | 頭結髮, *t. thèu kiet fat*, wedded in youth (mutual binding of bride and bridegroom's hair).
 | 頭露, *t. thèu lù*, grass dew (vanishes quickly).
 | 地好, *t. thì háu*, good pasturage.
 | 堆, *t. toi* (*tui*), a stack of grass.
 | 草, *t. tsháu* (*tshó*), carelessly: indifferently.
 | 蓆, *t. tshiak*, straw or grass mats.
 | 創, *t. tshòng*, indifferently done.
 | 字, *t. sù* (*tshù*), running hand.

- | 唧, *t. tsit*, a cricket.
 | 野, *t. ya*, retired: seclusion; rustic.
 | 約, *t. yok*, first draft of an agreement.
艸 Tsháu. Plants, etc. See the last. Radical No. 140.
僕 Tsháu. Tall, as a man. Slender.
驢 Tsháu. The female of certain animals.
吵 Tsháu. To wrangle. Clamour. To annoy.
造 Tsháu. To make; to create; to build. (*C. Tshó*). To prepare.
 | 句, *t. ki*, to write a phrase; compose a sentence.
 | 化, *t. fâ*, to create; to make: also, good luck. Fortunate.
 | 化主, *t. fâ chú*, the Creator; God.
 | 成, *t. shên (shâng)*, to complete the making of.
 | 就, *t. tshüè*, to accomplish.
 | 橋, *t. khiâu*, to construct a bridge.
 | 冊, *t. tshak*, to make a list of.
 | 孽, *t. nyet (tshüè)*, to sin and be punished in a future life.
 | 船, *t. shôn*, to build a boat (ship).
 | 船廠, *t. shôn chhóng*, to build a ship-yard.
 | 紙廠, *t. chí chhóng*, a shed for making paper.
 | 作, *t. tsok*, to make, to fashion.
 | 謠言, *t. yâu (yên)*, to spread false gossip.
 | 言生事, *t. nyên sen sÿ*, to cause trouble by false stories.
 | 反, *t. fân*, to rebel.
 | 飯, *t. fân*, to prepare food.
 | 次, *t. tshüè*, hurriedly; disorderly, indifferently.
糙 Tsháu. Coarse; rough; Uncleaned. (*C. Tshò*.)
 | 米, *t. mí*, rice not yet cleaned of the inner husk.

- | 米唔閃碓, *t. mí m shám tòi*, the uncleaned rice cannot escape the mortar.
 | 米飯, *t. mí fân*, unhusked rice.
躁 Tsháu. Impetuous. Hasty; cruel.
 | 暴, *t. phàu*, fierce.
 | 人多辭, *t. nyín to tshüè*, the frivolous man talks much.
 | 剛鬼, *t. kong kwíi*, wild; savage; uncultivated.
燥 Tsháu. Anxious; sorrowful.
燥 Tsháu. Dry; scorched; parched. Heating.
 | 熱個唔好食, *t. nyét kài m háu shít*, heating food should not be eaten.
皂 Tsháu. Black. Yamen runners. Lictors.
 | 班, *t. pan*, yamen runners.
 | 隸, *t. lì*, ditto.
 | 莢, *t. kiap*, a legume plant of which soap is made.
 | 礬, *t. fân*, melanterite.
 | 役, *t. yit*, yamen runners.
卓 Tsháu. Same as the last.
譟 Tsháu. The noise of voices.
 | 耳, *t. nyí*, to din with noise.
 | 耳塞窟, *t. nyí set fat*, ditto.
 | 死人, *t. sí nyín*, to disturb one greatly with noise.
 | 去睡唔落覺, *t. hò shüè m lát kàu*, the noise so disturbed (me) that I could not sleep.
攪 Tsháu. To stir.
 | 冒略, *t. mào lo*, I have troubled you.
 | 開, *t. khoi*, to stir or scatter.
 | 醒, *t. siáng*, to rouse one out of sleep.
t. kí hòng shin, to waken him and get him out of bed.

| 佢唔愛分佢睡落覺, *t. kī m di pun kī shdi lōk kàu*, rouse him up, and do not let him sleep.

| 門, *t. mán*, to knock at the door.

| 席, *t. tshít*, I have disturbed you.

| 唔出, *t. m chhut*, cannot get them routed out.

藻 Tshàu. Pondweed. Elegant. Also *Tsáú*.

愷 Tshàu. Sincere.

噪 Tshàu. The chirping of birds; the hum of voices.

啼 Tshàu. Same as the last. (*sáu*).

梟 Tshàu. Same as the last two.

鏢 Tshàu. Fine steel. Also *Tshiau. sáu*.

鷄 Tshàu. High; imposing. (*sau*)

鄴 Tshàu. Name of an ancient city in the state of *Chiáng*.

櫂 Tshàu. An oar; a scull. To row. Also *Tshau* and *Tsok*.

尪 Tshàu. To limp; to walk lame. Also *Shok*.

澡 Tshàu. To bathe.

齰 Tshàu. Dried provisions for a journey.

爇 Tshàu. To fry. A blazing fire.

吵 Tshàu. To harrow.

| 田, *t. thiên*, to work in the fields.

璪 Tshàu. Strings of gems hanging round a coronet.

Tse.

Tse. Small; undeveloped. Dwarfed.

t. kwái tsú, a small child.

Tse kón, a vase.

Tse. *t. t.*, very pretty.

Tse. To go down, as a swelling. *t. lōk khì (hì)*, of a swelling that decreases.

Tsé. C. for *Tsí (tsé)*, Elder sister. *a t.*, elder sister.

Tsè. (續) The strands of flax, of which thread is made. C. for *Tsiak*, which see.

| 籠, *t. lóng*, a basket for flax.

| 籠盤, *t. lóng phán*, a hollow lid for flax basket.

t. hán yà o, very fine strands of flax.

t. yén kwón (kwán), a bobbin for flax.

Tshe.

篩 Tshe. A sieve. Also read *Sí*.

t. thêu phà, ditto, for flour.

t. kám teu, remove some of the unsatisfactory ones.

t. lióng kwò, it has been twice sifted.

齊 Tshé. Even, level. Altogether Complete. Also *Tshít*. Radical No. 210.

| 家, *t. ka*, ye, all of you or of us.

| |, *t. t.*, even, uniform.

| 家扛帮, *t. ka kony pong*, all help!

| 家愛行 |, *t. ka ài hàng t.*, all should walk together.

| 口, *t. khéu*, a fish.

| 眉, *t. mí*, to the eyebrows.

| 來, *t. lái*, all come.

| 頸子, *t. kiáng tsú*, (the water is) up to the neck.

| 肩頭, *t. ken thêu*, up to the shoulder.

| 膝頭, *t. tshit thêu*, up to the knees.

- | 脚目, *t. kiok muk*, up to the ankle.
 | 歸, *t. kwui*, all return.
 | 頤, *t. thèu*, of equal height.
 | 備, *t. phì*, complete; perfect.
 | 全, *t. tshien*, perfect; complete.
 | 栖, *t. tsì*, gathered together like chickens in a hen coop; a so. of intimate associates all together.
 | 整, *t. chin*, well-arranged.
 | 家兩不相虧, *t. ka lióng put sióng khwui*, both parties mutually acting fairly.
 | 心, *t. sim*, all are of one mind.
t. thèu má, a kind of blunt chopper.
 | 心努力, *t. sim nù lit*, to put forth united effort.

Tsem.

- 砧 Tsem. An anvil; a chopping block.
 | 不, *t. tún*, an anvil.
 | 頭, *t. thèu*, a wooden block for chopping on.
 | 板, *t. pán*, ditto.
 | 也個, *t. mak kái*, what are you chopping?
 | | 剉剉, *t. t. tok tok*, to chop and hack.
 | 上肉, *t. shòng nyuk*, flesh on a wooden block (to illustrate—the weak before the strong).

砧 Tsem. Used for the last. Also read *Hám*, peaked.

Tsem. *t. thài shúi*, heavy rain falling. (*táu thài shúi*).

t. kèu yit nyit lióng yá, it rained heavily for a day and two nights.

Tsem. To cover. To imprint, as with a seal.

t. yin, to stamp or seal.

t. sù hui, to put on a mark.

t. nga miáng, stamp my name-on it.

Tsem. To visit: to make a short stay. (*cm kém*).

t. kin nyak mùn, to cover the forehead.

t. ha lói, cover it over.

Tshem.

Tshem. Varied; miscellaneous.

t. t. lí, very complete.

岑 Tshém. A mountain peak; isolated. Also *Khím*.

涔 Tshém. A river in Shensi; mountain streams. (*Tshém*).

頤 Tshém. Ugly; vulgar; coarse. Also read *Khím*.

Tsen.

(See under *Tsien* and *Tsang*).

曾 Tsen. A surname. Also read *Tshèn*, which see.

| 孫, *t. sun*, a great-grandson.

| 祖, *t. tsú*, a great-grandfather.

| 子, *t. tsú*, a famous disciple of Confucius, and the author of the Great Learning.

增 Tsen. To add to; to increase.

| 長, *t. chhóng*, to add to the length of

| 多學額, *t. to hòk nyak*, to increase the regulation number of graduates.

| 生, *t. sen*, an honorary title to a distinguished graduate.

| 進, *t. tsèn*, to promote.

| 價, *t. kà*, to increase the price.

| 益, *t. yit*, to add to.

| 光, *t. kwong*, come make it brighter! reflect more honour.

| 高, *t. kau*, to increase the height of.

| 租, *t. tsy*, to increase the rent.

| 光下, *t. kwong hà*, to honour my house with a visit.

| 田價, *t. thièn ká*, add to the price of the field.
 | 訂, *t. tèn*, to interpolate.
 罾 Tsen. A large square fishing net attached to a frame, which can be lowered and raised from the bank.
 | 魚, *t. ñg*, to net fish.
t. chhok, scoop out the fish.
 箏 Tsen. A kind of harpsichord with twelve brass strings.
 | 風, *fung t.*, an Aeolian harp (fixed to kites); a kite.
 錚 Tsen. The clang of metal; a small gong.
 憎 Tsen. To hate; to abhor.
 | 惡, *t. vù*, to hate.
 怎 Tsen. How? What? Why?
 | 生結果, *t. sen kiet kwó*. how grow fruit?
 | 樣, *t. yòng*; How? In what way?
 | 能, *t. nèn*? How possible?
 繪 Tsen. Silken fabrics.
 譚 Tsen. To add; to state further.
 鄣 Tsen. A small feudal State in Shantung (*Tshín*).
 矰 Tsen. A dart. A bolt for a crossbow.
 | 樣辦法, *t. yòng phàn fap*, what is your plan?
 磴 Tsen. Rocky; stony. Also *Tshén*.
 櫓 Tsen. A hut; a pigsty.
 瞶 Tsen. Dimness of sight. Also *Tshén*.
 鎗 Tsen. The ringing sound given by metal when struck.
 杼 Tsen. A thorn. Also *Tsang*.
 琤 Tsen. The tinkling of gems striking together.
 獠 Tsen. A fabulous creature with five tails and a horn.

| 獠, *t. nèn*, fierce looking.
 掙 Tsen. To pierce. To earn. To make an effort (*Tsàng*).
 | 斷, *t. thon*, to break by are effort.
 睜 Tsen. To open the eyes wide. Also *Tsang*.
 眼 | |, *ngán t. t.*, the eyes opened wide.
 | 開眼睛, *t. khòi ngán tsin*, open your eyes.
 增 Tsen. A hut; a pigsty.
 窳 Tsen. Broad; open. Painted silk. Also *Ten*.
 彀 Tsen. To draw a bow. To press open.
 崢 Tsen. To rise high. Excelling.
 | 嶸, *t. yín*, very conspicuous.
 嘈 Tsen. Noise; hubbub. Also *Tshen*.
 贈 Tsen. To give presents to. To bestow. Posthumous honours.
 | 行, *t. háng*, to give gifts on parting.
 | 送, *t. sòng*, to give a present.
 | 別, *t. phiét*, to give gifts when parting.
 | 言, *t. uyén*, to give advice.
 | 詩, *t. shi*, present an ode.
 | 盤費, *t. phàn fúi*, to give money to one for his travelling expenses.
 甑 Tsen. A boiler. An earthenware pot for boiling rice.
 | 箆, *t. pí*, grating below the boiler.
 褶 Tsen. A cloth; a handkerchief.
 諍 Tsen. To remonstrate with.
 黧 Tsen. A black face.
 劓 Tsen. To cut; to wound.
 幪 Tsen. To unroll a scroll. (*Chén*).

Tshen.

See-also under *Tshien*.

Tshen. To groan; to lament.

t. vãn nyit, groaning all day.

t. kuò yà, kept groaning all night.

曾 Tshên. Already; past; done; (sign of perfect). C. *Tshien*.

| 係 *t. hê*, is it so?

| 係真 *t. hê chin*, is it really true?

| 係無 *t. hê mâu*, I certainly have not.

| 唔 *m t.*, not y-t.

| 見過 *t. kên kuò*, I have seen it.

| 有 *t. yu*, there has been.

| 已相識 *t. kî siong shit*, I know him a little.

| 去來 *t. khî lói*, have you already gone and come?

| 食哩 *t. shit li*, have you eaten already?

| 來哩 *t. lói li*, have you already come?

| 做好了 *t. tsò háu liúu*, have you already finished it?

| 好食了 *t. hòi shit liúu*, Is it already time to eat?

層 Tshên. A stratum; layer. A story. A degree. An item.

| 出不窮 *t. chhut put khiung*, issuing forth endlessly.

| 次 *t. tshî*, in order.

| 打 | *t. tá t.*, layer upon layer.

| 板 *t. pán*, layers of cakes.

| 桌 *t. tsok*, one table over another.

t. tshiu, piled up in order.

| 噉高 *t. kàn kau*, piled it so high!

| 疊疊疊 *t. lân thiáp chông*, bill after hill ascending.

t. tsak t., one over another, books, etc.

| 落去 *t. lók hì*, to put one article on the top of another.

| 上去 *t. shong hì*, ditto.

| 疊 *t. thiáp*, one over another piled up.

嶺 Tshên. Hills rising one above the other. Also *Tsen*.

棖 Tshên. A prop; a stay. A rule. To follow.

党 Tshên. A perch for fowls. To roost. Also *Tshang*.

Tshên. (贈) To help. To assist.

t. phân tshien, to help with travelling expenses.

t. nyí sêu, I sorrow with you.

t. to sháu, helped a little.

t. nyên mâu t. tshien, to help with words, not with money.

t. nyên kung, to help in work without money.

Tshên. Inflammation extending further up a limb.

t. tau hiap ha hí chák lét, there is a hard lump in the arm pit (from inflammation elsewhere).

t. tau yóng lak kho, ditto. in the groin.

t. hôn t. lang, to have a rigor in consequence of such inflammation.

碾 Tshên. To burnish. To stop up.

躑 Tshên. To slip: to shamble along.

躑 Tshên. Same as the next.

𧸛 Tshên. To give money especially for Buddhist services.

𧸛 Tshên. To shed one's milk teeth.

Tsep.

Tsep. A pinch—as much as can be taken up with three fingers.

t. yit t. phî yen, take a pinch of snuff.

t. yit t. yâm lóí, bring a pinch of salt.

t. (sút) mièn fún pun ngái, bring me a pinch of flour.

t. há hi, take it up between the tips of your fingers.

t. m vún, cannot hold it firmly between the fingers.

Tshep.

Tshep. To pound in a mortar.

t. phák, pound it well till white.

t. yit tit fún, pound a little flour in the mortar.

t. tshiang, pound it free of husk.

t. mièn, pound it till it is small.

t. hong (khong), pound the husk fine.

Tshep, *t. tshé*, even and complete; of rice or corn of even growth.

Tset (Tsiet).

則 Tset. Then. And so. A rule, pattern.

| 例, *t. ò*, pattern and rules.

| 可, *t. khó*, in that case it would do.

| 是, *t. shí*, that is.

| 度, *t. thù*, standard qualifications.

| 己, *t. yí*, ended thus, so be it.

| 如之何, *t. yí tau hó*, how is it then?

側 Tset. The side; to the side; deflected. Mean.

| 旁, *t. phông*, at the side of.

| 邊, *t. pien*, at the side of.

| 門, *t. mán*, a side door.

| 子, *t. t. tsú*, a little to one side.

| 視眼, *t. shí ngán*, look with slanting eyes.

| 篾, *t. met*, to split up a bamboo in narrow strips.

| 身, *t. shin*, sideways (enter).

| 頭, *t. thèu*, askew.

| 耳, *t. nyí*, to give ear.

t. chhut teu lóí, pour out a little, by placing the vessel on its side.

t. kám teu, ditto.

| 聞, *t. vún*, to hear casually.

| 臥, *t. ngò*, to sleep on the side.

| 視, *t. shí*, to turn the head to look.

仄 Tset. Inclined; slanting. Oblique.

| 聲, *t. shang*, a deflected tone—one other than the even.

| 韻, *t. yùn*, oblique tone.

昃 Tset. The sun inclining to the west; the afternoon.

Tset. (測) To search; to find out. To measure. To gauge.

t. muk yok, about to (go probably): about it; approximately.

t. hà tsú, make some enquiry.

t. kwò sim shúí, to find out one's real intention.

t. tau li, I gauged how to do so and so.

擗 Tset. To flog; to beat. Also Tshet.

洩 Tset. Waves rolling one after another.

崩 Tset. A chain of mountains. Hilly.

筳 Tset. Sound of crashing or splitting.

Tshet.

賊 Tshet. A robber; a thief. A rebel.

| 佬, *t. láu*, a thief.

| 頭, *t. thèu*, the head of the thieves.

| 婆媽, *t. phó má*, a woman thief.

| 藪, *t. tèu*, a den of thieves, a place notorious for thieving.

| 巢, *t. tsháu*, a place where thieves or robbers encamp.

- | 寨, *t. tshài*, a robber village : a robber encampment.
- | 兵, *t. pin*, pirate or robber soldiers : rebel troops.
- | 匪, *t. fui*, robbers.
- | 黨, *t. tóng*, a gang of thieves.
- | 貨, *t. fò*, stolen goods.
- | 偷三次唔當火燒一次, *t. theu sam tshù (pái) m tòng fó shau yit pái*, one fire is more destructive than three robberies.
- | 案, *t. òn*, a charge of theft.
- | 骨, *t. kwut*, a born thief; to recover quickly from illness.
- | 眼, *t. ngán*, restless-eyed; suspicious.
- | 目分外真, *t. muk fùn ngòi chin*, thieves' eyes are extra sharp.
- | 係大膽人做, *t. hè thài tám nyín tsò*, to be a thief needs great courage.
- t. tsài máng man*, his thieving is not finished—his time for punishment has not come.
- | 無透半路走, *t. mô theu pàn lù tséu*, if the thief has no accomplice he will give up his design.
- | 手 | 脚, *t. shiú t. kiòh*, he has the hands and feet of a thief.
- | 都無嘍鼻, *t. tu mán kàn hiau*, worse than a thief.
- | 賊, *t. tsonj*, stolen property.
- | 是小人智過君子, *t. shì siáu nyín chí kwò kiun tsú*, the thief is a mean creature but wiser than the wise.
- | 債口滿, *t. tsài máng man*, the thief's debt is not yet complete! not yet caught.
- | 星(神)顯, *t. sin hién*, the thief is still under his lucky star.
- | 交關, *t. kau kwon (kwán)*, to associate with thieves.
- | 偷 |, *t. theu t.*, thieves stealing from thieves.

- | 無種相共籠, *t. mán chung sióng khiùng lóng*, thieving is not necessarily hereditary—it comes from bad companions.
- | 偷衰家財, *t. theu sui (sòi) tsò tshòt*, the thief has easier access to the weak household.
- 宅 Tshèt. A house : the women's quarters. Also *Tshán*.
- | 心, *t. sim*, cherish in the heart. *tshát*.
- | 舍, *t. shà*, a dwelling : a cottage.
- | 相, *t. siòng*, a sister's son.
- | 門, *t. mún*, the gate nearest the reception rooms (in a yamén).
- 澤 Tshèt. Fertile; fat. To enrich. To show kindness to.
- | 國, *t. kwet*, a place of great extent inundated.
- | 瀉, *t. siá*, a medicine.
- 擇 Tshèt. To pick out; to select. Also *Tshák*. Cf. *Thòk*.
- 蟬 Tshèt. The larvæ of an insect that eats growing rice.
- 鵀 Tshèt. The white pelican. Also *Thòk*.
- 測 Tshet. To fathom; to estimate.
- | 度, *t. thòk*, to calculate; to estimate.
- | 量, *t. lióng*, to measure; to survey.
- | 唔出, *t. m chhut*, unfathomable; inscrutable.
- | 字, *t. sù*, to tell fortunes by dissecting 'characters'.
- | 繪學校, *t. khwai hòk hui*, school for study of drawing, cartography, calculation, etc.
- | 候所, *t. hêu só*, observatory.
- | 路器, *t. lù hi (lhi)*, odometer.
- | 步器, *t. phù hi (khi)*, pedometer.
- 策 Tshet. Bamboo slips for writing on Books. A plan, a scheme. Also *Tshák*.
- | 同, *t. mùn*, examination questions.

| 論, *t. lèn*, questions and themes (examination.)

惻 Tshet. To pity; to sympathise with.

| 隱之心, *t. yán tsu sim*, a sympathising heart.

魷 Tshet. The cuttle-fish, Also read *Tset*.

鰈 Tshet. Same as the last.

藎 Tshet. The thorns or prickles of plants. Also *Tshü*.

筮 Tshet. To divine by grass stalks. Also *Kiap*.

悚 Tshet. A little painful.

Tseu.

鄒 Tseu. The small State in which Mencius was born. A surname.

顰 Tseu. To knit the brows.

諫 Tseu. To plan; to deliberate. To choose. Also *Tshi*.

| 吉, *t. kit*, to choose a lucky day.

握 Tseu. To keep watch. To grasp.

榘 Tseu. Name of a tree. A rattle. A shield.

陬 Tseu. An angle; a corner. Retired; secluded.

鄒 Tseu. The town where Confucius was born (in Lu).

郢 Tseu. The correct form of the last.

騶 Tseu. Name of a fabulous beast. To go.

葦 Tseu. Grass; weeds. An arrow. Also *Tshi*.

緜 Tseu. Purple silk.

鰕 Tseu. Small fishes; minnows.

姬 Iseu. The name of certain stars near Perseus and Andromeda.

栗 Tseu. A surname.

走 Tsén. To walk: to travel: to go: to run: to escape: Rad. No. 156.

| 獸, *t. chhiù*, wild beasts.

| 唱, *t. chhòng*, a strolling songster.

| 反亂, *t. fán lòn*, to run away from rebels or rebellion.

| 餽, *t. hiòng*, to evade customs.

| 鉸, *t. kàu*, out of joint.

| 狗, *t. kèu*, a willing slave; at your call like a dog.

| 氣, *t. (khì)*, to evaporate; lose flavour.

| 開, *t. khoi*, get out of the way.

| 快快, *t. khwài khwài*, to run very fast.

t. kiak, runs fast.

| 緊去, *t. kin (hì) khì*, running away.

| 江湖, *t. kong fù*, to travel in other provinces: a stranger.

| 官兵, *t. kwan (kwon) pin*, to run away from Government troops,

| 過好關地方, *t. kwò háu khwat (fat) thî-jong*, far travelled.

| 鬼走入城隍廟, *t. kwí tséu nyíp shāng jōng miâu*, running from a demon into the demon's temple! from the frying pan into the fire.

| 漏, *t. lèu*, to lose by pilfering.

| 囉, *t. lo*, he's off.

| 來去, *t. loi tséu (khì) hì*, coming and going.

| 路, *t. lù*, to travel.

| 唔遠, *t. m yén*, gone not far.

| 唔撤, *t. m chhet*, could not get away; no time to escape.

| 唔開脚, *t. m khoi kiok*, not free to go away—bound.

| 唔得, *t. m tet*, cannot go away.

- | 唔識路去, *t. m shit lù-hì*, I do not know whither to go.
- | 馬交關, *t. ma kau kwon*, a passing trader.
- | 馬樓, *t. ma lèu*, to walk on a verandah.
- | 馬燈, *t. ma ten*, a lamp for exhibiting moving pictures.
- | 無路去, *t. mǎu lù (k)hì*, no way of escape.
- | 命, *t. miàng*, to flee for one's life.
- | 味, *t. mùì*, it smells.
- | 幫, *t. pong*, to go in company for safety.
- | 紗, *t. sa*, a flaw in weaving.
- | 飛天, *t. pui thien*, has gone far away.
- | 生, *t. sang*, of animals "in heat".
- | 色, *t. set*, loses colour.
- | 上 | 下, *t. shòng tséu há*, running up and down.
- | 水, *t. shúi (sen li)*, commercial travellers: traders.
- | 信, *t. sin*, postman (old).
- | 索, *t. sok*, rope walking.
- | 私, *t. sy*, smuggling.
- | 私貨, *t. sy fò*, to smuggle goods.
- | 戴, *t. tǎu*, to change the nesting place.
- | 倒轉, *t. tǎu chón*, gone and back.
- | 到馬埔了, *t. tǎu (tò) ma pu liáu*, has gone far away.
- | 大水, *t. thài shúi*, to avoid heavy rains—escape from disease and plague.
- | 債, *t. tsài*, to avoid (paying) one's debts.
- | 離, *t. tsán*, to be out of joint.
- | 東走西, *t. tung tséu sì*, a wanderer.
- | 肚, *t. tú*, diarrhoea.
- | 動唔得, *t. thung (thiáu) m tet*, can't get away.
- | 桌, *t. tsok*, minstrels who play at feasting tables for money.
- t. vú tsiung*, no trace of him.

- | 文書, *t. vùn shu*, to carry despatches.
- | 越, *t. yét*, to move out of its place.
- | 一趟, *t. yit thòng*, has gone once.
- | 韻, *t. yìn*, out of rhyme.
- 奏 Tséu. To report to the throne. To memorialise: To play on musical instruments.
- | 本, *t. pún*, a memorial on business.
- | 章, *t. chong*, a memorial to the Throne.
- | 明, *t. mǐn*, to report to the throne minutely.
- | 報, *t. pǎu*, a report to the Throne.
- | 准, *t. chún*, to petition for Imperial sanction.
- | 樂, *t. ngók*, to play music.

Tsheu.

Tsheu. A rank odour. See under *Seu*.

譏 Tsheu. To ridicule. To chaff. (*Tsháu*).

筊 Tsheu. A basket for straining spirit from grains.

擗 Tsheu. The stick through a buffalo's nose, by which it is led.

擗 Tsheu. To grasp in the hand. To roll up. To unloose.

| 起來, *t. hi loi*, lift it up.
Tshéu. *vân nyit nyak t. t.*, all day long weak and sad.

驟 Tshéu. Quickly: suddenly.

| 然間, *t. yèn kan*, suddenly.

| 然來, *t. yèn loi*, came suddenly.

Tshéu. To add to. *Théu*.

t. shúi, to add water.

t. liòng, add some water to make ool.

- 瞞** Tshéu. To look at. Also Tshéu.
剗 Tshéu. To mince; to cut up small.
慍 Tshéu. To scold; sad.
瞞 Tshéu. To look at: to-gaze. Also Tshéu.
湊 Tshéu. To collect; to bring together.
 | 足, *t. tsiuk*, to collect a sufficient (supply).
 | 雙, *t. sung*, to get the other of a pair.
 | 對, *t. tui*, ditto.
 | 伴, *t. phan*, to procure a companion.
 | 陣, *t. chhìn*, ditto.
 | 齊, *t. tshé*, to collect all.
 | 佢來, *t. ká lòi*, get him to-come with you.
 | 我去, *t. ngái hì*, he-asks me to go with him.
 | 着, *t. chhòk*, have got the right one.
 | 偶, *t. ngéu*, coincidence; accidentally.
 | 啱, *t. ngam*, ditto.
 | 添, *t. thiam*, add a little.
 | 定人脚, *t. thìn nyin kiok*, to engage workmen.
 | 成一堂會, *t. shàng yit thóng fùi*, taken all together, they form a congregation.
 | 唔成, *t. m shàng*, cannot get them to come.
t. tshiu m shong sam tshien, all told not more than 3,000.
 | 够, *t. kèu*, to collect enough.
 | 夥計, *t. hó kì*, to find a partner in business.
 | 味, *t. mui*, to produce flavour.
 | 幾多分, *t. kī to jùn?* how many shares in all?
 | 我分, *t. ngái fùn*, make up my share.
 | 合, *t. háp*, to search for its fellow.

- | 會, *t. fùi*, to form a club for the purposes of lending money to each other.
 | 今日五日, *t. kim nyit ng nyit*, with to-day it is in all five days.
 | 定, *t. thìn*, decided differently.
 | 盤, *t. phán*, add more pawns to make up the number.
 | 三 | 四, *t. sam, t. sì*, to go everywhere in search (of money).
 | 巧, *t. kháu*, to make a lucky hit.
 | 句, *t. kù*, complete the phrase.
湊 Tshéu. Correct form of the last.
腠 Tshéu. Between the skin and the flesh. The pores.
轆 Tshéu. The hub of a wheel.
遣 Tshéu. An attendant; an assistant. Also Tshéu.

Tsi.

- 擠** Tsi. To crowd: to press against.
擁 |, *yung t.*, to crowd round.
t. tshiu, to crowd together.
 | 緊來, *t. kin (tén) lói*, many people crowding round.
t. tshiu tshien lói, the crowd came pressing forward.
t. t. tsio tsio, great concourse of people as at a fair.
t. t. nyung nyung, of friendly coming and going.
t. tshiu yit thôn, the people pressed together, and formed one mass.
 Tsi. The fizzling noise made by putting hot iron into cold water. Tshì.
t. teu shui hì, pour some water into the hot pan.
t. (kám) tau shui, his illness was caused by getting wet, when heated.

Tsi. Small insects—as lice (on animals and plants) (*Chhi*).

kéu pot t., the dog is mangy.

gít shi' hè t., he is mangy all over.

Tsi. *t. t. tsi tsi*, sound of whispering.

Tsi. *muk chu kwong t. t.*, eyes very bright.

Tsi. *t. láu*, a demon.

t. láu kiáu, the demon cries.

Tsi. 𪔵. *t. t.*, the sound used in calling ducks.

𪔵 Tsi. To cut grain, and lay it ready to be bound in sheaves. Also *Tsè*.

躋 Tsi. To go up. Steep. Ruin. Also *Tsè*.

躋 Tsi. Same as the last.

賚賚賚 Tsi. To take in both hands, and offer. To send, as a present or a letter. Also *Tsy*.

齋齋 Tsi. Correct form of the last.

齋齋 Tsi. A kind of leek. To salt. To mix; to blend.

壘 Tsi. Same as the last.

栖 Tsi. A roost. To roost; to stay. See under *Tsè*.

| 身, *t. shin*, to dwell (there).

檣 Tsi. A fruit tree, called the white date. A jujube. Also *Tsè*.

Tsi. *nùn t. t.*, very young and tender.

Tsi. *t. t. tsiáu t. iáu (tsiá tsiá)*, a piping sound.

t. tsiáu, the noise of little birds.

t. t. hióng, ditto, a squeaking noise.

t. shám, cicada.

Tsi. To bend.

áu t., to bend (without breaking).

Tsi. *hig t.*, fish eaten with rice.

姊 Tsi. An elder sister. Also *Tsé. C. Tsé*.

| 妹, *t. mèi*, sisters.

| 夫, *t. (tsiá) fu*, an elder sister's husband.

| 丈, *t. chhong*, the husband of an elder sister.

| 妹錢, *t. mèi tshien*, the young bride's gifts of money from the bride to her sisters.

| 妹多, *t. mèi to*, many sisters.

| 妹輩, *t. mèi pài*, sisters of a like age with herself of the same surnames.

姊 Tsi. Same as the last.

Tsi Said of a boy or girl, whose growth is stunted.

tshien nyín t., always stunted.

ngán lí thèu, the same.

ㄅ Tsi. To stop.

Tsi *thiáu*, exceedingly unwilling.

秭 Tsi. One hundred millions.

第 Tsi. The planks of a Chinese bed: a sleeping mat.

𪔵 Tsi. Broken victuals.

薺 Tsi. Wheat sprouts. A plant named "shepherd's purse." Also *Tshí*.

| 菜, *t. tshòi*, Bursa Pastoris capsella.

祭 Tsi. To sacrifice. A sacrifice To worship.

| 禮, *t. lí*, the rites of sacrifice.

| 物, *t. vút*, things offered in sacrifice.

| 品, *t. phín*, sacrificial utensils.

| 司, *t. sít*, a priest.

| 司長, *t. sít chóng*, The High Priest (Bibl.).

- | 掃, *t. sàu*, to sweep (the tombs) and worship at them.
- | 文, *t. ván*, the funeral oration first recited at the grave, and then burnt.
- | 軸, *t. chhük*, a scroll suspended near the Coffin, eulogistic of the dead.
- | 章, *t. chong*, a funeral oration.
- | 神如神在, *t. shñ yí shñ tshài*, sacrifice to the spirits as if they were actually present.
- | 菩薩, *t. phú sat*, to sacrifice to the idols.
- | 祀, *t. sý*, to sacrifice.
- | 爐, *t. lá*, you are no good!
- | 肉, *t. nyuk*, sacrificial meat.
- | 冬, *t. tung*, winter sacrifice.
- | 墓, *t. mù*, sacrifices offered at graves.
- | 拜, *t. pài*, sacrificial worship.
- | 旗, *t. khí*, to sacrifice in presence of the standards for victory.
- | 孤魂, *t. kwu fán*, to sacrifice at forsaken graves.
- | 祖, *t. tsú*, to worship ancestors.
- | 掃墳墓, *t. sàu fán mù*, to sweep and worship at the ancestral graves.
- | 天, *t. thien*, to sacrifice to heaven.
- | 地, *t. thí*, to offer sacrifices to earth.
- | 關岳, *t. kwan (kwon) ngó'*, to offer sacrifices to Kwan and Ngók (military).
- | 壇, *t. thán*, an altar for sacrifice.
- 際** Tsi. A border; a limit. A juncture.
- | 遇, *t. uy*, occasion; a particular event or time.
- | 此, *t. shí*, on this occasion.
- 濟** Tsi. To help. Satisfactory; up to the mark. To cross a stream. (Read *Tsi*, Fine-looking.)
- | 急, *t. kip*, help, urgent need.

- | 助, *t. tshü*, to aid; to deliver.
- | 饑, *t. ki*, to relieve the hungry.
- | 世之才, *t. shè tsu tshóí*, ability to save the world.
- | | 多士, *t. t. to sù*, many literary men.
- t. tsí tsà tsà*, noise as of water on hot iron.
- 劑** Tsi. To trim; to adjust. To compound.
- 涉** Tsi. A river in Shantung.
- 栖** Tsi. A roost for fowls, etc. To roost. *Si*.
- Tsi. To satirize; to ridicule.
- t. siú nyñ*, to laugh at people.
- Tsi. To absorb.
- t. hñ*, to absorb perspiration.
- t. ship*, to absorb water so as to be wet.

- 稌** Tsi. A variety of panicked millet.
- 霽** Tsi. The sky clearing up.
- 憐** Tsi. Angry; suspicious.
- 噉** Tsi. To taste.
- t. t. tsid tsid*, many chatting together.
- 齧** Tsi. To bite.
- 齷** Tsi. To squeeze out with the hand. To strain.
- | 出汁, *t. chhut chip*, to squeeze out juice.
- 齊** Tsi. Sick; diseased.

Tshi.

- 妻** Tshi. The one legal wife, as opposed to concubines.
- | 族, *t. tshüt*, a wife's people.
- | 親, *t. tshin*, the wife's relations.
- | 妾, *t. tshiap*, wife and concubine.

- | 子, *t. tsǵ*, wife and children.
 | 賢子肖, *t. hiên tsǵ tshiau*,
 estimable wife and children.
 | 舅, *t. khiu*, a wife's brother.
 | 弟, *t. thǐ*, the young brother of
 the wife.
 | 兒, *t. yi*, wife and children:
 | 子如衣服, *t. tsǵ yǐ yi fuk*, a
 wife and children are like one's
 clothes.
 | 孥, *t. nǜ*, wife and children.
悽 Tshī. Grieved. Suffering.
 | 慘, *t. tshám*, miserable; sorrow-
 ful.
凄 Tshī. Cold; freezing. Af-
 flicted.
 | 涼, *t. lióng*, cold: lonely;
 miserable.
淒 Tshī. Same as the last.
棲 Tshī. To roost. To settle;
 to stay. Cf. *Tsǐ*.
 | 所, *t. só*, a dwelling place.
 | 身, *t. shin*, to dwell.
趨 Tshī. To run; to hasten.
 | 媚, *t. mǐ*, to flatter a person.
 | 向, *t. hióng*, to long for.
 | 災附勢, *t. yám fū shè*, he
 hastens to flatter the rich.
趨 Tshī. Same as the last.
 Tshī. Fresh; new. (Cf. *Sin-
 sǐn*.)
t. fǒ, fresh stores.
t. hǵ, fresh fish.
t. chu nyuk, fresh pork.
t. kai chhun, fresh eggs.
t. tung sǐ chàng háu shít, eat only
 what is fresh.
 Tshī. Clean (*tshin tiám láng ò*).
 Opposite of *lét chét, vu vè*.
t. t. tshong tshong, clean fresh
 appearance.

- t. tshī*, bereft of everything: very
 clean.
 Tshī. Infection, as from a sore,
 ulcer, etc.
鄴 Tshī. An old town in the
 state of Wei.
霏 Tshī. Clouds driving across
 the sky.
蕤 Tshī. Luxuriant foliage;
 courtly.
縷 Tshī. The stripes and shades
 in silken fabrics. Elegant.
臍 Tshī. The navel. The point
 where the grain joins on to
 the ear.
 | 風, *t. fung*, an infant's trouble
 in the navel.
 | 帶, *t. tài*, the umbilical cord.
 | 絛, *t. phàn*, the end of the navel
 string.
糲 Tshī. Rice-cakes (soft).
 | 子 *t. tsǵ*, cakes made of glutin-
 ous rice.
t. pa, ditto.
t. pa fát (fán), flour used to keep
 these cakes from sticking to
 each other.
t. yèn fát ya yèn, the cakes and the
 flour are exhausted—the funds
 of both parties (i.e. a law suit)
 are exhausted.
 Tshī. *t. nyí*, to disgust, to cause
 one to feel squeamish (*nǐ*).
t. nyí phàn thien, it causes me to
 feel sick.
徐 Tshī. Slow; sedate; dignified.
 A surname.
 | |, *t. t.*, gently, slowly.
 | 雨, *t. yǐ*, gentle rain.
齊 Tshī. Even. Equal. To
 arrange. See under *Tshǐ*.
 Radical No. 210.
 | 國, *T. kwet*, an ancient feudal
 State, dating from B. C. 1122.

Tshí. Self; one self. Also Tsi.

t. ka, I myself.

t. ka kài, my own.

t. ka nyín, one of ourselves.

粳 Tshí. Rice-flour. Also Tshì.

鱒 Tshí. A large maggot; a grub.

膾 Tshí. The hole for the pivot in the scull of a boat.

取 Tshí. To take hold of. To choose. To take a wife. Select.

| 錢, *t. tshien*, to receive money.

| 利, *t. lì*, to take interest.

| 來, *t. lái*, to bring.

| 去, *t. hì*, to take away.

| 債, *t. t'ài*, to exact money.

| 罪, *t. tshùi*, to be involved in sin.

t. tiáu, to harry a bird's nest.

| 消, *t. siáu*, to cancel.

| 締, *t. lì*, to control, manage.

| 寶, *t. páu*, to search for treasure.

| 生婆, *t. sang phò*, a midwife.

| 牙, *t. ngá*, to pull teeth.

| 耳, *t. nyí*, to clean the ear.

| 話, *t. vâ*, empty words.

| 信, *t. sìn*, to fetch a letter: to inspire confidence.

| 笑, *t. siáu*, to ridicule.

| 中, *t. cháng*, to be chosen, as at an examination.

| 幾多名, *t. kí to miáng?* how many men were selected?

| 對, *t. t'ài*, to succeed in an examination.

| 衫, *t. sam*, to take off one's clothes.

| 唔上, *t. m shong*, has not attained the standard.

| 凡, *t. fám*, whatsoever.

| 守勢, *t. shiú shè*, to act on the defensive.

| 攻勢, *t. kung shè*, to seize the initiative.

| 出來, *t. chhut lái*, to select.

| 下來, *t. ha lái*, to take down.

| 其方便, *t. khí fang phièn*, because of its convenience.

| (慾) 樂, *t. yúk*, to pursue pleasure.

| 有, *t. yu*, whoever (cf. *só yu*).

| 爾做來, *t. nyí tsò lái*, as you please.

| 肚飽, *t. tú páu*, eaten to satiety.

| 人, *t. nyín*, to choose people.

| 回來, *t. fái lái*, to select and bring back.

Tshí. A sea crab. *k. hái*.

t. kau, the curd-like substance inside its shell.

t. sang, a preparation of crab flesh vegetables and vinegar.

t. hok, a crab shell.

鱒 Tshí. A mullet. Several kinds of mackerel.

煮 Tshí. Same as the last.

Tshí. (飼) To feed, as an infant, or invalid.

t. kí shít, feed him (her).

娶 Tshí. To marry a wife.

| 妻, *t. tshi*, ditto.

| 親, *t. tshin*, ditto.

| 老婆, *t. lá phò*, ditto.

| 妾, *t. tshiap*, to take a concubine.

| 妻取德, *t. tshi tshí tet*, marry a wife for her goodness.

| 妾取色, *t. tshiap tshi set*, marry a concubine for her beauty.

| 轉來, *t. chón lái*, to bring home a wife.

t. sim khiu, (*sem phe*), to bring home a daughter-in-law.

聚 Tshí To collect; to assemble. Also Tshi.

- | 蚊成雷, *t. mun shén lái*, mosquitos so many that their buzzing sounds like thunder.
- | 電器, *t. thièn kè (khi)*, a Leyden jar and general term for receivers of electricity.
- | 齊, *t. tshé*, all present.
- t. tshiu tsò yit hà*, all collected together in mass (men or things).
- | 集, *t. sít*, to assemble.
- | 會, *t. fùì*, ditto.
- | 做一堂, *t. tsò yit thóng*, to assemble in one hall.
- | 斂, *t. liam*, to gather; collect.
- | 合, *t. híp*, to unite.

最 Tshi. Same as the last.

趣 Tshi. To hasten to. To incline towards. Amusing; elegant.

t. t. tsu, queer; amusing; funny.

- | 味, *t. mòi*, a pleasant flavour; agreeable.
- | 向, *t. hiòng*, one's inclination.
- | 裝, *t. tsong*, to prepare hastily one's luggage.

趣 Tshi. Same as the last.

砌 Tshi. A stone step. Ornamental tiles. To pave. (*tshè*).

- | 石路, *t. shák lù*, to pave with stone slabs.
- | 田壘, *t. thièn pok*, to build up the edges of rice-fields.

孖 Tshi. The young females of animals.

猪 |, *chu t.*, a young female pig.

貓 |, *miàu t.*, ditto. cat.

Tshi. (刺). A splinter; a thorn.

yit máì (mòi) t., ditto.

t. kca, a kind of cucumber.

Tshi. To scrub, as with sand. To rub. Cf. *Tshiiù*.

t. nyá (nyéu), to scrub a cow.

t. tsok, to scrub a table.

覷 Tshi. To spy out; to reconnoitre.

覷 Tshi. Same as the last.

倣 Tshi. To simulate. To press. To hasten.

聖 Tshi. To pile up arth.

Tshi. Like to; similar; equal. Cf. *Tshióng*.

t. yòng, like the p-tt-rn; good, useful.

t. kwái, like a demon.

t. hèn hín, like the shape of a monkey.

t. t. tsú, somewhat like.

Tsia.

嗟 Tsia. To lament; to sigh. An interjection of sorrow.

| 嘆, *t. thàn*, to sigh.

| 怨, *t. yèn*, to murmur at; to lament.

| 嗟, *t. tsia*, much lamentation!

| 來食, *t. loi shít*, to offer food discourteously.

罟 Tsia. A net for catching rabbits.

嗟 Tsia. To sigh; to regret. Strange word.

Tsiâ, to eat.

t. fú, to eat pongee.

Tsiâ. *tá t.*, an expression used when playing with children.

Tsiâ. *t. t. hiòng* and *tsí tsí t. t.*, the sound made by young birds.

姐 Tsiâ. Variouslly used for mother, and elder sister. wik. concubine.

| 公, *t. kung*, maternal grandfather.

| 婆, *t. phò*, ditto. grandmother.

| 夫, *t. fu*, elder sister's husband
(*ts' chhong*).

借 *Tsia*. To borrow; to lend; to
avail of. If; supposing.

| 貸, *t. thòi*, to borrow money.

| 錢, *t. tshien*, to borrow money.

| 分人, *t. pun nyin*, to lend to
people.

| 公爲私, *t. kung vì sù*, to use
what is public for private
ends.

| 出, *t. chhut*, to lend.

| 去, *t. h'è*, ditto.

| 來, *t. lái*, borrowed.

| 名, *t. miang*, to borrow a name:
under pretence of.

| 單, *t. tan (sù)*, an I. O. U.

| 兵, *t. pin*, to borrow troops.

| 意, *t. y'è*, figuratively.

| 傢伙, *t. ka f'ó*, to borrow utensils
(weapons).

| 還借, *t. van t.*, a borrowed thing
must be returned.

| 債, *t. tsài*, to make loans.

| 欸, *t. khwán*, to make loans.

| 刀殺人, *t. tau sat nyin*, to
borrow a sword to kill a man
—injure one indirectly.

| 水行舟, *t. shui hâng chiu*,
borrow water to float a boat.
(Fig. to borrow capital).

| 宿, *t. siuk*, to beg a lodging.

| 錢分人, *t. tshien pun nyin*, to
lend money to people.

| 勢行惡, *t. shè hâng ok*, he uses
his influence for evil.

| 過下子, *t. kwò hà ts'í*, please,
let me pass.

t. lù kin kwò, let me pass through
please.

| 光, *t. kwong*, excuse me.

| 看下子, *t. khòh hà ts'í*, let me
look at it.

| 問, *t. mìn*, may I ask?

t. kin chiu tìn kin chiu, to borrow
and not give back (*Sam kwet*).

| 血, *t. hiet*, to borrow blood.

| 花獻佛, *t. fa hièn f'ut*, to bor-
row more for appearance than
for use.

| 賴, *t. lài*, to trust in.

| 機會, *t. ki f'ui*, use the oppor-
tunity.

| 荆州成古業, *t. kin chiu
shang kù nyáp*, to borrow a
chow and make it one's own
property. (Fig.) Against bor-
rowing or lending.

| 喻, *t. y'è (p'è)*, to use illustrations.

藉 *Tsia*. To avail oneself of. To
lean on for aid.

| 名, *t. miang*, to say one thing
and do another; to use another's
name; to deceive.

| 神庇佑, *t. shn pí y'è*, trusting
to the protection of the gods.

| 端生事, *t. ton sen (sang) sù*, to
avail oneself of a pretext for
making trouble.

| 故推辭, *t. kù tshui tsh'ü*, a
(transparent) excuse for putting
off.

| 一臂之力, *t. yit pí tsü lit*,
trusting to the strength of his
arm.

| 口, *t. khéu*, to blame others; to
avail of your speech.

| 手, *t. shiú*, to lean on (your)
strength.

Tsia. tsiang tsiang t. t., the hissing
sound made when cold water
is poured into a hot pan.

襦 *Tsia*. Children's clothes. Also
read *Sü*.

喑 *Tsia*. A sigh; a groan. To
call. Also *Tsü*.

| 噉響, *t. tsia hióng*, the sound
made from cooking food.

Tshia.

Tshia. *t. me*, the name by which mothers-in-law speak of each other.

t. me nyt và hè fù thau nytn má like asking if my mother-in-law is a woman!

t. lóng, the bearers of a bride's wedding outfit.

t. lóng háu tsò máu ki fúi, you are lucky to be the bearer of a bride's things.

峯 Tshia. Uplands. Hill ground.

| 嶺闊, *t. liang jat*, a wide stretch of hill ground.

| 禾, *t. vò*, rice grown on such land (without water).

| 番薯, *t. fan shú*, sweet potatoes grown on ditto.

斜 Tshia. Slanting; oblique; transverse. Also *Sid*.

| 角, *t. kok*, other than a right angle.

| 面, *t. mièn*, a slanting surface.

| 方形, *t. fong kên*, rhombus.

t. tshia tshia tshia, suffer the matter to pass.

| 三角形, *t. sam kok hín*, a triangle whose angles are all unequal.

畚 Tshia. Fields in the third year of cultivation. The character is read *Yè*.

Tshia, (*tshy, tshy*), yesterday.

t. pu nyit, yesterday.

t. pu yà (ám), last night.

且 Tshia. Moreover; further, temporarily. Also.

| 慢, *t. màn*, just in a minute.

| 響, *t. tshiam*, used for a brief time.

t. fong (pióng) tiam, put off for a little—take a rest.

t. mâng òi, not yet—wait!

t. khòn há tsú, look for a little—do not act yet.

| 顧目前, *t. kù muk tshien*, consider the things before your eyes?

| 行 | 講, *t. háng t. kóng*, talking as they went.

| 信 | 疑, *t. sìn t. nyt*, half believing, half doubting.

| 出去正, *t. chhut hì chàng*, just go out for a little.

| 等下子, *t. tén hà tsú*, please wait a little.

| 說, *t. shot*, let us further say.

謝 Tshia. To thank. To acknowledge. To decline. To die.

| 謝, *t. tshia*, to give thanks.

| 伯公, *t. pak kung*, to thank the spirits for duties rendered.

| 天 | 地, *t. thien tshia thi*, thanks to heaven and earth.

| 恩, *t. en*, to requite a favour.

| 恩祭, *t. en tsai*, a thank offering.

| 罪, *t. tshui*, to confess a fault.

| 過, *t. kwò*, to confess a wrong done.

| 禮, *t. lí*, a thank-offering.

| 帖, *t. thiap*, a card of thanks.

| 絕賓客, *t. tshiet pin khak*, to decline (to see) visitors.

| 媒人, *t. mòi nytn*, to thank the middle—man who arranged the marriage.

| 公親, *t. kung tshin*, to thank those who settle a matter.

| 了, *t. liáu*, the time is over for such.

| 教, *t. kàu*, thanks for your teaching.

| 儀, *t. nyt*, a return present; a doctor's fees.

| 客, *t. khak*, to decline to receive visitors.

| 觀音娘, *t. kwon yim nyóng*, to give up the worship of the goddess of mercy.

| 世, *t. shè*, to die.

樹 Tshia. An arbour with trees planted round it.

Tshia. Sloping; slanting.

t. t., slanting a good deal.

t. tshia lók, going down in a slanting way.

t. kin nyip, does it slant inwards?

t. kong chhut, does it incline outwards?

Tsiak.

Tsiak. A creaking sound, as of a chair.

t. t. hióng, a creaking sound.

yau kwut tsong tsong t. t., feeling as if one's back were giving way.

績 Tsiak. To spin. to splice: to make thread.

| 線. *t. tsè*, to make flax fibres into thread.

| 苧. *t. chhu*, to make flax fibres into thread.

| 麻. *t. mâ*, to make hemp thread.

| 蕉. *t. tsiau*, to make banana fibres into thread.

t. mâ nùn sien, to separate the fibres and join them into thread.

| 籠. *t. lûng*, a basket used by those who make thread.

蹟 Tsiak. Foot prints: traces; a clue. (*Tsit*).

| 打 |, *t. tá t.*, in pieces (as a broken dish.)

| 顯顯. *t. hién hién*, the footprints are very clear.

| 好大. *t. háu thài*, the footprint are large.

跡 Tsiak. Same as the last.

迹 Tsiak. Same as the last two.

Tshiak.

蓆 Tshiak. A mat; matting.

一張 |, *yit chong (fon) t.*, one mat.

| 綱. *t. kong*, the cross strings of a mat.

| 草. *t. tsháu*, the straw or rush of which mats are made.

| 包. *t. pau*, packed in matting.

| 袋. *t. shòi*, a mat bag (as for cooking).

| 捲. *t. hién*, to bury in winding mat.

Tshiak. *khi t. t. li*, very steep.

Tshiak. To knit, to net (make nets).

t. mióng, to make nets

t. mat, to knit stockings.

t. chón hi, to repair a piece of knitting.

t. sù, to tattoo characters on one's face.

t. lèu fè, to knit a hand scoop-net.

t. kheu, to make a hoop.

Tshiak. To swoop down, as a bird of prey.

yàu phò t. kai (ke), the kite swooped down and carried off a chicken.

Tshiak. To vomit; to throw up (Cf. *éu, yok*.)

t. nèn, the infant throws up its milk.

Tsiam.

尖 Tsiam. A wedge; sharp; pointed.

| 鑊. *t. là*, to put in a wedge.

| 落去. *t. lòk hi*, wedge it in.

| 實在. *t. shít tshài*, to send the wedge home.

| 穩. *t. vùn (hèn)*, to make it firm by putting in a wedge.

- | 利, *t. li*, sharp pointed; "a sharper."
 | 尖, *t. tsiam*, very pointed.
 | 劈, *t. phiak*, a wedge.
 | 擔, *t. tam*, a sharp pointed burden pole.
 | 牙利嘴, *t. ngá ì tsúì*, has pointed teeth, sharp mouth, (Fig., for biting speech and a devourer of other peoples' goods).
 | 嘴, *t. tsúì*, a sharp point.
 | 頭, *t. thèu*, with a pointed head (as a fish.)
 | 尾, *t. mui*, the point of any thing sharp.
 | 魚, *t. ng*, name of a fish.
 | 石, *t. shák*, a pinnacle rock.
 | 山, *t. san*, a sharp peak.
 | 頂, *t. táng*, ditto.
 | 峰, *t. fung*, a mountain peak.
t. sep, very close fitted.
t. chài pú, an axe for splitting wood with narrowing shape.
 | 圓, *t. yén*, conical.
 | 船, *t. shôn*, a boat with a sharp prow.
 | 緊過, *t. kín kwò*, to make one's way through a crowd.
 Tsiám. *t. tshiang*, to wash the dirty corner of a coat, etc.
 Tsiám. (擠) *t. tsút* or *man*, crowding closely and pressing on.
t. chhut khì, to crowd out.
t. hong, a congested village.
t. tshiu, crowding together.
 澆 Tsiám. To moisten. To destroy. Also read *Siam*.
 蘸 Tsiám. To dip into. Also *Tsám*.
t. pit, to dip a pen (brush) in ink.
 | 醋, *t. tshà*, to dip in vinegar.
 | 鳥屎, *t. nyau shì*, bird manure: guano.
 | 秧, *t. yong*, to manure the rice.
t. ship, to soak in.
t. mót shúi, dip it in the ink.

- t. lok li*, dip it in.
t. yén li, all used up, as by dipping in the pen.
t. tau shúi, the edge of his robe got wet.
t. shì yú, to dip in the condiments.
 僭 Tsiám. To encroach: to usurp. To arrogate to oneself, assume.
 | 越, *t. yét*, to overstep.
 | 位, *t. vìi*, to usurp the throne.
 | 稱, *t. chhin*, to arrogate titles.
 | 妄, *t. vông*, to arrogate; to assume; to take too much on oneself.
 | 分, *t. fún*, to usurp the rights or functions of others.
 | 禮, *t. li*, not in accordance with propriety.
 譖 Tsiám. To slander.
 | 言, *t. nyén*, calumny slander.
 | 人名節, *t. nyin miáng tsia*, to defame people.
 曦 Tsiám. Evil; corrupt. (*tsiam*).
 | 嘔, *t. tsí (tsol)*, sorning.

Tshiam

- 籤 Tshiam. A tally of bamboo used in divination. A lot. A warrant.
 一條 |, *yit thiàu t.*, one tally.
 一枝 |, *yit ki (chì) t.*, ditto.
 | 詩, *t. shì*, a quatrain read in a temple by a diviner.
 | 筒, *t. thung*, the cup (bamboo) for holding the divining slips.
 | 語, *t. nyi*, a handbook containing the words on the slip.
 | 筒筆架, *t. thung pit ká*, a box with tallies and a pen-rack, (on the table before a magistrate).
 簽 Tshiam. To write; to subscribe. Used with the last.

- | 字, *t. tshü (sü)*, to indorse; to affix signature or seal.
 | 題錢銀, *t. tshí tshien nyün*, to subscribe money.
 | 押, *t. ap*, to write one's signature.
 | 名, *t. miáng*, to sign.
 | 差, *t. tshai*, to send out police.
 | 書, *t. shu*, to label books.
 | 訂凡爾賽和約, *t. tòng sâm ni sòi jô yók*, Treaty of Versailles.

戮 Tshiam. To pierce; to stab.

- | 番薯, *t. fan shú*, a method of fertilizing sweet potatoes.
 | 犯, *t. fan*, to remove the cause of a calamity by sticking in a charm.
 | 鑿, *t. tshiau*, a wooden pounder for pounding walls.
 | 鑿就愛成井, *t. tshiau tshü òi shàng tsiáng*, you ply your pick the well is finished. (You act too fast).
 | 一刀, *t. yit tau*, gave one stab with a knife.
 | 死人, *t. si nyin*, to stab a man to death.
 | 轉哩, *t. chòu li*, fell down from being stabbed.
 | 猪, *t. chu*, to stick a pig.
 | 着, *t. chhók (tùi)*, succeeded in stabbing him.
 | 口, *t. khou (héu)*, to stab or pierce with knife.
 | 烟, *t. yen*, to fertilize with tobacco leaf.

僉 Tshiam. All; everybody.

- | 曰, *t. yet*, all say:
 | 不允, *t. put yün*, all were unwilling.
 | 壬, *t. nyim*, a number of mean men.

Tshiam. Stakes for peas, etc. Also *Tshiam*.

t. thèu, to put stakes into the soil for peas to climb up.

t. m vùn, the stakes do not hold.

鐵 Tshiam. An awl; a sharp iron point. A peak.

幟 Tshiam. A label. To make a note of. To record.

Tshiam. To pull out; to pluck.

t. chhut lòi, to pluck it out.

t. lut (lot), ditto.

t. m chhut, cannot pull it out.

漸 Tshiam. Gradually, by degrees.

| 冷, *t. lang (len)*, gradually growing cold.

| 暖, *t. nòn*, ditto., warm.

| |, *t. t.*, gradually.

| |來, *t. t. lòi*, to come gradually.

| 近, *t. khián*, nearer by degrees.

| |更大, *t. t. kin thài*, became gradually larger.

| |衰, *t. t. sui (sòi)*, gradually decayed.

| 入佳境, *t. nyip ka kin*, gradually obtaining better prospects.

| |好漏逗, *t. t. hau lèu thèu*, only occasionally.

暫 Tshiam. Temporarily; briefly. Meanwhile.

| 寓, *t. nyi*, temporary dwelling (traveller's).

| 別, *t. phiét*, to adjourn for a little; to part company for a time; au revoir.

| 濟燃眉, *t. tsí yén mé*, to meet a pressing need temporarily.

| 行試辦, *t. hâng chhì phàn*, to try temporarily how a thing may do.

| 爲收下, *t. vú shiu há*, to entrust to one temporarily.

| 時度日, *t. shí thü nyit*, to pass the time meanwhile.

| 且, *t. tshü*, for a brief time.

| 時, *t. shí*, temporarily.

| 用, *t. yüng*, temporary use.

留, *t. liú*, to detain for a little while.

住, *t. chhù*, to reside for a time.

忍, *t. nyun*, to bear with for a while.

居, *t. ki*, to lodge temporarily.

歇, *t. hiet*, to stop (work) for a time.

時成古時, *t. shí shang kú shí*, what was meant to be temporary has (without any improvement) become permanent.

屈, *t. khiut*, suffer inconvenience for a time (in my small dwelling).

整 Tshiam. Same as the last.

Tshiam. *chuk t. kin*, (a piece of river) staked with bamboo rods, so as to catch the fish.

讖 Tshiam. To verify; to fulfil. Also read *Siam*.

塹 Tshiam. The mound round a city, outside the wall.

漣 Tshiam. Same as the last.

槧 Tshiam. Boards on which inscriptions, etc., are cut for printing.

覓 Tshiam. The name of a demon. Also read *Tsam*.

Tsiang.

睛 Tsiang. The lean part of meat.

t. nyuk, lean meat (*sèu nyuk*).

Tsiang. Pretty; good-looking. Fine!

t. mít, not a thing of value.

t. sam, pretty clothes—addressing a child.

t. a nyóng, a pretty, well-dressed girl.

t. si si, very pretty.

t. fò, good stuff—stores, etc.

t. sù, a bad thing.

t. liáu, ah! it is done for!

t. nyín, of a man who is anything but nice (meaning expressed by the tone of voice).

井 Tsiang. A well, or fountain of water. A pit.

日之勞, *t. khiu tsy lau (li)*, drawing water and grinding corn, (a woman's work).

水, *t. shui*, well-water.

口, *t. khéu*, mouth of a well.

坪, *t. phiáng*, the square round the mouth of a well.

唇, *t. shùn*, the mouth of a well.

欄, *t. lân*, railing round a well.

蓋, *t. hòì*, a cover for a well.

然, *t. yén*, clear.

邊, *t. pién*, the side of a well.

桶, *t. thung*, a well-bucket.

底蝦蟆, *t. tai há má*, a frog at the bottom of a well—limited experience.

底蛙, *t. tui ra*, (*sa me*),

水唔打無溢欄, *t. shui m í mǎu phún lân*, the well does not overflow if you draw no water.

井有條, *t. tsian, yu thiáu*, very orderly.

田, *t. thién*, arable land measure—900 mou.

鹽, *t. yâm*, salt taken from pits (inland).

桶索, *t. thung sok*, a rope used for drawing water from a well.

泉, *t. tsán*, well water.

筭 Tsiang. A hole; a pitfall; a snare.

陷, *hám t.*, to fall into a pit.

阱 Tsiang. Same as the last.

姘 Tsiang. Female virtue.

Tsiang. Upside down.

tá t., to turn upside down.

lá lá t., ditto.

lá lá t. *chhìn kin*, strung up by the heels.

yit tít tu t. *hoi*, all spilled, from being turned upside down.

t-tsau, the ladle dry, by being ditto.

Tshiang.

青 Tshiang. Nature colour. Green: blue: indigo: black.

| 春, t. *chhun*, youth.

| 磚, t. *chon*, green tiles.

| 竹蛙, t. *chuk kwài*, the tree frog.

| 竹蛇, t. *chuk shá*, the green tree viper (*Dryophis*).

| 竹棍, t. *chuk kwùn*, a green stick of bamboo, (drives away spirits).

| 礬, t. *fán*, green alum; copperas.

| 蚪, t. *fú* (*fui khá*, *fúk jui lói*), water beetle.

t. *ham set*, sea colour.

| 海, t. *hói*, Koko Nor.

| 柑, t. *kam*, green orange.

t. *khá khá li*, very green.

| 驚, t. *kiang*, frightened like a cow.

| 筋, t. *kin*, blue veins.

t. *kwèn kwèn íi*, of fruit not yet ripe.

| 菓, t. *kwó*, all fruits.

| 菓舖, t. *kwò phú*, a fruit shop.

| 光眼, t. *kwong ngán*, colour blind.

| 藍, t. *lám*, greeny blue colour,

| 骨, t. *kwut*, indigo sticks used for torch light.

| 樓, t. *lêu*, brothels.

| 寮, t. *liáu*, huts for those who guard the crops.

| 綠, t. *liúk*, greeny blue colour!

| 龍, t. *liúng*, the green dragon; the left side (geomantic).

| 蔴, t. *má*, green hemp.

| 茅, t. *máu*, tall grass used for thatch.

| 盲, t. *miang*, blind though seeming to be able to see: colour blind.

| 苗, t. *miáu*, growing crops.

| 面, t. *mièn*, a face that changes colour easily.

| 面鳥, t. *mièn tiáu*, of a fretful irritable man.

| 梅, t. *mói*, sour plums: unripe plums.

| 囊經, t. *nông kin*, a book treating of Feng shui.

| 眼, t. *ngán*, friendly eyes.

| 年, t. *nyⁿ*, youth.

| 年會, t. *nyèn fú*, Young Men's Christian Association.

| 牛, t. *nyú* (*ngéu*), a fabled cow of green colour.

| 玉, t. *nyúk*, green jade.

| 白, t. *phák*, face sallow and pale.

| 皮, t. *phí*, green skin as a frog.

| 山, t. *san*, a green hill.

| 色, t. *set*, green colour.

| 石, t. *shák*, granite.

t. *si*, a pale face.

| 史, t. *sí*, state chronicles.

| 島, t. *táu*, Tsing-tau.

| 頭布, t. *théu pú*, cloth made of different colours then dyed.

| 頭子, t. *théu t^í*, an unmarried young man.

| 天, t. *thien*, blue sky.

| 靛, t. *thièn*, indigo.

| 天白日, t. *thien phák nyit*, a blue sky and a bright sun.

| 天大老爺, t. *thièn thài láu yá*, your intelligent honour (to a magistrate).

| 苔, t. *thói*, a green moss or fungus (as on a damp wall).

| 銅, t. *thung*, bronze.

| 銅時代, t. *thung shí thòi*, the bronze age.

| 茶, t. *tshá*, green tea.

| 草, t. *tsháu*, grass.

| 草藥, t. *tsháu yók*, medicinal herbs.

- | 青, *t. tshiang*, true green colour.
 | 菜, *t. tshòì*, green vegetables.
 | 翠, *t. tshuì*, fresh and green.
t. tsím tsím lí, very green.
 | 黃不接個時候, *t. vông put tsiap kái shí hêu*, when the new and old crops of rice do not meet (Fig. time of distress).
 | 黃膽, *t. vông tám*, the colour of matter eructed.
 | 黃膽都嘔了, *t. vông tám tu èu liáu*, eructed to exhaustion!
 | 烏蠅, *t. vu yin*, the blue bottle.
 | 鷹, *t. yin*, the kestrel (*t. en.*).
- 蜻** Tshiang. A dragon-fly. Also *Tsin, Tshin*. Coll. *Nông ni*.
 | 蜓, *t. thin*, dragon fly.
- 晴** Tshiang. A clear sky after rain. Fine weather.
 | 得久, *t. tet kiú*, fine too long.
 | 雨計, *t. yí kè*, aneroid.
 | 搭脚, *t. tap kiok*, a complete dry day in the midst of rainy days.
- 請** Tshiang. To invite; to request; to engage. Please.
 | 神, *t. shên*, to invite the spirits.
 | 唔得來辭唔得走, *t. m tet lòi tshú m tet tséu*, invited will not come, taken leave of will not depart.
 | 恕下子, *t. shù há tsú*, please be not offended.
 | 生日, *t. sang nyit*, invite to a birthday feast.
 | 爾同佢門接, *t. nyí thung kèi têu tsiap*, please to receive it from them.
 | 爾來食一杯淡酒, *t. nyí lòi shít yit pui tham tsíu*, please to come and drink one cup of light wine.
 | 命, *t. mìn*, to ask for orders; to intercede for another's life.
 | 示, *t. shì*, to ask for guidance.
 | 諭, *t. yì*, to ask for orders.
- | 爾坐大位(上橫) *t. nyí tsho thài vùi*, please to take an upper seat.
 | 示期, *t. shì kái*, to ask for time; to fix a time.
 | 託, *t. thok*; to ask one to act for him.
 | 君入甕, *t. kiun nyip vông*, to invite you to go into the heated urn., (hoist with your own petard).
 | 滿月, *t. mân (chhut) nyet*, invite to the month-old feast.
 | 假, *t. kà*, please give leave of absence.
 | 問, *t. mún*, let me ask you.
 | 坐, *t. tsho*, please be seated.
 | 教, *t. kàu*, please tell me.
 | 先生, *t. sên sang*, to engage a teacher.
 | 見, *t. kièn*, please to grant an interview.
 | 願, *t. nyèn*, petition.
 | 師山師, *t. sú yú sú*, it is for the teacher to decide whether he will accept the appointment.
 | |, *t. t.*, good-bye!
 | 安, *t. on*, to say good-bye!
 | 客, *t. khak (hak)*, to invite guests.
 | 酒, *t. tsíu*, to invite to a feast.
 | 一餐, *t. yit tshon*, to invite to a meal.
 | 帖, *t. thiap*, an invitation card.
 | 茶, *t. tshá*, please take tea.
 | 坐上來, *t. tsho shong lòi*, please sit higher up.
 | 爾指教, *t. nyí chi kàu*, please instruct me.
 | 飲盞酒, *t. yim kiang tsíu*, to invite to a feast in honour of a child ten days old.
t. nyí thuk, will you please read.
t. kai lòn, gifts to a daughter's son on first visit.
 | 醫(生)士, *t. yi sên*, to send for a doctor.

- | 爾來扛帮下子, *t. nyl lòi kóng pong hà tsú*, please to come and help for a little.
- | 會, *t. fúì*, to call a meeting.
- | 老大, *t. láu thài*, to invite the village elders—to settle a dispute.
- | 莫怪, *t. mòk kwài*, please be not offended.
- | 罪, *t. tshài*, to ask for punishment (for oneself): atonement: to confess.
- | 客無假意, *t. hak mǎu ká yì*, invite a visitor with sincerity.
- 淨 *Tshiang*. Clean; pure. To cleanse. Only. Net. Entirely.
- | 盡, *t. tshìn*, perfectly clean; entirely.
- | 水, *t. shái*, clean water.
- | 身, *t. shin*, chaste; celibate (men).
- | 手, *t. shí*, to wash one's hands off an affair.
- | 滿, *t. yá*, to have that and nothing more.
- | 泥, *t. nál*, nothing but mud.
- | 沙, *t. sa*, nothing but sand.
- | 番薯, *t. fan shú*, nothing but sweet potatoes.
- t. t. ngái tshí ka*, no one but myself.
- | 一件, *t. yit khièn*, only one thing.
- | 係, *t. hè*, it is only—.
- | 過佛, *t. kwò fút*, cleaner than Buddha.
- | 去都有限, *t. hò tu yu hàn*, there is only a very little.
- | 去都唔驚人, *t. hò tu m kiang nǎn*, nothing to cause one anxiety.
- t. kít kít*, nothing whatever; rid of everything.
- 淨 *Tshiang*. The correct form of the preceding.

Tshiang. The smell and taste of certain vegetables, as leeks and growing indigo.

t. mǎi, the smell of vegetables or fish.

Tshiang. To make a bargain or arrangement.

t. kwò, hè m háu òi lau nyl kǎu. I have promised to change it if it is found not good.

睛 *Tshiang*. To receive; to come into possession of. Also *Tshìn*.

靚 *Tshiang*. To ornament; to paint the face. Also *Tshìn*.

婧 *Tshiang*. Modest; retiring. Also *Tshìn*.

Tsiap.

接 *Tsiap*. To receive; to accept. To connect; to join on.

| 倒人個油紙火, *t. tǎu nǎn kài yá chí fǒ*, to accept one's joss paper, (a valueless thing!).

| 濟, *t. tsǎ*, to receive necessities; support.

| 續詞, *t. siók tshí*, conjunction.

| 脚唔到, *t. kiok m tǎu*, he can't fill his father's shoes.

| 洽, *t. kiap*, to make friends.

| 仗, *t. chhóng*, to join in battle.

| 官亭, *t. kwon (kwán) thín*, a place for the reception of dignitaries.

| 代, *t. thài*, he has descendants to succeed him.

| 竈, *t. tsǎu*, to welcome the god of the fireplace back on the 4th of the first month.

| 賊, *t. tsong*, to receive stolen goods.

| 嘴, *t. tsúì*, to enter into an argument.

| 位, *t. vùi*, to enter on duties; to assume office.

- | 吻, *t. vut*, to kiss.
- | 辦, *t. phàn*, to take over management.
- | 棟, *t. tòng*, to marry a woman to take the place of his deceased wife (used when man has concubine).
- | 待, *t. thòi*, to receive; to entertain (*t. shít*).
- | 收, *t. shiu*, to receive.
- | 受, *t. shiù*, ditto.
- | 唔倒, *t. m táu*, failed to receive.
- | 入, *t. nyíp*, to receive.
- | 倒書信, *t. táu shu sèn*, have received a letter.
- | 駕, *t. kà*, to receive or welcome the guest (chariot).
- | 客, *t. hak (khak)*, to receive guests.
- | 著, *t. chù*, to succeed to—as a throne.
- | 交, *t. kau*, accept a trust; to associate.
- | 印, *t. yìn*, to take over the seals of office.
- | 任, *t. nyèm*, to take over charge of an office.
- | 賬, *t. chòng*, to take over outstanding accounts.
- | 應兵, *t. yìn pìn*, a supporting force of soldiers.
- | 戰, *t. chèn*, to join battle.
- | 陣, *t. chhèn*, ditto.
- | 過手, *t. kwò shiú*, received by hand.
- | 後, *t. hòu*, a second wife after the decease of the first.
- | 駁, *t. pok*, to carry at intervals by another bearer.
- | 生, *t. sen (sang)*, help at birth.
- | 木法, *t. muk fap*, to graft trees.
- | 骨匠, *t. kwut siòng*, a bone-setter; a surgeon.
- | 長一尺, *t. chhóng yit chhak*, add a foot to the length.

- | 擔, *t. tam*, to receive another man's burden and carry it.
- | 駁唔倒, *t. pok m táu*, the grafting (splicing) was not successful.
- | 續, *t. siuk*, to continue; to succeed to. To join on.
- | 過來, *t. kwò lói*, to take over.
- 楫 Tsiap. An oar; a paddle.
- 職 Tsiap. Same as the last.
- 接 Tsiap. To join; to braid.
- 接 Tsiap. To graft.

Tshiap.

- 捷 Tshiap. Active; clever. Victorious.
- | |, *t. t.*, very quick.
- | 才, *t. tshói*, very nimble.
- | 徑, *t. kàng*, a short cut.
- | 足先得, *t. tsiuk sien tet*, first come first obtains.
- | 報, *t. pàu*, an express—announcing success at an examination.
- | 報佳音, *t. pàu ka yim*, proclaim good news quickly.
- 捷 Tshiáp. To be hasty. Used with the last.
- 睫 Tshiáp. The eyelashes.
- | 毛, *t. mau*, eyelashes.
- 睫 Tshiáp. Same as the last.
- 捷 Tshiáp. Convenient, as a short cut.
- 筵 Tshiáp. A fan.
- 婕 Tshiáp. Handsome.
- 捷 Tshiáp. A butterfly (*Thiap*).

妾 Tshiap. A concubine.

| 氏, *t. shí*, a concubine.

竊 Tshiap. To steal. Furtively. Conventionally. I; mine.

| 取, *t. tshí*, to pilfer.

| 位, *t. vhi*, to usurp a position.

| 入, *t. nyip*, to enter secretly.

| 思, *t. su*, to ponder quietly; also, my humble opinion.

| 聞, *t. ván*, I heard privately.

| 查, *t. tshá*, I examined it privately.

窃 Tshiap. Same as the last.

霎 Tshiap. An instant. Slight; passing, as a show. Also *Siáp*.

— | 時, *yit t. shí*, one instant.

| 時間, *t. shí kien (kan)*, in a trice.

翥 Tshiap. A large wooden fan carried in processions.

喙 Tshiap. The noise of birds feeding. To speak evil.

| 喋, *t. thiáp*, noise of a duck feeding.

Tsiau.

憔悴 Tsiau. Grieved; depressed; melancholy.

| 悴, *t. tshài*, lean from hunger and distress of mind.

憔悴 Tsiau. Same as the last.

蕉 Tsiau. The plantain or banana.

| 樹, *t. shù*, the banana tree.

| 蕾, *t. lái*, bananas not fully formed.

| 葉, *t. yáp*, the plantain leaf.

| 精, *t. tsin*, a demon that is said to live in banana trees.

椒 Tsiau. Pepper and other spices.

| 樹, *t. shù*, the pepper tree.

| 園, *t. yén*, a pepper plantation.

| 麵, *t. mièn*, ground pepper.

| 粉, *t. fún*, ditto.

| 料, *t. liàu*, spices peppered.

| 末, *t. mât*, ground pepper.

| 月, *t. nyét*, a name for the 12th moon.

| 酒, *t. tsüü*, pepper wine, formerly offered with New Year congratulations.

| 醬, *t. tsüng*, pickle made with pepper.

焦 Tsiau. Scorched; burnt. Anxious; harassed.

| 急, *t. kip*, vexed; grieved.

| 燥, *t. tshàu*, harassed.

| 心, *t. sim*, sad at heart; melancholy.

| 迫, *t. pet*, worried by outside influence.

| 悶, *t. mán*, ditto.

| 炭, *t. thàn*, smokeless coal; coke.

| 點, *t. tiám*, focus.

臆 Tsiau. Imaginary internal organs connected with digestion.

三 |, *sam t.*, the three divisions of the body between the heart and the groin. (上中下).

樵 Tsiau. Full. To gather firewood. Also *Tshüü*.

| 夫, *t. fu*, wood-cutter.

| 子, *t. tsüü*, ditto.

| 採, *t. tshái*, to gather firewood

嶠 Tsiau. Mountainous.

焦 Tsiau. To cut or bite in two. To reap. Also *Tsiäu*.

| 做, *t. tsò*, to "ship-shape"; to punish.

煎 Tsiau. To scorch the shell of the tortoise for divination.

鑊 Tsiau. A soldier's brass kettle.

鷓 Tsiau. A small bird like the wren.

| 鷓, *t. liáu*, wren.

蕉 Tsiau. Thin, shrivelled; lean.

焦 Tsiau. To understand quickly. Clever.

礁 Tsiau. Rocks on the sea-shore, or in a river.

| 石, *t. shák*, stones in river or in the sea.

縶 Tsiau. The undressed fibres of the-nettle-hemp.

齏 Tsiau. A shrivelled-up face.

譙 Tsiau. To blame; to scold. A tower. Injured, worn.

瞧 Tsiau. To glance at: to look at: to see.

| 不起, *t. put hí*, won't look at it!

| 破了, *t. phò liáu*, to see through a thing.

Tsiâu. An infant; a child. (Rarely used in C.)

a t., ditto.

a t. tsú, ditto.

kwái a t., to pacify a child.

Tsiâu. A pear *t. lái*, small pears.

Tsiâu. The crying of young birds. *t. tsí tau sí*, he is very touchy.

剿 Tsiáu. To attack; to destroy.

| 絕, *t. tshiót*, to exterminate.

| 滅, *t. mét*, ditto.

t. tshiu (yén), same.

| 匪, *t. fui*, to destroy rebels (robbers).

| 賊, *t. tshét*, ditto.

| 辦, *t. phàn*, to deal with—as a rebellion.

| 洗, *t. sé*, to effect a clean sweep of wrong doing.

剿 Tsiáu. Another form of the last.

Tsiáu. *ng kwong t.*, the Star Sirius.

Tsiáu. *kong t.*, a small singing bird.

勦 Tsiáu. To trouble; to annoy. Nimble.

| 勞, *t. láu*, to weary.

焮 Tsiáu. To change the colour of, by smoke. Also *Tshiu*.

髻 Tsiáu. A kind of turban worn by women in mourning (*Tsiù*).

醮 Tsiáu. Sacrifices and libations to the dead. Religious rite.

| 棚, *t. phàng*, a upper floor erected to perform these rite.

| 壇, *t. thán*, an altar for sacrifice.

| 筵, *t. yén*, such a religious festival.

| 席, *t. tshít*, ditto.

| 墓, *t. mù (phén)*, to sacrifice at the graves.

酌 Tsiáu. To drain a cup of strong drink.

焦 Tsiáu. To cauterize. To char.

瞞 Tsiáu. To close the eyes in sleep. Also read *Tsiok*.

糶 Tsiáu. To shrink up. To shrivel.

| 環, *t. fàn*, a bit.

Tshiau.

鏟 Tshiau. A shovel; a spade. To dig out.

一枝 |, *yit ki t.*, one spade.

| 塘, *t. thóng*, to dig a fish-pond.

| 衫, *t. sam*, hem stitch.

Tshiau. To mix; to blend.

t. yán yán, well-blended.

t. tsháu tsháu, to mix together.

Tshiau. A cross-bar let into a set of boards to strengthen them.

t. vîn, to fix a cross-bar for strengthening boards.

Tshiau. To encroach on another's rights. *K. Tshau*.

t. mai, to outbid.

t. nga sen li, he has spoiled my trade (by unfair means).

幪 Tshiau. A kind of turban. Also read *Tshau*.

𦉳 Tshiau. Hemp turning black with the damp.

柴 Tshiau. Firewood (*Tshai*).

Tshiau. *t. tshien*, to lend money and not charge interest.

諗 Tshiau. To blame; to scold; to ridicule. (*Tshiau*).

| 話, *t. va*, to make fun of.

悄 Tshiau. Full of grief and care. Silent; still.

愀 Tshiau. To blush; to colour up.

俏 Tshiau. Like; similar. Beautiful. Also read *Siâu*.

| 架, *t. ka*, good commanding appearance.

Tshiau. Rich and powerful. Opposite of *Phu*.

t. kwo fong tî, worse than a king.

t. nytn, a man who wields power.

t. fong, a strong section of a clan.

Tshiau. (嚼). To chew. Also *Tsiok*.

t. miên, to chew into fine shreds.

t. lán, ditto.

t. yen, to chew tobacco.

t. pin nong, to chew betel-nut.

t. nya shét má, chew your own tongue! Used in reviling.

峭 Tshiau. Steep cliffs. Strict. Vigorous.

隋 Tshiau. Same as the last.

哨 Tshiau. A whistle; to whistle. An outpost. To patrol. Also *Siau*.

| 子, *t. or s. tsú*, a reed for a wind instrument.

| 官, *t. kwan*, a military official.

Tsien. (Tsen).

煎 Tsien. To fry in fat or oil. *Tsien*.

| 油, *t. yú*, to fry in fat.

| 猪油, *t. chu yú*, to fry in lard.

| 茶, *t. tsá*, to boil tea.

| 肉, *t. nyak*, to fry flesh.

| 牛油, *t. nyú yú*, to fry with beef suet.

t. ng nat nyuk, to fry fish and grill meat.

| 魚, *t. ng*, to fry fish.

| 餅, *t. piáng*, to fry cakes.

| 堆, *t. toi*, fried patties.

| 赤, *t. chhak*, fried till brown.

| 炒, *t. tsáu*, to fry.

| 薑, *t. kiong*, preserved ginger.

箋 Tsien. A bamboo writing-tablet. Fancy notepaper. A letter.

| 紙, *t. chí*, ornamental-ruled notepaper.

賤 Tsien. Same as the last.

賸 Tsien. Short of; Scarce. A young child's penis.

鞞 Tsien. A saddle-cloth.

漚 Tsien. A river in Si-chbon. To sprinkle.

莠 Tsien. Small; narrow; cramped.

剪 Tsien. To cut with shears or scissors. To exterminate.

| 髮, *t. fat*, to cut the hair.
 | 刀, *t. tau*, scissors.
 一把 | 刀, *yit pá (ki) t. tau*, a pair of scissors.
 | 短, *t. tón*, to cut shorter.
 | 布, *t. pù*, to buy cloth.
 | 伐, *t. fát*, to trim, to prune.
 | 毛, *t. mau*, to cut the hair.
 | 除, *t. chhá*, to exterminate.
 | 唔上兩領衫, *t. m shong líang liang sam*, cannot get more than two coats (out of the cloth).
 | 個樣, *t. kài yòng*, to cut after a pattern.
 | 斷, *t. thon*, to cut with scissors.
 | 斷後隊, *t. thon hêu thúi (chhìn)*, to cut off the rear regiment.
 | 花, *t. fa*, a small kind of scissors used in embroidery.
 | 尾蟲, *t. mui chháng*, maggots!
剪 Tsién. Same as the last.
戩 Tsién. To exhaust. To destroy; to kill. Also read *Tsín*.
謙 Tsién. Superficial.
誦 Tsién. Another form of the last.
薦 Tsién. To introduce; to recommend. To sacrifice. Grass.
 | 書, *t. shu*, a letter of introduction.
 | 引, *t. yin*, to introduce.
 | 卷, *t. kién*, a letter of introduction.
荐 Tsién. To continue; to repeat. Used with the last.
箭 Tsién. An arrow. The stem of a plant.
 | 尖, *t. tsiam*, the point of an arrow.
 | 頭, *t. thêu*, same.
 | 翎, *t. lín (láng)*, the feather of the arrow.

| 杆, *t. kon*, the shaft of an arrow.
 | 袋, *t. thài*, a quiver.
 | 毛, *t. mau (mo)*, the feather of the arrow.
 | 棍, *t. kwùn*, an arrow shaft.
 | 猪, *t. chu*, the hedgehog (the arrowed pig). Also *t. hō chu*.
 | 無虛發, *t. vù hi fat*, no arrow misses its mark.
 | 如雨下, *t. yí yí hà*, arrows drop like rain.
餞 Tsién. To entertain a departing friend.
 | 飲, *t. yim*, to feast a parting friend.
 | 行, *t. háng*, to give a farewell entertainment to one.
 | 別, *t. phiét*, to prepare a farewell feast.
 Tsién. Feet stretched out, and resting on a bar.
t. yit kiok, to press the feet forward as when riding in a sedan-chair.
t. hén, the feet pushing tightly against a bar.
 Tsién. To boil in syrup (as ginger).
t. thóng, ditto.
洩 Tsién. Water flowing.
鬢 Tsién. The hair at the side of a woman's face (*Tsien*).
揃 Tsién. To tie. To choose. To strike.
珣 Tsién. To repeat; to come again.
楛 Tsién. The name of a kind of wood.
柵 Tsién. A fence. A palisade for fish. Also *Tsún*.
傘 Tsién. A prop or shore.

Tshien (Tshen).

千 Tshien. A thousand. Many; all.

重餅, *t. chhàng piàng*, scales of a sore drying.

囑萬囑, *t. chuk vùn chuk*, to issue orders repeatedly.

方百計, *t. fong pak kè*, endless schemes; by hook or by crook.

夫長, *t. fu ching*, a captain of a thousand.

呼萬喚, *t. fu vùn fàn*, to call a man repeatedly.

家貓, *t. ka nyâu*, a very good cat: a great meddler.

千家飯, *t. ka fàn*, a beggar's rice.

千感萬謝, *t. kám vùn tshì*, endless thanksgiving.

斤種, *t. kin chhùi*, a heavy stone to act as a press.

祈 | 祈, *t. khí t. khí*, earnestly entreat.

金, *t. kim*, a thousand ounces of silver: your daughter.

金小姐, *t. kim siâu tsia*, your daughter.

金之子, *t. kim tsü tsü*, a most estimable child.

斤力唔當四兩命, *t. kin lí m tòng sì liang miàng*, a little good luck is better than much strength.

軍萬馬, *t. kiun vùn ma*, a great many troops.

古, *t. kú*, all antiquity: for ever.

工萬力, *t. kung vùn lí*, a work involving much labour and strength.

里駒, *t. lí khi*, a horse that can travel a thousand li a day.

里鏡, *t. lí kiàng*, a telescope.

里馬, *t. lí ma*, an imperial courier.

里眼, *t. lí ngán*, an idol's name: a telescope.

慮一得, *t. lí yit tet*, a stupid man may be right once in a thousand.

粗萬戶, *t. líong vùn fù*, a person of wealth.

門歸一路, *t. mún kwui yit lù*, all roads lead to Peking.

門萬戶, *t. mún vùn fù*, of a large house or village.

難萬難, *t. nân vùn nân*, exceedingly difficult.

年, *t. nyên*, a thousand years.

年棗, *t. nyên tsáu*, Persian dates.

年親戚萬年子叔, *t. nyên tshin tshit vùn nyên tsü shuk*, marriage relations are of short duration, clan relations endure.

nyên tsü, always stunted.

人共條理, *t. nyên khing thiâu lí*, many men have but one rule.

人講和尙和尙唔識千人, *t. nyên shít vò shòng vò-shòng m shít tshien nyên*, the bonze is known to the thousand the thousand is not known to the bonze.

人千樣苦無人苦相同, *t. nyên tshien yòng khú, mán nyên khú sióng thàng*, a thousand men a thousand troubles and no one trouble alike.

人 | 樣心, *t. nyên tshien yòng sim*, a thousand men a thousand opinions.

人助工萬人助力, *t. nyên tshü kung vùn ngán tshü lí*, a multitude of people help in the work.

日琴百日簫, *t. nyit khim pak nyit siâu*, to play the lute a thousand—the flute one hundred days.

日萬日都唔來, *t. nyit vùn nyit tu m loi*, you came the only day in many years that I was from home.

變萬化, *t. pièn vùn fà*, very changeful.

- | 山萬水, *t. san vùn shúi*, many hills and streams (separate us).
 | 辛萬苦, *t. sin vùn khú*, great affliction.
 | 思萬想, *t. sú vùn sióng*, I've thought over it thousands of times.
 | 字文, *t. sù (tsiè) vùn*, the thousand character classic.
 | 歲鶴, *t. sùi hòk*, the crane that survives a thousand years- (Fig., long life).
 | 擔人工, *t. tam nýn kung*, a great amount of work to be done.
 | 擔水洗都唔淨, *t. tam shuí sé lu m tshiáng*, floods will not wash it clean.
 | 擇萬擇擇倒爛瓠杓, *t. thók vùn thók thók tau làn phú shók*, selecting out of hundreds or thousands you finally finish up by selecting a cracked ladle. (Fig., of one who is too particular in selecting a son-in-law).
 | 載一遇, *t. tsài yit nýi*, met with in a thousand.
 | 載一時, *t. tsài yit shé*, this is a time in a thousand.
 | 尋之高, *t. tshím tsy kau*, expressive of a very high object.
 多年, *t. to nyén*, over one thousand years.
 | 差萬差來人不差, *t. tsha vùn tsha lói nýn put tsha*, thousands may be reckoned as false, the man who is sent on an errand of peace is not false.
 | | 萬萬, *t. tshien vùn vùn*, an indefinite number.
 | 秋, *t. tshiu*, a thousand autumns.
 | 總, *t. tsúng*, a lieutenant.
 | 子萬孫, *t. tsú vùn sun*, may you have a thousand sons and ten thousand-grandsons.
 | 萬不要作, *t. vùn put yàu tsok*, on no account do it.

- | 有萬有, *t. yu vùn yu*, you have thousands upon thousands!
 | 容萬易, *t. yúng vùn yì*, it is very easy.

仟 Tshien. Used for the last. A ruler over a thousand.

遷 Tshien. To move; to remove; to be removed. To change.

- | 延, *t. yèn*, slow; lazy.
 | 徙, *t. sai*, to remove.
 | 改, *t. kói*, to repent.
 | 移, *t. yí*, to remove.
 | 居, *t. ki*, to change one's residence.
 | 都, *t. tu*, to remove the capital.
 | 善, *t. shèn*, when you see the good, advance towards it.
 | 調, *t. thiàu*, to remove from one place to another.

迂 Tshien. Same as the last.

拗 Tshien. Same as the last two.

阡 Tshien. A road leading north and south.

芊 Tshien. Luxuriant foliage.

擗 Tshien. To graft. To stick into—as Customs officials examining packages.

扞 Tshien. Same as the last.

躡 Tshien. To walk round and round.

躡 Tshien. Same as the last.

鞦 Tshien. A swing.

- | 鞦, *t. tshiu*, a swing.
 | 鞦架, *t. tshiu ká*, the frame of a swing.

杆 Tshien. A tree like a fir (Abies leptolepis).

裕 Tshien. A road. Green, verdant.

全 Tshiên. Complete; entire perfect. All; the whole.

| 廳, *t. thang (then)*, a large dowery. The property which a woman brings to her husband.

| 權大臣, *t. khiên thài chhîn*, an officer within the state who wields much power.

| 權公使, *t. khiên kung sù*, an ambassador or plenipotentiary with power.

| 雞 | 鴨, *t. kai t. ap*, whole ducks and chickens!

| 信, *t. sìn*, I fully or implicitly trust you.

| 軍覆沒, *t. kiun fuk mùt*, a whole battalion annihilated.

| 國一志, *t. kwet yit chí*, the whole nation of one mind.

| 力, *t. lìt*, one's whole strength.

| 年, *t. nyên*, the whole year.

| 球, *t. khiú*, the whole world.

| 家, *t. ka*, the household.

| 副精神, *t. fù tsin shên*, with all one's energies.

| 地, *t. thì*, the whole country.

| 完, *t. vãn (yên)*, complete.

| 備, *t. phî*, perfect, complete.

| 能, *t. nèn*, all-powerful.

| 智, *t. chí*, perfect in wisdom.

| 權, *t. khiên*, full powers; plenipotentiary.

| 身, *t. shên*, the whole body.

| 體, *t. thî*, ditto.

| 無, *t. mâu*, none at all.

| 心 | 意, *t. sim t. yì*, with all my heart.

| 下係佢個人, *t. hà hè kè kài nyîn*, the whole crowd are his followers.

| 勝, *t. shên*, completely victorious.

| 房, *t. fông*, a coffin of four boards.

| 局, *t. khiúk*, the whole question at issue.

| 柬, *t. kán (thiap)*, a card with leaves used in marriage ceremonies, etc.

| 然, *t. yên*, altogether.

| 人, *t. nyîn*, the perfect man.

| 國, *t. kwet*, the whole country.

痊 Tshiên. Cured; convalescent; well.

| 愈, *t. yì*, quite cured.

前 Tshiên. Before (of time or place). Formerly. In front of.

| 車覆後車鑑, *t. chha fuk hèn chha kám*, if the first cart comes to grief the second should not go forward.

| 朝, *t. chhâu (chhêu)*, former dynasties.

| 程, *t. chhîn*, the road that stretches out in front.

| 程萬里, *t. chhîn vãn li*, the way (life) in front of him is long (he will be famous).

| 置詞, *t. chí tshí*, a preposition (pt. of speech).

| 和, *t. fò*, the end of the coffin (the foot).

| 房水, *t. fông shúi*, the water in the front region of the eye.

| 夫, *t. fu*, her first husband.

| 呼後擁, *t. fu hèn yung*, those in front cry out, those behind protect.

| 行, *t. hàng*, to go on in front.

| 後, *t. hèn*, before and after: thereabouts.

| 呵後衛, *t. ho hèn vùi*, clear the way!

| 客腿後客, *t. khak (hak) thùi hèn khak (hak)*, the early visitors make way for the later.

| 脾, *t. kap*, the fore hip-joint.

| 驅, *t. khi*, the vanguard.

| 肩, *t. kien*, the fore shoulder joint.

| 怨, *t. khiên*, his former faults.

| 功, *t. kung*, former merit (Bud.).

| 功俱廢, *t. kung kè fùi*, the former work all come to naught.

- | 面, *t. mièn*, in the front.
 | 母, *t. mu*, his father's former wife (mother).
 | 門, *t. mùn*, the front door.
t. ngáu put yí hêu kháu (tsáu), better to have a clever son than a clever father.
 | 言, *t. nyén*, former words: prophecy.
 | 年, *t. nyén*, the year before last.
 | 月, *t. nyét*, the month before last.
 | 月食過後月糧, *t. nyét shít kwò hêu nyét lióng*, this month eats up next month's food.
 | 人種竹後人遮蔭, *t. nyín chùng chuk hên nyín cha yim*, one generation plants the bamboo the next generation gets its shade.
 | 任官, *t. nyim kwon (kwan)*, the former magistrate.
 | 日, *t. nyit*, the day before yesterday.
 | 半夜, *t. pán yá*, before midnight.
 | 脾, *t. pí*, the fore joint.
 | 輩, *t. pùi*, the former generation.
 | 生, *t. sang*, the former life. (Bud.).
 | 世, *t. shè*, the former life. (Bud.).
 | 世少債, *t. shè sháu tsái*, the older serving the younger, or a parent the child.
 | 世無修, *t. shè mùn siu*, in former life no virtue. (Bud.).
 | 世燒好香, *t. shè shau hâu hióng*, in the former life he offered good incense.
 | 世做積惡, *t. shè tsò tsit ok*, in former life I acted wickedly. (Bud.).
 | 時, *t. shí*, formerly.
 | 頭, *t. thêu*, in front of.
 | 頭個路程, *t. thêu kai lù chhên*, the work (duties) before us.
 | 題, *t. thê*, the first division of any subject.
 | 天, *t. thien*, the day before yesterday.
- | 定, *t. thên*, formerly determined (of God).
 | 膛, *t. thóng*, a gun loaded from the muzzle.
 | 途, *t. thú*, the life in front of me: duties.
 | 腿, *t. thúi*, the fore leg of an animal.
 | 妻, *t. tshi*, his first wife.
 | 清, *t. thîn*, the last dynasty.
 | 節, *t. triet*, the former things.
 | 進後進, *t. tsin hêu tsin*, the front and inner courts of a house with rooms, etc.
 | 晚, *t. van*, the night before last.
 | 圍, *t. vùi*, a bride's coronet.
- 錢** Tshien. Copper coin or cash. Money. Wealth. A mace.
 | 正識貨, *t. cháng shít fò*, good articles cost money.
 | 串, *t. chhòn*, strings of cash.
 | 鼠, *t. chhú*, muskrat.
 | 荒, *t. fong*, money is very scarce.
 | 根短, *t. kin ton*, money is scarce.
t. khiên sok, a string for binding cash.
t. khiên sok mièn, a lover of Mammon.
 | 可通神, *t. khó thung shít*, money can command the spirits.
 | 孔對倒 | 串, *t. khung tui tui tshien chhòn*, the hole in the cash fits the string.
 | 狂, *t. khwóng*, crazy for money.
 | 櫃, *t. khwùi*, a money box.
 | 糧, *t. lióng*, taxes; revenue.
 | 糧怕總算, *t. lióng phá tsò sòn*, one fears to reckon accumulating taxes.
 | 囊, *t. nòng*, a money bag.
 | 銀米穀正會做人, *t. nyín mì kwok cháng zòi tsò nyín*, money and grain make the man.
t. nyún hê lân pùn, his money is superfluous.

- | 銀有拔山之力, *t. nyán yu phat san tsu lit*, money can remove mountains.
- | 票, *t. phiàu*, bank notes.
- | 幣, *t. pi*, money (in any form).
- | 生米放, *t. sang mi pòng*, who has money to lend has rice to cook.
- | 樹開花, *t. shù khai fa*, the money tree blossoms—Wealth is abundant.
- | 水低, *t. shui tai (te)*, exchange is high—cash is cheap.
- | 樹子, *t. shù tsí*, a courtesan: lit., a tree that bears money.
- | 線, *t. sién*, a string with cash worn by a child.
- | 索, *t. sok*, a string for cash.
- | 使鬼挨籠, *t. sí kwái ai lóng*, money causes the spirits to grind corn.
- | 頭, *t. thèu*, the principle as opposed to the interest.
- | 托, *t. thok (ò)*, a money ladle.
- | 筒, *t. thung*, a bamboo section for holding cash.
- | 債, *t. tsài*, debt.
- | 債案, *t. tsài an*, a debt case.
- t. tshióng ka liák kán thài*, close fist as large as a grain sunning tray.
- | 槽, *t. tshò*, a board with grooves for money cash.
- | 財如糞土仁義值千金, *t. tshòi yí pùn thá yín ný chhít tshien kim*, money is filthy, love and right have the price of gold.
- | 庄, *t. tsong*, a small bank.
- | 子銀莫露人個眼, *t. tsí nyán mòk lù nyén kai ngán*, do not let people see that you have money.
- | 有目, *t. yu muk*, his money has eyes.
- | 有人有, *t. yu nyén yu*, has money and men.

- 彘 Tshièn. A contraction of the preceding, when used for 'mace.'
- 鑷 Tshièn, a boring instrument (2) to bore (3) to decline or come down.
- 錢 Tshièn. A Chinese Methusaleh.
- | 鏗, *t. ken*, ditto, the ancestor of the Phang clan.
- 悛 Tshièn. To change: to reform. Also *Tsun*.
- | 悔, *t. fùi*, to reform.
- 筌 Tshièn. A bamboo-fishtrap.
- 踉 Tshièn. To kick; to tread on. To stoop. Also *Tsien*.
- 媼 Tshièn. The planet Venus as a morning star.
- 拴 Tshièn. To fasten: to tie up (as a house). Also *Tsien*.
- 詮 Tsh:èn. To explain; to comment on. Also *Tsien*.
- 栓 Tshièn. A peg; a wooden pin. A bowl. Also *Tsien*.
- 輕 Tshièn. A wagon. Also *Tsien*.
- 倅 Tshièn. A perfect man.
- 荃 Tshièn. A fragrant plant.
- 銓 Tshièn. To estimate the quality or quantity. To choose.
- 犍 Tshièn. A bullock without blemish, fit for sacrifice.
- 淺 Tshièn. Shallow. Superficial. Light in colour.
- | 福薄相, *t. fuk phòk sióng*, without good luck nor good appearance.
- | 顯, *t. hién*, very plain; clearly seen.
- | 灘, *t. than*, a shallow rapid.
- | 文, *t. wén*, easy wenli.
- | 近, *t. khién*, easy to learn, plain.

- | 腸狹肚, *t. chhông khiáp tú*, of one of small capacity, narrow-minded.
- | 想, *t. sióng*, a shallow box.
- | 而易明, *t. yí yí mìn*, easy to understand
- | 薄, *t. phók*, shallow; superficial.
- | 水, *t. shúi*, shallow water.
- | 沙灘, *t. sa than*, a shoal; a bar.
- | 子, *t. t. tsí*, quite shallow.
- | 見, *t. kièn*, of small experience.
- | 狹, *t. khiáp*, shallow hearted.
- | 白, *t. phák*, simple, easily understood—as style.
- | 陋, *t. lèu*, vulgar.
- | 色, *t. set*, a light shade of colour.
- | 紅, *t. fíng*, pale red or crimson.
- | 黃, *t. vóng*, light yellow.
- | 毛, *t. mau*, short fur.
- | 個字, *t. t. kài sù*, a very simple character.
- 賤 Tshien. Artful; cunning. Also Tsién.
- 淺 Tshien. Short. Shallow. Thin; beaten out as metal.
- 賤 Tshien. Mean; low; worthless; cheap. My.
- | 齒, *t. chí*, my mean teeth are of such age!
- | 人, *t. nyín*, a worthless person.
- | 骨頭, *t. kwut thèu*, a low, worthless fellow.
- | 像, *t. sióng*, a low type of face.
- | 妾, *t. tshiap*, your worthless slave, a woman's phrase (self depreciation).
- | 到死, *t. tau-si*, very mean.
- | 體, *t. thi*, myself.
- | 字, *t. sù*, my writing.
- | 室, *t. shit*, my wife.
- | 內, *t. nùi*, ditto.
- | 才, *t. tshói*, mean abilities.
- | 人即己, *t. nyín tsit t. kí*, to despise a man is to despise oneself.

- Tshien. To meddle with; to finger (as a child).
- t. mak kái*, you meddler!
- t. tshó*, how meddlesome.
- 踐 Tshien. To tread upon. To walk; to follow.
- | 踏, *t. tháp*, to tread down; to trample.
- | 言, *t. nyén*, to fulfil one's promise.
- | 約, *t. yó'*, to follow the agreement.
- 濺 Tshien. Water dashing along. To splash. Also Tsién.
- 倩 Tshien. Dimpled. Pretty. To borrow.
- 轉 Tshien. The name of a tree. Luxuriant vegetation.
- 精 Tshien. A dark reddish colour from madder (*Tsen*).
- 蓓 Tshien. A tree. Luxuriant vegetation.
- 纂 Tshien. To repair the axles, etc., of carriages. Also Tshien.
- 茜 Tshien. The plant from which "Indian madder" is prepared. Also Tshien.

Tsiet (Tset).

- 節 Tsiet. The joint of a plant. A section: limit. Festival. Economy. Chastity.
- | 制, *t. chí*, temperance.
- | 婦, *t. jù*, a chaste woman.
- | 下墟, *t. ha hí*, the market after the feast.
- | 孝, *t. hàu*, chastity and filial piety.
- | 孝祠, *t. hàu tshú*, a memorial temple for a faithful daughter-in-law whose husband is dead.
- | 氣, *t. kì (khi)*, the solar periods (24) of 15 days each.

- | 假, *t. ká*, a festival.
- | 減, *t. kám*, to curtail expenditure.
- t. kán lau*, the joints are far apart.
- | 期, *t. khé*, a festival: holidays.
- | 儉, *t. khiàm*, temperate.
- | 現, *t. kwui*, present given to superiors at the feasts (three times a year).
- | 料, *t. liàu*, food for a feast day.
- | 畧, *t. liò*, a brief statement: an abridgement a précis.
- | 目, *t. mùh*, outline: divisions.
- | 外生枝, *t. ngòi sang (sen) ki*, beyond the joint new branches shoot (blame for being too long).
- | 儀錢, *t. nyé tshien*, a money present to a teacher at 5th moon festival.
- | 度, *t. thiá*, economy: temperance.
- | 奏, *t. tsáu*, rhythm: orderly.
- | | 高, *t. tsiet kau*, gradually rising higher.
- | 節花, *t. tsiet fa*, a medicine.
- | 足動物, *t. tsuik theng vùt*, creeping creatures with jointed feet.
- | 飲食, *t. yim shí*, temperate in food and drink.
- | 慾, *t. yúk*, to restrain passion.
- | 用, *t. yàng*, frugal: temperate.

Tsiet, a slice.

t. t. hè nyuk, each slice is meat.

癩 Tsiet. A small sore: a pimple; a boil.

岳 Tsiet. Mountain peaks.

卩 Tsiet. An officer's seal, kept in two pieces. Radical No. 26.

巳 Tsiet. Same as the last.

櫛 Tsiet. A comb. To comb the hair.

竅 Tsiet. The "king" or "queen" posts put in the truss of a roof.

Tshiet.

絕 Tshiet. To cut off; to exterminate. Decidedly.

| 命, *t. miàng*, to die.

| 命書, *t. miàng shu*, dying testimony.

| 妙好辭, *t. miàu hau tshû*, exceedingly beautiful expressions.

| 無僅有, *t. vù kiún yu*, very rare.

| 望, *t. mòng*, hopeless, despair.

| 世聰明, *t. shè tshung mìn*, of peerless understanding.

| 氣, *t. hì (khi)*, to expire.

| 交, *t. kau*, to break off friendship.

| 滅, *t. mé*, to exterminate.

| 域, *t. vet*, a place that can't be negotiated.

| 跡, *t. tsiak*, no trace remaining.

| 流, *t. liú*, water dried up.

| 種, *t. chùng*, extinct species; may you cease to exist (swear).

| 後, *t. hòu*, posterity cut off; without an heir.

| 嗣, *t. t-hû*, ditto.

| 戶, *t. fù*, extinct office.

| 不, *t. put*, never.

| 教, *t. kàu*, a religion without-a future.

| 情 | 義, *t. tshên t. nyí*, not a particle of human kindness.

| 色佳人, *t. set ka nyên*, an incomparable beauty.

| 對, *t. tùi*, a good antithesis can't be found; beyond comparison: you can't or must not.

| 代, *t. thòi*, no posterity.

截 Tshiet. To cut. To intercept, to stop. To keep in check.

| 長補短, *t. chhông pú tôn*, use the longer to lengthen the shorter.

| 開, *t. khai*, to cut off; to separate.

- | 路, *t. lù*, communications cut off; roads impassable.
 | 住去路, *t. chhù khà lù*, the way intercepted.
 | 止, *t. chí*, to intercept; to stop.
 | 留, *t. liú*, to retain or prevent going.

蔴 Tshiet. Coarse grass used for straining spirits. Also read *Tshot*.

切 Tshiet. To cut off; to carve. Urgent, pressing. Slice; mince. Earnestly.

- | 記, *t. kì*, must remember—important!
 | 線, *t. sièn*, tangent.
 | 磋, *t. tshé*, to cut and make plain—smooth: friends mutually helping each other.
 | 齊, *t. tshé*, to cut even (like the leaves of a book).
 | |, *t. tshiet*, very urgent.
 | 開, *t. khai*, to cut off.
 | 斷, *t. ihon*, ditto.
 | 菜, *t. tshò*, to cut up vegetables.
 | 肉, *t. nyuk*, to mince meat.
 | 一塊, *t. yit khuài*, cut off one piece.
 | 碎, *t. sùi*, minced fine.
 | 心, *t. sim*, urgently.
 | 實, *t. shit*, genuine.
 | 齒, *t. chí*, to gnash the teeth.
 | 到薄薄, *t. tau phók phók*, to slice thin.
 | 近, *t. khièn*, close by; very close to.
 | 身, *t. shin*, side by side.
 | 要, *t. yàu*, important; urgent.
 | 求, *t. khiú*, earnestly beseech.
 | 愛, *t. òi*, ardent love.
 | 不可, *t. pu' khó*, certainly will not do.
 | 面, *t. mièn*, a plane resting on uneven surfaces.
 | 忌, *t. kái*, interdicted.
 | 音, *t. yim*, pronunciation.

湖 Tshiet. The sound of water rippling.

劈 Tshiet. To break; to snap.

Tsim.

Tsim. To kiss. See under *Chim*.
t. chòi, to kiss.

浸 Tsim. To steep; to soak; to immerse.

- | 沒, *t. mùt*, covered over with water.
 | 水, *t. shúi*, to steep in water.
 | 死, *t. sí*, to drown.
 | 濕, *t. ship*, to wet by dipping in water, etc.
 | 淡, *t. tham*, to steep in order to remove salt.
 | 透, *t. thèu*, to steep in water until all is wet.
 | 青, *t. tshiang*, clear, pure green colour.
 | 漲, *t. chòng*, to steep so as to swell.
 | 冬, *t. tung*, a harvest crop rendered wet.
 | 醋, *t. tshù*, to steep in vinegar.
 | 潤, *t. yùn*, to steep; to soak.
 | 過面, *t. kwò mièn*, (the house) was all under water.
 | 淨, *t. tshiang*, to steep in water in order to cleanse.
 | 唔過, *t. m kwò*, cannot get steeped (water too shallow).
 | 上二棚, *t. shong nyè p'àng*, the flood was up to the second storey.
 | 穀, *t. kwuk*, to steep rice (in water).
 | 到封棟, *t. tau fung t'àng*, the flood was over the top.
 | 酒, *t. tsíu*, to steep in spirits.
 | 藥酒, *t. yòk tsíu*, to make a medical infusion.

出味來, *t. chhut mài loi*, steep it till it gives out the flavour.

禮, *t. li*, baptism by immersion.

禮會, *t. li fài*, the Baptist Church.

淹, *t. yam*, to steep till thoroughly soaked.

浸 Tsim. An ancient river in Kiang-su. A marsh. Gradually.

緜 Tsim. An ancient town in Honan.

Tshim.

侵 Tshim. To encroach; to usurp. To appropriate.

犯, *t. fàm*, encroach by violating right.

佔, *t. chàm*, to encroach upon the land of another.

伐, *t. fát*, to invade.

蝕, *t. shét*, to remove stealthily as rice or salt from a bag.

奪, *t. thót*, to take by force.

害, *t. hòì*, to injure.

吞, *t. thun*, to appropriate for one's private use.

Tshim. To share. *Thiam*.

t. fìm, to get a share (as in a business).

t. to yit fìm, to get one share more.

t. ko teu shúi lók hì, add some water.

駿 Tshim. A fleet horse.

日上, *t. tshim nyit shòng*, gradually progressing.

侵 Tshim. To influence. A malign halo round the sun. Also *Tshim*.

鍍 Tshim. An awl. Read *Tshiam*. To engrave.

緜 Tshim. The red silk crest of a helmet.

尋 Tshim. To search for. To seek. A fathom. Commonly.

乜個, *t. mak kài?* what are you seeking?

帶, *t. shòng*, ordinary.

東西, *t. tung-si*, to search for things.

訪, *t. fóng*, to enquire-about.

針, *t. chím*, search for a needle.

見, *t. kièn*, found.

唔倒, *t. m táu*, I have sought everywhere, but cannot find it.

真下子, *t. chin hà-tsg*, search more carefully.

陣(伴), *t. chhèn (phan)*, to find a companion.

頭路, *t. thêu liù*, to seek a livelihood.

求, *t. khiù*, to seek after.

工夫, *t. kung fu*, to look for work.

食, *t. shít*, to find food.

味, *t. mài*, it tastes so nice that I should like more.

覓, *t. met*, to seek for.

倒, *t. táu*, found it.

出, *t. chhut*, ditto.

着, *t. chhòk*, ditto.

人口, *t. nyín khéu*, to search for a man astray.

踪唔到, *t. tsung m táu*, can't find a trace.

畔, *t. hàn*, to seek occasion against.

死, *t. sí*, to seek for death.

仇覓恨, *t. chhiù met hàn*, seeking to find out by making enquiry.

頭緒唔到, *t. thêu sè (thak) m táu*, I do not understand the method.

不見, *t. put kièn*, cannot find.

縫, *t. phòng*, to find a flaw.

t. hà kí to t., measure how many fathoms.

- | 裡鴨得愛 | 春, *t. li ap má*
di tshim chhun, having found
the duck he will claim the
eggs.
- 颯 Tshim. A surname.
- 涔 Tshim. A river in Shensi.
Mountain-streams.
- 燻 Tshim. To scold; to boil.
Also *Tshiam*.
- 鱈 Tshim. The sturgeon.
- 鰓 Tshim. The-snouted sturgeon.
- 鐔 Tshim. The knob on the
guard of a sword. The blade.
Also *Thám*.
- 擣 Tshim. To take.
- 澗 Tshim. A steep bank, where
the water is deep.
- 鄆 Tshim. An ancient place in
Shantung. Also one in
Honan.
- 鱗 Tshim. A hairy sea-crab, with
a greenish shell.
- 灞 Tshim. A tributary of the
Yangtze in Anhui (*Siam*).
- 鬻 Tshim. A boiler; a caldron.
- 膊 Tshim. A surname.
- 寢 Tshim. To sleep; to rest.
| 室, *t. shit*, sleeping room.
- 蕈 Tshim. A mushroom with a
thin stalk. Also *Thám*.
- 篋 Tshim. An implement used
in making ink.
- 噁 Tshim. To vomit (of animals).
To use bad language.
- 頹 Tshim. To hang the head, as
when sleepy. Also *Chám*.

- 闖 Tshim. To rush in: Sudden-
ly.
Tshim. (侵). To walk slowly and
stealthily. *k. tship*.
t. hà t. li, ditto.
t. tshien hò, to go stealthily for-
ward.

Tsin.

- 精 Tsin. Essence; the ethereal
part. Skill: clever: The
best: finest. Semen.
- | 製品, *t. chhì phín*, skilfully
made article.
- | 忠, *t. chung*, loyal.
- | 華, *t. fá*, the spirit of any place
or thing.
- | 氣, *t. hò (khì)*, breath; spirit.
- | 巧, *t. kháu*, skilful.
- | 金, *t. kim*, pure gold.
- | 脚, *t. kiok*, a clever man—wide
awake.
- | 工, *t. kung*, fine workmanship
- | 怪, *t. kwài*, bogy.
t. kwák kwák, very clever—cannot
cheat him.
- | 過鬼, *t. kwò kwái*, beats the
devil.
- | 穀, *t. kwuk*, good grain.
- | 利, *t. lì*, sharp.
- | 力, *t. lit*, energy.
- | 唔過格, *t. m kwò kak*, not so
very clever after all.
- | 密, *t. mèt*, close: culture:
refinement.
- | 微, *t. mi*, subtle: minute.
- | 妙, *t. miàu*, to execute skilfully:
admirable.
- | 明, *t. mìn*, clear, intelligent.
t. nyin sý chòi nga nyin sý shú,
the clever man uses speech the
stupid man uses force.
- | 兵, *t. pin*, trained troops, *lòt*
troops.

| 細, *t. sè*, subtle.
 | 神, *t. shên*, mind : soul : spirit.
 | 神可學, *t. shên khó hòk*, mental science.
 | 神研究, *t. shên ngan kiù*, psychological research.
 | 神病, *t. shên phiàng*, mental disorder.
 | 神病學, *t. shên phiàng hòk*, psychotherapy: psychonosology.
t. thong lǎng kwàng, thin watery soup.
 | 通, *t. thung*, used to; practised in: expert.
 | 粗, *t. tshu*, fine and coarse.
 | 壯, *t. tsòng*, muscular.
t. tu tsin m kw'ik, not so very clever after all.
t. yu² t. oi, both parents clever.
 | 益求精, *t. yit khiá tsin*, a desire to excel the more.
 | 液, *t. yit*, moisture.
 | 銳, *t. yuèi*, very acute.
晶 Tsin. Bright, clear. Crystal. Transparent stones.
 | 體, *t. thí*, substances that form crystals when solidifying.
津 Tsin. A ford. Saliva.
 | 有味, *t. tsin yu mài*, tasteful.
 | 透, *t. thò*, to reach the ford (gain the mastery).
 | 貼, *t. thiap*, added money for extra work.
睛 Tsin. The iris of the eye; the pupil; the eye-ball.
 | 珠變質, *t. chu pièn chil*, cataract of the eye.
 | 珠仁, *t. chu yín*, the pupil.
 Tsin. A rod; a bar; ram-rod.
t. tsit, to press down so as to take more.
t. yit kwàn, to strike with a spear.
 Tsin, gruel: congee.
t. shúí, watery. Clear.

旌 Tsin. A banner; a flag. To signal.
 | 表, *t. piáu*, a memorial in honour of one for loyalty.
 | 旗, *t. khl*, an ensign.
榛 Tsin. The hazel or filbert tree. Also *Tshín*.
溱 Tsin. A river in Hupeh.
睛 Tsin. Lean meat.
臻 Tsin. The utmost. To reach; to attain to. Many.
蕤 Tsin. Luxuriant, as foliage.
鶻 Tsin. A kind of waterfowl.
菁 Tsin. The flower of the leek; small onions.
蜻 Tsin. A dragon-fly. Also *Tshin (tshiang)*.
 | 蜓, *t. thín*, dragon fly.
簪 Tsin. Fishing-baskets; creels.
 Tsin. Sound in the ears.
t. t. hióng, there is a ringing noise.
t. t. tsit t it, ditto.
晉 Tsin. To increase. Name of a State and of a Dynasty. Also *Tsin*.
 | 接, *t. tsiap*, to receive one according to etiquette.
 | 國, *t. kwet*, a feudal State, occupying parts of Shansi and Honan.
 | 朝, *t. chháu*, the Tsin Dynasty, divided into west and east. The west lasted from 265 to 317 A.D., the east lasted from 317 to 420 A.D.
晉 Tsin. Same as the last.
搯 Tsin. To stick into. To shake. To strike the watches.
蕝 Tsin. A plant, the roots of which yield a yellow dye. Loyal.

噓 Tsin. Presents to departing friends.

畫 Tsin. Same as the last. 畚

緝 Tsin. Red silk. To gird, as with a sash.

璣 Tsin. A grained pebble, like cornelian.

鄣 Tsin. A town formerly in Shantung. Also read Tsy.

燼 Tsin. Ashes; embers. Remnants.

化為灰 |, *fá vâi fôi t.*, reduced to ashes.

餘 |. *yî t.*, life in the embers.

進 Tsin. To advance; to enter. To offer.

| 場, *t. chhông*, enter the examination Hall.

| 化, *t. fâ*, to evolve.

| 化論, *t. fâ lùn*, evolution.

| 火, *t. fô*, to receive the ancestral spirits.

| 行之狀態, *t. hâng tsy tshông thài*, manner of procedure.

| 教, *t. kàu*, to enter or join a church.

| 口貨, *t. khéu fò*, imports.

| 口稅, *t. khéu shòì*, import dues

| 京, *t. kin*, to go to Peking.

| 貢, *t. kàng*, to send tribute.

| 名, *t. miáng*, to receive licence (Eccles.)

| 入, *t. nyip*, to enter.

| 步, *t. phò*, to advance: progress.

| 步天路, *t. phù thien lù*, to progress on the heavenly way.

| 身不得, *t. shin put tet*, I cannot go myself.

| 手銀, *t. shiú nyân*, to advance money.

| 士, *t. sy*, a graduate of the 3rd degree.

| 退兩難, *t. thui lióng nán*, to advance and to retire are equal y difficult.

| 退維谷, *t. thui vâi kwok*, to advance or to retire is difficult.

| 取, *t. tshí*, to advance: go forward.

| 前, *t. tshien*, to advance.

| 財, *t. tshòì*, the money has come into the house.

| 寸得尺, *t. tshùn tet chhak*, give an inch take an ell.

| 酒, *t. t. iú*, to offer wine.

| 益, *t. yak (yit)*, to progress; improvement.

璣 Tsin. A stone resembling jade.

雌 Tsin. A shell.

Tshin.

清 Tshin. Pure: clear; honest. Settled.

| 朝, *t. chhân*, the pure Dynasty (the Manchu or last dynasty).

| 賬, *t. chhông*, to audit: to repay all debts.

| 福, *t. fuk*, pure unadulterated happiness.

| 風, *t. fung*, a clear cool breeze.

| 風徐來, *t. fung tshí lòi*, a soft gentle zephyr.

| 風明月, *t. fung min nyét*, a fine breeze and a bright moon.

| 閒, *t. hân*, at leisure.

| 氣, *t. kî (khi)*, clear pure air.

| 香, *t. hióng*, pure fragrance.

| 溪, *t. the (hái)*, a clear stream—river.

| 口, *t. khéu*, to rinse the mouth after eating.

| 苦, *t. khú*, in straitened circumstances through being honest

| 潔, *t. kiét*, clean.

| 國, *t. kwet*, China.

| 官, *t. kwon (kwán)*, an incorrupt official.

| 官難理家內事, *t. kwon (kwan) nân li ka nùi sū*, the good official finds it hard to control his own household.
 | 理人, *t. li nyîn*, a sequestrator.
 | 廉, *t. liâm*, honesty, integrity.
 | 涼, *t. liông*, refreshing, cool.
 | 涼解毒, *t. liông kái thuk*, refreshing and removes the illness.
 | 涼散, *t. liông sán*, a cooling medicine.
 | 明, *t. mîn*, (*tshiang miâng*), the Spring festival when Chinese worship their ancestors.
 | 明如鏡, *t. mîn yí kiàng*, transparent as a mirror.
 | 雅, *t. nga*, well groomed.
 | 白, *t. phák*, clear, lucid.
 | 平, *t. phîn*, very poor; honest poverty.
 | 平世界, *t. phîn shè kài*, peaceful and prosperous times.
 | 身, *t. shin*, chastity.
 | 晨, *t. shîn*, clear morning.
 | 水, *t. shúi*, clear water.
 | 心, *t. sim*, pure in heart.
 | 心寡慾, *t. sim kwá yúk*, to purify the heart and lessen passion.
 | 秀, *t. siú*, handsome; pretty, clear skinned, elegant.
 | 爽, *t. sóng*, a feeling of clean comfort as after a bath or eating pleasant food.
 | 單, *t. tan*, a balance sheet.
 | 淡, *t. tham*, thin, poor.
 | 道, *t. thau*, to clear the way.
 | 道局, *t. thau khiuk*, a board for attending to roads.
 | 湯, *t. thong*, clear soup.
 | 桶, *t. thung*, a urine bucket.
 | 點, *t. tiám*, clean.
 | 齋, *t. tsai*, a real vegetarian.
 | 素, *t. sù*, ditto.
 | 早, *t. tsau*, very early.
 | 泉, *t. tshán*, clear spring.

| 淨, *t. tshiang*, clean.
 | 楚, *t. tshó (tshú)*, settled.
 | 濁, *t. tshúk*, clear, turbid.
 | 初明末, *t. tshy mên mât*, at the beginning of the Tshin and close of the Ming dynasties.
 | 酒, *t. tsiú*, light wine: pure wine.
 | 酒紅人面, *t. tsiú fàng nyên miên*, light wines cause the face to redden.
 | 夜, *t. yá*, a silent night.
 | 如水明如鏡, *t. yí shúi mîn yí kiàng*, pure as water; clear as a mirror.
 親 Tshin. To love: to be attached to. Relatives, self. Intimate. Parents.
 | 阿哥, *t. a ko*, one's own elder brother.
 | 押匪人, *t. ap fui nyên*, to frequent bad company.
 | 炙, *t. chak*, to approach fire for warmth. (Fig., to receive teaching).
 | 串, *t. chhòn*, maternal relations.
 | 征, *t. chin*, the head of the nation assuming leadership.
 | 政, *t. chìn*, the king assuming power.
 | 房, *t. fông*, a near related section of a clan.
 | 口, *t. héu*, direct intercourse.
 | 兄弟, *t. hiang thì*, uterine brother or sister.
 | 家, *t. ka*, parents of a married couple.
 | 家成冤家, *t. ka shàng yen ka*, marriage relations becoming enemies.
 | 家酒, *t. ka tsiú*, wine drunk at a marriage feast by the families contracting the marriage.
 | 軍, *t. kün (pin)*, bodyguards.
 | 近, *t. khiün*, near to: intimate.
 | 眷, *t. kièn*, relatives.

- | 貴, *t. kwài*, imperial clan.
 | 密, *t. mèt*, very close friendship.
 | 面, *t. mièn*, face to face.
 | 目看見, *t. muk khòu kièn*, to see with one's own eyes.
 | 目見邁, *t. muk kièn kwò*, I beheld with my own eyes.
 | 誼, *t. nì*, the friendship of relatives.
 | 迎, *t. nyâng*, the bridegroon going for the bride.
 | 耳, *t. nyí*, one's own ears (heard).
 | 人, *t. nyín*, near relatives.
t. oi, one's mother.
 | 愛, *t. òi*, to love dearly.
 | 朋, *t. phen*, an intimate friend.
 | 兵, *t. pin*, body guards.
 | 筆寫, *t. pit siá*, written by one's own hand.
 | 生爺, *t. sang (sen) yâ*, one's own father.
t. sang (sen) oi, one's own mother.
 | 生兒, *t. sang (sen) yt*, one's own son.
 | 身, *t. shin*, oneself.
t. sang yt m tòng hó pau tsí (t. hièn), better have money in your own pocket than have a son to ask it from.
 | 手, *t. shiú*, with one's own hands.
 | 屬, *t. shúk*, relatives; kindred.
 | 信, *t. sìn*, one's trustful confiding friends.
 | 疏, *t. so*, near and distant relatives.
 | 丁, *t. ten*, body guards.
 | 裁, *t. tshâi*, to decide for oneself.
t. tshiàng, relatives.
 | 親戚戚, *t. tshin tshit tshit*, relatives by marriage.
t. tshióng, like unto.
 | 戚, *t. tshit*, relatives by marriage.
 | 戚朋友, *t. tshit phên yu*, relatives and friends.

- | 族, *t. tshúk*, of the same clan.
 | 姊妹, *t. tsi mòi*, a uterine sister.
 | 子嫂, *t. tsí (tsí) sâu (so)*, wives of brothers; sisters in law.
 | 王, *t. wóng*, the king's blood relatives.
 | 爺, *t. yâ*, one's father.
 | 友, *t. yu*, a friend or relative.

亲 Tshin. Another form of the preceding.

圖 Tshin. A privy.

Tshin. Unsteady; staggering
t. lòk lak li, he staggered and fell into the ditch.

情 Tshin. The feelings. Affection. Desires. Lust. Circumstances

- | 分, *t. fìn*, feelings: favour
 | 形, *t. hín*, aspects of a case.
t. khwùt, a hasty or sharp reply
 | 景, *t. kìn*, circumstances.
 | 急計生, *t. kip kè sen*, to start schemes suddenly
 | 理, *t. li*, right principles of action.
 | 面, *t. mièn*, favour: out of respect to.
 | 願, *t. nyèn*, to be willing: to consent to
 | 願唔愛, *t. nyèn m òi*, cannot consent to.
 | 人, *t. nyín*, a lover.
 | 弊, *t. pì*, inclined to dishonesty.
 | 不自制, *t. put tshü chì*, no self control.
 | 勢, *t. shí*, circumstances.
 | 投意洽, *t. thièn yì kiap*, very friendly.
 | 同手足, *t. thung shiú tsuk*, brotherly friendship.
 | 節, *t. tsiet*, circumstances: details of the case.
 | 由, *t. yù*, cause of, origin of
 | 慾, *t. yùk*, lust: affections.

秦 Tshin. A fine kind of rice.
A feudal State and Dynasty.

| **國**, *t. kwet*, a feudal State occupying modern Shensi and Kansuh.

| **始皇帝**, *t. chhi fōng-ti*, the first Emperor of a united China. His reign began in B.C. 221.

榛 Tshin. A kind of citron, the skin of which is used for flavouring.

| **糖**, *t. thōng*, sweets flavoured with this fruit.

Tshin. A bamboo bobbin for winding thread.

Tshin. A skein; a hank.

yit t. sien, a skein of thread.

犛 Tshin. An old name for an ox.

錫 Tshin. Sweetmeats of various shapes.

螻 Tshin. A small cicada, which has a square striped head.

靖 Tshin. Quiet; tranquil. To tranquilize.

盡 Tshin. To the utmost. Exhausted; finished; entirely.

| **戰**, *t. chèn*, fighting to the limit of one's strength.

| **程**, *t. chhîn*, to complete the journey.

| **職**, *t. chit*, to fulfil the duties of office.

| **忠**, *t. chung*, faithful unto death.

| **忠報國**, *t. chung pàu kwet*, loyalty preserves the state.

| **忠不能盡孝**, *t. chung put nèn tshin hâu*, to be loyal to the state renders filial duty impossible.

t. fak, very vigorously.

| **孝**, *t. hâu*, utterly filial.

| **揮**, *t. fui*, spending all.

| **皆**, *t. kai*, all.

| **其所有**, *t. khi só yu*, all he possesses.

| **力爭**, *t. lit tsang*, to strain every nerve.

| **力做**, *t. lit tsò*, to act with all one's might.

| **命**, *t. miàng*, with all one's might.

| **命走**, *t. miàng tsèu*, going it for all one's worth.

t. nàng, a violent cry.

| **義務**, *t. nyí vü*, voluntarily; free, e.g. free schools.

| **人皆知**, *t. nyin kai ti*, every body knows it.

| **人事**, *t. nyin sù*, to do one's duty as a man.

| **本分**, *t. pùn-fùn*, to complete one's task or duty.

| **嘶**, *t. se*, shouting at the pitch of the voice.

| **勢**, *t. shè (it) hem*, shout with all one's might.

| **勢走**, *t. shè tsèu*, to run with all one's might.

| **勢做**, *t. shè tsò*, to strain every nerve.

| **善**; **美**, *t. shèn tshin mii*, what cannot be surpassed, excellent.

t. shin thu, give one's entire strength to the work.

| **身家釘座墊**, *t. shin ka tang tshó lüng*, used all the money to accomplish this.

| **食**, *t. shit*, ate all up.

| **水飯**, *t. shui fàn*, boiled rice from which water is all drained.

| **心**, *t. sim*, with all one's heart.

| **心焉耳矣**, *t. sim yèn nyí yi*, with the utmost endeavour.

| **性**, *t. sin*, with the whole nature.

| **頭處**, *t. thèu chhü*, the end of the matter.

| **吐**, *t. thü*, to talk the whole matter. (also *t. cú*)

t. tién, to display to the utmost.

| **在**, *t. tsài*, indifferently: carelessly.

| **情**, *t. tshên*, showed all the kindness possible.

t. tu hè kân-yòng, all are thus.

| **意**, *t. yì*, with all the mind.

尽 Tshin. A contracted form of the last.

儘 Tshin. To complete: all: the utmost. Used with the last.

| 力, *t. lít*, with all one's might; to do one's best.

靜 Tshin. Quiet; peaceful. Modest. Clean.

| 字, *t. tshÿ*, adjective.

| 脈腫脹, *t. mak ching chong*, varicose veins.

| 脈, *t. mak*, veins (blue).

| 電, *t. thien*, static electricity.

| 哩想, *t. tshin li sióng*, peaceful meditation.

| 養, *t. yong*, keep quiet and take nourishment.

| 候, *t. hêu*, just wait!

| 心, *t. sim*, keep peaceful or quiet.

t. phan, quiet and peaceful.

| 子, *t. t. tsÿ*, very quiet.

| 息, *t. sít*, to rest, to repose.

| 處安身, *t. chí an shin*, to rest in a quiet place.

| 坐當思己過, *t. tsó tong sy kí kuo*, sit and meditate on your folly.

精 Tshin. Modest; retiring. Slender.

靚 Tshin. A dark colour.

淨 Tshin. Quiet; still. To repose.

清 Tshin. To cool.

瀆 Tshin. A rapid stream. A river in Hupeh.

Tsio.

Tsio. *nêm t. t.*, very soft.

Tsio. *o t.*, said of a child passing water.

t. tsio tsio tsio, the noise of running water.

Tsio. Sound as of continual talking, dripping of rain, etc.

t. t. hióng, the sound of rain dropping.

t. tshiu tsò mak kài, what are you all talking about there?

Tshio.

Tshio. To stab.

t. yit tau, one stab with a knife.

Tshio. A heavy hoe used by farmers. Also *Tshó*.

t. thêu, ditto. (*kiok thêu*.)

Tshio. Lustful; strong. Cf. *Hiung*.

Tshio. To stamp with the foot. (Cf. *Nák*.)

t. yit kiok, to trample on.

Tshioi.

Tshioi. To think.

t. m lí, cannot call it to mind.

脆 Tshioi. (*tshè tshòi*). Tender; brittle; crisp. (Opp. of *Nyìn*).

t. mìn, tender and brittle.

t. tshidi, very crisp.

t. phè lò, name of a tree.

t. nàk nàk, very tender.

脆 Tshioi. Same as the last.

Tsiok.

Tsiok. *t. thung*, a syringe.

t. t. hióng, the noise of walking through mud.

Tsiok. Happy, glad. Cf. *Hín*.

t. yè, joyous.

雀 Tsiok. Small birds in general —especially the sparrow.

| 麥, *t. màk*, oats.

| 鼠, *t. chíu*, the squirrel.

| 舌茶, *t. shét tshá*, a fine kind of tea.

| 舌花, *t. shét fa*, a kind of gardenia.

| 角, *t. kok*, quarrelling; litigation.

| 躍, *t. yok*, "exceedingly happy" like a sparrow dancing.

| 斑, *t. pan*, freckles.

爵 Tsiok. A wine-cup. Rank; dignity.

| 杯, *t. pui*, a wine-cup.

| 位, *t. vùi*, the rank of a noble.

| 祿, *t. luk*, rank and salary.

燭 Tsiok. A torch. To light a fire.

皚 Tsiok. Pure white; clean.

穉 Tsiok. To sow wheat between the rice-crops.

漣 Tsiok. The rippling of water. Also *Tsiàu*.

嚼 Tsiok. To chew; to bite; to ruminate. Also *tshiau*,

Tshiok.

Tshiok. A swaggering style of dress and talk (*Thiau phi*).

Tshion.

吮 Tshion. To suck; to lick; Also *Tsim*.

| 癢舐痔, *t. yung she chhí*, the most leastly things he will do (scold).

t. shiú chí, (the child) sucks its thumb.

Tshión. To gobble, as a duck does its food. Also *Tsón*.

Tshión, *hè t. chón*, to go prowling around, as a thief.

Tshión. The spiral or circular patches of hair on an animal's body. A whorl. (Also *Tshión*).

t. shúi chàng,

Tshión, a whirlpool: an eddy.

Tsieng.

將 Tsieng. Sign of the future. To take; to use. Near. About to. Shall. See under *Tsióng*.

| 暗, *t. àm*, about dark.

| 箇本書分我, *t. kài pán shu pun ngái*, give me that book.

| 刀割斷佢, *t. tau kot thon kè*, cut it off with a knife.

| 原物交回, *t. nyên vút kau fái*, give back the original article.

| 來, *t. loi*, in future, about to.

| 够幾日, *t. kèi kè nyit*, there is sufficiency for a few days.

| 功贖罪, *t. kwung shúk tshài*, to redeem through merit.

| 蝦釣鯉, *t. hâ tiàu lí*, to catch a carp with a shrimp.

| 本求利, *t. pán khiè lí*, use capital to get interest.

| 愛, *t. ài*, desirous of.

| 錯就錯, *t. tshok tshài tshok*, to make the best of a mistake.

| 計就計, *t. kè tshiu kè*, to thwart plot with plot.

| 死, *t. sí*, about to die.

| 天光, *t. thien kwong*, nearing dawn.

| 近, *t. khièn*, near.

| 近一百歲, *t. khièn yit ak sè*, nearly one hundred years old.

| 到, *t. tau*, almost there.

i. kè-kài khièn thèu mò kè-kài chhì kok, to use his (enemy's) fist to smite his cheek—use his own weapons to fight with him

- | 錢買醜, *t. tshien mai chhiú*, to get only insult for your money.
- | 就, *t. tshiiú*, that is enough.
- | 盡, *t. tshèn*, almost finished.
- | 歇, *t. hiet*, about to stop.
- | 心比心, *t. sim pí sim*, put yourself in his place.
- | 軍, *t. kiun*, the Tartar-General.
- | 自己比別人, *t. tshyí kí jé phiét nyín*, to compare one's self with another.

呖 Tsióng. Same as the last.

Tsióng, *t. tsia tsia*, the noise of the busy cook.

漿 Tsióng. Paste; starch. Used with the next.

| 粉, *t. fún*, starch (in powder).

| 糊, *t. fú*, prepared starch.

| 衫, *t. sam*, to starch clothes.

糝 Tsióng. Another form of the last.

| 炭, *t. thàn*, the product of mixing earth and water with charcoal.

| 灰, *t. foi*, prepared lime for use.

| 子泥, *t. tsý náí*, mortar for mud bricks, made of clay.

| 衣服, *t. yi fúk*, to starch clothes.

t. moi yim, to starch clothes with rice-water.

| 硬下, *t. ngàng hà*, make it stiffer with starch.

| 到一身泥, *t. tau yit shin nè*, to daub the whole body with mud.

漿 Tsióng. Any thick fluid. Congee. Starch. Pus. Used with the last.

牀 Tsióng. Same as the last.

擗 Tsióng. To lead. To pierce with a spear.

蟄 Tsióng. A small locust or cicada.

獎 Tsióng. To praise; to commend. To exhort.

- | 章, *t. chong*, a reward of merit.
- | 賞, *t. shóng*, to commend and reward.
- | 屬, *t. lú*, to reward in order to encourage.

槳 Tsióng. An oar.

| 船, *t. shón*, to row a boat.

一枝 |, *yit ki t*, an oar.

i. pai, an oar.

| 唔行, *t. m háng*, the boat makes no progress with rowing.

蔞 Tsióng. Same as the last.

蔣 Tsióng. A species of aquatic grass.

蔣 Tsióng. To split bamboos. A mat.

醬 Tsióng. Soy; sauce. Pickled food.

| 腐, *t. fù*, soft curd to eat with rice (also called *hám-théi-fú*).

| 碟, *t. thiáp*, a dish for holding sauce.

| 坊, *t. fóng*, an oilman's shop.

| 園, *t. yén*, ditto.

| 舖, *t. phú*, ditto.

| 薑, *t. kióng*, pickled ginger.

| 色, *t. set*, soy colour—a dark reddish drab.

將 Tsióng. A military leader

| 士, *t. sú*, army and leader.

| 弁, *t. phàn*, the head of an army.

| 校, *t. kàu*, army officers.

| 略, *t. liók*, the plan of campaign.

| 領, *t. liang*, the chief officer and commander.

| 臺, *t. thoi*, a place where the military leader gives instructions.

| 軍府, *t. kiun fú*, a general's dwelling.

| 軍第, *t. kiun thi*, ditto.

- | 軍, *t. kiun*, commander.
- | 帥, *t. sòi*, commander-in-chief.
- | 令, *t. lín*, general's orders.
- | 相本無種, *t. sióng pún vù chung*, generals and ministers of state have as a rule no posterity.

Tshiong.

鎗 Tshiong. A musket.

- | 刀藥, *t. tau yók*, medicine for healing a wound from a weapon.
- | 頭刀, *t. thêu tau*, a bayonet.
- | 錐, *t. tsui (chui)*, a bayonet.
- | 機, *t. ki*, the lock of a gun.
- | 斃, *t. pi*, shot by court martial.

槍 Tshiong. A spear. A lance.

- | 刀器械, *t. tau hì hài*, spear, sword, and military weapons.
- | 口, *t. khéu*, the wound from the thrust of a lance.
- | 法, *t. fap*, spear drill.
- | 頭, *t. thêu*, the head of a spear.
- | 尖, *t. tsiam*, the point of ditto.
- | 管, *t. kwán*, the barrel of a gun.
- | 手, *t. shiú*, one who personates another at the examinations.
- | 刺, *t. tshù*, bayonet.

論 Tshiong. To contradict; to scold.

踏 Tshiong. To walk quickly.

鏗 Tshiong. The ringing of bells; the clank of chains.

鱧 Tshiong, the pomfret.

- | 魚, *t. ng*, ditto.

搶 Tshiong. To take by force. To plunder. To rob. Also Tshóng.

- | 剽, *t. po'*, to rob.

- | 掠, *t. liók*, to plunder; to seize upon.

- | 奪, *t. thót*, to take by force.

- | 劫, *t. kiap*, ditto.

- | 白, *t. phák*, plunder openly.

- | 去, *t. khì*, to take by force.

- | 轉來, *t. chón lòi*, make reprisals.

- | 犯, *t. fám*, to rescue a law breaker from the authorities.

- | 出來, *t. chhut lòi*, to carry off by violence.

- | 孤, *t. ku*, to gather up food, etc, presented to spirits.

- | 食賊, *t. shít tshét*, marauding robbers.

- | 工, *t. kung*, jerry building, etc.

- | 先, *t. sien*, strive to get first.

- | 唔倒, *t. m táu*, can't take by force.

Tshiong. (像) Like to; similar. Cf. *T. hám*.

- t. a pa*, like his father.

- t. kài yòng*, like that.

- t. mak kài yòng*, what is it like?

- t. khwán (yòng)*, up to the mark; proper.

- t. chúng*, like his parents.

- | 神像鬼, *t. shín tshiong kwái*, (swear word) like a devil.

- | 牛一樣, *t. nyú (ngéu) yit yòng*, like an ox. (swear word).

- | 佛一樣, *t. fút yit yòng*, as silent and immovable as Buddha.

- t. yit nyén kán kiú*, seems like a whole year.

- t. kwa kán hán*, as idle as a cucumber (hanging in the sun all the time).

- | 蚌一樣, *t. ham pit yòng*, like a shellfish that never opens its mouth.

- | 鶴一樣, *t. hók yit yòng*, like a crane.

- | 樣, *t. yòng*, "up to the mark."

Tsip.

Tsip. *t. t. hióng*, sound made when sucking.

Tsip. To sip; to taste.

t. tit tsii, to taste a little whisky.

t. tau tit sit, tasted it.

t. hà tsii, ditto.

Tsip. Contracted, pressed in.

t. chón hì, pressed in, as the crown of a felt hat; a seam that is puckered.

Tship.

Tship. To collect; to assemble.
See under *Sip*.

Tship. To knead, as dough.

t. mièn pau, to make bread; to knead.

t. pán, to make cakes.

t. sam, to wash clothes by rubbing them on a board.

t. tsò yit toi, to fall in a heap, one over the other as in a crowd.

Tsit.

Tsit. To inject; to squirt.

t. thung, a syringe.

Tsit. The hum of insects, of people talking, etc.

t. t. hióng, ditto.

t. t. tsák tsák, ditto.

Tsit. *tá t. li*, to hit the mark.

Tsit. *fáng t. t. lí*, a light red; somewhat red.

卽 Tsit. Now; immediately.
Only. That is. If, even.

| 或, *t. fét*, or else.

| 時, *t. shí*, ditto.

| 速, *t. suk*, quickly; speedily.

| 今, *t. kim*, at once.

| 叫 | 應, *t. kiàu t. yín*, as soon as he cried, there was an answer.

| 借 | 還, *t. tsia t. ván*, returned as soon as borrowed.

| 此 一 件, *t. tshú yit khèn*, only this one thing. (Also *Khièn*.)

| 行, *t. háng*, immediately set out; immediately.

| 刻, *t. khét*, at once.

| 日, *t. nyit*, to-day.

| 晚, *t. ván*, this evening.

| 去 | 來, *t. hò t. lói*, go and come back at once.

| 係, *t. hò*, that is; viz.

| 是, *t. shí*, that is.

| 如, *t. yí*, for example; supposing.

卽 Tsit. Another form of the last.

責 Tsit. To ask; upbraid. To reprove; to punish. A duty; responsibility.

| 督, *t. tuk*, to restrain.

| 備, *t. phèi*, to reprove; to blame.

| 人 太 過, *t. nyín thài krò*, to reprove too severely.

| 打, *t. tá*, to flog.

| 罰, *t. fát*, to punish by fine.

| 罵, *t. mà*, to scold.

| 任, *t. nyìm*, duty; responsibility.

| 分, *t. fàn*, ditto.

| 成, *t. shín*, to charge with; to carry through; responsibility.

| 成 我, *t. shín ngái*, to entrust to me.

| 嫌, *t. hiám*, to upbraid and punish.

積 Tsit. To accumulate; to board up; to increase.

| 漸, *t. tshiam*, gradually.

| 極, *t. khít*, positive influence.

| 惡, *t. ok*, adding evil to evil.

| 習, *t. sip*, to become a habit.

- | 年累月, *t. nyèn lòi nyét*, *tempus fugit*—the years grow in number and the months increase.
- | 分學, *t. fun hòk*, integral calculus.
- | 貯, *t. tú*, to store up.
t. sat lé, stored full up.
- | 財帛, *t. tshòì phet*, to gather wealth.
- | 陰功, *t. yim kwung*, good work in secret—unknown but to spirits.
- | 少成多, *t. sháu (kiú) shín to*, a little stored up becomes a great deal.
- | 恨在心, *t. hèn tshài sim*, to hoard up ill feeling in the heart.
- | 德, *t. tet*, to accumulate virtue.
- | 善, *t. shèn*, ditto.
- | 恨成仇, *t. hèn shín shiá*, to store anger makes enemies.
- | 蓄, *t. hiuk*, to hoard up.
- | 存, *t. tshán*, to lay up.
- | 習, *t. sip*, gradually accumulating knowledge, etc.
- | 財於天, *t. tshòì yì thien*, to lay up riches in heaven.
- | 分, *t. fun*, accumulating marks of merit (school).
- | 案, *t. àn*, a long-pending law suit.
- | 久, *t. kiú*, for a long time.
- | 惡, *t. ok*, to store up wickedness.
- | 極主義, *t. khít chú nyì*, positivism: construction.
- | 羽沈舟, *t. yì chhìm chiu*, many feathers can sink the boat.
- | 病, *t. phiàng*, a disease of long standing.
- | 血, *t. hiet*, the blackened appearance of a limb, etc., after a blow.
- | 穀防饑, *t. kwuk fông ki*, store grain to ward off famine.

- | 怨, *t. yèn*, to cherish ill feeling.
- | 恨, *t. hèn*, ditto.
- | 怒, *t. nù*, to cherish anger.
t. tshiu m ti kī to, to pile up a great lot.
- | 穀千倉, *t. kwuk tshien tshong*, storing up unlimited grain.
- 稷 Tsit. Panicked millet. The minister of agriculture under Shun.
- 螂 Tsit. A centipede.
- 鯽 Tsit. A kind of fish—the bastard carp.
- | 魚, *t. ñg*, ditto.
t. ñg má, female ditto.
- | 魚花, *t. ñg fa*, a young small female bastard carp.
t. ñg chòi, his mouth, that of a carp.
- Tsit. To press; to push.
t. hà nò, press it a little.
t. ván, press it tight.
t. táu ngán, poke it into his-eye.
t. táu chak yáng, pressed it so that a mark was made.
- Tsit. *shùi t.*, A tiny vessel for holding water for the ink-stone.
- 隲 Tsit. Occult; mysterious.
- 簀 Tsit. A mat to sleep on.
- 聖 Tsit. The snuff of a candle. To hate.
- 瘠 Tsit. Lean; emaciated. Barren.
- 躓 Tsit. A short careful step. Cramped.
- 鶻 Tsit. The pied wagtail.
- 勸 Tsit. Merit; praiseworthy conduct.
- 嘖 Tsit. To shout; to bawl. To make an uproar.

嘖嘖言, *t. t. fân nyén*, murmuring, grumbling noisily.

積 Tsit. A conical cap; a skull cap. A turban.

積 Tsit. Rocks under water that wash at low tide (*Tsak*).

畷 Tsit. A plough-share Sharp. Also *Tshet*.

蟻 Tsit. The noise of mice and of insects.

鼠, *t. chhú*, the musk rat (*sau chhú*).

歡 Tsit. To talk and laugh.

柳 Tsit. A tree allied to the ash.

泚 Tsit. Water trickling out.

踏 Tsit. To step. To walk reverently. Also *Sit*.

措 Tsit. To reply; to cry out. Also *Tsià*.

埧 Tsit. Poor land, as on hill-tops

積 Tsit. A plait, as in a skirt.

傻 Tsit. Small.

脊 Tsit. The spine. A ridge. A bone.

骨, *t. kwut*,

椎骨, *t. chhái kwut*, back bone.

漬 Tsit. To soak; to steep.

聾 Tsit. The death of a disembodied spirit.

覓 Tsit. Same as the last. Also read *Tsám*.

唧 Tsit. The hum of insects. The noise of a cricket.

唧, *t. tsit hióng*, the chirping of a cricket, etc.

Tshit.

疾 Tshit. Sickness; disease. Haste. Urgent.

病, *t. phiàng*, sickness; disease; illness.

唔倒, *t. m tau*, to grieve woe bringing (the dead) back.

速, *t. suk*, in great haste.

惡如仇, *t. ok yê shiú*, sickness cruel as an enemy.

走, *t. tséu*, to run quickly.

t. phiàng sióng fû chhê, to sustain each other in sickness.

嫉 Tshit. Envy; jealousy. To hate.

妒, *t. tù*, to be jealous; envy.

蒺 Tshit. Gorse; furze.

藜, *t. lé (lê)*, thorns.

七 Tshit. Seven.

政, *t. chìn*, sun, moon, five planets: the seven regulators.

洲洋, *t. chiu yóng*, the name given to the country South of Kwangtung.

昏八醉, *t. jun pat tsüi*, drunk

巧圖, *t. kháu thü*, seven pieces from which a variety of figures can be formed—Tangram.

孔流血, *t. khúng liú hiét*, pouring blood through his orifices.

孔八竅, *t. khúng pat khüi*, all the orifices of the body. Eyes, ears, nostrils, mouth.

學, *t. lok*, the seven senses.

古八怪, *t. kú pat kwái*, very queer.

姑星, *t. ku sen (sin)*, the Pleiades.

言詩, *t. yén shi*, a poem with seven characters to the line.

月 |, *t. nyét tshit*, 7th day of 7th month.

- | 日來復, *t. nyit loi fuk*, the week cycle of seven: recurrence of the 7th day.
- | 星, *t. sen (sin)*, the Plough (Astr.).
- | 步成詩, *t. phû shin shi*, to make a verse while walking seven steps.
- | 色, *t. sət*, the seven solar colours.
- | 色板, *t. set pán*, a disc. (Newton's).
- | 世孫, *t. shè sun*, the 7th descendant.
- | 上八下, *t. shong pat ha*, the mind uncertain.
- | 上八落, *t. shong pat lók*, flurried: distracted.
- | 十, *t. ship*, seventy.
- | 十歲或七十歲上下個人, *t. ship sòi fət tshit ship sòi shòng hù hòi nyün*, a septuagenarian.
- | 手八脚, *t. shiú pat kiok*, seven hands eight feet—too many cooks spoil the broth.
- | 消八撮, *t. siau pat tshot*, things put where they melt away or get stolen.
- | 顛八倒, *t. tien pat tau*, dotty: in confusion.
- | 盞燈, *t. tsán ten*, a lamp with seven golden candlesticks.
- | 早八早, *t. tsán put tsáu*, very early.
- | 層塔, *t. tshén thap*, a pagoda of seven stories.
- | 情, *t. tshîn*, the seven passions, viz., joy, anger, grief, fear, love, hatred, desire. (hí, nù, oi, khí, òi, vù, yúk).
- | 七, *t. tshit*, "seven sevens" of mourning.
- | | 八八, *t. tshit pat pat*, talking too much.
- | 坐八爬, *t. tsho pat phá*, sits at seven, creeps at eight.
- | 寸桃, *t. tshùn tháu*, a seven inch peach bearing tree.
- | 次, *t. tshai*, seven times.

- | 縱七擒, *t. tsüung tshit khim*, released seven and arrested seven times.
- | 曜日, *t. yàu (yèu) nyit*, a week.
- 柒 Tshit. Another form of the last.
- 戚 Tshit. Related to. To pity. Angry.
- | 誼, *t. nì*, friendship-with maternal relatives.
- | 屬, *t. shük*, kindred.
- 漆 Tshit. The varnish tree (*Rhus vernicifera*). Lacquer.
- | 樹, *t. shü*, the varnish tree.
- | 壽, *t. shiü*, to lacquer a coffin.
- | 凳, *t. tèn*, lacquered seat.
- | 桌, *t. tsok*, lacquered table.
- | 眠牀, *t. mên tshông*, a lacquered bed.
- | 精, *t. tsin*, fine varnish.
- | 器, *t. hì*, lacquered ware.
- | 食, *t. shít*, varnish poisons.
- 漆 Tshit. Same as the last.
- 漆 Tshit. Another form of the last two.
- 膝 Tshit. The knee. To kneel.
- | 頭, *t. thèu*, the knee.
- | 頭板, *t. thèu pán*, the knee cap.
- | 蓋, *t. kòi*, the knee-cap.
- | 頭帕, *t. thèu phá*, a short apron.
- | 下, *t. há*, at one's knee—children.
- | 頭皮都跪脫, *t. thèu phí tu khwái thot*, kneeled till the skin was off his knees.
- | 前拜別, *t. tshien pài phiét*, to kneel and take farewell of one's parents.
- | 頭都噲出目汁, *t. thèu tu vòt chhut muk chip*, even the knees can weep.
- t. thèu tá tông (tok)*, a swelling of the knee.

丨頭唔生肉搭也唔生肉, *t. thèu m sang nyuk, tap ya m sang nyuk*, though you stick flesh on the knee, it will not grow;— though you help poor people, they will continue poor.

感 Tshit. Grief; sorrow; sad; pained.

憾 Tshit. Same as the last.

鉞 Tshit. A kind of battle-axe or halberd.

藤 Tshit. A kind of amaranth.

城 Tshit. The steps of an ascent or stairway.

撼 Tshit. The rustling of falling leaves. Mournful. Also *Sit*.

Tsiu.

Tsiu. *fúng t. t.*, somewhat-red.

湫 Tsiu. A branch of the Yellow River. Mournful. Also *Tshiu*.

拏 Tsiu. To grasp with the hand. To pinch.

揪 Tsiu. Same as the last.

丨住, *t. chhà*, to grasp tight. (*Chhú*).

啾 Tsiu. The wailing of infants.

Tsiu. To twist; to wring.

t. hà hì, twist it.

t. chón, twist it round.

t. chón hióng lói, twist it right round.

t. kwak hà, to wring tighter.

t. thot (lul), twist it off.

t. thon, ditto.

t. nyé khung, pinch one's ears.

酒 Tsiu. Distilled spirit. Liquor. A feast.

丨罌, *t. ang*, a small wine jar.

丨準, *t. chün*, a spirit level.

丨中有誤, *t. chung yu ngü*, in wine there is that which leads to wrong doing.

丨飯, *t. fán*, rice boiled from which a spirit is made.

丨坊, *t. fóng*, a distillery.

丨壺, *t. fú*, various vessels for holding liquor.

丨興, *t. hìn*, relish for wine cups.

丨酵, *t. kàu*, yeast made from mash after distillation.

丨狂, *t. khwóng*, mad through drink.

丨捐, *t. kien*, a tax on spirits.

丨脚, *t. kiok*, dregs of the spirit.

丨樓, *t. léu*, a spirit shop.

丨帘, *t. liám*, a wine shop sign (made of cloth).

丨量, *t. liàng*, capacity for liquor.

丨母, *t. mu*, wine yeast.

丨囊飯袋, *t. nòng jàn thòi*, he is a wine bag and glutton.

丨凹, *t. nyap*, dimple.

丨娘, *t. nyông*, yeast.

丨肉朋友, *t. nyuk phèn-yü*, friends through wine and gluttony.

丨肉相待, *t. nyuk sióng thòi*, treat one with wine and meat.

丨餅, *t. piáng*, cakes used to cause fermentation.

丨甕, *t. piet*, a heavy drinker of spirits.

t. phú, ingredients for making whisky.

丨舖, *t. phù*, a spirit shop.

丨杯, *t. pui*, a wine cup.

丨不解真愁, *t. put kái chin sèn*, wine cannot dissipate real sorrow.

丨色, *t. set*, drunkenness and lust.

丨色之徒, *t. set tsy thê*, a wine bibber and licentious man.

丨仙, *t. sien*, a great wine drinker.

丨頭茶尾, *t. thèu tshá mü*, the top of the wine cup the bottom of the teapot is best.

- | 徒, *t. thù*, hard drinkers.
- | 筓, *t. thung*, a wine measure.
- | 桶, *t. thung*, wine cask.
- | 店, *t. tiàm*, a spirit shop.
- | 醱, *t. tsà*, a wine press.
- | 齧症, *t. tsa chèn*, of one with a red nose.
- | 債, *t. tsài*, wine debts.
- | 糟, *t. tsau*, draff.
- | 甌, *t. tsèn*, a wine decanter.
- | 醉吐真言, *t. tsúi thù chin nyèn*, when drunk the truth will out.
- | 精, *t. tsin*, spirits of wine.
- | 精表, *t. tsin piáu*, a wine tester—alcoholmeter.
- | 積, *t. tsit*, a disease produced by hard drinking.
- | 醉, *t. tsui*, drunkenness.
- | 醉心頭定, *t. tsui sim thèu thin*, drunk but in possession of his faculties.
- | 鑽, *t. tsòn*, cork-screw.
- | 賣, *t. tsu*, wine money.
- | 爲色媒, *t. vì set mòi*, drinking leads to in chastity.
- | 壘, *t. vùng*, a large jar for wine.
- | 甕架, *t. vùng ká*, a wine jar used when making presents of wine.

肘 Tsiú. The elbow; the forearm; the wrist.

縐 Tsiú. Crumpled. Wrinkled; wrinkles. Crape. To shrink.

- | 紗, *t. sa*, crape.
- | 毛, *t. mau*, curly hair.
- t. nyèn nyèn li*, very curly.
- | 布, *t. pù*, cotton woven like crape.
- | 風鬼, *t. fung kwí*, a whirlwind.
- t. ló tshión*, a whirlpool.
- t. nyù*, crooked as a tree; winding, as a road (*nyù t.*).

皺 Tsiú. Wrinkles; furrows. To frown.

- | 皮, *t. phí*, wrinkled skin; crumpled cloth or paper.
- | 紋, *t. vùn*, wrinkled lines.

襴 Tsiú. Creases; folds.

僱 Tsiú. To hire oneself out to labour. Also read *T'eu*.

甃 Tsiú. The brick work of a well.

瘰 Tsiú. To heal up. To go down, as a swelling. Also *Tshíu*.

鞣 Tsiú. To bind with leather thongs. Also read *Tsen*.

Tshiu.

鮓 Tshiu. The loach; the conger eel.

| 鱖, *fú t. (liu)*, the fresh water eel.

鮓 Tshiu. Same as the last.

秋 Tshiu. Autumn.

| 季始業, *t. kì chhù nyáp*, In the autumn the schools assemble.

| 千, *t. tshien*, swing.

| 波, *t. pò*, autumn waves, (bewitching eyes (woman's)).

| 收, *t. shiu*, autumn harvest.

| 衣, *t. yi*, autumn wear gauzy silk, each quarter of the year has its own "wear" or garments.

| 前三日秋後三日, *t. tshien sam nyit t. hèn sam nyit*, rice is planted 3 days before and three days after beginning of harvest.

| 末, *t. măt*, the close of autumn.

| 海棠, *t. hói thóng*, begonia plant.

| 牡丹, *t. mêu tan*, Anemone.

| 天, *t. thien*, autumn.

| 日, *t. nyit*, first day of autumn.

| 分, *t. fun*, Autumnal equinox.

- | 後, *t. hèu*, after this feast (when executions take place).
- | 霖夜雨, *t. lîm yà yî*, rain that falls on autumn nights (greatly prized).
- | 水惡過鬼, *t. shúi ok kwò kwúi*, autumn waters more dangerous than demons.
- | 毫無犯, *t. hâu vá fám*, not a speck of transgression (said of well behaved soldiers)
- | 毫, *t. hâu*, young hair (of anima's after casting off the old).
- | 後扇, *t. hèu shèn*, a thing out of date (liké a fan in winter)
- | 瓜, *t. kwa*, autumn melon.
- | 節, *t. tsiet*, mid autumn festival.
- | 羅, *t. lô*, silk gauze.
- | 風, *t. fung*, autumn wind.
- | 聲, *t. shang*, the sound of autumn wind.
- | 石, *t. shák*, urea.
- 穠 Tshiu. Another form of the last.
- 鞦 Tshiu. The traces of a carriage. A crupper. A swing.
- Tshiu. All together: assembled; completed.
- kiám t. tshè*, get all the things together.
- t. tship*, to collect together.
- 鶩 Tshiu. The crane; adjutant bird.
- 鞦 Tshiu. A singing in the cars.
- 楸 Tshiu. A forest tree. (Catalpa Kaempferi.)
- 萩 Tshiu. A plant like mayweed, with fragrant leaves.
- 鞦 Tshiu. The spokes of a wheel.
- 鶩 Tshiu. A chicken.
- 泗余 Tshiu. To swim. Cf. *Siá*.
- | 水, *t. shúi*, to swim.

Tshiu. To arrange thread for weaving, making it pass through flour-paste.

t. tsè, ditto.

t. pháí, a machine for doing this.

適 Tshiu. To collect; to consolidate.

蝻 Tshiu. The long white larvæ of a beetle. Also *Siá, Yü*.

緇 Tshiu. To put on a crupper.

煨 Tshiu. To scorch; to roast; to dry.

袖 Tshiu. A sleeve. To put into the sleeve.

| 口, *t. khéu (chòi)*, the mouth of a sleeve.

| 手旁觀, *t. shíu phóng kwan (kwan)*, to put hands in sleeve and look.

| 本, *t. pán*, pocket editions.

就 Tshiu. To complete. To approach. Then; forthwith; in consequence. To follow.

| 如, *t. yí*, for example.

| 著, *t. chhòk*, to take advantage of; to avail of.

t. hè kán yòng (tel), It is so.

| 光來, *t. kwong lói*, to come to the light.

| 正還在裡, *t. chàng hín tsá lí*, he was just here a minute ago.

| 近, *t. khiùn*, to draw near; to approach.

| 爺, *t. yá*, to come to see one's father.

| 係, *t. hè*, that is it; yes. Namely. Even. Very well.

| 來, *t. lói*, come at once.

| 做, *t. tsò*, do it at once.

| 前來, *t. tshien lói*, come forward.

| 好, *t. háu*, that's right then.

t. sak, attend to one side and do it.

| 節, *t. tsiet*, follow on to do the one side (and then the next).

- | 緒, *t. sè*, to follow the clue.
 | 職, *t. chit*, he has assumed office.
 | 地正法, *t. thî chîu fap*, to execute at the place where the crime was committed.
 | 去, *t. hî*, he then went.
 | 有, *t. yu*, then, there was.
 | 話, *t. vâ*, he then said.
 | 愛, *t. ôi*, thereupon he wished it.
 | 食 | 着, *t. shî t. chhòk*, as soon as he took (the medicine) he was better.
 | 事論事, *t. sù lùn sù*, deal with this here at present.
 | 地取材, *t. thî tshî tshô*, to get material on the spot.
 | 緊汝, *t. kin nyî*, fond of you.
 | 醫, *t. yi*, to put oneself under medical treatment.

t. ló, in one lot.

- | 學, *t. hòk*, to go to school.
 | 正, *t. chîn*, to offer for criticism; to ask one for direction.

冑 Tshiù. A helmet (*C. Tiú.*)

Tshiù. To rub; to brush (as shoes). (*Tshat*).

t. tshiang, to rub till clean.

t. tau mâu chak kôu set tiám, rubbed it so clean, that there was not left a spot as large as a flea.

t. nân, to rub the filth away.

宙 Tshiù. Past and future.

yi t., the universe (*C. Tiú.*)

鷲 Tshiù. A vulture. Rapacious; cruel.

誦 Tshiù. To ask blessings for; to pray for.

岫 Tshiù. A cliff; a mountain peak.

僦 Tshiù. The rent; to hire.

稔 Tshiù. Rice fully ripe.

精 Tshiù. Same as the last.

怵 Tshiù. Grieving; sad. Also *chhiú*.

酎 Tshiù. New or pure-spirits, as used at the summer sacrifices.

Tsiuk.

足 Tsiuk. The foot. Enough: sufficient, full. Pure, as metal. Radical No. 157.

| 收, *t. shiu*, obtained enough.

| 以, *t. yi*, enough.

| 下, *t. hà*, "Sir" (*Cf. kok hà*).

| |, *t. tsiuk*, amply sufficient.

| 以爲法, *t. yi vì fap*, sufficient to be an example.

| 食, *t. shî*, enough to tea.

| 賴, *t. nyak*, the period complete.

| 用, *t. yung*, sufficient for purposes.

| 球, *t. khiú*, football.

| 色, *t. set*, of standard purity (metals).

| 成, *t. shâng*, ditto.

| 秤, *t. chhèn*, full measure.

| 服某人, *t. fuk meu nyên*, I am willing to consider him my superior.

| | 想裏二十年, *t. t. sióng lí nyî shíp nyên*, have wished it for fully twenty years.

| 月, *t. nyét*, a full month.

| 金, *t. kim*, pure gold.

| 銀, *t. nyên*, standard silver.

| 水, *t. shúi*, ditto.

| 錢, *t. tshien*, all good cash.

Tshiuk.

刺 Tshiuk. A thorn. To prick to pick; to pierce; to stab; Also *Tshü*.

| 入, *t. ngíp*, to pierce.

- | 一針, *t. yit chim*, a prick with a needle.
- | 透, *t. thèu*, to stab through.
- t. tau* net, pricked with a thorn.
- | 牙, *t. ngá*, to pick the teeth.
- | 穿, *t. chhon*, to pierce through.
- | 死, *t. si*, stabbed to death.
- | 心, *t. sim*, to pierce one's heart.
- | 手 | 脚, *t. shiú t. kiok*, piercing hands and feet.
- | 痛人個心, *t. thùng nyin kai sim*, to grieve people.
- | 唔入, *t. m nyíp*, did not succeed in piercing.
- | 一槍, *t. yit tshiong*, to pierce or stab with a dagger.
- | 中, *t. chùng*, pierced him.
- | 好深, *t. háu chhim*, pierced very deep.
- | 刀, *t. tau*, bayonet.
- | 字, *t. tshü (sí)*, to form a character (letter) by pricking.
- | 客, *t. hak (khak)*, an assassin.
- | 擊, *t. kit*, to strike with a spear, etc.
- | 腸, *t. chhông*, to pierce the heart. (as from bad news, etc.)
- | 倒樑, *t. tau let*, pierce with thorns.
- | 倒刺, *t. tau tshí*, pierced by a small thorn.

Tsiung.

- 踪** Tsiung. A footstep; a track; a trace. Also *Tsung*.
- | 跡現現, *t. tsiak hién hién*, there are very evident traces.
- | 跡消滅, *t. tsiak siau mé'*, every trace destroyed.
- 蹤** Tsiung. The correct form of the preceding. Also *Tsung*.
- 縱** Tsiung. Diagonal.
- | 橫, *t. ráng*, going in all directions to obtain.

- 縱** Tsiung. To be lax. To tolerate. To let go. (*Tsiung*) To loose; allow.
- | 慾, *t. yúk*, give way to lust.
- | 子行兇, *t. tsý háng hiang*, allowed his son to become a murderer.
- | 使, *t. sí*, although; even if.
- | 然, *t. yén*, granting that it is so.
- | 容, *t. yùng*, to tolerate.
- | 有其事, *t. yu khi sí*, supposing his affair comes up.
- | 慣, *t. kuán*, let him follow his likes.
- 從** Tsiung. (*siùng*) To follow. An accessory. Secondary. (See *Tshiung*),
- | 兄弟, *t. hiung thì*, paternal second cousins of the same surname.

- 慫** Tsiung. The alarm; to rouse. Also *Siung*.
- | 慫, *t. yung*, encouragement.
- 聳** Tsiung. To raise; to excite. To egg on.
- | 動, *t. thùng*, to stir up.
- | 肩, *t. kien*, high shoulders.
- 癩** Tsiung. A disease of young children, caused by indigestion.

Tshiung.

- 從** Tshiung. To follow; to obey. From; by; since. Also read *Tsiung*.
- | 奢入儉難, *t. chha nyip khiám nán*, from extravagance to thrift is difficult.
- | 中取利, *t. chung tshí lí*, an ace to grind—to make profit out of anything.
- | 衆, *t. chùng*, to follow the multitude.
- | 犯, *t. fám*, encourage to do wrong.

- | 夫貴 | 夫賤, *t. fu kwài tshünj fu tshien*, follow a husband whether he be rich or poor.
- | 父, *t. fù*, an uncle.
- | 何處求, *t. hó chhū khiú*, where shall I look for it?
- | 教, *t. kàu*, to follow teaching or a faith.
- | 儉入奢易, *t. khiám nyip chha yi*, from thrift to extravagance is easy.
- | 權, *t. khién*, opportunism; adapt oneself to circumstances.
- | 寬, *t. khwon (khwán)*, leniently.
- | 今以後, *t. kim yi-k'iu*, from now henceforth.
- | 軍, *t. liun*, to be a soldier.
- | 古至今, *t. kú chí kim*, from of old till now.
- | 古以來, *t. kú yi lái*, from of old.
- | 瓦, *t. líng*, of a courtesan who marries: reform.
- | 來, *t. lái*, heretofore.
- t. lái yu kán yòng kái kwai ki*, there has always been such a custom.
- | 緩, *t. màn*, not hurriedly, slowly: leniently.
- | 命, *t. mìn*, to obey orders.
- | 際來, *t. nài (nè) lái*? from whence?
- | 際傍學個, *t. nài (nè) sâ hók kái*? from whom was it learned?
- | 吾所好, *t. ngái só hàn*, to follow after my liking or taste.
- | 嚴, *t. nyám*, severely.
- | 人, *t. nyín*, to follow a person.
- | 便, *t. phién*, conveniently.
- | 旁, *t. phông*, from beside.
- | 善如流, *t. shén yí liú*, follows the good as the waters flow.
- | 上到下, *t. shóng tau hà*, from top to bottom.
- | 小, *t. siáu*, from childhood.
- | 小至大, *t. siáu chí thài*, from small to great.

- | 心所欲, *t. sim ó yùk*, as the heart desires.
- | 新, *t. sìn*, to start afresh, anew.
- | 俗, *t. siúk*, to follow the customs.
- | 司三年就出司, *t. sū sam nyén tshiu chhut sy*, after three years apprentice work one is proficient.
- | 事, *t. sù*, to engage in business.
- | 頭到二, *t. thau chí nyl*, in order: seriatim.
- | 事 | 頭打五更, *t. thau tá ng kang*, the same.
- | 頭到尾, *t. thau tau mui*, from beginning to end.
- | 弟, *t. thí*, cousin.
- | 早到晚, *t. tsáu tau van*, from dawn till dusk.
- | 漸, *t. tshiam*, gradually.
- | 前, *t. tshien*, hitherto.
- | 前唔曾有, *t. tshien m tshien yu*, there never has been such.
- | 此, *t. tshí*, from this henceforth.
- | 無生有, *t. vá sang yu*, something to arise out of nothing.
- | 一而終, *t. yit yí chung*, to follow on till the end.
- | 容, *t. yáng*, forbearing.
- | 容不迫, *t. yung put pet*, forbearing, not pressing.

从 Tshíung. A contraction of the preceding.

松 Tshíung. A general name for pine and fir trees.

- | 樹, *t. shù*, a fir tree.
- | 柏, *t. pak*, cypress.
- | 毛, *t. mau*, pine needles.
- | 針, *t. chim*,
- | 蕊, *t. lui*, pine-cones.
- | 米, *t. mí*, seeds of the pine.
- | 仁, *t. yín*, resin from pine trees.
- | 香, *t. hióng*, ditto.
- | 光, *t. kwong*, old resinous pine wood.
- | 仁炮, *t. yín phau*, a fire cracker in which resin is used.

- | 香油, *t. hong (tsiet) yú*, oil from pinewood.
- | 仁罐, *t. yín kwán*, a dark glass flask for wine.
- | 燭, *t. chuk*, a pine stock used for a torch.
- | 鼠, *t. chhú*, Squirrel.
- t. khwá (va)*, fir branches, used for fuel.
- | 蕾髻, *t. lái kì*, a cockscomb like a fir cone.
- | 山, *t. san*, a fir-covered hill.
- | 山穠, *t. san nyóng*, the hill is densely covered with fir.
- | 毛蟲, *t. mau chhúng*, a hairy grub that devours pine leaves, etc.
- | 望, *t. mòng*, a tall pine tree.
- | 秧, *t. yong*, young pine trees.

淞 Tshiung. Name of a river.

縱 Tshiung. A conifer. (*Abies firma*). Also *Tsiung*.

蠅 Tshiung. A gadfly which deposits its egg in the skin of cattle.

瓏 Tshiung. The tinkling of pendent gems.

鏢 Tshiung. A javelin. To stab with a spear.

Tso

Tso. *O t. thet háu to nyín*, a great many died from it.

t. mét, perished.

Tsò t. pé pé, to be a hindrance.

左 Tsó. The left. Inferior: bad.

| 昭右穆, *t. chau (cheu) yù mùk*, the left is "Chau" the right is "Mùk".

| 傳, *t. chhòn*, the Commentary by *Tsò Khiu (Híu) Mán*, on the spring and autumn annals of Confucius.

| 証, *t. chìn*, witness.

| 近, *t. khùn*, neighbouring.

| 鎌, *t. liám*, a sickle for left handed people.

| 隣右舍, *t. lín yù shà*, one's neighbours on all sides.

t. pái lái, left handed.

t. lùn, gun; rifle; musket.

| 片, *t. phién*, the left side.

| 邊, *t. pién*, the left side.

t. sak, left.

| 手, *t. shiú*, the left hand: second to.

| 手交右手, *t. shiú kau yù shít*, the left hand grasping the right.

| 線, *t. sién*, silk thread.

| 索, *t. sok*, a rope made by twisting it to the left.

| 思右想, *t. sù yù sióng*, first thinking of this way and then of that.

| 道, *t. thau*, false doctrine, heresy.

| 側右眼, *t. t et yù ngán*, on each side; round about.

| 青龍右白虎, *t. tshiang liáng yù phák fú*, on the left the green dragon on the right the white tiger.

| 做 | 着右做右着, *t. tsò tsò chhók yù tsò yù chhók*, he succeeds in whatever he tries.

| 右, *t. yù*, right and left (about).

| 右逢原, *t. yù fùng nyén*, right and left there is plenty.

| 右翼, *t. yù yit*, the left and right wing.

佐 Tsó. To aid; to assist.

輔 |, *phú t.*, to help.

阻 Tsó. *Tsú*. To prevent; to hinder. Also *Tsú*.

| 力, *t. lít*, retarding force.

t. lak lí, to prevent him.

t. kí m thàng, he would not be prevented.

t. m tiam, ditto.

| 止, *t. chí*, to make to stop.

- | 碍, *t. ngòi*, to obstruct; to be a nuisance.
- | 隔, *t. kak*, to hinder, obstruct.
- 尪 Tso. Lame; crippled.
- 做 Tso. To make: to do: to perform: to be: to be in action.
- | 阿奶, *t. a nai*, address of a wife whose husband owns position or property.
- | 阿爸, *t. a pa*, he is now a father.
- | 暗鬼, *t. àm kwái*, to do ill secretly.
- | 暗號, *t. àm hau*, a secret sign.
- t. chak liàng yàng dì nyt thón*, here is a riddle for you to solve.
- | 朝, *t. chau (cheu)*, to cook breakfast.
- | 正哩, *t. cháng lí*, it is completed.
- | 禮, *t. chhàng*, to prepare to send gifts.
- | 呈, *t. chhín*, (*chhàng*). to prepare the accusation in a lawsuit.
- | 陣, *t. chhìn (phan)*, a companion.
- | 長工, *t. chhông kwung (nyén)*, a workman engaged for the year.
- | 廚, *t. chhu*, to be a cook.
- | 軸, *t. chhúk*, to prepare an inscription for one deceased.
- | 出便見, *t. chhut pién kién*, to do in order to prove.
- | 紙, *t. chí*, to prepare accusation in a lawsuit.
- | 証, *t. chìn*, to witness.
- | 晝, *t. chiú*, to cook dinner.
- | 竹箴, *t. chuk mót*, to do wicker work with bamboo.
- | 中人, *t. chung nyín*, to act a middle-man.
- | 種, *t. chùng*, to leave (a plant) for seed.
- | 花, *t. fa*, to do embroidery work.

- t. fa t. wí*, to do embroidery.
- | 法, *t. jap*, the way of doing a thing.
- | 夥計, *t. fó kì*, to enter into partnership.
- | 貨, *t. jò*, to adulterate, e.g. to steep rice in water to add to its bulk.
- | 火頭, *t. fó thau*, to be a cook.
- | 皇帝, *t. fóng tí*, to be Emperor.
- | 風水, *t. fung shúi*, to make a grave.
- | 下, *t. hà*, all together.
- | 鞋, *t. hái (hè)*, to make shoes.
- | 鞋師傅, *t. hái (hè) sū fù*, a shoemaker.
- | 行首, *t. háng shiú*, the master of ceremonies in an idol procession.
- | 號, *t. hau (hò)*, to make a mark.
- | 好事, *t. hau sù*, to do charitable works.
- | 好多工夫落去, *t. hau to kwung fu lòk hì*, to put a great deal of work into a job.
- | 戲, *t. hì*, to act plays.
- t. hì yu nya máu nyap*, to act very carelessly.
- | 學會, *t. hòk fài*, a feast for school children in the 8th. month. (*t. chhün khí*).
- | 家, *t. ka*, to manage a household well. (*t. ka fó*).
- | 嫁粧, *t. ká tsong*, to prepare a bride's dress.
- | 狗戲, *t. káu hì*, a play performed by dogs.
- | 客莫在後, *t. khak (hak) mòk tshai hèn*, the visitor is not left last.
- | 契, *t. khè*, to write a deed.
- | 開, *t. khién*, to draw lots.
- | 忌, *t. khí*, to keep an anniversary.
- t. khí (hì) m vòl yà*, not yet tired of doing it.
- | 饑荒, *t. kái fong*, a famine.

- | 記認, *t. kî nyîn*, to make a sign or mark.
- | 過, *t. kwò*, already done the same.
- | 官, *t. kwon (kwan)*, to be a magistrate.
- | 官爲嘴, *t. kwan vùi tsúi*, to do official work for food.
- | 工夫, *t. kwung fu*, to do work.
- | 工個人, *t. kwung kai nyîn*, a workman.
- | 功德, *t. kwung tet*, to perform rites for those in Hades.
- | 零工, *t. lang (len) kwung*, do odd jobs.
- | 老大, *t. lau thài*, be a village elder.
- | 裏賊正來當練總, *t. li tshét cháng lói tong lièn tsúng*, set a thief to catch a thief
- t. liàng*, to propose a riddle.
- | 了媒人丟後手, *t. liau mòi nyîn tiu hòu shiù*, when the go-between has done his work he is no more wanted.
- | 練總, *t. lièn tsúng*, the chief of the thieves.
- | 兩到, *t. lióng tau (tò)*, do it in two parts (any work).
- | 流年, *t. liú nyén*, to divine beforehand one's fate.
- t. ru chhet*, it cannot be done in time.
- | 唔下臺, *t. m ha thòi*, I cannot do this work.
- | 唔來, *t. m lói*, cannot do it.
- | 唔到分, *t. m tau (tò) fùn*, it cannot yet be done.
- | 唔得, *t. m tet*, will not do.
- | 不了, *t. put liáu*, cannot be completed.
- t. m tshiu*, not yet completed.
- | 唔贏人食贏人, *t. m yâng nyîn shít yâng nyîn*, in eating he excels not in work.
- | 嗎, *t. má?* What are you doing? Why?
- t. má kàn khô?* Why so lazy?
- | 乜個, *t. mak kai?* Why? *mak-kài hì sít kî?* Why provoke him?
- t. mak-kài kwa nùk?* In what work are you engaged?
- | 滿月, *t. man nyét*, the child has completed a month (when there is a feast).
- | 口歸就, *t. mòng kwui tshü*, the work is not yet finished.
- | 無米板, *t. mäu (mò) mi pá*, to make cakes without rice (— useless labour).
- | 媒人, *t. mòi nyîn*, a matchmaker, a man who arranges marriages between parties.
- | 媒人打出女, *t. mòi nyîn tá chhut ng*, to give one's own daughter in lieu of the girl contracted for having refused.
- | 媒人無包汝供儘, *t. mòi nyîn mäu pui nyi kwung lái*, the go between cannot promise you a son.
- | 木匠, *t. mak sióng*, to be a carpenter.
- | 牙祭, *t. ngá tsì*, a feast given to workmen on the 1st and 15th of the month.
- | 牛唔愁無輓拖, *t. (ngéu) nyé m sèu mô lé (ák) thò*, the ox does not sorrow that there is no plough to drag. (Fig. Man always gets his burden).
- | 內線, *t. nài sién*, to act the traitor.
- | 奴正知奴辛苦, *t. nù cháng lí nù sin-khú*, the slave alone knows the slave's hardship.
- | 年, *t. nyén*, to prepare victuals for the year.
- | 月, *t. nyét*, to complete a month after birth of a child.
- | 月半, *t. nyét pàn*, the 15th of the month.
- | 人, *t. nyin*, to act as a man.
- | 人客, *t. nyin hak (hak)*, a visitor; stranger.
- | 把戲, *t. pá hì*, conjuring.

- | 板, *t. pán*, to make cakes.
 | 冇事, *t. phàng sǎ*, to do a useless thing.
t. phet yit kài thèu ku, he is no longer headman (as a bankrupt).
 | 便, *t. phièn*, completed.
 | 不成, *t. put shén*, unable to accomplish.
 | 本錢, *t. pán tshien*, capital.
 | 衫, *t. sam*, to make clothes.
 | 三年饑荒餓不死火頭娘, *t. sam nyén ki-fong ngò put si fó thèu nyòng*, a famine lasting for three years won't cause the cook's wife to die of starvation.
 | 生日, *t. sang nyit*, to keep a birthday.
 | 生理, *t. sen li: t. sen yi*, to do business: to trade.
 | 成, *t. shàng*, to complete: finish.
t. shang shè, to do work.
 | 覷, *t. shàng*, to be a magician.
t. shè, doing work.
 | 詩, *t. shi*, to make a poem.
 | 手藝, *t. shiú nyi*, to be an artisan.
 | 手作, *t. shiú tsoh*, to adulterate, e.g., goods in any way.
 | 成, *t. shén*, to complete.
 | 書, *t. shu*, to compose a book.
 | 死鹿分人射, *t. ei lúk pun nyín shá*, to shoot a dead stag. (Fig., to petition against one who will not reply).
 | 鑛, *t. siak*, to work in tin mines.
 | 線, *t. sièn*, to act as a clue; to be a traitor.
 | 事, *t. si*, to act.
 | 事唔對, *t. si m tài*, to do things contrarily.
t. si ràng ràng khiá, to do things in a crooked way.
 | 事有頭無尾, *t. si yu thèu mǎu mui*, he begins but does not complete his work.
- | 倒唔好, *t. tau (tò) ra háu (hó)*, it is not properly done.
t. tau (tò) thu thu, exhausted from overwork.
t. tau (tò) tshí, (t. shú), quite tired of it.
t. tau (tò) hè hàn yá, a very thankless piece of work.
t. tau (tò) tshí nyí, to be sick of a work.
 | 到無日無夜, *t. tau (hí) mǎu nyit mǎu yá*, he is at it day and night.
 | 得, *t. tel*, it will do.
 | 得好, *t. tel háu (hó)*, well done!
 | 燈, *t. ten*, burial according to Buddhist customs.
 | 頭家, *t. thèu ka*, to be head man.
 | 頭人, *t. thèu nyín*, to be headman.
 | 頭路, *t. thèu lù*, work; occupation.
 | 透, *t. thèu*, to be a traitor.
 | 地, *t. thè*, to make a grave.
 | 天旱, *t. thien hou*, drought.
 | 妥了, *t. thó liáu*, completed, done.
 | 托架搭扛, *t. thok phàn tap hong*, to make a tray and bear it. (Fig., over-taxing oneself).
 | 糖, *t. thóng*, to deal in sugar.
 | 點心, *t. tiám sim*, to get ready a 'pick me up' eat a snack.
 | 齋, *t. tsai*, a Buddhist funeral.
 | 採茶, *t. tshái tshá*, plays when tea ballads are sung.
 | 賊頭, *t. tshét t. thèu*, to be a thief.
t. tshét m rá chòi sang tshá, the thief tells of his deeds to his intimates.
t. tshiau, to deal in firewood: cut firewood.
 | 親家, *t. tshin ka*, to have a wedding feast.
 | 親, *t. tshin*, to get-married.

- | 檯, *t. tshiong*, to sit for another at an examination.
- | 牀, *t. tshòng*, to prepare the accusation in a lawsuit.
- | 七, *t. tshit*, funeral rites on every 7th day till the 49th day is past.
- | 節, *t. tsiet*, a feast day of preparation.
- | 酒, *t. tsiih*, to distil liquor.
- | 對, *t. tui*, to write a scroll with antithetic clauses.
- | 完, *t. vàn*, to complete.
- | 烏陰, *t. vu yin*, dark and cloudy.
- | 屋, *t. vuk*, to build a house.
t. vuk m hám thè, after the building of the house there is still space.
- | 文章, *t. vùn chong*, to write essays.
- | 夜, *t. yà*, to get ready supper.
- | 夜工, *t. yà kung*, to do night work.
- | 鹽唔鹹 | 醋唔酸, *t. yám m hám tsò t. kù m son*, his salt is not salt, his vinegar is not sour: (Fig., he does naught well).
- | 冤家, *t. yen ka*, to be at feud.
- | 完, *t. yèn (tshiu lián)*, to complete.
- | 樣, *t. yòng*, to be an example.

Tsho.

(See also under *Tshy.*)

- 坐 Tsho. To sit down. To sit.
See also under *Tshò*.
- | 車, *t. chha*, to ride in a carriage.
- | 正, *t. chèn*, to sit properly.
- | 鐘, *t. chung*, to place the clock on a table.
- | 下正, *t. hà-chàng*, sit down for a little.
- | 下添, *t. hà thiam*, sit a little longer.
- | 下子, *t. hà tsú*, sit down for a little.

- | 下位, *t. ha vùi*, to take a low seat (humble.)
- | 學, *t. hòk*, to teach a school.
- | 監, *t. kam*, to be in prison.
- | 轎, *t. khiàu*, to ride in a sedan chair.
- | 竟像龍一樣, *t. kín tshìong kham yit yòng*, you sit there like a Buddha!
- | 涼, *t. liòng*, to sit down in the shade to get cool.
- | 唔落, *t. m lòk*, cannot find seam for so many.
- | 唔隱, *t. m yín*, cannot sit steady.
- | 月, *t. nyét*, a month after confinement.
- | 班房, *t. pan fòng*, to be in prison.
- | 板瘡, *t. pán tshong*, an affliction from sitting too long.
- | 視不究, *t. shì put kiù*, to sit down gazing but not investigating the matter.
- | 食山空, *t. shít san khung (pen)*, if nought comes in, wealth will vanish.
- | 船, *t. shôn*, to travel by boat.
- | 船望船走, *t. shôn mòng shôn tséu*, when you go aboard a boat you wish it to go.
- | 上橫頭, *t. shòng váng thên*, to take the highest seat.
- | 上位, *t. shòng (thài) vùi*, to take the highest seat.
- | 到生根, *t. tau sang (sen) lín (kín)*, rooted to the chair. Lazy.
- | 堂, *t. thóng*, to sit in court, (as a judge).
- | 臀, *t. thín*, the buttocks.
- | 側滴, *t. tsét tit*, turn round a little to the side.
- | 席, *t. tshit*, to sit at table.
t. tshiu lòi, sit closer together.
- | 井觀天, *t. tsíang kwan thim*, sitting in a well star-gazing.

| 桌位, *t. tsok vùi*, to sit at table.

| 椅, *t. yí*, to sit in a chair.

| 一套, *t. yit thau (thòng)*, he sat for a while.

t. yit pok, the same.

t. yu t. yòng, he sits and sits correctly.

磋 Tsho. To polish.

| 商, *t. shong*, to consult; consider.

瘥 Tsho. An epidemic. To get well. Also *Tsha*.

矮 Tshô. Short; a dwarf.

嗟 Tshô. Salt; brine. Also (*Tsha*).

蹉 Tsho. To slip; to miss one's footing.

搓 Tsho. To roll between the hands.

瑤 Tsho. The brilliant white appearance of a gem. (*T'ho*).

嗟 Tsho. The irregular outline of hills.

Tshô. Spoiled by rain. *Tshô*.

tshòz yong pun shúi t. fài, the young vegetable plants have been spoiled by the rain.

Tshó liók, fair; about it.

坐 Tshò. To prefer, etc. By change of tone to *Tsho*, to sit. Also *Tshó*.

| 贓, *t. tsong*, to buy stolen goods.

| 地分贓, *t. thè fun tsong*, to sit still and share the plunder.

| 拼死, *t. phài sí*, to dare to die (for so and so) to give one's life for.

| 席, *t. sit*, to partake of a feast.

| 在暗中, *t. tshài àm chung*, preferred the darkness.

| 啖處, *t. nài chhà*, which place do you prefer?

| 田, *t. thièn*, to buy land and take it over.

| 當頭, *t. tong thau*, prefers to go first.

| 先行, *t. sien háng*, ditto.

| 罪, *t. tshài*, willing to bear the consequence (of failure).

| 死向生, *t. sí hiòng sang*, willing to risk his life.

| 兩分, *t. lióng fùn*, took two parts out of ten.

| 地馬, *t. thè ma*, in his native place.

| 北向, *t. pet hiòng nam*, facing the south.

| 落, *t. lók*, the situation of a house, etc.

| 湖, *t. fú*, ground on a lower level.

| 觀成敗, *t. kwoon shên phài*, "sitting on the fence."

| 啖件, *t. nài khièn*, which do you prefer?

| 坐轎 | 搭船, *t. tsho khièn* *t. tap shón?* do you prefer to go by chair, or to go by boat?

| 家, *t. ka*, at home.

t. ka shên fùn, staying at home, and earning wages.

Tshò. 十 (*tshó tsháu*), *yit t. nyan*, ten thousand dollars.

座 Tshò. A seat. Classifier of buildings. A throne.

| 位, *t. vùi*, a seat; a throne.

| 壺, *t. fú*, a wine jug for keeping wine hot.

銼 Tshò. A file.

| 子, *t. tsá*, a file.

一枝 |, *yit ki t.*, one file.

剉 Tshò. To file; to trim; to cut.

| 平, *t. phiang*, to file smooth.

| 斷, *t. thon*, cut through with a file.

t. lāng hā, to file it smooth.
t. mən, to rub (scrape) oneself clean.

錯 Tshò. To make a mistake; to err. To polish.

| 捉無|放, *t. took (tsuk) mǎu tshò piòng*, mistakenly seized but not reckoned so on being released.

| 失, *t. shit*, mistakenly.

| 誤, *t. ngü*, ditto.

| 謬, *t. mèu (miǎu)*, ditto.

| 了, *t. liǎu*, ditto.

| 處, *t. chhù*, a mistake: errors: offence.

| 入無錯出, *t. nyip mǎu tshò chhut*, the error favours the seller not the buyer.

t. phet li, there has been a mistake.

| 脚走出來, *t. kiok tshéu chhut lǎi*, his error was seen.

| 過, *t. kwò*, transgression.

| 過機會, *t. kwò ki fài*, lost the opportunity.

碓 Tshò. Broken stones; rubble.

莖 Tshò. To chop straw for animals.

陛 Tshò. A hill that appears ready to fall. Also *Tshó*.

襪 Tshò. A sack; a clothes-bag.

踉 Tshò. To slip; to stumble.

踉 Tshò. To stumble.

挫 Tshò. To push down; to oppose. To maltreat.

| 折, *t. chet*, try, refine, chastened.

| 了銳氣, *t. liǎu yúi hì*, cut short his bravado.

腩 Tshò. Minced meat. Trifles.

菱 Tshò. To stumble.

Tsoi.

Tsoi. The male organ; the penis.

載 Tsòì. To contain; to carry. See under *Tsài*.

| 工 *t. kung*, there is a great deal of work in it (as carving).

| 價, *t. kà*, it will cost a great deal; the price is enough.

載 Tsòì. Same as the last. See *Tsài*.

| 貨, *t. fò*, to carry goods.

Tshoi.

在 Tshoi. In or at. Present. Living. See *Tshài*, of which this is the more colloquial form.

| 唔在, *t. m tshoi*, is he alive or is he dead.

| 裏, *t. lí*, here.

| 箇裏, *t. kài lí*, there.

| 某處, *t. meü chhù*, he is in such and such a place.

t. kwò, pitiable.

才 Tshói. Force; power. Talents; ability.

| 貌雙全, *t. mǎu sung tshien*, both talented and of good personal appearance.

| 疏學淺, *t. o hòk tshien*, mental powers thin and acquirements meagre.

| 高學博, *t. kau hòk-pok*, his abilities are high and his learning extensive.

| 子佳人, *t. tsü ka nyín*, a talented man and a graceful woman.

| 郎, *t. lóng*, a man of brilliant parts.

| 疎學拙, *t. so hòk chot*, of one who is untalented and of deficient knowledge.

- | 子風流, *t. tsǝ fung liǝ*, a talented person is subject to strong passions.
- | 德, *t. tel*, both talent and virtue.
- | 能, *t. nǝn*, ability; talent.
- | 力, *t. lit*, power of wealth.
- | 情, *t. tshǝn*, ditto.
- | 子, *t. tsǝ*, "a lad of parts."
- | 女, *t. nǝ* (*nyǝ*), an accomplished lady.
- | 幹, *t. kǝn*, ability; talents.
- | 質, *t. chǝt*, natural ability, talents.
- | 調, *t. thiǝu*, ability; talent.
- | 拙, *t. chot*, ditto., incompetent.
- | 人無貌, *t. nyǝn vǝ mǝu*, the rich man hasn't much of an appearance.

材 Tshǝi. Qualifications. Material (as for building). Also Tshǝi.

- | 幹, *t. kǝn*, abilities.
- | 料, *t. liǝu*, material; stuff; character.
- | 木, *t. muk*, timber.
- | 質, *t. chǝt*, natural abilities, qualifications, etc.
- | 枝, *t. kǝi*, talents; abilities.

財 Tshǝi. Property; wealth; valuables.

- | 奴, *t. nǝ*, a miser.
- | 丁兩旺, *t. ten liǝng vǝng*, men and talent both in abundance.
- | 東, *t. tung*, a capitalist.
- | 多身弱, *t. to shǝn nyǝk*, the bodily weakness of the rich.
- | 無燭得, *t. vǝ thǝk tet*, riches come by sharing with others.
- | 高勢大, *t. kau shǝ thǝi*, much money gives worldly power. Sometimes uttered in blame!
- | 帛世界衣帽年, *t. phǝt shǝ kǝi yǝ mǝu nyǝn*, a time when riches, power, expensive clothes, head gear are highly esteemed.

- | 帛兒女有定分, *t. phǝt yǝ nyǝ yǝ thǝn fǝn*, one's wealth sons and daughters are by heaven's decree.
- | 可通神, *t. khǝ thǝng shǝn*, money can move the gods
- | 多累己, *t. to lǝi kǝ* (*hin*), much money troubles the possessor.
- | 賄, *t. fǝi*, wealth; bribes.
- | 運很旺, *t. yǝn hǝn vǝng*, very fortunate in making money.
- | 政, *t. chǝn*, money finances.
- | 政家, *t. chǝn kǝ*, financier.
- | 政廳, *t. chǝn thǝn* (*thǝng*), the provincial treasurer.
- | 政學, *t. chǝn hǝk*, political economy.
- | 力, *t. lit*, resources.
- | 帛, *t. phǝt*, wealth.
- | 主, *t. chǝ*, a rich man.
- | 主老, *t. chǝ lǝu*, the same.
- | 氣, *t. hǝ*, prosperous; flourishing.
- | 寶, *t. pǝu*, valuables.
- | 神, *t. shǝn*, the god of wealth.
- | 帛星君, *t. phǝt sin* (*sen*) *kiun*, ditto.
- | 源滾滾, *t. nyǝn kwǝn kwǝn*, riches bubble out like a well.
- | 散人亡, *t. sǝn nyǝn mǝng*, wealth scattered and the men killed.
- | 上分明大丈夫, *t. shǝng fun mǝn thǝi chǝng-fu*, the superior man is clear about money affairs.
- | 動人心, *t. thǝng nyǝn sim*, money excites the heart.
- | 利, *t. li*, money.
- | 庫, *t. khǝu*, a money-safe; cashier.
- | 富, *t. fǝ*, riches.
- | 產, *t. sǝn*, wealth.
- | 源, *t. nyǝn*, the sources of wealth.
- | 政部, *t. chǝn phǝ*, exchequer.

| 政總長, *t. chhìn tsúing chéng*,
Chancellor of exchequer.

| 穩啊, *t. wán a*, his money is very
secure.

合 Tshói. Same as the last.

Tshói. To cut in two with a
chopper, axe, etc.

t. shù, to cut a piece of wood.

t. thon lói, cut it through.

Tshói. A section, as of a bamboo;
a piece.

yit thiáu chà tok tsò sam t., a piece
of sugar-cane cut into three
lengths.

Tshói. To meddle with. *Tshài.*

m di t. kí, have nothing to do with
him.

máu nyñ t. nyí, no one interferes
with you.

Tshói. Luckily: fortunately.

háu t. yu thien shí, fortunately
there is suitable weather.

t. sù háu, his luck is good.

Tshói. To think; to guess; to call
to mind.

t. m táu, cannot remember it.

菜 Tshòi Culinary vegetables.

Meat, fish, etc., eaten with
rice.

t. thèu thiú, a scraper for turnips.

t. kàn tshem, what a lot of vege-
tables!

| 館, *t. kwón (kwán)*, a vegetable
food shop.

| 青, *t. ishüang*, vegetable green.

| 園, *t. yén*, vegetable garden.

t. m kèu pong, there is not enough
vegetable for food.

| 色, *t. set*, various kinds of food
stuffs; sallow complexion.

| 油, *t. yú*, cabbage oil.

| 花金, *t. fa kim*, not a high
grade of gold.

| 市, *t. shí*, vegetable market.

| 湯, *t. thong*, vegetable soup.

| 蔬, *t. so*, ditto.

| 米, *t. mí*, vegetable seed.

| 種, *t. chüng*, ditto.

| 子, *t. tsü*, vegetable seeds.

| 秧, *t. yong*, young vegetable
plants.

| 花, *t. fa*, a vegetable flower.

| 羹, *t. kang*, thick vegetable
soup.

| 籃, *t. lâm*, a vegetable basket.

| 刀, *t. tau*, a chopper.

| 莖, *t. kwáng*, the centre stalk of
a vegetable.

| 葉, *t. y'ip*, vegetable leaves.

t. hap, vegetable shoots.

| 板, *t. pán*, vegetable cakes.

| 牛, *t. nyú*, an ox that is fit only
for the butcher.

| 鉢, *t. pat*, pot for holding boiled
or cooked vegetable.

| 頭, *t. thèu*, a kind of turnip.

| 脯, *t. phú*, dried turnip.

t. kwóí, ditto.

| 豆, *t. thèu*, a bean with a long
pod.

| 攤, *t. than*, a tab'le used by those
who sell vegetables.

t. pot chhí, there are worms on the
vegetables.

t. chhí, vegetables insects.

Tsok.

作 Tsok. To act. To do. To
make.

| 証, *t. chhìn*, to bear witness.

| 主, *t. chú*, to be a host.

| 中, *t. chung*, medium quality.

| 反, *t. fán*, to mutiny.

| 反賊, *t. fán tshét*, to be a
mutineer.

| 法, *t. fap*, plan of working.

- | 法自斃, *t. fap tshè pì*, to hoist with his own petard: to act contrary to one's resolution.
- | 坊, *t. fóng*, a factory: a workshop.
- | 福, *t. fuk*, to ask for-blessing.
- | 福作威, *t. fuk tsok rui*, to reward or punish: sometimes lenient, at other times severe.
- | 險事, *t. hiám ì*, doing dangerous things.
- t. hiak*, gambolling, frisky.
- | 家, *t. ka*, the maker of a household: a writer: an author.
- t. káu (sòng)*, playful (as dogs).
- | 客, *t. lhak (hak)*, a visitor: a stranger.
- | 棋, *t. khlí*, to play chess.
- | 繭, *t. kién kàn*, to weave the cocoon.
- | 奸犯科, *t. kien (kan) fám kho*, to transgress the law.
- | 怪, *t. kwài*, to misbehave.
- | 工, *t. kung*, to do manual labour.
- | 冷 | 熱, *t. lang tsok nyét*, fever and ague.
- | 力, *t. ì*, to make an effort.
- t. lok*, to make merry.
- | 亂, *t. lòn*, to rebel.
- | 買賣, *t. mai mài*, to trade: to buy and sell.
- | 悶, *t. mún*, to feel sick.
- | 夢, *t. mùng*, to dream.
- | 孽, *t. nyet*, to commit sin.
- | 樂, *t. ngók*, to play music.
- | 肉, *t. nyuk*, to grow fleshy: fat.
- | 惡, *t. ok*, to do evil.
- | 別, *t. phiét*, to bid adieu: to separate.
- | 坡, *t. pi*, to dam water: to make a weir.
- | 弊, *t. pì*, to deceive; to cheat.
- | 壘, *t. pok*, to make an embankment.
- | 彩, *t. tshái*, to make clothes.
- | 色, *t. set*, to show wrath.
- | 聲, *t. shang*, to make a noise (young people).
- | 燒, *t. shau (sheu)*, afflicted with fever.
- | 善降之百祥作不善降之百殃, *t. shèn kóng tsu pak sióng, put shèn kóng tsu pak yong*, to the doer of good many blessings come, to the offender many calamities.
- | 善事, *t. shèn sù*, to do good.
- | 詩, *t. shí*, to compose verses.
- | 書, *t. shu*, to compose a book.
- | 水, *t. shúi*, to lead water on to the rice fields.
- t. shúi yim*, to irrigate.
- | 訟, *t. sióng*, a lawyer.
- | 算, *t. sòn*, for instance.
- | 祟, *t. sùi*, to haunt—as apparitions.
- | 速, *t. suk*, to hurry up.
- | 事, *t. sù*, to transact business.
- | 藪, *t. tsu*, to nest.
- | 田塍, *t. thièn shén*, to sort the edges of the field.
- | 窰, *t. tsàu (tsò)*, to build an oven.
- | 賤, *t. tshien*, to despise.
- | 祖, *t. tsü (tsü)*, to migrate and so start a new home.
- | 爲, *t. vñi*, actions; conduct.
- | 文章, *t. vñ chong*, to compose an essay.
- | 簷口, *t. yám khéu*, to do the eaves with lime.
- | 揖, *t. yip*, to make a bow.
- | 一律, *t. yit lüt*, to act towards all according to one rule.
- | 用, *t. yüng*, the use of, profit of.

棹 Tsok. A table.

- 一張 |, *yit chong t.*, one table.
 | 枋, *t. piang*, table boards.
 | 格, *t. kak*, to make a drawer.
t. vang, a cross stick joining the support of a table, etc.
 | 角, *t. kok*, corner of table.
 | 布, *t. pù*, a table cloth.
 | 圍, *t. vùi*, an embroidered cloth for table front.
 | 腳, *t. kiok*, table supports.
t. hòng, on the table.
 | 圍椅披, *t. vùi yí phit*, table and chair covers.
t. siáp, to make level.
 | 面, *t. mièn*, the top of a table.
 | 席, *t. sít (t hit)*, table (including food).
 | 罅, *t. là*, fissures in table, cracks.
 | 掃, *t. sàu*, a brush for a table—said of the one who is the last to finish at a meal.
 | 數多, *t. sù to*, a great many tables; big feast.

桌 Tsok. Same as the last.

捉 Tsok. (or *tsuk*) To grasp; to seize; To buy; To arrest, to guess accurately; to see through; to apprehend.

- | 人, *t. nyìn*, to seize a man.
 | 魚, *t. ñg*, to catch fish.
 | 倒, *t. tâu*, has caught it.
 | 籃, *t. kam*, a children's game (like fox and geese).
 | 佢唔倒, *t. kî m tâu*, failed to catch him.
 | 賊, *t. tshét*, to catch thieves.
 | 穩, *t. vùn*, to grasp tight.
 | 蟲, *t. chháng*, to seize grub.
 | 弄, *t. liàng*, to meddle with.
 | 賊要賊, *t. tshét yèu (yàu) tsong*, when you seize a thief you want the stolen goods.

- | 獅, *t. sū*, to capture a lion.
 | 虱, *t. sít (set)*, to catch lice.
t. chà chhí, to seize insects that eat sugar-cane.
 | 火色, *t. fó set*, to understand one's disposition; to know the strength of the fire.
t. tsok hián, (*háu*) lustful.
 | 別人來出氣, *t. phièt nyìn lòi chhut khì*, to vent one's anger on some one else.
 | 貓看貓娘, *t. miào khón miào nyòng*, buy a cat see the mother cat.
 | 筆, *t. pit*, take up a pen.
 | 賊唔得到縣, *t. tshét m tet tàn yèn*, seize a thief hurry him to the authorities.
 | 豬, *t. chu*, to buy a pig.
 | 牛, *t. nyú*, to buy a cow.
 | 痧, *t. a*, to nip the skin, as a counter-irritant.
 | 蛇, *t. thó*, to be helmsman.
 | 倒債賞錢, *t. (fét chá) tâu sá shóng tshien*, the finder will be rewarded.
 | 來吊, *t. lòi tiàu*, to hang up after seizure.

t. láu teu tsú, to prepare for more guests than are expected.

卓 Tsok. To establish. To surpass. Eminent. Profound.

Tsok. To soften.

t. mièn, to soften with water.

倬 Tsok. Manifest; bright; clear.

泥 Tsok. To soak; to steep in water.

蹕 Tsok. To stride; to excel.

趨 Tsok. To hasten; to travel fast.

| 飛, *t. fúi (vui)*, to jump across.

簍 Tsok. A basket trap for catching fish.

Tshok.

鑿 Tshòk. A chisel; to chisel out.

一枝 |, *yit kít t.*, one chisel.

| 平, *t. phiàng*, to make level.

| 鑿孔, *t. chak khung*, to cut out a hole.

| 花, *t. fa*, tracery on wood with chisel.

| 榫眼, *t. sùn ngán*, the socket for tenon.

| 屐, *t. khiák*, to make wooden clogs.

t. nau keu kwák lók khi, to strike with the knuckles.

| 實, *t. shít*, genuine.

| 凳, *t. tèn*, to make a stool or bench.

| 梯, *t. thoi*, to make a ladder.

| | 可據, *t. t. k'ó lí*, there is irrefragable proof.

Tshòk. *t. mòk*, in a hurry; careless.

霪 Tshòk. Heavy rain.

擢 Tshòk. To pull out; to select.

| 髮難數, *t fat nán sù*, it is hard to count the hairs of one's head.

| 拔, *t. phít*, to exalt to a higher station or position.

濯 Tshòk. To wash. To cleanse.

| |, *t. t.*, glittering; bare or barren like a hill free of trees.

昨 Tshòk. Yesterday. Previously.

| 日, *t. nyit*, yesterday.

| 晡日, *t. pu nyit*, ditto

| 晚, *t. ran*, last night.

| 夜, *t. yà*, last night.

錯 Tshòk. To make a mistake. Also read *Tshò*, which see.

| 笨, *t. pit*, to make a mistake in writing heedlessly.

| 角, *t. kok*, angles on the opposite side.

| 覺, *t. kok*, illusion; false impressions from the senses.

| 雜, *t. tshíp*, mixed.

| 誤, *t. ngü*, mistaken.

| 亂, *t. lòn*, topsy turveydom; noisy talk.

戳 Tshòk. To stab; to stick into. To stamp; to seal.

| 印, *t. y'n*, to seal; a stamp.

作 Tshòk. To be disconcerted; to be ashamed.

柞 Tshòk. An oak.

楷 Tshòk. The rough bark of a tree. Also *Sit*.

酢 Tshòk. To pledge a host in wine. Also *Tshü*.

籍 Tshòk. A surname.

鰩 Tshòk. A species of shark allied to the saw-fish. Also *Siak*.

割 Tshòk. To make rhinoceros-horn into cups.

斲 Tshòk. To cut in two.

戳 Tshòk. To pierce. To dart, as pain.

齧 Tshòk. To grind the teeth. Also *Tshuk*. Cf. col. *Tsau*.

撤 Tshòk. The rough, wrinkled bark of trees. Also *Siak*.

敲 Tshòk. Rough, wrinkled, as bark. Also *Siak*.

妮 Tshòk. Attentive; cautious; respectful. Also *Tshuk*.

媿 Tshòk. Same as the last.

斲 Tshòk. A surname. Also *Sit*.

齧 Tshòk. To put fetters on the feet. A hoe. Also *Tshuk*.

狙 Tshòk. A celebrated dog. Also *Sit*.

猎 Tshòk. Same as the last.

Tson.

鑽 Tson. To bore; to pierce.
An awl a gimlet; an anger.
Also T. òn. Cf. Nung.

| 利, *t. lì*, very clever at money making.

| 過去, *t. kwò hò*, bored right through.

| 木取火, *t. muk tshí jò*, to pierce wood to produce fire.

| 唔過, *t. m kwò*, cannot pierce it.

| 出來, *t. chhut lòi*, to worm its way out.

| 營, *t. yáng*, full of intrigue.

| 落蔭, *t. lò: lùng*, to run into a hole.

| 落水鉢裏去, *t. lò: shúi hám lí hò*, to run into a drain

| 上 | 下, *t. shong tson ha*, wander up and down.

鑽 Tson. Same as the last.

攢 Tson. A shed to contain a coffin.

攢 Tson. To collect. To lay a coffin under a shed. Also Tson.

攢 Tson. To gather and stack grain.

巔 Tson. High mountains.

Tsón. A hat. a cap. *Màu.*
yit táng t. one hat.

t. yin, fringe of cap.

t. phín, front ornament of child's cap.

t. tín, button of cap (*màu kit*).

纂 Tsón. To compile; to edit.

Tsón. A bunch; a cluster.

yit t. jà, a bouquet of flowers.

鑽 Tsón. An awl; a borer. See under Tson.

| 石, *t. shák*, a diamond.

一枝 |, *yit lí (mái, mói) t.*
one awl.

| 孔, *t. khung*, to bore a hole.

| 眼, *t. ngán*, ditto.

| 心, *t. sim*, to bore inside as a worm a tree, etc.

鑽 Tsón. Same as the last (Tson).

Tshon

餐 Tshon. A meal. To eat.

t. tshon tshí, let each meal be fresh.

| 數多, *t. sù to*, many meals.

| 房, *t. fóng*, dining room.

| | 魚魚肉肉, *t. t. ñg ñg nyuk nyuk*, fish and pork at every meal.

| 頭飯, *t. thèu jàn*, common meal.

飡 Tshon. Another form of the last.

門 Tshon. A bar for a door. To bar.

| 門, *t. mùn*, to bar the door.

| 緊門打破脚鷄, *t. kín mán to pái kiok lái*, Fig., the vendor taking a mean advantage.

| 兩 |, *t. líóng t.*, put on the two bars.

虞 Tshon. Same as the last.

擾 Tshon. Same as the last two. Also Son.

Tshon. To wend—as a path or stream.

t. tson (thien) vóng, to-wend, or wind about.

t. tsung tshük, to make wooden clogs.

t. tshók nyín, to compel a man.

t. hà lói t. hà hò, to wind about.

Tshon. *t. khèn thèn kú*, to hit with the fist. *k. chhòn*.

飧 Tshon. A meal.

鱈 Tshon. A long thin fish (Trichurus-armatus).

鯊 Tshon. Same as the last.

攪 Tshón. To throw away. To excite; to urge. Also *Chhón*. To stir up to evil.

| **撮**, *t. tot*, to excite to evil.

弗 Tshón. A spit with meat on it. (*Tshán*.)

篡 Tshón. To rebel. To usurp the throne.

| **位**, *t. vìi*, to usurp.

| **弑**, *t. shì*, usurpation.

撰 Tshón. To compose; to write a book. (*Tshón*.) Also *Sién*.

譔 Tshón. To discourse in praise of. Properly read *Tshién*.

爨 Tshón. A cooking-stove. To cook. (*Tshón*.)

焗 Tshón. Same as the last.

躡 Tshón. To leap; to jump.

竄 Tshón. To run into a hole, as a rat. To slink off. Secrets.

璞 Tshón. Valuable.

饌 Tshón. To feed; to provide for. Dainties. (*Sién*, *Tshión*.)

饘 Tshón. Same as the last.

箠 Tshón. A small mortar for hulling rice.

聽 Tshón. See *Tshán*, to earn money, or to cheat.

Tsong.

妝粧 Tsong. To adorn; to paint. To feign.

| **奩**, *t. liám*, trousseau. Dressing case.

| **飾**, *t. shít*, dress, to adorn.

| **體**, *t. thòi*, your ladyship (in epistolary style).

| **扮**, *t. pán*, To dress; pretend.

粧 Tsong. Same as the last.

裝 Tsong. To fill up; to load, to pack. To catch in a trap; to snare; to trap a tiger. To arrange; to dress. Used with the last; to pretend.

| **束**, *t. suk*, to dress; to put on uniform, etc.

| **飾品**, *t. shít (hít) phín*; ornaments for dress or for ornamentation.

| **老鼠**, *t. láu chhú*, to catch rats, mice, etc.

| **墻**, *t. tshióng*, to ornament a wall.

| **神像**, *t. shín siàng*, to make and dress up idols or images.

| **金身**, *t. kim shin*, to gild with gold (as an idol).

| **更銃**, *t. kang chhàng*, to load a gun.

| **船**, *t. shón*, to load a boat.

| **頭賣面**, *t. thêu mài mièn*, place the best wares on the top to see

| **做**, *t. tsò*, to pretend to be.

| **衰**, *t. sui*, to fail, decay, decrease.

| **便**, *t. phièn*, to pack or load, etc.

| **模作樣**, *t. mú tsok yòng*, to put on the appearance of.

| **過**, *t. kwò*, I have arranged.

| **腔**, *t. khióng*, to affect; to pretend.

| **貨**, *t. jò*, to load merchandise.

| **箱**, *t. sióng*, pack in a box.

| **假**, *t. ká*, to pretend.

| **死**, *t. sí*, to dress the dead for burial.

| **扮**, *t. pan*, costume, fashion;

| **演**, *t. ràng*, very artistically done.

| **滿**, *t. man*, loaded.

| **衣不寒 | 糧不餓**, *t. yi put hôn t. lióng put ngò*, get clothes to prevent cold, store food to prevent hunger.

| **梁**, *t. lióng*, to set a trap for fish.

| **鳥**, *t. tiau*, to snare birds.

- | 老虎, *t. lâu-jú*, to trap a tiger.
t. thak, a snare.
t. ku, three pronged pieces of wood thrown on the ground, to stop the march of an enemy.
t. hò, to trap fish in a river.
 | 陷, *t. hám*, to prepare a trap.
 | 魚, *t. ng*, to trap fish.
莊 Tsong. Sedate; serious; dignified. A surname.
 | 重, *t. chhiong*, serious.
 | 嚴, *t. nyám*, grave, serious
 | 子, *T. tsú*, a Taoist mystic—the author of *Nám Fâ Kin*.
 | 周, *T. Chiu*. ditto.
庄 Tsong. A farmhouse; a workshop. A village.
 | 布, *t. pà*, a strong native cotton cloth.
 | 頭, *t. thèu*, goods.
 | 子, *t. tsú*, a hamlet.
賊 Tsong. Stolen goods. Plunder; booty.
 | 物, *t. vút*, stolen goods.
 | 單, *t. tan*, a list of the things stolen.
 | 真賊顯, *t. chin tshét hién*, the booty identified, the thief is known.
莊 Tsong. Same as the last.
臧 Tsong. Good; right.
羊 Tsong. A ewe.
 Tsong. *t. tsák*, creaking noise as of a chair, etc.
壯 Tsong. Strong; robust.
 | 健, *t. khién*, strong, robust.
t. tsap, ditto.
 | 旺, *t. wóng*, in good health.
 | 勇, *t. yáng*, irregular troops; "braves."
 | 丁, *t. ten*, an able-bodied man.
 | 士, *t. sù*, an able soldier.
 | 年, *t. nyén*, in one's prime.

- | 志, *t. chù*, strength of mind.
 | 陽, *t. yóng*, to strengthen the virile powers.
葬 Tsong. To bury, to inter. A funeral.
 | 地, *t. thè*, to choose a lucky day to bury the grandparents' bones!
 | 風水, *t. fúng shùi*, ditto.
 | 金骸, *t. kim hái*, to put the bones of the dead into an urn and bury it.
 | 子魚籠之腹, *t. yí ng piet t'ng puk*, to throw a body into the water to be eaten by fish and totoises.

- 葬** Tsong. Same as the last.
裝 Tsong. Large, big.
髒 Tsong. Dirty, greasy. Also *Tshong*.

Tshong

- 倉** Tshong. A granary.
 | 房, *t. fóng*, a storehouse.
 | 廩, *t. lim*, a public granary.
 | 庫, *t. khù*, store room and money safe.
 | 皇, *t. fóng*, flurried; hasty.
 | 莽, *t. tshut*, hasty; excited.
艙 Tshong. A ship's hold; a cabin.
 | 門(口), *t. mún (khèu)*, a ship's door for goods or people to enter.
 | 肚, *t. tú*, in the hold.
 | 格, *t. kak*, a boat, cabin: division.
 | 底, *t. tái*, at the bottom of the hold.
 | 面, *t. mièn*, on the top of ditto.
 | 位, *t. vùi*, a place to sleep in, on board a ship.
 | 板, *t. pán*, the flooring of a ship.

瘡 Tshong. A sore; an ulcer.
Itch.

| 疤, *t. pa*, marks of ringworm.

| 毒, *t. thuk*, sores.

| 王, *t. wong*, scab: itch.

| 藥, *t. yok*, medicine for sores.

蒼 Tshong. Azure. The sky;
the heavens. Green; old.

| 生, *t. sen*, the people.

| 朮, *t. sut (shut)*, a medicinal
plant (*Atractilis ovata*).

| 天, *t. thien*, the azure skies.

| 玉, *t. nyuk*, green jade.

踰 Tshong. To walk rapidly.

膾 Tshong. Same as the last.

滄 Tshong. Vast; ocean-like.

| 海, *t. hoi*, the ocean.

| 海桑田, *t. hoi song thien*, vast
changes—like the sea becoming
dry land.

玲 Tshong. Tinkling bells, gems,
etc.

鱸 Tshong. The pomfret. Also
Tshiong.

鰓 Tshong. Same as the last.

蝗 Tshong. The house-fly.

儉 Tshong. Reprobate, out-cast.

嗆 Tshong. To peck; to cough.
To be frightened.

鶻 Tshong. The crane.

種 Tshong. To sow seed. Also
Thung.

床 Tshong. A bed.

| 板, *t. pan*, bed boards.

| 凳, *t. ten*, trestles for boards.

| 頭金盡壯士無顏, *t. thau kim
t. hin t. ong sui va nyen*, no gold
in the bedsted the gallant
soldier has no 'face'.

| 中, *t. chung*, in the bed.

| 毯, *t. than*, a mattress.

| 榻, *t. thap*, a couch, bed.

| 鋪, *t. phu*, a bed.

| 蟲, *t. sit*, fleas.

| 脚下, *t. kiok ha*, under the bed.

| 公 | 婆, *t. kung t. pho*, bed
spirits.

牀 Tshong. Same as the last.

藏 Tshong. To hide; to conceal.
To store. A storehouse.

| 尸, *t. shi*, just a lazy body!

| 落去, *t. lok hi*, hide it.

| 唔穩, *t. m vun*, cannot be hid-
den.

| 身匿影, *t. shin nit (piang)
ying*, to hide very carefully
(both body and shadow).

| 人, *t. nyen*, a man in ambush.

| 鷄, *t. kai*, a fowl closely confined
(so as to get fat).

| 書室, *t. shu shit*, a book room.

| 拙, *t. chot*, (self depreciatory)
cover my faults.

| 頭露尾, *t. thau li mui*, hiding
the head, disclosing the tail
(e.g. partridge).

t. khing, hiding.

幢 Tshong. A curtain for a car-
riage. A streamer. Also
Thung.

鐘 Tshong. To eat immoderately;
to gorge.

疒 Tshong. Sickness; disease.
Radical No. 104.

爿 Tshong. A frame. Radical
No. 90.

霖 Tshong. Heavy rain.

斨 Tshong. A pole-axe. To
hack; to wound.

戕 Tshong. A spear. To wound;
to kill.

創 Tshong. To form, create; make.
To begin. To found. To
wound. Coll. Also *Tshong*.

- | 傷, *t. (tshong) shong*, a wound.
 | 辦, *t. phàn*, the originator; founder.
 | 見, *t. kièn*, original apprehension; original vision.
 | 痍, *t. yî*, a cicatrix.
 | 世記, *t. shè-kî*, Genesis.
 | 設, *t. shet (shot)*, creation.
 | 作, *t. tsok*, to discover.
 | 始, *t. chhî*, the founding of anything.
 | 立, *t. líp*, to found.
 | 造, *t. t hàu (tshò)*, to create.
 | 世以來, *t. shè yî lòi*, from the creation of the world.
 | 業, *t. nyáp*, to acquire property.
 | 國, *t. kwet*, to found a kingdom.
 | 業難守業更難, *t. nyáp nán shiú nyáp kén nán*, to acquire property is hard, to preserve it is harder.

愴 Tshóng. Sad; sorrowing. Also *Tshong*.

又 Tshóng. Another form of the preceding.

剋 Tshóng. Same as the last.

馱 Tshóng. A strong horse. Dirty. Also *Tsü*.

餞 Tshóng. To paint on lacquer-ware.

刺 Tshóng. To wound slightly.

臟 Tshóng. The viscera. Also *Tshóng*.

| 腑, *t. fú*, the entrails of an animal.

狀 Tshóng. Appearance; form. To accuse; to go to law. (*Tshóng*.)

| 貌非常, *t. mài fui shông*, his appearance excels that of others. Unusual appearance.

| 師, *t. shî*, a lawyer.

| 紙, *t. chí*, the plaint.

| 棍, *t. kwàn*, petifogging lawyer.

| 唔橫使唔行, *t. m wáng sè m hàng*, if the accusation is not over-drawn it will not be effective.

| 字, *t. tshü (sü)*, an adverb.

| 况, *t. khwóng*, condition and circumstances.

| 態, *t. thài*, bodily bearing; mien.

| 元, *t. nyên*, senior wrangler (*Tsìn sù*),

| 元紅, *t. nyên füng*, a wine (red).

| 詞, *t. t hû*, a plaint, a charge.

| 元及第, *t. nyên khip thî*, may you become senior wrangler!

撞 Tshóng. To strike against. To meet.

| 死, *t. si*, death from collision.

| 着, *t. chhók*, collided.

| 頭, *t. thèu*, to bump one's head; to collide with.

| 頭酒, *t. thèu tsü*, a snack to the guest before breakfast.

t. tau shák kú, struck the foot against a stone.

| 對, *t. tài*, to meet opportunely.

| 出血, *t. chhut hiet*, struck so that it bled.

| 傷, *t. shong*, to get wounded.

| 板, *t. pán*, net suitable.

| 見, *t. kèn (kièn)*, met unexpectedly.

| 鐘, *t. chung*, to ring a bell.

| 球, *t. khiú*, billiards.

剗 Tshóng. To bruise or graze the skin.

Tsot.

Tsót. To suck.

t. hiet, sucks blood.

t. thièn lô, to suck snails.

t. tau vùn vùn pang m thot, sticks on (in) so tightly that it cannot be got off.

Tsot. To smart, as after a cut.

yàng tshü t., burnt (hurt) with vinegar.

t. sim, hurt by eating too many sweet things.

Tshot.

撮 Tshot. To take up with the fingers; to gather up. To cheat; to deceive.

| 騙, *t. phièn*, ditto. *t. tung si*, to steal things.

| 人, *t. nyìn*, how he can cheat people!

| 佢唔倒, *t. lí m tau*, he cannot be cheated.

| 子, *t. tsí*, a thief.

| 目花, *t. muk fa*, a thief who steals in your presence.

| 頭唔知風, *t. thèu m ti fung*, Fig. taken unawares.

| 把戲, *t. pá hí*, exhibition of jugglery.

| 要, *t. yàu*, a resumé, a summary.

| 秤, *t. chhìn*, under weight (deceit).

叢 Tshot. To assemble. Petty, contemptible.

線 Tshot. The end of the thread in sewing.

Tsui.

Tsui. Full measure; brimming over, *k. tsung*.

t. téu, a peck measure brimming over.

t. shin, a pint, ditto.

屨 Tsui. A mountain peak.

構 Tsui. A city in Chehkiang. Also *Tsui*.

鱉 Tsui. A species of tortoise found near the mouth of the Yellow River.

腩 Tsui. Shrivelled; diminished. Also *Tsui*.

Tsui. To peck. To work as with a hoe.

t. yit tshoh, to earn one meal.

嘴 Tsui. The mouth. The lip. The bill of a bird. A mouth piece.

| 唇, *t. shùn*, the lips.

| 甲, *t. kap*, the bill of a bird.

t. kèu kèu, a hooked beak.

t. khwàt khwàt, a blunt beak.

嘜 Tsui. To lap with the tongue. To sip. (*Tshái*.)

嘴 Tsui. To pout; a beak.

業 Tsui. Stone needles used in acupuncture.

啖 Tsui. To suck in. To imbibe. To rinse.

醉 Tsui. Drunk; intoxicated.

| 了, *t. liáu (lo)*, drunken.

| 生夢死, *t. sang mèng sí*, a drunken life strikes no reality.

| 翁, *t. vung*, an old wine-bibber.

| 心, *t. sim*, intoxicated with delight.

| 鄉, *t. hiang*, a state of intoxication; drunk.

| 如泥, *t. yí nài*, dead drunk.

| 醒, *t. siàng*, to awake from a drunken bout.

| 筆, *t. pit*, a pen overladen with ink.

| 眼, *t. ngán*, sleepy from drink.

| 酒佬, *t. tsíu iáu*, a drunkard.

| 酒, *t. tsíu*, wine drinking.

| 漢, *t. hòu*, a drunkard.

最 Tsui. Most; very; exceedingly.

| 大, *t. thài*, exceedingly great.

| 高, *t. kau*, the highest.

| 甚, *t. shìm*, extremely.

| 早, *t. tsáu*, the earliest.

| 難, *t. nán*, the most difficult.

| 好, *t. háu*, the best.

| 小, *t. siáu*, the smallest.

| 無情, *t. vù tshín*, devoid of kindness.

| 無義, *t. vù nyí*, devoid of justice.

| 先, *t. sien*, the first.

| 要緊, *t. yàu kin*, most important.

| 合意, *t. hâp yì*, the most suitable.

| 無用, *t. mâu yùng*, very useless.

Tsui. To strike; to hit.

t. kwat tshók, to give one a rap with the knuckles.

t. lók hì, to hit one.

簍 Tsui. A bamboo scrubbing brush.

Tshui.

催 Tshui. To urge; to hasten; to importune.

| 生符, *t. sang phú*, ashes of joss paper taken with water to help in child-birth.

| 眠術, *t. mìn sùt*, a trick to produce sleep.

| 趨, *t. tán*, to urge on.

| 眠藥, *t. mìn yók*, hypnotic.

| 逼, *t. pet*, to hurry.

| 促, *t. tshuk*, to impel.

| 下佢, *t. hè kí*, to hurry him on.

| 人來, *t. nyin lói*, to urge a man to come.

| 客, *t. khak*, to call the guest to come.

| 討, *t. tháu*, to importune.

| 糧餉, *t. lióng hióng*, to press for payment of taxes!

| 却, *t. khiok*, to pray to be excused.

| 死, *t. si*, to urge one on to death.

| 食, *t. shít*, to urge on one to eat.

推 Tshui. To push; thrust; to investigate. (Also *thui* which see).

| 測, *t. tshet*, supposition; presumption.

| 究, *t. kiù*, deduction; inference.

| 進機, *t. tsün ki*, a propeller.

| 測式, *t. tshet chhit*, syllogism.

| 原論, *t. nyén lùn*, Ætiology.

崔 Tshui. A high mountain. A surname.

確 Tshui. Same as the last.

噉 Tshui. To purse up the mouth. Also *Chui*.

濯 Tshui. Deep, clear water.

臃 Tshui. Fat; gross; unwieldy. Properly read *Chhúi*.

縗 Tshui. A piece of sack-cloth worn on the breast, as mourning.

摧 Tshui. To break; to destroy. To censure.

| 倒, *t. táu*, to prevent by destroying.

| 折, *t. chet*, break off.

| 殘, *t. tshán*, to blast, to destroy.

濯 Tshui. To be deep or to look deep.

罪 Tshui. Crime. A fault. Sin. Punishment.

| 惡, *t. ok*, great guilt or crime.

| 過, *t. kwò*, crime, sin.

| 人, *t. nyin*, a criminal; I.

| 犯, *t. jám*, offender.

| 戾, *t. lüi*, sin (disobedience).

| 所應得, *t. só yin tet*, a well deserved fate.

| 狀, *t. tshóng*, a declaration in writing of one's faults, crimes.

| 名, *t. miáng*, penalty, punishment; crime; guilt.

| 孽, *t. nyet*, sins; retributions

| 愆, *t. khien*, wrong; sins.

| 惡滔天, *t. ok thau thien*, sins reaching to heaven.

| 惡貫盈, *t. ok kwàn yin*, the measure of iniquity is full.

| 積, *t. tsit*, to charge with a fault.

| 辜, *t. khu*, faults, (omission).

| 上加 |, *t. shóng ka t.*, crime upon crime.

| 可謝怨未必盡釋, *t. k'ho ts'ia yèn m'ü: pit tshin sit*, crime may forgo resentment but not necessarily be all forgiven.

舉 Tshüi. Same as the last.

翠 Tshüi. The kingfisher. The humming bird.

| 玉, *t. nyük*, kingfisher blue

| 色, *t. set*, kingfisher blue.

| 花, *t. fa*, flowers worked with kingfisher's feathers.

| 毛, *t. mau*, kingfisher's feathers.

| 樓, *t. léu*, a courtesan's dwelling.

| 子, *t. tsü*, kingfisher.

脆 Tshüi. Crisp; brittle. (*Tshidi*).

脆 Tshüi. Same as the last.

脆 Tshüi. Same as the last two.

Tshüi. To bend down.

t. muk shüi, to nod the head.

t. tai thèu, to bend down the head.

t. lók hi (khà), to fall forwards.

t. sí, falling down in sleep so as to cause death.

粹 Tshüi. Pure. Single. Complete.

毳 Tshüi. The down on birds. Downy; soft.

瘁 Tshüi. To be distressed with care; to be worn out.

焯 Tshüi. To burn.

曜 Tshüi. The lustre of gems (*Tshui*).

睇 Tshüi. A clear bright eye.

萃 Tshüi. Thick; close, as a jungle. To collect.

諍 Tshüi. To abuse; to rail at. To accuse. Also *Süi*.

啐 Tshüi. To scare. To sip. To spit. Also *Tsut*.

粹 Tshüi. To collect; to bring together. Also *Tsut*.

頹 Tshüi. Worn out; wearied. Also *Tshüt*.

萃 Tshüi. Lofty; rocky peaks.

倅 Tshüi. An assistant. A deputy. Also *Tsut*.

悴 Tshüi. Sad; downcast.

尾 Tshüi. The tail of a bird.

窺 Tshüi. To dig a hole.

靠 Tshüi. Mountainous: rugged.

擲 Tshüi. To throw down.

倅 Tshüi. A year of a person's life.

淬 Tshüi. To temper, as iron. Cold. To dye.

Tsuk.

See under *Tsok*.

Tsuk. *tá t.*, in small companies.

Tshuk.

族 Tshúk. A tribe; a clan; a family.

| 長, *t. ch'óng*, an elder of a clan.

| 老, *t. láu*, ditto.

| 望, *t. m'óng*, the hope of a clan.

| 譜, *t. phú*, the clan register; a genealogical table.

| 類, *t. lui*, a tribe: a clan or class.

| 派, *t. phài*, tribe.

濁 Tshúk. Muddy; turbid.

| 流, *t. liú*, runs muddily.

| 水, *t. shüi*, muddy water.

| 人, *t. nyén*, (lime dust) produces a suffocating feeling.

Tshúk. To force under water—as when drowning a dog.

t. shúi, ditto.

t. hì kìn lín kúng lúng, sound of one struggling under water.

t. siau, kept under water till drowned.

蔟 **Tshúk.** A nest. To collect. A crowd.

簇 **Tshúk.** Small bamboos. A frame on which silkworms spin.

| **新之衣,** *t. sin tsy yi,* split new clothes.

鏃 **Tshúk.** The barb of an arrow.

鶩 **Tshúk.** A duck with bright plumage and red eyes.

鐃 **Tshúk.** A small bell used in military music.

擗 **Tshúk.** To pierce; to break through. Also *Tshok*.

銜 **Tshúk.** A surname.

促 **Tshuk.** To urge; to press; to constrain.

| **膝談論,** *t. tshit thám lùn,* draw together in close converse.

| **識,** *t. chit,* house-cricket.

| **迫,** *t. pet,* to press urgently.

Tshuk. To cough. (cf. *K'hém*-and *Khet*.)

t. yòk, cough medicine.

t. shit hang, lost his voice from coughing.

頤 **Tshuk.** To frown.

躐 **Tshuk.** To tread on; to kick.

蹙 **Tshuk.** To be urgent; to press upon. To contract.

襪 **Tshuk.** "Well groomed".

噉 **Tshuk.** To frown.

閉 **Tshuk.** A crowd in a doorway.

槭 **Tshuk.** A plant (*Acer palmatum*) like the cotton plant.

Tsun.

尊 **Tsun.** Honourable. "Your."

| **駕,** *t. kà,* "your honour".

| **貴,** *t. huài,* honourable; esteemed (oppos. of *pi tshien*).

| **大,** *t. thài,* worthy; great.

| **敬,** *t. kìn,* to reverence.

| **重,** *t. chhàng,* to revere; honour.

| **稱,** *t. chhìn,* to honour.

| **翁,** *t. vung,* venerable sir!

| **長,** *t. chhóng,* an elder.

| **府,** *t. fú?* where is your home?

| **榮,** *t. yín,* of high standing; honour.

| **姓,** *t. siàng?* what is your surname?

| **名,** *t. miàng,* your name?

| **銜,** *t. hām,* your letter.

| **號,** *t. hàu,* your honourable title!

| **嚴,** *t. nyâm,* the majesty (of so and so).

一 **顏,** *t. nyên,* a term of respect (in letter writing.)

| **兄,** *t. hiung,* a title of respect to one of another clan "brother."

| **前,** *t. tshien,* your honourable presence.

| **門,** *t. mún,* your distinguished surname.

| **大人,** *t. thài nyên,* (your) respected father is where?

| **輩,** *t. pài,* (your) honourable grade.

| **字,** *t. sù?* | **別,** *t. phit!* "Your style" sir?

| **處,** *t. chhù,* your respected dwelling!

| **意,** *t. yi,* your opinion.

| **倚,** *t. shóng,* to honour.

| **庚幾多,** *t. kang kí to?* how old are you?

| **君,** *t. kiun,* your father.

| **夫人,** *t. fu nyên,* your wife.

| **崇,** *t. tshung,* to esteem; to reverence.

樽 Tsun. A goblet; a decanter.
A bottle.

樽 Tsun. Same as the last.

樽 Tsun. Same as the last two.

遵 Tsun. To follow; to conform to; to obey.

| 循, *t. sùn*, to conform to.

| 照, *t. chàu*, to act in accordance with.

| 辦, *t. phàn*, to agree to the judgment.

| 行, *t. háng*, to carry out obediently.

| 從, *t. t. hiàng*, to comply with.

| 奉, *t. fùng*, to reverence.

| 守, *t. shiú*, to observe.

| 命, *t. mìn*, to obey a command.

| 法, *t. fap*, to obey the law.

| 規守矩, *t. kwui shiu kí*, well-behaved.

| 守命令, *t. shiú mìn lìn*, to keep the law carefully.

| 辦, *t. phàn*, I acquiesce in the decision.

| 結, *t. kiet*, to accept the verdict.

Tsun. To beg; to ask for.

t. teu tsú, give me a little.

t. kái, some one from whom I asked it gave it to me.

鐔 Tsun. The butt-end of a spear. Also *Tsùn*.

遯 Tsun. To retire. To shrink from.

踈 Tsun. To retreat; to fall back.

縛 Tsun. Drawers worn by women (*Tsùn*).

嶂 Tsun. Lofty, as a mountain peak.

爰 Tsun. To dawdle; to walk slowly.

皴 Tsun. Cracked; chapped. To draw.

藐 Tsun. A cunning hare.

Tsún. *t. táu shiú*, to sprain one's hand.

t. táu kiok, to sprain one's foot.

Tsún. To rest a little.

t. há pit, to stop writing with a kind of flourish.

樽 Tsún. To adjust; to regulate.

| 節, *t. tsiét*, to regulate oneself.

鱒 Tsún. A fish; a species of bleak.

噲 Tsún. To talk together; conversation.

譟 Tsún. Same as the last.

傳 Tsún. To assemble. To respect.

俊 Tsún. Superior; elegant; handsome; refined.

| 美, *t. mui*, refined and elegant; handsome.

| 士, *t. shì*, a fine scholar; a refined gentleman.

| 傑, *t. khet*, a man of mark.

| 秀, *t. siú*, distinguished scholar

峻 Tsún. Lofty; precipitous.

| 峭, *t. tshiau*, very steep and lofty.

駿 Tsún. A fine horse. Fleet. Great; exalted.

| 馬, *t. ma*, a fine horse.

儁 Tsún. Valiant. Eminent.

雋 Tsún. Fat. Valiant; heroic.

儻 Tsún. Intelligent; quick of apprehension.

浚 Tsún. Deep; profound. To enlighten.

濬 Tsún. Same as the last.

睦 Tsún. To look at carefully.

睦 Tsún. A landlord; a bailiff.

- 竣 Tsùn. To stop work; to complete a task.
- 餽 Tsùn. The remains of a sacrifice or of a meal.
- 煖 Tsùn. A fire burning; to put out a fire.
- 鸚 Tsùn. A fabulous kind of phoenix.
- 掙 Tsùn. To pinch; to lay the hand on.
- 賸 Tsùn. A kind of marmot; its tail furnishes hair for pencils.
- 騰 Tsùn. Fat; rich. A stew of fish.
- 燻 Tsùn. Same as the last.
- 曖 Tsùn. Dawn; bright; clear.

Tshun. -

- 村 Tshun. A village; a hamlet.
- 子, *t. tsú*, a village.
- 墟, *t. hi*, market-village.
- 俗, *t. siúk*, village customs.
- 夫, *t. fu*, villagers.
- 莊, *t. tsong*, villages; farmstead.
- 邨 Tshun. Same as the last.
- 存 Tshûn. To preserve. To remain. To store. Also *Sân*.
- 胎, *t. thoi*, the sheath of the growing seed.
- 問, *t. mèn*, to enquire.
- 積, *t. tsit*, to have a reserve.
- 下, *t. hà*, to deposit.
- 款, *t. khán (khwán)*, the deposit.
- 有, *t. yu*, on hand; in stock.
- 棍, *t. kin (kcn)*, counterfoil stub.
- 錢, *t. tshien*, savings.
- 身, *t. shin*, to keep out of danger.
- 留, *t. liú*, to detain.
- 記, *t. kî*, to recollect by recording.
- 有限, *t. yu hàn*, only a little remains.

- 心, *t. sim*, to have the mind set on to keep the heart.
- 一大半, *t. yit thài pàn*, the larger half still remains.
- 私意, *t. sy yì*, to cherish covetous intentions.
- 心不善, *t. sim put shèn*, to have a bad heart.
- 在, *t. tshài*, there; to be present.
- 案, *t. òn*, to keep for reference.
- 蹲 Tshûn. To crouch; to squat (not so low as *Khú*).
- 低, *t. tai*, to crouch down lower.
- 到脚痠, *t. tau kiok son*, squatted till his legs ached.
- 低馬, *t. tai ma*, to bend the legs in order to withstand the better.

- 寸 Tshûn. An inch; a little.
- 步難移, *t. phû nán yí*, hard to move another step.
- 陰是惜, *t. yim shì sit*, to redeem the time.
- 進, *t. tsìn*, to advance a little.
- 關尺, *t. kwan chhak*, the portion of the wrist where three fingers test the pulse.
- 土尺金, *t. thú chhak kim*, an inch of land costs a foot of gold. Fig. very expensive.
- 節斷, *t. tsiet thon*, very brittle.
- 守法, *t. t. shiú fap*, very careful to obey the rules.
- 心, *t. sim*, the heart.
- 金難買 | 光陰, *t. kim nán mai t. kwong yin*, money will not buy time.

- 忖 Tshûn. To consider; to reflect.
- 度, *t. thók*, to consider; ruminata
- Tshûn. *t. tshiang*, to rub clean, as one's hands.
- t. tet láng láng ß ß*, scrubbed quite clean.

- 寸 Tshûn. To cut up small.

Tsung.

宗 Tsung. Ancestral. A clan.
A kind; a class. To honour.

| 兄, *t. hiung*, of like-surname.

| 教學, *t. kàu hók*, science of religions.

| 教自由, *t. kàu tshü yá*, toleration, religious liberty.

| 教, *t. kàu*, the kind of faith; religion.

| 祠, *t. tshü*, an ancestral temple.

| 廟, *t. miâu*, ditto.

| 派, *t. phài*, the branches of a family.

| 族, *t. tshük*, kindred.

| 族萬年, *t. tshük wàn nyén*, a clan survives many thousands of years.

| 旨, *t. chí*, policy.

| 師, *t. sy*, Literary Chancellor (*Hók Thói*).

棕 Tsung. The coir palm.

一頭 |, *yit thiâu (thêu) t.*, one palm tree.

| 樹, *t. shü*, the coir palm.

t. hap, the leaves of ditto.

| 包, *t. pau*, the sheath of the flowers of ditto.

| 子, *t. tsü*, seeds of ditto.

| 箱, *t. siang*, a box covered with coir matting.

| 掃, *t. sàu (sò)*, a besom made of said palm.

| 籠, *t. lóng*, a basket ditto.

| 毯, *t. thán*, coir matting.

| 蓑衣, *t. so yi*, a coir rain-coat.

| 底鞋, *t. lái hái*, shoes with coir soles.

| 屐, *t. khiák*, clogs with coir for upper straps.

| 索, *t. sok*, coir ropes.

| 包脚, *t. pau kiok*, a tiger's foot.

| 色, *t. set*, dark brown.

椶 Tsung. Same as the last.

| 樹, *t. shü*, palm tree.

| 實椶, *t. shít shü*, date palm.

鬃 Tsung. A horse; mane. Bristles. A chignon.

| 毛, *t. mau*, the mane.

Tsung. To rise up; to get higher. *t. hí lói*, it has risen (as bread).

縱 Tsung. A little pig; a litter of pigs.

鑊 Tsung. A cauldron; a skein.

鬃 Tsung. A horse's mane.

綜 Tsung. Same as the last.

椶 Tsung. A kind of mushroom.

鬃 Tsung. Ornaments on a horse's head. A small feudal State.

鵞 Tsung. The uneven flight of a bird.

鍍 Tsung. An ornament on a bridle.

莖 Tsung. A twig; a sort switch.

綜 Tsung. Presents of cloth given as tribute under the Han dynasty.

實 Tsung. Same as the last.

艘 Tsung. To run aground. To reach.

堆 Tsung. A sheaf of grain. A skein. To collect.

墾 Tsung. To sow seed without first ploughing the ground.

糶 Tsung. Same as the last.

鰻 Tsung. A large fish with a round body and a long nose.

總 Tsung. To sum up. To manage; to control.

- | 共, *t. khiàng*, the whole.
t. tshiu, ditto.
- | 綱, *t. kong*, the chief point or principle.
- | 算, *t. sòn*, the total sum.
- | 計, *t. kè*, ditto.
- | 簿, *t. phu*, ledger.
- | 口訣, *t. khéu ket (kiet)*, express it in one sentence.
- | 一做一下, *t. t. tsò yit hà*, all put together.
- | 意, *t. yì*, the final opinion.
- | 而言之, *t. yì nyèn tsu*, to sum up; in a word.
- | 要, *t. yèu*, must, indispensable.
- | 係, *t. hè*, after all.
- | 然, *t. yèn*, although.
- | 例, *t. lì*, a general rule.
- | 之, *t. tsu*, to sum up.
- | 之愛倚賴耶穌正做得來, *t. tsu oè yì lài Yá-sü cháng tsò tet lòi*, after all it can be accomplished only by trusting in Jesus.
- | 結, *t. ket*, a general summary; a balance-sheet.
- | 督, *t. tuk*, a viceroy or Governor-General.
- | 頭, *t. thèu*, a headman; a foreman.
- | 理, *t. li*, to have the general management of; to superintend Prime Minister.
- | 數, *t. sù*, sum; amount.
- | 統, *t. thung*, the president.
- | 長, *t. chóng*, a minister with a portfolio.
- | 司令, *t. sü-lìn*, a member of the admiralty.
- | 辦, *t. phàn*, superintendant.
- | 管, *t. kwón*, a manager; in control of.
- | 會, *t. fùi*, a general council; (Assembly Eccl.).
- | 檢察廳, *t. kiám tshat thang (thau)*, the chief public censor's office.
- | 稅務司, *t. shài vù sü*, Inspector General of Customs.
- | 教士會, *t. kàu-sü-fùi*, General Council (Eccles.).
- | 腦, *t. náu (nó)*, a chief.
- | 紐, *t. néu*, the main thesis.
- | 局, *t. khiük*, a general office, a general board of control.
- | 括, *t. kwat*, the main idea which the whole embraces; the sum.
- | 爺, *t. yá*, a military officer lieutenant.
- | 名, *t. miáng*, a general name for.
- | 賣, *t. mài*, to sell wholesale.
- | 領事府, *t. liang sü fú (kwon)*, a Consul-General.
- | 鎮, *t. tìn*, Brigadier-General.
- 摠 Tsung. Same as the last.
- 摠 Tsung. Another form of the last two.
- 穗 Tsung. A sheaf of grain.
- 悵 Tsung. Disappointed.
- 憊 Tsung. Wearied, worn-out, having no leisure.
- 億 Tsung. Same as the last.
- 蓀 Tsung. Grassy. Also *Tshing*.
- 粽 Tsung. Dumplings of glutinous rice-flour, etc.
- | 子, *t. tsú*, dumplings.
- | 葉, *t. yip*, leaves in which to wrap up dumplings.
- 糝 Tsung. Same as the last.
- 綜 Tsung. A young pig; a litter of pigs.
- 獠 Tsung. A bitch having only one pup at a litter.
- 綜 Tsung. To arrange the threads in weaving. To gather up.

Tshung.

聰 Tshung. Clever; intelligent.
The faculty of hearing.

| **慧**, *t. fùi*, intelligent; sagacious.

| **明**, *t. mìn*, clever, intelligent.

| **明伶俐**; *t. mìn láng lì*, ditto.

| **睿**, *t. yùi*, wise; intelligent.

聰 Tshung. Same as the last.

窗 Tshung. A window. A shutter.

| **稿**, *t. káu*, the theme on which one has already written.

t. kwung (vang), iron bars in a window.

| **框**, *t. khiong*, window frame.

| **門**, *t. mán*, a large window, closing with hinges, like a door.

| **戶**, *t. fù*, a window.

| **友**, *t. yú*, a fellow student.

| **簾**, *t. liám*, window-curtain.

| **下**, *t. hà*, at the window—at one's studies.

| **兄**, *t. hiung*, fellow student.

聰 Tshung. Same as the last.

窓 Tshung. Same as the two last.

葱 Tshung. The spring or Welsh onion (*Allium fistulosum*).

| **花**, *t. fa*, the flower of the Welsh onion.

| **頭**, *t. thêu*, onions.

| **葉**, *t. yáp*, onion stalks.

| **鬚**, *t. i*, the rootlets of onions.

| **蘆**, *t. lúng*, luxuriant.

| **蒜韭薑**, *t. sòn, kiá, khiàu*, onions, garlic, leeks, chives.

Tshung. (冲) To pour on; to infuse.

t. shúi, to pour on water

t. tshí, to infuse tea by pouring on boiling water.

t. tham hà, make it weaker by pouring on water.

t. shúi shít, pour out water to drink.

棕 Tshung. Joy; enjoyment.

淙 Tshung. The noise of flowing water.

撻 Tshung. To beat; to strike. To beckon.

囱 Tshung. The vent or flue of a furnace.

慙 Tshung. Hurried; excited.

璉 Tshung. A precious stone of a greenish blue colour.

驄 Tshung. A piebald horse.

驄 Tshung. Same as the last.

琮 Tshung. Jade badges of rank under the Chow dynasty.

總 Tshung. Dark green.

楸 Tshung. The prickly ash. *Aralia spinosa*.

楸 Tshung. Same as the last.

崇 Tshung. Lofty; eminent. To reverence; to adore.

| **事**, *t. shí*, service (to God).

| **明布**, *t. mìn pà*, yellow cotton.

| **尙**, *t. shòng*, custom; fashion.

| **奉**, *t. fùng*, to venerate.

| **拜**, *t. pài*, to worship.

| **丘**, *t. hiu (khiu)*, a hill where worship is observed.

叢 Tshung. Crowded; close

| **書**, *t. shu*, a collection of books.

| **林**, *t. lín*, a thick wood; a monastery.

| **集**, *t. tshíp*, crowding.

t. tshiu t. tshiu, crowded together.

- 生**, *t. sang*, rife ; flourishing.
叢 Tshung. Same as the last.
 Tshung. To bathe, by pouring cold water over the head.
t. shái, ditto.
t. lióng, ditto.
t. pat kài nyét lióng, new-comers must bathe for eight months in this way.
t. tsàu, a temporary fire place.
簾 Tshung. A wicker basket with a small mouth.
深 Tshung. A place where waters meet.
郅 Tshung. A feudal State.

Tsut.

- Tsut. (塞) A stopper ; a cork ; a plug.
t. vín (hên), corked tight.
t. kín m òi pun k1 chhut h2, cork it lest it lose its flavour.
卒 Tsut. An underling ; a licitor ; a soldier. To die. Finally. Tshut.
 | 業, *t. nyáp*, graduated.
 | 然間, *t. yén kau (kien)*, suddenly.
率 Tsut. Same as the last. Also Tshut.
粹 Tsut. To die—used especially of high officials.
粹 Tsut. To fit a handle into a socket. The top of a pillar.
髡 Tsut. Hairy ; short hair.

Tshut.

- Tshut. To wipe away. Also Tsut.
t. tshiang, to wipe clean, or dry.
t. muk (ngán) chip, to wipe away tears.
t. hòn, to wipe off perspiration.

- 摔** Tshut. To grasp ; to seize. To run against. To strike.
猝 Tshut. Hurried ; urgent ; impetuous.
 | 然, *t. yén*, suddenly.
宰 Tshut. To rush out of a den.
踹 Tshut. To butt against ; to kick. Also read Tshài, to crowd together.

Tsu.

- 之** Sign of possessive. A particle. It ; him. Also Chi.
茲 Tsu. This, here, now.
 | 者, *t. chá*, this time.
 | 因, *t. yin*, now, because of—a phrase used in deeds.
 | 字通知, *t. sù thát ti*, this letter is to inform you.
茲 Tsu. The usual form of the last.
滋 Tsu. Rich ; fertile. To stir up ; to excite ; to nourish.
 | 陰降火, *t. yim kòng fó*, nourishing food a remedy for fever.
 | 養料, *t. yong liàu*, nourishing food stuffs.
 | 潤, *t. yèn*, to fertilise.
 | 養, *t. yong*, to nourish.
 | 益, *t. yit*, benefit.
 | 亂, *t. lòn*, to create disturbance.
 | 事, *t. sù*, to cause trouble.
 | 味好, *t. mòi háu*, the flavour (of food) is very good.
 | | 有味, *t. t. yu mòi*, very pleasing to the taste.
 | 補, *t. pú*, strengthen.
 | 鬧, *t. nàu*, making objectionable noise.
 | 擾, *t. yeu (yau)*, stirring up trouble.

費 Tsü. A fine paid to escape punishment. Property; wealth. Used with the next.

| 財, *t. tshoi*, property; wealth.

資 Tsü. Property; valuables. To help. To depend on.

| 本, *t. pán*, capital.

| 助, *t. tshü*, to subscribe toward.

| 產, *t. sán*, property.

| 本家, *t. pán ka*, capitalist.

| 斧, *t. pú*, necessary article, outfit.

| 質, *t. chit*, substance.

| 格, *tsü-ke*, quality; qualifications; character.

疵 Tsü. A flaw; a fault. A scab. A mole.

| 瑕, *há t.*, a flaw.

咨 Tsü. To consult about; to plan. To communicate by letter. Alas!

| 呈, *t. chhín*, to consult by writing.

| 謀, *t. méu*, to plot; to plan.

| 文, *t. ván*, an official despatch between equals.

噉 Tsü. Same as the last.

諮 Tsü. Same as the last two.

| 詢, *t. sán*, to enquire by word of mouth.

租 Tsü. To rent; to lease.

| 屋, *t. vuk*, to rent a house.

| 田, *t. thién*, to rent rice-fields.

| 出, *t. chhut*, to let.

| 穀, *t. kúut*, grain given as rent.

| 米, *t. mí*, rent-rice.

| 業, *t. nyáp*, to rent property.

| 稅, *t. shò*, tax; excise.

| 價, *t. kà*, rent.

| 居住, *t. vuk chhü*, to rent a house to live in.

| 地界, *t. thl kái*, the boundary of the ground leased by.....

| 界, *t. kái*, concession of land to foreigners.

| 舖, *t. phü*, to rent a shop.

| 借地, *t. tsü thè*, a lease of country to a foreign power.

孜 Tsü. To be diligent; untiring.

| | 爲善, *t. t. vü shén*, ever-striving after goodness.

| | 不儻, *t. t. put kién*, to exert oneself with no show of lassitude.

孳 Tsü. To breed; to produce.

| 息, *t. sit*, nurse, foster.

萬物 | 生, *ván vüt t. sang*, all things produce—after their kind.

徂 Tsü. To advance to. What is past. Also *Tshü*.

殂 Tsü. To die—generally of some eminent person.

疽 Tsü. An ulcer; a carbuncle.

苴 Tsü. The female plant of the nettle hemp.

菹 Tsü. Pickled fruit or vegetables.

趑 Tsü. Halt; lame.

阻 Tsü. Same as the last.

咀 Tsü. To suck; to chew.

| 嚼, *t. tsiot*, the act of chewing.

齟 Tsü. Irregular teeth.

| 齟, *t. ng*, wordy contention.

狙 Tsü. A monkey. To spy; to watch.

隼 Tsü. A kind of fish-hawk; an osprey. Also *Tsui*.

齧 Tsü. The hem of a garment. Also *Tshí*.

訾 Tsü. To slander; to restrict; faulty; evil; defective.

| 讒, *t. ny?* (c. *nyi*), to slander.
 齜 Tsu. To show the teeth.
 柴 Tsu. Clothes crumpled and not smooth. Also *Tsz.*
 盞 Tsu. Sacrificial dishes.
 岷 Tsu. A hill in Shantung.
 黠 Tsu. Black.
 鮫 Tsu. Name of a small fish.
 耩 Tsu. To plough.
 蛆 Tsu. Maggots. (*Sang tsi*).
 疔 Tsu. Same as the last.
 畜 Tsu. Fields one year under cultivation. Also read *Tsai*, to injure.
 畱 Tsu. Same as the last.
 鉞 Tsu. A hoe.
 溜 Tsu. A river in Shantung.
 緇 Tsu. Black silk; dark; drab.
 輻 Tsu. The ends of the axle-tree. Baggage waggons.
 | 重, *t. chhùng*, supplies of an army.
 | 重兵, *t. chhùng pin*, officers or men in charge of commissariat.
 鎰 Tsu. A weight of silver, equal to 600 grains of millet. Petty.
 | 銖, *t. chu*, diminutive; puny; petty in money matters.
 怙 Tsu. To be suspicious.
 積 Tsu. Grain piled up on the threshing-floor.
 娼 Tsu. A slatternly, worthless woman.

姿 Tsu. Mien; beauty. Temperament.
 | 容, *t. yáng*, the countenance.
 | 色, *t. set*, fair countenance.
 孖 Tsu. Twins; two of a sort.
 粢 Tsu. Common millet.
 尅 Tsu. Unable to advance.
 | 起, *t. tsu*, not progressing.
 鰩 Tsu. A sea fish with a round body and greenish back.
 髭 Tsu. The moustaches.
 雌 Tsu. The female of birds. Also *Tshu*.
 鼎 Tsu. The round lid of a tripod.
 眚 Tsu. The corner or canthus of the eye.
 隹 Tsu. Ugly.
 芝 Tsu, a flower like an orchid supposed to add to life.
 | 蘭, *t. lán*, epidendrum.
 | 麻, *t. má*, the sesamum.
 Tsu. An enclitic, used as a diminutive; also to express the concrete, and in various other colloquial idioms.
mìn hà t. ny?, let me ask you.
 子 Tsu. A child; a son. A philosopher. An enclitic. The fourth grade of nobility. Radical No. 39.
 | 房, *t. fōng*, the matrix.
 | 息, *t. sit*, offspring of man.
 | 壻, *t. sè*, son-in-law.
 | 葉, *t. yáp*, the first shoot from a seed.
 | 鳥, *t. tiáu*, still a fledgeling.
 | 報父仇, *t. pàu fù shiú* (*chhiú*), the son revenges the illdeeds done to his father.

- | 口, *t. khéu*, inland customs' barrier-station.
- | 午相衝, *t. úg siong chkung*, the cyclical letters 子午 do not coincide; a child of the day and a child of the night must not be betrothed.
- | 承父業, *t. shín fù nyáp*, the son attains to his father's property.
- | 孫昌盛, *t. sun chhong shín*, his posterity prospers.
- | 孫滿眼, *t. sun man ngán*, his posterity meet his eyes everywhere (very numerous).
- | 蹄, *t. thâi (thé)*, spurs.
- | 子, *t. tsú*, small seeds.
- | 粒, *t. lip*, a grain.
- | 民, *t. mán*, people.
- | 孫, *t. sun*, sons and grandsons; descendants.
- | 類, *t. lui*, the world of babies.
- | 姪輩, *t. chhit pùi*, a lower generation.
- | 彈, *t. thán*, cannon-shot.
- | 孫滿堂, *t. sun man thóng*, a numerous posterity.
- | 宮, *t. kiung*, the womb; matrix.
- | 弟, *t. thî*, the younger generation.
- | 女, *t. fú*, children.
- | 叔, *t. shuk*, a clansman.
- t. lái*, ditto.
- | 母, *t. mu (tshien)*, interest and principal.
- | 弟兵, *t. thî pin*, soldiers of one's own clan.
- | 音, *t. yim*, consonant.
- | 午, *t. úg*, not at peace.
- | 薑, *t. kiang*, young ginger.
- | 嫂不睦, *t. sáu put múk*, the wives of the family do not agree.
- t. yá*, father and son.
- | 曰, *t. yet*, the Master said.
- | 爵, *t. tsioek*, the fourth grade of nobility; "viscount."
- | 時, *t. shí*, the hour from eleven p.m. to one a.m.
- | 嫂, *t. sáu*, the sons' and sons' wives.
- | 姪唔係貨, *t. chhit m hè fò*, the younger people of the family are not well-behaved.
- | 不嫌母醜, *t. put hiám mu chhiú*, a son does not say his mother is ugly.
- | 嫩, *t. nùn*, still fresh (in body).
- Tsú. *yit t. shau*, a bundle of fuel (grass, etc.) (*pá*).
- 仔 Tsú. To carry; to sustain. To take care lest; undertake.
- | 細, *t. sè*, carefully; minutely.
- | 肩, *t. kien*, sustain a burden (*Shi*).—*li*.
- 祖 Tsú. An ancestor; grandfather; origin; beginning.
- | 師, *t. sy*, the originator (of so and so to whom all followers pay respect).
- | 傳, *t. chhân*, heirloom; a prescription, (med.) handed down to son.
- | 業, *t. nyáp*, inherited land, etc.
- | 骸, *t. hâi*, ancestors bones.
- | 餞, *t. tsien*, to invite to a feast one who is preparing to start on a journey.
- | 考, *t. kháu*, deceased father.
- | 妣, *t. pí*, deceased mother.
- | 遺, *t. vli*, inherited.
- | 廟, *t. miáu*, ancestral temple.
- | 家, *t. ka*, home.
- | 國, *t. kwet*, one's own country.
- | 父, *t. fù*, fathers.
- | 公, *t. kung*, ancestors.
- | 先, *t. sien*, ditto.
- | 宗, *t. tsung*, ditto.
- | 堂, *t. thóng*, an ancestral temple.
- | 祠, *t. tshü*, ditto.
- | 母, *t. mu*, grandmother (paternal).
- | 婆, *t. phò*, wife of the founder of the clan.

- | 公咒過, *t. kung chiù kwò*, our ancestors have vowed it.
- 阻 *Tsú*. To hinder; to impede; to stop.
- | 擋, *t. tóng*, to hinder.
- | 礙, *t. ngòi*, to obstruct; to be in the way of.
- | 隔, *t. kak*, to hinder.
- t. nga kung fu (shíu shé)*, hinders my work.
- | 唔住, *t. m chhì*, cannot hinder him.
- | 止, *t. chí*, to make one stand or stop.
- | 攔, *t. nyâu*, to obstruct.
- | 力, *t. lít*, hindrance: retarding force; resistance.
- | 滯, *t. chhè*, hindered so as to be late.
- | 佢唔好做, *t. kī m háu tsò*, prevent him from doing it.
- | 隔人行天路, *t. ká & nyín hàng thien lù*, to hinder people from walking on the "heavenly road."
- t. t. tshàng tshàng*, preventing.
- 紫 *Tsú*. Purple; a dark red brown.
- | 菜, *t. tshòi*, edible algae: laver.
- | 檀, *t. thán*, hard dark and red wood, sandalwood.
- | 藤, *t. thên*, wisteria.
- | 禁城, *t. kím sháng*, the Forbidden City.
- | 金錠, *t. kím thín*, a cake of medicine gilded with gold.
- | 蘇, *t. sú*, sweet basil.
- | 荆, *t. kīn*, pepperwort.
- | 黑, *t. het*, black and blue.
- | 色, *t. set*, purple colour; brown.
- | 紅, *t. fàng*, purple.
- | 晶, *t. tsin*, purple crystal-amethyst.
- | 寶石, *t. páu shák*, the ruby.
- | 羅蘭, *t. ló lán*, the violet.

- | 花布, *t. fa pù*, dark brown coloured cotton; nankeen cloth.
- 詛 *Tsú*. To take an oath; to curse, to imprecate. Also *Tshü*.
- 俎 *Tsú*. A stand for meat at feasts. Dishes. Also *Tshü*.
- 沮 *Tsú*. To stop. Also *Tsu*.
- 阻 *Tsú*. Rocky; rugged.
- 阻 *Tsú*. Same as the last.
- 苳 *Tsú*. A plant yielding a red dye.
- 組 *Tsú*. A silk band or cord; a girdle: a tassel; a fringe.
- | 織, *t. chit*, to reform: to complete organization.
- 耔 *Tsú*. To hoe earth round plants.
- 籽 *Tsú*. Same as the last.
- 梓 *Tsú*. Wood much used for making printing blocks. (*Lindera*.)
- | 星, *t. lí*, native name for above.
- 訾 *Tsú*. To slander.
- 訾 *Tsú*. Same as the last. Also *Chí*.
- 籽 *Tsú*. The seeds of various kinds of grain.
- 訾 *Tsú*. To defame; to slander.
- 恣 *Tsú*. Lust. To throw off restraint. Also *Tsu*.
- 刺 *Tsú*. To stab. To erect; to establish. Also *Tshì*.
- 傳 *Tsú*. Same as the last.
- 戔 *Tsú*. The skin shrivelled by age.
- 戔 *Tsú*. To cut meat into slices. Also *Tshì*.

Tshu

初 Tshu. The beginning; at first.
Also Tsho.

- | 學剃頭遇到鬍鬚, *t. hók thài (thè) thèu nyi tâu fù-si*, the barber on beginning to learn his trade meets a bearded man. (Fig., on assuming office for the first time one meets with difficulties).
- | 造, *t. tshàu*, to make for the first time.
- | 則, *t. tset*, at the beginning. . .
- | 三歲生明, *t. sam tsai sen mìn*, on the third of the month the new moon appears.
- | 婚, *t. fun*, first marriage.
- | 版, *t. pán*, first edition, *editio princeps*.
- | 來, *t. loi*, on first arrival.
- | 次, *t. tshù*, on the first occasion.
- | |, *t. t.*, at the beginning.
- | 學, *t. hòk*, to begin one's studies;
- | 生, *t. sen*, the first-born.
- | 一十五, *t. yit ship fig*, the 1st and 15th of the month.
- | 級審判廳, *t. khip shim-phàn thàng (then)*, the lowest judgement court.
- | 級檢察廳, *t. khip kiám tshat thàng (then)*, the lowest court of the censorate.
- | 出茅廬, *t. chhut mào lù*, on first going out to assume duty.
- | 旬, *t. sùn*, from the 1st till the 10th.
- | 幾來, *t. ki loi*, he came in the beginning of the month.
- | 發財, *t. fat tshói*, he has just got rich.
- | 等, *t. tén*, primary; elementary.
- | 出門, *t. chhut mán*, when first he went from home.
- | 哥, *t. ko*, a novice.
- | 熟, *t. shúk*, first ripe.

粗 Tshu. Coarse; rough; gross; rude; vulgar. (Tsho).

- | 善, *t. lu*, coarse; vulgar (of men); common.
- | 幼, *t. yù*, coarse and fine.
- | 糙, *t. tshàu*, coarse (of things).
- | 布, *t. pù*, coarse cloth.
- | 毛, *t. mau*, shag.
- | |子, *t. t. tsí*, somewhat coarse.
- | 糙工夫, *t. tshàu kung fu*, the workmanship is very rough.
- | 工, *t. kung*, rough manual labour; labourer.
- | 鹵個人, *t. lu kài nyén*, a coarse rough fellow.
- | 食|肥, *t. shét t. phúi*, coarse food makes coarse fat.
- | 俗, *t. siúk*, very coarse and cheap.
- | 俗人, *t. siúk nyén*, a coarse fellow.
- | 暴, *t. phàu*, rude.
- t. hiam*, very strict and rigorous.
- t. khau kài nyén*, a hearty eater.
- t. pa li hai*, said of articles roughly made.
- | 完, *t. yén*, roughly done.
- t. phoi*, to dress wood roughly before planing.
- | 茶淡飯, *t. tshá thum fàn*, coarse, ordinary food.
- | 麻, *t. mà*, tone; coarse linen.
- | 襤布衫, *t. khún pù sam*, clothes made of coarse cloth.
- | 傢硬伙, *t. ka ngàng fò*, ordinary household and farming implements.
- | 麻布, *t. mà pù*, coarse linen.
- | 笨, *t. pùn*, clumsy; big; difficult to make use of.
- | 口(話), *t. khéu (và)*, obscene language.
- | 慳, *t. sep*, coarse; stingy.
- | 重之物, *t. chhung tsu vút*, cheap but heavy.
- | 皮, *t. phí*, rough diseased skin.
- | 知, *t. tí*, to know a little.

- | 茶, *t. tshâ*, coarse tea (old leaves).
 | 心浮氣, *t. sim jèu hì (khi)*, a flighty disposition.
 | 碗, *t. ván (vón)*, a coarse bowl.
 蟲 Tshu. Same as the last.
 龕 Tshu. Same as the last two.
 糞 Tshu. Same as the last three. Also *Chhùk*.
 Tshu. (厠) Liquid manure.
 | 水, *t. shúi*, ditto.
 噤 Tshu. To scold; to abuse.
 皸 Tshu. Chapped; cracked, as the skin in cold weather.
 廬 Tshu. The faron of an antelope.
 芻 Tshu. To cut grass. Hay; straw; fodder.
 | 狗, *t. kèu*, a dog made of grass used in sacrifice.
 菽 Tshu. Same as the last. Also *Tshí*.
 雛 Tshu. A chicken. To rear a brood. Also *Tshí*.
 | 鴿, *t. kap*, a young dove.
 鷄 Tshu. Same as the last. Also *Tshí*.
 茨 Tshu. Calthrop (*tribulus terrestris*). Thatch. Also *Tsyu*.
 嫗 Tshu. A pregnant woman. A widow.
 雌 Tshu. The female of birds. Also *Tsu*.
 | 雄, *t. hiung*, the male of birds or other creatures or plants.
 穉 Tshu. The stalk of millet.
 砒 Tshu. Brimstone, or block sulphur. Also *Tshí*.
 醜 Tshu. A putrid carcass. Also *Tsyu*.
 鏟 Tshu. Same as the last. Also *Tshó*.

- 鋤 Tshu. Same as the last.
 鋤 Tshâ. A heavy hoe, used by farmers. Also *Tshô*, *Tshió*.
 | 耨, *t. tshîâ*, to hoe the hill slopes.
 | 地, *t. thi*, to hoe the ground.
 | 田, *t. thiên*, till the fields
 | 頭, *t. thêu*, a big hoe.
 | 唔入, *t. m nyip*, the hoe can't penetrate.
 鉏 Tshâ. Same as the last.
 慈 Tshâ. Kind; gentle; compassionate.
 | 祥, *t. siông*, charitableness.
 | 悲, *t. pui*, compassion.
 | 心, *t. sim*, kind-hearted.
 | 愛, *t. òi*, ditto, love; compassion.
 | 母, *t. mu*, affectionate or loving mother; indulgent.
 | 父, *t. fù*, loving father.
 | 和, *t. fò*, a loving affectionate disposition.
 | 制, *t. chi*, mourning usages with respect to one's mother.
 | 顏, *t. nyên*, (your) kind benevolent face, (child to mother).
 | 母多敗兒, *t. mu to phài yá*, a kind mother often spoils her child.
 | 善家, *t. shèn ka*, benevolent society.
 | 善事業, *t. shèn sù-nyáp*, work of benevolence.
 磁 Tshâ. Same as the last.
 磁 Tshâ. Crockery: porcelain.
 | 石, *t. shúk*, magnet: a magnetic stone; loadstone.
 | 氣, *t. hì (khi)*, magnetism.
 | 器, *t. hì*, porcelain (*nyâu hì*).
 | 器碗碟, *t. hì vón (ván) thiáp*, common bowls and plates
 | 鐵, *t. thiet*, made of iron.

| 針, *t. chim*, a compass needle.
瓷 Tshâ. Same as the last.
鸬 Tshâ. The fishing cormorant.
祠 Tshâ. To worship ancestors; to sacrifice.
 | 堂, *t. thong*, the ancestral temple.
嗣 Tshâ. To connect; to succeed to. To be heir to. Descendants.
 | 接, *t. tsiap*, to succeed to.
 | 子, *t. tsü*, an adopted son.
 | 乘, *t. nyáp*, to succeed to property.
詞 Tshâ. Tales; stories. An expression; a phrase. A kind of poetry.
 | 人, *t. nyên*, a man of letters.
 | 章, *t. chong*, literature.
 | 林, *t. lîm*, The Hanlin Academy.
 | 藻, *t. tsâu*, expressions elegant.
辭 Tshâ. Words. To decline; to excuse. To resign. To take leave.
 | 工, *t. kwung*, to resign work.
 | 別, *t. phiét*, to take leave of.
 | 世, *t. shê*, to die.
 | 佞, *t. kî*, declined his services.
 | 畢, *t. chî*, to resign office.
 | 位, *t. vùi*, to abdicate.
 | 行帖, *t. háng thiáp*, a p.p.c. card.
 | 帖, *t. thiáp*, a card declining an invitation.
 | 手, *t. shiú*, to decline to do so and so.
t. kám teu, not so much!
 | 唔脫, *t. m thot*, I can't resign.
 | 謝, *t. tshiá*, to withdraw from the matter (e.g. settling a case).
 | 却, *t. khiok*, to quit and decline.
 | 訟, *t. siàng*, a petition, a legal case.

| 不達意, *t. put thát yí*, no words to express the meaning.
 | 典, *t. tién*, dictionary.
 | 源, *t. nyén*, a dictionary of phrases.
辭 Tshâ. Same as the last.
辭 Tshâ. Same as the last two.
勑 Tshâ. To give a certain amount of labour in lieu of taxes.
楚 Tshú. Clear. Sharp; painful. A feudal State.
此 Tshü. This. The opposite of *Pí*, that.
 | 地, *t. thî*, this place; here.
 | 外, *t. ngòi*, beyond this; in addition to.
 | 人, *t. nyên*, this man.
 | 次, *t. tshü*, this time.
 | 回, *t. fúi*, this time.
玼 Tshü. A flaw in a gem. Fresh; bright.
泚 Tshü. Fresh; bright.
佻 Tshü. Small; petty.
憊 Tshü. Grieved; pained.
礎 Tshü. The base or plinth of a pillar. A pedestal.
 | 潤知雨, *t. yún ti yí*, a damp pedestal presages rain.
趾 Tshü. To walk on the ball of the foot. To trample.
澗 Tshü. Streamlets.
齧 Tshü. The teeth set on edge by eating something sour.
自 Tshü. From. Self; oneself. Spontaneously. Radical No. 132.
 | 經, *t. ài*, to hang oneself.
 | 治, *t. chí*, self governed, self controlled.

- | 始至終, *t. chhì chhì chung*, from start to finish.
 | 稱自頌, *t. chhin t. sùng*, self praise.
 | 重, *t. chhùng*, self respect.
 | 制, *t. chhì*, to repress oneself.
 | 斟 | 飲, *t. chim t. ym*, drinking all by oneself.
 | 轉, *t. chón*, a planet revolving on its axis.
 | 專, *t. chon*, to decide for oneself.
 | 主, *t. chú*, independent.
 | 花受精, *t. fa shiù tsin*, self fertilization.
 | 悔, *t. fùi*, self repentance.
 | 行車, *t. háng chha*, a bicycle.
 | 後, *t. hàu*, henceforth.
 | 害, *t. hòi*, to do oneself injury.
 | 汗, *t. hòu*, of a sick person who perspires for no apparent reason.
 | 家, *t. ka (t. kí)*, oneself; one's own family.
 | 家顧自家, *t. ka kù tshü ka*, to have regard to oneself.
 | 家唔識嘗過, *t. ka m shít shóng kwò*, I have not yet tasted it (inexperienced).
 | 家攬十個女, *t. ka nàm shíp kài yau*, to attend to the whole business oneself.
 | 家人, *t. ka nytn*, one of ourselves; an intimate friend.
t. ka on nò máu hiám, self praise and no blame.
 | 家手指挖自家個目, *t. ka shiü chhì yet tshü ka kài muk*, eyes plucked out by one's own hands (self infliction).
 | 家坐屎自家知, *t. ka tsho shí tshü ka tí*, one knows one's own doings.
 | 家做隻人, *t. ka tsò chak nytn*, a very reserved man.
 | 家用, *t. ka yùng*, for one's own use.
 | 高, *t. kau*, haughty; overbearing.
 | 欺, *t. khi*, to deceive oneself.
 | 去 | 來樑上燕, *t. (khi) k' t. loi lióng shòny yèn*, the swallow flies hither and thither on the housetop (Fig. freedom).
 | 謙 | 卑, *t. khiám t. pi*, humble; to abase oneself.
 | 禁, *t. kìm*, self-denial; abstinence.
 | 矜, *t. khim*, self conceit.
 | 誇, *t. khwa*, boasting.
 | 愧, *t. khwài*, self ashamed.
 | 今以後, *t. kim yi hòu*, from now henceforth.
 | 古至今, *t. kwú chhì kim*, from of old till to-day.
 | 古以來, *t. kwú yi loi*, from of old.
 | 古道, *t. kwú thàu*, tradition.
 | 利, *t. lì*, selfish.
 | 立, *t. lip*, independent.
 | 來火, *t. loi fó*, Lucifer matches.
 | 來, *t. loi*, came of his own accord.
 | 來水, *t. loi shüi*, water laid on.
 | 滿, *t. man*, self satisfied.
 | 是, *t. shì*, ditto.
 | 鳴鐘, *t. mìn chung*, a clock that strikes.
 | 敏土, *t. mien thú*, cement; also *fung mau fói*, the lime of the red haired people.
 | 問本心, *t. mèn pún sim*, to ask one's own conscience.
 | 誤, *t. ngü* self inflicted ignorance.
 | 惹其災, *t. nya khi tsai*, trouble brought on by one's own self.
 | 願, *t. nyèn*, voluntary.
 | 認, *t. nyìn*, confession.
 | 愛, *t. òi*, self-love; self-respect.
 | 暴 | 棄, *t. phàu t. khi*, to reject oneself.

- | 鼻, *t. pi*, self abasement.
 | 殺, *t. sat*, to bring about one's own death.
 | 生, *t. sang (sen)*, spontaneous.
 | 生唔識嘗過, *t. sen (sang) m shít shóng kwò*, I have not yet had the experience.
 | 撞, *t. shén*, on one's own responsibility.
 | 恃, *t. shè*, self-reliant.
 | 乘, *t. shèn*, the product of a number multiplied by itself.
 | 守, *t. shiú*, self control.
 | 序, *t. sè*, an author's own preface.
 | 食自, *t. shít tshí*, finds his own food.
 | 新, *t. sin*, self renewal.
 | 信, *t. sìn*, self confidence.
 | 連矛盾, *t. sióng mâu tìn*, self contradictory.
 | 修, *t. siu*, self culture.
 | 訟, *t. siàng*, self accused.
 | 思 | 想, *t. sy t. sióng*, to ponder over.
 | 私, *t. sy*, selfish.
 | 大, *t. thài*, ambitious; self important.
 | 得, *t. tet*, content with oneself.
 | 動, *t. thòng*, automatic.
 | 知, *t. tí*, self conscious.
 | 動車, *t. thòng chha*, a motor; automobile.
 | 在, *t. tshài*, comfortable.
 | 造, *t. tshàu (tshò)*, home-made; one's own mistake.
 | 取, *t. tshí*, contracted by oneself e.g. disease.
 | 取其禍, *t. tshí khí fò*, calamities brought on by oneself.
 | 取罪戾, *t. tshí tshì lli*, self inflicted calamity.
 | 尋短見, *t. tshín tón kièn*, suicide whether by hanging drowning or taking poison.
 | 盡, *t. tshèn*, to commit suicide.
 | 從, *t. tshiang*, from of old.
 | 薦, *t. tsien*, self recommended.
 | 責, *t. tsit*, self reproof.
 | 足, *t. tsiuk*, self sufficient.
 | 此, *t. tshí*, henceforth.
 | 作孽, *t. tsok nyet*, self committed sin; evil brought on oneself.
 | 作聰明, *t. tsok tshung mìn*, of one who esteems himself to be wise.
 | 作 | 受, *t. tsok t. shiu*, one must take the consequences of one's own acts.
 | 尊, *t. tsun*, self esteem.
 | 東至西, *t. tung chò si*, from east to west.
 | 衛, *t. vái*, to protect self.
 | 爲一國, *t. vái yit kwet*, one's own house is one's kingdom.
 | 然, *t. yén*, well; comfortable.
 | 遠方來, *t. yén fong loi*, come from afar.
 | 然力, *t. yén lit*, artificial power.
 | 然物, *t. yén mut*, natural resources.
 | 然銅, *t. yén thung*, native copper.
 | 然而然, *t. yén yí yén*, naturally so, self-existent.
 | 怨 | 艾, *t. yèn t. ngè*, self hatred; self reproof.
 | 縊, *t. yit (t. òi)*, to strangle oneself; to hang oneself.
 | 由, *t. yú*, liberty; free to go one's own way.
 | 有, *t. yu*, from eternity existed.
 | 由港, *t. yú kóng*, a free port.
 | 由連愛, *t. yú lién ài*, free love.
 | 由行動, *t. yú háng thòng*, to take free action.
 | 由貿易, *t. yú miàu yit*, free trade.
 | 幼及老, *t. yú khíp iáu*, from youth to old age.

- | 用, *t. yùng*, self use.
次 Tshh̄. Second. Next in-order.
 A time; a turn.
 | 子, *t. tsü*, the second son.
 | 日, *t. nyit*, next day.
 | 序, *t. s̄*, order; sequence.
 | 第, *t. th̄*, ditto.
 | 位, *t. v̄i*, position, seat.
 | 一等, *t. yit tén*, second best.
t. tit tsü, a little inferior.
 | | 一樣 *t. tshh̄ yit yòng*, always the same.
 | 個, *t. kài*, of second quality.
 | 長, *t. chông*, a government official's substitute.
助 Tshh̄. To help. To succour. (Also *Tshò*).
 | 字, *t. tshh̄ or s̄*, auxiliary words.
 | 動詞, *t. th̄ny t h̄*, auxiliary verbs.
 | 教, *t. kàu*, a young teacher.
 | 我一臂之力, *t. ngai yit p̄ tsü lit*, give me a helping hand.
 | 盤錢, *t. phán tshien*, to help with travelling expenses.
 | 手, *t. shiú*, assistant, to help.
 | 爾三通鼓, *t. nȳ sam thung kù*, I shall help you (*Sam kwet*).
 | 力器械, *t. lit kh̄ (h̄) hā*, implements for help.
醋 Tshh̄. Vinegar. (Sometimes called (*Thiám tsü*)).
 | 酸, *t. son*, a medicine; acetic acid.
 | 脚, *t. kiok*, dregs of vinegar.
 | 意, *t. ȳ*, bitter strife between people (of wife with concubine, etc.).
諫 Tshh̄. To criticize; to ridicule.
刺 Tshh̄. A thorn. To pick; to stab. (*Tshiuk*).
 | 客, *t. hak (khak)*, an assassin.
 | 殺, *t. sat*, to assassinate.

- 束** Tshh̄. Same as the last.
健 Tshh̄. Rough; rugged.
厝 Tshh̄. To bury; a tombstone. A cupboard; a wardrobe.
阡 Tshh̄. The steps leading up to the hall, on the east side.
措 Tshh̄. To arrange. To collect. To publish.
 | 置, *t. ch̄*, to arrange.
 | 詞, *t. tshh̄*, to collect one's thoughts before speaking.
錯 Tshh̄. To err; a mistake. See under *Tshò*, *Tshok*.
鏞 Tshh̄. A surname.
薊 Tshh̄. A thorn.
祚 Tshh̄. Dignity; honour. To bless. A year. Also *S̄*.
庇 Tshh̄. The wooden part of the plough to which the share is fastened.
胙 Tshh̄. Ancestral sacrifices. Happiness. To confer upon.
 | 內, *t. nyuk*, meat offered to idols.
伙 Tshh̄. To help. To be fitted on. Nimble; active.
孛 Tshh̄. The females of certain animals. Also *Tsh̄*.
廁 Tshh̄. A privy. Also *S̄*, and *Tsh̄*.
厠 Tshh̄. Same as the last.
寺 Tshh̄. A hall. A Buddhist monastery. Also *S̄*.
蝥 Tshh̄. Hairy and poisonous caterpillars. Also *Tsh̄*.
載 Tshh̄. Same as the last.
蚝 Tshh̄. Same as the last two.
字 Tshh̄. See *S̄*.

Tu.

都 Tu. The metropolis. Elegant. All; altogether.

| 會, *t. fùì*, a large city.

| 督, *t. tuk*, lieutenant-general, in Manchu army.

| 察院, *t. tshat yèn*, the Court of Censors.

| 老爺, *t. lau yá*, the Censors.

| 司, *t. sy*, a first Captain in the Chinese army.

| 府, *t. fú*, ditto.

t. hán (kí) tshám, how very like!

| 像一樣, *t. tshìng yit yòng*, it is very similar to.

| 算奇, *t. sòn khí*, it is strange.

| 城, *t. sháng*, Capital.

| 是一樣, *t. shì yit yòng*, yes, it is all the same.

| 好, *t. háu*, yes, it will do.

| 做得, *t. tsò tet*, ditto.

| 圖, *t. thû*, divisions of a district.

| 門, *t. mún*, capital entrance.

閣 Tu. A tower over a city gate. Also read *Shá*.

朶 Tu. A paunch.

蓀 Tu. Name of a plant.

Tú. (堵) To oppose; to contradict. To stand out against.

t. kí, to prop up.

t. tsháng, to resist.

t. yit kí, spoke one word against.

t. sui hà pun kí, contradict him, and he collapses.

t. tàt set aet, quite shut him up.

t. kwán, a pole, on which burden-bearers rest their burden.

t. nyàng, to retard speed in affairs.

肚 Tú. The belly. The stomach.

| 渴, *t. hot (khot)*, thirsty.

t. shí, the belly; the abdomen.

t. phát, ditto.

| 腹, *t. puk*, ditto.

| 腸, *t. chhông*, the bowels.

| 臍, *t. tshí*, the navel.

| 臍窟深深, *t. tshí jut (khwt) chhim chhim*, he is very talented.

| 饑目睜大, *t. kí muk khwang thài*, hunger distends the eye (desires much).

| 囊, *t. nóng*, the stomach. *t. sái*, hungry.

| 飽, *t. páu*, eaten to satiety.

| 饑, *t. kí*, to be hungry.

| 餓, *t. ngò*; ditto.

| 饑兼喉渴, *t. kí kiam hâu khot (hot)*, hungry and thirsty.

| 脹, *t. chông*, stomach distended.

| 痛, *t. thùng*, stomachache.

| 疾, *t. tshít* stomachache.

| 悶, *t. mún*, wishing to vomit.

| 文痛, *t. vân thùng*, not very painful.

t. kué! kuét, dropsical, stomach extended, also *t. áng áng lí*, a full stomach. *t. hén-hén*.

t. shí phí phun, well-fed, as a rich man.

| 篋, *t. teu (tap)*, a bag attached to the body for keeping money, etc., a child's band for warmth.

| 帶, *t. tài*, a horse's girths.

t. yò yò, a fat man, with enlarged abdomen.

| 膾, *t. phá*, the pig's distended belly.

| 臛, *t. ló*, ditto.

| 裏, *t. lí*, inside; within.

| 曠唔好, *t. siò m háu*, desire to go to stool.

t. yám, the part below the ribs.

| 瘡, *t. yung*, an ulcer on the stomach.

| 唔消化, *t. m sáu fá*, wont digest.

t. shí thiet-thiet, pot bellied.

賭 Tú. To gamble; to bet.

t. ài m sá tang chhìn, (thing's bought) in altercation need not be weighed.

搵, *t. than*, to play fan-tan (gambling).

博債, *t. pok tsài*, gambling debts.

東, *t. tung*, to lay a bet.

棍, *t. kwùn*, dishonest, gambler.

t. kiáu kwái, ditto.

輸贏, *t. shu yáng*, to lose or win at gambling.

氣, *t. hì (khi)*, cherish resentment.

咒, *t. chiù*, make an oath.

博狼心買賣撮, *t. pok lóng sim mai mai tshot*, the gambler has the wolf's greed, he cheats.

錢, *t. tshièn*, to gamble.

博, *t. pok*, ditto.

t. kiáu, ditto.

館, *t. kwón (kwán)*, a gambling-house.

摸, *t. mo*, feeling with the hands.

場, *t. chhông*, a gambling house:

輸錢, *t. shu tshièn*, to lose money in gambling.

贏, *t. yáng*, to win in gambling.

暗寶, *t. àm páu*, to take part in a lottery.

搶, *t. tshióng*, to seize by force.

t. chhài (khéu) kóng, to speak without book.

死走, *t. si tséu*, you go dead fast! by good fortune.

彩, *t. tshói*, on chance.

賽, *t. sài*, a running heat: to compete.

褚 Tú. A bag; a satchel.

渚 Tú. An islet; a bank.

佇 Tú. To stand and wait.

佇 Tú. Same as the last.

狩 Tú. A five months' old lamb.

貯 Tú. To store up; to hoard.

颺 Tú. *t. t. líng (shang)*, rushing before the wind.

楮 Tú. A kind of mulberry, from the bark of which paper is made.

堵 Tú. To block up; to guard; to invest.

宇 Tú. To space between the throne and the Emperor's retiring room.

貯 Tú. To stare at.

詩 Tú. Knowledge. The personal name of the Emperor Tam Tung.

汀 Tú. Clear; limpid.

渚 Tú. An islet.

獸 Tú. To ruin; to break. Also *Yit*, to become weary of.

獸 Tú. Same as the last.

妒 Tú. Jealous; envious.

婦, *t. fù*, a jealous woman.

忌, *t. khi*, envy, as seen in actions.

害, *t. hòi*, to injure one from jealousy.

妬 Tú. Same as the last.

睹 Tú. To gaze at; to observe.

覩 Tú. Same as the last.

曙 Tú. Morning; dawn.

蠹 Tú. Also *chù*. Grubs in wood; worms in books.

魚, *t. ùg*, silver fish"; worms in books. Fig., a close student.

蝨 Tú. Same as the last.

蝨 Tú. *vu t. l.*, very black.

t. vu, very black colour.

蝨 Tú. *kiok*, of one who is a constant customer.

Thu.

Thu. Boiled to shreds (Cf. *Lok*).

t. t. lok lok, boiled very soft, tender; very ragged clothes.

t. chun (lón) rotten eggs (the yolk scattered).

Thu *mang fó*, add more fire wood!

屠 *Thú*. To kill, as a butcher. To slaughter.

| 戮, *t. liúk (sat)*, to slaughter.

| 夫, *t. fu*, a butcher.

| 戶, *t. fú*, butchers.

| 捐, *t. kien*, butchers' taxes.

| 城, *t. sháng*, a city given over to indiscriminate slaughter.

徒 *Thú*. A disciple. To go on foot. A follower. Empty; in vain; to transport.

| 弟, *t. thí*, an apprentice.

| 手, *t. shíu*, unarmed; empty handed.

| 步, *t. phú*, empty handed.

| 行, *t. háng*, ditto.

| 涉, *t. siáp*, to wade.

| 勞, *t. láu*. in vain! uselessly, labour in vain.

| 然, *t. yén*, ditto.

| 刑, *t. kén*, imprisonment.

辻 *Thú*. Same as the last.

圖 *Thú*. A map; a plan. A scheme. To scheme. A parish.

| 籍, *t. sít (tshít)*, maps and books

| 式, *t. shít*, a plan; an illustration.

| 形, *t. kén*, an outline sketch.

| 像, *t. sióng*, photograph; pictures; a likeness.

| 說, *t. shot*, with plates and descriptions.

| 書, *t. shu*, a private seal.

| 章, *t. chong*, a seal.

| 顛, *t. lái*, to scheme to bring trouble to another; to scheme to get another's money.

| 案, *t. an*, design.

| 畫, *t. fà*, a picture (in general).

| 汰汰, *t. t. thai thai*, lazy disposition.

| 書館, *t. shu kwàn (kwòn)*, library.

| 爲, *t. wái*, to plan or scheme.

| 例, *t. lí*, illustrated references.

| 謀, *t. méu*, to plan; to plot.

| 慢, *t. màn*, to put off; to delay.

| 名利, *t. miáng lí*, to scheme for fame and wealth.

| 食, *t. shít*, to scheme for getting food.

| 過日, *t. kwò nyit*, to pass the day in a lazy manner.

途 *Thú*. A road; a path; a career.

| 中相遇, *t. thú chung sióng nyí*, to meet in the way.

塗 *Thú*. Mud. To plaster; to smear.

| 糖打油, *t. thòng tá yú*, sugar and oil business.

| 藥, *t. yók*, to apply a plaster.

| 改, *t. kóí*, to alter.

| 面, *t. mién*, to paint the face.

| 泥, *t. ní*, mire.

| 抹, *t. mat*, to blot out; to erase.

| 烏, *t. wu*, to daub; to smear.

| 飾, *t. shít*, to adorn.

| 粉, *t. fún*, to use cosmetics.

| 頸, *t. thèu*, muddle-headed.

稌 *Thú*. An ancient name for rice (glutinous).

椽 *Thú*. A tree, the wood of which is used for making furniture.

涂 *Thú*. The name of several rivers in various provinces.

餘 *Thú*. Spirit that has not been strained.

除 *Thú*. A kind of wild ass.

餘 Thú. The name of a bird.
 茶 Thú. A bitter edible plant. The sowthistle.
 瘡 Thú. To be ill.
 畚 Thú. The mountain and region whence came the wife of Thài Yi.
 畚 Thú. Same as the last.
 悒 Thú. Anxious; careworn.
 踧 Thú. To jump about.
 虺 Thú. A tiger was so called in Tshü State.
 土 Thú. Earth: soil; ground local. Native Radical No. 32.
 | 著, *t. chü*, natives; dwellers there. (*t. lün*).
 | 脈, *t. mak*, a range as of hills etc.
 | 質, *t. chit*, a layer of rock, sand or other mineral matter.
 | 曜日, *t. yàu nyit*, Saturday.
 | 木工程, *t. muk-kung chhün*, work of a civil engineer.
 | 木工學, *t. muk kung hòk*, civil engineering.
 | 崩瓦解, *t. pen ngá (ngwá) kái*, earth falls, tiles break loose. (great disturbances).
 | 磚, *t. chon*, mud bricks (sun dried).
 | 硃, *t. chu*, refuse of sulphur used for a redish tinged paint.
 | 談, *t. thám*, native speech.
 | 腔, *t. khiong*, native dialect or speech.
 | 塊, *t. khwài*, a clod.
 | 豪, *t. háu*, a village bully; rich family yet uncultured.
 | 色, *t. set*, pallid.
 | 猴, *t. hêu*, "earth monkeys"—very destructive to small kinds of tender plants.
 | 壤, *t. yong*, soil; earth.

| 鷄, *t. kai (ke)*, partridge.
 | 庫, *t. khü*, basement room, cellar.
 | 茯苓, *t. fuk lün*, China root.
 | 霸, *t. pà*, local bully.
 | 耳其, *t. nyi khü*, Turkey.
 | 鎗, *t. tshiong*, native produced.
 | 話, *t. rà*, local dialect; patois.
 | 布, *t. pù*, native cloth.
 | 偶, *t. ngéu (nyeu)*, an idol of mud.
 | 貨, *t. fò*, native merchandise.
 | 星, *t. sin (sen)*, Saturn.
 | 城, *t. sháng*, a rampart.
 | 物, *t. vùt*, local products.
 | 地, *t. thì*, land.
 | 產, *t. sán*, products of the place.
 | 神, *t. shín*, the spirits of the soil.
 | 地伯公, *t. thì pak kung*, spirit of the place.
 | 工, *t. kung*, a common labourer.
 | 人, *t. nyín*, natives.
 | 漢, *t. hòn*, natives; peasants.
 | 匪, *t. fui*, local robbers.
 | 絲, *t. sy*, silk from Canton.
 | 紗, *t. sa*, native cotton yarn.
 | 音, *t. yim*, local accent; brogue.
 | 狗, *t. kêu*, the mole-cricket.
 | 角, *t. kok*, a cape; promontory.
 | 股, *t. kú*, a peninsula.
 | 屨, *t. yau*, an isthmus.
 壅 Thú. To stop up; to stuff.
 | 住罐子口, *t. chhü kwàn khêu*, cork the bottle.
 芎 Thú. A plant (*Cyperus tegetiformis*) used for making mat.
 吐 Thú. To throw up; to vomit. (To disclose.
 | 紅, *t. fúng*, to put up blood.
 | 出來, *t. chhut loi*, spit it out!
 | 瀉, *t. sià*, ditto.
 | 口水, *t. khéu shái*, to spit.
 | 舌, *t. shét*, run out the tongue.
 | 花, *t. fa*, blossom

- | 殺鷄, *t. shiè kai (ke)*, a turkey.
 | 露, *t. lù*, to declare.
 | 血, *t. hiet*, to spit blood
 | 藥, *t. yók*, an emetic.

杜 Thù. To stop; to impede; to prevent.

- | 門不出, *t. mân put chhut*, to shut the door and not go out.
 | 絕, *t. tshét*, to cut off.
 | 撰, *t. tshón*, unauthorised; not classical.
 | 鵝花, *t. kien fa*, the red azalea.
 | 仲, *t. chhüng*, a medicinal plant (*Encommia ulmoides*).
 | 門謝客, *t. mân tshia khak*, to close the door on invited guests.

度 Thù. A rule; law; A measure; a limit. A degree (geographical). To cross over. Also read *Thók*, to estimate.

- | 時候, *t. shí hèu*, waste the time.
 | 日, *t. nyit*, to make a living: to pass the day.
 | 量, *t. liòng*, measure; capacity.
 † 量大, *t. liòng thài*, capacity; good appetite.
 | 數, *t. sù*, certain times; degrees.
 | 生, *t. sang (sen)*, supply the necessaries of life.
 | 量寬宏, *t. liòng khwan fèn*, a man of great reserve of control.
 | 駁駁, *t. t. pok pok*, sections of the way. ㄝ
 | 量狹小, *t. liòng khiáp siáu*, narrow minded; illiberal.
 | 外, *t. ngwài (ngòi)*, above and beyond duty; not in his thought.
 | 量衡, *t. liòng fèn*, footrule, measurer; weighing machine.

渡 Thù. A ferry; a ford. To cross.

- | 頭, *t. thèu*, a ferry.
 | 船, *t. shón*, a ferry-boat.
 | 海, *t. hói*, to cross the sea.

兔 Thù. A hare; a rabbit.

- | 毛做筆, *t. mau tsò pit*, rabbit fur makes pens.

兔 Thù. Same as the last.

鍍 Thù. To gild; to plate.

- | 金, *t. kim*, to plate with gold; to gild.
 | 銀, *t. nyân*, to gild with silver.
 | 首飾, *t. shiú shít*, gilt head ornaments.

鳩 Thù. The goatsucker.

- | 鷓, *t. ken*, ditto,

噉 Thù. To chatter. Also *Thók*.

Thù. To lead; to guide; to care for. Cf. *Tài*.

- t. lù*, to lead one on the way.
t. sè nyân, to look after a child—as a nurse.

t. thài yit khiân tsú ng, she has brought up quite a flock of boys and girls.

菟 Thù. The dodder plant. Also *Thá*.

Thù, a whirl.

t. thù pui, the whirl of a flying bird.

Tui.

Tui. (追) To pursue; to follow after. To drive away.

t. kí tséu, drive him away.

t. táu kí lòi, overtake him.

t. pòi m táu, cannot overtake him.

t. kwái, to expel demons.

Tui. *kai t.*, the fleshy part of the tail of a fowl.

Tui. A heap; a pile. Also *Tói*, which see.

Túi. To pull; to stretch by pulling.

t. sok, to pull a rope taut.
t. chhun hà, pull it straight.
t. kìn ma thêu, to pull tightly the horse's head.

對 *Tùi*. To be opposite to. To oppose. To correspond with. Agreeing. Scrolls; the answer to.

| **角**, *t. kok*, opposite angles of a square, etc.
 | **待**, *t. thòi (thài)*, to confront a matter.
 | **流**, *t. liú*, convection.
 | **偶**, *t. ngéu (nyéu)*, to match; antithetic.
 | **頭**, *t. thêu*, the first scroll of two: the husband: the parties to a quarrel.
 | **尾**, *t. mui*, the 2nd scroll (antithetic).
 | **數表**, *t. sù piáu*, a table of logarithms.
 | **不住**, *t. put chhèu*, cannot look one in the face.
 | **照表**, *t. chàu piáu*, a table of contemporaneous events.
 | **牛彈琴**, *t. nyù (ngéu) thân khúm*, playing an organ to an ox.
 | **症發藥**, *t. chìn jàt yó't*, to give a remedy to suit the disease.
 | **症**, *t. chìn*, exact remedy for the disease.
 | **陣**, *t. chhìn*, armies fighting against each other.
 | **內**, *t. nài*, attitude in domestic affairs.
 | **外**, *t. ngòi (ngwài)*, attitude towards the outside world.
 | **仗**, *t. (chòng) chhòng*, to battle; to oppose in battle.
 | **打**, *t. tá*, the two fight.
 | **算**, *t. sòn*, accounts agree.
 | **比**, *t. pí*, comparing one with the other.
 | **頂**, *t. táng, (tén)*, perpendicular.

t. téu, to exchange.

| **嘴**, *t. tsúi*, two contesting.
 | **合聽**, *t. háp tshòn*, to make 100% profit.
 | **親**, *t. shín*, to marry; to take a wife.
 | **手觀家**, *t. shiú tshin ka*, relations by marriage.
 | **面鞘**, *t. mièn siàu*, a pocket revolver.
 | **合(見)利**, *t. háp (hièn) lì*, cent per cent profit;
 | **眼**, *t. ngán*, agreeable;
 | **口瘡**, *t. héu (khéu) tshong*, a growth behind the head.
 | **得倒**, *t. tet táu*, correspond with.
 | **面**, *t. mièn*, face to face.
 | **門**, *t. mán*, the opposite door, over the way.
 | **唔過**, *t. m kwò*, they do not match well.
 | **得過**, *t. tet kwò*, able to face: not ashamed.
 | **|**, *t. t.*, exactly; just fits.
 | **中**, *t. chung*, facing the centre.
 | **良心唔過**, *t. líng sim m kwò*, conscience does not approve.
 | **敵**, *t. thit*, to oppose; an enemy.
 | **頭**, *t. thêu*, to be an enemy.
 | **答**, *t. tap*, to answer.
 | **佢話**, *t. kè vâ*, said to him.
 | **數**, *t. sòi*, to compare (check) accounts. Logarithm (*t. s. piáu*)
 | **過**, *t. kwò*, verified.
 | **審**, *t. shim*, to come to trial (in court).
 | **質**, *t. chit*, to confront as witnesses.
 | **證**, *t. chìn*, a witness in a law case.
 | **換**, *t. vòn (vàn)*, to exchange.
 | **穴**, *t. hiét*, to the point.
 | **壘**, *t. lui*, confronting defensive earthworks of opposing forces.

- | 年, *t. nyén*, this day last year.
- | 照, *t. chàu (chêu)*, contemporaneous events in different places compared.
- | 調, *t. thiàu*, to exchange.
- | 得人住, *t. tet nyén chhù*, can face it.
- | 手, *t. shiá*, a match for one's equal.
- | 過分爾, *t. kuò pun nyí*, to get one to stand security.
- | | 遇倒, *t. tui nyí táu*, to meet conveniently; suitably.
- | 點, *t. tiám*, correct; proper.
- t. tè*, ditto. (C.)
- | 截, *t. phò*, equal division or share.
- t. sak*, to split a thing evenly.
- | 聯, *t. lién*, a pair of antithetical scrolls.
- | 子, *t. tsý*, ditto.
- | 半, *t. pán*, to divide into two.
- t. lè*, ditto.
- | 派, *t. phài*, equal shares in money invested.
- | 人死, *t. nyín si*, to commit suicide, so as to involve an enemy.

对 *Tui*. Same as the last.

恚 *Tui*. To hate; to detest. (*Chùi*).

慙 *Tui*. Same as the last.

讖 *Tui*. Same as the last two.

藪 *Tui*. Abundant vegetation.

隊 *Tui*. A group. A company of fifty men; a regiment. An army. (*Thài, Chài*).

| 長, *t. chông*, a leader of fifty men.

| 伍, *t. ng*, rank and file; the ranks.

| 球, *t. khiá*, volley ball.

Thui.

推 *Thui. (Tshui)*. To push; to shove. To decline; to shirk. Infer.

| 心置腹, *t. sim chhì puk*, to declare publicly all ones' thoughts, intentions.

| 波助瀾, *t. pò tshhè lân*, to help forward the waves (to urge one on to execute his design).

| 門賊, *t. mún tshét*, a house-breaking thief.

| 尊, *t. tsun*, to be held in high esteem; to value highly.

| 重, *t. chhàng*, (the same as above).

| 事, *t. sý*, judge.

| 敲, *t. khaú*, knocking and pushing; think the matter out for yourself.

| 論, *t. lùn*, reasoning.

| 己及人, *t. lí khip nyín*, put oneself in the place of others.

| 託, *t. thok*, elusion. To make excuse.

| 翻, *t. fan*, to push over, *tshui*.

| 磨, *t. mò*, to grind.

| 車, *t. chha*, to push a cart, etc.

| 出去, *t. chhut hi*, push it out.

| 倒, *t. táu*, to overturn, upset.

| 轉, *t. chón*, ditto.

| 却, *t. hit*, to decline; refuse.

| 算, *t. sòn*, to calculate.

| 諉, *t. vui*, to decline; to shirk; make an excuse.

| 辭, *t. tshü*, ditto.

| 頭, *t. thèu*, to slide off, as the heavier end of a burden. supposition; presumption.

Thui. To eat.

t. pán, to eat to the full.

頹 *Thui*. The chin. To collapse. A tornado.

葎 *Thui*. Motherwort (*Leonurus sibiricus*).

癩 Thui. A spasm caused by stone.

尪 Thui. Jaded.

藟 Thui. A plant, identified with the docken.

藟 Thui. Same as the last.

魁 Thui. A fabulous animal like a small bear (*Khwái*).

Thui. The end of a rope fraying out.

Thui. *t. lám*, a suspended cradle.

腿 Thui. The leg; the thigh.

| 骨, *t. kwut*, leg bones.

駁 Thui. Same as the last.

兌 Thui. To exchange; to weigh to pay. Also *Tui*.

| 換紙幣, *t. fòn chí pì*, paper money issue for which money is paid on presentation.

| 換, *t. vòn (vàn)*, to change.

| 銀, *t. nyàn*, to cash a draft.

| 換銀錢, *t. vòn (vàn) nyàn tshien*, to change silver.

Thui. (鑿). To get loose, as a burden.

t. kin ha, it gets lower and lower.

t. ihèu, one end of the burden heavier than the other.

t. fò, slow and dilatory (*lòk fò*),

t. lí, the lining falls out.

尪 Thui. Lameness.

駁 Thui. A horse galloping. (*Thui*.)

鐵 Thui. A spear with a metal butt. (*Tun*.)

退 Thui. To go back. To retire; to recede; to decline.

| 親, *t. tshin (fun)*, to break a betrothal.

| 潮, *t. chháu*, the ebb tide.

| 色, *t. set*, to fade.

| 還, *t. fân*, to return.

| 行, *t. hông*, buying for sale.

| 後, *t. hàu*, to retire.

| 手, *t. shiù*, to desist.

| 堂, *t. thóng*, to leave the bench.

| 縮, *t. suk*, to draw back; retreat; shrink from.

| 兵, *t. pìn*, retreating troops.

| 陣, *t. chhùn*, an army in retreat.

| 步, *t. phû*, to withdraw.

| 走, *s. tséu*, a rout.

| 位, *t. vùi*, to abdicate.

| 出來, *t. chhut lòi*, to surrender; to give up.

| 讓, *t. yòng*, to yield.

| 回, *t. fái*, returned goods.

| 化, *t. fà*, obsolete: retrogressing; old fashions changing.

蛻 Thui. The exuviae or slough of insects and reptiles.

魁 Thui. To moult. Also *Thui*.

魁 Thui. Same as the last.

焯 Thui. To scald off, as hair or feathers. Also *Thui*.

唾 Thui. To spit.

| 壺, *t. fà*, a spittoon.

| 涕, *t. thì*, to blow the nose.

Tuk.

Tuk *t. t. hióng*, sound of rapping, tapping.

t. phû lô tái, workmen who, mutually fault finding, are deprived of their work.

督 Tuk. To superintend; to rule. To reprove.

| 責, *t. tsil*, to reprove; restrain.

| 理, *t. lí*, to superintend; to manage.

- | 軍, *t. kiun*, a military governor.
 | 撫, *t. vá*, Governor-General and Governor.
 | 陣, *t. chhèn*, to lead troops
 | 戰, *t. chèn*, ditto.
 | 工, *t. kung*, to be overseer.
 | 辦, *t. phàn*, to administer.

篤 Tuk. Sincere; earnest generous. True; genuine, dangerous (as a disease).

- | 實, *t. shít*, sincere; real.
 | 信, *t. sìn*, sincere faith; to believe truly.
 | 學, *t. hòk*, diligent in study.

屆 Tuk. (底) The extremity; the bottom.

- | 尾, *t. nuí*, the extremity.
 | 底, *t. tǎi (tǎ)*, the bottom. (of a row of houses) Co.

Tuk. *o t. shí*, to have a motion of the bowels.

Tuk. To peck, as a bird.

t. shú tiau, the woodpecker.

t. muk shòí, to nod; fall asleep.

Tuk. To pierce.

t. tǎu net, pierced with a thorn.

t. chhon, pierced through.

Tuk. To get wet.

t. tǎu shúí, got wet with rain.

t. ship sam, his clothes got wet.

t. tǎu lip lip káp káp, drenched with rain.

袷 Tuk. The seam at the back of a garment.

Thuk.

毒 Thuk. Poison; hurtful; evil.

- | 藥, *t. yók*, poison.
 | 酒, *t. tsíu*, poisoned wine.
 | 物, *t. út*, poison.
 | 死人, *t. sí ngín*, to poison a person

- | 蛇, *t. shá*, a poisonous snake.
 | 瘡, *t. tshong*, an ulcer.
 | 鈎, *t. keu*, a poisonous hook.
 | 根, *t. ken (kin)*, a root of bitterness.
 | 瘤, *t. líú*, a carbuncle; a growth; tumour.
 | 計, *t. kè*, a wicked scheme.
 | 手, *t. shíu*, a malicious villain.
 | 心, *t. sim*, malicious, cruel.
 | 意, *t. yí*, spiteful.
 | 血, *t. hiet*, poisoned blood.
 | 氣, *t. hì*, poisonous exhalations. virus.

獨 Thuk. Solitary; sing'le; childless. Only.

| 斷行, *t. tòn t. háng*, to decide and act on one's own responsibility.

| 立, *t. lip*, self government. Independence.

| 人, *t. nyín*, a lone man.

| 子, *t. tsú*, an only son.

| 一, *t. yit*, unique; only.

| 當一面, *t. tong yit mièn*, one-self attending to everything.

| 行生理, *t. hōng sen lí*, a shop dealing in one kind of article only.

| 身, *t. shin*, a bachelor; maid

| 目, *t. muk*, one-eyed.

| 但正有, *t. t. kí cháng yu*, only he has got it.

| 但做得來, *t. t. kí tsò tet lòi*, he is the only one that can do it.

| 立國, *t. lip kwet*, independent state.

| 牛起不得綱, *t. nyú hí put tet kong*, a cattle market.

| 係, *t. hè*, but — —

| 享利權, *t. hióng lí khén*, individual privilege.

| 子成龍, *t. tsú sháng liáng*, an only son is regarded as a dragon (loved).

女成鳳, *t. ng shang fang*, an only daughter becomes a phoenix.

力難持, *t. li nan chhi*, difficult relying on one's own strength.

占鰲頭, *t. cham ngau thau*, to get the first place at an examination.

只, *t. t.*, only; simply.

出心裁, *t. chhut sim tshai*, one's own invention.

漬 Thuk. To defile. To insult. To be rude to; annoy, profane.

讀 Thuk. To read; to study. Also read *Thèu*.

t. shu òi k'ing, shít tsú òi p'ong, reading requires comments, liquor needs things to be taken along with it.

祝, *t. chuk*, a form of prayer addressed to the idol in praise and requesting blessing.

會, *t. jui*, an assembly convened to censure or praise, and adopt resolutions.

書到家, *t. shu tau (tò) ku*, a brilliant student.

唔去, *t. m hì*, he cannot read.

懺, *t. tsham*, to repeat the names of ancestors (with confession of sin) at a funeral service.

破分汝知, *t. phò pun nyí ti*, to make one aware of.....

懺一樣, *t. tsham yit yòng*, saying it over and over as if repeating a liturgy.

賦, *t. fù*, to recite stanzas.

t. shu kàn tsham, what a clever student!

書未通, *t. shu mài thung*, he reads but does not assimilate.

書, *t. shu*, to study.

書人, *t. shu nyin*, a student.

熟, *t. shuk*, to learn thoroughly.

幾多年書, *t. kí to nyén shu?* for how many years have you studied?

夜書, *t. yà shu*, to study at night; to burn the midnight oil.

得明白, *t. tet mìn phak*, have studied it, so that now it is clear.

完了, *t. ván liáu*, to have finished reading.

書過格, *t. shu kwò kak*, a student beyond the normal.

譴 Thuk. To utter evil words; to murmur. To slander.

謗, *t. p'ong*, to slander.

犢 Thuk. A calf; a victim for sacrifice.

覲 Thuk. To see face to face. To be admitted to audience. Also *Thit*.

面無由, *t. mièn vá yá*, there is no way to bring about an audience.

鞞 Thuk. A case or covering.

瀆 Thuk. A ditch; a drain; a river.

牘 Thuk. Writing tablets; records; documents.

匱 Thuk. A case; a sheath; a box; a coffin.

櫝 Thuk. Same as the last.

黷 Thuk. To blacken; to defile. Frequently.

殞 Thuk. A still-born child or animal; an abortion.

贖 Thuk. Same as the last.

髑 Thuk. A skull. Also *Chuk*.

髑, *t. léu*, skull.

擗 Thuk. To shake the head.

磗 Thuk. A stone roller.
孃 Thuk. To defile; to debauch.
瓚 Thuk. A white jade from the Khun-lun mountains.
 Thuk. The hump of a mountain cow.
vóng nyá t., ditto.

Tun.

燉 Tun. To stew. To heat; to warm up—as cold food.
 | 肉, *t. nyuk*, to stew meat.
 | 飯, *t. fán*, to warm up rice.
 | 茶, *t. tsá*, to warm up tea.
 | 水, *t. shái*, to warm up water.
 | 鷄, *t. kai (ke)*, to steam (cook) a fowl.
 | 鴨, *t. ap*, to cook a duck by steaming.
 | 腿, *t. thúi*, to steam a ham.
t. tau lok lok, to steam till it is in shreds.
 | 參茸, *t. sem yung*, to steam ginseng and hartshorn.
 | 藥丸, *t. yók yén*, to prepare pills by steaming them.
 | 燒, *t. sheu*, to heat (in an oven).
墩 Tun. An artificial mound. A square block of stone or wood.
 | 禁, *t. kím*, to bind, so as to prevent one to go away.
壑 Tun. Same as the last.
敦 Tun. Honest; sincere; generous. To press; to urge.
 | 厚, *t. hòu*, sincere; staunch.
 | 化, *t. fà*, to reform.
惇 Tun. Same as the last.
曠 Tun. The sun appearing above the horizon.

瀉 Tun. To vomit. The planet Jupiter.
筲 Tun. The butt end of a spear. Also read *Shán* and *Tài*.
郭 Tun. An earthenware basin used in distilling.
驢 Tun. To castrate an animal.
蠹 Tun. A water beetle.
櫛 Tun. The wooden cover of a coffin. Also *Thui*.
褻 Tun. A satchel; a bag.
擊 Tun. To strike with the fist.
 | 拳頭, *t. khién thèu*, to box with fists.
噉 Tun. To swallow; to gobble up.
葶 Tun. An ornamental bow. Also read *Tiau*.
囤 Tún. A bin, or large box to hold grain. To store up. Also *Thán*.
 | 積, *t. tsit*, to store up; to hoard.
 | 糖, *t. thóng*, to store sugar.
筵 Tún. Same as the last.
薹 Tún. To store; wholesale.
 | 穀, *t. kwuk*, to store grain for sale.
 | 家, *t. ka*, a receiving house of thieves.
 | 貨, *t. fò*, to store up goods.
 | 船, *t. shón*, a receiving ship; a hulk.
 | 關, *t. kwan*, stored under bond; bonded.
 | 在門口, *t. tsài mún khèu*, piled up in the doorway.
 Tún. To dam up.

t. shái, to dam up water.

t. hiet, to stop bleeding.

t. m tiam, cannot get it stopped.

t. tshê, to wait or stop till all are up.

Tún. Short and dumpy (of a man).

t. teu, ditto.

不 Tún. A mound; a block.

| 頭, *t. thêu*, a block.

t. thêu khwât yit yòng, like a stump of wood—short and stout.

Tún. *t. tsí*, a small mortar for firing salutes, making announcements, etc. (*thài chhìng*).

頓 Tùn. To bow the head. A time; a turn. A meal. To arrange. Also *Tín*.

— | 飯, *yit t. fàn*, one meal.

| | 食黃魚, *t. t. shí' yóng ng*, has mango fish at every meal.

| 首, *t. shíú*, to bow the head—a conventional phrase of respect.

頓 Tùn. Another form of the last.

Tùn. To push, or drive in.

t. lók hê, to drive in (as a pile).

t. kiok thên (tshó), to tighten the handle of a hoe by knocking it sharply on the ground.

t. tèn, to drive in perpendicularly.

t. tshê, to press the ends of cards or papers on a level surface till they are even.

t. tshiong, to fix a spear or sharp pointed spike into the ground.

拖 Tùn. To move; to shake.

泵 Tùn. To drop down; to hang down.

Thun.

吞 Thun. To swallow. To appropriate.

| 噬, *t. chhi*, to swallow.

| 落去, *t. lók hê*, swallowed it.

| 口水, *t. khêu shúi*, to swallow saliva.

| 租, *t. tsu*, to use up rent which should have been paid.

| 藥丸, *t. yók yén*, to swallow pills.

| 唔落, *t. m lók*, cannot swallow.

| 金死, *t. kim si*, to die from swallowing gold—poison.

| 天下, *t. thien hà*, to seize the whole empire.

| 聲, *t. shang*, to repress one's feelings.

窆 Thún. To bury. Sometimes read *Tín*.

地 Thún. A marsh. Also *Thín*.

臀 Thún. The buttocks.

鶉 Thún. A quail.

Thún. (團). A lump. (See under *Thón*.)

Thún. Fat. Said of animals when too fat to bear young.

t. má, ditto.

豚 Thún. A sucking-pig. To shuffle along.

純 Thún. Same as the last.

屯 Thún. To collect. A village; a camp. To cultivate.

| 田, *t. thien*, land allotted to military settlers.

| 糧, *t. lióng*, taxes on above land; food for the military.

迍 Thún. Unable to get on.

鮪 Thún. A fresh-water porpoise.

輓 Thún. A war-chariot.

訕 Thún. Babble; gibberish.

悵 Thún. Sad; melancholy.
Thùn.

| 到死, *t. tau sí*, sad unto death.

焯 Thún. To scorch a tortoise-shell for divination. Also *Shún*. Bright.

餛 Thún. A dumpling.

沌 Thún. Turbid; confused; chaotic.

遁 Thún. To run away; to hide. To escape.

| 辭, *t. tshû*, a shuffling use of words to evade an awkward predicament.

盾 Thún. A shield; a buckler.

腠 Thún. Fat, as a pig. Also *Thut*.

庵 Thún. To dwell together; a village. Also *Thùn*.

余 Thún. Floating, as a drowned body. (*Tshü.*)

沘 Thún. A cesspool.

楯 Thún. A railing; a parapet. A light shield. (*Shún*).

遜 Thún. To hide; to conceal oneself.

鈍 Thún. Blunt; dull obtuse. (*Thùn*.)

| 刀在利手, *t. to tshài lè shü*, a blunt knife in a keen hand.

t. kí kí, very blunt.

| 市, *t. shí*, a dull market.

| 角, *t. kok*, an obtuse angle.

Thùn. To spit out. Cf. *Phut*.

t. kshü shüi, to spit.

t. chhut lòi, spit it out.

褪 Thùn. To draw in: to take off.

| 手, *t. shü (tshü)*, to draw the hand back into the sleeve.

| 頭, *t. thü*, to draw in the head, as a turtle.

| 骨鷄, *t. kwut kai (ke)*, a boned chicken.

Thùn. (填). To fill up. (*Thún*).

t. phiàng, to fill up till level.

Tung.

東 Tung. The east; Eastern; the place of honour. A master.

| 南西北, *t. nám sí pet*, E. S. W. North.

| 片, *t. phién*, the east. (*Pien*).

| 方, *t. fong*, the east.

| 風, *t. fung*, east wind.

| 奔西走, *t. phun sí tshü*, very busy.

| 大陸, *t. thài liük*, the eastern hemisphere.

| 三省, *t. sam sém*, Manchuria.

| 宮, *t. kiung*, the eastern palace. (the crown prince's dwelling.)

| 門唔開西門必拆, *t. mún m thoi sí mún yit tshak*, if the east door be not opened the west will be forced. (There must be a way out).

| 半球, *t. pán khiú*, the eastern hemisphere.

| 門, *t. mún*, the east gate.

| 風帶雨, *t. fung tai yí*, east wind brings the rain.

| 量西蝕, *t. liàng sí shét*, you lose by measuring (rice, etc.).

| 偷西撮, *t. thü sí tshot*, steals here and cheats there.

| 風一包蟲, *t. jung yit pau chhúng*, the east wind brings flies and grubs.

| 一位, *t. yit wai*, the highest seat,

- | 都, *t. tu*, Formosa.
 | 閃日頭西閃露, *t. shám (yam nyip) nyit thèu si shám lù*, lightning in the east the sun is hot—in the west the dews are heavy.
 | 倒西歪, *t. tau si vai*, all awry.
 | 拉西扯, *t. lu si chhà*, borrow on all sides.
 | 頭, *t. thèu*, chief.
 | 向, *t. hiòng*, towards the east.
 | 南, *t. nâm*, south-east.
 | 北, *t. pei*, north-east.
 | 成西就, *t. shên si tshü*, he prospers in all directions.
 | 去遇財西去遇寶, *t. hi nyi tshoi si hi nyi páu*, going east to meet with money; going west to meet with treasure—(Fig., always fortunate).
 | 洋車, *t. yóng chha*, jin ricksha.
 | 西, *t. si*, east and west; a thing.
 | 洋參, *t. yong sem*, ginseng from Japan.
 | 洋, *t. yóng*, Japan.
 | 京, *t. kin*, Tokio.
 | 家, *t. ka*, the master of a household; the man responsible for a school.
 | 道, *t. thau*, a lodging house keeper.
 | 主, *t. chú*, master of a household.
 | 君, *t. kin*, ditto.
 | 土, *t. thú*, China.
冬 Tung. Winter. Eleventh month.
 | 月, *t. nyét*, the 11th month.
 | 天, *t. thien*, winter.
 | 至, *t. chî*, winter solstice.
 | 節, *t. tsiet*, the feast at the winter solstice; the time when (in many places) mortgages must be redeemed.
 | 穀, *t. kwuk*, winter harvest.
 | 令, *t. lin*, winter.
 | 禾, *t. vó*, winter crop.
 | 青, *t. tshiang*, wax-trees.
 | 天着裘, *t. thien chok khiú*, in winter wear skin lined coat.
 | 瓜, *t. kwa*, a winter pumpkin.
 | 瓠, *t. phú*, a round pumpkin; calabash.
 | 至線, *t. chî sièn*, tropic of capricorn.
 | 至點, *t. chî tiám*, winter solstice.
 | 至唔過十二月, *t. chî m kwò shíp nyi nyét*, winter solstice is new so late as the 12th month.
 | 瓜糖, *t. kwa thong*, sugared cucumber.
 | 頭人唔閑, *t. thèu nyin m hán*, in harvest time people have no leisure.
 | 瓜膏, *t. kwa kau*, sugared cucumber in liquid form.
 | 至至短, *t. chî chî tón*, at the winter solstice the day is at its shortest.
 夏至至長, *hà chî chî chhóng*, at the summer solstice the day is at its longest.
 | 禾怕東風, *t. vó phà tung fong*, the winter rice fears wind.
 | 行春令, *t. hàng chhun lin*, a spring like winter.
莖 Tung. Name of a plant.
 天門, *thien mán t.*, asparagus lucidus.
 Tung. (蒙). To carry on the head
t. kin, carrying it on the head.
t. phá, a cloth for the head.
t. shiú kin, ditto.
t. chhín tá foi, things collect dust.
 Tung. *lien tien t. t.*, walked like an old man in his dotage.
儻 Tung. Inferior; humble; rustic.
慳 Tung. Stupid; dull.

凍 Tung. A tributary of the Yellow River.

Tung. *t. t. hióng*, the sound of a gong.

t. t. tung tung, sound of noisy talking.

董 Tung. To correct.

| 事, *t. sù*, a manager.

| 事會, *t. sù fài*, governing body; a meeting of the executive of the governing body.

懂 Tung. To understand.

| 得書, *t. tet shu*, to understand books; able to read.

| 得, *t. tet*, to understand.

| 情理, *t. t. hín lí*, to be able to take a proper view of things.

| 事情, *t. sù sá*, those who understand matters.

| 不到, *t. put tau*, I cannot understand.

通 Tung. The milk of cows or mares, formerly used to wash the Emperor's feet. Muddy; turbid.

Tung. To poke with a stick. Also Tung, Thung.

t. tiau tau, to poke a bird's nest.

t. shui hám, to clean out a drain by poking a stick through it.

董 Tung. The top; the summit.

撞 Tung. The noise of anything falling into water.

棟 Tung. The smaller rafters in a roof. A tree.

| 樑不正下參差, *t. lióng put chèn há tsham tshai*, if the roof beam be awry the whole structure will be out of joint. If the leader be not true all goes wrong.

| 桴, *t. fèu*, ridge pole.

| 企, *t. khi*, perpendicular.

| 桁, *t. háng*, the topmost rafter.

| 樑, *t. lióng*, the ridge beam in a house.

| 樑之材, *t. lióng tsü tshói*, great ability (of a statesman).

凍 Tung. To freeze.

| 水, *t. shui*, the water is frozen.

| 冰, *t. pen*, ice.

| 死, *t. si*, to freeze to death.

| 倒, *t. tau*, shivering from cold.

Tung. *t. t. hióng*, the noise made when walking on a wooden floor.

鬃 Tung. Hairy.

竦 Tung. A rainbow.

Thung.

通 Thung. Universal; all; thorough; To go through; to pervade. To circulate. To understand.

| 信處, *t. sin chhü*, address.

| 事, *t. sù*, an interpreter.

| 家, *t. ka*, friendly families of long standing.

| 都大邑, *t. tu thài yip*, large cities which are central.

| 體, *t. thi*, the whole body; all.

| 分法, *t. fun jap*, reduction of fractions.

| 心粉, *t. sim fún*, macaroni.

| 俗教育, *t. siuk kàu yuk*, other than ordinary schools for promoting education.

| 草, *t. tshau*, straw of which hats are made.

| 商港, *t. shong lóng*, a treaty port.

| 商口岸, *t. shong kh'ü ngán*, open or treaty ports.

| 力合作, *t. lít háp tsok*, to do with united effort.

| 志, *t. chí*, a chronicle of the Province affairs.

- | 暢, *t. chhòng (thiòng)*, completeness, in health firmness; anything done in an efficient manner.
- | 會, *t. fúi*, s general council.
- | 線, *t. sièn*, to have the clue to.
- | 套, *t. thau*, habitually; commonly.
- | 透, *t. thèu*, connection between (as one room with the next); to inform as to where good may be obtained.
- | 族, *t. tshuk*, the whole clan.
- | 體一樣, *t. thè yit yòng*, all alike.
- | 俗, *t. siuk*, common.
- | 使, *t. sù*, envoy.
- | 例, *t. lì*, usage; custom.
- | 國, *t. kwet*, all the kingdom.
- | 街, *t. kai*, the whole street.
- | 風, *t. fung*, a through draft.
- | 氣, *t. hì*, ditto.
- | | 透透, *t. t. thèu thèu*, through and through.
- | 天天下, *t. thien thài hà*, all over the world.
- | 權達變, *t. khièn thát pièn*, able to act as occasion requires.
- | 達世情, *t. thát shè tshên*, well versed in the ways of the world.
- | 寶, *t. páu*, current coin.
- | 行, *t. hàng*, current; for general circulation.
- | 士, *t. sù*, a scholar of wide understanding.
- | 融, *t. yùng*, capable of bending to other views or plans.
- | 過, *t. kwò*, agreed to and passed.
- | 常, *t. shông*, universal; always.
- | 信, *t. sin*, a circular letter.
- | 透, *t. thèu*, to make known to.
- | 城, *t. shàng*, the whole city.
- | 知, *t. ti*, to communicate to.
- | 稱, *t. chhin*, a general designation.
- | 用, *t. yùng*, always in use (like currency).
- | 姦, *t. kien*, criminal intercourse.

- | 書, *t. shu*, an almanac.
- | 政司, *t. chin su*, office of transmission.
- | 政使司, *t. chin sù sù*, Commissioner of the office of transmission.
- | 鑑, *t. kàm*, a history by Su Ma Kwong. (A. D. 1084).
- | 鑑綱目, *t. làm kong mùk*, a condensed edition of Thung Kàm.
- | 商, *t. shong*, commercial intercourse; foreign trade.
- | 盤, *t. phàn*, all of it.
- | 商大臣, *t. shong thài chhin*, Minister Superintendent of Trade.
- | 商總局, *t. shong tsung thàiuk*, a Board of Foreign Affairs.
- | 判, *t. phàn*, Assistant Sub-judge.
- | 竅藥, *t. khiàu yòk*, aperient medicine.

邁 Thung. The plant from the pith of which "rice-paper" is made. (*Fatsia papyrifera*)

| 草, *t. tsháu*, ditto.

動 Thung. To move; to shake.

| 下倒象割鷄唔死一樣, *t. hà táu tshiòng kot lui m si yit yòng*, touch him and he flits about like a dying chicken.

炆 Thung. Blazing, as a fire.

疼 Thung. Pain; soreness; ache. Also *Tung*.

| 痛, *t. thung*, pain; to pain.

佟 Thung. A name.

同 Thung. Together: with: the same as: identical.

| 住, *t. chhù*, living together.

| 志, *t. chhì*, of the same mind or opinion.

| 舟共濟, *t. chiu khiàng tsi*, to go in the same boat (—to have like experience).

- | 種 *t. chùng*, of same race.
 | 化 *t. fà*, of like custom: form into a new covenant: assimilate.
 | 化作用 *t. fà tsok yàng*, metabolic; virification.
 | 患難 *t. jàm nán*, sharing adversity together.
 | 房 *t. fóng*, to cohabit.
 | 父異母 *t. fù yì mu*, of one father but not of one mother.
 | 下 *t. hù*, together.
 | 下行 *t. hù háng*, to walk together.
 | 歌 *t. hiet*, in the same grave.
 | 鄉 *t. hióng*, fellow villagers.
 | 鄉共井 *t. hióng khiàng tsiáng*, fellow villagers.
 | 學 *t. hòk*, fellow students—of the same school.
 | 庚 *t. lang*, of the same age.
 | 居 *t. li*, living together.
 | 佢去 *t. kè hì (khi)*, to accompany him.
 | 佢講下子 *t. kè kóng hà tsi*, speak with him.
 | 佢輸贏一場 *t. kè shu yáng yit chhóng*, I wish to contest a case with him.
 | 佢絕情 *t. kè tshiet tshín*, to cease friendship with.
 | 國 *t. kwet*, fellow nationals.
 | 歸一路 *t. kwui yit lù*, to follow the same road.
 | 理不同親 *t. li put thung tshín*, side with him who is in the right not with your kinsman.
 | 僚 *t. liáu*, fellow-officials.
 | 來 *t. loi*, arrive together.
 | 樂 *t. lòk*, rejoice together.
 | 流合符 *t. liú háp fu*, partners in depravity.
 | 類 *t. lui*, the same genus.
 | 雷公睡都唔怕 *t. lui kung shòi tu m phà*, he would even dare to sleep with the god of thunder (Fig. His deeds are worthy).
 | 盟會 *t. mèn fùì*, a society formed to serve the state.
 | 盟國 *t. mèn kwet*, kingdoms allied.
 | 盟罷工 *t. mèn phà kung*, to agree together to strike work.
 | 謀 *t. mèu (miâu)*, to scheme together.
 | 名 *t. miáng*, of the same name.
 | 母兄弟 *t. mu kiung thè*, uterine brothers.
 | 門姨丈 *t. mán yì chhóng*, the relation between two married sisters.
 | 我去檢倒來 *t. ngài hì (khi) kiám fáu loi*, come with me to fetch it.
 | 我做夥計 *t. ngài tsò fò kè*, be a partner with me in business.
 | 業 *t. nyáp*, same vocation.
 | 年 *t. nyén*, born in the same year.
 | 年 | 月 | 日 | 時 *t. nyén t. nyét t. nyit t. shí*, the same year, month, day and hour.
 | 爾稅 *t. nyí shòi*, I will rent it from you.
 | 爾調 *t. nyí thiáu*, I'll exchange with you.
 | 爾做膽 *t. nyí tsò tám*, I'll go with you to encourage you.
 | 人 *t. nyín*, belonging to the same set.
 | 人唔相同 *t. nyín m sióng thung*, not the same as other people.
 | 人借 *t. nyín tsid*, to borrow from people (e.g., money).
 | 胞姊妹 *t. pau tsi mèi*, uterine sisters.
 | 胞兄弟 *t. pau hiung thè*, uterine brothers.
 | 班 *t. pan*, of the same order or class.
 | 派 *t. phài*, of one tribe: the same teaching.
 | 伴 *t. phán*, a companion.

- | 被共枕, *t. phi khiàng chim*, shared the same coverlet and pillow.
- | 病相憐, *t. phiàng siàng lén*, mutual sympathy in like complaint.
- | 輩, *t. pài*, of the same generation or rank.
- | 本不同利, *t. pún put thung lì*, alike in capital but not in profits.
- | 聲相應, *t. shang siàng yin*, voice answers to voice (—of like opinion).
- | 時, *t. shí*, at the same time.
- | 時發現, *t. shí fat hién*, coincidence.
- | 時之人, *t. shí tsy nyén*, a contemporary.
- | 室操戈, *t. shít tshau kô*, a family or clan quarrel.
- | 船, *t. shón*, in the same boat.
- | 死, *t. sí*, to die together.
- | 姓, *t. siàng*, the same surname.
- | 姓不婚, *t. siàng put fun*, people of the same surname do not marry.
- | 姓不同宗, *t. siang put thung tsung*, of the same surname but not of the same ancestor.
- | 心, *t. sim*, of one mind.
- t. sim kiet*, marriage knot.
- | 心同德, *t. sim thung tet*, same in mind and in virtue.
- | 席, *t. sí*, at the same table.
- | 事, *t. sù*, fellow professionals, etc.
- | 等, *t. tén*, of the same class or order.
- | 道, *t. thau*, of the same profession: in the same line.
- | 堂兄弟, *t. thong hiung-thí*, descendants of the same ancestor.
- | 途合轍, *t. thú háp chhét*, to go the same road—doing the same work.
- | 黨, *t. tóng*, of the same part (political, etc.).
- | 在, *t. tshài*, together with, present with.
- | 情, *t. tshén*, of like disposition.
- | 坐, *t. tshó*, sitting together.
- | 牀, *t. tshong*, in the same bed.
- | 牀異夢, *t. tshóng yì mùng*, of a company yet retaining one's own individuality.
- | 罪, *t. tshùi*, the same punishment.
- | 族, *t. tshúk*, of the same tribe.
- | 窗, *t. tshung*, a fellow classmate.
- | 宗共祖, *t. tsung khiàng tsú*, descended from the same ancestors.
- | 東佔西, *t. tung chám sí*, to help one against another.
- | 屋住, *t. yuk chhù*, dwelling in the same house.
- | 意, *t. yì*, of like purpose.
- | 音字, *t. yim sù*, Homophone.
- | 樣, *t. yòng*, of the same kind.
- 仝 *Thung*. Same as the last (*Tshién*.)
- 童 *Thung*. A boy; a youth. A girl. Pure. Bald; Virgin.
- | 子, *t. tsú*, a child; a lad.
- | 男, *t. nám*, a boy.
- | 女, *t. ng (nyí)*, a girl.
- | 真, *t. chìn*, a virgin.
- | 生, *t. sen*, a student—certified by the District Magistrate, fit to compete at the examinations.
- | 乩, *t. kí*, a spirit-medium.
- | 身, *t. shin*, a spirit-medium.
- | 謔, *t. yáu*, childish song, folklore.
- | 叟無欺, *t. sáu vá khi*, to cheat neither old nor young.
- | 得, *t. tet*, to receive equally.
- | 話, *t. vá*, child speech; children's story books.
- | 蒙, *t. mùng*, the ignorance of childhood.
- | 子軍, *t. tsú kiun*, Boys' Brigade.
- | 稚, *t. chí*, youth.

| 癆, *t. lāu*, debility, consumption.

桐 Thung. A name applied to various trees. Varnish tree.

| 油, *t. yú*, varnish; wood oil.

| 子樹, *t. tsí shù*, a tree (aleurites cordata), from the seeds of which wood-oil (like turpentine) is got.

| 油灰, *t. yú fói*, putty.

t. yú shá, the bad effect of the smell of varnish (on children).

| 油壘張 | 油, *t. yú ang chong t. yú*, the varnish pot is used only for varnish—the poor are always poor.

筒 Thung. A tube; a pipe; a duct. Trumpet.

千里 |, *tshien lí t.*, a telescope.

瞳 Thung. The pupil of the eye.

| 仁, *t. yín*, ditto.

| 人, *t. nyín*, the reflected image seen by one person in the pupil of another.

| 人轉背, *t. nyín chón pòi*, cataract of the eye.

銅 Thung. Copper; brass.

t. voi, a brass or copper kettle.

| 鼓笠, *t. kú lip*, a hat like a drum, worn by soldiers.

| 綠, *t. liúk*, verdigris.

| 壺滴漏, *t. fú-tít-lèu*, a water time piece, clepsydra.

| 圓, *t. yén*, a brass or copper cent piece.

t. lui, ditto.

| 金, *t. kim*, a gong.

| 金槌, *t. kim chhái*, a gong hammer.

| 椎, *t. chhúi*, a brass mallet.

| 毬, *t. khiú*, a wooden ball with protruding brass nails, with which the bonze strikes his body without hurt, because of the spirits extrace into his body.

| 針, *t. chím*, a brazen needle which the bonze uses to prick his skin with and without hurt, to indicate that he is possessed of his idol's spirit.

| 銚, *t. sang*, verdigris.

| 鼓, *t. kú*, a brass drum.

| 青, *t. tshiang*, copperas.

| 器, *t. hò (khì)*, copper ware.

| 匠, *t. sióng*, a copper smith.

| 線, *t. sién*, copper wire.

| 鑼, *t. lò*, a copper gong.

| 面盆, *t. mién phún*, a brass washbasin.

| 鑊, *t. vòk*, a copper boiler (used by opium smokers)

| 杓, *t. shók*, a brass ladle.

| 板印, *t. pán yín*, printed with metal type.

| 絲, *t. sy*, copper or brass wire.

| 元, *t. nyén*, coppers; one cent.

| 鉸, *t. kàu*, brass hinges.

| 礪, *t. kwáng*, brass; copper.

| 鑼藏唔得衫袖打, *t. lò tshóng m tet sam tshü tá*, you can't hide a drum in your coat sleeve and strike it.

| 盤, *t. phán*, a brazen dish.

| 塼, *t. chon*, copper in slabs.

| 錢, *t. tshien*, copper cash.

| 銀, *t. nyún*, a brass dollar.

| 筆盒, (*thau*) *t. pit háp*, a brass pen protector.

| 鈕, *t. néu*, brass button.

| 釘, *t. tang (ten)*, brass nails.

| 皮鐵骨, *t. phí thiet kwut*, (he has) a skin of brass and bones of iron.

| 銀買紙靴, *t. nyún mai chí hio*, buy paper boots with false money.

| 像, *t. sióng*, a copper or bronze statue.

僮 Thung. A boy; a servant. A high head-dress.

| 僕, *t. phúk*, a servant.

家 |, *ka t.*, a servant-boy

- 鄧 Thung. A surname.
 苧 Thung. Name of a plant.
 幢 Thung. A curtain for a carriage. Also *Tshòng*.
 痾 Thung. To moan with pain. Used with the next.
 恫 Thung. To be dissatisfied; to moan with pain.
 侗 Thung. Ignorant; simple.
 峒 Thung. A territorial division, under the Ming Dynasty.
 撞 Thung. A tree from the flowers of which a cloth is made.
 曠 Thung. The sun just rising.
 潼 Thung. A tributary of the Yellow River.
 鞮 Thung. The noise of drums beating.
 撞 Thung. A young ram without horns.
 種 Thung. Grain which, though sown first, is gathered last.
 撞 Thung. Same as the next.
 舫 Thung. A long swift boat.
 鞮 Thung. The noise of drums.
 搨 Thung. To draw off; to skim. To shake (*Thàng*).
 詞 Thung. All together. Hasty, as in speech.
 銅 Thung. Name of a fish. The snake-fish.
 硲 Thung. To plane; to smooth away.
 綢 Thung. A kind of cloth.
 葦 Thung. The roots of the nelumbium. A kind of sedge. Also *Tung*.
 犢 Thung. A calf without horns.
- 童 Thung. The feathers in disorder.
 童 Thung. The hornbill.
 瞳 Thung. The moon just rising.
 甬 Thung. The upper tiles on a roof.
 甬 Thung. Same as the last.
 彤 Thung. Red. A small feudal State.
 蚶 Thung. Same as the last.
 筩 Thung. A tube; a pipe. Also *Thung*.
 獠 Thung. The name of a dog. Savage tribes of the South.
 桶 Thung. A bucket; a tub; a barrel.
 | 漏水, *t. lèu shui*, the bucket leaks.
 | 底漏, *t. tái (té) lèu*, the bottom of the bucket leaks.
 | 索, *t. sok*, rope for bucket.
 | 吊, *t. tiàu*, iron hooks on carrying poles.
 | 子瓦, *t. tsú ngá (ngwá)*, a small thick tile.
 | 環, *t. ngwán*, the metal handle of a pail or bucket.
 | 梁, *t. lióng*, the cross-bar that forms the handle of a bucket.
 | *t. pàu kheu*, the hoop of the bucket has burst.
 統 Thung. The whole. To gather into one. All. To control.
 | 計, *t. kè*, statistics; enumeration.
 | 計表, *t. lè piáu*, a published statement of statistics.
 | 計學, *t. kè hòk*, statistics.
 | 計年鑑, *t. kè nyén kám*, the yearly statistical account.
 | 一, *t. yit*, to combine in one.
 | 轄, *t. het (hat)*, sovereignty exactors.
 | 兵, *t. pin*, to lead troops.

- | 帥, *t. sai*, a generalissimo.
 | 帶兵馬, *t. tai pin ma*, to be in command of the troops.
 | 系, *t. he*, genetic; connected.
 | 領, *t. liang*, general.
祠 Thung. A coat with short sleeves.
捅 Thung. To advance. To break through.
洞 Thung. A cave; a ravine. To see through; to understand.
 | 天福地, *t. thien fuk thi*, fairy-land.
 | 房花燭, *t. fong fa chuk*, the room prepared for the newly married bride and bridegroom.
 | 庭湖, *T. thin fa*, the Tung-t'ing lake in Hu-nan.
 | 悉, *t. sit*, very explicit; clear.
痛 Thung. Pain; painful. Extremely.
 | 切, *t. tshiet*, zealous.
 | 飲, *t. yim*, to drink excessively.
 | 風, *t. fung*, a shifting pain.
 | 心疾首, *t. sim tshit shiu*, resentment at being slighted by one superior.
 | 哉, *t. tsai*, alas!
 | 想, *t. siang*, yearn.
 | 哭流涕, *t. khwuk liá thi*, angry resentment to the effusion of tears.
 | 快, *t. khwài*, exceedingly happy.
 | 愛, *t. ài*, loves him much.
 | 打, *t. tá*, to hurt with one's strength.
 | 罵, *t. mà*, to scold much.
 | 癢相關, *t. yong siang kwan*, I scratch you, you scratch me (Fig., mutual affection).
 | 哭, *t. khwuk*, to weep bitterly.
 | 恨, *t. hèn*, bitter hatred.
 | 到耐唔得, *t. tau nai m tet*, can't bear the pain.
 | 過哩, *t. kwò li*, the pain is over.

- | 苦, *t. khú*, pain and misery.
 | 悔, *t. fùi*, to repent bitterly.
 | 改前非, *t. koi tshien fui*, the remorse for one's former faults.
 | 定思 |, *t. thien su t.*, grief past reconsidering it.
 | 心, *t. in*, heartfelt grief.
 | 腸 | 肚, *t. chhông t. tú*, said when very sorry for something.
動 Thung. To move. To shake. To excite. See under *Thung*.
 | 怒, *t. nà*, to be angry.
 | 刀兵, *t. tau pin*, to begin war.
 | 干戈, *t. kon kho*, to take up arms; to begin hostilities.
 | 手, *t. shiu*, using the hand to enforce speech.
 | 物, *t. vut*, moving creatures.
t. vut fu chhut thàm hì (khì), animals exhale carbon dioxide.
 | 脈, *t. mak*, red veins or arteries.
 | 產, *t. san*, movable property.
 | 電, *t. thien*, dynamical electricity.
 | 物界, *t. vut kai*, the animal kingdom.
 | 物園, *t. mùt (vut) yèn*, Zoological garden.
 | 衆, *t. chhàng*, mass movement.
 | 不如靜, *t. put yl tshèn*, to get excited is not comparable with being at peace.
 | 不動, *t. put thàng*, in motion or incessantly.
 | 工, *t. kung*, to commence work.
 | 作, *t. tsok*, work, workmanship.
 | 員令, *t. yèn lìn*, mobilization order.
 | 物學, *t. vut hòk*, zoology.
 | 詞, *t. tshá*, a verb.
 | 腳, *t. kiok*, to move the foot.
 | 不得, *t. put tet*, that man (or thing) must not be interfered with.
 | 刀, *t. tau*, to go to war.
 | 靜, *t. tshèn*, motion and rest.

- | 身, *t. shin*, to set out; to-start.
- | 情, *t. tshín*, to excite the passions or emotions.
- | 心, *t. sim*, or
- | 氣, *t. hì (khì)*, to lose one's temper.
- | 筆如飛, *t. pit yí fui*, he touches the pen, and it flies.

Thùng. A pillar; a post.

慟 Thùng. Moved; affected; excited.

- | 心, *t. sim*, the heart moved by sympathy, etc.

同 Thùng. Boards used in building a boat.

同 Thùng. Same as the last.

衙 Thùng. A side-street.

胴 Thùng. The large intestine.

娟 Thùng. A graceful neck.

垌 Thùng. A surname.

Tut.

Tút. To touch. *Tut.*

t. kén thè nái, touching the ground (as a burden).

t. hà pít, to make a mark with the pen.

Tut. To lift with the two hands. See *Tót*.

Thut.

凸 Thút. To project; to protrude.

- | 鏡 *t. kiàng*, a convex glass; mirror.

- | 底, *t. tái*, protruding bucket.

- | 肉箭, *t. nyuk tsien*, a protruding growth of flesh.

- | 出來, *t. chhut lòi*, it protrudes.

- | 眼, *t. ngán*, protuberant eyes.

- | | 去, *t. t. hì*, projecting.

- | 起, *t. khí (hí)*, anything bulging.

- | 腸頭, *t. chhóng thêu*, protrusion of anus.

- | 石, *t. shíik*, projecting rock.

- | 字, *t. tshÿ*, relief.

秃 Thut. Bald; bare.

- | 瘡, *t. tshong*, sores on head.

- | 頭, *t. thêu*, bald-headed.

- | 尼, *t. nî (lî)*, a Buddhist monk.

- | 山, *t. san*, bare hill

突 Thut. To rush out; to run against. Sudden; abrupt.

- | 起, *t. hí (khí)*, protuberance.

- | 厥, *t. khíel*, Turkey or Turk.

- | 出, *t. chhut*, to protrude.

- | 然, *t. yén*, suddenly.

- | 如其來, *t. yí khí lòi*, suddenly appeared.

黜 Thut. To dismiss; to degrade.

- | 職, *t. chit*, to deprive of office.

絀 Thut. Crimson silk. Deficiency; want. Also *Chot*.

怵 Thut. Afraid; timorous. To entice.

揆 Thut. Same as the next.

倏 Thut. Brusque; forward.

煖 Thut. The flue of a furnace.

秃 Thut. A bird moulting.

覬 Thut. A small burrowing animal.

揆 Thut. To plant out trees.

隸 Thut. To be hindered; to make no progress.

秃 Thut. A scabby bald head.

楸 Thut. The stump of a tree.
咄 Thut. To make an exclamation; to cry out.
誘 Thut. Cunning talk; slander.
怙 Thut. Grieved; pained.
愾 Thut. Violent; imperious.

Va.

Va. To scoop out; to rip up.
v. kot, to cut open.
v. khoi tit, cut it open a little more.
 Va. Wide open.
v. v. khoi, it stands wide open.
娃 Va. A beautiful woman. A baby.
夏 |, *Hà v.*, Eve.
呱 Va. To cry as a child. Also read *Ku*.
 | 天戰地, *v. thiên chiến thè*, cries to heaven and fights with the earth.
 | | 叫, *v. v. kiàu*, loud crying.
 | | 响, *v. v. hióng*, sound of crying.
哇 Va. To vomit, Wanton; lewd.
蛙 Va. The edible frog.
鼃 Va. Same as the last.
窪 Va. A puddle; a hollow. A swamp.
窠 Va. A cavity; a puddle.
攔 Va. To seize; to grasp. *Nà*.
 | 爛面, *v. làn mièn*, scratch one's face, lose one's reputation.
洼 Va. Name of a river in Kansuh.

高 Vâ. A crooked mouth.
 Vâ. *a v. ko*, a stupid fool—is glad in times of sorrow and *vice versè*.
 Vâ. *kwong v. v. li*, very bright (as the moon).
 Vâ. To scratch.
v. tâu, scratched by a thorn.
v. sún tit, scratched a little.
躐 Vâ. To step; to tread.
寘 Vâ. A mud hovel. To lay tiles.
話 Vâ. Words. To-talk; speak. Also *I'à*.
v. voi, to speak words.
 | 別, *v. phièt*, to say farewell.
 | 匣子, *v. háp tsý*, phonograph.
 | 梅止渴, *v. mòi chí hot (khot)*, to speak of plums quenches thirst.
v. kài phá phak, state it roughly, (as a price).
 | 攔, *v. pà*, something to hold by; handle.
 | 頭, *v. thêu*, a phrase frequently repeated by the speaker.
 | 唔出口, *v. m chhut chdi*, words will not out.
v. mak kài fà, what words were spoken?
 | 唔定, *v. m thìn*, cannot be said for certain.
 | 過佢, *v. kwò kè*, he has been told.
 | 不得, *v. put tet*, it cannot be mentioned.
 | 柄, *v. piàng*, a handle for people to talk.
 | 不可盡吐, *v. put háu tshìn thù*, do not declare all.
 | 三唔着兩, *v. sam m chhòk lióng*, two out of three words false.

| 不投機, *v. ɿut thəu ki*, not to the point, random talk.

論 Vài. Another form of the last.

擬 Vài. *v. miàng*, to assume (wrongly) the name of.

噉 Vài. To cry as a child; to wail.

Vai.

歪 Vài. Awry. Slanting. False; bad.

| 到死, *v. tâu sí*, exceedingly depraved.

| 樣, *v. yòng*, a bad example.

| 命, *v. miàng*, bitter.

| 人不識好, *v. nyín put shít táu*, a bad man does not appreciate the good.

| 俗, *v. siúk*, evil custom.

Vai. Not willing to give one the least bit.

v. kvài, a nickname for the preceding.

Vai. lang *v. v. lí*, bitterly cold.

Vái. *v. v. hióng*, bitter crying.

v. v. thiáu, ditto.

Vài. To sow (-catter) seed. C. *Vé, yè*. (Cf. *Sàn*.)

v. kvuk ching, to sow grain.

v. (ró) yong, to sow rice.

v. n yán, sown irregularly.

v. siúk yong, to sow millet.

𠵹 Vài. Bad.

Vak.

畫 Vák. To draw; to paint. To mark off. Cf. *Fà*.

| 押, *v. ap*, "his, my mark" for sign or name.

| 畫, *v. fà*, to make a picture.

| 地圖, *v. thè thá*, to draw a map.

| 線, *v. sièn*, to draw a line.

| 隻圈, *v. chak khién*, to draw a circle.

| 地爲牢, *v. thí vái láu*, to make a circle on the ground for a prison—sufficient in the "good old times."

| 字格, *v. sù kak*, to draw lines for writing characters.

| 出形圖, *v. chhut hín thá*, draw a sketch of it.

| 燭火來, *v. chhòk fó lái*, strike a match

| 一, *v. yit*, to mark alike.

| 策, *v. tshet (tshak)*, to plan; plot; devise; scheme.

| 下過, *v. hà kwò*, to draw a stroke across.

劃 Vák. To split open. To scratch. To mark.

| 界, *v. kài*, to mark off the boundary.

漣 Vák. The dashing of waves.

𠵹 Vák. The sound of tearing the skin off an animal.

𠵹 Vák. To tear. The noise of tearing silk.

𠵹 Vák. Obstinate; perverse.

𠵹 Vák. To bawl after. To shout.

Vak. To move with a stick; to stir up; to remove.

v. hoi kí, to remove it.

v. mún tshon, to open the door-bar from the outside (with a bit of bamboo).

v. táu ngán, poked his eyes with a stick.

Van.

晚 Van. Evening, late, slow. Also *Ván* and *Man*.

- | 上, *v. shòng*, the evening.
- | 間, *v. kan (kien)*, during the night.
- | 餐, *v. tshon*, supper, the Lord's Supper.
- | 年, *v. nyén*, late in life.
- | 生, *v. sen*, later born; I: opposed to sien-sen (teacher).
- | 輩, *v. pài*, a later generation.
- | 食當肉, *v. shit tòng nyuk*, to eat slowly is as good as to eat flesh.
- | 半天, *v. pàn thien*, afternoon.
- | 立秋熱死牛, *v. lip tshiu nyét sí nyá (ngéu)*, when autumn is late in coming it is hot enough to kill an ox.

剗 Van. To cut; to scoop; *von*.

- | 肉醫瘡; *v. nyuk yi tshong*, to scoop out a piece of flesh to heal a wound, (Fig., to use a remedy for present need without considering the danger incurred).

| 出來, *v. chhut loi*, to pluck out.

挽 Van. To pull; to seize. To draw back. To restore. Also *Ván*.

- | 留, *v. liú*, to detain; to hold back.
- | 回, *v. fái*, to restore; to reform.
- | 回之祭, *v. fái t-ny tsí*, in times of restoration.
- | 留人客, *v. liú nyín hak (khak)*, to detain a guest.

彎 Van. Winding; curve; to bend.

- | 曲, *t. khiuk*, crooked.

| 曲曲, *v. v. khiuk khiuk*, winding as a road.

v. v. vat vat, twisted round and round.

| 弓, *v. kiung*, to bend a bow.

| 門, *v. mán*, bends of the chair cover frame.

| 屨, *v. yau*, to stoop.

| 子, *v. v. tsí*, curved.

v. kèu kiok kè, not straight, as a tree.

| 背, *v. pòi*, a curved back.

| 拱, *v. kiung*, arch.

灣 Van. A curved shore. A bay; a cove. An anchorage.

| 泊船隻, *v. pok shón chak* an anchorage for boats.

| 船, *v. shón*, to moor a boat.

v. van khiuk khiuk, crooked.

Van. A coarse fish (fresh-water), said to eat grass.

tsháu v., ditto. (*tsháu ng.*)

腕 Van. Remnants; snips.

蜿 Van. The movement of a snake. The stealthy approach of animals.

智 Van. A lack-lustre eye. Empty; vacant.

豌 Van. The garden pea. (*Pisum sativum.*)

還 Ván. To return; to repay. Still, further. Also *Fán. Ván.*

| 轉, *v. chón*, to give back.

| 錢, *v. tshién*, to give back money.

| 債, *v. tsài*, to pay debts.

| 數, *v. sù*, to repay debts.

| 爾, *v. nyt*, I give it back to you.

| 願, *v. nyén*, to redeem a yow.

| 神, *v. shín*, to make a thank-offering to the gods.

Ván. Adisjunctive, or adversative particle.

nyí v. nyí, ngái v. ngái, you and I are in different categories.

完 *Vân.* To finish. Complete. The whole. Also *Vón* and *Yên*.

| 賬, *v. chông,* to repay what one owes.

| 日, *v. nyít,* a whole day.

| 夜, *v. yá,* during the entire night.

| 朝晨, *v. cheu (chau) shín,* the whole morning.

| 下晝, *v. hu chiú,* the whole afternoon.

| 身俗氣, *v. shin siúk hì (khì),* he is a country dolt.

| 團, *v. thôn,* a whole lump.

v. shin a tsiâu hì, his manner is like that of a child.

| 了, *v. liáu,* finished; completed.

| 栽, *v. tsháng,* the entire lot of growing things.

v. nyít tshài vuk ka tsút kín, to shut oneself up in the house all day.

| 婚, *v. fun,* to get married.

| 人, *v. nyín,* a perfect person.

| 隻, *v. chak,* a whole (one),

| 個, *v. kài,* ditto.

r. shin hói, the whole body itches.

| 年, *v. nyên,* throughout the year.

| 羣, *v. khiân,* a herd of cattle, etc. a multitude of people.

| 糧, *v. lióng,* to pay legitimate taxes.

| 全, *v. tshiên,* whole; complete.

| 畢, *v. pit,* finished.

| 篇, *v. phiên,* the whole section.

| 身酸軟, *v. shin son nyon,* the whole body sore and limp.

| 工, *v. kung,* to finish a job.

| 固, *v. kù,* well-made, strong.

| 稅, *v. (yên) shòi,* the duty has been paid.

| 餉, *v. hióng,* to repay taxes.

| 結, *t. kiet,* to settle up.

| 備, *v. phì,* complete; perfect.

垠 *Vân.* Lime and varnish mixed for lacquering.

萑 *Vân.* A rush used for making mats. A haunt of robbers. Also *Fân.*

挽 *Vân.* To rub. To polish gems. To strike. Also *Fân.*

挽 *Vân.* To hang up on a hook or nail.

| 救, *v. kiù,* rescue, save.

| 住, *v. chú,* grasp.

| 上去, *v. shong hì,* hang it up.

| 衣服, *v. yi fúk,* to hang up clothes.

| 頹風, *v. thui fung,* reform public morals.

晚 *Vân.* Late: evening. See under *Van.*

婉 *Vân.* Complaisant; obliging. Also *Miên.*

輓 *Vân.* To draw a hearse. To pull a wheel-chair.

挽 *Vân.* To pull; to draw back. See under *Van.*

| 手同行, *v. shiú thung háng,* walk hand in hand.

琬 *Vân.* A jade-sceptre.

畹 *Vân.* A large field.

澗 *Vân.* Eddying water.

惋 *Vân.* Alarmed; surprised; annoyed.

腕 *Vân.* The knee-joint. Also *Vón.*

皖 *Vân.* To be brilliant; bright. Also *Kwán (kwón).*

皖 *Vân.* A species of tench, with dark green fins. (*Van*).

萬 *Vân.* Ten thousand: a myriad; many; all.

| 丈高樓從地起, *v. chhòng koo (ko) lèu tshüing thè hí (hí),* a very lofty house must start from the earth.

- | 主之主, *v. chú tsy chú*, Lord of lords.
- | 種孽涼, *v. chùng tshi liông*, innumerable kinds of misery.
- | 衆一心, *v. chùng yit sim*, all of one mind.
- | 花筒, *v. fa thung (kiàng)*, kalidoscope.
- | 方, *v. fong*, all places.
- | 福, *v. fuk*, endless blessings, (said by women).
- | 富, *v. fù*, great riches.
- | 幸, *v. hên*, most fortunate.
- | 古, *v. kú*, from remotest antiquity.
- | 古不變, *v. kú put piên*, unchanged from time immemorial.
- | 古之先, *v. kú tsy sien*, previous to the remotest antiquity.
- | 國, *v. kwet*, all kingdoms.
- | 國咸寧, *v. kwet hám nèn*, all countries at peace.
- | 國公法, *v. kwet kwung fap*, international law.
- | 國和平會, *v. kwet jò phên fài*, Hague Conference.
- | 國圖, *v. kwet thú*, a map of the world.
- | 國郵費, *v. kwet yú fài*, Postal Union.
- | 國博覽會, *v. kwet pok lâm fài*, International Exposition.
- | 國一邦, *v. hwet vãn pang*, all kingdoms and peoples.
- | 里長城, *v. lí chháng sháng*, the Great Wall of China.
- | 民, *v. mìn*, the masses.
- | 民傘, *v. mìn sán*, presents to popular officials.
- | 望, *v. mông*, earnestly hoping.
- | 難之事, *v. nán tsy sî*, excessively difficult.
- | 能, *v. nèn*, all powerful.
- | 年不朽, *v. nyên put hiú*, will be fragrant for ever.
- | 年柏, *v. nyên pak*, evergreen, cypress.
- | 年青, *v. nyên tshiang*, evergreens.
- | 惡淫爲, *v. ok ym vùi shiú*, of all evils, fornication is the worst.
- | 般, *v. pan*, all: everything.
- | 倍, *v. phài*, ten thousand fold.
- | 不及一, *v. put khíp yit*, not one in ten thousand equals it.
- | 不能, *v. put nèn*, absolutely impossible.
- | 不得意, *v. put tet yì*, it could not on any account be avoided.
- | 不肯, never will accede to it.
- | 世, *t. shê*, for ever.
- | 壽, *t. shiú*, everlasting old age.
- | 壽菊, *v. shiú khiuk*, marigold.
- | 死一生, *v. sí yit sen*, ten thousand to one he will die.
- | 歲, *v. sòi (sè)*, may the Emperor live for ever.
- | 事, *v. sî*, everything.
- | 事起頭難, *v. sî lí (khi) thêu nán*, every thing is difficult at first.
- | 事遂意, *v. sî sùi yì*, everything according to his wish.
- | 事如意, *v. sî yì yì*, may every thing be as you wish.
- | 歲爺, *v. sùi yá*, the Emperor.
- | 代, *v. thòi*, ten thousand generations.
- | | 不可, *v. vãn put khó*, on no account must you do it.
- | | 不能, *v. vãn put nèn*, absolutely impossible.
- | 王之王, *v. vông tsy vông*, King of Kings.
- | 無一失, *v. vù yit shit*, never once did it fail.
- | 物, *v. vút*, all things.
- | 物之靈, *t. vút tsy lìn*, the intelligence of all things.
- | 物有主, *v. vút yu chú*, every thing has an owner (respect his right).
- | 一, *v. yit*, ten thousand to one (he won't).

丨 有之主, *v. yu tsu chú*, the lord of all.

万 *Vàn*. A contracted form of the last. Also *mét*.

Vàn(換). To exchange; to change (*fán*).

v. ngá, to get new teeth.

v. kwò, to change.

v.-chháu, a change of dynasty.

Vang.

Vang(杙). The rung of a ladder. (Also *Kwang*.)

v. vak, complicated.

𠵼 Vang. A crashing noise.

𠵼 Vang. The roar of water; the sound of a cataract.

橫 *Vàng*. Cross-wise. Horizontal. Perverse. Also *Vàng*.

丨 禍, *v. fò*, an unthought of disaster.

丨 行霸道, *v. hàng pà thàu (thò)*, crooked and violent policy.

丨 話, *v. fà*, boastful bragging words.

丨 劫直吞, *v. kiap chhit thun*, by crooked or straight means he will seize and devour.

丨 肉, *v. nyuk*, an evil looking face.

丨 梁, *v. liông*, beam.

丨 財不富命窮人, *v. tshôi m fù miàng khiông nyên*, he is poor not rich, who makes money by methods not straight.

丨 切, *v. tshiet*, transverse.

丨 濱, *v. pin*, Yokohama.

丨 棍, *v. kwèn*, a rascal.

丨 風, *v. fung*, a beam wind; cross-wise.

丨 向, *v. hiông*, cross-wise.

丨 路, *v. lù*, a cross road.

丨 門, *v. mún*, a side-door.

丨 行, *v. hóng*, a cross row or line.

丨 門, *v. tshon*, a crossbar.

丨 直百里, *v. chhit pak li*, 100 li long and 100 li broad.

丨 打直過, *v. tá chhit kwò*, Fig. he is fearless.

丨 街, *v. kai*, the cross street.

丨 排路, *v. phâi lù*, a road along the hill side.

丨 屏, *v. phên*, a folding screen; an ornamental screen.

丨 披, *v. phi*, a picture scroll.

丨 直, *v. chhit*, criss-cross and straight.

丨 橋, *v. tông*, a cross-bar.

丨 水渡, *v. shúi thù*, ferries.

丨 生, *v. sang*, a cross-presentation at birth.

v. yám, the ribs at the side.

(In the following phrases the reading sound is *vàng*.)

丨 逆, *v. nyák*, perverse.

丨 腸弔肚, *v. chhông tiâu tú*, unrighteous; unscrupulous.

丨 簫, *v. siau (thák)*, to hold a flute horizontally.

丨 吞, *v. thun*, to wrong people.

丨 抽, *v. chhiu*, levy blackmail.

丨 財, *v. tshôi*, adventitious wealth.

衡衡 *Vàng. Fên*, a yoke; balance, crosswise; to weigh.

丨 數, *f. sù*, weights and measures.

丨 情, *f. tshin*, to estimate the nature of a thing; to judge the circumstances.

丨 量, *f. liông*, to estimate; to measure.

轟 *Vàng*. The rumbling of thunder; the roaring of cannon. To explode. Also read *Vang* and *Kwen*.

丨 擊, *v. kit*, to bombard with guns.

丨 烈, *v. liet*, better *kwen liet* manifestly great!

𠵼 *Vàng*. Sound: noise (*Vàng*).

𠵼 *Vàng*. A crash; a stunning noise (*Vung*).

Vàng. Clear sky.

v. tshiàng, the sky is very clear.

Vàng. To turn upside down.

- v. *hà hì*, to knock down with a horizontal blow from a stick.
- v. *tsá shâ*, a serpent, whose motion is like turning somersaults.
- v. *yit kau*, to have a fall.

Vat.

滑 Vát. Smooth; slippery. Cunning; artful. Also *Kwut*.

- | 車, v. *chha*, a pulley.
- | 稽, v. *hi*, humour.
- | 痰, v. *thám*, causes phlegm to come up.
- | 液, v. *yit*, synovia.
- | 稽家, v. *hi ka*, humorist.
- | 口, v. *khéu*, flattering; cajoling.
- | 利, v. *lì*, keen, sharp.
- | 澈, v. *chhét*, agreeable.
- | 溜溜, v. *liú liú*, very slippery.
- v. *t. it tsit*, ditto.
- v. *lút lút*, ditto.
- v. *yé yé*, ditto.
- | 棍, v. *kwàn*, a sharper.
- | 骨頭, v. *kwut thèu*, ditto.
- v. *yé thìn thòng*, very slippery—as a road.

Vát. To tear off.

- v. *tet lù*, to slip out, drop as an ear ring. ;

蝮 Vát. A winged snake.

- | 哥, v. *ko*, a black fish (without scales) that has "horns".
- | 藪, v. *tèu*, a place (usually among stones) where this fish abounds.
- v. *tiau tau*, struck (hurt) by the horn of this fish.

猾 Vát. Treacherous; cunning.

- | 狡, *láu* v., cunning, crafty.

礪 Vát. Soapstone.

- | 石, v. *shák*, soapstone.

挖 Vát. To scoop out; to dig. Also *Vet* and *Yet*. To gouge.

- | 洞, v. *thùng*, to dig a hole; to dig through.
- | 窟, v. *jut*, (*khwut*) to dig a pit.
- | 窿, v. *lùng*, to dig a hole through a wall.
- | 古窖, v. *kú kàu*, to dig for hidden treasure.
- | 穿, v. *chhon*, to dig through (as thieves).
- | 井, v. *tsiáng*, to open a well.
- | 蝦蟆, v. *há má*, to dig frogs out of their holes.
- | 泥機, v. *nái kì*, dredger, dredging machine.
- | 目珠仁, v. *muk (ngán) chu yín*, to gouge out the pupils of the eyes.
- | 肉擺養生, v. *nyuk lo tshong sang*, cause mischief by un-called for interference.
- | 牆孔賊, v. (*yet*) *síng khung tshét*, a thief that makes holes through walls.
- | 番薯, v. (*yet*) *fan shú*, to dig potatoes.
- | 出來, v. *ch'kut lói*, to scoop out.

Vat. A hollow, as in the sole of the foot.

yit chak v., a hollow.

挖 Vát. A deep hollow.

豁 Vát. Open; clear. Intelligent. Also *Hat*.

幹 Vát. A handle. To revolve. Also read *Kón*, to open out.

刮 Vát. To scoop up water in a bucket for irrigation.

Ve.

Vé. v. v. *hióng*, the sound of a pig's cry.

Vé. v. v. *chhut*, to handle (as grain) with the hand.

Vé. Awry; not straight. See under *Fé*.

穢 Vè. Dirty, unclean; filthy. Impure. Mean. Also *Vòi*.

| 言, *v. nyén*, bad language.

| 氣, *v. hì*, foul air; a bad smell.

| 事, *v. sù*, disgraceful affairs.

| 行, *v. hàng*, bad conduct.

葳 Vè. Overgrown with weeds.

濶 Vè. Vast; expansive. (*Vòi*)

蒼 Vè. To flourish, as vegetation (*Fui*). Name of a grass.

Vè. To sow seed.

v. kwuk cháng, to sow rice with the hand.

Ven.

Ven. To wind round as a roa
v. (can) là, ditto.

Vet.

Vet. Thin; without flavour.

tham v. v., poor, thin, as tea or liquor; insipid.

Vet. To cut down as with a sword.

v. hà hì, take a knife and cut it down.

挖 Vet or Yet, to scoop out as with a hoe.

域 Vet. A limit; a frontier. A country. Basin.

流 |, *liú v.*, Rio Basin.

賦 Vet. Same as the last.

減 Vet. A swift current. A moat.

緘 Vet. A seam (in sewing).

罟 Vet. A drag-net with a fine mesh.

賊 Vet. A malicious water imp that kills people by spirting sand at their shadow.

闕 Vet. A door-sill; a threshold.

械 Vet. A small spinous tree that bears a red fruit.

獲 Vet. To obtain; to get.

Vi.

Vi. *v. v. tséu*, to dart about, as fish. Also used of volatile medicines.

Vin.

Vin. The mark left after a blow or wound (*yit thiáu*).

pun net kwá tái yit thiáu v., the mark left after being scratched by a thorn.

Vin. A sounding in the ears.
nyi khung v. v. hióng, ditto.

Vin. Giddy. See under *Hia*.
v. shón, seasick.

thèu na v. v. tsú, a little giddy.

Vit.

Vit. To dart; to flash.

v. fò, to move a light to and fro.

v. chhók lòi, ditto., till it blazes up.

v. v. wák wák, the lightning flashes.

Vo.

Vo. To throw. (*Tép.*)

v. shák, to throw a stone.

窩 Vo. A hollow. A nest. A den.

深 |, *chhim v.*, a deep hollow.

v. khióng, a valley (not very deep).

| 賊, *v. tsong*, to conceal plunder.

| 家, *v. ka (chú)*, a receiver of stolen goods.

- | 匪, *v. jui*, to harbour criminals.
 | 娼, *v. chhong*, to harbour prostitutes.
 | 藏, *v. tshông*, to hide thieves or stolen goods.
 Vo. (和) And, together with, *lau*.
v. kí m v. nyí, I go with him, not with you.
 媯 Vo. The sister and successor of *Fu Hsi*.
 騮 Vo. A piebald horse.
 蝸 Vo. The common snail.
 | 牛, *v. ngéu*, (*nyü*) the snail, also *ye-lô*.
 囁 Vo. A wry mouth.
 渦 Vo. A whirlpool. A dimple.
 蒿 Vo. A term for various plants like lettuce.
 獾 Vo. A lap-dog.
 尙 Vo. A crooked mouth.
 禾 Vo. Growing rice: paddy.
 | 秧, *v. yong*, the young rice before being transplanted.
 | 苗, *v. miâu*, growing rice.
 | 枝, *v. ki* (*chhòn*), a stalk of rice.
v. hén, the paddy is doing well.
 | 桿索, *v. kón sok* (*v. phiók sok*), to make straw rope.
 | 莖, *v. kwáng*, the rice stalk.
 | 遏, *v. ot*, a piece of wood used to flatten rice in order to save ripe grain from the winds.
 | 縛, *v. phiók*, straw rope.
 | 縛增變蛇, *v. phiók vòt pién shá*, a straw rope can become a snake.
 | 黃好割, *v. vông háu kot*, the rice is ripe (yellow), and should be cut.
 | 本科, *v. pún kho*, cereal genus.
v. hàn tsiang, how fine the paddy is!
 | 刺, *v. tshüuk*, a carrying pole with an iron spike.
 | 黃下, *v. vông ha*, the paddy almost ripe.
 | 米, *v. mi*, unhulled rice. (Paddy).
 | 晒花, *v. sai (lá) ja*, rice blossoms.
 | 穀米飯, *v. kwuk mi fàn*, the stalk, grain, rice, food.
 | 正圓身, *v. cháng yèn shün*, the grain is still in the stalk-sheath.
v. fún, a straw rope.
 | 穗, *v. fúi*, an ear of grain.
 | 笛竹, *v. thák chuk*, a reed.
 | 胎, *v. thoi*, the sheath in which the grain grows.
 | 叉, *v. tsha*, *vó liáu tsha*, a pitch fork.
 | 稗相雜, *v. phài siông tsháp*, the grain and darnel mixed.
v. hàn tshüu, the paddy is uniform in height (very good crop.)
 | 出齊, *v. chhut tshé*, the grain grows—all of it.
v. pit, a sparrow.
 | 稼, *v. ká*, harvest.
 | 黃米赤, *v. vông mí chhak*, the rice is ready to cut.
 | 做胎, *v. tsò (tá) thoi*, the seed is forming into the ear.
 | 出穗, *v. chhut tshung*, the autumn rice crop (if the weather is wet) develops something like leeks.
 | 串, *v. chhòn*, ears of rice.
 | 蟲, *v. chhüng*, a kind of grub (edible).
 | 埕, *v. chháng*, a floor for drying rice.
 | 鎌, *v. liám*, a sickle, which has teeth.
 | 坪, *v. phiàng*, a rice floor.
 | 稈, *v. kón*, rice straw.
 | 稿, *v. káu*, ditto.
 | 鶉, *v. thün*, quail.

Vô. 尙 *v. shông*, a Buddhist priest.

| 尙絕嗣公窮, *v. shông tshiet shông kung khiông*, the Buddhist priest is childless the wizard is poor.

Vô. To send.

v. kî hî, I sent him.

Vô. *v. tsû kung*, to worship ancestors.

嫒 Vô. Beautiful; elegant. A waiting-maid (*Khò*).

Vò. To cry. (*Cf. Kiàu*.)

sê tsû v., the child is crying.

Voi.

煨 Voi. To bake or cook in hot ashes.

| 番薯, *v. fan shû*, to bake (or cook) sweet potatoes in hot ashes.

| 芋, *v. yù*, ditto., taro.

| 熟, *v. shúk*, cooked well.

Voi. A kettle; a pan. *po*.

sa v., an earthenware pot (with a spout).

Voi. *m hê v.*, how very fortunate!

Voi. (話) Words; speech. (*v. thêu*.)
v. vâ, words.

v. m hâu lòn kóng, do not talk at random.

v. vâ m thung, the speech is not the same.

樞 Voi. The pivots, top and bottom, on which a Chinese door works.

隈 Voi. A bend in a coastline; a cave.

隈 Voi. Same as the last.

猥 Voi. The sound of a dog barking. Many. Humble; rustic.

礮 Voi. Rough, stony ground.

儂 Voi. To hug; to fondle.

| 裏, *v. siet*, intimacy bordering on the immodest.

Vôi. One-half.

v. kwò, the larger half.

v. lén (láng). ditto.

穢 Vôi. Dirty. See under (*Vê yê*).

Vôi. (緯) A clew of thread (*Vê*).
tshiang má v. chhu, the warp is hemp, the woof is linen.

噲 Vôi. To be able; to be. Also *Fôi*.

| 痛唔, *v. thung m?* Is it painful?

| 有, *v. yu*, can there be?

| 食 | 做, *v. shit v. tsò*, he can eat and can work.

| 飛 | 跳, *v. pui v. thiàu*, he can both fly and leap.

| 泗 | 爻, *v. tshü v. mî*, can swim and can dive.

| 知佢, *v. ti kî*, how could I know! I do not know.

| 打算, *v. tá sòn*, can contrive.

| 打理, *v. tá li*, able to manage.

| 生病, *v. sang phiàng*, likely to cause disease.

| 嘔浪, *v. êu lóng*, liable to seasickness.

| 醉, *v. tshü*, intoxicating.

| 嘔, *v. êu*, nausea.

| 飛都唔求爾, *v. pui tu m khit nyî*, however ingenious I would not be beholden to you.

v. m v., can you, or can you not?

v. kóng m v. tò, he can talk, but he cannot work.

| 打官司也愛錢, *v. tá官司 ya òi tshien*, he can manage a lawsuit and also demands a price.

| 睡唔怕爾先眠, *v. shui m phi nyî sien min*, I can sleep I fear not your going to sleep before me.

| 安排, *v. on phâi*, can arrange; yes: I'll attend to it;

| 打扮, *v. tá pân*, a capable manager: he dresses well.

- | 聽噲使, *v. tshòn vòì s'í*, can make and spend money.
- | 酒, *v. tsíu*, a hard drinker.
- v. theu shí' m v. sé chòi*, he can steal; but cannot clean his lips—has not the sense to remove the proof of his ill doing.
- | 做賊就噲促賊, *v. tsò tshét tshíu vòì t'òk tshé'*, he who can steal can catch the thief.
- v. theu shít vòì sè chòi*, he can both steal to eat and can clean his lips. (Fig. can conceal his evil deeds).

Vok.

- 鑊 *Vok.* An iron pan; a caldron
- 一口 |, *yit khéu (phién) v.*, one pan.
- | 頭, *v. theu*, ditto.
- v. má*, ditto.
- | 模, *v. mâ*, matrix; a mould for making metal pans.
- | 子, *v. tsú*, a small pan.
- | 臍, *v. tshí*, the knob (from the casting) on the back of the pan.
- | 君, *v. tuk*, ditto.
- | 蓋, *v. kòì*, cover for a pan.
- v. siàng mèi*, the pan smells.
- | 爾都會箍, *v. ngí tu vòì kheu*, you are smart enough to hoop a pan!
- | 底噉烏, *v. tái kàn vu*, as black as a boiler's bottom.
- v. lat phi*, crumbs that cling to the pan.
- | 廠, *v. chhóng*, a place where metal pans are moulded.
- | 銜, *v. sang*, the iron ore of which pans are made.
- | 鑊, *v. tshán (liáu)*, an iron ladle for pans.
- Vok. v. éu*, to be sick.

- 握 *Vok.* To grasp; to hold tight.
- v. lòk chòi*, to scoop into the mouth with the hollow of one's hand.
- | 手, *v. shíu*, to shake hands.
- | 別, *v. phiét*, to say good-bye by a hand shake.
- | 力計, *v. lí kè*, dynamometer.
- 渥 *Vok.* To soak; to enrich. A river in Kiangsi.
- 沃 *Vok.* To water. To enrich. Fertile, rich, glossy.
- 腰 *Vok.* Red paint.
- 瀆 *Vok.* Water pouring down. To boil. Also read *Fù*.
- 饒 *Vok.* Insipid; tasteless.
- 鷓 *Vok.* A water-fowl, whose cry brings rain.
- 幄 *Vok.* A tent.
- 爿 *Vok.* A measure; a marking line.
- 穫 *Vok.* To cut grain; to reap. Also *Fù*.
- 蠖 *Vok.* A caterpillar.
- 齷 *Vok.* The teeth too close together. Mean; dirty.
- | 齷, *v. tshok*, dirty; filthy, bad character or conduct.
- 喔 *Vok.* The cackling of fowls.
- 偃 *Vok.* Restrained; kept in order.
- 鍍 *Vok.* To plate with silver or gold.
- 嘸 *Vok.* To bowl out.
- 萑 *Vok.* To measure; to estimate.
- 樸 *Vok.* A kind of birch tree used for making cups.
- 躡 *Vok.* To grasp.

Von.

Vón. (完) All; the whole; complete. Also *Ván*.

v. *hà*, all.

v. *tshàn*, ditto.

v. *kài*, the whole of it.

v. *chak*, ditto.

v. *khwài*, the whole piece.

v. *shin*, the body.

v. *shin hòi*, the whole body itchy.

v. *shin thung*, in pain all over.

碗 Vón. A bowl, basin (*Ván*).

| 陶, v. *yáu*, a kiln for bowls.

| 子, v. *tsú* (*tsái*), bowls (small).

| 公, v. *kung*, a large bowl.

| 箸, v. *chhù*, clear away the bowls and chopsticks—after a meal.

| 碟, v. *thiap*, dishes and plates.

| 盞杯盆, v. *tsán pui phán*, crockery ware.

| 廚, v. *chhú*, a cupboard.

| 鑿, v. *tshâm*, a sharp steel pin.

盃 Vón. Same as the last.

腕 Vón. Same as the last two.

腕 Vón. The wrist; a flexible joint. (*Ván*.)

| 骨, v. *kwut*, the wrist bone.

| 環, v. *fán*, wristlet.

| 力, v. *lit*, the strength of the wrist.

臂 Vón. Same as the last.

宛 Vón. To give way; to yield. Courteously; obligingly.

婉 Vón. or *Ván*, Pleasant; genial; kind.

| 言, v. *nyén*, entreaties.

| 勸, v. *khien*, gentle exhortation.

晚 Vón. The declining sun.

挽 Vón. To bend the wrist.

啍 Vón. To smile; to look pleased.

換 Vón. To change; to exchange. Also *Ván*, *Fòn*, *Fàn*.

| 親, v. *tshin*, change horoscopes, betrothed.

| 過好個, v. *kwò háu kài*, change it for a good one.

| 過衫, v. *kwò sam*, to change one's clothes.

| 轉, v. *chón*, exchange, transfer.

| 銀, v. *nyán*, to change (gold, etc.) into silver.

| 季, v. *kwài*, spring to pass into summer.

| 任, v. *nyim*, to change official place.

| 班, v. *pan*, to change the company, e.g., soldier.

| 帖, v. *thiap*, two persons of different surname, on swearing brotherhood, exchange cards.

| 過心腸, v. *kwò im chhóng*, to change the heart—reform.

| 水土, v. *shúi thú*, to change residence for climatic reasons.

| 馬, v. *ma*, relay.

| 唔倒, v. *m táu*, cannot exchange.

| 新, v. *sin*, to renew; to exchange for new.

| 位, v. *vài*, conversion.

| 過, v. *kwò*, changed.

讎 Vón. A surname (*Ván*).

Vong.

往 Vong. To go; to proceed towards. Past; formerly (*Vóng*.)

| 前走, v. *tshien tséu*, to go forward.

- | 來, *v. loi*, going and coming; intercourse.
- | 來交接, *v. loi kau tsiap*, intercourse.
- | 古來今, *v. kú loi kim*, past and present.
- | 日, *v. nyit*, formerly.
- | 時, *v. shí*, ditto.
- | 年, *v. nyên*, in former years.
- | 事休題, *v. sî hui thî*, let by-gones be by-gones.
- | 常, *v. shông*, usually; constantly.
- | | 都有, *v. r. tu yu*, it is so everywhere.
- | | 一樣, *v. r. yit yông*, everywhere the same.
- | 那裏去, *v. nài li hê (khê)*, where are you going?
- | 哉, *v. tsai*, be off, shoo!
- | 返, *v. fán*, to and fro.
- | 往, *v. r.*, often.

往 Vong. Same as the last.

汪 Vong. Expanse of water.

- | | 洋洋, *v. r. yông yông*, wide expanse of sea.
- | 洋大海, *v. yông thài hói*, the open sea; the wide ocean.

Vong. *v. r. rái rái*, children playing noisily.

尢 Vong. Lame. Radical No. 43.

允 Vong. Same as the last.

尪 Vong. Feeble; emaciated.

王 Vông. A king; a prince; a ruler. Royal.

- | 箛笛難吹, *v. yá thák (thét) nân chhui (chhoi)*, it is hard to play before the king—(Fig., of anything that is difficult to do).

| 對王, 將對將, *v. tài vông, tsông tài tsông*, let king rank with king and general with general.

- | 位, *v. vùi*, the king's position.
- | 紀, *v. kí*, Book of Kings.
- | 命, *v. mìn*, the royal command.
- | 簾目, *v. ya muk*, the form of eye, straight or slanting.
- | 侯, *v. hêu*, the king's consort.
- | 帝, *v. tì*, the emperor.
- | 宮, *v. kiung*, the imperial palace.
- | 后, *v. hêu*, the empress.
- | 家, *v. ka*, the royal house.
- | 佐之才, *v. tsó tsu tshói*, ability for an imperial councillor.

| 法, *v. fap*, royal law.

| 府, *v. fú*, a royal residence.

| 妃, *v. fúi*, imperial concubines.

| 化, *v. fà*, the advantages of a state; civilization.

| 家官府, *v. ka kwan fù*, the king and his officials.

| 曆, *v. lík (lét)*, Imperial calendar.

| 強水, *v. khiông shúi*, a mixture of muriatic and nitric acids.

| 道, *v. thàu*, the perfect way of ancient kings.

| 詔, *v. chàu*, imperial decree.

| 爺, *v. yá*, the style in which the preceding are addressed.

| 子, *v. t'í*, a prince.

| 孫, *v. sun*, the prince's descendants.

| 伯世計, *v. pak shè kè*, always at variance.

黃 Vông. Yellow: Imperial colour: Rad. No. 201.

| 紙, *v. chí*, yellow paper.

| 腫大肚, *v. cháng thài tá*, dropsy.

| 種人, *v. cháng nyên*, the yellow race.

- | 花夫妻, *v. fa fu tshi*, a marriage of two who have not been married before.
- | 花郎, *v. fu lóng*, the dandelion.
- v. fu mù (màng) pán*, cakes made from stubble grass eaten at New Year.
- | 花女, *v. fa nǚ*, a virgin.
- | 髮, *v. fat*, yellow hair—hoary headed.
- | 禍, *v. fò*, yellow peril.
- | 昏, *v. fun*, dusk, twilight.
- v. fung tshong*, ditto.
- | 昏曉, *v. fun hiáu*, the morning star—Venus.
- | 昏晡, *v. fun pu*, dusk; twilight.
- | 昏 | 雲半夜開, 半夜上雲雨就來, *v. fun shóng yün pán yà khoi, pán yà shóng yün tshìu lói shúi (yí)*, clouds at dusk will lift at mid-night, mid-night clouds will drop rain.
- | 蜂, *v. fung (phung)*, a wasp.
- | 河, *v. hō*, the Yellow River.
- | 海, *v. hoi*, the Yellow Sea.
- | 鶴, *v. hòk*, the yellow crane.
- | 狗, *v. káu*, mole-cricket, earth-worm.
- | 口, *v. khéu*, a name for an infant.
- | 芪, *v. khí*, a creeper—roots of which is used for medicine.
- | 旗號, *v. khí hau*, yellow flag of old China.
- | 芩, *v. khim*, a grass, the dried roots of which is used as a medicine.
- | 茄一肚核, *v. khió yit tú fút*, the yellow brinjal is full of seeds.
- | 菊, *v. khiuk*, a yellow chrysanthemum.
- | 梔, *v. ki*, fruit used for giving colour; the Gardenia.
- | 麋, *v. kiang*, a roebuck.

- | 金, *v. kim*, gold.
- | 金堆棟也是閒, *v. kim toi tieng ya shè hán*, much gold is of no service to the dead.
- | 金浮在世白髮故人稀, *v. kim fú shì shài shè, phik fat kú nyūn hi*, gold is common but white hair is rare in the world.
- | 金落地外人財, *v. kim lók thè nguài (ngòi) nyūn tshói*, lost gold belongs to anyone.
- | 金時代, *v. kim shí thòi*, the golden age or era.
- | 茄, *v. khió*, the yellow eggplant.
- v. kú kít li*, yellow—good colour.
- | 腳鷄, *v. kiok kai*, hens with yellow feet.
- | 葛紗, *v. kot sá*, crêpe cloth worn by officials in Summer time.
- v. kùng kùng li*, inferior yellow colour.
- | 瓜, *v. kwa*, cucumber.
- | 欖, *v. lám*, yellow olives.
- | 蠟, *v. láp*, yellow wax.
- | 鷓, *v. lí*, a yellow oriole.
- | 蓮, *v. lién*, gentian; a medicine.
- | 麻, *v. má*, hemp.
- | 馬褂, *v. ma kwà*, a yellow jacket.
- | 毛草, *v. mau tsháu*, parched grass.
- v. mau tsiau*, of an infant whose hair is still fair, of a young buffalo.
- | 麵, *v. mièn*, wheaten sugared cakes, cut in slices.
- | 棉布, *v. mièn pù*, yellow cotton.
- | 泥, *v. nái (nè)*, yellow soil.
- v. nái (nè) tshiau tshâm cháng yu pièn*, the change will come when the mud mingles with the pine (burial) said of one dying.
- | 蟻, *v. ngè*, yellow ants.

- | 呢, *v. nǐ*, ye'low tweeds.
 | 鮎, *v. nyám*, a fish (silurus asotus).
 | 牛, *v. nyá (ngéu)*, the yellow or hill cow.
 | 牛陪馬走, *v. nyá (ngéu) pháai ma tséu*, a cow racing a horse.
 | 柏, *v. pak*, medicine from cypress or juniper.
 | 斑虎, *v. pan sú*, felis tigris.
 | 石, *v. páu shak*, sardius.
 | 皮, *v. phi*, yellow skin.
 | 皮瘦弱, *v. phi séu nyók*, said of a sickly child, yellow and thin.
 | 瓠, *v. phá*, yellow melon.
 | 疔, *v. phá*, Whangpoo.
v. phung phik pháiu, yellow sores and white blisters.
 | 蜂窠屋角, *v. phung tshài vuk kok*, in 8th and 9th months hornets collect in house corners.
 | 蜂腰鐵尺背, *v. phung yau thiet chhak pòi*, the waist of a hornet the back of a steel rule. (Fig. slender and straight).
 | 色, *v. set*, yellow colour.
 | 鱗目鰻魚口, *v. shen muk, tsit ñg chòi*, the eyes of an eel the mouth of a carp.
 | 鱈斷節麻湖鯪, *v. shen tok tsiet yáng fú tshiu*, a slice of eel is better than a whole loach.
 | 丹, *v. tan*, a medicine with yellow coating: a colour.
 | 疸, *v. tàn*, jaundice.
 | 道, *v. thàu*, the Ecliptic.
 | 道帶, *v. thàu tài*, the ecliptic.
 | 豇, *v. thèu*, yellow peas.
v. thèu keu chòi, said of a sickly child.
 | 豇粿, *v. thèu khu*, bean cake.
- | 豇燥變烏豇, *v. thèu tsháu pièn vu thèu*, yellow beans when roasted become black (scolding phrase).
 | 豇油, *v. thèu yí*, oil from the soya bean.
 | 鐵鑛, *v. thiet kwáng*, pyrite.
 | 綬, *v. thòm*, yellow satin.
 | 土, *v. thá*, argillaceous loam. loess yellow ochre.
 | 銅, *v. tháng*, brass.
 | 銅鑛, *v. tháng kwáng*, chalcocgyrite.
 | 童白叟, *v. tháng pháuk séu*, crabbed age and youth.
 | 帝, *v. tí*, a Chinese King 2697 B.C. (the Aesculapius of China.)
 | 泉, *v. tshán*, the yellow springs: Hades.
v. tshát, the yellow cockroach.
v. tshát òi nyín fú, lá khiá òi nyín khiáng, the cockroach likes the rich the spider likes the poor.
v. tshát sau (so), the smell of the cockroach.
v. tshít shéu kwò lí, eaten up by the cockroach.
 | 酒, *v. tsíu*, liquor made from glutinous rice.
 | 葉, *v. yáp*, a yellow leaf.
 | 烟, *o. yen*, tobacco (native).
 | 鶯, *v. yín*, the oriole.
 | 楊木, *v. yóng muk*, boxwood.
- 磺** Vóng. Sulphur.
 | 磺, *v. kwáng*, sulphur ore.
癘 Vóng. Jaundice.
 | 癘, *v. chúng*, ditto.
 | 癘, *v. phiàng*, ditto.
v. chúng tám shák, the appearance of one suffering from jaundice.
 | 痧, *v. sa*, jaundice.

璜 Vông. An ancient jade ornament — semicircular. Also *Vâng*.

簧 Vông. The metal tongue in an organ-pipe. A catch in a lock.

潢 Vông. A lake. A name for the Liâu river. Also *Vâng*.

蟻 Vông. A green beetle which makes a noise with its wings.

殼 Vông. The yolk of an egg.

趨 Vông. To exert oneself: to bustle about.

枉 Vông. To oppress. To wrong. Crooked. Useless.

| 然 *v. yên*, useless.

| 法 *v. fap*, perverted rule.

| 屈人 *v. khiut nyên* ditto.

| 法害民 *v. fap hòi mên*, unjust laws wrong the people.

| 居人世 *v. ki nyên shê*, he is of no earthly use in the world.

| 死城 *v. sí shâng*, the dwelling of the suicide (Bud.).

| 費心機 *v. fùi sim ki*, all his work is in vain.

| 廢前功 *v. fùi tshien kung*, to render useless former meritorious acts.

| 尺直尋 *v. chhak chhit tsâm*, to straighten eight inches by bending one cubit.

妄 Vông. False; erroneous. Wild; reckless.

| 想 *v. siông*, false hopes.

| 談 *v. thâm*, vain talk.

| 證 *v. chên*, false witness; perjury.

| 作 | 爲 *v. tsok v. vái*, disorderly behaviour.

| 語 *v. nyi*, false statements.

| 論 *v. lán*, wrong reasoning.

| 殺 *v. sát*, to give no quarter: to kill by mistake (magistrate's act).

| 自尊大 *v. tshí tsun thài*, to boast wildly.

往 Vông. To go, etc. See under *Vong*.

往 Vông. Same as the last.

調 Vông. To slander; to accuse falsely.

罔 Vông. Not, without. To deceive. In vain. A net.

| 效 *v. hau*, no efficacy.

| 料 *v. liàu*, did not think of it

| 聞 *v. vún*, not yet heard.

| 見 *v. kièn*, saw it not.

| 然 *v. yên*, in vain, undecided.

| 極 *v. khi*, boundless.

輞 Vông. The fellow of a wheel.

惘 Vông. To lose one's self-possession.

魍 Vông. A sprite; an elf. Also *Miông*.

網 Vông. The fellow of a wheel.

| 菓 *v. kwó*, the mango (*mong kwó*).

任 Vông. A surname.

旺 Vông. Bright. Glorious. Prosperous.

| 相 *v. siông*, very prosperous.

| 和堂 *v. siông thóng*, the shrine of the god of wealth.

諉 Vông. Wild, random talk.

廷 Vông. To go; to travel. To be afraid of. To deceive.

Vu

侮 Vu. To insult. To neglect. To ridicule (*Vú*).

| 慢 *v. màn*, to be rude to, to insult.

滂汗汚 Vu. Filthy; impure; vile.

- | 穢, *v. vè (vòt)*, dirty.
- | 俗, *v. siuk*, evil customs.
- | 辱, *v. yúk*, to insult.
- | 名, *v. miáng*, a bad name.
- | 吏, *v. lí*, a vile blood sucking official.
- | 垢, *v. kèu*, disgrace; filth.
- | 點, *v. tiám*, a black stain or mark (fault).

烏 Vu. Black: a crow.

- | 鴉, *v. a*, a crow: a raven.
- | 鴉口, *v. a chòt*, a crow's beak.
- | 墨蜂, *v. ang phung*, a dark wasp.
- | 鴉飛唔過, *v. a pui m kwòt*, a raven could not fly across (very extensive).
- | 痣, *v. chì*, little dark spots that appear on the face and elsewhere.
- | 竹, *v. chuk*, a dark coloured bamboo.
- | 環綠, *v. há liúk*, a bamboo with dark lines or streaks.
- | 柏, *v. khiu*, tallow tree.
- | 金, *v. kim*, dark coloured gold: glossy painting.
- | 哥流哥, *v. lo liú ko*, loafers.
- | 龜, *v. kwui*, a tortoise.
- | 龜殼成龜, *v. kwui chìn shàng piet*, the tortoise has verily become a turtle.
- | 拉草, *v. la tsháu*, ula—grass (from Manchuria).
- | 欖, *v. lám*, a black olive.
- | 鷓, *v. liáu*, a shrike.
- v. liáu thiáu*, to frisk about like a shrike.
- v. liú vùn káu si yit thóng ñg*, the dark grass fish disturbs all other fish in the pond (Fig. a vicious person disturbs a whole community).
- | 龍茶, *v. liàng tshá*, a favourite tea exported from Kiangsi and Fukien.

- v. lút lút lí*, very black
- | 蕪, *v. má*, sesame.
- | 米, *v. mí*, black rice.
- v. mièn hap*, asthma producing black colouring of the face.
- v. mói*, dried plums.
- | 木, *v. muk*, ebony.
- | 目蒸, *v. muk chin*, a hardy tough short bamboo used to fence gardens.
- | 蚊, *v. mun*, sand flies.
- | 呢, *v. nít*, dark coloured cotton.
- | 耳鰻, *v. nyi máu*, black eared eel.
- | 人, *v. nyín*, a black man—negro.
- | 肉鷄, *v. nyuk ke*, dark fleshed chicken.
- v. nùng tsü éu*, blackish.
- | 痧, *v. sa*, fainting which passes into unconsciousness.
- | 衫 | 褲, *v. sam vu fú*, black clothes.
- | 色, *v. set*, black colour.
- | 心肝, *v. sim hon*, a wicked or cruel heart.
- v. sin sau*, a poisonous snake.
- v. sio sio*, very dark.
- v. tàk tàk lí*, very black.
- | 豇, *v. thèu*, black beans.
- | 頭尖, *v. thèu tsiam*, a fish.
- | 糖, *v. thóng*, coloured sugar.
- | 棗, *v. tsáu*, black dates.
- | 賊, *v. tshét*, cuttle-fish.
- | 青, *v. tshiang*, colour of skin from being struck.
- | 柴, *v. tshiáu*, ebony.
- | 天暗地, *v. thien àm thì*, darkness from gathering clouds.
- | 晶, *v. tsin*, smoky quartz.
- | 嘴長頸, *v. tsúi chhông kiáng*, black lips and a long neck (avoid).
- v. tù tù lí*, very black.
- v. yè*, a black mark or trail.
- | 烟, *v. yen*, black smoke, vapour.
- | 煙, *v. yen*, black tobacco.
- | 蠅, *v. yín*, the house fly.

v. *yín leu* (*ngat*), bitten by flies.
 | 蠅屎, v. *yín shí*, the excrement of flies (native name for freckles).
 v. *yín tsem nyú shí kàn nàu*, like a swarm of flies on a dung heap.
 | 雲, v. *yún*, a dark cloud.
 | 雲接日, v. *yún tsiap nyit*, the sun sinking in a dark cloud.
 | 蠅延過, v. *yín yén kwò*, the flies have been over it (eaten it up).
 鵲 Vu. A bird which scrapes for fish in marshy ground.
 嗚 Vu. An exclamation of regret.
 | 呼, v. *fu*, ditto.
 | 呼哀哉, v. *fú ai tsai*, alas! how sad!
 於 Vu. An interjection. See under *Yi*.
 圻 Vu. To plaster; to white-wash.
 朽 Vu. Same as the last.
 鄔 Vu. A district in Chehkiang-Also *Vú*.
 剗 Vu. A grass-cutting knife.
 歔 Vu. To vomit. To ^red with the mouth, as birds do.
 𠵼 Vu. To draw a bow; the whirr of an arrow.
 檇 Vu. A wild fruit tree.
 毋 Vu. Not; negative. Used in prohibitions. Radical No. 80.
 無 Vú. Not: nothing: without. Oppos. of 有, *yu* to have.
 | 恥之徒, v. *chhí tsy thú*, a shameless person.
 | 始 | 終, v. *chhi và chung*, no beginning no ending.
 | 腸公子, v. *chhông kwung tsí*, a crab.
 | 政府黨, v. *chhèn fú tóng*, anarchism: nihilism.

| 政府, v. *chhèn jü*, Anarchy.
 | 中生有, v. *chung sang* (*sen*) *yu*, to produce something where nothing should be (in blame).
 | 花裏, v. *fa kwó*, the common fig.
 | 法, v. *fap*, no plan, no method.
 | 法可治, v. *fap khó chhí*, no way to control him.
 | 妨, v. *fông*, no cause for fear: no objection.
 | 父何怙 | 母何恃, v. *fú hó fú và mu hô shí*, no father to regard me, no mother to rely on.
 | 非, v. *fui*, it is not open to question.
 | 風起浪, v. *fung khi* (*hi*) *lóng* (*chhín*), waves without wind. (things that appear without cause).
 | 限, v. *hàn*, limitless: infinite.
 | 限小數, v. *hàn siáu sù*, repeating decimals.
 | 限公司, v. *hàn kwung sy*, unlimited company.
 | 稽之談, v. *ki tsy thám*, nonsense; gabble.
 | 形, v. *hin*, abstract, invisible.
 | 價之寶, v. *ká tsy páu*, a priceless treasure.
 | 酵餅, v. *kàu piáng*, cakes without yeast.
 | 期徒形, v. *khi thú hin*, imprisonment for life.
 | 極, v. *khit*, no limit: the source of the universe.
 | 窮 | 盡, v. *khiáng và tshín*, unceasing, unending.
 | 可 | 不可, v. *khó và put khu*, neither good or not good.
 | 可疑, v. *khó nyí*, Apodeictic.
 | 辜, v. *khu*, no blame: no fault.
 | 辜受累, v. *khu shiú lái*, the innocent get involved.
 | 壘不入, v. *khung put nyit*, enters every opening. Fig. for one who seizes every opportunity to win his end.

- | 虧 | 缺, *v. khwui vá khiet*, lacking nothing.
 | 機化學, *v. ki fà hòk*, inorganic chemistry.
 | 救, *v. kiò*, there is no remedy.
 | 機物, *v. li vùt*, inorganic matter.
 | 件可取, *v. khièn khó tshi*, there is nothing in his favour.
 | 量, *v. kiong*, illimitable: boundless.
 | 古不成今, *v. kú put shín kim*, without the past you could not have the present.
 | 關緊要, *v. kwan kín yàu*, not important.
 | 賴之徒, *v. lái tsy thú*, an unreliable disciple.
 | 理, *v. lí*, unprincipled.
 | 聊, *w. liâu*, absolutely nothing to do, in despair.
 | 了當, *v. liáu tòng*, cannot be helped.
 | 量, *v. lióng*, measureless.
 | 立錐之地, *v. líp chui tsy thì*, there is no place even to fix a grass pole.
 | 論, *v. lùn*, no matter what
 | 論幾多, *v. lùn lí to*, no matter how many.
 | 也中用, *v. mak chùng yùng*, useless.
 | 名指, *v. miàng chí*, the nameless finger (the third).
 | 名小卒, *v. miàng siáu tsut*, a person of no name: one of no consequence.
 | 面見江東, *v. mièn kièn kong tung*, having lost face he returned to Kongtung. (i.e. in disgrace, not having achieved his purpose).
 | 言可答, *v. nyén khó tap*, nothing to say in reply.
 | 人不謂神仙好, *v. nyén put shít shín sien háu*, no man but accredits the spirits and fairies with goodness.
- | 人道, *v. nyén thàu*, not possessed of human virtue.
 | 人倫, *v. nyén lún*, no human relations.
 | 沙數, *v. sa sù*, innumerable.
 | 神教, *v. shén kàu*, no divine teaching.
 | 神論, *v. shén lún*, atheism.
 | 識, *v. shít*, no knowledge: no-experience.
 | 線電報, *v. sièn thièn pàu*, wireless: Marconigram.
 | 心, *v. sim*, no heart to do it.
 | 心 | 肝, *v. sim vá kon*, heartless.
 | 所愧, *v. só khwùi*, nothing to be ashamed of.
 | 所不至, *v. só put chì*, nothing he dare not do (in blame).
 | 所不能, *v. só put nèn*, can do anything, almighty.
 | 所不知, *v. só put ti*, knows everything.
 | 所不在, *v. só put tshài*, present everywhere.
 | 所不爲, *v. só put vùi*, sticks at nothing.
 | 所不有, *v. só put yu*, possesses everything.
 | 所知, *v. só ti*, knows nothing.
 | 所爲, *v. só vùi*, for no reason whatsoever.
 | 所倚賴, *v. só yí lái*, nothing to trust to.
 | 數, *v. sù*, innumerable.
 | 事, *v. sù*, no business: no trouble.
 | 事不登門, *v. sù put ten mán*, everything comes to his door.
 | 事生端, *v. sù sang (sen) ton*, out of nothing something has arisen.
 | 定形, *v. thìn lín*, amorphous.
 | 知, *v. lí*, knows nothing.
 | 錢有理莫進來, *v. tshien yu lí mòk tsin loi*, with no money though with reason, do not enter. (rule of yamens)

- | 膝不跪, *v. tshít put khwái*, all knees shall bend. (Bib).
- | 罪孽, *v. tshài nyet*, immaculate.
- | 畏懼, *v. vùi kàm*, Dreadnought.
- | 烟火藥, *v. yen fú yók*, smokeless powder.
- | 烟煤, *v. yen mòi*, anthracite coal.
- | 烟鎗, *v. yen tshiong*, a smokeless rifle.
- | 意中買, *v. yì chung mai*, bought it without thinking.
- | 一可取, *v. yit khó tshít*, there is nothing to get out of it.
- | 藥可治, *v. yók khó chhì*, there is no remedy (for his illness).
- | 有不著, *v. yu put chhòk*, everything is right.
- | 一不曉, *v. yit put hiáu*, understands it thoroughly,
- | 用人, *v. yàng nyín*, useless fellow.

無 Vú. Same as the last.

无 Vú. Not; without. Negative. Radical No. 71.

蕪 Vú. Luxuriance of weeds; jungle.

- | 湖, *v. fú* Wu-hu. A Treaty port on the Yang-tsze.

撫 Vú. To soothe; to pacify.

- | 慰, *v. rúi*, to encourage.
- | 養, *v. yong*, to cherish. To rear; to foster.
- | 臺, *v. thói*, the Governor of a province.

捕 Vú. Same as the last. (C. mú.)

武 Vú. Military. Warlike. Violent. Coll. Vu.

- | 魁, *v. khwái*, a military officer of second degree. (C)
- | 官, *v. kuon*, a military official.
- | 秀才, *v. siu-tshói*, a military graduate of the lowest degree.
- | 家, *v. ká*, military people.
- | 夫, *v. fu*, troops

- | 士, *v. sù*, soldiers.
- | 人, *v. nyín*, warrior, leader.
- | 營, *v. yáng*, a camp; the yamén of a military official.
- | 牛, *v. nyú*, a stupid fellow.
- | 將, *v. tsìong*, military officers.
- | 童, *v. thung*, a military student.
- | 畧, *v. liók*, military skill.
- | 帝, *v. tí*, the god of war.
- | 則天, *v. tset thien*, the Empress Vu, who usurped the throne in the 7th century.

| 藝, *v. nyí*, military accomplishment.

| 學, *v. hòk*, military training.

| 舉, *v. kí*, an officer (mil.) of 2nd rank.

| 斷, *v. tòn*, forced decision, (unjust).

| 裝平和, *v. tsong phín fò*, to maintain peace by preparing for war.

| 場, *v. chhông*, an arena for military exercises.

| 驛山, *v. yí san*, the hills in Fokien from which 'Bohea' tea comes.

| 士道, *v. sù thàu*, the virtue of bearing arms.

| 備學堂, *v. phi hòk thong*, a military school.

| 職, *v. chí*, military profession; military office.

鸚 Vú. A cockatoo.

鸚 |, *yin v.*, a parrot.

嘲 Vú. Same as the last.

侮 Vú. To insult; to neglect; to ridicule.

| 慢, *v. màn*, to insult, to be rude to.

| 狎, *v. ap*, to approach in order to insult; to make sport of one.

| 辱, *v. yúk*, to insult.

碯 Vú. Same as the last.

玳 Vú. inferior kind of gem.

撫 Vú. To love; to cherish.
懌 Vú. To soothe; to cherish.
廡 Vú. A covered way; a verandah.
撫 Vú. A rule; a law. Large. Read *Fá*, dried slices of ment.
憐 Vú. To skip about, as when elated.
塢 Vú. A bank; a wall; an entrenchment.
隕 Vú. Same as the last.
幘 Vú. A turban.
煇 Vú. To bank a fire.
搗 Vú. To cover with the hand; to hide.
漣 Vú. A river in Hunan.
漣 Vú. Same as the last.
甌 Vú. An earthen wine jar with a small neck.
嫵 Vú. To flatter; to please.
芋 Vú. The taro. (*Yit thau*.)
 | 子, *v. tsú*, taro.
 | 頭, *v. thau*, ditto.
 | 種, *v. chung*, seed taro.
v. kwáng (ráng), taro stalks.
v. pi, ditto.
 | 葉, *v. yáp*, the taro leaf.
 | 荷, *v. hò*, ditto., larger.
 | 粽, *v. tsing*, dumpling made of taro.
 | 頭起粉, *v. thau hi fún*, a powder made of taro.
 | 葉形, *v. yáp hín*, like a taro leaf (he sheds his money, as it sheds the rain water).
 | 粥, *v. chuk*, taro boiled with rice congee.

戊 Vú. The fifth of the heavenly stems.
務 Vú. To attend to earnestly. Necessary. Business; duty. *C. Mú*. Must.
 | 必, *v. pit*, indispensable. Must.
 | 須, *v. si*, must; by all means.
 | 心, *v. sim*, to apply one's mind.
 | 宜, *v. ní*, necessary.
 | 需, *v. si*, ditto.
 | 本, *v. pún*, my own affairs.
 一家一 |, *yit ka yit v.*, every household has its business to attend to.
霧 Vú. Fog; mist; vapour.
 | 水鶴, *v. shui hók*, the grey crane.
Vù. Form or trace.
v. tu mau let, no trace of it.
婺 Vù. Name of a star in Capricorn (or in Hercules).
鶩 Vù. To gallop. Boisterous; violent.
惡 Vù. To hate. By change of tone from *Ok*.
 | 惡好善, *v. ok hau shén*, to hate the evil and love the good.
 | 勞好逸, *v. lau hau yit*, to hate work and love ease.

Vui.

威 Vui. Majestic: imposing stately. Severe; stern.
 | 權, *v. khién*, power; authority.
 | 嚇, *v. hak*, to terrify.
 | 嚴, *v. nyám*, stern, majesty, severity.
 | 儀, *v. nyí*, a dignified bearing.
 | 風, *v. fung*, dignity.
 | 風涼涼, *v. fung lim lim*, stern bearing to instil fear.
 | 勢, *v. shí (shè)*, power; authority.
 | 武, *v. vá*, dignified, majestic.
 | 名, *v. miáng*, an august name.

- | 望, *v. mòng*, incites to loyalty.
- | 逼, *v. pe'*, to enforce or compel by brute force.
- | 海衛, *Vui hói vùi*, Wei-hai-wei.
- | 能, *v. nèn*, power.
- 委 *Vui*. To throw away. To send; to depute. Also *Vúi*.
- | 任, *v. nyèm*, to depute to office.
- | 罪, *v. tshùi*, to transfer blame to another.
- | 棄, *v. h²*, to throw away, abandon.
- | 員, *v. yén*, a deputy (official).
- | 屈, *v. khiut*, something unavenged: to clog ambition.
- | 曲, *v. khiuk*, tortuous (affair).
- | 托, *v. thok*, to commission.
- | 人去, *v. nyín kh²*, to depute one to go.
- | 竊, *v. vón (ván)*, by a circuitous route.
- | 任狀, *v. nyèm tshóng*, a written document announcing an official's appointment.
- | 辦, *v. phàn*, we to whom certain duties are delegated.
- 唯 *Vui*, only. *vúi*.
- | 我論, *v. ngo lùn*, egotism; individualism.
- | 理論, *v. li lùn*, rationalism.
- | 靈論, *v. lín lùn*, spiritualism.
- | 心論, *v. sim lùn*, idealism.
- | 覺論, *v. kok lùn*, sensualism.
- | 一神論, *v. yit shín lùn*, unitarianism.
- | 物主義, *v. vút chú ny²*, materialism.
- | 唯唯, *v. vui nok nok*, acting without discrimination; heedlessly; thoughtlessly.
- 葳 *Vui*. Flourishing; luxuriant.
- 透 *Vui*. To walk crookedly; to sway in walking.
- 歲 *Vui*. Mountainous; precipitous.

- 械 *Vui*. The young of a tiger.
- 蟻 *Vui*. A wood-louse.
- 矮 *Vui*. Diseased; weak.
- 倭 *Vui*. Name of a shrub.
- 倭 *Vui*. The country of dwarfs. Also *Vo*.
- 騷 *Vui*. The best cut of venison.
- 濛 *Vui*. Muddy.
- 踉 *Vui*. To slip; to sprain a limb. *Curiy*.
- 爲 *Vúi*. To do. To make. To cause. To be. Also *Vúi*.
- | 善最樂, *v. shèn tsài lók*, to do good is the primary source of happiness.
- | 今之計, *v. kim tsy k²*, a plan for the present emergency.
- | 人在世, *v. nyín tshài sh²*, to be a man among men.
- | 據, *v. lí*, to witness.
- | 準, *v. chún*, to make a rule.
- | 善, *v. shèn*, to do good.
- | 惡, *v. ok*, to do evil.
- 圍 *Vúi*. To surround. To besiege. Circumference.
- | 棋, *v. kh²*, a game of chess — very intricate.
- | 轉, *v. v. chón*, round and round.
- | 緊, *v. kín*, surrounded all sides.
- | 繞, *v. nyáu*, to encircle.
- | 籬, *v. lí*, a surrounding hedge (*lí pa*).
- | 裙, *v. khiún*, apron; petticoat.
- | 城, *v. sháng*, to besiege a city.
- | 困, *v. khwèn*, besieged; enclosed.
- | 墻, *v. tshióng*, a surrounding wall.
- | 村, *v. tshun*, a village.
- | 倒, *v. táu*, to besiege.

- | 環 *v. fán*, surround.
- | 筥 *v. tat*, a standing bent mat for protection.
- | 竇口 *v. thèu khéu*, surround a lurking p'ace.
- | 身裙 *v. shin khwán (khíán)*, an apron.

違 *Vui*. To disobey; to oppose; to disregard.

- | 禁 *v. kím*, to disobey orders.
- | 背 *v. pòi*, to disobey.
- | 命 *v. mìn*, ditto. orders.
- | 命 *v. ín*, ditto.
- | 法 *v. fap*, to disobey the law.
- | 例 *v. lì*, contrary to principle.
- | 和 *v. fò*, uncomfortable, indisposed.
- | 逆 *v. nyák*, to act contrary to.
- | 慢 *r. màn*, to act rudely.

遺 *Vúi*. To bequeath; to leave behind. To lose. A will.

- | 漏 *v. lèu*, the neglect of something required; to omit, omission.
- | 言 *v. nyén*, the dying words.
- | 囑 *v. chuk*, ditto.
- | 臭萬年 *v. chhiè vàn nyén*, his evil name will last 10,000 years.
- | 命 *v. mìn*, last orders handed down, commands.
- | 留 *v. liú*, to hand down.
- | 傳 *v. chhôn*, tradition.
- | 詔 *v. chèu (chàu)*, the instructions of the dying ruler.
- | 乘 *v. nyáp*, patrimony, legacy.
- | 產 *v. sán*, lagacy.
- | 失 *v. shít*, lost; not to be found.
- | 落 *v. lòk*, ditto.
- | 精 *v. tsin*, involuntary emissions.
- | 棄 *v. hì*, to discard.
- | 溺 *v. nyàu*, to micturate.
- | 下 *v. hà*, bequeathed.
- | 餘 *v. yí*, surplus: residue.

惟 *Vúi*. Only; and, with; is; but. To think of; to care for.

- | 恐 *v. khíang*, lest; fearing.
- | 獨 *v. thúk*, only; but.
- | 有一人 *v. yu yit, nytn.* there is only one man.

帷 *Vúi*. A curtain

- | 屏 *v. phín*, a screen.
- | 幙 *v. mok*, cloth partition.
- | 房 *v. fóng*, bed chamber.

幃 *Vúi*. A curtain; the women's apartments.

閨 *v. kwí*, female apartments.

維 *Vúi*. To tie. An initial particle. Only; but.

- | 持 *v. chhí*, to maintain.

淮 *Vúi*. A river in Shangtung.

闈 *Vúi*. The doors of the palace; doors leading to the women's apartments.

贖 *Vúi*. The send presents.

口 *Vúi*. An enclosure. An old form of 國 Kwet. Radical No. 31.

漳 *Vúi*: To-flow back, as water.

褱 *Vúi*. The sacrificial robes of a queen. Beautiful; admirable.

韋 *Vúi*. A thong of leather; a hide. Radical No. 178.

唯 *Vúi*. To answer promptly. Read *Vúi*, only.

諱 *Vúi*. To conceal. To shun; to avoid the use of. "Taboo" *fài*.

| 名 | 諱姓 *v. miáng put vùi siàng*, he fears to give his name but not his surname.

慰 *Vúi*. The pacify; to soothe; to console.

- | 冥 *v. mên*, comfort the manes.
- | 藉 *v. tsid*; to rely upon.
- | 勞 *v. lau*, to comfort with words.

痿 Vúi. Paralysis; want of power.

| 縮, *v. suk*, impotence.

| 癱, *v. p'í*, loss of use of the limbs.

餵 Vúi. To feed animals (as a horse). (*Vúi*).

| 馬, *v. ma*, to fetter a horse.

| 飽, *v. páu*, give plentifully to eat.

喂 Vúi. Same as the last. (*Vúi*.)

委 Vúi. To give up. To depute. See under *Vui*, the colloquial sound.

諉 Vúi. To shirk; to evade. To implicate; to lay the blame on.

| 謝, *v. tshia*, decline with thanks.

| 諉, *v. vúi*, entrust to.

| 累, *v. lui*, implicate.

𦍋 Vúi. To long-tailed monkey. Also *Vúi*.

| 鼻, *v. yí*, a kind of monkey.

偉 Vúi. Great; strong; fine-looking.

| 大, *v. thài*, great; important.

| 人, *v. nyín*, a big man with power.

燁 Vúi. A raging fire; blazing; glowing.

瘡 Vúi. A bruise.

鮪 Vúi. The snouted sturgeon.

洧 Vúi. A small river in Honan.

緯 Vúi. The woof of a web. Also *Lòi* (*Ví*).

| 度, *v. thà*, parallels of latitude distance south or north of equator.

| 線, *v. sièn*, ditto.

𧈧 Vúi. The wood-louse.

𧈧 Vúi. A cry to call in ducks.

闔 Vúi. A half-open door.

瑋 Vúi. A kind of reddish jasper.

葦 Vúi. The common reed.

𦍋 Vúi. Gorgeous; splendid, as trees in bloom.

卉 Vúi, plants; herbs.

墻 Vúi. A low wall round an altar.

喙 Vúi. A beak; a bill. The mouth; to pant.

𦍋 Vúi. That which is right; the right.

喟 Vúi. To breathe heavily.

萎 Vúi. To wither, as plants.

| 落, *v. lòk* (*tshia*), decay; wither.

廡 Vúi. Elegant; handsome.

寫 Vúi. Disconcerted; ill at ease.

蒿 Vúi. Grass; plants.

暉 Vúi. Bright sunlight.

尉 Vúi. To quiet; to soothe.

蔚 Vúi. Luxuriant; fine; elegant.

𧈧 Vúi. An ant with wings; the "white ant."

魄 Vúi. Rough; stony; rocky.

颼 Vúi. A fresh breeze.

訊 Vúi. To bend; to turn; awry.

尉 Vúi or Vut. To iron. (*Vúi*.)

| 斗, *v. téu*, an ironing iron.

| 衫, *v. sam*, to iron clothes.

熨 Vùi. To iron; to press.

霽 Vùi. The appearance of clouds.

罾 Vùi. A fishing-net with a small mesh.

諱 Vùi. Wingless insects.

衛 Vùi. To guard. An ancient feudal State (B. C. 1022-241).

| 隊, *v. thài*, body guard.

| 護, *v. fu*, protection.

| 生, *v. sen*, healthful; healthiness.

| 星, *v. sin (sen)*, the satellites revolving round the planets.

| 生丸, *v. sang (sen) yén*, life-preserving pills.

| 生學, *v. sen hók*, the science of health sanitation; hygiene.

衛 Vùi. Correct form of the last.

胃 Vùi. The stomach.

| 病, *v. phiàng*, stomach disease.

| 口, *v. khéu*, the pylorus; appetite.

| 液, *v. yit*, digestive juices.

| 口唔開, *v. khéu m khai*, no appetite.

| 弱, *v. nyók*, dyspepsy

| 呆, *v. ngói*, asitia.

| 火, *v. fó*, biliousness; indigestion.

| 痛, *v. thàng*, gastrodynia.

| 寒, *v. hón*, cold in the stomach—causing want of appetite.

| 酸, *v. son*, dyspepsia.

畏 Vùi. To fear; to dread; to be dreaded.

| 忌, *v. khí*, to dread.

| 懼, *v. khí*, to fear.

v. siáu vai, afraid of being laughed at.

| 天命, *v. thien mèn*, to respect the decree of heaven.

| 風, *c. fung*, afraid of catching cold.

| 燥, *v. tshàu*, fears heating (foods).

| 乜個, *v. mak-kài*, what are you afraid of?

| 縮, *v. suk*, shrinking; timid

| 羞, *v. siu*, bashful.

| 羞草, *v. siu tsháu*, the sensitive plant

| 死, *v. sí*, afraid of death.

| 避, *v. phit*, to skulk.

| 怯, *v. khiap*, nervous.

| 難, *v. nan*, afraid of difficulties.

| 苦, *v. khú*, afraid of bitter experience.

| 冷, *v. lang*, sensitive to cold.

| 嘈鬧, *v. tshau nàu*, fear a "row"—disturbance.

| 途, *v. thú*, a dreaded road; a dreaded work of any kind.

| 首畏尾, *v. shiú vùi mui*; a man devoid of courage—sees danger before and behind.

| 人知, *v. nyín ti*, afraid of publicity.

| 讀書, *v. thuk shu*, afraid of study.

位 Vùi. Position; place. A seat; the throne. A respectful classifier of persons.

| 分, *v. fùn*, rank, position.

| 處, *v. chhà*, a place.

| 次, *v. tshì*, sequence.

| 所, *v. só*, the place, position.

| 置, *v. chhì*, the place of office.

爲 Vùi. Because of; on behalf of; wherefore.

| 乜個, *v. mak-kài?*—What are you come for?

| 着, *v. chhók*, ditto. for the sake of.

| 乜個事幹, *yin v. mak-kài sá-kèn*, on account of what business.

- | 人 推 罪, *v. nyin tam tsài*, bore sin for men (Ecol.).
- | 國, *v. kwet*, for the kingdom.
- | 民, *v. mìn*, for the people.
- | 公 事, *v. kung sù*, on account of public business.
- | 何, *v. hò*, why? wherefore?
- | 此, *v. tshú*, on this account.
- | 利, *v. lì*, for gain.
- | 己, *v. kí*, for oneself.
- | 私, *v. sù*, for one's private affairs.
- | 人 無 功 殺 人 有 賞, *v. nyin mǎu kung sát nyin yu shǎng*, the man who lacks honour slays the man who is rewarded.
- | 顧 人, *v. kù nyin*, for the benefit of others.
- | 人 和 事, *v. nyin fò sù*, to act in the interests of peace.
- | 子 | 女, *v. tsú v. ñg*, for my children.
- | 食, *v. shít*, greedy; voracious.
- | 人 謀, *v. nyin mǎu*. (*mǎu*) scheming (well) for men.

未 *Vùi*. Not; not yet. (*C. mǎi*).

- | 有, *v. yu*, have not yet.
- | 時, *v. shí*, the Chinese hour 1 to 3 p.m.
- | 來, *v. lái*, not yet come.
- | 然, *v. yén*, not so.
- | 到, *v. tǎu*, not yet arrived.
- | 領 教, *v. liang kǎu*, I have not been told your name.
- | 到 驚 整 雷 先 聲, *v. tǎu kiang-chí lǎi sien shǎng*, thunder peals before its time.
- | 卜 先 知, *v. puk sien ti*, I knew before I consulted the oracles.
- | 嘗, *v. shǎng*, not yet.
- | 觀 其 人 先 觀 其 友, *v. kwon (kwán)-khi nyin, sien kwon chí yí*, you know the man, before you see him, by his friends.

- | 必, *v. pit*, not certain; not necessarily.
- | 定, *v. thìn*, not settled; uncertain.
- | 曾, *v. tshên*, has not; not yet.
- | 免, *v. mien*, unavoidable.
- | 知 真 假, *v. tí chin ká*, does not yet know whether it is true or false.
- | 來 個 事, *v. lái kài sù*, things still in the future.
- | 便, *v. phièn*, not convenient.

- 渭 *Vùi*. A river in Shensi. A river in Shansi. Rushing.
- 惴 *Vùi*. Anxious.
- 媿 *Vùi*. A younger sister.
- 謂 *Vùi*. An as-.
- 憊 *Vùi*. To talk in one's sleep
- 噍 *Vùi*. To exaggerate.
- 蝟 *Vùi*. The hedgehog; the porcupine.
- 猥 *Vùi*. Same as the last.
- 謂 *Vùi*. To speak; to say; to be called.
- 噉 *Vùi*. The sound of chariot bells. Also *V'ài*.
- 讖 *Vùi*. Same as the last.
- 餵 *Vùi*. To rear cattle.

Vuk.

- 屋 *Vuk*. A house. (In N. China, a room.)
- | 簷, *v. ãn*, the eaves.
- | 檐 水, *v. yám shái*, the rain that drops from the roof.
- | 烏 之 愛, *v. u tsu òi*, love me, love my dog

- | 子 *v. tsú*, a house ; a room.
 | 角, *v. kok*, the house corner.
 | 頂, *v. táng (tén)*, roof.
 | 頂漏水, *v. táng (lang) lèu shúi*, the roof leaks.
 | 塲, *v. chhông*, the site for a house.
 | 家, *v. ka (kha, ha)*, home ; family.
 | 舍, *v. shà*, house.
 | 宇, *v. yí*, edifice.
 | 地, *v. thì*, the site of a house.
 | 舍狹, *v. shà khiap*, the house is small.
 | 圖, *v. thú*, the plan of a house.
 | 崩得哩, *v. pen tet li*, the house has collapsed.
 | 租, *v. tsu*, house-rent.
v. kau tshàu, the house is well built.
 | 樑, *v. liông*, the main roof beam.
v. ngam ha, the eaves ; all round about the house walls above and below.
 | 內, *v. nùi*, inside of the house.
 | 外, *v. ngwài*, outside the house.
 | 主, *v. chú*, the landlord.
 | 簷, *v. ngáu*, the jutting out ornament on the house ridge ends.
v. tú li, the house inside.
 | 背, *v. pòi*, on the roof.
 | 棟, *v. tàng (tàng)*, on the roof.
 | 稅, *v. shài*, the rent of the house.
 | 租, *v. t. y*, rent.

剮 Vuk. To put to death.

Vun.

溫 Vun. Warm ; bland ; gentle.

- | 帶, *v. tái*, temperate zone.
 | 暖, *v. non*, tepidity.
 | 暖, *v. non*, warm.

- | 水, *v. shúi*, warm water.
 | 故知新, *v. kù ti sin*, practise the old, know the new.
 | 瓦, *v. liông*, good disposition.
 | 度, *v. thù*, temperature.
 | 補, *v. pú*, tonics, aphrodisiacs.
 | 柔, *v. yú*, of a gentle disposition.
 | 厚, *v. hòu*, honest.
 | 和, *v. fò*, ditto ; warm, good natured.
 | 飽, *v. páu*, warm-and full-fed and clothed.
 | 泉, *v. t hân*, hot-spring ; thermal.
 | 書, *v. shu*, to revise one's lesson.
 | 熟但, *v. shúk lè*, learn it well.
 | 習, *v. íp*, to study persistently.
 | 舊情, *v. khiú tshín*, to revive old affection.

瘟 Vun. Pestilence ; plague ; epidemic.

- | 猪, *v. chu*, a pest which attacks pigs ; a pig with plague.
 | 疫, *v. yit (phiàng)*, pestilence, plague.
 | 症, *v. chin*, ditto.
 | 氣, *v. hì*, malaria.
 | 痧, *v. ca*, cholera.
 | 疫流行, *v. yit liú hâng*, the epidemic prevails.

Vun. *v. ñg*, a small sea-fish, with many bones.

齋 Vun. Vast ; profound ; deep.

氣 Vun. The breath (*aura*) of nature

縵 Vun. A cord to drag a bier.
 Vùn. Vague ; misty.

盪 Vun. To feed a prisoner.
 Compassionate.

楹 Vun. A tree, from the fruit of which jam is made.

蝮 Vun. To wriggle, as a snake.

熨 Vun. To iron ; to smooth out.
 Also Vùn. Coll. Vut.

文 Vŭn. Literature: The written language. Variegated. Elegant. Civil as opposed to military. Classifier of cash. Radical No. 67.

- | 章, *v. chong*, literary essays.
- | 昌, *v. chhong*, six stars forming part of the Great Bear.
- | 昌會, *v. chhong fù*, a literary club, or society.
- | 昌帝君, *v. chhong tì zūn*, the god of literature.
- | 職, *v. chit*, a civil appointment.
- | 話, *v. fū*, classical language.
- | 化, *v. fa*, civilization.
- | 法, *v. fap*, grammar, style.
- | 火, *v. fū*, a gentle fire.
- | 虎章, *v. fū chong*, a Government medal with tiger engraven (for merit).
- | 房四寶, *v. fōng sì páu*, four requisites in school room, (paper, pen, ink, slate).
- | 風, *v. fung*, literary spirit; literary fame.
- | 獻, *v. hièn*, records. (Conf.).
- | 學, *v. hók*, literary knowledge.
- | 稿, *v. káu*, a manuscript.
- | 契, *v. khè*, a deed.
- | 具, *v. khì*, stationery.
- | 件, *v. khièn*, documents.
- | 科, *v. kho*, literary or arts course.
- v. khwài*, a library.
- | 魁, *v. khwài*, a graduate of the 2nd degree.
- | 官, *v. kwan* (*kwan*), a civil officer.
- | 理, *v. li*, book style. (*Wen-li*).
- | 來武來, *v. loi vù loi*, come law come sword. (I'm ready for you!).
- | 墨, *v. mèt*, style: literature.
- | 墨之邦, *v. mèt tsy pang*, a literary people.
- | 廟, *v. miàn*, literary temple.
- | 明, *v. mîn*, civilized.
- | 明國, *v. mîn kwet*, an enlightened nation.

- | 明世界, *v. mîn shè kài*, an enlightened people.
- | 雅, *v. ngá*, elegant: polite, beautiful, graceful.
- | 人, *v. nyín*, a literary man.
- | 弱, *v. nyók*, weakness produced by study.
- | 案, *v. án*, a secretary.
- | 憑, *v. phín* (*phùng*), a diploma; a school or college certificate.
- | 不加點, *v. put ka tiám*, perfect style.
- | 書, *v. shu*, official despatches.
- | 書一擔, *v. shu yit tam*, books are studied by the load.
- | 秀才, *v. siú t hái*, literary graduate.
- | 字, *v. sù* (*tshù*), classical characters; writing.
- | 士, *v. sù*, literary scribe.
- | 塔, *v. thap*, a literary pagoda (three storied).
- | 體, *v. thi*, the content or character of the essay.
- | 定, *v. thìn*, betrothal is fixed.
- | 典, *v. tién*, classics.
- | 彩, *v. tshái*, scholarly.
- | 才, *v. tshói*, literary gift or talent.
- | 祠, *v. tshû*, a temple dedicated to a man of letters.
- | 詞, *v. tshí*, written as distinct from spoken words.
- | 辭, *v. tshí*, language: style.
- | 武, *v. vù*, civil and military.
- | 武官員, *v. vù kwon* (*huan*) *yén*, civil and military officers.
- | 武兼全, *v. vù kiam tshén*, attends to both civil and military matters.
- | 武面, *v. vù mièn*, a man with one side of face black.
- | 武全才, *v. vù tshien tshói*, both civil and military administrative ability.
- | 運, *v. yùn*, literary conditions of a place.

聞 Vùn. To hear ; to smell.

| 名, *v. miáng*, (I have) heard of your name!

| 知, *v. tí*, to hear of.

| 一知十, *v. yit ti shíp*, hears one thing he knows ten!

| 聲不見面, *v. shang put kièn mièn*, heard his voice, but did not see his face.

| 所未聞, *v. só vùi vùn* heard what has not yet been heard.

| 見, *v. kièn*, experience.

| 好遠, *v. háu yén*, (fame) widely spread.

| 得好香, *v. tet háu hong*, to smell the fragrance.

紋 Vùn. Marks; lines; a figure.; a pattern.

| 身, *v. ehin*, tattooed.

| 銀, *v. nyùn*, pure silver.

Vùn. To cook in large quantities (as vegetables, etc., for a feast).

v. nyuk, beef well cooked.

v. nyú nyuk, to cook large-quantities of beef.

v. tshòt thèu, to cook many vegetables.

v. mièn mièn, meat cooked over a slow fire reduced to shreds.

Vùn. Muddy.

v. káu káu, very muddy.

v. kú kú, ditto.

v. tun shúi, the water is-not-very muddy.

v. shúi luk tsin shúi khi, after stirring up the muddy water he is found standing in clear water—very clever in removing suspicion from himself.

鯨 Vùn. The flying-fish.

雯 Vùn. Coloured, as clouds.

聞 Vùn. To look closely at. An old form of 聞, to hear.

聞 Vùn. Same as the last.

穩 Vùn. Firm ; stable ; secure.

| 妥, *v. thó*, stable ; safe.

| 當, *v. tòng*, stable ; safe ; secure

| 固, *v. kù*, ditto.

v. shíp shíp, very stable.

| 步, *v. phú*, a firm step.

| 立, *v. líp*, firmly established.

v. kwò ó, very very secure.

| 婆, *v. phó*, a midwife.

| 健, *v. khièn*, steady and strong (character of a good-statesman)

| 唔 |, *v. m v.?* is it steady or hot?

| 重, *v. chhòng*, reserved ; dignified.

| 當菜, *v. tòng tshòt*, a vegetable.

| 心, *v. sim*, indifferent ; unconcerned, even in danger.

| 如泰山, *v. yì thài san*, as firm as *Thài san*.

憚 Vùn. To deliberate ; to plan.

媪 Vùn. An old woman.

汶 Vùn. A river in Shantung.

愠 Vùn. To be irritated. Indignant.

蘊 Vùn. To collect ; to bring together (*Vùn*).

韞 Vùn. Red. To enclose.

蒞 Vùn. An aquatic plant, the leaves of which grow from the joints.

拭 Vùn. To rub off ; to wipe. Also *Mùn*.

Vùn. To lie in the water, as a buffalo.

v. nài tsióng, to wallow in mud.

v. tâu yit shìn nài, it has its whole body covered with mud.

Vùn. To put into a stall or cage.

v. kai (ke), to shut up the fowls.

v. chu, to shut up the pig.

v. kin lòi yong, to rear it in a stall.

v. *shán há*, shut it up till tame.

v. *kam*, to imprison.

v. *lók tsí*, put into the hen roost.

搵 Vùn. To dip; to immerse.
(Cf. *Tsiám*).

| 濕, v. *ship*, to dip till wet.

| 豉油, v. *shí yá*, to dip (a morsel) in soy.

醞 Vùn. Fermented liquor.

| 釀, v. *yóng*, fermenting.

罅 Vùn. A crack, as in porcelain.

Vung.

翁 Vung. An old man; a title of respect.

| 仲, v. *chùng*, the man pillars in front of a grave.

噙 Vung. The lowing of cattle.

Vung. To cover over. To scatter over as pepper over foodstuffs.

v. *nái (né)*, to cover with mud.

v. *m set*, not well covered.

v. *yong*, to cover the paddy plant with fertilizer.

頸 Vung. The neck feathers of a bird.

鞞 Vung. The "uppers" of a boot.

螞 Vung. The slender-waisted wasp. The sphex.

莖 Vung. The stalk of a flower. Luxuriant.

滃 Vung. To rise; to float; as clouds.

塢 Vung. A gust of wind.

膻 Vung. Fetid; stinking.

甕 Vung. A large earthenware jar with a narrow neck.

| 嘴, v. *chòi*, the mouth of a jar.

| 洞, v. *thung*, the entrance of a city gate.

yáu v., a very large jar.

| 廳, v. *tshung*, a round window.

v. *chòi m miang miang pháng chòi*, If you do not stop the mouth of the vùng (small mouthed jar) you will have to stop the wide mouth of the water jar (*phàng*).

| 菜, v. *tshòi*, a common vegetable, which when introduced was planted in a jar.

蕘 Vung. Same as the last.

瓮 Vung. Same as the last two.

臄 Vung. The nose stuffed as with cold.

Vut.

勿 Vut. Do not. Not.

| 因小事害大事, v. *yin sián sà hòi thài sài*, do not, for a trifling reason, ruin an important matter.

物 Vut. Matter; substance. Things in general; goods.

| 件, v. *khien*, a thing; an article.

| 業, v. *nyáp*, property.

| 類, v. *lài*, classes of things, categories.

| 料, v. *liàu*, materials as for building.

| 質, v. *chit*, material; substance.

| 腐蟲生, v. *fù chhng sen*, when the substance putrifies the worms breed. (said of a kingdom, etc.).

| 料, v. *liàu*, materials.

| 歸原主, v. *kwui nyên chú*, the thing is restored to its owner.

| 各有主, v. *kok yu chú*, everything has its owner.

| 理學, v. *li hòk*, Physics.

輕人志重, *v. khiang nytn yì chhng*, the present is insignificant, the purport is weighty.

產, *v. sán*, the produce of a country.

理, *v. li*, natural philosophy.

色, *v. set*, to judge by appearances.

從人貴, *v. tshiang nytn kwài*, a thing is valued according to its owner's worth.

Vút. To rub; to stain.

v. vu mièn, a blackened face—shameless.

v. yì, contrary to my wish.

v. ló sò, to make dirty.

Vút. To blow into a blaze—as a paper spill (*Fút*).

v. chhók ló, to light it.

物 Vút. To cut asunder.

芴 Vút. A edible tuber with thick leaves and a woody stem.

吻 Vút. The corners of the mouth; the lips.

脬 Vút. Same as the last.

眼 Vút. Same as the last two.

Vút. (對) Vút, iron.

v. sam, to smooth clothes with iron.

v. chhun, to iron clothes.

v. téu, an instrument for smoothing linen.

Vút. The buttocks. See under *Fút*.

Vút. To carry in the two hands. (Cf. *Pul*.)

v. mí, to carry rice in this way.

Vút. To bend; to twist; to turn.

v. chuk, to straighten a bamboo by heating.

v. khiuk, to bend.

v. chón hióng, bend it round the other way.

v. nyon, to bend till supple: weak from being bent.

v. pàu, to break while being bent.

v. tsí, ditto.

v. khiàu, to makè a sedau-chair (of bamboo).

v. kàu yí, to make an arm chair.

v. éu, to form a cup or hollow by heating.

Vút. (鬱). Unhappy; distressed.

v. yì, not agreeing.

v. tut, very much depressed; out of sorts.

圓 Vút. Round; whole. In the gross. (*Fút*.)

脛 Vút. To join; to fit.

刳 Vút. To cut across.

顛交, *v. kiáng kau*, ready to die for friendship's sake.

物 Vút. Profound; distant.

吻 Vút. High; lofty.

嗚 Vút. To hawk; to clear the throat.

脛 Vút. Fat; fleshy.

笏 Vút, a tablet carried in the hand when having audience.

Ya.

也 Ya. Also; still; likewise. In written composition, a final particle, implying finality, etc.

| 好, *y. háu*, that also will do.

| 有, *y. yu*, there are still more.

| 無確定, *y.-máu kán thìn*, yet, it is not quite so certain.

| 唔講 | 唔寫, *y. m kóng, y. m síá*, he will not speak, nor will he write.

- | 無食 | 唔着, *y. mǎu shít, y. mǎu chok*, he has neither food nor clothing.
- | 不殺, *y. pút kǎu*, also not enough.
- | 可以, *y. khō yí*, also will do!
- | 使得, *y. sū tet*, it may be done.
- | 係這樣, *y. kè ché yòng*, also the same.
- | 無奈何, *y. mǎu nài hō*, even he could not help it.
- | 做得來, *y. tsò tet lói*, and yet he could do it.
- 野** *Ya.* Waste land; wilderness; wild; rustic (*Yá*).
- | 貓, *y. nyáu*, a wild cat.
- | 心, *y. sim*, a selfish covetous heart.
- | 牛, *y. ngéu (nyá)*, a wild cow.
- | 蠶, *y. tsám*, a wild silk worm.
- | 駝嶺, *y. chèn phàu*, a mountain gun.
- | 兔, *y. thù*, a hill hare or rabbit.
- | 合, *y. háp*, cohabiting but not legally married.
- | 心家, *y. sim ka*, an uncivil covetous person.
- | 性, *y. sìn*, savage disposition.
- | 外, *y. ngòi*, wilderness.
- | 草, *y. tsáu*, weeds.
- | 聲, *y. shang*, not a pleasing voice.
- | 蜜, *y. mót*, wild honey.
- | 地, *y. thí*, uncultivated land.
- | 人, *y. nyín*, a savage; a rustic.
- | 獸, *y. chhiè*, wild animals.
- | 猪, *y. chu*, a wild boar.
- | 味, *y. mǎi*, game—as food.
- | 花, *y. fā*, wild flowers.
- | 子, *y. tsǔ*, a bastard.
- | 漢, *y. hàn*, a coarse, savage fellow.
- | 樣, *y. yòng*, wild; reckless.
- | 生個, *y. sang kài*, it grows wild.

- | 神 | 鬼, *y. shín y. kwái*, licentious, profligate.
- | 鴿, *y. kap*, wild wood pigeons.
- | 蠻, *y. mǎn*, savagery.
- | 禽, *y. khím*, wild birds.
- Ya.** *chhòng y.*, to make a bow by bending the body and raising the hands (folded, or with palms touching) to the forehead.

耶 *Yá.* A particle, implying doubt. (*Ya.*)

| 耶穌降臨, *y. sū kòng lín*, the Lord's advent.

| 耶穌, *Y. sū*, Jesus.

| 耶穌教, *y. sū kàu*, Protestantism.

爺 *Yá.* A father; a gentleman; a term of respect.

| 娘想子長江水, 子想爺娘一陣風, *y. nyóng sióng tsá chhóng kong shái, tsú sióng yá nyóng yit chhín jung*, parents think of their children without break like the river's flowing stream, children think of their parents occasionally like gusts of wind.

| 爺, *y. yá*, my grandfather.

| 唔識耕田地唔識谷種, *y. m shít kang thien, tsǔ m shít kwok ching*, the father does not know farming; the son cannot distinguish seeds.

| 欠債子還錢, *y. khiám tsái tsǔ vān tshien*, the son should pay the parents' debts.

| 娘, *y. nyóng*, father and mother. *y. oi*, ditto.

| 姐, *y. tsí*, parents.

| 子, *y. tsǔ*, father!

| 們, *y. mǎn*, the personnel of a Yamén.

椰 *Yá.* The cocoa-nut tree. Also *Yé* and *Yái*.

| 子, *y. tsǔ*, a cocoa-nut.

丨 皮搨, *y. phl sàu*, a brush made of cocoa-nut fibre.

丨 殼, *y. hok*, the cocoa-nut shell.

丨 肉, *y. nyuk*, the flesh of the cocoa-nut.

丨 水, *y. shái*, milk of ditto.

丨 瓢, *y. phiáu*, cocoa-nut dipper.

丨 子糖, *y. tsú thóng*, candied cocoa-nut.

丨 油, *y. yá*, cocoa-nut butter.

丨 花酒, *y. fa tsíu*, arrack.

丨 菜, *y. tshòi*, foreign cabbage.

椰 *Yá*. Same as the last.

挪 *Yá*. To gesticulate; to posture. To move; to shift on one side.

丨 移, *y. yí*, to make sport of; to ridicule.

丨 開, *y. khoi*, to set aside. (Mandarin).

丨 揀, *y. yí*, to move from one place to another (Mandarin.)

挪 *Yá*. Same as the last.

琊 *Yá*. Name of part of Shan-tung.

鐸 *Yá*. The name of a famous sword.

鈺 *Yá*. Same as the last.

Yá. To take up in the hand. A handful. To snatch.

y. yám sot hói, to sprinkle salt on the sea very unnecessary.

yit y. mí, a handful of rice.

y. hêu, to scratch the throat.

y. yong, to scratch an itchy place.

y. hói, ditto.

y. yá vók, to put the hand into boiling oil to test that the spirit is present.

Yá. y. phá, a bamboo rake.

y. phò yá (tsáu), ditto.

y. tsú, a long hair-piu, used for scratching the head (*thêu thok*).

也 *Yá*. A particle with various meanings. Also; even; still. See *Yá*.

冶 *Yá*. To fuse, to smelt, fascinating, seductive.

丨 金學, *y. kim hòk*, school for the study of fusing metals.

丨 容誇淫, *y. yáng fùi yín*, much adorning of the face invites lewdness.

丨 遊, *y. yá*, frequenting shows, theatres, brothels in the night time.

野 *Yá*. Waste land; a wilderness. Rustic. See under *Yá*, the colloquial sound.

埜 *Yá*. Same as the last.

夜 *Yá*. Night; darkness. Late.

丨 合花, *y. hép fa*, magnolia pumela.

丨 學, *y. hòk*, evening or night school.

丨 啼郎, *y. thái (thê) lóng*, of a child that weeps at night.

丨 來香, *y. lái xióng*, pergularia odoratissimo.

丨 店, *y. tiám*, a night shelter-or inn.

丨 雨, *y. yí*, night rain.

丨 賊, *y. tshét*, a burglar.

丨 半, *y. pán*, midnight.

丨 摩, *y. mo*, a thief.

丨 又, *y. tsha, ya ke ha*, demons (B).

丨 帽, *y. mào*, a night cap.

丨 市, *y. shí*, a night fair.

丨 郎自大, *y. lóng tshí thài*, makes himself great.

丨 裏, *y. lé*, at night.

丨 晡頭, *y. pu shên (thêu)*, night.

丨 間, *y. kien*, during the night.

丨 長, *y. chhông*, the nights are long.

丨 短, *y. lón*, the nights are short.

| 眠早起, *y. mìn tsáu hí (khi)*, goes to bed late and rises early.

| 壺, *y. fú*, a chamber pot.

| 想千條門路天光又係磨豆腐, *y. sióng ishien thiâu mún tá, thien kwong yit hè mò thèu-fú*, his mind plans a thousand devices in the night yet in the morning he jogs along in the same old track.

| 明珠, *y. mìn chu*, the gem that is bright by night—the carbuncle or ruby.

y. kwâ, the cry of the night bird.

Yà. Thankless; useless.

𧇗 Yà. Another form of the last.

| 靜更深, *y. tshìn kang chhim*, late at night.

tsò hí hè hân y., a very thankless, useless piece of business.

𧇗 Yà. The cry of birds at night.

Yak.

See under *Yit*.

Yák. To Wave. To move about.

y. shiú, to invite with the hand.

y. khi, to wave a flag.

y. hí máu thên, wave it without ceasing.

Yák. A kind of small white butterfly that destroys the main rice-crop (*phák yit*).

Yam.

𧇗 Yam. To castrate. To "squeeze" money.

| 羊, *y. yóng*, to castrate a goat or sheep; a wether.

| 鷄, *y. kai*, to castrate a fowl; a capon.

| 割, *y. kot*, to castrate, to have in one's power; squeeze.

| 鷄司務, *y. kai sú fú*, a gelder.

| 唔熟, *y. m shúk*, not properly castrated.

| 猪, *y. chu*, to castrate a pig.

| 牛, *y. nyú*, to castrate an ox.

| 牯, *y. kú*, a castrated male.

| 貓, *y. miâu*, to castrate a cat.

| 猪母, *y. chu má*, an unprofitable sow.

| 樹, *y. shü*, to cut the bark of a tree right round, so as to make it bear fruit.

| 好多銀, *y. háu to nyín*, "squeeze" a lot of money from him.

y. chhut taw lói, to steal a piece of meat.

y. hák, to geld.

| 人, *y. nyín*, eunuch.

| 宦, *y. fân* or *fön*, government official (eunuch).

𧇗 Yam. Same as the last.

淹 Yam. To drown. To soak. To overflow. To delay; to tarry. Also used *Yám*.

| 留, *y. liú*, long delay.

| 貫, *y. kwón*, permeate.

| 沒, *y. mút*, to drown, submerge.

| 死了, *y. sí liáu*, drowned.

滄 Yam. Same as the last.

醃 Yam. To salt; to pickle.

| 肉, *y. nyúk*, salted meat.

| 醋, *y. tshü*, to season with vinegar.

| 生, *y. sang*, to take condiments with uncooked vegetables or fruit.

| 魚, *y. ñg*, salted fish.

Yam. *y. thung*, moving, shaking as a floor when walked on.

y. y. thung, ditto., as a house during an earthquake.

奄 Yam. Ere long. To stop; to remain.

庵 Yam. A mountain with a cave into which the sun sets at night.

庵 Yam. To feed oneself with the hand. To hold in the mouth.

悅 Yam. Pleased; joyful.

鹽 Yám. Salt.

| 酸, *y. son*, hydrochloric-acid.

| 強, *y. khiông*, ditto.

| 道, *y. thau*, salt provincial superintendent.

| 類, *y. lui*, salt.

| 田, *y. thiên*, salt pans.

| 埠, *y. pu (fèu)*, salt store.

y. thàng, ditto.

| 運司, *y. yùn su*, the Salt Commissioner.

| 花米碎, *y. fu mi sùi*, the smallest grain of salt the grain of rice (be careful of.)

| 筋醋力, *y. kìn tsü lít*, salt is strengthening.

| 麻, *y. chhông*, a salt store.

y. téu kân hám, as salt as a salt bin.

| 基, *y. ki*, base; a term for bitter herbs.

| 塲, *y. chhông*, salt pans.

| 井, *y. tsiáng*, salt wells.

| 樹, *y. hù*, salt tree.

| 課, *y. khò*, salt taxes.

| 水, *y. shúi*, brine.

| 滷, *y. lu*, ditto. lye in block.

| 行, *y. hông (chhông)*, a shop where salt is sold.

| 商, *y. shong*, a salt-merchant.

| 船, *y. shón*, a salt boat.

| 灘, *y. than*, salt pans.

| 餉, *y. hiông*, salt tax.

| 鹽礫鹹, *y. tám kón kím*, as salt as gall.

| 霜, *y. song*, a white substance that collects on black clothes.

| 霜柏, *y. song pak*, name of a tree, of which the leaves are used in baths (*y. tung pak*).

鹽 Yám. Same as the last.

簷 Yám. The eaves of a house.

| 唇, *y. shán*, the ground under the eaves.

| 石, *y. shák*, stone border of ditto.

| 口, *y. khéu*, the eaves.

檐 Yám. Same as the last (*yâng*).

| 坑壩, *y. hang luk (keu)*, the drain around a house which carries away roof water.

| 坑窟, *y. hang fut (khat)*, a shallow well to receive dirty water.

檐 Yám. Same as the last two.

閭 Yám. The gate to a village. A hamlet.

| 羅王, *y. lô vông*, the Chinese Pluto; the ruler of Hades.

| 王闔簿, *y. vông kheu phu*, Pluto ticks off the name of the dead.

| 王渡, *y. vông thú*, Pluto's ferry.

閭 Yám. Same as the last.

炎 Yám. To blaze. A flame. Hot. Brilliant.

| 熱, *y. nyét*, very hot.

阡 Yám. A wall ready to fall. Dangerous.

琰 Yám. The lustre of gems.

琰 Yám. The modern form of the last, altered to avoid the name of the Emperor Kakhin.

屨 Yám. The upright bar which keeps shut the two leaves of a door.

鏃 Yám. A sharp sword. Read Thám, long spear.

掩 Yám. To cover; to conceal. To surprise; to seize.

| 蓋, *y. kài*, to conceal to cover over.

- | 飾, *y. shít*, to dissemble.
 | 轉門, *y. chón mún*, close the door (partially) (*pán chón mún*).
 | 鼻而過, *y. phí yí kwò*, he covered his nose as he passed.
 | 面, *y. mièn*, to cover the face.
 | 藏, *y. tshóng*, to hide away; conceal.
 | 著耳朵, *y. chhók nyí tó*, to stop one's ears.
 | 耳盜鈴, *y. nyí thau lêng*, stop the ears and steal the bell.

揜 *Yám.* Same as the last.

Yám. The middle (front) part of a body or carcase

y. pai kwut, the ribs.

y. phóng, the sides of the body.

Yám. To look at.

俺 *Yám.* I; we.

弇 *Yám.* To cover over; to hide.

掩 *Yám.* To cover with earth.

| 埋, *y. mái (mé)*, to bury.

庵 *Yám.* Boarding over the eaves of a house.

庵 *Yám.* Obscured; hidden from sight. To screen.

褰 *Yám.* The selvedge of cloth.

揆 *Yám.* Luminous. Easy. Smooth. (*Yám.*)

广 *Yám.* A roof; a shelter. Radical No. 53.

艷 *Yám.* Beautiful. Winsome. Seductive. (*Yám*)

| 女, *y. ñg*, a beautiful woman.

| 妝, *y. tsong*, handsomely dressed.

| 色, *y. sct*, pretty colour.

豔 *Yám.* Same as the last.

豔 *Yám.* Another form of the last.

厩 *Yám.* The under part of a crab's body.

屨 *Yám.* The scar of a wound or sore.

剡 *Yám.* Sharp; pointed. To sharpen.

壓 *Yám.* A mole on the face. Read *Yáp*, the jaws.

槩 *Yám.* The wild mulberry tree (*Morus alba*).

屨 *Yám.* A breast-plate or cuirass.

魘 *Yám.* Night mare; bad dreams. Also *Ap*.

黥 *Yám.* Black spots on the body. Moles.

餵 *Yám.* To eat to repletion.

| 飽, *y. páu*, satiated. (*yám*).

慝 *Yám.* Satiated. Glutted.

壓 *Yám.* Amiable; lovable.

禱 *Yám.* To pray to the gods.

濫 *Yám.* The rolling and tossing of billows.

厭 *Yám.* To dislike; to loathe. To be satiated with.

| 煩, *y. fán*, to trouble; to vex.

| 惡, *y. vì*, to abominate.

| 賤, *y. tshien*, to despise, to reject.

| 棄, *y. khi*, to reject, with loathing, disdain.

| 足, *y. tsuk*, satiated.

| 世主義, *y. shé chú nyí*, dislike of the world.

| 舊喜新, *y. khiú hí sin*, to get tired of the old, and delight in the new.

| 絕, *y. tshiet*, to exterminate.

| 聞, *y. vùn*, wearied of listening

焰 *Yám.* Blazing; bright; brilliant. A flame:

燄 *Yám.* Same as the last.

燭 Yàm. Same as the last two.

焮 Yàm. Another form of the preceding.

Yàm. To shake (active); to rock. (Cf. (Yàu.)

y. hā tsū, shake it.

y. shā kwá, shake the branch of the tree.

y. thāi iān, to rock the child to sleep.

y. yit, to shake the wings; rejoicing in victory.

Yàm. To sprinkle (as with medicinal powder).

y. fū tsiau, to sprinkle with pepper.

y. yók sán, sprinkle on it this medicinal powder.

y. hong māt (liáu), to sprinkle condiments.

Yang.

Yang. To wind (as thread.) To wind round.

y. siēn, to wind thread.

y. tsiak thōn, to wind the hemp thread into a ball.

y. hā chōn, wind it round.

y. mau pien, to wind the queue round the head.

y. vè or *vòi*, to wind a clew.

營 Yáng. An encampment; barracks. Military. To regulate; to do business.

生, *y. sen*, to make a livelihood.

長, *y. chōng*, the leader of five hundred soldiers.

部, *y. phū*, headquarters for official military work.

造尺, *y. tshāu chhak*, carpenters' and builders' rule of measurement.

寨, *y. tshāi*, a fort; barracks.

私, *y. sī*, to do private business or something extra—a hobby.

私舞弊, *y. sū wú pì*, to do business so as to benefit self at the expense of your partners.

業性質, *y. nyáp sūn chit*, to follow a vocation with the object of making money.

營, *y. yāng*, bustling.

利, *y. lì*, to make profit

口, *y. khéu*, Ying-kow.

汛, *y. sūn*, guard station.

壘, *y. lú*, a defenced camp.

營, *y. phān*, a military station.

業, *y. nyáp*, to do business.

謀, *y. méu*, plan of fert.

造, *y. tshāu*, to build.

贏 Yáng. To win. Gain; profit. A surplus. *yín*.

餘, *y. yé*, surplus.

輸, *y. shu*, winning and losing.

y. lo (liáu), has won.

過佢, *y. kwò kī*, superior to him, etc.

佢十倍唔止, *y. kī shíp phūi m chí*, very much superior to him.

利, *y. lì*, profit, gain.

錢, *y. tshien*, to win money.

過我, *y. kwò ngái*, he got the better of me.

一陣, *y. yit chhàn*, to get the victory in one engagement.

轉來, *y. chón loi*, to win back.

了官司輸了錢, *y. liáu kwon sū, shu liáu tshien*, he gained the lawsuit, but he lost his money.

個精糠輸個米, *y. kài tsau khong shu kài mí*, (in gambling), what you win, is but draff; what you lose, is good rice.

y. kiáu, to win in gambling

影 Yáng. A shadow; a shadowy semblance. A reflection. Image.

像, *y. sīng*, a likeness; a resemblance.

- | 子, *y. tsü*, shadow.
- | 射, *y. shà*, to win by deception.
- | 跡, *y. tsiak*, trace, track.
- | 大, *y. thài*, magnify.
- | 響, *y. hióng*, to influence; to affect.
- | 本, *y. pán*, photographic method of printing.
- | 戲, *y. hì*, cinematograph.
- | 隻形單, *y. chak hìn tan*, himself and his shadow.
- | 目, *y. muk*, to cast a shadow on the eye, i.e., to attract the eye.

翕 *Yáng*. The year opening brightly.

映 *Yàng*. Brightness. Dazzling. The light of the setting sun.

- | 日, *y. nyit*, expose to the sun.
- | 目, *y. muk (ngán)*, dazzling to the eyes.
- | 雪, *y. siet*, reflection of the snow.

映 *Yàng*. Same as the last.

Yàng. A mark; a stain.

Yàng. A riddle. Also pronounced *Liàng*.

Yàng. A knot; where the rope is tied in a peculiar double way.

Yap.

葉 *Yáp*. A leaf; a card; a slip. An age. Posterity.

- | 序, *y. sì*, the order of growth of leaves.
- | 肉, *y. nyuk*, the body of the leaf.
- | 芽, *y. ngá*, the bud of the leaf.
- | 柄, *y. piàng*, the leaf stem.
- | 下桃, *y. ha thâu (thó)*, a leaf covered peach. (Fig., a son under his home's shelter is well cared for).

y. khet khet, leaves with serrated edges.

- | 纒纒, *y. tsü tsü*, leaf curled up; crimped.

| 皮大大, *y. phí thài thài*, large leaves.

| 脈, *y. mak*, the ribs of the leaf.

| 落歸根, *y. lók kwí kin (kén)*, leaves fall and return to the root.

頁 *Yáp*. The head. A page (leaf) of a book. The leaf of a door. Also read *Kiet*. Radical No. 181.

| 碟, *y. thiáp*, the pivots on which a window turn.

| 窗, *y. y. tshung*, a Venetian blind.

一 | 書, *yit y. shu*, a leaf or page.

鏢 *Yáp*. A thin plate of metal.

葉 *Yáp*. A flat piece of wood; a slip; a tablet.

僕 *Yap*. Gray; lightsome.

牒 *Yáp*. A window.

僕 *Yáp*. Handsome; light-hearted.

腌 *Yap*. To salt; to sprinkle.

| 鹹, *y. hám*, to sprinkle with salt.

| 熟, *y. shúk*, to salt fully.

| 魚, *y. ng*, to salt fish.

Yap. Fallen in; contracted. Cf *Nyap*.

Yap. A large net on two long bamboos, to catch birds.

y. chá-ku, to catch partridges with a large net.

y. tiau, to catch birds in this way.

y. rô thün, to catch quail with a net.

Yap. (壓) To fall over and crush one.

y. í, killed by the fall of (a tree).

園 *Yap*. The shrill note of a flute.

饅 *Yap*. To carry food to labourers in the field.

壓 *Yap*. To put under, or into. To stow away.

曄 Yap. Bright light. A flash, as of lightning. (*Sap*.)

燥 Tap. To fry in oil or fat. To scald. Also read *Tshap*.

釧 Yap. Part of an ornamental headdress.

爨 Yap. A smouldering fire.

Yau.

夭 Yau. Young; tender. A calamity. Read *Yáu*, to die young.

| **精出身**, *y. tshin chhut shin*, the imp becomes a man (a disturber of the peace of men).

| **物**, *y. vút*, an imp; goblin.

| **言**, *y. nyén*, seductive talk.

| **星**, *y. sin (sen)*, a wandering planet.

| **氣**, *y. hi*, apparitions, phantom.

| **書**, *y. shu*, magical books.

| **折**, *y. chet*, to die when young.

| **壽**, *y. shiù*, an early death.

| **亡**, *y. mông*, to die young.

要 Yau, or *yeu*, to beseech; to ask.

| **約**, *y. yok*, to invite to settle an agreement.

| **求**, *y. khiù*, to pray, beseech.

妖 Yau (*yeu*). Strange; uncanny. Magical.

| **魔**, *y. mó*, the spirit that leads people astray.

| **精**, *y. tsin*, an imp; a goblin.

| **怪**, *y. kwài*, ditto.

| **邪**, *y. siá*, ditto.

| **孽**, *y. nyet*, ditto.

| **術**, *y. sút*, magic.

腰 Yau. The loins; the waist.

The middle.

| **骨**, *y. kwut*, the spine.

| **骨痛**, *y. kwut thung*, pain in the region of the spine, lumbago.

| **眼**, *y. ngán*, the small of the back.

| **屏**, *y. phín*, a loin cloth.

| **骨瘦**, *y. kwut son*, the spine painful.

| **刀**, *y. tau (to)*, a dagger.

y. lhen pòi tiàu, the spine is stiff.

y. theu, m an tsát, my purse is not so flush.

| **帶**, *y. tài*, a belt for the waist.

y. phí chhok kwut, of a lazy disposition.

| **斬**, *y. tsám*, to cut through the middle; a punishment.

| **骨拗倒**, *y. kwut du táu*, sprained his spine.

| **頭好**, *y. theu háu*, a good backbone—a good burden-bearer.

y. kwut t. óng tsóng tsíak tsíak, the spine giving way.

| **腓肉**, *y. mói nyuk*, rump-steak.

| **樑骨**, *y. lióng kwut*, the spine.

邀 Yau. (*yeu*.) To meet; to invite.

| **求**, *y. khiù*, to invite to come to make request.

| **會**, *y. fúi*, to call a meeting.

| **請**, *y. tshiang*, to invite.

y. teu nyén lòi, ask some people to come.

| **客**, *y. hak*, to invite a guest.

| **駕**, *y. ká*, I venture to invite you, sir.

| **福**, *y. fuk*, to pray for blessing.

| **同**, *y. thung*, to call all together.

Yau. Soft; loose.

y. pé pé, ditto.

y. yet, unstable.

么 Yau. Small; minute. Used for one. Radical No. 52.

| **二三**, *y. nyi sam*, one, two, three.

| **成**, *y. shang*, a tenth.

么 Yau. Same as the last.

蓼 Yau. A plant (*Polygala sibirica*), used as a medicine for coughs.

嘍 Yau. The chirping of insects.

吆 Yau. To cry goods, as a street hawker.
 歿 Yau. To die prematurely; to kill. (*Yáu.*)
 襖 Yau. A fold; a plait.
 吠 Yau. Discordant sounds.
 祆 Yau. Divine visitations.
 搖 Yàu. (*yéu.*) To shake; to move; to agitate. To waver.
 | 頭擺腦, *y. thèu pái (fú) náu*, wagging the head.
 | 惑, *y. fét*, to waver through (doubt).
 | 攤, *y. than*, to shake the dice.
 | 籤, *y. tsiam*, to shake the dish containing the divining slips until one drops out.
 | 尾乞憐, *y. mui nyét lín*, you beg favour flatteringly like a dog wagging his tail.
 | 唇鼓舌, *y. shün kú shét*, "Mouth the bell and tongue the clapper."
 | 雜貨, *y. tsáp jò*, hawking.
 | 動, *y. thüng*, to shake.
 | 手, *y. shüu*, to wave the hand.
 | 頭, *y. thèu*, to shake the head.
 | 蕩, *y. thóng*, to move.
 | 鈴, *y. lóng*, to ring a handbell.
 | 撼, *y. hám*, to disturb.
 | 櫓, *y. lu*, to scull a boat.
 | 槳, *y. tsióng*, to row.
 | 擺, *y. pái*, unsteady, shaky.
 | | 擺擺, *y. y. pái pái*, ditto. (as a table).
 | 船, *y. shôn*, to row or scull a boat with one oar.
 | 頭擺尾, *y. thèu pái mui*, shaking the head, and wagging the tail.
 | 籃, *y. lám*, a swinging basket for infants.
 | 錢樹, *y. tshien shü*, a way of begging for money at new year time by waving a twig.

謠 Yáu. A ballad. A false report.
 | 言惑衆, *y. nyén fét chüng*, spreading false reports to deceive people.
 | 歌, *y. kó*, a ballad; a ditty.
 | 言, *y. nyén*, false reports in order to create alarm.
 窰 Yáu. (also *yéu*). A brick-kiln. A furnace for burning pottery.
 窑 Same as above.
 | 斗, *y. téu*, to potter's kiln.
 | 孔, *y. khung*, where the bricks are placed to get burned.
 | 門, *y. mün*, the door of a furnace.
 | 窗, *y. tshung*, openings on the top of the furnace.
 窯 Yáu. Same as the last.
 獠 Yáu. A jackal. Aborigines inhabiting the Department of Lien-chow.
 | 人, *y. nyín*, aborigines.
 | 民, *y. mìn*, ditto.
 遙 Yáu. Distant, remote.
 | | 相對, *y. sióng tàì*, somewhat similar.
 | 遠, *y. yén*, very distant.
 飄 Yáu. To float about; to drift with the wind.
 瑤 Yáu. A beautiful stone or gem; green jasper.
 | 箋, *y. tsien*, your letter.
 | 池, *y. chhí*, the fairies pool.
 | 臺, *y. thóì*, a beautiful terrace.
 徭 Yáu. Work done for the State; forced labour.
 徭 Yáu. Same as the last.
 悵 Yáu. Distressed in mind.
 輶 Yáu. Distant. A cart open on all sides. Also *Shüu*.

輜 Yáu. Same as the last.
雷 Yáu. To hum an air.
甞 Yáu. A jar; a pitcher.
嗒 Yáu. Joyful; merry.
媠 Yáu. Handsome. To make fun.
鰩 Yáu. The flying-fish.
踳 Yáu. To leap; to skip.
陶 Yáu. Potter.
姚 Yáu. Handsome. A Department in Yunnan.
瑤 Yáu. Mother-of-pearl.
蓀 Yáu. Luxuriant vegetation. Also *Yá*.
僂 Yáu. Small-waisted; agile.
驪 Yáu. A fabulous horse which could travel ten thousand li a day.
盃 Yáu. To bale out. To lift with a ladle, to dip.
 | 水, *y. shái*, to bale out water.
 | 出來, *y. chhut lái*, bale it out.
 | 瀉, *y. tsíú*, to ladle out spirits.
 | 湯, *y. thong*, to ladle out soup.
 | 油, *y. yá*, ditto. oil.
 | 到滿, *y. tau man*, to fill a vessel.
 | 飯食, *y. ján shít*, to fill the ricebowls (*thiam fán*).
 | 倒來講, *y. tau lái kóng*, I have heard a rumour of it.
 | 口教, *y. kheu kau*, the spying art.
芙 Yáu. A thistle.
嫵 Yáu. Slender; slim.
盃 Yáu. *ng y.*, a ladle for fish-spawn.

優 Yáu. A well-trained ox. Compliant; yielding.
擾 Yáu. To give trouble; to annoy. *Yau*.
 | 纏, *y. chhên*, (a man who) persists in begging and won't go away.
 | 擾攘, *y. yau yóng yóng*, creating disturbance.
 | 亂, *y. lán*, to confuse.
 | 累, *y. lúi*, to annoy; to vex.
要 Yáu. To want; to need, to wish. Important; necessary. About to; if.
 | 地, *y. thí*, an important place.
 | 旨, *y. chí*, the main drift of a book.
 | 害, *y. hòi*, a vital part fraught with danger when wounded: an important place.
 | 緊, *y. kín*, important.
 | 錢不 | 命, *y. tshien put y. miàng*, money more than life.
 | 信, *y. shín*, an important letter.
 | 衝, *y. chhung*, a place of importance.
耀 Yáu. To shine brightly; glorious.
燿 Yáu. Same as the last.
鸞 Yáu. The kite; the vulture.
 | 子鞋, *y. tsí hái (hè)*, shoes worn by wrestlers.
 | 婆吊鷄, *y. phó tiàu (shok) kai*, the kite snatches away the chicken.
 | 婆叫, *y. phó kiàu*, the crying of the kite.
 | 婆多鷄子少, *y. phó to kai tsí sháu*, where the kites are many the chickens are few.
Yáu. Packing. Wrapping. What a thing is weighed in (basket, etc.)—the weight of which must be allowed for.

pau y. ship-nyí kin, with the wrappings it weighs twelve catties.

chhá y. ship kin, the net weight is ten catties.

Yàu. Soft; as mud, etc.

y. nái (né), soft mud.

y. shí, a loose movement of the bowels.

Yàu. *fá y.*, a kind of silk crape.

漚 Yàu. Boundless. (*Yáu.*)

筵 Yàu. The laths over rafters, on which the tiles are laid.

曜 Yàu. Bright. Illustrious. To dazzle.

纛 Yàu. A large boat. Also *Thiàu.*

趨 Yàu. To run away.

鼻 Yàu. A turn-up nose. Also *Khiàu.*

鞞 Yàu. The leg of a boot. Also written 鞞.

訥 Yàu. To contradict.

鶩 Yàu. The cry of the hen-pheasant.

Ye.

Ye. Prominent; protruding.

y. hoi lói, it protrudes.

y. kin chhut, ditto.

y. chài, a wide-open, gaping mouth.

ye kong tá chhèn, a great number of people, etc.

Yê. Mucus. Slimy; slippery.

y. lô, a snail with a shell.

Yê. A cocoa-nut. See under *Yá.*

Yê. Slow; dilatory. Pithless.

y. tau sí, excessively slow.

y. má, a dilatory, unpunctual woman.

y. khô, slow, lazy, dilatory.

Yè. A mark; a trail.

tá y., to leave a mark.

Yen.

淵 Yen. A gulf; an abyss.

| 源, *y. nyên*, inherited talent.

咽 Yen. The throat. Read *Yét*, to swallow.

| 喉, *y. héu*, the gullet; the larynx.

| 喉之地, *y. héu tsu thí*, a strategic point: the "key" to a situation.

曠 Yen. Same as the last.

烟 Yen. Smoke. Mist; vapour. Tobacco; opium.

| 戶冊, *y. fú tshak*, a register of inhabitants.

y. tháng tsin, a slim bamboo slip for cleaning pipe stalks.

| 窓籠, *y. tshung tsàu (tsò)*, a stove with a chimney.

| 筒頭, *y. thung thau (táu)*, the bowl of a pipe.

| 癢, *y. yín (nyên)*, the troubles that come from suddenly stopping taking opium.

| 槍, *y. tshiong*, opium pipe. (*y. fúi*).

| 花浪子, *y. fa lóng tsü*, a brothel-goer.

| 店, *y. tiàm*, tobaccoist

| 骨, *y. kwut*, the ribs of tobacco leaf.

| 臺, *y. thoi*, Chefoo.

| 卷, *y. kiên*, cigar, cigarette.

| 嘴, *y. tsüi*, cigar or cigarette holder.

| 缸, *y. kong*, a small jar for opium.

| 葉, *y. y'ip*, tobacco leaf.

| 涵, *y. hám*, a chimney.

| 窗, *y. tshung*, ditto.

| 筒, *y. thung*, a long bamboo or wooden pipe.

- | 盒, *y. hâp*, tobacco box.
- | 袋, *y. thòi*, a tobacco pouch.
- | 火, *y. fô*, fire, smoke, beautiful fireworks.
- | 珠, *y. chu*, a preparation of opium for smoking.
- | 草, *y. tsháu*, tobacco leaf.
- | 渣, *y. tsa*, opium refuse.
- | 戶, *y. fù*, the population.
- | 屎, *y. shí*, opium refuse.
- | 膏, *y. kau*, prepared opium.
- | 舖, *y. kwan*, an opium seller.
- | 皮, *y. phí*, to tan skins (leather).
- | 煤, *y. mòi*, soot.
- | 墩, *y. tun*, a tower for beacon fires.
- | 腳, *y. kiok*, an opium sot.

菸 Yen. Same as the last. Read *Yí*, to fade; to rot.

煙 Yen. Same as the last.

| 蟲, *y. chhúng*, a smoke worm, (opium smoker).

Yen. To go bad, as meat, or fish.
y. kai, a fowl that is going bad: "high."

y. chu nyuk, bad pork.

胭 Yen. Rouge; cosmetics. The throat.

| 脂水粉, *y. chí shíi fún*, rouge and powder.

| 脂花, *y. chí fa*, the flower (*Mirabilis jalapa*) from which rouge is obtained.

臙 Yen. Same as the last.

冤 Yen. Oppression; injustice; wrong.

| 屈, *y. khiút*, to wrong; a grievance; false charge.

| 枉, *y. wóng*, to injure.

| 情, *y. tshín*, the details of a wrong.

| 孽, *y. nyet*, vengeance.

| 債, *y. tsài*, the debt of wrong doing.

| 仇, *y. shíu*, enmity; an enemy.

| 家, *y. ka*, a feud.

| 魂不息, *y. fán put sit*, the anger (of a man killed) is not appeased.

| 家有頭債有主, *y. ka yu thèu tsài yu chú*, a feud has a chief as leader has the debtor.

冤 Yen. The correct form of the preceding.

援 Yen. To draw; to lead. To assist. To quote.

| 拔, *y. phát*, to rescue.

| 引, *y. yín*, lead on.

| 救, *y. kiù*, to save from.

| 開衫, *y. hoi (khai) sam*, to-open up one's coat.

| 手, *y. shíu*, to save.

| 勸, *y. tshü (tshó)*, relieve.

| 開瓦, *y. hoi ngá*, to open up a roof.

| 開蚊帳門, *y. hoi mun chòng mán*, to open the door of a mosquito curtain.

| 例, *y. lí*, on the strength of or according to the law.

| 書, *y. shu*, to turn up the place in a book.

| 兵, *y. pin*, reinforcement.

| 過頁, *y. kuò yáp*, to turn-over the leaf.

| 轉面, *y. chón mièn*, to turn over a leaf.

鳶 Yen. A kite. (This character and next four are read *Yèn* by Khong-hí.)

紙 |, *chí y.*, a paper kite.

猿 Yen. The gibbon or tailless ape.

甄 Yen. or chin. To mould; to influence. To excite.

| 別, *c. phiét*, to divide; separate; to distinguish.

爰 Yen. To lead on to. A particle—thereupon.

潑 Yen. The noise of rushing water.

鴛 Yen. The drake of the mandarin duck. It and its mate (*Yong*) are emblems of conjugal fidelity.

| 鴛枕, *y. yong chím*, a pillow for two.

| 鴛枷, *y. yong ka*, punishment for adulterers, (man and woman).

雉 Yen. The Argus pheasant.

肩 Yen. A small worm. To twist.

鷗 Yen. A bird which frequents the sea-shore.

簫 Yen. The roll of drums.

彌 Yen. The curvature of a bow, near its ends.

愍 Yen. To cherish a grudge.

媯 Yen. Winning; fascinating.

蒿 Yen. Plants fading. To decay; to rot.

然 Yèn. Yes; certainly; really; still; but. To burn. An adverbial particle.

| 則, *y. tsel*, well then, but.

| 而, *y. yí*, so, but.

| 也, *y. ya*, it is so.

| 後, *y. hòu*, thereafter, afterwards.

| 乎否乎, *y. fú fêu fú*, is it so or not?

園 Yèn. A garden; an orchard.

| 籬, *y. lí (piak)*, a garden fence.

| 主, *y. chú*, a gardener.

| 稅, *y. shài*, the rent for non-arable ground.

| 丁, *y. tén*, a gardener.

| 夫, *y. fú*, ditto.

y. thièn, ditto.

| 圃, *y. phú*, vegetable garden.

轅 Yèn. The shafts of a cart. A palisade. The yamen of a provincial Commander-in-Chief. (*Thí-thói*.)

| 門報, *y. mán pàu*, the provincial Gazette.

員 Yèn. An official. Sometimes used for a dollar.

圓 Yèn. Round; Spherical. A classifier of dollars.

| 圓都愛, *y. pién tu òi*, whether round or flat I must have it.

| 心, *y. sim*, the centre.

| 周, *y. chiù*, the circumference.

| 面, *y. nièn*, the surface of the circle.

| 柱, *y. chhu*, a round beam.

| 徑, *y. kàng*, the diameter.

| 通, *y. thung*, accommodating.

| 球, *y. khiú*, a round ball.

| 滑, *y. vit*, evasive; slippery; self-seeking.

| 滿, *y. man*, complete.

| 壽, *y. shiù*, to get a coffin before death.

| 績, *y. tsè (tsiak)*, to wind fibre on a spool to weave into cloth.

| 桌, *y. tsok*, a circular table.

| 腿, *y. thui*, a leg of pork.

| 轉, *y. chón*, not stubborn; accommodating; to arrange for one.

| 邊, *y. pièn*, rim.

| 匠, *y. siàng*, a round wooden vessel.

| 錐形, *y. chui hín*, cone.

| 筒, *y. tháng*, Cylinder.

| 筒形, *y. tháng hín*, Cylinder.

| 燻, *y. tshàn*, of whatsoever is well said.

y. luk luk, of a thing which is spherical.

y. kwàn kwàn, of a living creature of great size.

y. kwui (tsái), a grub which feeds on vine leaves.

| 錐體, *y. tsei thí*, the pencil point.

| 圓, *y. khiên*, a circle.

| 圓, *y. piên*, round and flat.

| 光, *y. kwong*, halo.

| 門, *y. mán*, a round door.

| 頭鞋, *y. thêu hái (hè)*, a round pointed shoe.

完 Yèn. Finished; completed. (cf. *Yán*).

| 代, *y. thòi*, an extinct generation.

| 固, *y. kù*, safe, strong.

| 數, *y. sù*, balance the accounts.

| 糧, *y. liàng*, to pay taxes.

| 工, *y. kung*, the work is finished.

| 結, *y. kiet*, finished, none left.

緣 Yèn. Cause; connection. Affinity. To follow.

| 起, *y. khi*, the reason for undertaking.

| 故, *y. kù*, a cause or reason.

| 由, *y. yú*, the causes of.

| 分, *y. fàn*, appointed fate, affinity.

| 邊, *y. piên*, a hem on a woman's dress.

| 領, *y. liàng*, the collar of a coat.

延 Yèn. To protract; to be dilatory. To lengthen. To invite. Winding.

y. yé, a white slimy snail.

| 遲, *y. chí*, delay.

| 纏, *y. chên*, dragging out; protracted, as an illness.

| 及天下, *y. khip thien hà*, it gradually spreads to the whole empire.

| 年, *y. nyén*, to furnish a coffin before death, to lengthen life; advanced in years.

| 請, *y. tshiang*, to invite.

| 壽, *y. shiú*, to prepare a coffin before death.

| 長, *y. chhông*, to prolong; lengthen.

| 擱, *y. kok*, slow; putting off.

丸 Yèn. A ball; a pill; a pellet.

| 散, *p. sán*, pill and powder.

| 子, *y. tsú*, pills; dough.

| 藥, *y. yók*, pill; pilular.

| 藜, *y. yén*, coriander.

| 葵, *y. sui (hióng)*, coriander seed; coriander.

鉛 Yèn. Lead.

| 版, *y. pán*, stereos.

| 礦, *y. kwáng*, lead.

| 筆, *y. pit*, a lead-pencil.

| 印, *y. yìn*, printed from stereos.

| 粉, *y. fún*, white lead.

| 子, *y. tsú*, shot; bullets.

| 字, *y. tshü (sü)*, type.

| 碼, *y. ma*, ditto.

| 條, *y. thiáu*, bars of lead.

| 筆畫, *y. pit fà*, lead pencil drawing.

| 片, *y. piên*, blocks of lead.

| 彈, *y. thán*, shot, made from lead.

鉛 Yèn. Same as the last.

櫟 Yèn. Various kinds of trees.

香 |, *hióng y.*, the citron.

纒 Yèn. Red silk. Tangled silk threads.

筵 Yèn. A bamboo mat. A feast; a banquet.

| 席, *y. sít*, a feast.

涎 Yèn. Spittle; saliva. Water flowing.

| 衣, *y. yí*, a bib.

次 Yèn. Same as the last.

猿 Yèn. The gibbon, or tailless ape.

| 猴, *y. hêu*, a monkey.

| 啼, *y. thî* (*thê*), the cry of the gibbon.

猿 Yèn. Same as the last.

燃 Yèn. To light a fire; to burn.

| 眉之急, *y. mî tsü kip*, most urgent.

| 料, *y. liäu*, a fire lighter.

焉 Yèn. A final particle of euphony. Also yen.

| 有, *y. yu*, how?

| 能, *y. nên*, (*y. tshü*) how can (you-do so).

| 敢 *y. kám* (*yi tshü*), how dare (you do like this)?

| 用, *y. yàng*, needless.

鄆 Yèn. A District in Honan. (*Yen*).

堦 Yèn. A boundary; a limit.

垣 Yèn. A wall.

燃 Yèn. A surname.

獠 Yèn. A kind of monkey.

僞 Yèn. To act as a broker. (*Yen*).

猿 Yèn. A surname.

洄 Yèn. A small river in Honan.

樅 Yèn. A long piece of timber. The pivot of a rice pestle.

莖 Yèn. Trailing and climbing plants.

綖 Yèn. Tassels (with gems attached) on ancient coronets.

鄆 Yèn. A place in the state of *Chhàng*. (鄆.)

蜃 Yèn. A kind of harmless centipede.

y. kwui sòn miàng, to divine by the movements of the tortoise.

翫 Yèn. A kite.

蟻 Yèn. The young of locusts before their wings are grown.

掾 Yèn. An official holding a sub-tantive post (*Yèn*).

洩 Yèn. To shed tears.

椽 Yèn. Rafters. Houses. Beams for the caves. Also *Chhón*.

袁 Yèn. A long robe.

芰 Yèn. A sedge, from the leaves of which mats are made.

沿 Yèn. To follow along a given course. To coast. To hand down.

| 岸, *y. ngàn*, along the shore.

| 海各處, *y. hói kok chhü*, every place along the coast.

| 途, *y. thü*, to follow the road

迨 Yèn. Same as the last.

沿 Yèn. Same as the last two.

遠 Yèn. Far off (of place or time). Distant; remote.

| 近皆知 *y. khiùn kai ti*, all, both far and near, know it.

| 近, *y. khiùn*, far and near.

| 方, *y. fong*, a distant place.

| 路, *y. lü*, a distant road.

| 處, *y. chhü* (*thó*), a distant place.

| 客, *y. hak*, a stranger from afar.

| 避, *y. phit*, escape far; to keep away from.

| 在天邊近在眼前, *y. tshai thien pien khiùn tshai ngán tshien*, as far as the confines of the heavens as near as to be before your eyes. (Riddle) (ans. the hair of the eyebrows)

- | 水難救近火, *y. shúi nán kiù khiàn fò*, far water ill drowns the near fire.
- | 親不如近隣, *y. tshin put yi khiàn lín*, a near neighbour is better than a far away relation.
- | 因, *y. yin*, the primal reason.
- | 鏡, *y. kiàng*, telescope.
- | 心力, *y. sim lit*, centrifugal force.
- | 日點, *y. nyit tiám*, the points on the earth's orbit when at farthest distance from the sun.
- | 視眼, *y. shì ngán*, long sight.
- | 近馳名, *y. khiàn chhi míng*, far and near renowned (a shop-man's self praise).
- | 東, *y. tung*, the far east.
- | 離, *y. lí*, far apart; at a far distance.
- | 隔千里, *y. kak tshien lí*, very far distant.
- | 年, *y. nyén*, many years ago.
- | 慮, *y. lí*, foresight.
- | 見, *y. kièn*, prejudice; farsighted.
- | 賊必有近脚, *y. tshét pit yu khiàn kiok*, the thief from afar has an accomplice near.
- 偃 *Yén.* To bend; to lie down To cease. The tapir.
- 蜃 *Yén.* A chameleon. A crested cicada.
- 鼫 *Yén.* The tapir. The mole.
- 蜚 *Yén.* A harmless centipede.
- 衍 *Yén.* Abundant. To amplify. To be dissolute.
- 堰 *Yén.* An embankment of earth.
- 蕘 *Yén.* A bud. Read *Vái*. grass; herbage.
- 匿 *Yén.* To hide; to keep back. To repress.

- 褱 *Yén.* A collar or band on the neck of a robe.
- 鄆 *Yén.* A district in Honan.
- 鰕 *Yén.* The mud-fish or bull-head.
- 鸞 *Yén.* The hen phoenix.
- 堯 *Yén.* To establish. One of the nine divisions of *Thài Yí*.
- 沈 *Yén.* An ancient name for the *Tsè (濟)* river in Honan.
- 演 *Yén.* Wide, extensive. To drill; to practise.
- | 戲, *y. hí*, to act a play.
- | 劇, *y. khiák*, ditto.
- | 說, *y. shot*, to speak.
- | 講, *y. kóng*, ditto.
- 宛 *Yén.* To turn over in bed.
- 苑 *Yén.* A park. An anthology. Also *Yén*.
- 怨 *Yén.* To repine; to murmur against. Hatred; resentment. To find fault.
- | 恨, *y. hèn*, to hate.
- | 嘆, *y. thán*, to murmur against.
- | 命, *y. miàng*, discontent with one's fate.
- | 天, *y. thien*, to murmur against heaven.
- | 地, *y. thì*, to murmur against earth.
- | 言, *y. nyén*, murmuring.
- | 貧, *y. phín*, repine at poverty.
- | 聲, *y. shang*, complaining voice.
- | 得, *y. tet*, it is perhaps to be regretted that.
- | 氣, *y. hí*, resentment.
- | 聲載道, *y. shang tsài thàu*, complainingly.
- 燕 *Yén.* The swallow. To feast. To soothe.
- | 子, *y. tsí*, a swallow

- | 藪, *y. t'eu*, a swallow's nest.
 | 窩, *y. vo*, ditto.; edible birds' nests.
 | 京, *y. kin*, Peking.
 | 麥, *y. mik*, oats.
 擣 *Yèn*. To pare; to trim. To measure out, as grain.
 院 *Yèn*. A courtyard; a hall. An institution.
 | 長, *y. ch'óng*, president of an institution.
 | 使, *y. s'ü*, commissioner.
 | 子, *ts'ü*, court-yard: attendants.
 縣 *Yèn*. A District. To hang; to be suspended. (*Hièn*).
 | 長, *y. ch'óng*, county magistrate.
 | 知事, *y. ti (chi) s'ü*, ditto.
 | 官, *y. kwon*, the District Magistrate.
 | 主, *y. ch'ü*, ditto.
 | 太爺, *y. thài yá*, ditto.
 | 城, *y. sh'áng*, the county town.
 | 差, *y. tshai*, a magistrate's runners.
 | 令, *y. l'ín*, Magistrate.
 | 考, *y. kháu*, the examination of students by the Magistrate.
 | 市頭, *y. sh'í th'eu*, County market place.
 媛 *Yèn*. A beauty; beauty; handsome.
 宴 *Yèn*. To feast; to entertain. Rest; repose.
 | 安, *y. on*, rest; repose.
 | 坐, *y. tsho*, to sit at ease.
 讌 *Yèn*. Same as the last.
 僞 *Yèn*. To act as a broker.
 硯 *Yèn*. The slab of stone, on which ink is rubbed. (*Ngàn*).
 縵 *Yèn*. To "run" a seam, in sewing.

- 衍 *Yèn*. Musicians.
 嚥 *Yèn*. To swallow.
 褱 *Yèn*. A girdle to which ornaments are attached.
 瑗 *Yèn*. A large ring of jade.

Yet.

- 悅 *Yét*. To be pleased; contented gratified. To please. To assent.
 | 目, *y. muk*, to please the eye.
 | 口, *y. kh'eu*, to please the taste.
 | 從, *y. tsh'íng*, cheerfully to acquiesce in.
 | 納, *y. náp*, to accept; to delight in.
 | 服, *y. f'ük*, ditto.
 閱 *Yét*. To peruse; to inspect. To review.
 | 報所, *y. p'áu (pò) só*, news room.
 | 歷深, *y. lét ch'ím*, very experienced.
 粵 *Yét*. An initial particle. The provinces of Kwangtung and Kwangsi.
 | 東, *y. tung*, Kwangtung.
 | 西, *y. si*, Kwangsi.
 | 兵, *y. pin*, Kwangtung soldiers.
 越 *Yét*. To overpass; to exceed. To pass over. A particle. Chelkiang. Annam. Sign of comparative; more.
 | 快 | 好, *y. khwài y. háu*, the faster the better.
 | 過, *y. kwò*, to pass over; to cross.
 | 牆, *y. sióng*, to get over the wall.
 | 發多, *y. fat to*, still more.
 | 有, *y. yu*, there still is.
 | 禮犯分, *y. li f'ám f'án*, to overstep propriety.

- | 多 | 好, *y. to y. háu*, the more the better.
 | 位, *y. vùi*, to change your place.
 | 境, *y. kìn*, encroach upon.
 Yèt. To pull up.
y. m. thung, I pull it up but it won't move.
y. hdi tsang, to lift up the heel of the shoe.
y. khi (hí) lòi, pulled it out, (like a stone from its place).
y. hí mat lòi, pull up your stocking.
 戊 Yèt. Same as the next.
 鉞 Yèt. A halberd with a crescent-shaped blade.
 狻 Yèt. To scamper away, as a terrified animal.
 樾 Yèt. The shade of trees.
 蛎 Yèt. The small land-crab.
 乙 Yèt. The second of the heavenly stems. Bent. Curved. Used for *yit*, (一) Radical No. 5. One, The 2nd of the ten stems (天干).
 | 謂 甲曰, *y. vùi kap yet*, B said to A.
 曰 Yèt. To say; to speak. Radical No. 73.
 挖 Yèt. To dig out of the ground. (cf. *Vat.*).
 | 地 豈, *y. thì thèn*, to dig up earth-nuts.
 | 目 珠 仁, *y. muk chu yín*, to gouge out the eye.
 | 井, *y. tsiang*, to dig a well.
 攬 Yèt. To pull up; to eradicate. Often read *Vat.*
 軋 Yèt. The creaking of wheels under a heavy burden. Also *Chap.*
 謁 Yèt. *Kiet.* To visit a superior.
 | 祖, *y. tsú*, to worship ancestor.

- | 見, *y. kièn*, to wish an audience.
 鮓 Yèt. Name of a fish (sheat).
 圪 Yèt. Fine dust.
 鷓 Yèt. A house-martin.
 暍 Yèt. Sunstroke; heat apoplexy.
 汨 Yèt. To flow on, as a stream.

Yi.

- 以 目 Yi. By; with; to regard as; to consider. To take; to use. To cause. In order to.
 | 先, *y. sien*, previously.
 | 脫, *y. thot*, ether.
 | 經 解 經, *y. kin kái kin*, use scriptures to interpret scripture.
 | 褻 易 暴, *y. phàu yit phàu*, use tyranny to remove tyranny.
 | 首 示 意, *y. shiú shí yì*, to hint the meaning by a movement of the head.
 | 上, *y. shòng*, hitherto
 | 下, *y. hà*, below that.
 | 己 之 心 度 人 之 心, *y. kí tsy sim thòk nyín tsy sim*, to judge another's mind by one's own.
 | 仁 存 心, *y. yín tshín sim*, to have love in one's heart.
 | 毒 攻 毒, *y. thuk kweng thuk*, to use poison to test poison.
 | 非 爲 是 | 是 爲 非, *y. fui vúi shí, yí shí vúi fui*, to regard evil as good, and good as evil.
 | 德 報 怨, *y. tet pàu yèn*, to reward evil with good (virtue).
 | 此 爲 記, *y. tshú vúi kí*, look on this as a token.
 | 來, *y. lòi*, all along; lasting since.
 | 之, *y. tsy*, in order to.

- | 外, *y. ngòi*, over and above.
- | 上個事, *y. shòng kài sù*, previous matter.
- | 前, *y. tshien*, before.
- | 爲, *y. vái*, to consider; to regard as.
- | 致, *y. ch̀*, to cause; so as to bring about.
- | 強欺弱, *y. khiòng khi nyòk*, because of strength the strong despise the weak.
- | 訛傳訛, *y. ngò chhòn ngò*, false propagates false.
- | 義爲利, *y. nỳ vái lì*, regard right as profitable.
- | 後, *y. h̀*, afterwards.
- | 我想, *y. ngái siòng*, according to my view.
- | 我主意, *y. ngái chú ỳ*, according to my wish.
- | 爲係, *y. vái hè*, to consider it to be; as if it were.
- | 及, *y. khip*, as well as—and; also.
- | 貌取人, *y. m̀ tshí nỳn*, favouritism: to choose from appearances.

蓐 Yi. A mat for kneeling on. Also Shu.

蝨 Yi. The sow-bu_o (Oniscus).

衣 Yi. Clothes (especially for the upper part of the body). Radical No. 145.

- | 著, *y. chok*, clothes.
- | 食住, *y. shít chh̀*, clothes, food and dwelling (the minimum requisites).
- | 錦夜行, *y. kím yà háng*, to put on beautiful clothes to walk in the night, (like hiding rewards or distinction from public gaze).
- | 服禮褻, *y. fuk lám lèu*, tattered garments.

- | 鉢異傳, *y. pat chin chhòn*, the cloak and bowl; teaching; very truly taught. (Bud.).
- | 不經新何由成故, *y. put kin sin hô yú shín kù*, if the clothes be not new how can they become old, everything old has had a new beginning.

- | 匠, *y. siòng*, tailor.
- | 廚, *y. chh̀*, bureau; wardrobe.
- | 冠, *y. kwon (kwan)*, the gentry.
- | 服, *y. fuk*, clothes.
- | 裳, *y. shóng*, ditto.
- | 食豐足, *y. shít fung tsiuk*, food and clothing abundant.
- | 架, *y. kà*, a clothes hanger or horse.
- | 食足禮義興, *y. shít tsiuk lì nỳ lìn*, only where there is sufficient food and raiment can good manners flourish.

y. liàu, clothing material.

- | 襟棺槨, *y. khim kwon (kwan) kok (kwok)*, shroud and coffin.

y. ng, "silver fish," worms in books eats clothes and books.

𠄎 Yi. The contracted form of the preceding.

𠄎 Yi. Sounds of various kinds.

醫 Yi. To heal; to cure.

- | 病, *y. phiàng*, to cure disease.
- | 好, *y. háu*, cured.
- | 法, *y. fap*, methods of healing: the art of medicine.
- | 學, *y. hòk*, the study of healing.
- | 業, *y. nyáp*, Medical profession.
- | 生, *y. sen*, medical students.
- | 士, *y. sù*, a doctor.
- | 院, *y. yèn*, a hospital.
- | 館, *y. kwón*, ditto.
- | 外科, *y. ngòi kho*, to practise surgery.
- | 銃口, *y. chhùng h̀u (khéu)*, to heal gunshot wounds.

- | 治, *y. chhi*, to treat a case (med).
- | 唔倒, *y. m-táu*, incurable.
- | 官, *y. kwoon (kwan)*, the royal physician.
- | 科, *y. kho*, the medical department (of the college).
- | 藥, *y. yók*, to practise medicine.
- | 病唔係 | 命, *y. phiàng m hè y. miàng*, the doctor cures disease, he cannot alter fate.
- | 具, *y. khi*, medical instruments.
- | 死人唔使償命, *y. si nyín m sú shóng miàng*, to die under-treatment does not involve the doctor's life.

猗 Yi. A fierce dog. An interjection.

欵 Yi. Same as the last.

窟 Yi. A cave; a hole.

郇 Yi. An old name for a District in Shantung.

哈 Yi. Sounds of laughing. To smile.

漪 Yi. The ripples on water.

依 Yi. To rely on; to trust to. To act according to; to follow; to comply with.

| 樣畫葫蘆, *y. yòng fà fù lú*, to act according to the other's example in making reprisals.

| 附, *y. fù*, to trust (so as to get assistance).

| 期, *y. khi*, in time, at time.

| 賴, *y. lái*, to trust to.

| 靠, *y. kháu*, ditto.

| 舊, *y. khiú*, as before.

| 然一樣, *y. yén yit yòng*, the same as before.

| 然, *y. yén*, as before; as usual.

| 從, *y. tshíng*, to follow, to obey.

竽 Yi. A musical instrument; consisting of 36 reed pipes.

於 Yi. In (of time or place); at. In reference to. By. on.

| 此, *y. tshí*, here.

| 今, *y. kim*, at present.

| 後, *y. héu*, afterwards; as follows.

| 是, *y. shí*, at that; thereupon; thus.

| 今何在, *y. kim hó tshài*, at present where does he stand?

| 理不合, *y. lí put háp*, by rule it is not right.

於 Yi. Same as the last.

于 Yi. In; on; at; from. Used with last two.

亏 Yi. A surname.

墜 Yi. Dirt; dust.

予 Yi. I; to give. Also *Yt*.

與 Yi. To give to. To be with. And. By. Also *Yt*.

| 人有隙, *y. nyín yu hit*, to have a grudge against one.

| 爾無干, *y. ní tú kon*, it has naught to do with you.

| 人無仇, *y. nyín tú shiú*, no enmity with any one.

| 我何干, *y. ngo hó kon?* what have I to do with it?

翊 Yi. Same as the last.

鷲 Yi. The widgeon. The phoenix.

犄 Yi. An ox's horns. To cut off retreat.

| 角之勢, *y. kok tsy shé*, like the power of an ox's horns. (support each other).

隋 Yi. To project.

諶 Yi. An interjection. To dislike.

伊 Yi. He, she, it. This; that. A particle.

伊 Yi. A river in Honan.

- 稜** Yi. Excellent; rare.
- 黦** Yi. Black; shining. A kind of ebony. Also *Yé*.
- 淤** Yi. To silt up, as a stream. Mud; mire. Also *Vu*.
- 淤** Yi. Same as the last.
- 如** Yi. If; as; like.
- | **夢初醒**, *y. mùng tshu siáng* (*tshiang*), to awake as out of a dream. Fig. to become conscious of wrong doing.
- | **同再造**, *y. thung tsài tshau*, like unto giving me life back again (said by a patient to a doctor).
- | **願**, *y. nyèn*, according to one's wish.
- | **干**, *y. kon*, how much or how little?
- | **手足**, *y. shiù tsuuk*, valued like hands and feet.
- | **一**, *y. yit*, be of one mind.
- | **初**, *y. tshu* (*tsho*), as at first.
- | **數**, *y. sù*, In full.
- | **約**, *y. yok*, as agreed on.
- | **昔**, *y. sit*, as before.
- | **何**, *y. hô*, how, how is it (Shi)
- | **此** | **彼**, *y. tshé yé pi*, like this or like that.
- | **今**, *y. kim*, now; at this time.
- | **同**, *y. thung*, like to; resembling.
- | **舊一樣**, *y. khiù yit yong*, the same as the old.
- | **何**, *y. hô*, what like?
- | **此**, *y. tshé*, like this; thus.
- | **若**, *y. yok*, if; supposing that.
- | **意**, *y. yì*, according to one's wish.
- | **果**, *y. kwó*, if.
- | **此怎生**, *y. tshú tsen sen*, thus: thus it is.
- | **有**, *y. yu*, if there is.
- | **常**, *y. shóng*, as it always has been.

- | **膠似漆**, *y. kau sít tshit*, like glue and varnish—on very intimate terms.
- | **鼓瑟琴**, *y. kú sit khim*, (harmony) like that of the large and small lute.
- | **夫人**, *y. fu nyín*, like a lady—respectful address to a concubine
- | **坐針氈**, *y. tsho chim chen*, like sitting on a cushion with a pin stuck in it.
- | **虎添翼**, *y. jú thiam yit*, like giving wings to a tiger. (Fig. to add opportunity to a bad man).

兒 Yi. A child; a son; a male.

- | **女**, *y. ng* (*nyí*), sons and daughters.
- | **子**, *y. tsú*, sons.
- | **孫**, *y. sun*, sons and grandsons.
- | **童**, *y. thung*, a lad.
- | **科**, *y. kho*, infant department of medical studies.
- | **戲**, *y. hí*, children's play; used as a warning to grown ups.
- | **茶**, *y. tshá*, Cutch; an extract from Acacia catechu.

移 Yi. To shift; to move; to change. To convey. Transmit.

- | **禍過東吳**, *y. fò kwò Tung-ng*, to transfer one's troubles and misfortunes to Tung-ng (that is, to another).
- | **營**, *y. yáng*, to change military quarters.
- | **越**, *y. yét*, to move out of its place.
- | **易**, *y. yit*, to change (as character).
- | **玉**, *y. nyúk*, to come to.
- | **植**, *y. chhit*, to transplant.
- | **種**, *y. chùng*, ditto.
- | **借**, *y. tsia*, to borrow.
- | **近**, *y. khiùn*, to move nearer.

- | 民, *y. mán*, Emigration; settle-
ment.
- | 時, *y. shí*, In a moment.
- | 前, *y. tshien*, to move nearer or
move a little.
- | 開, *y. hoi (khoi)*, to remove.
- | 居, *y. ki*, to change one's re-
sidence.
- | 文, *y. ván*, a despatch to an
equal.
- | 動, *y. thung*, movement.
- | 山, *y. san*, to remove mountains.
- | 換, *y. ván (fán)*, to change.
- | 風易俗, *y. fung yit siuk*, to re-
form the customs and morals.
- | 禍分人, *y. fò pun nyén*, to
bring trouble on people.
- | 寬就緊, *y. khwon tshü kín*,
to change from lax to strict.
- | 來 | 去, *y. lái y. k' (kh)*,
shifting to and fro.
- | 上 | 下, *y. shong y' ha*, shifting
up and down.
- | 玉, *y. nyük*, bear your jade (feet
to my house).
- | 色, *y. set*, to change the colour.
- | 花接木, *y. fa tsiap muk*, to
take a flower and graft it in
another tree. (To exchange
one thing for another as Laban
did his daughters).

迨 Yi. Same as the last.

姨 Yi. A wife's sister; a mother's
sister.

| 兄弟, *y. hiung thí*, sons of
sisters.

| 姊妹, *y. tsí mòì*, the daughters
of sisters.

| 丈, *y. chhong*, the husband of
one's wife's sister.

| 太, *y. thài*, secondary wives.

儒 Yi. A scholar; a Confucianist.

| 經, *y. kin*, Chinese classics.

| 釋道, *y. shít (sit)*, thau, Con-
fucianism, Buddhism, Taoism.

| 家, *y. ka*, Confucianists.

| 雅, *y. nga*, refined; accomplish-
ed.

| 學 師, *y. hòk láu sū*, a
Director of Studies.

| 教, *y. kau*, Confucianism.

| 醫, *y. yi*, a learned physician.

| 氣, *y. lí*, particular; careful, as
to food, etc.

而 Yi. And yet; nevertheless.
(Lú.)

| 已, *y. yí*, In all; that's all.

| 今 | 後, *y. kim y. hòu*, now and
henceforth.

餘 Yi. The residue; what is left
over. Surplus; excess.

| 數, *y. sū*, Remainder.

| 剩, *y. shín*, what is left over.

| 弦, *y. hién*, cosine.

| 切, *t. tshiet*, Cotangent, Cosine.

| 地, *y. thí*, spare ground.

| 割, *y. kot*, Cosecant.

| 存, *y. tshún*, what is over.

| 利, *y. lí*, over and above the
ordinary profits of business.

| 興, *y. hín*, the joy which remains
after a happy time.

| 言不盡, *y. nyén put tshín*,
there is no end to what I
would say (words usually at the
close of a letter.)

| 燼, *y. tshín (tsin)*, the remaining
cinders; beaten soldiers.

圩 Yi. An embankment; a dyke.

邳 Yi. A small feudal princi-
pality.

杆 Yi. A tub.

盂 Yi. A basin; a cup.

盂 Yi. Same as the last.

雩 Yi. The summer sacrifices for
rain. Distant.

輿 Yi. A carriage. To carry.
T earth; the people.

彝 Yi. A cup used in the ancestral temple. A rule; a law.

芋 Yi. A kind of sedge. (Also *Chhú, st.*)

鶩 Yi. The eastern jackdaw. (*Lycos dauricus.*)

譽 Yi. Same as the last.

吮 Yi. To talk; to prattle.

沏 Yi. Water flowing.

輻 Yi. A hearse.

榑 Yi. A small post standing on the beam, to support the roof.

關 Yi. To spy; to peep.

鮓 Yi. Fish-roe. A salt-water fish.

池 Yi. Arrogant; overbearing; contemptuous.

匱 Yi. A wash-basin with a handle that lets the water run off.

夷 Yi. Just; pleased. Barbarous tribes.
| 秋, *y. thit*, barbarians.

漢 Yi. Snivel; mucus from the nose.

瘥 Yi. A bruise; a sore.

鬚 Yi. Whiskers; hair.

肺 Yi. Over-cooked.

蕒 Yi. A plant just sprouting; a white grass.

鮪 Yi. The fresh-water porpoise.

蒟 Yi. A fungus.

陋 Yi. The place where the Shong Dynasty was founded.

陋 Yi. The sides of the mouth.

驍 Yi. A small horse. Also *Nyt.*

悵 Yi. Sorrowful; grieved.

蒼 Yi. A wild plant found in Honan.

綸 Yi. Clothes trimmed with feathers. Fine; beautiful.

厥 Yi. To ridicule.

怡 Yi. Concord; harmony.

詒 Yi. To send; to bring. To bequeath. To deceive.

貽 Yi. To hand down; to leave behind. To give to.

飴 Yi. Sweet cakes; sugar plums.

倪 Yi. To glance at. To discriminate. Young; small. Also *Nyt.*

霓 Yi. Coloured clouds. Variegated. A rainbow. Also *Nyt.*

臣 Yi. The chin.

貌 Yi. A fabulous beast which eats tigers. Also *Nyt.*

洳 Yi. Moist; damp; marshy.

余 Yi. I; myself. A surname.

畚 Yi. Fields in the third year of cultivation.

歎 Yi. A final particle, expressing doubt or surprise.

蠕 Yi. To wriggle, as a worm. Also read *Nyon.*

好 Yi. Fair; handsome.

臾 Yi. A moment; a little while. Also *Khwei*, a basket.

楸 Yi. A tree like the Catalpa.

腴 Yi. The fat on the belly of animals. Pigs' chitterlings.

蕒 Yi. A medicinal plant.

諛 Yi. To flatter.
 榆 Yi. The elm. Also Yi.
 璵 Yi. A precious stone.
 愉 Yi. To enjoy; to be happy.
 渝 Yi. A river near the east end of the Great Wall.
 窬 Yi. A hole in a wall; a small door or window.
 蝓 Yi. A snail.
 柅 Yi. To split wood with the grain. Also read *Chhi* and *Thó*.
 拖 Yi. Same as the last.
 橐 Yi. A clothes-horse.
 颶 Yi. A hurricane.
 餉 Yi. To clap the hands. A song.
 掄 Yi. To draw out; to extol.
 揄 Yi. Same as the last.
 腴 Yi. The fat over the stomach.
 脛 Yi. Same as the last.
 嶼 Yi. A place in Corea, selected by Yao as an astronomical station.
 俛 Yi. A class; a category. A coffin.
 悵 Yi. Pleased; gratified.
 栲 Yi. A kind of beech-tree found in Shansi.
 屛 Yi. A wooden bar to a door.
 柎 Yi. A fruit tree. (*Aronia asiatica*.)
 讖 Yi. A side door

缶 Yi. A savage tribe in Kwantung.
 晡 Yi. The sun's course after it has passed the meridian.
 汜 Yi. A small tributary of the Han River.
 蜮 Yi. An insect. Also read *Su*, a reptile.
 羴 Yi. A black ram.
 媮 Yi. To slight. To enjoy. Also *Theu*, improper.
 爨 Yi. Flames of fire.
 茹 Yi. To receive. To deliberate. Putrid. Madder.
 醕 Yi. Sweet wine.
 弣 Yi. The binding at the end of a bow. A flag.
 箬 Yi. The thin outside skin of the bamboo.
 鴛 Yi. A kind of quail, said to be a transformed mole.
 舁 Yi. To raise; to lift up; to carry.
 袈 Yi. Same as the next.
 袷 Yi. Rags; old clothes.
 薜 Yi. A plant, from which a cooling drink is made.
 襦 Yi. A short coat; a jacket.
 醕 Yi. Strong, as wine. Also Yi.
 躄 Yi. To squat on the heels.
 旗 Yi. A flag emblazoned with falcons, used in feudal times.
 俞 Yi. To answer in the affirmative. Also Yi.
 瑜 Yi. Lustre of gems. Virtues; excellencies.
 覘 Yi. To long for. To spy upon. Also Yi.
 踰 Yi. An animal with a voice like a child's.

與 Yi. With ; by ; to associate.

逾 Yi. To cross over ; to pass.
To exceed ; to transgress.
Also Yi.

| 越節, *y. yét-tsiét*, the Passover (eccl)

譽 Yi. To praise ; to-flatter. Yi.

雜 Yi. A chicken just out of the shell.

埵 Yi. A grave ; a gravemound.

嶠 Yi. A mountain ridge.

仔 Yi. Fair ; handsome.

圮 Yi. A bridge ; an embankment.

迤 Yi. To walk crookedly. To extend towards.

雨 Yi. Rain. Radical No. 173.

| 水, *y. shú*, rain. Also a solar term.

| 衫, *y. sam*, rain coat.

| 帽, *y. mǎu*, a rain cap.

| 陽時若, *y. yóng shě yók*, rain and shine according to time.

| 露恩, *y. lù en*, your kindness.

| 前茶, *y. tshien tshá*, hyson tea.

| 量, *y. liàng*, the degree of rain-fall.

| 雪霏霏, *y. siét fú fú*, continual falling of sleet.

| 澤, *y. tshét*, grace.

| 傘, *y. sǎn*, an umbrella.

| 遮, *y. chu*, ditto.

已 Yi. *li*. To cease ; already : finished. A particle implying finality.

| 經, *y. kīn*, already.

| 久, *y. kiú*, for a long time.

倚 Yi. To lean on ; to rely on ; to trust to.

| 仗, *y. chhóng*, to depend on.

| 靠, *y. kháu*, to trust to.

| 賴, *y. lái*, ditto : to rely on.

| 恃, *y. shì*, ditto.

| 勢欺人, *y. shì (shé) lhi nyan*, used his position to oppress people.

| 託, *y. thok*, to trust to ; to rely on.

| 馬可待, *y. ma khó thòi*, one may wait the short time he leans on a horse. (Fig. rapidity in composing.)

椅 Yi. A chair ; a seat. The name of a tree.

| 子, *y. tsí*, chair, couch.

| 桌, *y. tsok*, a chair and table.

| 披, *y. phát*, an ornamental chair cover.

| 貼, *y. thiap*, a chair-cushion.

| 褥, *y. gúk*, a chair-cushion.

| 轎, *y. khiàu*, a child's chair--often with wheels.

羽 Yi. Feathers ; wings. The fifth note in the Chinese musical scale. Radical No. 124.

| 族, *y. tshúk*, flying creatures.

| 毛緞, *y. mo (mau) thón*, satin made of hair or feathers.

| 布, *y. pù*, bunting.

| 士, *y. shí*, taoist priest.

| 繭, *y. kién*, crape lustre.

| 斜, *y. siá*, merino.

| 狀複葉, *y. tshóng juk (puk) yáp*, a feathery leaf (bipinnate).

| 綢, *y. chhú*, imitation camlets.

| 扇, *y. shén*, a fan made of feathers.

| 紗, *y. shá*, English camlets.

| 綾, *y. lin*, woollen lastings

| 緞, *y. thén*, Dutch camlets

| 縐, *y. tsiu*, crape lining.

| 狀脈, *y. tshóng mak*, the membranous tissue of a feather.

禹 Yi. The founder of the Ha Dynasty, B. C. 2205.

| 貢, *y. kàng*, the tribute of Yu a book of the Shoo-king.

| 碑, *y. pi*, the tablet of Yu.
 瘀 *Yi*. Extravasated blood. Also *Yi*.
 | 肉, *y. nyuk*, proud or gangrenous flesh.
 | 血, *y. hiet*, suffused with blood.
 宇 *Yi*. Space. The canopy of heaven. The sides of a house under the eaves.
 | 宙, *y. tshü (tiü)*, the universe.
 矣 *Yi*. A particle denoting finality. Also *Yi*.
 旖 *Yi*. A waving movement; a graceful mien. Also *Yi*.
 綺 *Yi*. An open-work kind of silk, used for summer dresses.
 鞀 *Yi*. The sides of a war-chariot. Sockets for spears.
 辰 *Yi*. A silk screen, used in the Emperor's audience-chamber.
 狎 *Yi*. A surname.
 藜 *Yi*. Fragrant.
 藟 *Yi*. The kindly behaviour of two friends on meeting.
 庚 *Yi*. A stack of grain.
 匱 *Yi*. Same as the last.
 匱 *Yi*. Same as the last two.
 剡 *Yi*. Another form of the same.
 瑪 *Yi*. A kind of agate or cornelian.
 麻 *Yi*. Dirty. Weak. Powerless. Also *Yü*.
 曳 *Yi*. To trail; to drag; to pull; to lead away (*Yi*).
 拽 *Yi*. Same as the last.
 蒿 *Yi*. Name of a tree.
 檇 *Yi*. Name of a tree.
 郟 *Yi*. A small feudal State.

懇 *Yi*. To walk fast.
 迤 *Yi*. To walk out of the straight path. Connected.
 嶼 *Yi*. An island. Also read *Sü*.
 裔 *Yi*. A border. Descendants; posterity. (*Yi*).
 育 *Yi*. Same as the last. (*Yi*).
 几 *Yi*. A small table. Also *Ki*.
 掎 *Yi*. To drag; to draw forth.
 仄 *Yi*. To hide; to screen.
 偯 *Yi*. To sob; to wail, as at the death of a parent. Coll. *Oi*.
 偶 *Yi*. To walk alone. Also *Ki*.
 孺 *Yi*. A suckling; a-child.
 | 子, *y. tsü*, a child.
 | 慕, *y. mü*, like a child's longings.
 苡 *Yi*. The name of a plant.
 苜 *Yi*. Same as the last.
 瘵 *Yi*. To be sick from mortification of spirit. To die in prison.
 意 *Yi*. An idea; a thought; meaning; a wish. Will; purpose.
 | 念, *y. nyám*, thought; idea.
 | 思, *y. sü*, meaning; intention.
 | 向, *y. hióng*, intention; meaning.
 | 義, *y. nyí*, meaning, signification.
 | 志, *y. chí*, will; purpose.
 | 見, *y. kién*, idea; view; opinion.
 | 見不同, *y. kién put thung*, opinion differs.
 | 會, *y. fú*, to imagine.
 | 臆, *y. shit*, Judgment.

| 中人, *y. chung nyin*, a lover; a sweetheart.

| 見唔合, *y. kièn m háp*, opinion is at variance.

| 旨, *y. chí*, the will.

| 氣, *y. hí (khì)*, feelings: manner wilful.

| 見書, *y. kièn shu*, a written out opinion.

| 味, *y. mòi*, taste, flavour.

| 料, *y. liàu*, investigation.

| 外, *y. ngòi*, beyond one's thoughts; unexpected.

人難合千人 |, *yit nyin nân háp tshien nyin y.*, one cannot please everybody.

惹 *Yì*. The seeds of a small water-lily. Used of sago and pearl-barley.

| 米, *y. mi*, seeds of water lily.

y. mi mòi, ditto. boiled soft for food.

易 *Yì*. Easy. Also read *Yit*, which see.

| 知, *y. tí*, easily understood.

| 於反掌, *y. yí fán cháng*, as easy as to turn the palm.

| 漲 | 退山溪水, *y. chhòng yì thui. san hai (khe) shui*, the hill stream floods and ebbs very readily.

| 反 | 覆小人心, *y. fàn yí fuk siáu nyin sim*, the mean man's opinion changes easily.

| 脫手, *y. thot shiú*, easy to get rid of, saleable.

易 *Yì*. To change; to treat lightly.

異 *Yì*. Different from. Foreign; strange. Heterodox.

| 同, *y. thàng*, like and unlike?

| 相, *y. siàng*, appearance is different.

| 俗, *y. siúk*, different customs.

| 母兄弟, *y. mu hiang thí*, brethren not of the same mother.

| 跡, *y. tsiak*, signs and wonders.

| 聞, *y. vân*, strange news.

| 日, *y. nyit*, another day.

| 蹟, *y. tsiak*, Miracle.

| 心, *y. sim*, an alienated heart.

| 兆, *y. chhàu*, strange omen.

| 言, *y. ngén*, strang language.

| 服, *y. fuk*, strange clothes.

| 姓, *y. siàng*, a different surname.

| 鄉, *y. hiang*, another village.

| 邦, *y. pang*, foreign states.

| 邦人, *y. pang nyin*, a foreigner; an alien.

| 族, *y. tshúk*, a different race; strangers.

| 教, *y. kàu*, heretical sects.

| 常, *y. shông*, out of the common; unusual.

| 能, *y. nèn*, extraordinary powers.

| 樣, *y. yóng*, a different sort or kind.

| 兆, *y. chhàu (chhàu)*, sign; portent.

| 端, *y. ton*, heresy—teaching different from that of Confucius.

| 象, *y. siàng*, a vision.

預 *Yì*. To prepare: to be ready. To be pleased.

y. phè m chhet, can't get prepared in time.

| 防, *y. fóng*, to forefend.

| 防後患, *y. fóng hòu fàm*, to avert coming disaster.

| 防液, *y. fóng yit*, a serum used as an antidote to epidemics.

| 料, *y. liàu*, to consider the matter first.

| 約, *y. yok*, precontract.

| 算, *y. sòn*, first reckon.

| 支, *y. chí*, advance.

| 算表, *y. sòn piau*, budget.

| 長, *y. chhóng (y. to)*, prepare or add more.

| 兆, *y. chhàu*, beforehand as omen; presage.

| 先, *y. sien (tsáu)*, beforehand.
 | 備, *y. phè*, to make ready.
 | 備便, *y. phè phièn*, all ready.
 | 定, *y. thìn*, to settle beforehand.
 | 言, *y. nyén*, to predict. Prophecy.
 | 備心, *y. phè-sim*, prepare the mind.
 | 科, *y. kho*, preparatory class.
豫 Yi. Same as the last.
 | 省, *y. sèn (sèm)*, Honan.
忪 Yi. Same as the last two.
喻 Yi. To instruct. To compare; to illustrate. Metaphor.
 | 言, *y. nyén*, metaphor.
諭 Yi. To issue orders. To proclaim. To notify an edict.
 | 令, *y. lín*, to order.
 | 公親 理處, *y. kwung tshin li chhà (lín)*, to appoint arbitrators to settle (a case).
 | 帖, *y. thiap (tan)*, instructions.
 | 示, *y. shì*, to notify by proclamation.
蠓 Yi. The solitary wasp.
愈 Yi. More; further. To exceed. To be better.
 | 更, *y. kén*, still more.
 | 加, *y. ka*, still more.
 | 添, *y. thiam*, ditto.
 | 久 | 好, *y. kiú y. háu*, the longer the better.
 | 多愈好, *y. to yè háu (hó)*, the more the better.
 | 難愈有價值, *y. nân yè yu ká chhít*, the more difficult the greater the reward.
億 Yi. A hundred thousand. Quiet. To plan. (Yít.)
 | 兆, *y. chhàu*, a million millions.
繫 Yi. An interjection. A case for a spear's head. Also Yí.

y. yè, not clean; filthy.
唯 Yi. Talkative; loquacious.
詛 Yi. Same as the last.
藟 Yi. The name of a plant.
翳 Yi. To screen. A fan. A film. Fallen trees.
畧 Yi. A white ore of arsenic found in Hupeh.
瘞 Yi. A retired spot. To sacrifice to. To bury.
隸 Yi. To dig a grave.
猢 Yi. An animal with a voice like a child's (Yí.)
殲 Yi. To kill; to exterminate. A file of ten soldiers.
詣 Yi. To go to; to reach. Also *Nyí*.
噫 Yi. To sigh; to moan. To belch. An interjection. (Yí.)
境 Yi. Dust in the air. Dark; murky.
懿 Yi. Admirable. Suitable. Excellent.
饑 Yi. Mouldy; sour; spoilt, as food.
肄 Yi. To practise. Toil. Fresh shoots of trees.
 | 業, *y. nyáp*, study (of books) as profession.
勸 Yi. Labour; toil; affliction.
飫 Yi. To eat or drink to repletion. To satisfy. To bestow.
餽 Yi. Same as the last.
鞣 Yi. Shoes. (Yí.)
積 Yi. The yam.
裕 Yi. Abundant. To enrich. Generous. Wealthy; in good circumstances.

瀕 Yi. A tributary of the Yang-tse in Si-chhon.
 鸕 Yi. The fishing cormorant.
 椽 Yi. A tray for carrying sacrificial meats.
 瘉 Yi. To be cured; convalescent.
 搨 Yi. To stain; to dye. To raise the hands. To rub the hands.
 擡 Yi. Same as 搨, to make a bow. ㊿
 臆 Yi. The breast; the heart; the feelings; thoughts.
 | 度, *y. thók*, to consider, to reckon.
 | 斷, *y. tòn*, to determine.
 医 Yi. A quiver.
 嫵 Yi. Compliant; yielding.
 歐 Yi. The "—er—er", of a hesitating speaker.
 瞖 Yi. A film in the eye; a cataract.
 稞 Yi. An old term for rice.
 輶 Yi. A paper saddle, to be burnt for the dead. Also *Siet*.
 异 Yi. An interjection. To stop. To raise.
 裊 Yi. Trailing; streaming, as a pennon.
 暝 Yi. The sun hidden by clouds. Dark; obscure.
 濚 Yi. Water roughered by wind.
 籲 Yi. To pray to. To implore. Also read *Yok*.
 顛 Yi. Same as the last.
 稵 Yi. Luxuriant growth of crops. Also *Yi*.

馳 Yi. Steps; grades. To reward. To promote. Also *Yi*.
 泄 Yi. To be dispersed. Name of a river.
 楫 Yi. A long oar; a sweep.
 縊 Yi. To strangle oneself, to hang by the neck.
 | 頸, *y. kiàng*, to hang oneself.

Yim.

陰 Yim. The female or negative principle in nature. Shadow; dark. Mysterious.
 | 文, *y. wán*, characters engraved in wood; incised letters.
 | 宅, *y. tshét*, a grave.
 | 陽家, *y. yóng ka*, necromancers, magicians.
 | 極, *y. khít*, negative electrode
 | 電, *y. thièn*, negative electricity.
 | 症, *y. chèn*, hidden disease.
 | 隲, *y. chít*, virtuous deeds done in secret.
 | 火, *y. fó*, phosphorescence; fire without flame.
 | 濕, *y. ship*, damp.
 | 陽癩, *y. yóng sien*, skin disease of the genitals; syphilis.
y. tshi, ditto.
 | 燥, *y. tsau*, to dry of itself. (without the aid of the sun).
 | 處, *y. chhù*, vagina.
 | 門, *y. mán*, vulva.
 | 天, *y. thien*, a cloudy day
 | 螺旋, *y. lô sién*, screw.
 | 毒, *y. thúk*, secret injury.
 | 司, *y. sū*, the judge in Hades.
 | 城, *y. shíng*, a place of burial.
 | 筊, *y. kàu*, when the divining pieces of bamboo settle face downwards.
 | 陽, *y. yóng*, the dual principles of nature.

- | 交合, *y. yóng kau háp*, the interaction of the dual principles.
- | 溝, *y. kau*, covered drains.
- | 涼, *y. lióng*, cool; shady.
- | 影下, *y. yáng ha*, in the shade.
- | 影, *y. yáng*, a dark shadow.
- | 閻, *y. kan*, Hades. Place of the departed.
- | 鬼, *y. kwái*, the spirits of Hades.
- | 人, *y. nyin*, dead men's spirits.
- | 契, *y. khè*, a covenant between the dead. Hades.
- | 府, *y. fú*, the nether world.
- | 物, *y. wut*, the female organ of generation.
- | 戶, *y. fú*, ditto.
- | 曆, *y. lák (lét)*, lunar calendar.
- | 功, *y. kung*, secret merit.
- | 德, *y. tet*, virtuous deeds done in secret.
- | 手, *y. shíu*, secretly; underhand.
- | 陽水, *y. yóng shái*, cold and hot water mixed.
- | 表, *y. piáu*, a full hunter watch.
- | 謀, *y. méu*, plotting, secretly.
- | 魂, *y. fún*, a shadow ghost.
- | 倒, *y. táu*, I imagined.
- 陰** *Yim*. Same as the last.
- 音** *Yim*. Sound. A tone. Voice. A musical note. Radical No. 180.
- | 律, *y. lút*, music generally.
- | 符, *y. phú*, musical notation.
- y. tshà*, ditto.
- | 程, *y. chhín*, interval.
- | 階, *y. kai*, musical scale; gamut.
- | 調, *y. thiáu*, a tune.
- | 色, *y. set*, timbre.
- | 吐, *y. thù*, character of voice.
- | 韻, *y. yàn*, harmonious sound.
- | 聲, *y. shang*, sound; noise.
- | 信, *y. sin*, news.

- | 耗, *y. hau*, news.
- | 樂, *y. ngók*, musical notes.
- 啞** *Yim*. The sobbing of an infant. To be dumb.
- 惜** *Yim*. Quiet; peaceful; solemn.
- 瘖** *Yim*. Dumb.
- 醅** *Yim*. Drunk.
- 哂** *Yim*. The lowing of an ox.
- 霽** *Yim*. A surname.
- 蟬** *Yim*. A fish-like insect, which destroys books, etc. (*Lepisma*.)
- 淫** *Yim*. To go to excess. Licentious; lewd; dissolute.
- | 心, *y. sim*, a lewd heart.
- | 雨, *y. yí*, heavy rain.
- | 蕩, *y. thóng*, to go far astray.
- | 目, *y. muk*, a lustful eye.
- | 樂, *y. lók*, too comfortable.
- | 穢, *y. vè*, filthiness in conduct.
- | 水, *y. shái*, semen.
- | 行, *y. hàng*, immoral conduct.
- | 婦, *y. fú*, an adulteress.
- | 奔, *y. phun (pun)*, irregular sex intercourse (women).
- | 亂, *y. ldn*, lewdness.
- | 辱婦女, *y. yúk fú nyí*, to debauch women.
- | 人妻子, *y. nyin tshi tsí*, to debauch other men's wives and daughters.
- | 畫, *y. fà*, obscene pictures.
- | 書, *y. shu*, obscene books.
- | 詞, *y. tshí*, obscene songs.
- | 風, *y. fung*, immoral reputation or customs.
- | 戲, *y. hí*, lewd plays.
- 姪** *Yim*. Obscene; lewd. Used with the last.
- 霖** *Yim*. Heavy rain.

飲 Yim. To drink.

| 料, *y. liáu*, drinks.

| 鳩止渴, *y. shòm (chhám) chí khot*, to drink wine (poisoned by a bird's feather) to slake thirst.

| 宴, *y. yèn*, to invite to drink wine.

| 恨終天, *y. hèn chung thien*, cup of sorrow mounts to heaven.

| 水思源, *y. shúi sù nyén*, when drinking water you seek the spring source.

| 食, *y. shít*, food and drink.

| 酒, *y. tsíu*, to drink liquor.

| 水, *y. shúi*, to drink water (usually *shít shúi*).

| 飽食醉, *y. páu shít tsùi*, a sot.

Yim. The water in which rice has been boiled C. for *fàn thong*,

蔭 Yim. Shade. To shelter; to protect.

| 涼, *y. lióng*, shady.

蔭 Yim. Same as the last.

| 生, *y. sen*, a graduate, ex gratia.

Yim. To moisten.

y. ship, to make wet.

y. mák, to lead on water to irrigate the barley.

y. yáu, to moisten the kiln with water.

瘥 Yim. A disease of the heart.

窖 Yim. A cellar; a store-room.

Yin.

因 Yin. A reason. Because. To follow. Then; therefore.

| 循, *y. sùn*, procrastination; dilatoriness.

| 人成事, *y. nyén shín sù*, to accomplish work relying on others.

| 噎廢食, *y. yit j'ài shít*, because of something choking (him, he) would not eat (Fig. because of some trifling inconvenience he threw up his work).

| 傷, *y. shong*, the cause of the wound.

| 才施教, *y. tshōi shi kàu*, according to one's ability he dispenses teaching.

| 財失義, *y. tshōi shít nyí*, because of money they lost the spirit of friendship.

| 小失大, *y. siáu shít thài*, because of a little thing a great loss has been sustained.

| 公廢私, *y. kwung fái sù*, to suffer loss for the public good.

| 禍得福, *y. fō tet fuk*, trouble which has turned out a blessing.

| 爲, *y. vùi*, because of.

| 致, *y. chí*, ditto.

| 此, *y. tshú*, on this account.

| 爲乜個, *y. vùi mak kái*, because of what? Why?

| 由, *y. yú*, the origin; the reason

| 緣, *y. yén*, a cause which refers to another stage of existence—usually of marriage being predetermined.

| 財失宜, *y. tshōi shít ní*, to lose one's good name, through money.

| 果, *y. kwó*, a like cause produces a like effect.

| 時制宜, *y. shí chí ní*, to do the right thing at the proper time.

| 等, *y. tén*, it depends on the kind or class.

| 等人, *y. tén nyín*, it depends on the kind of people you have to deal with.

| 人方便, *y. nyin fong-phien*, to make it convenient for people.

姻 Yin. A bride. Marriage.

| 親, *y. tshin*, marriage relations.

| 親託親, *y. tshin thok tshin*, marriage relations consult about the one about to be betrothed.

| 緣, *y. yén*, marriage affinity—a bond supposed to exist from birth between couples who marry.

| 兄弟, *y. hiung-thì*, relations by marriage.

嫻 Yin. Same as the last.

引 Yin. To draw out; to lead. To induce. To quote. The proper reading sound is *Yin*, guide; entice. Introduce.

| 導, *y. thau*, to lead; to instruct.

| 路, *y. lù*, to show the way; to guide.

| 帶, *y. tai*, to lead on.

| 進, *y. tsèn*, to lead in; to introduce.

| 力, *y. lit*, attraction.

| 見, *y. kièn*, to introduce to the Emperor.

| 港, *y. kóng*, a pilot.

| 水, *y. shui*, a pilot; to lead in water.

| 領, *y. liáng*, stretch out the neck.

| 書, *y. shu*, to quote books.

| 證, *y. chèn*, to cite or to quote.

| 誘, *y. yù*, to beguile; to lead astray, entice.

| 起, *y. hí*, preliminary.

| 藥, *y. yók*, to act as a vehicle for a drug.

| 芽, *y. ngá*, a strip of paper that fires the crackers.

| 退, *y. thui*, withdrawal

| 言, *y. nyén*, an introduction (to a book).

| 講得講, *y. kóng tet kóng*, induced to speak he speaks.

| 頭, *y. thau*, a leader.

| 線, *y. sièn*, a spy; to furnish a clue.

y. lia rà, to draw out the meaning.

| 魂, *y. fún*, to bring back the spirit of one who has died from home.

| 擎, *y. khiáng*, engine.

| 子, *y. tsí*, introductory words by a play man.

| 毒出外, *y. thuk chhut ngwai (ngoi)*, to lead the poison out.

英 Yin. A flower; a blossom. Excellent; heroic.

| 文, *y. wán*, English language.

| 豪, *y. hau*, brave.

| 明, *y. mìn*, talented.

| 雄, *y. hiáng*, brave.

| 勇, *y. yung*, ditto.

| 敏, *y. mien*, sprightly.

| 國, *y. kwet*, England.

| 商, *y. shong*, English merchandise.

| 銳, *y. yui*, clever.

| 吉利, *y. kit lí*, England.

| 兵, *y. mìn*, British subjects.

| 雄無用武之地, *y. hiáng rá yung wú tsü thí*, no scope for his abilities.

| 傑, *y. khiét*, a brave and superior man.

| 靈, *y. lin*, the intelligent son of a brave father; heroic spirits.

| 尺, *y. chhak*, an English foot measure.

| 寸, *y. tsàn*, an inch.

| 里, *y. lí*, an English mile.

| 國話, *y. kwet rà*, English speech.

應 Yin. Proper; should; must; ought; fitting. Also *Yin*. To respond; answer; echo.

- | 該, *y. koi (kai)*, ought ; deserves to ; should.
 | 當, *y. tong*, ditto.
 | 分, *y. fùn*, it is one's duty.
 | 得, *y. tel*, merit, due to, suitable.
 | 宜, *y. ni*, it is fitting.
y. tong kân yòng, it ought to be so.
 | 有盡有, *y. yu tshìn yu*, what should be there is there.
 | 分去, *y. fùn hù*, it is my duty to go there.
 | 須, *y. si*, what one should need.
 | 必, *y. pit*, probably.
 鷹 *Yin*. A falcon ; a hawk ; a kite ; an eagle.
 | 鷂, *y. tiau*, ditto.
 | 爪, *y. tsáu*, hawk's talons.
 | 犬, *y. khén*, falcons-and dogs—hired bravoës.
 | 飽不拿兔, *y. páu put na thù*, a satiated falcon will not catch hares.
 | 嘴桃, *y. tsúi thán*, a peach with a hooked end.
 | 眼猴手, *y. ngán hêu shíú*, a hawk's eye, and a monkey's hand—sharp ; clever.
 | 洋, *y. yóng*, a Mexican dollar.
 嬰 *Yin*. An infant—especially of girls.
 | 孩, *y. hái*, babies.
 | 兒, *y. yí*, a female infant.
 | 病, *y. phiàng*, diseased.
 櫻 *Yin*. The cherry.
 | 桃, *y. thò (thâu)*, a cherry.
 | 桃口, *y. tháu khéu*, cherry lips.
 纓 *Yiu*. A tassel. A fringe.
 | 子, *y. tsú*, fringe ; tassel.
 | 絡, *y. lòk*, a tassel.
 | 帽, *y. mào*, an official hat, with red tassel.

- 堊堊 *Yin*. To stop up. To change the course of. Also *Yen*.
 堊 *Yin*. Same as the last.
 裡 *Yin*. A sacrifice offered with purity and reverence (*Yen*.)
 漚 *Yin*. To soak ; to stain. To run as ink on unglazed paper. (*Yen*.)
 闌 *Yin*. The wall which protects a city gate. (*Yen*.)
 謹 *Yin*. To respect ; to reverence. (*Yen*.)
 嚶 *Yin*. The sound of birds calling to one another.
 紈 *Yin*. Same as the next.
 氤 *Yin*. The generative influences of heaven and earth.
Yin, y. táu nyit théu, touched by the sun.
 茵 *Yin*. A mat or cushion to sit on. A bitter herb.
 | 蔞, *y. chhín*, wormwood.
 鞞 *Yin*. Same as the next.
 裊 *Yiu*. A mat or mattress. Underclothes.
 駟 *Yiu*. Iron-grey, as a horse.
 殷 *Yin*. Careful ; abundant ; full ; very. Many. Great. To regulate. A Dynasty. To determine.
 | 實, *y. shít*, rich and trustworthy.
 | 憂, *y. yú*, very sad.
 | 勤, *y. khián*, diligently.
 | 富, *y. fù*, full ; rich.
 慼 *Yin*. Anxious ; disquieted ; sad. Careful.
 | 心, *y. sim*, anxious.
 | 勲, *y. khián*, attentive ; diligent ; zealous ; particular about.

膺 Yin. To oppose; to undertake. The breast.

攖 Yin. To oppose; to run counter to.

瓔 Yin. A gem; a jewel.

| 珞, *y. lok*, necklaces.

貝 Yin. Pearls or shells strung together. Also Yin.

瘰 Yin. A goitre; a swelling on the-neck.

蔓 Yin. A kind of wild grapevine.

齧 Yin. A female-deer; a doe.

礮 Yin. The sound of thunder. Also Yin.

鸚 Yin. A parrot. Coll. *En*, which see.

| 哥, *y. ko*, a parrot.

| 鸚, *y. vá*, a parrot.

| 鸚能言, 不離飛鳥, *y. vá nèn nyén put lí fú nyau*, the parrot may speak but 'tis still a bird.

鐺 Yin. The jingling of bells.

霙 Yin. Snow-flakes.

應 Yin. To answer; to respond to a call.

瑛 Yin. Lustrous, as gems. A crystal.

剗 Yin. To cut down; to fell.

嫺 Yin. A careful demeanour. Good.

仁 Yin. Benevolence; kindness; Humane. Charity. A kernel.

| 人, *y. nyín*, a man of charity.

| 愛, *y. òi*, benevolence; kindness.

| 里, *y. lí*, a village noted for its kindness.

| 心, *y. sim*, kind-hearted.

| 慈, *y. tsí*, affection. Compassion.

| 義, *y. nyí*, merciful and just; mercy.

| 君, *y. kiun*, a benevolent prince.

| 憲, *y. hièn*, your excellency.

| 兄, *y. hiung*, kind friend!

| 台, *y. thòi*, kind Sir!

| 義忠信, *y. nyí chung sìn*, love, justice, loyalty; sincerity.

| 糞, *y. khu*, earthnut refuse, used as a fertilizer.

| 政, *y. chèn*, good rule.

| 德, *y. tet*, charitableness.

| 義禮智信, *y. nyí, lí, chí, sìn*, love, justice, propriety, wisdom, faithfulness.

仍 Yin. Usual. As before. According to.

| 然, *y. yèn*, as before. As usual.

| 舊, *y. khiù*, as of old; again.

| 係, *y. hò*, still it is so.

| 踏故轍, *y. thau kù chhét*, going in the old ruts.

| 欠, *y. khiàm*, after the receipts have been reckoned, there is still a deficit.

| 復如是, *y. fuk yí shí*, it is yet again so.

寅 Yin. To revere. A horary character. Also Yin.

| 畏, *y. vì*, to revere; esteem.

榮 Yin. Honour; glory; splendour. *K. yáng.*

| 幸, *y. hèn*, glory; prosperity.

| 華, *y. fá*, splendour.

| 旋, *y. sién*, Your Honor's return.

| 光, *y. kwong*, splendour.

| 耀, *y. yàu*, ditto.

| 任何處, *v. nyám hó chhù*, where is your honoured post?

| 威, *y. vui*, majesty.

| 華富貴, *y. fá fù kwài*, splendour, riches, and honour.

- | 辱相對, *y. yúk sióng tui*, glory and shame are opposites.
- | 宗耀祖, *y. tsung yèu (yàu) tsü*, to revere and glorify ancestors.
- 鶯 Yin. The mango-bird; the oriole.
- | 遷, *y. tshien*, said of one changing his residence, etc. (congratulatory).
- 鴛 Yin. Same as the last.
- 蠅 Yin. A fly.
- | 頭, *y. thèu*, (an insignificant matter like) a fly's head.
- 營 Yin. To regulate; to manage. To build. See *Yáng*.
- 榮 Yin. Streams of water; brooks.
- 瑩 Yin. Pebbles used as ear-plugs. Bright; lustrous.
- 夤 Yin. To respect; to advance. A girdle.
- | 夜, *y. yà*, night time.
- 盈 Yin. To fill; to be full. Overflowing. Surplus.
- | 滿, *y. man*, full up.
- 儿 Yin. Radical No. 10. Also read *Nyin*.
- 芳 Yin. Old roots: stumps of plants.
- 祜 Yin. Happiness. To approach.
- 澗 Yin. To curl in eddies, as rushing water.
- 楹 Yin. A pillar; a column.
- 塋 Yin. A grave; a burying-place.
- 榮 Yin. Bright; glittering; twinkling.
- 縈 Yin. To wind round; to coil.
- 螢 Yin. A glow-worm, or any luminous insect.
- | 火, *y. fò*, the fire of a glow-worm.
- 贏 Yin. Full; a surplus. To open out; to produce.
- 陜 Yin. All; a crowd.
- 嶸 Yin. Lofty; imposing. Also *Yáng*.
- 蝶 Yin. A dark-coloured spotted lizard.
- 瀛 Yin. The ocean. An old name for Ch'ao-chiu-fú.
- 澗 Yin. A brook; a rivulet.
- 籛 Yin. A strong-box; a safe.
- 鄧 Yin. A surname.
- 扔 Yin. To drag along; to drive; to push. Coll. *Vàng*. Also *Yin*, wh. see.
- 籛 Yin. A strong-box; a safe.
- 孕 Yin. Pregnant.
- | 婦, *y. fù*, a pregnant woman.
- 鞴 Yin. Breast harness for horses.
- 矧 Yin. How much more (or less)? The gums.
- 詗 Yin. Same as the last.
- 引 Yin. To lead, etc. See under *Yin* (coll.).
- 蚓 Yin. The earth-worm.
- 贛 Yin. Same as the last.
- 穎 Yin. A Prefecture in Anhui.
- 醕 Yin. To rinse out the mouth with wine.
- 胤 Yin. To inherit; an heir. Posterity (*Yin*).
- 及 Yin. To move forwards. Radical No. 54.

戴 Yín. A long spear.
濱 Yín. Water-courses running underground.
郢 Yín. An old name for Wu-chang. Also *Chhín*.
咧 Yín. To smile. Also read *Shín*.
紉 Yín. A rope by which cattle are led.
縲 Yín. To "run" a seam in sewing.
穎 Yín. An ear of grain bent down. A sharp point.
媵 Yín. The maid-servant who accompanies a bride.
倭 Yín. Same as the last.
癩 Yín. A rash; an eruption. A craving, as for opium.
應 Yín. To correspond to. To fulfil. See under *Yín*.
 | 答, *y. tap*, to answer.
 | 對, *y. lòi*, ditto.
 | 聲, *y. shang*, a responding sound; an echo.
 | 响, *y. hióng*, reverberation.
 | 用, *y. yung*, to meet necessary expenses.
 | 驗, *y. nyám*, to be efficacious; to be fulfilled.
 | 驗良方, *y. nyám lióng fong*, an effective prescription, a specific.
 | 諾, *y. nok*, to promise.
 | 承, *y. shín*, ditto.
 | 手, *y. shiú*, handy.
 | 接不暇, *y. tsiap put há*, a very busy time, and no leisure.
 | 酬, *y. chhiú*, to receive, as guests; to entertain.
 | 山, *y. san*, an echo.
印 Yín. An official seal. A stamp. To seal; to stamp. To print.
 | 字機, *y. sù ki*, a printing-press.

| 證, *y. chèn*, a sign.
 | 記, *y. kì*, a sign.
 | 迹, *y. tsiak*, the mark of a seal.
 | 色, *y. set*, the red colouring used for seals.
 | 色盒, *y. set húp*, the box in which the seals and colouring matter are held.
 | 契, *y. khè*, to stamp a deed.
 | 花, *y. fa*, to seal—mark.
 | 花布, *y. fa pù*, cotton prints; chintz.
y. chong, A letter seal.
 | 信, *y. sìn*, private seal, mark.
 | 板, *y. pán*, type block.
 | 書館, *y. shu kwón (kwán)*, a printing house.
 | 本, *y. pún*, a printed book.
 | 刷, *y. sot*, to print.
 | 花稅, *y. fa shòi*, stamp duty.
 | 刷物, *y. sot wut*, printed matter.
 | 度洋, *y. thù yóng*, the Indian Ocean.
 | 書, *y. shu*, to print books.
 | 書局, *y. shu khiúk*, a printing firm.
 | 堂, *y. thóng*, the space between the eyebrows.
 | 度, *y. thù*, India.
 | 刷機, *y. sot ki*, a printing machine.

岌 Yín. Hills. The contour of hills (goemantic).
y. kong, ditto.

贖剩 Yín or Shín. The residue; what is left-over.

| 倒, *y. táu*, what has been left over.

慳 Yín. To dislike.

攞 Yín. To pare; to trim. To measure out, as grain.

祭 Yín. A sacrifice to the gods in times of national calamity.

Yip.

- Yip. To flutter; to palpitate.
y. y. yáp yáp, fluttering.
- Yip, *y. y. chông*, the tide rising higher and higher.
- 邑 Yip. A city or town. A County. Radical No. 163.
- 丨 宰, *y. tsái*, a county magistrate.
- 丨 人, *y. nyên*, townfolk, citizens.
- 丨 家, *y. háu*, a city elder.
- 卩 Yip. A contracted form of the last, used in combination.
- 揖 Yip. To salute; to bow to.
- 丨 讓, *y. yòng*, the host inviting the guests to go forward.
- y. ya*, to perform, observe etiquette; to salute with both hands locked.
- 揸 Yip. Another form of the last. (Yl.)
- 搥 Yip. To bale out. To repress. To decant.
- 悒 Yip. Disquiet; anxiety.
- 浥 Yip. Damp; moist; soaked.
- 噎 Yip. Asthmatic breathing.
- 鳴 |, *mín y.*, palpitation.
- 心 |, *sin y.* ditto.
- 裏 Yip. A satchel for books. A perfume bag.
- 佻 Yip. Strong.
- 鯁 Yip. The name of a fish. To salt.

Yit.

- 亦 Yit. Also. And. Moreover. Coll. *Ya*.
- 丨 着係, *y. chhók kè*, all the same.
- 丨 係, *y. hè*, it is also—

- 丨 好, *y. háu*, also good.
- 丨 都着, *y. tu chhók*, it is right after all.
- 易 Yit. To change. By change of tone from Yl, easy.
- 丨 經, *y. kin*, the book of changes.
- 丨 位, *y. vùi*, dethrone.
- 丨 經, *y. kin*, the Canon of Changes.
- 丨 種, *y. chùng*, perpetuate seed.
- 翼 Yit. The wings of a bird. To shelter; to assist.
- 丨 室, *y. shit*, side room.
- 丨 翮, *y. kak*, a wing.
- 丨 披披, *y. phia phia*, spreading the wings (as over chickens).
- 丨 下, *y. hù*, under the wings.
- 丨 庇, *y. pi*, to shield, to protect.
- 譯 Yit. To trans'ate; to interpret; to explain.
- 丨 文, *y. vùn*, to translate.
- 丨 音, *y. yim*, to transcribe the sound of another language
- 丨 轉, *y. chón*, translate.
- 丨 出, *y. chhut*, ditto.
- 丨 轉來, *y. chón lòi*, translated, it is—
- 丨 書, *y. shu*, to translate books.
- 丨 白話, *y. phák vù*, to translate into colloquial.
- 丨 話, *y. vù*, to translate; to interpret.
- 役 Yit. To serve. To employ as a servant.
- 丨 志, *y. chhì*, make the well to serve.
- 丨 使, *y. sít*, to serve.
- 驛 驛 Yit. The government postal service for despatches.
- 丨 路, *y. lù*, king's high way.
- 丨 亭, *y. thín*, wayside inn.
- 丨 務, *y. vù*, the postal service.
- 丨 館, *y. kwán*, post houses.
- 丨 使, *y. sít*, a postman (old).
- 丨 馬性, *y. ma sìn*, in a hurry, flighty.

液 Yit. Fluid secretions; juices.
 | 體, *y. tsh*, a fluid body.
 | 化, *y. fà*, liquefaction.

迹 Yit. A surname.

逸 Yit. Ease; idleness. To-retire from the world.

杙 Yit. A post for tethering animals.

佚 Yit. To err; to fail. Ease; idleness.

洩 Yit. To overflow.

軼 Yit. To rush together. To hurry on. Also read *Chit*.
 | 事, *y. sù*, table talk: odds and ends.

佾 Yit. Rows of dancers employed at ancestral sacrifices.
 | 生, *y. sen*, undergraduate.

掖 Yit. To support under the arms. Side apartments.

腋 Yit. The arm-pits. The part under the forelegs of animals.
 | 臭, *y. chhiù*, odour from the armpits.

奕 Yit. Grand; great; abundant. Unsettled.
 | 世, *y. shè*, for ever.

弈 Yit. To play at the "game of war."
 | 棋, *y. kht*, to play chess.

煬 Yit. A blaze. Withered.

蜴 Yit. A kind of small chameleon.

弋 Yit. To shoot with bow and arrow. Radical No. 56.
 | 獲, *y. fét (vet)*, to seize: to capture.

翌 Yit. Bright; dawn.
 | 日, *y. nyit*, to-morrow.

翊 Yit. To assist, as wings do. Ready to fly.

掖 Yit. The part of the dress under the arms.

煨 Yit. A blaze. Withered.

妣 Yit. Women who conducted the worship of the goddess of silk-worms.

斲 Yit. To come to ruin; to turn away from with disgust.
 | 會, *y. lân*, to ruin relationship.

投 Yit. The door of a kiln or furnace.

𪎭 Yit. Wheat which has been cleaned from chaff.

鈇 Yit. The ears or side-ornaments of a tripod.

黓 Yit. Black.

嶧 Yit. A hill in Shantung; also; one-in Kiangsu.

團 Yit. Mist rolling-upwards.

澗 Yit. A small river in Honan.

休 Yit. A disease.

帟 Yit. A small tent; a-cover-for a coffin.

匱 Yit. An incense-burner; a caldron.

疫 Yit. An epidemic; a pestilence. Coll. *Mut*.
 | 病, *y. phiàng*, plague.
 | 氣, *y. hì (khi)*, infection.

率 Yit. To spy out. To lead on.

懌 Yit. To rejoice; to be pleased.

場 Yit. A boundary; a border; a dyke.

繹 Yit. To unravel silk. To unfold. To explain.

— Yit. One, all. Uniform. A or An.

y. chak khi, the stump of a tree.

y. chak nyap (niap), a dint.

y. chak phuk, a swelling from a bite.

| 隻籃, *y. chak lām*, a basket.

| 隻船, *y. chak shōn*, a boat.

| 隻當得兩隻, *y. chak tōng tet liōng chak*, one is worth two.

y. chak vān yit chak, one by one.

y. chak vat, a hollow; a depression.

y. chak yá yàng, an oil spot.

| 尺子三尺衣, *y. chhak tsú sam chhak yí*, a little child needs three changes of raiment.

| 尺風三尺浪, *y. chhak fung sam chhak lōng*, a foot of wind will cause a wave of three feet. (Fig. exaggeration).

| 朝晨, *y. chau (cheu) shēn*, one morning.

| 朝食得三片薑餓死街頭賣藥方, *y. chau shít tet sam phiēn kiōng, uō si kai (kè) thēu mài yók jōng*. If people should eat three pieces of ginger daily, the medicine seller at the street corner would die of starvation.

| 兆, *y. chhāu (chhēu)*, one million.

| 朝天子一朝臣, *y. chhāu thien tsú yit chhāu chhēn*, each Emperor has his own ministers.

| 塵不染, *y. chhēn put nyām*, not a particle of dust clings to him (pure, clean).

| 陣風, *y. chhēn fung*, a squall; a gust of wind.

| 陣火, *y. chhēn fò*, a burst of flame.

| 陣冷 | 陣熱, *y. chhēn lang yit chhēn nyét*, a spell of cold and warm weather by turns.

| 陣水, *y. chhēn shuí*, a shower of rain.

| 陣光 | 陣暗, *y. chhēn kwōng y. chhēn àm*, intervals of sunshine and cloudy weather.

| 陣烟, *y. chhēn yēn*, a pall of smoke, a puff of smoke (as from a gun).

| 餽, *y. chhit*, a woman who is married a second time.

| 直到個裡, *y. chhit tâu kai lí*, went direct to the place.

| 直走, *y. chhit tséu*, running straight ahead.

| 串串, *y. chhōn chhōn*, string after string.

| 場費氣, *y. chhōng fūi hì (hì)*, a somewhat trying business.

| 傳十傳百, *y. chhōn shíp shíp chhōn pak*, one declares to ten, ten to one hundred.

| 一場春夢, *y. chhōng chhūn màng*, a dream, said of the fleeting nature of life.

| 一場好事, *y. chhōng hāu yí*, a good act: a great display like that of a feast or a funeral.

| 唱百和, *y. chhōng pak jò*, one sings, the company chimes in. (Fig. a leader gets many followers).

| 重麻布抵重風, *y. chhūng má pū ti (tē) chhūng fung*, one fold of hemp cloth protects one from heavy wind.

| 重膜, *y. chhūng mòk*, film: membrane.

| 重 | 重, *y. chhūng yit chhūng*, one fold over another: in folds.

| 重歡喜 | 重愁, *y. chhūng fon hì, y. chhūng séu*, one period of joy and one of sorrow.

| 出 | 入, *y. chhut yit nyip*, while going out and while coming in.

| 致, *y. chí*, all as one (face the foe).

| 正去百邪, *y. chhīn khi pak (ap tchiēn) siá*, one thing true will cancel a hundred false.

- | 週, *y. chiu*, a week.
- | 磚磚, *y. chon chon*, a succession of square blocks.
- | 掌應天, *y. chong cha thien*, like trying to hide the heavens with an open hand. (Fig. impossible).
- | 張靠椅, *y. chong kau-yi*, one arm chair.
- | 張劍, *y. chong kiám*, a sword.
- | 掌平洋, *y. chong phiáng yóng*, a stretch of arable level land.
- | 張牀, *y. chong tshóng*, a bed.
- | 盪茶久, *y. chung tshá kiú*, as long as it takes to drink a cup of tea.
- | 捕網, *y. fan mióng*, a fishing net.
- | 法立百弊生, *y. fap lip pak pí sang (sen)*, to establish a rule will occasion many evasions.
- | 副金鉤, *y. fù kim ak*, a brace of bangles.
- | 副棺材, *y. fù kwon (kwan) tshoi*, one coffin.
- | 副門, *y. fù mún*, a large door.
- | 呼百應, *y. fu pak yin*, he has a thousand men at his call.
- y. fu shá si pak fu nán tong*, one who dares to die will unnerve one hundred (of the enemy).
- | 副壽, *y. fù shiú*, one coffin.
- | 夫多妻, *y. fu to tshi*, polygamy
- | 服藥, *y. fuk yók*, medicine to be taken within a specified time.
- | 分, *y. fun*, one cent: a tenth of an ounce; a tenth of a foot.
- | 份, *y. fun*, one portion; a part or fraction of.
- | 封銀, *y. fung nyún (nyún)*, a roll of money (\$50).
- | 紅 | 白, *y. fung yit phák*, turned red then white.
- | 下, *y. há*, once, at one time.
- | 下子, *y. há tsú*, a little while.
- | 下晝, *y. há chíú*, one afternoon.

- | 下劃釜就愛成井, *y. hà tshiam tshiau tshü òi sháng tsíang*, is the well dug when the first turf is turned? (Fig. is it as easy as all that?)
- | 喊路, *y. hám lù*, a short road.
- | 行裙, *y. hang khwún (khiún)*, a skirt.
- | 毫不減, *y. háu put kám*, not short by the smallest item (dime). (Exact).
- | 毫不苟, *y. háu put kéu*, scrupulous.
- | 毫都無, *y. háu tu mán*, not even a dime.
- | 好無兩好兩好唔到老, *y. háu wú líng háu líng háu m táu líu*, one may be good not both, if good they won't remain so till old age (husband and wife).
- | 虛百虛, *y. hi pak hi*, ignorant in one, ignorant in all.
- | 氣貫串, *y. hi (hí)*, *kwán chhòn*, his speech is one unbroken flow; fluent.
- y. hi kon*, do it all right off.
- | 穴地, *y. hiét thi*, one grave.
- | 向, *y. hióng*, hitherto; heretofore.
- | 行, *y. hông*, one column; a single file.
- | 行字, *y. hông tshü (sü)*, one column of written characters.
- y. hông vân yit hông*, column by column.
- | 家, *y. ka*, the whole family.
- | 家八口, *y. ka pat khéu*, a family of eight people the whole family.
- | 架桁, *y. kà háng*, a row of beams.
- | 架砲, *y. kà pháu*, one large gun.
- | 家燈火難照兩家光, *y. ka ten fó nán cháu líng ká kwong*, one lamp cannot light two houses.
- | 個, *y. kái*, one.

- | 個米一點汗, *y. kài mi yit tiám hòn*, a grain of rice costs a drop of sweat.
- | 個田螺煮石二水, *y. kài thien-lò chú shuk n̄i shúi*, using much water to cook a snail. (Fig., pretence).
- y. kài thung tshien sam tiám hòn*, three drops of sweat for each copper cash.
- | 階半級, *y. kai pàn khiá*, exercises a little authority.
- | 個賠一個, *y. kài phôi yit kài*, replace one, for one.
- | 個山頭一隻鷓鴣, *y. kài san thau yit chak chà ku*, to every hill a partridge.
- | 個時辰, *y. kài shí shín*, a period of two hours.
- y. kài vù thau kàu kài vù lòn (n̄i)*, a small taro exchanged for a large one. (Fig., when a mother dies giving birth to a son).
- | 東帖, *y. kán thiáp*, a visiting card.
- | 甲人, *y. kap nyin*, one portion of population.
- | 高 | 低, *y. kau (ko) yit tai (te)*, one is high, one is low.
- | 覺到天光, *y. kàu tau thien kwong*, a sound sleep till morning.
- | 更來一更刮, *y. kang lói yit kang kwat*, it goes as it comes. (money).
- | 甲碗, *y. kap vón (ván)*, a stack of bowls all packed the one in the other.
- | 概, *y. kái (kái)*, all, the whole.
- | 刻, *y. khet*, quarter of an hour.
- | 刻千金, *y. khet tshien kim*, a quarter of an hour is worth a thousand gold (priceless).
- y. kheu pat kok*, (a little money) one dollar and eight dimes.
- y. kheu tshiau*, a bundle of fire wood.
- | 去不回, *y. khì put fài*, he has gone but does not return.
- | 口傳十舌, *y. kheu chhôn shíp shét*, one mouth speaks to many.
- | 竅不通, *y. khiàu put thung*, he understands nothing.
- | 旗人馬, *y. khi nyin ma*, a troop of horses and men.
- | 件工夫, *y. khièn kung fu*, a piece of work.
- | 件服 (制) 一件, *y. khièn fuk (chì) y. khièn*, this submits to that. (the weaker gives way to the stronger.)
- | 件案, *y. khièn àn*, a case: a lawsuit.
- | 件衫, *y. khièn sam*, a garment.
- | 件事, *y. khièn s̄i*, an affair.
- | 匡天下, *y. khiòng thien há*, to set the empire in order.
- | 球, *y. khiú*, a ball.
- | 坵埔, *y. khiu pu*, a plain: wide plot.
- | 坵田, *y. khiu thien*, a field.
- | 羣羊, *y. khiùn yóng*, a flock or drove of sheep.
- | 羣一牧, *y. khiùn yit mùk*, one flock one shepherd.
- | 塊肉, *y. khwài nyuk*, a piece of meat.
- | 塊板, *y. khwài pán*, a board.
- | 塊餅, *y. khwài piàng*, a piece of bread.
- | 塊地方, *y. khwài th̄i fong*, a piece of ground.
- | 細布, *y. khwàn pù*, one piece of cloth.
- | 枝香, *y. [ki] hiang*, an incense stick: a grass.
- | 舉兩得, *y. ki líng tet*, one action accomplishes two.
- | 句唔聲, *y. k̄i m shang*, he does not voice a word.
- | 枝筆, *y. k̄i pít*, a pen.
- | 句不答, *y. k̄i put tap*, did not answer one word.

- | 枝草 | 點露, *y. lí tsháu yit tiám lú*, each blade of grass has its drop of dew.
 | 間房, *y. kien fong*, a room.
 | 間屋, *y. kien yuk*, a house.
y. kio nyo (lo) (crumpled up (like paper)).
 | 脚頭一畚箕, *y. kiok thèu yit pùn kí*, one hoe full, fills the rubbish basket—acting too hurriedly.
y. kiá, a small bunch of anything.
 | 角文書, *y. kok vún shu*, a document.
 | 角銀, *y. kok nyán*, one ten cent piece.
 | 官半職, *y. kwan pàn chit*, exercises limited authority.
 | 管泉, *y. kwán (kwón) tshán*, a fountain.
 | 貫錢, *y. kwán tshien*, one thousand cash.
 | 國三公, *y. kwet sam hung*, a country of divided authority.
 | 覽表, *y. lám piáu*, a table (list of things).
y. lam thán, a basket of charcoal.
 | 籃芋盡係頭, *y. lám yú tshín hé thèu*, the basket of taro all are of one size. (Fig. for a village with no head.)
y. lap fa pien, as many dollars as can rest on the palm of the hand.
y. lap vón (ván), a pile of bowls.
y. lát phiú, a row of shops, section of a shop.
y. lát vún yit lát, row after row: in rows.
 | 勞永逸, *y. láu (lò) yún yit*, for a time burdened, for ever in bliss.
y. lé, one half or slice or part of.
 | 理通百理融, *y. lí thung pak lí yáng*, if you understand one principle all principles are easy (to understand).
 | 輻車, *y. líong chha*, one conveyance.
- | 輻(頂)轎, *y. líong (tén) khiáu*, one chair.
 | 梁梯, *y. líong thoi*, a ladder.
 | 粒穀, *y. líp kwuk*, one grain of rice.
 | 力擔當, *y. lít tam tong*, has energy to undertake a task.
 | 流向水, *y. líu hióng shúí*, from beginning to end.
y. lò shíp pat kio, blaming for one fault he calls up every accusation.
 | 來, *y. lái*, in the first place.
 | 落千丈, *y. lòk tshien chhòng*, to lapse (morally or otherwise).
 | 路, *y. lù (liú)*, a road; the whole way or journey.
 | 路福星, *y. lù fuk sen (sín)*, may a lucky star guide you all the way.
 | 路平安, *y. lù phín-on*, in peace all the way.
 | 類, *y. lui*, of one-class or category.
 | 龍蛇, *y. lung shá*, belongs to the same gang.
 | 律, *y. lut*, one rule (for all).
 | 律是行, *y. lút shí hàng*, the whole thing was done in this manner.
 | 毛不拔, *y. mau put pút*, won't part with even a hair (stingy).
 | 畝田, *y. meu thien*, a Chinese acre of land (arable).
 | 命值千金, *y. miàng chhit tshien kím*, a life is worth thousands of gold.
 | 面, *y. mién*, the one side is. . . .
 | 面之詞, *y. mién tsü tshü*, a one-sided statement.
 | 面相識, *y. mién sióng shit*, casual acquaintance.
 | 面之交, *y. mién tsü kau*, to have met only once; a slight acquaintance.
 | 網打盡, *y. mióng tá tshín*, one net catches all (Fig. of one man's guilt involving all).

- | 母 | 利, *y. mu yit lì*, the loan and interest the same.
- | 味, *y. mài*, one thing only.
- | 枚針, *y. mài (môi) chím*, a needle.
- | 目蔗, *y. muk chà*, one section of sugar cane.
- | 目了然, *y. muk liáu yèn*, he saw it at a glance.
- | 木難支, *y. muk nán chi*, one beam can ill support a structure. (Fig. responsibility too much for one).
- | 五 | 十, *y. ng yit ship*, to count by fives and tens, as cash in order.
- | 悞再悞, *y. ngü tsai ngü*, missed the opportunity once and again.
- | 諾千金, *y. nok tshien kim*, his word is worth thousands of gold. (Fig. he will fulfil his promise.)
- y. nyàm chhông*, the length of one span.
- y. nyàm lü*, the way is but a span.
- | 年間, *y. nyên kien*, throughout a year; during a year, within a year.
- | 言難盡, *y. nyên-nân tshèn*, it is a long story.
- | 言已出駟馬難追, *y. nyên kè chhut sì ma nân chui*, a word once uttered four horses cannot overtake.
- | 年生植物, *y. nyên sang (sen) chhit vuk*, annual plants.
- y. nyên ng póng nyên fân*, the year's work meets the year's needs.
- | 月, *y. nyét*, a month: January.
- | 月九墟, *y. nyét kiú hi*, nine market days in the month.
- | 人唔知一人事, *y. n. êu m ti yit nyên sá*, this man does not know that man's affairs.
- | 人有福會遮滿屋, *y. n. ên yu fuk vôi cha man vuk*, the whole family shares in the fortune of one of its members.
- | 人難合千人意, *y. nyên nân háp tshien nyên yì*, it is difficult for one to get a thousand to think alike with him.
- y. nyit chháu sam nyit chông*, one day well and three ill.
- | 日路, *y. nyit lü*, a day's journey.
- | 日三秋, *y. nyit sam tshiu*, a long weary day like three years.
- | 日三餐, *y. nyit sam tshon*, three meals a day.
- | 日愁來一日當, *y. nyit sù lói yit nyit tong*, each day bears its own sorrow.
- | 日千里, *y. nyit tshien li*, progressing expeditiously.
- | 把遮, *y. pá cha*, an umbrella.
- | 把皮纏把骨, *y. pá phi chhên pá kwut*, just skin and bones.
- | 把扇, *y. pá shèn*, a fan.
- y. pái sat sau*, a severe punishment will restrain the culprit for long.
- | 半, *y. pán*, a half.
- | 般般, *y. pan pan*, just alike.
- | 般同, *y. pan thung*, all of the same kind.
- | 包光, *y. pau kwong*, including the whole lot or everything.
- | 敗塗地, *y. pái thú thí*, once defeated will not arise again.
- | 棚瓜, *y. pháng kwa*, a trellis cover full of cucumbers.
- | 皮篾, *y. phi mét*, a thin split of bamboo for wicker work.
- | 皮桷, *y. phi kok*, one piece of lathing.
- | 篇論, *y. phien lun*, an essay: a written discourse.
- | 篇好心, *y. phien hau sùn*, a good heart.
- | 篇書, *y. phien shu*, a portion of a book.
- | 篇文章, *y. phien văn chông*, an essay as for literary examination, etc.

- | 片柑, *y. phién kam*, a lith of orange.
- | 片生熟, *y. phién sang shuk*, one side is cooked (other is raw).
- | 片婆心, *y. phién phô sim*, a heart of good will (like an old woman's).
- | 片天, *y. phién thien*, a wide area.
- | 片鍋, *y. phién vòk*, a boiler.
- | 片田地, *y. phién thien thî*, a wide tract of territory.
- | 匹馬, *y. phit ma*, a horse.
- | 疋布, *y. phit pù*, a piece of cloth.
- | 窩青蕉, *y. pho kiung tsiau*, a bunch of bananas.
- y. pho liàng nyin*, a bunch or cluster of dragon's eyes.
- y. pho nyú nyuk*, a cut of beef.
- y. pho lo*, a big bundle.
- y. pho shù*, a forest of trees.
- | 暴十寒, *y. phok ship hân*, to put in the sun one day and in the cold for ten. (Fig. what is done spasmodically fails).
- y. phû lû*, a distance of ten li (3½ miles).
- | 部書, *y. phû shû*, one copy (comprising several volumes).
- | 步 | 步, *y. phû yit phû*, step by step.
- | 肥遮百醜, *y. phûi cha pak chhiu*, fleshiness covers many defects.
- | 盆花, *y. phún fa*, a pot of flowers.
- | 餅餅, *y. piáng piáng*, like-bread.
- | 表人才, *y. piáu nyin tshêi*, a good looking man.
- y. pit fà*, as pretty as a flower.
- | 筆勾消, *y. pit keu siau*, cancel it all with a stroke of the pen.
- | 波未平一波又起, *y. po vùi phin yit po yü hi (khi)*, ere one wave settles another comes.
- | 幫貨, *y. pong fò*, a boat load of merchandise.
- | 幫般, *y. pong shôn*, a fleet; a squadron: a trip.
- | 本書, *y. pún shu*, a book.
- | 本萬利, *y. pún vân lì*, a thousand per cent; very good business!
- | 本 | 利, *y. pún yit lì*, capital together with interest.
- | 不作二不休, *y. put tsok nyí put liú*, if once I start I'll see it through.
- | 齊行弓 | 齊行箭, *y. sá háng kiung yit sá háng tsien*, one walks circuitously another straight.
- y. sá kwang yit sá kung*, one is up then the other is down.
- | 儕半斤 | 齊八兩, *y. sá pán kin yit sá pat liang*, one is half a catty one is eight-ounces (six and half a dozen).
- | 儕太過一齊不及, *y. sá thài kwò yit sá put khip*, one oversteps the other stops short of the mark.
- | 儕一節, *y. sá yit tsiet*, one piece for each.
- y. tak*, a section split off or cut from another.
- | 山癩不得兩虎, *y. san (chhi)* *tshóng put tet lióng fú*, one den is not sufficient for two tigers. (Fig. Two chiefs in one village are too much).
- | 生人, *y. sang (sen) nyin*, the whole span of life.
- | 掃光, *y. sàu kwong*, a clean sweep made of everything.
- | 聲響, *y. shang hióng*, an authoritative voice.
- | 世, *y. shè*, throughout one's life
- | 世人, *y. shè nyin*, one's whole life.
- | 世做官三世絕, *y. shè tsò kwon (kwan) sam shè tshiet*, so bad a ruler must certainly be cut off. (execration).

- | 鼠墻, *y. shèn tshìng*, one wall.
 | 時圓 | 時扁, *y. shí yèn yit shí-pièn*, variable, changeable, inconstant.
 | 視同仁, *y. shì tshung yin*, towards all in love alike.
 | 時過一時, *y. shí kwò yit shí*, time after time.
 | 時之氣, *y. shí tsü khi (hí)*, an outburst of anger.
 | 身, *y. shin*, the whole body.
 | 升米, *y. shin mt*, a measure of rice. $\frac{1}{10}$ of a bushel (Chinese).
 | 神教, *y. shín kàu*, a religion.
 | 身眠到痛, *y. shin mán tau tshung*, slept till the body ached.
 | 身網塞哩, *y. shin mióng set-li*, enmeshed in a net. Fig. involved in affairs).
 | 身癢癢, *y. shin pí pí*, the whole body feeling numb.
 | 身衫褲, *y. shin sam fú (khù)*, a suit of clothes.
 | 身酸軟, *y. shin son nyón*, the whole body tired and weary.
 | 身屎, *y. shin-shít*, the whole body is filthy.
 | 身腥氣, *y. shin siang hì (khi)*, it stinks all over.
 | 身都係債, *y. shin tu hè tsài*, he is all debts together.
 | 身都鬆, *y. shin tu sung*, the whole body feels easy.
 | 身都是膽, *y. shin tu shí tám*, he is a man of great courage.
 | 身酸緊, *y. shin tsá kín*, to feel all over uncomfortable.
 | 身供一口, *y. shin kiung yit kieu*, each provides for his own needs.
 | 成 | 敗, *y. shín yit phài*, one victory one defeat.
 | 失足變成千古恨, *y. shít tsiuk sùi shín tshien kú hèn*, a little mistake can work age long sorrow.
 | 上一落, *y. shong y. lók*, go up and down.

- | 順百順, *y. shùn pak shùn*, if one thing goes well all goes well.
 | 消一漲, *y. siau yit chòng*, it sometimes swells and sometimes abates.
 | 線之光, *y. sièn tsü kwong*, a ray of light.
 | 線之路, *y. sièn tsü lù*, a very small path; there is but a small path (to heaven).
 | 心, *y. sim*, with all one's heart.
 | 心一意, *y. sim yit yí*, with all one's heart and mind.
 | 宿兩飯, *y. siuk líóng fàn*, a nights lodging and two meals.
 | 雙鞋, *y. sung hái (hé)*, a pair of shoes.
 | *y. sùt tsü*, a very small quantity.
 | 字不識, *y. sù (tshü) put shít*, illiterate—does not know a single character.
 | 事無成, *y. sù vá shín*, to accomplish nothing, (self dispraise).
 | 事了百事了, *y. sù liáu pak sù liáu*, if one thing is settled the whole will be settled.
 | 打, *y. tá*, one dozen.
 | 帶, *y. tài*, the whole neighbourhood; the whole line or belt.
 | 帶地方, *y. tài thì-fong*, a wide piece of country, a district.
 | 且之間, *y. àn tsü kien (kan)*, in an instant.
 | 筵地方, *y. tát thì-fong*, a portion of country.
 | 刀見血, *y. tau (to) kién huet*, the first blow draws blood.
 | (Fig. whatever he touches the effect is manifest).
 | 刀兩段, *y. tau líóng thàn*, to divide into two; I'll cut you in two!
 | 頂帽, *y. táng (ten) mào*, a cap, a hat.
 | 藪蜜, *y. tèn mèt*, a nest of honey.
 | *y. teu thèu kon*, a piece of bean-cake.

- | 大堆 *y. thài toi*, a big heap.
y. thet sam thung, of a very clever person, tell him one he knows the rest. ☞
- | 大羣 *y. thài khián*, a large flock or company.
y. tham shiú, as high as the arms can reach.
- | 探高大 *y. tham kau thài*, as tall as the arm can reach.
- | 套書 *y. thau shu*, a bundle of books.
- | 頭一路 *y. theu yit lù*, in order: in detail.
- | 頭高低 *y. theu kau tai (te)*, it is not even.
- | 體 *y. thi*, all, uniformly, one body.
- | 帖藥 *y. thiap yók*, a quantity of medicine for a dose.
- | 條竹篙打一船人 *y. thiáu chuk kau tá yit shón nyén*, one rod of bamboe can chastise the boat crew.
- | 帖藥茶 *y. thiap yók tsá*, a dose of medicine.
y. thiáu fin (vin), a long line or mark.
- | 條河 *y. thiáu hò*, a river.
- | 條根 *y. thiáu ken (kin)*, a root.
- | 條褲 *y. thiáu fù (khù)*, one pair of trousers.
- | 條罅 *y. thiáu lã*, a fissure.
- | 條命 *y. thiáu miàng*, one man's life.
- | 條魚 *y. thiáu ñg*, a fish.
- | 條案 *y. thiáu òn*, a lawsuit.
- | 條鞭 *y. thiáu pien*, one piece of business (not more).
- | 條絲 *y. thiáu sù*, any thing in the form of a string.
y. thiáu theu yit ki tshiam, each pea plant needs its support. (Fig., parents must provide a wife for the son).
- | 條紋 *y. thiáu vin*, a streak: a line.
- | 定 *y. thìn*, certainly.
- | 定不易 *y. thìn put yit*, there will be no change certainly.
- | 團和氣 *y. thón fò hi (khi)*, a mass of peacefulness.
- | 段苦心 *y. thón khú sim*, a great deal of laborious toil.
- | 團泥 *y. thón nái (né)*, a lump of earth.
- | 團線 *y. thón sién*, a ball of cotton or twine.
- | 段書 *y. thón shu*, one paragraph.
- | 塘路 *y. thóng (phù) lù*, ten li, (about 3½ English miles).
y. thù líng tet, by doing this you obtain that.
y. thù, one round or bout.
- | 度橋 *y. thù khiáu*, a bridge.
- | 同 *y. thung*, together: all together.
y. thung kok, a bundle of laths.
- | 筒米舞死一隻狻 *y. thung mì mù si yit chak hêu*, for one bowl of rice he dances the monkey to death. (Fig., for much work and little pay).
- | 筒餅 *y. thung piáng*, a roll of cakes.
- | 筒銀 *y. thung nyén (n, ñn)*, a roll of money (fifty dollars).
- | 筒烟 *y. thung yen*, a pipe of tobacco.
- | 統 *y. thung*, a united kingdom.
- | 統江山 *y. thung kong san*, all united in one kingdom.
- | 統天下 *y. thung thien hà*, ditto.
- | 知半解 *y. ti pàn kái*, he knows a little.
- | 點氣 *y. tiám hi (khi)* a little breath (left).
- | 滴 *y. tit*, a small quantity.
- | 滴些子 *y. tit sít tsí*, a very small quantity.
- | 點一畫 *y. tiám yit vák*, one jot one tittle.
- | 吊錢 *y. tiáu tshien*, a string of cash.

- | 刀兩斷, *y. tau (to) líong thon*, to divide into two with one stroke.
- | 朵花, *y. tó fu*, a flower.
- | 朵雲, *y. tó yún*, a mass of cloud.
- y. toi rân yit toi*, lump by lump.
- | 揸, *y. tsa*, a handful.
- y. tsep mi*, a pinch of rice.
- | 則, *y. tset*, firstly.
- | 取一則, *y. tset.....yit tset*, on one hand.....on the other hand.
- | 站路, *y. tshém lù*, a stage-on a journey: usually ten li (not fixed definitely).
- | 齊, *y. tshé*, all-together.
- | 層, *y. tshén*, one story. (building).
- y. tshén tshén*, one story over another.
- | 切, *y. tshiet*, the whole complete.
- | 千除唔當八百現, *y. tshien chha m tòng pat pak hién*, eight hundred cash ready money is better than a thousand on credit.
- | 尋兩尋, *y. tshím líong tshém*, one or two fathoms.
- | 尋線, *y. tshím sién*, a skein or hank of thread.
- y. tshò lúng*, a hand mill for hulling rice.
- y. tshói cha*, a longer section of sugarcane.
- | 座大屋, *y. tshò thài vuk*, the whole house.
- | 餐飯, *y. tshon fàn*, one meal of rice.
- | 牀被帳, *y. tshóng phé chòng*, bed clothes for one bed.
- | 寸金難買寸光陰, *y. tshùn kim nân mai tshùn kwong yim*, an inch of gold cannot buy an inch of time.
- | 寸光陰 | 寸金, *y. tshùn kwong yim yit tshùn kim*, an inch of time is worth an inch of gold.

- | 寸眉擔萬種愁, *y. tshùn mí tam vùn chùng sèu*, good looks can bear the myriad seeds of sorrow.
- | 次, *y. tshù*, once: one time or turn.
- | 字值千金, *y. tshù chhit tshien kim*, to know a written character is worth a thousand gold.
- | 次方程式, *y. tshù fong chhín shít (chhit)*, an equation of the first degree.
- | 次兩次, *y. tshù líong tshù*, once, twice.
- | 劑藥, *y. tsé yók*, medicine to be taken in a specific time.
- | 箭一花, *y. tsien yit fa*, every arrow has its mark.
- | 節長短, *y. tsiet chhóng tón*, the sections are long and short.
- | 進屋, *y. tsìn vuk*, a section of a house, a row of houses.
- | 桌菜, *y. tok tshòi*, all kinds of viands on table.
- | 庄山, *y. tsong san*, a section of a hill.
- | 樽酒, *y. tsun tsü*, a bottle of spirits.
- | 總, *y. tsung*, the whole: all.
- tsung nytn*, one class of men.
- | 宗事, *y. tsung ssi*, a matter of business.
- | 宗 | 宗唔同, *y. tsung m tsung m thung*, each kind is not the same.
- y. tsí*, one bundle of hay.
- | 肚字墨, *y. tú sù mèt*, a great reader of books.
- | 肚淨麵, *y. tú tshiang mién*, he is good for nothing but "grub."
- y. tùi*, a pair, a couple.
- y. tùi (thui) pin*, a troop of soldiers.
- | 隊魚, *y. tùi yü*, a shoal of fish.
- | 頓飯, *y. tün fàn*, a meal of rice.

y. vòí, a half of.

鍋熟, *y. rok shúk*, the whole caldron is cooked. (Fig., the whole family afflicted with the same disease).

往 | 俗, *y. vong y. siúk*, each place has its own customs.

無所能, *y. vá só nèn*, can do nothing incapable.

無所有, *y. tú só yu*, absolutely destitute.

無所得, *y. vá só tet*, there is nothing to obtain.

圓枋, *y. vái piang*, (Fig., all tarred with the same stick).

屋人, *y. yuk nyín*, a house of people.

文錢, *y. vân tshien*, one copper cash.

y. yá kwok, a handful of rice.

y. yá máu khap-shap, throughout the night the eyelids did not close.

夜五更, *y. yá hng kang*, each night has five watches. 7 p.m.-5 a.m.

y. yí nyáu nyáu chhóng, a long wearisome night.

院制, *y. yén chhí*, a Government house.

圓半邊, *y. yén pán pien*, (a little money)—a dollar and a half.

意, *y. yí*, of one opinion.

音之字, *y. yim tsü tshü (sü)*, a monosyllable.

一, *y. yit*, one by one.

講出, *y. yit kóng chhut*, tell it in detail.

樣, *y. yòng*, alike; similar to.

樣米食千樣人, *y. yòng mí shí tshien yòng nyín*, one kind of eating rice, a thousand kinds of men.

樣生百樣死, *y. yòng sang (sen) pak yòng si*, men are born in one way but death comes in many ways.

樣齋公 | 樣教, *y. yòng tsai kwung yit yòng kàu*, so many vegetarian (sects) so many kinds of teaching.

壹 Yit. Another form of the last, used in accounts.

益 Yit. To increase. Benefit. Advantage. (C. Yak.)

蟲, *y. chhóng*, worms that yield profit.

友, *y. yu (yü)*, a profitable friend.

鳥, *y. nyau (niau)*, birds that yield profit.

智圖, *y. chí thú*, a toy puzzle to test one's ingenuity.

人, *y. nyín*, to benefit man.

加, *y. ka*, to add to.

處, *y. chhü*, advantage; benefit.

童日, *y. thung nyit*, children's day (eccl.)

智, *y. chí*, a spice, cardamom.

多, *y. to*, more and more.

齧 Yit. The first stomach of a deer. To chew the cud.

臙 Yit. Cadaverous.

噎 Yit. To choke.

溢 Yit. To overflow; to spread. Full.

鷓 Yit. A fabulous bird painted on the prows of junks.

鎰 Yit. A piece of gold weighing twenty ounces.

抑 Yit. An initial particle. Either; or.

噎 Yit. The throat.

艚 Yit. The bow of a junk.

縷 Yit. The leather binding of a shoe.

憶 Yit. To think; to reflect; to remember.

檣 Yit. A tree used for making bows and arrows.

添 Yit. To add to. Saliva.

臍 Yit. The sternum, or breast-bone.

證 Yit. A smiling countenance. Incorrectly read *Sh*.

Yo.

Yo. *ai y*, an exclamation-of pain or distress.

Yò. Very fat.

y. kin lòi, to come sliding down, as mud or sand.

Yoi.

Yoi. A small quantity left over.

Yok.

Yòk. *y. thèu*, a hollow cylinder, made of bamboo splints, for winding yarn on; a spool.

Yòk. *koi y. y*, very anxious to get something.

若 Yòk. As; as if. To be like. To conform to.

| 要江湖无磨利 一把口, *y. yàu kong fú tseu mó lì yit pá khéu*, if you chose the life of the strolling player, etc. sharpen your wits—(mouth).

| 使, *y. sít*, if; supposing that.

| 果, *y. kwó*, ditto.

| 要好問三老, *y. yàu háu mún sam láu*, if you want a thing well done, ask the older men.

| 此, *y. tshít* as, to.

| 干, *y. kon*, so much; a certain amount or quantity.

| 叢, *y. pài*, such like.

| 何, *y. hò*, how then?

y. yàu fú hiám chung thà, to get money endure hardship.

藥 Yòk. Medicines. Drugs. Medicinal herbs. Gun powder.

| 罇, *y. ang*, a bottle for medicine.

| 廚, *y. chhú*, a medicine case.

| 春臼, *y. chung khiu*, a small mortar for preparing medicines.

| 方, *y. fong*, a medical prescription.

| 房, *y. fóng*, dispensary.

| 粉, *y. fún*, medicine in powder.

| 召, *y. hám*, a mortar in which drugs are prepared.

| 膏, *y. kau*, plaster.

y. hén, the medicine is effective.

| 學, *y. hòk*, Pharmacy.

| 根, *y. ken (kin)*, herbal roots used for making medicines.

| 局, *y. khiúk*, dispensary.

| 罐, *y. kwòn (kwàn)*, a medicine jar.

| 料, *y. liàu*, medicines.

| 末, *y. màt*, medicine in powder.

| 物學, *y. thút (vút) hòk*, acology.

| 能醫假病, *y. nèn yi lá phiàng*, medicine can heal false disease!

| 餅, *y. piàng*, medical tablets.

| 散, *y. sán*, medicine in powder.

| 船, *y. shòn*, a mortar for preparing medicines.

| 石, *y. shák*, advice (Fig.)

| 石言, *y. shák nyèn*, words of salutary warning.

| 商, *y. shong*, druggist.

| 書, *y. shu*, medical books.

y. shu tshau sam pài thèn si nyèn, medical books frequently copied become inaccurate and kill people.

| 水, *y. shúi*, liquid medicine.

| 線, *y. sièn*, a fuse.

| 信, *y. sin*, the nature of medicine.

- | 單, *y. tan*, a medical prescription.
- | 帖, *y. thiap*, a medicine ticket (patients').
- | 櫃, *y. thung*, a dispenser of drugs.
- | 渣, *y. tsu*, refuse (left of boiled herbs).
- | 草, *y. tsháu*, herbs (medical).
- | 材, *y. tshòi*, drugs.
- | 材舖, *y. tshòi phù (tiám)*, a drug shop.
- | 劑, *y. tsi*, medicines.
- | 劑師, *y. tsí sŭ*, a chemist:
- | 剪, *y. tsien*, a lever knife attached to a mortar for making drugs.
- | 酒, *y. tsíu*, medical infusions: tinctures.
- | 土, *y. thú*, opium.
- | 煨, *y. voi*, a place to cook medicines in.
- | 王, *y. wóng*, Aesculapius of China.
- | 丸, *y. yén*, pills.
- | 引, *y. yin*, elements that constitute medicine.
- | 油, *y. yú*, ointment.
- 葯 Yok. Same as the last.
- 楮 Yok. A kind of plum.
- 都 Yok. A small feudal state in modern Hupeh.
- 約 Yok. A contract; an agreement; a covenant. To restrain. About; nearly.
- | 正, *y. chèn*, a kind of constable.
- | 章, *y. chong*, a written established law.
- | 法, *y. fap*, a constitutional law.
- | 分法, *y. jun fap*, reduction of fractions.
- | 期, *y. khi*, a time appointment.
- | 櫃, *y. khwài*, the ark.
- | 過, *y. kwò*, there has been an agreement.
- | 略, *y. liók*, probably.
- | 莫, *y. mòk*, approximately; about.....

- | 我同佢去, *y. ngái thung kí hí (khi)*, arranged that I should go with him.
- | 首, *y. shíu*, the head of a district.
- | 數, *y. sù (sù)*, divisor.
- | 束, *y. suk (chhuk)*, to restrain; to keep in order.
- | 束子弟, *y. suk tsŭ thi*, to restrain the young people under one's care.
- | 單, *y. tan*, a paper with agreement written thereon.
- | 定, *y. thàn*, there is a fixed bargain: to fix.
- | 同, *y. thung*, to agree to go or act with.
- | 齊, *y. tshe*, an all round agreement.
- 躍 Yok. To skip; to leap; to dance. Also *Thít*.
- | 躍欲動, *y. yok yúk thung*, eager to do something.
- 趯 Yok. Same as the last.
- 鑰 Yok. A lock; a key.
- | 匙, *y. shí*, a key.
- Yok. To vomit; to throw-up.
- y. chhut lói*, put it up
- y. khéu lan*, to bring up saliva.
- y. nèn*, (the infant) brings up its milk.
- 涇 Yok. The bubbling of water.
- 淪 Yok. To boil; to wash; to cleanse.
- 論 Yok. Same as the next.
- 禱 Yok. Annual worship in the temple of the Imperial family.
- 龠 Yok. A flute. Radical No. 214.
- 簫 Yok. A short flute with three holes.
- 爨 Yok. Obedient; united.

爚 Yok. Bright; fiery.

籲 Yok. To call; to invoke.

| 禱, *y. tau*, to pray earnestly.

Yong.

養 Yong. To bear children: to rear; nourish: to support. (Reading sound is yong).

| 豬, *y. chu*, rear pigs.

| 化, *y. fá*, oxidation.

| 父, *y. fù*, foster father.

| 虎貽禍, *y. jú yí fò*, to rear a tiger is to court disaster.

| 氣, *y. hì (khì)*, oxygen.

| 家, *y. ka*, to support a family.

| 狗, *y. káu*, to keep dogs.

| 老, *y. lau*, to retire from office and take care of one's remaining years.

| 老金, *y. lau (ló) kím*, a pension.

| 老院, *y. lau (ló) yèn*, a state pension.

| 廉, *y. liám*, an official's income.

| 馬, *y. ma*, to keep a horse.

| 唔生, *y. m sang (sen)*, did not succeed in rearing it—it died.

y. m shún, could not tame (the bird or creature).

| 命, *y. miàng*, to support life.

| 妹子唔好算飯餐, *y. mèi tsié m háu sòn jàn tsh*, when brothing a daughter do not reckon the food she consumed.

| 母, *y. mu*, a foster mother.

| 女方知謝娘恩, *y. hng fong ti tshia nyóng en*, a daughter can only fully requite her mother, when she has children of her own.

| 女過家娘, *y. ng kuò ka nyóng*, give a daughter to her mother-in-law to nourish.

| 女不教如 | 豬, *y. ng put kau yí yóng chu*, the way to rear a daughter is not the same as to rear a pig.

| 病, *y. phiàng*, to be under medical treatment.

| 兵千日用在一朝, *y. pin tshien nyit yüng tshai yit nyit (chau)*, you nourish soldiers for a thousand days in order to fight for one day.

| 生, *y. sang (sen)* to rear; to nourish.

| 屍地, *y. shi thi*, a grave where the body does not decay.

| 蛇食雞, *y. shá shít ke*, nourish a snake to eat you chickens.

| 身, *y. shin*, to take care of one's health.

| 神, *y. shún*, to grow from bad to worse.

| 馴, *y. shún*, to make tame.

| 心, *y. sim*, to establish the heart.

| 性, *y. sin*, self-culture.

| 蠶, *y. tsâm*, to rear silk worms.

| 子, *y. tsü* to give birth to a son.

| 子過學堂, *y. tsü kuò hò: thóng*, to teach the son hand him over to the teacher.

| 子身無 | 子心, *y. tsü shín máu (mô) yóng tsü sim*, nourish your son's body but not his mind.

| 子不教如 | 驢, *y. tsü put kau yí yóng lú*, do not rear your son as you rear a mule.

| 子不知娘辛苦, *y. tsü put ti nyóng sin khú*, a son cannot appreciate his mother's distress.

| 兒待老, *y. í thai (thai) lau (ló)*, nourish the child on whom you will rely in old age.

| 一胎, *y. yit thoi*, has given birth once.

| 育, *y. yuk*, to rear children.

鯪 Yong. A kind of sheat fish, peculiar to China.

- | 公, *y. kung*, ditto (*pan ng.*)
癢 *Yong.* To itch. (Properly *Yóng.*)
 | 癢, *y. tsit*, itch.
y. y., very itchy.
y. sióng, to make a fuss over nothing: to cry bitterly when but little hurt.
y. vo, ditto.
央 *Yong.* The middle. To beg; to entreat.
鶩 *Yong.* The hen of the "mandarin duck."
鶩 |, *yen y.*, the male and female ditto—emblems of conjugal fidelity.
殃 *Yong.* Same as the next.
殃 *Yong.* Calamity; misfortune. Retribution.
 | 民誤國, *y. mtn ngü kwet*, to bring calamity in both people and country.
 | 盡必昌, *y. tshìn pit chhong*, when the retribution (due to the evil deeds of ancestors) is exhausted, prosperity will return.
秧 *Yong.* Young plants of rice, or other grain.
打 |, *ta y.*, make bundles of seedlings (pang thot).
 | 苗, *y. miâu*, the young rice plants.
 | 脚田, *y. kiok thièn*, the field in which the rice seed was sown.
y. tshán, a spade for removing rice plant.
 | 盆, *y. phàn*, a tub for holding the young plants.
y. lòk, an apparatus for carrying the young plants.
泐 *Yong.* Expansive. Read *Yóng*, disturbed.
垩 *Yong.* Fine dust. To fill.

- 獠** *Yong.* A stubborn dog.
映 *Yong.* A sound; an echo. To vomit.
狹 *Yong.* A small animal; a badger.
臍 *Yong.* The navel.
蕨 *Yong.* A surname.
陽 *Yóng.* The rising sun. Sunshine. Fair weather.
羊 *Yóng.* A goat or sheep. One of the six domestic animals. Radical No. 123.
 | 腿, *y. thúi*, a leg of mutton.
 | 羔, *y. kau (ko)*, a lamb.
 | 仔, *y. tsái*, a lamb.
 | 咩, *y. me*, a sheep.
 | 母, *y. mâ*, a ewe.
 | 牯, *y. kú*, a ram.
 | 絨, *y. yung*, fine wool.
 | 質虎皮, *y. chit fú phi*, a sheep's body in a tiger's skin. Fig. Judge not by outward appearances.
 | 角花, *y. kok fu*, rhododendron.
y. và m pot lu, if there is no ring-worm it can't be said there is...
 | 辣子, *y. lat tsü*, a poisonous butterfly.
 | 桃, *y. thô (thâu)*, carambola.
 | 角, *y. kok*, rams' horns.
 | 癩, *y. kán*, epilepsy
 | 毛, *y. mau*, wool.
 | 肉, *y. nyuk*, mutton.
 | 皮, *y. phi*, sheep skin.
 | 牢, *y. lau (lô)*, a pen, fold, prison, firmly.
 | 脂, *y. chi*, suet.
 | 腓, *y. pí*, a leg of mutton.
 | 欄, *y. lân*, sheep fold.
 | 栖, *y. tsí*, ditto.
 | 入虎牢, *y. nyip fú khián*, a sheep among a pack of tigers.

- | 撞籬笆進退兩難, *y. tshòng li pa, tsìn thui líong nán*, (like) a sheep stuck in a hedge; difficult to advance or retreat.
- | 有跪乳之恩, *y. yu khwái yí tsu en*, the lamb, (kid) has the grace to suck kneeling.
- | 城, *y. sháng*, the city of rams—Canton.
- | 毫, *y. háu*, a brush made of sheep's hair.

洋—Yóng. The ocean. Vast. Foreign.

- | 參, *y. sem*, foreign ginseng
- | 樓, *y. léu*, a foreign residence.
- | 稅, *y. shài*, taxes collected at Customs (Maritime).
- | 琴, *y. khám*, a pianoforte.
- | 巾, *y. kin*, a foreign handkerchief.
- | 藍, *y. lám*, Prussian blue.
- | 銀, *y. nyán*, Mexican dollars.
- | 海, *y. hói*, oceans: seas.
- | 行, *y. hóng*, a foreign Firm; warehouse.
- | 青, *y. tshiang*, cobalt.
- | 靛, *y. thièn*, Prussian blue.
- | 餉, *y. hióng*, Maritime dues.
- | 人, *y. nyán*, foreigners.
- | 貨, *y. fò*, foreign goods.
- | 砲, *y. phàu*, foreign guns.
- | 務, *y. vù*, matters in which foreigners are concerned.
- | 蘇, *y. hán*, foreign soap.
- | 燈, *y. tén*, foreign lamps.
- | 布, *y. pù*, piece goods.
- | 酒, *y. tsú*, foreign liquors.
- | 棉紗, *y. mién sá*, cotton yarn.
- | 烟, *y. yen (yók)*, opium.
- | 錢, *y. tshien*, foreign money.
- | 文, *y. rún*, foreign languages.
- | 油, *y. yá*, coal oil.
- | 磁, *y. tshú*, foreign pottery, earthenware.
- | 土, *y. thú*, foreign opium.
- | 火, *y. fò*, matches

- | 裝, *y. tsong*, foreign clothing.
- | 灰, *y. foi*, cement.
- | 山薯, *y. san shú*, potato.
- | 鐵, *y. thiet*, tin iron; galvanised iron.
- | 紅, *y. fàng*, aniline red. Turkey red.
- | 傘, *y. sùn*, umbrella.
- | 遮, *y. cha*, umbrella.
- | 藥, *y. yók*, opium;
- | 氈, *y. chen*, foreign blankets.
- | 槍, *y. tshiong*, foreign rifles.
- | 銃, *y. chhùng*, ditto.
- | 船, *y. shón*, merchantmen and all ocean going boats.
- | 商, *y. shong*, foreign traders or business men in China.
- | 田, *y. thin (thièn)*, wide plain.

揚—Yóng. To raise up. To extend. To publish. To praise.

- | 子江, *y. tsú-kong*, Yang-tse-kiang.
- | 旗, *y. khí*, to hold up a banner.
- | 聲, *y. shang*, to cry out.
- | 名, *y. miàng*, become famous.
- | 善, *y. shèn*, make known the goods.
- | 塵, *y. chhín*, raise the dust.
- | 鞭, *y. pien*, flourish the whip.
- | 帆, *y. fám*, to hoist a sail.
- | 得意, *y. y. tet yí*, very comfortable and happy.
- | 威耀武, *y. vúi yáu vá*, displaying their majesty and their prowess.

陽—Yóng. The male, or positive principle in nature. The sun. The world.

- | 文, *y. rún*, characters written in relief (cameo).
- | 宅, *y. tshét*, a dwelling house.
- | 電, *y. thièn*, positive electricity.
- | 極, *y. khí*, positive electrode.
- | 起石, *y. hí(khí) shák*, actinonite.
- | 疔, *y. chèn*, diseases that show themselves on the body.

- | 火, *y. fò*, a tongue of flame or flaming fire.
- | 奉陰違, *y. fúng yim vái*, outwardly obey, inwardly disregard. (said in blame.)
- | 筊也斬竹陰筊也斬竹, *y. kàu ya tsám chuk yim kàu y. tsám chuk*, whatever be the answer of the oracle I am determined to go on.
- | 筊, *y. kàu*, an indifferent answer from the oracle.
- | 月, *y. nyét*, the 10th moon.
- | 契, *y. khè*, a covenant between the living. 契
- | 間, *y. kan (kien)*, this life.
- | 人, *y. nytn*, living men.
- | 曆, *y. lík (lét)*, solar calendar.
- | 面, *y. mièn*, the upper surface.
- | 手, *y. shíú*, the palm upwards.
- | 物, *y. vút*, the penis.
- | 物包皮, *y. vút pau phi*, the foreskin, prepuce.
- | 溝, *y. keu*, open ducts.
- | 表, *y. piau*, a watch.
- 氘 *Yóng*. Same as the last.
- 阳 *Yóng*. Another form of the last two.
- 楊 *Yóng*. The willow; the poplar; the aspen. A surname.
- | 梅天泡, *y. mòi thien phàu*, venereal disease.
- | 柳, *y. liú*, the willow.
- | 桃, *y. thâu*, the carambola.
- y. thâu sán*, and | 桃乾, *y. thâu kon*, a preparation of this fruit, with sugar and spices for food.
- | 梅毒, *y. mòi tshon*, secondary syphilitic ulcers.
- | 梅, *y. mòi*, the arbutus.
- | 梅毒, *y. mòi thúk (tshong)*, syphilis; venereal disease.

- 颺 *Yóng*. To be tossed about. To fly.
- | 花, *y. fa*, willow blossoms (met.) women.
- | 花水性, *y. fa shúi sìn*, fickle.
- 攘 *Yóng*. To steal. To lay bare. To reject. Also *Yòng*.
- | 竊, *y. tshiap*, to steal.
- 稜 *Yóng*. The stalk of grain. Luxuriant. Abundant.
- 鬢 *Yóng*. Unkempt hair.
- 易 *Yóng*. To expand; to open out. Glorious.
- 陽 *Yóng*. A mountain in Shen-sí.
- 煬 *Yóng*. To roast; to heat at the fire; to fuse.
- 焯 *Yóng*. Same as the last.
- 瘍 *Yóng*. An ulcer; a sore
- 痒 *Yóng*. To be ill. Read *Yóng*. a sore. To itch.
- 佯 *Yóng*. To feign; to pretend. False.
- | 醉, *y. tsùi*, feigning to be drunk.
- | 狂, *y. khóng*, to feign madness.
- 徉 *Yóng*. To ramble; to pretend.
- 禳 *Yóng*. To drive out demons and evil influences.
- 錫 *Yóng*. Ornaments on the headstall of a bridle.
- 儻 *Yóng*. An old form of 因. Because, etc.
- 垺 *Yóng*. An elf; a sprite.
- 蓂 *Yóng*. The name of a plant. A kind of lily.
- 禱 *Yóng*. To pray; to supplicate. *yong*.
- | 禱, *y. fò (tsai)*, seek to avert calamity.
- 蚌 *Yóng*. The mantis (*Yóng*). Read *Mí*, the black weevil in rice.

嚷 Yóng. To make an uproar; to brawl; to quarrel.

| 鬧, *y. nàu*, to create an uproar.

癢 Yóng. To itch. See under *Yong*, the colloquial form.

養 Yóng. To rear. See under *Yong*, the coll. form.

鞅 Yóng. A martingale; a halter.

挾 Yóng. To whip; to beat.

悵 Yóng. To long for.

讓 Yóng. To yield; to give place to. To be humble. (*Nyóng*). Polite.

| 人, *y. nún*, to oblige others.

| 步, *y. phà*, to yield a little.

| 與, *y. yi*, to yield by constraint.

| 賢, *y. hiên*, yield to a better man.

| 渡, *y. thà*, to hand over property to another.

| 一步, *y. yit phà*, stand aside.

| 過分爾, *y. kwò pun nyl*, I yield it to you.

| 位, *y. vùi*, to give up a seat to another; the king abdicates.

| 路, *y. lù*, to yield the path.

| 多少, *y. to sháu*, to yield a little: what discount do you allow?

| 箸, *y. chhù*, use your chopsticks. (Don't mind ceremony).

樣 Yóng. A pattern; a sample. A sort; a kind.

| 本, *y. pún*, specimen copy.

| 像, *y. siòng (khwán)*, physiognomy.

| 子, *y. tsü*, a pattern, a sample.

| 式, *y. shít*, a model.

| 數多, *y. sù to*, many many kinds.

| 齊全, *y. y. tsü tshien*, the various kinds are complete.

y. shèn, and *y. sù*, and such like; and so on, etc.

釀 Yóng. To cause to ferment. To excite.

| 成, *y. shín*, to cause; excite, to be forming.

| 母, *y. mu*, yeast; leaven.

| 酒, *y. tsü*, to ferment spirits.

| 豬腸, *y. chu chhóng*, pork sausages.

壤 Yóng. Earth; soil; mould. Rich, as soil.

好 |, *háu y.*, good soil.

恙 Yóng. Illness; indisposition.

勸 Yóng, to help.

糴 Yóng. Mixed; blended.

漾 Yóng. Waves; ripples. Rapids.

瀆 Yóng. Same as the last.

漾 Yóng. A rising of water.

樣 Yóng. A model; a pattern.

儀 Yóng. To sway as trees: to fidget.

彊 Yóng. A bent bow.

腰 Yóng. The fat of hogs: pig's lard.

快 Yóng. Discontented; dissatisfied.

Yu. (C. Yiu.)

有 Yu. (*yiü*) To have. To be: Yes. (Reading sound *yü*).

| 始無終, *y. chhì mán (mò) chung*, unfinished.

| 始有終, *y. chhì yü chung*, there is a beginning and an end: to prosecute to the end.

| 長, *y. chhóng*, there is a surplus.

| 志者事竟成, *y. chhì chü sù kün shün*, a purposeful man will attain his end (where there is a will there is a way).

- | 智慧, *y. chí fú*, he has got wisdom.
- | 斟酌唔怕耽擱, *y. chim chok m phá tam kok*, consultation obviates delays.
- | 斟有酌, *y. chim yu chok*, there is matter for consideration.
- | 口話別人無口話自家, *y. chòi và phét ngyên mầu chòi và tshy ka*, the mouth accuses others but does not accuse oneself.
- | 出 | 入, *y. chhut y. nyíp*, there are investments and receipts.
- | 花當面插, *y. fa tong mièn tshap*, give your gift at the fitting time.
- | 犯, *y. fám*, there is calamity in that (e.g. placing a grave in a certain place).
- | 飯大家食, *y. fán thài ka shít*, If there is rice there is food for all.
- | 貨不慫貧, *y. fú put sêu phn*, goods banish poverty.
- | 禍同當, *y. fò thung tong*, to breast misfortune together.
- | 慧性, *y. fúi sìn*, has a wise disposition.
- | 服色, *y. fúk set*, possesses many kinds of clothes.
- | 服, *y. fúk*, period of mourning.
- | 福個, *y. fuk kài*, blessed.
- | 福氣, *y. fuk hì (khi)*, surrounded with favours.
- | 福唔知享, *y. fuk m ti hióng*, he does not realise his blessings.
- | 福不可盡享, *y. fuk put khó t.hìn hióng*, do not use up all your good things.
- | 福同享, *y. fuk thung hióng*, sharing blessings together (of married couples).
- | 分, *y. fùn*, to have a share in. . .
- | 閒, *y. hân*, at leisure.
- | 限, *y. hàn*, has a limit.
- | 限公司, *y. hàn kwung sy*, a limited company.
- y. hát*, has lumps, (as flour not well mixed).
- | 孝, *y. háu*, to be in mourning.
- | 好處, *y. háu chhü*, there is advantage.
- | 好醫, *y. háu (hó) yi*, can be healed.
- | 好處何取, *y. háu chhü khó tshí*, he has his good points.
- | 好舞, *y. háu mú*, good to work at.
- | 何益, *y. hó yít?* what is the profit?
- | 恒心, *y. hèn sim*, perseverance: purposeful.
- | 去無回, *y. hi (khì) mầu fúi*, has gone and will not return.
- | 氣無路透, *y. hi mầu lú thêu*, in a state of great anger.
- | 形, *y. hín*, has form: concrete.
- | 隙, *y. hit*, there is a fissure—cause for quarrel.
- | 何益, *y. hó yít (yak)?* what is the advantage?
- | 價賒券, *y. ká chhìn khièn*, a draft of credit.
- | 加無減, *y. ka mầu (mò) kám*, there is increase not decrease.
- | 假子無假孫, *y. ka tsü mầu (mò) ká sun*, adoption shows in the son not in the grandson.
- | 箇模鑄箇鍋, *y. kái mú chhü kái vók*, as is the mould so is the pan.
- y. kài chhìn kak kài thó*, there is a weight that fits the balance;
- y. kài kwung kak kái phó*, there is a husband that suits the wife.
- | 耕無收, *y. kang mầu (mò) shiú*, I farm but there is no return.
- | 口氣, *y. khèu hi (khi)*, to have a dispute.
- | 口難言, *y. khéu nân nyên*, I can speak but I cannot declare it all.
- | 其名無其實, *y. khi miàng vá khi shít*, the name but no reality.

- | 期徒刑, *y. khi thú hân*, there is a limited term of imprisonment.
- | 件可取, *y. khiên khó tshí*, there are some-good points.
- | 權有勢, *y. khiên yu shé*, has power and authority.
- | 求必應, *y. khiú pít yân*, prayer will be answered. "Ask and ye shall receive".
- | 機化學, *y. ki fà hòk*, organic chemistry.
- | 機會, *y. ki fiá*, there is opportunity.
- | 幾大囊底, *y. ki thài nòng tái (tè)?* How much is he worth?
- | 機酸, *y. ki son*, organic acid.
- | 機體, *y. ki thí*, an active body: a growing body.
- | 幾多穀石, *y. ki to kwuk shák?* How many stone of grain?
- | 幾多成, *y. ki to sháng?* What percentage did he get?
- | 機物, *y. ki vút*, organic matter.
- | 緊無要, *y. kín máu (mó) yàu (iêu)*, does not make much effort.
- | 脚力, *y. kiok lit*, has power: strength.
- | 脚無路走, *y. kiok máu (mò) lú tséu*, there is no way of escape.
- | 肝膽, *y. kon tám*, loyal: faithful.
- | 綱常, *y. kong shông*, there is moral obligation,
- | 過必改, *y. kwò pít kói*, where there are faults they should be corrected.
- | 貴人, *y. kwài nân*, said by the rescued man of the person who has delivered him out of peril.
- | 功, *y. kwung*, possessed of merit.
- | 工, *y. kwung*, there is some labour there!
- | 公, *y. kwung*, a fertilized egg.
- | 功 | 過, *y. kwung y. kwò*, there are those worthy and those undeserving.
- | 工大家做, *y. kwung thài la tsò*, if there is work all have something to do.
- y. lé*, untidy.
- | 理, *y. lí*, has right (on his side, reasonable).
- | 理無錢莫進來, *y. lí máu (mò) tshien mòk tsin lòi*, the rule is not to enter without money.
- | 禮不在遲, *y. lí put thài chéi*, the value of the gift is not in its being late.
- | 力, *y. lit*, powerful: strong.
- | 來 | 去, *y. loi yu khi (kì)* there is coming and going.
- | 路莫登舟, *y. lù mòk ten chiu*, choose the road rather than the boat.
- y. lú tshé tsui máu (mò) óp má mau*, has the cormorant's bill but not the ducks hair (he has advantages but not every requisite).
- | 唔着處, *y. m chhók chhú?* there are things not right.
- | 乜個苦, *y. mak kái khú?* What is (your) hardship?
- | 乜個貴幹, *y. mak-kái kwài kón?* What is your business?
- | 乜個聲麼, *y. mak-kái shang mó?* Is there any report?
- | 乜個緣故, *y. mak-kái yén kú?* What is the reason?
- | 乜個益處, *y. mak-kái yit (iák) chhú?* What is the gain?
- | 無, *y. máu (mó)?* Have you any? Have or have not?
- | 無相通, *y. máu (mò) sióng thung*, all things in common.
- | 名無實, *y. miáng máu shít*, in name but not in fact.
- | 名目, *y. miáng mùk*, of good report.
- | 名聲, *y. miáng shang*, has reputation.
- | 膜遮緊, *y. mòk cha kín*, a film covers it (the eye).
- | 味, *y. mèi*, has fragrance: has a bad smell.

- | 目力, *y. muk lit*, is clear sighted.
 | 難, *y. nán*, in distress.
 | 能, *y. nèn*, (he) has authority: power.
 | 眼無珠, *y. ngán chū*, you have eyes but no discernment (said in blame).
 | 礙, *y. ngòi*, it interferes with—"fung-húi".
 | 礙衛生, *y. ngòi vùi-sen*, unsanitary.
 | 額, *y. nyak*, there is a fixed number: precedent.
 | 迎無送, *y. nýng mǎu (mǎ)* sǎng, there is welcome for the arriving guest no escorting of the departing visitor.
 | 月光, *y. yéi k'wóng*, the moon is shining.
 | 儆可羨, *y. ngí k'ho sǎng*, his example is worthy of imitation.
 | 疑必問, *y. nýi pit mǎn*, where there is doubt make inquiry.
 | 人講, *y. nýn k'óng*, some people say.
 | 人正有財, *y. nýn cháng yu tshó*, you must have men to have wealth.
 | 肉, *y. nyuk*, has bulk (like paper or cloth).
 | 伴 | 陣, *y. phan yu chhín*, has companions.
 | 備無患, *y. phí chū fám*, preparedness wards off calamity.
 | 憑 | 據, *y. phín yu k'í*, there is evidence incontestable.
 | 步, *y. phú*, there is help—there is a plan.
 | 駁 (博), *y. pok*, there is hope of good fortune.
 | 本事, *y. pún sǎ*, has the ability.
 | 成色, *y. shàng set*, has got good marks in examination, etc.
 | 勢不可盡行 | 力不可盡揮, *y. shé put k'ho tshín háng y. lit put k'ho tshín tsháng*, do not make display of all your influence.
 | 勢不可盡使, *y. shé put k'ho tshín sǎ*, do not put to the fore all your worldly influence.
 | 時, *y. shí*, there are times: sometimes: time at my disposal.
 | 身家, *y. shín ka*, a man of property.
 | 身頂, *y. shín háng*, to be pregnant.
 | 身孕, *y. shín yín*, has-conceived (of a human only).
 | 剩, *y. shén (chhén)*, something over. (Also | 餘 *y. yé*).
 | 食祿, *y. shít luk*, of one who has what to eat but cannot eat.
 | 食神, *y. shí: shín*, there is something ready to eat.
 | 食 | 使, *y. shít y. sǎ*, he has wherewith to eat and to spend.
y. shít ram nít phúi mǎu (mǎ) shít sam nýit sǎu, feeding shows result in three days, fasting produces leanness in three days.
 | 唇舌, *y. shún shét*, possessed of fluent speech, a ready tongue.
 | 些須唔合處, *y. sia si m háp chhú*, there is a slight discrepancy.
 | 心, *y. sim*, kindly: intentionally. Thank you!
 | 心事, *y. sim sǎ*, has mental gifts.
 | 賽, *y. sòi*, to emulate.
 | 衰無興, *y. sui rá hín*, there is decay no prosperity.
 | 損無益, *y. sún mǎu (mǎ) yít*, there is loss no gain.
 | 雙 | 對, *y. sung yu tui*, there are two to match.
 | 術, *y. sút (shút)*, he has a trick.
 | 事, *y. sù*, occupied: employed.
 | 事不如無事好, *y. sù put yít vá sù háu*, better it is to have no dispute than have one.
 | 膽, *y. tám*, has courage.
y. teu, there is some: there are many.
y. teu tsú, there is a little.

- | 大關係, *y. thài kwan hè*, there is much involved.
 | 太過 | 不及, *y. thài kwò yu put khip*, there are transgressions and short comings.
 | 套, *y. thau (thò)*, there is some advantage.
 | 道理, *y. thau li (thò li)*, has right and reason (on his side).
 | 頭無尾, *y. thèu mui (mò) mui*, begins it but does not complete it.
 | 頭 | 尾, *y. thèu yu mui*, there is a starting and a finishing.
 | 體, *y. thi*, solid body.
 | 調, *y. thiàu*, there is a tune: in tune.
 | 條不紊, *y. thiàu put fún*, all in order and no confusion.
 | 天無日, *y. thien vù nyit*, there is a heaven but no sun (said by the persecuted).
 | 定數, *y. thìn sù*, It is fated—decreed.
 | 胎, *y. thoi*, of all animals about to have young: is pregnant.
y. tit tshâm tshâm lí, there is something of resemblance.
 | 多無少, *y. to mui (mò) shéu (sháu)*, there is much, no scarcity.
 | 當 | 贖, *y. tòng yu shúk*, can pawn and can redeem.
 | 層 | 次, *y. tshên y. tshí*, orderly.
 | 趣, *y. tshí*, strange; queer; amusing.
 | 錢高三輩, *y. tshien kau sam pui*, money uplifts one three generations.
 | 錢難買親生子, *y. tshien nân mai tshín sen tsí*, money cannot produce a son of your own begetting.
 | 錢無好買, *y. tshien mui (mò) háu (hò) mai*, money cannot buy it.
 | 錢買指邊(肉), *y. tshien mai chi pien*, the rich buy pork and beef according to choice.
 | 錢難買子孫賢, *y. tshien nân mai tsí sun hiên*, money cannot buy filial children.
 | 錢使得鬼挨磨, *y. tshien sé tet kwái ai mò*, money can secure the devil to hull (rice).
 | 切無要, *y. tshiet mui (mò) yau (yéu)*, indifferent: unconcerned.
 | 情, *y. tshên*, to have affection for.
 | 才, *y. tshôi*, has ability.
 | 才學, *y. tshôi hòk*, able and learned.
 | 才情, *y. tshôi tshên*, possessed of abilities: has talents
 | 罪, *y. tshài*, guilty.
 | 存, *y. tshán*, there is a remainder.
 | 次 | 序, *y. tshí yu sí*, in order.
 | 借無還, *y. tsia mui (mò) vùn*, he borrows and does not return.
 | 節志, *y. tsiet chí*, possessed of a temperate will.
 | 進無退, *y. tsìn mui (mò) thài*, there is progress, no going back.
 | 酒 | 肉多兄弟, *y. tsú y. nyák to hiung-thí*, wine and meat bring many friends.
 | 話當面講, *y. và tong miên kóng*, there are words that should be spoken face to face.
 | 橫過正有直落, *y. ráng kwò cháng yu chhit lòk*, the horizontal stroke precedes the perpendicular.
 | 往 | 來, *y. vóng y. lái*, there is intercourse.
 | 無相通, *y. vù sióng thung*, those who had and those who had not shared in common.
 | 威可畏, *y. vni kho vùi*, his authority is to be feared.
 | 聞必錄, *y. vùn pit lík*, what is heard is reported.

- | 也好無也好, *y. ya háu máu*
ya háu, to have it or not I am
indifferent.
 - | 也當無, *y. ya tòng máu*, there
is but it is as though there
were none.
 - | 鹽 | 味, *y. yám y. mài*, there
is salt and flavour in his work.
 - | 影, *y. yáng*, it is true : it has a
shadow.
 - | 緣, *y. yén*, there is affinity.
 - | 緣故, *y. yén-kú*, there is a cause
or reason.
 - | 冤無伸, *y. yen máu shin*, there
is wrong but no redress.
- y. yen-tshien li lói sióng kién vù yen
tài mién put sióng fúng*, affinity
draws people together from
afar without it you know not
those who cross your path
daily.
- | 冤無處訴, *y. yen vù chhù sù*,
wronged, I have no means of
redress.
 - | 餘, *y. yí*, what is over and
above: superabundance.
 - | 餘 | 贖, *y. yí yu shín (chhìn)*,
there is some left over.
 - | 意, *y. yí*, on purpose: an inten-
tion to do so and so.
 - | 衣 | 食, *y. yí yu shít*, well clad
well fed.
 - | 意犯, *y. yí fám*, a law breaker
by intention.
 - | 癮, *y. yin*, has a craving (for
opium, etc.)
 - | 贖無, *y. yín (chhìn) máu (mó) ?*
Is there aught left over?
 - | 益無損, *y. yit. máu sún*, there
is profit and no loss.
 - | 益個, *y. yit (yak) kài*, it is ad-
vantageous: profitable.
- y. yói*, there is a little left over.
- | 藥難醫無命人, *y. yók nán
yí máu (mó) miàng nyín*, no
cure for a lifeless man.
 - | 用, *y. yíng*, it is of use.
- 友 *Yu*. A friend see under *Yá*.

- 酉 *Yu*. Complete. Ripe. Radical
No. 164. Reading sound
Yá.
- | 時, *y. shí*, the Chinese hour 5-7
p.m.
- 由 *Yü*. Cause; source. From;
by way of; through; to depend
on.
- | 不得人, *y. put tet nytn*, it does
not depend on man.
- | 得他, *y. tet tha*, let him please
himself, it rests with him.
- | 他去做, *y. tha hè tsò*, let him
go and do it.
- | 親及疏, *y. tshín khíp so*,
through those who are
relations to those who have
no relations.
- | 你去不去, *y. ni hè put hè*, it
is for you to go or not to go.
- | 啲裏來, *y. nài li lói*, by which
way did (you) come?
- | 陸路來, *y. liák lù lói*, I came
by land.
- | 此經過, *y. tshú kin kwò*,
passes this way.
- | 近及遠, *y. khién khíp yén*,
from near to far.
- | 淺入深, *y. tshien nyip chhim*,
from shallow into deep.
- | 我主意, *y. ngái chú yì*, it is
for me to decide.
- | 得佢, *y. tet kí*, as he chooses.
- | 天不 | 人, *y. thien put y. nytn*,
it depends on heaven, not on
man.
- | 天安排, *y. thien on phái*, as
heaven disposes.
- | 腳跡竟尋去, *y. kiok tsiak kín
tshim hè (khí)*, to seek out by
following foot print.
- | 大門入, *y. thài mán nyip*,
enters by the main door.
- 油 *Yü*. Oil; fat; grease. Paint.

- | 罌, *y. ang*, an oil jar.
 | 粘, *y. cham*, a rice which ripens early.
 | 車, *y. chha*, a mechanism propelled by oil.
 | 軸, *y. chhiá*, oil silk.
 | 紙, *y. chí*, oil paper (water-proof).
 | 嘴, *y. chòi*, volubility: eloquent.
 | 糰, *y. chui*, fried biscuits.
 | 燭, *y. chuk*, a wax candle.
 | 畫, *y. fà*, an oil painting.
 | 坊, *y. fóng*, an oil factory.
 | 紅色, *y. fàng set*, painted red.
 | 柑, *y. kam*, a small green fruit, the euonymus tree (?).
 | 噴滑, *y. kán vát*, smooth as oil.
 | 鏡, *y. kiàng*, oil globules. (in soup. etc).
 | 籬, *y. lô*, an oil basket.
 | 麻, *y. má*, hemp oil.
y. màn, dirt that collects on the body.
 | 木, *y. muk*, teak,
 | 耳, *y. nyí*, ear wax.
 | 餅, *y. piáng*, cakes cooked in oil.
 | 布, *y. pè*, oil cloth.
 | 布衫, *y. pè sam*, ditto.
 | 水好, *y. shúi háu*, good paint.
 | 水足, *y. shúi tsiuk*, oil and water are sufficient.
 | 刷, *y. sot (sàu)*, a paint brush.
 | 榨, *y. tsà*, an oil press.
 | 炸鬼, *y. tsai kwái*, fried cakes.
 | 菜, *y. tshòi*, Brassica Sinensis.
 | 頭粉面, *y. thèu fún mièn*, oiled hair and powdered face—(a prostitute).
 | 糖, *y. thòng*, lard and treacle.
 | 燈, *y. t'ín*, a small oil lamp.
 | 杉, *y. tshám*, pitch pine.
 | 獺, *y. tshat*, otter with glossy fur coat.
 | 草, *y. tsháu*, fine grass.
 | 漆, *y. tshit*, varnish.
 | 漆師傅, *y. tshit sū fū*, a painter.
 | 蹟, *y. tsiak*, oil spots,
y. vók sáp tu m phái, with the best of food and cooking he does not grow fat.
 | 鑊, *y. vók*, a pan for cooking pig fat.
y. yé, greasy: dirty.
y. yé màn lè, of clothes that are filthy.
 | 潤, *y. yùn*, glossy like hair.
 憂 *Yú*. Sad; grieved; melancholy. Mourning for parents.
 | 心忡忡, *y. sim chung chung*, to have a very sorrowful heart.
 | 心如焚, *y. sim yí fán*, my heart feels like burning.
 | 思, *y. sū*, sorrowful thoughts.
 | 患, *y. fám*, sad hardships, or sadness and sorrows.
 | 民之 |, *y. mìn tsū yá*, sympathy with the troubles of the people.
 | 傷, *y. shong*, grieved; distressed.
 | 愁, *y. séu*, sad.
 | 悶, *y. mán*, ditto.
 | 慮, *y. lü*, care and anxiety to be anxious.
 | 心過度, *y. sim kwò-thù*, grieved overmuch.
 | 急, *y. kip*, sad and anxious.
 遊 *Yú*. To ramble; to travel. Used with the next.
 | 預不決, *y. yí put kiet*, unfixed or undetermined opinion.
y. liàu, to take a walk.
 | 玩, *y. ngán*, stroll about.
 | 子, *y. tsí*, a traveller.
 | 魂, *y. fún*, wandering ghosts.
 | 一回, *y. yit fúí*, a trip.
 | 記, *y. kì*, travels.
 | 戲, *y. hì*, sport; play; amusement.

- | 星, *y. sen*, a planet, (wandering star.) Also *sin*.
- | 民, *y. mán*, a loafer.
- | 學, *y. hók*, to go elsewhere, abroad to study.
- | 行, *y. háng*, to travel about
- | 歷, *y. lét*, to travel.
- | 手好閑, *y. shiú háu hán*, loafers are given to idleness.
- | 說, *y. shòt* (*shót*), a man who offers counsel; a man who pleads earnestly for his own advancement.
- | 軍, *y. kit*, a major in the Chinese forces.
- | 山打獵, *y. san tá liép*, hunting on the hills.
- | 府, *y. fú*, a major in Chinese army.
- | 營, *y. yáng*, to inspect the camp.
- | 牧, *y. mùk*, wandering shepherds with their flocks.
- | 翮, *y. liáu*, to go for a walk.
- | 來 | 去, *y. lái y. khì*, coming and going.
- 游** Yü. To swim; to float. Used with the last.
- | 行, *y. háng*, to roam; to go from place to place.
- | 水, *y. shuí*, to swim; to go on a pleasure excursion by water.
- | 民, *y. mán*, wanderers.
- | 戲, *y. hì*, all kinds of play in the open.
- | 擊隊, *y. kit tòi*, an emergency force of men.
- | 牆搭壁, *y. tshióng tap piak*, like walking on walls. (difficult).
- 柔** Yü. Soft; yielding; pliant.
- | 魚, *y. ng*, like cuttle-fish but with very thin bones.
- | 軟體操, *y. nyon thí tshau*, athletics.
- | 弱, *y. nyók*, gentle and weak; tender.

- | 遠人, *y. yén nytn*, be gracious to strangers.
- | 和, *y. fò*, soft, gentle.
- | 軟, *y. nyon*, soft; yielding, meek.
- | 順, *y. shún*, yielding, agreeable.
- | 佛, *y. fút*, Johore.
- | 嫩, *y. nèn*, tender (as plants).
- 猶** Yü. Still; yet. As; as though. Like; similar to. monkey. To scheme.
- | 且, *y. tshíá*, still more; further.
- | 有, *y. yu*, there is still more.
- | 太, *y. thài*, Judaea.
- | 太教, *y. thài kàu*, Judaism.
- | 子, *y. tsí*, like a son (of a nephew).
- | 太人, *y. thài nytn*, Jewa.
- | 豫不決, *y. yí put kiet*, irresolute; undecided. (like an elephant and monkey).

郵 Yü. A post-horse. Post-office.

- | 票, *y. phiáu*, a letter stamp.
- | 船, *y. shón*, a mail boat.
- | 件, *y. khièn*, mail matter
- | 費, *y. fúi*, postage.
- | 馬, *y. ma*, post horse.
- | 務司, *y. vù sý*, postmaster.
- | 務局長, *y. vù khiúk chóng*, postmaster.
- | 政局, *y. chèn khiúk*, a post-office.
- | 差, *y. tshai*, a post-man.
- 悠** Yü. To be distant; far-reaching. Used with 攸.
- | 久, *y. kiú*, for a long time.
- 攸** Yü. The place where. Whereby. Used with the last.
- 幽** Yü. Dark; gloomy. Secret; subtle.
- | 囚, *y. siu*, to imprison in darkness.
- | 冥, *y. mán*, Hades; very dark.

- | 暗, *y. àm*, dark; gloomy; secret.
 | 微, *y. mī*, minute; subtle.
 | 靈, *y. lín*, disembodied spirit.
 | 閒, *y. hán*, reserved and at ease.
尤 Yû. An evil; a calamity. A fault. More; still more. To blame.
優 Yû. Excellent; distinguished. Abundant; many.
 | 伶, *y. lín (láng)*, (*lên*), a play-actor.
 | 待, *y. thài*, treat with great courtesy.
 | 美, *y. mui*, excellent; good.
 | 遊自在, *y. yú tshü-tshài*, free and at leisure; free from all care.
 | 先權 *y. sien khiên*, the-prior right.
 | 勝劣敗, *y. shên lot phài*, the good (strong) prevails, the worthless perishes (survival of the fittest).
 | 等, *y. tén*, superior class.
 | 先股, *y. sien kú*, preference stocks and shares.
 | 劣, *y. lot*, competent and incompetent, fitness and unfitness.
憂 Yû. Sorrow; grief.
耨 Yû. A rake for drawing earth over newly-sown seed.
耨 Yû. Same as the last.
麀 Yû. A doe; a female deer.
呦 Yû. The sound of deer bleating.
鯨 Yû. A long narrow fish. (*Thiáu.*)
鄴 Yû. An ancient place in modern Hupeh.
噎 Yû. To stammer. To sign. To be hoarse.
揉 Yû. Fat; juicy. Abundant.
- 苻** Yû. The dog-tooth bordering on a flag.
繇 Yû. Cause; means.
尤 Yû. Doubtful; undecided.
酋 Yû. Liquor after fermentation. A headman.
逌 Yû. Same as the last.
漉 Yû. The appearance of water flowing rapidly.
猷 Yû. To plan; to deliberate. The proper course to adopt.
菽 Yû. A water-plant, with a foul smell.
蚰 Yû. A harmless kind of centipede.
蠲 Yû. Water-flies.
蹂 Yû. To tread out grain. To trample on. Also *Nyú*.
輜 Yû. A light carriage. Light; trifling.
疔 Yû. A swelling; a tumour.
訛 Yû. To be in error.
菼 Yû. Name of a water-plant.
腐 Yû. To rot; to decay. To smell offensively. Also *Yá*.
魷 Yû. The cuttle-fish.
朮 Yû. A tumour.
虬 Yû. The tape worm. Also *Fái*, which see.
恹 Yû. Sulky; morose.
道 Yû. The appearance of breathing.
揉 Yû. To bend as with fire. To twist. Cf. *Nyú*.
揉 Yû. To bend wood by fire or steam. Also *Nyú*.

燠 Yú. Same as the last
猴 Yü. A long haired species of monkey.
輜 Yú. A light-carriage. Light; trifling.
輜 Yú. The felloe of a wheel
糅 Yú. Mixed.
友 Yú. A friend.
 | 誼, *y. nì*, friendship.
 | 道, *y. thau (thò)*, the principles underlying friendship.
 | 朋, *y. ph'in*, friends.
 | 邦, *y. pang*, a friendly nation.
 | 愛, *y. ði*, to love; favour.
有 Yú. To have. See under Yu (coll).
標 Yú. To lay in stores of fire-wood.
樞 Yú. Same as the last.
莠 Yú. A weed found in corn-fields. Tares. Also Sià.
內 Yú. The track of an animal. Radical No. 114.
牖 Yú. A window. To enlighten.
甌 Yú. A jar for holding spirits.
鹵 Yú. An old form of the preceding.
羨 Yú. To lead.
魴 Yú. A small yellowish-black fish (*tóng y. ng*).
誘 Yú. A short-lived fly, like the silk-worm moths. (Also Yü.)
 Yú. The appearance of leaves, or vegetables, of which the gloss has been removed by hard washing.

誘 Yú. To lead on; to entice; to seduce; to tempt.
 | 膏, *y. hiap*, to seduce by urging on.
 | 惑, *y. jét*, to beguile, to tempt.
 | 導, *y. thau*, guide aright.
 | 人賭錢, *y. nyin tú tshien*, to lead men to gamble.
 | 以利, *y. yi li*, to tempt.
 | 奪, *y. thót*, to beguile and plunder.
誦 Yú. Same as the last.
又 Yü. Further; also; again. Radical No. 29. Moreover.
 | 便宜又好, *y. phièn ni yü hâu*, cheap and good.
y. hè kán yòng, it is still so.
 | 一日, *y. yit nyit*, still one-day more.
 | 有, *y. yu*, there is still.
 | 係, *y. hè*, also is.
 | 來, *y. loi*, to come-again.
 | 愛嘆 | 愛笑, *y. òi kiàu yü òi siàu*, sometimes weeping sometimes laughing.
 | * 馬子好, | 愛馬子唔食草, *y. òi ma tsü hâu (hó) yü òi ma tsü m shít tsháu (tshó)*, you desire a good horse and a good horse that eats little.
 | 一天, *y. yit thien*, also another day.
 | 愛食, *y. òi shít*, he still wants to eat.
y. yit pái, still another time.
 | 來哩, *y. loi li*, he has come once more.
 | 燒 | 冷, *y. shau y. lang*, now hot, now cold.
 | 講 | 笑, *y. kóng y. siàu*, he chatters and laughs.
 | 屙 | 嘔, *y. o. y. - áu*, hae-diarrhea and vomiting.

- | 冷 | 落水, *y. lang y. lók shúí*, it is cold and rainy.
 | 愛食 | 愛包, *y. òi shít yù òi pàu*, pressing the guests to eat and eat more.
y. òi tshí y. òi phi, he wants it fresh, and also cheap.
 | 來做乜個, *y. lòi tsò mak kài*, what has he come for?
 | 飽又醉, *y. páu yú tsuì*, satiated and drunk.
幼 Yü. Yeung; small; tender; delicate; immature; weak.
 | 稚園, *y. chhi yén*, a school for young girls.
 | 年, *y. nyén*, of tender age.
 | 童, *y. thung*, a boy; a lad.
 | 孩, *y. hái*, little children.
 | 嫩, *y. nèn*, young and tender; delicate.
 | 芽, *y. ngá*, seed shoots.
 | 細, *y. sè*, delicate; fine, as-cloth or work.
 | 根, *y. ken*, tender first roots.
 | 布, *y. pù*, fine cotton or linen cloth.
 | 皮薄殼, *y. phi phók-khok*, young tender skin.
 | 蓆, *y. tshíik*, a fine mat.
y. lút lút, very fine.
 | 學, *y. hók*, scholars: young pupils; name of a book.
 | 器, *y. khì*, delicate work, etc.
 | 工, *y. kung*, delicate work.
 | 沙, *y. sa*, small sand.
 | 蟲, *y. chhng*, larva.
 | 茶, *y. tshá*, fine tea.
 | 碗, *y. ván (vón)*, a fine bowl.
 | 不學老何爲, *y. put hók láu hò rúí?* If you do not learn when young what will you do when old?
右 Yü. The right; as opposed to the left, *Tsò*. The west.
- | 耳, *y. nyí*, right ear.
 | 眼, *y. ngán*, the right eye.
 | 手, *y. shíú*, the right hand.
 | 片, *y. phién*, the right side.
 | 邊, *y. pién*, ditto.
y. sak, ditto.
佑 Yü. To help; to protect.
柚 Yü. The pumelo. (*Citrus decumana*).
 | 子, *y. tsú*, a pumelo.
 | 皮, *y. phí*, pumelo skin.
 | 皮糖, *y. phi thóng*, ditto. candied.
 | 碗, *y. vón (ván)*, a bowl made of dried pumelo skin.
宥 Yü. To forgive; to be lenient.
褻 Yü. Full dress. Grain springing up. Also *Tshíú*, a cuff.
祐 Yü. To protect; to care for.
疚 Yü. To shake; to shiver— as from old age, palsy or ague.
狃 Yü. The name of an animal.
狃 Yü. Same as the last.
襪 Yü. The leg of a boot. Also read *Yàu*.
釉 Yü. Glossy; glazed, as porcelain.
黝 Yü. The North-China pole cat. The Siberian weasel.
黝 Yü. Black; dark-coloured. Also *Yú*.
媿 Yü. To assist. A pair; a couple.
園 Yü. A park; a garden. To inclose.
侑 Yü. To press to eat. To urge; to stimulate.
 | 酒, *y. tsíú*, to press to drink more wine.

Yui.

芮 Yui. Small plants budding.
An ancient State. (*Nüi*.)

汨 Yui. At the junction of two
streams. (*Nüi*.)

釉 Yüi. Glaze for earthenware.
kuò y., to glaze.

睿 Yüi. Wise; shrewd.

| **智**, *y. chí*, wisdom.

叡 Yüi. Same as the last.

銳 Yüi. Piercing; acute. Zeal-
ous; valiant.

| **角**, *y. kok*, acute angle.

柄 Yüi. The handle of a tool.

Yuk.

欲 Yük. To wish; to desire.

| **進不能進**, *y. tsün put nèn tsün*, wishing to advance, but not able.

| **退不能退**, *y. thüi put nèn thüi*, wishing to withdraw, but not able.

| **罷不能**, *y. phá put nèn*, to desire to cease work but can't.

| **望**, *y. mòng*, desire after (gain).

| **速不速**, *y. suk put thüt*, to hasten does not speed arrival.

| **加之罪何患無辭**, *y. ka tsü tshüi hó fàm vü tshü*, if I find fault with him, of course he will find excuses.

慾 Yük. Desire; lust; passion.

| **海**, *y. hói*, temptation's like a sea: a sea of passion.

| **情**, *y. tshín*, lust.

| **壑**, *y. khok*, passions deep as a pool.

| **不可縱**, *y. put khó tsüng*, restrain temptation or appetite.

浴 Yük. To bathe.

| **盆**, *y. phün*, a bath tub.

| **堂**, *y. thóng*, a bath-house.

辱 Yük. Disgrace. To disgrace;
to insult. To defile.

y. tau tam thèu n hí, so ashamed that I cou'd not lift up my head.

| **人**, *y. nyün*, to insult one.

| **衰人**, *y. soi (sui) nyün*, to act so as to bring disgrace on others.

| **臨草舍**, *y. lín tsáu shà*, it disgraces you to enter my straw cottage!

| **罵**, *y. mà*, to revile.

| **祖**, *y. tsü*, to disgrace one's ancestors.

褥 Yük. A mattress; bedding.
A cushion.

育 Yük. To prepare soil for plant-
ing. Also *Liük*.

y. sung, to pound fine hard soil.

嗚 Yük. To pity. A Turkic
tribe, under the Han dynasty.

鶺鴒 Yük. The mainah (mynah).

蓐 Yük. Suckers; shoots.
Rushes.

峪 Yük. A gully; a ravine.

鎔 Yük. A poker. To file.

緝 Yük. Ornamented. Elegant.
To reckon with.

溽 Yük. Damp; muggy. Rich;
greasy.

嘔 Yük. To vomit; to belch.

- 懸 Yuk. A surname.
 育 Yuk. To bear children; to bring forth. To nourish, to instruct.
 | 嬰堂, *y. yin-thông*, a foundling hospital.
 毓 Yuk. Same as the last.
 郁 Yuk. Elegant; refined. Also *Hiuk*.
 彙 Yuk. Elegant; accomplished.
 昱 Yuk. Bright light.
 煜 Yuk. Blaze of fire. Bright. Abundant. Also *Hiuk*.
 奠 Yuk. A wild grape-vine.
 澳 Yuk. A bank; a bay; a cove. Also read *Aù*.
 蜻 Yuk. The larvæ of cicada.
 噢 Yuk. To groan with sorrow or anguish.
 噢 Yuk. A hot-sun. Warmth. Heat.
 燠 Yuk. Same as the last.
 清 Yuk. A river in Honan.
 贖 Yuk. To sell. To hawk about for sale.
 臍 Yuk. The crop of a bird.
 鄭 Yuk. A surname.

Yun.

- 紜 Yún. Ravelled; tangled.
 | 草, *y. tsháu*, to pull weeds.
 紛 |, *fun y.*, in confusion.
 耘 Yún. To weed. Also *Ván*.

- | 田, *y. thièn*, to weed the rice-fields.
 | 禾, *y. vò*, to weed the growing rice.
 耘 Yún. Same as the last.
 穎 Yún. Another form of the last-two.
 芸 Yún. A fragrant plant. To be of a deep rich colour. Used with the last.
 | 香, *y. hiang*, rue.
 | 廳, *y. tshung*, a study.
 雲 Yún. Clouds.
 | 霞, *y. há*, the glow of the sunset; clouds tinged red.
 | 霞日, *y. há nyt*, the sun in the midst of blood red clouds.
 | 集, *y. (sip) tship*, a collection of essays.
 | 頭, *y. thêu*, a cloud.
 | 霧, *y. vù*, mist.
 | 彩, *y. tshái*, clouds.
 | 開, *y. khi*, the clouds disperse.
 | 散, *y. sán*, ditto.
 | 過西水打坡, *y. kùò si shái tá pí*, when the clouds go west, there will be rain enough to burst the banks.
 | 過東無水又無風, *y. kùò tung máu shúi, yù máu fung*, when the clouds pass eastwards, there will be neither rain nor wind.
 | 肩, *y. kien*, a lady's tippet; a mantilla worn by brides.
 | 淡風輕, *y. thàn fung khiang*, light clouds and a gentle wind.
 | 梯, *y. thoi*, to become famous.
 | 影日, *y. yáng nyt*, clouds shade the sun.
 | 版, *y. pán*, a flat anchor like piece of brass suspended in a Bud. temple which is struck on certain occasions.

| 霞過眼, *y. há kwò ngán*, the glory of the cloud at sunset passes across the vision.

† 掩月, *y. yám (chá) nyét*, clouds obscure the moon.

| 漢, *y. hói*, the Milky-way.

† 南, *y. nám*, the Province of Yunnan.

| 雲, *y. siáu*, fleecy clouds.

| 母殼, *y. mu khok*, mother of pearl.

| 母石, *y. mu shik*, talc.

| 開見日, *y. khai kièn nyit*, when the cloud passes the sun appears.

勻 *Yún*. Equal; even; alike.

y. tsháu, equally; mixed up into one consistency.

| 勻來, *y. yún lái*, to come regularly; evenly.

| 出來, *y. chhut lái*, has come out even.

| 勻子, *y. y. tsú*, evenly.

| 開兩下, *y. khai líng hà*, divide into two equal parts.

! 唔開, *y. m khai*, cannot divide it equally.

藜 *Yún*. A vegetable of which the stalks are eaten, and from the seeds of which oil is extracted.

| 藜菜, *y. thòi t hòi*, ditto.

涓 *Yún*. A small branch of the river Han in Hupeh.

鄖 *Yún*. A small feudal State in Hupeh.

簞 *Yún*. A large variety of bamboo.

云 *Yún*. To say; to speak.

筠 *Yún*. The skin of the bamboo.

鍔 *Yún*. Gold.

畇 *Yún*. Land reclaimed for cultivation.

灩 *Yún*. High waves.

爨 *Yún*. A surname.

愞 *Yún*. To be grieved; sad.

永 *Yún*. Long-continued. Perpetual; for ever. In coll. often *Yun*.

| 遠, *y. yén*, for ever; eternally.

| 久, *y. kiú*, ditto.

| 生, *y. sang (sen)*, eternal life.

| 世, *y. shè*, for all ages.

| 存, *y. sùn (tshún)*, everlasting.

| 別, *y. phiét*, for ever parted; death.

| 垂不朽, *y. shái put hiú*, to be handed down for ever.

| 無反悔, *y. vô fán huì*, irrevocable.

| 言配命, *y. nyén phài mìn*, the aspirations of the heart ever in accord with Heaven's decrees.

| 訣, *y. kiet*, the farewell words of one who is dying.

| 不叙用, *y. put sì yùng*, never use him.

| 遠有效, *y. yén yu háu*, has perpetual merit or usefulness.

| 遠監禁, *y. yén kam-kàm*, perpetual imprisonment.

允 *Yún*. To promise; to sanction. Sincere; true. Coll. *Yun*.

| 許, *y. hi*, to grant, allow, permit, to promise.

| 諾, *y. nok*, ditto.

| 准, *y. chún*, to permit; to grant.

| 行, *y. háng*, to authorise.

| 意, *y. yì*, to grant one's desire.

隕 *Yún*. To let fall to the ground.

| 石, *y. shák*, meteorite.

碩 *Yún*. Same as the last.

隱 Yún. To hide. Mysterious; Obscure; dark. Secret. To conceal.

- | 力, *y. lí*, potential energy.
- | 忍, *y. nyún*, to conceal in the heart.
- | 約, *y. yok*, misty, foggy speech, or distance.
- | 熱, *y. nyét*, latent heat.
- | 花植物, *y. fa chhit-vút*, flowerless plants.
- | 逸, *y. yit*, in retirement; out of office.
- | 秘, *y. pí*, secret; hidden.
- | 藏, *y. tshông*, hidden; to hide.
- | 密, *y. mít (mét)*, dark.
- | 微, *y. mî*, mysterious; minute.
- | 惡揚善, *y. ok yông shên*, hide the bad and show forth the good.
- | 士, *y. sù*, a scholar living in retirement.
- | 居, *y. ki*, in retirement.
- | 者, *y. chá*, ditto.
- | | 裏講, *y. y. lí kóng*, to give a quiet hint.
- | 語, *y. nyi*, riddle; a guess.
- | 遁, *y. thùn*, to hide.
- | 情, *y. tshín*, secret affairs; hidden feelings.

𠂔 Yún. Same as the last.

咏 Yún. To sing; to intone; to hum over.

- | 詩, *y. shi*, to chant poems.

詠 Yún. Same as the last.

尹 Yún. To direct; to rule.

僂 Yún. To rely on. Also read *Vúr*.

犹 Yún. A tribe of Scythian nomads.

掾 Yún. To throw aside. Also *Váng*.

殞 Yún. To die; to perish.

泳 Yún. To dive.

扞 Yún. To lose; to be vanquished.

營 Yún. To get tipsy. Also *Fín*.

意 Yún. To take an interest in; to care for.

槩 Yún. A carpenter's measuring frame for making angles.

標 Yún. The ridge-pole of a roof.

嶷 Yún. Mountainous.

輾 Yún. The rumbling of carts.

韻 Yún. Rhyme; harmony of sound.

| 腳, *y. kiok*, rhyming words, in poetry or verse.

韻 Yún. Same as the last.

閏 Yún. Intercalary. Extra.

| 年, *y. nyén*, leap year—once in four years.

| 月, *y. nyét*, an intercalary month. It is inserted seven times in nineteen years, to make up the deficiency between the lunar and the solar year.

| 日, *y. nyit*, the additional day in leap year.

潤 Yún. To soak; to moisten; to enrich. Glossy.

| 筆, *y. pí*, to moisten the pen; money for penmanship.

| 氣, *y. lí*, dampness.

| | 子, *y. y. tsú*, a little damp.

| 濕, *y. ship*, to make wet.

| 滑, *y. vá*, slippery.

y. láng, smooth.

| 澤, *y. tshét*, to enrich by favours.

| 邑, *y. set*, to embellish: enrich.

運 Yún. To turn round; to revolve. A period of good or bad fortune to transport goods. Luck.

- | 出, *y. chhut*, to export things.
 | 貨, *y. fò*, to transport goods.
 | 行, *y. hâng*, regular movements, e.g., seasons.
 | 氣, *y. hì (khi)*, luck: fortune.
 | 河, *y. hò*, the Grand Canal.
 | 緊來去, *y. kin loi hò*, carrying two loads: taking one a short distance at a time.
 | 柩, *y. kiù*, to bring home a coffin from a distance.
 | 軍火, *y. kiun fò*, to transfer military goods.
 | 棺, *y. kwon (kwan)*, to bring home a coffin.
y. liông, to transport grain.
 | 命論, *y. miàng lùn*, fatalism.
 | 入, *y. nyip*, to import things.
 | 兵, *y. pin*, transport troops.
 | 輸, *y. shu*, to carry as freight.
 | 送經, *y. sùng kám*, a transport boat.
 | 數, *y. sù (sù)*, luck; fortune.
 | 司, *y. su*, a salt comptroller.
 | 頭低, *y. thèu tai*, of one whose luck is down and in dire circumstances.
 | 動, *y. thung*, to take exercise.
 | 動會, *y. thung fùi*, athletic association.
 | 動器, *y. thung hi (khi)*, moving things.
 | 動能力, *y. thung nèn lit*. Kinetic energy.
 | 動神經, *y. thung shên kin*, the nerves that set the muscles in motion.
 | 用, *y. yung*, to put to various uses.
 云 Yùn. A bird that is said to eat snakes.
 鄆 Yùn. An ancient city in (what is now) Shantung.
 暈 Yùn. To be giddy, dizzy. A halo; a mist.
 暉 Yùn. A film on the eye. Fat.

- 胸 Yùn. A wingless insect or grub.
 鞣 Yùn. A worker in leather.
 鞣 Yùn. Same as the last.
 祭 Yùn. A sacrifice to the gods in times of national calamity. Also Yin.
 貝 Yùn. A surname.

Yung.

- 癰 Yung. An ulcer; an abscess.
pot y., to have a bad abscess.
 雍 Yung. To be harmonious.
 邕 Yung. Same as the last.
 戎 Yung. Weapons of war. War. Warlike. Great.
 臃 Yung. To swell; to bulge out.
 離 Yung. A marsh; a pool.
 靡 Yung. Same as the last.
 噤 Yung. To choke; the cry of birds. Also written 噤.
 澆 Yung. A sluice for diverting the water of a river.
 灘 Yung. Same as the last.
 雒 Yung. A surname.
 薤 Yung. A plant (*I pomcea aquatica*) cultivated as a garden vegetable.
 鞵 Yung. The leg of a boot.
 饗 Yung. The first meal; breakfast.
 髻 Yung. Fine hair; down; nap. Also read Yung.
 | 毛, *y. mau*, soft fur.

絨 Yung. Silk floss; down; Woollen. Velvet. Spenge.

| 花, *y. fa*, silk embroidered flowers.

| 字, *y. sù (tshù)*, letters cut out in velvet.

| 綫, *y. sièn*, thread of silk, etc.

| 布, *y. pù*, warm woollen or silken cloth.

庸 Yung. To use. Common; ordinary.

| 俗, *y. siúk*, common things.

| 劣, *y. lot*, use-less creatures.

| 夫, *y. fu*, servants; common people.

| 夫俗子, *y. fu siúk-tsi*, an ordinary mortal.

| 人, *y. nyin*, simple, ordinary people.

| 醫, *y. yi*, a quack doctor.

| 才, *y. tshoi*, mediocre ability.

| 碌碌, *y. y. lùk lùk*, a very ordinary man, without any special ability.

| 醫悞殺, *y. yi ngù sat*, a quack doctor may give medicine which will be fatal.

容 Yung. The countenance; demeanour. To bear with. To contain. Easy.

| 量, *y. liàng*, capacity.

| 積, *y. tsit*, its measure or capacity.

| 熱量, *y. nyét liàng*, heat capacity.

| 易做, *y. yi tsò*, easy to do.

| 縱, *y. tsiung*, to go from bad to worse.

| 隱, *y. yin*, to conceal; to cover.

| 貌, *y. mào*, the appearance; looks, manner.

| 讓, *y. yòng*, to yield.

| 納, *y. náp*, to accept.

| 顏, *y. nyèn (ngân)*, appearance.

| 忍, *y. nyin*, to bear with.

| 易, *y. yi*, easy.

榕 Yung. The bastard banyan.

| 樹, *y. shù*, the banyan tree.

| 城, *y. shàng*, the banyan city—Fochow.

鎔 Yung. To fuse metal. To melt.

| 鐵, *y. thiet*, to smelt iron.

| 鑄, *y. chù*, to fuse metal,

| 化, *y. fà*, to melt.

| 銷, *y. siàu*, ditto.

| 解, *y. kai*, to melt.

| 度, *y. thù*, fusing point.

| 岩, *y. ngâm*, lava.

茸 Yung. Young shoots. Deer's horns.

| 片, *y. phién*, shavings of deer's horn.

| 膠, *y. kau*, hartshorn-jelly.

熊 Yung. A bear.

y. ka, a bear.

| 胆, *y. tám*, bear's gall (a medicine).

| 掌, *y. chong*, or *y. fan*, bear's paws—an imperial delicacy.

融 Yung. Intelligent; clear; bright. To blend.

| 洽, *y. kiap*, to blend; to mix mutual understanding.

| 會貫通, *y. fài kwòn (kwon) thung*, thoroughly understood each other.

蓉 Yung. Hibiscus mutabilis.

傭 Yung. To engage for hire. Impartial.

| 工, *y. kung*, to engage labour workmen.

| 人, *y. nyin*, labourers; workmen.

鱸 Yung. A kind of tench, common at Canton.

絡 Yung. Same as the last.

壙 Yung. A wall; a fortified wall.

搆 Yung. To push; to beat. To stuff. Also Yung.

穉 Yung. The aroma of growing grain. Fragrant.

聾 Yung. Lank, unkempt hair.

鄴 Yung. A small feudal state in Honan.

鏞 Yung. A large bell.

慵 Yung. Indolent; careless.

溶 Yung. Water flowing full and gently within its banks.

| | 凍凍, *y. yung tung tung*, melting and freezing. (changeable).

彤 Yung. To sacrifice on two days in succession.

濶 Yung. Wide; expansive, as a sheet of water.

顛 Yung. A large head. To look up to.

倅 Yung. Uneasy; not at rest.

瑤 Yung. Gems or ornaments hanging from the girdle.

喞 Yung. The mouth turned upward. Gasping. Also *Nyi*.

俄 Yung. Streams of water. Name of river.

扞 Yung. To help; to push. To oppose.

毳 Yung. Fine soft hair or fur. Camel's hair. Felt.

狻 Yung. A large ape. Violent; fierce.

莪 Yung. A malvaceous plant resembling Hibiscus.

駮 Yung. A stallion eight feet high.

勇 Yung. Brave; daring. Irregular troops. "Braves."

| 士, *y. sù*, a valiant man.

| 敢, *y. kám*, intrepid, daring.

| 往直前, *y. vong chhit tshien*, to go forward bravely.

| 將, *y. tsiong*, a brave leader or soldier.

湧 Yung. To flow rapidly. To rise, as water. To bubble.

| 泉, *y. shán*, a bubbling spring.

涌 Yung. Same as the last.

擁 Yung. To crowd; to press. to hug. Rush.

| 上來, *y. shong loi*, to crowd forward.

y. tshiu, to crowd round.

| 擠, *y. tsí*, ditto. to throng.

前呼後 |, *tshien ju hèn y.* those in front shout; those behind crowd up.

蛹 Yung. The chrysalis of the silk worm. Pupæ.

蛹 Yung. Same as the last.

壅 Yung. To stop up; to dam. To obstruct. Also *Yung*.

| 塞, *y. set*, to stop up.

| 上, *y. shong*, to keep from the knowledge of one's superiors.

| 蔽, *y. pì*, to obstruct the way.

踴 Yung. To jump; to skip.

| 躍, *y. yok*, to skip for joy.

俑 Yung. Wooden figures of men and women buried with the dead.

姑作 | 者其無後乎, *chhi tsok y. chá, khí vù hèn jū?* He who first made these figures, was he without posterity?

衢 Yung. Same as the next.

埗 Yung. A raised path.

甬 Yung. To burst forth. A measure of ten pecks (*téu*).

兗 Yung. Same as the next.

兗 Yung. Business; duty; affairs. Extra (*Yung*).

慫 Yung. To urge; to encourage.

- 通 Yúng. Same as the last.
 喀 Yúng. To retch; to choke.
 輶 Yúng. To tilt up a cart. To push. Also Fú.
 用 Yùng. To use, employ. Useful. Thereby. With Rad. No. 101.
 | 處, *y. chhü*, use: service: useful.
y. chuk tsàu kong, to fasten a jar with bamboo.
 | 法, *y. fap*, to use device.
 | 飯, *y. fàn*, to take a meal.
 | 項, *y. hòng*, expenditure.
 | 計, *y. kè*, to use devices: to contrive.
 | 器畫, *y. khì (hì) jü*, mechanical drawing.
 | 工, *y. kung*, to work hard.
 | 功, *y. kung*, to exert oneself as in study, etc.
 | 力, *y. lìt*, to use strength.
 | 唔了, *y. m liáu*, cannot exhaust it.
y. nòng, to waste: to spend unnecessarily.
 | 人, *y. nyìn*, to employ men.
 | 不慣, *y. put kwàn*, unaccustomed to.
 | 不着, *y. put chhòk*, useless, used up.
 | 心, *y. sim*, to give one's attention to.
 | 神, *y. shìn*, diligent: industrious.
 | 贖, *y. shìn*, what is over after finishing work.
 | 刀來片, *y. tau (to) lòi phién*, to slice with a knife.
 | 刀來殺人, *y. tau (to) lòi sat nyìn*, to kill one with a knife.
 | 得, *y. tet*, is of use: can be used.
 | 度, *y. thü*, allowance: expenses.
 | 得着, *y. tet chhòk*, suitable, well employed.
 | 動人, *y. thòng nyìn*, to be at one's service; a servant.
 | 錢, *y. tshien*, by the use of money: to use money.

- | 錢猶如水中沙, *y. tshien yü yì shüi chung sa*, to use money like water dashed on the sands: (regards money as of no value).
 | 盡心機, *y. tshìn sim ki*, used every device.
 | 完了, *y. vùn liáu*, used up.
 | 武, *y. vá*, to use the military: to use violence.
 | 意, *y. yì*, devote attention to.
 佣 Yùng, *y. tshien*, Commission.

Yut.

(Most of the following also read *Lüt*.)

- 繡 Yüt. A well-rope.
 通 Yüt. To transmit; to follow the ways of.
 驕 Yüt. A black horse with white legs.
 雷 Yüt. Clouds of three colours.
 商 Yüt. The small turquoise king-fisher. (Often *Lüt*.)
 鱗 Yüt. A small slender fish, used as white bait.
 喙 Yüt. The note of a bird.
 鬱 Yüt. Thickly wooded. A variegated flower; flowers in May. Anxious; grieved. Also *Ngut*.
 | 心, *y. sim*, ditto.
 | 氣, *y. hi*, pent-up feelings.
 | 悶, *y. mún*, melancholy.
 | 結在心, *y. kiet tshai sim*, anxiety settles in the heart.
 | 鬱不樂, *y. yut put lòk*, deeply grieved.
 鬱 Yüt. Same as the last.
 鬱 Yüt. Same as the last two.
 登 Yüt. A noise in the throat. A guttural sound.
 駮 Yüt. Black with stripes. Faded; stained.

客英大字典 N.T.\$320.00(U.S.\$8.00)
A CHINESE-ENGLISH DICTIONARY HAKKA-DIALECT.
As Spoken in Kwangtung Province

I Volume

Third edition in 1970

By D. MacIver, M.A.

Originally Published SHANGHAI. 1926

Republished by **KU-T'ING BOOK STORE**

NO. 76-1 NING-PO WEST STREET. TAIPEI

P. O. BOX 36022 TAIPEI, TAIWAN. R.O.C.

TELEPHONE: 366411

客英大字典

THE GREAT ENGLISH-CHINESE

A CHINESE-ENGLISH DICTIONARY

As Spoken in Kwangtung, Fuchow

Third Edition in 1970

1 Volume

By H. H. H. H. H.

Originally Published SHANGHAI 1933

Reprinted by KU-TING BOOK STORE

NO. 78-3 KING-PO WEST STREET, TAIPEI

P. O. BOX 36023 TAIPEI, TAIWAN, R.O.C.

TELEPHONE: 366411

The person charging this material is responsible for its return to the library from which it was withdrawn on or before the **Latest Date** stamped below.

Theft, mutilation, and underlining of books are reasons for disciplinary action and may result in dismissal from the University.

UNIVERSITY OF ILLINOIS LIBRARY AT URBANA-CHAMPAIGN

JUL 25 1979

SEP 11 1979

Nov. 5, 1979

AUG 7 1987

L161—O-1096